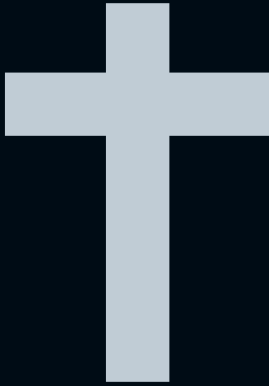


Sir chihtá



New Testament in Tunebo, Central

Sir chihťá

New Testament in Tunebo, Central

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176

Contents

San Mateo	1
San Marcos	88
San Lucas	140
San Juan	235
Hechos	299
Romanos	385
1 Corintios	421
2 Corintios	457
Gálatas	479
Efesios	494
Filipenses	506
Colosenses	515
1 Tesalonicenses	523
2 Tesalonicenses	530
1 Timoteo	534
2 Timoteo	544
Tito	551
Filemón	556
Hebreos	558
Santiago	586
1 Pedro	595
2 Pedro	607
1 Juan	614
2 Juan	623
3 Juan	624
Judas	626
Apocalipsis	629

El santo evangelio según San Mateo

*Los antepasados de Jesu-
cristo*

(Lc 3.23-38)

1 Jesucristo cohtinán
úchinan eyro. Jesucristo
eya David chiwa cohná
bahjáquinro. David eya
Abraham chiwa cohná
bahjáquinro.

2 Réccaram Abraham sícara
Isaac yehnjacro. Isaac
sicar Jacob yehnjacro.

Jacob sicar Judá cat ey rabin
cat cohnajacro.

3 Judá sicar Tamar ohc cut
Fares cat, Zara cat
cohnajacro.

Fares sicar Esrom yehnjacro.
Esrom sicar Aram yehnjacro.

4 Aram sicar Aminadab yehnjacro.

Aminadab sicar Naasón
yehnjacro.

Naasón sicar Salmón yehnjacro.

5 Salmón sicar Rahab ohc cut
Booz yehnjacro.

Booz sicar Rut ohc cut Obed
yehnjacro.

Obed sicar Isaí yehnjacro.

6 Isaí sicar David yehnjacro.
David cunyat israelin cara
reya yehnjacro.

Acsar Urías yarjác wiya
ohc cut David sicar
Salomón yehnjacro.

7 Salomón sicar Roboam
yehnjacro.

Roboam sicar Abías yehnjacro.

Abías sicar ser ajca Asa yehnjacro.

8 Asa sicar Josafat yehnjacro.
Josafat sicar Joram yehnjacro.

Joram sicar Uzías yehnjacro.

9 Uzías sicar Jotam yehnjacro.
Jotam sicar Acáz yehnjacro.
Acáz sicar Ezequías yehnjacro.

10 Ezequías sicar Manasés
yehnjacro.

Manasés sicar Amón yehnjacro.

Amón sicar Josías yehnjacro.

11 Josías sicar Jeconías cat, ey
rabin cat cohnajacro.
Jeconíasan ey rábinan
cohná béccayat israelin
cajc istiy ahár béccacro.
Babilonia cajc cut ahár
béccacro.

12 Etar israelin cajc istiy beyi
yahncút cat,

Jeconías sicar Salatiel yehnjacro.

Salatiel sicar Zorobabel
yehnjacro.

13 Zorobabel sicar Abiud
yehnjacro.

Abiud sícara Eliaquim yehnjacro.

Eliaquim sicar Azor yehnjacro.

14 Azor sicar Sadoc yehnjacro.

Sadoc sicar Aquim yehnjacro.

Aquim sicar Eliud yehnjacro.

15 Eliud sicar Eleazar yehnjacro.

Eleazar sicar Matán yehnjacro.

Matán sicar Jacob yehnjacro.

16 Jacob sicar José yehnjacro.
José eya María acu raro.

María ey ohc cut bin Jesús yehnjacro.

Jesús eya Cristo aŵuro. Ey ojcor Sirat ayjac wajacro.

¹⁷ Etan Abraham acat cuar David tas bomcarin icar catorce cohnajacro. Eta jaw David acat cuar bucáy bomcarin icar catorce cohnyat israelin cajc istiy ahár béjacro. Etar yahncút cat icar catorce cohnyat Jesucristo yehnjacro.

*Nacimiento de Jesucristo
(Lc 2.1-7)*

¹⁸ Jesucristo yehnjác ojcor ehcunro. Ey ab ajcan Mariáro. Réccaram Mariát José jor chaquin tew chájaquinro. Eyta cuar ey jor anto cámtiro. Anto buca jor camti cuar eya yir ji rehjecro. Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut yir ji rehjecro. ¹⁹ Eyta cuar Joseat yehwín binat uw ubot ey ques tew cun bár rehjecro. José yajcata bi yájquinro. Eyta cuar uw ubot ey cahm icar tew cun bár rehjecro. Eyta rehquít, uwat istiti etí ten séhŵajacro.

²⁰ Joseat istiti etí ten séhŵayat, Sir cacmán ey quin wijacro. Cámsiris wijacro. Wiquír wajacro:

—Joseu, David bómcaru, María séhŵati yehwí. Yehwír behmá úsara bah wiya chawí. Eyat besi yájtiro. Ey ohcuá sar itcháqueyan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itchacro. ²¹ Mariáy sera sah yehnáyqueyra. Eyta yehnyat ajca “Jesús” chawí.

Jesús éyatan uwat Sir tayar yajác ques tecuac cahm síwayqueyra. Eyta bira, ajca “Jesús” chawí, wajacro, Sir cacmát.

²² Sir chihtá ehcúquibat Cristo bitara yehnátatara úchicri ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro. ²³ Sir chihtá ehcúquibat uchta cuihsú bahjáquinro:

Cahbár uwat questa camti bin ohcuá sar sah yehnáyqueyra. Yehnár sera sah ab ubot yehnáyqueyra. Yehnyat “Emanuel” aŵátaro, wajacro.

Ajca “Emanuel” waquíc “Siran is owatro” ojcor waquíncuano.

²⁴ José cámsiris chinay raújaquin sicor bar ajc wijacro. Ajc wiquír car, Sir cacmát ey quin bitara yajcata wajáctara eyta yajacro. María jor yehwíjacro. Yehwír usi béjacro. ²⁵ Yehwíc cuar, ey jor questa camti ítchacro. Sah yehnic oco cuar buca jotra cámtiro. Etar sah yehnyat, Joseat ajca “Jesús” chájacro.

2

La visita de los magos

¹ Jesús Belén pueblo yehnjacro. Judea cajc cut yehnjacro. Sera ajca Herodes rey cara rehcayat yehnjacro. Eyta yehnyat, werjayín rahsa raquí wihár bin béhjecro. Cuacúr ub chihtá sínjaquin Jerusalén pueblo béhjecro. ² Behquir táyojocro:

—¿Judío rey chácata ey buwachcuar awan yehnja-can biskanqui? Eya yehnjác chihtá ehcún ac cuacúr uba úbisti rajacro. Ub ey racayat isat itchacro. Eyta istír buwachcuar tamo sehwan acu usár rojocro. Eyta cuácayat eya biscántara is quin ehcuwi, wajacro.

³ Eyta wacayat, Herodes reyat rahjacro. Eyta rahcuír urá icar tan wan réhtiro. Ehúr wíniro. Jerusalem bahnaquin cat éytaro. ⁴ Etar Heródesat sacerdotéin cat, bachan chihtán siwquin cat bahnaquin sécuajacro. Secuar eyin quin wajacro:

—¿Is Uw Síuquib Sirat Cara Ayin Wajaquin biscán yehnín cuihsú bahjaqui? wajacro. ¿Sir carit cuitar bitara waquí? wajacro.

⁵ Eyta wacayat wajacro:

—Judea cajc cutar Belén pueblo cutar yehnáyqueyra, -wajacro-. Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat ey ojcor uchta wajacro:

⁶ Beléninu, ba Judá cajc cut itro. Judá cárinat ítitan, ba puébloan cuaya batro. Ba pueblo binan cara yehnáyqueyra. Yehnár uwa obir yajcáyqueyra.

Bachan chihtán síwquinat Herodes quin eyta wajacro.

⁷ Etar Heródesat werjayín quin istiti táyojocro: “¿Cuacúr ub itchác bita cuanya?” táyojocro. Ay istín ac táyojocro.

⁸ Eyta taylor car eyin Belén cuwín acsar áyjacro. Ayir wajacro:

—Ba acsar béowi. Buwachcuar yehnjaquey uroy béowi. Ey ityat, as quin sicor ehcwáy rawi. Aját cat ey tamo sehway ben acu eyta ehcwáy rawi, wajacro.

⁹ Eyinat reyat waquí rahcuír, acsar béjecro. Eyin bequic cahmor cuacúr ub acsar bijacro. Ub récaji itchác eya eyin coharcám bijacro. Bir car buwachcuar yehnjác arar cujacro. ¹⁰ Eyin ub chihrjác istír car ahnian cuít rehjecro. ¹¹ Erar cur usi cur ítitan, buwachcuar im ab jotro. Eyta istír, buwachcuar ey cac cahmar cúscara cuít ítchacro. Ey ojcor ay tewjacro. Eyta istír car, tewír car imár ow bejec ey ricuajacro. Ricuár bucachcuar acu oro cat, incenso cat, perfume cat rácara wíjacro. ¹² Etar eyin sicor Herodes quin beti ac cámsiris cuitar ehcúr síujacro. Eyta cuácayat, istiy ibit awat imár cajc cut cuwín sicor béjecro.

La huída a Egipto

¹³ Cajc istiy werjayín be yiror, Sir cacmá José quin wijacro. Cámsiris cut wijacro. Wiquír wajacro:

—Cui yehnwi. Sah cat ey abá cat béowi. Egipto cajc cut ruhcuay béowi. Aját sicor usár chic oceso tas erar ítui. Rey Heródesat buwachcuar ey yauwin úro. Eyta chihlara in chásarac béowi, wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat, José ajc wijacro. Ajc wiquír car buwachcuar cat abá cat chéycara cuitar béjecro.

Egipto cajc cut cuwín béjcro.
 15 Erar cur car Herodes yaric
 ocso tas ítchacro. Eta jaw Sir
 chihtá ehcúquibat úchicrias
 cuihsú bahjác caba yajacro.
 Uch cuihsú bahjacro: “Aját
 Egipto cajc cut bin raquin as
 wacjá chiátaro,” wajacro.

Herodes manda matar a los niños

16 Josein be yiror Heródesat
 werjayín istiti bejec ey
 ítchacro. Werjayinát ima
 cayar yajác ítchacro. Eyta
 istír abáy túrjacro. Etar Belén
 pueblo cutar cat, cajc intac
 bin cat sera sasá bahnaquin
 tiw áyjacro. Bara bucáy cuti
 eyin bahnác tiw áyjacro. Cajc
 istiy werjayinát cuacúr ub
 ítchác caban bita réhctara
 eyta acat bin tiw áyjacro.
 17 Eta jaw Jeremíasat Sir
 ajc cut cuihsú bahjác caba
 yajacro. Eyat uch wajacro:

18 Ramá cajc cut rahcuít,
 abáy ócaro. Sácajaquin
 racar ócaro. Raquel
 bómcarinat imár sasá
 racar ócaro. Sas eyin
 bar sácajacro. Etar
 Raquel bomcarin to
 ócaro. Tan wan batro.
 Ub iu áytiro.

El regreso a Nazaret

19 Itchareht yájcajareht, rey
 Herodes yarjacro. Eyta yari
 yiror Sir cacúm cámsiris cutar
 José quin wijacro. José Egipto
 cajc cut cuácayat ey quin wi-
 jacro. 20 Wiquír car wajacro:

—Cui yehnwi. Sah cat, ey
 abá cat sior israelin cajc
 cut sior yehw béowi. Sah
 ey yauwa rácara binra bar

sácajacro. Etar ohbac itay
 béowi, wajacro.

21 Eyta wacayat, José
 yehnár sah ey cat, ey abá
 cat yehw rojcro. Israelin
 cajc cut behquin rojcro.
 22 Israelin cajc cut behquir
 ráhcuitan, sera ajca Arquelos
 Judea cajc cut cara yehn-
 jacro. Herodes wacjá rehquít
 cara yehnjacro. Eyta rahcuír,
 Arquelos cahm ay wini
 rehquít Judea cajc cut it
 cun bár rehjecro. Cámsiris
 cuitar cat Judea cajc cut
 it áytiro. “¿Cara eyat ba
 rúhwajaca?” wajacro. Etar
 acsar Galilea cajc cut itay
 béjcro. 23 Nazaret pueblo
 cut itay béjcro. Eta jaw
 úchicrias Sir chihtá béquibat
 cuihsú bahjacan caba ya-
 jacro. Eyat uch wajacro: “Ey
 ojcor nazareno aWáyqueyra,”
 wajacro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17;
 Jn 1.19-28)

1 Itchareht yájcajareht Juan
 uw rih sar siwquib ubach
 bár cuitar uw quin Sir chi-
 htá ehcwáy yehnjacro. Judea
 cajc cut ehcwáy yehnjacro.

2 Eyat uw quin wajacro:

—Sir cara yehnín acu bar
 cab cucaro. Eyta cuácayat
 behmarat ay bár yajác ques
 cue rehwi. Ay bár yajquíc
 etwi. Etar Sir tamo síhwawi,
 wajacro.

3 Juan uw rih sar siwquib
 ojcor Sir chihtá ehcuquib

Isaíasat úchicrias wac bah-jacro:

Serat ubach bár cuitar co-hwro. Eyat wacaro: "Cara wiquíc cahmar bahnác órowa," wacaro.

4 Juan ubach bár cuit ita rābar camello anará cuir ówcuano. Ruwa umá cinturon cuit questácuano. Súritan wan cat bówara anúb sihca cat yácuano. ⁵ Juanat ubach bár cuitar Sir chih tá ehcwáy yehnyat Jerusalén uw bahnaquin Juan quin béjacro. Cajc Judea uw bahnaquin cat Juan quin béjacro. Jordán rih intac itquin bahnaquin cat Juan quin béjacro. ⁶ Erar bequir car éyinat wajacro:

—Uniro. Isat ay bár yajacro, wajacro.

Eyta wacayat, Juanat eyin rih sar siwājacro. Eyinat ay bár yajquíc etchác ehcún acu eyin istayta acu rih sar siwājacro.

⁷ Cuatán fariséoinan cat, saducéoinan cat Juan quin rih sar siwín cucayat, Juanat eyin quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sir cuécwata cahm ruhcuín síhwaro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcuia ayi? -wajacro-. Sir cahm rúhcuajatro -wajacro-.

⁸ Ruhcti cuar ay yajwí, -wajacro-. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istayta acu eyta yajwí, -wajacro-.

⁹ Cuáyatra síhwati jawí. Ba Abraham bómcara rehquít ¿Sirat ba cuécwajari síhwaqui?

¿Ba tanra eyta síhwaqui? Eytara batro, -wajacro-. Cuatán aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bómcara reht Sirat ba cuécwajar, síhwati jawí. Ba tanra eyta síhwati jawí, wajacro.

¹⁰ Uch rahcwi. Uwat caruc ub cháctara, ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati éyinra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

¹¹ Baat ay bár yajác ques cue rehquír, urá teh moyat, aját ba rih sar siwro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuit etar aját eyra bitách bútajatro, -wajacro-. Aját ey ques barcát eyi yehw béyajatro, -wajacro-. Ey wiquír Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá teh moti éyinra cab oca icar wahnáyqueyra. ¹² Síritan uwa wahitic cab cucaro. Ay yajáctara, ay yájtítara wahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir bucaro. Bur car sura eyra ajquír chácáro. Cuat um ey ecar ey oc cut wahnro, -wajacro-. Eb ecarí wahnár eyta, uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -

wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-. Uwat eba bur car sura ay biyan ajquír imáy chácáro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

El bautismo de Jesús
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

¹³ Juan uwa rih sar siwýyat Jesús cat Galilea cajc cut bin Jordán rih cajc cut wijacro. Juanat ima rih sar siwýyta ac wijacro. ¹⁴ Juan quin wiquír, wajacro:

—Asa rih sar siwi, wajacro.

Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Bahat as rih sar siwata binro. ¿Icrát as quin bah rih sar siwín waquí? wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Séhwati jawi. Asan eyta siwi. Sir ub cahmar bahnác ay yajquín ac eyta yajcátaro, wajacro.

Eyta wacayat Juan Bautistat Jesús rih sar siwýacro.

¹⁶ Etar Jesús sicor rih sar bin waajacro. Rih sar bin waar cat cuacúr abán querat waar eyta waajacro. Etar ítitan, Sira Ajcan Cámuran Ey átcuran wan cuar Jesús arcutar wiquír ítchacro. ¹⁷ Etar cuacúr abá sar bin Sirat tewic uwat rahjacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey sehnacro. Asa ey jor tan wanro, wajacro. Cuacúr bin Sirat tewic uwat eyta rahjacro.

4

Tentación de Jesús
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Juanat uwa siwýyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uwa bár cuitar áyjacro. Sisramat Jesusan cayar yájcajar ehcún acu áyjacro. ² Ayiran Jesús uw bár cuitaran cuarenta cuanjacro. Jesús erar cur, ira yati bach yajacro. Eyta bach yajcayat cuarenta cuanyat, Jesusan yayan abáy rehjacro. ³ Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír tewjacro. Tewír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan irir arwi. Panir uwi. Yayín acu uwi, wajacro.

⁴ Waquíit Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro. Acsar echí táyoro. Sir chihtá cuitar wan bar ítataro. Bar cuanátaró, wajacro.

⁵ Eyta wacayat Sisramat Jesús Jerusalén pueblo béjecuano. Cur car Sir úbaja arcutar waajacro. ⁶ Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan uní Sir ima waquíchtara, behmá ic oco usár cuar tijcawa, -wajacro-. Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro, -wajacro, Sisramat-

Sirat ima cuacúr cacmá bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat bah at cut caquir bah beyáyqueyra. Eyta becayat ac cut búnojatro, cuihsú bahjacro, wajacro.

Sir carit cuitar eyta wac etar ic oso usár cuar tijcawi, wac jacro, Sisramat Jesús quin.

⁷ Waquíť Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imát bitar yajcátatara, bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síh̄wati jawi, wacaro.

⁸ Etar Sisramat Jesús rirar rur cut yehw̄ béjcro. Erara bin cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno, bahnác ehcu jacro. Ey cutar icuran biyan ay bintara bahnác ehcu jacro.

⁹ Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Bahat as quínoan “as caru,” wawi. Eyta wacáyatan, aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

¹⁰ Waquíť Jesusat wajacro:

—Yehnár biwi, -wajacro-. Sir carit cuitar wacaro:

Sira ima tamoa, cara tamoa sehwan acu ey ojcor conín acu waquíť chájacro. Sir im istir quino “caru,” waquíť acu waquíť chájacro. Istiy tamo éytara síh̄wajatro. Istiy ojcor cónajatro. Istiy quino éytara wácajatro, wacaro.

Eyta waquíť car Jesusat Sisrám chihtá cátiro.

¹¹ Eyta cuat Sisramat Jesús quínoan acsar seo tewti cham bahjacro. Eyta bahcayat Sir cuacúr cacminát eyan obir yajcáy béhjcro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

¹² Etar Jesusat rahcuít, Juan cárceľ icar tunjác tewic rahjacro. Eyta rahcuír, Jesús sicor Galilea cajc cut cuwín bijacro. ¹³ Galilea cur car, Nazaret pueblo birá ítiti acsar Capernaum pueblo cut itay bijacro. Capernaum pueblo Zabulonin Neftaliin cajc cutatro. Ey cajc cat riwa cajc cutatro. ¹⁴ Eta jaw̄ Isaías Sir chihtá ehcúquibat eyta rehquín cuihsú bahjác eyta íuti im eyta rehjecro. ¹⁵ Isaíasat úchicri wajacro:

Zabulón cajca Neftalí cajca riwa cut cujaquin ibit áwatro. Jordán rih áwatro. Galilea cajc cutar judío bár bin itro. ¹⁶ Uwat chéycara cut ub cuitar ístajar rehquíť eyta, Galilea uwat cat éytaan wan ur icar chihtá ítiti rehjecro. Eyta cuar éyinat rícará istír eyta istayta acu eyin quin chihtá ehcu jacro. Wahntar cajc cuitar itquin ubot wan quir cuanjacro. Wan quir cuaníť eyta, chihtá uw cucajá acat ehcu jacro.

¹⁷ Jesús Capernaum itir cat uw siway yehnjacro. Uw quin wacáy yehnjacro. Uch wajacro:

—Ba urá ay bár ey tehrowi. Sira cara yehnín acu cab bar cucaro. Eyta bira Sir tayar yajác ques cue rehwi. Urá ay bár yajquít etwi, wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

¹⁸ Riy istiy Jesús Galilea rih cajc aŵat bijacro. Eyta be rabar serin cuisa bucáy bin itchacro. Rabin bin itchacro. Istiy ajca Simonro. Simón ojcor “Pedro” cat aŵuro. Simón taná Andrés cat ératro. Eyin rih ruwa uquin ruóquincano. Jesús bicayat ub acat éyinat ruwa caquin ac atarraya rih cut téjacro. ¹⁹ Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—As jor sinay béowi - wajacro-. Rih ruwa caquir eyta baat uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro. Aját eyta yajquín ba síwinro, wajacro.

²⁰ Etar éyinat atarraya rih ruwa cáquican cab rehti cham bahjacro. Cham bahr car, Jesús jor bar béjacro.

²¹ Ey acsar bir biráy bár cut Santiago cat ey taná cat canar yajquíc itchacro. Santiago taná ajca Juárezcuano. Santiágoín Juanín imár tet Zebedeo jor canó cuitar ruwa caquin atarraya óroro. ²² Etar éyinan chiwa chaquin ac Jesusat chíjacro. Etar tetá cat, canó cat cham bahjacro. Cham bahr Jesús jor béjacro.

Jesús enseña a mucha gente
(Lc 6.17-19)

²³ Jesús eyin chiwa yinín caquir car, Galilea cajca bahnác cuitar bijacro. Bir car secuac usar uw quin siŵot bijacro. Sir cara rehquey chaquin rehc chihtá

ehcwót bijacro. Cuercurin cat, yarquin cat tan jacot bijacro. ²⁴ Eyta bicayat Siria cajca bahnác cut uwat rahra rahra Jesús yajquíc chihtá ehcujacro. Eyta ehcwayat, uwat cuercurin cat, cuicát ruhŵuquin cat, yarquin cat, chohcuín cat, Jesús quin rojocro. Rocayat Jesusat sicor tan jájacro. Bahnaquin tan wan chájacro. ²⁵ Jesusat eyta siŵyat, uw eyta tan chácatay, uw ricán to bin ey quemir quiujacro. Galilea cajc cut bin, Decápolis cajc cut bin, Jerusalén pueblo bin, Judea cajc cut bin, Jordán rih rahray wihár bin, ricán to bin secuar Jesús chihtá rahcuay béjacro.

5

El Sermón del Monte

¹ Uw ricán to bin quiúyat, Jesusat itchacro. Istír, cuhs yir sar bijacro. Erar cur car chihrjacro. Chihryat, im owár beya rabar sinquin eyin Jesusat siŵquey rahcuay yinjacro. ² Eyta rahcuay yinyat, Jesusat chihtá uchta síŵjacro:

Quiénes son los felices

(Lc 6.20-23)

³ —Bíyinat imár ojcor uchta síhŵayat, ohbac ítayqueyra. “Asra Sir tamo anto cábai séhŵatiro,” síhŵaquin éyinan óhbcacro. Imár tamo eyta síhŵac rehquít, Sir cara rehquey cuitar cara yináyqueyra. Etar óhbcacro, wajacro.

4 'Biyin cuétara óhbackro.
Urá cuechú rehquít,
Sirat sicor tan wan
chácaqueyra. Etar
óhbackro, wajacro.

5 'Biyin turti, tiw̄ti, técuati
chácayat, eyin óhbackro.
Cahujín ac turti re-
hquít, Sirat eyin
quin cajc bahnác
wícayqueyra. Etar
óhbackro, wajacro.

6 'Bíyinat Sir ub cahmar tayar
bár yina racar cuít
rehcayat, bahnác ur
ay yaj cun rehcayat,
óhbackro. Ur ay yaj
cun rehquít, Sirat
cuitar yajcáyqueyra,
caba yajquín acu. Etar
óhbackro, wajacro.

7 'Bíyinatán cahujín tamo
cue rehquír, obir ya-
jácayatan, óhbackro. Sirat
eyin obir yajcata etar
óhbackro, wajacro.

8 'Biyin urán tayar bár re-
hcayat, óhbackro. Tayar
bár rehquít, eyin ub
cuitar Sir istáyqueyra.
Etar óhbackro, wajacro.

9 'Bíyinat cahujín rahra rahra
tecua ayti jácayat,
éyinan óhbackro. Cahujín
quin rahra rahra tecua
ayti rehquít, Sirat
eyin ójcoran “eyin
ajmár waquijró, ajmár
sasaro,” wacáyqueyra.
Etar óhbackro, wajacro.

10 'Bíyinan ur ay yajác ques,
yajcata bi yajác ques
cahujinat ruhwúyatan
óhbackro. Ruhwú cuar
ay yajquíc rehquít Sir

owár cuacúr ítayqueyra.
Etar óhbackro, wajacro.

11 'Uwat as chihtá ques
ba buror sisayat, ba
ruhwuyat, ba cahm
icar bitara útura su-
cuar tewyat, ba ohbac
ítayqueyra. 12 Ba eyta
ruhwuyat, tan wan
jaw̄i. Ahní chaw̄i.
Uwat úchicrias Sir chi-
htá ehcuquin ruhwúr
eyta ahra uwat ba cat
eyta ruhwuro. Eyta
sehwar, ba ruhwú
rehquít, tan wan jaw̄i.
Ahní jaw̄i.

Sal y luz para el mundo
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 'Baan rauwan wanro.
Rauwa ruwa ay rehquín
chaquir eyta uw ur ay
rehquín acu uw tac icar ba
cat eyta ur ay ítata binro.
Rauw bahsí bár rehcaýatra,
sicor bahsí waan acu icuri
yájcajatro. Ey icúr acui batro.
Ur ay bár ityat ba cat éytaan
wan icúr acui batro. Rauwa
bahsí bár ey tiw̄ tétaro. Uwat
sahuwátaro. Rauw ay bár bi
tiw̄ ter eyta, sahuwír eyta, ba
cat ur ay bár rehcayat, Sirat
ba éytaan wan tétaro.

14 'Baan oca siran wanro.
Cajc uch uwat oca siran ub
cut istír eyta, baat cat ur ay
yájqueyan eyta istáyqueyra.
Pueblo cuhs arcutar bin
rúhcuajar eyta, ba cat uwat
baat ur ay yájqueyan is-
titi acura eyta rúhcuajatro.
15 Uwat vela anir car cajón
satra rúhctiro, Cuat vela
anir car cuacúr jácaro. Usar
itquin ac, wanquír cuanín ac

cuacúr jácaro. ¹⁶ Ba cat eyta jawi. Vela uw ubot cuanír eyta, baat cat uw ubot urá ay yajwi. Eyta yajcayat uwat istáyqueyra. Istír car cuacúr Sir Tet ojcor ay wacáyqueyra. Ay tewáyqueyra.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ 'Uní bár bin síhwati jawi. Aját bachan chihtán sutín acuí wijác síhwati jawi. Uchicri Sir chihtá ehcúquinat cuihsú bahjac sutín acu wijác síhwati jawi. Chihtá eya sutín acuí wítiro. Cuat ey chihtá cuitar aját icúr yajcata wac bahjáctara asa eyta bahnác caba yajquín acurun wijacro. ¹⁸ Aját ba quin uní wacaro. Ahajira uch cajc cat, cuacúr abá cat im eyta cuácayat bachan chihtán tehmo báreyra. Bahnác caba yajc oco ajca istiy tehmoti bahnác im eyta rehcaçãoqueyra. ¹⁹ Eyta cuácayat bíyinatedan Moisesat wac bahjác chihtá conu bi waca técayatan, bíyinatedan cahujín quin chihtá conu bi wacan síwyatan, éyinan Sir cara rehquey chácayat uwa ac chiwir rehcaçãoqueyra. Cuat bíyinatedan chihtá ey yajcáyatan, bíyinatedan caba síwyatan, éyinan Sir cara rehquey cuitar caran cuít rehcaçãoqueyra. ²⁰ Aját ba quin uní wacaro. Baat urá ayan Fariséoan bachan chihtán síwquinan cuít yajcátaro. Eyta yájtieyra, cuacúr Sir quin beya báreyra.

*Jesús enseña sobre el enojo
(Lc 12.57-59)*

²¹ 'Is cohtín quin wac bahjaquey ba rahcuít, uwa yauti jawi, wacaro. Uw yaúyeyra, eyajc tayar ques técuayqueyra. ²² Eyta wac bahjacro. Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Biyan imár rabir ac túryatan, eyta turic ques ajc táyara técuataro. Bíyinatedan imár rab quin ahsín téwyatan, eyin cahm ícara werjayín ubot tewáyqueyra. Bíyinatedan rab quin "cuáyinu, cucuinu," wacáyatan, éyinan cab oc icar beyata óraro.

²³ 'Etarwan bahat Sir usar Sir tamo sehwan ac ruwa wahnín rehca rabar séhwwata óraro. Behmát ay bár yajác ques bah rabat ténati rehca séhwwata óraro. ²⁴ Eyta sehwar ruwa wahnti bahwi. Ibtu rab quin biwi. Ey jor sicor tan wan chawi. Tan wan chaquir car sicor ruwa wahnáy rawi.

²⁵ 'Istiyát bah cahm icar tewín werjayín quin ahár béyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti ehchí cuar ey jor tan wan chawi. Eytair báreyra, eyat baan werjayín at icar wic báhtaro. Acsara werjayinat soldado at icar wícataro. Etar soldádoat ba cárcel icar tunátaro. ²⁶ Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Ba bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ 'Uwat tewic baat rahcuít, "Istiy wiya yehwjaquey jor camti jawi," waquíc rahjacro. ²⁸ Cuat ajatrá ba quin wacaro. Bíyinatedan wiwín jor isár yajca rácara wahityatan, éyinan

Sirat ítitan, besir bar yajacro. Eyin urá ícara wiwín eya besir bar yajác éytaro. ²⁹ Bah uba cut istír cuitar Sir táyara yajcátatara behmá ub bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti acu ub bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan ub bár binan wan rehcação ay baran táhnaqui batro. Cuatán orac cuar cab oc ícar tiw téccayat, ay baran tahnacro. ³⁰ Bah at cut butar cuitar Sir tayar yajcátatara, behmá átcara bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti ac átcara bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan átcara bár binan wan rehcação, ay baran táhnaqui batro. Cuat orac cuar cab oc ícar tiw téccayat ay baran tahnacro.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

³¹ Uchicri waquí: "Serat wiya yehw téccayakan, carit cuitar 'bar yehw tejec,' cuihsúr car, wiya ey at ícar wícataro," wacaro. ³² Cuat ajatrá ba quin uchta wacaro. Wiyat ima ra bár bin jor besir cámtieyra, raat yehw téjetro. Eyta chih tara wiyat besir yajti cuar serat ey yehw téccayat, Sirat ítitan, ser eyat wiya quin besir yajc ayro. Bíyinat cahujín wiya yehw téjequey jor yéhw yeyra Sirat ítitan, éyinat cat cahujín wiya besir yajcaro.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Is cohtín quin úchicri uch cat wajacro: "Bahat Sir ub cahmar sucuar tewti jawi. Sir ub cahmar icúr yajquín

waquí tara, eyta wácati yajwí," wajacro. ³⁴ Cuatán ajatrá ba quin wacaro: Baat bitara ú tara yajquín cuácayat, uwat baat uní waquíc istín acu uchta wati jawi: "Sir ub cahmor eyta yajquín," wati jawi. "Cuacúr abá cahmor uní wacaro," wati jawi. Cuacúr abá cuitar Sir ima it cuácayat, éytara wati jawi. ³⁵ "Cajc uch cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Cajc ucha Sir imáy cuácayat, éytara wati jawi. "Jerusalén pueblo cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Sir imát pueblo ey tuwójac cuácayat, éytara wati jawi. ³⁶ "Ajmár cuisa cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Behmá chih tá cuitar cuis anará istaná c bi ojca téhmojotro. Chámcar ubistán yehn áyajatro. Eyta bira "Ajmár cuisa cahmor uní wacaro," wati jawi. ³⁷ Eyta wati cuar, yajquín cuácayatra "Ihyú, eyta yajquinro," wawí. Yajquín bár cuácayat cat "Batro. Yájcajatro," wawí. Uwat ba ria rahcuín acu acsar cuít wacata rehcação, Sisrá m chih tá cuít eyta rehcaro.

Jesús enseña sobre la venganza

(Lc 6.29-30)

³⁸ Uchicri wac bahjaca baat rahcuít: "Cahujinat bah ub ruhwuyat, rahra cat ey uba ruhwátaro. Cahujinat bah ruhr ruhwuyat, rahra cat ey ruhra ruhwátaro." Eyta wac bahjacro. ³⁹ Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Uwat ba ruhwún yehnyat, ey quin ruhw ayti yajti jawi. Uwat

atcar cut ba ac tar ey cut buciyat, bucoy rahray wihár cat buc aywi. ⁴⁰ Istiyát tayar icar ba camís síuyat, baat sir-icajá cat ey quin chaw̄ wiwi. ⁴¹ Uwat kilometro bucáy ba quin owa yehw̄ín ahár áyitara, behmár chihtá cuitar acsar eyta cat kilometro bucáy yehw̄ béowi. ⁴² Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwi. Uwat ba quin raya inic chícayat ey wítira yajti jawi.

El amor a los enemigos
(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Uwat waquíc baat rahcuít, "íwoquin sehnác chaw̄i. Cuat quehsí bin quehsuwi." ⁴⁴ Eyta waquíc cuar ajatrá ba quin wacaro. Quehsí bin sehnác chaw̄i. Ba ruhw̄úqueyin cuitar Sir ojcor conwi. ⁴⁵ Eyta sehnác chácayat, eyta conyat, ba Sir Tetá cuacúr bin urán wan rehácayqueyra. Sir Tetá imát urá ay bin acu cat, urá ay bár bin acu cat rahsa cuan ayro. Tayar yajác eyin acu cat, tayar bár bin acu cat riwa ayro. Etarwan quehsí bin sehnác chácayat, Sir urán wan chácayqueyra. ⁴⁶ Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat cábai yájtiro. Etana sehnár yajquíc tehmará Sirat icúr wícajatro. Urá ay bár binat cat gobierno tayar chíquinat cat im eyta yajcaro. ⁴⁷ Baat behmár rabin quínoa tewyat tecútara caba yájtiro. Ba urán ayan cahujinay cuitra batro. Judío bár binat cat ur ay bár binat cat eyta yajcaro.

⁴⁸ Baat acsar ba cahujín eyin sehnár yajwi. Eyin jor tewi. Sir Tetá cuacúr binat urán ayan tahnác yajcaro. Ba urá cat éytaan wan ayan tahnác sinwi.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

¹ Acсар Jesusat uw quin wajacro:

—Baat Sir tamo sihwa rabar urá ay yajwi, -wajacro. Cuat uwat ba istayta acui yajti jawi. Uwat behmár istayta acu ur ay yajcayat, Sir cuacúr binat ba tamo séhwtatiro. Eyta yajcayat tehmar ba tuna báreyra, wajacro.

² 'Baat cuayin quin iran, oyan, rayan rácara wiquin síhwayat, wiquin cahmor racar wiquey uw quin ehcuti jawi. Urá bucáy binat pueblo ibit awat cat, secuac úsara cat imát racar wícata ey istayta acu ehcuro. Uwat eyin ojcor ay tewayta acu eyta ehcuro. Etarwan uw quin ay wijac tehmar tunic acor ítajatro. Uwat ey ojcor ay tewjacan caba túnjacro. Sirat acsar bi túnajatro. ³ Cuat baatán cuayin ac iran, oyan, rayan wiquin síhwayat cahujín quin ehcuti wiwi. Behmár íwoquin quino cat ehcuti wiwi. ⁴ Eta jaw̄ wíciyat uwat istiti cuar wícaro. Istiti wiquic cuar Sirat Tetát istáyqueyra. Eyta istír eyta wijac tehmar sicor ba ac ay yajcáyqueyra.

Jesús enseña a orar
(Lc 11.2-4)

⁵ 'Ba Sir ojcor conín yinyat, urá bucáy binat conár éytara conti jawi. Eyinat secuac usar cat, ubach watar cat uw ubot conyat imaran ayan cuít sehwar eyta conro. Uwat ey istír ey tamo ay síhwayta acu eyta conro. Eta jaw conyat ojcor aját ba quin wacaro. Eyta conic tehmár uwat eyin tamo ay síhwayacro. Eyta conic tehmár, Sirat acsar icrí wica báreyra. ⁶ Cuat baatrá éytara yajti jawi. Baat Sir ojcor conín yinyat, behmár istir usar rauwir, quérati cay cuquí Sir ojcor, Tet ojcor conwi. Uwat istiti conwi. Eyta conyat Sirat Tetát istáyqueyra. Uwat istiti cuar, Sirat istáyqueyra. Eyta istír baat conic tehmár obir yajcáyqueyra.

⁷ 'Sir ojcor conín yinyat, judío bár binat Sir chihtá sinti binat conár éytara conti jawi. Eyinat conín ac ajca bucoy bucoy im eyta tewro. Sirat Tetát rahcuata sihwar, bucoy bucoy im eyta tewra rabar conro, -wajacro-. ⁸ Cuat baatrá éytara conti jawi, -wajacro, Jesusat uw sécuajaquin quin-. Baat Sir ojcor, Tet ojcor anto conti cuar, eyat bahnác itro. Ba icúr táyoctara itro. ⁹ Eyta cuácayat conín ac uch wawi: Tetú, bah cuacúr abá cuitar itro.

Uwat bah tamo ay síhwatero.

¹⁰ Bah uw bahnaquin acu cara yehnwi.

Cuacúr abá cuitar bahnáquinat bah chihtá cuitar yajc

eyta cajc uch cuitar cat uwat eyta yajcátaro.

¹¹ Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiwi.

¹² Isat bah tayar yajác sicor tayar bár chawi. Uwat is tayar yajaquey isat sicor tan wan ténaro. Isat tan wan tenar eyta is acu bahat cat eyta yajwi.

¹³ Isat ay bár yajquín síhwayat is eyta yajti acu síuwi. Is ay yajquín aywi. Cuat Sisrá m cahmar is obir yajwi.

Jesusat uw quin eyta conín wajacro. ¹⁴ Acsar wajacro:

—Uwat ba tayar yajác baat sicor bár cháquitara, Sirat cat baat tayar yajác sicor tayar bár chácayqueyra, -wajacro-. ¹⁵ Cuat baat cahujín quin ténatitara, baat tayar yajác cat Sirat ba quin chiáyqueyra. Tena báreyra, wajacro.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ 'Ba bacha yajquín yinyat, urá bucáy binat yajquír éytara yajti jawi, -wajacro-. Eyinat bach yajcayat, ima ac cue binir chácáro. Uwat éyinat bach yajquíc istayta acu ac cue binir chácáro. Aját ba quin wacaro. Eyinat bacha yajquíc tehmár, uwat eyta yajquíc caba itro. Cuat acsar ey tehmár Sirat icurí wica báreyra. ¹⁷ Cuat baat bach yajcayat, ac sucwi. Cuis anar cat órowi. ¹⁸ Eyta yajcayat úwatra baat bacha yajquíc istá báreyra. Cuat Siratra bar istáyqueyra. Ub cuitar istiti binat bach yajquíc

istáyqueyra. Cahujinat istiti cuar eyat istáyqueyra. Eyta istír bach yajquíc tehmár ba obir yajcáyqueyra.

Riquezas en el cielo
(Lc 12.33-34)

¹⁹ 'Cajc uch cuitar rayan oyan taná chin sécuansa síh̄wati jawi. Cajc uch cuitara oya rohritát ohw̄ro. Sinorát ehsuro. Ohná cat ohnro. Oyan rayan uch cajc cutra bésinat chiw̄ro. ²⁰ Cuat Sirat ba ac cuacúr cutar cuít wícyta acu ur ayan cuít chaw̄i. Cuacúr ba ac wiquin cháqueyan óhnajatro. Sinorát éhswajatro. Bésinat chíw̄ajatro. ²¹ Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamoá síh̄wayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat ey tamoá síh̄wayqueyra.

La lámpara del cuerpo
(Lc 11.34-36)

²² 'Ba uban oca siran wanro. Oca sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay istíctara bitara yajcátatara baatán itro. ²³ Cuat ay istiti rehquít, bitara útura ay bár yajcátaro. Etarwan ay ístajar rehcyat icúr ay yajcátatara bitách ístajatro. Ur icar checúm baquí chiran wanro. Ay síh̄wajatro.

Dios y el dinero
(Lc 16.13)

²⁴ 'Patrón bucáy bin acura cacúm bitách chácajatro. Eyta chácyera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro.

Eyta cuar patrón istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey ajcá ji báyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji báyajatro. Eytaan wan ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

Dios cuida a sus hijos
(Lc 12.22-31)

²⁵ 'Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yáhntara, icúr yayíntara síh̄wati jawi. Ba icúr owíntara síh̄wati jawi, -wajacro-. Ira yaquic tecut, oya owi tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar chihtá istiy cat síh̄wataro. Sir tamo cat síh̄wataro. ²⁶ Ruwásira itquey tamo síh̄wawi. Ruwásirat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratan ruwásira yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan ba ajcá jian ruwasir cuít bécaro, -wajacro-, Jesusat chiwa quin-. ²⁷ Behmár chihtá cuitatran cúnajatro. Sih̄wa yarit catum behmár chihtá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar síh̄wa yatro.

²⁸ 'Acsar oya ojcor wacaro. Uch síh̄wawi. Tih̄w̄ suw bih̄niquey tamo síh̄wawi, -wajacro-. Ey suwa chaquey tamo síh̄wawi. Súwatra quéjtiro. Oya cat cuíhtiro. ²⁹ Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suwa óriquenán oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carín oyín Salomonat oy óriquenán etach ów̄tiro.

Salomonat oyan ay binan to owjac cuara, suwa óriquenan etach cutiro, -wajacro-.³⁰ Baatán Sir tamora caba síh̄watiro. Uch síh̄wawi. Síratan tih̄w suw óriquin óroro. Etarwan ba ácuán cuít ow̄in wícataro, -wajacro-. Riy istiy tih̄w suw óriquin rehcaro. Cuatán cuanmí cuít oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tih̄w eyan ay obir yájuano. Sirat tih̄w suwan eyta obir yajc eyrum ba uwan cuít obir yajcáyqueyra.³¹ Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhn̄tara síh̄wati jawi. Icúr owátatara síh̄wati jawi.³² Judío bár binat síh̄war éytara síh̄wati jawi. Sir tamo síh̄wati bin urán wan chati jawi, -wajacro-. Uwa bahnáquinat bi yayíntara, bi yáhn̄tara ey tamo síh̄waro. Cuatán Sir tamora séh̄watiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-.³³ Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síh̄wawi. Sir chihtá yajquín síh̄wayata, baan Síratan oya cat, ira cat wícaýqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁴ 'Cuanmí cuít ohbac ítatatara, ohbac ítajartara istiti rehquít síh̄wati jawi. Cuanmí cuít, cuanmí cuít icúr tamo síh̄wantara is acam itchácaýqueyra. Ey tamo cuanmít caba síh̄wataro, wajacro.

7

*No juzguen a otros
(Lc 6.37-38, 41-42)*

¹ 'Cahujín ríoti jawi. Sirat ba ríoti acu cahujín ríoti

jawi.² Cuat baat ríoeyra, bi ques ícara ríotara, im ey ques Sirat ba técuayqueyra. Baat cahujín bita técuatara, Sirat ba rahra cat im eyta técuayqueyra.³⁻⁵ Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tewro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tewro. Baat úchtaan waan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bura bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tutcuar im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téwajatro. Récaji im ub icar bin caruc tutcuar bijaquey ucata binro. Im ub icar bin récaji ucata eyta baat cat éytaan wan behmár ur ay bár yajquíc récaji tehmótaro. Eyta tehmár car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

⁶ 'Sir chihtá rahcuata bin quin Sir chihtá ehcuwi. Cuatán rahcuí cun bár bin quínora ehcuti jawi. Uch síh̄wawi. Uwat Sir ac yaujác ruwa bayar quin wítiro. Bayar quin wícyeyra, báyarat wiqub sicor cóhyqueyra. Cuc raya cat tusín cac cahmor chátiro. Ey cac cahmar chácyeyra, tusinat ques cut sahu téyqueyra. Eytaan wan rahcuí cun bár eyin quino ehcúeyra, ¿éyinat chihtá cat

ba cat rúh̄wajaqui? wajacro.

Pedir, buscar y tocar a la puerta

(Lc 11.9-13; 6.31)

⁷ 'Icúr rácartara, Sir quin ey conwi, -wajacro-. Conyat, Sirat bar wícaqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctar bar istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. ⁸ Biyat conictar eyin at icar wícaro. Biyat conay bíctara éyinat itro. Biyat tunjaquey waayta acu chíctara eyin ac waacaro, -wajacro, Jesúsata chiwa quin. ⁹ Eyta waquír wajacro-. Ba wacját ba quin pan chícayat, baat waquíj quin aqui wítiro. Pan wícaro. ¹⁰ Eyta cat ba wacját rih ruwa chícayat, baat cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro. ¹¹ Ba urá ay bár cuara, ba wacjí quin ay bi racar wiquic sínjacro. Eyta cat Sírtan Tetatán baan racar ay bi wícaqueyra. Baat ey quin chícayatan, ay bi wícaqueyra. Ur ayan tahnác reht ay bi wícaqueyra. ¹² Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwi. Eyta yajcayat bachan chihtán caba yajcaro. Sir chihtá ehcuquin wac bahjac caba yajcaro.

La puerta angosta

(Lc 13.24)

¹³ 'Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro. Etar ba

rauwin acu yají jawi. Ibit cáctara cuít bi awat ben cat urá bár bécaro. Querat cumac bi icar rauwir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Ibit cáctara cuít bi awat bir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Urá bár yajcaro. Etar ur ay bár yájquinan ricán toro. Cab oc icar beyin binan ricán toro. ¹⁴ Eyta cuat querat conu bi icar rauwin, yají raúwataro. Ibit sehwi awat ben yají bétaro. Querat conu bi icar rauwir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Ibit sehwi awat bir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Yají bétaro. Etar Sir jor cuacúr ítata bin ricá birách batro. Eyta etar Sir quin rauwin acu yají jawi.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-44)

¹⁵ 'Sir chihtá ehcuquinir bin cahmar yají jawi. ¿Eyinat cuw cutar ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui? ¹⁶ Uwat chistár ub yayar cuitar chistár bitáratara istátaro. Cachá chistarar chistár ub ay binra chátiro. Eyta cat cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro, -wajacro-. ¹⁷ Caruc bitara bántara cat éytaro. Ub wahitro. Uba áytara, uwat ítitan, caruc cat ayro. Cuat uba ay bártara, caruc cat ay batro. ¹⁸ Cárucua ay biyat uban ay bár bin chaca báreyra. Cárucua ay bár biyat uban ay bi chaca báreyra. Eyta cat uw urá bitara bántara istín acu bitara yájctara úrowi. ¹⁹ Cárucua uba ay bin chátierya, tac técuano.

Taquir car oca cut wahná técuano. Eyta cat uwat urá ay bár yájqueyan cab oc icar tétaro. ²⁰ Caruc bitara bántara ub uror cuitar istír eyta, uwa urá cat bitar bántara, uwat bitar yájctara wahitátaro.

No todos entrarán en el reino de los cielos

(Lc 13.25-27)

²¹ Uwa quir binat as quin "Caru, caru," wacaro. Etara waquíc tecutar Sir quin cuacúr itay béyajatro. Cuat bíyinat as Sir Tetá chihhá yajcáyatan, bíyinat cuacúr itquey chihhá cácaýatan, éyinan cuacúr itayqueyra. ²² Cábara cab cucayat ricán to binat as quin wacátaro: "Caru, Caru, bah ajc cut isat bah chihhá uw quin ehcú bahjacro. Bah ajc cut isat cahujín sícara bin cuicá si áyjacro. Bah ajc cut isat yarquin tan jájacro," wacátaro. ²³ Eyta wacayat, aját eyin quin waquinro: "Aját ba istiti binro. Ba ur ay bár yájquinu, as quin ténati quir béowi," waquinro.

Las dos bases

(Lc 6.47-49; Mr 1.22)

²⁴ Bíyatan as chihhá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Sera urá ji binat ubach tuwáy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócoran teba chájacro. Chaquir teb ques ac chaw, ica chaw tajacro. Quehrti acu tajacro, -wajacro-. ²⁵ Tuw tihryatan riy istiy riwan abáy áyjacro. Rih ey cuicár cuinjacro. Sero cat abáy cajacro. Cuinyat rih ey ubach quer ques cujacro.

Eyta cuar ubach eya ay tuwjác biro. Eyta bira rihat cuinír cuícaýatan quéhrtiro, -wajacro-. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihhá rahcuír yajcáyatan éytaan wan jácaýqueyra. Cuácajar rehcaýqueyra, -wajacro-. ²⁶ Cuatán bíyatan as chihhá rahcuí cuar yajti cuícaýatan eyra úchtaan wanro. Urá bár binat ubach tuwjacro. Eyta cuar tebra ocuátiro. At cut quejecro. Eyta túwyatan, ítchareht riwa áyjacro. Rihan ey acor cuicár cuinjacro. Sero cat cajacro. ²⁷ Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Ubach quehr téjecro. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihhá yajti cuícaýatan éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁸ Jesusat uw quin tew tihryat uwa ub yehwjacro. ²⁹ Jesúsatra siwic eyra Judío bachan chihhá siwquinat éytara síwtiro. Jesusat ajquir ay síwjacro. Jesusat Sir urá cut síwjacro.

8

Jesús sana a un leproso

(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

¹ Etar Jesús sicor cuhs yir sar bin isu waar rajacro. Isu waar racayat uw quir binan Jesús owár bejecro.

² Etara ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúcuano. Sura ohnic restá cájaquey cuercúcuano. Jesús quin wiquír Jesús cac cahmar

cúscara cuitara chihrjacro. Imát “Jesusan ayro,” sehŵac ehcún acu cúscara cuitar chihrjacro. Chihrir wajacro:

—Bahatán as orac chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

³ Jesusat sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butár, wajacro:

—Eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chawí, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sícara sura bar tunjacro. Orac chájacro.

⁴ Etar Jesusat ey quin wajacro:

—As chihotá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jawá, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etara cat Sir quin wícata ey wiwi. Sir chihotá ehcuquib Moisésat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiwi. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac istáyqueyra, wajacro.

Jesus sana al muchacho de un capitán romano
(Lc 7.1-10)

⁵ Eyta waquíur Jesusan acsar pueblo Capernaum bijacro. Capernaum cucayat, soldado Cara Jesús acam way wiquír conjacro:

⁶ —Caru, as cacúm usar yatro. Yarat bar en bicaro. Senotát rénara questajacro, wajacro.

⁷ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ey tan jacay benro, wajacro.

⁸ Eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—Récaji biti jawí. Bah ayan as cuítcuano. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro. Eyta bira behmá biti jawí. Cuatán cajc birá cuitar cuar, bahatán as cacmá tan jawí. Cajc birá cuitar cuaquir, “Tan jawí,” wacayat bar tan jácayqueyra, -wajacro, soldádoat Jesús quin-. ⁹ As cat cara chiro. Etar aját ey chihotá cácaro. Cátira bitách yájcayat. Ajáy cacmín cat chero, -wajacro-. Cacúm istiy quin “Bahan biwi,” wacaro. Eyta wacayat, ey bar béyqueyra. Cacúm istiy quin “Rawí” wacaro. Eyta wacayat, ey bar racáyqueyra, -wajacro-. As usi cacúm quin “Uch yajwí,” wacaro. Eyta wacayat eyat bar yajcáyqueyra, wajacro, soldádoat Jesús quin.

¹⁰ Eyta wacayat, Jesusat ub yehwjacro. Etar ricá sécuajaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Romano soldado uchat as ajan cámuran cuít séhwaro. Uní séhwaro. Israélinat as tamo etach síhwatiro, -wajacro-. Romano uchan judío bár bin cuar ur icar ay séhwaro. ¹¹ Etarwan, aját ba quin wacaro. Uwa cajc istiy binan bisar bisar binan Sir owár cuacúr sécuayqueyra. Rahsa raquí wihara binan,

rahsa rauwic wihara binan, erar sécuayqueyra. Secuar car Abrahamin owár, Isaaquin owár, Jacobin owár ira yayáyqueyra. ¹² Cuatán judío in Sir owár cuacúr sécuata bin cuar sécuatiro. Eyinan tinjac baquí chira cuitar téyqueyra. Erar cuitar uwa abáy conáyqueyra. Abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquí ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat

¹³ Uw sécuajaquin quin eyta waquí soldado cara quin wajacro:

—Bah sicor tan wan biwi. Aját bah cacúm tan jácata seh̄wac rehquí bar tan jácayqueyra, wajacro.

Jesusat eyta wacayat owár, soldado cacúm sicor bar tan jájacro, ey urá cut.

Jesus sana a la suegra de Pedro

(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

¹⁴ Jesusat eyta waquí, acsar Pedro usi bijacro. Erar cur ítitan, Pedro áñiya cuhmác si yatro. Tiuír yatro.

¹⁵ Eyta istír Jesusat Pedro áñiya eya at cut butajacro. Jesusat butayat, tíucan bar etchacro. Tiuír yarquey etyat eya cui yehnacro. Cui yehnár Jesús ac ira anír wíjacro.

Jesus sana a muchos enfermos

(Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

¹⁶ Itchareht rahsa raumat uwan Jesús quin béhjecro. Behquir cuicát ruh̄wúqueyin ey quin rojocro. Rocayat Jesusat eyin ur icar bin cuicá te sijacro. Ajc tewír cuitar

cuicá te sijacro. Yárqueyin cat bahnaquin tan jájacro. ¹⁷ Etarwan úchicrias Isaíasat Sir ajc cut wac bahjác ahra caba yajacro. Isaíasat wajacro: “Is restá cahmar, yaric cahmar is síujacro,” wajacro.

Los que querían seguir a Jesús

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Uw Jesús quemir sécuajacro. Eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaw̄, riw rahray, wajacro.

¹⁹ Anto beti cuat Moisés bachan chihtán siw̄quib Jesús quin wíquí wajacro:

—Bah bir bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

²⁰ Etat Jesusat wajacro:

—As ajca rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asra camín acui ubach batro. Asan Uw Síuquib bisari cámajatro, wajacro.

²¹ Etat Jesús ima chiwa istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, réccaram as tetá chin ocso tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

²² Etat Jesusat wajacro:

—Cahujínatra as chihtá cátiro. Cati eyan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuat bah asi jor récaji sinay biwi, wajacro.

Jesus calma el viento y las olas

(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Etar Jesús cat, chiwa cat canó sar raújacro. Rauwir rahray cuwín béjecro.

²⁴ Bécyat séroan abáy cab rehti cajacro. Séroan abáy cacayat riw sobásoban racyan canó icar raújacro. Eyta cuar Jesusan canó sar camro. ²⁵ Riw sobásoban raquian canó icar rauyat, chíwat Jesús quehwujacro. Quehwúr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. ¡Síwquibu! ¡Canó riw oco bicaro! ¡Is bar sácataro! wajacro.

²⁶ Jesús ajc wiquír yehn-jacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cajacro. Eyta cuácayat sero chíhr áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jawi. Catoti jawá, wajacro.

Etatan séroa bar chíhr-jacro. Riwa sobasob bin sicor bar chíhrjacro.

Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. Baat Sir tamó ay síhwati binro, wajacro. ²⁷ Séroa chíhryat, riw sobasob chíhryat chiwa eyin ub yehwujacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bíntara? Séroa cat riw sobasob bin ey chíhtá cuitar chíhrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

Los hombres endemoniados de Gadara

(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Etar Jesusin riwa rahray cujacro. Gadara cajc cujacro. Rahray cucayat, serin bucáy bin Jesús quin rojocro. Serin

eyin chein ruhcuíc cuítara itro. Eyinan cuicát abáy ruhwuro. Eyta ruhwyat, técuasan abayro. Eyin cahmar ayú rehquít, uwa ey ibit awat bétiro. ²⁹ Serin éyinat cab rehti Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:

—Jesusu, bah Sir waquijró. ¿Is quin icúr sehwar racyi? Antó is tecuan cab cuti cuar ¿is técuani séhwaquí? wajacro.

³⁰ Etat owár cajc birách bár cuitar tusina ricá to binat tihwá yácaro. ³¹ Eyta cuácayat serin eyin urá icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan serin urá icar bin si téntara, tusín urá icar rauwin ajc waawi, wajacro.

³² Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá serin ur icar bin wa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo oco tijca suca béjecro. Beyar, bahnác riw icar sácajacro.

³³ Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ayat quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Pueblo cur car, bahnác ehcu-jacro. Tusín sácajac cat serin urá icar bin cuicá te sijác cat ehcu-jacro. ³⁴ Eyta ehcwayat pueblo itquin bahnaquin Jesús wahitay rojocro. Eyta behquír, Jesús istír ey ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Usár ítiti jawi. Cajc is-tiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

9

Jesús sana a un paralítico
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Eyta wacayat, Jesusin canó sar raújacro. Canó ey cuitar sicor riw rahray béjacro. Jesús ima pueblo cun béjacro. ² Cur car ítchareht, uwat cuercúr Jesús quin rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Cuercúr eya caros cuitar cuar rojocro. Rojóc éyinat Jesús tamo síh̄wajacro: “Jesusat sicor tan jácataro,” síh̄wajacro. Eyta síh̄war rojocro. Rocayat Jesusat uw éyinat eyta síh̄wajac itchacro. Eyta istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, aját ba sehnacro. Cue rehti jawi, -wajacro-. Bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

³ Bachan chihtán siw̄quin cat ésatro. Jesusat eyta wacayat, éyinat ur icar síh̄wajacro: “Jesusat téwajar bin tewro. Sir im istir binat ima tayar yajác sicor bár jácata binro,” síh̄wajacro. “Jesúsatra eyta téwajar binro,” síh̄wajacro. ⁴ Eyta síh̄wacan Jesusat itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba ur icar as tamo ay bár síh̄waqui? -wajacro-. Uch síh̄wawi.

⁵ Cuercurin quin “Bahat ur ay bár yajaqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, chauwan cuitro. Ey quin “Cui yehnwi. Caros yehwír usi biwi,” wacayat cat, chauwan cuitro. Urá conu binat eyta bitách wácajatro. ⁶ Eyta cuácayat

aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcuro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siw̄quin quin.

Etat cuercúr quin wajacro:

—Cuercuru, aját bah quin wacaro. Cui yehnwi. Caros yehwi. Sicor behmá usi biwi, wajacro, Jesusat.

⁷ Eyta wacáyatan cuercura cui yehnjacro. Cui yehnár caros secuar ima bijacro. Usi cun bijacro. ⁸ Cuercura Jesús ajc cut yehnár bicayat uwa ricán to binat itchacro. Eyta istír ub yehw̄jacro. Etar Sir ojcor ay wajacro. Sirat uw urá icar camur eyta wijac ojcor ay wajacro.

Jesús llama a Mateo
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Etar Jesús úsara bin acsar bijacro. Beya rabar gobierno tayar chiquib itchacro. Gobierno tayar chiquib ajca Matéoro. Mateo gobierno ubach wátara itro. Jesusat Mateo istiran, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu, wajacro.

“Biwi,” wacayat, Mateo yehnár Jesús owár béjacro.

¹⁰ Etar Jesusin Mateo usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin cat yayín sécuajacro. ¹¹ Jesús eyin owár yayín sécuayat fariséoinat

itchacro. Eyta istír, Jesús chiwa quin wajacro:

—¿Jesús gobierno tayar chiquin owár, ur ay bár bin owár, bitara reht ira yaqui? wajacro.

¹² Eyta waquíc Jesusat rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Uch síh̄wawi. Uwa orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacwayta acu bécaro. ¹³ Sira carit cuitar wac bahjác chihtá sinwi. Sirat wajacro:

Istiyát tayar yajác ques baat rahra técuati cuar ey cuitar síh̄wayatan, asan ahniro. Cuat as tamo síh̄wan acu baat ruwa yauyat, as ahní etach batro, wajacro.

Etarwan aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatedan imarat Sir tayar yajác síh̄wayatan, éyinan ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Etar Juan uw rih sar siw̄quib chiwa Jesús quin béhjecro. Behquíur táyojocro:

—Isat cat, fariseo chiwat cat Sir bach cuitar ira yátiro. Cuat bah chíwatra bach yajti itro. ¿Bitar etar chihtá ajquíur itqui? wajacro.

¹⁵ Etat Jesús imát cat, ima chiwat cat bitar etar bach yajti ítihtar ehcún acu uchta wajacro:

—Sératan wiya yehwín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Ira cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar

ahní rehcaro. Ey cáyinatedan íwoquinatedan áhajira wiya yehw̄quib owár rehquíur, bacha yájcajatro. Ey racar cuécutiuro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. Etar ítchareht wiya yehw̄quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehácáyqueyra. Ey racar cue rehácáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehw̄quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehácáyatra báchuti itro, wajacro.

¹⁶ Eyta waquíur car uwa siw̄in acu ehcuajacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat, owárara séh̄wati acu ehcuajacro. Ima chihtá fariséoinay owár chati siw̄in acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcatáro. Cuatán oya sejequi ojcor íbsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera, íbsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra. Eytaan wan chihtá récaji bi cat, chihtá awan bi cat owárai batro. Bucáy bin tamo síh̄wajatro, wajacro.

¹⁷ Eyta waquíur, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácáro. Eyta cuar umá

cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácýera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat, sima ucátaro. Umá cat ay bár rehcaçãoyeyra. Cuatán sima tenti eyra cabra umá ibsoy bi sar chácata binro. Etatrún racha báreyra. Sima cat úcajatro. Eyta cat chihtá awan bi ajquitro. Cahmor bi cat ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Jesusat eyta wacayat, judíoín cara Jesús quin wijacro. Cara eyat Jesús ojcor conín ac cuscar cuit chihrjacro. Chihrír wajacro:

—As wacjá cuechira bi bar yarjacro. Aját bah ojcor conro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as wacjá at cut bútawi. Bahat eyta bútayát, eya estají rehcaçãoyeyra, wajacro.

¹⁹ Eyta conyat Jesús cara jor béjacro. Jesús chiwa cat béjacro. ²⁰ Jesusin béccayat, wiw istiy ey questoc bijacro. Wiwá, eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yatro. Tan chati yara yehwro. Eya Jesús questoc be rabar Jesús oya aca butajacro. ²¹ “Aját Jesús oya buta tecut, as sicor tan jáccayqueyra,” séhñajacro. Eyta sehñar oya aca bútajacro. ²² Oya bútayát, Jesús ey wihara ac wari cuar wajacro:

—Wiwú, cue rehti jawi. Bahat sehñat, aját bah sicor tan

jácata, séhñaro. Eyta sehñac rehquíit bah tan jáccayqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta wacayat cab rehti sicor bar tan jáccacro, Jesús urá cut.

²³ Etar acsar Jesús cara usi cun bijacro. Erar cur ítitan, ricán to binan yarjaquey racar ócaro. Cahujinat tirá cucaro. ²⁴ Eyta istír Jesusat eyin quin wajacro:

—Etwi. Watar quir béowi. Cuechír eyra yártiro. Yarti cuar bar cáccajacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesús buror sischacro. ²⁵ Etar watar waajacro. Bahnaquin watar waacayat, Jesús chein quin raújacro. Rauwir cuechír yarjaquey átcara yehwñacro. Jesusat atcar yehwyat ajc wijacro. Ajc wiquír cui yehnacro, cuechír eya. ²⁶ Etar uwat Jesusat chein ajc wic ayjac chihtá bísaran bísaran ehcwáy yin-jacro.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Etar Jesús acsar bijacro. Acsar bicayat ub bár bin cuisa bucáy bin ey questoc béjacro. Questoc beya rabar Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:

—David wihnú, is cuayin racar jawi. Is cuayin obir yajwi, wajacro.

²⁸ Etat Jesús usi cur car raújacro. Rauyat, ub bár bin Jesús quin behjacro. Behccayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat sihñat, ¿aját ba ub chi chácataica? ¿Aját ba

bar tan jácataica? ¿Baat eyta síh̄waca? wajacro.

—Ee. Cara, isat eyta síh̄waro, wajacro.

²⁹ Etar Jesusat eyin uban bar bútajacro. Butar wajacro:

—Aját ba ub chi chácata síh̄wac etar aját ba cuitar yajacro, wajacro.

³⁰ Jesusat eyta wacayat eyin sicor ub chi chájacro. Ub cuitar bar istata rehjecro. Etar Jesusat eyin quin ajc uní cuitar wajacro:

—Aját yajác uw quínora ehcuti jawi, wajacro.

³¹ Eyta wajác cuaquir, cajc ey cuitar Jesusat yajác chihtá bisar bisar tewót béjecro.

Jesús sana a un mudo

³² Jesusat ub bár eyin óroyat sicor béjecro. Sicor bey yiror uwat Jesús quin sera ajc bár bi rojocro. Sera eya cuicát ruh̄wujác etar ajc batro.

³³ Ajc bár bi rocayat, Jesusat cuicá uc téjecro. Jesusat cuicá úcayat, ser eyat ajc chi waajacro. Eyta cuácayat, ricán to binat rahra rahra tewjacro:

—¿Unítara? Is israelin tasar istiyati uchta yajti biro. Récaji yajti bi bar yajacro, wajacro.

³⁴ Cuatán fariséoinat Jesús ojcor wajacro:

—Cuicá cara urá cuitar Jesusat cuicá uc técaro, wajacro.

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Etan Jesús pueblo istiy cutar cat, istiy cutar cat, chihtá ehcwót bijacro. Secuac usar síwjacro. Sir cara rehquey ojcor wajacro.

Yárqueyin cat sicor tan jájacro. Cuercurin cat orac chájacro. ³⁶ Cajc istiy, cajc istiy Jesús cur ítitan, uwan cue quen quen it sácáro. Uwa biyati obir yájcajatro. Obas cayíb bár bin ruh̄wúr eyta uwa cat eyta ruh̄wuro. Eyta istír, ruh̄wúqueyin racar rehquít obir yajc cun rehjecro. ³⁷ Ima chiwa quin wajacro:

—Uwan eba rijacan wanro. Eba rijáqueyan awan semar tam rehcatáro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír awan semar cácaro. Eba tam rehcyat uwat bocuro. Eyta cat uwa quir binat Sir chihtá caquin rehcatáro. Eyin quin ehcwáy beta binro. Cuatán biyati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. ³⁸ Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Uw quin Sir chihtá siway si ayin acu conwi, wajacro.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

¹ Jesusat ima acu chiwa doce cájacro. Etar éyinan ey cac cahmar behcyat, éyinat uw ur icar bin cuicá si ayin acu urá wíjacro. Yarquin cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá wíjacro. Urá wíquir eyta yajquín ajc waajacro. ²⁻⁴ Chiwa cájaquinan úchínan éyinro:

Récaji bi Simón cájacro. Ey yahncút Andrés cat, Santiago cat, Juan cat, Felipe cat,

Bartolomé cat,
 Tomás cat
 Mateo cat,
 Santiago cat,
 Lebeo cat,
 Simón cat,
 Judas Iscariote cat cájacro.
 Simón ajc istiy cut Pedro awuro. Andrés eya Simón tanaró. Santiago eya Zebedeo waquijró. Juan eya Santiago tanaró. Mateo eya gobierno tayar chiquib chájaquinro. Santiago eya Alfeo waquijró. Lebeo eya ajc istiy Tadeoro. Simón eya cananístainro. Judas Iscariote eyat ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

⁵ Etar cuisa doce bin quin Jesusat cahujín ajquír, cahujín ajquír, cahujín ajquír, Sir chihotá ehcwót beyin wajacro. Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Judío bár bin cajc cut beti jawi. Samaria cajc cut cat Samaria pueblo cut cat beti jawi. ⁶ Cuat israelin quin ehcwáy béowi. Israelin obas íujaquinan wanro. Obas iwir imár istir cayíb quin rati eyta, israelinat cat síwtira éytaan wan Sir chihotá sínajatro. Eyta cuácayat eyin quin ehcwáy béowi. ⁷ Ehcwót becayat, “Sir cara yehnic bar cab cucaro,” wawi. ⁸ Eyta beya rabar yarquin sicor tan wan chawi. Sácajaquin sicor estají yin aywi. Ojc ohná bequin sicor orac chawi. Uw ur icar bin cuicá si tewi. Tayar chiti eyta

racar yajwi. Baat tunti cuar camur wíjacro. Eyta cuácayat acsar tayar chiti uw obir yajwi. ⁹ Ba béccayat ata béowi. Oro cat, ray cat, yera ray cat beti jawi. ¹⁰ Iroc cat beti jawi. Tehmón ac camis bucáy cat ques barcát cat teca cat beti jawi. Cacminát canar yajquíc tehmar patronat ira wícaro. Baat cat uw quin chihotá ehcúc tehmar ráhcuiquinat ba obir yajcáyqueyra. Ba obir yajcata sehwar ata béowi. ¹¹ Ba bi pueblo cucayat, erar cur car Sir chihotá rahcuata eyin wahítuwi. Wahitír rahcuata eyin usi ítuwi. Acsar bequic ocso tas esar ítuwi. ¹² Ey usar rauwa rabar, usar itquin quin “Sirat ba obir yajcáyqueyra,” wawi. ¹³ Ey usi itquin chihotá rahcuata bintara, ba chihotá cuitar Sirat esar itquin tan wan chácayqueyra. Cuat éyinat chihotá ráhcujartara, eyin quin seo tewti cha bahwi. ¹⁴ Eyta cuara uwat ba ajcá bár chácyeyra, ba chihotá ráhctiyeyra ey pueblo cut uchta yajwi. Ba quescara ojcor cajc bura béquiquey, umít béquiquey yiwó ter bahwi. Uw éyinat ba ruhwuquey istayta ac eyta yajwi. ¹⁵ Uwat ba eyta ruhwúctara, aját eyin ojcor uní wacaro. Eyta ruhwujác ques, cábara tinyat Sirat ey pueblo uw bahnáyqueyra. Sodomín Gomorrin bahnajác cuít bahnáyqueyra.

Persecuciones

16 'Yají jawi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obas cohtóc tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro. Eyta cuácayat cuaya sinti jawi. Cumoroá cuaya sinti eyta ba cat eyta cuaya sinti jawi. Eyta cuar tecuas cat sinti jawi. Atcurat tecuas bár jaquir eyta baat cat eyta tecuas bár jawi.

17 Uwa at cahm yají jawi. Uwat baan werjayín cac cahmar chaquir cahmí icar tewátaro. Secuac usar cat ba buquíc cat bucáyqueyra. 18 As chihtá ques uwat baan carin cac cahmar gobernador cac cahmar ahár beyáyqueyra. Eyta béccayat eyin quino cat, as chihtá ojcor tewáyqueyra. 19 Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti tewi. Bitara tewátatara, bi chihtá ehcwátatara, sihwá sácati jawi. Baat tewic cab cucayat, ba ur icar bow wíccayqueyra. Bi ehcwata bintara ba ur icar bow wíccayqueyra. 20 Eyta wíccayat baat tewyat behmár chihtá cuitari téwtiro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar tewáyqueyra. Eyat baat tewín acu urá wíccayqueyra. Eyta cuácayat rooti jawi.

21 'Uwat ima rabin yauwin acu cahujín at icar wíccayqueyra. Ima sasá cat yauwin ac wíccayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiwin acu cahujín at icar wíccayqueyra. 22 As chiwa chajac ques uwat ba quehswáyqueyra. Eyta

cuácayat bíyinatan as chihtá wácati tan úccayatan, aját éyinan síwinro. 23 Pueblo istiy cuitar ba ruhwuyat, pueblo istiy cuitar acsar ehcwáy béowi. Etar aját ba quin wacaro. Eyta ruhwúc cahmar quinyat, ba anto israelin pueblo bahnác cutar beti cuat, asa Uw Síuquib cuacúr bin wiquinro.

24 'Sinquib eyan urán ima siwquib urán bowan cuitra waájatro. Cacmá ajcan ima carin cuitra batro. 25 Sinquib urán siwquib owara waa-cayat cábaro. Cacmá ajca carin owara chácayat cábaro. Uch síhwawi. Uwat as ojcor "Eya Sistrám cáraro. Eya Beelzeburo," wacaro. Etarwan baan as chiwa yinjác etar ba ojcor im eyta cúit tewáyqueyra.

*A quién se debe tener miedo
(Lc 12.2-9)*

26 'Eyta chíhtara uw cahmar ayú rehti jawi. Uch síhwawi. Bi chíhtán uw cahmar rúhcyezan, eyan ítchareht yáccajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chíhtán uw quin rahcua ayti cuácayatan eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra. 27 Aját ba quin chéccara cuitar bi chíhtá ehccwayat, ríccara cuitar bahnáquinat rahcuín acu wawi. Bi chíhtá cuach cuach tewyat, bahnaquin cuacajá acat cohwi. 28 Istiyát uw sibár chaw ajc chaw yauro. Biyat sibár eya yauwata cuácayat ey at cahm rooti jawi. Eyat

sibár yauwata cuar uw ajcra cuaca báreyra. Eyta etar ey at cahm rooti jawi. Cuat Sir cahm ayú rehwi. Sirat ba sibár yauwir car ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar Sir ima cahm ayú rehwi. ²⁹ Ruwásira cuisa bucáy bin icar ray sencillo úbisti tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat ajc waátira, cuis istiyí yara báreyra. ³⁰ Uch síh̄wawi. Ba cuis anará bítatara, Síratan itro. ³¹ Eyta bira uw at cahm rooti jawi. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

*Los que reconocen a Jesu-
cristo delante de la gente*

(Lc 12.8-9)

³² 'Uw cuacáj acat bíyatan "Jesusan as cáraro," wacáyatan, aját cat rahra ey ojcor uchta waquinro: "Eyan ajmár uwro," waquinro, cuacúr cuitar Sir ub cahmar. ³³ Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusa as cárai batro," wacayat, aját cat rahra uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro," waquinro. Cuacúr cuitar Sir cac cahmar eyta waquinro.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Baat sihwat: aját uwan cajc uch cutar tan wan chaquin rajác sihwac óraro. Cuatán aját ba quin wacaro. Ajatrá uw tan wan chácayi rátiro. As raquí cuit uwan rahra rahra técuayqueyra, -wajacro. ³⁵ Sérinat ima tet owár rahra rahra técuayqueyra.

Wiwinat cat eyta ima ab owár rahra rahra técuayqueyra. Wiwín cat im isó owár rahra rahra técuayqueyra, as raquí cut. ³⁶ Etarwan uwan owár ítquinan quehswáyqueyra.

³⁷ 'Bíyinatán ima tetinán, abinán sehnacan as cuítara éyinan as chiwa yínajatro. Bíyinatán ima sasá sehnacan as cuítara éyinan as chiwa yínajatro. ³⁸ Bíyinan as chiwa cháctara, éyinan as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár yehw téyeyra, éyindra as chíwai chácajatro. ³⁹ Uwat as chihtá cajac ques cahujín yauwáyqueyra. Bíyinatán yauwic cahm as ajcá bár yehw téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr itay beya báreyra. Cuatán uwat biyin as chihtá wácati ques yaúyatan, éyinan cuacúr Sir jor etiti ítayqueyra.

Premios
(Mr 9.41)

⁴⁰ 'Bíyinatán ba ajcá ji béccayat, éyinatán as ajcá ji bequir éytaro. Etar cat bíyinatán as ajcá ji béccayat, as áyjaquey ajcá ji béccaro. ⁴¹ Cahujinat Sir chihtá ehcuquib ria cácaro. Sir chihtá ehcúc rehquít ria cácaro. Bíyinatán eta jaw ria cáccayatan, Sirat ehcuquib quin tunir eyta, ey quino cat eyta túnayqueyra. Eyta cat cahujinat urá ay bin ria cácaro. Urá ay rehquít ria cácaro. Bíyinatán eta jaw ria cáccayatan, Sirat urá ay bin quin tunir eyta ey quino cat eyta túnayqueyra. ⁴² Cahujinat

as chiwa conu bin quin rih yahn acu wícaro. As chiwa etar eyta wícatayan, Sirat ey quin tan chinti túnayqueyra. Aját eyta uní wacaro, wajacro, Jesusat.

11

Los enviados de Juan el Bautista

(Lc 7.18-35)

¹ Jesusat chiwa doce bin quin eyta waquí acsar bi-jacro. Galilea cajc pueblo cuitar Sir chihotá ehcún bi-jacro. Siwín bijacro.

² Juan cárcel icar cuar eyat Jesusat yajquey chihotá tewíc rahjacro. Eyta rahcuír ima chiwa Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro.

³ Eyta ayat, eyin Jesús quin cur wajacro:

—Isan Cristo ey yehnic acor itro, -wajacro-. Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica? wajacro, Juan chiwat Jesús quin.

⁴ Wacayat, Jesusat wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi.

⁵ Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchaquey ehcuwi. Cuer-curin sicor tan wan chaquic itchaquey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchaquey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchaquey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchaquey ehcuwi. Chihotá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcuquic ehcuwi. Juan quin eyta

ehcuwi. ⁶ Etan rehrinatán as tamó etiti síhwayatan, éyan tan wan rehcatáro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

⁷ Eyta wacayat Juan chiwa sicor bar béjacro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjacro. Baan Juan quin icúr síhwar béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmore. Eyta cuar Juan urá éytai batro. Eyta bira baat urá tehmo téhm bin wahitín acuí bétiro. ⁸ Ba oyin rayin wahitín acuí bétiro. Oyín rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro. ⁹ Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihotá ehcuquib wahitín síhwar béjacro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihotá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. ¹⁰ Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihotá ehcuquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor éyatan ibit óroyqueyra. Bah yehnic cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

¹¹ Jesusat eyta waquí uchta wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Cahmor cat ah cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá

conu binan chihtán Juan cuít chácaqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

¹² Juan uw rih sar siw̄quib siw̄in yehnic cuitar cuar ah acat tas Sir cara rehquey uwa abáy ruh̄wuro. Eyta cuar uw tecuas cut Sir cara rehquey ahár siwin yajcaro.

¹³ Juan anto yehnti cuácayat récaram Sir chihtá ehcúquinat cat, Moisesat cat ey ojcor wac bahjacro.

¹⁴ Elías yehnata chihtá wac bahjacro. Eyta cuácayat baatán rahcuátatara, aját ba quin wacaro. Juan uw rih sar siw̄quib eyan eyro. ¹⁵ Biyin cucajá chítara, ey rahcwi, wajacro, uw quino.

Juicios sobre la generación presente

(Lc 7.31-35)

¹⁶ Eyta waquíur Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? Aját ehcunro. Eyi-nan sasán wanro. Sasá rasá cuitar cuehsro. Cuehswa rabar sasát cahujín quin wacaro: ¹⁷ “Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar bara ¿bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqi?” wacaro, sasát cuehswa rabar. Ah acat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro. ¹⁸ Juan rih sar siw̄quib wijacro. Wiquíur ira yati bach yajacro. Bacú yahti bacha yajacro. Juanat bacha

eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̄ro. Baat wacaro: “Juan ur icar cuicá chero,” wacaro. ¹⁹ Cuatán as Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yácayat, baat as cahmí icar cat tew̄ro. Baat wacaro: “Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eta jaw̄ gobierno tayar chiquin íworo. Urá ay bár bin íworo,” wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-. Uch síhwawi. Bíyinat Sir chihtá uní síhwactara, ítchareht éyinat caba síhwajac istáqueyra, wajacro.

Los pueblos desobedientes

(Lc 10.13-15)

²⁰ Etar Jesusat bahnaquin cucajá acat pueblo cahujín itquin cahm icar tew̄jacro. Imát pueblo eyin icar Sir ajc cut yarquin cat, cuercurin cat, cuicát ruh̄wuquin cat tan wan chájacro. Eyta cuar pueblo cuitar itquin urá ay bár ey tehmótiro. Sira tamora síhwatiro. Etar Jesusat eyin ojcor uchta wajacro:

²¹ —Pueblo Corazín uwan Pueblo Betsaida uwan conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajacan it cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo yarquin tan chájacro. Eyinat eyta ítchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síw̄jaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra, Sidón pueblo

ítquinan ur éytara batro. Aját Tiro cuitaratara Sidón cuitaratara im eyta yajaquir waquí, as chihtá síwjaquir waquí, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquí oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár síbará cuitar ohjoc ícatro. ²² Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Betsaídainat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

²³ Acsar Capernaum pueblo uwa ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síh̄waro. Imár úrara Sir quin beyata síh̄waro. Sir jor cuacúr beyata síh̄waro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar beyáyqueyra. Eyin tasar, Capernaum pueblo cut aját Sir ajc cut uw cuitar yajquí eyta Sodoma pueblo cut eyta yajaquir waquí, Sodomín urá ay bár yajquíc etchác ícatro. Eyta etyat áhajira pueblo ey echí rehcata binro. ²⁴ Eyta bira cábara tinyat Capernaum pueblo uwan Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Sodómínra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

*Vengan a mí y descansen
(Lc 10.21-22)*

²⁵⁻²⁶ Etar Jesusat Sir ojcor uchta conjacro:

—Siru, Tetú, bah urá ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uwa cájacro. Urán ajcan cuít

binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir quino behmá chihtá ehcujacro. Bah cara rehquey chihtá bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan bin quínorun bahnác ehcujacro, wajacro.

²⁷ Waquí bucoy uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara uwat istiti binro. Rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrán Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetá itro. Sira itro, -wajacro-. ²⁸ Bíyinan owat séojactara éyinan as quin rowi. As quin rocayat, aját eyin tan jac áyinro. ²⁹ Asan behmár cara chawí. As chihtá sinwí. Asan tecuas batro. Etar baat asan ba cara chácayat, ba ur icar tan wan cháquinro. ³⁰ Asan caran chácayat ba cuaca báreyra. As chihtá sinin chauwa táhnaqui batro, wajacro, Jesusat.

12

*Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)*

¹ Itchareht yájcjareht tan jaquin riy cuanyat, Jesusin ritút ques tiw béjacro. Eyta becatat, Jesús chiwa yayí rehjecro. Yayí rehcatat ritút quehwír cucuá cohjocro. ² Eyta cohcatat fariséoinat

itchacro. Istír técuajacro. Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuca? ¿Bitara reht tan jaquin rícara canár yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta rehquít ⁴ Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdotéin imár istir binat cóhtaro. Cahujinat ey cóhjtro. Sir chihtát eyta cohti jawi, wacaro. Eyta cuar éyinatra cohjor bin cohjocro. ⁵ Sir carit cuitar sacerdotéinat yajc ojcor cat wacaro. Behmarat ey itro. Sacerdotéinat tan jaquin rícara bach auro. Eyninat bach yajti Sir usi canar yajcaro. Eyta auic cuar, Sir tayar batro. ⁶ Etar aját ba quin wacaro. Ah uch cab cutar cara istiy yehnjacro. Yehnjaquey ajcan urán Sir úsian tahnacro. ⁷ Sirat carit cuitar wacaro: “Baat cahujín cuayin ac ay rehcayat, asan ahnian cuitro. Cuat as tamo sehwan ruwa yauyat ahní etach batro,” wacaro. Baat ey chihtá rahjaquir waquít, urá ay bin cahmí icar tewti jácataro. Cuayar tewti jácataro. ⁸ Canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara Sirat as yehn áyjacro. Asa Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro wajacro, Jesusat.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

⁹ Eyta waquir Jesusin acsar béjacro. Beyar secuac usar raújacro. ¹⁰ Rauwir ítitan, atcar cuercurin ésatro. Eyta cuácayat fariséoinat Jesús quin táyojocro. Jesusat wajác ques ey cahmí icar tewín sehwar ey quin táyojocro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjac cutar baat ítitan: canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? táyojocro.

¹¹ Táyojat Jesusat wajacro:

—Ba obas istán bin tan jaquin ricar cutar iscán oceso tijcayat, baat sicor bar úcayqueyra. Tan jaquin ricar cuaníc tacat iscán sar báhtiro. ¹² Behmaray obas ajcá ji rehquít úcaro. Eyta cat uwan ajcán cuít béyataro. Etarwan tan jaquin ricar cutar cat uw obir yajcata binro, wajacro.

¹³ Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehw tewi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercuran ima átcara yehw tewjacro. Eyta yehw tewyat átcara orac waajacro. Rahray átcara eyta orac chájacro. ¹⁴ Eyta cuácayatra, fariséoinat rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Eyta ríojat, Jesús cajc ey cutar bin acsara béjacro. Acsar becayat ricán to binan ey owár béjacro. Beya rabar yárquinan cuercúrinan

bahnáquinan tan jacot bi-jacro. ¹⁶ Jesusat uwa tan chaquir eyin quin wajacro:

—Aját bar tan jájaquey cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

¹⁷ Eta jawi Isaías Sir chihtá ehcúquibat ey ojcor cuihsú bahjacro. Eyta cuihsú bahjáqueya caba yajacro. Isaíasat wajáquinro:

¹⁸ Sirat wacaro. As chiwa cájaquey ojcor wacaro: “Aját ey sehnacro. As ur icar ey rácatro. Ey ur icar cat ajmár Ajcan Cámuran Eya cháquinro. Eyta chácayat eyat cajc istiy cajc istiy uw cucajá acat Sir tayar yajacan ahra tayar bár chaquic chihtá ehcwáqueyra. ¹⁹ Eya tecuasí batro. Ajc tecuas cuitar cohwá báreyra. Ubach watar eyat ajc tecuas tewá báreyra. ²⁰ Eyat emtará quehu biquic bahnác quehuti cuar sicor ay óroyqueyra. Oca tin biquic bahnác tin ayti jácayqueyra. Eytaan wan uwat ur ay yajquít cat bahnác caba yajti bin eyat técuati cuar eyin cuitar wacáyqueyra. Uw bahnáquinat ey chihtá cuitar ur ay yajc oco eyta yajcáyqueyra. ²¹ Eyta cuácayat, judío bár binan ey wic acor itayqueyra,” wacaro, Sirat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Bécajareht uwat Jesús quin cuicát ruhwujaquey rojocro. Cuicát ruhwuyat eya ub batro. Tewic cat téwajatro. Jesús quin rocayat Jesús urá cut sicor tan jájacro. Tan jácayat, ub ji, cuw ji orac chájacro. ²³ Eyta tan jácayat, uwa bahnaquin ub yehwájacro. Etar rahra rahra wajacro:

—¿Uyan David bómcara sicar bíntara? ¿Cara áyjaquin éyitara? wajacro.

²⁴ Eyta wacayat, fariséoinat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

²⁵ Eyta sihwár tewjacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahwúr rahra rahra tec quejcaayat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat puéblotara cáyintara im owár bin rahra rahra tec quejcaayat, bar sácataro. ²⁶ Eyta cat Satanás chiwa bucáy wahwuyat rahra rahra tecuay yinyat, Satanás imár owár bahnátaro. ²⁷ Cuatán Beelzebú ajc cut ajatrán cuicá uc te siquir waquít, ¿ba chíwatra bi ajc cut uc te sic síhwaqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc te siqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra.

Urá wahitír cahm icar tewáyqueyra, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-.²⁸ Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat uch síh̄wawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, séh̄wawi, wajacro, Jesúsata.

²⁹ Etar acsar wajacro:

—Uwat chihchír cuít bíjiya usi bin ohnora bes yajquín síh̄wayat, récaji cara eyan questátaro. Questati bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro.

³⁰ 'Bíyinan asi jor bártara, éyinra asan quehsuro. Eyta cat bíyinatedan as cuitar chihtá ehcuti reh cáyatan, éyinatedan uw quin as chihtá cac áytiro.

³¹ Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara úlara Sir tayar yajcayat, Sirat sicor tayar bár chácataro. Bitara úlara ahsín tewyat Sirat sicor tewti bin eyta bar chácataro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor ahsín tewyat, tayar chi chácayqueyra.³² Bíyatan asan Uw Síuquib cahmí icar ahsín téwyan, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar bár chácataro. Bíyinatedan Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ahsín téwyan, eyta tewyat cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Bur cut suw cut tayar chi reh cáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El árbol se conoce por su fruto

(Lc 6.43-45)

³³ 'Cárucua ay biyat uba ay bi chácaro. Cárucua ay bár biyat uba ay bár bi chácaro. Cárucua bitara bíjitaro istín ac caruc ub wahitro. Eytaan wan aját ay yajác síh̄wactara, Satanás chihtá cuitari, Sistrám chihtá cuitari ey yajác síh̄wati jawi.³⁴ ¿Bitara rehquít ahsín tewqui? Baan cumoroán wanro. Baan ricmán wanro. Eyta rehquít ahsín tewro. Uwa urá bitáratara cuw cuitar cat im eyta tewro.³⁵ Urá ay binat urá ay rehquít chihtá ay bi tewro. Urá ay bár binat cat urá ay bár rehquít chihtá ay bár bi tewro.³⁶ Aját ba quin wacaro. Cábara tinyat uwat tayar yajác ques técuataro. Técuayat, uwat síh̄wati tewjác ques Sirat ajc tecuas cut táyotaro.³⁷ Baat ahsín téwytitara ba técuati jácayqueyra. Cuatán ahsín tewjácata Sirat ba bar técuayqueyra, wajacro.

La gente mala pide una señal milagrosa

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Itchareht bachan chihtán síwquinat cat, fariséoinat cat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, Sir im istir ajc cut, camur cut yajcata bi is ub acat yajwi. Isat Sirat bah ayjac síh̄wayta acu eyta yajwi, wajacro.

³⁹ Waquít Jesusat wajacro:

—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síh̄watiro. Eyta rehquít éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyjactara, áytitara istín acu as quin eyta yajc

ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihotá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta ehcunro. ⁴⁰ Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacro. Bay cuanyat estají waajacro. Eyta cuaquir eyta asan Uw Síuquib cat ica tan sar bay cuaninro. ⁴¹ Cabar tinyat, Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar tewáyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehcwáqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihotá ehcuajacro. Etar éyinat chihotá cájacro. Urá ay bár ey bar tehmojocro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan ajcan urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro. ⁴² Etar úchicrias chaucat yajaquey síhwawí. Chauc eyan uwa cara chájaquincuanó. Cajc istiy binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihotá rahcuay rajacro. Salomón urán cuít etar ey chihotá sinin ac rajacro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan urá Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro. Eyta bira chauca éyatan uchin cahmí icar tewátaro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác ehcwátaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihótán síwquin quin.

El espíritu malo que regresa

(Lc 11.24-26)

⁴³ Waquí car Jesusat bucoy wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bi cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. ⁴⁴ Bísari ítajar rehquí ita ur icar séhwaro: “As sicor benro. Asa bírara bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro,” séhwaro, -wajacro-. Eyta sehwar bicayat, rajác cut cur itit, uw eyan óhbcro. Ey ur icar istiyí batro. Uw eyan ubach uw bár bin éytaro. Uw eyan ubach uw bár cuar bahnác órojocan wanro. ⁴⁵ Cuicát ay órojoc ístír cuicá cahujín ucay bicaro, -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquí, sera ur icar behquí abáy ruhwüró. Récaran táhnaqui ruhwútiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhwüró, -wajacro-. Ah uch cutar uw cat eyta cuít ruhwátaro, wajacro, Jesusat.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

⁴⁶ Jesusat uw quin tewyat icar im ab cat, rabin cat watar béjcro. Bequí Jesús jor tewín acu chíjacro. ⁴⁷ Eyta chícayat ser istiyát Jesús quin ehcuajacro. ⁴⁸ Eyta ehcwayat Jesusat ser ey quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éyinca? wajacro.

⁴⁹ Eyta waquí ita átcara ima chiwa wihara yehw tewjacro. Tewír wajacro:

—Uyinan as abinán rábinan wanro. ⁵⁰ Bíyinatán as Tetá cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan as chitinán wanro, wajacro.

13

El ejemplo del sembrador
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

¹ Eyta waquíur ey rícará Jesús usar bin acsar bijacro. Bir, riw cajc cut chihrjacro.

² Eyta chihryat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc aŵat ítchacro. ³ Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síwjacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwin acu icúr bi ojcor tewjacro. Siwin acu uchta wajacro:

—Ser istiy cucuá cuiay bijacro. ⁴ Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit aŵat tijcayacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro. ⁵ Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcayacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro. ⁶ Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíwjacro. Siya usón bár rehquít tínjacro. ⁷ Eyta cuic cuic cuicayat cucuá cahují cachá tac icar tijcayacro. Eyta tijcayat cachá tihwán abáy yehnjacro. Cachá tihwá abáy yehnyat, cachát sehwjacro. ⁸ Eyta cuic cuic cuicayat cucú cahují ican tic bí cuitar tijcayacro. Etar

eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiy eyran uban cien cuít chájacro. Istiy eyran uban sesenta chájacro. Istiy eyran uban treinta chájacro, wajacro.

⁹ Etaran eyta waquíur, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

¹⁰ Eyta wacayat ey chiwat ey quin wajacro:

—Jesusu, bahat uw siwín ac uwat yajquíc búcoyan búcoyan ehcuro. ¿Eyta ehcúr cuitar síwítieyra, bitáraca? wajacro.

¹¹ Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tewro. ¹² Bíyinatán ay ráhcyatan, Sirat eyin cuít síwayqueyra, ay rahjác etar. Etar chihtán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyinatán ay rahcti cuácayatan, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, -wajacro.

¹³ Aját eyta sehwar icúr bi ojcor tewquey cuitar siwro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcyata acu eyta siwro. Eyinat cucách cuít rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siwro. ¹⁴ Uchicria Isaías Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác ahra uw éyinat yajcaro. Isaíasat uchta wajacro:

Baat rahcuír car, cucajá
cuitar rahcuí cuar urá
cuitra rahcua báreyra.

Baat istíc cat, ub cuitar istíc
cuar ur cuitatra istá
báreyra.

15 Uch uwa urá bár rehjecro.

Cucáj cuitar cat ráhcuajar re-
hjecro.

Ub cuitar cat ístajar rehjecro.

Eyta barir waquí, ub cuitar
wahitír ístátaro.

Cucajá cuitar rahcuír ay
rahcuátaro.

Urá ji rehquí, cácataro.

Eyat caquí urá tehmóyqueyra.

Eyta tehmoyat, Sirat imár
tayar bár chácyta acu
conáyqueyra, wajacro.

16 Eyta waquí, wajacro,
ima chiwa quino:

—Cahujinra eyta cuar ba
ácamra ay rehcaro. Ba uba
cuitatra ay itchacro. Ba
cucajá cuitatra ay rahjacro.

17 Aját wacaro. Uchicri Sir
chihtá ehcúquinat cat, urá
ay binat cat eyta istá racar
rehjecro. Ricán to binat it
cun rehjecro. Baat itquey
istá racar rehjec cuar etach
istítiro. Ba cucáj acat tewquey
éyinat rahcua racar rehjec
cuar, etach ráhctiro. Cuatán
baatrún bar rahjacro. Bar
itchacro, wajacro.

*Jesús explica el ejemplo del
sembrador*

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 'Cucúa cuic cuic cuijác
ojcor waquí cuitar bi chi-
htá síwjectara ay rahcwi.

19 Cucúa ibit awat tijcajaquey
wacayat, ibit awat wacayat,
uw cahujín ojcor tewro. Uw
éyinat Sir chihtá cucajá

cuitar rahcuí cuar, ur ícara
cátiro. Rahcyat Sisrámatan
chihtá ey quin cac áytiro. Bow
cac técaro.

20 Cucúa wisu
arcút tijcajaquey wacayat,
wisu ey wacayat, uw cahujín
ojcor tewro. Uw éyinat Sir
chihtá rahcro. Rahcuír ahní
cácaro. Eyta cuar ayra cátiro.

21 Ay cati rehquí, ítchareht
waca técaro. Sir chihtá
ques uwat ruhwayatan, uwat
técuayatan, éyinat chihtá waca
técaro.

22 Cucúa cachá tac icar
tijcajaquey wacayat, cachá
tac icar wacayat, uw cahujín
ojcor tewro. Uw éyinat chihtá
rahcuí cuar iran oyan rayan
cuít rácatro. Ey racar rehquí

Sir chihtá tamo síhwati etí
técaro. Urá ay ítítiro.

23 Cucúa
ica tic bi cuitar tijcár uba
cuít cháqueyan wacayat, ica
tic bi wacayat, uw cahujín
ojcor tewro. Uw éyinat chihtá
ay rahcro. Rahcuiran, urá
istanác waacaro. Urán ay
chácaro. Etar cahujín éyinra
urá ayan cuitro. Cahujín
éyinra urán etach cutiro.

Cahujín eyin cat urá ayan
owáraqui batro, wajacro,
Jesusat chiwa quin.

*El ejemplo de la maleza en-
tre el trigo*

24 Jesusat siwín acu uwat
yajquíc uchta ehcuajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan
wanro. Ser istiy ima chi
cuit ritút cucúa ay bi rijacro.

25 Eyta ric tihrír sera cat
chiwa cat chéycara cuitar usi
cámjacro. Chéycara cuitar
cami yiror quehsí binat chi
ey cuitar tihwá ay bár bi
cucú cui téjecro. Ritután

wan cuar tihw̄ cucú cui téjcro. Tihw̄ cucuá cuiir, cajc istiy bijacro. ²⁶ Itchareht yájjareht yehnár ritút uba chac rajacro. Ritút yehnjác ítitan, tihwá ey catum uba chac racaro. ²⁷ Ey istír, cacminát cara quin behquir wajacro: “Caru, bahatán cucú ay bi rijacro. Eyta cuar ¿bitara etar tihwá cat yehn-qui?” wajacro. ²⁸ Wacayat wajacro: “As quehsí binat tihw̄ cucú cuijacro,” wajacro.

“¿Bahat icúr rácarica? ¿Isat tihwá ey récaji cuachínica?” wajacro. ²⁹ “Batro. Ey-tara cuachti jawi. Eyta cuáchyeyra, tihw̄ cat ritút cat cuacháyqueyra. ³⁰ Ritút cat, tihwá cat im eyta chaw̄ jawi. Ritút jaw̄, tihwá jaw̄ tam rehcaçãoqueyra. Ehsúc cab cuc ocso tas im eyta chaw̄ jawi. Etar ehsúc cab cucayat, aját ehsuquin quin waquinro: ‘Ibtu tihwá cuachwi. Cuachír questawi. Questár oca cut wahnín ac ajquir jawi. Cuat ritutrá ira usi socua cuitar sécuawi,’ waquinro,” wajacro.

Jesusat eyta ehcujacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

³¹ Etar Jesusat siw̄in acu uwat yajquíc ojcor uchta ehcujacro:

—Sir cara rehquey cutar úchtaan wanro. Bitáratara aját ey ehcunro. Sir cara rehquey cutar mostaza cucuán wanro. Uwat mostaza cucuá chi cuít ricaro. ³² Cucuá eyan cónuan bahnác cuít bin cuaquir chájjareht cuít cunro. Cunyat

ectar ji ruwat ey cuicara taha cut chicha tuw̄ro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunir eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura
(Lc 13.20-21)

³³ Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Buc réhqueyan wanro. Uwat eba tajcro. Tajquir sar buc rehquey conu chácaro. Chaquir rihno. Rihnoyat eba bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhqueyan wanro. Buc rehquey conu chaquic cuar ítchareht bahnác buc rehquir eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mr 4.33-34)

³⁴ Jesusat ricá quin uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar síwjacro. Eyta ehcútira síwtiro. ³⁵ Eyta ehcwayat Sir chihá ehcúquibat wac bahjác caba yajacro. Sir chihá ehcúquibat úchicrian uchta wac bahjacro.

Aját cuw cutar uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar síwro. Récaji cajc cuanjác acat echí ah tas cuar uwat anto istiti bi aját eyta ehcúr cuitar síw̄inro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo de la maleza entre el trigo

³⁶ Jesusat eyta siwír ricá sicor imár usí áyjacro. Eyta ayir ima cat im usí raújacro. Rauyat ima chiwa cat ey acor behquír wajacro:

—Isat orac rahcuayta acu tihwá ay bár bi chi cuit rijác chihtá siwí, wajacro.

³⁷ Wacayat wajacro:

—Rura ay bi riquib asan eyro. As Úw Súquiban eyro.

³⁸ Chi eyan cajquey teyey eyan eyro. Rura ay biyan Sir sasán eyro. Tihwá ay bár biyan Sistrám chiwan eyro. ³⁹ Quehsí binat tihwá ay bár bi rijáqueyan Sistrám ey ojcor wacaro. Cuácayat ehsúc cab cuqueyan cábara tinyat eyan eyro. Ehsúquinan Sir cuacúr cacmín éyinan eyro.

⁴⁰ Tihwá ay bár bi secuar wahnár eyta, cabar tinyat cat im eyta jácayqueyra. ⁴¹ Asa Uw Súquibat cuacúr cacmín cajc uch cutar áyayqueyra. Usár behquír Sir cara rehquey tac icar bin urá ay bár yajáqueyin secuar siáyqueyra. Ay bár yajc áyqueyan bahnác siáyqueyra. ⁴² Sitrun cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra. ⁴³ Etar Sir chihtá yajquin éyinan rahs sir éytaan wan rehcaçãoqueyra. Sir jor Tet chor carín itir eyta itayqueyra, -wajacro-. Bíyinan cucách chítara, chihtá ey rahcwi, wajacro.

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Rayan to bin uwat chi cut ruhjacro. Erar ruhcyat ítchareht yájcajareht ruhjaquin sácajacro. Etar ser is-tiyát chi cut canar yajcayat raya ey itchacro. Istír cat ahní rehquír sicor to ruhjacro. Chi ey cajc ey wahn sehwar ruhjacro. Etar ima ojc sar oyan, cajcan, at ruwan bahnác rajacro. Rar car ray ey secuar cuitar chi ey cajc ey wahjacro. Cajc jaw ray jaw wahjacro. Cajc cut ray ruhjác ey wahn ac icúr bi bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan yarsa bahnác báhtaro.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cuc ray, cucáj ray wáquibat perla ehchí bi secuan sehwar bisar bisar yajcot bicaro. ⁴⁶ Eyta yajcot bicayat, perla úbisti ehchian to bi itchacro. Cuc rayan ehchian to bi itchacro. Ehchian to rehquít acan tahnacro. Eyta istír ima ojc sar icuran biyan bahnác rajacro. Rar car ey ray cuitar perla ey wahjacro. Cuc raya ey wahjacro. Perla eya Sir cara rehqueyan wanro. Perla echí bi wahn ac icuran biyan bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan bahnác yarsa báhtaro.

El ejemplo de la red

⁴⁷ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Atarraya cumac

biyan wanro. Atarraya yacúr rih sar chácáro. Rih ruwa siin acu chácáro. Eyta chácayat ajc bahnác cácaro. Rih ruw cat, ricúm cat cácaro. ⁴⁸ Chaquir atarraya ey bahnác cuinyat, uwat yacúr cajc cut uquin ruc rocaro. Yacúr cajc cut cur car rih ruwa ay eyan ajquíruca sar sécuaro. Cuat ricumra ajquíruca ab sicaro. ⁴⁹ Cabar tinyat cat im eyta yajcáyqueyra. Uwat rih ruwa ajquíruca, ricúm ajquíruca chaquir eyta Sir cuacúr cacminát cat uw cat eyta chácayqueyra. Yajcata bi yajác bin ajquíruca, urá ay bár bin ajquíruca chácayqueyra. ⁵⁰ Eyta chaquir urá ay bár bin cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquíruca ruhra cuechwáyqueyra.

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Eyta waquíruca Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Chihotá eya bahnác bar rahcyi? wajacro.

—Ee, bar rahjacro, wajacro.

⁵² Etar Jesusat wajacro:

—Bachan chihótán síwquinat Sir cara rehquey chihotá sínjactara, úchtaan wanro. Ubach cayiban wanro. Ubach cayibat ima cajón tan sar bin ibsoy bi cat, quesucarir bi cat úcaro, -wajacro-. Eytaan waan bachan chihótán síwquinat Sir cara rehquey cat sínjac etar chihotá yahncút bi cat récaji bi cat síwayqueyra, wajacro.

Jesús en Nazaret

(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Etar Jesusat uwat yajquíruca ojcor ehcúr cuitar siw tihrajacro. Eyta siw tihryat acsar bijacro. ⁵⁴ Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima pueblo cut cur car, secuac usi siwin raújacro. Jesusat siwryat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ojcor sijacro. Ojcor siquir rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siwquey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chí chaqui? ¿Bi urá cuitar cuicát ruhwujaquey sicor tan chaqui? ⁵⁵ Uya tetá tabla óroquibro. Uy abá Mariaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey rábinro. ⁵⁶ Ey chitín usara is owár itro. Eyta etar ¿bi urá cut eyta yajquíruca? wajacro.

⁵⁷ Eyinat Jesús ria yájtiro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihotá ehcuquib ajcá ji bécaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra, imár usi ítquinatra ajcá ji bétiro, wajacro.

⁵⁸ Eyta cuácayat Jesusat Sir ajc cutar ricá to binra tan chátiro, uw éyinat ey tamo ay síhwati etar yarquin birách bár bin tan chájacro.

14

La muerte de Juan el Bautista

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Itchareht yájcjareht uw bahnáquinat Jesús ojcor tewjacro. Uwat tewican rey cara ajca Heródesat rahjacro.

² Eyta rahcuír Herodes eyat Jesús ojcor ima chiwa quin wajacro:

—Uya Juan Bautístaro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar bitara útara ay yajcaro, wajacro.

³⁻⁵ Récaji Juanat Herodes cahmí icar tewjácquinro. Heródesat ima raba Felipe wiya ajca Herodías siwir yehwjáquinro. Eyta siwir yehwjáq ques Juanat tewjácquinro: “Bahat yéhwajar bi yéhwýatan, Sir táyatro,” wajácquinro. Eyta tewýat, Heródesat ima butó Herodías racar rehquít, Juan caquin soldádoin áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. Eyta tunír Juan yau ay cun rehjecro. Eyta rehquíc cuar, uw ayot yaútiro. Úwat Juan itit, Sir chihtá ehcúquibro. Eyta síhwayat, uw ayot yaútiro.

⁶ Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác rícaro cuanyat fiesta yajacro. Gobierno cárina, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. Etatan Herodías wacjá wiwara rauwir eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Herodes ahní rehjecro. ⁷ Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bahan ay quinjacro. Bah quinjác tehmár ¿aját bah quin bi wícataca? Ehchí quinjác tehmár bah icúr rácaratara as quin wawí. Wacayat aját bah quin wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin

bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro, wajacro.

⁸ Eyta wacayat cahbár im abát tan téjecro. Tan te rabar wajacro:

—Juan Bautista cuisa chiwi, wajacro.

Eyta tan técayat, cahbarat Herodes quin wajacro:

—As ac Juan Bautista cuisa cuic ter rowí. Juan uw rih sar siwquib cuisa cuic ter rowí, -wajacro-. Cuis ey cuiquir baycúr cuitar usár rowí, wajacro.

⁹ Juan Bautista cuisa cuiquin wacayat, Herodes cue rehjecro. Cue rehjéc cuar, uwa ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajácquinro. Eyta chihtara wítira bitách yájcajatro. Etar eyta roquín wajacro. ¹⁰ Soldado cárcel beyin in áyjacro. Juan cuisa cuiquir roquín áyjacro. ¹¹ Etar cuisa cuijacro. Cuiquir baycúr cuitar rojocro. Roquír cahbara quin wíjacro. Etar cahbarat acsar abá quin wíjacro. ¹² Juan Bautista eyta yauyat, ima chiwat ey chein ucay behjecro. Uquir beyar ruhjacro. Ruhcuír car Jesús quin behquir ehcujacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Juan Bautista yaujác tewic rahcuír, Jesús uw bár cuít bijacro. Canó sar rauwir uw bár cuít ajquír bijacro. Jesús uw bár cuít bijác chihtá uwat rahra rahra tewjacro.

Eyta téwican ricá to binat rahjacro. Rahcuír ey questoc béjebro. Pueblo istiy cut bin uwan, istiy cut bin uwan choni béjebro. ¹⁴ Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman ricán to sécuajacro. Eyta istír eyin tamo sehwar cue rehjecro. Eyin tac icar yárqueyin cat tan jájacro. ¹⁵ Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Cajc istiy béyatai batro. Behmarat ira wiwi, wajacro.

¹⁷ Etat wajacro:

—Icrí wícajatro. Is pan éstacro. Rih ruwa cat bucátanro. Isat icrí wícajatro, wajacro.

¹⁸ Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Pan cat, rih ruwa cat as quin rowi, wajacro.

¹⁹ Eyta waquíu uw quin banar cuitar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan esí bí cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwjacro. Yehwír cuacúr wahitchacro. Pan yehwír, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquíu pan cotchacro. Cotír ima chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwún wíjacro. Wícat, tahwujacro. ²⁰ Tahwuyat bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat

yarsa yájacro. Yaya tihryat, ira cájcaran sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce ehncacro. ²¹ Serin ira yájaqueyinan sawujacan cinco milro. Wiwín cat, sasá cat sawuti sérina sawujacro.

Jesús camina sobre el agua
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

²² Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa, wajacro.

Eyta waquiran, uw bahnaquin quin “As bar bicaro,” wajacro. ²³ Eyta waquíu Sir ojcor conín acu cúbara cuitar im istir bijacro. Itchareht cónajareht tino cuitar im ítitiro. ²⁴ Cuat canó riw úbutro. Riw ubut cuar, canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Riw cat ay bár soboro. Séroat canoan rahr owár bujacro. ²⁵ Eyta cuácayat sisbúr cohwyat Jesús eyin ques caquin rajacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu rajacro. ²⁶ Eyta racayat ima chiwat itchacro. Rih arcutar raquíu itchacro. Eyta istír ojc síjacro. Abáy roojacro. Eyta roor car cohwjacro.

—¡Chein ajca racaro! cohwjacro.

²⁷ Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Asro, wajacro.

²⁸ Wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, uní báhtara, as quin rih arcút bah quin bi aywi, wajacro.

29 —Rawi, wajacro.

Wacayat Pedro canó sar bin waajacro. Waar, rih arcutar sahu sahu bijacro, Jesús quin cuwayta. 30 Rih arcutar be rabar ítitan séroan abáy cacaro. Eyta istír roojacro. Roocayat, riw icar bahr bi-jacro. Bahr bicayat coh-w-jacro:

—¡Carul! ¡As uwi! wajacro.

31 Cab rehti Jesusat at cut Pedro yehw cájacro. Yehw caquir wajacro:

—Bah urá cónuro. Aját bah síwata séhwata bin yajacro, wajacro.

32 Etar eyin owár canó sar raújacro. Jesús canó sar rauyat owár, séroan cab rehti chihrjacro. 33 Etar canó sar éyinat ey tamo síhwajacro. Ey quin wajacro:

—Uniro. Bahan Sir waqui-jró, wajacro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mr 6.53-56)

34 Acsar canó cuitar béjacro. Genesaret cajc cut cujacro.

35 Erar cucayat, uwat ítitan, eyan Jesusro. Eyta istír cajc bahnác ey cuitar Jesús wijác chihtá ájacro. Eyta ayi cut yarquin bahnaquin rojacro.

36 Roquir Jesús quin conjacro:

—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.

Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan jájacro.

15

Lo que hace impuro al hombre

(Mr 7.1-23)

1 Etar fariséoin cat, bachan chihtán siwquin cat Jesús quino béhjacro. Pueblo Jerusalén bin béhjacro. 2 Ey quin cur wajacro:

—Baha chiwat werjayát bacha chajac auro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquí at um sucti ira yaqui? wajacro.

3 Eyta wacayat Jesusat w-jacro:

—Behmarat werjáy chihtá yajquín sihwár, Sir chihtá cati ruhwuro. ¿Bitara rehtqui? 4 Uch síhwawi. Síratra wajacro: “Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar ajc ahsín téwyatan, eyta tewic ques icar yauwi,” wajacro. 5 Eyta cuar ba fariséoinat ba bachan chihtán siwquinat wacaro: “Bíyinat uchta wacayat, ‘Tetú, Abú, aját bah wícata bin, Sir quin wiquin yajc chájacro,’ wacayat, baat waquí, eyin tetín abín ajcá ji bétitara bitarach batro,” wacaro. 6 Etarwan behmár chihtá yajc ayin acu uw quin Sir ima chihtá tehmó ayro. 7 Ba urá bucáy binro. Isaías úchicria Sira chihtá ehcúquibat ba urá bucáy bin ojcor waquir cuihsujacro. Uchta úchicri uní bi cuihsujacro:

8 Uch uwat cuw cutaran “Sira ur ayro,” wacaro. Eyta cuara urá ícatra Sira tamo síhwati itro. 9 Eyinat Sir tamo sihwán waquí cuquir batro. Cahujín quin Sir chihtá siwic

waquíc cuar, uw imár
chihtá siw̄ro.

Jesusat fariséoin quin,
bachan chihtán siw̄quin quin
eyta wajacro.

¹⁰ Eyta waquír uw secuan
acu chíjacro. Eyta chiír eyin
quin wajacro:

—Uch rahcwi. Rahcuír
caw̄i, -wajacro-. ¹¹ Uwat cac
icar yaquey cuitatrum urá
ay batra rehca báreyra. Cuat
uwat cac icar bin tew̄quey
cuitatrun urá ay bár chácáro,
wajacro.

¹² Etat ima chiwat ey quin
behquír wajacro:

—Bahat wajác ques
fariséoin túrjacro. ¿Eynat bah
rúhw̄ajaqui? wajacro.

¹³ Etat Jesusat chiwa quin
wajacro:

—Uw éyinan caruc yehnja-
can wanro. Cárucuan biyan
cuacúr as Tetát riti cuar, im
istir yehnjáctara, cárucua eyan
burbar cuacháyqueyra. Ey-
taan wan uw éyinat cat imár
chihtá uw quin yajc ayjac re-
hquít, cab oc icar téyqueyra.

¹⁴ Eyin ria cati jaw̄i. Ub bár
biyat istiy ub bár bi beyar
eyta, éyinat cat eyta Sir chi-
htá istiti cuar, cahujín quin
siw̄in wacaro. Ub bár biyat
istiy ub bár bi ator béccayat,
imár buc owár iscán icar yau
sácayqueyra. Eytaan wan eyin
cat, chiwa cat cab oc icar
téyqueyra, wajacro.

¹⁵ Etat Pédroat wajacro:

—Bahat ehcujac chihtá is
quin siw̄i, isat orac rahcuayta
ácu.

¹⁶ Etat Jesusat wajacro:

—¿Ba cat urá barqui?

¹⁷ Uwat cac icar icúr yáctara
atuc cut tiw̄ bucchír cut tiw̄
bicaro. Etar wisir sícaro.
Urá sehwa cutra rauwa
báreyra. Baat eyta sínata
bin yajcaro. ¹⁸ Cuatán uwat
cac icar bin bitara tew̄íctara
urá sar bin im eyta sihw̄ar
tew̄ro. Etarwan uwat ay
bár tew̄yat, ima urá ay bár
rehcaro. ¹⁹ Uwat urá sar
ay bár sihw̄aro. Eyta ay
bár sihw̄ar car, uwa yauro.
Wiwá jor besir yajcaro.
Yehw̄ti isár yajcaro. Cahujín
ohnor bes yajcaro. Carin cac
cahmar cahujín cahmí icar
sucuar tew̄ro. Cahujín ojcor
téw̄ajar bin tew̄ro. ²⁰ Eyta
yajcayat Sir ub cahmar tayar
yajcaro. Urá ruhw̄uro. Cuat
atum sucti cuácayat bitarach
batro. Atum sucti cuat, ur
icar ruhwá báreyra, wajacro,
Jesusat.

*Una mujer extranjera que
creyó en Jesús
(Mr 7.24-30)*

²¹ Etar Jesús erar bin acsar
bijacro. Tiro cajc cut, Sidón
cajc cut cun bijacro. ²² Erar
cucayat, wiw̄arac Jesús quin
rajacro. Canaán uw Tiro
cajc cut bin wiw̄arac rajacro.
Wiquír cohwjacro:

—¡Caru, David wihnú! As
racar cue rehwi. As wacjá
cahbara bin cuicát ruhw̄uro,
wajacro.

²³ Waquít Jesusat ey quin
ténatiro. Cuat chiwat Jesús
quin wajacro:

—Eyat is cut seo cohwro.
Sicor im usi aywi, wajacro.

24 Eyta wacayat, Jesusat wiw ey quin wajacro:

—As israelin quin siwin áyjacro. Eyinan Sir sasá cuar ey chihotá íujacro. Eyta cuácayat israélina síwinro. Cuat cahujinra síwtiro, wajacro.

25 Etat wajacro:

—Caru, as cuitar wawi. As obir yajwi, wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját Israel ac ay yajcata bi cahujín ac ey yajcátai batro. Aját bah uw cuitar yajcátai batro, wajacro.

27 —Ee. Eyta cuaquir bayar cayibat pan cohcat, pan cac bura íc icar tijcaro. Eyta tijcayat báyarat yehwír cohcaro, -wajacro-. Eyta chih tara as cuitar conu yajwi, wajacro.

28 Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu. Ba urá icar sehwat, aját bah cuitar yajcata, séhwaro. Bahat eyta sehwaac etar, aját bah cuitar yajquinro, wajacro.

Eyta wacayat owár Jesús cajc istiy cuar im urá cut ey cahbara tan wan chájacro.

Jesus sana a muchos enfermos

29 Etar Jesús erar bin acsar rajacro. Galilea riw cajc awat rajacro. Raquiran cúbara icar wiquí ítchacro.

30 Eyta ityat ricá to binan ey quemir sécuajacro. Uw éyinat cuercurin cat, chohcuín cat,

ub bár bin cat, ajc bár bin cat rojocro. Cahujín yarquin rojocro. Roquí, Jesús quescara ojcor chájacro. Eyta chácat, Jesusat istiy cat, istiy cat, istiy cat bahnáquinan ima urá cut tan jájacro. 31 Jesusat urá cut tan jácat, bahnaquin ub yehwíjacro. Eyinat ítitan, ajc bár bínatan Jesús urá cut sicor ajc chi tewro. Cuercurin Jesús urá cut sicor óracro. Quescara bár bin chohcuinán Jesús urá cut sicor ques cut sahu sahu bicaro. Ub bár bínatan Jesús urá cut ub cuitar wahitro. Eyta ístír Jesús tamo ay síhwajacro. Ub yehwíjacro. Uw éyinat wajacro:

—Israelin Siran ajcan urán tahnacro, wajacro.

Jesus da de comer a cuatro mil hombres
(Mr 8.1-10)

32 Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:

—Aját uw ricá cuitar séhwaro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icúr yáyajatro. Aját eyin ira yati sicor usi ay cun batro. Eyta áyeyra, yayat bar sácayqueyra, wajacro.

33 Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítiro. Uwat yayín acu icrí pan bísari ístajatro. Batro. Ricán to rehquí, bi wícajatro, wajacro.

34 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bitaca? wajacro.

—Pana cucuiro. Rih ruwa cat birách batro, wajacro.

³⁵ Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin ica sar chihr áyjacro, wajacro. ³⁶ Etar Jesusat pan cucuí eyan, ruw eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is ira wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Eyta waquir, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwún ima chiwa at icar tahwujacro. Etar chiwat acsar uwa bahnaquin quin tahwujacro. ³⁷ Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí binan cuin tas sécuajacro. ³⁸ Ira cóhjoquin sawujacan serin cuatro mílcuano. Wiwín cat, sasá cat sawútiro. ³⁹ Etar Jesusat uwan sicor usi áyjacro. Ayir ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Magdala cun béjacro.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

(Mt 12.38-40; Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

¹ Riy istiy fariséoin saducéoin Jesús quin béjacro. Jesús quin cur wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istayta acu eyta yajwi, wajacro.

² Etat Jesusat wajacro:

—Rahs bar rau bicayat, baat waquí: “Abá buwáy tin bicaro. Etatan cuanmít ay cuanátaró,” wacaro. ³ Chícrias cuitar cat “Abá buwáy cuan

racaro,” wacaro. “Bowarám cat abayro. Etarwan riwa áyataró,” wacaro. Baatán bowarám cat, sero cat ub cut istír, riwa áyatatara, riwa áyajartara, sihwár itro. Baatán eyta itro. Cuat asa rehrát áyjactara istín acu urá batro. Baat Sir chihtá récaji ehcú bahjác itro. Ah cat Juan rih sar siwquibat yajác cat, aját yajquíc cat itro. Eyta ub cuitar istíc cuar, Sirat as ayjac síhwatiro. ⁴ Ba ur ay bár binro. Sir tamo síhwatiro. Baat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún ac as quin yajc ayro. Sirat áyjactara, Sirat áytitara, istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar, aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar úchicri Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta aját cat eyta ehcunro. Eyta yajquir cuitar Sir ajcan urán istáyqueyra, wajacro.

Eyta waquir eyin cham bahr car acsar bijacro.

La levadura de los fariseos
(Mr 8.14-21)

⁵ Etar Jesús chiwa owár riw rahray béjacro. Rahray cur itit, pana beti tan chinjacro.

⁶ Eyta cuácayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Yají chawí. Cuaya sinti jawí. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawí, wajacro.

⁷ Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar, eyta wacaro, wajacro.

⁸ Eyta rahra rahra tewyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—Uwinu, ba urá conu binro. Baat sihwat, ¿ajmár urá cut yarsa yayina wícarca? ¿Bitara reht pan bahjac ojcor rahra rahra tewqui? ⁹ ¿Ba ur icar anto istítica? Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícyat ira cájcara chocha bita bin cuinjáctara, ey chihhá síhwawi. ¹⁰ Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícyat baat chocha bita bin cuinjáctara, ey chihhá síhwawi. ¹¹ ¿Bitara reht as chihhá orac ráhctiqui? Aját pan ójcotra wátiro. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawi, wajacro.

¹² Eyta wacayat, bow jajquitan, Jesusat pana buc réhquiban ójcotra wátiro. Cuat fariséoinat saducéoinat siwquey ojcor wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

¹³ Itchareht bécajareht, Jesusin Cesarea de Filipino cajc cut cujacro. Ey cajc cut cur car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquí, ¿Asa Uw Síuquiban rehrcá? wajacro.

¹⁴ Etat éyinat wajacro:

—Cahujinat waquí, bahan Juan uw rih sar siwquíb yarjáqueyro. Cahujinat waquí, bahan úchicri Elías

bijaquin sisor wijacro. Cahujinat waquí bahan Jeremías yarjaquey óraro. Uchicrias Sir chihhá ehcuquib yarjác istiy óraro.

¹⁵ Etar eyin quin wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro.

¹⁶ Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístor. Cuacúr Sir ima waquijró, wajacro.

¹⁷ Etar Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, Jonás wacjú, bah ahní itro. Behmá urá cuitari eyta séhwatiro. Cahujinati ehcutiro. Cuat ajmár Tetá cuacúr binat bah urá icar chihhá ey wíjacro, -wajacro-.

¹⁸ Ajatán bah quino wacaro. Bah ajcan Pédro. Ajcan Pedro waquitra, aca ojcor wacaro. Is uwat ac arcutar ubach tuwír eyta, bah chihhá cuitar cat uwa quir bin eyta as chiwa yináyqueyra. Yinír chiwa cahujín owár rehcaýqueyra. Aját eyta rehca áyinro, -wajacro-. Eyta yinyat Sísráminat eyin cuaca báreyra. ¹⁹ Aját Sir cara rehquey cuitar bahan cara yehn áyinro. Eyta cuácayat cajc uch cut bahat icúr jajquín ajc waátitara, cuacúr cat ajc waa báreyra. Cajc uch cut bahat icúr jajquín ajc waátatara, cuacúr cat im eyta ajc waáyqueyra, wajacro.

²⁰ Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quinoi as ojcor ehcuti jawi. Asan Cristo cuar ehcuti jawi, wajacro.

Jesús anuncia su muerte
(Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

²¹ Etar yahncút Jesusat ima chiwa quin bucoy uchta wajacro:

—Asa Jerusalén bétaro. Erar cucayat judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chih tán síwquinatan as ruhwáyqueyra. Ruhwúr as yawwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

²² Eyta wacayat Pédroat ey ajquí beyar wajacro:

—Batro, batro. Baha eyta cuaca báreyra, -wajacro-. Eytara tewti jawi. Bah eyta cuácye yra, ay batro. Sirat eyta yajc ayti bah síwayqueyra, wajacro.

²³ Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Baha Satanás uritro. Bahat as quin Sir chih tá yajc ayti síwata yajcaro. Eytara síuti jawi. Eytara tewti jawi. Bahat eyta tewyat uw chih tá cuitar tewro. Sir chih tá cuitatra éytara téwajatro, wajacro.

²⁴ Etat chiwa quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhwati jácataro. Imár chih tá cut yajti cuar as chih tá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yawwata óraro. Biyin as ques icar eyta yawwata tacat as wácati ajcá ji béccayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. ²⁵ Cahujinat imár yawwic cahmar roocayat, as chíhtá cácajar óraro. Bíyinan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht

sácataro. Cuatán as chíhtá ques uwat cahujín yawwata óraro. Bíyinan as chíhtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra. ²⁶ Uw cahujinat raya cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, im eyta cab oca icar beta óraro. Eyta béccayat ¿bahnác chíwajaca? Raya cat, oya cat, cajca cat chíwro. Ima ajca cat chíwro. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat-. ²⁷ As Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Cuacúr cacmín owár behquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Eyta wiquír car uw istiyát, uw istiyát bitara yajáctara túnayqueyra. Ay bár yajáctara, técuayqueyra. Cuat ur ay yájaquin cuitar wacáyqueyra. ²⁸ Aját ba quin wacaro. Asan Uw Síuquib ajmár cara yehnic oco tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

17

La transfiguración de Jesús
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjebro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjebro. Etan béjebro. ² Erar cur Jesús arjacro. Aryat acan rahsi sir éytaro. Oya cuasáy wan beo beo chájacro. ³ Ey acat úchicrias cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Waar car Jesús jor tewjacro. Rahra

rahra tewjacro. ⁴ Eyta tewyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Werjayú, isan usaran yarisro. Bahat rácartara, aját chohcha bay tuwinro. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuwinro, wajacro.

⁵ Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját eyan sehnacan cuitro. Eyan as ac ayan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawí, wajacro Sirat.

⁶ Eyta wacayat Pédroin cabatao bahu chájacro. Ojc siquir cabatao bahu béjacro.

⁷ Eyta cuácayat Jesusat eyin butajacro. Butar wajacro:

—Cui yinwi. Ojc siti jawi, wajacro.

⁸ Eyta wacayat Pédroin yinír itit, cahujinra batro. Jesús im ístitro.

⁹ Etar isu wihár sicor béjacro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jawi. As chinír sicor yehnic oceso tas cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

¹⁰ Etat éyinat Jesús quin wajacro:

—Bachan chihtán síwquinat wacaro: “Cristo yehnin cah-moran Elíasan ibtu wicátaro,” wacaro. ¿Icrát eyta waquí? wajacro.

¹¹ Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo wiquín cah-mor bahnác oron wicátaro.

¹² Cuatán aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat rehtara istítiro. Istiti rehquít, éyinat ruhwú cun rehquít ey ruhwujacro. Ey ruhwúr eyta as Uw Síuquib cat eyta abáy ruhwáyqueyra, wajacro.

¹³ Eyta wacayat, chiwat rahcuít, Juan Bautista ojcor wacaro. Juan uw rih sar siwquib ojcor wacaro.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Eyin isur behquir itit, uw ricán to sécuajacro. Behcayat ser istiy Jesús acam bijacro. Bir cuscar cuitar chihrir wajacro:

¹⁵ —Caru, as wacjá obir yajwi. As wacjá bucoy cat bucoy cat chinata enro. Cac sar orjir waacaro. Búcoyan búcoyan eyta enro. Búcoyan búcoyan oc icar cat, rih sar cat, yau yatro. ¹⁶ Aját ey ba chiwa quin rojocro. Eyinat as wacjá tan jácata sehwar rojocro. Eyta sehwar roquít cat, éyinat tan chátiro, wajacro.

¹⁷ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját caban bita síwataca? - wajacro-. Bah wacjá usar as quin rowi, wajacro.

¹⁸ Eyta wacayat ser eyat ima wacjá rojocro. Roquí

Jesusat cuicá quin tec ajc cut wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá sah ey tan sar bin Jesús chihtá cut wa bijacro. Etar sah cab rehti bar tan chájacro.

¹⁹ Yájcajareht, Jesusan ima chiwa owár imara becayat éyinat Jesús quin táyojocro:

—¿Icrát isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

²⁰ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat Sirat bar ucata síhwti rehquít, úcajar rehjecro. Aját ba quin wacaro. Mostaza cucuá conu cuar, cúmacan cuít cunro. Baat cat Sir tamo conu eyta síhwayat, Sir quin chícayat tehmar cuít yajcátaro. Rirar quin baat wacayat, “Rirarú, usár bin yehnár cajc istiy béowi,” wacayat, rirará yehnár béyqueyra, -wajacro. Sir chihtá cut baat bahnác yajcátaro. Yájcajatrun bi batro.

²¹ Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar ira yati bach yajquír cuitar, uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

²² Yájcajareht, bécajareht sicor Galilea cajc cut sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asan Uw Síuquib cahujín at icar wícaýqueyra. ²³ Eyta wícaýat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauyat bay

cuanyat sicor estají yehn-inro, wajacro.

Eyta wacayat im chiwa ur icar cue rehjecro.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Eyinan acsar Capernaum pueblo béhjecro. Behquir Sir usi tayar chíquinat Pedro quin cur wajacro:

—Judío uwa istiyát cat, istiyát cat, Sir ubach oron ac raya bitác istiy túnata binro. ¿Ba síwquibat túntiqui? wajacro.

²⁵ Etat Pédroat wajacro:

—Eyat túntira yátiro, wajacro.

Etar Pedro awan usi bijacro. Usi cucayat Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, bahat ítitan, ¿cajc uch cutar cárinat rehr quin tayar chiqui? ¿Rehr quin impuesto raya chiqui? ¿Imár sasá quin chiqui? ¿Cahujín quin chiqui? Bahat ítitan, ¿rehr quin chiqui? wajacro.

²⁶ —Cahujín quin chícáro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Etarwan imár sasát túnatai batro, -wajacro.

²⁷ Eyta cuar isat uw tec chi cun batro. Eyta cuácayat bah riw cut biwi. Ruwa yajquíc sícari tewi. Rih ruwa récaji uquey cac sar wahítuwi. Ey cac sar ray istiy istáyqueyra. Ray eya cuitar bah tayar cat, as tayar cat tunwi, wajacro.

18

¿Quién es el más importante?

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Etat icar ima chiwat Jesús quin wajacro:

—¿Sir cara rehquey cuitar is sicar rehrán caran cuít chácataca? wajacro.

² Eyta wacayat, Jesusat sah istiy ima quin chíjacro. Sah ey wicayat, Jesusat imár tac icar chájacro. ³ Chaquir eyin quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Ba urá tehmowi. Sasá urán wan chawí. Sasá urán wan chátieyra, ¿Sir cara cuitar baan rauw ayti síwajaqui?

⁴ Bíyatan ima tamo cuít séhwati chácayatan, bíyatan sah uch ur eyta chácayatan, eyan Sir cara rehquey cuitar caran cuít chácataro. ⁵ Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji béccayat, éyinat as cat ajcá ji béccaro, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁶ 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhwaro. Bíyinatán sasá eyin quin Sir tayar yajc áyatan, eyin acu ay baran tahnác rehccataro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Imát sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocoo tijcaquir waquít ay baran etach batro. Anab ub tayar yajc ayquib ima cucú ques acat questár car riw ocoo tijcaquir waquít ay

baran etach batro, -wajacro-. ⁷ Cajc uch cut itquin conú cuac sácayqueyra. Uw quin Sir tayar yajc áyata rehccayat cuero. Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey conú cuac sácayqueyra, -wajacro-. ⁸ Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara átcara cuijaquir eyta jawí. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jawí. Tayar yajti acu eyta jawí. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Quescara bár binan wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat orac cuar, cab oc icar téccayatan ay batro, -wajacro-. ⁹ Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut táyara yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jawí. Uquir te sijaquir eyta jawí. Tayar yajti acu eyta jawí. Ub istanác bin, cuercuran wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac bi cuar, cab oc icar téccayat ay batro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de la oveja perdida

(Lc 15.3-7)

¹⁰ 'Sasá uchta bin tamo cuayin síhwati jawí. ¿Sirat ba téccajaqui? Aját ba quin uní wacaro. Sir cacminát sasá uch obir yájquinan cuacúr Sir jor, as Tet jor rehquít eyin cuitar wacaro. ¹¹ Asa Uw Síuquibat uw újaquin síway wijacro, wajacro, Jesusat.

¹² 'Uch síh̄wawi. Sera obas cuisa cienro. Obas bequit istiy sicar bin cuis istanác íujacro. Serat obas ey uroy bicaro. Obas cahují cúbara icar cham bahr íujaquey uroy bicaro. ¹³ Eyta uroy bir obas íujaquey ityat ahnian cúit rehcaro. Obas cahují íuti eyin ityat ahní etach batro. ¹⁴ Cuacúr as Sira Tetá cat urá éytaro. Sasá uchta bí cuis istanaqui iu cun batro, wajacro.

Cómo se debe perdonar al hermano
(Lc 17.3)

¹⁵ 'Bah rabat bah ac ay bár yajcayat, ey quin biwi. Ey quin ajc uní cuitar wawí. Bahat rab im istir yehw̄ chiír tewí. Eyta tewyat rahcuata óraro. Eyta ráhcuayat ey jor sicor íwoyqueyra. ¹⁶ Cuatán eyat bah ría rahcti rehcyat, bah owár cahujín cat béowi. Cuis ístiytara, bucáy tara, béowi, rab quin. Eyin owár becayat, cuisa bucayin, bayin éyinat rabat waquíc ey rahcuáyqueyra. Cuisa bucáy bay binat rahcyat, cahujinat uní síh̄wataro. ¹⁷ Cuisa bucáy, bay binat ajc uní cuitar waquí cuar rabat rahcti cuácayatra, Jesús chiwa owár bin quin rabat tayar yajác ehcuwi. Etar owár binat ey quin ajc uní cuitar wacáyqueyra. Eyta wacayat eyat owár bin chihtá ráhctitara, ey quin ténati jawí. Judío bár bin quino ténati eyta rab ey quino cat eyta ténati jawí. Roma gobierno tayar

chiquib quino ténati rehquír eyta, rab ey quino cat eyta ténati jawí, wajacro.

¹⁸ 'Aját ba quin uní wacaro. Uwa cajc uch cut icúr yajcata cuat baat ajc waati jácayatan, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta ajc waa báreyra. Cuat icúr yajquín ajc waáctara, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta yajquín ajc waáyqueyra, -wajacro-. ¹⁹ Bucoy cat ba quin wacaro. Ba cuisa bucáy binat tan owár chaquir, Sir ojcor ajc istán cut conyat, cuacúr as Tetát ajc ey rahcuáyqueyra. Rahcuír eyin cuitar yajcáyqueyra. ²⁰ As chiwa cuisa bucátantara bátantara bísara sécuayat, as cat eyin owár cháquinro, wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Pédroat ey acat wajacro:

—Caru, as rabat as búcoyan búcoyan tayar yajcayat, ¿aját sicor icar bita ténata binca? ¿Icara siete ténata binca? wajacro.

²² Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Icara cucuí étani batro. Cuat icar setenta por siete, icar cuatro cientos noventa sicor ténata binro, wajacro.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Eyta waquír Jesusat acsar wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima cacmín cat, chiwa cat tayar bítatara istín ac sawún séh̄wajacro. ²⁴ Eyta sawuyat cacúm istiy ey chíjacro. Cacúm eyat cara quin túnata táyaran

cuántiro. Cacúm eyat mil-lones de pesos táyatro. Rayan sawu bálnajar bi táyatro. ²⁵ Tayar ey bitách túnajatro. Eyta túnajar rehquít, carat ey tayar ques cacúm ey cahujín quin ran wajacro. Ey ima cat, ey wiya cat, sasá cat, oya cat, cajca cat ran wajacro. Tayar ques eyta ran wajacro. ²⁶ Eyta wacayat, cacúm eyat cara cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Eyta chihrír cue rehquír abáy conjacro: “Caru, as cuáyaró. As obir yajwi. Ray tehmár as rati jawi. Aját semar bah quin bahnác túninro,” wajacro. ²⁷ Eyta wacayat, carat ey racar cue rehjecro. Eyta rehquír cahujín quin ran bin síujacro. Tayar ey cat sicor tayar bár chájacro.

²⁸ 'Etatra cacúm ey acsar bijacro. Sicor usi be rabar ser istiy itchacro. Ser eyat cacúm ey quin táyara doscientos pésosro. Eyta cuar cacmát ser ey tayar ques técuajacro. Turir car cucuá cat caquir ahnujacro. “As tayar tunwi,” wajacro. ²⁹ Eyta wacayat ser eya cacúm ey cac cahmar cúscara cuitar chihrjacro. Chihrír ey quin wajacro: “Récaji as técuati jawi. Aját bah tayar bar túninro,” wajacro. ³⁰ Eyta wacayat cat ria cátiro. Ria cati cuar, ser eya cárcel icar tun áyjacro. “Tayar bahnác tun tihric acat tas cárcel icar chawi,” wajacro. ³¹ Cárcel icar chácayat, chiwa cahujinat cacmát eyta yajquíc itchacro. Eyta istír

cue rehjecro. Etar cara quin ehcwáy béjecro. Ser istiyá ey owár técuajac ehcwáy béjecro. ³² Eyta ehcwayat carat cacúm ey chíjacro. Eyta chícayat ocsor wijacro. Wicayat carat ey quin wajacro: “Bah urá ahsinro. Bahat táyara yajacan ajatán tayar bár chájacro. Bahat as ojcor conyat tayar bár chájacro. ³³ Eyta cuácayat bahat cat acsar sera istiy obir yajcata binro. Aját bah obir yajquíc eyta, bahat ser istiy eyta obir yajcata bin yajacro. Eyta cuar bahat ser ey ruhwujacro,” wajacro. ³⁴ Eyta waquír cuít túrjacro. Eyta yajác rehquít, cacúm ey cárcel icar chájacro. Tayar bahnác tunic oceso tas chájacro, -wajacro-. ³⁵ Eta jaw as cuacúr Tetát im eyta yajcátaro. Baat behmár rabat tayar yajác ba ur icar sicor tena cun bár séhwayat, Sirat ba cat eyta técuataro, wajacro, Jesusat.

19

Jesús enseña sobre el divorcio
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Jesusat eyta wac tihrír, Galilea cajc cut bin acsar rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. ² Jesús jor ricá to bin rojocro. Esar behquir Jesusat yárqueyin cuercurin sicor tan jájacro. ³ Esar fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac táyojocro:

—Wiyat ay bár yajcayat, ¿uwat wiya yehw tétaica?

¿Moisesat bachan chihtán cuihsú bahjác cuitar eyta yehw̄ ten acu ajc waaca? wajacro.

⁴ Etat Jesusat wajacro:

—¿Baat Moisesat cuihsú bahjác chihtá istíitiica? Eyat uchta cuihsú bahjacro: “Réccaram Sirat sera cat, wiwá cat chájacro. ⁵ Eyta cuácayat serat wiya yehw̄ír, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. Buca jor itir istanáac waacaro.” ⁶ Etarwan yehw̄ír bucáy bini batro. Sir chihtá cuitar istanáac waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehw̄ teti jácataro, wajacro.

⁷ Eyta waquíit fariséoinat wajacro:

—Eyta cuar Moisesat uchta cat cuihsú bahjacro: “Wiya yehw̄ ten síhwayat, réccaji carit cuihsúr wiya wiquir car yehw̄ tétaro,” wajacro. Eyta cuácayat, ¿Moisesat eyta cuihsú bahjác ey icrát cuihsú bahyi? wajacro.

⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár etar, wiya yehw̄ ten ojcor eyta wajacro. Cuat réccaram wiya yehw̄ teti acu waquíit chájacro. ⁹ Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw̄ ter car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, wiwá bes yajcaro. Eyta cuar ima wiyat cahujín owár isár yajquíc ques yehw̄ ter, istiy jor yehwyat ay bár étai batro, wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat Jesús chawat ey quin wajacro:

—Eytatara, wiya yehw̄ teti acutara, réccaji wiya yehw̄ti wan ayan cuitro, wajacro.

¹¹ Etat eyat wajacro:

—Uw bahnáquinatra ey chihtá cáccajatro. ¹² Cahujinra wiya yéh̄wajar yinjác rehquít, wiya yehw̄ti rehcaro. Cahujinra uw cahujín chihtá cuitar wiya yéh̄wajar rehquít, wiya yehw̄ti rehcaro. Cahujinra Sir cara rehquey sehnác rehquít, wiya yehw̄ti rehcaro. Eyta cuácayat bíyinan ey chihtá cuitar ítataro, eyta ítuwi, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Etar uwat sasá Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Eyin cuitar conayta acu rojocro, Jesús quin. Etatra ima chiwat uwa quin taniric tewjacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jawi, wajacro.

¹⁴ Jesusat eyta tewic rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá roccayat, síuti jawi. Imár roccayqueyra. Roquin ajc waawi. Sasát Sir tamo síhwar eyta uwat Sir tamo eyta síhwayat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro, wajacro.

¹⁵ Eyta waquíit, Jesusat im átcara sasá cuis ator chájacro. Eyta chaquir wajacro:

—Síratan baan ay obir yajwi, wajacro.

Eyta waquíit acsar rajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Etar Jesús quin sibij isti y wiquír táyojocro:

—Síwquibu, ¿aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor itin acu? wajacro.

¹⁷ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as quin ay bi ojcor táyoqui? Istanác bin urán ayro. Bahat Sir jor it cúntara, Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey wácati ay yajwí, wajacro.

¹⁸ Etat serat táyojocro:

—¿Sir bachan chihtán bi yajcátaca? wajacro.

Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Uw yauti jawí. Yehwíti bi jor isár yajti jawí. Bes yajti jawí. Cahujín cahm su cuar tewti jawí. ¹⁹ Tetín, abín ajcá ji béowi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawí, wajacro.

²⁰ Eyta wacayat, síbiji eyat wajacro:

—Aját ey chihtá bahnác yajcaro. ¿Aját caba yajquín acu acsar aját icúr yajcátaqui? wajacro.

²¹ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat caba yaj cúntara uch yajwí. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawí. Rar car, rayan oya bár bin quin tahwúwi. Eyta rar car, rayan oya bár bin quin tahwúc tehmár, Sirat cuacúr ba acu cuít yajc jácayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

²² “Bahnác rawí,” wacayat, síbiji rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro. Eyta rehquír car bar bijacro.

²³ Síbiji bi yiror Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Oyin rayin Sirat imár síwata síhwti. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cutar siwin síhwaro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-. ²⁴ Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Camello sicar ucar icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

²⁵ Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehwajacro. Ub yehwír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír eyin quin wajacro:

—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir ima urá cut bahnác yajcátaro. Sir urá cut Sir ima cara rehquey cut raúwajatro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síhwtaro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁷ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro.

Eyta cham bahjác tehmár ¿is quin icúr wíquina? wajacro.

²⁸ Eyta táyoyat, Jesusat wacaro:

—Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan bahnacan sicor ibsoy chácayqueyra. Ibsoy chácayatan, asan Uw Síuquib bahnaquin ayin acu caran cuít yehninro. Cajc ibsoy chácayat, as caran cuít yehnyat, baan as chiwan rehquít, carin banco doce cuitar ítayqueyra. Eyta ita rabar baan israelin urá istáyqueyra. Israelin bomcar doce bin chiwa cohná bijaquin ur istáyqueyra. ²⁹ Bíyinat as chiwa chaquin acu úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin acu cuít wícaqueyra. Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícaqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra. ³⁰ Ah rícar cuar quir bin carin rehquír, cajcan teyan tehmár car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwan carin rehácayqueyra, wajacro, Jesusat.

20

El ejemplo de los trabajadores

¹ 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy chícrias jat cacmín cacay bijacro. Ima chi cut canar yajcayta acu chiwa cacay bijacro. ² Uw quin cur car, wajacro: “Riy istiy ruóc tehmár denario úbisti túninro,” wajacro. Eyta waquír cájacro. Eyta cat

caquir áyjacro, ima chi cut. ³ Itchareht rahsa urá cahm jat, ser eyat rasá cur itit, uwan cay batro. ⁴ Icrí yájtiro. Eyta istír eyin quin wajacro: “Baat cat as chi cut canar yajcáy béowi. Aját cayar yajti túninro,” wajacro. Eyta wacayat acat uw eyin cat chi oc béjecro. ⁵ Itchareht rahsa urá jat cat, rahsa buia jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin cat caquir áyjacro, chi oc. ⁶ Itchareht rahsa cubar ruhr cut jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin quin wajacro: “¿Bitara etar baan icúr yajti itca?” wajacro. ⁷ Eyta wacayat wajacro: “Isan istiyati canar yajquín cati etar, icúr yajti itro,” wajacro. Eyta wacayat, eyat wajacro: “Ba cat as chi cut canar yajcáy béowi,” wajacro. ⁸ Itchareht rahs rauyat, ser eyat cohcarcam quin wajacro: “Chiwa chiwi. Chiír car tayar tunwi. Ubara ojcor cajac eyin récaji tunwi. Cuat récaji cajac eyin úbara ojcor tunwi,” wajacro. ⁹ Etar rahsa cubar ruhr cut jat raujac eyin cat istiy quin, istiy quin, istiy quin denario úbisti túnjacro. ¹⁰ Eyta cuácayat récaji cájaquin behquír síh̄wajacro: “Denario úbisti cuít túnata,” síh̄wajacro. Eyta síh̄wac cuar, eyin quino cat denario ubistán túnjacro. ¹¹ Eyta tunyat, patrón quin ehrujacro. ¹² Ey quin wajacro: “Ubara ojcor cájaquinatra biráy ruótiro. Cuat ísatra chícrias cuat tui

tas ruojocro. Ribiran abáy cuar isat eyta ruojocro. Eyta cuar eyin quino cat, is quino cat, im eyta owara túnjacro. Is cayar yajacro,” wajacro. ¹³ Eyta wacayat eyin úbisti bin quin wajacro: “Chahrú, aját bah cayar yájtiro. Bahat récajian riy ístiyá ruóc tehmar denario úbisti tunin tew chájacro. ¹⁴ Bah ray ehruti cuar cawi. Eyta caquir cuécuti jawi. Ajmár chihtá eyta tun cun rehquít, bah quin tunir eyta, úbara ojcor cajac quino cat eyta tunro. ¹⁵ Ray eya ajmár ojc sar binro. Eyta bira ajmár ojc sar bin etar ajmár chihtá cuít tunro. ¿Bahat ajáy sícara es yar wínica? Ey síh̄wawi. Ey síh̄war usi cuécuti béowi,” wajacro, serat cacmín cucajá acat. ¹⁶ Etatan uch síh̄wawi. Ubara ojcor cajac éyinan récaji chácayqueyra. Cuat récaji cajac éyinan úbara ojcor chácayqueyra.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

¹⁷ Etar Jesús Jerusalén cuwín bijacro. Erar beya rabar chiwa doce bin Jesús owár imara béjecro. Imár beya rabar eyin quin wajacro:

¹⁸ —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun bécaro, - wajacro-. Jerusalén cucayat, as Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan chihtán siw̄quin at icar chácayqueyra. Eyin at icar chácayat, éyinat aját Sir tayar yajác wacáyqueyra.

Eyta waquir car as yauwin wacáyqueyra. ¹⁹ Eyta waquir as judío bár bin at icar wícaqueyra. As buror sisín acu, as buquín acu, as yauwin caruc ojcor quejquín acu eyta wícaqueyra. Etar as yauwi cuar, bay cuanyat estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan

(Mr 10.35-45)

²⁰ Bécajareht Zebedeo sasá abá Jesús quin rajacro. Sas owár Jesús quin rojocro. Ab eyat ima sasá cuitar waquín seh̄war rojocro. Eyta seh̄war, Jesús quin conín cúscara cuitar chihrjacro. ²¹ Eyta conín chihryat Jesusat ab ey quin wajacro:

—¿Icúr racar rehquít eyta chihrqui? wajacro.

Etat ab eyat wajacro:

—Bahat récaji wac bahwi. As sasá bucáy bin bah owár uw áyata waw̄i. Bah behmá cara rehquey cuitar uw ayin yehnyat, as sasá bah cuic rahray cuitar, cuic rahray cuitar, itin ac ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

²² Etat Jesusat eyin quínoan ab quínoan wajacro:

—Baatán urá bár tew̄ro. Baat ístiti cuar chícaro. Asa uwat yauwin yajcaro. ¿As yauwin yajquir eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, ba cat yar yajcátaica? wajacro.

Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Is cat eyta ruhwátatara, is cat bar yar yajcátaro. Is cat bar tan ucátaro, wajacaro.

²³ Etar eyin quin wajacaro:

—Ba cat eyta ruhwáyqueyra. Cuat biyin as cuic rahray wihár cuic rahray wihár ítatatara, aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquíur chájactara, éyinan eyta yinata binro, wajacaro.

²⁴ Eyta tewic chiwa ucasi binat rahjacaro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacaro.

²⁵ Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacaro:

—Baat cat judío bár bin cárinat bitara yájctara ey itro. Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyin carin cuít binat cat tecuas cuitar imár chihtá uw quin yajc ayro. ²⁶ Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Ba bíyinan carin yin cun síhwactara, eyin cahujín acu cacminán wan chawí. ²⁷ Bíyinan carin cuít yin cun síhwactara, éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro. ²⁸ Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacaro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacaro.

Jesús sana a dos ciegos

(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

²⁹ Etar Jesús Jericó pueblo tiw acsar rajacaro. ³⁰ Acsara racayat ub bár bin cuisa bucáy binan ibit awat chájacaro. Jesús ey ibit awat

racayat, ub bár bin éyinat Jesús raquíur rahjacaro. Eyta rahcuír, cohwyjacaro:

—Caru, David wihnú, is tamo séh̄wawi. Is cuitar wawí, wajacaro.

³¹ Eyta cohwyat, uwat eyin quin tan irujacaro:

—Ajc chin jawí, wajacaro.

Eyta wácayatwan cuít cohwyjacaro:

—Caru, David wihnú, is cuayin tamo séh̄wawi, wajacaro.

³² Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacaro. Itir eyin yehw̄ chiír wajacaro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaica? ¿Icúr rácarica? wajacaro.

³³ Eyta wacayat wajacaro:

—Caru, is uba sicor orac chawí, wajacaro.

³⁴ Eyta wacayat, Jesusat cuayin eyin tamo séh̄wajacaro. Seh̄war eyin uba butajacaro. Jesusat butayat cab rehti eyin ub ji chájacaro. Etar eyin Jesús chiwa chaquin ac ey jor béjecro.

21

Jesús entra en Jerusalén

(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesusin Jerusalén intac ro-cayat, Betfagé pueblo cuitara béjecro. Betfagé puébloan Olivo terá cuitatro. Esar bequir Jesusat ima chiwa bucáy bin quino wajacaro:

² —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacaro-. Eraran cur car, asanica sah ji questa chájaquin istáyqueyra. Eyta ityat ricuár cat as ac rowí.

³ Baat roquín yinyat, uwat ey ques téwyatra, uchta wawí: “Carat inic chícáro. Biráy rehti sicor roquín wacáro.” Eyta wawí.

⁴ Jesusat chiwa quin eyta yajquín wajacro. Uchicrias Sir chihotá ehcúquibat eyta yajcata récaji ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro. Uchta ehcú bahjacro:

⁵ Jerusalén pueblo itquin quin wawí. Wahítuwi. Ba cara ba quin wiquín racaro. Tecuas bár bin racaro. Asanica cutar waar car racaro. Owa yehwíc asanica sah cutar racaro.

Uchicri Sir chihotá ehcúquibat eyta cuihsú bahjacro. ⁶ Jesús ima chiwa bucáy bin beyar, Jesús imát wajác eyta yajacro.

⁷ Eyinat asanica sah cat, ab cat rojocro. Roquíran asanica icar cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesusa asanica cutar waajacro. ⁸ Asanica cutar waacayat uw ricán to binat imár oya ibt awat asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir bin cay quehu siquir, ibt awat chájacro.

⁹ Cohcarcám béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:

—David wihnú, bahat is síwayta acu conro. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew cohwjacro, Jesús quin.

¹⁰ Eyta cohway becayat, Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Rauyat erar itquin bahnáquinat icúr

yájctara wahitchacro. Wahitír táyojocro:

—¿Uya rehrcá? wajacro.

¹¹ Eyta wacayat cahujinat wajacro:

—Uya Jesusro. Sir chihotá ehcúquibro. Uya Nazaret pueblo bin Galilea cajc cut binro, wajacro.

Jesús purifica el templo
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Jesusan Jerusalén pueblo icar rauwir, Sir usar raújacro. Ey usar rauwir itit, uwat at cut ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmore. Eyta istír ray tehmore mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro. ¹³ Ab cuia rabar wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “Uwat as ubach ojcor wacáyqueyra: ‘Ey cutar Sir ojcor conín acu waquíran chájacro,’ as usi eyta awáyqueyra,” wacáro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíran cuar, ba bésinan esar itay raújacro, wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat im é Sara ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan, Jesús acor behjetro. Eyta behcayat, Jesusat ima urá cuitar ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan tan chájacro. ¹⁵ Eyin tan chácayat, sasát Jesús ojcor cohway rabar wajacro:

—Sir imát David wihná bar áyjacro, tew cohwjacro.

Sir usi icar eyta cohway jacro. Jesusat ima urá cuitar uw tan jácayat sacerdote

cárinat cat, bachan chihtán síwquinat cat itchacro. Sasát eyta cóhwiqey cat rahjacro. Rahcuír túrjacro. ¹⁶ Turir Jesús quin wajacro:

—¿Bahat sasát cóhwiqey ráhctica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Rahcti tew̄ cat, aját bar rahcro. ¿Baat Sir carit cuitar cuihsú bahjác istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Siru, Caru, bahat buwáchcuarin quin, sasá quin, behm ojcor ay coh̄w áyjacro, wacaro.

¿Baat ey chihtá istítiica? wajacro. ¹⁷ Eyta waquíur Betania pueblo camay bijacro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mr 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Cuanmí cut chícrias Jesús sicor Jerusalén pueblo bijacro. Bijacan ibt aŵat cuácayat yayí rehjecro. ¹⁹ Etar cat ibit cajc aŵat higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chájactara, ques acor wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Eyta rehquít Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jawi, wajacro.

Eyta wacayat caruc ey cab rehti yarjacro. ²⁰ Yaryat Jesús ima chiwat itchacro. Eyta istír ub yehw̄jacro. Ub yehw̄ír Jesús quin wajacro:

—¿Uniqui? ¿caruc ey cab rehti icrát yaryi? wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baatán ur istán cut “Sirat uchta yajcata,” sihw̄a rabar

Sir quin conyat, Sirat behmarat conquey yajcátaro. “Sirat yájcajar óraro,” síhw̄ati cuaquíur Sirat behmarat conquey yajcátaro. Aját higuera caruc yar ayir eyta, baat cat eyta yajcátaro. Acsar cat rirar uch ojcor “Siru, rirar ey yacúr icar tewi,” wacayat, eyta téyqueyra. ²² Urá istán Sirat wícata eyta sihw̄a rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat bar wícayqueyra, wajacro.

La autoridad de Jesús

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Ibt aŵat eyta tewír acsar Jerusalén pueblo cuitar béjecro. Cur car Sir usar uw quin chihtá siŵay yehnjacro. Eyta siŵyat icar sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat Jesús quin behquíur táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

²⁴ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját cat ba quin cat táyonro. Táyoayat aját ba quin icúr táyoctara ey ehcuwi. Baat as quin ey ehcwayat, aját rahra cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro. ²⁵ As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juanat bi chihtá cuitar uw rih sar siŵyi? ¿Sir chihtá cuitari, uw chihtá cuitari rih sar siŵyi? wajacro.

Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra tew̄jacro.

—Isat “Sir chihtá cuitar yajacro,” wácyeyra, Jesusat

is quino wacata óraro: “Ey-tatara, ¿ey chihtá bitara reht cática?” wacata óraro, Jesusat. ²⁶ Eyta cuar isat “Uw chihtá cuitara rih sar siw̄jacro,” wácyepra, ¿uw ricá is acu tec yínajaqui? Uwat síh̄watan: “Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siw̄jacro,” síh̄waro, uwat. Eyta síh̄wac etar isat uw chihtá cut siw̄jác wácyepra, ¿is acu tec yínajaqui? wajacro.

²⁷ Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcutiro. Aját bi chihtá cuitar jajquíctara ehcutiro, wajacro.

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Eyta waquíru bucoy cat wajacro:

—Baat uch síh̄wawi. Ser úbistiyay sasá cuisa bucayro. Sah istiy quin wajacro: “Bahat ah rícará as chi cut ruóy biwi,” wajacro. ²⁹ Eyta wacayat sah eyat wajacro: “Asra bitiro,” wajacro. Eyta waquíru cuar, awan chiht istiy seh̄war bijacro. ³⁰ Sah ey quin tewír eyta istiy quino cat im eyta tew̄jacro. Ey quino cat “chi cut ruóy biwi,” wajacro. Eyta wacayat sah eyat wajacro: “Ihyú, bar bétaro,” wajacro. Eyta waquíru cuar bitiro.

Jesusat eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

³¹ —Eyta cuácayat baat itit, ¿wacjá bíyatan ima tet chihtá jajcyi? wajacro.

Etar sacerdote carinat, judío werjayinat wajacro:

—Cahmor ayjac éyatan tet chihtá yajacro, wajacro.

Etar Jesusat quin wajacro:

—Aját ba quino uní wacaro. Gobierno tayar chiquin cat, wiw̄ín isarin cat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro. Ba cuti cuat eyin cuwátaro. ³² Juanat bitara ítatatara siw̄jac tacat, baatrá ey chihtá ráhctiro. Cuatán éyinatrahjacro. Gobierno tayar chíquinat cat, wiw̄ín isárinat cat rahcuír eyin urá ay chájacro. Ur ay bár jajquíc tehmojocro. Eyinat tehmojócbaat itchác cuar, behmár urá tehmoítiro. Juan chihtá ráhctiro. Baat ur ay bár sínican etítiro. Eyta chih tara, ba cuti cuácayat, eyin cuwátaro, wajacro. Jesusat sacerdote carin quin, judío werjayín quin eyta wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

³³ Eyta waquíru bucoy cat wajacro:

—Aját tewíc rahcwi. Sir chihtá siw̄ín acu aját uwat bitara útara jajquíc cut ehcunro. Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquíc chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta jajquíru ub ey sawin acu, rihar ey uquín acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuíhir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajti acu uron acu órojocro. Etar bahnác

yajc tihrír, chistár cat cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. “Uba ey tihryat isat wahwunro,” waquíř bahjacro. Eyta waquíř, cajc istiy itay bijacro. ³⁴ Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab kujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmín ub riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. ³⁵ Cacmín ayat eyin behjecro. Eyin behcayat ruón chac bahjác éyinat cacmín ruhwujacro. Cacm istiyrá bujacro. Istiyrá yaujacro. Istiyrá ac cut saújacro. ³⁶ Eyta cuácayat cacmín chiwan cuít áyjacro. Imáy acat ey ucay áyjacro. Eyta ayir behjecro. Behcayat eyin cat ruhwujacro. ³⁷ Ubar ojcor im wacjéy ayin séhwajacro. “Uw éyinat as waquíř etar ajcá ji béyayqueyra,” sehwar áyjacro. ³⁸ Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat cajc cayíb wacjá ey itchacro. Istír éyinat rahra rahra wajacro: “Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun isay cháquinro,” wajacro. ³⁹ Eyta waquitrun, wacj ey chistara ques bin ew uquir téjecro. Uquir técayat yaujacro, wajacro, Jesusat.

⁴⁰ Eyta waquíř uw quin táyojcro:

—Baat sihwat, ¿cajc cayíb wiquír, uw eyin ac bitara yajcátaqui? wajacro.

⁴¹ Eyta táyoyat, éyinat wajacro:

—Cajc cayibat uw eyin séhwati tíwayqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiwir cat, cajc eyra cahujín at icar wícajqueyra. Chistár ub es yajti bin at icar wícajqueyra. Cayíb acat wícata bin at icar wícajqueyra, wajacro.

⁴² Etar Jesusat wajacro:

—¿Sir carit cuitar tewic uch istíitiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sihwar, te sijacro. Eyta te sijác tacat, ac ey sicor yehw roquíř ácoso tebir chájacro. Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. ⁴³ Etarwan aját ba quin wacaro. Sirat ima gobierno ba at icar bin síwayqueyra. Eyta siwir uw istiy at icar wícajqueyra. Sir chíhtá cuitar urá ay yajcata bin quin wícajqueyra, wajacro. ⁴⁴ Ac ey arcutar biyan yau yáryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyan arcutar tijcayat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

⁴⁵ Jesusat eyta tewyat, sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, imár ojcor tewro. ⁴⁶ Imár ojcor tewic istír Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Uwat Jesusan Sir chíhtá ehcuquib sehwar etar eyin ayot catótiro.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

¹ Etar Jesusat bucoy uwat bitara útura yajquey ehcuro. Eyta ehcúr cuitar Sir chih tá siwro. Siwin acu wajacro:

²—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara reyat ima wacját wiya yehwíc cuitar fiesta yajquín órojocro. ³ Eyta oror cuitar uw chiín acu ima cacmín áyjacro. Récaji secuan acu cájaquin quin secuan chiín acu cacmín áyjacro. Chic cuar rótiro.

⁴ Roti etar cacmín cahujín bucoy áyjacro. Cacmín quin wajacro: “Uw récaji fiesta cuitar roquín acu cájaquin chiay béowi. Aját bahnác órojoquey ehcwáy béowi. Vaca cat, toro cat, obas sibirá wíjaquey cat yaujác ehcuwi. Bahnác bar órojoc ehcuwi. Eyin roquín ac ey ehcuwi,” wajacro. ⁵ Eyta wacayat cacminát ehcwáy béjacro. Eyinat ehcwayat, uwat chih tá rahcti ruh wujacro. Rahcti cuar acsar béjacro. Istiyá ima chi cut bijacro. Istiyá pueblo istiy oya ray bijacro. ⁶ Cuat cahujinat cara rey cacmín caquir tajacro. Cahujinat cacmín tiw téjacro. ⁷ Cacmín eyta ruh wuyat, cara rey túrjacro. Eyta turir, ima soldádoin áyjacro. Ayat soldádoinat bíyinat cacmín tíw jactara, eyin cat rahra tiw téjacro. Bíyinat ruh wujáctara eyin pueblo cat, ubach cat bahnác wahná téjacro. ⁸ Etar ima cacmín quin wajacro:

“As wacjá wiya yehwíc fiesta bahnác órojocro. Eyta cuar uwa roquín chíjaquin urá ay batro. Ur ay bár rehquít, usar raúwajar binro. ⁹ Eyta chíhtara ba carretera awat uw wahitay béowi. Erara beyar uwa chiwi. Cuisa bita bin istíctara, as wacjí wiya yehwíc fiesta cuit roquín ac chiwi,” wajacro. ¹⁰ Eyta wacayat, cacmín ibta awat uw wahitay béjacro. Uwa bita bin istíctara, eta bin chíjacro. Chíjaqueyin ur ay bin cat, ur ay bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar fiesta yajquín ubach tan sar ricán to sécuajacro.

¹¹ Eyta sécuayat, cara reyat cat uw wahitay usar raújacro. Rauwir ítitan, ser istiyá eyan oya fiesta cuitar owata bin ówtiro. ¹² Eyta istír ser ey quin wajacro: “Chahrú, ¿bitara reht fiesta cuitar owata bin oya ówtiqui?” wajacro. Eyta táyoyat, ser eya ajc chin chájacro. ¹³ Etar cara reyat ima cacmín quin wajacro: “Ser eya questawi. Quescara cat, átcara cat cay questawi. Cay questár car watar uc tewi. Tinjac baquí chira cuitar uc tewi,” wajacro. “Erar técayat, ey bar óyqueyra. Erar yara abáy rehquít ruhra cat cuechwáyqueyra,” -wajacro, Jesusat-. ¹⁴ Sirat uwan to bin ima chih tá rahcuayta acu chícaro. Eyta cuar Sir imát biráy bár bin ima chiwa yinayta acu cácaro. Eyta cuácayat uc tejec éyinan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít

ruhra cat cuechwáqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Eyta wacayat, fariséoin quir béjecro. Fariséoin quir beyar, Jesús ríojocro. Imát waquíć ques ruhwún acu owár cuat ríojocro. ¹⁶ Rior car fariséoinat imár chiwa Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesús imát waquey cuitar cayar yajquín sihwár tayoy áyjacro. Eyta ayat, éyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat bah ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhwatan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. ¹⁷ Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Behmát séhwatan, romano cara reyat is quin tayar chícayat, ¿isat túnataica, túnajarica? ¿Sir chihtá cutar tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, ¿túnataica? wajacro.

¹⁸ Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesús imát waquíć ques rion acu tayoc itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba urá bucáy wayí? ¿Bitara reht aját bitara wacátatara istá rácarica? - wajacro-. ¹⁹ As acat ray tewi, aját wahitín acu. Bi ray cutar ey tayar túnictara as acat tewi, wajacro.

Etar wacayat éyinat raya ey acat uquir tewjacro. ²⁰ Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyí? ¿Rehr aquir chacyí? wajacro.

²¹ Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, wajacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

Etar eyin quin wajacro:

—Eyta chihtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir acu yajcata bin ey cat yajwi, wajacro.

²² Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehwjacro. Etar Jesús bin béjecro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

²³ Im ey rícara cuitar saducéoin Jesús quin béhjacro. Saducéoinat sihwat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar síhwaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

²⁴ —Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár cuar chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra ima rabat yarjaquey wiya jor yehwata” wac bahjacro. Yehwír yarjaquey acu sasá cohnátaro. Rab yarjaquey acu cohnátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, - wajacro-. ²⁵ Eyta cuácayat is

uw tac icar rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat, yarjaquey rabat chein wiya báhjaquey yehw̄jacro. Yehw̄ír ey cat, sah bár cuar yarjacro. ²⁶ Ey yar yiror, rab báwoyat chein wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̄ír, sah bár cuar sácajacro. ²⁷ Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro. ²⁸ Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̄ eyan rabin cucuí binat yehw̄jacro, wajacro, Jesús quin.

²⁹ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat urá bár tew̄ro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istiti rehquít urá bár tew̄ro. Baat Sir camur chi síhw̄ati rehquít urá bár tew̄ro. ³⁰ Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehw̄á báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etara éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro. ³¹ Cuatán sácajaquin sicor estají yinátaro. Sir imát ba quin eyta ehcú bahjacro. Baat istiti cuar, Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro. ³² Abrahamin, Isaaquin, Jacobin sácajac cuar Sirat wajacro: “Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro,”

wajacro. Sira chein acui Sir batro. Estají bin acu Sitro.

³³ Eyta wacayat uw ricá to binat rahjacro. Chihtá ey rahcuír, ub yehw̄jacro.

Jesusat eyta tew̄yat acat saducéoin ajc sácajacro.

El mandamiento más importante

(Mr 12.28-34)

³⁴ Saducéoin Jesús acat ajc sácajac chihtá uwat tew̄yat, fariséoinat rahjacro. Eyta rahcuír owár sécuajacro. ³⁵ Secuar eyin owár bin bachan chihtán síw̄quinat Jesús urá wahitín acu táyojocro:

³⁶ —Síw̄quibu, Moisés chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

³⁷ Eyta táyoyat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: “Bahat Siran sehnác chaw̄i. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bow̄a cuitar sehnác chaw̄i.” ³⁸ Chihtá eyan récaji biro. Ayan cuít biro. ³⁹ Ey yahncút bi cat eyan wanro. “Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̄i.” ⁴⁰ Chihtá eyan caba yajcayat, Moisesat chihtá bita cuihsú bahjáctara, bahnác caba yajcaro. Sir chihtá ehcúquinat chihtá bita ehcú bahjáctara bahnác caba yajcaro.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ Eyta waquír, fariséoin owár sécuajaquin quin Jesusat táyojocro:

⁴² —¿Sirat Cristo ayquey tamo baat icúr síhw̄aquí?

Baat síh̄watan, ¿rehrá wih-nacá? wajacro.

Etat fariséoin owár sécuajaqueyinat wajacro:

—Crístoan David wihnaró, wajacro.

⁴³ Etat wajacro:

—Eyta cuácayat, ¿Bitara etar Davidat Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar ey ojcor “cara” waquí? Davidat uchta cuihsú bahjacro:

⁴⁴ Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi,” wajacro, Sirat. “Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara quin.

⁴⁵ Davidat “ajmár cara” waquíc cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan “David wihná” wacaro.

⁴⁶ Eyta wacayat eyin bahnaquin ajc sácajacro. Etar yahncutra istiyati ey urá istín acu táyotiro.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

¹ Etar Jesusat ricá sécuajaquin quino cat, ima chiwa quino cat wajacro:

² —Bachan chihtán síwquinat cat, fariséoinat cat bachan chihtán uw quin siwín ac waquí chájacro. ³ Eyta chihtara éyinat síwquey rahcwí. Eyta cuar éyinat yajquí éytara

yajti jawí. ⁴ Eyinat uw quin bachan abáy bi yajc ayro.

Uwan ey bachat cuácaro. Uw owat cuaquir eyta, eyin

bachat cat eyta cuácaro. Eyinat uw quin bach yajc ayic

cuar, imáratra queni yájtiro.

⁵ Eyinat icúr bi yajcayat, uwat imár tamo ay síh̄wayta acu

eyta yajcaro. Uwat imár tamo síh̄wayta acu Sir chihtá

ahntarír cuitar cuihsúr ub cara acat questaro. Cuic

aawat cat questaro. Eyin oya ques ubar cuitar sohmasom

owro, uwat ey wahitayta acu.

⁶ Secuac usar báncoan ehchí cuitar chihra rácatro. Fiesta

cuitar cat báncoan ehchian cuít bi cuitar chihra rácatro.

⁷ Rasá cuitar uwat imár quin ay tena aya rácatro. Imár

quino “síw̄quibu,” waca aya

rácatro.

⁸ Eyta cuar baatrá uw quin behmár ojcor “siw̄quib” awú

ayti jawí. Ba acu siw̄quib istanro. Ba bahnáquinan rahra

rahra rábinro. ⁹ Ba acu Siran Tetán istanacro. Eya cuacúr

itro. Eyta cuácayat baat cajc uch cut itquin ojcor “tetá”

awuti jawí. ¹⁰ Ba acu cara istanro. Ba cara Cristo asan

eyro. Eyta cuácayat, behmár ojcor “cara” awú ayti jawí.

¹¹ Biyat cahujín cuitar icuran biyan yajcáyan, eyan cáraro.

¹² Bíyinat imár ojcor “asan caran toro,” síh̄wayat, eyta síh̄waqueyin

Sirat cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor

“asan chíwaro,” síh̄wayat, Sirat eyta síh̄waqueyin cárinan cuít

chácayqueyra, wajacro.

¹³ ¡Bachan chihtán síw̄quinu!

¡Fariśéoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán uw quin Sir cara rehquey icar rau áytiro. Behmár Sir cara rehquey icar raútiro. Etar cat bíyinatan Sir cara rehquey icar rauwin jajcayat, baat eyin quin rau áytiro.

¹⁴¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fariśéoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat sácajaquin wiya báhjaquey cayar jajcaro. Baat usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuar, uwat ba ur ay síhwayta acu Sir ojcor conyat in cona báhntiro. Eyta rehquít Sirat ba cuít cuécwataro, wajacro.

¹⁵¡Bachan chih tán síwquinu! ¡Fariśéoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán cuis istanác binat ba chih tá cácyta acu siwót bécaro. Bísaran, bísaran, cajc cutar, yacúr cuitar siwót bécaro. Eyta bécayat uwat ba chih tá cácaro. Uwat ba chih tá cajac rehquitrun, cab oc icar cuácayqueyra. Ba cab oc icar cuácata eyta eyin cat eyta cuít cuac sácayqueyra.

¹⁶Ba conú cuac sácayqueyra. Baatán chih tá sinti cuar uw quin síwro. Baan ub bár binan wanro. Baan ub bár binat istiy ator béyaran wanro. Baat tan síhwatan úchtaro: Uwat sucuar tewti istín ac uchta wacaro: “Sir úsara oro chájaquey cahmar uní wacaro.” Eyta waquíc cuara sucuar tewyat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít: “Sir ubach cahmar uní wacaro.” Baat séhwatan, eyta

waquíc cuara sucuar tewyat bitarach batro. Ba tanra eyta síhwaro. ¹⁷Baat eyta síhwaro. Istiti rehquít eyta síhwaro. Baat síhwat, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Sir úbachtara, órotara, biyan ayan cuitqui? Oroa Sir usi chácayat, ay rehcaro. Sir ima óroan wan rehcaro. Cuat Sir usi chátieyra, ayan etach batro. Etarwan Sir úsian óroi ayan cuitro. ¹⁸Baat tan síhwatan úchtaro: Uwat sucuar tewti istín ac uchta wacaro: “Sir usar yera ácara icar chajac ruwa cahmar uní wacaro,” wacata síhwaro. Eyta waquíc cuara sucuar tewyat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít, “Sir usar yera acar cahmar uní wacaro.” Baat séhwatan, eyta waquíc cuara sucuar tewyat bitarach batro. Ba tanra eyta síhwaro. ¹⁹Baat eyta síhwaro. Istiti rehquít eyta síhwaro. Baat síhwat, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Acartara, ruwa ey arcutar chájaqueytara, biyan ayan cuitqui? Ruwa acar arcutar chácayat, ay rehcaro. Ayan Sir ima ruwan wan rehcaro. Cuat acar arcutar chátieyra, ayan etach batro. Etarwan yera acar eyan ruwa ayan cuitro. ²⁰Etarwan uwat “Sir usar yera ácara cahmar uní wacaro,” wacayat, yera acar im istir ójcori wátiro. Yera acar ji, ruwa ji ojcor wacaro. ²¹Eyta cat uwat “Sir ubach cahmar uní wacaro,” wacayat, Sir ubach im istir ójcori wátiro. Sir ubach ji, Sir ima ji ojcor wacaro. Ubach ji,

ubach cayíb ji ojcor wacaro. ²² Eyta cat uwat “Cuacúr abá cahmar uní wacaro,” wacayat, cuacúr abá im istir ójcori wátiro. Cuacúr abá ojcor ji, Sir banco ojcor ji, Sir ima ey cutar itic ojcor ji tewro.

²³ ¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat ir icar aquibo chaquic cat sawúr ucasi bi sícara úbisti, ucasi bi sícara úbisti Sir quin wícaro. Eytaan caba wic cuar bachan chihtán ayan cuít eyan waca técaro. Baat uw cayar yajcaro. Uw cuitar cat yájtiro. Ba urá bucayro. Baat Sir quin eyta wícata binro. Eyta cuar chihtá ayan cuít bi cat wácata yajcata binro. Uw cat cayar yajti ítata binro. Uw cuitar yajcata binro. Ur istán chácata binro. ²⁴ Baan ub bár binat ibit ehcuquinan wanro. Baat chihtá conu bi yarsa yajcaro. Eyta cuar, chihtá ayan cuít eyra yájtiro. Baan uchan wanro. Uwat rihar icar cuiyách tijcayat úcaro. Eyta uc cuar, cabállora uti cuar yaya sicaro.

²⁵ ¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat baycúr cat, toca cat cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney ay sucuic cuar, úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay síhwayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta cuar baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro. ²⁶ Fariséoinu, ba ub bár binan wanro. Baycuran tocan usor récaji sucuata eyta

ba cat récaji eyta ur ay eyta chawí. Eyta chácayat uw ub cahmor cat ay chácayqueyra.

²⁷ ¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baan chein ruhjác áwata cuasayan ehchí órojoqueyan wanro. Chein awat eyta óroyat, ub cut ítitan, óriquenro. Eyta cuar tan satra chein cárarán toro. Chein restá cat toro. ²⁸ Ba cat éytaan wanro. Ub cut ba ítitan, ay binan wan itro. Eyta cuar ba tan satra, urá ay batro. Chihtá bucayro.

²⁹ ¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán chein awat óroro. Cahmor Sir chihtá ehcuquin chein awat óroro. Uchicrias urá ay bin sácajaqueyin chein awat óriquen óroro. ³⁰ Eyta oro rabar wacaro: “Isan cahmor cohtín itic acat ítchaquir waquít, cohtinát ur ay bár yajác eyta isat éytara yájcajar binro. Isat Sir chihtá ehcuquin yaúwajar binro.” wacaro. ³¹ Cohtinát Sir chihtá ehcuquin yaujác wacayat, baatán behmár cahm icar tewro. Behmaran Sir chihtá ehcuquin yauquin bomcatro, wacaro. ³² Etarwan ba cohtinát récaji yajcáy yinjaquey baatán im eyta yajc bahnwi.

³³ ‘Ricminú, ba cumoró sasán wanro. Baan cab oc icar beti ac bitách sera waájatro. Cab oc icar bétaro. ³⁴ Eyta chihtara aját ba quin Sir chihtá ehcuquin áyinro. Urán bowán to bin cat, síwquin cat áyinro. Eyta cuar, aját eyta áyatan, baatán

as chihotá ehcuquin cat, urán bowan to bin cat, siw̄quin cat tíwayqueyra. Cahujinra caruc ojcor quejcáyqueyra. Cahujinra ba secuac usar bucáyqueyra. Cahujinra pueblo istiy cut, pueblo istiy cut ruhw̄un acu quehw̄ú beyáyqueyra. ³⁵ Eyta yauyat, eyta ruhw̄uyat baat tayar ji rehçáyqueyra. Ur ay bin cahmor tíw̄jaquin tayar cat ba acam rehçáyqueyra. Abel ay bár yajti cuar yaujacro. Abel yauwi cuitar cuar ur ay bin istiy cat, istiy cat Zacarías oco tas eyta tíw̄jacro. Zacarías Berequías wacjiró. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro. Ruwa wahníc acar ecsar cuácayat Sir ubach querat cac cahmar cuácayat uwat Zacarías yaujacro. Ur ay eyin bahnaquin tíw̄jaqueyin táyara ba acam rehçáyqueyra. ³⁶ Aját ba quin wacaro. Ur ay eyin tíw̄jac tayar ah cutar itquin acam rehçáyqueyra, wajacro.

Jesusat bachan chihótán siw̄quin quin, fariséoin quin eyta wajacro.

*Jesús llora sobre Jerusalén
(Lc 13.34-35)*

³⁷ Eyta waquí car wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba racar cue rehcaro. Baat Sir chihotá ehcuquin cat bucoy bucoy istiy cat, istiy cat tiw̄ro. Chihotá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiw̄ro, - wajacro-. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmor secuar eyta, aját cat ba eyta

secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baat as chihotá cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro. ³⁸ Eyta cuácayat Sirat ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. ³⁹ Aját ba quin wacaro. Ahra yahncút baat as bucoy istá báreyra. Sir chihotá racar rehç oco tas, baatán asa istá báreyra, wajacro, Jesusat judíooin quino.

24

Jesús dice que el templo será destruido

(Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

¹ Jesusat judíooin quin eyta waquí, Sir usi bin watar waajacro. Waar cat beya rabar Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Sir ubach óriquenro. Wahítuwi, wajacro.

² Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̄jác ojcor uch síhw̄awi. Aját ba quin uní wacaro. Ac ubach tuw̄jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii chati quihw̄ayqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

³ Eyta waquí cuitar Olivo terá cuitar cujacro. Erar cur chiwat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti cuar táyojocro:

—Is quin récaji ehcuwi. ¿Bahat tew̄quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̄jác ojcor bar cab cuquey isat

istín acu uw acam bitara rehcatatara, is quin ey ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi. ¿Ba wiquín cahmor, cabar tinín cab cucayat, uw acam bitara rehcataca? wajacro, ima chiwat Jesús quin.

⁴ Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jawi. Aját tewquey cab racayat ¿uwat ba cayar yajcacaqui? ⁵ Uwat imár ojcoran “Asan Crístor,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyinat “Sirat as ayjac,” waquíc cuara, imár chihtá síwáyqueyra. Eyta waquíur cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra. ⁶ Cajcan birar urar tec quejn chihtá tewic rahcuáyqueyra. Usár cat tec quejn chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcuí cuar rooti jawi. Eyra im eyta rehcata waquíur chájacro. Eyta tec quejquíc cuar ruwár ojcor rehcata eyi batro. ⁷ Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Cajc istiy, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcaçãoqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. ⁸ Eyta rehcatat anto réccaram rehcata bin éyaro. Ey yahn-cutwan cuít rehcaçãoqueyra.

⁹ Uwat ba as chiwa chajac ques quehswáyqueyra. Eyta quehsúr ba cahujín at icar wíccayqueyra. Ruhwún acu yawwín acu wíccayqueyra. ¹⁰ Eyta ruhwayat ayot cahujinat as chihtá waca téyqueyra. Eyta waca téccayat, serat ima

iwoquin quehsí waáyqueyra. Quehsí waar car, quehsí bin at icar chácayqueyra. ¹¹ Uwan ricán to binat Sir chihtai bár ey ehcún yináyqueyra. Eyta yinír, uwan to bin cayar yajcáyqueyra. ¹² Etat owár ur ay baran acsar, acsar yajcáyqueyra. Eyta cuácayat uwan rahra rahra sehnác ítchacan wacar sehnác bár rehcaçãoqueyra. ¹³ Etat owár bíyinan Sir chihtá wácatitan úccayatan, Sirat éyinan síwayqueyra. ¹⁴ Etat owár Sir cara rehquey chihtá cajcan bítatara bahnác cuitar ehcwáyqueyra. Uw istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcú tihryat, ruwár ojcotrun cábara tináyqueyra.

¹⁵ Etat owár baatán uchta istáyqueyra. Istiyát Sir usi abáy ruhwayqueyra. Sir ima istir querat icar báchuti raúwayqueyra. Uwan raúwajar bin icar raúwayqueyra. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwayta ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan ey chihtá yají rahcwi. ¹⁶ Sir usi raúwajar bin icar rauyat ruhcuay biwi. Raujac chihtá rahcuír, Judea cajc cut ítquinra cubar icar ruhcuay quinwi. ¹⁷ Bíyinan ubach arcutar rehccayatan, éyinan usar tan oso oya ucay rauti quinwi. ¹⁸ Bíyinan chi cut rehccayatan, éyinan siricajá ucay usi beti quinwi. ¹⁹ Wiwín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat

cuechú cuac sácayqueyra.
 20 Sir ojcor uchta conwi,
 -wajacro-. “Bara cut cat
 tan jaquin rícará cat quinic
 cab cuan ayti jawi,” Sir
 ojcor eyta conwi. 21 Sir usi
 ruhwayat owaran cuechú
 cuac sácayqueyra. Récaji Sirat
 cuan ayjac cuar, aha cat
 tas cuácayát eytay cuátiro.
 22 Uwan eyta cuac sácayatan,
 Sirat conu chihr áyayqueyra.
 Sirat et áytieyra rehratí sera
 waájatro. Eyta cuar Sir imáy
 cájaquin sehnác rehquít, et
 áyayqueyra.

23 ‘Uwatan ba quin “Cristo
 usatro,” wacáyatan, úwatan
 “Cristo úratro,” wacáyatan, ey
 ria cati jawi. 24 Etat ba cayar
 yajquín acu istiy cat, istiy cat,
 quir bin yináyqueyra. Yinír
 “Asan Crístoro,” wacáyqueyra.
 Cahujinat “Asan Sir chihtá
 ehcúquibro,” wacáyqueyra.
 Eyinat eyta waquíc cuar
 Cristo queney batro. Etar
 ístíti bi icúr bár sícara bitara
 útura yajcáyqueyra. Sirat
 cájaqueyin cat cayar yajcátair
 waquít cayar yajcáyqueyra.
 25 Baat récaji ey istayta acu ba
 quin ehcuro. Eyta etar yají
 rahcwi.

26 ‘Uwat ba quin “Cristo
 urar ubach bár cuitatro,” wa-
 cayat, ria cati jawi. Erar
 wahitay beti jawi. Ba quin
 “Wahítuwi. Ubach tan sar
 ay ístajar quen ruhjacro,” wa-
 cayat, ria cati jawi. 27 As Uw
 Síuquib sicor wicayat owár
 úchtaan wanro. Cuir cuasoyat
 uwat itro. Rahr owár rahs
 raquíc wihár ítquinat cat, rahs
 rauwic wihara ítquinat cat ub

cuitar itro. Eytaan wan as
 wicayat, cajc bahnác cuitar
 ítquinat istáyqueyra.

28 ‘Chein bísara jácayat, erar
 bacasít quiwáyqueyra.

*Cómo vendrá el Hijo del
 Hombre*

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33;
 17.26-30, 34-36)

29 ‘Uw ruhwú cab bahní
 cuitar rahs waa báreyra. Si-
 hyór cat waati rehcaçãoqueyra.
 Cuacúr ub cat abá cuitar
 bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá
 cuitar bahnác yiwóyqueyra.
 30 Etat cuacúr abá wahítitan,
 as wiquíc cab cujác chihtá
 istáyqueyra. Uw bahnáquinat
 istáyqueyra. Eyta ístír
 cona sácayqueyra. Etat asa
 Uw Síuquiban istáyqueyra.
 Bowarám tan cutar raquíc
 istáyqueyra. Urán to raquíc
 istáyqueyra. Rahs churotán
 wan Sir churot chi wan beo
 beo raquíc istáyqueyra. 31 Etar
 aját cacmín cuacúr bin áyinro.
 Ayir éyinat rubar cuhr cutar
 uw Sir imáy sécuayqueyra.
 Cajcan teyan bitatara bahnác
 cutar bin sécuayqueyra.

32 ‘Higuera caruc sucóc
 cab cuquíc síhwawi. Baatán
 higuera cárucua cay sucoyat,
 rita cuquic itro. Higuera
 caruc cuicara sucoyat, rita
 cuquic itro. 33 Eytaan wan,
 aját wacye bahnác eyta
 rehcayat, cábara tinic cab
 cuquic istáyqueyra. Cabar
 bar tinic istáyqueyra. 34 Aját
 ba quin wacaro. Ah cut
 itquin bahnaquin sácati
 cuar, aját wacye eyta re-
 hcáyqueyra. 35 Cuacúr abá
 cat, cajcan teyan bahnác

bahnáyqueyra. Eyta cuar as chih tán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

³⁶ 'Asa Uw Súquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bita jat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. ³⁷ Réccaram Noé itic cab rehquí eyta, asa Uw Súquiban racayat cat, éytaan wan rehácayqueyra. ³⁸ Réccaram etat owaran riw anto cajc bahnác cutar uhrú tas cuinti cuácayat, uwat istítiro. Uwat imár sácajar sihwar ohbac ítchacro. Eyta ita rabar ira yájacro. Bacua yahjacro. Wiya cat yehwájacro. Cahbarin cat yehwín ac ajc waajacro. Noein riwa arcutar beyin usar rauwic oco tas eyta yajacro. ³⁹ Noein riwa arcutar beyin ubach icar raumat, istiyati imár cuácatai bow béhtiro. Riw uhrú tas cuinic oco tas uwat bow béhtiro. Riwat eyin sacan yehwíc cab cuc oco tas bow béhtiro. Asa Uw Súquib racayat cat, ima éytaan wan bow behti wicáyqueyra. ⁴⁰ Etat owár sera bucáy binat chi cut canar yajcaro. Canar eyta yajcayat úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyará beti bahnro. ⁴¹ Wiwín bucáy binat anab tajcro. Tajcyat, úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyará beti bahnro. ⁴² Asan bitat wicátatara baatán istítiro. Eyta bira as wiquic cahmor síhwatira ítiti jawi. ⁴³ Uch síhwawi. Ubach cayibat besin

bítajat wicátatara istír waquí, camti ítata binro. Bésinat bes yajti acu camti ítata binro. ⁴⁴ Eyta bira asa Uw Súquib bar wicata sihwa rabar ítuwi. Eytair báreyra ¿as racayat baat bow behti réhcajqui?

El siervo fiel y el siervo infiel

(Lc 12.41-48)

⁴⁵ 'Biyan cacúm ay bintara aját ey ehcunro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacúm eyta bin patronat bahnác obir yajcayta acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahwuro. ⁴⁶ Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiybijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjártara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra. ⁴⁷ Aját ba quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajcayta acu wícaro. ⁴⁸ Cuatán cacmá ay bár binat uchta séhwaro. "As cara in wíccajar bijacro," séhwaro. ⁴⁹ Eyta séhwayeyra cacmín ruhway yehnata óraro. Imara iran, bacuan báchuti, atuc sínata óraro. ⁵⁰ Simat yehwquin owár atuc sínata óraro. Eyta ruhwayat icar, atuc sinyat icar, cara wicata óraro. Patrón in wíccajar séhwayat icar wicata óraro. Bow behti cuácayat wicátaro.

⁵¹ Wiquir ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Urá bucáy bin owár cuéwayqueyra. Eyta cuéwayat, eyta bucayat abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

25

El ejemplo de las diez muchachas

¹ Etar Jesusat acsar ima chiwa quin wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cahbarin cuisa ucasi binan serat wiya yehwíc fiesta cuitar béjetro. Cahbarin éyinat imár oca soya jaw béjetro. Wiya yehwín ey wiquíc acor itin acu béjetro. ² Cahbarin cuisa esí éyinra urá batro. Cuatán cahujín esí éyinra urá chiro. ³ Urá bár éyinat ocan anín acu aceite yarsa bétiro. Oca anín aceite bahnyat bucoy tehmar chaquin acu bétiro. ⁴ Cuácayat urá ji éyinatra caba cuwata acat béjetro. ⁵ Eyinan fiesta yajquín usi cucayat, wiya yehwín eya in wítiro. In witi rehcaayat cámyarat cahbarin cuac bécaro. Eyta cuac bécjareht sarac cámjacro.

⁶ 'Eyta cámjareht chey ubut chat cohwíc ajc rahjacro. "Bar racaro. Bar racaro. Ey tihráy rowi," cohwíc ajc rahjacro.

⁷ 'Eyta cohwíc ajc rahcuír ajc béhjetro. Ajc behquir car oca anay yinjacro. ⁸ Oca anay yinyat, cahbarin cuisa

esí urá bár éyinat aceite cutiro. Cuti cuácayat cahujín eyin quin chíjacro. "Is oca bar tin bicaro. Baayí ey sícara is quin wiwi," wajacro. ⁹ Etat urá ji éyinat wajacro: "Batro, wícajatro. Ba quin wícyeyra, isay ey cat tináyqueyra. Ba acu cat, is acu cat cuti tináyqueyra. Wícajatro. Cuatán behmarat wahy béowi," wajacro.

¹⁰ 'Eyta wacayat éyinat imár acu wahy béjetro. Aceite wahy bey yiror wiya yehwín ey wijacro. Wicayat, im acor itay ocuajác eyin owár usi raújacro. Rauwir wiya yehwíc fiesta yajcáy yinjacro. Rauwir quérati cay tun téjetro.

¹¹ 'Itchareht yájcjareht cahujín aceite ucay béjequeyin sicor béhjetro. Behquir querat acor cuar wajacro: "Caru, caru is rauwin acu quérati waawi," wajacro.

¹² 'Eyta wacayat wajacro: "Aját ba quin wacaro. Ba rehríntara ajatrá istiti binro," wajacro.

¹³ Jesusat ima chiwa quin siwin ac eyta ehcuajacro. Etar wajacro:

—Eyta bira yají chawi. As sicor bítajat wicátatara, caban bi cutara wicátatara, baat istítiro. Eyta chíhtara síhwatira ítiti jawi, wajacro. As wiquíc acor ítuwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de los talentos

¹⁴ 'Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cara cajc istiy ben inár ima cacmín yehw chíjacro. Yehw chiír

car, eyin at icar ima ray to bin ruón acu tahwujacro. ¹⁵ Istiy at icar raya talento esí wíjacro. Istiy at icar raya talento bucáy wíjacro. Istiy at icar talento úbisti wíjacro. Cacmín istiy quin istiy quin orá ruota acat wíjacro. Eyta wiquir caje istiy bijacro. ¹⁶ Bi yíror, raya talento esí cajac éyatan ray ey cuitar icúr bi wahr car acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento esí sécuajacro. ¹⁷ Eytaan wan istiyát talento bucáy wijac eyat cat icúr bi wahr car, acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento bucáy sécuajacro. ¹⁸ Cuatán talento ubistán cajac éyatra raya caquir ruhjacro. Iscán cuijacro. Cuiir cara raya ey sar ruhjacro.

¹⁹ 'Itchareht yájcajareht cara sicor wijacro. Wiquír car cacmín bucoy yehw chíjacro. Ray sawún acu yehw chíjacro. ²⁰ Chícayat récaji ray talento esí cájaquey wijacro. Wiquír, cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento esí wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsar cat talento esí sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento ucasi wícaro," wajacro. ²¹ Eyta wacayat, carat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanáci biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwuti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro. ²² Eyta wacayat, ray talento bucáy cájaquey wijacro. Wiquír, cacmá eyat

cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento bucáy wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsara cat talento bucáy sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento bacáy wícaro," wajacro. ²³ Eyta wacayat, cara eyat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanáci biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwuti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro. ²⁴ Etat talento ubistán cájaquey wijacro. Wiquír wajacro: "Caru, aját ítitan, bahan ray sar esan abayro. Behmát riti cut bin sécuaro. Behmát ruoti cut bin behmáycácaro. ²⁵ Eyta istír bah cahm ehurán to rehjecro. Ehurán to rehquít bah ray ay ruhjacro. Ica cuiir sar yajc chájacro. Towi. Bah raya im éytaro," wajacro. ²⁶ Eyta wacayat, car eyat wajacro: "Bah urá ay batro. Bah ohcan abayro. Aját riti cut bin secuac istíc cuar, as ray ruhjacro. Aját ruoti cut bin caquic istíc cuar, as ray ruhjacro. ²⁷ ¿As rayan bitara reht ray yajc chaquib quin wítica? Ray yajc chaquib quin wíjaquir waquít, eyat ray ey cuitar ruota binro. Eyta ruójaquir waquít, sicor rayan cuít wícata binro. Eyta cuácayat as sicor wicayat, ajmaráy acat chaw, sécuajac acat chaw, cuít chácata binro. ²⁸ Eyta chih tara ey at icar talento wijac ey quistú uwi. Quistú uquir, ucasi wijac ey quin wiwi. ²⁹ Aját uní

wacaro. Biyay cuítara ey quin acsara cuít wícaro. Eyta wícat in bahná báreyra. Cuatán biyay conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro, -wajacro-.³⁰ Ey cacmá icúr acuí batro. Etar tinjac baquí chira cuitar uc tewi. Erar técat conáyqueyra. Yaran abáy rehquí ruhra cat cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El juicio de las naciones

³¹ 'Asa Uw Síuquiban cara yehnár caje uch cut sicor wícatqueyra. Uw ubot wícatqueyra. Eyta wícat, cuacúr cacmín owár behcáyqueyra. Behquí asan cara cháquinro.³² Asan rey cara chácay, uw bahnáquinan as cac cahm béhcayqueyra. Aját eyin urá istín acu béhcayqueyra. Behcay, aját eyin urá istinro. Istír ur ay éyinra ajquí wahwunro. Obas cayibat óbasa cabir tac icar bin wahwúr eyta uw eyta wahwunro.³³ Aját ur ay éyinan as cuic rahray wihara cháquinro. Cuatán ur ay bár éyinra cuic rahray istiy wihara cháquinro.³⁴ Etar asa rey carat ur ay eyin quin waquinro: "Bara as Tetát cájaquinro. As Tetát récaram anto cábara cuanti jat echí ba im sasá chaquin ac waquí chájacro. Eyta bira ey sasá chacay rowi.³⁵ Asa yayí cuácay, baat as ira wíacro. As cuc wini cuácay, yahn acu bacú wíacro. Asan baat istiti cuar

ba quin cucay, as ubach wíacro.³⁶ As oya bár siati cuácay, baat oya wíacro. As restát yéhnajar rehcat, as obir yajcáy béjacro. As cárcel icar cuácay, as quin pasear yajcáy béjacro. Eyta etar as Tet sasá chacay rowi." Aját eyta waquinro, eyin quino.

³⁷ 'Eyta wacay, ur ay éyinat wacáyqueyra: "Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin ira bitat wicyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin bacú bitat wicyi?"³⁸ ¿Bah bírari cámar cuácay isat bitat ityi? ¿Bah istiti cuar ubach bitat wicyi? ¿Bah oya bár cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya bitat wicyi?"³⁹ ¿Ba restát cuácay, cárcel icar cuácay, isan bah quin bitat beyi?" wacáyqueyra.⁴⁰ Eyta wacay, asa cara reyat wacáyqueyra: "Aját ba quin wacaro. Baat as chiwa obir yajacan, as obir yajquí éytaan wanro. As chiwa oya bár bin cuácay baat eyin obir yajacan, as obir yajquí éytaan wanro."

⁴¹ 'Eyta waquí ur ay bár eyin quínora waquinro: "Bara as owár ítiti jawi. Sirat ba quehsuro. Etar cab oc icar béowi. Cab oca Sisram acu ey cacmín acu bar órojacro."⁴² Asa yayí cuácay, baat ira witi rehjacro. As cuc wini cuácay, baat bacú witi rehjacro. Asan ba istiti cuar ba quin cucay, as ubach witi rehjacro.⁴³ As oya bár siati cuácay, baat oya witi

rehjecro. As restát cuácayat, as obir yajcáy beti rehjecro. As cárcel icar cuácayat, as quin beti rehjecro. Eyta etar cab oc icar béowi.”

⁴⁴ Eyta wacayat, ur ay bár éyinat wacáyqueyra: “Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat ira witi ruhwuyi? ¿Bah cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat bacú witi ruhwuyi? ¿Bah bírari cámarar isat bitat ityi? ¿Bah ubach witi bitat ruhwuyi? ¿Bah oya bár siati cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya witi bitat ruhwuyi? ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat, isat bah quin beti bitat rehyi?” wacáyqueyra.

⁴⁵ Eyta wacayat, asa cara reyat waquinro: “Aját ba quin uní wacaro. Baat as chiwa obir yajti ruhwujacro. Eyin ruhwúyatan, as ruhwúr éytaan wanro. As chiwa oya bár bin ruhwúyatan, as ruhwúr éytaan wanro,” waquinro. ⁴⁶ Eyta waquíur ur ay bár éyinra cab oc icar uwan cuánaan itin acu ab cuiáyqueyra. Cuatán ur ay éyinan Sir owár bur cut su cut itayqueyra.

Jesusat chiwa quin eyta wajacro.

26

Planes para prender a Jesús

(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹⁻² Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat

uw yauti bijác ey sihwān acu judíoinat bach yájuano. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesusat uw quino wac tihír, ima chiwa quino acsar wajacro:

—Pascua fiesta yajquíc bar cab cucaro. Baatán eyta itro. Eyta cuanyat asa Uw Síuquib caruc ojcor quejquín cahujín at icar wícaqueyra, wajacro.

³ Eyta tewyat icar cajc istiy sacerdote carin cat, judío werjayín cat sacerdote cara usi sécuajacro. Sera ajca Caifás usi sécuajacro. ⁴ Esar secuar Jesús yauwin acu ríojocro. Uwat istiti caquir yauwin acu ríojocro. ⁵ Eyta rio cuar éyinat wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cui-tatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

*Una mujer unge a Jesús
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)*

⁶ Eyta ríoyat icar Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey awujacro.

⁷ Erar chácayat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat wiw istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Alabastro ac boteya órojocro. Ey sar perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Eya wiquír, Jesús cuis otar uhcayacro. ⁸ Eyta uhcayat Jesús chiwa túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht eyta auqui?
 9 Eyta auti cuar perfume ey rata bin yajacro. Ey acan to chiata bin yajacro. Eyta rar car raya oya bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin yajacro, wajacro.

10 Eyinat rahra rahra tewyat, Jesusat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Uy wiwát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhwaqui? Uy wiwát as acu ay yajacro. 11 Ba owár cuayin uwra it bahná báreyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. 12 Uwat ruhcuín acu chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiwát as ruhcuín inár perfume chácáro. 13 Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara, uch wiwát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo síhwayta acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús
 (Mr 14.11; Lc 22.3-6)

14 Jesusat eyta waquíur cuitar Judas sacerdotéin quin bijacro. Judas Iscariote sacerdote carin quin bir wajacro:

15 —Aját Jesús ba at icar wícyat tehmar, ¿as quin bita túnataca? wajacro.

Eyta wacayat ray túnjacro. Yera raya treinta túnjacro. Sihyór bacáy canar yajquíur cuít cácata eyta túnjacro. 16 Eyta tuni yahncút Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote

carin at icar bítara wícatatara ey úrojocro.

La cena del Señor
 (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Etar fiesta récaram yajquín riy cuanyat pan buc rehti cohquíc riy cuanyat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat Pascua fiesta cut bahat cohn acu bisar wahnátaqui? ¿Pan buc rehti cat, obas cat bisar wahnátaqui? wajacro.

18 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar uw istiy ey quin wawí: “Is síwquibat uchta wac ayro: ‘Ahra as acu bar cab cujacro. As bah usi ajmár chiwa owár pan buc rehti bi yayinro.’ wacaro,” wawí.

19 Jesusat ima chiwa quin icúr yajquín wajáctara éyinat eyta yajacro. Eyinat Pascua fiesta cut cohnín acu obas cat, pan cat wahnajacro.

20 Bar tinyat mesa cuitar Jesús ima chiwa owár yájacro.

21 Eyta yaya rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti bi urá teh móyqueyra. Tehmór as quehsí waátaro, wajacro.

22 Eyta wacayat eyin cuecu-jacro. Cuecúr istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yaj-cataítara? wajacro.

23 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As owár soy sar yajc eyan urá tehmór, as quehsí waátaro, -wajacro-. 24 Uwat

asa Uw Síuquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcuajác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar biyat as quehsuquin at icar chácayat, eyin conú cuac yaráyqueyra. Ey uw eyan récajian yéhntiir waquít ey ácuán ay chácata binro, wajacro.

²⁵ Eyta wacayat Júdasat wajacro. Quehsí waata eyat wajacro:

—¿Aját eyta yajcataítara? wajacro.

Eyta wacayat wajacro:

—Ee, bahan eyro, wajacro.

²⁶ Eyin ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwójacro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar istiy quin, istiy quin, ima chiwa quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

²⁷ Eyta waquíř toca cat yehwójacro. Toc icar chistár ub rihatró. Yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin, tahwójacro. Tahwúr wajacro:

—Ba bahnaquin uch yahwi.

²⁸ Uchan as abro. Sir imatan bitara yajquín tew bahjacro. Sirat wajaquey caba rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra. Eyinat Sir tayar yajác tunin ac béyqueyra, -wajacro-. ²⁹ Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bi aját búcoyra yáhtiro. As ba owár as Tetá cara rehquey cuitar itic oco tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³⁰ Eyta waquíř, Sirat rahcuín acu tajacro. Tar car acsara béjecro. Cajc Olivo terá cut cuwín béjecro. ³¹ Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ah chéycaran baat as tamo sihwár cuechín chuchin chácayqueyra. Etar as chihtá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: “Obas cayíb aját yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra,” wacaro.

³² Eyta cuar as sicor estají yehninro. Eyta yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

³³ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chih tá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

³⁴ Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra, “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Cohcarám cohwin cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

³⁵ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yauwata tacat, aját “As Jesús chíwai batro,” waca báreyra, wajacro.

Etat cahujinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Etat Jesús ima chiwa owár caje ajca Getsemaní cut béjcro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As úrior benro. Sir ojcor conay benro, wajacro.

37 Eyta waquí car im ey owár Pedro cat, Zebedeo sasá cat acsara béjcro. Beyar cuecway yehnacro. 38 Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

39 Eyta waquí acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir car ica icar cac batabo bahujacro. Eyta bahúr Sir ojcor uchta conjacro:

—Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar as chih tai yajti jawi. Behmá chih tá cutar yajwi, wajacro.

40 Eyta conár ima chiwa cuisa bay eyin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:

—¿Bitara reht ba camqui? ¿Camti íniqui ítajarica? 41 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ay bár yaje ayti acu conwi. Aját wacaro. Baat ur icar ur ay yajquín sihwá cuar, ba sibirá chihchí batro, wajacro.

42 Eyta waquí car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Uchta conjacro:

—Tetú, as ruhwítian yarsa sera waájartara behmá chih tá yajwi, wajacro.

43 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa cam bécaro. Cámyarat ub ánjacro.

44 Eyta istír, icar bawoy conay bijacro. Chiwa imara cham bahr car, Sir ojcor conay bijacro. Icara bawoy bicayat récaraman conjác eyta bawoy cat eyta conjacro. 45 Eyta conár car bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:

—Cámintara ahra camwi. Tan jawi. Asa Uw Síuquib acu bar cab kujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab kujacro, -wajacro-. 46 Cui yinwi. Bar jawi. As quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús

(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesusat echí tewyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjcro. Espadan ator cárucuan ator béjcro. Sacerdote carin chih tá cuitar, werjayín chih tá cuitar béjcro.

48 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajaquinro. Ey ehcún acu icúr yajquintara récaji wajaquinro: “Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowi,” wajaquinro. 49 Eyta wajác etar behquir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

—Caru, as racaro, wajacro.

Eyta waquí Jesús ac suhwjacro. 50 Suhwyat Jesusat ey quin wajacro:

—Iwoquinu, ¿icúr racar racyi? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat Jesús ahár cájacro. ⁵¹ Eyta cácyat icar Jesús chiwa úbistiyat at-car cut espada újacro. Uquir ey cuitar sacerdote cacúm tajacro. Ey cucáj cuic téjacro. ⁵² Cucáj cuic técyat, Jesusat chiwa ey quin wajacro:

—Bah espada sicor yahníc chawí. Bíyinan espada cuit técuactara, éyinan espada cuit sácataro. ⁵³ ¿Bahatra ey istítica? ¿Aját Tet quin conyat, eyat as bar síwata ey istítica? ¿As siwin ac ima cuacúr cacmín cuisa setenta mil bin áyata ey istítica? ⁵⁴ Eyta cuar eyat as síuquir waquí, Sir carit cuitar yajquín wajác ey uní caba yájcajatro, wajacro.

⁵⁵ Etar Jesusat uw ricá ey quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jaw, espada jaw as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot siwin acu chihrajacro. Eyta cuar, baat as cátiro. ⁵⁶ Eyta cuar Sir carit cuitar ehcuquinat cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti acu eyta caba yajcátaro, wajacro.

Etar ima chiwa bahnáquinan cui béjacro. Jesús im istir bahjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵⁷ Jesús chiwa bey yiror, cájaquinat Jesús ahár béjacro. Sacerdote cara Caifás quin

yehw béjacro. Caifás usar bachan chihtán siwquin cat, judío werjayín cat bar sécuajacro. ⁵⁸ Jesús bécyat Pedro quescút inara bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Bitara yajcátatara wahitín acu ítchacro. ⁵⁹ Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar sucuar tewata bin uroy áyjacro. Eyta tewquin chihtá cuitar Jesús yauwin sihwar uroy áyjacro. ⁶⁰ Eyta úroyat, ricá to binat sucuar tewjacro. Eyta tewít cat bi ques icar yaúwajatro. Eyta tew bécajareht, uw cuisa bucáy bin yinír wajacro:

⁶¹ —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: “Aját Sir ubach bahnác bar ruhwú tenro,” -wajacro-. “Quihwír bay cuanyat sicor bahnác óronro,” wajacro. Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, cuisa bucáy binat Jesús ojcor.

⁶² Eyta wacayat sacerdote cara yehnár car Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta tewyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téwqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor tewqui? wajacro.

⁶³ Eyta táyojoc cuar, Jesusat icrí wátiro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat sacerdote carat ey quin wajacro:

—Aját Sir ub cahmor bah quin tew ayro. Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bah Sir waquíjtara ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

⁶⁴ Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar aját ba quin wacaro. Asa Uw Síuquiban cuacúr urán to bin ecor itic istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíic istáyqueyra, wajacro.

⁶⁵ Etat wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. “Jesusat téwajar bin tewíc,” séhwajacro. Eyta sehwar turir car sacerdotéat ima owquey oya rachacro. Turir wajacro:

—Uyat Sir ojcor téwajar bin tewjacro. Ahsín tewjacro. Is cucajá ácatan eyta tewjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tewquin ahra istiy táyotiro. ⁶⁶ Baat ítitan, ¿bitáraca? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

⁶⁷ Etar éyinat Jesús buror sischacro. Ey ac cutar cana rihar tijcajacro. Tijcár cat cahujinat ey ac cat tajacro. Oya cumar cut ac ey, ub ey cay questár cat tajacro. ⁶⁸ Tajcá rabar wajacro:

—Bahat waquitan, bahan Crístoró. Baan Crístotara, bah biyat tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Eyinat Jesús buror sisyat icar awát Pédroan ubach tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat cacúm cahbara Pedro ocsor wiquíir wajacro:

—Bah Jesús Galilea bin chíwaro, wajacro.

⁷⁰ Etat Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Bahat bi ojcor tewíctara, istítiro, wajacro, Pédroat bahnaquin cucajá acat.

⁷¹ Eyta waquíir, awat querat cu tas bijacro. Erar cucayat, cacúm wiw istiyát Pedro itchacro. Istír cahujín quin wajacro:

—Ser uya Jesusin Nazaret bin owár chájacro, wajacro.

⁷² Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:

—Aját Sir ub cahmor wacaro. Asan ey chíwai batro, wajacro.

⁷³ It bica rehquíit cahujín Pedro ojcsor behjacro. Bequíir wajacro:

—Bár cat bahan ey chíwaro. Bah ajc tewquey ráhcuitan, eyin ajc tewír eyta bahat cat eyta tewro, wajacro.

⁷⁴ Eyta wacayat, Pédroat wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuéwayqueyra, wajacro.

Eyta wacayat acat cohcarám cohwjacro.

⁷⁵ Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo séhwajacro. Récaji Jesusat wajacro: “Cohcarám cohwín cahm icar bahat as ojcor ‘asra ey chíwai batro,’ wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra.” Jesusat wajác tamo sehwar, watar waajacro. Watar waar abáy ojcro.

27

Jesús es entregado a Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Etar bahnác cuanyat sacerdote carin cat, werjayín cat bahnaquin owár binat Jesús yauwin wajacro. ² Eyta waquí, gobernador ajca Pilato acor questár béjacro.

La muerte de Judas

³ Jesusan Pilato acor yauwin acu questár béccayat, Judas quehsí waajáqueyat itchacro. Istír abáy cuecujacro. Cuecúr car yera raya acan to bi treinta túnjaquey sacerdotéin quin, werjayín quin sicor béjacro. ⁴ Sicor beyar wajacro:

—Aját Sir tayar yajacro. Aját ba at icar urá ay bin yauwin acu wícajar bin wíjacro, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—¿Is quin icur obír tew̃ay raca? Is acura bitarach batro. Eyra behmatan it chácaqueyra, wajacro.

⁵ Eyta wacayat yera raya eya Sir usi eyin cac cahmar téjacro. Ray ter car imara acsara bijacro. Bir car, imát cucuí icar chistár cut questár chinjacro. ⁶ Júdasat ray te bahcayat, sacerdote cárinat raya ey sicor sécuajacro. Se-cuar rahra rahra wajacro:

—Ray ucha uw yauwin tehmár túnjaquinro. Eyta rehquít Sir ray cahujéy owár chácajatro, wajacro.

⁷ Eyta waquí imár owár tew̃jacro. Tew̃ír car ey ray

cutara, cajc wahjacro. Cajc eyan tabir ucar quemir bin wahjacro. Wahr car cajc ey cuitar judío bár bin yaryat ruhcuín wajacro. ⁸ Eyta wahr cuitar cajc eyan ah acat tasan “Ab cajc” awuro. Uw yauwin ray tunjac cuitar wahjác etar eyta awuro. ⁹ Eyta yajquíc cuitar Jeremíasat úchicrias wac bahjacan queni íuti caba yajacro. Jeremíasat wajáquinro: “Eyinat yera raya acan to bi treinta bi sécuajacro. Israélinat sera caquin tehmár acan eyta tunro. ¹⁰ Ey ray cut tabir ucar quemir bin cajc wahjacro. Sirat as quin eyta yajquín wajacro,” wajáquinro.

Jesús ante Pilato

(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Etar gobernador Pilato cac cahm cujacro. Cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:

—¿Bah judíoín cáraica? ¿Judíoín réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

¹² Pilato quin eyta wajacro. Etat sacerdote cárinatan, werjayinatán ey cahm icar tew̃jacro. Eyinat tew̃yat acat, Jesús ajc chin chájacro. ¹³ Ajc chin cuácayat, Pilátoat ey quin wajacro:

—Eyinat bah cahm icar tew̃yat acat ¿bahat ajc chinca? wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc istiy wátiro. Ajc istiy wati cuácayat, Pilato ub yehw̃jacro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

¹⁵ Gobernadorat bár istiy bár istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar úbisti uc ayro. Uwat cárcel sar bi uquin chíctara, ey uc ayro.

¹⁶ Ey rícara cárcel sar ser úbisti ajc Barrabáscuano. Ey ojcor tewican uw bahnáquinat ráhcuitro. ¹⁷ Etar uw bahnaquin sécuayat, Pilátoat eyin quin táyojocro:

—Baat sihwāt ¿aját bi ucátaica? ¿Barrabástara, Jesús Cristo aŵúc éytara, ucátaica? wajacro.

¹⁸ Pilátoat ítitan, sacerdote carinatan, werjayinatán Jesús quehsí rehquitra im at icar wíjacro. Pilátoat eyta itchác etar sacerdote carin quínora, werjayín quínora táyotiro. Ricá quínoa táyojocro. ¹⁹ Etar cat Pilato wiyat cat ima quin wac áyjacro:

—Ey ser urá ay bi ques as ayar chin cuanjacro. Eyta chíhtara ser ey ruhwuti jawi, wac áyjacro, Pilato wiyat.

Eyta cuácayat Pilátoat ricá quínora bi ucátatara táyojocro.

²⁰ Eyta táyoyat sacerdote carinat, werjayinat uw tan téjecro. Barrabás chiín acu uw tan téjecro. Cuatán Jesús yau ayin tan téjecro. ²¹ Etat gobernador Pilátoat bucoy táyojocro:

—Baat síhwatan, ¿aját sera bi ucátaica? wajacro.

Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Barrabás uwi, wajacro.

²² Etat Pilátoat wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca, Cristo acua? ¿Jesús Cristo aŵúc eyra bitara acua? wajacro.

Eyta wacayat, bahnáquinat wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

²³ Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

²⁴ Uwat seo cohw bécayatan, Pilátoat ítitan, uwat ima chíhtá cácajatro. Cati cuar íntiney wan uw bahnaquin tecuay yinátaro. Eyta ístír Pilátoat rih chiír car bahnaquin ub acat im atum sujacro. Atum sucua rabar wajacro:

—Ser uch Sir tayar yájtiro. As chíhtá cut yauti jawi. Yaúwintara behmár chíhtá cuitar yauwi, wajacro.

²⁵ Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Ey yaúyeyra tayar chi reh cáyatra, is cat, is bómcara cat, tayar chi waátaro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, Pilátoat Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquíir cuitar ima soldádoín at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquín acu wíjacro.

²⁷ Eyin at icar wíccayat, éyinat Jesús gobernador ubach rauwin béjecro. Usi

beyar car soldado bahnaquin sécuajacro. ²⁸ Secuar Jesús oya sutchacro. Sutír, ey ojcum oya buw bi chájacro. ²⁹ Cuis icar cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír chájacro. Ey at icar teca cat wíjacro. Eyta chaquir, eyta wíquir Jesús cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoín caru! ¡Judíoín caru! wajacro.

³⁰ Eyta waca rabar sischacro. Sisá rabar Jesús cuit cana rihar tijcájacro. Jesús ohnor tec ey cuijacro. Cuiquir Jesús cuisa bucoy cat bucoy cat bujacro. ³¹ Eta jaw buror sischacro. Buror sisír oya chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor quejquin acu béjacro.

La crucifixión

(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

³² Soldádoinat caruc ojcor quejquin ac beya rabar, sera itchacro. Ser ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Simón eya istír cájacro. Caquir ey quin caruc ahár yehw áyjacro. Jesús quejquin ac bequey ahár yehw áyjacro. ³³ Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. Ajc Gólgota wacayat, cuisa cárara cajc ojcor wacaro. ³⁴ Erar cur Jesús quin chistár ub rihar iwá cut rihnór wíjacro. Wícyat Jesusat cuw quin yajquir yáhtiro. ³⁵ Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejcro. Quejquir ey oya soldádoin

imár owár tahwujacro. Tahwa rabar oya biyat bi cácatatara istín acu at sínjacro. ³⁶ Oya tawa rabar Jesús uron acu itchacro. ³⁷ Quejquir car chihtá caruc cuitar cuihsúr Jesús cuisa aracat quejcro. Bi chihtá ques yauwíctara uwat ey istayta acu cuihsúr chájacro. “Uyan Jesús judíoín rey cáracuano,” cuihsúr chájacro. ³⁸ Jesús caruc ojcor quejquir cat cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejcro, yauwin acu. ³⁹ Etat icar uwa Jesús acor béjacro. Bequir Jesús cuit ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác sihwár imár ac wir wir rehca rabar, ajc ahsín cohwjacro:

⁴⁰ —Bahat waquít, Sir usi bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. Bahat waquít éytaro. Bahat eyta yajcátair waquít, behmá cat erar bin bar sera waata óraro. Bahan unian Sir waquíjtara, caruc ojcor quejequin tijca rawi, wajacro.

Eyta waquir sischacro. ⁴¹ Etar sacerdote carinat cat, bachan chihtán síwquinat cat, werjayinát cat owár binat cohwjacro:

⁴² —Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Eya Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar tijca racátaro. Bah tijca rawi. Eyta yajcayat isat cat bah chihtá rahcuinro, -wajacro-. ⁴³ Eyatra Sirat im obir yajc wácuano. Eytair

waquít, Sirat ey síwataro. Eyat “Asa Sir waquijró,” wácuano. Eytatara, Sirat ey sehnáctara, bar síwayqueyra, wajacro, judío cárinat.

⁴⁴ Etat besin ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tewjacro.

Muerte de Jesús

(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

⁴⁵ Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tñjacro. Rahs buya tas eyta tñjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tñjacro. ⁴⁶ Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wajáquinro: “Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?” ojcor wajáquinro.

⁴⁷ Ey cohwyat, ey acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícáro, wajacro.

⁴⁸ Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siwñjacro. Siwír caruc ubar ojcor questár, yehw rojocro. Roquír Jesusat suhw yayín acu yehwñjacro.

⁴⁹ Eyta wiquin yajcayat, cahujinat wajacro:

—Witi jawi. Elíasatan siway wicátatara istín ac chawñ jawi, wajacro.

⁵⁰ Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro. ⁵¹ Chinyat acat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro.

Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. Ihyár cat yiwojocro. Siyo cat bihnjacro.

⁵² Chein ruhjaquin ucar cat sicor waajacro. Waar cat chein sicor estají yinjacro. Sir chihtá caquir sácajaqueyin cahujín sicor estají yinjacro.

⁵³ Yinír car Jesusan sicor yehnic acor ítchacro. Etar Jesús sicor yehnyat acat, yinjáqueyin pueblo Jerusalén béhjecro. Ey pueblo béhcayat, quir binat eyin itchacro.

⁵⁴ Jesús chinyat acat soldado carat ihyár yiwóc itchacro. Siyoá bihnic itchacro. Ey chiwat cat eyta itchacro. Eyta istír ojc sijacro. Ojc siquir wajacro:

—Uya uní Sir waquijró, wajacro.

⁵⁵ Ey terá cuitar cat wiwinat cajc bira cuít cuar wahitchacro. Wiw eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. ⁵⁶ Wiw istiy ajca Mariáro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Mariáro. Eya Santiago Josein abró. Istiyá Zebedéoin sasá abró.

Jesús es sepultado

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Jesús chiníc cuitar rahs rau bicayat, ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya ajca Josero. Carin óyinro. Eya Arimatea pueblo binro. Eya Jesús chíwaro. ⁵⁸ José eya Pilato quin wiquír Jesús chein ruhcuín acu chíjacro. Chícayat Pilátoat ajc waajacro. ⁵⁹ Etar Joseat Jesús chein

lienzo wiricás timá bár bi cut bacojocro. ⁶⁰ Bacór car ac ucar sar chájacro. Ac ucar eya José ima ruhcuín acu récaji órojoquinro. Ey sar chein anto ruhcti biro. Jesús chein ey icar chaquir car ucar canó ac ohná cumac bin chájacro. Ohná wihca beyar chájacro. Chaquir bijacro. ⁶¹ Eyta chácayat acor María Magdala bin cat, istiy María cat ácatar ítchacro.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Jesús chein ruhcuí cuanmí cuitara sacerdote carin cat, fariséoin cat Pilato quin béhjecro. Tan jaquin rícaru cuanyat béjecro. ⁶³ Behquir wajacro:

—Caru, Jesús uw cayar yájquibro. Eyat anto chinti cuácayat wajacro: “As chinír bay cuanyat sicor yehninro,” wajacro. Isat eyta wajác tamo síhwaro. Eyta wajác chíhtara ⁶⁴ ey chein chiwti acu uro aywi. Riya bay chein ruhjác ucar ey uro aywi. Eytair báreyra ey chiwat chein ey béyata óraro, chéycara cut. Ruhc beyar car uw quin ehcwata óraro. “Sicor estají yehnjacro,” tewata óraro. Eyta téwyeyra ruwár ojcor tewír cuít uwan cuít cayar yajcáyqueyra, wajacro.

⁶⁵ Eyta wacayat Pilátoat wajacro:

—Ihyú. As soldado eyin béowi. Chiwti acu eyin quin yají úro aywi, wajacro.

⁶⁶ Eyta wacayat éyinat chein ruhjác cuitar soldádoin

béjecro. Cur car ucar icar rauw ayti acu ohná ac awat arúm chájacro. Arúm urán chájacro. Eyta chaquir soldádoinat uron ac chac bahjacro.

28

La resurrección de Jesús

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Tan jaquin rícaru wa bi cuitar bucoy riy cuan bicayat, María Magdala bin, istiy María jor Jesús ruhjác cut wahitay béjecro. Semán istiy rau cuan bicayat béjecro. ² Wiwín béccayat ihyara yiwojocro. Yiwoyat acat Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar téjecro. Waar ter ohná ey cutar chihrjacro. ³ Sir cacúm ey ítitan, cuir cuasór sir éytaro. Ey oya cat cuasayan ehchiro. Cuasayan ábarit éytaro. ⁴ Sir cacúm wicayat, ehurát soldádoin yiwojocro. Yiwór car sacar eyta ajc tijcayacro. ⁵ Etar Sir cacmát wiwín eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. Aját ítitan, baat Jesús uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy rojocro. ⁶ Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Imát eyta yehnin wajacro. Ey chein chajac cutar uroy rowi. ⁷ Istír, cab yajti béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Uchta wawi: “Jesús chinjaquin sicor yehnjacro,” wawi. “Eyin cahmor Galilea ben

wacaro,” wawī. Erar éyinat tihrata, wawī. Aját ba quin eyta wacaro. Sir cuacúr cacmát eyta wajacro.

⁸ Eyta wacayat wiwín eyin chein ruhjác cuitar bin inchásarac béjacro. Ojc sijác cuaquir cat ahní rehjecro. Etar Jesús chiwa quin ehcwáy rojocro. ⁹ Eyin sicor rocyat acat Jesús waajacro. Waar car eyin quin wajacro, “¿Ba cat ey cutqui?” wajacro. Jesusat wacayat, eyin Jesús ocsor behjecro. Behquir ey quesu cuic cut questajacro. Questár wajacro:

—Bah ayro. Bahan Sir wacjiró, wajacro.

¹⁰ Etat eyat eyin quin wajacro:

—Rooti jawī. As rabin quin chihtá béowi. As eyin cahmor Galilea ben, wawī. Eyin cat erar beyata, wawī. Erar cur as istáyqueyra. Aját ba quin eyta wac ayro, wajacro. Jesusat wiwín quin eyta wajacro.

Lo que contaron los soldados

¹¹ Wiwín eyin bey icar awat, soldádoín cahujín sacerdote carin quin ehcwáy béjacro. Imarat itchaquey ehcwáy béjacro. Ihyár yiwojóć cat, Sir cacúm wijác cat, ac ohná waar bo tejec cat ehcwáy béjacro. ¹² Eyta ehcwayat sacerdote carinat werjayinát owár secuar tewjacro. Soldádoínat acsar uw quin ehcuti acu secuar tewjacro. Secuar tewír soldádoín quin raya to

túnjacro. ¹³ Tunir soldádoín quin wajacro:

—Uw quin uchta wawī: “Is cámjacro. Is cami yiror, Jesús chein ima chiwat bes yajacro,” wawī. ¹⁴ Uch tewjác chihtá gobernadorat rahcyat, isat ba cuitar waquinro. Gobernadorat ba ruhwuti acu waquinro, wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat soldádoínat ray ey cájacro. Ray caquir sacerdote carinat wajác eyta uw quin im eyta tewjacro. “Jesús chein ima chiwat bejecro,” wajacro. Eyta tewyat ah tasan judíoínat im eyta tewro.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁶ Etar Jesusat wac ayjac eyta, Jesús ima chiwa once binan Galilea cun béjacro. Jesusat bey áyjaquey cúbara cutar béjacro. ¹⁷ Erar cur car, Jesús itchacro. Istír wajacro: “Bah ayro. Bah Sir waquijró,” wajacro. Cahujinat eyta waquíc cuar cahujínatra ey istíc cuar, Jesústara, Jesús bártara, ey istiti rehjecro. ¹⁸ Etar Jesús eyin acor wiquír wajacro:

—Cuacúr cuitar cat, cajcan teyan bítatara bahnác cuitar cat Sirat asan ayquib yehn áyjacro. ¹⁹ Eyta chihtara cajc bahnác cuitar béowi. Uw quin as chiwa yinayta ac siwáy béowi. Eyta siwír uw eyin as chiwa yinjác ehcún acu rih cut siwī. Tetá ajc cut, Sira wacjá ajc cut, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut uw eyin

rih sar siw̃i. ²⁰ Eyin quin as
chihtá cut bitara yajcátatara,
bitara ítatatara siw̃i. Eyta siw̃a
rabar uch síh̃wawi. Bur cut
suw cut asan ba owár re-
hquinro, wjacro, Jesusat.

El santo evangelio según San Marcos

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Uchan chihtá ay biro. Jesucristo Sir wacjá ojcor tewro.

² Isaías yaric Sir chihtá ehcuquibro. Isaíasat úchicri uchta cuihsú bahjacro:

Sirat wacaro: “Bah ben cahmor aját chihtá ehcuquib ayro. Cur eyat bah cahmor bahnác óro. ³ Eyat ubach bár cut wac cohwo: ‘Cara wiquín cahmor bahnác órowa,’ wac cohwo,” wacaro, Sirat. Isaíasat úchicri eyta cuihsujacro.

⁴ Etar Juan ubach bár cut wijacro. Wiquír uw rih sar siwjacro. Uw quin wajacro: “Baat ay bár yajquíc etwi. Etír ba rih sar siwín acu as aywi. Sirat baat ay bár yajquíc tayar bár chácayta acu eyta yajwi.” ⁵ Cajc Judea uwa bahnaquin Juan quin béhjecro. Pueblo Jerusalén uwa bahnaquin Juan quin béhjecro. Erar behquir wjacro: “Isat ay bár yajacro,” wjacro. Eyta wacayat Juanat eyin rih sar siwjacro. Rih eya ajca Jordanro.

⁶ Juanat camello anará cuir owjacro. Camello cabálloan wanro. Oy eyta ey owir ruwa

umá chistár cuit ima ur acat questajacro. Erar ita rabar súritan wan bin cohjocro. Bowar anúb sihc yájacro. ⁷ Erar eyta ita rabar eyat bahnaquin quin wajacro:

—As yahncút ser istiy wicátaro. Ser eya urán as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Bahúr ey ques barcát chistár aját rícuajatro. ⁸ Aját ba rih sar siwro. Eyta cuar éyatra ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra, wjacro.

El bautismo de Jesús

(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

⁹ Biráy bár cuanyat Jesús pueblo Nazaret cajc Galilea bin rajacro. Raquir rih Jordán wijacro. Wicayat Juanat Jesús rih sar siwjacro. ¹⁰ Juanat siwyat Jesús sicor rih sar bin yehnjacro. Yehná racayat cuacúr aba itchacro. Ititan querat waar eyta waajacro. Sir Ajcan Camur Eyan im arcutar wiquíc itchacro. Sir Ajcan Camur Eya im arcutar átcuir wicaro. ¹¹ Etar cuacúr abá sar bin Sirat wjacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wjacro.

Tentación de Jesús

(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

¹² Etat Sir Ajcan Camur Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro. ¹³ Sir Ajcan Camur Eyat ayat Jesús uw bár cutar bijacro. Cur erar riya cuarenta cuanjacro. Erar ityat Satanasat Jesusan ay bár yajcayta acu cayar yajquín

yehnjacro. Banab cat, cohtoc cat ésatro. Eyta cuar Sir cuacúr cacminát Jesús obir yajacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

¹⁴Uwat Juan cárcel icar tunjacro. Juan cárcel icar tuní yiror Jesús cajc ajca Galilea bijacro. Galilea cuitar Jesusat Sir chihtá ay bi bahnaquin quin ehcuajacro. ¹⁵Uchta wajacro: “Sira cara yehnic bar cab cucaro. Baat ay bár yajquey etwi. Uchta síhñawi: ‘Chihtá ay bi uniro,’ síhñawi,” wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores

(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

¹⁶Jesús riwa ajca Galilea cajc awat bijacro. Be rabar Simón taná jor itchacro. Simón taná ajca Andrés cuano. Simón cat, Andrés cat rih ruwa cáquincano. Riw cuitar ruwa caquin ac atarraya técaro. ¹⁷Istír eyin quin wajacro:

—As owár sinay bewi, -wajacro-. Rih ruwa caquir eyta uw cat éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin uw cácataro. Aját eyta yajquín ba síwinro, wajacro, Jesusat.

¹⁸Etar Simón cat, Andrés cat rih ruwa caquic atarraya cham bahjacro. Cham bahr car, Jesús jor béjacro.

¹⁹Acsar bir biráy bar cut, Santiago taná jor itchacro. Santiago taná ajca Juáncuano. Santiágoín Juanin tet ajcan Zebedéocano. Eyinat canó

cuitar ruwa caquic atarraya óroro. ²⁰Jesusat eyin istír im owár beyin chíjacro. Chícayat éyinat imár tet cham báhjacro. Cacmín owár cham bahr Jesús owár béjacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Lc 4.31-37)

²¹Riy istiy sinquin cat, Jesús cat Capernaum pueblo cuitara béhjacro. Erara ityat tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuanyat, Jesús secuac usar raújacro. Rauwir uw siwáy yehnjacro. ²²Jesusat siwýat uwa ub yehwájacro. Eyinat ítitan, Jesusat siwic eyta judío bachan chihtán síwquinat éytara síwtiro. Jesusat ajquír ay síwjacro. Sir urá cut síwjacro. ²³Etat icar sera istiy secuac usi wijacro. Ser eya cuicá chero. Wiquír cuicát wajacro:

²⁴—Jesusu, ¿bahat is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿bahatán is sutín ac racya? Ajatán baha itro. Baha urá ay biro. Sir jor binro. Aját itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

²⁵Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jaŵa, -wajacro-. Sera urá sar bin waa biwi, wajacro.

²⁶Jesusat eyta wacayat, cuicátán ser ey ehncacro. Ehnyat ay bár cohwjacro. Cohwír, cuicá sera urá sar bin waa bijacro. ²⁷Etat bahnaquin ojc sijacro.

Bahnáquinat rahra rahra táyocro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Jesusat cuicá quin “waa biwa,” wacayat, cuicá waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca?

²⁸ Eyta rehquít cajc Galilea cutar acsar, acsar uwat Jesusat yajaquey ojcor tewjacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

²⁹ Etat Jesusin secuac usi waa béjecro. Waar car Simonin, Andresin usi cun béjecro. Jacob cat, Juan cat, Simón cat, Andrés cat Jesús owár bejecro. ³⁰⁻³¹ Erar cucayat uwat Jesús quin wajacro:

—Simón áñiya aña yatro. Túitro. Quicrán abayro, wajacro.

Etat Jesús Simón áñiya quin raújacro. Rauwir Simón áñiya atcar cájacro. Atcar sicar caquir ey cui yehwjacro. Jesusat eyta yajcayat, ey urá cut Simón áñiya quiquir yaric et bahjacro. Quiquir bár cuic bijacro. Bar tan jájacro. Tan chaquir, ira anir, Jesusin quin wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

³² Tino rahsa rauyat, uwa yarquin bahnaquin cat, uwa cuicá ji bi cat Jesús quin rojocro. Cahujinat rojocro. ³³ Capernaum uwan bahnáquinan Simón querat

acor sécuajacro. ³⁴ Eтарan Jesusat uwa restán ajquir bin, restán ajquir bin yarquin tan jájacro. Cuicá cat uw urá sar bin újacro. Cuicát Jesusan rehrtár itchacro. Eyta itchác etar Jesusat eyin quin tew áytiro.

Jesús predica en Galilea
(Lc 4.42-44)

³⁵ Cuanmí cut anto rahsa waati Jesús yehnjacro. Yehnár uw bár cuitar istir bijacro. Erar Sir ojcor conjacro. ³⁶ Eyta cuar Simonin Jesús wahitay béjecro. ³⁷ Istír wajacro:

—Jesusu, bahnáquinatan baha wahitro. Bar jaw, sicor as usi, wajacro.

³⁸ Waquít Jesusat wajacro:

—Sicor béjetro. Isan acsar béyataro, pueblo istiy, pueblo istiy cuwayta. Pueblo ey uw quino cat as chih tá ehcwátaro. Cajca cuitar as chih tá ehcún ac wijacro, wajacro.

³⁹ Eтар Galilea cajca bahnác cuitar ehcwót bijacro. Secuac usar pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar chih tá ehcujacro. Beya rabar cuicán uw urá sar bin uc áyjacro.

Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

⁴⁰ Eyta bicayat ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúcuano. Wiquír Jesús cac cahmar cuscar cuitar chih rjacro. Imát “Jesusan ayro,” seh wac

ehcún ac cuscar cuitar chihr-jacro. Chihrír Jesús quin conjacro:

—Bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

⁴¹ Jesusat eyta rahcuír, ey racar cue rehjecro. Cue rehcuír sura ohníc eya at cut butajacro. At cut butár wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chawí, wajacro.

⁴² Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár sicar sura bar tunjacro. Orac rehjecro. ⁴³ Etat Jesusat cuercúr ey quin cahujín quino ehcuti acu tewjacro. Uchta wajacro:

⁴⁴ —As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jawá, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etar cat Sir quin wícata ey wiwi. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjácara Sir quin ey wiwi, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac ey istáyqueyra, wajacro.

⁴⁵ Jesusat eyta wajác cuar ser eya acsar bijacro. Be rabar istiy quin, istiy quin Jesusat yajác ey ehcuajacro. Eyat cuít tewjác etar, Jesusra pueblo cutar uw bahnaquin ub acat ohbac bitách béyajar rehjecro. Etar ácubar ítchacro. Acubar ityat uwa pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin Jesús quin béjecro.

2

Jesús sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

¹ Biráy bár cuanyat, Jesús pueblo Capernaum sicor rajacro. Wicayat uwat rahra rahra wajacro:

—Jesús usi wijacro.

² Uwat eyta rahcuír ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat ubach cuinjacro. Querat acor uru tasro. Jesusat uw sécuajaquin quin Sir chihtá ehcuajacro. ³ Ehcwayat serin cuisa bacáy binat cuercurey Jesús quin rojocro. Cuercurey quejti-rat yárquinro. Etar bitách béjetro. Bejer reht serin cuisa bacáy binat Jesús quin yehw rojocro. ⁴ Eyta cuar ey sérinat Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht ubach arcutar waajacro. Waar cat Jesús arcutar ucar cuijacro. Cuir cuercúr caros cutar sámaca oso áyjacro. ⁵ Ser éyinat cat, cuercurat cat síh̄wajacro: “Jesusat cuercúr tan chácayqueyra,” síh̄wajacro. Sérinat eyta síh̄wacan Jesusat ítchacro. Istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

⁶ Jesusat “Ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, bachan chihtán síwquinat rahjacro. Eyin cat ésatro. Eyinat rahcuír síh̄wajacro: ⁷ “Jesusat Sir ub cahmor téwajar bin tewro,” síh̄wajacro. “Ay bár yajquíc

tayar bár chájacro, Sir imata wacátaro,” síh̄wajacro. “ ‘Ur ay bár yajaquéyra tayar bár chájacro,’ cahujínatra bitách wácajatro,” síh̄wajacro. ⁸ Bachan chihtán síw̄quinat eyta síh̄waquey Jesusat itchacro. Etar wajacro:

—¿Bitara reht eyta síh̄waqui? -wajacro-. ⁹ Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuara cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. ¹⁰ Aját ba quin ehcunro. Sirat asan Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcunro, wajacro, Jesusat.

¹¹ Bachan chihtán síw̄quin quin eyta waquír, cuercúr quin wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Tan chawí. Cui yehnwi. Behmá caros yehwí. Usi biwi, wajacro.

¹² Jesusat eyta wacayat, cuercúr cui yehnacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár caros yehwír inchajin bijacro. Cuercúr yehnár biquic istír, uw bahnaquin ub yehw̄jacro. Etat wajacro: “Siru, bah ur ayro,” wajacro. “Isat cuercúr tan chaquic anto istiti binro. Ahra anto istiti bin bar itchacro,” wajacro.

*Jesús llama a Levi
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)*

¹³ Etat Jesús riw Galilea cajc aŵat sicor bijacro. Erar cucayat uw ricán to bin ey quemir sécuajacro. Sécuayat Jesusat eyin síw̄jacro. ¹⁴ Acsar riw cajc aŵat be rabar Leví itchacro. Leví eya Alfeo waquijró. Gobierno tayar chíquibro. Leví gobierno ubach watar itro. Jesusat Leví istír, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu.

“Biwi,” wacayat, Leví yehnár Jesús owár bijacro.

¹⁵ Etar Jesusin Leví usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin owár mesa acor sécuajacro. Ricán to bin Jesús owár rojocro. ¹⁶ Sir bachan chihtán síw̄quinat cat, fariséoinat cat Jesús itchacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bar bin cat Jesús owár ira yayay raújacan, éyinat itchacro. Eyta istír, éyinat Jesusat síw̄quin quin wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár, urá ay bár bin owár Jesúsatra bitara reht ira yaquí? wajacro.

¹⁷ Eyta wacayat Jesusat rahcuír wajacro:

—Uch síh̄wawí. Uwa orac binra médico quin bitani béyajatro. Cuat yárquinrun médicoat sacún acu bécaro. Aját orac bin cuitar wacayí rátiro. Cuat bíyinatán imarat Sir tayar yajác síh̄wayatan, eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

¹⁸ Riy istiy fariséoin cat, Juanat siw̄quin cat, bacha cuitar ira yati itchacro. Etar uwat Jesús quin cur, wajacro:

—Juanat síw̄quinat cat, fariséoinat síw̄quinat cat bacha cuitar ira yátiro. Eyta cuar bahat síw̄quinan éytara yajti itro. ¿Bitara etar chihtá ajquí? wajacro.

¹⁹ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sératan wiya yehw̄ín cuácayat, íwoquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ira ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatán, íwoquinatan áhajira wiya yehw̄quib owár rehquí, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. ²⁰ Itchareht wiya yehw̄quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehácáyqueyra. Ey racar cue rehácáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehw̄quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bach yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehácayatra báchuti wajacro.

²¹ Eyta waquí, uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcatáro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera ibsoy quejcyey

suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra, wajacro.

²² 'Eyta cat uwat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácáro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácýera, sima semar ten racáyatan, umá racháyqueyra. Rachyat, sima cat, umá cat ruhw̄áyqueyra. Sima tenti bi umá cumar bi sar chati cuar, ibsoy bi sar chácáro. Eyta cat chihtá awan bi ajqutro. Cahmor ey ajqutro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso

(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

²³ Riy istiy canar yajti ricar cuanyat ritút ques tiw̄ béjcro. Beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. ²⁴ Fariséoinat eyta istír, Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuqui? ¿Bitara reht tan jaquin ricar canar yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

²⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta cuar ira batro. ²⁶ Eyta rehquí Sir usar raújacro. Etat owár sera ajc Abiatar sacerdote cáraro. Rauwir pan Sir ac chájaquey cohjcro. Pan eya sacerdotein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat eyra cohjor binro. Sir chihtá cut

eyta “cohti jawī,” wacaro. Davidat cohcyat im chiwa quino cat wíjacro, -wajacro. .²⁷ Sirat canar yajti ricar uw tan jaquin acu waquí chájacro. Bach cuit cuaquin acu waquí chátiro.²⁸ Etar canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatar waquí acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquí acu yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

3

*El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)*

¹ Etat Jesús bucoy secuac usar raújacro. Rauwir ítitan, atcar cuercúr ésatro.² Canár yajti rícatro. Etar uwat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Ey ques icar Jesús cahmí icar tewín sehwar úrojocro.³ Etat Jesusat atcar cuercúr quin wajacro:

—Usár uw ub acat uw úbotar yehnwí, wajacro.

⁴ Atcar cuercúr uw úbotar yehnyat, Jesusat uw quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir chihtá cuitar bitara waca? Canar yajti ricar cuitar ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawí. Uw tan chácatatara, uw tan chácajartara, baat wawí.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icuri wátiro.⁵ Jesusat uw wahitchacro. Ititan, éyinat cuercúr tamo sihwar cue réhtiro. Imát icúr ojcor tewíctar síhwatiro. Jesusat eyta istiran, cue rehjecro. Etar eyin acu bar

túrjacro. Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah atcar cuercúr ey yehw tewí, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im átcara yehwír tewíjacro. Eyta tewyat atcar orac waajacro.⁶ Eyta yajcayat fariséoin watar waajacro. Watar waar fariséoinat Heródesin owár rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Eyta ríoyat, Jesús riw cajc awat béjecro. Imát siwquin owár béjecro. Galilea bin uw ricán to binan ey owár béjecro. Judea bin uw cat,⁸ Jerusalén bin uw cat, cajc Idumea bin uw cat, rih Jordán rahray bin uw cat, cajc ajca Tiro bin uw cat, cajc Sidón bin uw cat Jesús quin rojocro. Jesusat yajaquey rahjacro. Etar ey quin rojocro.⁹⁻¹⁰ Beya rabar yárquinan cuercúrinan ricán to bin tan jacot bijacro. Etar uw yárquinan bahnaquin Jesús bután ac uca béjecro. Eyta rehquít Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Uw ricá to binat as ucati acu canoa rowí. As ey cutar chihrín acu.

¹¹ Erara cat cuicá ji bin istiy cat, istiy cat Jesús istír ey cac cahmor ic icar téjecro. Ic icar ter wajacro:

—Bahan Sir waquijró, wajacro.

¹² Etat Jesusat eyin tecuan acu bucoy bucoy wajacro:

—As rehr tara cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

¹³ Jesús acsar cubar icar bijacro. Erar serin biyin im chiwa yina rácaratara eyin chíjacro. Chícat ser eyin Jesús quin béjecro. ¹⁴ Cucayat, Jesusat cuisa doce bin cájacro. Im owár beyin ac cájacro. Cahujín quin ima chihtá ehcú ayin acu cájacro. ¹⁵ Eyinat uw ur icar bin cuicá uc si ayin acu urá wíjacro. Urá wiquir eyta yajquín wajacro. Yarquin ey cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá camur wíjacro. ¹⁶ Chiwa cájaquin úchinan éyinro. Récaji bi Simón cájacro. Jesusat Simón eya istiy ajca Pedro awujacro. ¹⁷ Santiago Zebedeo waquíj cat, ey taná Juan cat cájacro. Ey rabin ajca istiy Boanerges chájacro. Ey ajca wacaro: “Aba cuirán wanro,” waquíj ojcor wacaro. ¹⁸ Etar Andrés cat, Felipe cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Tomás cat cájacro. Santiago Alfeo wacjá cat, Tadeo cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro. ¹⁹ Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Etat Jesús sicor usi bijacro. ²⁰ Cur itit, ricán to bin bucoy sécuajacro. Jesusin ira yayín yajquít cat, ricán abayro.

Bitách yáyajatro. ²¹ Etar uwat “Jesusan túraritro,” wajacro. Uwat waquíj Jesús cáyinat rahjacro. Etar Jesús ahár beyin sihwár rojocro. ²² Sir chihtá siwquin Jerusalén bin wijacro. Etar cat Sir chihtá siwquin éyinat wajacro:

—Cuicá ajca Beelzebuat Jesús isó bicaro. Beelzebú ajc istiy cut Satanás awuro. Cuicá cara Beelzebú urá cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

²³ Etar eyin ima quin chíjacro. Wicayat chihtá siwín acu eyin quin icúr bi ojcor tewjacro. Uchta wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. ²⁴ Gobierno istán bin bucáy wahwúr, rahr rahr tec quejcat, ey gobierno bar bahnátaro. ²⁵ Eyta cat puéblotara, cáyintara imár owár bin rahra rahra tec quejcat, bar sácataro. ²⁶ Eyta cat Satanás ima urá cut uw ur icar bin ima uc técat cara yéhnajatro. Ima bar bahnátaro.

²⁷ Etar cat bucoy wajacro:

—Uwat cara usi bin ohnor bahnác bes yajquín sihwáyat, récaji cara ey questátaro. Ey questátira bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro. ²⁸ Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útura Sir tayar yajcat, Sir ojcor conyat, Sirat tayar eyta bin sicor tayar bár chácataro. Bitara útura ahsín tewyat, Sir ojcor conyat, Sirat sicor

teŵti bin eyta bar chácataro.
 29 Cuatán Sir Ajcan Camur
 Ey ojcor ahsín tewyat, Sirat
 tayar batra chátiro. Uwat Sir
 tayar ey bitách tun bahná
 báreyra, wajacro, Jesusat,
 siŵquin quin.

30 Cahujinat “cuicát Jesús
 isó biquic” wajác rehquít, Je-
 susat eyta wajacro.

*La madre y los hermanos
 de Jesús*

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Jesusat uw quin tewyat
 icar im ab cat, rabin cat watar
 béjcro. Watar chihrir Jesús
 jor teŵin acu chíjacro. 32 Eyta
 chícayat uw ricán to bin Jesús
 quemir ítchacro. Uw éyinat
 Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin watar
 itro. Bah chícaro.

33 Eyta wacayat Jesusat uw
 quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan
 rehrinán éyinca? wajacro.

34 Eyta waquíur uw
 ima quemir sécuajaquin
 wahitchacro. Eyin ita rabar
 wajacro:

—Uyinan as abinán,
 rábinan, chitinán wanro.

35 Bíyintan as Tet cuacúr
 bin chihtá ráhcyatan, éyinan
 as abinán, rábinan, chitinán
 wanro, wajacro.

4

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Etat Jesús bucoy riw
 cajc cut bijacro. Cur uw
 siŵay yehnjacro. Eyta siŵyat
 uwa ricán to bin ey quemir
 sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús

canó icar raújacro. Rauwir
 chihrjacro. Canó ey riw
 cut chájacro. Eyta cuar uwa
 bahnaquin riw cajc aŵat
 ítchacro. 2 Eyta cuácayat Jesús
 riw cut canó cuitar cuaquir
 uw siŵjacro. Jesusat chiht
 istiy, chiht istiy siŵin acu
 icúr bi ojcor tewjacro. Siŵin
 acu Jesusat eyin quin uchta
 wajacro:

3 —Uch rahcwi, -wajacro.
 Ser istiy cucú cuiay bijacro.

4 Cucú ey at cut cuic cuic
 cuijacro. Eyta cuicayat, cucú
 cahují ibit aŵat tijcayacro.
 Eyta tijcayat ruwásirat ey
 yájacro. 5 Eyta cuijacan,
 cucuá cahují wisu arcút
 tijcayacro. Tijcayat in bar
 yehnjacro. Ica ata bár etar
 in yehnjacro. 6 Yehnyat cat,
 cunyat cat, rahs waacayat
 ribirát sarac tíŵjacro. Sihyá
 usón bár rehquít tínjacro.

7 Eyta cuic cuic cuicayat,
 cucú cahují cachá tac icar
 tijcayacro. 8 Eyta tijcayat
 cachá tihwán abáy yehnjacro.
 Cachá tihwá abáy yehnyat,
 cucú cuijac eyra ub
 chátiro. Cachát sehŵjác etar
 ub chátiro. Eyta cuic cuic
 cuicayat, cucú cahují ican tic
 cuitar tijcayacro. Etar eyra ay
 yehnjacro. Ehchí yehnjacro.
 Etar uban ehchí chájacro.
 Cucú istiy eyran uban treinta
 chájacro. Cucú istiy eyran
 uban sesenta chájacro. Cucú
 istiy eyran uban cien cuít
 chájacro.

9 Etar eyta waquíur, acsar Je-
 susat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey

rahcwa, wajacro.

*El porqué de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)*

¹⁰ Etar uwat Jesús istir bahjacro. Istir ityat cahujinat cat, ima chiwa doce binat cat Jesús quin beyar táyojocro. Cucú ojcor tewjác chihtá ojcor táyojocro:

—Jesusu, bahat uw siwín ac icúr bi ojcor bucoy bucoy tewro. ¿Eyta tewír cuitar síwtieyra, bitáraca? wajacro.

¹¹ Táyoayat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá orac rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat as chihtá cati bínatra ayra rahcti acu tewro. Eyinat rahcti acu aját chihtá siwín acu icúr bi ojcor tewro. ¹² Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siwro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siwro. Eyta síwtiir waquí, eyta istiran, eyta rahcuiran, eyta cáquiran, urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat eyin tayar bár chácayqueyra, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

(Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

¹³ Acsar Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Aját cucú rijaquey ojcor tewyat, bi chihtá siwín acu tewíctara ráhctica? -táyojocro-. Ey chihtá ráhctitara chihtá istiy, chihtá istiy siwín acu icúr bi ojcor tewyat, baat ey cat bitách ráhcuajatro -wajacro-. Aját uch ojcor

síwjacro, -wajacro-. ¹⁴ Cucú cuic cuic cuíqueya wacayat, Sir chihtá ehcuquib ojcor wacaro. ¹⁵ Cucú ibit awat tijcajaquey wacayat, ibit awat wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sisrámatan chihtá uw eyin quin cac áytiro. Bow ca técaro. ¹⁶ Eytaan wan cucú wisu arcutar tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat uw cahujinan ojcor tewro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. ¹⁷ Ay cati rehquí, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhwáwatan, uwat técuayat, éyinat chihtá waca técaro. ¹⁸ Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewro. ¹⁹ Uw éyinat chihtá rahcuí cuar, iran oyan rayan cuít rácatro. Icúr biyan rácaran cuitro. Ey racar rehquí Sir chihtá tamo síhwati etí técaro. Urá ay ítitiro. ²⁰ Cucú ica tic bi cuitar tijcár uba cuít chaquey ojcor wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat chihtá rahcro. Rahcuír, cácaro. Ur istán waacaro. Urán ay chácáro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

*El ejemplo de la lámpara
(Lc 8.16-18)*

²¹ Acsar Jesusat wajacro:

—Uwat vela anir roquí car, cajón satra rúhctiro. Camic socua cahmatra rúhctiro. Cuatán cuacúr jácaro, bahnác cuanín acu. ²² Eyta cat icúr bi ruhcuíctara ítchareht uwat eyan bahnác ístáyqueyra. Icuran biyan uw quin ehcútieyra semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra, -wajacro-. ²³ Bíyinan cucáj chítara uch chihotá rahcwi, wajacro.

²⁴ Eyta waquí ucha wajacro:

—Baat chihotá rahcuí eyan yají quen cawi, -wajacro-. Bíyinan ay ráhcyatan, Sirat eyin quin cuít síwayqueyra, ay rahjác rehquí. ²⁵ Etar chihótán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayatan, chihotá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Jesusat acsar wajacro:

—Sira cara rehquey úchtaan wanro, -wajacro-. Uw istiyát cucuán ica cuít cuijacro. ²⁷ Cuiir icar cam chéycatra camro. Rícatra yehnár bicaro. Eyta camyat, eyta bicayat icar awatra cucú cuijáqueyra uw imát istiti yinro. Yinín acu cucú bitara yájctara uwat ístajatro. Eyta cuar yinro. ²⁸ Cucú ica cuitar chácayat, ima yinro. Cahmoran cahy ey ricuaro. Cahy ricuár cuni utar ar chácáro. Ar chaquir ub chácáro. Ub chaquir tam rehcaro. ²⁹ Tam rehcyat uwat ir ey ehswáy bicaro.

Bar cab cujac etar ehsuro, wajacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza

(Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

³⁰ Etar Jesusat uchta wajacro:

—Sira cara rehquey icuran wántara, ey siwín acu aját icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-. ³¹ Sira cara rehquey mostaza cucuán wanro. ³² Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin ic icar rijacro. Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin riquí cuaquir yehnár cat cuít cunro. Ey cunyat cuicar cumac bi chácáro. Ectari ruwat ey cuicar taha cuít chicha tuwro. Eyta cat Sira cara rehquey ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu cuar yehnár cuít cunir eyta Sira cara rehquey cutar uw récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcháyqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

(Mt 13.34-35)

³³ Jesusat Sira cara rehquey ojcor uw quin chihó ístiy, chihó istiy siwín acu icúr bi ojcor bucoy bucoy ehcu-jacro. Eyta ehcútira síwtiro. ³⁴ Eyta siwójac cuar ima chiwa quínora bi ojcor tewjactar ay ehcu-jacro.

Jesus calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

³⁵ Jesusat uw siwyat bar tínjacro. Tinyat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaw̄ riw rahray cuwayta, wajacro.

³⁶ Eyta waquíř Jesús chiwa uw ricán to bin esar cha bahjacro. Jesús owár canó sar raújacro. Jesús canó sar bin bucoy waati cuar eyin owár béhjecro. Canó istiy cut cahujín cat béhjecro. ³⁷ Béjacareht séroan abáy cac yehnjacro. Séroan abáy cacayat, riw sobasob raquian canó icar raújacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. ³⁸ Eyta cuar Jesusan canó ubar sar camro. Cuisa cahmar ruw umá banco chaquir cuitar camro. Riw sobasob raquian canó icar raumat, chiwat Jesús quehwujacro. Quehwúr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. Síwquibu. Canó riw tan oco bicaro. Is bar sácataro. ¿Is tamo séhwatiqui? wajacro.

³⁹ Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cacaro. Eyta cuácayat sero chihř áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jawi. Catoti jawa, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa sobocan soboti etchacro.

⁴⁰ Eтарan Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. ¿Bitara reht aját Sir urá cuít bahnác yajcata anto baat síhwatiqui? wajacro.

⁴¹ Sero cati etyat, riw soboti etyat chiwa eyin ub yehwujacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bántara? Séroa cat, riw sobocan cat ey chihtá cuitar etchacro. ¿Bitara bántara? wajacro.

5

El hombre endemoniado de Gerasa
(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

¹ Jesús ima chiwa owár riw rahray cujacro. Cajc ajca Gerasa cujacro. ² Rahray cur canó sar bin waajacro. Waacayat ser istiy Jesús quin rajacro. Chein ruhcuíc cuitar bin Jesús quin rajacro. ³ Ser ey cuicát abáy ruhwuro. Ser ey chein ruhcuíc cuitar itro. Uwat ey yera chistár cut questán yajquít cat, bitách quéstajatro. Canarán abayro. ⁴ Uwat cahmor bucoy bucoy atcar cat, quesacar cat yera chistár cut questajacro. Questajác cuar ser eyat chistár quehujacro. Quesacar cut chájaquey cat quehujacro. Quehwír bahnác buca quihujacro. Eyan bíyati bitách íwojotro. ⁵ Ricar cat, cheycar cat cubar cuitar bir cohujacro. Chein ruhcuíc cuitar bir cohujacro. Imát ac cut ima ojc rijacro. ⁶ Jesús wicayat ser eyat bira cut cuar itchacro. Istír Jesús quin quinjacro. Cur car Jesús cac cahmar cuscar cuitar chájacro. ⁷⁻⁸ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Cuicú, ey urá sar bin car biwa, wajacro.

Jesusat eyta wjac rehquít, cuicát Jesús cuít cohujacro. Ucha wac cohujacro:

—Jesusu, bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehwar as quin raquí? Aját Sir ub cahmor bah ojcor conro. As ruhwuti jawi, wajacro.

⁹ Etat Jesusat ey quin táyojocro:

—¿Baha ajca rehrcá?

—As ajca ricácuano. Isa ricán toro, -wajacro-. ¹⁰Is cajc istiy ayti jawi, wac conjacro, Jesús quin.

¹¹ Etat icar im ey cuhs cuitar tusín chiwan to binat tihwán yácaro. ¹²Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan tusín quin aywi. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro, cuicát.

¹³ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjacro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjacro. Tijca suca beyar, bahnác riw icar sácajacro. Tusín cuisa dos mil bin bahnác sácajacro.

¹⁴ Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ojcor sijacro. Ojcor siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcuajacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcuajacro. ¹⁵Eyta ehcwayat uwat eyta yajquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Behquí ititan, sera cuicá ujac bi itchacro. Récaji cuicá ricán

abáy bin cuar, ahra tan wan itro. Oya tas cat chájacro. Tan wan cat rehjecro. Eyta ityat ojcor sijacro. ¹⁶Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcuajacro. Sera cuicá ji bin ojcor, tusín ojcor bahnác ehcuajacro. ¹⁷Ehcwayat, Jesús ojcor conay yinjacro. Uchta wajacro:

—Usár ítiti jawi. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

¹⁸ Etat Jesús canó sar rauyat, sera récaji cuicá ji bin eyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

¹⁹ Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

—Behmá cayin quin biwi. Iwoquin quin biwi. Aját baha tan jájacro, wacay biwi. Sirat bah obir yajác ojcor, Sirat bah tamo séhwajac ojcor cayin quin ehcuwi, wajacro, Jesusat ey quin.

²⁰ Etat récaji cuicá ji bin eyat ehcwáy bijacro. Pueblo ucasi cuitar uw quin uchta wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesusan ayro, síhwajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

²¹ Jesusin canó cuitar riw rahray sicor béjacro. Rahray waacayat uw ricán to Jesús quemir sécuajacro. Riw cajc aawat sécuajacro. ²² Erar jácayat Jáiroat Jesús itchacro.

Jairo eya secuac usi cáraro. Jáiroat Jesús istír, ey quin wijacro. Wiquír Jesús ojcor conín acu cúscara cuitar chájacro. ²³ Cúscara cuitar chaquir Jesús quin wajacro:

—As waquúj yatro. Wiwarac sah bar yarátaro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as waquúj at cut bútawi, tan jaquin acu, yarti acu.

²⁴ Etat Jesús Jairo jor béjecro. Jesús quemir uw ricán to béjecro. Beya rabar úcájacro. ²⁵ Uw owár wiwá istiyró. Wiwá eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Tan chati yar yehwro. ²⁶ Médico istiyát cat, istiyát cat sacút cat chíhrtiro. Sacún acu ray bitatara bahnác ahujacro. Eyta cuar tan chátiro. Yaran cuitro. ²⁷⁻²⁸ Wiwá eyat uwat tewic rahjacro. “Jesusat uw tan chácaro,” tewic rahjacro. Etar uw tac icar Jesús icar wihár wijacro. Eyat séhwajacro: “Aját Jesús oya butayat, as bar tan jácataro,” séhwajacro. Etar Jesús oya butajacro. ²⁹ Jesús oya butayat, cab rehti ab bar chihrjacro. Etat imát ítitan “As bar tan jájacro,” séhwajacro. ³⁰ Etat Jesusat cat bar itchacro. Ima ajcan cámera cut uw tan jajac itchacro. Etar cab rehti ey wihara ac wari cuar wajacro:

—¿As oya biyat bútayi? wajacro.

³¹ Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Behmát ítitan uw ricán to binat úcaro. Etara ¿bitara reht “¿Biyat as bútayi?” waca?

³² Etat Jesús uw wahitchacro, biyat ima oya butajáctara istín acu. ³³ Wiwá imát ítitan, Jesús ajcan urán cut bar tan jajac, itchacro. Etar Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar Jesús cac cahmar cuscar cut chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Aját bah oya butajacro, as tan jaquin acu.

³⁴ Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwú, bahat sehwat “Jesusat as bar tan jácayqueyra,” séhwajacro. Eyta séhwajac etar aját bah bar tan jájacro, -wajacro-. Tan wan ituwi. Ohbac biwi, wajacro.

³⁵ Jesusat wiwá jor tewyat icar, uw béhjecro. Cara usi bin uw wijacro. Jairo quin wiquír wajacro:

—Bah waquúj bar chinjacro, -wajacro-. Siwquib acsar roti jawi, wajacro.

³⁶ Uwat eyta wajác cuar, Jesusat ria cátiro. Cati cuar Jairo secuac usi cara quin wajacro:

³⁷ —Ay wini rehti jawi. Aját bah waquúj bar tan jácayqueyra, séhwawi, wajacro.

Jesús acsar be rabar uw ricán ey questoc be áytiro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat etan eyin im owár ben acu ajc waajacro.

³⁸ Jairo usi cujacro. Cur ítitan, uwan síhwanatro. ³⁹ Cahujinra ócaro. Cahujín abáy cohwo. Etat usi

raújacro. Rauwir, uw quin wajacro:

—Oti jawi. Cohwti jawi, -wajacro-. Sah chinti cuar camro, wajacro.

⁴⁰ Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Eyta cuar Jesusat uw bahnaquin watar áyjacro. Cahujín watar ayjac cuar sah tet cat, ab cat, im owár rojóqueyin cat sah chein cuitar raújacro. ⁴¹ Rauwir sah chinjaquey atcar yehw̄jacro. Atcar yehw̄r wajacro:

—Talita cumi, wajacro.

Ey ajca uchta waquíc ojcor wacaro, “Sahú, aját wacaro, yehnwi.”

⁴² Jesusat eyta wacayat, cab rehti sah bar yehnjacro. Yehnár sahu sahu bijacro. Tetát cat, abát cat eyta istír ojç sijacro. Jesusat sah estají chácyeayan bara dócero. ⁴³ Etar Jesusat wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawi, -wajacro-. Sah quin ira wiwi, wajacro.

6

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

¹ Jesús acsar bijacro. Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima chiwa cat Jesús owár béhjecro. ² Ima pueblo cut cur car, tan jaquin ricar cuanyat, secuac usi siw̄in raújacro. Jesusat siway yehnyat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ub yehw̄jacro. Ub yehw̄r rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siw̄quey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá

cuitar ub bár bi sisor ub chi chaqui? ¿Cuicát ruhw̄ujaquey bi urá cuitar sisor tan chaqui? ³ Uya tabla óroquibro. Uy abá Mariáro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey acu rábinro. Ey chitín cat usár is owár itro.

Etar éyinat Jesús ria cátiro. ⁴ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ojcor ay wacaro. Cajc bahnác cutar ítquinat eyta wacaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra étai síh̄watiro. Imár cáyinatra, imár usi ítquinatra étai síh̄watiro. Etai wátiro, wajacro.

⁵ Eyta cuácayat Jesusat Sir urá cutar erar ricá táhnaqui tan chátiro. Yarquin birách bár bin tan chájacro. ⁶ Jesús ub yehw̄jacro, uwat ima tamo síh̄wati rehquít, ima chihtá cati rehquít. Etar acsar pueblo istiy cutar cat, pueblo istiy cutar cat uw siw̄ot béjecro.

Jesús manda a los discípulos a predicar

(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

⁷ Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin behquir Jesusat eyin bucáy awan wan cuar áyjacro. Aya rabar eyin quin cuicá uquin urá wíjacro. Camur wíjacro. Uchta wajacro:

⁸ —Ata béowi. Pan cat, iroc cat beti jawi. Ba ray cat beti jawi, -wajacro-. Tec étana béowi. ⁹ Ques barcat

tas chaquir béowi. Camís bucaýra chati jawi, -wajacro. ¹⁰ Pueblo cuitar uwat ubach wícat, im esar ítuwi. Acsar bequic oco tas im esar ítuwi. ¹¹ Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajca bár chácyeyra, ba chihtá ráhcteyra, ey pueblo cutar uchta yajwi. Ba acsar bécat, ba quesca ojcór cajc bur béquiquey, umít béquiquey quihu ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhwujác ques Sirat imár cuecwata istayta acu eyta yajwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

¹² Jesusat ayat chiwa béjcro. Beya rabar uw quin wajacro:

—Urá tehrowi. Urá ay chawí. Ay bár yajquíc etwi, wajacro.

¹³ Beya rabar uw urá sar bin cuicán to uc si áyjacró. Uw yárqueyin cuitar aceite chájacró. Chaquir eyin tan jájacró.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

¹⁴ Jesusat yajquíc ojcór tewic rey cara ajca Heródesat rahjacró. Jesús ojcór tewic uw bahnáquinat rahjacró. Cahujinat Jesús ojcór wajacro:

—Uya Juanro. Uw rih sar siwquibro. Juan chinjác cuar, sicor yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar istiy icúr bi ay yajcaro, wajacro.

¹⁵ Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcuquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro.

¹⁶ Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Eyan Juanro. Aját cuisa cuijaquey sicor yehnjacro.

¹⁷⁻¹⁹ Récaji Juanat Herodes cahmí icar tewjácquinro. Heródesat ima rab Felipe wiya siwir yehwójácquinro. Wiwá eya ajca Herodíasro. Eyta siwir yehwójác ques Juanat tewjácquinro. “Bahat yéhwar bi yehwójác rehquít, Sir táyatro,” wajácquinro. Eyta wajác rehquít Herodíasat Juan quehsujacro. Ey yau cun rehjcro. Etar Heródesat Juan caquin acu soldádoín áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. ²⁰ Herodíasat Juan yau ay cun rehjcro. Eyta cuar, Heródesat yau áytiro. Heródesat ítitan Juanat ay yajcaro. Ur ayro. Eyta ístíc rehquít Juan yauwin acu ay wíniro. Ey síujacro. Juanat tewic Heródesat rahcuír icúr séhwatatará ístajar rehjcro. Eyta cuar Juanat tewquey bucoy, bucoy ahní rahjacró. ²¹ Itchareht, yájcawareht, Herodes yehnjác ricar cuanyat fiesta yajacro. Gobierno carin, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. ²² Etatan Herodías wacjá wiwara rauwir, eyin cac cahmar quinjacró. Quinyat Heródesan ahní rehjcro. Uw cat ahní rehjcro. Eyta ahní

rehquíř Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bah quinjac tehmar ¿aját bah quin bi wícataca? ²³ Ehchí quinjac rehquíř, bah icúr rácaratara as quin wawí. Wacayat aját bah quin ey wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro. As cajc bitác istiy chícayatan eyta tas wíquinro, wajacro.

²⁴ Etar cahbár im ab quin bir wajacro:

—¿Aját icúr chíataqui? wajacro.

Etat Herodíasat Juan yau cun rehquíř wajacro:

—Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquíř plato cuitar roquín chiwi, wajacro.

²⁵ Etat cahbár sicor inçajin bir Herodes quin wiquíř wajacro:

—As ac Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquíř rowí, -wajacro-. Cuis ey cuiquíř plato cuitar usár rowí, wajacro.

²⁶ Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquin wacayat, Herodes cuean to rehjecro. Cue rehjec cuar, uw ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wájáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Imát wajaquin tehmo cun batro. Etar eyta roquín wajacro.

²⁷ Etat soldado cárcel beyin áyjacro. Juan cuisa cuiquíř ucay áyjacro. ²⁸ Etar soldado ey cárcel cut bijacro. Erar Juan cuisa cuijacro. Cuiquíř plato cuitar rojocro. Roquíř

cahbár quin wíjacro. Etar cahbarat acsar ab quin wíjacro. ²⁹ Juan uw rih sar siwquib yauyat, ima chiwat rahjacro. Rahcuír ey chein ucay béjecro. Uquir beyar ruhjacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

³⁰ Jesusat chiwa áyjaquin sicor béhjecro. Be-

hquíř imarat yajáqueyan, siwjaqueyan Jesús quin bahnác ehcujacro. ³¹ Jesús quemir uw ricán to wic bicaro. Eyta cuácayat, behquic istiti beyic istítiro. Uw ricán to rehquíř Jesusin bitách yáyajatro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw, uw bár cuitara tan jacay.

³² Jesusat eyta waquíř, canó sar raújacro, chiwa owár. Canó cut uw bár cut béjecro.

³³ Jesusin canó cut becayat, uwan to binat eyin itchacro. Biyin bectar itchacro. Etar pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin uwan choni Jesús questoc béjecro. Quina cutar becayat eyin Jesusin cahmor cujacro. ³⁴ Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman uw ricán to sécuajacro. Jesusat ítitan, óbasan obir yajquib tayor eyta uw cat éytaro. Obasan imár birar beyátatara ehcún acu uw tayor eyta uw eyin cat eyta uw táyoro, imár siwín acu. Eyta istír eyin tamo sehwar cue rehjecro.

Etar eyin chiht istiy, chiht istiy síwjacro. ³⁵ Itchareht yácajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. ³⁶ Eyta bira uw sicor aywi. Ubach cut beyin acu aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

³⁷ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Behmarat eyin quin ira wiwi, wajacro.

Etat chiwat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tihrajatro, -wajacro-. ¿Isat ey wahy beyátayica?

Etat owaran canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario túnjaquinro.

³⁸ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bayan pana bítaca? Wahitay béowi, wajacro.

Etat éyinat pan bítatara wahitay béjecro. Istír Jesús quin wajacro:

—Is pan esí étacro. Rih ruwa cat bucátacro, wajacro.

³⁹ Etat Jesusat uw banar cuitar chihr áyjacro. Cahujín ajquí, cahujín ajquí chihr áyjacro. ⁴⁰ Chihr ayat ajquí cuisa cien awan chihrjacro. Cuisa cincuenta awan chihrjacro. ⁴¹ Etar Jesusat pan esí bin cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwjacro. Yehwír cuacúr wahitchacro. Pan yehwír, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquí pan cotchacro. Cotír chiwa at icar pan wíjacro. Uw

owár tahwún acu wíjacro. Wícat, tahwujacro. ⁴² Etat cat rih ruwa bahnaquin owár tahwujacro. Tahwír, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. ⁴³ Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajac ey chocha doce cuin tas ehncacro. ⁴⁴ Ira yájaqueyinan sawujacan sérinan cinco milro.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

⁴⁵ Jesusat pan tahwír cab rehti ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa. Betsaida cun béowi, wajacro.

Chiwa be yiror Jesusat uw bahnaquin sicor imár usi áyjacro. ⁴⁶ Eyta waquí Sir ojcor conín acu cubar cuitar bijacro. ⁴⁷ Tíhora Jesús riw cajc awat im ítitiro. ⁴⁸ Canó eyra riw úbutro. Jesusat ítitan, canó beyin ac canarán tahnacro. Canó biquí acam wihár séroan bitác bitiro. Etar in béyajatro. Eyta cuácayat sibúr cohwyat, Jesús ima chiwa ques caquin bijacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu bijacro. Jesusan acsar ben yajquín eyta yajacro. ⁴⁹⁻⁵⁰ Eyta cuar ima chiwat Jesús itchacro. Riw arcutar raquí itchacro. Bahnáquinat istír ojc sijacro. Abáy roojacro. Chein ajc síhwajacro. Etar ey ayot cohwjacro:

—¡Chein ajc racaro! cohwjacro.

Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Asró, wajacro.

⁵¹ Etar chiwa owár canó sar raújacro. Jesús canó sar rauyat, séroan cab rehti chihryat. Sero chihryat éyinan ub yehwjácro.

⁵² Eyinat ítitan, Jesusat pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta itíc cuar Jesusat Sir urá cut bahnác bar yajcata éyinat anto síhwti. Ay ráhctiro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

(Mt 14.34-36)

⁵³ Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret cajc cut cujacro.

⁵⁴ Erar cur car canó questajacro. Canó sar bin waa-jacro. Waacayat uwat ítitan, eyan Jesusro. ⁵⁵ Eyta istír ey cajc bahnác cuitar quinjacro. Jesús wijác ehcwáy quinyat, erar itquin bahnáquinat Jesús quin yarquin cat, cuercurin cat bahnaquin rojocro. Caros cutar rojocro. Ey cutar Jesús birar bijactar tewic rahcuír erar rojocro. ⁵⁶ Bucoy bucoy pueblo cutar bicayat cat, rasá cutar bicayat cat, uw itic cutar bicayat cat uw yarquin ey ibt awat chájacro. Chaquir Jesús quin conjacro:

—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.

Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan jájacro.

7

Lo que hace impuro al hombre
(Mt 15.1-20)

¹ Etar fariséoin secuar Jesús quino béhjecro. Bachan chihtán siwquin cat pueblo Jerusalén bin fariséoin owár béhjecro, Jesús quin. ² Ey quin cur ítitan, Jesús chiwan atum sucti ira yácaro. Fariséoinat restá sucuir eyta éyinat restá eyta sucti ira yácaro. ³ Etat owaran fariséoin cat, judíooin cat, bahnaquin cat atum sucti yátiro. Cahmor werjayín bach auti acu ira yayín cahmor atum sucro. ⁴ Rasá cut bin wiquír, anto súctieyra ira yátiro. Bach istiy cat, istiy cat chero. Bronce toca cat, ruca cat, soya cat sucro, bach auti acu. ⁵ Eyta ityat fariséoinat cat, bach síwquinat Jesús quin wajacro:

—Bah chiwan werjayát bach chajac chihtá cut ítitiro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquít atum restá ji bin cut ira yaqui? wajacro.

⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhwwawi. Urá bucáy binu, Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicri ba ojcor uchta cuihsú bahjacro:

Uch uwat imár cuw cutaran “Sira ur ayro,” wacaro. Eyta cuar ur ícatra Sir tamo síhwti itro. ⁷ Eyinat Sir tamo sihwac waquíc cuaquir eyta cat batro. Cahujín quin Sir chihtá siwic waquíc cuar, uw imár chihtá siwro, Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro.

⁸ Baat werjayín chihtá yajquín acu Sir chihtá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat.

⁹ Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Behmarat werjáy chihtá jajquín acu Sir chihtá cati ruhwuro. ¿Bitara rehtqui?

¹⁰ Uchicrias Moisesat uchta wajacro: “Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar ajc ahsín téwyatan, ey ques icar yauwi,” wajacro.

¹¹ Eyta cuar ba fariséoinat, ba bachan chihtán síwquinat uchta siwro: “Bíyinat uchta wacayat: “Tetú, Abú, aját bah wiquin bin, Sir quin wiquin acu yajc chájacro, wacayat, ¹² eyinat tetín abín obir yájcajatro,” wacaro, baat.

¹³ Etarwan behmár chihtá acsar, acsar yajc ayin acu uw quin Sir ima chihtá tehmó ayro. Sir chiht istiy, chiht istiy baat eyta tehmoro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán síwquin quin.

¹⁴ Eyta waquíur uw bucoy ima quin chíjacro. Eyta chiír uw becayat eyin quin wajacro:

¹⁵ —Bahnáquinu, aját tewquey rahcwi. Rahcuír cawí, -wajacro-. Uwat cac icar yaquey cuitatrun urá ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar bin tewquey cuitatrun, imát jajquey cuitatrun urá ay bár chácaro, -wajacro-. ¹⁶ Biyin cucajá chétara ey chihtá rahcwi, wajacro.

¹⁷ Etat Jesús usi raújacro. Uw ricán to bin cham bah-

jacro. Usi rauyat ima chiwat ey quin táyojocro:

—¿Bahat siwjaquey bi ojcor tewqui?

¹⁸ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ba cat urá bár waátaqui? ¹⁹ Uwat watar bin cac icar icúr yáctara ey cut ur ay bár chácajatro. Cac icar yácayat urá bow icar raútiro. Atuc sar rauro. Acsar bucchír awat bicaro. Etar acsatra sicaro.

²⁰ Jesusat eyta waquíur cuatar ira bahnacan ricúm batro. Restá batro, wajacro. Acsar uchta wajacro:

—Baat eyta sínata bin jajcaro. ²¹ Cuatán uwat cac icar ay bár tewyat, ima urá ay bár rehcaro. Uwat tan icar urá sar ay bár síhwaro. Eyta ay bár síhwar, acsar ur ay bár yajcáy yinro. Yehwíti bin owár isár jajcaro. Cahujín ohnor bes jajcaro. Uw yauro. Cahujinay wiya bes jajcaro. ²² Cahujinay racar isoro. Ay bár jajcaro. Uw cayar jajcaro. Uw cahmor rooti ay bár jajcaro. Es jajcaro. ²³ Carin cac cahmar cahujín cahmí icar sucuar tewro. Cahujín ojcor téwajar bin tewro. Imaran ayan cuít síhwaro. Urá bár bin éytaan wan jajcaro. Túrarir jajcaro. Eyta ay bár yájqweyan uwat cahmoran urá cut eyta jajquín síhwaro. Eyta sihwar jajcaro. Eyta jajquey uw urá ruhwuro, wajacro, Jesusat.

*Una mujer extranjera que creyó en Jesús
(Mt 15.21-28)*

²⁴ Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro. Erar cur, usi raújacro. Uwat istiti acu usi raújacro. Eyta cuar uw cahmor bitách rúhcujatro. ²⁵ Cab rehti wiwarac Jesús quin rajacro. Ey wiwá wacjá wiwarac conu bin cuicá chero. Ey wiwá cajc istiy bin uwro. Cajca Sirofenisa uwro. Ey wiwát Jesús wiquíc chihtá rahjáquinro. ²⁶ Eyta rahcuír Jesús quin wiquír ey ques acor cuscar cut chihrajacro. Cuscar cut chihrir Jesús quin wajacro:

—As waquíj urá sar bin cuicá uc aywi, conjacro.

²⁷ Etat Jesusat wajacro:

—Uwat imár sasá yayín acu ira ibtu wícaro. Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin witi eyta, aját israelin ac ay yajcata bi cahujín ac yajcátai batro. Aját bah uw cuitar yajcátai batro, wajacro.

²⁸ Etat wiwát wajacro:

—Caru, bahat uní wacaro. Eyta cuaquir sasát pan cohcajat, pan cac bur tijcéc ey báyarat mesa cahmor cohcaro, -wajacro-. Eyta chih tara as cuitar conu yajwi, wajacro.

²⁹ Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu, bahat ay wajacro. Etar sicor biwi. Bah waquíj ur icar bin cuicá bar waa bijacro.

³⁰ Etat wiwá sicor usi bijacro. Usi cur ítitan, waquíj

aawat cut camro. Cuicá bar waa bijacro.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Etar Jesús cajc Tiro bin sicor waar rajacro. Cajc Sidón tiw, Decápolis pueblo istiy, pueblo istiy tiw Galilea riw cajc aawat cujacro. ³² Cucayat uwat sera cucáj bár bin Jesús quin rojocro. Ser eyat cat ay téwajatro. Roquir Jesús quin conjacro:

—Uy cucáj chi rehquín acu, ay tewín acu bahat uy cutar ba atcar cut bútawi, wajacro.

³³ Etat Jesusat cucáj bár bin ajquir uw bár cut béjecro. Erar cur Jesusat ima at ub sera cucáj ucar icar chájacro. Cana rihar cat tijcajacro. Tijcár seray cuw butajacro. ³⁴ Butar cuacúr aba wahitír camur sijacro. Camur siir wajacro: “Ebata,” wajacro. Eyta waquíc eyan uch ojcor wacaro, “sarwa,” wacaro.

³⁵ Eyta wacayat cucáj bár bin cucáj bar sarjacro. Cuw cat bar tan jájacro. Ay tewjacro. ³⁶ Etat Jesusat uw quin wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawi, wajacro.

Jesusat “ehcuti jawi,” wacayat, éyinat cuít ehcujacro. ³⁷ Uw ub yehwajacro. Ojc sijacro. Ub yehwír wajacro:

—Jesusat bahnác ay yajcaro, -wajacro-. Eyat Sir urá cut cucáj bár bin cucáj chi chácaro. Téwajar bin tewín acu chácaro, wajacro.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas

(Mt 15.32-39)

¹ Biráy bár cuanyat, bucoy ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuajaqueyin ira batro. Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:

² —Aját uch uw tamo séhwaro. Eyin is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icurí yáyajatro. ³ Ira yati usi áyeyra, ibit awat yayat bar cuácayqueyra. Cahujín cajcan abáy cut bin usár béhjecro, wajacro.

⁴ Etat ima chiwat wajacro:

—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat yayín acu icurí batro. Ricán to rehquít, bi wícajatro, wajacro.

⁵ Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—¿Baan pana bitaca? wajacro.

—Pana cucuiro, wajacro.

⁶ Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin, ica sar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan cucuí eyan caquir wajacro:

—Siru, bahat is obir yajacro. Bahat isat cohn acu wíjacro, wajacro.

Eyta waquir, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwún ima chiwa at ícar wíjacro. Etar chiwat acsara uwa bahnaquin quin tahwujacro. ⁷ Rih ruwa cat conu chero. Etar Jesusat Sir quin conjacro:

—Siru, bahat is ruwa cat wícaro. Bah ur ayro, wajacro.

Sir quin conár ima chiwa quin wajacro:

—Rih ruwa cat uw quin tahwūwi, wajacro.

⁸ Eyta wacayat chiwat rih ruwa uw quin tahwujacro. Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car, ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí biyan cuin tas sécuajacro. ⁹ Ira cóhjoquin sawujacan uw cuisa cuatro mílcuano. ¹⁰ Etar Jesusat uwan sicor imár usi áyjacro. Ayir cab rehti ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Dalmanuta cun béjecro.

Los fariseos piden una señal milagrosa

(Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

¹¹ Riy istiy fariséoin Jesús quin béjecro. Cur tecuay yinjacro. Jesús quin uchta wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwí. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istín ac eyta yajwí, wajacro.

Jesús cayar yajquín acu eyta wajacro. ¹² Etat Jesusan cue rehjecro. Cue rehquír camur siir wajacro:

—¿Ah uch uwa bitara reht Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayqui? Sirat áyactara, Sirat áytitara, ey istín sihwar as quin eyta yajc ayro. Aját ba quin wacaro. Eyta yajc ayic cuar, baat istín ac aját éytara yájtiro.

13 Eyta waquír eyin cham bahjacro. Canó sar raújacro. Rauwir riw rahray bijacro.

La levadura de los fariseos
(Mt 16.5-12)

14 Bécayat chiwat pana beti tan chinjacro. Canó sar pan ubistanacro. 15 Etar Jesusat be rabar eyin quin uch síwjacro:

—Yají chawí. Cuaya sinti jawí. Fariséoin buc réhquiban bútati jawí. Herodes buc réhquiban bútati jawí, wajacro.

16 Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar eyta wacaro, wajacro.

17 Eyta rahra rahra tewyat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—¿Bitara reht pan bahjác ojcor rahra rahra tewqui? ¿Ba ur icar anto istítica? ¿Aját wajacan anto ráhctiqui? ¿Ba urá bárica? 18 Ba ub ji cuar ¿istítica? Cucáj chí cuar ¿ráhctica? ¿Aját yajaquey tan chinyi? 19 Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wícyat ¿ira cajcar baat chocha bita bin cuinyi?

Etat éyinat wajacro:

—Isat ira cájcara chocha doce cuinjacro, wajacro.

20 Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wícyat ira yajac cajcar baat chocha bita bin cuinyi, táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Isat ira cajcar chocha cucuí cuinjacro.

21 Etar Jesusat wajacro:

—¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ey yahncút pueblo Betsaida cut cujacro. Erar cur uwat ub bár bin Jesús quin béhjecro. Behquir conjacro:

—Ub bár bi ub ji rehquín acu bútawi, wajacro.

23 Eyta wacayat Jesusat ub bár bi eya ator béjecro. Pueblo acsar béjecro. Erar cur Jesusat cana rihar ey ub cut tijcajacro. Tijcár atcar ser ey cutar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—¿Bahat ub cut itqui?

24 Etat ser eyat cuisa yehwír wahitchacro. Cuisa yehwír istír wajacro:

—Ee, aját uw itro. Uw it cuar eyin cárucuan wanro. Cárucuir quir cuaquir bécaro, wajacro.

25 Etat Jesusat ey ub cutar atcar bucoy chájacro. Eyta chácayat serat bucoy ay wahitchacro. Etat sicor ub ji rehjecro. Bahnacan ay itchacro. 26 Etat Jesusat ey sicor im usi áyjacro. Pueblo cut tiw biti jawí, wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Acsar Jesús ima chiwa owár Cesarea de Filipino cajc cun béjecro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquít: ¿Asan rehrca? wajacro, Jesusat.

²⁸ Etat éyinat wajacro:

—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siw̄quib yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít, bahan istiy úchicrias Sir chihtá ehcúquib yarjaquey óraro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrca? wajacro, ima chiwa quino.

Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístor. Sirat bah áyjacro, wajacro.

³⁰ Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jawi, wajacro.

Jesús anuncia su muerte
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

³¹ Etat Jesusat im acam bitara rehcatatar ey siw̄ay yehnjacro. Uchta wac siw̄jacro:

—As Uw Síuquib uwat bitara útura ruhw̄ayqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán siw̄quinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauw̄ayqueyra. As yauyat bay cuanyat as sicor estají yehninro, wajacro.

³² Jesusat chiwa quin ruhcti eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat Pédroat ey ajquír béjcro. Jesusat eyta wati acu Pédroat tecuay yehnjacro.

³³ Etat Jesusat ac wari cuar chiwa cahujín itchacro. Eyin

istír Pedro tecua rabar wajacro:

—Baha Satanás uritro. Eytara tew̄ti jawi. Bahat eyta tew̄yat uw chihtá cuitar tew̄ro. Sir chihtá cuitatra éytara téw̄ajatro, wajacro.

³⁴ Etar Jesusat uw ricán to bin cat ima chiwa cat chíjacro. Secuar eyin quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhw̄ati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji bécyat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat.

³⁵ Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajca rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques, as chihtá ay bi ehcúc ques uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyata, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra.

³⁶ Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oca icar béjeca? Eyta bahnác chiw̄ayqueyra.

³⁷ Raya cat, oya cat, cajca cat chiw̄ayqueyra. Ima ajc cat chiw̄ayqueyra. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat.

³⁸ Aha uch Sir tamo síhw̄ati bin uw, ur ay bár bin uw, bíyinan uw cahmor áywini rehquít “as Jesús chíwai bár”

wacayat, as chihtá ehcuti jácayat, aját rahra cat eyin ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Sir cuacúr cacmín owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwaro,” waquín acu roótaro.

9

¹ Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cutar Sir iman uw ubot cámuran cuít waac oco tas usár itquin cahujín sácata ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

² Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjacro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjacro. Etan béjacro. Erar cur eyin ub acat Jesús arjacro.

³ Aryat oya cuas beo beo wajaacro. Cajc bahnác cuitar oya sucuír cuasan ey owara bitách waájatro. ⁴ Etat eyin acat úchicri cohtín Elías cat, Moisés cat waajaacro. Waar car Jesús jor tewjacro. Rahra rahra tewjacro. ⁵ Eyta tewyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuwín acu ajc waawi, -wajaacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuwinro, wajacro.

⁶ Jesús chiwa ojc sijacro. Etar bi wacátatar ititi rehjecro. Etar Pédroat eyta wajaacro. Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. ⁷ Eyta cuácayat,

bowarám tan sar Sirat wajaacro:

—Uchan as waquijró. Aját eyan sehnacan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawí, wajaacro, Sir imát.

⁸ Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístiro.

⁹ Etar isur sicor béjacro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajaacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jawí. As chinír sicor yehníc oco tas cahujín quin ehcuti jawí, wajaacro.

¹⁰ Etar éyinat itchaquey ojcor cahujín quin ehcutiro. Eyta cuar imarin owár wajaacro: “Jesusat chinír sicor yehníc wacayat, ¿bi ojcor tewqui?” wajaacro, rahra rahra. ¹¹ Etat éyinat Jesús quin wajaacro:

—Bachan chih tán síwquinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan cahmor wicátaro,” wacaro. ¿Bitara etar eyta waquí? wajaacro.

¹² Etat Jesusat wajaacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo yehnín cahmor bahnác oron wicátaro. Sir carit cutar uchta cat wacaro: “Uwat Uw Síuquib abáy ruhwáyqueyra. Ey ria yajti chácayqueyra,” wacaro. ¹³ Aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat ey ruhwú cun rehquít, ey ruhwujacro. Sir carit cutar ey eyta ruhwata cuihsujác eyta ruhwujacro.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

¹⁴ Eyin isur chiwa cahujín quin béhjecro. Behquir itit, eyin quemir ricán to sécuajacro. Bachan chihtán síwquinat eyin owár técuaro. ¹⁵ Jesús wicayat uwat ey itchacro. Istír ub yehw̄jacro. Ey acam quinír tihrcacro. ¹⁶ Tihryat Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Ba bi ojcor tew̄qui? táyojocro.

¹⁷ Etat uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwquibu, aját as wacjá bah quin roquiri. As waquíj cuicát ruhuro. Cuicá ruhw̄uc rehquít bitách téwajatro. ¹⁸ Cuicát as waquíj bucoy bucoy cuácáro. Bítajat cuácayat as waquíj ica wihár técaro. Técatat cac sar orjir waacaro. Ruhr cuech cuech cohcaro. Eyta sibirán bahnác sinictin bicaro. Waquíj roquir aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá úcayta acu conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat Jesusat wacacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri itchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? ¿Baat sinti cuácayat, aját caban bita síwataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin rowi, wajacro.

²⁰ Eyta wacayat uwat ser ey wacjá Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát Jesús itchacro. Ityat cuicát sah ey en áyjacro. Ica wihár téjecro. Ic icar yau

técatat wihcajacro. Cac sar orjir waajacro. ²¹ Etat Jesusat tet quin wajacro:

—¿Eyta yauwáy yehnjaquey bita cuanyi? táyojocro.

Etat tetát wajacro:

—Sah conu jatan im éytaro.

²² Etar cat cuicát as sah yauwin acu rih sar cat técaro. Oc icar cat técaro. Eytaan bucoy bucoy técaro. Etatar bahat ey bar tan chácatatara is tamo sehwar cue rehwi. Is cuitar yajwi, wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Tan chácatatara, wati jawi.

Bíyinat aját icúr bi bar yajcata síhwactar eyin acu aját eyta yajquinro. Eyta síhwaquin acu aját icúr yájcjatrún bastro. Bahnác bar yajcátaro, wajacro.

²⁴ Etat tetát cohwcjacro:

—Aját sehwat bahat cuicá bar uc áyataro. Eyta cuar bahat eyta áyajar séhwati acu as cuitar séhwawi, wajacro.

²⁵ Etat Jesusat ítitan, ricán to bin im ocsor rocaro. Eyta istír Jesusat cuicá quin taniric uchta tew̄jacro:

—Cuicú, bahatan sah uchan bitách téwajar chájacro. Bitách ráhcuarar chájacro. Etar aját bah quin wacaro. Sah ey urá sar bin yehnár biwi, -wajacro-. Bir car sicor ey sar rauti jawi, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, cuicát cohwcjacro. Cohwír sah ic icar abáy yiwó téjecro. Yiwó ter waa bijacro. Sah ey chéinan wan bahjacro. Uwat eyta istír wajacro:

—Bar chinjacro, wajacro.

27 Eyta cuar Jesusat sah atcar yehw̄jacro. Sah cui yehnín acu atcar yehw̄jacro. Yehw̄yat sah bar yehnjacro. 28 Etar yahncút Jesús usi raújacro. Rauyat ima chiwat cahujinat rahcti acu Jesús quin táyojacro:

—¿Bitár etar isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Erar bin sicor Galilea cajc cut tiw̄ béjecro. Erar tiw̄ béccayat, ima chiwa siwin acu cahujinat istiti ac béjecro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asa Uw Súquiban cahujín at icar wícayqueyra. Eyta wíccayat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat sicor estají yehn-inro, wajacro.

32 Eyta wacayat ima chiwat bi ojcor tewíctara ay ráhctiro. Ay rahcti cuar, ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Bécajareht pueblo Capernaum cujacro. Erar cur usi raújacro. Rauwir car Jesusat ima chiwa quin táyojacro:

—¿Ibt awat roca rabar ba rahra rahra bi ojcor tewyi? wajacro.

34 Eyta táyoyat chiwa ajc sacac chájacro. Eyinat imár owár biyan caran cuítara ey ques técuajacro. Etar ajc sacac chájacro.

35 Etat Jesús chihrjacro. Chihrír chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Béhcayat eyin quin wajacro:

—Biyán caran cuít yehn cúntara eya cahujín acu chiwa chácataro. Bahnaquin cuitar yajcátaro, wajacro.

36 Eyta waquí, Jesusat sah istiy cájacro. Caquí sah ey imár tac icar chájacro. Sah ey Jesusat tanor yehw̄jacro. Yehw̄ír eyin quin wajacro:

37 —Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji béccayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, -wajacro, Jesusat. Eyta cat bíyinat as ajcá ji béccayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

38 Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro. Isat ítitan, eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít, uc si ayin acu “Cuicú, Jesús ajc cut aját ba uc ayro,” wajacro. Eyta wajác rehquít isat ey técuajacro. “Eytara yajti jawi,” wánora, isat. Eya is owár bini bár rehquít, eyta técuajacro, wajacro.

39 Etat Jesusat Juan quin wajacro:

—Eyta técuajar bin técuajacro. Bíyinat as ajca

waquí cuitar uwat anto istiti bi yajcayat, eyat as ojcor ay bár bitách téwajatro, -wajacro-. Etara técuajar bin técuajacro. ⁴⁰ Bíyinat is técuati cuácayatan eyan is acu ay binro, -wajacro-. ⁴¹ Etar cat aját ba quin wacaro. Bíyinat ba as chiwa etar ba quin rih yahn acu wícat, Sirat eyin quin tan chinti túnayqueyra, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

⁴² 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhwaro. Bíyinat sasá uchta bin quin Sir tayar yajc áyatan, yajc áyqueyin acu ay baran tahnác rehcatáro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquí yársaro. Iman sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocsó tijcaquir waquí ay baran etach batro. Ima cucú ques acat anab ub questár car yacúr ocsó tijcaquir waquí ay baran etach batro, -wajacro-. ⁴³ Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara atcar cuijaquir eyta jawi. Tayar yajti acu eyta jawi. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat atcar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-. ⁴⁴⁻⁴⁵ Ba ques cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jawi. Tayar yajti acu eyta jawi. Cuercuran wan, quescara bár binan wan Sir jor cuacúr

ítyatan ayro. Cuat quescar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro. ⁴⁶⁻⁴⁷ Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut tayar yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jawi. Tayar yajti acu eyta jawi. Ub istanác bin cuercuran wan cuar, Sir cara rehquey cutar ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac cuar, cab oc icar técayat ay batro. ⁴⁸ Cab oca cuitar rihmyán yárajatro. Oca tínajatro. ⁴⁹ Ruhmir ay rehquín acu oc cut wahnár eyta uw cat éytaan wan ay bár yajquíc etayta acu cuácataro. ⁵⁰ Rauwa ehchícuano. Eyta cuar rauw bahsí bár rehcatátra, sicor bahsí waayta acu icrí yájcajatro. Baha cat rauwan bahsí binan wan chawí. Cahujín owár técuati ítuwi, wajacro, Jesusat.

10

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

¹ Etat acsara rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. Erar cat Jesús quemir ricán to bin sécuajacro. Jesusat uw bitat sécuayat, eyin síwjacro. Bucoy bucoy eyta síwjacro. Etar uw sécuayat, Jesusat eyin síwjacro. ² Esar siwyat, fariséoin Jesús quin béjcro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac ey quin táyojcro:

—¿Uwat wiya yehw téjerica?

³ Etat Jesusat táyojcro:

—¿Moisesat bach cáritan, chihtá cáritan cuihsú bahjác

cuitar eyta yehw̄ ten acu ajc waaca? wajacro.

⁴Etat éyinat wajacro:

—Moisesat uchta yajquín cuihsú bahjacro: “Wiya yehw̄ ten síhwayat, récaji carit cuihswátaro. Cuihsúr wiya quin wiquir car yehw̄ tétaro,” wajacro.

⁵Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár rehquít, wiya yehw̄ ten ojcor Moisesat eyta cuihsú bahjacro. ⁶Récaramra Sirat cajc chac owár echí sera cat, wiwá cat chájacro. ⁷Eyta cuácayat serat wiya yehw̄ir, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. ⁸Buc owár itir istanáç waacaro. Etarwan yehw̄ir, bucáy bini batro. ⁹Sir chihotá cuitar istanáç waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihotá cuitar yehw̄ teti jácataro, wajacro.

¹⁰Etat usi raújacro. Rauwir Jesús chiwat bucoy ey ojcor Jesús quin táyojocro.

¹¹Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw̄ ter car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Wiwá besir yajcaro, -wajacro-. ¹²Wiwá cat bíyatan ima sera yehw̄ tér car, istiy jor yehwyat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Sera besir yajcaro, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

¹³Etat owár uwat imár sasá Jesús acu rojocro. Jesusat bútayta acu rojocro. Etat

ima chiwat uw quin taniric tewjacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jawi, wajacro.

¹⁴Jesusat eyta tewíc rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jawi. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo síhwar eyta uwat Sir tamo eyta síhwayat, Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-. ¹⁵Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhwati eyra éyinan Sir cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

¹⁶Eyta waquír, Jesusat sasán tanor yehw̄jacro. Yehw̄ir im atcar sasá cuis otar chájacro. Eyta chaquir wajacro:

—Síratan baan ay obir yajwi, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

¹⁷Etat Jesús acsar ben acu yehnjacro. Ben yehnyat, ser istiy ey quin quinjacro. Cur cuscar cuitar chájacro. Cuscar cuitar chaquir wajacro:

—Baha síwquiban ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, -wajacro-, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu?

¹⁸Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar asan ay, waquí? Ur ay bin Sir ímaro. Cahujinra batro. ¹⁹Sirat bachan chihótan cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: “Uw yauti jawi. Yehw̄ti bi jor isár yajti

jawī. Bes yajti jawī. Cahujín cahm sucuar tewti jawī. Uw cayar yajti jawī. Tetín, abín ajcá ji béowi,” cuihsú bahjacro.

²⁰ Etat serat wajacro:

—Síwquibu, aját ey chihhá bahnác yajcaro. Conu cuácayat echí aha oco so tas ey chihhá bahnác yajacro.

²¹ Etat Jesusat ser ey wahitchacro. Istiran ey sehnác chájacro. Etar wajacro:

—Bahat chihhá istaná ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahwūwi. Eyta tahwūyat Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícaqueyra. Etar asi jor chihhá sinay biwi, wajacro.

²² “Bahnác rawi,” wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít cue rehjecro. Cue rehquír car bar bijacro.

²³ Ser ey bi yiror Jesusat ima quemir chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sir imát síwata síhwatiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihhá cuít siwin síhwaro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro.

²⁴ Jesusat eyta wacayat, ima chiwa ojc sijacro. Etat Jesusat wajacro:

—As chiwu, Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. ²⁵ Camello, cabálloir binro. Eyin sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello

sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehwajacro. Ub yehwír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí béjerica? wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síhwatiro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁸ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro, wajacro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat as chiwa chaquin ac úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin ac cuít wícaqueyra. Bíyinat as chihhá ay bi ehcún acu eyta cham bahjáctara aját eyin quin cuít wícaqueyra.

³⁰ Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícaqueyra. Aha cajc uch cuitar ubach cat, rabin cat, chitín cat, cochín cat, abín cat, sasá cat, cajc cat wícaqueyra. Eyta cuar uwat eyin as chiwa rehquíc ques ruhwáyqueyra. Acsara cat Sir

jor cuacúr it áyayqueyra. ³¹ Ah ricar quir bin carin rehquir, cajcan teyan Sir imát tehmar car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwa cat carin rehácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

³² Etar Jesús chiwa Jerusalén cuwín béjcro. Jesús cat eyin cahmor bijacro. Jesús Jerusalén biquic rehquit, chiwa ojc sijacro. Cahujín cat chiwa questoc béqueyin cat ay wini rehjecro. Etar Jesusat ima chiwa doce bin ima quemir beyin sécuajacro. Beya rabar eyin quin iman uwat bitara ruhwátatara ehcuajacro. Uchta wajacro:

³³ —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro. Jerusalén cu-cayat, asan Uw Súquib sacerdote carin at icar, bachan chihán siwquin at icar wíayqueyra. Eyin at icar wíayat, éyinatán aját Sir tayar yajác wacáyqueyra. Eyta waquir as yauwin wacáyqueyra. ³⁴ Eyta waquir as judío bár bin at icar wíayqueyra. Judío bár bin as buror sisáyqueyra. As cuít cana rihar tijcáyqueyra. As bucáyqueyra. As yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Santiago y Juan piden un favor

(Mt 20.20-28)

³⁵ Bécajareht Zebedeo sasá Santiago cat, Juan cat Jesús quin rojocro. Behquir wajacro:

—Síwquibu, isat bah quin icúr chíctara bahat is acu eyta yajwi, wajacro. ³⁶ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Aját bah acu icúr yajcá rácarica? wajacro.

Etat éyinat wajacro:

³⁷ —Bahat récaji wac bahwi. Bah cuacúr Sir owár ayan cuít ityat, is bah ecsar itin acu ajc waawi, -wajacro. Bah cuic rahray wihár, cuic rahray wihár itin acu ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

³⁸ Eyta chic cuar Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat istiti cuar chícaro. Biyin quin as cuic rahay wihár itin acu ajc waacayat, uwat eyin yauwin acu yajcátaro. ¿As yauwin yajquir eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, baat cat yar yajcátaica? ¿Uwat as yauwir eyta ba eyta yauwin ajc waátaica? wajacro.

³⁹ Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Isat cat eyta bar yar yajcátaro. Isat cat eyta ajc waátaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ba cat eyta yauwin acu yajcáyqueyra. ⁴⁰ Cuat biyin as cuic rahray wihár, cuic rahray wihár ítatatara aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquir

cháactara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

⁴¹ Eyta tewyat, chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro.

⁴² Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Judío bár bin cárinat bitara áyictara baat itro. Eyinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Judío bár bin cárinat cat imár chihtá uw quin yajc ayro. ⁴³ Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Bíyinan carin yin cun síhŵactara, eyin cahujín acu cacminán wan chawí. ⁴⁴ Bíyinan carin cuit yin cun síhŵactara éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro.

⁴⁵ Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acuí rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro, wajacro, Jesusat.

Jesus sana a Bartimeo el ciego

(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

⁴⁶ Etat Jesús Jericó pueblo cut tiŵ rajacro. Pueblo sar bin ima chiwa owár uw ricán cuít bin owár béjecro. Beya yinyat Bartimeo ibit aŵat ítchacro. Bartimeo ub bár binro. Eya Timeo waquijró. Uw quin ray buŵuro. ⁴⁷ Jesús ibit aŵat racayat, uwat Bartimeo quin Jesús Nazaret bin raquíc ehcujacro. Bartiméoat eyta rahcuír uchta cohway yehnjacro:

—Jesusu, David wihnú, as tamo séhŵawi. As cuitar yajŵi, wajacro.

⁴⁸ Eyta cohwyat, uwat ey tanirujacro:

—Ajc chin jawi, wajacro.

Eyta wacayat wan cuít cohwjacro:

—David wihnú, as tamo séhŵawi. As cuitar yajŵi, wac cohwjacro.

⁴⁹ Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir uw quin wajacro:

—Uw ey as quin raquín chiwi, wajacro.

Etat uwat Bartimeo chíjacro. Ey quin wajacro:

—Cue rehti jawi. Cui yehnwi. Jesusat bah chícáro, wajacro.

⁵⁰ Eyta rahcuír ub bár bíjiyat siricajá sutír téjecro. Sutír ter car in yehnjacro. Jesús quin rajacro. ⁵¹ Cucayat Jesusat wajacro:

—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? wajacro.

Etat ub bár bíjiyat wajacro:

—Caru, as ub ji chawí, -wajacro-, aját istayta acu.

⁵² Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:

—Sicor biwi, -wajacro-

Bahat uchta séhŵaro; “Jesusat as ub ji chácataro,” séhŵajacro. Eyta sehŵac etar, aját bah ub ji chácáro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Bartimeo Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibit aŵat béjecro.

11

Jesus entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Jesusin Jerusalén intac rocat, Betfagé pueblo cuitara cat, Betania pueblo cuitara cat béhjecro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Esar behquir Jesusat ima chiwa bucáy bin cahmor ayin ac eyin quin wajacro:

² —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar anto uw waátiro, -wajacro-.

Eyta istír ricuár cat as ac rowi. ³ Baat roquín yinyat, uwat táyota óraro: “¿Asanica bitán rícuauqui?” Ba quin uwat eyta táyoyat uchta wawí: “Carat inic chícáro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro.” Eyta wawí.

⁴ Etat Jesús ima chiwa bucáy bin béjecro. Beyar ítitan, asanica itchacro. Querat acor questajacro. Ibit écsatro. Istír asanica ey ricuajacro. ⁵ Ricuayat uw esar cui ítquinat eyin quin táyojacro:

—¿Baat asanica bitán rícuauqui?

⁶ Etat éyinat Jesusat wajác eyta ehcuajacro. Eyta ehcwayat beyin acu ajc wajaacro. ⁷ Etat asanica rojacro. Roquír asanica cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesús asanica arcút waajacro.

⁸ Asanica arcút waacayat, uw ricán to binat imár oya ibt awat asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir cahy tihw cut bin ehshuajaquey ibt awat chájacro. ⁹ Cahmor béquinat cat, questoc béquinat

cat ricán to binat cohway yinjacro:

—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chawí, -cohwjacro-. ¹⁰ Bahan David wihná bar racaro, cara rehquín acu. Sirat bah acu ay rehquín chawí. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew cohwjacro, Jesús quin.

¹¹ Eyta cohw beyan Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usi raújacro. Sir usi rauwir bahnác wahitchacro. Bahnác wahityat, bar tínjacro. Eyta tinic rehquít ima chiwa doce bin owár Betania béjecro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

(Mt 21.18-19)

¹² Cuanmí cut chícias Jesús Betania bin sicor béhjecro. Beya rabar ibit awat cuácayat yayí rehjecro. ¹³ Yayí rehquír bira acat ibit cajc awat higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chétara, ques acor cuar wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Anto ub chaquic cabi cutiro. ¹⁴ Ub bár rehquít, Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jawí, bucoy uwat ey ub cohti acu.

Jesusat eyta wacayat ima chiwat cat rahjacro.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹⁵ Bécajareht Jerusalén cujacro. Cur car Jesusan Sir usi raújacro. Sir usi rauwir

itit, uwat atcur ruwa wahr car, sior racaro. Cahujinat ray tehmore. Eyta istír eyin watar ayin yehnjacro. Ray tehóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro. ¹⁶ Etar cat uwat Sir usar ibit chati acu esar icuran biyan bey áytiro. ¹⁷ Etar uw siwíjacro. Uchta wjacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “As ubach ojcor wacáyqueyra. ‘Ey sar Sir ojcor conín acu waquí chájacro. Cajc istiy cut bin uw, cajc istiy cut bin uw bahnáquinat ey sar Sir ojcor conín acu waquí chájacro.’ As ubach ojcor ‘Sir ojcor conic ubach’ aWáyqueyra,” wjacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta waquí cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wjacro.

¹⁸ Jesusat eyta wacayat, sacerdote carinat cat, bachan chihán síwquinat cat rahjacro. Rahcuír Jesús yauwin ac ríojcro. Uw bahnáquinatan Jesusat siwíquey ayan cuít síhwajacro. Eyta rehquí, sacerdote carin cat, bachan chihán síwquinat cat Jesús cahmor ay wini rehjecro. Etar yauwin ac ríojcro. ¹⁹ Etat bar tinyat Jesusin pueblo Jerusalén bin waa béjecro.

La higuera se seca
(Mt 21.20-22)

²⁰ Cuanmí cut bucoy ibt aWát béjecro. Beya rabar ítitan, higuera caruc bar íncuatro. Bahnác sihyá tas injacro. ²¹ Eyta istír Pédroatan

Jesusat wajaquey tamo séhwajacro. Eyta sehwar wjacro:

—Síwquibu, wahítuwi. Higuera cárucua bar injacro. Bahat “uwat cohti acu bucoy ub chati jawi,” waquí ahra caruc ey bar injacro, wjacro.

²² Eyta wacayat, Jesusat wjacro:

²³ —“Sirat bahnác bar yajcátaro,” síhwawi. Aját ba quin wacaro. Bíyinat ur istán cut “Sirat uchta yajcata,” síhwa rabar Sir quin conyat, Sirat éyinat conquey yajcátaro. “Sirat yáccajar óraro,” síhwati cuaquir Sirat yajcátaro. Eyta cat bíyinat rirar uch ojcor “Siru, rirar ey yacúr icar tewi,” wacayat, eyta téyqueyra. ²⁴ Etar aját ba quin wacaro. Ur istán cut Sirat wíçata síhwa rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat ey bar wíçayqueyra, - wjacro-. ²⁵ Etar cat bitat Sir ojcor cohnáy yehnyat, ba acu ay bár yajáqueyin quin sior ténawi. Eyta ténayat ba cuacúr Tetát cat baat ay bár yajác tayar bár chácayqueyra. ²⁶ Eyta cuar baat cahujín quin ténatitara, behmarat ur ay bár yajác tayar ques cat ba cuacúr Tetát ba cat cuéçwayqueyra. Ba quin tena báreyra, wjacro, Jesusat.

La autoridad de Jesús
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

²⁷ Ibt aWát eyta tewír acsara Jerusalén pueblo cujacro. Cur car Sir usar raújacro. Ey sar bicaro. Béçayat sacerdote carin cat,

judío werjayinát cat Jesús quin béhjecro. ²⁸ Behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chih tá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

²⁹ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quin cat táyonro. Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara baat as quin ey ehcuwi, -wajacro-. Baat ey ehcwayat, rahra aját cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro. ³⁰ As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juan bi chih tá cuitar uw rih sar siw̄yi? ¿Sir chih tá cuitari, uw chih tá cuitari rih sar siw̄yi? As quin ey ehcuwi, wajacro.

³¹ Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra bi wacátatara uchta tewjacro:

—Isat “Sir chih tá cuitar yajacro,” wácye yra, Jesusat is quino wacata óraro. “Ey-tatara, ey chih tá ¿bitara reht cática?” wacata óraro, Jesusat. ³² Eyta cuar isat “Uw chih tá cuitara rih sar siw̄jacro,” wácye yra, uw ricá is acu tec yinata óraro. Uwat síh̄watan: “Juanan Sir chih tá ehcuquib rehquít, uw rih sar siw̄jacro.” síh̄w̄aro, uwat. ¿Eyta síh̄w̄ac etar isat uw chih tá cut siw̄jác wácye yra is acu tec yínajacui? wajacro.

³³ Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti cuat, aját cat ba quin

ehcútiro. Aját bi chih tá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

¹ Etat Jesusat chih istiy, chih istiy siw̄in acu uw quin icúr bi ojcor ehcu jacro. Uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuih jacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajc ayti ac uron acu órojocro. Etar bahnác yajc tih rír, chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. “Uba ey tihryat isat wahw̄unro” waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro. ² Itchareht, yá jcajareht chistár ub tihric cab cu jacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. ³ Ayat cacmá ey bijacro. Cucayat, ruón chac bahjac éyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquír sicor ata áyjacro. ⁴ Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacm ey erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey cuis acat bujacro. Ahsín ruh w̄ujacro. ⁵ Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey yaujacro. Yahncút

cat istiy cat, istiy cat áyjacro. Ayat erar ruóqueyinat cahujín abáy bujacro. Cahujín tíwjacro.

⁶ Cayibay ayin acu úbisti étanro. Eyra ima waquijró. Imát sehnác bin eyro. Etar ubar ojcor ima wacjá áyjacro. Uchta séhŵajacro: “Úw éyinat as waquij etar ajcá ji béyayqueyra,” sehŵar áyjacro. ⁷ Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat rahra rahra wajacro:

—Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun ijmaray cháquinro, wajacro.

⁸ Eyta waquitrun, wacj ey yaujacro. Yauwir chistara ques bin ew uquir téjacro, wjacro, Jesusat.

⁹ Eyta waquíř uw quin táyocro:

—Baat sihwat, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. Cajc cayibat uw eyin séhŵati tíwayqueyra. Bahnác sutáyqueyra. Eyta tiwir cat, cajc eyra cahujín at icar wícajqueyra, wajacro, Jesusat.

¹⁰ —¿Sir carit cuitar tewíquey uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sihwat, te sijacro. Eyta te sijác cuar, ac ey sicor yehŵ roquíř ácoso tebir chájacro. ¹¹ Sir imát eyta yajacro. Isat

eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

¹² Jesusat eyta tewyat, sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat rahjacro. Eyinat rahcuír ítitan, imár cahm icar tewro. Imár cahm icar tewic istír, Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Etar Jesús cham bahr imár béjacro.

El asunto de los impuestos (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

¹³ Yahncút judío cárinat cat, fariséoinat cat, Heródesinat cat Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesusat téwajar bin tewayta cayar yajquín acu tayoy áyjacro. ¹⁴ Eyta ayat, éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhŵatan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Romano cara reyat is quin tayar chícatatara? ¿isat túnataica? ¿túnajarica? ¿Sir chihtá cutar eyta tunin ajc waaquíř? Cara César gobiérnoat ray chícatatara, isat túnatata, túnajartara, is quin ehcuwi, wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesusat ítitan, éyinat ima cayar yajquín síhŵaro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht as cayar yajca rácarica? -wajacro-. As acu

ray rowi, aját wahitín acu, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat éyinat ray Jesús quin rojocro. Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ray cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, -wajacro-. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

¹⁷ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara ac túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata bin ey cat yajwi, wajacro.

Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehw̄jacro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

¹⁸ Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihw̄at, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, síhwaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

¹⁹ —Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta chac bahcáyatra ima rabat yarjaquey wiya yehw̄átaro,” wac bahjacro. “Yehw̄ír yarjaquey acu sasá conátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá conátaro.” Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, wajacro.

²⁰ Eyta cuácayat rábinan cucuí bin ojcor táyonro.

Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír car sah bár cuar yarjacro.

²¹ Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya bahjaquey yehw̄jacro. Yehw̄ír ey cat sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya bahjaquey yehw̄jacro. Yehw̄ír ey cat sah bár cuar yarjacro.

²² Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̄ír, sah bár cuar sácajacro. Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.

²³ Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yínatair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̄ eyan rabin cucuí binat yehw̄jacro, wajacro, Jesús quin.

²⁴ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat eyta wacayat, urá bár tew̄ro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istítiro. Istiti rehquít, urá bár tew̄ro. Baat “Siran camur chiro,” síhwatiro. Eyta rehquít, urá bár tew̄ro. ²⁵ Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehw̄á báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etar éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro. ²⁶ Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tew̄jacro. Sir carit cutar eyta tew̄jaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yiníc ojcor uchta cuihsú bahjacro: Sirat Moisés quin wajacro: “Asan Abrahamin

acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro,” wajaacro. ¿Baat eyta cuihsú bahjaquey istítiqui? ²⁷ Siran chein acu Sir batro. Estají bin acu Sitro. Baat sácajaqueyin sícor yínajar síhwayat, ay síhwatiro.

El mandamiento más importante

(Mt 22.34-40)

²⁸ Etat bachan chihtán siw̄quib wijacro. Wiquir saducéoin Jesús chor tecuac rahjacro. Rahcuír “Jesusat ay tew̄ro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war Jesús quin táyojocro:

–Síw̄quibu, Moisesat chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajaacro.

²⁹ Etat Jesusat wajaacro:

–Uchan ayan cuitro: “Is-raélinu, uch chihtá rahcwi. Is cara Sitro. Sir istanacro.

³⁰ Bahat Siran sehnác chaw̄i. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bow̄a cuitar sehnác chaw̄i. Ba canar chihchir bahnác cuitar Sir sehnác chaw̄i.” Chihtá eyan ayan cuít biro, -wajaacro-. ³¹ Ey yahncút chihtá uy cat eyan wanro. “Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̄i.” Chihtá bucáy eyan ayan cuitro. Cahujeyra ey owár cutiro, wajaacro.

³² Etat bachan chihtán síw̄quibat Jesús quin wajaacro:

–Síw̄quibu, bahat yarsa wacaro. Bahat waquey uniro. “Sir istanacro. Sira cahujira batro. ³³ Bah urá istán cut, bow̄ bahnác cut, canar chihchir bahnác cut sehnác chaw̄i. Behmá sehnác

eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̄i. Eyta yajcayat ayan cuitro. Sir racar wiquin ruwa yawwir wahnár wícayat etach cutiro. Ay bár yajaquey tayar tunin eyta wícayat, etach cutiro.”

³⁴ Eyta wacayat Jesusat ráhcuitan ay tew̄jacro. Etar wajaacro:

–Baha Sira cara rehquey cutar itin acu conu táyoro.

Ey yahncút uwat Jesús quin ehchí tayon yajquít cat ay wini rehjecro.

¿De quién es hijo el Cristo?

(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

³⁵ Jesusat Sir usi siw̄a rabar uchta wajaacro:

–Bachan chihtán síw̄quinat uchta siw̄ro: “David Cristo cohtaró,” wacaro. ³⁶ David imát Sir Ajca Cámuran Ey chihtá cuitar uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajaacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ituwi,” wajaacro. “Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ituwi,” wajaacro, Sirat, ajmár cara quin.

³⁷ Davidat “ajmár cara” wacayat, Crístoan ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan “David wihná” wacaro.

Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat Jesusat síw̄quey ahní rahjacro.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesusat uw siw̄a rabar uchta cat wajacro:

—Bachan chihtán siw̄quin cahmar yají jawí, -wajacro-

. Eyin oya ques acat sohmasom cháca rácatro. Bahnáquinatan íbit awat imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-

39 Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí cuitar chihra rácatro, -wajacro-

40 Eynat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara uwat imár ur ay síhwayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuecwátaro, wajacro.

La ofrenda de la viuda pobre

(Lc 21.1-4)

41 Riy istiy Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatar ítchacro. Erar ita rabar uw ricán to bin ray chaquic wahitchacro. Ititan, cárinat rayan to chácáro.

42 Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya rajacro. Wiquír ray escúr bucáy tas wíjacro. Ray conu wíjacro.

43 Eyta istír Jesusat ima chiwa chíjacro. Behcayat eyin quin wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiyat wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan étai cutiro, -wajacro-

44 Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar, conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatrún imayan bíatar bahnác wíjacro. Oya bár bin cuar bahnác wíjacro. Yayín

acu ray yajc chajac cuar, ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

13

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Etat Jesús Sir usar bin watar waajacro. Watar waacayat Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Wahítuwi. Sir ubach ehchiro. Acan ay bi anjacro, wajacro.

2 Etat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuwjáac baat itro. Ac ubach tuwjaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbisti bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar cuwín béjecro. Olivo terá cutar cuar Sir úbachan ácatatro. Erar cur Pédroat cat, Santiágoat cat, Juanat cat, Andresat cat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti acu uchta táyojocro:

4—¿Bahat téwqueyan bíatan eyta reh cátaqui? Bahat tewjác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara reh cátatara, is quin ey ehcuwi. Uch bahnác rehquín acu cab cucayat, ¿uw acam bitara reh cáta? táyojocro.

5 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jawí. Aját tewquey cab cu racayat, ¿Uwat ba cayar yájcaqui? 6 Uwat

imár ójcoran “Asan Crístoró,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta tewāy yináyqueyra. Eyinat “Sirat as ayjac,” waquíc cuara, imár chihtá síwayqueyra. Eyta waquíur cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra. ⁷ Cajcan birar urar tec quejn chihtá tewic rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jawi. Eyta rehcata waquíur chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruwár ojcor rehcata eyi batro. ⁸ Cajc istiy uwan, istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcaçãoqueyra. Eyta rehcyat anto récaram rehcata éytaro. Ey yahncutwan cuít rehcaçãoqueyra, wajacro.

⁹ Eyta cuar yají jawi. Uwat baat as chiwa chajac ques cahujín at icar wícaýqueyra. Ruhwún acu, yauwin acu wícaýqueyra. Secuac usar cat uwat ba bar bucáyqueyra. As chihtá ques baan gobernador cac cahmar, rey carin cac cahmar chiáyqueyra. Eyta chícyat eyin quíno as chihtá tewáyqueyra, -wajacro-. ¹⁰ Anto cábara tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro. ¹¹ Ba urá istín acu carin cac cahmar ahár sí bécyat, rooti jawi. Anto beyin inár, icúr wacátatara síhwati jawi, -wajacro-. Erar cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin chihtá wícaýqueyra.

Ey chihtá tewi. Behmár chihtá tewti jawi, -wajacro-. ¹² Uwat ima rabin cat yauwin acu cahujín at icar wícaýqueyra. Tetínat cat ima sasá cat tiwin ac wícaýqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiwin ac cahujín at icar wícaýqueyra. As chiwa chajac ques uw bahnáquinat ba quehswáyqueyra. ¹³ Etat owaran bíyínatan Sir chihtá wácati tan úcayatan, Síratan eyin síwayqueyra.

¹⁴ Etat owaran baatán uchta ístáyqueyra. Istiy Sir usar raúwajar bin icar báchuti raúwayqueyra. Eyta rauquey ay baran tahnacro. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwata ey ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan uch chihtá yají rahcwi. Sir usi raúwajar bin icar istiy rauyat ruhcuay bewi. Raujác chihtá rahcuír, Judea cajc cut itquin cubar icar ruhcuay quinwi. ¹⁵ Bíyinan ubach arcutar rehcação, éyinan oya ucay ubach tansar rauti jawi. Rauti quinwi. ¹⁶ Bíyinan chi cut rehcação, éyinan siricajá ucay usi beti cuaquir acsar quinwi. ¹⁷ Wiwín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. ¹⁸ Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. “Bara cut quinic riy cuan ayti jawi,” wawí. ¹⁹ Sir usi raúwajar bin icar rauyat cab owaran uwan cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cajc chajac cuat,

ah acat tas cuácayat, éytai cuechú cuátiro. ²⁰ Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat anto bahnaquin sácati et áyayqueyra. Sirat eyta et áytieyra rehri sera waájatro. Eyta etar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, eyta et áyayqueyra, wajacro.

²¹ 'Uwatan ba quin "Cristo usatro," wacáyatan, "Cristo úratro," wacáyatan, ey ria cati jawi. ²² Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír "asan Crístoró," wacáyqueyra. Cahujinat "asan Sir chihtá ehcúquibro," wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etara cat istiti bi icúr bár sícara bitara útura yajcáyqueyra. Sirat cajac eyin cat cayar yajcátair waquít, cayar yajcáyqueyra. ²³ Etar yají jawi. Baat récaji ey istín acu ehcuro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

²⁴ 'Uw eyta ruhwi yahncút, rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcaçãoqueyra. ²⁵ Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. ²⁶ Etat asan Uw Súquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Caran to urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. ²⁷ Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat Sir

ima uw sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra, wajacro.

²⁸ 'Chihtá sinin acu aját higuera caruc ojcor tewinro. Uch sinwi. Higuera caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. ²⁹ Eytaan wan, aját wacyey bahnác eyta rehcayat, baat ítitan, cábara tinic bar cab cucaro. Cabar bar tinic istáyqueyra. ³⁰ Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacyey eyta rehcaçãoqueyra, - wajacro, Jesusat-. ³¹ Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

³² 'Asan Uw Súquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bítajat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro. ³³ Yají jawi. As wiquíc cahmor ítuwi. Asan bitat wicátatara baatán istítiro, - wajacro, Jesusat-. ³⁴ Uchtaan wanro. Uw istiyá cajc istiy bicaro. Bicayat im ubach cat, canar cat cacmín at icar cham bahcaro. Cacmín istiy cat, istiy cat canár chi bahcaro. Etar querat úroquin quin wacaro: "Querat úrowi," wacaro. ³⁵ Etar cacminát yají jácataro. Ubach cayib bitat wicátatara istítiro. Tino wicátatara, chey ubut cuitar wicátatara, sisburat cohwyat acat wicátatara, chíciasa

wicátatara istítiro. ³⁶ Baan éytaan wan yají jawí. Eytair báreyra ba camyat icar cayíb wicátaro. ³⁷ Aját ba quin wajquey uw bahnaquin quin wacaro: “Yají jawí,” wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

14

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Boni cuanyat bach ajc ch-eycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwán ac judíoinat bach yajcaro. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Pan buc rehti bi fiesta cat awuro. Boni cuanyat Pascua fiesta cuanata cuácayat, sacerdote cárinat cat, bachan chih tán síwquinat cat uwat istiti Jesús caquin acu ríojacro. Yauwin acu ríojacro. ² Eyinat rahra rahra wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatara yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús

(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

³ Eyta ríoyat yior, Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey awujacro. Erar chácayat mesa acor chihryacro. Mesa acor chihryat, wiw istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojacro. Boteya alabastro ac cut órojacro. Ey sar nardo perfume chiro. Inan ehchí

bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Wiw eya wiquír, boteya cucara quehujacro. Quehwír Jesús cuísotar uhcajacro. Jesús mesa acor ityat cuísotar uhcajacro. ⁴ Eyta uhcayat cahujín túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht cuayar auqui?

⁵ Eyta auti cuar perfume ey rata bi yajacro. Ey acan to tres cientos denarios chiata bin yajacro. Eyta rar car oya bár bin quin, ray bár bin quin raya wícata bi yajacro, wajacro.

Etar wiwá quin wajacro:

—Eytara auti jawí, wajacro.

⁶ Eyta cuar Jesusat wajacro:

—Cham jawí. Uy wiwát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhwaqui? Uyat as acu ay yajacro. ⁷ Ba owár oya bár bin, ray bár bin uwra it bahná báreyra. Eyin quin wiquin acu bitat chétara eyin quin etat wícaýqueyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro. ⁸ Uyat imát yajcata ey bar yajacro. Uwat ruhcuín cahmor chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiwát as ruhcuín inár perfume eyta chácáro. Anto chinti cuat chácáro. ⁹ Aját ba quin wacaro. Cajcan teyan birar birar as chih tá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara uch wiwát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo sihwán acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

¹⁰ Jesusat eyta waquíur cuitar ima chiwa doce sícara bin úbisti sacerdotéin quin bijacro. Judas Iscariote bijacro. Júdasat Jesús sacerdotéin at icar chaquin sehwar bijacro. ¹¹ Júdasat Jesús eyin at icar chaquin wacayat, eyin ahní rehjecro. Ahní rehquíur wajacro:

—Isat bah ac ray túninro, wajacro.

Eyta tunin wacayat, Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

¹² Etar fiesta récaram ya-juín riy cuanjacro. Pan buc rehti cohquíur riy cuanjacro. Obas sah yauwin cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isan birar bétaca? ¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

¹³ Eyta wacayat Jesusat chiwa bucáy áyjacro. Aya rabar uchta wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey ityat, ey questoc béowi, -wajacro-. ¹⁴ Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta wawi: “Is síwquibat uchta wac ayro: ‘¿As bah ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár Pascua fiesta cutar pan buc

rehti bi cohnro,’ wac ayro.” ¹⁵ Baat eyta wacayat, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar icúr táyoctara bahnác órojoquey ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

¹⁶ Jesusat ima chiwa quin eyta wacayat, eyin yinír béjecro. Beyar Jerusalén cut cujacro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istay cuwata wajáctara, eyta itchacro. Etar éyinat Pascua fiesta cutar yayín obas cat, pan cat wahnjacro.

¹⁷ Tinyat Jesús ima chiwa doce eyin owár béjecro. ¹⁸ Beyar mesa acor chihr-jacro. Chihrír coha rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti urá tehmóyqueyra. Is owár ira yaquey ima urá tehmóyqueyra. Tehmár as quehsí waáyqueyra, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat eyin cue rehjecro. Cue rehquíur istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajátaitara? wajacro.

²⁰ Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As chiwa doce bin sicar úbisti as owár soy istán cutar pan siwir yáqueyan eyan eyro, -wajacro-. ²¹ Uwat asa Uw Síuquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar bíyatan quehsuquin at icar as chácayat, eyan conú cuácayqueyra. Eyan récajian

yéhntiir waquí, ey ácuán ay chácata binro, wajacro.

²² Eyinat ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwǵacro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar ima chiwa istiy quin, istiy quin cotír wǵacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

²³ Eyta waquí, toca yehwǵacro. Toc ícara chistár ub rihatro. Toca yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin tahwǵacro. Tahwír bahnáquinat yahjacro. ²⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Uchan as abro. Sir imat uw acu bitara yajquín wajacro. Sirat wajquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra, -wajacro-. ²⁵ Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bí aját bucoy yáhtiro. As Sir cara rehquey cuitar itic oco tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

²⁶ Eyta waquí, Sirat rahcuín acu tajacro. Tar car acsar béjacro. Cajc Olivo terá cut cuwín béjacro. ²⁷ Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba bahnáquinat as chihtá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: “Obas cayíb aját yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra,” wacaro. ²⁸ Eyta cuar as sisor estají yehninro. Yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

³⁰ Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra: “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Cohcarám icar bucáy cohwin cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

³¹ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yauwata tacat, aját “as bah chíwai batro,” waca báreyra, wajacro.

Etat bahnáquinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

³² Etat Jesusin cajc ajca Getsemaní cut béjacro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As Sir ojcor conay benro, wajacro.

³³ Eyta waquí car, im owár Pedro cat, Santiago cat, Juan cat acsara béjacro. Bir car cuecway yehnjacro. Cueat cuájacro. ³⁴ Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

³⁵ Eyta waquí biráy bár cut bijacro. Bir car ica icar beric tin bijacro. Beric tin bir, Sir ojcor ima yau ayti acu conjacro:

36 –Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihtá yajti jawi. Behmá chihtá yajwi, wajacro.

37 Eyta conár, ima chiwa bay bin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta ístír Pedro quin wajacro:

–Simonu, ¿Bitara reht camqui? ¿Camti íniqui ítajarica? 38 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi. Aját wacaro. Bahat ur icar ay yajquín sihwá cuar, bah sibirá chihchí batro, wajacro.

39 Eyta waquí car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Cahmor conjác eyta im eyta conjacro. 40 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa bucoy cat cam sácajacro. Cámyarat tec etar cam sácajacro. Jesús wicayat, chiwat acat icuri wácajatro. 41 Jesusat chiwa cam sácajac ístír, icar bawoy conay bijacro. Conár car icar bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:

–Cámintara ahra camwi. Tan jawi. Ahra cábaro. Asa Uw Síuquib ac bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro. 42 Cui yinwi. Bar jawi. As acu quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Cab rehti Jesusat echí tewyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjacro. Espadan ator, cárucuan ator béjacro. Sacerdote cárinat, bachan chihtán síwquinat, werjayinát eyin áyjacro. 44 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajaquinro. Ey ehcún acu icúr yajquíntara récaji uchta wajaquinro: “Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowi. Sut ayti béowa,” wajaquinro. 45 Eyta wajác etar bequir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

–Síwquibu, as racaro, wajacro.

Eyta waquí Jesús ac suhwjacro. 46 Suhwyat éyinat Jesús ahár cájacro. 47 Cácat ay icar érra uw istiyát espada újacro. Espada uquir sacerdote cacúm tajacro. Cacúm ey cucáj cuic téjacro. 48 Etar Jesusat uw bahnaquin quin wajacro:

–Baat besin caquir eyta, caruc jaw, espada jaw as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? 49 Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síwjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar Sir carit cuitar cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti yajcátaro, wajacro.

50 Etatan ima chiwa bahnáquinan cui béjacro. Jesús im ístir bahjacro.

El joven que huyó

51 Síbijian Jesús questoc bijacro. Síbiji eya wiricásá ojcum bob bacór, etan

owjacro. Bicayat uwat ey cájacro. ⁵² Cácyat wiricás ojcum ey sut bahjacro. Sutír siati quinjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema

(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

⁵³ Jesús caquir, sacerdote cara Caifás quin yehw béjcro. Caifás usi sacerdote carin cat, judío werjayín cat, bachan chihtán siwquin cat bar secuay yinjacro. ⁵⁴ Jesús bécyat Pedro questoc birar cuít cuar bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Eyin owár oc owjacro. ⁵⁵ Etar sacerdote carinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar tewata bin uroy áyjacro. Eyta tewquin chihtá cuitar Jesús yauwin sihw̄ar uroy áyjacro. ⁵⁶ Eyta úroyat, ricá to binat sucuar tewjacro. Eyta tewít cat bi ques icar yaúwajatro. Cuisa bucáy binat chihtá istán téwtiro. ⁵⁷ Eyta tew beca reht, cahujinat yinír sucuar tewjacro. Uchta wajacro:

⁵⁸ —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: “Aját Sir ubach uwat at cut tuwjaquey bahnác bar quihwinro, - wajacro-. Quihwír bay cuanyat istiy óronro. Eyra uwat at cut tuwí binro,” wajacro. Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, uw cahujinat Jesús ojcor.

⁵⁹ Eyta wajác cuar anto cuisa bucáy binat chihtá istán téwtiro. ⁶⁰ Etat sacerdote cara

eyin quemir bin yehnár car, Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta tewyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar tewqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor tewqui? wajacro.

⁶¹ Eyta táyojoc cuar, Jesusat ajc wati ítchacro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat sacerdote carat bucoy ey quin wajacro:

—Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bahan Sir waquíjtara, ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

⁶² Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar asan Uw Síuquib cuacúr urán to ecor itic baat istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíc istáyqueyra, wajacro.

⁶³ Eyta wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. “Jesusat téwajar bin tewic,” séhw̄ajacro. Eyta sehwar turir ima oya rachacro. Turir wajacro:

—Is cucajá ácatan Sir ojcor téwajar bin tewjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tewquin ahra istiy táyotiro. ⁶⁴ Sir ojcor téwajar bin tewjacan baat cat rahjacro. Baat ¿bitara síhw̄aca? ¿yaúwataitara? ¿yaúwajaritara? ¿Baat bitara síhw̄aca?

Eyta táyoyat bahnáquinat wajacro:

—Isat ítitan, eyat Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

⁶⁵ Etar éyinat Jesús ac cutar cana rihar tijcáy yinjacro. Tijcár cat cahujinat oya cumar

cut ac ey, ub ey cay questajacro. Cay questár ey ac cat tajacro. Tajcá rabar wajacro:

—Bah bíyati tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Etar Sir usi policia cat ey bujacro.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Etat icar aWát Pédroan cahmar ubach tan sar awat cuít ítchacro. Erar ityat sacerdote cara cacúm wiwát Pedro ocsor wijacro. Wiquír wahitchacro. Wahitír wajacro:

⁶⁷ —Bah cat Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.

⁶⁸ Etat Pédroat wajacro:

—Asra ey chíwai batro. Bahat bi ojcor tewíctara, istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.

Eyta waquí, awat querat cu tas bijacro. ⁶⁹ Erar cucayat, ira ánquibat Pedro itchacro. Istír bucoy cahujín quin wajacro:

—Ser uya Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.

⁷⁰ Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:

—Asra ey chíwai batro, wajacro.

Biráy bár reht, cahujín Pedro ocsor wijacro. Wiquír wajacro:

—Bah cat Galilea binro. Etar bahan ey chíwai batro, bitách wácajatro. Aját ítitan bahan ey chíwaro, wajacro.

⁷¹ Eyta wacayat, Pédroat wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuéwayqueyra, wajacro.

⁷² Eyta wacayat acat cohearám bucoy cohwjacro. Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo séh̄wajacro. Récaji Jesusat wajáquinro: “Cohcarám icar bucáy cohwín cahmor bahat as ojcor ‘asra ey chíwai batro,’ wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra,” wajáquinro. Jesusat wajác tamo seh̄war, ojocro.

15

Jesús ante Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

¹ Etar bahnác cuanyat, sacerdote carin cat, werjayín cat, bachan chihtán siw̄quin cat, judío carin bahnaquin owár bin tewín acu sécuajacro. Tewír Jesús questajacro. Questár Pilato acor béjacro. ² Pilato cac cahm cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:

—¿Bah judíoín cáraica? ¿Judíoín réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

³ Etat sacerdote cárinatan ey cahm icar tew̄jacro. ⁴ Eyinat tew̄yat acat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—Eyinat bah cahm icar tew̄yat acat ¿bahat ajc wática? wajacro.

⁵ Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc chin cuácayat, Pilato ub yeh̄wajacro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Pilátoat bar istiy, bar istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar bin úbisti úcaro. Uwat cárcel sar, bi uquin chíctara, ey úcaro.

7 Ey rícara uw cárcel icar tunjác sicar bin ser istiy ajc Barrabáscuano. Cahmor uw cahujinat gobierno owár tec quej yinjacro. Barrabás cat eyin cuitar tec quej yinjacro. Eyinat eyta tec quejcyat uw tíwjacro. Etar cárcel icar tunjacro. Barrabás cat eyin owár tunjacro. 8 Etar ricán to binat Pilato acor béhjacro. Behquir Pilato quin wajacro:

—Bar istiy, bar istiy fiesta cutar uw cárcel icar bin uquir eyta ah cat eyta uwi, wajacro.

9 Etat Pilátoat eyin quin táyojacro:

—¿Jesús judíoin cara ucátaica? wajacro.

10 Pilátoat ítitan, sacerdote cárinatan Jesús ac boran abáy rehquitra im at icar wíjacro. Eyta istír ricá quínoa táyojacro.

11 Eyta táyoyat sacerdote cárinat uw tan téjacro. Jesús chiti Barrabás chiín acu uw tan téjacro.

12 Etat Pilátoat eyin quin bucoy wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca? ¿Baat judío rey cara aWúc eyra bitara ácuca? wajacro.

13 Eyta wacayat, bahnáquinat bucoy wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

14 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrati yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ur ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

15 Pilátoat uwan im owár tur ay cun bár rehjacro. Etar Barrabás tunjaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar buc áyjacro. Buquíir cuitar ima soldádoin at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquin acu wíjacro.

16 Eyin at icar wícyat, éyinat Jesús gobernador ubach cumac bi sar rauwin béjacro. Usi rauwir car soldado bahnaquin chíjacro.

17 Soldádoin bahnaquin secuar Jesús ojcum oya buw bi chíjacro. Cuis icar cat cachá chistár cuiir chíjacro.

Churotír chíjacro. 18 Eyta chaquir, Jesús cac cahm cuscar cut chíjacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.

19 Eyta waca rabar sischacro. Teca cut Jesús cuisa bucoy cat, bucoy cat bujacro. Jesús cuit cana rihar tijcajacro. Ey cac cahm cuscar cut chíjacro. 20 Eta jaw buror sischacro. Buror sisír oya buw bi chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor imáy ey chíjacro. Chaquir caruc ojcor quejquin acu béjacro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43;
Jn 19.17-27)

²¹ Caruc ojcor quejquin ac beya rabar, ser istiy cájacro. Ser ey ajca Simonro. Cajc ajc Cirene binro. Ey wacj istiy ajca Alejandrero. Wacj istiy ajca Rúforo. Simón eya ácubar cuitar bin racaro. Soldádoinat ey caquir ey quin caruc ahár yehw áyjacro. Jesús quejquin ac bequey ahár yehw áyjacro. ²² Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cujacro. “Gólgota,” cuisa cárara cajc ojcor wacaro. ²³ Erar cur Jesús quin chistár ub rihar mirra cut rihnór wíjacro. Wiquit Jesusat yáhtiro. ²⁴ Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquir ey oya soldádoin imár owár tahwujacro. Tahwa rabar oya biyat bi cácatatara ey istín acu at sinjacro. ²⁵ Caruc ojcor quejequin rahsan urá cahm ícatro. ²⁶ Quejciyat chihá caruc cuitar cuihsúr, Jesús cuisa aracat quejecro. Bi chihá ques yauwíctara ey istín acu cuihsúr chájacro. “Judíoin rey cáraro,” cuihsúr chájacro. ²⁷ Jesús caruc ojcor quejquir cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu. ²⁸ Sir carit cutar uchta cuihsú bahjacro: “Eya ur ay bár bin owár chájacro.” wacaro. Etar eyta quejéc cutar Sir chihá cutar cuihsú bahjaquey uní rehjecro. ²⁹ Etat icar uwa Jesús acor béjecro. Bequir Jesús quin

ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác ehcún ac imár ac wir wir rehca rabara, ajc ahsín cohwjacro:

³⁰ —Bahat waquit, Sir ubach bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro.

³¹ Bahat waquit, éyтарo. Bahat eyta yajcátair waquit, behmá cat erar bin bar sera waawi, wajacro.

Eyta waquir sischacro. Etar sacerdote cárinat, bachan chihán síwquinat rahr rahr wajacro:

³² —Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Iman Cristo wácuano. Israel rey cara wácuano. Eyir waquit bar tijca racátaro. Bah tijca rawi, -wajacro-. Eyta tijciyat isat istáyqueyra. Istír bah chihá rahcuinro, wajacro, judío cárinat.

Etat ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tewjacro.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49;
Jn 19.28-30)

³³ Jesús caruc ojcor quejquir, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. ³⁴ Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabac-tani? wajacro.

Eyta cohwic eyan uchta wacaro: “Siru, Siru, ¿icrá asa ajcá bár cham bahyi?” wacaro.

³⁵ Ey cohwyat, acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícáro, wajacro.

³⁶ Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siwñjacro. Siwñ caruc ubar ojcor questár, yehw̄ rojocro. Roquíř Jesúsat suhw̄in acu yehw̄jacro. Eyta wica rabar wajacro:

—Elíasatan siway wicátatara wahitinro, wajacro.

³⁷ Etar Jesúsat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro. ³⁸ Chinyat acat, Sir usi oya wiricasá rújaqueya ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. ³⁹ Jesús chinyat acor soldado carat ey acor cuar Jesús chiníc itchacro. Eyta istír wajacro:

—Ser uya uní Sir waquijró, wajacro.

⁴⁰⁻⁴¹ Ey terá cuitar cat wiw̄inat cajc bira cuit cuar wahitchacro. Wiw̄ eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. Wiw̄ istiy ajca Maríaro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Maríaro. Eya Santiago yahncút ey abró. Josein abró. Istiyá ajca Salomero. Wiw̄in cahujín to bin cat ésatro. Jesús owár wiw̄in eyin Jerusalén béjequinro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁴² Jesús chiníc cuitar rahs raújacro. Tan jaquin acu oroc ricar rahs raújacro. Cuanmí cut tan jaquin ricar

cuanata rehjecro. ⁴³ Etar ser istiy Pilato quin wjacro. Sera eya ajca Josero. Uwat ítitan eya ur ayro. Judío carin owár sécuquin binro. Pueblo Arimatea binro. Eyat Sirat cara rehquíc acor itro. José eya Pilato quin wiquír, Jesús chein ruhcuín acu chójacro. ⁴⁴ Chícayat Pilátoat ub yehw̄jacro. Jesús bar chinjác séhw̄ati rehquít ub yehw̄jacro. Etar soldado cara chójacro. Chiír táyojocro:

—¿Jesús bar china? wajacro.

⁴⁵ Etaat soldado carat wajacro:

—Ee, bar chinjacro, wajacro.

Etar Joseat chein beyin Pilátoat ajc waajacro. ⁴⁶ Etar Joseat lienzo wiricás wáhjacro. Wahr car Jesús chein caruc ojcor bin tijc jacro. Tijcár wiricás cut bacojocro. Bacór car ac ucár icar chójacro. Ac ucár eya chein ruhcuín acu récaji órojoquinro. Jesús chein ey icar chaquir car, ucár canó ohná cumac bi chójacro. Ohná wihca beyar chójacro. Chaquir bijacro. ⁴⁷ Joseat yajquíc María Magdala binat cat, istiy Maríat cat úrojocro. Etar Jesús chein biscán ruhjactar itchacro.

16

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Tan jaquin ricar bar tñjacro. Tinyat wiw̄inat inan ay bi wahjacro. Jesús chein

cut beyin ac wahjacro, ey cutar chaquin acu. Istiy wiwá María Magdala binro. Istiy cat María Santiago abró. Istiy Salomero. ² Inan ay bi wahr car seman istiy rauyat, cuan bicayat, béjcro. ³ Beya rabar rahra rahra wajacro:

—¿Ac ohná ucar canó chájaquey is acu rehrát waca tétaqui? wajacro.

⁴ Erar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar bo tejec itchacro. Ac ohná cúmacan to ey waar bo tejec itchacro. ⁵ Eyta istír chein ruhcuic ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, síbijin ésatro. Bajít tajqui wihár itro. Ey oya cuas bin owro. Ey istír ojc sijacro. ⁶ Etar síbijinat wiwín eyin quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Baat Nazaret bin Jesús uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy rojocro. Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Ey chein chajac cutar wahítuwi, -wajacro. ⁷ Ey itáy rojóc cuar sicor béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Pedro quino cat ehcuwi. Uchta wawí: “Jesusra behmár cahmor Galilea ben wacaro. Erar baat Jesús istáyqueyra,” wawí. Eyat eyin quin eyta wajacro.

⁸ Eyta wacayat wiwín eyin sicor watar waajacro. Watar waar quinjacro. Eyin ojc siquir tíuro. Etar quinjacro. Ojc sijác rehquít, ibít awat is-tiy quini icurí ehcútiro.

Jesús aparece a María Magdalena
(Jn 20.11-18)

⁹ Semán récaji rícará cuanyat Jesús sicor yehnár, María Magdala bin acat waajacro. María ey ur icar bin récaram cuicá cucuí uc si ayjac biro. ¹⁰ Jesús chiwa Jesús chinjác sehná rehquít cue rehjecro. Jesús María acat waacayat, Maríat Jesús chiwa quin Jesús sicor yehnjác chihtá ehcwáy bi-jacro. Cur car eyin quin wajacro:

—Jesús sicor yehnjacro, -wajacro-. Aját Jesús itchacro, wajacro.

¹¹ Maríat eyta wacayat, éyinat “uní téwtiro,” síhwajacro.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

(Lc 24.13-35)

¹² María acat waar yahncút, cahujín cuisa bucáy bin acat waajacro. Cuisa bucáy eyin ácubar cut tiw béjcro. Erar bécayat Jesús eyin acat waajacro. ¹³ Etat eyin chiwa cahujín quin sicor béjcro. Cur Jesús eyin acat waajác ehcujacro. Eyta cuar cahujinat “uní tewti,” síhwajacro.

El encargo de Jesús a los apóstoles

(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

¹⁴ Ruwár ojcor Jesús ima chiwa once bin acor waajacro. Eyin mesa cutar cuácayat waajacro. Waar car eyin quin ajc uní cuitar

wajacro. Ima sicor yehnti síh̄wajac ques ajc uní cuitar wajacro. Uwat eyin quin ima sicor yehnjác wájác cuar, éyinat uní síh̄wati ques ajc uní cuitar wajacro. ¹⁵ Etar acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Cajc bahnác cuitar béowi. Beya rabar uw bahnaquin quin as chihtá ay bi ehcuwi, -wajacro-. ¹⁶ Bíyinat as chihtá cáçayat, as chiwa chajac ehcún ac rih sar siw̄yat, aját eyin síwayqueyra, Sir tayar ques sácati acu. Bíyinat as chihtá cátieyra aját eyin síutiro. Sir tayar ques sácayqueyra. ¹⁷ Bíyinat as chihtá cájactara uchta istáyqueyra. Eyinat as urá cut cuicá uw urá sar bin te si áyayqueyra. Eyinat anto cuw sinti bin tew̄ayqueyra. ¹⁸ Eyinat cumoró yehw̄yat yara báreyra. Eyinat yeruba yácayat, yara báreyra. Eyinat yarquey cuitar atcar chácayat, yárqueyan bar tan jáçayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús sube a los cielos

(Lc 24.50-53)

¹⁹ Jesusat chiwa quin eyta waquí, cuacúr Sir quin bi-jacro. Bir Sir owár chihr-jacro, uw ayin acu. ²⁰ Jesús bi yiro, chiwa cajc bahnác cuitar béjecro. Beya rabar chihtá ay bi ehcujacro. Cara Jesusat eyin cuitar yajacro. Eyinat chihtá uní tew̄ic ehcún acu Jesús urá cut chihtá istiy, chihtá istiy ay yajacro.

El santo evangelio según San Lucas

Prólogo

¹ Teófilu, aját ba tamo séh̄waro. Is tac icar yajaquey aját ey ehcunro. Carit cuitar cuihsúr ehcuro. Cahujinat cat im ey ojcor ehcún ac cuihsujacro. ² Chihtá ehcúquinat récaram imár ub cuit itchaquey ehcujaacro. Ehewayat cahujinat rahcuír ey ojcor cuihsujacro. ³ Aját cat is tac icar récaram ah oco tas yajaquey rahcuítchacro. Rahcuítír aját ey ay sínjacro. Ay itro. Eyta bijira aját bah quin acsar ehcún acu cuihsún séh̄waro. Bah quin carit cuit ay ehcún séh̄waro. ⁴ Bahat ey chihtá ay sínayta acu cuihsún séh̄waro. Bah quin ehcujaquey tehmoti istayta acu ehcún séh̄waro.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Judea cajc cutar Herodes rey cara chájacro. Herodes cara rehcayat, sacerdote ajca Zacarías chájacro. Zacarías eyan Abíasin owár binro. Cohtá Abías cut Aarón bomcatró. Zacarías wiya ajca Isabelro. Isabel cat Aarón bomcatró. ⁶ Zacarías cat, Isabel cat Sirat ítitan, urán ayro. Sir bachan chihtán ay rahcro. Wácati yajcaro. Eyta yajcayat, Sirat ítitan, ay baran icurí yájtiro. ⁷ Eyta cuar, sasá batro. Isabel sasá

cóhnajar biro. Chauwíc cat bar chauwicro. Zacarías bar werjayró.

⁸ Riy istiy Zacarías owár Sir usar ruóqueyin Sir usar ruón acu cab cujacro. Etar Zacarías Sir usar ruojcro. ⁹ Eyta ruoyat, Zacarías Sir usar Sir ojcor conín cájacro. Está ruhwá aquibo wahnín cájacro. Judíoinat bara istiy jat sacerdote istiy, bara istiy jat sacerdote istiy eyta yajquín acu cájacro. Etar Zacarías cájacro. Cácyat Zacarías Sir usi eyta yajquín acu raújacro. ¹⁰ Sir usi rauyat icar awat, uw ricán to binat watar cuar Sir ojcor conjacro. ¹¹ Sir usi rauyat, Sir cuacúr cacmá ey ubot waajacro. Cuacúr Sir cacmá aquibo wahníc oc acor waajacro. ¹² Zacaríasat Sir cacmá istír, ojc sijacro. Ehúr wini rehjecro. ¹³ Etat Sir cuacúr cacmát Zacarías cucaj acat wajacro:

—Ehúr rehti jawi. Rooti jawi. Cuatán bahat Sir ojcor conjacro. Conyat Sirat rahjacro. Eyta bijira bah wiya Isabelay waquíj sera sah yehnátaro. Waquíj ey ajca Juan chácataro. ¹⁴ Yehnyat bah cat, uw cat cue rehti ítataro. Ahní rehcátaro, -wajacro Zacarías quin-. ¹⁵ Sir ub cahmor, Tet ub cahmor cara yehnátaro, -wajacro-. Sima cat bowan abáy bira yahti ítataro, -wajacro-. Anto ab ohc cut bin yehnti cuat echí Sirat im Ajcan Camur Ey ey ur ícara chácataro. ¹⁶ Eyat Sir chihtá ehewayat israélinat sicor ey rahcuátaro,

-wajacro-. ¹⁷ Elíasan úchicri Sir chihotá ehcúquibro. Ajcan urán cuít chájacro. Sir sah wiquín cahmor; Sir waquíj wiquín cahmor; bah wacjá cat Elías ajc eyta, ur eyta rehcaçãoqueyra, -wajacro Sir cuacúr cacumát Zacarías quin-. Eyta rehquíj Sir chihotá ehcwáyqueyra. Ehcwayat, tetinán imár sas owár tan wan chac áyayqueyra, -wajacro-. Chihotá cati eyin quin chihotá cac áyayqueyra. Urán ay sihw áyayqueyra. Eta jaw Sir sah wiquín cahmar ey chiwa chaquin acu uw urá tehmó áyayqueyra. Bah sah awan yehnyat, cunír car eyat eyta yajcáyqueyra, wajacro, Sir cuacúr cacmát Zacarías quin.

¹⁸ Etat Zacaríasat wajacro:

—¿Aját bahat uní tewic istín acu bahat icúr yajcátaqui? Cuatán asan werjayán cuitro. As wiya cat chaucan cuitro, -wajacro-. Isatra sasá bitách cóhnajatro, wajacro.

¹⁹ Etat Sir cacmát wajacro:

—Asa ajca Gabrielro. Asan Sir cacumró. Sirat bah quin as áyjacro. Sirat bah ac chihotá áyjacro. Chihotá ay bi áyjacro. ²⁰ Ahra uch rahcwi. Bahat aját wajaquey uní séhwatiro. Bahat uní séhwati etar bah waquíj yehnic oco so tas bah ajc bár rehcatáro. Bahat bitách téwajar ítataro. Eyta cuar bah wacjá yehnic cab cucayat, bar yehnáyqueyra, wajacro.

²¹ Eyta tewyat icar awat, uw ricán to bin Zacarías sicor watar waaquíj acor itro. Eyta ityat uwat síhwajacro:

“¿Uchicri watar waati bitara étarqui?” síhwajacro.

²² Itchareht sicor watar waajacro. Etat uwat itit, eyat bitách téwajatro. Ajc bár rehjecro. Eyta istír car uwat síhwajacro: “Eyat Sir cuacúr cacum itchacro,” síhwajacro. Etat sicor waar, cuw cut téwajar rehquíj at cut bácabac tewjacro.

²³ Yájcajareht Zacaríasat Sir usar canar bahnajacro. Canar bahnár, sicor im usi bijacro. Usi cur ²⁴ biráy bár cuanyat, wiya yir ji rehjecro. Isabel yir ji rehquíj, sihyór esian usi ítchacro. Eyta ita rabar ur icar séhwajacro: ²⁵ “Ahra Sir imát as tamo séhwajacro. Uwat récaram as sasá bár cuácayat, as ajcá bár chájacro. Cuatán ahra uwat as ajcá ji chácayta acu Sirat as tamo séhwajacro,” séhwajacro, Isabelat.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Isabel yir ji rehquíj, sihyór teray cuácayat, Síratan cacum ajca Gabriel bucoy áyjacro. Cahbár ajca María quin áyjacro. Chihotá beyin ac áyjacro. Nazaret pueblo cuitar Galilea cajc cutar cun áyjacro. Ayat Gabriel María quin bijacro. María eya sera jor anto cámtiro. ²⁷ Eyta cuar awan José jor yehwín wajáquinro. José David bomcárcuano. ²⁸ Gabrielat María quin cur wajacro:

—Maríu, as racaro. Bah ac chihotá roquiri. Sirat bah

rácatro. Sirat bah cuitar wacaro. Ey wacay rajacro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat, María ay wini rehjecro. Ehúr wini rehjecro. Etar séh̄wajacro: “Bi ojcor tewictar aját ráhctiro,” séh̄wajacro. ³⁰ Eyta cuácayat, Sir cacúm Gabrielat wajacro:

—Mariú, rooti jawi. Ay wini rehti jawi. Sirat bah rácatro, -wajacro-. ³¹ Awan Sir urá cuitar bah yir ji rehcatáro. Sera sah yehnáyqueyra -wajacro-. Bah waquíj yehnyat, ajcan Jesús chawí, -wajacro-. ³² Bah wacján caran cuít yehnáyqueyra. Eyta bijira bahnáquinat ey ojcor wacáyqueyra, “Eyan cuacúr Sir waquíjro,” wacáyqueyra, bahnáquinat. Sir urá cuitan eyan caran cuít yehnáyqueyra. Is cohtín David cara yehnác eyta ey cat caran eyta yehnáyqueyra. ³³ Eyta yehnyat israelin ey chiwa yináqueyra. Cara yéhnyatan téhmojotro. Ey cara rehquey bur cut suw cut rehçáyqueyra, wajacro, María quino.

³⁴ Etat Mariát wajacro:

—¿Uniqui? Asra ser owatra anto cámtiro, wajacro.

³⁵ Etat cuacúr cacmát wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya bah quin wicáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eya bah jor ítayqueyra. Eyta cuácayat saha yehnyat, ur ay bár icúr bí yájtiro. Eyan Sir imáy yehnáyqueyra, -wajacro-. ³⁶ Bah cayin Isabel tamo

séh̄wawi. Isabel cat yir jiro. Chauwíc cuar sah ji it bijacro. Ahra sah it bijacan sihyór térayro, -wajacro-. Chauwíc Isabel cóhnajar wajác cuara, ahra yir jiro, -wajacro-. ³⁷ Eyta bijira Sirat yáçajaran bii batro. Bahnác bar yajcátaro. Sir ima urá cuitar chauwíc cat saha cohnátaro, wajacro.

³⁸ Eyta wacayat, Mariát wajacro:

—Ihyú. Asan Sir cacumró. Etar aját ey chihtá yajquinro, wajacro.

Wacayat, Sir cacúm sicor cuacúr bar bijacro.

María visita a Isabel

³⁹ Sir cacúm María ac chihtá roquí sicor cuacúr bicayat, boni bay cuanyat, María bar yehnár bijacro. Judea cubar cuit in cuwín bijacro. ⁴⁰ Bir Judea pueblo cuit cur, Zacarías usi cujacro. Cur car Isabel quin ténajacro. ⁴¹ Isabelat María ajc rahcyat, Isabel ima yir sar wacjí bar isojojcro. Abáy isojojcro. Etat Sirat ima Ajcan Cámuran Eya Isabel ur icar wíjacro. ⁴² Eyta wíçayat, Isabelat ajcyaran to tewjacro:

—Mariú, bahan Sirat obir yajacro, -wajacro-. Wiwín cahujinra étai obir yájtiro. Bahan cuít obir yajacro. Bah sah yehnata ey cat obir yajacro, -wajacro-. ⁴³ Asra chíwaro. Bahan as cara abró. Eyta cuar ¿bah usár as quin wic waátaqui? ⁴⁴ Bah wicayat as quin ténayatan, as wacjí yir sar eyan abáy isojojcro. Ahní rehtan abáy isojojcro.

⁴⁵ Bahatan Sir cuacúr cacmát uní wajác séhwaro. Sir urá cut bah wacjá yehnata séhwaro. Bahat eyta sehwarac etar Síratan bah ay obir yajcátaro, wajacro, Isabelat María quino. ⁴⁶ Etat Mariát wajacro:

Asan conú cuar Sirat as tamo séhwaro. Asan Sir cacumró. Eyta cuácayat, ajmár urá cutar as Sir tamo, ⁴⁷ as Síuquib tamo, as Cara tamo sehwar ahní rehcaro. ⁴⁸⁻⁴⁹ Síratan, as Síuquibatan as tamo ay séhwayatan, ay yajcáyatan, ah cut uwat cat, yáhnacat uwat cat Sirat as ay obir yajác, it wacáyqueyra. Siran ayro, -wajacro, Mariát-. ⁵⁰ Bíyinat Tet cahmor ayú rehcação, Síratan Tetatán eyin acsar acsar racar obir yajcaro, -wajacro, Mariát-. ⁵¹ Sirat ima urá cut ay yajacro. Uw cahujinat imaran ayan cahujín cuít síhwaro. Eyta síhwaro, Síratan im urá cut, cui si áyacro. ⁵² Reyin cat, carin cat im usar bin Sirat uc tijcayacro. Uc tijcár chiwa caquir carin yin áyacro. ⁵³ Yayí bin quin yayín acu, cohn acu wíacro. Eyta cuar oya ji binra, ray ji binra sicor ata áyacro, -wajacro-. ⁵⁴ Sirat im chiwa cuitar israelin cuitar yajacro.

Eyin cuécuti obir yajacro. ⁵⁵ Imát yajquín wajacan wácati yajacro. Abrahamin quin, ey bomcarin quin, is cohtín quin imát wajacan wácati yajacro. Wácati cuara eyin etiti obir yajcaro, wajacro, Mariát.

⁵⁶ María Isabelin owár sihyór bay ítchacro. Eyta itir sicor im usi bijacro.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ María bi yiror, ítchareht, yájcayareht, Isabel wacjí ubot wiquíc cab cujacro. Etar sera sah bar yehnjacro. ⁵⁸ Yehnyat intac ítquinat cat, cáyinat cat sah yehnjác chihtá rahjacro. Rahcuír síhwaro: "Sirat Isabel ac ay yajacro. Waquíj wíacro," síhwaro. Eyta síhwar, ey owár ahní rehjecro. ⁵⁹ Yehná abí cuanyat, sah ey umá cuiquíc cab cujacro. Eyta yajquín acu sécuajacro. Ey ajc chaquin yinacro. Eyta chacay yinyat, uwat ima tet ajc eya chaquin síhwaro. Ajcan Zacarías chaquin síhwaro. ⁶⁰ Eyta cuar ey abát wajacro:

—Eytara chati jawi. Ajcan Juan chawi, wajacro.

⁶¹ Etat uwat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Bah cohtín bah cayin ajc eyta bini batro, wajacro.

⁶² Eyta waquí tet acat atcar cut bácabac tewír cuít táyocro. Ajcan bí cháquintara ey táyocro. ⁶³ Táyoyat, Zacaríasat ajquey icúr cut

cuihswátatara ey chíjacro. Chícat rojocro. Rocayat Zacaríasat uchta cuihsujacro: “Ey ajcan Juan chawí,” cuihsujacro. Eyta cuácayat, bahnaquin ub yehwjacro. ⁶⁴ Etat acat Zacaríasan sicor ajc chi waajacro. Sicor tewjacro. Sir ojcor ay tewjacro. ⁶⁵ Eyta cuácayat, intac itquinan bahnaquin ub yehwjacro. Uwat rahra rahra imarat itchaquey ojcor tewjacro. Judea cubar cutar uw bahnáquinat rahra, rahra eyta tewjacro. ⁶⁶ Bíyatan eyta tewic ráhcayatan, eyin bahnáquinat eyta tewquey ojcor síhwajacro. Sihwar ítitan, Sirat sah ey cuitar yajcaro, síhwajacro. Eyta síhwar wajacro:

—Sahan ey cunyat, caran cuít rehcata óraro, wajacro.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Sah tet Zacaríasat sicor ajcan cuwan uchta tewyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat urán cuít wíjacro. Eyta wícat, Sir chihotá tajacro. Uch tajacro:

⁶⁸ Israel Siran ayro. Caran ayro. Is tamo, ima uw tamo, israelin tamo séhwajacro. Is cuitar wajacro. ⁶⁹ Siratan Cáratan is acu, israelin acu Uw Súquib urán cuít bi yehn áyjacro. Cohtá David bomcar yehn áyjacro. ⁷⁰ Uchicrias chihotá ehcuquib cutar cuar uchta wajacro. ⁷¹ Is quehsí bin ohnor, ur ay bár bin ohnor is síwata

wajacro. Is cuitar wacata, wajacro. ⁷² Is cohtín cuitar yajquín wajacro. Imát wajan etiti yajquín wajacro. ⁷³ Is cohtá Abraham quin uchta yajquín wajacro. ⁷⁴ Is quehsí bin cahm siwin wajacro. Ehurí bár ima tamo síhwayta acu is siwin wajacro. ⁷⁵ Im ub cahmor ur ay rehquír cat, ay yajquír cat ehurí bár síhwayta acu is siwin wajacro. Is yaric oco so tas eyta síhwayta acu is siwin wajacro. Zacaríasat eyta tajacro.

Zacaríasat eyta tar, ima buwachcuar quin tar wajacro:

⁷⁶ Wacjú, sahu, baha ojcor uw bahnáquinat wacátaro: “Baan Sir chihotá ehcúquibro,” wacátaro. “Cuacúr Sir chihotá ehcúquibro,” wacátaro. Baha Cara raquíc cahmor, uw quin ey ojcor siway bétaro, -wajacro-. ⁷⁷ Bah uw quin bir eyin quin wacáyqueyra: “Sirat uw tayar bár chaquir car eyin síwayqueyra,” wacáyqueyra. ⁷⁸ Sirat ima urá cut is sehnacro. Etar cuacúr bin cuan ayquib is quin áyayqueyra. ⁷⁹ Chiníc cahmar Tetát cuan áyataro. Chiníc cahmar ruhwíc cahmar ehúr bár jácataro.

Tan wan jácataro. Eyta cuan áyatáro, wajacro.

Zacaríasat buwáchcuara quin eyta wajacro. ⁸⁰ Itchareht, yájcajareht Juan cunjacro. Urán cuít cunjacro. Cunír car uw bár cajc cut ítchacro. Acubar ítchacro. Israelin ubot waac oceso tas erar ítchacro.

2

Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)

¹ Ey rícará cara rey cuít bíjyat chihtá waquíř áyjacro. César Augustoat bahnaquin quin ehcún waquíř áyjacro. Uw bahnác cuisa bitatara sawún wajacro. ² Uw sawún wacayat icar awat, Siria cajc cutar caran Cirenio jájacro. Cahmor uw eyta sawútiro. Ahra sawún wajacro. ³ Eyta waquíř cut uwa bahnáquinan imár cohtín pueblo cut béjecro. ⁴ Josein Galilea cajc cut bin Nazaret pueblo bin Judea cajc cut cuwín béjecro. José David bomcar etar Belén pueblo cuwín béjecro. Belén cut David pueblo cut cun béjecro. ⁵ Josein María jor sawún béjecro. María ey jor yehwín wajaquin etar owár béjecro. María yir ji bin bijacro. ⁶ Etar Belén cucayat, wacjí ubot wiquíc cab cujacro. ⁷ Etar wacjí bar yehnjacro. Quesmát yehnjacro. Sera sah yehnjacro. Yehwír car, oya tamo bacojocro. Bacór car vaca chohcha cahmor cámjacro. Camic úsatra caisi etar vaca chohcha cahmor cámjacro.

Los ángeles y los pastores

⁸ Ey pueblo intac obas cayin itro. Acubar cuitar itro. Cáyinat chéycara cuitar obas obir yajcaro. ⁹ Eyta obir yajcayat Sir cuacúr cacmá eyin ubot waajacro. Waacayat, rahs churotán wan bin Sir churot eyin rúhracat wan beo beo waajacro. Eyta waacayat istír ojc sijacro. ¹⁰ Etat Sir cuacúr cacmát eyin quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Rooti jawi, -wajacro-. Ajatán chihtá ay bi roquiri. Ba acu chihtá ay bi roquiri, -wajacro-. Uch chihtá cuitar bahnaquin ahní rehcatáro. ¹¹ Rahcwi. Ah cheycar sah yehnjacro. Sah ey Uw Síuquibro. Crístoro. Ba cáraro. Sah yehnjaquey Sirat áyjacro, -wajacro-. Cohtín David pueblo Belén cuitar yehnjacro, -wajacro-. ¹² Biyan sahan éytara uchta jaw istáyqueyra. Sah oya tamo bacojoquey, vaca chohcha cahmor cámjaquey istír “sah eyan eyro,” síhñawi, wajacro, Sir cacmát obas cayin quino.

¹³ Eyta tewyat icar Sir cuacúr cacmín chiwan to bin eyin quin béjecro. Bequir uchta wac tajacro:

¹⁴ —Cuacrár cuar Siran ayan cuitro, -wac tajacro-. Cajc cutara itquin ohbac ítuwi. Uw Sirat sehnác bin ohbac ítuwi, wac tajacro.

¹⁵ Eyta tar car Sir cacmín sicor cuacúr bar béjecro. Bey yiror obas cáyinat rahra rahra wajacro:

—Bar jawá, isa Belén cuwayta, erar wacjí yehn-

jaquey wahitay. Sir cacmát is quin ehcujaquey wahitay bar jawá, wajacro.

16 Waquí car Belén in chásarac béjcro. Belén cur itit, María cat, José cat vaca chohcha cahmatro. Buwachcuar cat ey cahmar camro. 17 Buwáchcuara istír imarat chihtá rahjaquey uw quin ehcujaquey. Sir cuacúr cacumát buwachcuar ojcor wajaquey ehcujaquey. 18 Ehcwayat uwat rahjacro. Rahcuír ub yehwájacro. 19 Eyta cuar Maríara cuít séh̄wajacro. Ur icar bucoy, bucoy ey tamo séh̄wajacro. 20 Obas cayin buwachcuar istír sicor béjcro. Beya rabar Sir ojcor ay wajacro. Sirat rahcuayta acu tajacro. Imarat rahjác ojcor, itchác ojcor “Sirat bahnác ay yajacro,” wajacro. Eyinat itit, Sir cacmát wajacan bahnacan uní wajacro. Eyta istiran “Siran ayro,” wajacro.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Buwachcuar yehnár, abi cuanyat, umá ehsujacro. Ehsúr ajcan Jesús chájacro. Anto ab ojc cut it biti cuat echí, Sir cuacúr cacmát ajcan eyta chaquin wac bahjacro.

22 Saha yehnár bach yajacro. Itchareht yájcjareht sah bach bar waaquí cab cujacro. Eyta cuanyat ab cat, tet cat sicor Sir ub cahmor orac chácayta acu Jerusalén cuwín béjcro. 23 Sir bach cárítan chihtá cárítan cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Quesmát sérinan

Sir imáy chácataro.” Eyta yajquín cuihsú bahjacro. 24 Sir chihtá cuitar atcur sasatar, ruscar sasatar bucáy yauwata cuihsú bahjacro, Sir tayar tunin eyta yauwata cuihsú bahjacro. Etar eyta yauwin béjcro.

25 Jerusalén cur car sera ajca Simeón itchacro. Simeón eyan Jerusalén cuitar itro. Urá istanacro. Sir tamo cuít séh̄waro. Sir Ajcan Cámuran Eya ey ur ícatro. Eya israelin Síuquib yehníc acor itro. 26 Sir Ajcan Cámuran Eyat ey quin chihtá wajáquinro: “Cristo anto yehnti eyra bah yárajatro. Sirat Cara Ayin Wajaquey yehníc oco ítataro,” wajáquinro. Eyta bira Cristo yehníc acor itro. 27 Etar Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir usi Simeón áyjacro. Ayat Simeón Sir usi bijacro. Esar ityat buwachcuar tet cat, ab cat raújacro. Buwachcuar yehwír rojocro. Sir bach cárítan, Sir chihtá cárítan cutar bitara yajcata wáctara eyta yajquín acu raújacro. 28 Rauyat Simeonat eyin tihrajacro. Tihrí car buwachcuar tanor yehwájacro. Yehwír Sir quin wajacro:

29-32 Siru, baha urá ayro. Bahat Uw Síuquib ayin wajacro. Ahra bar áyjacro. Ajmár ub cut Uw Síuquib yehnjác itchacro. Uw bahnáquinat bah chihtá istayta acu yehnjacro. Judío uw bár binat cat bah chihtá istayta ac yehnjacro.

Bah chihotá istír eyin ur icar cuanjacan wan rehçáyqueyra. Israélinat “bah ayan cuít,” síhwayta acu yehnjacro. Eyta cuácayat, asan ahra ohbac yarátaro, wajacro, Simeonat Sir quin.

³³ Ima wacjá ojcor eyta wacayat, tetát cat, abát cat ub yehwjácro. ³⁴ Etat Simeonat eyin cuitar Sir quin conjacro. Conár car María quin wajacro:

—Rahcwi. Sah uch yehnín waquíř chájacro. Sah uch yehnjaquey chihotá cuitar Israel cahujín sácataro. Cután cahujinra síwataro, uy chihotá cuitar. Sirat sah uch cuitar uw siwín wacaro. Eyta cuar sah uch cahm icar cahujinat tewáyqueyra. Quehswáyqueyra. ³⁵ Eyta cuácayat uwat ur icar bitara síhwactara Sirat ey ehcwáyqueyra. Bah urán cuean to rehçáyqueyra. Uwat bah waquíř ruhwáyqueyra. Ruhwuyat bah cona chináyqueyra, wajacro, Simeonat María quino.

³⁶ Simeonat eyta wacayat, wiwá ajca Ana cat Sir usi raújacro. Ana eya Sir chihotá ehçúquibro. Ana eya cohtín Aser bómcatro. Fanuel waujířó. Ahra chaucan cuitro. Uchicrias anto cahbár jácayot ra cuájaquinro. Ra cuaquir bara cucuí cuat ra chinjacro. ³⁷ Ahra chinjacan bara ochenta y cuátroro. Sir usi itro. Esar ita rabar ricar

cat, cheycar cat Sir tamo séhwwajacro. Sir ojcor conjacro. Sir tamo sehwan ac ira yati báchujacro. ³⁸ Simeonat María quin sah ojcor tewyat, Ana cat Sir usi raújacro. Rauwir Sir quin conjacro. “Siru, bah ur ayro. Bahat Uw Síuquib áyjacro,” wajacro, Sir quin. Acsar cat uw quin tewjácro. Bíyinated Sir tamo síhwwactar eyin quin Jesús ojcor tewjácro. Bíyinan Jerusalén Uw Síuquib wiquíc acor íctictara eyin quin tewjácro. “Sirat Uw Síuquib bar áyjacro,” wajacro, Anat.

El regreso a Nazaret

³⁹ Sir bach cářitan chihotá cářitan cuitar sah yehnyat bitara yajcátatar cuihsú bahjacro. Eyta bijira Joséinat ey chihotá bahnác yajacro. Eyta yajquíř, sicor cajc Galilea cuwín béjacro. Imár pueblo Nazaret cuwín béjacro. ⁴⁰ Erar cucayat, waquíř bar cun bicaro. Saha eyan chihchirán, canarán, urán, tanan to cun bicaro. Sirat eyan ay obir yajacro.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Bar istiy, bar istiy Jesús tetinán abinán Jerusalén béjacro. Bach ajca chéycara aracat bijaquey yajcáy béjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwan acu judíoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Jesús tetinán Pascua fiesta Jerusalén cutar

yajcáy béjcro. ⁴² Jesús yehnáar bara doce cuácayat, bucoy béjcro. Jesús cat eyin owár béjcro. ⁴³ Etar fiesta bahnyat, sicor imár usi cuwín béjcro. Cahujín bécayat, Jesús sibiji biti ítchacro. Jerusalén ítchacro. Tetinát abinát istiti ítchacro. ⁴⁴ Tetinát abinát síh̄wajacro: “Jesusan uw owár bic,” síh̄wajacro. “Ricá tac icar bic,” síh̄wajacro. Etar ohbac riy istiya acat quesí béjcro. Tinyat Jesús wahitay yinjacro. Cayin owár bíctara wahitchacro. ⁴⁵ Eyta cuar istítiro. Urór bár rehquít, sicor Jerusalén wahitay béjcro. ⁴⁶ Jerusalén cur úrojoreht bay cuanyat, tetinát wacjá ítchacro. Sir usar ítchacro. Ititan wacjá werjayín owár, siw̄quin owár itro. Werjayín chihtá rahcro. Eyin owár rahra rahra chiht istiy, chiht istiy táyoro. ⁴⁷ Etar cahujinat Jesusat tewic rahcuír, “Jesusat ay tewro,” síh̄wajacro. “Urán toro,” síh̄wajacro. ⁴⁸ Etat abát tetát wacjá istír, ub yehw̄jacro. Etar abát Jesús quin wajacro:

—Wacjú, ¿Bitara reht biti ityi? ¿Bitara reht is tamo séh̄watiqui? -wajacro-. Is ojc sijacro. Bah istiti rehquít, bir cut, bir cut wahitchacro, wajacro, Mariát Jesús quin.

⁴⁹ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bir cut bir cut uroy waátaqui? Asan ajmár Tet usar Sir usar ítata biro, -wajacro-. ¿As usar ítata síh̄wati waátaqui? wajacro.

⁵⁰ Eyta wacayat, éyinat cucáj cuitar rahcuí cuar, bi

ojcor tewíctara rahcti rehjecro. ⁵¹ Etat Jesús eyin owár bijacro. Nazaret cuwín bijacro. Erara ita rabar, Jesusat eyin chihtá ay cájacro. Jesusat werjayín owár bahnác eyta yajaquey yahncút ey abát tan chinti séh̄wajacro. Bahnác wajaqueyan urá cuitar bow̄ wajacro.

⁵² Etar ítchareht yájcajareht Jesús urán cuít sin bijacro. Bar cun bijacro. Eyta cuácayat, Sirat cat, uwat cat eyan sehnacan cuitro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

¹ Juan uw bár cutar ityat, Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. Eyta chácayat, rey ajca Tiberio cara yehnjacan bara quincero. Etat owár cat Judea cajc cutar gobernador Poncio Pilátocuario. Galilea cajc cutar gobernadoran Heródescuario. Iturea cajc cutar cat, Traconite cajc cutar cat gobernadoran Herodes rábcuario. Ey rab ajcan Felípecuario. Abilinia cajc cutar gobernador Lisaníascuario. ² Jerusalén cuitar sacerdote cárinan bucayro. Istiy ajca Anás, istiy ajca Caifáscuario. Eyin carin rehcháyatan, Juan ur icar Sirat ima chihtá chájacro. Juan Zacarías waquijró. Juan erar ubach bár cuitar ítchacro. Erar ityat Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. ³ Eyta cuácayat, Juan rih Jordán cajc

cut cuwín bijacro. Erar Sir chihtá ehcwót bijacro. Uw quin wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc etwi. Ur ay bár yajquíc etchác cahujinat istayta acu as quin ba rih sar siw aywi. Sirat baat ay bár yajquíc tayar bár chácayta acu eyta etwi. Eyta siw aywi, wajacro.

⁴ Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias carit cuitar uch cuihsú báhjacro:

Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: “Cara wiquín cahmar uwat bahnác órowi. Ey wiquíc cahmor ibit cat cawi. ⁵ Rih tor arán cuhsan sicor acan wan órayqueyra. Cuhs cat, cubar cat sicor acan wan órayqueyra. Ibit quehwu quehwu eyan tuní órayqueyra. Ohcuá cat ácatar órayqueyra. Cara raquíc cahmor uwat ibit órayqueyra. Cara raquíc cahmor ibit oror eyta Sirat áyata ey yehnic cahmor cat uwat imár urá eyta órotaro. Ur ay bár chájaquey tehmótaro,” wajacro. Eyta cohwro.

⁶ Etar cat uwat ítitan Sirat uw síwataro. Cajc bahnác cut uwan bítatara bahnáquinatan eyta istátaro.

Isaíasat eyta cuihsú báhjacro. Récamam cuihsú báhjaquey ahra Sir ajc cutar bar yajacro. ⁷ Eyta cuácayat uw ricán to bin Juanat uw béjacro. Ubach bár cuitar Juan quin béjacro. Juanat

rih sar siw ayta acu béjacro. Eyta bécayat Juanat uw quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sirat cuécwata cahmar ruhcuín síhwaro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcuaya? -wajacro-. Sir cahmor rúhcuajatro -wajacro-. ⁸ Ruhcti cuara ay yajwi. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istín acu ay yajwi, -wajacro-. Cuáyatra séhwtati jawi. Ba Abraham bomcar rehquít, ¿Sirat ba cuécwajari síhwaqui? -wajacro-. ¿Ba tanra eyta síhwaqui? Eytara batro. Aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquir waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bomcar reht Sirat ba cuécwajatra, síhwtati jawi, -wajacro-. ⁹ Uch rahcwi. Uwat cárucua ub cháctara ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati eyra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

¹⁰ Etat uwat Juan quin cur táyojocro:

—¿Eytatara isat icúr yajcátaca? ¿Isan Sir úbotan urá ay waan acu icúr yajcátaca? táyojocro.

¹¹ Etat Juanat wajacro:

—Bíyayan camís bucáy rehácayatan, oya bár bin quin

úbisti wiwī. Bíyayan ira ji rehcyat, ira bár bin quin wiwī, wajacro, Juanat.

¹² Etar cat gobierno tayar chiquin cat Juan quin béjacro. Rih sar siw̄ ayin acu béjacro. Bequir wajacro:

—Síw̄quibu, ¿ísatra icúr yajcátaca, urá ay waan acu? wajacro.

¹³ Etat Juanat wajacro:

—Gobiérnoat chíin wajác cuitra chiti jawī. Uwa cayar yajti jawī, wajacro.

¹⁴ Etar cat soldádoín cat ey quin cur wajacro:

—¿Isatra icúr yajcátaca? ¿Sir ubot ay waan acu icúr yajcátaca? wajacro.

Etat Juanat wajacro:

—Bes yajti jawī. Uw ahnúr cuitar eyin ohnor ray síuti jawī. Uw cahmí icar cuayar tewír cuitar ey ohnor ray síuti jawī. Canar tayar rayan bita túnictar ray im eya caquir cuitar ahní ítuwi, wajacro. Juanat soldado quin eyta wajacro.

¹⁵ Juanat Sir chihotá ehcwayat, bahnáquínat ey tamo síhwajacro. Uwan Sirat Cara Ayin Wajaquey wiquíc acor itro. In bar wicata síhwajacro. Etar Juanat tewyat uwat síhwajacro: “Juanan Sirat Cara Ayin Wajaquey óraro,” síhwajacro.

¹⁶ Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Baat ay bár yajác ques cue rehquir urá teh moyat, aját ba rih sar siw̄ro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút

wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Aját ey ques barcát chistarwan rícuajatro, -wajacro-. Eyan wiquír

Sir Ajcan Camur Eya ba cahujín ur icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra oc icar wahnáyqueyra.

¹⁷ Síratán uw urá wahitic cab cucaro. Ay yajátara, ay yájtítara wahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-.

Suquir búcaro. Bur car sur eyra ajquir chácaro. Cuat um eyra ecar eyra oc cut bo wahnro, -wajacro-.

Eb ecar wahnár eyta uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-.

Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-.

Uwat eb bur car sura ay biyan ajquir imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat eyta imáy ajquir chácayqueyra, wajacro.

Juanat uw quin eyta wajacro.

¹⁸ Etara cat búcoyan búcoyan Juanat uw eyta síw̄jacro. Eta jaw̄ Sir chihotá ay bi síw̄jacro.

¹⁹ Siwa rabar Juanat Herodes técuajacro. Heródesat ima rab ohnor wiya bes yajacro. Rab wiya ajca Herodías yehw̄jacro.

Eyta besir yehw̄jác ques Juanat Herodes técuajacro. Bitar utar bucoy bucoy ay bár yajác ques cat técuajacro.

²⁰ Eyta cuar Herodesat Juanat tewíc ey ráhctiro. Rahcti cuar ubar ojcor ay baran tahnác uchta yajacro. Juan cárcel icar tunjacro.

*El bautismo de Jesús**(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)*

²¹ Juanat anto cárcel icar chati cuat uw rih sar siw̄jacro. Jesús cat rih sar siw̄jacro. Eyta siw̄yat Jesusat Sir ojcor conjacro. Jesusat Sir ojcor cónyatan, querat waar eyta cuacúr aba eyta waajacro. ²² Waacayat Sir Ajcan Camur Eya Jesús arcutar rajacro. Atcuran wan cuara wijacro. Wicayat cuacúr aba sar bin Sirat tewic uwat rahjacro. Sirat wajacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wajacro.

*Los antepasados de Jesucristo**(Mt 1.1-17)*

²³ Jesús bara treinta cuatán uw siw̄in ac yehnjacro. Uwat séh̄watan, “Jesusan José waquijró,” séh̄wajacro.

José tetán Eliro.

²⁴ Elí tetán Mátatro.

Matat tetán Leviro.

Leví tetán Mélquiuro.

Melqui tetán Jánaro

Jana tetán Josero.

²⁵ José tetán Matatíasro.

Matatías tetán Amosro.

Amós tetán Náhumro.

Nahum tetán Esliro.

Esli tetán Nágairo.

²⁶ Nagai tetán Maatro.

Maat tetán Matatíasro.

Matatías tetán Sémeiro.

Semei tetán Josecro.

Josec tetán Judaro.

²⁷ Judá tetán Joanarro.

Joanán tetán Résaro

Resa tetán Zorobábelro.

Zorobabel tetán Salatielro.

Salatiel tetán Nériro.

²⁸ Neri tetán Mélquiuro.

Melqui tetán Adiro

Adi tetán Cósamro.

Cosam tetán Elmadamro.

Elmadam tetán Etro.

²⁹ Er tetán Josuero.

Josué tetán Eliézetro.

Eliezer tetán Jórímro.

Jorim tetán Mátatro.

³⁰ Matat tetán Leviro.

Leví tetán Simeonro.

Simeón tetán Judaro.

Judá tetán Josero.

José tetán Jonamro.

Jonam tetán Eliáquimro.

³¹ Eliaquim tetán Meléaro.

Melea tetán Menaro.

Mena tetán Matátaro.

Matata tetán Natanro.

³² Natán tetán Davidro.

David tetán Isairo.

Isaí tetán Obedro.

Obed tetán Boozro.

Booz tetán Sálaro.

Sala tetán Naasonro.

³³ Naasón tetán Aminádabro.

Aminadab tetán Aramro.

Aram tetán Esromro.

Esrom tetán Fáresro.

Fares tetán Judaro.

³⁴ Judá tetán Jacobro.

Jacob tetán Isaacro.

Isaac tetán Abrahamro.

Abraham tetán Tarero.

Taré tetán Nácotro.

³⁵ Nacor tetán Sérugro.

Serug tetán Rágauro.

Ragau tetán, Pélegro.

Peleg tetán Hébetro.

Heber tetán Sálaro.

³⁶ Sala tetán Cainarro.

Cainán tetán Arfáxadro.

Arfaxad tetán Semro.

Sem tetán Noero.

Noé tetán Lámeacro.

³⁷ Lamec tetán Matusalenro.

Matusalén tetán Enocro.

Enoc tetán Jarédro.

Jaréd tetán Mahalaleelro.

Mahalaleel tetán Cainarro.

³⁸ Cainán tetán Enosro.

Enós tetán Setro.

Set tetán Adanro.
Adán tetán Sitro.

4

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

¹ Juanat Jesús rih sar siwiyat, Jesús riha ajc Jordán cajc cutar bin sicor wijacro. Wicayat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús ur ícatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro. ² Ayiran Jesús uw bár cuitar riya cuarenta cuanjacro. Uw bár cuitar Sisramat Jesusan ay bár yajc ayin acu cayar yajquín yehnjacro. Jesús ey cuitar ira yati íchacro. Eyta ityat ria cuarenta cuanyat, Jesusan yayan to rehjecro. ³ Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír wajacro:

—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan tehmowi. Irir arwi. Pan uwí. Yayín acu uwí, wajacro.

⁴ Waquíjt Jesusat wajacro;

—Sir carit cutar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro, wajacro.

⁵ Eyta wacayat Sisramat Jesús wistúr yehw béjecro. Erar cucayat bahnác itchacro. Etar im erar cuar cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno bahnác ehcujacro.

⁶ Ehcúr wajacro:

—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat uw ayin acu aját bah cara yehn áyinro. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Cara yehn ayin acu as quin waquírbáhcuro, -wajacro-. Eyta rehquíjt ajatán biyan carin yehn ay cúntara

aját eyan cara yehn ayro, -wajacro, Sisramat-. ⁷ Bahat as quínoan “as caru,” wawí, -wajacro-. Eyta wacáyatan aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.

⁸ Waquíjt Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar wacaro: “Sir bah Cara tamo síhwawi,” wacaro. “Ey chiwa chawí,” wacaro. “Istiyí chiwa chati jawí,” wacaro.

Eyta waquírb car Jesusat Sisram chíhtá cátiro. ⁹ Eyta wacayat Sisramat Jesusan Jerusalén pueblo béjecro. Erar cur car Sir úbaja arcutar waajacro. Sir ubaj arcutar cur wajacro:

—Bahan Sir ima waquíjtara, behmá sicor ic oco cuar tijcawa, -wajacro, Sisramat-. ¹⁰ Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro:

Sirat ima cuacúr cacmín bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat ba ruhwú áytiro. ¹¹ Eyin at cut bah caquir beyáyqueyra. Eyta becayat ac cut búnobo áyajatro, cuihsú bahjacro.

Sir carit cutar eyta waquírb etar usár cuar ic oso tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.

¹² Waquíjt Jesusat wajacro:

—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:

Sir imat bitar yajcátatara bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síhwati jawí, wacaro.

¹³ Etan Sisramat Jesús ay bár yajc ayin acu cayar

yajcáy yehnjác etchacro. Birá cuanyat cayar yajcata sehwar et bahjacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

¹⁴ Sisramat Jesús ay bár yajc ayin cayar yajcáy yehnjác etyat, Jesús sicor Galilea cuwín bijacro. Sir Ajcan Camur Eyat urán cuít wícatat bijacro. Eyta cuácayat ey cajc ítquinat cat, quemir ítquinat cat Jesusat yajác chihtá tewic rahjacro. ¹⁵ Etat Jesusat secuac usar istiy cutar cat, secuac usar istiy cutar cat uw síwjacro. Eyta siwíyat, bahnáquinat "Jesusan ayro. Ay siwro," wajacro.

Jesús en Nazaret

(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

¹⁶ Etar Jesús Nazaret pueblo cuwín bijacro. Jesús iman Nazaret cuitar cun yehnjáquinro. Erar cur car tan jaquic ricar cuányatan, secuac usi raújacro. Jesusan cajc istiy, cajc istiy cucayat, secuac usi eyta rauro. Nazaret cutar secuac usi rauwir Sir carit tan acu cui yehnjacro. ¹⁷ Yehnyat ey at icar istiyát carit wíjacro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat cuihsú bahjaquey wíjacro. Wícatat ricuajacro. Ricuár chihtá wahitchacro. Istír uw cucáj acat uchta cuihsu-jaquey tajacro:

¹⁸ Sir Ajcan Cámuran Ey as ur ícatro, -tajacro-. Ey chiht eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcún ac as ur

icar chájacro, -tajacro-. Síratan as caquir áyjacro. Cárcel sar tunjaquin quin chihtá beyin ac as áyjacro. Cárcel sar eyin sicor uc si ayin as cuit chihtá áyjacro. Ub bár bi quin chihtá beyin acu as áyjacro. Sicor ub ji jaquin as cuit chihtá áyjacro. Ruhwuquin siwin acu as áyjacro. ¹⁹ Sirat uw racar reht siwic cab kujác chihtá ehcún as áyjacro.

Jesusat uw quino Isaíasat cuihsú bahjaquey tajacro. ²⁰ Tar car carit sicor bur buror cuar questajacro. Bur buror cuar questár cat sicor secuac usi cacmín at icar chájacro. Cacmín at icar chaw̄ jaquir, sicor uw siwín acu chihrjacro. Chihryat bahnáquinat Jesús wahitchacro. Secuac usar uwat sicor ub quir itay yinjacro. ²¹ Chihrír uw quin wajacro:

—Sirat úchicrias eyta waja- can ah ba ub acat bar yajacro. Aját ba cucáj acat tajaquey ahra Sirat bar yajacro, waja- cro.

²² Jesusat eyta wacayat, bahnáquinat ey ojcor ay tewjacro. Uchta wajacro:

—Eyat chihtán ay bi ehcuro. ¿Uniqui? ¿Eya José wacjí báriqui? wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ítatan, baat urá ji bin chiht wajaquey uchta as quin waquín síhwaro: "Médicou, behmá sacuwí," waquín

síh̄waro, -wajacro-. Uchta cat waquín síh̄waro: “Bahat Sir urá cut Capernaum cajc cutar yajquír eyta usár cat eyta yajwí. Usár behmá cajc cutar cat eyta yajwí,” waquín síh̄waro, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁴ Acsar wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Uw bahnáquinat Sir chih̄tá ehcuquib ajcá ji becaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuara, ehcuquib ima cajc cut bínatra ajcá ji bétiro, -wajacro-.

²⁵ Aját wacaro. Uchicrias Elíasatan Sir chih̄tá ehcwáy yehnjacro. Etat owaran ira yéhntiro. Bara bay bacoy eyra ubut quit cuácayat ira cajc bahnác cuitar yéhntiro. Etat owár cat Israel cajc cut sácajaquin wiyin ricán toro. ²⁶ Eyta cuar Sirat Elías israelin yarjaquey wiya quin áytiro. Israelin bár bin quin áyjacro. Cajc Sidón chauwíc quin áyjacro. Yarjaquey wiya ajca Sarepta quin áyjacro, wajacro, ²⁷ Jesusat uw quin.

’Riy istiy Sir chih̄tá ehcuquib Eliséoan Israel cajc cut ítchacro. Etat owár Israel cajc cut is cajc cut uw sura ohná biquinan ricán toro. Eyta cuar Eliséoat sura ohná biquin israelini tan chátiro. Cuatán Siria uw tan jájacro. Sera ajca Naaman sura ohná biquin sicor tan jájacro, wajacro, Jesusat.

²⁸ Eyta wacayat, uw Jesús ac túrjacro. Eyta tewic rahjáquinan bahnaquin bar

túrjacro. ²⁹ Turir catrun Jesús pueblo acsar yehw̄ béjacro. Pueblo eyan sio cubar arcútrato. Yehw̄ beyar, sio terár cutar cujacro. Sio cahm oso te siquin acu béjacro. ³⁰ Eyta cuar Jesús uw imár tac icar bin sicor wa rajacro. Wa raquir acsar bar bijacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo

(Mr 1.21-28)

³¹ Etar Jesús cajc ajcan Galilea cuwín bijacro. Capernaum pueblo bijacro. Erar cur car tan jaquin ricar cuanyat uw síw̄jacro. ³² Siw̄yat, uwat rahcuír car síh̄wajacro: “Uyat ay siw̄ro. Sir urá cut siw̄ro,” síh̄wajacro. ³³ Eyta siw̄yat icar secuac úsara cat sera cuicá ji bin wijacro. Cuicát yehnár ay bár cohwjacro:

³⁴ —Jesusu, ¿Baha is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿Is bahnác sutini séh̄wauqi? Ajatán bahan itro. Bahan urá ay binro. Bahan Sira jor binro. Ajatán itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

³⁵ Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jawí. Sera urá sar bin car biwi, wajacro, Jesusat.

Jesusat eyta wacayat cuicát ser ey ic oso téjacro. Uw ta icar téjacro. Te rabar ser ey urá sar bin bar waa bijacro. Ser ey bitar útara rehti tan wan bahjacro. ³⁶ Eyta cuácayatan, bahnaquin ub yehw̄jacro. Rahra cat rahra cat tew̄jacro. Uchta wajacro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Ima camur cutar cuicá újacro. Jesusat cuicá quin “waa biwa,” wacayat, waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca? wajacro.

³⁷ Etan cajca bahnác cuitar Jesusat yajaquey ojcor tewjacro. Bahnáquinatan ey chihtá rahjacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

³⁸ Etat Jesús secuac usar bin waa bijacro. Waa bir, Simón usi raújacro. Simón usi rauwir ítitan, Simón áwiya yatro. Tiuír yatro. Quicrán abayro. Rauyat, uwat Jesús chíjacro. Simón áwiya sicor tan chácayta acu chíjacro. ³⁹ Chícayat, Jesús ey acor cujacro. Ey acor cur catrun tiuír chihr áyjacro. Jesusat eyta chihr ayat tíucan bar etchacro. Restá sicor bar tan jájacro. Eyta tan jaquir yehnjacro. Yehnár car Jesusin acu ira anir wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos

(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

⁴⁰ Awan rahsa rau bicáyatan, yárquinan bahnáquinatan cutar uw síwjacro. Riw ajca Jesús quin yehw béjecro. Tan jaquin ac béjecro. Etat Jesusat ima átcaran yarquin cuitar chájacro. Eyta chácayat, restán ajquí bin, restán ajquí bin yarquin tan chájacro. ⁴¹ Cahujín ur icar bin cuicá újacro. Ricán to bin ur icar bin cuicá si áyjacro. Si ayat cuicát cohwjacro: “Bahan Sir waquijró,” wajacro. Eyta

cuar Jesusat cuicá técuajacro. Eyta tewín acu Jesusat cuicá quin ajc waátiro. Cuicát ítitan, Sírtan Jesús áyjacro. Eyan Crístorero. Eyta itchác cuaquir, cuicá quin Jesusat tew áytiro.

Jesús predica en Galilea

(Mr 1.35-39)

⁴² Chícrias cuitar Jesús pueblo cutar bin waa bijacro. Uw bár cuitar bijacro. Cuatán Jesús bi questoc uwat wahi-tay béjecro. Ey quin cur car, Jesús acsar biti ac tewjacro. ⁴³ Eyta cuar Jesusat uw quin wajacro:

—Aját Sira cara rehquey ojcor síwataro. Ey ehcwátaro. Chihtá ay bi ehcwátaro. Pueblo istiy cuitar cat, pueblo istiy cuitar cat, ey chihtá ehcwátaro. Eyta siwín acu as áyjacro. Eyta bira aját eyta ehcunro, wajacro.

⁴⁴ Etan judíoín cajc cutara pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar eyta ehcujacro. Secuac úsaran eyta ehcujacro.

5

La pesca milagrosa

(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

¹ Riy istiy Jesusat riw cajc Genesaret cajc cutar uw síwjacro. Erar ricán to bi síwjacro. To bi sécuquin siwíyat rahra rahra yarji úcayacro. Sir chihtá rahcuín acu Jesús ecor it cun rehquí úcayacro. ² Eyta úcayat owár Jesusat canoan bucáy bin itchacro. Riw cajc cutar itchacro. Rih ruwa cáquinra canó ey erar inic bahjáquinro.

Erar bahr riw cajc cutar waajacro. Waar car atarraya sucuáy yinjacro. Atarraya sucyat icar awat, ³ Jesús canó icar raújacro. Simonay icar raújacro. Rauwir, Simón quin wajacro:

—Béowi. Rih cajc cutar bin conu itic béowi, wajacro.

Etar rih cajc intac itic béjacro. Uwra rih cajc cutar ítchacro. Etar erar canó icar cuar Jesusat uw síwjacro. ⁴ Siw tihír car, Jesusat Simón quin wajacro:

—Rih usón arcutar as béowi. Erar cur car ruwa cac siin ac atarraya tiw tewi, wajacro.

⁵ Eyta wacayat Simonat wajacro:

—Caru, isat rih ruwa che wan sarác yajquit cat icrí uti cuanjacro. Ubistii cátiro. Eyta cuar bah chihtá cuitar aját atarraya tenro, wajacro.

⁶ Etar atarraya ter cuitar, rih ruwan to cájacro. Ruwan to cácat, atarraya bar racháy yehnjacro. ⁷ Eyta racháy yehnyat íwoquin chíjacro. Owár caquin ac chíjacro. Canó istiy cuitar ruwa caquin chíjacro. Etar íwoquin béjacro. Iwoquin cur car, íwoquin owár ruwa sijacro. Siir canoa bucáy bin cuintas cájacro. Cuintas cuácayat, sinaratan canoa riw tanoso bahrata yajacro.

⁸⁻⁹ Etar Simón Pédroat ítitan, rih ruwa séhwanar cájacro. Eyta istír ub yehwjacro. Pedro owár bin cat ub yehwjacro. Eyta istír Pedro Jesús cac cahmar cuscar

cutar chihrjacro. Cuscar cutar chihír wajacro:

—Werjayú, asan ur ay bár biro. Etar as jotra ítiti jawi, wajacro.

¹⁰ Santiago cat, Juan cat ub yehwjacro. Santiago ji, Juan ji éyinan Zebedeo sasaro. Simonin owár rih ruwa cáquincano. Ub yehwyat Jesusat Simón quin wajacro:

—As cahmar rooti jawi. Baat rih ruw caquir eyta yáhnacat asi jor uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro, wajacro.

¹¹ Etat sicor cat riw cajc cut waajacro. Riw cajc cut waar car canoa erar cham báhjacro. Bahnác cham báhjacro. Bahnác cham bahr Jesús chor quir béjacro. Jesús chiwa yinin acu béjacro.

*Jesús sana a un leproso
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)*

¹² Riy istiy Jesús pueblo cuit bar cujacro. Pueblo cur itit, ser istiy ruhsúc restá cájaquey sura ohníc restá cájaquey cuercúr ésatro. Cuercurat Jesús bar ítchacro. Istír car Jesús quin conjacro. Jesús cahmar cuscar cut itir cac batabo chájacro. Cac batabo cuar conjacro:

—Werjayú, bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

¹³ Jesusat eyta rahcuír, sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butar wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcáro. Tan wan ítuwi. Orac chawí, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Ícúr bár rehquey sicar sura bar tunjacro. Orac chájacro.

¹⁴ Etat Jesusat cuercúr ey quin, cahujín quino ehcuti acu uchta wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Cahujín quínora ehcuti jawi, -wajacro, Jesusat-. Sacerdote quin biwi. Sacerdóteat bah sura ohníc tunjác ey istayta acu biwi, -wajacro-. Etar cat Sir quin wícata ey wiwi. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiwi, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chájaquey istáyqueyra, wajacro. Jesusat cuercúr tan jájaquey quin eyta wajacro.

¹⁵ Eyta wajác cuar, cajc istiy cuitar cat, cajc istiy cuitar cat Jesusat yajquíc chihtá tewjacro. Etar ricán to binat Jesusat waquíc rahcuay béjcro. Imaran bitara yárictar tan jácayta acu béjcro. ¹⁶ Cuatán Jesusra riy istiy, riy istiy uw bár cuitar bijacro. Uw bár cuitar Sir quino conay bijacro.

*Jesus sana a un paralítico
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)*

¹⁷ Riy istiy cuácayat, Jesusat uw síwjacro. Eyta siwyat judío carin ésatro. Fariséoin cat ésatro. Bachan chihtán síwquin cat ésatro. Galilea cajc cut bin, Judea cajc cut bin, Jerusalén pueblo cut bin cat béjcro. Jesusat eyta siwyat, yarquin tan jaquin ac Sir camur Jesús ur ícatro. ¹⁸ Eyta cuácayat uwat cuercúr

Jesús quin bequin ac yehw rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Caros cuitar chaquir yehw rojocro. Jesús cac cahm chaquin sehwar yehw rojocro. ¹⁹ Eyta cuar, Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht cuacúr ubach arcutar waajacro. Ubach arcút waar car, ucar yajacro. Ubach ucar oco cuercuran caros cutar samac oso áyjacro. Jesús cac cahmar chaquin acu uw tasar áyjacro. ²⁰ Rojóqueyinat cat, cuercurat cat síhwajacro: “Jesusat bar tan jácayqueyra,” síhwajacro. Eyinat eyta sihwac Jesusat itchacro. Istír car, cuercúr quin wajacro:

—Seru, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

²¹ Jesusat “bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro.” wacayat, bachan chihtán síwquinat cat, fariséoinat cat síhway yinjacro: “Jesusat Sir ub cahmor téwajar bin tewro,” síhwajacro. “ ‘Ur ay bár yajquíc tayar bár chájacro,’ Sir imata wacátaro,” síhwajacro. “Cahujínatra éytara bitách wácajatro,” síhwajacro. ²² Ur icar eyta síhwaquey Jesusat itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro: —¿Bitar reht eyta síhwaqui?
²³ Sir ub cahmar tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuar cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-. ²⁴ Eyta cuácayat, aját ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib

quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cuitar ba quin eyta ehcunro, wajacro.

Bachan chih tán siwquin quin eyta waquír acsar cuercúr quin wajacro:

—Ajatán bah quin wacaro. Tan chawi. Cui yehnwi. Behmá caros yehwi. Usi biwi, wajacro, Jesusat.

²⁵ Jesusat eyta wacayat cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár ima rojóc caros yehwír bijacro. Usi tan wan bijacro. Beya rabar cuercúran “Siran ayro,” wajacro. ²⁶ Cuercúr yehnár bic istír uw bahnaquin ub yehwjacro. Etat wajacro: “Siru, bah ur ayro,” wajacro. Rahra cat, rahra cat wajacro:

—Ah ricar isat itcháqueyan cáhmotra istiti biro. Ayan cuitro, wajacro.

Jesus llama a Leví

(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Cuercúr tan jaquir, Jesús bar bijacro. Acsar waar ítitan, sera ajca Leví gobierno ubach watar itro. Leviat uw quin gobierno tayar chícaro. Etat Jesusat Leví quin wajacro:

—Asi jor biwi, as chiwa chaquin acu.

²⁸ Jesusat “biwi,” wacayat, Levian bahnác esar cham bahjacro. Bahnác cham bahr, Jesús chor yehnár bijacro. ²⁹ Jesús chiwa waar cutar Leviat Jesusin owár ira

yayín ac ricán to sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, cahujín cat yayín sécuajacro. ³⁰ Eyta secuac fariséoinat, bachan chih tán síwquinat itchacro. Eyta istír Jesús chiwa cuach cuach técuajacro. Uchta wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár bitara reht ira yaqui? ¿Urá ay bár bin owár bitara reht ira yaqui? wajacro.

³¹ Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhwawi. Uw orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacún acu bécaro. ³² Aját orac bin cuitari wacay rátiro. Cuat býinatan imarat Sir tayar yajác síhwayatan, éyinat ay bár yajquíc et ayin acu rajacro. Eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

³³ Etat uwat Jesús quin wajacro:

—Juan chiwa Sir bach cuitar ira yátiro. Sir ojcor cuít conro. Fariséoin chiwa cat éytaro. Eyta cuar bah chíwatra ira yácaro. Bacua yahcaro, wajacro.

³⁴ Eyta wacayat, Jesús imat cat, ima chiwat cat bitar étara bach yajti ítictar ehcún ac uchta wajacro:

—Is uwat wiya yehwín cuácayat, iwoquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinan, iwoquinatan áhajira wiya

yehw̄quib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. ³⁵ Itchareht wiya yehw̄quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwoquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehácáyqueyra. Ey racar cue rehácáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehw̄quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár becayat, as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehçayat, ira báchuti itro, wajacro.

³⁶ Eyta waquír car uw siwín acu icúr bi ojcor tew̄jacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat owárara síh̄wati acu ehçujacro. Eyta ehcúr cuitar ima chihtá awan eyan oya ibsoy eyta binan wan wajacro. Eyta siwín acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar bahu cuara quejcátaro. Cuatán oya ibsoy bi ráchtiro, sejequi cuitara bahu quejquín acu. Eyta ráchyera ibsoy ey ruh̄wuro. Etar cat cumar ey cat ibsoy ey owár ay réhtiro. Eyta cat chihtá cahmor ey cat awan ey cat owárara batro, wajacro.

³⁷ Eyta waquír, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat uwat cabra um sutír questaro. Questár sima ey sar chácáro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácýera,

sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat sima cuayar úcayqueyra. Umá cat ruh̄wáyqueyra. ³⁸ Sima tenti bira cabra umá awan órojoc bi sar chácataro. Eyta chácayat racha báreyra. Eytaan wan cat chihtá awan ehçwáy yinjác bi ajquitro. Cahmor ehçujác bi cat ajquitro. Bucáy bin cácajatro, wajacro.

³⁹ Eyta waquír Jesusat uw ojcor wajacro. Uwat ima chihtá cati rehquíc ojcor wajacro. Eyin ojcor waquín ac ima chihtá cahmor tew̄ti bi sima tenti binan wan bi ojcor wajacro. Uchta wajacro:

—Eyta cat uwat sima tenjaquey yáhyeyra, yahncutra tenti eyra rácari batro. Cuatán eyat wacaro: “Tenjáqueyan ay biro. Téntira ay batro,” wacaro, wajacro.

Eyta waquíc cutar Jesúsatan uwat bitara rehquít ima chihtá ca cun bár rehquíc ojcor wajacro.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso
(Mt 12.1-8; Mr 2.25-28)

¹ Riy istiy Jesusan canar yajti ricar cuanyat, ritút ques tiw̄ béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. Quehwír at cut bita bit bujacro. Bur cohjocro. ² Fariséoinat eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht eyta quehuqui? ¿Tan jaquin ricar yájcajar bi bitara reht yajqui?

¿Bitara reht canar yájcajar bach auqui? wajacro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. ⁴ Eyta rehquít Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey uquir cohjocro. Pan eya sacerdotéin imár istir binat cóhtaro. Cahujinat bitách cóhjotro. Sir chihtá cut eyta “cohti jawi,” wacaro. Eyta cuar Davidat cohjor bin cohjocro. Davidat cohcyat, ima chiwa quino cat wíjacro, -wajacro-. ⁵ Eyta cat canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara waquín acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quino.

El hombre de la mano seca
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

⁶ Riy istiy tan jaquin ricar cuanyat Jesusan secuac usi raújacro. Rauwir erar uw síwjacro. Siwic cutar uw cuercúr cat ésatro. Atcara tajqui wihár ey cuercutro. ⁷ Canar yajti rícatro. Etar bachan chihtán síwquinat cat, fariséoinat cat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar cuitar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Bi ques icar Jesús cahmí icar tewátatara sihwár ey úrojocro. ⁸ Cuatán Jesúsatan éyinat eyta sihwác itchacro. Eyta cuar atcar cuercúr quin wajacro:

—Rawi. Usár cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercúr erar cui yehnjacro. ⁹ Etat Jesusat bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir Chihtá cut bitara yajqui? Canar yati ricar cutara ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawí. Uw tan chácatatara, uw tan chati ruhwátatara, baat wawí.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro.

¹⁰ Jesusat eyin wahitchacro. Etat cuercúr quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehw tewi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im atcar yehwír tewjacro. Eyta tewyat, atcar orac waajacro. ¹¹ Eyta tan jácyat, bachan chihtán siwquin cat, fariséoin cat abáy túrjacro. Jesús ruhwún ac rahra rahra ríojocro.

Jesús escoge a los doce apóstoles

(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

¹² Itchareht, yájjareht Jesús cubar icar bijacro. Sir ojcor conay bijacro. Erar cur Jesusat Sir ojcor che wan sar conjacro. ¹³ Etar cuanír chícriasan chiwa chíjacro. Chícyat uw Jesús quin béjecro. Bequir cuisa doce cájacro. Caquir éyinan ima chihtá ehcuquin awujacro.

¹⁴ Uchin cájacro: Simón cat, Simón taná Andrés cat cájacro. Simonan ajc istiy Pedro chájacro. Santiago cat, Juan cat cájacro. Felipe cat, Bartolomé cat, ¹⁵ Mateo cat, Tomás cat, Alfeo wacjá Santiago cat, Simón cat cájacro.

Simón eya cananístainro. ¹⁶ Judas cat cájacro. Judas eya Santiago waquijró. Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús enseña a mucha gente
(Mt 4.23-25)

¹⁷ Ima chihtá ehcuquin caquir, eyin owár sicor aca cuit béjecro. Sicor aca cuit bequitrun, ricán to quiujacro. Jesusin acoran chiwa to quiujacro. Cahujín cat quiujacro. Judea bin, Jerusalén bin, yacúr awat Tiro bin, Sidón bin uwan to quiujacro, Jesús chihtá rahcuín acu. Jesusat yarquin cuercurin tan jácayta ac quiujacro. ¹⁸ Eyta cuácayat Jesusat cuicát ruhwuquin tan wan chájacro. ¹⁹ Jesusat Sir urá cut uwa tan chájacro. Yarquin bahnaquin tan chájacro. Etar uw bahnáquinat Jesús buta cun rehjecro, tan jaquin acu.

La felicidad y la infelicidad
(Mt 5.1-12)

²⁰ Etat Jesusat chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Ba biyin oya bártara, ray bártara óhbackro. Sir cara rehquey cuitar baan cara yináyqueyra. Etar baan óhbackro, wajacro.

²¹ 'Ba biyin aha yayí réhctara óhbackro. Yahncút caba yayáyqueyra. Etar óhbackro. Ba biyin cuétara óhbackro. Ba urá cuechú etar Sirat ahní chácayqueyra. Etar óhbackro, wajacro.

²² 'Ba bíyinan uwat quehsí jácayat, óhbackro. Ba bíyinan uwat ajc bár yehw técayat, óhbackro. Uwat as chihtá ques ba biyin quin ajc ahsín tewyat, óhbackro. Uwat ba biyin ojcor ajc ahsín tewyat, óhbackro. Asan Uw Síuquib ques ba eyta ruhwúyatan, óhbackro, -wajacro, Jesusat. ²³ Eyta ruhwú yajcayat, ahní jawi. Tan wan rehwi. Ah ricar uwat ba ruhwúr eyta eyin cahmor cohtinát Sir chihtá ehcuquin cat eyta ruhwujacro. Eyta sihwár, ba ruhwú etar tan wan jawi. Ba Sir jor cuacúr ítata etar ahní jawi, wajacro, Jesusat, chiwa quin.

²⁴ Jesusat chiwa quin eyta waquir, uw cahujín quin wajacro:

—Ba óyinu ráyinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra rayan oyan che cuar étana wícaro. Yahncutra wícajatro. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

²⁵ 'Ba ira yarís yáquinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra iran toro. Ahra yarís yaquíc cuar yahncutra yayí rehácayqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra.

'Ba ahní réhquinu, conú cuac sácayqueyra. Ba sisí éyinra cue jácataro. Ahra ahní it cuar yahncutra óyqueyra. Yahncutra conay yináyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.

²⁶ 'Ba biyin ojcor uwat ay tewyat, conú cuac sácayqueyra. Ah ricar uwat ba ojcor ay tewír eyta, ey cohtinát cat Sir chihtá ehcuquinir

ojcor cat eyta tew̄jacro. Etar ba cat conú cuac sácayqueyra, wajacro.

El amor a los enemigos
(Mt 5.38-48; 7.12)

²⁷ Jesusat uw quin wajacro: –Uwu, as chihtá yají quin rahcwi. Ba quehsuquin sehnác chawí. Baan quehsuquin acu ay yajwí, -wajacro-. ²⁸ Ba cahmar cuicá yájqueyin cuitar Sir quin chiwi, -wajacro-. Ba ruhwujáqueyin cuitar Sir ojcor conwí, -wajacro-. ²⁹ Uwat atcar cut ba ac tarey cut bucayat, bucoy rahray wihár cat buc aywí. Istiyát ba siricajá bes yajcayat, baat camís cat ey quin chaw̄ wiwí, -wajacro-. ³⁰ Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwí, -wajacro-. Istiyát ba oya yehw̄ bécayat, ey quino sícotra chiti jawí, -wajacro-. ³¹ Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwí, wajacro, Jesusat chiwa quino.

³² 'Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat, caba yájtiro. ¿Etana sehnár yajcayat, Sir chihtá cab yajác síhwajaqui? Eyta cábai batro. Ur ay bár binat cat eta jaw̄ rahra cat sehnacro. ³³ Bíyatan ba ac ay yajcáyatan, baat ey ácuán rahra cat ay yajcaro. Baat eta jaw̄ rahra ay yajcayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhwajaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jaw̄ imár owár ay yajcaro. ³⁴ Bíyinan ba quin sicor wícata reht baat eyin

quin inic wícaro. Baat eta jaw̄ inic wícayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhwajaqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jaw̄ imár owár inic wícaro. Sicor wiquin quin inic wícaro. ³⁵ Eyta cuácayat, ba quehsí binan sehnác chawí. Eyin ácuán ay yajwí. Uwat ba quin inic chícayat, eyin quin wiwí. Sicor wícata tara, wícajartara síhwati wiwí. Eyta wícayat, Sirat ba ac sicor túnayqueyra. Sicor ay wícayqueyra, -wajacro-. Sir imatan uw bahnaquin obir yajcaro. Eyta cuar cahujinat “Sirat as obir yajacro,” síhwatiro. Eyta cuar Sirat eyin cat obir yajcaro. Uw esan abáy bin cat obir yajcaro. Etar baat cat eta jaw̄ yajcayat, Sir ima sasá reh cáyqueyra, -wajacro-. ³⁶ Cuacúr Sirat ay bár bin in sac ayti obir yajcaro. Eyta bira baat cat eyta yajwí, wajacro, Jesusat chiwa quino.

No juzguen a otros
(Mt 7.1-5)

³⁷ 'Cahujín ríoti jawí. Eyta cuácayat Sirat ba cat rio báreyra, -wajacro-. Cahujín cahm icar tew̄ti jawí. Eyta cuácayat ba cahm icar cat tew̄a báreyra. Cahujinat ba ac ay bár yajác tayar ques técuati cuar sicor ténawi. Eyta cuácayat, Sirat ba tayar yajaquey cat cuécuti cuar sicor ténayqueyra, -wajacro-. ³⁸ Cahujín quin racar wiwí. Eyta wícayat Sirat rahra cat ba ac túnayqueyra. Ba wiquin acu ay wahcwáyqueyra.

Wahcúr cuitar ubar echí wícaqueyra. Echí chaquir yiw yiw yajcáyqueyra. Yiw yiw yajquir arcutar echí chácayqueyra. Echí chaquir, ba ac wícaqueyra, -wajacro-. Baatán cahujín quin bita wícat, Sirat cat ba ac eyta wícaqueyra, wajacro Jesusat.

³⁹ Etar Jesusat chiht istiy siwín acu icúr bi ojcor ehcu-jacro. Uchta wajacro:

—Ub bár bíjiyat istiy ub bár bijiy ator bitách yehwír béyajatro. Eyta béyeyra iscán ucar icar buca owár yau sácayqueyra, -wajacro-.
⁴⁰ Sinquib eyan ima siwquib urá bowan cuitra waájatro. Síwquibra urán cuitro. Eyta cuar sinquib bahnác ay sin tihrír, siwquib owara rehácayqueyra, -wajacro-

.
⁴¹⁻⁴² Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tewro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tewro. Baat úchtaan wan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: “Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bur bijaquey úquinro,” wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tútcuaran im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téwajatro. Cahmor im ub icar caruc tutcuar bijaquey ucátaro. Im ub icar bin cahmor ucata eyta baat cat behmár ur ay bár

yajquíc etátaro. Eyta etír car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

El árbol se conoce por su fruto

(Mt 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Baatán cárucuan itro. Caruc ay eyat uban ay bin chácáro. Eyta cuar caruc ay bár biyat ub ay bi chátiro, -wajacro-.
⁴⁴ Caruc ub yayar cuitar caruc bitátarata istátaro. Cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro. Eyta cat cachá chistarar chistár ub ay binra chátiro, -wajacro-.
⁴⁵ Eyta cat uwan ur ay bíjiyatan ay yajcaro. Urá ay rehtan ay yajcaro, -wajacro-.
Cuatán uw urá ay bár bínatra ur ay bár yajcaro. Urá ay bár rehtan ur ay bár yajcaro, -wajacro-. Eyta cuácayat urán bitátarata im eyta yajcaro. Im eyta tewro, wajacro. Jesusat uw quin eyta síwajacro.

Las dos bases

(Mt 7.24-27)

⁴⁶ 'Baat as quin “Caru,” wac cuar, as ajcra ráhctiro. As chíhtara cátiro. ¿Bitara rehtqui? -wajacro-.
⁴⁷ Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Ey ojcor aját ba quin ehcunro.
⁴⁸ Ser istiyát ubach tuwáy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócsoran teb chájacro. Chaquir car teb ques aca chaw, ica chaw tajacro, -wajacro-. Eyta tuwyat riy istiy riwan abáy áyjacro. Riwan abáy ayat rih ubach oco abáy cuinjacro. Etar rihan cuinír

canarán abáy sobojocro. Eyta sobóyatan ey ubach quer ques sobasob cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuwǵác biro. Eyta bira rih sobóyatan, ubach cuácajatro, -wajacro-. Bíyatan as chihtá rahcuír yajcayát éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehcaýqueyra, -wajacro-.⁴⁹ Cuatán biyat as chihtá rahcuíc cuar yajti cuácayatan úchtaan wanro. Istiyát ubach tuwǵacro. Eyta cuar teb ay ocuátiro. Teb ay ocuati cuar at cut ic icar sau sau quejecro. Eyta túwýatan, ítchareht, riwa áyjacro. Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Abáy quehrjacro. Bíyatan as chihtá cati cuácayatan eyra éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano
(Mt 8.5-13)

¹ Jesusan uw quin siw tihír pueblo Capernaum bijacro. ² Capernaum cuitar soldado carin itro. Ey soldado cacmán yaran abayro. Bar en bicaro. Soldado cárinat cacúm yarquey sehnacan cuitro. ³ Etar Jesús Capernaum pueblo cucayat, soldádoat Jesús ojcor tewíc rahjacro. Jesús ojcor rahcuír ey quin chihtá áyjacro. Judío werjáy cut chihtá áyjacro. Cacmá tan jaquin acu raquín wac áyjacro. ⁴ Etaran judíoín Jesús quin yin beyar conjacro. Ey quin wajacro:

—Soldado cuitar yajwi. Soldado esar eyan urá ay biro, -wajacro-.⁵ Eyat is uw sehnacro. Ey chihtá cuitar is ac secuac ubach tuwǵác biro, wajacro, Jesús quin.

⁶ Eyta wacáyatan Jesús judíoín owár bijacro. Béyaran birách bár cuácayat, soldado acam cat bar chihtá áyjacro. Iwoquin quin uchta wac áyjacro. “Caru, behmá as quínora rati jawi. Séhwti jawi,” wac áyjacro. “Bah urán as cuitro. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro,” wac áyjacro. ⁷ “Eyta bira behmá quínora bitiro. Ajmaratán bah chítiro. Usár rati cuar bahatán as cacmá tan chac aywi. Cajc bira cuitar, ‘tan jawi,’ wacayat bar tan jácayqueyra. Bahat eyta wácayat bar tan jácayqueyra,” wac áyjacro. ⁸ “Asan cara chero. Etar aját ey chihtá cácaro. Cátira bitách yácajatro. Ajáy cacmín cat chero. Eyta cuácayatan cacmín istiy quin ‘bah biwi,’ wacaro. Etatan bar béyqueyra. Cacmín istiy quin, ‘rawi’ wacaro. Etatan bar racáyqueyra. Etar cat as usi cacmín quin ‘uch yajwi,’ wacaro. Etatan bar yajcáyqueyra,” wac áyjacro, soldádoat Jesús quin. Etar soldado íwoquinat Jesús quin eyta ehcujacro.

⁹ Eyta wacayat Jesús ub yehwǵacro. Ub yehwír Jesusat ricá wihár ac waar cuar wajacro. Bahnaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ca-

pernaum soldádoat as tamoy séhwaro. Uní séhwaro. Israelin urá séhwaro ey jotra cútiro, wajacro.

10 Etar soldado eyat áyjaquin sicor usi béjacro. Sicor usi cur itit, cacmá bar tan jájacro. Ohbacro. Usi cur eyta itchacro.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Soldado cacmá tan jaquir, acsar Jesús pueblo Naín cun bijacro. Chiwa owár, ric owár béjacro. 12 Beyar, pueblo querat intac cujacro. Cur itit, uwat chein bécaro. Pueblo querat waa bécaro. Chein ey abayan wacján istanro. Chein ey tet cat bár yarjáquinro. Wacjá istaná bahjaquey chein ruhcuay bécaro. Eyta bécayac uw ricán to binat chein ab cuitar ruhcuay bécaro. 13 Etat Jesúsata chein ab ey istír cue rehjecro. Waquíy yaryat istir cha bahcayac, Jesús cat ey racar cue rehjecro. Etar ey quin wajacro:

—Oti jawi. Conti jawi, wajacro.

14 Waquí, chein bequic socua butajacro. Butayac chein yehwquin beti jájacro. Beti jácayac Jesusat yarjaquey quin wajacro:

—Aját bah quino wacaro. Seru, cui yehnwi, wajacro.

15 Jesusat “cui yehnwi,” wacayac, chein yarjaquey sicor estají yehnjacro. Yehnár tewjacro. Eyta yehnár tewyat, Jesusat sicor ab at icar wíjacro.

16 Yarjaquey sicor estají yehnyat, ab at icar cham wícat, uw ub yehwíjacro. Sir ojcor ay tewjacro. Uchta wajacro:

—Sir chihtá ehcúquiban urán bowan to bin wijacro. Is tac icar yehnjacro, -wajacro. Sira ima uw quin bar wijacro. Uw siwin ac wijacro, wajacro.

17 Etar Judea cajc bahnác cuitar Jesusat yajaquey chihtá tewjacro. Judea cajc intac binat cat, cajc istiy cuitar binat cat Jesusat yajaquey ehcuajacro.

Los enviados de Juan el Bautista

(Mt 11.2-19)

18 Jesusat yajaquey cat, tewjaquey cat Juan uw rih sar siwquib chiwat Juan quin ey chihtá bahnác ehcuajacro.

19 Eyta wacayac, Juanat ima chiwa cuisa bucáy bin chíjacro. Chiír Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro. “Isan Cristo yehnic acor itro,” wawí. “Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica?” wac áyjacro, Juanat ima chiwa cut Jesús quin. 20 Etar sérinan Jesús quin béjacro. Ey quin cur, wajacro:

—Juanat is ayir rojocro. Uw rih sar siwquibat uch tayo áyjacro. “Isan Cristo yehnic acor itro. Isan Sirat cara áyata ey yehnic acor itro. ¿Bahan éyiqui?” tayo áyjacro. “Bár cuácayac isan istiy yehnic acor ítinro,” waquí

áyjacro, wajacro. Sérinat Jesús quínoan eyta wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Jesusat uwa yarquin tan jájacro. Restá ji bin cat, cuercurin cat ricán quir bin tan jájacro. Cuicán to binan uw urá sar bin uc si áyjacro. Ub bár bin cat sicor ub ji chájacro. ²² Etat Jesusat Juan chiwa quin wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchác ey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchác ey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchác ey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchác ey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchác ey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ey ehcúc rahjác ey ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi. ²³ Etan rehrinatán as tamo etiti síhwayatan, éyinan tan wan rehcatáro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

²⁴ Eyta wacayat, Juan chiwa sicor bar béjacro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjacro. Baan Juan quin icúr sihwár béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcábar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmoro. Eyta cuar Juan úrara étai batro. Eyta bira

baat urá tehmá tehm bin wahitín acui bétiro. ²⁵ Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyín rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítiro. ²⁶ Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín sihwár béjacro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro. ²⁷ Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihtá ehcúquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor eyat ibit óroyqueyra. Bah yehnic cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

Jesusat eyta waquíur uchta wajacro:

²⁸ —Aját ba quin wacaro. Cahmora cat, aha cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chihtán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

²⁹ Jesusat eyta wacayat, uwat “Siran ayro,” wajacro. Gobierno tayar chíquinat cat “Siran ayro,” wajacro. Juan chihtá cuitar eyin rih sar siw áyjacro. Eyta cuácayat, uwat “Siran ayro,” wajacro. ³⁰ Cuatán fariséoin cat, bachan chihtán siwquin cat Juan chihtá cuitar rih sar siwtiro. Sir chihtá cati etar siw áytiro.

³¹ Eyta waquíur Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? ¿Biyán wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. ³² Sas rasá cuitar cuehsro. Cuehwsa rabar sasát cahujín quin wacaro: “Isat ahní rehquin acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht, ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar, ¿bara bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?” wacaro, sasát cuehswa rabar. Aha cat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro.

³³ Juan rih sar siw̄quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacua yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̄ro. Baat wacaro: “Juan ur icar cuicá chero,” wacaro. ³⁴ Eyta cuar asan Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yajcayat, baat as cahmí icar cat tew̄ro. Baat wacaro: “Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eyra gobierno tayar chiquin íw̄ocro. Urá ay bár bin íw̄ocro,” wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, - wajacro, Jesusat uw quino-. ³⁵ Uch síh̄wawi. Bíyinat Sir chihtá uní síh̄wactara, ítchareht éyinat caba síh̄wajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús en casa de Simón el fariseo.

³⁶ Jesusat tew̄ tihrír, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jawi, usi cuwayta. Buca owár yayay bar jawi, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús ey usi bijacro. Simón usi bijacro. Erar cur ira yayín acu mesa acor chihrjacro. ³⁷ Erar yácayat wiwá istiyát Jesusat yayay kujác chihtá rahjacro. Rahcuír Jesús quin rajacro. Wiwá eya isáribcuano. Ey wiwá Jesús quin bir, inan ay bi béjacro. Perfume béjacro. Ac boteya sar béjacro. ³⁸ Etar erar cur, Jesús icar ojcor kujacro. Jesús quin kujacro. Ey quin cur, oy yehnjacro. Oy yehnár Jesús quescar ima ub rihar cuit sujacro. Sucuír catrun, ima cuis anará cuitar bar iw̄jacro. Jesús quescar iw̄ír, cac umá cuitar suhwujacro. Jesús quescar suhwujacro. Suhwír, perfume Jesús quescara cuitar ójocro. ³⁹ Wiwát eyta yajquíc fariseoat itchacro. Fariseo ajca Simonat itchacro. Istír ima urá icar séh̄wajacro: “Sirat Jesús áytiro,” séh̄wajacro. “Cuatán Sirat áyjaquir waquít, bar istátaro. Wiw̄ eya urá bitáratara istátaro. Urá ay bár bi istátaro. Eyta istír waquít, wiwá quino ima but áyajatro,” séh̄wajacro. Fariseo ajca Simonat eyta séh̄wajacro.

⁴⁰ Cuatán Jesusat fariseoat eyta séh̄waquey itchacro. Etar ey quin wajacro:

—Simonu, aját bah quin

uch chihtá waquinro, wajacro.

Etat Simonat wajacro:

—¿Icurcá? Werjayú, icúr waquíntara eyta waŵi, wajacro.

Etat Jesusat uw siŵin ac uch ehcujaacro:

41 —Serin bucáy binat tayar wajacro. Ser istiyát quinientos denarios tayar wajacro. Sera istiyát cincuenta denarios tayar wajacro.

42 Etar ser istiyát cat, ser istiyát cat tayar yajaquey icúr cuti túnajatro. Eyta cuácayat ráyinat eyin quin wajacro: “Aját bah quin ray wíjacan tayar chiti etinro,” wajacro. Eyta waquíur tayar chiti bahnác bar etchacro. Eyta etyat ¿Sera bíyatan rayin eyan sehnacan cuít chácataqui? wajacro. Jesusat Simón quin eyta táyojocro.

Etat Simonat wajacro:

43 —Táyaran cuít yajáqueyatan ey sehnacan cuít chácata óraro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytaro. Ay séhŵajacro, wajacro.

44 Waquíur wiŵá wihár ac waar cuar Simón quin wajacro:

—Wiŵá uch wahítuwi. As bah usi wicayat, bahatra as quesacar súctiro. Cuatán éyatra ima ub rihar cuít as quesacar sujacro. Sucuíur car sicor ima cuis anará cuitar iwíjacro.

45 As usar wicayat, bahatra as aqueyra súhwitiro. Cuatán éyatra búcoyan búcoyan as quesacar suhwujacro. 46 Usar

wicayat bahatra as cuis ícatra aceite chátiro. Cuatán éyatra as quesacar ójcoran inan ay bi ójocro. 47 Etan aját bah quin wacaro. Wiŵá uchat récaji Sir tayar cuít wajacro. Eyta cuar Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta bira eyat Sir sehnacan cuitro. Imát yajquey cut eyta ehcuro. Cuatán tayar conu sicor tayar bár chácayat, eyan sehnacan etach batro, wajacro, fariseo quino.

48 Etar Jesusat wiŵá quin wajacro:

—Ahrun bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

49 Eyta wacayat cahujinat rahra rahra wajacro. Jesús im owár yáquiqueyinat rahra rahra wajacro:

—¿Uya rehrcá? ¿Ur ay bár yajaquey tayar bár cháqueyan rehrcá? wajacro.

50 Cuatán Jesusat wiŵá quin wajacro:

—Bahat séhŵajacro: “As Sir tayar yajác Jesusat túnataro,” séhŵajacro. “Jesús chihtá cuitar Sir tayar bár jácataro,” séhŵajacro. Eyta séhŵajac rehquíur bah tayar bár chájacro. Etaran ohbac biwi, wajacro, Jesusat.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Awan Jesusat puébloan bahnác cuitar siŵot bijacro. Sir chihtá ay bi ehcwót bijacro. Sir cara rehquey ojcor

ehcwót bijacro. Ima chiwan doce bin owár béjacro. ² Chaunín urá sar bin cuicá újaqueyin cat béjacro. Chaunín tan jájaqueyin cat béjacro. María pueblo Magdala bin ey cat béjacro. María ey urá sar bin cuicá cucuí bin ujac biro. ³ Juana cat, Susana cat béjacro. Juana eya sera ajca Chuza wiyaro. Chuza rey Herodes cacumró. Cahujín cat eyin owár béjacro. Bécayat imár ray cuitar, imár ira cuitar Jesusin obir yajacro.

El ejemplo del sembrador
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

⁴ Etar ricán to sécuajacro. Pueblo istiy bin, pueblo istiy bin sécuajacro. Jesús waquíc rahcuín sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwín ac icúr bi ojcor tewjacro. Uchta wajacro:

⁵ —Ser istiy cucú cuiay bijacro. Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ibit awat tijcayacro. Eyta tijcayat, uwat ey sau sau ruhwujacro. Ruwásirat cat ey yájacro. ⁶ Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcayacro. Tijcayat bar yehnjacro. Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíwjacro. Ica suri bár reht tñjacro. ⁷ Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahujeyra cachá tac icar tijcayacro. Eyta tijcayat cachá tihwán abáy yehnjacro. Cachá tihwá abáy yehnyat, cucú cuijac eyra sehwjacro. ⁸ Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican

tic bi cuitar tijcayacro. Etar eyra ay yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiyán uban cien cuít chájacro, wajacro.

Etaran eyta waquir, Jesusat bucoy wajacro:

—Cucách ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

⁹ Jesusat eyta ehcwayat, ima chiwat ey chihtá ojcor táyojocro:

—¿Bitara ojcor wacyi? Isat ey ay ráhctiro. ¿Cucú ojcor tewjác cutar bi chihtá siwca? wajacro.

Etar Jesusat wajacro:

¹⁰ —Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tewro. Aját eyta sehwar icúr bi ojcor tewír cutar siwro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siwro. Eyinat cucách cuít rahcuata cuar ur icar rahcti acu eyta siwro, wajacro, Jesús chiwa quino.

Jesús explica el ejemplo del sembrador
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

¹¹ Cucú cuic cuic cuijac uch chihtán siwín acu tewjacro. Cucú wacayat cucuá eya Sir chihtán wanro. ¹² Cucú ibit awat tijcaquey wacayat, ibit awat wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur icari cátiro. Sisrámatan chihtá eyin quin cac áytiro. Bow ca técaro. Etar éyinat Sir chihtá tamo “uniro,” síhwajatro.

Eyta rehquít Sirat eyin síwajatro. ¹³ Cucú wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat Sir chihotá rahcro. Eyta rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihotá ques uwat ruhwayat, éyinat chihotá waca técaro. ¹⁴ Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat chihotá rahcuí cuar, ítchareht, yájcajareht iran, oyan, rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chihotá tamo síhwati etí técaro. Urá ay ítitiro. ¹⁵ Cucú ica tic bi cuitar tijcár uban cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewro. Uw éyinat chihotá ay rahcro. Ráhcuitrun urá istanác waacaro. Urán ay chácáro. Chihotá wácati itro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

*El ejemplo de la lámpara
(Mr 4.21-25)*

¹⁶ Jesusat acsar wajacro:

—Uwat cheyquic sar cuanín acu vela anro. Eyta cuácayat vela ániran ruca tan icar rehratí rúhctiro. Vela ániran camic socua cahmar cat rúhctiro. Cuatán vela anír, wan quir jáquinra cuacúr chácáro. Uwat usar bahnác istayta acu chácáro, -wajacro-. ¹⁷ Eyta cat icúr bi ruhcuítara ítchareht uwat eyan bahnác ítchácayqueyra. Icuran biyan uw quin ehcuti ey semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Ehcútiey awan bahnáquinat ítchácayqueyra.

¹⁸ Eyta bira yají jawi. Cucáj ji chawí. Ay rahcwi. Bíyatan ay ráhcyatan Sirat ey quin cuít síwayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayat, chihotá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La madre y los hermanos de Jesús

(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

¹⁹ Ima abín, ima rabin Jesús quin béjebro. Bequir ítitan, Jesús quin bitách cúwajatro. Ricán to etar raúwajar rehjecro. ²⁰ Eyta cuácayat uwat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin wátatro. Bah wahitay béjebro, wajacro.

²¹ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—¿Uniqui? Bíyinatedan as chihotá ráhcyatan, bíyinatedan as ajc yajcáyatan, éyinan as abinró. Eyinan as rábinro, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas

(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

²² Riy istiy Jesusan chiwa owár canó sar raújacro. Rauwir Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw, riw rahray, wajacro.

Etar riw rahray cun béjebro. ²³ Beya rabar riw ubut cuacayat, Jesusra cámjacro. Etat séroan abáy cac yehnjacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. Canó riw tanoso beta yajacro. ²⁴ Eyta cuácayat éyinat Jesús bar quehwujacro. Quehwúr wajacro:

—Síwquibu, Síwquibu. Canó riw oceso bicaro. Is bar sácataro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús bar ajc wijacro. Ajc wiquír yehn-jacro. Yehnár wajacro:

—Sérou, acsar cati jawi, -wajacro-. Riwu, soboti jawi. Catoti jawā, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa soboquin soboti etchacro. ²⁵ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara reht aját Sir urá cut bahnác yajcata anto baat síhwatiqui? táyojocro, Jesusat.

Sero chihryat, riw soba-sob soboc chihryat, eyin ay wini rehjecro. Ub yehw̄jacro. Rahra rahra tayor wajacro:

—¿Uyan rehrcá? Séroa cat, riw sobasob soboc cat chihr áyjacro. Ey chihtá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bintara? wajacro.

El hombre endemoniado de Gerasa

(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

²⁶ Jesusat sero caquic chihr ayir, riw rahray cujacro. Gerasa cajc cujacro. Gerasa cajc Galilea cajc ey ácatatro. ²⁷ Erar cur riw acsar ic icar waa bijacro. Waar itit, cuicá chi bin ératro. Ser eya ey pueblo binro. Siátian úchicri itro. Usatra ítitiro. Cuatán chein ruhcuic cuitar itro. ²⁸ Jesús cucayat, cuicá ji eyat itchacro. Ey istír ay bár cohwjacro. Cohwiran Jesús cac cahmor cuscar cuitar chájacro. Etar Jesús quin ay bár cohwjacro:

—Jesusu. Bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehwar as

quin raquí? Bah ojcor conro. As ruhw̄uti jawi, cohwjacro.

²⁹ Jesusat récaji cuicá quin wajacro: “Ey urá sar bin car biwa,” wajacro. Eyta wajác etar cuicát eyta cohwjacro. Récaram cuicát cuan istiy, cuan istiy ser ey ruhw̄ujacro. Cahujinat ey úrojocro. Yera cuitar bucoy bucoy questa-jacro. Questajác cuar, yera chistara ey quit quit cuijacro. Cuiquir cuicát uw bár cuitar it áyjacro,

³⁰ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bah ajca rehrcá? wa-jacro.

Etat cuicát wajacro:

—Ricá, wajacro.

Ey urá sar cuicá tócuano. Cuicán ricán abayro. Eyta cuácayat, ajca “Ricá” awujacro. ³¹ Cuicát eyta waquí, ucar usón camsom te siti acu conjacro, Jesús ojcor. ³² Etat owár im ey cuhs cuitar tusín ricá to bñat tihwá ar yacaro. Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

³³ Eyta ajc waacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjecro. Beyar tusín sar raujacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo oceso tijca suca béjecro. Beyar, riw icar sácajacro.

³⁴ Tusín sácayat, tusín obir yájquinat itchacro. Istír ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro.

Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro.

³⁵ Eyta ehcwayat uwat eyta yajaquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Bequír ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Ahra tan wan itro. Oya cat chájacro. Tan wan rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro.

³⁶ Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin bitara tan chájectara, ey bahnác ehcujacro. ³⁷ Ehcwayat Gerasina ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, Jesús quin wajacro:

—Usár ítiti jawi. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

Etat Jesús canó sar raújacro. ³⁸ Rauyat sera cuicá bar wan-ictín biyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

³⁹ —Behmá cayin quin biwi. Aját baha tan jajac chihtá ehcway biwi. Sirat bah obir yajác chihtá ehcuwi, cayin quin.

Etat récaji cuicá ji bin eyat pueblo bahnác cutar wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Etar Jesús riw rahray cujacro. Erar cur ítitan, uwan ésatro. Jesús wiquíc cahmar sécuajacro. Cucayat Jesús quin ahní ténajacro.

⁴¹ Uw owár erar sera ajca Jáirocuano. Jáiroan secuac usi cáraro. Eya Jesús cac cahmar bir cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír ima usi beyin acu Jesús ojcor conjacro. Uchta wajacro:

⁴² —As waquúj yatro, -wajacro-. Ajáy waquúj istanacro. Eya bara dócero, -wajacro-. Restát ahra bar en bicaro, wajacro, Jáiroat Jesús quin.

Eyta cónyatan Jesús ey usi cuwayta bar bijacro. Bicayat ey quemir uw ricán to béjecro. Beya rabar úcajacro. ⁴³ Uw owár wiwá istiyró. Wiwá eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Wiw ey rehratí sácwajatro. Rehratí tan chácajatro. ⁴⁴ Jesús ricá tac icar bicayat, wiw eyan Jesús icar wihár wijacro. Wiquír Jesús oya butajacro. Butayat abir yárqueyan sicor bar tan jájacro. Bar chihrjacro. ⁴⁵ Eyta yajcayat wajacro:

—¿Rehrát as bútai? wajacro.

Etat bahnáquinat wajacro: —Batro, rehratí bútatiro, wajacro.

Bahnáquinat eyta wajacro. Etat Pédroat wajacro:

—Síwquibu, bah quemir ricán to binat úcaro. ¿Bitara reht eyta táyoqui? wajacro.

⁴⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Istiyát as butajacro. Ajatán itro. As urá cuitar, as camur cuitar uwa bar tan jájacro. As butár car bar tan jájacro, wajacro.

⁴⁷ Etat wiwát séh̄wajacro: “Aját yajacan Jesusat itro. Ey cahmar bitách rúhcujatro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar ey cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Chihrir Jesús quin ehcujacro. Ehcwayat bahnáquinat rahjacro. Uchta wajacro:

—Aját bah oya butajacro. Butayat cab rehti bar tan jájacro. Ab bar chihrjacro, wajacro.

⁴⁸ Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwú, bahatán “Jesusat as tan jácayqueyra,” séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac etar aját bah bar tan jájacro. Ohbac biwi, wajacro.

⁴⁹ Eyta wacayat icar Jairo wacj́ chinjác chihtá cat bar ehcwáy wijacro. Wiquír wajacro:

—Jáirou, bah wacj́ bahnác bar chinjacro, -wajacro. Siw̄quib acsar roti jawi, wajacro.

⁵⁰ Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Ay wini rehti jawi. Aját bah waquj́ bar tan chácata séh̄wawi. Eyta séh̄wayat bar tan jácayqueyra, wajacro.

Etat bar béjacro, Jairo usi cuwayta. ⁵¹ Usi cur car Jesusat cahujinra rau áytiro. Cuatán Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, wacj́ tet cat,

ab cat eyin owár raújacro. ⁵² Uwa séh̄wanar bin yarjác racar oy yinjacro. Conay yinjacro. Eyta cuácayat, Jesusat wajacro:

—Oti jawi. Cohwti jawi. Waquj́ eyra yártiro. Chíntiro. Chinti cuar cámjacro, wajacro.

⁵³ Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Cuechira yarjác ay itchacro. Etar Jesús buror sischacro. ⁵⁴ Cuatán Jesusat cuechira yarjác atcar yehw̄jacro. Yehw̄ir wajacro:

—Cuechiru, cui yehnwi, wajacro.

⁵⁵ Wacayat yarjác ey ajcan sicor bar wijacro. Wiquír cui bar yehnjacro. Etat Jesusat abín quin wajacro,

—Cuechira ira wiw̄a, wajacro.

⁵⁶ Etan tetinát, abinát, cahujinat Jesús wahitchacro. Ub yehw̄jacro. Cuatán Jesusat cahujín quínora ehcú áytiro.

9

Jesús envía a los doce discípulos

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

¹ Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin bequir, Jesusat eyin quin urá wíjacro. Camur wíjacro. Cuicá te siayta acu, restá cat chihrayta acu, cuercúr tan chácayta acu urá wíjacro. Camur wíjacro. ² Eyta wiquir Sir cara rehquey chihtá ehcún áyjacro. Yarquin tan jaquin áyjacro.

³ Chiwa beyin cahmor Jesusat wajacro:

—Baat ehcwáy bécayat, ata béowi. Tec cat, iroc cat, ira cat beti jawi. Raya cat, camis istiy cat beti jawi, -wajacro.

⁴ Ba pueblo istiy beyar caran, bi usi cúctara im esar ítuwi, -wajacro-. Acsar bequic oco tas im esar ítuwi, -wajacro-.

⁵ Eyta cuara bi pueblo cutar uwat ba ajcá bár jácayat, ey pueblo cutar uchta yajwi. Ba acsar bécayat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umít béquiquey yiw yiw ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihhá ehcuquin ruhŵujác ques Sirat cuécwata ey istayta acu eyta yajwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

⁶ Etat chiwa bahnaquin béjcro. Pueblo istiy, pueblo istiy ehcwót bejcro. Chihhá ay bi ehcwót béjcro. Bisar bisar bequic cut yarquin cat tan jacot béjcro.

La muerte de Juan el Bautista

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

⁷ Jesusat yajaquey rey cara ajca Heródesat rahjacro. Uwat chihhá istiy, chihhá istiy teway yinjacro. Etar Heródesat eyta rahcuír, “¿Jesusat bi chihhá cuitar yájtara?” sehŵay yehnjacro. Uw cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juan uw rih sar siŵquibro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro, wajacro.

⁸ Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihhá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihhá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro. ⁹ Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Ajmár chihhá cuitar Juan yaujacro. Juan cuisa cuijacro. Eyta cuácayat ¿Jesusan bitara binca? Eyat yajquíc chihhá bucoy bucoy rahcro, wajacro.

Etar im ub cuitar ita racar rehjcro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

¹⁰ Jesusat chiwa áyjaquin sicor béjcro. Sicor bequir, bahnác yajáqueyan Jesús quin ehcujacro. Ehchwayat Jesusat eyin ajquír béjcro. Betsaida pueblo intac cuwayta imara béjcro. ¹¹ Bécayat ricá bahnáquinat itchacro. Bequic itchacro. Istír, questoc béjcro. Erar cucayat, Jesusat uwa owár ténajacro. Tenar Sir cara rehquey chihhá ehcujacro. Yárqueyin cat tan jájacro. ¹² Jesusat eyta ehcúr, yarquin cat tan jaquir, bar tin bicayat chiwat Jesús quin cur wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw istiy ítitiro. Tini cat bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Ubach cut beyin aywi. Ubach cat, ira cat wahitay aywi, wajacro.

¹³ Waquít Jesusat chiwa eyin quin wajacro:

—Behmarat ira wiwi, wajacro.

Waquít wajacro:

—Icrí wícajatro. Is panan esí étanro. Rih ruwa bucátanro, Uw ricán to yayín acu icrí wícajatro, isat ira wahy bétitara. ¹⁴ Ey ricán serin sawujacan cinco mílcuano, wajacro.

Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Uwa chihr aywi. Ic icar chihr aywi, -wajacro-. Cuisa cincuenta awan ajquí, cuisa cincuenta awan ajquí chihr aywi, wajacro.

¹⁵ Etat éyinat uwan ic icar chihr áyjacro. Etat bahnaquin bar chihrjacro. ¹⁶ Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwójacro. Yehwír cuacúr wahitchacro. Cuacúr ita rabar Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquí pan cotchacro. Cotír chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwún acu wíjacro. Wícat, éyinat tahwójacro. ¹⁷ Tahwúr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce cuin tas ehnochacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

(Mt 16.13-20; Mr 8.27-29)

¹⁸ Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Im istír conjacro. Chiwa ecsar cuar conjacro. Conár, chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquí, ¿asan rehrcá? táyojocro, Jesusat.

Etat éyinat wajacro:

¹⁹ —Cahujinat waquí, bahan Juan uw rih sar

siwquib yarjáqueyro. Cahujinat waquí, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquí, bahan úchicrias Sir chihtá ehcuquib istiy yarjaquey óraro.

²⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro, ima chiwa quino.

Eyta táyoyat Pédroat wajacro:

—Bahan Crístor. Sirat bah áyjacro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

(Mt 16.21-28; Mr 8.30-9.1)

²¹ Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:

—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jawi, wajacro.

²² Acsar uchta wajacro:

—Asan Uw Síuquib uwat bitara útura ruhwayqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síwquinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauwayqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

²³ Etat Jesusat bahnaquin quin wajacro:

—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhwati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. Cuanmí cut, cuanmí cut eyta yajcátaro. Uwat as chihtá ques eyin yauwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji becayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-. ²⁴ Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as

chihtá cácajar óraro. Bíyinan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques, uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat, eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra, - wajacro-.²⁵ Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajc cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oc icar béjeca? ¿Bahnác chíwajaca? Eyta béyeyra imár ajc cat chiwáyqueyra.²⁶ Bíyinan uw cahmor áywini rehquít, “asa Jesús chíwai batro,” wacayat, aját rahra cat ey ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan Uw Síuquib cuacúr bin caran cuít yehnár sicor wiquinro. Asan Sir Tet jor cara yehnár uch cut wiquinro. Sir cuacúr cacúm carin owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwai batro,” waquinro.²⁷ Aját ba quin wacaro. Sir iman cara chácataro. Usár uwat cahujinat Sir eyta chaquic ey istátaro. Anto yarti cuat eyta istátaro, wajacro, Jesusat chiwa quino.

*La transfiguración de Jesús
(Mt 17.1-13; Mr 9.2-8)*

²⁸ Eyta waquir, abi cuányatara, Jesusin cubar icar béjebro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat béjebro. Etan béjebro, Sir ojcor conín acu. Erar Sir ojcor cona rabar eyin ub acat Jesús arjacro.²⁹ Aryat oya cuasáy beo beo waajacro.³⁰ Eyta cuácayat

uw cuisa bucáy bin cat eyin acat waajacro. Uchicri cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Wan beo beo waajacro. Waar Jesús owár rahra rahra tewjacro.³¹ Jesús chiníc chihtá tewjacro. Jerusalén cuitar chinata chihtá tewjacro. Sir chihtá caba yajquín chinata tewjacro. Jesús úchicri cohtín owár eyta tewjacro.³² Eyta tewyat icar awat, Pédroin cámyarat cuájacro. Etar sicor ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, Jesusan rahs churotír wan beo béoro. Jesusat cahujín cuisa bucáy bin owár tewro.³³ Etat cuisa bucáy binan sicor beya yinyat, Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuwín acu ajc waawi, - wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu túwinro, wajacro.

Pédroat eyta waquíc ay séhwati tewjacro.

³⁴ Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Bowaramát tunyat ay wini rehjecro.³⁵ Eyta cuácayat, bowarám tan sar cuar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Aját ey cájacro. Cara yehnín waquir chájacro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawí, wajacro, Sirat.

³⁶ Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan, imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

³⁷ Cuanmí cuit Jesusin, sicor isu wihár béjcro. Bécatat ácatar ricá to binat tihráy rojocro. ³⁸ Eyta tihra rabar uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwquibu, aját bah ojcor conro. As waquíj wahítuwi. Eyan as wacjá istán binro. ³⁹ Eya cuicát ica icar técaro. Técatat abáy cohvro. Ticji bicaro. Cac sar orjir cat waacaro. Orjir waacayat, abáy ti ti tíuro. Cuicát ey bucoy bucoy cuácaro. Et bah cun batro. ⁴⁰ As waquíj roquíj aját ba chiwa quin conjacro. Cuicá uquin conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

⁴¹ Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwatiro. Chihtá uní bi tehmore. As ba owár úchicri itchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácat, ¿aját caban bita síwataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin rowi, wajacro.

⁴² Eyta wacayat, sah ey Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát sah ey ehncacro. Eyta cuar, Jesusat cuicá quin taniric wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Jesusat eyta waquíj, sah ey bar tan jájacro. Tan jaquir, sicor tet at icar wíjacro. ⁴³ Etar bahnáquinat Sir tamo ay síhwajacro. “Sirat

bahnác yajcátaro. Bii yájcajari batro. Bahnác yajcátaro,” síhwajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte

(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Uwat Jesusat yajaquey chihtá tamo séhwayat, Jesusat chiwa quino wajacro:

⁴⁴ —Uch rahcwi. Uch chihtá cat síhwwawi. Asan Uw Síuquib cahujín at icar wícaqueyra, wajacro, chiwa quin.

⁴⁵ Eyta wacayat, ima chiwat bi ojcor tewíctara ayra ráhctiro. Eyinat chihtá ay rahcti acu ay ehcuti ruhjacro. Etar cat éyinat ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?

(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

⁴⁶ Itchareht, Jesús ima chiwa rahra rahra tecuay yinjacro. Imár owár biyan caran cuitara ey ques técuajacro. ⁴⁷ Cuatán, Jesusat eyin urá itchacro. Bitara síhwwactar itchacro. Eyta istír Jesusat sah istiy cájacro. Caquir im ecsar chájacro. ⁴⁸ Sah erar chaquir eyin quin wajacro:

—Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uch ajcá ji bécatat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji becayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji bécaro. Ba biyin cahujín obir yajquín acu eyin acu cacúm chácayat, caran cuitro.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor (Mr 9.38-40)

49 Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro, -wajacro, Jesús quin-. Isat ítitan, cahujín eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít uc si ayin acu “Cuicú, aját Jesús ajc cut bah uc técaro,” wajacro. Eyta wajac etar isat ey técuajacro. “Eytara yajti jawi,” wánora, isat. Eya is owár bin bár etar eyta técuajacro, wajacro.

50 Eyta wacayat, Jesusat Juan quin wajacro:

—Eyta técuajar bin técuajacro. Biyan ba quehsuti cuácayatan, eyan ba owár binro. Etar ser ey cuicá as ajc cut úcayat técuajar binro, wajacro, Jesusat, Juan quin.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

51 Itchareht, yájcjareht, Jesús Jerusalén ben yehnjacro. Sir quin cuacúr ben ac bar cab cucaro. Etar Jerusalén cuwín ben yehnjacro. 52 Etar chiwan cahmor áyjacro. Samaria pueblo cuwayta cahmor áyjacro. Ubach chiín ac ira secuan ac cahmor áyjacro. Ayat béjacro. 53 Beyar, Samaria pueblo cucayat, erar uwat icrí wítiro. Ubach cat, ira cat wítiro. Jesusin Jerusalén bic etar wítiro. 54 Samáriainat ira witi etar Jesusin becayat, Santiágoat cat, Juanat cat Jesús quin wajacro:

—Caru, ¿Isat Sirat cuacúr bin oca áyayta acu chiátayica?

¿Ocat eyin sácayta acu chiátayica? wajacro.

55 Eyta wacayat, Jesusat chiwa técuajacro. Tecuar uchta wajacro:

—Eytarun yajti jawi. Eytarun chiti jawi, wajacro.

56 Etat pueblo istiy cuwayta acsar béjacro.

Los que querían seguir a Jesús

(Mt 8.19-22)

57 Etar ibt awat beya rabar ser istiyát Jesús quin wajacro:

—Bah birar bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

58 Etat Jesusat wajacro:

—As ajc rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asan Uw Síuquibra camín acu ubach batro, wajacro.

59 Etar acsar bécayat, Jesusat istiy quin wajacro:

—As jor sinay biwi. As chiwa chawí, wajacro.

Etat uw eyat wajacro:

—Caru, récaram as tetá chiníc oco tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

60 Etat Jesusat wajacro:

—Cahujinat as chíhtara cátiro. Cati éyinan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuatán bahatra as chíhtá caquir uw quin ehcuwi. Bahatra Sir cara rehquey chíhtá ehcuwi, wajacro, Jesusat.

61 Etat istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, as bah jor benro. Bah jor sinay benro. Eyta

cuar rehcan as cayin quino ibtu benro. As usi cayin tihráy benro, wajacro.

⁶² Etat Jesusat wajacro:

—Biyinat as chihtá cácyatan éyinat bahnác cham báhtaro. Eyinat sicor war waájatro. Sicor war waáyeyra, Sir cara rehquey cuitar beya báreyra, wajacro, Jesusat.

10

Jesús envía a los setenta

¹ Itchareht Jesusat chiwa caquir áyjacro. Cuisa setenta bin caquir ima cahmor áyjacro. Bucaya awan áyjacro. Iman birar cuwíntara erar cahmor chiwa bucáy awan áyjacro. Pueblo cut cat, ácubar cuitar cat cahmor áyjacro. ² Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Uwan eb rijacan wanro. Eb rijáqueyan awan semar tam rehcatáro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír, awan semar as chiwa chácataro. Eb tam rehcaýat uwat eba bocuro. Eyta cat as chiwa chácata binan uw quir binro. Eyta cuar eyin quin as chihtá bíyinati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. Eyta cuácayát Sir ojcor conwi. Sirat uw áyayta acu conwi. Ima chihtá ehcwáy áyayta acu conwi, -wajacro-. ³ Etar baat cat ehcwáy béowi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obasin cohtocuin tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro, -wajacro-. ⁴ Bequic cat ata béowi. Ray cat beti, ucu cat

beti, ques barcát cat beti, ata béowi. Beya rabar ibt awat uw quin ténati jawi. Ténati cuar ténoso cha béowi. ⁵ Beyar bi usi raúwictar rauwa rabar uchta wawí: “Sirat usar itquin ohbac it aywi,” wawí. ⁶ Eyta wacayat, ey usi itquin ba quin ténayat, ba chihtá cuitar Sirat éyinan ohbac it áyayqueyra. Eyta cuara éyinat ténatieyra Sirat eyin ohbac it áyajatro. ⁷ Etar ténaquin owár ituwi. Baan acsar bec acat im esar ituwi. Esar bi yayín wícaýat, ey yawi. Yahn acu wícaýat cat yahwi. Baat eyin quin Sir chihtá ehcuro. Sir chihtá ehcúc tehmár ira baat ohbac yayátaro. Istiy usi, istiy usi itay biti jawi. Ubach istanác sar ituwi. ⁸ Ba pueblo istiy, pueblo istiy cucayat, ba quin ténayat, bi ira wícaýat, ey yawi. ⁹ Ey pueblo cuitar uw yarquin tan jawi. Siran cara rehquey chihtá cat ehcuwi. Uchta wawí: “Siran ba ubot cara yehnic cuitar cab cucaro,” wawí.

¹⁰ 'Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajcá bár chácayat, ey pueblo cut uchta yajwi. Pueblo cuitar ibt awat uchta wacay béowi: ¹¹ “Ba pueblo cajc bur yiw yiw ter bahcaro. As ques ojcor béquiquey yiw yiw ter bahcaro,” wawí, uw quin. “Baat Sir chihtá rahcti ey ehcún ac aját yiw yiw técaro,” wawí. “Eyta cuar baat uch síhñawi. Baat ey rahjaquir waquí, Sir cara rehquey cutar beta binro. Eyta cuar baat ey chihtá ráhctiro,” wawí, wajacro,

Jesusat chiwa quin.

¹² 'Aját ba quin wacaro. Chihtá rahcti ques, cábara tinyat, Sir tayar yajác ques cuécuc cab cucayat, Sirat ey pueblo cut itquin cuéwayqueyra. Pueblo ey cuít itquin Sodomín cuécujac cuít cuéwayqueyra, wajacro, Jesusat.

*Los pueblos desobedientes
(Mt 11.20-24)*

¹³ Jesusat bucoy wajacro:

—Pueblo Corazín uw cat, pueblo Betsaida uw cat conú cuac sácayqueyra. Eynat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajác eyan it cuar as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo cut yarquin tan chájacro. Eynat eyta itchacro. Itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síwjaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra ur éytara batro. Aját éran eyta yajaquir waquí, aját chihtá síwjaquir waquí, éyinra úchicrias ay bár yajquí etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquí oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibirá cuitar ohjoc ícatro, -wajacro, Jesusat-.

¹⁴ Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Sirat cuít cuéwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuéwajatro, wajacro, Jesusat.

¹⁵ Acsar Capernaum pueblo uw ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síhwaro. Imár úrara Sir quin béyata síhwaro. Eyta

cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar béyayqueyra, wajacro, Jesusat.

¹⁶ Waquí chiwa quin wajacro:

—Bíyatan baat waquí ráhcyatan, éyatan as chíhtá cat rahcro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyatan baat waquí chíhtá cati ruhwyat, éyatan as chíhtá cati ruhwuro. Eyta cat biyat as chíhtá cati ruhwyat, éyatan Sir chíhtá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Regreso de los setenta

¹⁷ Etar Jesusat chiwa cuisa setenta áyjan bécajareht yájcajareht, sicor béhjecro. Sicor ahní béhjecro. Etar Jesús quin wajacro:

—Caru, isat cuicá uc si áyjacro, uw ur icar bin. Bah urá cuitar, camur cuitar uw ur icar bin cuicá uc si áyjacro, wajacro, chawat Jesús quin.

¹⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Aját cuacúr itit, Sistrám Satanasan cuacúr bin bar tijcajacro. Cuir chihcuát ic oso ayir eyta Sistrám cat eyta tijcajacro. Sirat ey burbar yajacro, -wajacro-.

¹⁹ Eyta bira as chíhtá rahcwi. Baat cumoró cat, carúw cat sáhuwin acu aját ba quin camur wíjacro. Etar cumoroát cat, caruwát cat ba rúhwejatro. Sisramat as chíhtá yajti ac ba cayar yajca racar cuar, ba cayar yajti acu aját ba quin camur wíjacro. Urá wíjacro. Etar Sisramat ba cayar yájcajatro.

Rúh̄wajatro. ²⁰ Eyta cuara eyta rehquiti tahnác ahní rehti jawī. Baat cuicá uc si ayic rehquiti tahnác ahní rehti jawī. Cuatán uch ojcotra ahnian tahnác rehwi. Sirat ba ajcan cuacúr carit cuitar cuihsujacro, -wajacro, ima chiwa quin-. Baat ey chih tá cajac reht ajc cuihsujacro. Etar ba síwataro. Eyta síwata cuihsujác etar ahnian tahnác rehwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

El Hijo y el Padre

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

²¹ Eyta waquír, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar Jesusan ahní rehjecro. Eyta rehcayat Jesusat Sir quin wajacro:

—Siru, Tetú, bah ur ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uw cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir eyin quino behmá chih tá ehcujacro. Sir cara rehquey cutar bitáratar ey ojcor bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan quínora bahnác ehcujacro, wajacro.

²² Etar uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrún Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetán itro. Siran itro, wajacro, Jesusat.

²³ Eyta waquír chiwa quin cahujínatra rahcti cuar uchta wajacro:

—Baat behmár ub cut ay bin itchacro. Etar ohbac ítayqueyra. ²⁴ Uchicri Sir chih tá ehcúquinat baat itquey it cun rehjecro. Rey cárinat cat baat itquey it cun rehjecro. Ricán to bínatan it cun rehjecro. Eyta cuar éyinat istiti rehjecro. Ba cucáj acat tew̄quey éyinatán rahcua racar rehjecro. Eyta cuar ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Riy istiy judío bachan chih tán síw̄quibat Jesús quin táyojocro. Jesús cayar yajquín síhwar uchta táyojocro:

—Síw̄quibu, bahat ítitan, ¿Aját icúr yajcátaca? Sir quin cuwayta ¿aját icúr yajcátaca? ¿Bahat bitara séh̄wataca? wajacro.

²⁶ Etat Jesusat rahra táyojocro:

—¿Sir bach cáritan chih tá cáritan cutar icúr cuihsú bahjaca? Bahat itit, ¿bitara cuihsú bahjaca? táyojocro, Jesusat.

²⁷ Eyta táyoyat bachan chih tán síw̄quibat wajacro:

—Sir bachan chih tán cuihsúr bahjacan úchtaro: Siran sehnác chawī. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bah canar chihchír bahnác cuitar, bow̄ bahnác cuitar Siran sehnác chawī. Eyta cat behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawī. Sir bachan

chihtán éytaro, wajacro, bachan chihtán síwquibat.

²⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat yarís wajacro. Bahatán eyta yarís yájtara, Sir quin cuwátaro, wajacro.

²⁹ Etat bachan chihtán síwquibat uw cac cahmar ay waac cun rehquí, Jesús quin bucoy táyojocro:

—“Cahujín,” wacayat, ¿biyin ojcor waquí? táyojocro.

³⁰ Biyin ojcor wáctara ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Ser istiy Jerusalén bin Jericó pueblo cuwín bijacro. Bicayat bésinat ey cájacro. Caquir yaran abáy tajacro. Tajquí oya cat, ray cat ey ohnor bahnác siu bejecro. Etar ser eyra ibit awat cham báhjacro. Yaratan chéinan wan cuaquir cham báhjacro.

³¹ Etat icar sacerdote ey ibt awat bijacro. Eyta bicayat, tac yehwjaquey itchacro. Istíc cuar ajcá yájtiro. Ecoso tiw acsar bar bijacro. ³² Etat ey questoc leví uw cat bijacro. Bicayat tac yehwjaquey itchacro. Istír eyat cat ajcá yájtiro. Ecoso tiw acsar bar bijacro, -wajacro-

³³ Etat bucoy Samaria uw cat ey ibt awat bijacro. Bicayat tac yehwjaquey istír, ey rácara cue rehjecro. Cue rehquí sehnác rehjecro. ³⁴ Eyta rehquitrun tac yehwjaquey quin cur ey sacujacro. Sec cat, timá cat chájacro. Chaquir cat, sacúr cat, oya cuitar questajacro. Etar ima asanica arcutar tac yehwjaquey yehwír chájacro. Eyta chaquir camic usi cuwín

béjecro. Erar cur catrun tac yehwjaquey obir yajacro, Samaria uwat. ³⁵ Eyta yajquí cuanmí cuitrun camic ubach cayíb at icar cham báhjacro. Obir yajcayta acu cham báhjacro. Cham bahr, ubach cayíb quin “Aját récaji raya bucáy túninro,” wajacro. “Bahat tac yehwjaquey obir yajwi. Eyta yajcayat, ray echí áhuyeyra, aját sicor bah quin túninro. Obir yajquí tayar aját sicor túninro. Aját wiquír túninro,” wajacro, Samaria uwat. Jesusat uw quin eyta wajacro.

³⁶ Etar bachan chihtán síwquib quin táyojocro:

—Ey awat cuisa bay bin béjecro. Bahat ítitan, ¿Biyat ima sehnác eyta tac yehwjaquey eyta sehnác chacyi? táyojocro, Jesusat.

³⁷ Etat bachan chihtán síwquibat wajacro:

—Yarquey obir yajáqueyat ima sehnác eyta yarquey cat eyta sehnác chájacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Bahat cat eyta yajwi, wajacro, bachan chihtán síwquib quin.

Jesus en la casa de Marta y María

³⁸ Eyta waquí Jesusin acsar béjecro. Acsar bécayat, Jesús pueblo istiy cuit cujacro. Erar cucayat wiwát ubach wíjacro. Wiwá ajca Mártaat Jesusin quin ubach wíjacro. ³⁹ Marta taná ajca Mariacuano. Jesús usar rauyat, María Jesús ecor chihrjacro. Jesusat waquí rahcuay raújacro. ⁴⁰ Eyta

cuar Mártara ira aníc rehquíit cáysiro. Eyta cuácayat Mártaat Jesús quin bir wajacro:

—Caru, as tanát as cuitar yajti chac báhjacro. ¿Bahat as tamo síhŵatiica? -táyojocro-. As taná quin as cuitar anay aywi, wajacro.

⁴¹ Etat Jesusat wajacro:

—Mártau, Mártau, bahatra chihtá istiy, chihtá istiy sehŵa yatro. Bahan cáysian abayro. ⁴² Cuatán istanác ey yajcáyatan ayan cuitro. Mariat eyta yajcáy raújacro. Eyta yajcáy raújaquey bíyati síwajatro, wajacro, Jesusat Marta quin.

11

Jesús y la oración (Mt 6.9-15; 7.7-11)

¹ Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Cona tihryat, ima chiwa istiyát wajacro:

—Caru, Juanat ima chiwa quin Sir ojcor coníc síwjacro. Bahat cat isan eyta siwí, wajacro.

² Wacayat, Jesusat chiwa quin Sir ojcor conín siwín ac uchta wajacro:

—Baatán Sir quin conyat uchta wawí:

Tetú, uwat bah tamoan ay sehŵataro. Bah uw bahnaquin acu Cara yehnwí. ³ Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiwí.

⁴ Cahujinat is tayar yajcayat, isat sicor tan wan ténaro. Etar isat bah tayar yajcayat, sicor is cat tayar bár chawí. Isat ay bár

yajquín síhŵayat, is eyta yajti acu síuwi. Isat ay yajquín aywi.

Jesusat eyta jaw conín acu síwjacro.

⁵ Acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Iwoquin quin baat chey ubot ira chiay biquir waquíit, ey quin wacata óraro: ⁶ “Chahrú, as ac ira wiwí,” wacata óraro. “Awan as cáyinan cajc istiy bin bar wijacro. Eyta cuácayat, aját ey quin icrí wícajatro,” wacata óraro. ⁷ Eyta waquíir waquíit usar bin eyat wacata óraro: “As quehŵuti jawí,” wacata óraro. “Querat bar tunjacro. Cay tunír sicar as bar cámjacro. Sas owár bar cámjacro,” wacata óraro. “Aját bitách wícajatro. As bitách yéhnajatro,” wacata óraro, usar eyat. ⁸ Eyan ba iwoquin cuar icrí wítiro. Cuatán ey quin seo chícayatra, bar wícayqueyra. Icur chictar bar wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quino.

⁹ Eyta cat icúr rácartara, Sirat ey wícyata acu conwí, -wajacro-. Eyta conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icur rácartara, Sir cac cahm conay biwí. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctara istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-. ¹⁰ Biyat coníctara, ey at icar wícaro. Biyat conay bíctara, eyat itro. Biyat tunjaquey waan chíctara, eyin ac waacaro, -wajacro, Jesusat

chiwa quin-. ¹¹ Sasá tetinú, ba wacját ba quin rih ruwa chícayat, baat waquích quin cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro, -wajacro-. ¹² Eyta cat sisbúr ahná chícayat, baat caruwí wítiro. Ahná wícaro. ¹³ Ba urá ay bár cuar, ba waquíj quin ay bi racar wiquic sínjacro, -wajacro, sasá tet quin-. Eyta cat Sírtan ba Tetatán cuacúr éyatan ba quin racar cuít wícaqueyra. Baat ey quin chícayatan, Sírtan ima Ajcan Camur Ey ba ur icar chácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

(Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

¹⁴ Riy istiy Jesusat sera urá sar bi cuicá uc áyjacro. Cuicát ser ey ruhwujác rehquít, ajc batro. Jesusat cuicá uc áyatan, ser ey sicor bar tewjacro. Sicor bar ajc chi waajacro. Ajc tewyat uw ub yehwjacro. ¹⁵ Eyta cuara uw tac icar bin cahujinat wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro, imár owár.

¹⁶ Cuatán cahujinat Jesús quin wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcuwi. Siri bár binat yájcajar bi yajwí. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac istayta acu eyta yajwí, wajacro.

Jesús urá wahitín acu eyta wajacro.

¹⁷ Eyta cuar uwat síhwacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahwúr rahr rahr tec quejcat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat usar itquin imár owár rahra rahra tec quejcat, bar sácataro. ¹⁸ Eyta cat Satanás chiwa wahwuyat, rahra rahra tiway yinyat, Satanás chiwan imár owár bahnátaro. Baat waqitan, ajatán Beelzebú urá cut cuicá uc si ayic, wacaro. ¹⁹ Cuatán Beelzebú urá cut, camur cut aját cuicá uc ayquir waquít, ¿ba chíwatra bi urá cut uc ayic síhwauqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc si ayqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír ba cahm icar tewáyqueyra, -wajacro, Jesusat uw quin-. ²⁰ Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat, uch síhwawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, síhwawi, wajacro, Jesusat.

²¹ 'Sera chihchír bíjijyat ima ubach ay bi querat acor úro. Tota jaw, bajít chaw cuar úro. Eyta úroyat oyan, rayan bitách chíwajatro, -wajacro-. ²² Eyta cuar istiy chihchirán cuít bíjijyat bes yajcáy racaro. Racayat, cayíb burbar yajcátaro. Tota cat, bajít cat bahnác síuro. Cayibat tota cuít, bajít cuít chiw ayti síwata síhwajac cuar, im ohnor bahnác síuro, -wajacro-. Eyta siwir oya cat, ray cat bahnác ey ohnor chiwro. Chiwír besin imár chiwa owár tahwuro, wajacro.

²³ 'Bíyinan asi jor bártara,

éyinat as quehsuro. Eyta cat bíyinatán as cuitar chihtá ehcuti rehcação, éyinatán uw quin as chihtá cac áytiro, wajaacro, Jesusat.

*El espíritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)*

²⁴ Acsar Jesusat wajaacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bir cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajaacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhwaro: “As sicor benro. As birar bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro,” séhwaro. ²⁵ Eyta sehwar bicayat, rajác cut cur itit, ayro. Bahnác órojocan wanro. ²⁶ Cuicát ay órojoc ístír cuicá cahujín ucay bicaro. -wajaacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera ur icar bequír abáy ruhwuro. Récaran táhnaqui ruhwútiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhwuro, wajaacro, Jesusat.

La felicidad verdadera

²⁷ Eyta wacayat icar, wiw ístiyát ricá tasar bíjyiat cohwaacro. Jesús quin wajaacro:

—Bah sutá wíjaqueyan Síratán rácatro. Bahan bi ohcuá sar bin ubot wijactar, Síratán eyan rácatro. Bah abán Sirat obir yajcátaro, wajaacro, wiw ístiyát.

²⁸ Wiwát eyta cohwyat, Jesusat wajaacro:

—Bíyinatán Sir chihtá rahcyat, Sirat éyinan rácaran cuitro. Bíyinatán Sir chihtá cácyat, Sirat éyinan rácaran as ab cuitro, wajaacro, Jesusat.

*La gente mala pide una
señal milagrosa*

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

²⁹ Ey ricar ricán to béhjecro. Etar Jesús quemir uwan to sécuajacro. Sécuayat Jesusat uchta wajaacro:

—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síhwatiro. Eyta rehquít, éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyactara, áytitara ístín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yáytiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta jaw ehcunro. ³⁰ Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacro. Bay cuanyat, estají waajaacro. Waacayat, Nínive uwat ey chihtá cájacro. Sirat ey ayjac sihwar cájacro. Etarwan ah rícar, asan Uw Síuquib cat, ica tan sar bay cuaninro. Bay cuanyat estají yehninro, Sirat as ayjac ehcún acu. ³¹⁻³² Etar cabar tinyat, Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar tewáyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehcwáyqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihtá ehcujaacro. Etar éyinat chihtá cájacro. Urá ay bár yajquíc cat bar tehmojocro, -wajaacro, Jesusat-. Cuat asan ajcan urán Jonás cuitro. Eyta

cuar, aját waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro. Uchicrias chau-
cat yajaquey síh̄wawī. Chauc
eya uwa cara chájaquincuanu.
Cajc istiy binro. Cajc istiy
cut bin Salomón chihtá
rahcuay rajacro. Salomón
urán cuít etar ey chihtá
sinin ac rahcuay rajacro, -
wajacro, Jesusat-. Cuatán
asan urán Salomón cuitro.
Eyta cuar, ah uch cutar uwat
aját waquíc ráhctiro. Eyta
bira chauwíc éyatan uchin
cahmí icar tewátaro. Cabar
tinyat, úchinat tayar yajác
ehcwátaro, wajacro, Jesusat
uw quin.

La lámpara del cuerpo
(Mt 5.15; 6.22-23)

³³ Jesusat eyta waquír wa-
jacro:

—Uwat vela ojcor oc anir
cat soya cahmatra rúhctiro.
Cajón satra rúhctiro. Cuatán
vela ojcor oc anir cuacrár
usar chácáro. Eyta chácayat,
uwat usar rauyat, bahnác
bar istátaro. ³⁴ Ba uban
ba acu oca siran wanro.
Oca sira acat bahnác úbaro.
Eyta cat baat ay isticar,
bitara yajcata bintara baatán
itro. Eyta cuar ba ub ay
bártara, baat icúr yajcata
bintara istítiro. ³⁵ Eyta bira
yají chawī. Eytair báreyra
ba urá wanquír cuanjác
sih̄wac cuar, ¿cuécuman cuít
réhcajaca? Ba quin urá wijac
cuar, ¿urá bár réhcajaca?
¿Bitara útura isticar rabar ay
bár yáhcajaca? ³⁶ Baat bitara
yajquey ay isticar, ba ur icar
checúm batro. Ay istátaro.
Oca sira acat bahnác uba ay

istír eyta ba ur icar eyta ay
istátaro, wajacro, Jesusat.

*Jesus acusa a los fariseos y
a los maestros de la ley*
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40;
Lc 20.45-47)

³⁷ Jesusat uw quin tew
tihryat, fariseo istiyát Jesús
quin wajacro:

—Bar jaw̄, as usi ira yayay,
wajacro.

Eyta wacayat Jesusan ey
jor yayay bijacro. Etar usi
cur car ira yájacro. ³⁸ Etat
fariséoat itit, Jesusat atum
sucti ira yácaro. Eyta istír ub
yehw̄jacro. ³⁹ Etat Jesusat ey
quin wajacro:

—Ba fariséoinat soya cat,
toca cat cuitchiney rest ey su-
cro. Cuitchiney sucuí cuar
úsotra súctiro. Uwat ba tamu
ay síh̄wayta acu baat atum
rest ey sucro. Eyta cuar ba
urán ay batro. Baat uw cayar
yajcaro. Bes yajcaro. ⁴⁰ Ba
urá bár binu, Sirat uw cuanín
waquír chájacro. Cuitchiney
chi, urá chi cuanín waquír
chájacro, -wajacro, fariséoin
quin-. ⁴¹ Eyta bira ojc um
restá étaqui sucti jawī. Ba tan
sar cat urá ay rehwi. Oya
bár bin quin, ray bár bin quin
ira cat wiwi, -wajacro-. Eyta
yajcáyatan ba Sir ub cahmor
ur ay reh cáyqueyra, wajacro.

⁴² Fariséoinu, ba conú cuac
sácayqueyra. Baatán icuran
biyan bahnác sawuro. Sawúr
car Sir acu cat cahují ajquír
wícaro. Baat ir icar aquibo
chaquic ey cat sawúr ucasi
bin sicar úbisti, ucasi bin
sicar úbisti uquir Sir quin
wícaro. Aquibo chaquic istiy

sicar, istiy sicar eyta wícaro, -wajacro-. Eytaan caba wic cuar baat uw cayar yajcaro. Sir sehnác chátiro. Baat Sir quin eyta wícata bin wícaro. Eyta cuar uw cat cayar yajti ítata binro. Sir cat sehnác chácata binro, wajacro.

⁴³ Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Ba secuac usar banco ehchian cuít bi cuitar ita racar isoro, -wajacro-. Rasá cuitar uwat behmár quin ay tena aya racar isoro, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-. ⁴⁴ Ba conú cuac sácayqueyra. Chein ruhjác aŵat uwat istiti rabar sáhuro. Ba cat chein áwatan wanro. Etar uwat ba urá ay bár istítiro. Ba urá ay bár istiti rabar baat yajquí eyta uwat cat eyta yajcaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

⁴⁵ Etat judío bachan chihtán síwquibat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bahat eyta wacáyatan, is ojcor cat ay bár wacaro, wajacro.

⁴⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Bachan chihtán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quin bachan abáy yajc ayro. Bachat uw cuácaro. Owat uw cuaquir eyta, bachat cat uw eyta cuácaro. Eyta cuar baatrá eyin cuitari yájtiro. Cónui yájtiro, wajacro.

⁴⁷ Ba conú cuac sácayqueyra. Baan behmár cohtinán wanro. Ba cohtinát Sir chihtá ehcuquin tiwjacro. Eyta cuar ba cohtinát tiwjac chein ruhjác ubach baat tuwro. ⁴⁸ Ba cohtinát Sir

chihtá ehcuquin tiwjac cuar, chein ruhjác úbachra baat tuwro. Baat sihwat, caba tiwjacro. Etar chein ruhjác ubach tuwro, -wajacro-. ⁴⁹ Eyta tiwata eyan récaji Sirat itchacro. Istír ey ojcor im urá cut carit cuitar uchta cuihsú báhjacro: “Aját uw quin as chihtá ehcuquin cat, as uw carin cat áyinro,” wajacro, Sirat. “Eyta cuara uwat as chihtá ehcuquin, as uw carin cahujinra tiwayqueyra. Cahujinra ruhwayqueyra,” cuihsú báhjacro, Sir carit cut. ⁵⁰ Eyta bira Sir chihtá ehcuquin bahnác tiwjac tayar ques cuécwataro. Ah uch uw cuécwataro. ⁵¹ Sir chihtá ehcuquin síhwanar tiwjacro. Abel yauwi cuitar cuar istiy cat, istiy cat Zacarías oco tas eyta tiwjacro. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro. Uw eyta tiwjac tayar bahnác ques cuécwataro. Aját ba quin wacaro. Eyta tayar yajáqueyan bahnác ah cutar itquin acam rehcaçãoqueyra, wajacro, Jesusat bachan chihtán siwquin quin.

⁵² Bachan chihtán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quínoan Sir chihtá ehcuti ruhc téjecro. Behmarat Sir chíhtara yájtiro. Etar cat bíyinatan Sir chihtá caquin rehcayat, baat eyin quin cac áytiro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siwquin quino.

⁵³ Eyta waquí usar bin waa bijacro. Etar fariséoinat bachan chihtán síwquinat

Jesús ac abáy túrjacro. Turir chiht istiy ojcor, chiht istiy ojcor táyojocro. ⁵⁴ Jesusat cayar yajquín acu téwajar bin tewayta acu eyta táyojocro. Bi ques yauwátatara istín acu eyta tayor rahcuítchacro.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

¹ Etat owár Jesús quemir ricán to quiujacro. Quiwír, uwan rahra rahra úcayacro. Etat Jesusat récaji ima chiwa quino wajacro:

—Yají chawí. Cuayar sinti jawí. Fariséoin buc rehquey bútati jawí, -wajacro-. Eyin chihtá buc réhqueyan wanro. Eyin urá bucayro. Etar ey chihtá cahm yají chawí, -wajacro-

² Bi chihtán ur icar ruhcuí eyan ítchareht yájcajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihtán uw quin rahcua aytí cuácayatan, eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra, -wajacro-

³ Eyta bira baat chéycara cuitar ruhcuír tewíc cuar, awan uwat rahcuáyqueyra. Istáyqueyra. Baat cahujín cucáj acat cuach cuach tewjaquey awan watar cajc birá cuitar cuar cohwáyqueyra, wajacro.

A quién se debe tener miedo (Mt 10.28-31)

⁴ Aját ba ajmaráy íwoquin quin wacaro. Bíyínan ba sibár yauwin yajcayat eyin cahmar rooti jawí. Eyinat

sibár eyra yauwi cuar acsar bii yájcajatro. ⁵ Cuatán rehr cahmar roótatara aját ey ehcunro. Sir cahmar roótaro. Eyat ba sibár yauwir car, ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar ey cahmar roótaro. -wajacro-. ⁶ Ruwásira cuisa esí bin icar ray sencillo bucatac tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat cuis istiyí tamoi tan chíntiro. ⁷ Uch síhḡawi. Ba cuis anar bítatara, Síratan itro. Eyta bira uw at cahm rooti jawí. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Uw cucajá acat bíyatan “Jesusan as cáraró,” wacáyatan, asan Uw Síuquibat cat rahra ey ojcor uchta waquinro: “Eyan ajmár uwro,” waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahmar eyta waquinro. ⁹ Cuat uw cac cahmar bíyatan “Jesusan as cárai batro,” wacayat, aját cat rahra uchta waquinro: “Ey ajmár uwi batro,” waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac cahm eyta waquinro.

¹⁰ Bíyatan asan Uw Síuquib ojcor ajc ay bár tewyat, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar bár chácataro. Biyat Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ajc ay bár téwyeyra, eyta téwqueyat cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Tayar chi rehcaýqueyra.

11 Uwat ba secuac usar eyin cac cahm beyáyqueyra. Erar roquíř ba cahm icar tewáyqueyra. Werjayín cac cahmar cat, carin cac cahmar cat ba cahm icar teway beyáyqueyra. Ba eyta becat, baat eyin cahmar rooti tewi. Bitara tewátatara, bi chihťa ehcwátatara, sihwā sácati jawi. ¹² Baat tewíc cab cucayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat baat icúr wacátatar ba quin ehcwáyqueyra. Ey chihťa ba ur icar wicayqueyra.

El peligro de las riquezas

¹³ Etar ricá tasar bin istiyát Jesús quin wajacro:

—Werjayú. As tet bar yarjacro. Yaryat as rabat oy ey, ray ey, caje ey imáy bahnác bar cájacro. Eyta bira bahatán as rab quin asi jor wahwú aywi, wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Uch rahcwi. Asra eyta acui batro. Asan ey wahwún acui batro. Rehratí as eyta jajquin acu chátiro, wajacro.

¹⁵ Eyta waquíř bahnaquin quin wajacro:

—Yají jawi. Cahujinay racar isoti jawi. Oyan cuít, rayan cuít cuácayatra, ey chihťa cuitarara behmár sácati siwa báreyra, wajacro.

¹⁶ 'Baat ey chihťa sinayta acu aját uch ehcunro. Riy istiy oyin caje cuitatran ira uban ehchí chájacro. Iran to yehnjacro, -wajacro-. ¹⁷ Eyta yehnyat, oyin eyat im urá sar séhwajacro: “¿Aját icúr jajquinca?” séhwajacro.

“As iran toro. Bísari yehw chácajatro,” séhwajacro.

¹⁸ 'Eyta sehwa rabar uchta séhwajacro: “Aját uchta jajquinro. Aját ira chaquic ubach quehr tenro. Quehr ter tehmar aját ubach cúmacan cuít bin istiy cat, istiy cat tuwinro. Tuwír sar aját ira cat, oya cat ey sar yehw jáquinro,” séhwajacro.

¹⁹ “Eyta jaquir, ajmár tánsara séhwanro: ‘As ira cat, oya cat cuitro. Yaya bahnajatro. Ow bahnajatro. Eyta cuácayat canár yajti ítinro. Ira yayinro. Bacua yahnro. Ahní ítinro, séhwanro.” Oyinat eyta séhwajacro. ²⁰ Eyta séhwayat, Sirat oyin quin wajacro: “Bah chihťara cuáyitro. Cuat ah tino bahra bar yarátaro. Bah yaryat bah oyan iran ¿rehráy cháquinca? Bahat tuwjaquey sécuajaquey ¿rehráy jáquinca?” wajacro, Sirat oyin quin.

²¹ Bíyinat oya cat, ray cat sécuayat, eyin cat eyta rehcatáro. Eyinat ray tamo sehwa rabar Sir ub cahmar ay icuri yáitiro. Etar eyin acu eyta rehcatáro, wajacro, Jesusat uw quino.

Dios cuida a sus hijos

(Mt 6.25-34)

²² Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yayintara síhwati jawi. Ba icúr owíntara síhwati jawi, -wajacro-. ²³ Ira yaquic tecut, oya ówi tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar Sir tamo cat síhwataro. ²⁴ Rúncara itquey

tamo síh̄wawi. Rún̄carat chiya cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót cat batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratán rún̄cara yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratán baan ajcá jian runcar cuít bécaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin. 25 Behmár chihtá cuitatrun cúnajatro. Sih̄wa saca yajquít catum behmár chihtá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar sih̄wa sácáro. 26 Baatán cónui yájcajatro. Etar ¿bitara reht cuít yajquín síh̄waquí? 27 Acsar oya ojcor wacaro. Uch síh̄wawi. Suw bihnquey tamo síh̄wawi, -wajacro-. Suw chaquic tamo síh̄wawi. Súwatra canar yájtiro. Quéjtiro. Oya cat cuítiro. Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suw óriquenán oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oya óriquenán etach ówtiro. Salomonat oyan ay binan to ow̄jac cuar, óriquinán suwa etach cutiro, -wajacro-. 28 Baatán Sir tamo caba síh̄watiro. Uch síh̄wawi. Síratán suw óriquen yin ayro. Eyta bira ba ácuán cuít ow̄in wícaqueyra, -wajacro-. Riy isti-y tih̄w̄ suw óriquen rehcaro. Cuatán cuanmí cuít oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tih̄w̄ suw eyan ay obir yajcaro. Sirat tih̄w̄ suwan eyta obir yajc eywat ba uwan cuít obir yajcáyqueyra. 29 Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhtara sih̄wa sácati jawi. 30 Sir tamo síh̄wati binat sih̄war éytara baat éytara síh̄wati jawi. Sir tamo síh̄wati bin urán wan chati

jawi, -wajacro-. Eyinat bi yayíntara, bi yáhtara ey tamo síh̄waro. Cuatán Sir tamora síh̄watiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-. 31 Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síh̄wawi. Sir chihtá yajquín síh̄wayat, baan Síratán oya cat, ira cat wícaqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Riqueza en el cielo
(Mt 6.19-21)

32 Jesusat acsar chiwa quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Baan as óbasan wanro. Ba ajáy bar cájacro, -wajacro-. Síratán baan carin chac cunro. Sir ima cara rehquey cutar ba carin chac cunro. 33 Bay icuran biyan ey rawi. Rar car ray túnjaquey ray bár bin quin chaw̄ wiwi. Sir ajc cut eyta wícayat, Sirat ba quin cuacúr wiquin chájaquey bahná báreyra. Sir imát ba ac cuacúr cutar wiquin chájaquey ohná báreyra. Iwa báreyra. Bes cat yajca báreyra. Rohritát ehswá báreyra. 34 Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamo síh̄wayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat, ey tamo síh̄wayqueyra.

Hay que estar preparados

35 'Baan as wiquíc acor ítuwi. Bahnác oror ítuwi. Oya cat chaquir ítuwi. Oca cat anir ítuwi, -wajacro-. 36 Cacmín uchta binan wan chaw̄i. Cacmín ima cara wiquíc acor ítquinán wan chaw̄i. Cacmín eyin cara

cajc istiy uwat wiya yehwíc fiesta cuit bijacro. Etar cacmín cara wiquíc acor itro. Itchareht cara wiquír querat acor ténayqueyra. Ténayat cab rehti waac acor itro. ³⁷ Cab rehti eyta waacayat, carat ítitan, ima cacmín camti im acor itay raújacro. Biyinan imár carat eyta itic ityat, eyan ohbac ítayqueyra, -wajacro-. Aját bah quin wacaro. Car eyat ima oya timá anti acu órayqueyra. Oror im cacmín eyin acu ira anír wícaqueyra. Eyin ac ira siáyqueyra, -wajacro-. ³⁸ Car eya chey ubut wic tacat, buru cucayat wic tacat, carat im acor camti itic ityat ayro. Cacúm eyta itic éyinan ohbac ítayqueyra -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ³⁹ Uch cat síh̄wawi, -wajacro-. Ubach cayibat besin bitajat wicátatara istátair waquít, camti ítata binro. Usi icuri chiw̄ áyajar binro. ⁴⁰ Eyta cat, tana cam asan Uw Síuquib sicor wiquinro. Uwat as wícajar síh̄wayat icar, as bar wiquinro, -wajacro-. Eyta cuácayat as wicata sih̄wa rabar ítuwi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El siervo fiel y el siervo infiel

(Mt 24.45-51)

⁴¹ Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahat eyta ehcúqueya ¿isistir quínoa ehcuyi? ¿Bahnaquin quínoi ehcuyi? táyojocro.

⁴² Pédroat eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Biyán cacúm ay binan wántara aját eyin quin tewro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacmín eyta bin patronat bahnác obir yajquín acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahwuro. ⁴³ Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjácara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra, -wajacro-. ⁴⁴ Aját bah quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajquín acu wícaro, -wajacro-. ⁴⁵ Eyta cuar cacmá ay bár bínatra uchta séh̄waro: “As cara in wícajar bijacro,” séh̄waro. Eyta séh̄wayeyra cacmín ruh̄wáy yehnata óraro. Bucata óraro. Imara iran bacuan báchuti, atuc sínata óraro. Simat yehw̄quin owár atuc sínata óraro. ⁴⁶ Patrón in wícajar séh̄wayat icar wicata óraro. Bow̄ behti cuácayat wicátaro. Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Chih̄tá yajti bin owár cuécwayqueyra.

⁴⁷ ‘Biyat patrón chih̄tá it cuar cati yajcayat eyan cuít bucáyqueyra, -wajacro-. ⁴⁸ Eyta cuar biyat patrón chih̄tá istiti rabar chih̄tá

yajti jácayat, eyra táhnaqui buca báreyra. Eytaan wan biyin quin chih tán to ehcwáyatan, éyinatan chih tá to yajcátaro. Chih tá to rahcuír yájtieyra táyaran to yajcaro. Eyta cat biyin quin chih tán to ehcwáyatan, éyinat cuít yajcátaro. Eytair báreyra Síratan eyin quin táyaran cuít chíáyqueyra. Cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

*Jesús es causa de división
(Mt 10.34-36)*

⁴⁹ Etar cat wajacro:

—Asan cajc cut rajacro. Oca cut wahnáy rajacro. Ahra oca bar ánjaquir waquí, eywan ay chácataro. ⁵⁰ Eyta bira uwat as yauwátaro. As ruhwátaro. Eyta bijira as eyta yauwin cab cuwín cahmar ita rabar cue rehcaro, -wajacro-. ⁵¹ Etar baat ítitan: ¿asan cajc cutar uw tan wan chacay rajác síhwaqui? Aját ba quin wacaro. Aját uw tan wan chácayi rátiro. Aját uw cahujín rahra rahra wahwayta acu rajacro, -wajacro-. ⁵² Ah yahncút cat uwat imár usi itquin rahra rahra wahwáyqueyra. Cuisa bay binan cuisa bucáy bin owár técuayqueyra. Cuisa bucáy binan cuisa bay bin owar técuayqueyra. -wajacro-. ⁵³ Uchta jaw técuayqueyra. Tetinán waquí joran rahra rahra técuayqueyra. Abín cat ima wiwarac waquí jor rahra rahra técuayqueyra. Im isó jor cat rahra rahra técuayqueyra. Cahujín as

chiwa chajac ques eyta técuayqueyra, wajacro, Jesusat.

*Las señales de los tiempos
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)*

⁵⁴ Jesusat uw quin uch cat wajacro:

—Baat cajc uch cutar rahs rauwic cuitar bowarám istír, “Riwa racata bínitro,” wacaro. Aját ráhcuitan, uní wacaro. Riwa racátaro. ⁵⁵ Etar cat séroan istiy wihár bin cacayat, “Ribrán abáy chácata bínitro,” wacaro. Etar ribrán uní eyta chácaro. ⁵⁶ Bowarám yehnyat, sero yehnyat, bitara chácata tara baatán itro. Eyta bira ba urá bucayro. Eyta rehcata eyan it cuar, ah uch uwat as rehrát áyactar baat istítiro. Aját yajquíc ey ub cut istíc cuar, Sírat as ayjac síhwatiro, wajacro, Jesusat ricá quin.

*Procura ponerte en paz
con tu enemigo
(Mt 5.25-26)*

⁵⁷ Acsar Jesusat wajacro:

—Behmarat ay waan acu bitara yajcátatar ey síhwawi. ¿Bitara reht eyta síhwati qui? ⁵⁸ Uwat ba cahmí icar werjayín cac cahmar teway beyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti echí cuar uw ey quin tayar tunwi. Eytair báreyra, werjayín at icar ba wícataro. Etat werjayínát ba cárcel cayíb at icar wícataro. Eyta wiquir, cárcel cayibat ba cárcel icar tunátaro. ⁵⁹ Eyta túnyeyra aját ba quin wacaro. Baat táyari bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

13

Importancia de un cambio de actitud

¹ Etat uw Jesús quin behjacro. Behquí, Jesús quin Galilea uw ojcor ehcujaero. Uchta wajacro:

—Galiléainat Sir wiquin ruwa tiway yinjacro. Eya tiwyat icar Pilátoat Galilea uw eyin im ey awat cutar tiw áyacro. Im ey awat cutar tiwyat, Galiléain aban ruwa ab ey istán rihnojacro, wajacro, uwat Jesús quin.

² Eya wacayat, Jesusat wajacro:

—Eya sácacac cuar, baat cuayin uritra síhwati jawi. “Galiléain éyinatra Sir tayar Galiléain cahujinat cuít yajác,” síhwati jawi, -wajacro.

³ Aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehnowi. Urán ay jawi. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, -wajacro, uw quin-. ⁴ Uch cat síhwawi, -wajacro-

Serin cuisa dieciocho bin arcutar ubach quehrjacro. Jerusalén pueblo cuitar Siloé cuitar ubach cuacúr cuacúr tuwjaquinro. Cuacúr cuacúr tuwjaquey uw arcutar quehrjacro. Quehryat, serin cuisa dieciocho bin bar sácacacac, -wajacro-

Eya cuara baat cuayin uritra síhwati jawi. “Ubach cahm sácacac éyinan ur ay baran Jerusalén cahujín cuitra,” síhwati jawi. ⁵ Cuatán aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehnowi. Urá ay waawi. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Acsar Jesusat uw siwín ac uch ehcujaero. Uchta wajacro:

—Ser istiyát ima tihw cut higuera caruc rijacro. Etar ítchareht chájareht higuera ub chájactara itay rajacro. Wiquír itit, ub batro. ⁷ Eya cuácayat, cacúm quin wajacro: “Ahra asan bara istiy, bara istiy, bara bay tas higuera ub buwin wijacro. Eya cuar ub úbisti chátiro,” wajacro. “Ub chati cuat ey cajc cutar acsar báhjatro,” wajacro. ⁸ Eya wacayat, cacmát patrón quin wajacro: “Recan inic cham bahwi. Bara istiy ac cham bahwi,” wajacro. “Eya bahcayat, aját tihw ey ohnro. Ohr catrun ica uhmonro. Uhmor cuitatrun rurúm cháquinro,” wajacro. ⁹ “Eta jaw óroyatan bar ub chácata óraro. Oro chaquit cat bara istiy ub chati cuat cay tac aywi,” wajacro, cacmata patrón quino. Jesusat uw quin eyta ehcujaero.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Tan jaquin ricar cuanyat Jesusat secuac usar síwjaero. ¹¹ Siwa rabar itit, secuac usar chauwíc yarquin cat ésatro. Chauwíc eyan cuicát bara dieciocho acat ruhw becaro. Cuicát chauwíc ey ícara yar chájacro. Eya chácayat, ey icar ey cuhru bijacro. Icar ey bahnác cuhryat, tuní cui ay yéhnajatro. ¹² Jesusat siwa

rabar ey yarquey itchacro.
Istír wajacro:

—Chaucu. Ahra cuicát bah
acsar rúh̄wajatro, wajacro.

¹³ Eyta waquí, ima atcar
chauwíc icar cuitar chájacro.
Eyta chácayat, in bar tan
jájacro. Etar tuni cui ten bar
órojocro. Eyta tan jaquir,
chaucat wajacro: “Siru,
bahatan as orac chájacro,”
wajacro. ¹⁴ Eyta cuar secuac
usar cara túrjacro. Canar
yajti ricar Jesusat yarquey
tan jácayat ques túrjacro. Eyta
turir uw quin wajacro:

—Semán icar canar yajcata
binan riya térayro. Ey rícatrun
uw tan jacay rowi. Canar
yajti rícatra uw tan jacay roti
jawí, wajacro.

¹⁵ Eyta wacayat, Jesusat ey
quin wajacro:

—Ba urá bucayro. Canar
yati rícatrun ba istiyát cat, is-
tiyát cat vaca ricuár rih wicay
bécaro. Asanica ricuár cat
rih yahay bécaro. ¹⁶ Eyta cat
chauwíc ey cat Sisramat ey
icar questajacro. Abraham
bomcaran eyta questajacro.
Etar cat vaca rih wiquin ac
ricuár eyta chauwíc Sisramat
questajaquey cat eyta ricuata
binro, wajacro, Jesusat.

¹⁷ Jesusat eyta wacayat,
Jesús quehsuquin uw ubot
cuayir waajacro. Cuatán
cahujinra ahní rehjecro.
Jesusat ay yajquíc rehquít,
ahní rehjecro.

*El ejemplo de la semilla de
mostaza*
(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

¹⁸ Jesusat bucoy wajacro:

—Sir cara rehquey
bitárata aját ey ehcunro.
Icuran wántara, aját ey siwín
acu icúr bi ojcor ehcunro,
-wajacro-. ¹⁹ Sir cara re-
hquey mostaza caruc cucuán
wanro. Mostaza cucuán conu
quenro. Ser istiyát mostaza
cucú eyan tih̄w cuit rijacro.
Ricayat yehnár cunjacro.
Cunyat éctari ruwat ey cuicar
taha cut chicha tuwro. Sir
cara rehquey cat ey cucuán
wanro. Mostaza cucuán conu
bi cuar yehnár cuít cunír eyta
Sir cara rehquey cutar récaji
uw conu cuar ítchareht éytaan
wan ricán cuít rehcaçãoyeyra,
wajacro.

El ejemplo de la levadura
(Mt 13.33)

²⁰ Bucoy Jesusat Sir cara re-
hquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey uchan
wanro. ²¹ Buc réhquiban
wanro. Chauc istiyát eb
tajcro. Tajquí sar buc re-
hquib conu chácaro. Chaquir
rihnoro. Rihnoyat eb bahnác
buc rehcaro. Sir cara
rehquey cat buc réhquiban
wanro, wajacro.

La puerta angosta
(Mt 7.13-14, 21-23)

²² Etar Jesús acsar bijacro.
Pueblo istiy tiw̄, pueblo istiy
tiw̄ Jerusalén cuwín bijacro.
Pueblo istiy cuitar, pueblo is-
tiy cuitar uw siw̄ot bijacro.
²³ Bicayat istiyát Jesús quin
táyojocro:

—Caru, ¿Sir quin beyáyquinan
uw cuisa bitaqui? ¿Biráy
báriquí? táyojocro.

Etar Jesusat wajacro:

24 —Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro, -wajacro-. Aját ba quin wacaro. Uw ricán síhwanar binan rauwa racar rehcatáro. Eyta cuar raúwajar rehcatáro. Etar ba rauwin acu yají jawi, -wajacro-. 25 Riy istiy Sir quin rauwic querat cay tunátaro. Eyta cay tunyat, baan querat acor rauti watar jácayqueyra. “Caru, querat ey waawi,” wacáyqueyra. Eyta cuar, Sirat ba quin wacáyqueyra: “Ba biscán úwtara aját ba istítiro.” 26 Eyta wacayat baat wacáyqueyra: “Isat bah jor ira yájaquinro. Bacú yahjác biro. Is ibit cutar, is awat cutar bahat uw síwjaquinro,” wacáyqueyra. 27 Eyta cuar Sirat wacáyqueyra: “Aját ba quin wacaro. Ba biscán bíntara istítiro. Ay bár binu, querat acor chati quir béowi,” wacáyqueyra. 28 Ba Sir cac cahmar bin uc tijcáyqueyra. Ba uc tijcayat icar baat Abrahamin, Isaacuin, Jacobin, Sir ehcuquin éyinan istáyqueyra. Sir owár itic istáyqueyra. Eyta istír abáy óyqueyra. Ruhra cuech cuech cóhyqueyra, -wajacro-. 29 Uw rahs raquíe wihár bin, rahs rauwic wihár bin, rahr owár wistúr wihár bin, rahr owár isur wihár bin behcáyqueyra. Behquíe Sir cara rehquey cutar ira yayáyqueyra, -wajacro-. Sir owár yáhayqueyra. Eyta cuar bara esar bin uc tijcáyqueyra, -wajacro-. 30 Uch síhñawi. Ah uch carin réhqueyin

ey cab cuácayat, chiwa rehcaýqueyra. Cuatán ah uch chiwa réhqueyin ey cab cucayat, carin rehcaýqueyra, wajacro, Jesusat.

*Jesús llora sobre Jerusalén
(Mt 23.37-39)*

31 Jesusat eyta wacayat, fariséoin behquíe Jesús quin wajacro:

—Rey cara Heródesat bah yau cun rehcaro. Eyta bira usar ítiti jawi. Cajc istiy biwi, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Heródesat uw cayar ya-jquín to séhñaro. Eyta cuar Herodes quin uchta wacay béowi. Ah cat, cuanmít cat aját yarquin tan jáquinro. Cuicá uw urá sar bin uc áyinro. Etar bot aját yajcata ey yajc bahninro, wawí. 33 Eyta cuar ah cat, cuanmít cat, bot cat as acsar Jerusalén benro. Sir chihtá ehcúquiban Jerusalén cuitar chinátaro. Cajc istiyrá chinajatro, wawí, Herodes quin.

34 Eyta waquíe Jesusat acsar wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba rácaran cue rehcaro. Baatán Sir chihtá ehcuquin búcoyan, búcoyan, istiy cat, istiy cat tiwro. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiwro, -wajacro-. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmar secuac eyta aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baatán as chihtá cátiro. Etar

asan ba racar cue rehcaro. ³⁵ Eyta cuácayat Síratan ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. Aját ba quin wacaro. Baat as bucoy istá báreyra. Sir chihtá racar reh ocso tas baatán as istá báreyra, wajacro, Jesusat.

14

Jesús sana a un hombre que sufría de un hinchazón

¹ Canar yajti ricar Jesusan fariseo carin usi yayay bijacro. Jesús erar yayay cucayat, fariseo cahujinat ey úrojocro. Bitara yajcátatara ey úrojocro. ² Jesús erar cur itit, uw yarquin ésatro. Ojc cunirat yárquinro. ³ Eyta istír Jesusat bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjác cutar baat ítitan, canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? ¿Tan jácajarica? táyojocro.

⁴ Eyta táyoyat eyin ajc sarac chájacro. Etat Jesusat yarquey at cut cator tan jájacro. Tan jaquir car sicor áyjacro, Jesusat. ⁵ Etar bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba asaníctara, vácatara iscán ocso tijcayat, baat sicor in bar ucátaro. Canar yajti ricar cuaníc tacat in bar ucátaro, wajacro.

⁶ Eyta wacayat, eyin ajc sácjacro. Icrí wácjacro.

Los invitados a la fiesta de bodas

⁷ Jesusat fariseo carin usi ira yayay bir chihra rabar

uw wahitchacro. Ititan, istiyát cat, istiyát cat báncoan ayan cuít bin cutar chihrín cájacro. Imár chihtá cuitar eyta cájacro. Jesusat eyta istír eyin siwin acu uch ehcu-jacro:

⁸ —Uwat fiesta cuitar ba yayín chícayat, banco ay bin carin ac chajac ey ojcor chihrti jawi, -wajacro-. Banco ay bi eyan cahujín acu chajac óraro. ⁹ Ba ey ojcor ítyeyra fiesta cara wiquír ba sicor yehn áyata óraro. “Banco eyra récaji uy quin cham wiwi,” wacata óraro. Eyta wacayat, ba banco ayan etach bár bi cuitar ítataro. Etat ba uw cac cahmar cuayir waátaro. ¹⁰ Cuatán ba fiesta cuitar yayín chícayat, banco chiwa ac chajac ey caquir cuitar chihrwi, -wajacro-. Eyta cuácayat fiesta carat ba quin wacata óraro: “Ay bár bi cuitatra ítiti jawi. Banco ay bi carin ac chajac ey cuitar ítuwi,” wacata óraro. Eyta wacayat, uwat ba ojcor síhwatáro: “Eyan cáraro,” síhwatáro, -wajacro-. ¹¹ Bíyinat imár ojcor “asan caran toro,” síhwayat Sirat eyta síhwaqueyín cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor “asan chíwaro,” síhwayat, Sirat eyta síhwaqueyín cárinan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat im owár yaquin quin.

¹² Eyta waquir fiesta ya-jquíc cara quin wajacro:

—Bahat fiesta yajcayat, ba íwoquinat yayín acu chiti jawi, -wajacro-. Rabin cat

chiti jawi. Cayin cat chiti jawi, -wajacro-. Intac oya ji bin cat chiti jawi. Eyin chíyeyra éyinat rahra bah cat yayín chiátaro. Eta jaw bah ac sicor túnataro, -wajacro-

.¹³ Cuatán bahat fiesta yajcayat, bahat oya bár binat, ray bár binat yayín chiwi, -wajacro-. Ub bár bin cat chiwi. Cuercúrinat cat, chohcuínat cat yayín chiwi, -wajacro-.¹⁴ Eyinatra bah sicor imár owár yayín acu chía jatro. Sícotra túnajatro. Túnajar rehquít, cabar tinyat, Sirat sicor bah ac túnayqueyra. Ur ay bin sácajaquin sicor yinyat, Sirat sicor bah ac bar túnayqueyra, wajacro. Fiesta yajquíc cara quin eyta wajacro.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Jesusat eyta tewíc rahcuír, uw istiy eyin owár yáquinat wajacro:

—Bíyatan Sir cara rehquey cuitar ira yácayat, eyan ahnian cuít rehcatáro, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Sera istiyát fiesta yajquín sehwar, iran ruwan cuít sécuajacro. Owár yayín ac ricán to récaji chíjacro.¹⁷ Etat fiesta chaquíc cab cuanyat, ima cacmá bucoy áyjacro. Biyin récaji chíjactar eyin quin “in rowi,” wac áyjacro. Ayat cacúm bijacro. Bir car wajacro: “Ahran in rowi. Yayay rowi. Fiesta cuitar yayín acu bahnác bar órojocro,” wajacro.¹⁸ Etar eyta chícayat, istiyát, istiyát

icuratan béyajartar ehcwáy yinjacro. Istiyát wajacro: “Ajáy cajc bar wahjacro. As cajc wáhjaquey wahitay bétaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawi,” wajacro.¹⁹ Istiyát wajacro: “Aját vaca cuisa ucasi bar wáhjacro. Aját vaca ey wahitátaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawa,” wajacro.²⁰ Istiyát wajacro: “As wiya bar yehwójacro. Asa bitách béjetro,” wajacro.²¹ Etat cacmát ima cara quin ey chihtá wacay bijacro. Cara quin ehcwayat, bar túrjacro. Turir cacúm bucoy áyjacro, uw cahujín chiyta acu. Cacúm quin uchta wajacro: “Pueblo íbit cuitar in wahitay biwi. Oya bár bin cat, ray bár bin cat, ub bár eyin cat, cuercurin cat, chohcuín cat ucay biwi,” wajacro, carat.²² Etar awan cacúm wiquír wajacro: “Caru, aját bah chihtá bar yajacro. Aját eyin bar sécuajacro. Cuat úsaran echí raúwataro,” wajacro.²³ Etat carat wajacro: “Etar ácubar ibt awat uw ucay biwi. As usar bahnác cay sécuawi. Cahujín raúwajar acat sécuawi.²⁴ Eyta cuar récaram uw chíjaqueyinat as ira cónuí yáyajatro,” wajacro, carat. Jesusat eyta ehcuajacro. Fariseo carin usi yayín ac sécuajaquin quin eyta wajacro.

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Jesusat uw ricán séhwanar bin siwyat, uw eyin cat Jesusin questoc béjacro.

Eyta bécayat Jesusat eyin quin wajacro:

26—Bíyinan asi jor bicáyatan, bíyinan as chiwa cha cun reh cáyatan, éyinatán asan sehnác cuít reh cátaró. Eýinatán as sehnacán tetín, abín, rabin, sasá, wiyin sehnác cuít reh cátaró. As sehnacán ima sehnác cuít reh cátaró. Eytair báreyra, as chiwa waájatro, -wajacro-.²⁷ Bíyinan as chiwa cháctara éyinan as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár yehw téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro, -wajacro-.²⁸ Uch síh wawi. Uwat ubach cumac bí tuwín séh wáyatan, récaji ey tamo yají séh wáro, -wajacro-. Rayan bita ahwátatara ey tamo séh wáro. Ray bita bin ahwata eyan bar tíhrátatara, tíhrajartara récajian ey tamo yají séh wáro.²⁹ Eytair báreyra, séh wátieyra awat oror car, teb ocuár car bahnác tuw tíhraj ar óraro, -wajacro-. Eyta yájcyeyra cahujinat eyta istír ey buror sisátaro, -wajacro-.³⁰ Sisír wacátaro: “Uyat ubach tuwáy yehnic cuar tuw tíhrajatro,” wacátaro.³¹ Uch cat síh wawi. Rey caran istiy owár tec quej yinro. Imayan soldádoan diez milro. Etar istiy éyayra veinte mil cuaquir tec quej rocaro. Etar rey car soldado diez mil eyat síh wataro. Istiyáy eyat imáy soldádoin burbar yajcátatara, yájcajartara, séh wataro, -wajacro-.³² Etar imáy soldádoin burbar yajcata sehwar, istiy quino

chihtá áyataro. Ahajira birá cuít rocayat, eyin quin chihtá áyataro. Eýin owár tec quejti tenan acu chihtá áyataro. Tec quejti acu bita túnatataro ey tayoy áyataro, -wajacro, ricá quin-.³³ Etar cat baat as chiwa chaquin acu behmaray icuran biyan bahnác etátaro. Eyta etítieyra ba as chíwara waájatro, wajacro, Jesusat ricá quino.

Quando la sal deja de estar salada

(Mt 5.13; Mr 9.50)

³⁴ Jesusat acsar wajacro:

—Rauwan ehchiro. Eyta cuar rauw bahsí bár reh cáyatra, sicor bahsí wan acu icurí yájcajatro.³⁵ Icurí acui batro. Rurúm ohnot ica sar chaquir eyta eyta chaquin acu cat ay batro. Eyta bira tiw técaro. Rehrinán cucáj jírtara ey rahcwi. Sirat ba éytaan wan teti acu rahcwi, wajacro, Jesusat uw quin.

15

El ejemplo de la oveja perdida

(Mt 18.10-14)

¹ Jesusat uw siwýat, uw urá ay bár binat eyat siw quey rahcuay béhjecro. Gobierno tayar chíquinat cat rahcuay béhjecro.² Ay bár binat cat rahcuay béhcayat, fariséoinan Jesús ac túrjacro. Bachan chihtán siw quin cat túrjacro. Turir wajacro: “Uyat urá ay bár bin quin ténaro. Urá ay bár bin owár ira yácaro,” wajacro.

³ Eyta tew̄yat Jesusat siw̄in ac fariséoin quin, bachan chih̄tán siw̄quin quin wajacro:

⁴ —Uw síh̄wawi. Ba tac icar istiyán obas cuisan cien che óraro. Etar riy istiy obas úbisti bar íuwata óraro. Eyta íuyeyra, obas íujaquey uroy bicaro. Cuatán obas cahujinra ácubar cuitar cham bahcaro. Eyin cham bahr obas íuyey obas istíc oceso tas úroro. ⁵ Istír car cuitoc cuit yehw̄ rocaro. Ahní rocaro. ⁶ Roquí car sicor usi cur, íwoquin sécuaro. Intac ítquinan bahnác sécuaro. Secuar eyin quin wacaro: “Asi jor ahní reh̄wi. Asan obas íujaquey sicor bar itchacro. Etar as owaran ahní reh̄wi,” wacaro, obas cayibat.

⁷ Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obas itcháqueyan wan uw urá ay bár bin úbistiyat urá teh̄moyat, ay bár yajquíc etyat, Sir cuacúr cacmín ahnian cuít rehcaro. Eyta cuar ur ay binat acsar im eyta ay yajquíc reht ahnian etach cutiro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ 'Uch cat síh̄wawi. Wiw̄ istiyayan ray escuran ucasi che óraro. Etat riy istiy ray ucasi che bi sicar úbistira bar iu teta óraro. Iu téyeyra rurumán bahnác cocaro. Vela cat anro. Etatron ray íujaquey bar uroy yehnro. Uror esar bar itro. ⁹ Istír cat ima íwoquin, ima cayin secuan chícario. Sécuayat eyin quin wacaro: “As ray íujaquey

sicor bar itchacro,” wacaro. “Eyta bira asi jor ahní reh̄wi,” wacaro. ¹⁰ Ray itcháqueyan wan ur ay bár bin ey urá teh̄móyatan, Sir cacminán ahnian cuitro. Ray iu téjequey istír ahní reh̄quí eyta Sir cacmín cat ahnian eyta rehcaro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de hijo pródigo

¹¹ Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Ser istiyayan wacján cuisa bucayro. Serin sasá bucayro. ¹² Waquí yahncút bíjyiat tet quino wajacro: “Tetú, bah chinyat, cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as wic báhtaro. Cuatán ah récaji asan ey rácatro. Eyta bira áhaji as quin wiw̄i. Cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as quin wiw̄i,” wajacro.

‘Wacját eyta wacayat, tetát eyta wíjacro. Tetát cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat wacj ey quin wahw̄úr wíjacro. ¹³ Eyta wahw̄úr wícyat biráy bár cuácayat, waquí yahncút eyat cajc rajacro. Tetát wíjaquey bahnác rajacro. Rar cuitar, oya cat, ray cat sécuajacro. Eyta secuar car cajc istiy yehnár bijacro.

‘Cajc istiy bir car erar urá séh̄wati wiw̄in ur ay bár bin owár ur ay bár ítchacro. Eyin owár ita rabar raya bahnác ahu téjecro. Oya bár, ray bár jájacro.

¹⁴ ‘Bahnác ahuwír car ítchareht yájcajareht, ey cajc cutar ira yehnti rehjecro. ¹⁵ Ira yehnti cuácayat wacj

eyan yayan abáy rehjecro. Eyta cuácayat canar wahitchacro, ey cajc cútara. Etar canár itchacro. Patron itchacro. Ityat, patronat tusín obir yajquíc canar yajcáy áyjacro. Tusín ira wicay áyjacro. ¹⁶ Tusín ira wica rabar yayan to cuácayat, imát cat yaya racar rehjecro. Eyta cuar rehratí wítiro. ¹⁷ Ira witi cuácayat, sicor urá séh̄wajacro: “As tet cacminán iran toro. Ira cájcara catum chero. Cuatán asra usár cuácayat, yayat bar yarátaro. ¹⁸ Eyta cuácayat, as tet quin benro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war car ucha cat séh̄wajacro: “Erar cur car, aját waquinro: “Tetú, aját ur ay bár yajacro. Aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro. ¹⁹ Aját eyta yajác etar bah ácuán cahujinan wanro. Behmá waquíj bár binan wanro. Eyta cuácayat, acsar asan ba waquíj bár binan wan cawí. Canar yajquín acu cawí,” waquín séh̄wajacro. ²⁰ Eyta seh̄war car, sicor ima tet quin usi bijacro. Usi racayat tetát birá cut cuar bar itchacro. Wacj ey istír, tetát séh̄wajacro: “Eyan as wacján sehnác eyro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war ey acam quinjacro. Quínir car, wacjí cuic cut questa cájacro. Questár suhwujacro. ²¹ Tetát suhwyat, wacját tet quin wajacro: “Tetú, aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro,” wajacro. “Asa bah ácuán cahujinan wanro. Asan bah waquíj bár binan

wanro,” wajacro, wacját tet ima quino.

²² 'Eyta wacayat tetát cacmín quin wajacro: “Siricáj ayan cuít bi in rowí. Roquírcar as wacjí wiwí, im owin acu. At ub icar anillo cat chawí. Quescar icar ques barcát cat chawí,” wajacro. ²³ “Vaca saha rowí. Vaca saha sibirán to bi rowí. Roquírcar yauwí. Isan ahní jácataro. Fiesta chácataro,” wajacro. ²⁴ “Cuatán as wacján yarjáquinir cuar yártiro. Estajiro. As wacján íujaquinir cuar sicor bar wijacro.” Tetát eyta wajacro.

'Etatan bahnáquinan ahní rehjecro.

²⁵ 'Uwa ahní rehçáyatan, waquíj quesmát chi cut bijáquinan sicor usi rajacro. Racayat watar wiquír rahcuít, uwat ahní tacaro. Uw ahní quinro. ²⁶ Etat eyta rahcuír cacúm istiy chíjacro. Chiír táyojocro: “¿Icurat tay ocuajaquí? ¿Bitara etar quináy ocuajaquí?” wajacro.

²⁷ 'Etat cacmát wajacro: “Bah tanán sicor bar wijacro. Chinti wijacro. Eyta bira bah tetán ahniro. Ahní cuácayat vaca saha sibirán to bi bar yaujacro. Owár cohn yaujacro,” wajacro. ²⁸ Etat waquíj quesmát ey bar túrjacro. Turir, watar ítchacro. Eyta cuácayat tet watar waajacro. Waar waquíj quesmát ey quin “Turti cuar usi raúwatáro,” wajacro. ²⁹ Tetát eyta wacayat, wacját wajacro: “Tetú, ajatán bara istiy, bara istiy bah ac canar

ruojocro. Ajatán bah chihtá ruhwuti yajacro. Ajatrá wácati yajacro,” wajacro. “Eyta cuar bahat as acura cabra sáhai wítiro. As íwoquin owár yayini wítiro,” wajacro. ³⁰ “Cuatán behmá waquij yahncút ey wicayat, bahat vaca sah sibarán to bi yaujacro. Wijáqueyat behmá oyan rayan bahnác ahu téjcro. Wiwín isáribin owár besir cama rabar bahnác ahu téjcro,” wajacro. “Eyta cuar bahat ey acura vaca sah sibarán to bi yaujacro. Owár cohn ac yaujacro,” wajacro.

³¹ 'Etat tetát wajacro: “Wacjú, bahra ajmár jor úsatro. Bir cut bitiro,” wajacro. “Bahatra as báhtiro. Etar cat ajáy eyan bahnacn behmayro. ³² Cuatán bah tanarun yarjáquinir eyta chajac cuar yártiro. Iujaquin cuar sicor bar itchacro. Eyta bira ahní tátaro. Ahní quinátaro. Ahní rehcatáro,” wajacro, tetát waquij quesmát bi quin. Fariséoin quin, bachan chihhtán siwquin quin Jesusat eyta ehcujacro.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

¹ Acsar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cacmá istiy ojcor ehcunro. Patronat imayan icuran, biyan ima cacúm cara ey at icar bahnác chájacro. Cacúm eyat obir yajcayta acu chájacro. Cuatán riy istiy

cahujinat cacúm ey cahmí icar tewjacro. Patrón quin wajacro: “Ray cat, cajc cat, oya cat bahnác eyat ria bár ahuro,” wajacro. ² Etar patronat cacúm cara chíjacro. Chiír car wicayat, ey quin wajacro: “Aját ráhcuitan, bahat ajáy eyan bahnác ria bár ahuro. ¿Eyta téwqueyan uní waquí?” táyojocro. “Ajayan icuran biyan bahnác sawuwi. Sawúr cuihsuwi. Etar cat bahat as ray bahnác icúr bi icar ahujactar carit cutar cuihsuwi. Cuihsúr as quin wiwi,” wajacro. “Bahat as ac canar eyta yajacan acsar yájcajatro. Aját bah uc tenro,” wajacro.

³ 'Etat chiwat séhwajacro: “¿Aját icúr yajquinca? Patronat as bar uc técaro,” séhwajacro. “Asan chihchír batro. Chi bitách cáajatro. Tihwá cat bitách ójotro. Ibt awat oya bár binat ray chiir eyta ajatrá éytara chi cun batro. Eyta chiín acu as ehúr wíniro,” séhwajacro. ⁴ Eyta sehwar, “Aját uw uchta íwonro, as cuaya rehti acu,” séhwajacro. “As acu ira cat, ubach cat wícayta acu uw íwonro,” séhwajacro. “Eyta íwoyat patronat as uc técayat, éyinat ira cat, ubach cat as wícatáro,” séhwajacro. ⁵ Eyta sehwar catrun, patrón quin tayar yajáqueyin iwón acu chíjacro. Istiy cat, istiy cat iwón acu chíjacro. Chícayatrun ey quin béhcjcro. Béhcayat wajacro: “¿Patrón tayar baatán bítaca?” wajacro. ⁶ Istiyát

wajacro: “Aját táyaran timá mil galonesro,” wajacro. Etat cacumát wajacro: “Ihyú, tayar túnata cuihsujacan usatro. Mil galones túnata cuihsujáqueyan, sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor ahra quinientos galones etac túnata cuihsuwi,” wajacro. ⁷ Etar istiy quin wajacro: “¿Bahat táyaran bíta?” wajacro. Etar uw eyat wajacro: “Aját ritután cargan doscientos túnataro,” wajacro. Etat cacumát wajacro: “Ihyú. Bah tayar cuihsujacan usatro. Docientos túnata cuihsujacan sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor ‘ciento cincuenta’ etac túnata cuihsuwi,” wajacro. ⁸ Cacum eyta yajác ey patronat itcharo. Istír ey quin wajacro: “Bahat as cayar yajquíc to sínjacro, cahujinat bah ajcá ji beyayta acu,” wajacro, patronat. Eytaan wan Sir chiwa bár éyinat uw cayar yajquíc to sínjacro. Cuatán Sir chiwan éytara síntiro, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

⁹ Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ray es yajti jawi. Cuatán cahujín ba obir yajcayta acu ray ahuwi. Cajc uch cut rayan, oyan cahujín obir yajquín acu ahuwi. Eyta ahúyatan, uw íwotaro. Eyta íwoyatan ba rayan oyan bahnác bahnyat, uw íwojoquinat bah cuitar wacáqueyra. Yaryat, cuacúr Sir owár itay bicayat, éyinat bah cuitar Sir ub cahmor

wacáqueyra, -wajacro-
¹⁰ Biyat chihtá conu bi wácati yajcáyatan, eyat cuít bi cat wácati yajcátaro. Cuatán biyat chihtá conu bi yájtieyra éyatan chihtá cuít bi cat yajcajatro. ¹¹ Etan baat cajc uch cutar bin oyan rayan ay ahuti cuat Sirat cuacúr eywat bitách wícajatro. ¹² Baat cahujinay icuran biyan obir yájtieyra behmaray chácayta acu rehrati wica báreyra, wajacro, Jesusat.

¹³ 'Uw patrón bucáy bin acu cacum bitách chácajatro. Eyta chácýera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar, patrón istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan ray behmáý secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

¹⁴ Eyta wacayat, Fariséoinat Jesús buror sischacro. Eyinan ray rácaran cuít reht, ey buror sischacro. ¹⁵ Eyta sisyat Jesusat wajacro:

—Baan uw cac cahmar urán ay waa rácatro. Cahujinat ba tamo ay síhwayta acu baat bahnác yajcaro. Eyta cuar Sir imát ba urán itro. Uwat síhwat, icuran biyan ay síhwactara, Sirat ey ojcor eyta síhwatiro. Sirat eyra quehsuro, wajacro.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ 'Récam bachan chihtán wac báhjacro. Chihtá ehcúquibat wajác cat cuihsú

báhhjacro. Baatán ey chihtá yajcayta acu cuihsú báhhjacro. Juan yehníc oco tas bachan chihtán eyta ehcujacro, uwat eyta yajcayta acu. Cuat Juan yehníc yahncutra Sir cara rehquey chihtá ehcuro, uwat yajcayta acu. Ehcwayat bahnáquinat Sir cara rehquey cutar ita racar isoro. ¹⁷ Eyta cuar Sir bachan chihtán teh mó báreyra. Uchicria Sir chihtá eyra bahná báreyra. Cajc cat, ica cat, abá cat sicor bár jácataro. Eyta cuar Sir bachan chihtán wac báhhcyeyra bahná báreyra. Ajca istaná bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio

(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

¹⁸ Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Biyat ima wiya cahmor ey yehw̄ ter car, bucoy istiy owár yehwyat, éyatan wiwá bes yajcaro. Sir ub cahmor wiwá bes yajcaro. Eyta catum biyat yehw̄ téjequey owár yehwyat, eyat cat Sir ub cahmora bes yajcaro, wajacro, Jesusat.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Jesusat uchta cat ehcujacro:

—Sera istiyán oyin ráyincuano. Eyat oya buw bin cat, cuas bin cat owjacro. Ay bin ajcan to bin owjacro. Ira cat, ruwa cat ay yájacro. Ay cohjocro. ²⁰ Ser istiy eyra oya bár bin, ray bár binro. Oya bár bin ajcan Lázarcuano.

Lázaro sibarán bahnác ruh-sucúan abayro. Lázaro eyra oyin querat acor ítchacro. ²¹ Oyinat ira coh rabar cac bur ahujacro. Lázaro eyta ahujaquey coh racar rehquít erar ítchacro. Erar ityat, báyarat Lázaro ruhsúc ténjacro. ²² Itchareht Lázaro bar yarjacro. Etar Sir cuacúr cacminát ey yehw̄ béjecro. Abrahamin sácajaquin owár ítayta acu yehw̄ béjecro. Ey yahncút oyin cat bar yarjacro. Yaryat cat chein bar ruhjacro. ²³ Etat chein ajc cab oc icar áyjacro. Eyta ayat yaran abáy wahnjacro. Eyta wahnayat oyin yarjáqueyat bira cuít itit, Abraham cat, Lázaro cat buca owár itro. ²⁴ Eyta istír car Abraham cut cohwjacro: “Cohtú, as cuitar wawí. Abrahamu, as racar cue rehwi,” wajacro. “Lázaro as quin aywi. Ey at ub ubar cut rih cut siwír cuar aywi. Rih cut as cuw sewin ac aywi. Ocat as abáy wahnro,” wajacro, Abraham quin oyin yarjáqueyat.

²⁵ Etat Abrahamat wajacro: “Wihnú, uch séh̄wawi. Bah anto yarti cuácayat, bah quin iran oyan to wíjacro. Cuat Lázaro icúr bár cuar ítchacro. Yaran abáy cuájacro. Cuat ahra eyra ay itro. Cuat bahra abáy wahnro. Abáy cuácaro. Eyta séh̄wawi,” wajacro. ²⁶ “Etar cat is tasar siyoá usonro. Bitách waájatro,” wajacro. “Siyo ey ráhrayan waati ac waquírchájacro. Uch wihár biji ráhrayra bitách waájatro. Bah

wihár bin cat, uch wihár bitách waájatro,” wjacro, Abrahamat. ²⁷⁻²⁸ Etat oyin yarjáqueyat wjacro: “Eyta cuácayat, cohtú, as bah ojcor conro. As tet úsaran as taninán cuis esiro. Eyta bira Lázaro eyin quin aywi. As tanín quin ehcwáy aywi. Ocat as abáy wahníc ehcwáy aywi. Eytair báreyra, as tanín cat usár abáy wahnáy rocátaro. Abáy cuácataro,” wjacro, Abraham quin. ²⁹ Etat Abrahamat wjacro: “Ba taninatra Moisesat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Bah taninát chihtá ey rahcuátaro,” wjacro. ³⁰ Abrahamat eyta wacayat, oyin yarjáqueyat wjacro: “Batro. As taninát chihtá cuihsú bahjaquey cácajatro. Cuatán sácajaquin cajc cutar bin chihtá ayat as taninát bar yajcátaro. Lázaro yarjáqueyat sicor ehcwáy bicayat, ey chihtá bar rahcuátaro. Rahcuír ur tehmár ay bár yajquíc etátaro,” wjacro, Abraham quin. ³¹ Etat Abrahamat wjacro: “Ba taninát Moisesat chihtá cuihsú bahjác yajti eyra, Sir chihtá ehcuquib chihtá yajti eyra, yarjaquey sicor ehcwáy ayit cat caca báreyra,” wjacro, Abrahamat. Jesusat uw quin eyta ehcujacro.

17

El peligro de caer en pecado

(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

¹ Etar Jesusat ima chiwa quin wjacro:

—Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey ácaman ahsín rehcaçãoqueyra, -wjacro-. ² Bíyinat sasá quin Sir tayar yajc áyatan, yajc ayin acam ay baran tahnác rehcaçãoqueyra. Eyinan anto sasá quin Sir tayar yajc ayti cuat, chinquir waquít, yarsa chinátaro. Yacúr oco so tijcaquir waquít yarsa tijcátaro. Anab ub ima cucú ques acat questár car riw oco so tijcaquir waquít, yarsa tijcátaro, -wjacro-. ³ Yají jawi, wjacro.

‘Ba rabat ay bár yajcayat, eyta yajti acu ajc uní cuitar wawi, -wjacro-. Etar rabat urá tehmár ay bár yajquíc etyat, sicor im ey jor ay tenátaro, -wjacro-. ⁴ Ba rabat ba quin “Aját ay bár yajác rehquít asan cuero. Etar aját ay bár yajquíc etinro,” wacayat, baat sicor tenátaro. Bucoy bucoy ay bár yajquír, eyta wacayat, baat bucoy bucoy tenátaro. Riy istanác icar cucuí eyta yajquír wacayat, baat eyta tenátaro, wjacro, Jesusat chiwa quin.

El poder de la fe

⁵ Etar Jesús quin chiwat wjacro:

—Isat bah tamo cuít síhwayta acu urá wiwi. Bahat bahnác bar yajcata isat síhwayta acu is quin urá wiwi, wjacro, Jesús quin.

⁶ Eyta wacayat, Jesusat wjacro:

—Mostaza cucuán conu biro. Conu éytaan wan ba urán tanan as tamó conu síhwaquir waquí, caruc ajc morera quin wacátaro: “Cáruuu, síhyá cuachwi. Cuachír yacúr ubut tas riwí. Yacúr ubut riquír yehnwi,” wacátaro. Eyta wacayat baat waquí eyta bar yajcátaro. As tamó eyta conu síhwayat, caruc quin eyta wacayat eyta yajcátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El deber del que sirve

⁷ Jesusat chiwa siwín acu uchta cat wajacro:

—Uch síhñawi. Ba cacmá chiy cutara bijác óraro. Obas obir yajcáy tara, vaca obir yajcáy tara bijác óraro. Cacmá ey sícor usi wicayat, baatrá, “Rawí. Usar quen jawí,” wátiro. “Aját bah ac ir aninro,” wátiro. ⁸ Eyta wati cuar, “Aját yayín acu bahat ir anwi. Anir wiwí,” wacaro. “Oya tas chaquir ira as ac rowí. Rocayat récaji aját ira yayinro. Bacú yahnro. Etar yahncutra behmát yayátaro,” wacaro. ⁹ Etar yajc áyjaquey bahnác ay yajcayat, ¿patronat “oquéy, as chihtá ay cájacro,” waquí? Eytara wátiro, - wajacro, Jesusat chiwa quin-. ¹⁰ Eyta cat baatán Sirat ayic chihtá bahnác yajquí car wawí: “Isra chíwaro,” wawí. “Isat patrón ac yajcata bin eya yajacro. Etanro,” wawí. Jesusat chiwa quino eyta wajacro.

Jesús sana a diez leprosos

¹¹ Jesusin Jerusalén cuwín béjacro. Bécatay, Samaria cajc cut, Galilea cajc cut tiw béjacro. ¹² Pueblo cuitar cuwina becayat, Jesús acam cuercurin cuisa ucasi bin rojocro. Cuercúr eyin ruhsúc restát tínquinro. Sura ohníc restát tínquinro. Cuercurin birá cut cuar acsar beti chiquir chájacro. ¹³ Chiquir chaquir Jesús cut cohwjacro:

—Jesusu, caru, bahat is obir yajwí. Ruhsucuát is cuácaro. Is sura bar ohná bicaro, cohwjacro.

¹⁴ Eyta cohwyat, Jesusat cuercurin itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Sacerdóteinat ba sura ohníc tuncháctara istayta acu béowi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, cuercurin sacerdote quin béjacro. Beya rabar imár sura ohníc bar orac tan chájacro. Ruhsúc bar bahnác orac waajacro. ¹⁵ Ubistiyatan ima bar tan jajac istír, sícor Jesús quin cuwín bijacro. Sícor be rabar “Siran ayro,” wajacro. “As bar tan jájacro,” wajacro. ¹⁶ Jesús quin cur Jesús cac cahmar cuscar cut chihír wajacro:

—Jesusu, bah ur ayro, - wajacro-. Bahat as bar tan jájacro, wajacro.

“Bah ur ayro,” wajaquey Samaria úwcuano. Judíoini batro. ¹⁷ Etar Jesusat wajacro:

—Aját cuercurin ucasi bin tan jájacro, ¿Cahujín estari bin ahri? ¹⁸ Samaria uw étana Sir ojcor ay waquí acu sícor

wijacro. Judío inra bétiro, waja-
cro.

¹⁹ Etar cuercúr ey quin waja-
cro:

—Cui yehnwi. Yehnár usi
biwi, -wajacro-. Bahat aját
bah bar tan jácata séh wajac
etar, bar tan jáacro, wajacro,
Jesusat.

*Cómo llegará el reino de
Dios*

(Mt 24.23-28, 36-41)

²⁰ Riy istiy cut fariséoinat
Jesús quin behquí táyojocro:

—¿Sir cara rehquey bita
cuanyat yehnátaca?

Fariséoinat eyta táyoyat Je-
susat wajacro:

—Siran cara uwat istiti
yehnáyqueyra, -wajacro-.

²¹ Uwat “Siran cara erar
yehnjacro,” bitách wácajatro.
“Usár yehnjacro,” bitách
wácajatro, -wajacro-. Cuatán
Sir cara rehquey ba tac ícatro,
wajacro, Jesusat.

²² Etar awan Jesusat chiwa
quin wajacro:

—Awan semar asan Uw
Súquib istá racar rehcatáro,
-wajacro-. As itchaquey

im eyta sicor riy istana
baat istá racar rehcatáro, -
wajacro-. Eyta cuar eyta

istá báreyra. ²³ Eyta cuácayat,
cahujinat ba quin wacátaro:

“Sir cara rehquey erar bar
yehnjacro,” wacátaro. “Usár
bar yehnjacro,” wacátaro.

Eyta cuar eyin chíhtara
rahcti jawi. Eyin owár
itay beti jawá, -wajacro-.

²⁴ Cuir chihcuát cuasoyat,
rahray wihár binat, rahray
wihár binat, bahnáquinat
itro. Uwat chihcuát cuasoyat

istír eyta asan Uw Súquib
wicayat cat eyta istáyqueyra.

As wicayat, rahray wihár
binat, rahray wihár binat
istáyqueyra. -wajacro, Jesusat

chiwa quin-. ²⁵ Récaraman
ah uwat as bitara utar
abáy ruh wáyqueyra. As riya

yajti jácayqueyra, -wajacro-
.

²⁶ Cohtín Noé itic ricar
cut uw itir eyta as wiquíc
ricar cut eyta itayqueyra, -

wajacro-. ²⁷ Cohtín Noé itic
ricar cut uwat imár sácata
sihwátiro. Sácajar sehwar

ira yájacro. Bacú yahjacro.
Wiya cat yehwajacro. Sihwáti
cuar cahbarin cat yehwín

acu ajc waajacro. Noé rih
arcutar beyin usar rauwic
ocso tas eyta yajacro. Cajc

bahnác riwat cuinic ocso tas
eyta yajacro. Bahnaquin
sacac ocso tas eyta yajacro, -

wajacro, Jesusat chiwa quin-
.

²⁸ Cohtín Lot itic ricar cat
eyta ítchacro. Uwan Sir tamo
sihwáti ítchacro. Ira yájacro.

Bacú yahjacro. Icuran biyan
rajacro. Icuran biyan ray
cuitar wahjacro. Ira rijacro.

Ubach tuwajacro. Sácajar
sihwar eyta ohbac ítchacro.

²⁹ Etar Lot Sodoma pueblo
bin acsar bar waajacro. Lot
pueblo waa becayat, Sirat

cuacúr bin riwa ayir eyta
oca cat, azufre cat eyta
áyjacro. Sodomín tiwín acu

áyjacro, -wajacro, Jesusat-
.

³⁰ Asan Uw Súquib wiquíc
ocso tas uwat eyta síhwáti
ítayqueyra. As wícajar sihwar
eyta yajcáyqueyra, wajacro,
Jesusat chiwa quin.

³¹ 'Asan Uw Súquib eyta

wicayat, biyan ubach arcút íctar eyan usi rauti cuar acsar car biwi. Oya uquin cat rauti jawi, -wajacro-. Biyan chiy cuitartara ey cat usi biti cuar, acsar car biwi, -wajacro-.³² Cohtín Lot wiyat yajáqueyan tan chinti síh̄wawi, -wajacro-. Lot wiyat Sir chihtá rahcti chájacro. Etar Sirat chin áyjacro, -wajacro-.³³ Bíyinatán imár chihtá cut ohbac itin síh̄wa rabar as ajcá bár yeh̄w téyeyra, éyinan Sir quin cuacúr ohbac itay beya báreyra, -wajacro-. Cuatán bíyinat imár chihtá yajti cuar as ajcá ji bécyat, éyinan asi jor cuacúr beyáqueyra, -wajacro-.³⁴ Aját ba quin wacaro. As wiquíc cheycar cuisa bucáy bin owár camyat, úbistira ajáy yeh̄w beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, -wajacro-.³⁵ Wiwín bucáy binat buca jor eb tajcro. Tajcyat úbistira yeh̄w beyátaro. Cuat istiyrá esar cham báhtaro.³⁶ Cuisa bucáy binat buca owár chi cácyat, úbistira yeh̄w beyátaro. Cuat istiyrá cham báhtaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁷ Jesusat eyta wacayat, ima chiwat wajacro:

—¿Eytaan birar rehcataca? táyojocro.

Eyta táyoyat Jesusat wacayat:

—Chein bísara jácyat, bacasít erar quiwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la viuda y el juez

¹ Etar Jesusat uwat Sir ojcor séoti conayta acu síw̄jacro. Eyta siw̄in acu uchta ehcu-jacro:

² —Pueblo istiy cutar juez cáraro. Juez cara éyatra Sir tamo séh̄wati biro. Uw cat ajcá ji bétiro.³ Pueblo ey cuitar cat yarjác wiya itro. Wiw̄ eyan juez quin bucoy bucoy conay bijacro. Séoti bucoy bucoy wajacro: “As cuitar wawi. As ruh̄wuquey bahat técuawi,” wajacro.

⁴ Juez quin bucoy bucoy coníc cuar récajara juezat ey ria cati chájacro. Cátian chin rehjecro. Yájcajareht im ur icar séh̄wajacro: “Aját Sir tamo cat, uw tamo cat séh̄watiro.⁵ Eyta cuar wiw̄át eyta seo conyat, eyat as bar séojacro. Eyta bira ahrun aját ey cuitar waquinro,” séh̄wajacro. “Ey-tair báreyra bucoy bucoy as quin seo conay wicátaro. Eyta seo conay wicayat, as bar cuácataro,” séh̄wajacro, Juezat.

⁶ Jesusat eyta wajacro. Ac-sar uchta wajacro:

—Juez ur ay bár cuar, eyat yajác tamo síh̄wawi.⁷ Juez eyat uw conquey rahcuictar, Siratwat cuít rahcuátaro. Eyta cuácyat, imáy cájaqueyin ricar cat, cheycar cat ima quin conyat, Sirat eyin cuitar cab rehti wacátaro. Cahujinat ruh̄wuti acu, eyin cuitar wacátaro.⁸ Aját ba quin wacaro. Sirat eyin cuitar cab rehti in bar wacátaro. Cuatán cabar tinyat asan Uw Síuquib

sicor cajc uch cuitar wicátaro, -wajacro-. ¿Wicayat, uwat as tamo síh̄wati as chihtá bar wácajac ístajaca? Aját ba cuitar wacata chihtá etiti síh̄wawi. Etiti conwi, wajacro, Jesusat, ima chiwa quin.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Jesusat imár tamo cuít síh̄waquin quin chihtá siwin acu icúr bí ojcor tew̄jacro. Uw eyin imárat ayan cuít yajc síh̄waro. Eyta síh̄wac etar, Jesusat eyin quin serin bucáy bin ojcor ehcujacro:

¹⁰ —Serin bucayan Sir usi béjcro. Sir quin conay béjcro. Ser istiy bijaquey fariséoincuano. Istiy bijaquey gobierno tayar chíquibcuano. ¹¹ Sir usi cur, fariséoat Sir quin uchta conjacro: “Siru, oquéy. As ayro. Cahujinra as owara cutiro,” wajacro. “Asan esi batro. Asan uw cayar yájtiro. Aját cahujín wiya besir yájtiro,” wajacro. “Aját bah quin wacaro. Gobierno tayar chiquib uyat ay bár yajquír eyta aját éytara yájtiro,” wajacro. ¹² “Semán istiy icar ajatán bachan icar bucáy yajcaro,” wajacro. “Aját ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir bah quin wícaro. Icuran biyan bahnác sicar eyta uquir aját bah quin wícaro,” wajacro, fariséoinat Sir quin.

Fariséoinat “as ayro,” conjác cuar, ¹³ gobierno tayar chíquibra ajquír cuar conjacro, -wajacro, Jesusat. Imát ur ay bár yajác seh̄war

cuacúr ub yéh̄wtiro. Im at cut ima tancar bujacro. Buca rabar Sir quin wajacro: “Siru, aját bah tayar yajacro. Eyta cuar aját tayar yajác ques técuati jawí. As tamo seh̄war cue reh̄wi,” wajacro, gobierno tayar chíquibat.

¹⁴ Jesusat uw quin ey ojcor ehcujacro. Acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Gobierno tayar chiquib ur ay bár yajacan Sirat tayar bár jájacro. Ey urán Sir owár tan wan reh̄jcro. Eyta reh̄quír sicor usi bijacro, -wajacro-. Cuat fariséoat ur ay bár yajác tayar batra chátiro. Bíyinatán imár ojcor “asan ayan cuitro,” síh̄wayat, Sirat eyta síh̄waqueyin cuayan wan chácaqueyra. Eyta cuar bíyinatán imár ojcor “asan ur ay batro,” síh̄wayatan, Sirat eyta síh̄waqueyin cárinan cuít chácaqueyra, wajacro.

Jesús bendice a los niños

(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

¹⁵ Etat owár uwat imár buwachcuar cat, sasá cat Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat eyta itchacro. Istír uw quin taniric tew̄jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jawí, wajacro.

¹⁶ Jesusat eyta tew̄ic rahcuír, sasá chíjacro. Chiír ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jawí. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo síh̄war eyta uwat Sir tamo eyta síh̄wata binro. Eyta

síhwayat Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-.¹⁷ Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamó síhwatieyra éyinan Siran cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús

(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

¹⁸ Etar carin istiyát Jesús quin wajacro:

—Bahan siw̄quib ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu? táyójocro, cárinat.

¹⁹ Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as ojcoran “ayro,” waquí? Ur ay binan Sir ístitro. Cahujinra batro.²⁰ Sir bachan chih tán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: “Yehw̄ti bi jor isár yajti jawi. Uw yauti jawi. Bes yajti jawi. Cahujín cahm sucuar tew̄ti jawi. Tetín abín ajcá ji béowi,” Eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

²¹ Etat serat wajacro:

—Síw̄quibu, aját ey chih tá bahnác yajcaro. Asa conu cuácayat echí cuar aha oco tas ey chih tá bahnác yajacro.

²² Jesusat eyta rahcuír ey quin wajacro:

—Bahat acsar chih tá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahw̄wi. Eyta tahw̄uyat, Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícaqueyra. Etar asi jor chih tá sinay biwi, wajacro.

²³ “Bahnác rawi,” wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro.

²⁴ Etat Jesusat ser ey ita rabar wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sirat imár síwata síhwatiro. Oya chi, ray chi rehquít, imár chih tá cutar siwin síhwaro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-.²⁵ Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Eyan sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

²⁶ Uwat eyta rahjáqueyinat wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitari bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrú batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar uwat Sirat síwata síhwaro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

²⁸ Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu ijmaray bahnác cham bahjacro, wajacro.

²⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat Sir cara rehquey

chihtá ehcún ac úbachtara, wíyatara, rábintara, tetíntara, abíntara, sasátara bahcayat, eyin ac cuít wícayqueyra. ³⁰ Sirat eyin quin cuít wícayqueyra. Ah uch cutar cuít wícayqueyra. Etar cabar tinyat, Sir ima jor itin acu cat béyataro, wajacro, chiwa bahnaquin quin.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Bahnaquin quin eyta waquí, chiwa doce bin quin uchta wajacro:

—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, récaram Sir chihtá ehcúquinat wac bahjác ey bahnác eyta yajcáyqueyra. Asan Uw Síuquib ojcor cuihsú bahjacan ahra eyan bahnác eyta yajcáyqueyra, -wajacro-. ³² Ahra asan Uw Síuquib judío bár bin at icar wícayqueyra, -wajacro-. Judío bár binat as buror sisáyqueyra. As ruhwáyqueyra. As cuít cana rihar tijcáyqueyra. ³³ As bucáyqueyra. As yau téyqueyra. Yauyat bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

³⁴ Eyta wacayat, éyinat rahcti rehjecro. Bi ojcor tewictar istiti rehjecro. Jesusat eyta tewquey éyinat urá bow beti ac tewjacro.

Jesús sana a un ciego de Jericó

(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Jesusin Jericó pueblo cuwín béjecro. Jericó pueblo cuwín intac becyat, ub bár bi

ibit cucáj sar itay raújacro. Ub bár bi ibit cucáj sar ita rabar ray chíjacro. ³⁶ Erar ityat uw ricán to bequic rahjacro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Rehrín beca? táyojocro.

³⁷ Eyta táyoyat, uwat wajacro:

—Jesús Nazaret bin bicaro, wajacro.

³⁸ Eyta waquitrun ub bár bíjyiat cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séh̄wawi. As cuitar yajwi, cohwjacro.

³⁹ Eyta cohwyat, cahmor béquinat ey quin tan irujacro:

—Ajc chin jawi, wajacro.

Ub bár bi eyta técuayatan ráhctiro. Bucoy bucoy ajcan cuít cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séh̄wawi. As cuitar yajwi, wajacro.

⁴⁰ Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir ub bár bin ima quin roquín uw áyjacro. Etar cahujinat ub bár bi Jesús quin yehw̄ rojocro. Yehw̄ rocyat, Jesusat wajacro:

⁴¹ —¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? táyojocro.

Etat ub bár bíjyiat wajacro:

—Caru, as ub ji chawí, -wajacro-, aját istín acu.

⁴² Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Bah ub ji chawí, -wajacro-. Bahat seh̄wat, aját bah ub ji chácata, séh̄wawo. Eyta seh̄wac etar, aját bah ub ji chácáro, wajacro, Jesusat.

⁴³ Jesusat eyta wacayat ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Jesús chiwa chaquin ac ey jor

ibt aŵat béjcro. Be rabar “Siran ayro. As ub ji chájacro,” wajacro. Etar uwat cat ub ji chajac istír car, “Siran ayro. Sirat ub bár bin sicor ub ji chájacro,” wajacro.

19

Jesús y Zaqueo

¹ Etat Jesús Jericó pueblo cutar raújacro. Erar rawot tiŵ bijacro. ² Jericó pueblo cuitar sera ajca Zaqueo itro. Zaqueoan gobierno tayar chiquín cárinro. Oyin ráyinro. ³ Jesús erar tiŵ bicayat, Zaqueoat Jesús istín yajquít cat bitách ístajatro. Uw ricán toro. Zaqueo biht cuar conu quenro. ⁴ Jesús ístajar rehquít, Jesús biquic acam cha bijacro. Acam cur car caruc ojcor waajacro. ⁵ Etar Jesús Zaqueo waajác caruc cahm bir car, cuacrár wahitchacro. Ititan Zaqueo caruc tah satro. Istír Zaqueo quin wajacro:

—Zaqueou, ic oso bura cut rawi. Asan bah usi camátaro, wajacro, Zaqueo quin.

⁶ Wacayat, Zaqueo ic oso rajacro. Bur cut rajacro. Wiquír Zaqueoat Jesús quínoan ahní ténajacro. Tenar usi bar béjcro. ⁷ Bécyat, cahujínatra rahra rahra Jesús ríojcro. Jesús besin usar camay bijác ques ríojcro. ⁸ Jesús Zaqueo usi cucayat, Zaqueoat wajacro:

—Caru, ajáy icuran biyan bahnác sicar uquir bitác istiy cuayin quin wíquinro, -wajacro-. Eyta cat aját biyin

cayar yajáctara, biyin ohnor bes yajáctara, aját sicor eyin quin icar bacáy túninro, wajacro.

⁹ Etat Jesusat Zaqueo quin wajacro:

—Ahra Sirat bah usar itquin bar síwataro, -wajacro-. Zaqueo cat cohtín Abraham bomcatró. Etar síwataro. ¹⁰ Asan Uw Síuquibat uw wahitay wijacro. Sir chihtá waca téqueyin siway wijacro, wajacro, Zaqueo quin.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Zaqueo quin Jesusat eyta waquíc uwat cat rahjacro. Uwat eyta rahcyat icar aŵat, Jesusat acsar chiht istiy síwjacro. Jerusalén intac cuar síwjacro. Jesusan Jerusalén intac cujac reht uwat uchta síhŵajacro: “Sir cara yehníc bar cab cucaro,” síhŵajacro. Uwat eyta sihwac etar, Jesusat eyin chiht istiy siwín acu icúr bi ojcor uchta tewjacro:

¹² —Cara wacjá cajc istiy bijacro, -wajacro-. Ey cajc cutara rey cara yehnayta acu bijacro. Cara yehnár sicor bar wicata bicaro. ¹³ Ben cahmoran cacmín ucasi chíjacro. Yehŵ chiír béhcayat, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin oro ray cham wíjacro. Istiy quin ray istiy, istiy quin ray istiy wíjacro. Wica rabar wajacro: “As wiquíc oco tasan ray uch acsar cohna aywi. Acsar waar car, sicor rar car ray bucoy bucoy cuít cohna aywi,” wajacro. Eyta wac bahr bijacro.

14 'Eyta cuar ima cajc cutar uwat ey quehsuro. Etar bicayat, questoc chihtá áyjacro. Chihtá bequin cut uchta wacay áyjacro. "Ey sera chíhtara ca cun batro. Eyra is cara yehn ayti jawi," wacay áyjacro. 15 Eyta cuar, cara wacjá rey cara yehnjacro. Cara yehnár sicor im cajc cut wijacro. Wiquír car cacmín chíjacro. Ray wíjaquin chíjacro. Chiír cat eyin quin táyojacro: "¿Ray wic bahjac ey cuitar baatán bucoy bita sécuayi?" wajacro. 16 Eyta táyoyat, récaci cacmát wajacro: "Bah raya as quin wijac ey cuitar ray ucasi sécuajacro," wajacro. 17 Eyta wacayat, carat wajacro: "Yársaro. Bah urá ayro," wajacro. "Bahat conu bi ruhwuti cohna áyjacro. Ay yajacro. Eyta bira pueblo ucasi cuitar bah uw cara yehn áyinro," wajacro, cacúm quin. 18 Etar cacúm istiy carin quin raújacro. Rauwir, wajacro: "Bah ray as quin wijac ey cuitar ray esí sécuajacro," wajacro. 19 Cacumát eyta wacayat, carat wajacro: "Yársaro. Pueblo esí cuitar bah uw cara yehn áyinro," wajacro. 20-21 Cacúm bahnác ubar ojcor ey wijacro. Wiquír wajacro: "Caru, bah ray usatro. As bah cahmar ehurán to rehjecro," wajacro. "Aját ítitan, bahat tijcati tehmoti chícaro. Bahat cara reht behmáy bár bin cácaro. Bahat cahujinat rijác bi sécuaro," wajacro. "Eyta cuácayat aját bah ray oya cumar tamo bacór yehw

jájacro," wajacro, cacúm ubar ojcor eyat. 22 Etat carat wajacro: "Bah chiwa ur ay batro. Bahatan as urán ít séhwaro," wajacro. "Bahat ítitan, ajatán cara reht ajáy bár bin cácaro. Aját cahujinat rijác bi sécuaro. 23 Bahat eyta itic etar as rayan ray secuac ubach sar chácata bi yajacro. Acsar cohnyta chácata bi yajacro. Ray secuac ubach sar chájaquir waquít, as sicor wicayat, éyinat sicor cuít túnata bi yajacro," wajacro, cacúm ubar ojcor bi quin. 24 Etar cahujín quin wajacro: "Ray ey ohnor quistú uwí. Etar ray ucasi bi quin wiwi," wajacro. 25 Eyta wacayat uwat wajacro: "Caru, uyra ray ucásiro," wajacro. 26 Eyta cuar carat wajacro: "Aját wacaro. Bíyayan cuítara ey quin acsar cuít wícaro. Eyta cuar bíyayan conútara, ey ohnor bahnác cuic úcaro," wajacro. 27 "Asan cara yehn cun bár rehjequeyin usár as cac cahm rowi. As quehsí bin rowi. Roquir, as cac cahmar tiwi," wajacro, carat.

Jesusat uw siwín acu eyta wajacro.

Jesus entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Jesusat eyta ehcúr car, ima chiwa owar Jerusalén cuwín bijacro. 29 Jesús Jerusalén bir Betfagé pueblo intac, Betania pueblo intac cujacro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Erar cur, ima

chiwa bucáy bin quin ayin inár uchta wajacro:

³⁰ —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar uw istiyí waátiro, -wajacro-. Eyta ityat rícuawi. Ricuár cat as ac rowi. ³¹ Baat roquín yinyat, uwat táyota oraro: “¿Asanica bitán ricuacuí?” Ba quin uwat eyta táyoyat uchta wawi: “Carat inic chícáro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro.” Eyta wawi.

³² Jesusat eyta waquírayat, bar béjecro. Etar pueblo cur itit, Jesusat ehcuajác éytaro. Asanica questajacan bar itchacro. ³³ Etar asanica bar ricuajacro. Ricuayat ícara cayíbinat itchacro. Istír wajacro:

—¿Asanica bitán ricuaca? wajacro.

³⁴ Etat Jesús chiwat wajacro:

—Carat chícáro, wajacro.

³⁵ Etar Jesús acu asanica sicor bar béjecro. Jesús quin sicor cur asanica cuitar imár oya chájacro. Chaquir Jesús ey cuitar bar waajacro. ³⁶ Waar ibit awat bijacro. Bicayat uwat imár oya ibit cutar asujacro. Jesús biquic cahmar ibit cuitar oya eyta asujacro. “Jesusan caran cuít” sehwar asujacro. ³⁷ Oliva terá ibit cutar sicor cahmoso becyat, chiwa bahnáquinat Sir ojcor cohway yinjacro. “Siran ayro,” waquín acu cohway yinjacro. Jesusat ima camur cuitar Sir urá cutar yajquíc

itchác rehquít, Sirat rahcuín cohwjacro. ³⁸ Uchta wac cohwjacro:

—Bah Sir chihtá cuitar rajacro. Baha rey yehnúin acu rajacro, -wajacro, Jesús quin-. Sirat ima rey car acu, bah acu ay rehquín chawí. Cuacúr Sir quínoan bahnác ohbac jawí. Cuacrár Sírayrun ayan tahnác wan beo beo chawí, wajacro, Jesús chiwa.

³⁹ Eyta wac cohwyat, fariséoin cat ricá tac ícatro. Eyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bah chiwa técuawi. Eytara tew ayti jawí, wajacro.

⁴⁰ Etat Jesusat fariséoin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uyin ajc sácayeyra ibit awat acan ajc ji waátaro. Ajc waar car cohwátaro, wajacro.

⁴¹ Etat acsara Jerusalén pueblo cuwín bijacro. Be rabar Jerusalén pueblo istá rabar Jesús bar ojocro. Ey racar conjacro. ⁴² Conár wajacro:

—Jerusalén uwu, Sir jor tan wan rehquín acu sínata bi yajacro. Eyta sínjaquir waquít, baan ohbac chácata binro. Eyta cuar eyta síntiro. Ahra eyta sinic caba bar chac bahjacro. Ahra sínajatro, -wajacro-. ⁴³ Etat awan ba quehsí binan Jerusalén pueblo rúhracat quihwáyqueyra. Jerusalén rúhracat tunáyqueyra. Rúhracat eyta tunyat, quehrír óroyqueyra. Jerusalemín acsar bitách waajar rehcaçãoqueyra, -wajacro-. Quehsí binat

rahr owár, rahr owár eyta tunáyqueyra. ⁴⁴ Etar Jerusalén ica sar quehr téyqueyra. Quer cat, ubach cat ic icar quehr téyqueyra. Etar ba ey sar itquin ba sasá cat bahnác tíwayqueyra. Ac ubach chajac bahnác quehr técat, acan istiy arcutar, istiy arcutar eyan úbisti chati bahnác quihwáyqueyra, -wajacro-. Jerusaléninat asa Sir wacjá wijác síhwati ques eyta cuácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús purifica el templo

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

⁴⁵ Eyta waca rabar, Jesús Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usar raújacro. Sir usar rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car sicor racaro. Cahujinat ray tehmore. Eyta istír eyin watar si ayin yehnjacro.

⁴⁶ Watar si ayir wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: “As ubach as ojcor conic úsiro,” wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro, Jesusat.

⁴⁷ Jesusat cuanmí cut, cuanmí cut Sir usar uw síwjacro. Eyta siwýat, sacerdote cárinat cat, bachan chihátan síwquinat cat, werjayínat cat Jesús bitara yauwátatara síhwajacro. Eyta síhwar imár owár ríojocro. ⁴⁸ Eyta cuar bitara yauwátatar istiti rehjecro. Uw bahnaquin

Jesusat siwquey bahnác ay rahcua racar rehjecro. Eyta etar cárinat Jesús bitách yaúwajatro.

20

La autoridad de Jesús

(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

¹ Riy istiy Jesusat Sir usi síwjacro. Sir chihát ay bi ehcujacro. Eyta ehcwayat sacerdote carin cat, bachan chihátan síwquin cat, judío werjayín cat Jesús quin béhjecro. ² Behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehr chihát cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

³ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quino cat táyonro. As quin récaji uch ehcuwi, -wajacro-. ⁴ ¿Juan uw riy sar síwquibat bi chihát cuitar uw rih sar siwýi? ¿Sir chihát cuitar, uw chihát cuitar rih sar siwýi? As quin ey ehcuwi, wajacro.

⁵ Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayínat cat imár owár rahra rahra bitara wacátatar uchta tewjacro:

—Isat “Sir chihát cuitar yajacro,” wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro: “Ey-tatara, ¿ey chihát bitara reht cática?” wacata óraro. ⁶ Eyta cuar isat “Uw chihát cuitara rih sar síwjacro,” wácyeyra, ¿uw ricát is cut aca tey yínajaca? Uwat síhwatan: “Juanan Sir chihát ehcuquib rehquít, uw rih sar síwjacro,” síhwaro, uwat. ¿Eyta síhwac etar isat uw chihát cut

siw̄jac wácyeŷra is cut aca tey yínajaqui? wajacro.

7 Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

8 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcutiro. Aját bi chihtá cuitar jajquíctara ehcutiro, wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados

(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Etat Jesusat chiht istiy siw̄in acu uw quin icúr bi ojcor uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Etar bahnác riquír chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruoyta acu. “Uba ey tihryat, isat wahwunro,” waquíur bahjacro. Eyta waquíur, cajc istiy itay bijacro. ¹⁰ Itchareht, yájjajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. Cacmá ayat bijacro. Erar cucayat ruoyta chac bahjáqueyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquíur sicor ata áyjacro. ¹¹ Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacmá ey erar cucayat, erar ruóqueyinat bujacro. Ahsín ruhwujacro. Ruhwuyat sicor ata áyjacro. ¹² Etat cayibat cacmá bawoy áyjacro. Erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey buc téjacro. Buquíur ew̄ uquir te sijacro.

¹³ 'Eyta cuácayat, cayibat séhwajacro: “¿Aját bitara yajcátaqui?” séhwajacro. “Aját ajmár waquíur sehnác bin áyinro,” séhwajacro. “Uw éyinat as waquíur etar ajcá ji béyayqueyra,” sehwar áyjacro. ¹⁴ Ayat bijacro. Erar cucayat, uw éyinat cayíb wacjá raquíic itchacro. Istír rahra rahra wajacro: “Uya cayíb waquíurjó. Uy yaryat cayíb cajc uchan bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yawwátaro. Eyta yauyat, cajc uchan ijmaray cháquinro,” wajacro.

¹⁵ 'Eyta waquíur, wacj ey chistár ques bin ew̄ uquir te sijacro. Ew̄ uquir yaujacro, wajacro, Jesusat.

Eyta waquíur uw quin táyojacro:

—Baat sihwat, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. ¹⁶ Cajc cayibat uw eyin séhwati tíwayqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiwír cat, cajc eyra cahujín at icar wícaqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta rahcuír uwat wajacro:

—Eytara reh cun batro, wajacro.

¹⁷ Etar Jesusat bucoy uw wahitír eyin quin wajacro:

—Sir carit cutar cuihsú bahjáqueyan as ojcor uchta wacaro:

Ac ubach túwquinat aca cumac bi úbisti ay bár sihwar, te sijacro. Eyta te sijác cuar, aca ey sicor yehw̄ roquíur ácoso tebir chájacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

18' Ac ey arcutar bíyinan yau yáryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyin arcutar tijcayat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos
(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Jesusat eyta wacayat, bachan chih tán síwquinat cat, sacerdote cárinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, Jesusat imár cahm icar tewro. Imár cahm icar tewíc istír, im ey ricar cuitar Jesús caquir questa racar rehjecro. Eyta cuar uw ricá to bin ayot Jesús catótiro.

20 Catoti cuar uw Jesús quin áyjacro. Ayjaquinat Jesús ub iwic uron acu, tayon acu áyjacro. Jesusat ay bár tewíctara, ey rahcuín síh wajacro. Ay bár tewíc rahcuír car Jesús gobierno at icar wiquin síh wajacro. Wiquír ey cahm icar tewín síh wajacro. ²¹ Eyta ayat, uw éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwquibu, isat bah ítitan, bahat Sir chih tá tehmoti ehcuro. Tehmoti siwro. Uw cahm ayú batro. Bahat séh watan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Owár sehwar Sir chih tá wácati siwro. ²² Eyta cuácayat is quin ehcuwi. ¿Romano gobierno carat is quin tayar chiquic ey isat icúr yajcata binca? ¿Isat túnataica? ¿Isat tunti jácataica? táyojocro.

²³ Eyta wacayat, Jesusat eyin ur icar bitara sihwar cat táyoctar itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

²⁴ —Raya as quin ehcuwi, aját wahitín acu, wajacro.

Ray ehcwayat, Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano gobierno cara aquir chájacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

²⁵ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata ey yajwi, wajacro.

²⁶ Etar éyinat uw ubot Jesús bitách cayar yájcajar rehjecro. Imát tewquey cuitar bitách cayar yájcajar rehjecro. Jesusat tewquey rahcuír, ojc siquir ub yehwajacro. Etar ajc sarac chájacro.

La pregunta sobre la resurrección

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

²⁷ Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihwat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, síhwaro. ²⁸ Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

—Síwquibu, Moisesat chih tá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra, ima rabat yarjaquey wiya yehwata,” wac bahjacro. Yehwír yarjaquey acu sasá cohnátaro. Yarjaquey wiya ohc cut sasá cohnátaro. Isat eyta

yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-.²⁹ Eyta cuácayat, rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír cat sah bár cuar yarjacro.³⁰ Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír ey cat sah bár cuar yarjacro.³¹ Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya yehw̄jacro. Yehw̄ír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̄ír, sah bár cuar sácajacro.³² Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.³³ Eyta cuácayat, sácajaqueyin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̄ eyan rabin cucuí binat yehw̄jacro, wajacro, Jesús quin.

³⁴ Etar Jesusat wajacro:

—Cajc uch cuitar sérinata wiya yehw̄ro. Wiwinat cat ra cuácaro.³⁵ Cuatán Sirat biyin quin estají yinín ajc waacayat, éyinra wiya yehw̄á báreyra. Sácajaquin sicor estají yinyat, wíyara yehw̄á báreyra, -wajacro-. Chaunín cat ra cuaca báreyra, -wajacro-.³⁶ Eyinan Sir cuacúr cacminán wan chácayqueyra, -wajacro-. Sicor estají yinyat, Sir sasaro. Eyin sácajac cuar sicor estají yináyqueyra. Eyta bira éyinra bucoy saca báreyra, -wajacro-.³⁷ Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tew̄jacro. Sir carit

cutar eyta tew̄jaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yinín ojcor uchta cuihsú bahjacro. Moisesat Sir ojcor wajacro: “Abrahamin Sitro. Isaaquin Sitro. Jacobin Sitro,” wajacro.³⁸ Eyta wacayat Abraham cat, Isaac cat, Jacob cat sicor yinjác, wacaro. Siran chein Siri batro. Estají bin Sitro. Sir ácuan uw bahnacan estajiro, wajacro, Jesusat.

³⁹ Eyta wacayat, bachan chihtán síw̄quinat rahcuír Jesús quin wajacro:

—Síw̄quibu, bahatán ay tew̄jacro, wajacro.

⁴⁰ Etar uwat Jesús quin bucoy táyotiro. Imár burbar ajc chiw̄ata etar acsar táyotiro.

*¿De quién es hijo el Cristo?
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

⁴¹ Eyta cuar Jesusat eyin quin uchta wajacro:

—Bachan chihtán síw̄quinat uchta siw̄ro: “Davidan Cristo cohtinró,” wacaro.⁴² Sir chihtá carit ajca Salmo cuitar David imát uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi, wajacro, Sirat.

⁴³ Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara quin.

⁴⁴ Davidat “ajmár cara” waquíc cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan “David wihná,” wacaro.

Jesús acusa a los maestros de la ley

(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

⁴⁵Uw bahnaquin cucáj acat Jesusat ima chiwa quin uchta wajacro:

⁴⁶—Bachan chihtán siw̄quin cahmar yají jawi, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit awat imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí bi cuitar chihra rácatro, -wajacro-

⁴⁷Eyinat sácajaquin wiya bahjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara, uwat eyin ur ay síhwayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuécwataro, wajacro.

21

La ofrenda de la viuda pobre

(Mr 12.41-44)

¹Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatara ítchacro. Erar ita rabar ráyinat ray chaquic wahitchacro. ²Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya cat ítchacro. Ititan ray escúr bin bucáy bi tas chájacro. ³Eyta istír Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiya wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan cutiro, -wajacro-

⁴Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatra ira

wahn acu ray yajc chajac cuar ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

Jesús dice que el templo será destruido

(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

⁵Sir ubach wahita rabar chiwat ey ojcor wajacro:

—Acan ehchí cuitar tuw̄jacro, -wajacro-. Uwat Sir ubach ehchí rehquín acu icuran biyan ay bi wíjacro. Wícayat ey cuitar ay órojocro, wajacro.

⁶Chiwat eyta wacayat, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̄jác baat itro. Itchareht yájcajareht aca ubach tuw̄jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin

(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

⁷Eyta wacayat Jesús chiwat ima quin uchta táyojocro:

—Síw̄quibu, is quin récaji, ehcuwi. ¿Bahat tew̄quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̄jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcatatara, is quin ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi, wajacro.

⁸Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jawi. Aját tew̄quey cab racayat, ¿uwat ba cayar yájcajaqui? Uwat imár ójcoran, “Asan Crístoró,” wacáyqueyra. “Cristo wiquíc bar cab cujacro,” wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra.

Eyin chíhtara rahcti jawi, -wajacro-. Eyin chiwa chati jawi, -wajacro-.⁹ Cajcan birar urar tec quejn chihhá tewic rahcuáyqueyra. Uwat imár gobierno owár rahra rahra tec quejc chihhá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jawi. Eyta rehcata waquir chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruwár ojcor rehcata eyi batro, wajacro, Jesusat.

¹⁰ Acsar cat wajacro:

—Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra.¹¹ Ihyár cat birar urar abáy yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcaçãoqueyra. Restá cat abáy yehnáyqueyra. Cuacúr aba cuitar ayar bi istáyqueyra. Cuacúr aba icar cabar cab cuquíc istáyqueyra, wajacro.

¹² Eyta cuar eyta rehquín cahmoran uwat baan as chiwa chajac ques ba ahár cac siáyqueyra. Caquir ruhwáyqueyra. Ruhwúr ba cahujín at icar wícajqueyra. Secuac usar cat, cárcel icar cat ahár si beyáyqueyra. As chihhá ques baan rey carin cac cahmar, gobernador cac cahmar beyáyqueyra. Eyta becayat eyin quino as chihhá ehcwáyqueyra, -wajacro-.¹³ Anto cabar tinti cuácayat Sir chihhá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro.¹⁴ Uch chihhá tan chinti jawi. Ba ahár si beyin cahmoran icúr wacátatara

síhwati jawi.¹⁵ Eyta si béccayat ajmár chihhá ay bi ba quin wíquinro, -wajacro-. Ba ur icar bitara wacátatara ba quin ehcunro, -wajacro-. Aját eyta ehcwayat, ba quehsí bin bii wáccajar rehcaçãoqueyra. Baat ay tewyat, éyinat ba ojcor ay bár bitách wáccajatro, -wajacro, chiwa quin-.¹⁶ Ba tetinát cat, rábinat cat, cáyinat cat, íwoquinat cat ba carin quin ahár si beyáyqueyra, -wajacro-. Eyinat ba eyta ruhwáyqueyra. Eyta cuácayat, uwat ba sicar bin cahujín cac beyar tíwayqueyra, -wajacro-.¹⁷ Baat as chiwa chaquic ques icar baan eyta quehswáyqueyra. Bahnáquinat ba eyta quehswáyqueyra.¹⁸ Eyta cuar ba cuácajatro. Ba cuis anár úbistii chiwa báreyra, -wajacro, chiwa quin-.¹⁹ Baan eyta ruhwata cuar, as chihhá wácati tan ucayat, Sirat ba síwayqueyra. Ima jor itay beyin síwaqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²⁰ Eyta waquir acsar wajacro:

—Soldádoan Jerusalén pueblo rúhracat béccayqueyra, -wajacro-. Eyta béccayat, baat eyta istír uch síhwawi: “Jerusalén uw sacan cab cucaro,” síhwawi, -wajacro-.²¹ Baat eyta istír, Judea cajc cutar ítquinra cubar icar in ruhcuay béccatáro. Pueblo cuitar éyinan pueblo acsar béccatáro, -wajacro-. Acubar éyinra pueblo cuit sicor rauti béccatáro, -

wajacro-. ²² Eyta rehquíc cab cucayat, uwat Sir tayar yajaquey ques cuécwayqueyra. Carit cuitar eyta rehcata cuihsú bahjáqueyan bahnác eyta yajquíc cuitar cab cuwáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. Eyta bira cubar icar ruhcuay béowi. ²³ Wiwín istír bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. Cajc bahnác cutar uwan abáy ruhwáyqueyra. Sirat uwan abáy cuécwayqueyra, -wajacro-. ²⁴ Uw cahujinra tec quejcyat tec icar sácayqueyra. Cahujinra ahár questa si beyáyqueyra. Cajc istiy cut, cajc istiy cut bahnác cut questa si beyáyqueyra, -wajacro-. Ey ricar judío bár bin Jerusalén pueblo cuitar to quiuwáyqueyra. Etar Jerusalén bahnác cun waátaro. Sirat uw eyin cajc istiy ayic oco tas eyta quiuwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

²⁵ 'Eyta rehquíc cab cuanyat, rahs ajquír tehmótaro. Sihyór cat ajquír tehmótaro. Cuacúr aba cutara ub cat tehmótaro. Cuat cajc cutar yacúr tucur abáy chácataro. Yacúr ajc-yaran oror curcur chácataro. Eyta cuácayat cajc cutar uw bahnaquin ehurún abáy jácayqueyra. Icurat eyta tehmóctara eyta réhctara istiti

rehcáyqueyra. Istiti cuácayat, ojc sicátaro. ²⁶ Ehurát uw sácataro. Uw bahnác cuácata istír ehurát sácataro, -wajacro-. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra. ²⁷ Etat asan Uw Síuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra. ²⁸ Bahnác ajquír tehmóy yinyat, uchta síh̄wawi. As ba siway wiquin bar cab cucaro, síh̄wawi. Eyta síh̄war cue rehti jawi. Cue rehti cuar cuisan acan cuacúr yehwī, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

²⁹ Jesusat ey chihtá siwín acu higuera caruc ojcor tewjacro. Uchta wajacro:

—Higuera caruc tamo síh̄wawi. Caruc bahnác tamo síh̄wawi. ³⁰ Caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro. ³¹ Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcyat, baat ítitan, Sira cara yehnic bar cab cu rehcaro. ³² Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcháyqueyra, -wajacro, Jesusat-. ³³ Etar cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro Jesusat.

³⁴ 'Eyta cuácayat, ba yaji chawī. Ay síh̄war ituwi. Simat cat yehnti ituwi. Ira

tamoa, oya tamoa cuít síh̄wati jawi, -wajacro-. Ey ójcora síh̄wayeyra, ¿Sir ójcotra síh̄wati waca téjeca? Baat as wícajar síh̄wayat icar, ¿as wícajaqui? ³⁵ Uchtaan wanro. Ruwat quibachiti bár síh̄war, ey cahmar rauro. ¿Ba cat éytaan wan réh̄cajaqui? ¿Baat as wícajar síh̄wayat icar as wícajaqui? -wajacro, Jesusat-. ³⁶ Eyta bira ba urá cuitar yají úrowi, -wajacro-. Etiti Sir ojcor conwi. Sirat ba cuitar wacayta acu conwi. Sir quin bara cuitar eyta cuati ben acu chiwi, -wajacro-. Asan Uw Síuquib wiquíc cahm rooti acu conwi, wajacro, Jesusat uw quino.

³⁷ Etan Jesusat Sir usar riy istiy, riy istiy síw̄jacro. Cuat chéycatra pueblo acsara bijacro. Olivo terá cuwayta bijacro. Erar cámjacro. ³⁸ Chícrias cuitatra uwan to Sir usi sécuajacro. Jesusat waquíc rahcuín acu sécuajacro.

22

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

¹ Etat owár pan buc rehti bi cohquíc fiesta yajquíc cab cutatro. Pan buc rehti cohquíc fiesta ajc istiyán Pascua fiéstaro. ² Etat sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̄quinat cat Jesús yawwin acu ríojcro. Uw cahmar áywini rehquít, inara úrojcro. ³ Etat Sisráam Satanás Judas ur icar raújacro. Judas eyan

istiy ajc Iscariote aŵujacro. Eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. ⁴ Judas eyan sacerdotéin quin bijacro. Cur sacerdotéin owár tew̄jacro. Soldado carin owár tew̄jacro. Jesús eyin at icar bitara wícatatar chihtá tew̄jacro. ⁵ Eyta tew̄yat sacerdotéin cat, soldado carin cat ahní rehjecro. “Bahat is at icar chácayat, isat ray túninro,” wajacro. ⁶ Etar Júdasat eyta yajquín wajacro. Eyta waquír sacerdotéin at icar bitara wícatatara ey úrojcro. Uwat ititi ac eyin at icar bitara wícatatara ey úrojcro.

La Cena del Señor

(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

⁷ Etar fiesta pan buc rehti cohquíc cab cujacro. Obas sah yawwata cab cuanjacro. ⁸ Obas sah yawwin cab cu-cayat, Jesusat Juanin Pédroin quin wajacro:

—Fiesta cutar yayín ey bahnác wahnwi. Is cahmar wahnáy béowi, wajacro.

⁹ Eyta wacayat Jesús chiwat Jesús quin táyojcro:

—¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Pueblo icar rayat ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequíc istáyqueyra. Ser ey istír, ey questoc béowi. Eya bi usi rayat, ba cat esar rauwi, -wajacro-. ¹¹ Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta

waŵi: “Is síwquibat uchta wac ayro: ‘¿As ba ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár pan buc rehti bi cohnro,’ wac ayro,” waŵi. ¹² Baat eyta wacayat, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar ba icúr bi táyoctara ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.

¹³ Eyta wacayat chiwa eyin bar béjcro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istáy cuwata wajáctara, eyta istáy cujacro. Etar esar obas cat, pan cat wahnajacro.

¹⁴ Yaquic cab cucayat, mesa acor Jesusan ima chiwa owár ítchacro. ¹⁵ Itir Jesusat chiwa quin wajacro:

—Asan ba owár Pascua fiesta cuitar uchta yaya racar rehjecro. As yauwin inár ba owár uchta yaya racar rehjecro, -wajacro.

¹⁶ Ba quin aját wacaro. Bucoy aját uchta ba jor yaya báreyra. Pan buc rehti ba owár yaya báreyra. Sir iman cara yehníc oco tas eyta yati chácayqueyra, -wajacro. Sir cara yéhnyatan pan buc rehti cohquíc fiesta chihtá caba rehcatáro. Bahnác caba yajcátáro, wajacro.

¹⁷ Eyta waquír toca yehwójacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa quin wajacro:

—Ub rihar uchan behmár owár tahwúwi. ¹⁸ Aját ba quin wacaro. Aha yahncút

chistár ub rihar uch bucoy aját yah báreyra. Sir iman cara yehníc oco tas aját bucoy yah báreyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

¹⁹ Eyta waquír pan caquir, Sir ojcor conjacro. Conár cat, pan cotchacro. Cotír cat eyin quin wíjacro. Wiquir wajacro:

—Uchan as sibatró. As sibirán ba siwin acu wíquinro. As tamo sihwán acu acsar eyta yajwí, wajacro.

²⁰ Pan cohr car toca yehwójacro. Yehwír chiwa quin wajacro:

—Sirat bachan chihtán cahmar wajaquey acsar tehmón wacaro. As ab cut ba siwin wacaro. Eyta waquey uní rehcayta acu as ab béyqueyra, -wajacro.

²¹ Ahra istiyát asan cahujín at icar wícaqueyra. Eyta wícata eyan asi jor ira yácaro.

²² Sirat as eyta chinín wac báhjacro. Eyta cuar bíyatan as quehsuquin at icar as wícayat, eyan conú cuac chináyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²³ Jesusat “Istiyát as cahujín at icar wícatáro,” wacayat, imár owár chiwat rahra rahra táyojocro. Biyat Jesusan cahujín at icar wícatatara, ey imár owár táyojocro.

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Etar cat Jesús chiwan imár owár rahra rahra teway yinjacro. Biyan caran cuít yehnátatar ey tewójacro.

²⁵ Eyta tewyat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyta cuar eyin cárinat imár ojcor wacaro: “Asan uw obir yájquibro,” wacaro. ²⁶ Cuatán baatrá éytara yajti jawi. Ba biyan caran cuitara, eyan sasán wan chácataro. Biyin uw ayquib rehcação, eyan cahujín acu chiwan wan chácataro, -wajacro-. ²⁷ Uwat ítitan, ¿Biyán caran cuitqui? ¿Ira yáqueyan caran cuitqui? -wajacro-. ¿Ira siir wiquib eyan caran cuitqui? -wajacro-. Uwat ítitan, ira yáqueyan cáraro. Eyta cuar asra ba owár rehcayat, asra ba ac ira siir wíquiban wanro. Chiwan wanro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

²⁸ Uwat as ruhwujacro. As quehsujacro. Eyta cuar bara asi jor ítchacro, -wajacro-. ²⁹ As Tetatán asan cara chájacro, -wajacro-. Aját uw ayin acu asan cara chájacro. Etar aját ba cat cácaro. ³⁰ As cara rehquey cutar asi jor yayín acu, asi jor yahn acu cácaro, -wajacro-. Asi jor carin banco cuitar chihrín cácaro. Israelin urá istín acu ba cácaro. Israelin bomcar doce bin cohná bijaquin urá istín acu ba cácaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

³¹ Chiwa quin eyta waquí, Pedro quin wajacro:

—Simonu, Simonu, aját bah quin wacaro. Satanusat Sisramat ba bahnaquin uro

istín chíjacro. Eyat ba cayar yajcátatara, cayar yájcajartara uro istín acu chíjacro. Eb rura uro istír eyta ba cat eyta uro istín chíjacro. ³² Eyta chícayat, aját Sir quin bah cuitar conjacro, -wajacro, Jesusat Pedro quin-. Bahat as ojcor sehŵac etiti ac conjacro. As chihtá wácati acu conjacro. Etar bahat as ajcá bár waca téyqueyra. Waca ter sicor ajcá chi chícayat, bahat rabin quin siwi. As chihtá wácati cácayta acu siwi, wajacro, Pedro quin.

³³ Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, aját bah ajcá bár waca teya báreyra. Bah jor as cat cárcel icar chac tacat bah waca teya báreyra. As bah jor yauwata tacat, aját bah waca báreyra, wajacro.

³⁴ Eyta wacayat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah sisbúr anto cohwiti cuat bahat wacáyqueyra: “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Icar bayan eyta wacáyqueyra, wajacro, Jesusat Pedro quin.

Se acerca la hora de la prueba

³⁵ Etar Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját récaji baan as chihtá ehcwáy áyjacro. Eyta ayat ¿baat icúr táyoyi? Aját ba ucua bár, iroc bár, ques barcát bár áyatan, ¿baat icúr táyoyi? wajacro, chiwa quin.

Wacayat chiwat wajacro:

—Icrí táyotiro. Is yarsa obir wajacro, wajacro.

³⁶ Eyta wacayat, chiwa quin wajacro:

—Cuatán ahra ucu che binat ucu ji béowi. Iroc che binat cat iroc chi béowi. Espada bár binat ima siricáçh tehmár cuit espada wawi. ³⁷ Aját ba quin wacaro. Uchicrias Sir carit cuihsú báhjacan, ahra ey chih tá yajquíc cab cujacro, -wajacro-. As ojcor uchta cuihsú báhjacro: “Uwat ur ay bár bin tamo sihw̄ar eyta ey tamo cat eyta sihw̄aro,” cuihsú báhjacro, as ojcor. As ojcor eyta cuihsú báhjacan eyta rehquíc bar cab cucaro, wajacro, chiwa quin, Jesusat.

³⁸ Etat chiwat wajacro:

—Caru, espada bucáy usatro, wajacro.

—Ihyú, eyan toro, wajacro.

Jesús ora en Getsemaní

(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

³⁹ Etar Jesús ima chiwa owár watar waajacro. Watar waar Olivo terá icar cuwín béjecro. Jesusan búcoyan búcoyan erar bijacro. ⁴⁰ Beyar erar cur car, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

⁴¹ Eyta waquí, acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir erar Sir ojcor conín acu cuscar cuitar chihrcacro. Chihrcr Sir quin wajacro:

⁴² —Tetú, bahat as conquey rahcuí cúntara uchta yajw̄i. Uw quin as yau ayti jaw̄i. As yauti yarsa waátatara, as yau

ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihtai yajti jaw̄i. Behmá chihtá cutar yajw̄i, wajacro, Sir quin.

⁴³ Sir quin conyat, Sir cuacúr cacúm Jesús quin wijacro. Wiquír Jesús quin chihchír wíjacro. Canar wíjacro. ⁴⁴ Eyta cuar im ur icar cuean toro. Cuean eyta rehquít cuít conjacro. Eyta conár, rihramat bahnác bo sujacro. Rihram eyan aban wan ic icar tijcayacro. ⁴⁵ Etar bahnác cona waar Jesús sicor ima chiwa quin bijacro. Eyin quin cur itit, cam sácayacro. Cueat cuácayat bar cámyacro. ⁴⁶ Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht camqui? Cui yinwi. Sisramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Jesusat echí tewyat icar, uw ricán séhwanar bin béjecro. Ser ajca Judas cat wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Eyat cahujín si rojocro. Júdasat cahujín roquí car, ac suhwín acu Jesús acor wijacro. ⁴⁸ Eyta cuar Jesusat Judas quin wajacro:

—Júdasu, ¿As ac suhwír cuitar bahat asan Uw Síuquib cahujín at icar wíquinica? wajacro, Jesusat Judas quin.

⁴⁹ Jesús ecsar éyinat eyta yajquíc itchacro. Istír, “Jesús bar cuácatara,” síhwajacro. Eyta sihw̄ar wajacro:

—Caru, ¿Isat espada cuitar técuataica? wajacro.

⁵⁰ Eyta wacayat, chiwa istiyát sacerdote cara cacúm istiy bujacro. Sacerdote cara cacúm cucách cuijacro.

⁵¹ Eyta cuicayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eytara yajti jawi. Chaw jawi, wajacro.

Jesusat eyta waquí, sacerdote cacúm cucách cuijaquey sicor bar órojacro. Cuiti bin eyta sicor bar anjacro.

⁵² Anir sacerdote carin quin, Sir usar policíain quin, werjayín quin, ima cacay rojoquin quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta caruc jaw, espada jaw as eyta cacay rojacro. ¿Bitara reht eyta royi? ⁵³ Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síwjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar ah chéycatra baat behmár chihtá yajquín acu Sirat ajc waajacro. Sisrá m checúm cuitar yajc áyqueyat ima chihtá yajquíc cab cujacro, wajacro, Jesusat sacerdotéin quin.

Pedro niega conocer a Jesús

(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Etar éyinat Jesús caquir ahár béjacro. Sacerdote cara usi cuwín béjacro. Cur ey sar raújacro. Pedro cat eyin questoc birá cuít cuar bijacro. ⁵⁵ Sacerdote usi ubach tan sar awat cuitar uwat oca ánjacro. Anyat

cahujín oca rúhracat chihr bejacro. Etar Pedro cat cur oc acor eyin owár chihrajacro.

⁵⁶ Erar chihryat, oca sir acor ityat, cacúm cahbarat itchacro. Ay wahitír wajacro:

—Ser uch cat Jesús chíwaro, wajacro.

⁵⁷ Etat Pédroat wajacro:

—Wiwú, asra ey chíwai batro. Aját eyra istiti binro, wajacro.

⁵⁸ Etar in cuácayat, istiyát cat Pedro istír wajacro:

—Bah cat ey chíwaro, wajacro.

Etat Pédroat wajacro:

—Batro. Asra ey chíwai batro.

⁵⁹ Etar ítchareht istiyát cat Pedro ojcor uw quin wajacro:

—Uy cat Jesús chíwaro. Ajatán itro. Uy cat Galilea úwcuano, wajacro.

⁶⁰ Waquí, Pédroat wajacro:

—Bahat bi ojcor tewíctara, aját istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.

Eyta wacayat acat, cab rehti, sisbúr bar cohwjacro.

⁶¹ Cohwyat, Jesusat ac wari cuar, Pedro itchacro. Ityat Pédroat séh̄wajacro:

“Aját anto eyta tewti cuácayat, aját eyta tewata Jesusat ehcujacro:

‘Cohcarám cohwin cahmor bahat as ojcor “asra ey chíwai batro,” wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra.’

Jesusat as quin eyta wacároro,” séh̄wajacro, Pédroat.

⁶² Jesusat wajác tamō seh̄war Pedro watar waajacro. Watar waar abáy ojcro.

*Se burlan de Jesús**(Mt 26.67-68; Mr 14.65)*

⁶³ Etar polcáinat Jesús buror sischacro. Sisír, ⁶⁴ oya cumar cuitar ub ey cay questajacro. Cay questár aquey cutar tajacro. Etar wajacro:

—Werjayú, bah biyat tajquíctara is quin ehcuwi, wajacro.

⁶⁵ Eta jaw Jesús buror sisín acu bucoy bucoy ajca ahsín bitara útura tewjacro.

*Jesús delante de la Junta Suprema**(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)*

⁶⁶ Etar bar cuanyat, judío werjayín bahnác sécuajacro. Sacerdote carin cat, bachan chihtán siwquin cat eyin owár sécuajacro. Eyin eyta se-cuar Jesús eyin quin rojocro. Roquí Jesús quin táyojocro:

—¿Bahan Crístoiqui? ⁶⁷ Bah Crístotara, ey bártara is quin ehcuwi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin “asan eyro,” ehcwayat as chihtá cácajatro. Asan ey síh̄wajatro. ⁶⁸ Aját ba quin bitara táyoyat, baat as quin ehcuti jácataro. ⁶⁹ Eyta cuar ah yahncút asan Uw Síuquib cuacúr Sir owár itayqueyra. Sira urán to bi ecor chíhráqueyra, wajacro.

⁷⁰ Etar bahnáquinat wajacro:

—¿Eytair bahan Sir waquíj waátaqui? wajacro.

—Baat wáqueyan asan eyro, wajacro.

⁷¹ Etar éyinat wajacro:

—Ey cahm icar tewquin ahra istiy táyotiro. Imát is cu-cajá ácatan Sir ojcor téwajar bin tewjacro, wajacro.

23*Jesús ante Pilato**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)*

¹ Etat sécuajaquinat Jesús bar béjecro. Beyan romano gobernador ajca Pilato quin cu-jacro. ² Cur car Pilato quino Jesús cahm icar uchta wajacro:

—Isat ítitan, ser uchat is uw bahnaquin quin gobierno chihtá cac ayti síuro. Uyatan gobierno tayar is uw quin tun áytiro. Rey cara César tayar tun áytiro. Uyat wacaro: “Asan Crístorero. Rey cáraro,” wacaro. Uyat sucuar eyta tewro, wajacro.

³ Wacayat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judío in réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

⁴ Pilátoat sacerdote carin quin, ricá quin wajacro:

—Aját ítitan, eyat ay bár bitarach yájtiro, wajacro, Pilátoat.

⁵ Eyta waquíj éyinat bucoy wajacro:

—Gobierno chihtá cat cac áytiro. Uyat judea cajc bahnác cuitar eyta tewjacro. Galilea cajc bahnác cuitar eyta tewjacro. Uch cajc cuitar cat eyta tewjacro, wajacro.

Jesús ante Herodes

⁶ Pilátoat eyta tewíc rahcuír táyocro:

—¿Jesús Galilea úwica? wajacro.

⁷ Táyoyat, uwat wajacro:

—Ey erar bíncuano, wajacro.

Galilea cajc cut bin wacayat, Pilátoat séhwajacro: “Uyra Herodes cajc cut bin etar ay bár yajáctara Heródesat ey urá wahitata binro,” séhwajacro. Ey rícaran Heródesan Jerusalén cuítatro. Eyta cuácayat Pilátoat Herodes quin cuwayta Jesús bey áyjacro. ⁸ Etar eyta beyan Jesusan Herodes quin cucayat, Herodes ahní rehjecro. Heródesat Jesús istiti bin chihtara ey it cun rehjecro. Uchicri ey istá racar rehjecro. Heródesat Jesusat yajquíc ojcor tewíc rahjacro. Etar Jesusat Sir urá cut icúr bi yajquíc it cun rehjecro. ⁹ Etar Jesús cucayat, Heródesat Jesús quin chiht istiy, chiht istiy táyocro. Eyta táyoyat, Jesús ajc chin jájacro. ¹⁰ Sacerdote carin cat, bachan chihtán siwquin cat ésatro. Esar cuar Jesús cahm icar Herodes quin abáy teway yinjacro. ¹¹ Heródesat cat, soldádoinat cat Jesús abáy ruhwujacro. Ey buror abáy sischacro. Eyta sisír éyinat Jesús ojcum carin oya tas chájacro. Chaquir Jesús sicor Pilato quin béjecro. ¹² Beyir yahncút Pilato cat, Herodes cat rahra rahra íwojocro. Cahmotra rahra rahra quehsí bin ey ricar íwojocro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

¹³ Heródesat Jesús Pilato quin sicor ayir car, Pilátoat sacerdote carin, werjayín, uw bahnaquin sécuajacro. ¹⁴ Secuar Pilátoat eyin quin wajacro:

—Baat ser uch as quin rojocro. Roquír “Eyat uw quin gobierno chihtá yajc áytiro,” wajacro. Aját ey quin tayo rahcuítchacro. Ba cac cahmar eyta tayo rahcuítchacro. Eyta tayo rahcuitit, Jesusat ay baran icuri yájtiro. Baatán ey cahm icar tewjaquey eyat éytai yájtiro, -wajacro-. ¹⁵ Heródesat itit cat éytaro. Etar sicor áyjacro. Aját wacaro. Jesús cahm icar baat eyta tewíc cuar, aját itit bi chihtá quesí ícari yaúwajatro, -wajacro-. ¹⁶ Eyta bijira aját ey chistár cuitar buc áyinro. Buquír cuitar uc áyinro, wajacro.

¹⁷ Pilátoat fiesta cuitar bucoy bucoy uw cárcel sar bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, Pilátoat Jesús eyta uc ayin wajacro. ¹⁸ Pilátoat eyta wacayat, uw bahnáquinat cohwjacro:

—Isat eyra rácarí batro. Is acu Barrabás cárcel sar bi uwi, wajacro.

¹⁹ Barrabás eyan uw tiwjac biro. Eyat gobierno owár tec quej yehnjáquinro. Uw tíwjacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Ey ques icar cárcel icar tunjác biro. ²⁰ Uwat Barrabás uquin cohwíc cuar, Pilátoat Jesús uc

cun rehjecro. Etar uw quino Jesús uc ayin wajacro. ²¹Eyta wacayat, uwat rahra ey quin cohwjacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, cohwjacro.

²² Etar Pilátoat icar bawoy wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Icúr quesí yaúwajatro. Eyta bi-jira aját buc ter cat uc áyinro, wajacro.

²³ Pilátoat uw quin eyta wajác cuar, uwat ey chihtá cátiro. Cati cuar Jesús yauwin acu cuít cohwjacro. Bucoy bucoy cohwjacro. Cárucui icar quejquín acu cohwjacro. Eyta cohwíc cuitar burbar yajacro. ²⁴ Eyinat eyta cohw chícayat, Pilátoat eyta yajquín ajc waajacro. ²⁵ Cuatán cárcel sar Barrabasra bar uc áyjacro. Técuasibra uw tíwquibra bar uc áyjacro. Uwat chiquey bar uc áyjacro. Barrabás uc ayir Jesús uw at icar wíjacro. Uwat Jesús yauwin wacayat, Pilátoat bar ajc waajacro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

²⁶ Pilátoat Jesús yauwin acu ajc waacayat, Jesús bar béjecro, yauwin acu. Béccayat ibt awat ser istiy ajca Simón ahár cájacro. Simón eya cajc ajc Cirene binro. Uw bár cuitar bin ácubar cuitar bin racaro. Caquir Jesús quejquín ac caruc bequey ahár yehw áyjacro. Caruc ey cuitoc cuit

chájacro. Chácayat Simonat Jesús questoc yehwájacro. ²⁷ Jesús questoc cat uw ricán séhwanar béjecro. Wiwín cat beya rabar Jesús séhnareht ojcro. Cohwjacro. ²⁸ Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—Jerusalén wiwínu. As racar oti jawi, -wajacro-. Cuatán behmár cuitar, behmár sasá cuitatrun uní ótaro. ²⁹ Riy istiy cuitar behmár ay bár ruhwúc cuitar cuanátaro. -wajacro-. Eyta cuanyat uwat wacátaro: “Sasá bár éyinwan ohbac rehcaro. Wiwinat sasá cohnti éyinra ohbac rehcaro. Sutá bi quínoi wícajar éyinwan ohbac rehcaro,” wacátaro, ³⁰ Eyta waquíc cab cucayat, “Siyó is arcutar tijcawi,” wacátaro. “Cúbarat is bahnác tiw anwi,” wacátaro, -wajacro-. ³¹ Asan caruc túmaran wan cuar, as uchta ruhwuqueywat ba caruc incuatan wan éyinan cuít ruhwayqueyra, wajacro, Jesusat wiwín quin.

³² Jesús soldádoat yauwin béccayat, cahujín urá ay bár bin cat béjecro. Besin bucáy bin béjecro. Jesús owár yauwin acu béjecro. ³³ Béyeyan terá cutar cujacro. Terá ey ajcan cuisa cárara awujacro. Terá cutar cucayat, soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Jesús caruc ojcor quejquín cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu. ³⁴ Eyta quej-

cayat, Jesusat ima yauquin cuitar Sir quin conjacro:

—Tetú, as yauwic tayar ques eyin cuécuti jawi. Eyinat istiti cuar yajcaro, wajacro, Jesusat Sir quin.

Jesús caruc ojcor quejquir, soldádoinat Jesús oyan imár owár tahwujacro. Tawá rabar biyat bi oya cácatatara ey istín acu at sínjacro.

³⁵ Caruc ojcor quejciyat, cahujínatra wahitchacro. Judío cárinat Jesús buror sischacro. Sisá rabar wajacro:

—Eyat cahujín yarata cahm síujacro, -wajacro-. Ahra ima cat síwataro. Eyan Sir imáy Crístoir waquít, ima bar síwataro. Sirat ey áyjaquir waquít, ima síwataro, wajacro, Judío cárinat.

³⁶ Soldádoinat cat ey buror sischacro. Ey cac cahmar bir, chístár rihar bacua ihirán to bi ey acat tewjacro. ³⁷ Eyta ruhwür car ey quin wajacro:

—Bah uní judío reytar, caruc ojcor quejequey bahan ic oso car rawi, wajacro.

³⁸ Jesús cuis aracat carit cuihsúr chájacro. “Uchan judío in rey cáracuano,” cuihsúr chájacro. Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutara cat, griego cuw cutara cat eyta cuihsúr chájacro.

³⁹ Jesús ecor quejéc eyat Jesús quin tecua rabar wajacro:

—Behmán Crístotara behmá síuwi, -wajacro-. Behmá siwir is cat síuwi, wajacro.

⁴⁰ Cuat rahr owár wihár quejéqueyat eyta tewquey quin wajacro:

—Eytara wati jawi. ¿Bah bitara reht Sir cahm ayú báriqui? Bah catum ey owár yauwin acu quejecro, -wajacro-. ⁴¹ Isra ijmár oquis yauro. Ijmarat ay bár yajác etar ey tayar ques yauro, -wajacro-. Eyta cuar úyatra ay batra yájtiro, wajacro, istiy besib quino.

⁴² Etat Jesús quin wajacro:

—Jesusu, bah cara rehquey cutar cucayat, as tamo cat séhñawi, wajacro, Jesús quin.

⁴³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Ahan bahan así jor cuacúr Sir jor jácayqueyra, wajacro.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

⁴⁴ Jesusat eyta wacayat, rahsan uraró. Rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro. ⁴⁵ Rahsa eyta tinyat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Rach biran cay bucáy waajacro. ⁴⁶ Etat Jesusat ay bar cohwjacro. Uchta wajacro:

—Tetú, as ajcan bah at icar wícaro, wajacro.

Eyta wac cohwír bar chinjacro.

⁴⁷ Jesús eyta cohwír chinyat, soldado carat itchacro. Istír Sir tamo ay séhñawajacro. Eyta sehñar, wajacro:

—Ser eyat bitarach yájtiro. Eyat ay bár icurí yájtiro, wajacro.

⁴⁸ Jesús chinyat, uw ricá sisor usi bahnác suca bijacro. Bahnác eyta rehjequey istír, beya rabar, cue rehquíur imár tan cut bujacro. ⁴⁹ Jesús íwoquinat cat, Jesús owár Galilea cuitar bin rojoquin wiwinat cat bar itchacro. Jesús yawwic itchacro. Birá cuít cuar wahitchacro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

⁵⁰ Jesús chinyat ser ajcan Joseat itchacro. José pueblo Arimatea ítquincuanu. Arimatea judíoín puéblocuanu. José ur ay biro. Eyat ur ay yajcaro. Judío werjayín owár sécuaro. ⁵¹ Judío werjayínát Jesús yawwin síhwayat, Joséatra eyta séhwayat. Eyta yájtiro. Cuatán Sir cara yehnic acor itro. ⁵² Joseat Pilato quin Jesús chinjaquey chein chiay bijacro. Ruhcuín acu chíjacro. ⁵³ Pilato quin cur, eyta chíjacro. Chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Ajc waacayat Jesús chein caruc ojcor quejéc Joseat tijcayacro. Tijcár lienzo wiricás tamo bacojocro. Jesús chein wiricás tamo bacór béjacro. Beyar ac ucar icar ruhjacro. Ac ucar ey icar chein anto ruhcti biro. ⁵⁴ Jesús chein ruhcuíc tínoran tan jaquin acu oroc ricar tínjacro. Im ey tínoan tan jaquic ricar rauwi cuitatro. ⁵⁵ Erar ac ucar icar chácayat, Galilea wiwinat úrojocro. Jesús chor Galilea bin rojoquin wiwinat Jesús chein bisar chactar itchacro. Ac ucar sar chajac

itchacro. ⁵⁶ Eyta chaquic istír car, sisor pueblo cuwín béjacro. Pueblo cur Jesús chein cuitar chaquin acu inan ay bi órojocro. Polmadan wan cat órojocro.

Etar tan jaquin ricar rauyat wiwín eyin tan jájacro. Eyta tan jaquin acu wac báhjaquey éyinat wácati yajacro.

24

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

¹ Etar semán istiy rauyat, wiwinan Jesús ruhjác cuitar béjacro. Chícrias uti bicayat cuan bicayat, béjacro. Inan ay bin órojoquey béjacro, Jesús chein cuitar chaquin acu. ² Beyar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waa tejec itchacro. Sisor bar wácajacro. ³ Eyta istír ucar sar raújacro. Rauwir itit, Cara Jesús chein ruhjacan ésari batro. ⁴ Chein bár cuácayat, “chein bitara yajcyi,” séhwayacro. Eyta séhwayat, serin bucáy eyin ecsar waajacro. Ser eyin oya wan beo beo bi tasro. ⁵ Wiwinat eyin istír oc sijacro. Ay wini rehjecro. Ay wini rehcat, cuisa ica cut bahu jájacro. Eyta jácayat, sérinat eyin quin wajacro:

—¿Baatán bitara reht chein ruhcuíc cuitar estají bin uroy bequi? Estají binra chein ruhcuíc cuitatra batro. ⁶ Jesusra usari batro. Sisor estají yehnáur bijacro,

-wajacro-. Anto Galilea jácayat, behmár quin chihtá wac báhjacro. Eyta wajác tamo síh̄wawi: ⁷ “Asan Uw Síuquib uwat cahujín at icar wícataro,” wajacro, Jesusat. “Ur ay bár bin at icar wícayqueyra. Wícayat, caruc ojcor quejquír yauwáyqueyra. Yauyat ruhcuír car, bay cuanyat sicor yehninro,” wac bahjacro, Jesusat. Eyta wac bahjác tamo síh̄wawi, wajacro, sérinat wiwín quin.

⁸ Eyta wacayat, Jesusat im ojcor ehcú báhjaqui tamo bar síh̄wajacro. ⁹ Eyta sihw̄ar, chein ruhcuíc cuitar bin sicor bar béjecro. Beyar car, Jesús chiwa quin bahnác ehcujacro. Cuisa once bin quin eyta ehcujacro. Cahujín quino cat ehcujacro. ¹⁰ Eyta istír ehcwáy béjequinan wiwín istiy ajca Mariácuano. Eya Magdala binro. Istiy ajca Juánacuano. Istiy cat ajca Mariácuano. Eya Santiago abró. Cahujín cat eyin owár béjequinat cat Jesús chiwa quin eyta ehcujacro. ¹¹ Chiwa quin ehcujác cuar uní tewti síh̄wajacro. Etar chihtá cátiro. ¹² Cuatán Pedro bar yehnár quinjacro, chein ruhjác ac ucar cuitar cuwayta. Cur car bahujacro. Bahúr ac ucar icar wahitchacro. Ititan, lienzo oya Jesús bacojocra ératro. Oyaro. Chénra batro. Jesusra batro. Etar sicor bijacro. Bahnác eyta itchaquey tamo seh̄wa rabar bijacro.

*En el camino a Emaús
(Mr 16.12-13)*

¹³ Ey ricar chiwa cuisa bucáy bin béjecro. Pueblo istiy ajca Emaús cuwín béjecro. Jerusalén cuar Emaús cuwaycan once kilómetraro. ¹⁴ Beya rabar Jesús chinjác chihtá imár owár tewjacro. ¹⁵ Jesús chinjác chihtá tewyat icar Jesús ima eyin ecsar waa-jacro. Waar eyin owár bijacro. ¹⁶ Eyta cuar éyinat Jesusan rehrtár bitách ístajar rehjecro. ¹⁷ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba beya rabar, ¿icúr chihtá tewca? wajacro.

Jesusat eyta wacayat, beti iníc ítchacro. Cueat ajc yehw̄ti ítchacro. ¹⁸ Eyta bequin istiy ajcan Cleófasat wajacro:

—¿Bahat istítiqui? Baquír, bonir, bacar Jerusalén cuitar yajacra istítica. Jerusalén béhjequinat bahnáquinat itro. ¿Bah ístirat eyta yajáqueyan istítiqui? táyojocro, Cleófasat.

¹⁹ —¿Icúr yajaca? wajacro, chiwa bucáy bin quin.

—¿Bahat Jesús istítiqui? ¿Nazaretin istítiqui? -wajacro-. Eya Sir chihtá béquibro. Eyata ima urán to cuitar chihtá ehcujacro. Ima urán to cuitar ay yajacro, -wajacro-. Sirat itit cat, uwat itit cat éytaro, -wajacro-. ²⁰ Eyta cuara is sacerdote carinat cat, is werjayinát cat Jesús cahujín at icar wíjacro. Eyinat yau ayin acu eyin at icar wíjacro. Etar Jesús yauwin ac caruc ojcor quejecro, -wajacro, chiwat Jesús quin-. ²¹ Isat síh̄wajacan: “eyat israelin cuitar wacata,” síh̄wajacro,

wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat eyta wajacro.

'Etar cat ahra Jesús yaujacan bay cuanjacro, -wajacro-.

²² Cuatán is owár wiwínat is ojc sijacro. Wiwínan chícrias cuitar chein ruhcuíc cuitar itay béjacro. ²³ Erar beyar cur itit, chéinra istiti rehjacro. Etat sicor rojacro. Bequí, is quin wajacro: "Isat Sir cuacúr cacmín itchacro," wajacro. "Sir cuacúr cacminát is quin wácuayra: 'Jesús estajiro. Yártiro. Sicor bar yehnjacro,' wácuayra, Sir cacminát." ²⁴ Wiwínat eyta wacayat is owár sérinat cat chein ruhcuíc cuitar wahitay béjacro. Beyar cur itit, wiwínat uní wajacro. Eyta cuar Jesusra istiti rehjacro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat Jesús quin istiti rabar eyta wajacro.

²⁵ Eyta wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baatán urá bár binan wan tewro, -wajacro-. Baatrá Sir chihtá ehcuíquinat úchicri cuihsujác uní síhwatiro, -wajacro-. ²⁶ Cristo eyta chinata wac báhjacro. Eyta chinír búcoyra cuacúr Sir jor cara yehnátaró, wajacro, chiwa quin

²⁷ Jesusat eyta waquí car récaram cuihsú bahjác chihtá ehcujacro. Moisesat cuihsú bahjác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat cuihsú bahjác cat bahnác ehcujacro. Récaram im ojcor cuihsú bahjacan bahnác ehcujacro, Jesusat.

²⁸ Eyta ehcwá rabar bécayat, pueblo intac cujacro. Pueblo intac cucayat, Jesusra acsar ben yajquín eyta yajacro. ²⁹ Etat éyinat imár owár yayín acu camín acu acsar bi ayti síujacro.

—Is owár camwi. Ahra bar tínjacro, wajacro.

Anto Jesús istiti rabar eyta wajacro. Eyta wacayat, eyin owár raújacro. ³⁰ Rawitrun eyin owár yayín acu chihrajacro. Chihrír Jesusat pan ator yehwír, Sir ojcor conjacro. Conár pan cotchacro. Cotitrun, owár tahwujacro. ³¹ Tahwuyat, éyinat ítitan, Jesusro. Orac istata rehjacro. Eyta rehquí Jesús itchacro. Eyinat Jesús ityat, Jesús sicor istiti siwajin jájacro. ³² Etar éyinat rahra rahra wajacro:

—Ibt awat is quin tewá rabar rociyat, is ur icar ahní rehjacro. Is quin récaram úchicrias cuihsú bahjác chihtá ehcwayat, is ur icar ahnian to rehjacro, wajacro. Cleófasat istiy chiwa jor rahra rahra eyta wajacro.

³³ Etat eyin sicor Jerusalén inchásarac yinír béjacro. Erar cur itit, chiwa once bin bar sécuajacro. Chiwa cahujín owár sécuajacro. ³⁴ Secuar wajacro:

—Uní wacaro. Cara Jesús sicor bar yehnjacro. Simón ub acat waajacro, wajacro.

³⁵ Etat éyinat cat ibt awat imarat itchac ey ehcujacro. Chihtá tewjác rahcuír ahní rehjéc ey ehcujacro. Beyar

usi cur pan cotchác ey ehcu-
jacro. Cotír tahwujác ey ehcu-
jacro. Eyta tahwuyat, Jesús
rehrtár itchác ey ehcujacro.

*Jesús aparece a los
discípulos*

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18;
Jn 20.19-23)

³⁶ Eyta tewyat icar, Jesús
eyin ubot waajacro. Waar,
eyin tac icar chaquir, "ohbac
rehwi," wajacro. ³⁷ Jesús
waacayat, chiwa oc sijacro.
"Chein ajca wiquíc" sihwār
oc sijacro. ³⁸ Etat Jesusat eyin
quin wajacro:

—Oc siti jawi. Rooti jawi.
¿Bitara reht as sicor yehnjác
sihwática? -wajacro-. ³⁹ As
atcar wahítuwi. Quescar
cat wahítuwi, as sicor estají
yehnjác istín acu. As catowi.
As bútawi. Butar as sicor
estají yehnjác istáyqueyra, -
wajacro-. Chein ajcra sibár
batro. Cárara cat batro.
Cuatán asra chero. Etar as
butar as sicor estají yehnjác
istáyqueyra, wajacro, Jesusat
chiwa quin.

⁴⁰ Eyta waquí, ima
quescaran, átcaran bahnác
eyin quin ehcujacro.
⁴¹ Quescaran, átcaran eyta
ehcúc cuar, éyinat anto sicor
estají yehnjác síhwátiro. Ahní
tahnác cuat uní cati síhwáti
chájacro. Eyta rehcyat,
Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Ira yayín acu chéica? wa-
jacro.

⁴² Eyta wacayat, éyinat rih
ruwa wahnajacan wíjacro.
⁴³ Wícyat, Jesusat ey caquir
chiwa ubot cohjocro. ⁴⁴ Cohr
car eyin quin wajacro:

—Récaran anto chinti cu-
atán, aját ba quin as chinír
sicor estají yehnata ehcu-
jacro. Uchicrias Moisesat
récaran as ojcor cuihsú
bahjác ehcujacro. Moi-
sesat as ojcor cuihsú bahjác
bahnác uní rehcatáro. Sir
chihtá ehcúquinat cat as ojcor
bitara cuihsú bahjactar eyta
rehcatáro. Carit Salmo icar
cat as ojcor bitara cuihsú
bahjactar eyta rehcatáro -
wajacro-. Aját récaran ba
quin eyta ehcujacro, wa-
jacro, Jesusat chiwa quin.

⁴⁵ Eyta waquí, úchicrias
cuihsú bahjác chihtá Jesusat
ima chiwa quin rahcua
áyjacro. Rahcuín acu urá
wíjacro. ⁴⁶ Eyinat rahcuayta
acu uchta wajacro:

—Uch cuihsú báhjacro.
Asan Crístoan yauwata
cuihsú báhjacro. Yauwir
bay cuanyat, sicor yehnata
cat cuihsú báhjacro. ⁴⁷ As
ojcor uw bahnaquin quin
ehcwata cuihsú báhjacro. As
ojcor ehcwá rabar uchta
wacátaro: Sir tayar yajác
ojcor cue rehwi. Cue rehquí
etwi, wacátaro. As chinjác
etar, Sir tayar yajquey ojcor
cue rehcyat, Sirat sicor
tayar bár chácáro, wacátaro,
-wajacro Jesusat-. Jerusalén
cuitar récaji ehcwátaro. Yah-
ncút uwa bahnaquin quin
ehcwátaro, -wajacro, Jesusat
chiwa quin-. ⁴⁸ Baatán
behmár ub cut itchacro.
Behmár cucách cut rahjacro.
Baat itchaquey rahjaquey
acsar cahujín quin yarsa
ehcwátaro, -wajacro-. ⁴⁹ Uch

rahcwi. Sirat Tetát ba ur icar ima Ajcan Camur Eya chaquin wajacan aját ba ur icar cháquinro. Eyta chac ocso tas ba pueblo cuitar ítuwi. Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin wicata ey ba ur icar chac ocso tas ítuwi, wajacro.

Jesús sube a los cielos

(Mr 16.19-20)

⁵⁰ Eyta waquí, chiwa Jerusalén bin acsar béjecro. Bir Betania pueblo cujacro. Jesús Betania Pueblo cur atcar cuacúr yehwǵacro. Yehwír chiwa cuitar Sir quin conjacro. ⁵¹ Eyin cuitar cona rabar, eyin cha bahjacro. Cuacúr abá icar bijacro. ⁵² Jesús cuacúr abá icar bicayat, éyinat wajacro: “Jesús urán ayro. Jesusan ayro,” wajacro. Etat sicor Jerusalén cun béjecro. Ahní béjecro. ⁵³ Jerusalén cutrun cuanmí cut cuanmí cut Sir usi béjecro. Sir úsara bucoy, bucoy wajacro: “Siru, bah ur ayro. Bahat is obir yajacro,” wajacro.

El santo evangelio según San Juan

La palabra de Dios hecha hombre

¹ Sira bitáratara, icúr yájtara, ima wacját bahnác ehcuro. Récam anto cajc chati cuat Sir wacjá ésatro. Eyan Sir jor ítchacro. Eyan Sir im owáraro. ² Récam echian eyan Sir jotro. ³ Eyat bahnác waquí chájacro, Sir chih tá cut. Chájaquey, cuanjaquey, Sirat ey bár cuarta icrí chátiro. Bahnác eyat waquí chájacro, Sir chih tá cut. ⁴ Sir ima wacjá chih tá cut uwa ohbac etiti itro. Eya ohbac it áyqueyro. Ohbac it áyqueyat uw quin urá wícaro. Urá wícyat eyin ur icar cuaní éytaan wan chácáro. Urá wíqueya, cuan áyqueyro. ⁵ Checúm tinyat uwat ístajar eyta Sisramat uw urá bár chácayat eyta ístajatro. Uwat ístajar cuácayat urá wíquibat cuan áyquibat uw quin urá wícaro. Urá wícyat Sisramat urá wiquib burbar yájcjatro.

⁶ Sirat ser istiy áyjacro. Ser ey ajca Juáncuano. ⁷ Sirat ima wacjá ojcor tewín acu Juan áyjacro. Sirat ayat Juan yehnjacro. Bahnáquinat urá wiquib ojcor rahcuín acu Juanat teway yehnjacro. Uwat urá wiquib tamo sehway yinayta acu yehnjacro. ⁸ Juanra cuan áyqueyi, urá

wíqueyi batro. Urá wiquey ojcor teway yehjáquinro. ⁹ Cuan áyquiban, urá wíquiban cajc uch cutar rajacro. Urá wiquib quéneyro. Ey wicayat uw bahnaquin quin urá wícaro.

¹⁰ Eya Sir ima waquí-jiró. Ey ajca Jesucristoro. Jesucristo yehnár cajc uch cutar ítchacro. Eyat cajca waquí chájacro, Sir chih tá cut. Cajc chajac cuara, cajc cutar ítquinat eyat cajc chajac síhwti-ro. ¹¹ Ima cajc cut wijacro. Ima cajc cut wijác cuara, im uw bahnáquinat ey quin ténati-ro. Ajcá ji bétiro. ¹² Cahujinat ey quin ténajacro. Ajcá ji béjacro. Ey tamo síhwayacro: “Eya is Síuquibro,” síhwayacro. Bíyinat eyta síhwayactara Sirat eyin ima sasá waan acu ajc waajacro. ¹³ Sasá ab ohc cut bin yehnár eyta Sir ima sasá waan acu éytara yéhtiro. Uw tetát wiya ohc cut sasá cohnár éytara cóhtiro. Sir ima sasá éytara waátiro. Sir ima urá cut ima sasá waacaro.

¹⁴ Sira bitáratara bahnác ehcuquib ima cajc cut wiquir uw waajacro. Uw ohc cut yehnjacro. Yehnár is owár ítchacro. Is owár ityat isat ítitan, ey ayan tahnacro. Sir Tetá ima wacjá istaná biro. Eyta rehquít ayan tahnacro. Isat ey ítchacro. Ititan, wacjác uw sehnár yajc bahnajatro. Eyat uní tewro. ¹⁵ Juan yehnár ey ojcor tewjacro. Juanat cohwjacro:

—Uchan eyro. Aját as yahncút wiquín wajacan uchan

eyro. Aját wajacro: “Eyra as yahncút wicata cuara, eyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat eyra Sir jor chájacro. Etar ayan cuitro,” wajacro.

¹⁶ Eyat is sehnár yajc étajar rehquít is bahnaquin acu ay yajacro. Bucoy cat, bucoy cat is acu ay yajacro. ¹⁷ Sirat Moisés cut cuar bach cáritan, chihtá cáritan wíjacro. Moisés cut cuar bach wijac cuara Jesucrístoat ajc uní tewro. Jesucrístoat uw sehnár yajc eta báreyra. ¹⁸ Istiyati imár ub cut Siran istítiro. Wacjá istán biat, Tet owár ítquibat, téwquibat eyat Sir bitáratara bahnác ehcujacro.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Pueblo Jerusalén cutar judío cárinat sacerdotéin cat, levitin cat Juan quin áyjacro. Ayat sacerdotéin cat, levitin cat Juan quin béjecro. Cur car táyojocro.

—¿Baha rehrcá? ¿Bitara binca? táyojocro.

²⁰ Táyoyat Juanat eyin cahmar ruhcti cuar uní wajacro:

—Asra Sirat Cara Ayin Wajquin eyi batro, wajacro.

²¹ Etat éyinat wajacro:

—Ey bártara, ¿rehrcá? táyojocro. ¿Bah Elíasqui?

Juanat wajacro:

—Asra eyi batro.

—¿Bahan Sir chihtá ehcuquib yehnata quenéyica?

—Asra eyi cat batro, wajacro.

²² Etat éyinat wajacro:

—Baha rehrtara is quin ehcuwi, -wajacro-. Is áyjaquin quin chihtá beyin ac ehcuwi, -wajacro-. ¿Behmát waquít bah rehrcá? wajacro.

²³ Etat Sir chihtá ehcuquib Isaíasat bitara wájáctara Juanat im eyta wajacro:

—Asan uyro. “Serat ubach bár cut cohwo. Eyat wacaro: ‘Cara wiquín cahmor bahnác órowa,’ wacaro.” Eyta téwqueyan asan eyro.

²⁴ Juanat eyta wacayat fariséoinat áyjaquinat ²⁵ Juan ey quin wajacro:

—Ba Sirat Cara Ayin Wajquin bártara, Elías bártara ¿bitara reht uw rih sar siwca? wajacro.

²⁶ Juanat wajacro:

—Ajatrá uw rih sar siwro. Eyta cuar ba tac icar sera istiyró. Eyan rehrtara baat istítiro. ²⁷ As yahncút rac cuar eya ayan as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Aját ey ques barcát chistár cat rícuajatro, wajacro.

²⁸ Sacerdotéinat cat, levítinat cat Juan quin eyta táyojocro, Betania cutar, rih Jordán erar rahs raquíc wihár. Erar Juanat uw rih sar siwro.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Eyta táyojoc cuanmí cut Juanat Jesús itchacro. Jesús ey raquíc itchacro. Istír Juanat wajacro:

—Ser uch wahítuwi. Uyan Sir obas sahan wan rehcaýqueyra. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yawwir eyta ser uch cat eyta

yauwáyqueyra. Eyta chinír cut uyat bahnáquinat ay bár yajác tayar túnayqueyra. ³⁰ Aját uy ojcor wajacro: “As yahncút wic cuar uyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat uyra Sir jor chájacro,” wajacro. ³¹ “Ajatrá uy rehrtara istiti binro. Ajmarát uy anto istiti cuara, uw rih sar siw̄ rajacro. Israélinat uy rehrtara istayta acu uw rih sar siw̄ rajacro,” wajacro, Juanat.

³² Acsar Juanat uchta wajacro:

—Aját ítitan, Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin átcuir rajacro. Raquí car uy cutar chihrjacro. ³³ Eyta chihrín cahmor aját uyan rehrtara istítiro. Aját istiti cuar Sirat uw rih sar siwin as récaji áyjacro. As ayir as quin wacárorá: “Ajcan Cámuran Eya uw istiy cutar chihráyqueyra. Bi cutar chihryat, uw ur icar Ajcan Cámuran Eya eyat chácayqueyra,” wacárorá, Sirat as quin. ³⁴ Ajcan Cámuran Eya átcuir uy cutar chihrjacro. Chihryat aját itchacro, -wajacro, Juanat-. Aját ba quin uní wacaro. Eya Sir waquijró, wajacro, Juanat.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cuanmí cuit Juan bucoy im érra chihrjacro. Sinquin bucáy owár chihrjacro. ³⁶ Erara chihrír Jesús bic itchacro. Istír wajacro:

—Uw racaro. Uya Sirat ima obas sahan wan áyjacro. Uwat

ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta uy cat eyta yauwáyqueyra, wajacro.

³⁷ Juan chiwa bucáy binat eyta rahcuír, Jesús questoc béjebro. ³⁸ Jesús questoc béccayat, Jesús eyin wihár ac wari istír cat wajacro:

—¿Baat icúr wahitqui?

Eyinat wajacro:

—Síw̄quibu, ¿Baha biscán itqui?

³⁹ Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw̄, wahitay.

Jesusat “bar jaw̄,” wacayat, eyin Jesús owár béjebro. Jesús birar ítictar itchacro. Rahsan bui jat erar rahsan tui tas ítchacro.

⁴⁰ Juanat wajaquey rahcuír Jesús questoc béqueyin istiy ajca Andrés cuano. Andrés eya Simón Pedro rabro. ⁴¹ Itay ocuajacan rahsan tui tas itir car, Andresra Simón wahitay bijacro. Istír car Simón quin wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin isat bar itchacro, wajacro.

Cara Ayin Wajaquin ajc istiy Crístoro.

⁴² Simón quin Sirat Cara Ayin Wajaquin itchác waquí, Andresat Simón Jesús quin béjebro. Jesús quin cucayat, Jesusat Simón wahitchacro. Istír wajacro:

—Bahan Juan wacjá, Simonro. Aját bah ajca Cefas cháquinro, wajacro. Griego cuw cutar ajc Cefas “Pedro” wacaro. Ajc eyta eyan “aca” wacaro.

Jesús llama a Felipe y Natanael

43 Simón istír cuanmí cut Jesús cajc Galilea ben séh̄wajacro. Bicayat Felipe itchacro. Istír Felipe quin wajacro:

—As jor biwi, wajacro.

44 Felipe eya pueblo Bet-saida binro. Andrés cat, Pedro cat im erar binro.

45 Jesusat “As jor biwi” wacayat, Felípeat Natanael wahitay bijacro. Istír Natanael quin wajacro:

—Sir bacha cárítan chih-tá cárítan cutar Moisesat cuihsujaquey ojcor isat ey itchacro. Sir chih-tá ehcúquibat cat ey ojcor cuihsujacro. Isat ey itchacro, -wajacro-. Eya Jesusro. José waquijró. Nazaret binro, wajacro.

46 Etat Natanaelat uní batro, séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac rehquít wajacro:

—Nazaret binra ay bi icuri ístajatro.

Etat Felípeat wajacro:

—Wahitay bar jaw̄, wajacro.

47 Eyta waquí Jesús quin béjcro. Cucayat Jesusat Natanael itchacro. Istír Natanael ojcor wajacro:

—Israelin ur ay bin racaro. Eyat uw cayar yájtiro. Israélinat yajcata bin eyat bahnác ay yajcaro, wajacro.

48 Etat Natanaelat séh̄wajacro: “Jesusat as istítiro. ¿As urá bitáratara bitara ityi?” séh̄wajacro. Eyta seh̄war wajacro:

—¿As bitara ityi? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah higuera caruc cahmor itchacro. Felípeat bah anto chiti cuat itchacro, wajacro.

49 Etat Natanaelat Jesusan urán to istír wajacro:

—Síw̄quibu, bah Sir waquijró. Bah israelin rey cáracuano, wajacro.

50 Jesusat wajacro:

—Aját “Bah higuera caruc cahmor itchacro,” wacayat, bahat seh̄wat, as israel rey cara séh̄waro, -wajacro, Jesusat Natanael quin-. Aját bah quin wacaro. Bahat aha uchta istiey acsar wan ayan cuít istáyqueyra, wajacro.

51 Etar cat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bahat uchta istáyqueyra. Sirat cuacúr aba wacayat, bahat ima cuacúr cacmín istáyqueyra. Ititan Sir cacmín erar cuar ísuwar rocaro. Roquí sicor Sir quin bécaro. Uw Síuquib cutar roquí bequic istáyqueyra.

2

Una boda en Caná de Galilea

1 Bay cuanyat pueblo Caná cajc Galilea cutar fiesta yajacro. Uwat wiya yehwíc fiesta yajacro. Jesús ab cat fiesta cutar ésatro. 2 Jesús cat, Jesús chiwa cat chíjacro, fiesta yajcayta acu. Eyin cat ésatro.

3 Fiesta anto bahnti cuat, chistár ub rihar bacú bar bahnajacro. Bahnyat Jesús abát Jesús quin wajacro:

—Ahra chistár ub rihar bacú batro, wajacro.

⁴ Etat Jesusat ab quin wajacro:

—¿Bitara reht as quin “chistár ub rihar bacú bar bahnajacro,” waquí? Aját bahnác bar yajcata ehcún acu anto cab cutiro, wajacro.

⁵ Etat Jesús abát cacmín quin wajacro:

—Jesusat ba quin icúr yajc áyictara baat eyta yajwí, wajacro.

⁶ Judíoín bach cutar Sir ub cahmor ay rehquín acu sucro. Eyta sucuín acu rih cumít sar yajc chácaro. Ac cumít rih eyta cháquinan teray ésatro. Cúmacan cuitro. Cumít istiy cat, cumít istiy cat, litro cincuéntatara, litro seséntatara rauro. ⁷ Jesús abát cacmín quin Jesusat ayic eyta yajquín wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Cumít sar rih cuin tijcawi.

Eyta wacayat éyinat cumít bahnác sar rih cuin tijcawacro. ⁸ Etar eyin quin wajacro:

—Ahra rih ey sicar bin toc istiy uwí. Uquir ira tahwúquib quin béowi, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat rih újacro. Uquir ira tahwúquib quin béjacro. ⁹ Ira tahwúquib yahn acu wíjacro. Wícyat eyat yahjacro. Chistár ub rihar bacú eya biscán bíntara ístítiro. Ístíti cuar yahjacro. Ira tahwúquibat ístíti cuar cacminát itchacro. Eyinat ítitan, Jesús urá cut rihan bacú arjacro. ¹⁰ Ira tahwúquibat bisar bíntara ístíti rehquít, wiya

yehwíjaquey chíjacro. Chiír wicayat ey quin wajacro:

—Cahujinat bacuá ayan cuít bi uw quin ibtu wícaro. Ay bi wiquir uwat bacuan to yahr cutar bacuá ayan étai cuti ey wícaro. Eyta cuara baat éytara wítiro. Bahat ayan cuít bi ubar ojcor wícaro, wajacro.

¹¹ Jesusat rihan chistár ub rihar bacú eyta arjacro. Pueblo Caná cajc Galilea cutar eyta arjacro. Eyta aríc cutar, imát Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcuajacro. Anto ehcuti bin ehcuajacro. Erara ima ayan tahnác eyta ehcuajacro. Rih aryat, ima chiwat Jesús tamo síhwajacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin uyan eyro,” síhwajacro. ¹² Fiesta yahncút Jesús abín owár, rabin owár, imát siwquin owár pueblo Capernaum bejacro. Eraran boni bay cuanjacro.

Jesús purifica el templo
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Bach ajca chéycara aracat bijaquey biráy bár cuanyat yajcáy yehnátaro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwán acu judíoínat bach yájuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta awuro. Biráy bár cuanyat bach yajcáy yehnata rehquít Jesús Jerusalén bijacro.

¹⁴ Jerusalén cur car Sir usar raújacro. Rauwir ítitan, uwat vaca racaro. Obas cat, atcur

cat racaro. Cahujinra mesa acor itro, ray tehmón acu. ¹⁵ Eyta istír Jesusat bucach yehwír órojocro. Oror car ey cuitar bahnaquin sicor watur áyjacro. Obas cat, vaca cat sicor watur áyjacro. Ray tehmóquinay rayra bahnác ica sar quihu téjecro. Mesa cat ab cuijacro. ¹⁶ Atcur raquib quin wajacro:

—Atcur watur béowi, -wajacro-. As Tet ubach ruwa ran acura batro. Usatra rati jawi, wajacro.

¹⁷ Watar ayat, ray tehmoquin mesa ab cuicayat, Jesús chiwat síhwajacro. Sir carit cutar wacaro: “Siru, aját bah ubach sehnacro. Bah ubach sehná rehquít as bar cuácataro,” wacaro. Jesús chiwat eyta waquíc tamo síhwajacro.

¹⁸ Etat judío cárinat Jesús quin wajacro:

—Sirat bahat eyta yajquín acu áyactara, is quin ehcuwi. Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ey ehcún acu yajwi. Bahat biyan bahnacan yájcaturum bár is quin ehcuwi.

¹⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Baat uch ubach, Sir ubach bahnác ruhwú tewi. Bahnác ruhwú técyat aját sicor oro yehnár riya bay cuaninro, wajacro.

²⁰ Etat éyinat wajacro:

—Uch ubach riya bay bitách túwajatro. Uch tuwín acu bara cuarenta y seis rehjecro. Riya bay bitách túwajatro, wajacro.

²¹ Eyta cuara Jesusat Sir ubach ojcor téwtiro. Ima sibár ojcor tewjacro. Im eya Sir úbachcuano. ²² Yájcajareht Jesús chinír bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Yehnyat chiwat Jesusat wajác tamo síhwajacro. Sir ubach sicor oron ac riya bay cuanín wajác tamo síhwajacro. Eyta sihwár Sir carit cutar cuihsujác im eyta rehjéc, síhwajacro. Jesusat wajác im eyta rehjéc, síhwajacro.

Jesús conoce a todos

²³ Jesús pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta cutar eyta yajacro. Eyta yajca rabar uwan to binat ey tamo sihway raújacro. Jesusat imát bahnác yajcata ehcujacro. Cuercurin tan chájacro. Ub bár bin quin ub wíjacro. Eyta yajcayat Jesusat icuran biyan bahnacan yájcaturum bár bar ehcujacro. Uwat eyta ityat “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” síhwajacro. ²⁴ Eyinat eyta síhwajac cuara Jesusat uw urá bitáratara itro. Jesusat séhwajacro. Eyinat ima tamo sihway yinjác cuar, bár waca tétaro, séhwajacro. ²⁵ Jesusat cahujín quin táyotiro, uwan bitáratara istín acu. Imát uw urá itro.

3

Jesús y Nicodemo

¹ Fariseo istiy ajca Nicodémoro. Nicodemo judíoín cáracuano. ² Nicodemo chéycara cutar Jesús quin teway bijacro. Cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, Sirat bah áyjacro, is siwin acu. Sirat bah áytiir waquíit bahat ya-jquíc bitách yáycajatro. Bahat bahnác bar yajcátaro. Sirat cuitar yájtieyra bahat yajacan bitách yáycajatro, wajacro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját wacaro. Bíyinan bu-coy yéhntieyra eyin Sir quin béyajatro. Sir cara rehquey cutar béyajatro.

⁴ Etat Nicodémoat wajacro:

—Bihtín bucoy bitách yéhnajatro. Bucoy yehnín acu ab ohcuá sar búcoyra bitách raúwajatro, wajacro.

⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Rih cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar cat bu-coy yehnátaro. Rih cuitar yéhntieyra, Sir Ajcan Camur Ey cuitar yéhntieyra Sir cara rehquey cutar béyajatro, -wajacro-. ⁶ Uw ab ohc cut bin yehnyat, uw sibár sicar binro. Uw ohc cut yehnro. Uw eyta yehnic cuar, Sir Ajcan Camur Eyat Sir ima sasá yehn ayro. Sir Ajcan Camur Eyat uwan Sir sasá yehn ayat, Sir im Ajcan Cámuran Eya uw eyin ur ícatro, -wajacro-. ⁷ Aját bah quin wacaro. Bahnaquin bucoy yehnátaro. Aját eyta wacayat, “uní tewti” séhwati jawi, -wajacro-. ⁸ Baat ítitan, sero rahray wihár, rahray wihár cac cac bicaro. Baat sero biquey cucách cut rahcro. Cucách cut rahcuí cuara biscán bíntara ístítiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat éytaan wan uwa Sir sasá yin ayro.

⁹ Etat Nicodémoat wajacro:

—Eyta tewquey bitáratara aját ay ráhctiro, wajacro.

¹⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Bah israelin síwquibro. ¿Bahat eyta tewquey bitáratara ráhctica? -wajacro, Nicodemo quin-. ¹¹ Aját bah quin uní wacaro. Isat it bin ojcor tewro. Ijmarat ub cut itchác ojcor ehcuro. Eyta ehcúc cuar bahat is chihtá ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. ¹² Aját cajc uch ojcor tewyat, bahat uní séhwatiro. Cajc uch ojcor tewyat, bahat ráhctieyra, aját cuacúr Sir quin bitáratara, ehcwayatwat cuar, bahat bitách ráhcujatratro, -wajacro, Nicodemo quin-. ¹³ Istiyati cuacúr Sir quin cu bah cutiro. Uw Síuquib asan cuacúr Sir jor bin cajc uch cutar rajacro. Sicor erar bétaro, -wajacro-. ¹⁴ Cajc buru catu cut ricmát uw cohcaayat uw sácajacro. Eyta sácati ac Moisesat Sir chihtá cut yera ricumír caruc ojcor cuacúr yehw jájacro. Moisesat ricumír caruc ojcor cuacúr yehwír eyta asa Uw Síuquib caruc ojcor eyta cuacúr yehwáyqueyra, wajacro.

El amor de Dios para el mundo

¹⁵ 'Caruc ojcor yehwír yauyat bíyinat “Eyat as bar síwataro,” síhwayatan eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-. ¹⁶ Síratán uw bahnaquin sehnacro. Uw sehnác rehquíit, ima wacjá istán ey áyjacro. Caruc ojcor yehwír yauwayta acu áyjacro.

Etar bíyinat “eyat as bar síwataro,” síhwayatan eyin sutá báreyra. Sir owár etiti ohbac itayqueyra, -wajacro-.
 17 Sirat ima wacjá cajc uch cutar uwat táyara yajác ques tecuan acui áytiro. Uw siwin acu áyjacro. Ay bár yajác táyara tunin acu áyjacro.
 18 Bíyinat “eya Sir waquíj etar as bar síwataro,” síhwayat, eyin ay bár yajác táyara bár chácáro, -wajacro-. Bíyinat “eyra Sir waquíj batro,” síhwayat eyin quin táyara chácáro. Sir wacjá úbisti ey tamo síhwati rehquí, táyara chácáro.
 19 Uch ques icar tayar chácáro. Urá wiquey, cuan ayquey cajc uch cutar itay rajacro. Wiquír uw quin imarat ay bár yajquey ehcuro. Imarat ay bár yajcáy ocuajác ey ehcuajác etar urá wiquey rácarí batro. Checúm cutar istiti eyta uw cat imarat ay bár yajaquey éytaan wan istiti it cunro. Ey ques icar tayar chácáro, -wajacro-.
 20 Bíyinat ay bár yájctara éyinat cuan ayquey, urá wiquey quehsuro. Urá wiquey quin rátiro. Imarat icúr ay bár yajác ehcwata etar urá wiquey quin rátiro, -wajacro-.
 21 Urá wiqueyat icuran biyan Sir chihtá cutar yajc ey ehcuro. Etar bíyinat ur ay yájctara eyin urá wiquey quin racaro. Sir chihtá cutar bahnác yajc ehcwayta acu racaro, wajacro, Jesusat.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Nicodemo Jesús quin wiquíc yahncút, Jesusra ima chiwa owár Jerusalén bin ácubar béjecro, cajc Judea cutar. Acubar cur car chiwa owár ítchacro. Erar ita rabar chiwat uw rih sar siwjacro, Jesús chihtá cut.
 23 Juanat cat pueblo Enón cutar uw rih sar siwro. Pueblo Enón bin pueblo Salim cuwayta biráy batro. Erar rihan toro. Etar Juanat erar uw rih sar siwro. Uwan Juan quin béjecro. Cucayat Juanat eyin rih sar siwjacro.
 24 Ey ricar Juan cárcel icar anto túntiro.
 25 Juanat pueblo Enón cutar uw rih sar siwá rabar Juan chiwat judíoín owár tecuay yinjacro. Sir ub cahmor restá bitara sucuátatara ey ques técuajacro.
 26 Tecuar Juan chiwat Juan quin wacay béjecro. Cur wajacro:

—Síwquibu, rih Jordán rahray istiy bah jor jájacro. Bah jor chájaqueyan bahat ey ojcor uw quin ehcuajacro. Eyat cat uch cut uw rih sar siwro. Bahnaquin ey quin chihtá rahcuay bécaro, wajacro.

27 Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Sir imát eyta yajquín ajc waátieyra bitách yájcajatro.
 28 Aját wajacan behmá cucách cut rahjacro. Aját wánora: “Sirat Cara Ayin Wajquin asra eyi batro. Sirat ey cahmor as áyjacro,” wánora.
 29 Uchtaan wanro. Uwat wiya yehwjacro. Yehwír wiyara éyayro. Eyta cuar wiya yehwquib íwoquey cat

ahní rehcaro, uw eyat wiya yehwǵác rahcuír. Uw iwoc ahní rehquír eyta ahra as cat eyta ahní rehcaro, -wajacro. ³⁰ Acsar uwan cuít binan ey chiwa yináyqueyra. Eyta cuar as chiwat as ria yajti etáyqueyra, wajacro.

El que viene de arriba

³¹ Cuacúr bin wijaquey ayan bahnaquin cuitro. Cajc uch cutar uwra cajc uwro. Cajc uwat cajc uch cutar yajquey ojcor tewro. Eyta cuar cuacúr bin eyra bahnaquin cutatro. ³² Eyat cuacúr Sir owár ita rabar, itchác ojcor tewro. Cuacúr Sir owár ita rabar rahjác ojcor tewro. Ey ojcor tew cuar uwat ráhctiro. Uní síhwtiro. ³³ Bíyinat ey chihá rahcuíctara Sirat wajacan uní wjac ehcuro. ³⁴ Sirat áyjaqueyat Sir ajca tewro. Sirat ey quin ima Ajcan Cámuran Eya es yajti wíjacro. ³⁵ Tetát wacjá sehnacro. Ey bahnác cutar rehquín acu, eyat bahnác ayin acu wíjacro. ³⁶ Bíyinat síhwayat: "Sir wacját as bár síwataro," síhwayat, eyin Sir owár etiti itayqueyra. Bíyinat "Sir wacját as síwajatro," síhwayat, Sir wacjá chihá yajti jácayat, eyin Sir quin béyajatro. Eyinat Sir tayar yajác tun bahnajatro. Sir tecat eyin cuácayqueyra.

4

Jesús y la mujer de Samaria

¹ Uwat tewic fariséoinat rahjacro. Ráhcuitan, Jesusat chiwa cuít sécuaro. Juan

chíwara Jesusay owara cutiro. Jesusat uwan cuít rih sar siwro. ² Uwat eyta wajác cuara, Jesús imát uw rih sar síwtiro. Ey chiwat uw rih sar siwjacro. ³ Uwat eyta tewic Jesusat cat rahjacro. Rahcuír cajc Judea bin sicor Galilea cun béjecro. ⁴ Cajc Galilea cuwayta Samaria tiwǵ bétaro. ⁵ Jesús Samaria cajc cutar bicayat, pueblo ajc Sicar cutar cujacro. Sicar pueblo cohtín Jacob yaric cajc íntacro. Cajc eya, Jacobat úchicri José yaric quin wic bahjáquinro. ⁶ Jacob yaric rih iscán cajc ey cutatro. Jesús Jacob yaric rih iscán acor cujacro. Cucáyatra rahsan uraró. Ibitat bar cuájacro. Etar rih iscán acor chihrjacro. ⁷⁻⁸ Ima chíwara pueblo cutar ira wahy béjecro. Jesús erar ityat Samaria wiwá rih ucay wijacro. Wicayat Jesusat Samaria wiwá quin wajacro: —As yahn acu rih wiwi, wajacro.

Judíoinat Samaria uway toca sar bin yahti báchuro. ⁹ Etar Jesusat riha yahn acu chícayat wiwát wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bah judíoín uw cuar as toca cut rih yahn chiqui? Asra Samaria uwro, wajacro.

¹⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Bahat Sirat icúr wíctara istír waquít, bahat rehr jor tewíctara istír waquít, as quin rih chiata binro. As quin chiquir waquít, aját bah quin rih ay bi wícataro. Rih ey bah ur icar bicayat, bah ohbac itayqueyra, wajacro.

11 Etat wiwát wajacro:

—Bah rih soya batro. Rih iscán ucha únrunan cuántiro. ¿Rih ay bi as ohbac itin acu biscán istátaca? -wajacro-

12 Is cohtín Jacobat uch rih iscán is acu cha bahjacro. Jacobat cat, ima sasát cat, ima ruwat cat bahnáquinat uch rih iscán sar bin rih uquir yahjacro. ¿Baha urán is cohtín Jacob cuiti séhŵaca?

13 Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat uch iscán sar bin yahcayat bucoy cuc wini rehcatáro. 14 Eyta cuara bíyinat rih aját wiquey yahcayat, éyinra búcoyra cuc wini rehca báreyra. Aját ey quin rih ay bi wícyat, ey ur icar rih béncachan wan yehnáyqueyra. Rih bencach yehnár eyta ey ur icar éytaan wan yehnyat eya ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro.

15 Etat wiwát wajacro:

—Rih eyta ey as quin wiwi, -wajacro-. As bucoy cuc wini rehti acu wiwi, -wajacro-. Etar as bucoy cat, bucoy cat rih ucay uch cut rati ítinro, wajacro.

16 Etat Jesusat wajacro:

—Bah ra chiay biwi. Chiír buca jor as quin rawi, wajacro.

17 Etat chaunát wajacro.

—Asra ra batro, wajacro.

Jesusat wajacro:

—Bah ra bár wacayat, bahat uní wacaro. 18 Bah serin esí cuájacro, -wajacro-. Ahra sera istiy jor itro. Ey jor it cuar yéhwtiro. Etarwan bahat uní wacaro.

Etat wiwát wajacro:

19 —Aját ítitan, bah Sir chihtá ehcúquibro, -wajacro-

20 Ijmár cohtín cajc Samaria binro. Is cohtín Samaria binat cubar uch cutar Sir tamo síhŵajacro. Eyta cuara baat judíoinat waquít, pueblo Jerusalén cutar Sir tamo síhŵataro, wacaro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Chaucu, aját bah quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat cubar uch cutara cat, Jerusalén cutar cat beya báreyra, Sir tamo sihŵan acu. 22 Ba Samaria úwatra istiti bin tamo síhŵaro. Eyta cuar is judíoinat it bin tamo síhŵaro. Sirat judío istiy cutar uw síwataro. Etar it bin tamo síhŵaro. 23 Biráy bár cuanyat, Jerusalén beti, uch cubar rati Sir tamo quen síhŵaquin éyinat im ur icar Tet tamo “Siran ayro,” síhŵayqueyra. Ur istán cut eyta síhŵayqueyra. Sirat uwat ima tamo eyta sihŵa cunro. 24 Sira uchta batro. Eyra ajcan cámuran quen eyro. Etar bíyinat ey tamo síhŵayat, imár urá cut ey tamo síhŵataro. Ur istán cut ey tamo síhŵataro.

25 Etat chaunát ey quin wajacro:

—Aját ítitan, Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnátaro. Cara Ayin Wajaquin Cristo awuro. Cristo yehnyat is quin bahnác ehcwáyqueyra, wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro. Behmá jor téwqueyan eyro, wajacro.

27 Etat acat Jesús chiwa sicor behjecro. Behquir itit, Jesús wiwá jor tewro.

Eyta istír ub yehw̄jacro. Ub yehw̄jac cuara wiwá quin “¿Bah icúr rácarica?” táyotiro. Jesús quin “¿Bah bitán ey jor tew̄qui?” táyotiro. ²⁸ Etat wiwát rih soya erar cham bahr car sicor pueblo cun bijacro. Pueblo cur car uw quin wajacro:

²⁹ —Aját uw istiy itchacro. Eyat aját icúr yajáctara as quin bahnác ehcujacro. Eyan Sirat Cara Ayin Wajaquin óraro, -wajacro-. Bar jaw̄ wahitay, wajacro.

³⁰ Eyta waquíu uwan to bin pueblo acsar waar car Jesús quin rojocro. ³¹ Wiwá pueblo bi yiror Jesús chiwat Jesús quin seo tew̄jacro:

—Síw̄quibu, ira yawi, wajacro.

³² Eyta waquíu Jesúsat wajacro.

—As iran chero. Baat ir eyta eyra istiti binro, wajacro.

³³ Jesúsat iran che wacayat, chiwat rahra imár owár wajacro:

—Uwan Jesús quin rajác óraro. Ira wijac óraro, wajacro.

³⁴ Chiwat uwat ira rojóc waquíu Jesúsat wajacro:

—Aját as ayquey chihtá yajcaro. Eyta yajquey as acu iran wanro. As áyqueyat as quin icúr yajc áyactara ey yajc bahninro, -wajacro-. Eyta yajcata ey as acu iran wanro, -wajacro-. ³⁵ Baat waquíu: “Ritút ehsú cuitar cab cuwín acu sihyór bacáy rehcatáro,” wacaro. Eyta cuara aját ba quin wacaro. Uw bar rocaro. Uw wahítuwi. Eyin ritút

bar tám rehjequinan wanro. Eyinat as chihtá caquin acu bar cab cujacro, -wajacro-. ³⁶ Ritút ehsúc tehmár uw quin tunro. Eyta tunir eyta Sirat cat uw túnayqueyra. Bíyinat cahujín quin as tamo “Eya Sir waquíu etar as bar síwataro,” sehway ayat aját ey quin túnayqueyra. Bíyinat as tamo “Eya Sir waquíu etar as bar síwataro,” séhwayat eyin Sir owár etiti ohbac itayqueyra. Eyta cuácayat Sir chihtá récaji ehcuquib cat, yahncút as tamo seh̄ ayquib cat buca jor ahní rehcaýqueyra. ³⁷ Uwat waquey úchtaro: “Istiyát ira ricaro. Cahujinat ir ey ehsuro.” Eyta tew̄quey uní wacaro. ³⁸ Aját ba uw quin áyjacro. Baat uw quin as tamo sih̄ ayin acu ba áyjacro, -wajacro-. Cahujinat récaji eyin quin Sir chihtá ehcujaquinro. Acsar baat im eyin quin as tamo sih̄ áyjacro, wajacro, Jesúsat chiwa quin.

³⁹ Wiwá pueblo cuwi cutara, Samaria uwan to binat Jesús tamo síhw̄jacro. Chaunát uw quin “Eyat aját icúr yajáctara as quin bahnác ehcujacro,” wacayat, uwan to binat Jesusan Sir wacjá sihway yinjacro. ⁴⁰ Eyta cuácayat uwat Jesús quin behquir conjacro:

—Is owár ítuwi, wajacro.

Eyta wacayat Jesús eyin owár boni cuanjacro. ⁴¹ Eyin síw̄jacro. Siw̄quey rahcuír uwan cuít binat Jesús tamo

sihway yinjacro. ⁴² Uwat wiwá quin wajacro:

—Ahra bahat wajaquey chihtá cutarai isat Jesús tamo síhwatiro, -wajacro-. Ahra ijmarat rahcuír ítitan eya uw bahnaquin Síuquibro, wajacro.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Jesús pueblo Sicar cutar boni cuanír acsar Galilea cun béjacro. ⁴⁴ Jesús imát wajacro: “Sir chihtá ehcuquib im cajc cutatra uwat ajcá ji bétiro.” Eyta rehquít Galilea béjacro. ⁴⁵ Galilea cur car uwat ey quin ténajacro. Uw éyinat pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta yajcáy cu bah kujacro. Jesusat Jerusalén cutar yajaquey uwat bahnác itchacro. Etar ey quin ténajacro. ⁴⁶ Jesús bucoy pueblo Caná cajc Galilea cutar bijacro. Cahmor erar bijacan riha chistár ub bacú arjacro. Pueblo Caná cutar gobierno cara istiyrá ésatro. Ey wacjá yatro. Waquíj eya pueblo Capernaum cutatro. ⁴⁷ Gobierno carat Jesús Judea bin cajc Galilea wijaquey chihtá rahjacro. Eyta rahcuír Jesús quin bijacro. Jesús quin cur wajacro:

—As wacjá bar yarátaro. Pueblo Capernaum bar jaw. Ey tan chawí, wajacro.

⁴⁸ Jesusat gobierno cara ey quin wajacro:

—Aját uw tan chácayat, bahat asan Sir wacjá séhwatáro, -wajacro-. Cuatán aját icúr biyan yájcátrum bár

ehcútitara bahat ey itir as tamo séhwatiro, wajacro.

⁴⁹ Etat gobierno carat wajacro:

—Werjayú, as wacjá anto yarti cuat asi jor biwi, wajacro.

⁵⁰ Jesusat ey quin wajacro:

—Biwi. Bah wacjá yara báreyra. Bar tan jájacro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser eyat Jesusat uní wajác séhwayacro. Eyta sehwar ria cájacro. Capernaum cun bijacro. ⁵¹ Usi cun bicayat im cacminát ey ibt awat tihrajacro. Tihrir wajacro:

—Bah wacjá bar tán jájacro, wajacro.

⁵² Etat carat wajacro:

—¿As wacjá bitajat tan chayi?

Cacminát wajacro:

—Baquira quésuarijat tíuquey etchacro. Tan jájacro, wajacro.

⁵³ Eyta wacayat tetát séhwayacro: “Baquira quésuarijat Jesusat as quin wacárorá: ‘Bah wacjá bar tan jájacro,’ wacárorá.” Tetát Jesusat wajác ojcor eyta séhwayacro. Eyta séhwayat tetát cat, ey wiyat cat, ey sasát cat Jesús tamo síhwayacro. “Jesús Sir wacjiró,” síhwayacro. ⁵⁴ Cara wacjá tan jácayat, Jesusat eyta yajaquey cutar imát Sir urá cut bahnác bar yajcátaro, bucoy ehcujacro. Judea bin cajc Galilea cutar wicayat, eyta ehcujacro.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

¹ Itchareht, yájcajareht Jesús Jerusalén bijacro. Judíoín bach yajcáy bijacro.

² Jerusalén cutar obas querat cutar riw órojocan ésatro. Hebreo cuw cutar riw órojoqueya Betzata aŵuro. Riw órojoc rúhracat ubach quer bar bin esiro. ³ Ey ubach cahmor yárqueyin ricán to ica sar itro. Ub bár bin cat, cuercurin cat, ojc questár yarquin cat ésatro. Eyin rih soboc acor itro. ⁴ Cab istiy cut, cab istiy cut cuacúr bin Sir cacmát riw cata cat soboso yajcaro. Sir cacmát riw cata cat soboyat uwan riw ey sar rauyat tan chácáro.

Biyán ibtu riw sar raúwictara, ey bitara yáRICTARA, tan jácáro.

⁵ Ser istiy ésatro. Ser eya yar bijacan bara treinta y ochoro. ⁶ Jesús Jerusalén cut riw órojoquey Betzata cut cujacro. Cur itit, cuercúr ey ésatro. Ey quin táyojocro:

—¿Bah tan jaca rácarica? táyojocro.

⁷ Etat yárqueyat wajacro:

—Bíyati as riw sar chácajatro. As uw batro. Riw cata cat soboyat bíyati as riw sar chácajatro. As riw sar rauwin yajquít cahujín as cahmor riw sar rauro. Etar as tan chátiro.

⁸ Etat Jesusat yarquey quin wajacro:

—Cui yehnwí, -wajacro.

Bah aŵat secuar biwí, wajacro.

⁹ Jesusat eyta wacayat yarquey tan jácáro. Tan

jácayat cui yehnjacro. Aŵat secuar yehwǵacro. Yehwír bijacro. Canar yájcajar rícara eyta yajacro. ¹⁰ Canar yájcajar ricar eyta yajcayat, judío cárinat tan jájaquey quin wajacro:

—Ahra canar yájcajar ricar cuanjacro. Bahat canar yájcajar ricar bach auro. Aŵat bitách yéhǵajatro. Bachro, wajacro.

¹¹ Eyta wacayat tan jájaqueyat wajacro:

—Uw istiyát as bar tan jácáro. Eyat as quin “aŵat secuar biwí,” wajacro.

¹² Etat judío cárinat táyojocro:

—¿Biyat bah quin “aŵat secuar biwí,” wacyí?

¹³ Eyta táyojoc cuara tan jáqueyat biyat ima tan chájectara istítiro. Erar uw ricán toro. Etar istítiro. Jesús ricán to tac icar car jin bijác rehquít istítiro. ¹⁴ Yahncút Jesusat eyra Sir usar itchacro. Itir wajacro:

—Wahítuwi. Bah bár tan jácáro. Ahra bah ay bár yajc etwí. Etítieyra bahan cúit cuácayqueyra, wajacro.

¹⁵ Etat tan jájaquey judío carin quin bijacro. Cur wajacro:

—Jesusat as bar tan jácáro, wajacro.

¹⁶ Eyta cuácayat judío cárinat Jesús quehsujacro. Canar yájcajar ricar yarquey tan chajac etar ríojocro.

¹⁷ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As Tetát canar yajquíc etítiro. Aját cat canar yajcaro, wajacaro.

¹⁸ Jesusat eyta wajác rehquít, judío cárinan cuít túrjacro. Jesús yauwin cuít síh̄wajacro. Eyat canar yájcajar ricar bach cat aujacro. Etara cat “Siran as Tetró,” wajacro. Eyta waquí cuitara iman Sir im owáraro wacaro. Iman Sir im owáraro wajác rehquít, Judío cárinat cuít quehsujacro.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Sir wacját ima chihtá yájtiro. Wacját Tet wahitro. Wahitír Tetát icúr yájctara wacját cat eyta yajcaro, -wajacro. Jesusat im ojcor eyta wajacro.

²⁰ Tetát wacjá sehnacro. Etar imát icúr yájctara, eya waquíj quin bahnác ehcuro. Cahmor uw tan jájaquey ehcujacro. Yahncút ayan cuít ehcwátaro. Eyta ehcwayat wacját cat eyta yajcátaro. Yajcayat ba ub yehwátaro -wajacro-. ²¹ Tetát uw chein sicor estají yehn ayro. Wacját cat im eyta uw estají yehn ayro. Wacját biyin estají yehn ay cúntara eyin estají yehn ayro. ²² Tetát uw urá wahitítiro. Eyta cuara waquíj quin wajacro: “Bahat uw urá wahítuwi,” wajacro, waquíj quin. ²³ Eyta cuácayat bíyinat wacjá ajcá ji béccayat, éyinat Tet cat ajcá ji béccaro. Bíyinat wacjá ajcá ji bétitara éyinat Tet cat ajcá ji bétiro, wajacro, Jesusat im ojcor.

²⁴ 'Aját ba quin wacaro. Biyat as ajc rahcyat, biyat Sirat as ima siwin ayjac séh̄wayat, ey Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Eyat ay bár yajác tayar ques cuécwajatro. Eyat tayar yajác ques sácata binan táyara bár chájacro, Sir owár ítayta acu, -wajacro, Jesusat Judío carin quin-

. ²⁵ Aját ba quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat Sir wacjá chihtá rahcuáyqueyra. Sir chihtá sinti éyinra urá bár chéinan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuín acu ahra bar cabro. Bíyinat Sir wacjá chihtá rahcuír yajcayat, eyin ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. ²⁶ Tet urá cut uwan im owár etiti ítayqueyra. Etar cat Tet imát cat wacj ey quin ajc waajacro, uwan ey urá cut Tet owár itin acu. ²⁷ Wacjá Uw Síuquibro. Etarwan Tetát waquíj quin ajc waajacro, uw urá wahitín acu. ²⁸ Uch chihtá uní batra síh̄wati jawi, -wajacro-. Biráy bár cuanyat, chéinat Uw Síuquib ajc rahcuáyqueyra. Chéinat imár ruhjaquey cutar rahcuáyqueyra. ²⁹ Rahcyat éyinan ruhjaquey cajc cutar bin waar bétaro. Waar car ay yajáquinra Sir owár etiti ítayqueyra. Eyta cuar ay bár yájqueyin tayar yajác ques técuayqueyra, wajacro.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ 'Ajmár chihtá cutar aját icrí yájcajatro. Sirat as quin

wajacro: “Bahat uw urá wahítuwi,” wajacro. Eyta rehquít aját uw urá wahítir uw cayar yájtiro. Ajmár chihtá cutar icúr yaj cun réhctara yájtiro. Tetát as áyqueyat icúr yaj cun réhctara ey yajcaro. Etarwan aját uw urá wahítir uw cayar yájtiro. ³¹ Ajmár chihtá cutar ajmár ojcor tewquir waquít, aját tewquey uwat rahcua báreyra, -wajacro-. ³² Eyta cuar istiyát as ojcor tewro. As Tetát as rehrara ehcuro. Aját ítitan, as Tetát as ojcor uní wacaro. ³³ Baatrá behmár chiwa Juan quin tayoy áyjacro. Táyoyat Juanat eyin quin as ojcor uní tewjacro, -wajacro, Jesusat, judío carin quin-. ³⁴ Eyta cuara “aját uní tewro,” waquín acu asra uw táyotiro. Ba siwin acu Juanat wajaquey ojcor aját tewro. Juanat as ojcor wajác tamo baat eyan uniro, síhwayat bar síwayqueyra, -wajacro-. ³⁵ Juanat tewjaquey ocan wanro. Uw oca sir acat secuar eyta, Juanat tewyat ey acor uwan eyta sécuajacro. Secuar Juanat tewquey rahcuír inic ahní rehjecro, -wajacro-. ³⁶ Aját uw tan chájaquey cutar aját uní wac ehcuro. Juanat as ojcor ehcujacra cutiro. Aját yajaquey cut cuít ehcuro. As Tetát as eyta yajc áyjacro. Eyta yajquír cutar Tetát as ayjac ehcuro. ³⁷ Tetát as áyqueyat cat as ojcor uní tewro. Baat Tet ajc cucách cut anto ráhctiro. Ey ac cat ub cut istítiro. ³⁸ Ba ur icar cat ey

chihtá cátiro. Sirat as behmár siwin ayjac baat síhwatiro. Sirat áyjaquey tamo as tamo síhwati rehquít, Sir chihtá yájtiro, -wajacro-. ³⁹ Baat Sir carit ehchí wahitro. Sir owár etiti ohbac itin acu bitara yajcátatara, Sir carit ehchí wahitro. Sir carit as ojcor tewro. ⁴⁰ Sir carit as ojcor tew cuar, baat as quínoi Sir owár etiti ohbac itin acu cóntiro, -wajacro-. ⁴¹ Uwat ajmár quin “Bah ayro,” waquíc acor ítitiro. ⁴² Eyta cuar ba urá bitáratara aját itro. Ititan baat Sir sehnác batro. ⁴³ Sirat as ayjac cuar, baat as quin ténatiro. Ajcá ji bétiro. Uw ima chihtá cutar wicayat, baat ey quin ténayqueyra. Ajcá ji beyáqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-. ⁴⁴ Behmár ojcor rahra rahra ay wacayat ba ahní rehcaro. Eyta cuar Sir imistir binat ba ojcor ay wacayta acu baat icrí yájtiro. Sirat ay wacayta acu baat icrí yajti rehquít, aját ítitan, baat Sir tamo síhwatiro, -wajacro-. ⁴⁵ Eyta cuar, baat aybár yajác as Tet cac cahmar ajati wacata síhwati jawi. Ajatrá wátiro. Baat síhwat, Moisesat ba cuitar wacata síhwaro. Eyta cuara Moisesat ba cahm icar tewro. ⁴⁶ Baat Moisés bachan chihtán ay cájaquir waquít as tamo cat síhwatero binro. Eyat cat as ojcor cuihsujacro. ⁴⁷ Eyta cuar baat eyat cuihsujác ay ráhctiro. Moisesat cuihsujác ráhctitara aját tewic cat bitách ráhcujatro, wajacro. Jesusat judío carin owár eyta

tew̄jacro.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Itchareht, yájcajareht Jesús sicor Galilea riw rahray bijacro. Riw Galilea ajc istiy riw Tiberiasro. ² Jesús bi questoc ricán to bin béjecro. Jesusat Sir urá cut icúr bár sicar uw tan chaquic éyinat itchacro. Jesusat eyta yajaquey cutar bahnác bar yajcata ehcujacro. Uwat eyta itchác rehquí, ey questoc béjecro. ³ Jesús ima chiwa owár cuhs cutar beyar chihrjacro. ⁴ Erara bijacan biráy bár cuanyat Pascua fiesta yajquín cuanátar. Pascua judíoín fiéstaro. ⁵ Chihrír Jesusat wahitchacro. Ititan uw ricán to ima quin rocaro. Eyta istír Felipe quin wajacro:

—¿Uch uw bahnáquinat yayín acu ira biscán wáhtaca? táyojocro.

⁶ Felípeat bitara wacátatara ey istín acu Jesusat eyta táyojocro. Jesús imát icúr yajquíntara it cuar táyojocro.

⁷ Etat Felípeat wajacro:

—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, wajacro.

Canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario tunro.

⁸ Istiy chiwa Andrésa Simón Pedro tanát wajacro:

⁹ —Sah istiy usatro. Eyay cebada pan conu bin esí étanro. Rih ruwa cat bucáy

étanro. Eyta cuar uch ricán cuít bin yayín acu utan uyra cúwajatro, wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Uw chihr aywi, wajacro.

Erara quetoc tihwár cutar chihrín áyjacro. Etar uw bahnaquin chihrjacro. Serin cinco mílcuano. ¹¹ Chíhryatan Jesusat pan yehw̄jacro. Yehw̄ír Sir quin “Bahat is ira wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquí uw chihryat, bahnaquin quin tahwú áyjacro. Pan bahnaquin owár tahwuyat, rih ruwa cat yehw̄jacro. Yehw̄ír Sir quin “Bahat is ruwa wícaro. Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquí rih ruwa uw bahnaquin owár tahwujacro. Tahwuyat bahnáquinat yarís cohjocro. Bita ya cun rehquíntara eyta yájacro. ¹² Bahnáquinat yarsa cohcaayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cajcar sécuawi, ira ruhw̄uti acu, wajacro.

¹³ Eyta wacayat chiwat cajcar sicor sécuajacro. Ira cajcar chocha doce cuin tas sécuajacro. Cebada pan conu bin esí tahwuyat, uw bahnáquinat yarsa yayar cutar, pan cajcar chocha doce cuinjacro. ¹⁴ Jesús chihtá cut pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta chácayat uw erar sécuajaqueyinat itchacro. Eyta istír wajacro:

—Isat uní wacaro. Sir chihtá ehcuquib ayin wajaquin uyan eyro, wajacro.

15 Eyta cuácayat Jesusat ítitan, uwat ima cara ahár chaquin yajquíc itchacro. Eyta istír uw eyin tamar cubar cut im istir bijacro.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Rahs rauyat Jesús chiwa riw cut béjcro. 17 Riw cut cur canó sar raújacro. Rauwir sisor riw rahray pueblo Capernaum cun béjcro, canó cutar. Riw arcút becayat bahnác tínjacro. Eyta cuar Jesús anto wítiro, eyin quin. 18 Tinyat acat séroan abáy cácaro. Riw cat sero canarát ayar soboro. 19 Chiwat riw eyan canó canelét cuitar cuicajacro. Cuica rabar kilometro esítara, téraytara riw arcút béjcro. Etat éyinat ítitan, Jesús racaro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta Jesús riw arcutar eyta sahu sahu racaro. Riw arcút sahu sahu raquíc istír ojc sijacro. 20 Etat Jesusat wajacro:

—Rooti jawi, -wajacro-.
Asró, wajacro.

21 Eyta wacayat Jesús canó sar rauwin ajc waajacro. Jesús rauyat cab rehti, icúr bár sicar riw rahray birar cun béctara érra cujacro.

La gente busca a Jesús

22 Jesusat uw quin pan tahwuyat, pan cohjóqueyinra riw rahray beti im érra cuanjacro. Eyinat ítitan Jesús chiwa canó istanác ey sar riw rahray béjcro. Chiwat Jesusra canó sar beti bahjacro. 23 Chiwa bey yiror canó Tiberias bin istiy cat,

istiy cat wijacro. Jesusat pan wíjaquey awat intac béhjecro. Jesusat Sir quin “bah ur ayro” waquír cat uw ric quin pan wíjaquey awat intac béhjecro. 24 Cuanjat uwat ítitan, Jesús érra batro. Jesús istiti rehquít, Jesús ima chiwa cat istiti rehquít pueblo Capernaum béjcro, Jesús wahitay.

Jesús, el pan de la vida

25 Uwan canó sar cuar riw rahray cujacro. Cur car Jesús itchacro. Istír Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, ¿Bah usár bitat wicyi? wajacro.

26 Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baat bita yayíntara yayín acu aját ba quin wijac etar, baat as úro. Aját icúr ehcún acu, pan conu bin sicar cohní cháactara baat ey tamo síhwatiro, -wajacro-. 27 Ira ohnata bi eyi rácara canar yajti jawi. Sir owár etiti ohbac itin acu cat canar yajwi. Sir owár etiti ityat ira óhnajar binan wanro. Ir eyta biyan asa Uw Síuquibat wícaqueyra. Aját Sir owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Sir owár etiti ohbac itin ajc waacayat, ir ohnajar bin wíquiran wanro. Sirat Tetát aját eyta yajquín acu ajc waajacro.

28 Jesusat eyta wacayat, éyinat táyojcro:

—¿Isat Sir canar yajquín acu icúr yajcátaca? táyojcro.

29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sirat baat uchta yajca rácatro. Imát ayjac as tamo sihwa rácatro. Aját ba síwata sihwa rácatro, wajacro.

³⁰ Etat éyinat táyojocro:

—Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ehcún acu is ub acat bitar utar yajwi, isat ey istín acu. ¿Bahat Sir urá cut icúr yajca? ¿Bahat is bar síwata sihwayta acu icúr yajca? -wajacro-. ³¹ Is cohtinát caje buru cutar maná yájacro. Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat cuacúr bin pan is yayín acu wíjacro,” Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

³² Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Moisésati ba quin cuacúr bin pan wítiro. Cuat as Tetatrá ba quin cuacúr pan queney wícaro, -wajacro-. ³³ Sirat pan wiquey úchtaro. Sirat cuacúr bin Uw Síuquib áyjacro. Eya Sir cuacúr panro. Eyat Sir owár etiti ohbac itin ajc waacaro, wajacro.

³⁴ Etat éyinat wajacro:

—Pan eya is quin bucoy cat, bucoy cat etiti wiwi, wajacro.

³⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan pan eyro, -wajacro-. Biyin as chiwa chácayat, eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy ira yarsa yayar yayí bár itir eyta eyin cat éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. Býinat “Jesusat as bar síwata,” síhwayat eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy rih yarsa yahr cuc wini rehti itir eyta, eyin éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. ³⁶ Eyta cuar aját

ba quin wajacro: “Baat as bar itchacro. Itchác cuar as tamo síhwtiro.” ³⁷ As Tetát as quin uw wícaro. Uw éyinat as quin “bah chiwa cháquinro,” wacaro. As quin chiwa chaquin wáqueyinra aját eyin bayuti cácaro. Ubisti quínoi “as chiwa chati jawi,” wátiro. Bahnaquin cácaro. ³⁸ As cuacúr bin rajacro. Ajmár chihtá yajcáy rátiro. As áyjaquey chihtá yajcáy rajacro. ³⁹ As áyjaqueyat uwan eyta caquin wajacro, uw as quin wíjaquey úbistii chiwti acu. Cabar tinyat aját ey bahnaquin sicor estají yinayta acu as quin eyin cac áyjacro, -wajacro-. ⁴⁰ As Tetát uchta rácatro. Uw im owár etiti ita rácatro. Býinat ima wacjá istír, “Eyat as bar síwataro,” síhwayat, as Tetát eyin im owár etiti ita rácatro, -wajacro-. Eyta ítayta acu aját eyin cabar tinyat, sicor estají yin áyinro, wajacro, Jesusat uw quin.

⁴¹ Jesusat “asan Sir pan cuacúr bin wijác,” wacayat, judíoinat Jesús icar ajc semar cuach cuach túrjacro. ⁴² Cuach cuach tura rabar rahra rahra wajacro:

—Eya Jesúsquano. José yaric waquíquano. Isat ey tet cat, ab cat itro. ¿Bitara reht “As cuacúr Sir owár bin rajacro,” waquí? wajacro.

⁴³ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—As icar cuach cuach turti jawi, -wajacro-. ⁴⁴ Tetát as áyqueyat uw quin as chiwa chaquin ayro. Tetát áytieyra

uwat as chiwa chácajatro. Etar cat cabar tinyat as chiwa chájaqueyin aját sicor estají yin áyinro, Sir owár etiti ohbac ítayta acu. ⁴⁵ Sir chihotá ehcúquibat cuihsú bahjacro: “Sirat bahnaquin síwayqueyra.” Bíyinat Sir chihotá rahcyat, Sirat síwquey sinyat, eyin as chiwa chácáro, -wajacro, Jesusat-.

⁴⁶ Eyta cuar uwat ub cut Sir istítiro. Sirat áyjaqueyat ajmár ístirat Sir itchacro, -wajacro-. ⁴⁷ Aját ba quin wacaro. Bíyinat as tamo “Sirat ayjac” síhwayat, eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. ⁴⁸ Aját Sir owár itin ajc waacaro. Asan Sir owár etiti itin panro, -wajacro-. ⁴⁹ Ba cohtinát cajc buru cut maná yajacro. Eyta cuar eyin sácajacro. ⁵⁰ Sirat áyjaquey pan eyra cuacúr binro. Ey cohr Sir owár sácati ítataro. ⁵¹ Asan uw cuar Sirat cuacúr bin pan estají bi áyjaquey asan eyro. Bíyinat im ur icar Sirat as ayjac síhwayat, eyin Sir owár sácati ítayqueyra. Uwat pan cohr yayat chinti eyta eyin éytaan wan Sir owár sácati ítayqueyra. Pan ey as suraro. Aját ajmár sura wícaro, uw Sir owár sácati ítayta acu, wajacro.

⁵² Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahra rahra ey ques tecuar wajacro:

—¿Eyat ima sura uwat cohn acu bitara wícataca? wajacro.

⁵³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Baat asa Uw Síuquib sura

cóhtieyra, as ab yáhtieyra ba ohbac ita báreyra, -wajacro-. ⁵⁴ Bíyinat as sur cohcyat, bíyinat as ab yahcayat eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Cábara tinyat aját eyin Sir owár sácati itin acu yin áyinro. ⁵⁵ As sur eya ira quéneyro. As ab eya yahn acu quéneyro. ⁵⁶ Bíyinat as sura cohcyat, bíyinat as ab yahcayat, eyin urá as icar chácáro. Rahra cat as urá eyin icar chácáro, -wajacro, Jesusat-. ⁵⁷ It áyqueyat as Tetát as áyjacro. Ey urá cut as cat itro. Bíyinat as sura cocayat, eyin as urá cut ítayqueyra. Asa Tet urá cut itir eyta eyin cat eyta as urá cut ítayqueyra. ⁵⁸ Eytaan cuacúr bin Sir panro. Ba cohtinát maná yájaquey ajquitro. Eyinat maná yajac cuar sácajacro. Eyta cuar bíyinat pan uch cohcyat, Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro, judíoín quin.

⁵⁹ Jesusat pueblo Capernaum cutar secuac usi síwa rabar eyta wajacro.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Jesusat eyta wacayat, sinquin ricán to binat wajacro:

—Chihotá ey caquin acu chauwan abayro, -wajacro-. Bíyati cácajatro, wajacro.

⁶¹ Jesús quin eyta wati cuar, sínquinat turir rahra rahra ajc cuach cuach eyta tewjacro. Sínquinat icúr tewíctara Jesusat ima urá cut itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Aját tewyey ba cut tec yar wíniqui? -wajacro-.

⁶² Eyta túrictara ¿baat as uw síuquey sicor cuacúr biquic istátair waquí, baat icúr síh̄wataca? wajacro.

⁶³ 'Sir Ajcan Cámuran Ey cut uwa Sir owár sácata itro. Behmár urá cut ba Sir owár etiti ohbac ita báreyra. Aját ba quin wajúqueyan Sir owár etiti ohbac ítayta acu Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácata ojcor tew̄ro. Ba cac sar as sura cohtá ojcor téwtiro, -wajacro-. ⁶⁴ Eyta cuar ba sicar bin cahujinat as tamo síh̄watiro, wajacro.

Jesusat ima tamo síh̄wati eyin récaji itchacro. Iman quehsí bin at icar wícata eya récaji itchacro.

⁶⁵ Eyta waquí cat uchta wajacro:

—Baat as tamo síh̄wati etar aját ba quin wajacro: “Sirat baan as chiwa chac áytieyra baan as chiwa chácajatro,” wajacro.

⁶⁶ Ey yahncút sinquin to binat Jesús ria yajti yeh̄w téjcro. Ey owár beti chájacro. ⁶⁷ Etarwan Jesusat sinquin doce quin wajacro:

—¿Sinquin to binat as ria yajti yeh̄w ter eyta baat cat eyta yeh̄w te cuni rehqui? wajacro.

⁶⁸ Etat Simón Pédroat wajacro:

—Caru, isan rehr quinoi béyajatro. Bahat is quin Sir owár etiti ohbac itin acu chih̄tá siw̄ro. ⁶⁹ Ahra isat ítitan, Sir imáy ur ay biyan bahan

eyro. Isat bah tamo eyta síh̄waro, wajacro.

⁷⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Aját baan doce bin cájacro. Eyta cuar ba úbistira Sistrám chih̄tá cuitar itro, wajacro.

⁷¹ Jesusat Simón Iscariote wacjá Judas ojcor tew̄jacro. Júdasan doce owár bin cuar, eyat Jesús quehsí bin at icar wícata ojcor tew̄jacro.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

¹ Ricán to binat Jesús ria yajti yeh̄w técat, Jesús Galilea cajc cutar birar urar bijacro. Judío cárinat ey yau cun rehquít, Jesús Judea cajc cut it cun bár rehjecro. ² Biráy bár cuanyat chohcha cahmor itic bach yajcáy yinátaro. Ey bach yajca rabar judío in chohcha cahmor itro. ³ Etarwan Jesús taninát ey quin wajacro:

—Bah usár ítiti jawi -wajacro-. Cajc Judea biwi. Bahat síw̄queyinat bahat yajquey istayta acu Judea cajc cut biwi, -wajacro-. ⁴ Biyat cahujín quin ima it ay cun rehcat, eyat imát yajquic ey rúhctiro. Eyta rehquít bahat uw tan chácayat, uw bahnaquin ub acat yajwi, wajacro.

⁵ Jesús ima taninát “Eya Sir wacjá” síh̄watiro. ⁶ Etar Jesusat ima tanín quin wajacro:

—As ben acu anto cab cutiro. Bara bítajat bi cüntara, ba eta jatan bar beyátaro,

-wajacro-. ⁷ Cajc uch cutar uw bahnáquinat baan quehswajatro. Eyta cuar asra quehsuro. Bucoy cat, bucoy cat uw eyin quino "Baat ay bár yajcaro," wac etar as quehsuro. ⁸ Baan Judea cajc cutar bach yajcáy béowi. Asra bach uch yajcáy bitiro, -wajacro-. As acu anto cab cutiro. Etar bitiro, wajacro.

⁹ Jesusat eyta waquí, Galilea cutar ítchacro.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Etar Jesús taninán bach yajcáy béjecro. Eyin bejec ques cut Jesús cat bijacro. Bijác cuar uw quin ima rehr tara it ayti bijacro. ¹¹ Erar bach yajquíc cutar judío cárinat Jesús úrora. Eyinat táyojocro:

—¿Jesusra biscántara?

¹² Bach yajquíc cutar uwat rahra rahra Jesús ojcor tewjacro. Cahujinat wajacro:

—Ey ur ayro, wajacro.

Cuatán cahujinat ey ojcor wajacro:

—Eyat uw cayar yajcaro, wajacro.

¹³ Rahra rahra eyta tewic cuar, uw bahnaquin cucajá acat icrí wátiro. Judío in cahmor ay wini rehquít icrí wátiro. ¹⁴ Bach bitác yajcayat, Jesús Sir usar raújacro. Rauwir uw síwjacro.

¹⁵ Jesusat siwýat judío cárinat Jesusat siwquey rahjacro. Rahcuír ub yehwír wajacro:

—¿Uniqui? -wajacro-. Eyra sinay biti binro. Eyta cuar

urán bowan tahnacro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

¹⁶ —Aját ajmár chihtá síwtiro. Sirat as áyjaquey chihtá siwro, -wajacro-. ¹⁷ Bíyinat Sir chihtá yaj cun réhctara éyinat uch istátaro. Aját Sir chihtá cut síwictara, ajmár chihtá cut síwictara ey istátaro, -wajacro-. ¹⁸ Biyat ima chihtá cut tewyat, eyat im ojcor cahujinat ay wacayta acu tewro. Eyta cuar biyat im ayquey ojcor cahujinat ay wacayta acu tewyat, eyat uní tewro. Ay batra icrí yájtiro, wajacro.

¹⁹ Moisesat ba quin Sirat wajaquey ehcuajacro. Sir bach cáritan, chihtá cáritan baat yacayta acu wíjacro. Moisesat Sir bachan chihtán ehcuajác cuar, ba úbisti bíyati ay bácutiro, -wajacro-. ¿Bitara reht as yau cun rehqui? wajacro.

²⁰ Etat uw ricát wajacro:

—Behmá cuicát isó bicaro. Rehrát bah yauwin séhwatiro, wajacro.

²¹ Etat Jesusat wajacro:

—Aját icar istiy canar yájcajar ricar uw tan jácayat, ba bahnáquinat ub yehwíjacro. ²²⁻²³ Baat cat tan jaquin rícar canar yajcaro. Moisés bach cáritan chihtá cáritan cut wacaro: "Sera saha yehnár abi cuanyat ey umá ehswátaro," wacaro. Moisés cahmor ba bihtinát cat récaji eyta ehsujacro. Eyta waquí rehquít, Moisés chihtá ruhwuti acu sera sah yehnár abi cuanyat baat umá

ehsuro. Eyta cuar sera sah cahujín yehnár abi cuanyat, im ey rícará canar yájcajar rícará cuanata óraro. Eyta cuaní tacat, baat ey rícará cat ehsuro. Eyta cuar ba as ac tutro. ¿Bitara reht as ac turquí, aját canar yájcajar ricar uw orac jajac ques? 24 Baat cahujinat icúr ay bár yajáctara anto ay istiti cuaquir ay bár yajác tayar chiti jawi. Ay bár yajác ay ityat, ay uro úcayat etat uní tewi. Anto ay istiti cuaquir chiti jawi.

Jesús habla de su origen

25 Jerusalén itquin cahujinat wajacro:

—Ser uchra cárinat yauwin acu úraro, -wajacro-. 26 Wahítuwi. Eyat uw bahnaquin cac cahmar tewro. Eyta tewic cuar, bíyati ey quin icrí wátiro, -wajacro-. Cárinat eyan uní Sirat Cara Ayin Wajaquin sihwac óraro, -wajacro-. 27 Eyta cuar Sirat Cara Ayin Wajaquin biscán bin wicátatara uwat istiti rehcaçãoqueyra. Is bahnáquinat ser uchra biscán bintara itro, wajacro.

28 Etat Jesusat Sir usar siwa rabar cohwjacro:

—¿Uniqui? ¿Baat as rehrtara itqui? -wajacro-. ¿As biscán bintara itqui? -wajacro-. Eyta cuar asra ajmár chihá cut rátiro. As áyjaquey eyan Sir quéneyro, -wajacro-. Baatrá ey istítiro. 29 Baat istiti cuar aját ey itro. Eyat as áyjacro. As ey owár bin rajacro.

Etar aját ey itro, -wajacro-. 30 Eyta wacayat, Jesús caquir questán yinjacro. Eyta cuar bíyati Jesús catótiro. Ey caquir questár beyin acu anto cab cutiro. 31 Ey caquir questán yinjác cuar cahujinat ricán to sicar bin Jesús tamo “Sirat Cara Ayin Wajaquinan eyan eyro,” síhwajacro. Eyta sihwár wajacro:

—Baat sihwat, “¿Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnyat, ser uchat Sir urá cut yajaquey cuít yajcata,” síhwaquí? wajacro.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

32 Uwat rahra rahra Jesús ojcor eyta tewjaquey fariseóinat cat rahjacro. Rahcuír sacerdote carin owár Sir usi policia Jesús caquir questáy áyjacro, cárcel sar chaquin acu. 33 Eyta ayic tacat, Jesusat uw quin wajacro:

—As ba owár inic rehcatáro. Etat as áyjaquey quin sicor benro, -wajacro-. 34 Erar bicayat, baat as wahityat, ístajar rehcaçãoqueyra. As birar bíctara ba erar béyajar rehquít, as ístajar rehcaçãoqueyra, wajacro.

35 Etat Judío cárinat rahra rahra wajacro:

—¿Bifarar bétatara, isat ey istiti acu? -wajacro-. ¿Judíoín cahujín uw pueblo cutar itquin quin bétayitara? ¿Pueblo eyin cutar griégoin siway bétayitara? -wajacro-. 36 Eyat wacaro: “Baat as wahityat ístajar

rehcáyqueyra.” Etar cat wacaro: “As birar bíctara ba érra béyajatro,” wacaro. Eyta wacayat isat ráhctiro. ¿Bitara wáctara? wajacro.

Ríos de agua viva

³⁷ Bach waan rícatra eya ayan cuít yajacro. Ey rícará Jesusan uw ubot cui yehnjacro. Cui yehnár cohwjacro.

—Biyin cuc wini réhctara as quin racátaro, yahn acu, -wajacro-. ³⁸ Sir carit cutar uchta wacaro: “Bíyinat as tamo síhwayat, ey ur ícar rih ay bi waar cuin rac éytaro,” wacaro.

³⁹ Jesusat eyta wajacro. Ur icar rih ay bi waar cuin rac wacayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor wacaro. Jesús tamo síhwaqueyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácataro. Jesusat eyta waquíc cutar anto cuacúr bitiro. Cuacúr Sirat Jesús ojcor ay wacáyqueyra. Jesús anto cuacúr bití rehquít, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar anto chátiro.

División entre la gente

⁴⁰ Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat rahjacro. Rahcuír ey sicar bin cahujinat wajacro:

—Uniro. Ser eyra Sir chihtá ehcuquib racata wajaquin eyro, wajacro.

⁴¹ Cahujinat cat wajacro:

—Eyra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Galilea bini yéhnajatro, -wajacro-. ⁴² Sir carit cutar wacaro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin David bomcar yehnátaro,” wacaro. “Pueblo Belén cutar yehnátaro. Cara David itchac pueblo cutar yehnátaro,” wacaro. Etar Jesús eyi batro, wajacro, fariséoinat.

⁴³ Eyta rehquít uw ricán wahwujacro, Jesús ques. ⁴⁴ Cahujinat Jesús caquir questa beyin síhwayacro, cárcel icar chaquin acu. Eyta cuar bíyati catótiro.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Sir usar policia sicor sacerdote carin quin, fariseo quin béjacro. Cucayat sacerdote carinat cat, fariséoinat cat eyin quin táyojocro:

—¿Bitara reht Jesús roti bahyi? wajacro.

⁴⁶ Etat éyinat wajacro:

—Jesusat urán bowan to tewír eyta cahmora uw istiyati éytara téwtiro, wajacro.

⁴⁷ Etat fariséoinat eyin quin wajacro:

—¿Eyat ba cat cayar yajcyi? -wajacro-. ⁴⁸ Behmarat

ítitan is carin ubistanati, fariséoin cat ubistanati ey tamo síhwayacro, -wajacro-. ⁴⁹ Uch uw ricát Moisés bach caritan chihtá caritan sintiro, Moisés bach caritan chihtá caritan sinti rehquít, Sirat eyin técuayqueyra, wajacro.

⁵⁰ Etat imár fariséoin owár bin Nicodemoat wajacro. Nicodemo eyra cahmor icar istiy Jesús quin wijáquinro.

Jesús owár tewjáquinro. Eyat wajacro:

51 —Is bach cáritan chih tá cáritan cutar wacaro: “Uw ima quin táyowi, ima cuitar waquín acu. Uw imát eyta wátieyra isat ay ráhctieyra, ey quin tayar chájatro,” wacaro.

52 Nicodemo eyta wacayat fariseo sicar bin cahujinat Nicodemo quin wajacro:

—¿Baha cat Galilea uwqui? - wajacro-. Sir carit ay sínwi. Sinir itit Sir chih tá ehcuquib Galilea binra úbisti yéhntiro, wajacro.

53 Etat uw bahnaquin imár usi béjebro.

8

La mujer adúltera

1 Eyta cuar Jesusra Olivo terá cut bijacro. Erara cu bah cur ² cuan racayat, sicor Sir usi wijacro. Esar wicayat, uw bahnaquin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat Jesús chih rjacro. Chih rí eyin síwjacro. ³ Siwíyat icar bachan chih tán síwquinat, fariséoin owár wiwá rojocro. Wiwá eya ima sera bár bin jor cuic cut questa cámjacro. Eyta camyat uwat itchacro. Ityat bachan chih tán síwquinat fariséoin owár wiwá eya cac béjebro. Cac beyar Jesús quin rojocro. Roquí uw bahnaquin cac cahmar chájacro. ⁴ Etar éyinat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, uch wiwá ima ra bár bin jor camic uwat itchacro, wajacro.

5 'Is bach cáritan chih tá cáritan cutar Moisesat wajacro: “Wiwá ima ra bár bin jor camic ityat, yauwátaro. Yauwin acu ac tétaro,” wajacro, Moisesat. ¿Ahra bahat bitara wacátaca? wajacro.

6 Fariséoinat Jesús cayar yajquín acu eyta táyojocro, Jesús rion acu. Fariseo imarat, “Jesusat ay bár wajác,” waquín acu eyta táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ic icar bahujacro. Bahúr at ub cut ic icar cuihsujacro. ⁷ Jesusat ic icar cuihsuyat, éyinat bucoy cat, bucoy cat ey quin seo táyojocro:

—¿Bahat bitara wacátaca? ¿Wiwéya ac cut yauwátayica? táyojocro.

Etat Jesús sicor cuih yehnár eyin quin wajacro:

—Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat récaji ac tewi, wajacro.

⁸ Etat eyat bucoy bahúr ic icar cuihsujacro. ⁹ Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat ibtu ac teta wacayat, uw istiy cat, istiy cat, suca béjebro. Werjayín cahmor suca béjebro. Yahncut istiy cat, istiy cat bahnaquin sicor béjebro. Jesús im istir bahjacro. Wiwá cat áhajira erar cuihro. ¹⁰ Uw bey yíror Jesús sicor cuih yehnjacro. Yehnár wiwá quin wajacro:

—¿Wiwú, uw biskanca, bah cahm icar tewjáquina? - wajacro-. ¿Uw istiyati bah ay bár yajác tayar chítiica? wajacro.

¹¹ —Uw batro. Istiyati chítiro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ihyú, éytatara aját cat bah quin ay bár yajác tayar chítiro, -wajacro-. Ahra biwa. Acsar ur ay bár yajti jawi, wajacro.

Jesús, la luz del mundo

¹² Jesusat bucoy Sir usar uw sécuajaquin quin tewír wajacro:

—Cajc bahnác cutar urá wíqueyra, cuan áyqueyra asan eyro. Biyin as chiwa chácayat, eyin ur icar aját cuanír éytaan wan chácáro. Eyin quin urá wícaro. Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Urá bár béquinan tinjac cutar beyar éytaro. Urá wícat, eyin bucoy éytara beya báreyra, wajacro, Jesusat.

¹³ Jesusat eyta waquíit fariséoinat wajacro:

—Ahra bahat behm ojcor tewro. Behm ojcor tewquey icr acui batro, wajacro.

¹⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Ajmár ojcor tew cuar aját uní wacaro. As biscán bintara, birar béntara ajmarát itro, -wajacro-. Baatrá as biscán bintara, birar béntara istítiro, -wajacro-. ¹⁵ Baatrá uw urá bitáratara istiti cuar, uwat yajc istír car eyin quin ay bár yajác tayar chícáro. Cuat ajatrá uw quin tayar chítiro. ¹⁶ Ajatrá tayar chiquir waquíit, uní chiátaro. As Tetatán, as áyjaqueyatan as jor chiata rehquíit, aját uní chiátaro. ¹⁷ Bach cáritan chihtá cáritan cutaran uchta cuihsujacro, “Cuisa bucáy binat chihtán istán téwýatan,

uniro,” cuihsujacro. ¹⁸ Ajatrá ajmár ojcor tewro. Tetatán as áyqueyatan cat as ojcor tewro, wajacro.

¹⁹ Etat uwat Jesús quin wajacro:

—¿Bah Tetrá bisanca? táyojocro.

Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat as istítiro, -wajacro-. As Tet cat istítiro, -wajacro-. As istír waquíit, as Tetá cat it chácata binro, -wajacro-. ²⁰ Jesusat Sir usar siwa rabar eyta wajacro. Sir usar ray chaquic cajón ésatro. Ey ecsar ita rabar eyta wajacro. Eyta wajác cuar, istiyati ey cárcel sar chaquin acu cátiro. Ey cárcel sar chaquin acu anto cab cutiro.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

²¹ Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—As bar bicaro. Bi yahncút baat as wahítataro. Eyta wahitic cuar, ba ay bár yajác tayar ques sácayqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, wajacro.

²² Eyta waquíit judío cárinat wajacro:

—Jesusat wacaro: “As birar bíctara ba erar béyajatro,” wacaro. ¿Eyta wacayat imát yaúwini séhŵactara? wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Ba usár cahm binro. Asra cuacúr binro. Ba cajc uch cutar binro. As cajc cutar bini batro, -wajacro-. ²⁴ Etarwan aját ba quin

wajacro: “Behmár ay bár yajác tayar chi sácataro,” wajacro. Aját ba quin as rehrtara ehcujaacro. Eyta ehcujaquin baat asan ey síhwti. Asan ey síhwti rehquít, ba ay bár yajác tayar chi sácataro, wajacro.

²⁵ Etat éyinat wajacro:

—¿Bah rehrcá? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját asan rehrtara récajian aha oceso tas cuar, bucoy cat, bucoy cat ba quin bar ehcujaacro, wajacro.

²⁶ Baat ur ay bár yajác ojcor aját chiht istiy, chiht istiy tewata cuar téwtiro. Ba ay bár yajác tayar chiata cuar, aját chítiro. Aját as ayquey chihtá ehcuro. Eyat uní wacaro. Eyat as quin tewjác uw bahnaquin quin ehcuro. Chihtá istiyrá téwtiro, wajacro, Jesusat uw quin.

²⁷ Jesusat Tetá ojcor tewjác uwat ráhctiro. ²⁸ Eyta rehquít Jesusat uw quin wajacro:

—Baat asa Uw Síuquib caruc ojcor cuacúr yehwáyqueyra. Cuacúr yehwýat, aját behmár quin asan rehrtara ehcujaquey istáyqueyra. Asan eyro, istáyqueyra. Etat baat istáyqueyra. Aját ajmár chihtá cutar icrí yájtiro. Tetát as síwjaquey chiht ey tewro. Chiht istiyrá téwtiro. Baat eyta istáyqueyra, -wajacro-. ²⁹ As áyjaqueya as jotro. Eyat icúr yaj cun réhctara aját eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, eyat as istir báhtiro. Baat as caruc ojcor cuacúr yehwýat, eyta istáyqueyra, wajacro.

³⁰ Jesusat eyta wacayat, uwan to binat ey tamo síhwwajacro. “Eyat is síwataro,” síhwwajacro.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

³¹ Etar Jesusat judío in ima tamo síhwwaquin quin wajacro:

—Aját síwquey yajwi. Eyta yajcayat, as chiwa quen bin rehccáyqueyra, -wajacro-. ³² Baat uní queney istáyqueyra. Ey ityat ba ohbac ítayqueyra. Úwat cacmá esclavo caquir questár sicor ricuayat ricuajáqueyan ohbac itro. Ohbac itir eyta ba cat uní queney istíc rehquít ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra.

Etat éyinat wajacro:

³³ —Isan Abraham bómcatro. Isra cacmá esclavo bíyati caquir questátiro, -wajacro-. “Is ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra,” wacayat, ¿bahat bi ojcor tewquí? wajacro.

³⁴ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Bíyinat ay bár yajcayat, eyin Sísram esclávero. Sísram cacumró. Eyinat imár chihtá cut ay bár yajquíc étajatro. ³⁵ Cacmá esclavo cara im ey owár etiti ítajatro. Eyta cuar wacjeyra ima tet owár etiti ítataro, -wajacro-. ³⁶ Etar asan Sir wacjác Sísram ohnor ba síuyat, ba ohbac ítayqueyra. Sisramat ba bucoy síwajatro, -wajacro-. ³⁷ Baan Abraham bómcarin aját itro. Abraham bomcar cuar, baat as yawwin

úro. Aját siw̄quey chihtá rárari bár rehquít, as yauwin úro, -wajacro-. ³⁸ As Tetát as quin ehcujać ey ehcu. Eyta cuar baat behmár tetát wajaquey wajcaro, wajacro.

³⁹ Etat éyinat wajacro:

—Abraham is tetró, wajaacro.

Eyta waquít Jesusat wajaacro:

—Ba unian Abraham sasá rehquír waquít Abrahamat yajquír eyta bahat eyta yajcátaro, -wajacro-. ⁴⁰ Sirat as quin wajác ey uniro. Sirat as quin uní wajác eyra aját ba quin ehcujać. Eyta ehcujać cuar baat as yauwin úro, -wajacro-. Abrahámatra éytara yájtiro, -wajacro-. ⁴¹ Ba tetát yajquír eyta baat eyta wajcaro, wajacro.

Etat éyinat wajacro:

—Isra besir bini batro. Sir iman is tetró. Tet ístira batro, wajaacro.

⁴² Etat Jesusat eyin quin wajaacro:

—Siran unian ba tetír waquít, baat cat as sehnác chácata biro. As Sir jor bin usar wijác rehquít, as sehnác chácata biro, -wajacro-. Ahra as usatro. Ajmár chihtá cut rátiro. Sirat as áyjacro, -wajacro-. ⁴³ ¿Bitara reht aját wajác ey ráhctiqui? -wajacro-. Baat rahcuí cun bár rehquít ráhctiro. ⁴⁴ Behmár tet Sisramro. Baan Sisram sasaro. Behmár tet urá cutan baatán icúr yajca rácaratara baatán eyta yaj cun rehcaro. Sisramat récaji yaujacan áhajira im eyta yauro. Icúr

unítara sítiro. Im ur icar uní sítiro. Sisrama tewyat sínquibro. Etar uní téwtiro. Eya tewyat sini tútcatro, -wajacro-. ⁴⁵ Ajatrá ba quin uní wacaro. Aját ba quin uní wajác rehquít, baat aját wajaquey ráhctiro, -wajacro, Jesusat-. ⁴⁶ As ojcor aját ay bár yajác bíyati wácajatro. Aját uní wajaacro. Eyta cuar as chihtá ráhctiro. ¿Bitara reht, as chihtá ráhctiqui? -wajacro-. ⁴⁷ Sir sasatra Sir ajca rahcro. Eyta cuar bara Sir sasáy batro. Eyta rehquít baat ráhctiro, wajaacro.

Jesucristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Etat judíoinat Jesús quin wajaacro:

—Isat wajaacro: “Bah Samaria binro. Bah cuicát isó bicaro,” wajaacro. Isat wajaacan uní wajaacro.

⁴⁹ Etat Jesusat wajaacro:

—Asra cuicát isótiro, -wajacro-. Aját as Tetá ajcá ji bécaro. Eyta cuar batra as ajcá ji bétiro, -wajacro-. ⁵⁰ Ajmár chihtá cutari uw quin as ajcá ji beyin wátiro. Cuatán Síratan Tetatán uwat as ajcá ji beya rácatro. Etar cat bíyinat as ajcá ji bétieyra, Tetát eyin quin tayar chiáyqueyra, -wajacro-. ⁵¹ Aját bah quin uní wacaro. Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin Sir owár sácata ítayqueyra, wajaacro.

⁵² Etat judíoinat Jesús quin wajaacro:

—Ahra isat ítitan, behmá cuicát isó bicaro, -wajacro-. Abraham yarjacro. Sir chihtá ehcuquin cat sácacacro.

Eyta cuar bahat waquí: “Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin sácata ítataro,” -wajacro-. ⁵³ Is tetá Abraham yarjacro. ¿Bah urán Abraham cuíti séh̄waca? Sir chihtá ehcuquin cat sácajacro. ¿Bah rehr séh̄waca? táyojocro.

⁵⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Ajatrá ajmár ojcor “As ayro,” waquí waquí, eyta tew̄quey icr acui batro, -wajacro-. Eyta cuar as Tetát as ojcor ay wacaro. Baat im ey ojcor “Eyan is Sitro,” wacaro. ⁵⁵ Eyta waquí cuara baat eyra istítiro. Ajatrá ey itro. Aját “eyra istítiro,” waquí waquí aját tew̄yat sínataro. Baat tew̄yat sinir eyta aját cat eyta tew̄yat sínataro. Aját ey ajc rahcuír yajcaro, -wajacro-. ⁵⁶ Bah tet Abrahamat as yehnata itchacro. As yehnata istír, ahní rehjecro, wajacro, Jesusat judíoín quin.

⁵⁷ Etat judíoínat wajacro:

—Bah yehnjác anto bara cincuenta cutiro. Eyta cuar ¿Bahat “aját Abraham itro,” waquí? wajacro.

⁵⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Abraham anto yehnti cuat as ítchacro, wajacro.

⁵⁹ Jesusat eyta wacayat, éyinat ac yehw̄jacro. Jesús cut ten acu ac yehw̄jacro. Eyta cuar Jesusra ruhcuír éyinat istiti Sir usar bin watar bijacro.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

¹ Jesús be rabar ub bár bin itchacro. Ser eya ub bár yehnjacro. ² Ityat Jesús chiwat ey quin táyojocro:

—Síw̄quibu, ¿Eya rehr chihtá rehquí ub bár yehnyi? ¿Ey tetinát ay bár yajác chihtá rehquíritara? ¿Imát ay bár yajác chihtá rehquíritara? táyojocro.

³ Etat Jesusat wajacro:

—Imát ay bár yajác oquisi batro. Ey tetinát ay bár yajác oquisi batro. Sir imát ajcan urán ehcún acu ser eya ub bár yehnjacro, -wajacro-. ⁴ As áyjaqueyat yajcata wajác ey isat yajcátaro. Aha eyta yajcata cab cuácayat cutar yajcátaro. Biráy bár cuat eyta yajquín acu cab waa béyqueyra, -wajacro-. ⁵ As cajc cutar ita rabar asan cuan áyquibro. Urá wíquibro, wajacro.

⁶ Jesusat eyta waquí, caná rihar ic icar tijcajacro. Caná rihar ica cut rihnojocro. Eyta rihnór ub bár bin ub cutar ánjacro. ⁷ Anir ey quin wajacro:

—Riw órojoc ajca Siloé cutar sucuáy biwi, wajacro.

Siloé ajc istiy cut “áyjacro” aw̄uro. Jesusat ayat, ser eya sucuáy bijacro. Sucuír wicayat, sicor ub ji wijacro. ⁸ Ub ji wicayat, ecsar ítquinat cat, ray chiquic itcháqueyinat cat táyojocro:

—¿Eyra ray buw̄ún acu usár chihrír itchac éyica? táyojocro.

⁹ Etat cahujinat wajacro:

—Ee, eyan ray chi yarjáqueyro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Eyan wan cuar, eyra eyi batro, wajacro.

Uwat eyta wacayat, imát wajacro:

—Asan eyro. Asan ub bár usár chihrir ítchaqueyro, wajacro.

¹⁰ Etat éyinat wajacro:

—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

¹¹ Etat eyat wajacro:

—Ser ajc Jesusat caná rihar ica cut tijcár rihnojocro. Rihnór as ub cutar ánjacro. Anir as quin wacárora: “Siloé riw cut sucuáy biwi,” wacárora. Eyta wacayat, as érra sucuáy bijacro. Sucyat as ub ji rehjecro, wajacro.

¹² Etat éyinat wajacro:

—¿Ahra Jesusra bíarca? wajacro.

Eyat wajacro:

—Ajatwán istítiro.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Etat éyinat récaji ub bár ítchaqueyan fariséoin quin yehw béjecro. ¹⁴ Jesusat ub bár ey ub ji chájacan tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuayat caná rihar ica cut rihnór ub bár ey ub cutar ánjacro. ¹⁵ Fariséoin quin cucayat, fariséoinat ub ji chájaquey quin wajacro:

—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

Etat eyat wajacro:

—Jesusat as ub cutar caná rihar ica cut rihnór ánjacro. Anyat as sujacro. Sucuír ahra as ub jiro, wajacro.

¹⁶ Etat fariséoin cahujinat wajacro:

—Ser eyta yajáqueyra Sirat ayjac biní batro. Eyat canar yájcajar ricar bach auro, wajacro.

Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Ay bár yájqueyat uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.

Fariséoin ey ques wahwujacro.

¹⁷ Etar fariséoinat bucoy ub ji chájaquey quin wajacro:

—Bahat waquít, Jesusat bah ub ji chájacro. ¿Bahat ítitan, ser eya rehrcá? táyojocro.

Etat ub ji rehjúqueyat wajacro:

—Eya Sir chihrtá ehcúquibro, wajacro.

¹⁸ Judío cárinat ser ey ria cac cun bár rehjecro. Ser ey ub bár yehnjác síhwtiuro. Ub bár bi ub ji chajac síhwtiuro. Eyta rehquít tetín abín chíjacro.

¹⁹ Chiír cucayat eyin quin wajacro:

—¿Uyan ba waquijquí? Behmarat waquít, ¿eya ub bár yehnyi? ¿Ub bár bi yehnjáctara, ahra bitara cuácayat itqui? táyojocro.

²⁰ Etat tetinát wajacro:

—Isat ítitan, eya is waquijró. Ub bár yehnjacro, -wajacro.

²¹ Eyta cuar ahra bitara cuácayat, ub cut istíctara, isat istítiro. Rehrát ey ub

ji chájactara, isat istítiro, -wajacro-. Ima quin táyowi, -wajacro-. Eyan bihtro. Imát bar tewátaro, wajacro.

²² Tetinát judío carin cahmar ay wini rehquít eyta wajacro. Judío cárinat imár owár tewír wajacro: “Bíyinat ‘Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,’ wacayat, eyin secuac usar rauw áyajatro,” wajacro. ²³ Judío cárinat eyta wajác rehquít, ub ji chájaquey tetinát “Eyan bihtro. Ima quin táyowi,” wajacro.

²⁴ Etar judío cárinat bucoy ub bár yehnjaquey chíjacro. Bucoy wícayat, ey quin wajacro:

—Sir ub cahmor is quin uní waŵi. Isat ítitan, Jesusan ur ay bár yájquibro, wajacro.

Etat ub bár yehnjáquey wajacro:

²⁵ —Jesusat ay bár yájctara, yájtitará ajatwán istítiro. Ajatrá uch itro. As ub bár yehnjacro. Ahra aját ub cuitar itro. Ub jiro, wajacro.

²⁶ Etat cárinat wajacro:

—¿Bah acu icúr yajcyi? -wajacro-. ¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.

²⁷ Etat ub bár yehnjáquey wajacro:

—Aját icar istiy ba quin bar ehcuajacro. Ehcuwayat baat as ria cátiro, -wajacro-. ¿Bitara etar bucoy rahcuí cun rehqui? ¿Ba cat ey chiwa cha cun rehca? wajacro.

²⁸ Etat éyinat ub bár bi yehnjaquey ajc ahsín técuajacro. Uch cat wajacro:

—Bahan ser ey chíwaro, -wajacro-. Cuatán isra Moisés chíwaro, -wajacro-. ²⁹ Isat ítitan, Sirat Moisés quin tewjacro. Ser eyra biscán bíntara istítiro, wajacro.

³⁰ Etat ub bár yehnjáquey wajacro:

—¿Bahat istiti waátaqui? -wajacro-. Baat as quin wacárora: “Eyra biscán bíntara isat istítiro,” wacárora. Eyta wajác cuara eyat as ub ji orac chájacro, wajacro.

Acsar cat ub bár yehnjaquey wajacro:

³¹ —Isat ítitan, Sirat ur ay bár yajquey ráhctiro. Im ajcá ji béqueyin chihtá rahcro. Im chihtá yájqueyin rahcro, -wajacro-. ³² Réccaram cajc chajac aha oceso tas cuar, ub bár bin yehnjac istiyati ub ji chátiro, -wajacro-. Ub chi chajac ojcor tewic istiyati ráhctiro, -wajacro-. ³³ Eyra Sirat áytiir waquít uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.

³⁴ Etat éyinat wajacro:

—Baha ur ay bár yehnjacro. Bah yehnár aha oceso tas cuar ur ay bár yajcaro, -wajacro-. ¿Bahat is siŵini séhwaqui?

Judío cárinat eyta waquí, ub bár bin yehnjaquey secuac usar bin ay bo téjecro.

Ciegos espirituales

³⁵ Eyta áyjaquey chihtá Jesusat cat rahjacro. Rahcuí ub ji chájaquey wahitchacro. Istír ey quin wajacro:

—¿Bahat Uw Súquib tamo séhwaqui? táyojocro.

³⁶ Etat eyat wajacro:

—Uw Síuquib rehrtara as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját ey tamo séhwayta acu ehcuwi, wajacro.

³⁷ Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Bahat ey bar itchacro. Asan eyro. Bah jor téwqueyan eyro, wajacro.

³⁸ Etat eyat wajacro:

—Caru, aját eyta séhwaro: “Uw Síuquib bahan eyro,” séhwaro, wajacro.

Eyta waquí Jesús cac cahm cuscar cut chihrajacro, “Jesusan ayro,” sehwaac ehcún acu.

³⁹ Etat Jesusat wajacro:

—Uwat Sir tayar yajác imár quin ehcún acu as cajc uch cutar rajacro, -wajacro-. Eyta ehcwayat uw cahujinat imár ojcor síhwayqueyra. “Ub bár bin birar bíctara istiti eyta, imarat cat eyta Sir tayar istiti rabara yajacro,” síhwayqueyra. Eyta síhwaqueyin aját ub bár bin ub ji chaquir eyta eyin éytaan wan urá ji chácayqueyra. Eyta cuar cahujinat ay bár yajc cuar, imaran urá ji síhwaro. Eyta síhwaqueyin aját ub ji bin ub bár chaquir eyta eyin eyta urá bár chácayqueyra, wajacro.

⁴⁰ Etat fariséoin cahujinat Jesusat eyta wacayat, rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Bahat sehwaat ¿is ub bár binan wanqui? wajacro.

⁴¹ Etat Jesusat wajacro:

—Baat ub bár bin eyta urá barir waquí, ay bár yajác tacat tayar chíyajatro. Eyta cuar behmarat waquí,

isan ub ji cháquiran wan urá jiro. Eyta rehquí, baat ay bár yajác tayar chíyataro, wajacro.

10

El ejemplo del corral

¹ Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uwan biyan obas querá sar querat cutar rauti cuar, bi icar, bi icar rauyat eya bésibro. Eyatra bes yajcero.

² Uwan biyan querat cutar rauyat, eyra obas cayibro.

³ Querat úroquibat cayíb acu querat waacaro. Obasat cayíb ey ajc rahcro.

Eyat im óbasan imár ajc chájaquey cut cohwa chícaro. Querá sar

bin watar eyin uquin acu cat cahmor bicaro.

⁴ Watar waar car eyin coharcám bicaro. Obasan ey questoc bécaro.

Ey ajc rahcuír, rehrtara ístíc rehquí, ey questoc bécaro.

⁵ Obasan cahujín quéstocra bétiro. Beti cuar cahujín ayot quinátaro. Cahujín ajc istiti rehquí quinátaro, wajacro.

⁶ Jesusat uw siwín obas ojcor eyta ehcujacro. Eyta cuar bi ojcor síwíctara, uwat ráhctiro.

Jesús, el buen pastor

⁷ Etat Jesusat acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obasa querat cutar rauwír eyta uwan eyta as cutar raúwayqueyra.

⁸ Tewyat sínquinat as cahmor wijacro. Eyinat wajacro: “Sirat is áyjacro.” Eyta tewyat sínjacro.

Eyinan bésiban wanro, -wajacro-.⁹ Asan quératan wanro. Biyin as cutar rauyat, as tamo síhwayat, eyin bar síwayqueyra. Ohbac ítayqueyra. Síuyat óbasan wan imaran bitat quer sar rau cuntar etat rauro. Imaran bitat ira yayay watar waa cuntar etat waacaro. Banar ay bi cutar itro. Aját uw éytaan wan obir yajcaro.¹⁰ Bésinat ay yajquín séhware rático. Bes yajquín acu, quehwín acu, chíwín acu racaro. Ajatrá eyta yajquín acui rático. Asan uw ohbac ítayta acu rajacro. Sir owár etiti ítayta acu rajacro.¹¹ Obas cayíb ay biyan wan, asan eyro. Obas cayíb ay biyat, obas sehná reht chinátaro.¹² Cacumatrá obas obir yajcayat, bowar bayar técuasan abáy bin raquíc istír quinro. Obas ajcá bár cham bahr quinro. Obas cham bahcayat, bowar báyarat obas cácaro. Cácyat obas cahujinra ayot cui bécaro.¹³ Cacúm eyra obas imáy bár rehquít bowar bayar ayot quinro. Obas ajcá ji bético.

¹⁴⁻¹⁵ Obas cayíb ay biyan wan asan eyro. As chihtá cájaquin as óbasan wanro. As Tetát as itro. Aját cat ajmár Tet cat itro. Tetát as istír eyta, aját ajmár óbasin eyta itro. Aját as Tet istír eyta, as óbasinat cat as eyta itro. Aját eyin obir yajquín acu chinátaro, -wajacro-.¹⁶ As obas cahujín cat chero. Eyinra uch quer sar anto raútiro. Aját eyin cat sécuataro. Eyinat as

ajc rahcuátaro. Eyinan cahmor eyin owár istán cutar sécuataro. Eyin acu cayíb istán rehcaçãoqueyra.¹⁷ As bucoy yehnín acu as bar chinata etar, Tetát as sehnacro.¹⁸ As bíyati yau áyajatro, aját ajc waátieyra. As yauwin ajmarát ajc waátaro. Ajmár urá cut sicor yehnátaro. Tetát aját eyta yajquín wajacro.

¹⁹ Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahcuír bucoy ey chihtá ques wahwujacro.²⁰ Uwan to binat wajacro:

—¿Bitara reht ey chihtá ráhcuiqui? Ima cuicát isó bicaro. Túraritro, wajacro.

²¹ Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Cuicát isó bíqueyinat éytara téwajatro, -wajacro-. Cuicát ub bár bin sicor ub ji chácajatro, wajacro.

Los judíos rechazan a Jesús

²² Sir ac im ubach ajquír chajac tamo sihwán acu fiesta yajacro, pueblo Jerusalén cutar. Ey fiesta yajquín acu bar cab cujacro, bara cutar.²³ Sir usar ar istiy ajc Salomón awuro. Etat owár Jesús Sir usi cutar Salomón ara cahmor bicaro.²⁴ Salomón ara cahmor bicayat, judío in ey quemir sécuajacro. Secuar Jesús quin wajacro:

—Bah Sirat Cara Ayin Wajaquin éytara, ey bártara is quin récaji wawi. ¿Bahat is quin ehcún cahmor bita ítataca? wajacro.

²⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcujać cuar, baat aját uní wajać síh̄watiro, -wajacro-. Tetát yajc áyjaquey yajquír cutar ehcuro. Sirat Cara Ayin Wajaquin asan eyro, ehcuro. Caba ehcuro, -wajacro-.²⁶ Eyta cuar as obas bár eyta baan eyta as uwi batro. As uwi bár rehquít, baat asan ey síh̄watiro.²⁷ Obasatan ima cayíb ajc rahcuír eyta, as úwatan as ajc eyta rahcro. Aját eyin itro. Etar cat eyin as owár cuiti bécaro.²⁸ Aját eyin quin Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Eyinra saca báreyra. Aját eyin obir yajcayat, cahujinat eyin as ohnor síwajatro.²⁹ As Tetát eyin as quin wíjacro. As Tetá bahnác cuitatro. Bíyati eyin as Tet at icar bin síwajatro, -wajacro-.³⁰ Tetán as owár im istanro, wajacro.

³¹ Jesusat eyta wacayat, judíoinat bucoy Jesús cut ten acu ac yehwíjacro.³² Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Aját ba ub acat Sir urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajacro. ¿Aját bi ay yajác ques icar as tecuan acu as cut ac ténica? táyojocro.

³³ Etat judíoinat wajacro:

—Bahat ay yajác quesí isat bah cut ac tení síh̄watiro, -wajacro-. Cuatán bahat Sir ojcor téwajar bin tewjác ques bah cut ac ten síh̄waro, -wajacro-. Bahan uwro. Uw cuar bahat waquít: “Sir as owár im istanro,” wacaro.

³⁴ Etat Jesusat wajacro:

—Behmár bach cáritan chih̄tá cáritan cutar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Baan sírincuanó, wacaro.’”

‘Behmár carit cutar eyta cuihsujacro.³⁵ Isat ítitan, Sir carit cutar cuihsujaquey tehmótiro. Uní wacaro. Eyta cuácayat, Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat chih̄tá wíjaqueyinan sírincuanó,” wacaro.³⁶ Etar cat Sirat im acu as ajquír chájacro. Ajquír chaquir, as cajc cutar itin áyjacro. Sir carit “Sirat chih̄tá wíjaqueyín sírincuanó,” wacaro. Sirat as áyjacro. Etara aját “asan Sir wacjá” wacayat, ¿bitara reht aját “Sir ojcor téwajar bin tewjacro,” wacyi?

³⁷ ‘As Tetát yajc áyjaquey aját yájtíir waquít, aját uní wac síh̄wati jawí, -wajacro, Jesusat-.³⁸ Baatán aját uní wac síh̄wati cuar, aját as Tetát yajc áyjaquey yajcayat, baat eyta yajquey istír uchta síh̄wataro: “Sir urá ey ícatro. Ey urá Sir ícatro,” síh̄wataro, wajacro, Jesusat.

³⁹ Bucoy éyinat Jesús caquir questár beyin yinjacro. Eyta cuar Jesús cati bijacro.

⁴⁰ Jesús sicor rih Jordán rahray bijacro. Juanat uw rih sar siwjác awat cutar cujacro. Erar ítchacro.⁴¹ Uw ricán to Jesús quin rojocro. Roquír wajacro:

—Juanat Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcún acu icrí yájtíro. Eyta cuar Juanat sera uch ojcor wajacan bahnác uní wajacro.⁴² Erara uw ricán to binat “Sirat Cara Ayin

Wajaquin Jesusan eyro,"
síh̄wajacro.

11

Muerte de Lázaro

¹ Riy istiy ser ajca Lázaro yar bijacro. Lázaro pueblo Betania cutar ítchacro. Pueblo Betania cutar Lázaro ima chitín owár ítchacro. María owár, Marta owár ítchacro. ² María eya Jesús quescar ojcor aceite inan ay bi ójoqueyro. Cuis anar cut iw̄jáqueyro. ³ Ima coch Lázaro yaryat, chitinát Jesús quin chihtá áyjacro. Chihtá uchta wac áyjacro:

—Caru, bah íwocan, bah sehnác bin yatro, wac áyjacro.

⁴ Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Eyta yaric cuar ruwár ojcor yarin acu yártiro. Sir ajcan urán ehcún acu yatro, -wajacro-. Eyta yari cutar uwat as Sir wacjá ajcan urán chey istáyqueyra.

⁵ Marta cat, ey rab cat, Lázaro cat Jesús íwoquinro.

⁶ Iwoquin cuar Lázaro yaric chihtá rahcuír, im erar boni cuanjacro. ⁷ Boni cuanír, ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaw̄a, sicor cajc Judea cuwayta.

⁸ Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, judíoinat bah cut ten acu ac yehw̄jác biráy bár cuanjacro, -wajacro-. ¿Bahat sicor erar ben séh̄waca? táyojocro.

⁹ Etat ima chinic cab anto cuti ey ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Rahsa waar car sicor tinín acu doce hora rehcaro, -wajacro-. Uwa ricar cutar béccayat, búnabo tétiro. Ricar cuitar wanquircuano. Wanquír cuácayat bahnác itro. Etar búnabo tétiro, -wajacro-. ¹⁰ Eyta cuar cheycar cutar bicayat, búnabo tétaro. Cheycar cutar wanquír bár rehquít ístajatro. Etar búnabo técaro, -wajacro-. Uwa rícar becayat búnabo teti eyta as cat eyta Judea bicayat, china báreyra. As chinic cab anto cutiro, wajacro.

¹¹ Etar cat Jesusat wajacro:

—Is íwoquin Lázaro bar cámjacro, -wajacro-. Aját ey quehway benro, wajacro.

¹² Etat im chiwat wajacro:

—Caru, Lázaro cámjactara, ima bar tan jácayqueyra, wajacro.

¹³ Jesusat Lázaro chinjác ojcor wajacro. Eyta cuar ima chiwat Lázaro inic camjac síh̄wajacro. ¹⁴ Etar Jesusat éyinat orac rahcuayta acu wajacro:

—Lázaro, bahnác chinjacro, -wajacro-. ¹⁵ Asan erar rehti chájacan ba ácuán yarisro. Ahra baat as tamo cuít síh̄wataro, -wajacro-. Bar jaw̄i, Lázaro wahitay.

¹⁶ Etat Tomás wisa aw̄ujáqueyat chiwa cahujín quin wajacro:

—Bar jaw̄i, siw̄quib owár sacan acu, wajacro.

Jesus es la resurrección y la vida

¹⁷ Jesús Betania ima chiwa owár béjecro. Cur

rahcuít Lázaro bar chinjacro. Ey chein ruhjacan bacáy cuanjacro. Cucayat¹⁸ judíoinan to ésatro. Betania bin Jerusalén cuwayta biráy bárcuano. Kilometro bátacuano.¹⁹ Etar judío in to binat Marta cat, María cat itáy rojocro. Coch chinjác urá cue rehjéc chihrayta acu rojocro.²⁰ Jesús raquíc tewíc Mártaat rahjacro. Rahcuír Jesús tihráy bijacro. Eyta cuar María biti usi ítchacro.²¹ Ihta awat ityat, Mártaat bir Jesús raquíc acat tihrír ey quin wajacro:

—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, -wajacro-.²² Eyta cuar aját ítitan, bahat icúr chíctara Sirat ey yajcaro, wajacro.

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Bah cochá sicor estají bar yehnáyqueyra, wajacro.

²⁴ Etat Mártaat wajacro:

—Aját eyta itro. Cábara tinyat, sácajaqueyin sicor yináyqueyra. Eyta yinyat cat Lázaro cat sicor yehnátaro. Aját itro.

²⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan sácajaquin sicor yin áyqueyro. Asan Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Bíyinat as tamo síhwayat, eyin sicor yin áyinro. Eyin sácajac tacat, aját sicor yin ayir, Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waanro, -wajacro-.²⁶ Etar cat biyin Sir owár ohbac ityat, as tamo síhwayat, eyin saca báreyra, -wajacro-. ¿Ey chihtá ráhcuica?

²⁷ Etat Mártaat wajacro:

—Ee, caru, aját eyta séhwaro, -wajacro-. Aját sehwat “Sirat Cara Ayin Wajaquin bahan eyro,” séhwaro. Bah Sir waquijró. Sirat cajc uch cutar wacjá ayin wajaquin bahan eyro, wajacro.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Mártaat eyta waquír, sicor María quin rajacro. Wiquir María quin cahujinat rahcti acu cuach cuach wajacro:

—Siwquib bar rajacro. Bah chícaro, wajacro.

²⁹ Maríat eyta rahcuír, in yehnár, Jesús tihráy bijacro.³⁰ Jesús anto pueblo icar raútiro. Pueblo ácubar Mártaat tihrjác cutar im ératro.³¹ Judío in, María coch chinjaquey urá cue rehjéc chihrín rojóqueyin María owár usi ítchacro. María yehnár inchajin biquic ityat, ey questoc béjacro. Eyinat síhwayacro: “María chein ruhcuíc cuitar oy bic,” síhwayacro. Eyta sehwar ey questoc béjacro.³² María Jesús quin cur cuscar cut chihrjacro. Chihrír conjacro:

—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, wajacro.

³³ Jesusat María conic ítchacro. Judío in María owár rojoquin conic ítchacro. Conic istír, ey cat im ur icar to cuécujacro. To cuecur eyin quin wajacro:

³⁴ —¿Bisar ruhcyi? táyojocro.

Etat éyinat wajacro:

—Wahitay bar jaw̄, wajacro.

³⁵ Etar Jesús catum ojocro.

³⁶ Jesús ócayat, judíoinat eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Jesús Lázaro sehná reht ócaro, wajacro.

³⁷ Eyta cuar judío cahujinat wajacro:

—Jesusat ub bár bin ub ji chájacro. Ub bár bin ub ji chájactara, usár chájaquir waquí, Lázaro cat bar tan jácata bin óraro, wajacro.

Resurrección de Lázaro

³⁸ Jesús cue rehquí bucoy o cun rehjecro. Etat owár chein ruhjaquey cutar bi-jacro. Chein ac ucar icar ruhjácuano. Ucar cac sar ac ohná chájacro. ³⁹ Jesús erar cur wajacro:

—Ac ohná ucar canó chájaquey waar bo tewi, wajacro.

Etat chein chitá Mártaat wajacro:

—Caru, baniran to óraro. Ey chinjác ahra bacáy cuan-jacro, wajacro.

⁴⁰ Etat Jesusat Marta quin wajacro:

—Aját bah quin waquiri: “Bahat as tamo séhwayat, Sir ajcan cámuran istátaro,” waquiri.

⁴¹ Jesús chihtá cut aca ucar canó chájaquey waar bo téjecro. Waar bo ter car, Jesusat cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír wajacro:

—Tetú, oquéy, bah ur ayro. Bahat as ajc rahcro, -wajacro.

⁴² Aját ítitan, bahat as ajc etiti rahcro. Eyta cuar aját uch

uwat as tamo bahat as ayjac séhwayta acu eyta tewro, wajacro.

⁴³ Jesusat eyta waquí, ay bar cohwír wajacro:

—Lázaru, watar waawi, wajacro.

⁴⁴ Jesusat eyta wacayat, chein watar waajacro. Watar waar chein átcara oya tamo bacojocan im éytaro. Quescar cat oya tamo bacojóc im éytaro. Ac cutar cat oya cut questajacan im éytaro. Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Lázaro oya rícuawi, -wajacro-, ima ben acu.

Conspiración para prender a Jesús

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Judíoín María urá cue rehéc urá chihrín rojóqueyinat cat itchacro. Jesusat chein ruhjaquey sior estají chajac itchacro. Eyta istír judíoín to binat “Jesusan Sir waquiró,” síh̄wajacro. ⁴⁶ Cuatán

cahujinra fariséoin quin sior béjecro. Eyin quin cur, Jesusat yajác ey ehcuajacro.

⁴⁷ Eyta cuácayat fariséoinat, sacerdote carinat werjayín carin owár secuan chíjacro. Chiír sécuajacro. Secuar wajacro:

—¿Isat icúr yajcátaca? Ser eyat bahnác bar yajcata bucoy cat, bucoy cat ehcuro, -wajacro-.

⁴⁸ Isat acsar eyat yajti acu síutieyra, uw bahnáquinat ey tamo síh̄way yináyqueyra. Etat romano carin bar rocáyqueyra. Roquí, Sir ubach cat

chiwáyqueyra. Bahnác butí téyqueyra. Uw bahnaquin cat tiwayqueyra, wajacro.

⁴⁹ Etat eyin owár bin istiyá ajca Caifasat wajacro. Caifás eya bara ey cutar sacerdote bahnaquin cáraró. Eyat wajacro:

—Baan urá batro, -wajacro-

⁵⁰ ¿Baat síntiqui? Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán bí uw bahnaquin acu chínyatan, ba acu ayan cuitro, uw bahnaquin tiwti acu, wajacro, Caifasat.

⁵¹ Caifasat im urá cuiti wátiro. Caifasan ey bara cutar sacerdote bahnaquin cara rehquít, Sir urá cut wajacro. Jesús judíoín acu chinata récaji ehcujaacro.

⁵² Judíoín istir bin ácu chíntiro. Judíoín acu cat, cajc istiy uw acu cat, cajc istiy uw acu cat chinátaro. Cajc bahnác cutar bin uw ur istán rehcayta acu chinátaro. Caifasat Jesús chinata récaji ehcujaacro. ⁵³ Im ey ricar yahncút judío cárinat Jesús yauwin acu ríojacro.

⁵⁴ Etar Jesús judíoín ub acat bitiro. Pueblo Betania bin acsar bijacro. Cajc buru intac bijacro, pueblo ajca Efraín cuwayta. Erara cur ima chiwa owár ítchacro.

⁵⁵ Judíoín Pascua fiesta yajquín acu biráy bár cuanátaro. Etarwan uwan to bin pueblo Jerusalén rojacro. Sir ub cahmar sucuín acu rojacro, bach yajquín cahmor. ⁵⁶ Jerusalén behquír Jesús úrojacro. Sir usar uwat rahra rahra wajacro:

—¿Baat icúr síhwaqui? ¿Jesusat bach yajcáy wicátaitara? ¿wicajaritara? táyojacro.

⁵⁷ Sacerdote cárinat, fariséoínat, owár binat uw quin wajacro:

—Biyat Jesús istíctara eyat is quin ehcwátaro, isat Jesús caquir questán acu, wajacro.

12

*Una mujer unge a Jesús
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)*

¹ Pascua fiesta yajquín acu teray cuanata chájacro. Eyta cuácayat, Jesús sicor pueblo Betania rajacro. Lázaro Betania cutar itro. Lázaro eya chinyat, Jesusat sicor estají chájacro. ² Betania cutar íwoquinat Jesús owár yayín acu ira anjacro. Mártaat uw quin ira tahwujacro. Mártaat tahwuyat, Lázaro Jesús owár cohjacro. ³ Etat Mariát inan ehchí bí rojacro. Perfume libra istiy rojacro. Ey inan ehchí bí acan tócuano. Roquír Jesús quescara cut uhcajacro. Perfume Jesús ques cut uhcár Mariát ima cuis anará cut iwjacro. Eyta uhcayat ubach bahnác cutar inan ehchí rehjecro. ⁴ Uhcayat Judas Iscarióteat wajacro. Judas eyan Jesús ima chíwaro. Jesús quehsí bin at icar yahncút wicata eyro. Eyat wajacro:

⁵—Perfume eya rata bin yajacro. Canar bar istiy yajquír ray cácata eyta tres cientos denarios rata bin yajacro. Rar car, ray oya bár bin quin, ray bár bin quin wicata bin yajacro, wajacro.

⁶ Júdasat oya bár bin sehnác rehquiti wátiro. Ima besib rehquít eyta wajacro. Júdasan ray chaquic ucu yéhw̄quibro. Ey sar bin bes yajacro. Etar eyta wajacro. ⁷ Etat Jesusat wajacro:

—Cham jawi, -wajacro-. As chein ruhcuín oron acu inan ehchí bi ey yajc jájacro. Etar cham jawi, -wajacro-. ⁸ Ba acor usar cuayin uwra bahná báreyra. Eyta cuar asra usár ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro, wajacro.

Conspiración contra Lázaro

⁹ Jesús pueblo Betania wijác tewíc uwan to binat rahjacro. Rahcuír Betania cun béjecro. Jesús itáy béjecro. Lázaro chinjaquey sicor estají chájaquey cat itáy béjecro. ¹⁰ Eyta cuácayat sacerdote cárinat Lázaro cat yauwin ríojocro. ¹¹ Lázaro chein sicor estají yehnjác oquís judíoín to binat imár carin chihtá waca tijcayacro, Jesús tamo sihw̄an acu.

Jesús entra en Jerusalén

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Cheycar aracat bi-jaquey bach yajquín ricán to sécuajacro. Secuar cuanmí cut éyinat Jesús Jerusalén raquíc tewíc rahjacro. ¹³ Jesús Jerusalén raquíc rahcuír sincuachir bin cay ehsujacro. Ehsúr yehw̄ír Jesús tihráy béjecro. Beya rabar uchta wac cohwjacro:

—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu rehquín

chawí. Bah Israel cara acu Sirat ay rehquín chawí, wac cohwjacro, Jesús quin.

¹⁴ Jesús racayat, asaníc anto síbijin itchacro. Istír ey cutar waar car rajacro. Sir carit cutar úchicrias uchta cuihsú bahjáquinro:

¹⁵ Jerusaléninu, icúr bi cah-mor rooti jawi. Ba cara bar racaro. Asaníc anto síbijin cutar waar car racaro, cuihsú bahjáquinro.

¹⁶ Jesús asaníc cutar waar racayat, Sir chihtá cutar eyta cuihsú bahjaquey caba rehjecro. Ima chiwat Jesús raquíc itchacro. Ub cut itchác cuara Sir chihtá cutar cuihsú bahjaquey caba rehjec ey istítiro. Etat owár ey istiti cuar yahncutra Jesús chinír, sicor estají ayan cuít yéhnyatrun, itchacro. Sir carit Jesús ojcor eyta cuihsú bahjaquey caba rehjec ey itchacro. Uwat Jesús bitara tihrjactar ey tamo síhw̄ajacro. ¹⁷ Jesús racayat uwan to binat tihrajacro. Jesusat Sir urá cut Lázaro chein cut “Lázaro watur waawi” cohwicán uwat itcháquinro. Cohwyat Lázaro sicor estají yehnjác itchacro. Uw ricán to binat itcháquinro. Jesusat yajác istír uwat cahujín quin ehcuajacro. ¹⁸ Eyta ehcwayat, Jesusat Sir urá cut Lázaro chein sicor estají chajac chihtá uwat rahjacro. Eyta rahjác rehquít, Jesús tihráy béjecro. ¹⁹ Béccayat fariséoinat imár owár rahra rahra wajacro:

—Isat uw quin “Jesús tamo síhŵati jawi,” waquít cat bastro. Uw bahnaquin ey wahi-tay béjebro, wajacro.

Unos griegos buscan a Jesús

²⁰ Uw ricán to Jerusalén cutar bach yajcáy bejequin sicar cahujinra Griego uwro.

²¹ Griego eyin Felipe quin béjebro. Felípera pueblo Bet-saida cajc Galilea cutar binro. Felipe quin cur wajacro:

—Werjayú, isat Jesús it cunro, wajacro.

²² Griégoinat Jesús it cun wacayat, Felípeat Andrés quin ehcwáy bijacro. Andrés quin ehcúr buca jor Jesús quin ehcwáy béjebro. Jesús quin cur wajacro:

—Griégoinat bah it cun wacaro.

²³ Ehcwayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sirat ima Cara Ayin Wajaquin ayan cuít ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-.

²⁴ Aját ba quin wacaro. Ritút sator yehnyat cucú rijaquey owro. Eyta cuar ritút yehnjaquey uban cuít chácáro. Cuatán cucú ritieyra óhntiro. Ohntieyra im ubistán rehcaro, -wajacro-.

²⁵ Bíyinatán bahnacan im chihtá cutar yaj cun rehcayat, éyinan Sir owár ita báreyra. Bíyinat cajc uch cutar ima chihtá cutar yajti cuar, Sir chihtá cutar yaj cun rehcayat, eyin cuacúr Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.

²⁶ Bíyinan as chiwa chac cúntara éyinan as cucách

acor cuiti béyataro. Eyta bécayat, as birar jácayat, eyin cat erar jácayqueyra. Biyin as chiwa chácayat, as Tetát eyin ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

²⁷ Jesusat acsar wajacro:

—Ahra as urá cuechín chuchinro. Aját icúr

séhŵatataro istítiro, -wajacro-. ¿Aját wacátaica, “Tetú uwat as yau ayti síuwi,” wacátaica? Eyta cuar eyta wácajatro. As yauwayta cajc uch cutar rajacro, -wajacro-.

²⁸ Tetú, uw quin ehcuwi. Bahan ayan bahnaquin cuitatro, ehcuwi, wajacro.

Etat cuacúr bin Sirat wajacro:

—As ayan bahnaquin cuitar bar ehcujacro. Bucoy cat ehcunro, wajacro.

²⁹ Uw ricán to binan erar itro. Eyinat cat ajc rahjacro. Rahcuír cahujinat wajacro:

—Cuir tutro, wajacro.

Cahujinat wajacro:

—Sir cuacúr cacmát Jesús jor tewjacro, wajacro.

³⁰ Waquít Jesusat eyin quin wajacro:

—Ajc eyan as acui téwtiro. Cuat baat rahcuín acu tewjacro, -wajacro-.

³¹ Ahra Sirat cajc uch uw quin ay bár yajác tayar chiáyqueyra. Sistrám cajc uch cutar ayquib ey uc téyqueyra, -wajacro-.

³² Ahra as cajc uch cutar bin cuacúr caruc ojcor yehŵyat, aját uw bahnaquin as quin roquinro, wajacro.

³³ Eyta wacayat ima bitara chinátataro ey ehcujacro.

³⁴ Etat uwat wajacro:

—Is bach carit cuihsu-
jaquey cutar uchta wacaro:
“Sirat Cara Ayin Wajaquin
etiti ítataro,” wacaro. ¿Bitara
reht Uw Síuquib caruc ojcor
yehwátaro, waca? ¿Uw Síuquib
rehrca? wajacro.

³⁵ Etat Jesusat wajacro:

—Asan cuan áyqueya, urá
wíqueyan ba owár inic ítataro.
As urá wiquey ba owár ityat,
as chihtá cawí. As chihtá
cácatay, ba Sir owár etiti
ohbac ítayqueyra. Biyan as
chihtá cátieyra éyinat Sir owár
ohbac ítajar istítiro. Biyan
tinchat cutar bicayat, eyin
birar bíctara istítiro. As chihtá
cátieyan éytaan wanro. -
wajacro. ³⁶ Etar asa urá
wíqueyan ba owár ityat, aját
ba urá wícata síh̄wawí. Aját
ba quin urá wícayat úchtaan
wan rehcaçãoqueyra. Cuanyat
cajc cutar uwat ay istír eyta,
aját ba quin urá wícayat, baat
eyta ay istáyqueyra. Urá ji
rehcaciónqueyra, wajacro.

Eyta waquíur Jesús bar bi-
jacro. Eyin cahmor ruhjacro.

*Por qué los judíos no creían
en Jesús*

³⁷⁻³⁸ Uchicrias Sir chihtá
ehcuquib Isaíasat uchta
wajacro:

Caru, isat ba chihtá ehcuja-
can uwat ráhctiro.

Sirat uw quin im ajcan urán
ehcujacro. Isaíasat
eyta wajacro.

Jesusat judíoín ub acat
ub bár bin yehnjaquey ub
ji chájaquinro. Chein cat
sikor estají chájaquinro. Eyta
yajác cuar, Isaíasat wajác uní
rehquín acu éyinat Jesús tamo

Sirat Cara Ayin Wajaquin
Jesusan eyro, síh̄watiro.
³⁹⁻⁴⁰ Isaíasat uchta cat wa-
jacro:

Sirat eyin ub anjacro. Eyin
urá bár chájacro.
Eyta chátiir waquíur
éyinat ub cut wahitír
istátaro. Urá ji rehquíur
cácataro. Eyta caquíur
urá tehmóyqueyra.
Eyta tehmoyat, Sirat
imár tayar bár chácayta
acu conáyqueyra.

Isaíasat eyta wajacro. Eyta
rehquíur éyinat Jesús tamo
“Sirat cara ayin wajaquin
eyan eyro,” síh̄wajatro.

⁴¹ Isaíasat Jesús ojcor eyta
wajacro. Jesusan ayan cuít
rehcata récaji itchacro. Eyta
itchác rehquíur Jesús ojcor
tewjacro. ⁴² Ey rícaran judío
carin to binat Jesús tamo
síh̄wajacro. “Sirat Cara Ayin
Wajaquin Jesusan eyro,”
síh̄wajacro. Ur ícatra Jesús
tamo eyta síh̄wajac cuar
fariséoín cahmar ay wini
rehjecro. Ay wini rehquíur uw
quin ehcútiro, secuac usar
rauwic síuti acu. ⁴³ Uwat
eyin ajcá ji be cunan cuít
síh̄wajacro. Sirat eyin ajcá ji
beyin acura etach síh̄watiro.

*Las palabras de Jesús juz-
garán a la gente*

⁴⁴ Jesusat uchta wac coh-
jacro:

—Bíyinat as tamo Sirat
Cara Ayin Wajaquin asan
ey síh̄wayat, éyinat as istir
tamo síh̄watiro. As áyjaquey
tamo cat síh̄waro, -wajacro.
⁴⁵ Bíyinat as ityat, éyinat as

áyjaquey cat itro, -wajacro-.
⁴⁶ Asan cuan áyqueyro. Urá wíqueyro. As cajc uch cutar rajacro. Uwa tinjac cutar ístajar eyta aját uw quin urá wítieyra éyinat cat éytaan wan ístajatro. Urá batro. Biyin as tamo síhwayat, eyin urá bár seo ítitiro. As uwan urá bár ítiti acu as rajacro. ⁴⁷ Uw siwin acu rajacro. Bíyinat as chihtá cucách cut rahcuír yájtieyra, eyin quin ah cutar ajatrá tayar chítiro. Ajatrá uw quin ay bár yajác tayar chiín acui rátiro. Cuatán cajc cutar uw siwin acura rajacro. ⁴⁸ Aját chihtá tewjacro. Chihtá tewjác uwat cati etar cábara tinyat, aját tayar chiáyqueyra. Bíyinat as ria yájtieyra, as chihtá cátieyra, eyin quin tayar chiáyqueyra. ⁴⁹ Ajmár urá cut téwtiro. Tetát as áyjaqueyat as quin wajacro: "Uchta wawí. Uchta ehcuwi," wajacro. ⁵⁰ Aját ítitan, Tetát wac ayjac ey uwat cácat, im owár etiti ohbac ítataro. Etarwan Sirat as quin icúr waquín áyjactara aját eyta wacaro.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

¹ Cuanmí cut Pascua fiesta yajquin cuanata cuanjacro. Eyta jat Jesusat ítitan, ima cajc uch cutar bin cuacúr ben bar cab cujacro. Tet quin ben bar cab cujacro. Ben acu cab cu-cayat, Jesusat cajc uch cutar ima chiwa sehnacro. Récaji sehnacan áhajira im eyta etiti sehnacro.

² Bach yajquín tino Jesús ima chiwa owár ira yayay yinjacro. Anto yayay yinti cuat Sisramat Judas Iscariote urá bar tan téjecro, Jesús quehsí bin at icar chácayta acu. ³ Jesusat ítitan, Tetát ima quin bahnác yajquín acu ajcan urán wíjacro. Imát ítitan, Sir owár bin rajacro. Sicor cat Sir quin bétaro. ⁴ Eyta istiran Jesús mesa acor chihrjacan sicor yehnjacro. Yehnár oya cuitchiney sutchacro. Oya cuitchiney sutír im ur acat toalla questajacro. ⁵ Questár rih soya sar rih bahjacro. Rih bahr car ima chiwa istiyáy cat, istiyáy cat ques timá sucuáy yehnjacro. Sucuír oya im urá acat questajác cut iwjacro. ⁶ Istiyáy cat, istiyáy cat suc raquian Simón Pedro quin wijacro. Wicayat Simón Pédroat Jesús quin wajacro:

—Caru, bah caran to etar bah quin as ques timá suc ay cun batro, wajacro.

⁷ Etat Jesusat wajacro:

—Ahajira aját icúr yájtara bahat istítiro. Cuatán yahncút itchácaqueyra, wajacro.

⁸ Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahatra as ques timara sucti jawí, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah ques timá súctieyra bah as chiwa chácajatro.

⁹ Etat Pédroat wajacro:

—Caru, súctieyra bah chiwa chácajartar, as ques timá cat, as atum cat, as cuisa cat sucwi, wajacro.

¹⁰ Etat Jesusat wajacro:

—Biyin bar sujáctara eyin timá batro. Ques timá etac sucuátaro, -wajacro-. Ques timá sucuír eyta, ba bahnaquin urá ay bár éytaan wan órojocro. Urá órotian istanáć étanro, wajacro.

¹¹ Jesusat bíyatan ima quehsí bin at icar chácatatar ey bar itchacro. Eyta itchác rehquít, “urá órotian istanacro,” wajacro.

¹² Jesusat ima chiwa bahnáquinay ques timá sucuír, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir sicor mesa acor chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Aját eyta yájquican bitán yajquítara, ba quin ehcuro, -wajacro-. ¹³ Baat as quin wacaro: “Caru, síwquibu,” wacaro. Eyta wacayat, yarsa tewro. Asan eyro, -wajacro-

¹⁴ Asan ba acu cara cuar, ba acu siwquib cuar, aját ba ques timá bar sujacro, -wajacro-. Etar aját ba ques timá sucuír eyta, baat cat eyta rahra rahra ques timá sucuátaro, -wajacro, ima chiwa quin-. ¹⁵ Baat eyta yajc sinin acu ajatán eyta ehcujacro, baat aját yajaquey im eyta yajcayta acu. ¹⁶ Aját ba quin wacaro. Carin cacmán ima cara owárara cutiro. Chihtá béquibra ima ayquib owárara cutiro, -wajacro-. ¹⁷ Ahra baat ey chihtá cucách cut rahjacro. Acsar chihtá rahjaquey yajquír, ahní rehcaçãoyqueyra, wajacro.

¹⁸ Aját “urá óroti” wacayat, ba bahnaquin ojcori téwtiro.

Ajmarát chiwa cájacan ajatán eyin itro. Eyta cuácayat Sir carit cutar uchta cuihsujacan uní rehcatáro. Uchta cuihsúr wajacro: “Ser istiyát as owár ira cohjocro. As owár cohcuar as quehsí waajacro.” Sir carit cutar eyta cuihsujacro. ¹⁹ Aját ba quin istiyát quehsí waata récaji ehcuro. Etat eyta rehcaayat, baat síhwtaró, aját ba quin asan rehrtara ehcujacan asan eyro, síhwtaró, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. ²⁰ Aját ba quin wacaro. Bíyinat aját ayquey ajcá ji bécaayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro. Bíyinat as ajcá ji bécaayat, as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Eyta waquír cuean to rehjecro. Cuean to rehquír ima chiwa quin ruhcti ehcujacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba sicar bin úbistiyat as quehsí bin at icar wícataró, wajacro, Jesusat.

²² Jesusat eyta wacayat, chiwat síhwtajacro: “¿Biyat Jesús quehsí bin at icar wícatatara?” síhwtajacro. Eyta síhwtara rabar rahra rahra imár owár wahitchacro. ²³ Asa uch cuihsuquey Jesús ima chíwaro. Asan Jesús ecsar chihrír ítchacro. Jesusat asan sehnacan cuitro. ²⁴ Jesusat “istiyát as quehsí bin at icar wícataró,” wacayat, Simón Pédroat as quin at bácabac yajacro, tayon acu. As quin wajacro:

—¿Rehr ojcor tew̄qui? táyowi, wajacro.

²⁵ Etat as Jesús ecor ihtíc bir car Jesús quin táyojacro:

—Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca? wajacro.

²⁶ Etat Jesusat wajacro:

—Aját pan rihar sar siw̄inro. Siw̄ir aját istiy quin wíquinro. Bi quino wíctara, eyan eyro, wajacro.

Eyta waquír Jesusat pan yehw̄jacro. Yehw̄ir rihar sar siw̄jacro. Siw̄ir Judas Simón Iscariote waquíj quin wíjacro.

²⁷ Wícyat Júdasat pan cájacro. Etat Sistrám Satanás Judas ur icar raújacro. Pan wiquir Jesusat Judas quin wajacro:

—Bahat icúr yajquíntara, in yajw̄i, wajacro.

²⁸ Jesusat Judas quin eyta wacayat, cahujinat Jesusat bitán eyta tew̄jácara istítiro. ²⁹ Chiwa cahujinat síh̄wajacro: “Judas ray ucu yéh̄w̄quibro. Etar Jesusat ey bach yajquín acu icúr táyoctara ey wahy ayjac óraro,” síh̄wajacro. “Eyta bártara cuayin quin ray wiquin ayjac óraro,” síh̄wajacro. ³⁰ Judas pan caquir inchajin watar waajacro, cheycar cutar.

El nuevo mandamiento

³¹ Judas bi yiror Jesusat wajacro:

—Ahran uwat asan Uw Súuquiban ayan tahnác istáyqueyra. Sir cat ayan tahnác asa Uw Súuquib cutar istáyqueyra. ³² Asa Uw Súuquib cutar Sir ayan tahnác ehcúctara, Sirat rahra as

Uw Súuquib ayan tahnác ehcw̄yqueyra. As Uw Súuquib ayan tahnác ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-. ³³ As sasú, as ba owár biráy ítajatro, -wajacro-. Baat as úroyqueyra, -wajacro-. Uro cuar aját judíoín quin wajacan ba quino cat wacáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, -wajacro-. ³⁴ Aját ba quin uchta yajc áyinro. Baat anto rahcti bin chih̄tá uchta yajc áyinro. Rahra rahra sehnác chaw̄i. Aját ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chaw̄i. ³⁵ Baat rahra rahra sehnác chácayat, bahnáquinat istír síh̄wataro: “Eyin Jesús chíwaro,” síh̄wataro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesus anuncia que Pedro le negará

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Jesusat eyta wacayat, Simón Pédroat wajacro:

—Caru, ¿ba birar benca? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ahra as birar bíctara, bah erar as owár récaji béjetro, -wajacro-. Eyta cuar yahncutrun bah as owár béyqueyra, wajacro.

Etat Pédroat wajacro:

³⁷ —Caru, ¿bitara reht récaji bah owár béjerqui? -táyojacro-. As bah sehná reht bar yarátaro, wajacro. ³⁸ Etat Jesusat wajacro:

—¿Uní waca? ¿As quesán yarátayica? Aját bah quin

uní wacaro. Cohcarám cohwin cahmor bahat as ojcor wacáyqueyra. “Asra Jesús chíwai batro,” wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra, wajacro.

14

Jesús, el camino al Padre

¹ Jesusat chiwa quin wajacro:

—As bírara bíctara baat sihwā sácati jawī. Cue rehti jawī. Ba urá Sir icar chawī. Ba urá as icar cat chawī, -wajacro-. ² As Tet itic cutar úbachan toro. Aját ba cahmor ba itic oroy benro, -wajacro-. Eyta barir waquíť aját eyta wácajatro, -wajacro-. ³ Bir car, ba cahmor bahnác oror car as sicor wiquinro. Sicor wiquír ba as owár béyinro. As birar íctara, ba cat im erar itin acu sicor ba ucay wiquinro, wajacro.

⁴ As birar bíctara erar cuwín ibit baat itro, wajacro.

⁵ Etat Tomasat wajacro:

—Caru, bah birar bíctara isat ístíťiro. Birar bíctara ístíťi etar, erar cuwín ibit bitách ístajatro, wajacro.

⁶ Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—As cutar bétaro. Sir quin cuwín acu asan íbitan wanro. Ajc uní téwqueyan asan eyro. Ohbac it áyqueyan asan eyro. As cutar bétieyra Sir quino cúwajatro, -wajacro-. ⁷ Ahra baat as itchác rehquíť, as Tet cat ístáyqueyra. Aha yahncút as Tet bar itro. As Tet bar itchacro, wajacro.

⁸ Etat Felípeat Jesús quin wajacro:

—Caru, is quin Tet ehcuwi, -wajacro-. Tet ehcwáyatan eyan cábaro, wajacro.

⁹ Etat Jesusat wajacro:

—As ba owár úchicri rehjecro. Felípeu, bah owár úchicri rehjec cuar, ¿bahat asa Tetá urá im eyta séhwtiqui? Bíyinat as ístíťtara, éyinat as Tet cat itro, -wajacro-. Eyta cuácayat, as quin “Tet ehcuwi,” wacayat, cuayir tewro, -wajacro-. ¹⁰ Felípeu, ¿Bahat uchta séhwtiqui? As urá as Tet ícatro. Tet urá as ícatro. ¿Bahat eyta séhwtiqui? -wajacro, Felipe quin. Acsar Jesusat chiwa quin wajacro-. Aját ba quin wajaquey ajmár chihtá cut wátiro. Tetán as ur ícatro. Tetát as cutar ima chihtá yajcaro, -wajacro-. ¹¹ Aját bah quin “as urá Tet ícatro” wacayat, “Tet urá as ícatro” wacayat, aját uní wac síhřawi. Aját wajaquey rahcuír aját uní wajác síhřatitara, aját yajaquey tamo síhřawi. Ey tamo sihřar aját uní wac síhřawi. ¹² Aját bah quin wacaro. Bíyinat as tamo “Sir wacjá Jesusat as cuitar yajcáyqueyra,” síhřwayat, éyinat aját yajquey cat yajcáyqueyra. Aját Sir urá cut yájqueyan éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. Asan Tet quin bic rehquíť, éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. ¹³ Aját ba conquey rahcuáyqueyra. Ba as chiwa etar baat icúr chíctara, aját ba acu ey yajquinro. As Sir wacját eyta yajc etar uwat as Tet ojcor ay tewáyqueyra. ¹⁴ Ba as

chiwa etar icúr chíctara aját ey yajquinro.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 'Baat as sehnáctara as chihtá yajcáyqueyra. 16 Aját ba cuitar Tet quin coninro. Conyat Tetát ba quin cuitar yajquib istiy áyayqueyra. Ba owár etiti itin acu áyayqueyra. 17 Cuitar yajquib eya Ajcan Cámuro. Ajcan Camur Eyat Siran bitáratara uw quin tehmoti ehcuro. As chiwa bár éyinat Ajcan Cámuran Ey ístajatro. Ajcan Camur Ey ístiti rehquít, éyinat imár urá sar rau áyajatro. Eyta cuar Ajcan Cámuran Eya ba owár itro. Ba ur icar ítayqueyra. Eyta rehquít baat Ajcan Cámuran Eya itro.

18 'Aját ba istir báhtiro. As sicor ba quin wiquinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. 19 Biráy bár cuat as chiwa bár éyinatra as bucoy ístiti rehcaýqueyra. Eyta cuar baatán asan bucoy ístáyqueyra. As sicor yehnár yarti itic etar ba cat Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. 20 As bucoy ityat, baat uchta ístáyqueyra. As urá Tet ícatro. Eyta cat as urá ba ícatro. As urá ba icar eyta, ba urá eyta as ícatro. As bucoy ityat, baata éytaan ístáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. 21 Bíyinat as ajc rahcuír yájtara, éyinat as sehnacro. Bíyinat as sehnactar, as Tetát cat eyin sehnacro. Aját cat eyin sehnác cháquinro. Eyinat

as ítayta eyin quin wiquinro, wajacro.

22 Júdasat wajacro. Judas eya ístiró. Simón Iscariote waquíj batro. Judas eyat wajacro:

—Caru, ¿bitara etar bah istayta is quin wiquínica? ¿Bitara etar behmá chiwa bár éyinat bah istayta eyin quin wítica? táyojocro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat as sehnáctara éyinat as ajc rahcro. As ajc rahcuíc éyinan as Tetát sehnacro. Eyin quin Tet cat, as cat roquinro, eyin owár itin acu. 24 As sehnác bár éyinat as ajc ráhctiro. Ajc eya ajmár urá cut téwtiro. Tetát aját eyta waquín áyjacro, -wajacro-. 25 As ba owár ita rabar aját ba quin eyta wacaro. 26 Cuitar yajquib eya, Sir Ajcan Cámuran Eya Tetát áyayqueyra. As ajc cut áyayqueyra. Eyat ba quin bahnác síwayqueyra. Aját ba quin ehcujacan tan chinti síhwayta acu bow wícaýqueyra. 27 As bicayat, as chihtá cut ba tan wan ítayqueyra. As tan wan itir eyta, aját ba cat eyta tan wan itin ac cháquinro. As chiwa bár éyinat tan wan itin chácayatra cútiro. As bic rehquít, cuitra síhwati jawi. Cue rehti jawi. Ayuí rehti jawi, -wajacro-. 28 Baat as ben tewjác bar rahjacro. As sicor ba quin wiquin tewjác cat bar rahjacro. Baat as sehnactar, asa Tet quin bic etar ba ahni rehcatáro. As Tetán ayan as cuitro. Etar as Tet quin bic

rehquít, ba ahní rehcatáro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.²⁹ Baatán aját uní wajác síhwayta ac aját ba quin récaji eyta wajacro. Eyta rehcatyat, baat aját uní wajác síhwatáro.³⁰ Ahra acsar ajatrá ba owár biráy téwajatro. Cajc uch cutar ayquib, Sisrama bar racaro. Eyan as áyquibi batro. As icrí yajc áyajatró, -wajacro-.³¹ Cajc uch cutar ítquinat aját Tet sehnác istayta acu aját Tet chihtá bahnác yajcaro, -wajacro-. Bar jaw. Usár bin acsar béyatáro, wajacro.

15

La planta de uva y sus ramas

¹ 'Asan chistár cúcara ayan cuít biyan wanro. Ba as cuicaran wanro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. Chistár cayibat imát rijaquey ay obir yajquír eyta as Tetát is eyta ay obir yajcaro.² Chistár cayibat ub chati cuicar éyinra ehsú tijcár eyta as Tetát eyta yajcaro. Bíyinat as Tet chihtá yajti jácayat, éyinan ub chati cuicaran wanro. As Tetát eyin cuicaro. Etar cat cayibat cuicar ub cháqueyin ehchí oron acu quétara ay bár eyin ehsú tijcaro, uban cuít chácatya acu. As chihtá yájqueyin cuicar ub cháqueyin wanro. As Tetát eyin urá éytaan wan óroro, ima chihtán ayan cuít yajcatya acu.³ Eyta cat aját ba quin chihtá ehcúr cuitar ba urá bar órojocro. Ur ay chájacro.⁴ As owár cuiiti ítuwi. As ba owár cuiiti itir eyta, as owár eyta cuiiti

ítuwi. Chistár cucar ojcor bin cuicár cuic tijcayat, ub bitách chácatatro. Ba cat éytáro. As owár bin cuicayat, baat Sir ub cahmor ayra yájcatatro.⁵ Asan chistár cúcaran wanro. Baan as cuicaran wanro. Bíyinan as owár cuiiti ityat, as cat eyin owár cuiiti ityat, cuicaran uban to chaquir eyta éyinat éytaan wan as chihtán bucoy bucoy yajcaro. Baat as batra eyta yájcatatro, -wajacro, Jesusat-.⁶ Bíyinan as owár ítiti éyinra cuicaran ay bár biyan wanro. Cuicaran ay bár bin ínayta acu ter eyta eyin cat eyta técaro. Inyat sécuaro. Secuar oc cut wahnro, wajacro.

⁷ 'Ba as owár cuiiti ítictara, aját síwjaquey yájctara, as Tet quin icúr chi cúntara chiwi. Chícayat Tetát bar wícaqueyra.⁸ Uchtaan as Tet ayan tahnác ehcuro. Cuicaran uban to chaquir eyta, ba cat éytaan wan as chihtá cutar ítuwi. Eyta ityat, as chiwa rehquey uw quin ehcuro. Eyta ehcwayat as Tetán ayan tahnác ehcuro.⁹ As Tetát as sehnacro. As Tetát as sehnác eyta, aját cat eyta baan sehnacro. Aját ba sehnár yajc etiti acu as owár cuiiti ítuwi.¹⁰ Aját as Tet chihtá yajcaro. Chihtá yajcayat, as Tetát as sehnár yajc etítiro. Baat cat eyta as chihtá yajcayat, aját ba sehnár yajc eta báreyra, wajacro.

¹¹ 'Ajmár ahní rehquír eyta, ba cat eyta ahní rehcatya acu eyta wacaro.

Behmaran ahní yarsa rehcayta acu eyta wacaro. ¹² Aját baatán uchta yajquín wacaro. Rahra rahra sehnác chawī. Aját ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chawī, -wajacro-. ¹³ Bíyinan ima íwoquin yarti acu chinyat, éyinat íwoquin sehnacan cuitro. Cahujín íwoquin sehnác ey owár cutiro. -wajacro-. ¹⁴ Baan as íwoquinro, as chihtá caquir yajcayat. ¹⁵ Acsar aját baan cacúm awútiro. Cacumát ima cara icúr yajquín séh̄wactara istítiro. Etarwan acsar baan cacúm awútiro. Iwoquin awunro. As Tetát as quin ehcujác ey aját ba quin bahnác ehcujacro. Etar íwoquin awunro. ¹⁶ Baatrá asra cátiro. Cuat aját ba cájacro. Caquir, cuicár ub cháquiran wan, baat bucoy cat, bucoy cat Sirat yajc áyjaquey yajquín acu áyjacro. Eyta yajquey úchicri rehcaýqueyra. Etar cat ba as chiwa etar icúr chíctara, Tetát wícaýqueyra. ¹⁷ Eyta cuácayat aját ba quin uchta yajc ayro. Rahra rahra sehnác chawī.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ 'Cajc cutar as chiwa bár éyinat ba quehsuyat, uchta síh̄wawi: "Eyinat récaji Jesús quehsujacro," síh̄wawi, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. ¹⁹ Ba as chiwa barir waquí, as chiwa bár éyinat ba imaray sehnác jácataro. Eyta cuar aját baan ajmár chiwa ajquí chájacro. Ba as chiwa bár eyin owár batro. Eyin

owár bár rehquí, éyinat ba quehsuro. ²⁰ Aját ba quin wajaquey síh̄wawi: "Cacumán ima cara owárara cutiro." Cahujinat as ruh̄wujactar, ba cat ruh̄wáýqueyra. As chihtá yajactar, ba chihtá cat yajcáýqueyra. ²¹ Baan as chiwa rehquí, eyta ruh̄wáýqueyra. Eyinat as ayquib istiti rehquí, ba eyta ruh̄wáýqueyra, -wajacro-. ²² Aját eyin quin tewáý rátiir waquí, eyin ay bár yajác tayar bár rehcaýqueyra. Eyta cuar aját eyin quin tewáý rajác rehquí, éyinatra "Isat istiti rehquí, Sir tayar yajacro," bitách wácajatro. ²³ Bíyinat as quehsuyat, éyinat as Tet cat quehsuro. ²⁴ Aját eyin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájacro. Chein cat sicor estají chájacro. Cahmor cahujinat yajti ey aját eyin ub acat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyin ub acat eyta yájtiiir waquí, eyin ay bár yajác tayar bár rehcata binro. Eyta cuar éyinat aját yajaquey bar wahitchacro. Itchác cuar, as cat, as Tet cat quehsuro. ²⁵ As cat, as Tet cat quehsujác cuar, Sir carit cutar cuihsujác uní rehcayta acu eyta yajcaro. Sir carit cutar uchta cuihsujacro: "Aját eyin acu ay batra icrí yájtiro. Eyta cuar éyinat as quehsujacro."

²⁶ 'Cuitar yajquib, Ajcan Cámuran Eya Tet quin bin wicáýqueyra. Aját Ajcan Camur Eya áyinro. Eyat Siran bitáratara uw quin uní ehcuro. Eyat as ojcor

tewáyqueyra. ²⁷ Baat cat as ojcor tewáyqueyra. Aját uw siway yehnic cutar echí ah oco tas baan as owár rehcaro. Etar baat as ojcor tewáyqueyra, wajacro.

16

¹ 'Baat as waca teti acu aját ba quino eyta wajacro. ² Secuac usar ba rau ayti jácayqueyra. Etar cat bíyinat ba yauyat, éyinat síhwtaro: "Sir ub cahmor ay jajcaro," síhwtaro. ³ Uwat as istiti rehquít, as Tet cat istiti rehquít, ba eyta ruhwayqueyra. ⁴ Aját ba quin eyta ruhwata récaji ehcuro. Etat uwat ba eyta ruhwún acu cab cucayat, baat aját récaji tewjaquey tamo síhwayqueyra, wajacro.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Aját anto uw siway yehnyat, ba quino eyta ehcútiro. As ba owár itic rehquít, éytara ehcútiro. ⁵ Eyta cuar ahra as áyjaquey quin benro. Eyta cuar bíyati as quino "¿Bah bir bíqui?" wátiro. ⁶ Aját ba quin eyta wajác rehquít, ba cue rehcaro. ⁷ Aját ba quin wacaro. As bicayat wan ba acu ayan cuitro. As biti rehcaçãora, cuitar jajquib eya ba quino wícajatro. As bíyeyra aját cuitar jajquib ba quino áyinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quino. ⁸ Cuitar jajquib ba quin wícayqueyra. Wicayat eyat uw quin ehcwáyqueyra. Uw imarat ay bár yajác istayta acu ehcwáyqueyra. Ay jajquín

acu ay bitara yajcátatara ey cat ehcwáyqueyra. Uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata ey cat ehcwáyqueyra. Cuitar jajquib wicayat, uw quin eyta ehcwáyqueyra. ⁹ Eyta ehcwayat uwat as tamo síhwtati rehquít, imarat ay bár yajác istáyqueyra. ¹⁰ As Tet quin benro. Bicayat baat acsar as istá báreyra. Etar ay jajquín acu bitara yajcátatara ehcwáyqueyra. ¹¹ Cajc uch cutar ayquib, Sistrám quin Sirat tayar bar chíjacro. Etar uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata istáyqueyra. Cuitar yájquibat ehcwayat, eyta istáyqueyra, wajacro.

¹² 'Aját ba quin chihtán ehcú bálnajatro. Eyta cuar aha ehcwayat, ba ur icar bálnác sínajatro. Etar aha ehcútiro. ¹³ Eyta rehquít, Sir Ajcan Camur Eya wícayqueyra. Eya Siran bitáratara tehmoti ehcúquibro. Wicayat baat ey chihtá cut uní eyan bálnác istáyqueyra. Ima chihtai ba quino tewā báyeyra. Cuat Tetát tewic rahcuíc eyra ba quin ehcwáyqueyra. Yahncút bitara rehcaçãora, eyat récaji ehcwáyqueyra. ¹⁴ Sir Ajcan Camur Eyat as ayan tahnác ba quin ehcwáyqueyra. Aját tewquey acsar ba quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcú rehquít, as ayan tahnác ehcwáyqueyra. ¹⁵ Tetát as quin bálnác ehcuro. Etar aját ba quin wánora: "Aját icúr tewictar Sir Ajcan Camur Eyat acsar ba quin

ehcwáqueyra,” wánora.

¹⁶ 'Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁷ Eyta wacayat Jesús chiwat rahra rahra imár owár táyojocro:

—¿Jesusat bitara ojcor tew̄qui? Is quin wacárora: “Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra,” wacárora. Etar cat Jesusat is quin wacárora: “As Tet quin ben etar, baat as istá báreyra,” wacárora. ¹⁸ “Biráy bar cuanyat,” wacayat, ¿bi ojcor tew̄qui? Isat ráhctiro, wajacro, ijmár owár.

¹⁹ Chiwat ima quin ey ojcor tayo cun rehquíc Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wánora: “Biráy bár cuat baat as istiti rehcaçãoqueyra. Etat bucoy biráy bár cuat as istáyqueyra,” wánora. ¿Baat behmár owár rahra rahra aját eyta wajác ojcor táyoqui? -wajacro-. ²⁰ Aját ba quin wacaro. Ba óyqueyra. Cue rehquír conáyqueyra. Eyta cuar as chiwa bár eyin ahní rehcaçãoqueyra. Ba récaji cue rehcata cuar, yahncút ahní rehcaçãoqueyra. ²¹ Saha yehnín isó yehnyat, abán yaran abáy cuácayat, cue rehcaro. Eyta cuar sah yehnyat, yaran abáy jajac ojcor séhwatiro.

Sah cajc uch cutar yehnjác rehquít, ahní rehcaro. ²² Sah yehnín isó yehnyat, aba cue rehquír eyta, ahra ba éytaan wan cue rehcaro. Eyta cuar aját ba bucoy tihrinro. Bucoy tihryat, sah yehnyat aba ahní rehquír eyta ba ur icar éytaan wan ahní rehcaçãoqueyra. Ahní rehcaayat, cahujinat ba ahní rehcaçãoqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. ²³ As bucoy ityat, baat as quinoi icrí chiya báreyra. Tet quin chiáyqueyra. Baat Tet quin as chiwa rehquít, icúr coníctara Tetát wícaqueyra. ²⁴ As chiwa rehquít baat chiata cuar áhajira icrí chítiro. Ahra chiwi, -wajacro-. Chícaayat bar wícaqueyra, ba ahnian cúit rehquín acu.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ 'Aját ba quin chihtá siwin acu icúr bi ojcor tew̄jacro. Eyta cuar biráy bár cuat aját ba quin icúr bi ojcor tew̄a báreyra. Icúr bi ojcor tew̄ti cuar Tet ojcor ba quin ruhcti ehcunro. ²⁶ As bucoy ityat, as chiwa rehquít, baat Tet quin chiáyqueyra. Ajatrá ba cuitar chiinro, wátiro. Behmarat chiáyqueyra, as chiwa rehquít. ²⁷ As Tetát ba sehnác etar, chiáyqueyra. Baat as sehnác etar, baat asan Tet quin bin wijác sihwac etar Tetát ba sehnacro. ²⁸ As Tet quin bin wijacro. Cajc uch cutar wijacro. Ahra as cajc uch cutar bin bar bicaro. Sicor Tet quin benro,

wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

²⁹ Etat chiwat Jesús quin wajacro:

—Ahra bahat is quin chih tá siwín acu icúr bi ojcor téwtiro. ³⁰ Isat ítitan, bahat bahnác itro. Cahujinat anto bah quin táyoti cuat, bahat éyinat icúr tayon síh̄wactara itro. Eyta cuácayat isat sihwat, bah Sir owár bin wijacro, wajacro.

³¹ Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Ahra baat as Sir owár bin wijác síh̄waquí? -táyojocro.

³² Ba cui beyin acu bar cab cucaro. Ba bahnaquin behmár usi beyin acu bar cab kujacro. Baat as istir báhtaro. Eyta cuar as ístiri batro. Tetá as jor rehcatat, as ístiri batro. ³³ Aját ba tan wan rehquín acu eyta wajacro. Ba urá as icar chácayat, tan wan rehcáyqueyra. As chiwa bár éyinat ba cuaquin acu ruh̄wáyqueyra. Eyta cuar cuécuti jawi. Aját as chiwa bár eyin bar burbar yajacro, wajacro, Jesusat.

17

Jesús ora por sus discípulos

¹⁻² Jesusat ima chiwa quin eyta waquí, cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír, Tet ojcor conjacro:

—Tetú, ahra bar cab kujacro. As bah wacjá ayan cuít uw quin ehcuwi, -wajacro-. Bahatan aját uw bahnaquin ayin acu ajc waajacro. Eyta rehquít bahat as ayan cuít

uw quin ehcuwi, aját cat bah ayan cuít uw quin ehcwayta acu. Uwa baat as quin áyjacro, -wajacro, Jesusat Sir quin-. Uw eyin behm owár etiti ohbac itin acu aját ajc waanro. Behmát as quin eyta yajquín wajacro. ³ Bahan Sir queneý istán eyro. Bahat as áyjacro. As ajcan Jesucrístor. Uwat bahan ítara, as cat ítara, bah owár etiti ohbac ítayqueyra, wajacro, Tet quin.

⁴ 'Bahat as quin yajc áyjaquey bahnác bar yajacro. Aját yajaquey cutar baha ayan cuít cajc cutar bar ehcujacro. ⁵ Tetú, bah ub acat asa ayan cuít chawí. Anto cajc chati cuat bah ub acat asa ayan cuít chájacro. Ah cat bucoy ayan cuít im eyta chawí, wajacro.

⁶ 'Bahat cajc uch cutar uwa as chiwa rehquín acu as quin wíjacro. Aját eyin quin bah rehrtara bar ehcujacro. Eynan behmá chíwaro. Behmáý etar eyin as quin wíjacro. Wícayat éyinat bah chih tá wácati yajacro. ⁷ Wácati yajquír car ahra éyinat uchta itro. Bahat as quin wíjaqueyin bah at icar binro. Ahra eyta itro. ⁸ Bahat as quin chih tá ehcujaquey aját eyin quin ehcujacro. Ehcwayat éyinat rahjacro. Rahcuír éyinat ítitan, as bah owár bin rajacro. Etar cat éyinat bahat as ayjac, síh̄waro, wajacro, Jesusat Tet quin.

⁹ 'Aját eyin cutar conro. As chiwa bár bin cutari cóntiro. Bahat as quin wíjaqueyin

cutar conro. Eyin behmáy rehquít, aját eyin cutar conro, -wajacro, Jesusat-. ¹⁰ As chiwa bahnáquinan ba chíwaro. Ba chiwa bahnáquinan as chíwaro. Eyinat as ehchian cuít ehcuro, -wajacro-. ¹¹ Ahra as bah quin bicaro. Biráy bár cuanyat, asra cajc cutar ítajatro. Eyta cuar as chiwa cajc cutar acsar ítayqueyra. Tetú, bah ayro. Behmá ajcan urán cutar chiwa obir yajwi. As quin ajcan urán wijac ey cutar obir yajwi, -wajacro-. Ba asi jor urá istanacro. As chiwa cat eyta rahra rahra ur istán rehquín acu eyin obir yajwi, -wajacro-. ¹² Eyin owár ita rabar, aját eyin obir yajacro, bah ajc cutar. Bahat as quin wíjaqueyin obir yajacro. Aját eyin tiw áytiro. Eyin bahnáquinat as waca tétiro. Bah chihtá cuihsujaquey uní rehquín acu uw ubistán eyat as waca ter chinátaro, -wajacro, Jesusat Tet quin-. ¹³ Ahra as bah quin bicaro. Bah quin anto biti cuat aját eyta conro. As chiwa imár ur icar ahní rehcayta acu eyta conro, eyin ahní caba rehcayta acu. ¹⁴ Aját eyin quin ba chihtá bar ehcujaacro. Asra ajmár chiwa bár bin owárai batro. Eyta cat as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai batro. Owárai bár rehquít, as chiwa bár binat as chiwa quehsuro, -wajacro, Jesusat Tet quin-. ¹⁵ Bahat eyin cajc cutar bin cuacúr beyin acu cóntiro.

Eyta conti cuar, bahat eyin ur ay bár yajc ayquey cahm siwin acu conro, -wajacro-. ¹⁶ Asa ajmár chiwa bár bin owárai bár eyta, as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai batro. ¹⁷ Behmá chihtá yajquín acu eyin behmáy cawí, behmá chihtá cutar. Bah chihtá uniro. Ey cutar cuar as chiwa behmáy cawí. ¹⁸ Bahat asa cajc uch cutar uw quin wiquín acu áyjacro. Bahat as cajc uch cutar ayjac eyta aját eyin cat eyta ayro, as chihtá uw quin ehcún acu. ¹⁹ As behmáy yehnjacro. Eyin behmáy yinayta acu as behmáy yehnjacro, bah chihtá yajquín acu. Eyin behmáy queney yinayta acu asa behmáy yehnjacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

²⁰ 'Aját ajmár chiwa eyin cuitar étani cóntiro. Uyin acu cat conro. Etar cat acsar eyin chihtá rahcuír cácata eyin cutar cat, asan Sirat ayjac síhwayta eyin cutar cat conro. ²¹ Eyin bahnaquin rahra rahra urá istán rehcayta acu conro. Tetú, éyinan is owár ur istán chácayta acu, aját bah quin conro. Bah urá as icar chájacro. As urá cat bah icar chájacro. Eyinat cat eyta imár urá éytaan wan is icar chácayta acu conro. As chiwa rahra rahra urá istán rehcayta acu conro, as chiwa bár binat bahat as ayjac síhwayta acu. ²² Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat as ayan cuít chaquir eyta aját cat eyin éytaan wan ayan cuít chájacro. Eyin rahra rahra

ur istán rehcaÿta acu ayan cuít chájacro. Asa bah owár ur istán rehquír eyta, eyin cat éÿtaan wan rahra rahra ur istán rehcaÿta acu ayan cuít chájacro. ²³ As urá eyin ícatro. Bah urá as ícatro, eyin imár owár ur istán wácati rehcaÿta acu. Eyin imár owár urán istán rehcaÿat, as chiwa bár binat bahat as ayjac, síhwatáro. Bahat as sehnác eyta as chiwa cat im eyta sehnac, síhwatáro. ²⁴ Tetú, bahat as chiwa as quin wíjacro. Aját as birar ítatatara eyin cat erar as owár it cunro, éÿinat as ayan cuít istayta acu. Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat anto cajc chati cuat echí as sehná rehquít ayan cuít chájacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

²⁵ "Tetú, bahat uw cayar yájtiro. Bah chiwa bár binat bah istítiro. Eyta cuar aját bah itro. As chiwat ítitan, bahat as áÿjacro. ²⁶ Aját bah rehrtara eyin quin ehcu-jacro. Acsar cat ehcunro. Bahat as sehnár yajc eyta, éÿinat cat im eyta rahra rahra sehnár yajcayta acu ehcunro. As cat eyin ur icar rehquín acu ehcunro.

18

Llevan preso a Jesús

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jesusat Tet quin eyta conár, ima chiwa owár watar waa béjecro. Watar waar rih ajca Cedrón rahray béjecro. Erar caruc oliva ques itay béjecro. ² Jesús

ima chiwa owár caruc oliva im ey ques cutar bucoy cat, bucoy cat béjecro. Eyta beyar ítqueyan, Júdasat cat itro. Judas éÿatan Jesús quehsí bin at icar chaquin tewjáqueyro. Eyat cat erar beyar ítqueyan itro. ³ Eyta cuácayat, Judas cat caruc oliva im ey ques bijacro. Ey owár soldádoïn cat, Sir usar bin policiáïn cat béjecro. Sacerdote cárinat, fariséoinat cat eyin áÿjacro. Jesús quin bécaÿat cahujinat cárucuan ator, cahujinat espadan ator, cahujinat aceite oca soy sar anir ator, cahujinat rey cas ocan ator béjecro. ⁴ Jesusat ima acam bitara rehcata ey bar itchacro. Etarwan Jesús ima chiwa tac icar bin eyin acat bijacro. Bir wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

⁵ Etat éÿinat wajacro:

—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro, wajacro.

Judas Jesús quehsí bin at icar chaquey cat soldádoïn owár ésatro. ⁶ Jesusat "Asan eyro," wacayat, soldádoïn ícarich ic icar quihujacro.

⁷ Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.

Etat éÿinat wajacro:

—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.

⁸ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin bar ehcu-jacro: "Asan eyro," waquirá.

As úroctara cahujín uchin imár beyayta ac ajc waawi, wajacro.

⁹ Jesusat imát wajác uní rehquín acu eyta wajacro. Jesusat récaji wajacro, “Tetú, uw bahat as quin wíjaquey ubistani yar áytiro,” wajacro. Eyta wajác uní rehquín acu “cahujín beyayta ac ajc waawi,” wajacro.

¹⁰ Etat Simón Pédroa espada chi rehquít, espada újacro. Uquir sacerdote cara cacmá ey cut tajacro. Tajcyat, bajít tajqui wihár cucajá cuic téjacro. Sacerdote cara cacmá ajca Malco cucajá cuic téjacro. ¹¹ Pédroat eyta tajcyat, Jesusat Pedro quin wajacro:

—Bah espada sicor umá sar yahníc chawi, -wajacro. Tetát uwat as ruhwata wajacro. Tetát uwat as ruhwata wacayat, as ruhwuti acu síuti. Bahat tan séhwatan, ¿asan ruhwú ayti acui séhwaca? Eytai batro, wajacro.

Jesus ante el jefe de los sacerdotes

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Etat soldádoinat, imár soldado car owár, judíoín policiáin owár Jesús cájacro. Caquir car atcar ey questa-jacro. Questár béjacro. ¹³ Ibtu Anás quin béjacro. Anás eya Caifás siwáro. Caifás eya ey bar icar sacerdote cáraro. ¹⁴ Caifasat récaji judíoín quin wajacro: “Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán ey uw bahnaquin acu chínyatan eyta ba acu ayan cuitro,

uw bahnaquin sácati acu.” Caifasat récaji eyta wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Jesús caquir becayat, Simón Pedro cat, chiwa istiy cat Jesús questoc béjacro. Chiwa istiy eya sacerdote cara íwoquinro. Etarwan eya Jesús owár sacerdote usi cara ubach tan sar awat cutar raújacro. ¹⁶ Pedro rauti cuar querat acor ítchacro. Etat chiwa istiy sacerdote cara íwojoquey sicor watar bijacro. Watar bir querat cuitar cahbár quin tewjacro. Cahbár eya querat cuitar itic cacumró. Ey jor tewír Pedro rau ayin acu chíjacro. Tewír Pedro cat usar raújacro. ¹⁷ Rauyat querat acor itic cahbár eyat Pedro quin táyojocro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

—Batro. Asra eyi batro, wajacro.

¹⁸ Usar rauyat cacúm cat, policiáin cat oc owro. Séroan abáy rehquít, éyinat cucúr oc anir oway ocuajacro. Etar Pedro eyin acor bir ítchacro. Eyin owár oc owjacro.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Sacerdote carat Jesús quin ima chiwa ojcor táyojocro. Imát icúr síwictara ey ojcor táyojocro. ²⁰ Táyoayat Jesusat wajacro:

—Aját uw bahnaquin cac cahmar bahnác ehcuajacro.

Aját bahnacan secuac usar cat, Sir usar cat síwjacro. Judíoin bahnaquin secuac cutar cat síwjacro. Aját ruhcuír icrí síwtiro, -wajacro-. ²¹ Eyta rehquít, as quino ¿bitara reht aját icúr síwjectar táyoqui? Uw aját siwic rahjaquin quin táyowi. Eyinat itro. Aját bitara wajactar eyin quin táyowi, wajacro.

²² Jesusat eyta wacayat, erar policia istiyát Jesús at tar ey cutar bujacro. At tar ey cutar buquír wajacro:

—Sacerdote cara quin ¿bitara reht eyta tewqui?

²³ Etat Jesusat wajacro:

—Aját ay bár wajactar, icúr ay bár wajactar uw usár sécuajaquin cac cam ehcuwi. Eyta cuar aját ay batra wátitar ¿bitara reht as bucyi? táyojocro.

²⁴ Etat Anasat Jesús Caifás quin áyjacro. Caifás eya sacerdote carin cáraro. Jesús atcar questajacan anto ricuátiro.

Pedro niega otra vez a Jesús

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Pedro erar oc owayat, cahujinat Pedro quin wajacro:

—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.

Eyta táyoyat, Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

²⁶ Eyta wacayat, sacerdote cara cacúm cat ésatro. Cacúm eya Pédroat ser istiy cucáj cuic

téjequey cáyinro. Cacúm eyat wajacro:

—Aját ítitan, caruc oliva ques bahan Jesús owárcuayra, wajacro.

²⁷ Etat Pédroat bucoy wajacro:

—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.

Pédroat eyta wacayat, cohcaram cohwjacro.

Jesús delante de Pilato

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Cuan racayat, policíainat Jesús Caifás usar bin gobernador usi béjecro. Gobernador úbachan cúmacro. Esara judíoin raútiro, bach awuti acu. Cheycar aracat bijaquey bach waar, ruwa yayata etar, gobernador usar raútiro. ²⁹ Etar Pilato watar eyin quin bijacro. Watar waar táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ser uyat icúr ay bár yajaca?

³⁰ Etat judíoinat wajacro:

—Ay bár yájtuir waquít, ba quínora rócajar binro, wajacro.

³¹ Etat Pilátoat eyin quin wajacro:

—Behmarat béowi. Behmár chihtá cuihsujaquey cutar tayar bitara chiátatar wahítuwi, wajacro.

Etat judíoinat wajacro:

—Ijmarat quenra uwat ay bár yajác tayar quesra yaúwajatro. Romano gobierno carinat ajc waátiro, wajacro.

³² Jesús imát bitara chinata wajaquey uní rehquín acu eyta yajacro.

33 Etat Pilato sicor im usar raújacro. Rauwir Jesús chíjacro. Wicayat táyojocro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judío in rey cáraica? táyojocro.

34 Etat Jesusat wajacro:

—¿Behmá tan séh̄wari eyta táyoqui? ¿Cahujinat bah quin as ojcor ehcujác etar, as quin eyta táyoqui?

35 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Bitara reht as quin eyta táyoqui? Asra judío in batro. Behmá uwat sacerdote çarin owár bah as quin questár rojocro. ¿Bahat icúr yajcyi?

36 Etat Jesusat wajacro:

—Asra cajc uch cutar cárai batro. As cajc uch cutar bin cárair waquí, as chiwat as sicar tecuay yinátaro, as judío in at icar chati acu. Eyta cuar as cajc uch cutar cárai batro, wajacro.

37 Jesusat eyta wacayat, Pilátoat wajacro:

—¿Eytaira bahan rey cáraica? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro. As cajc uch cutar eyta yehnín acu rajacro. Cajc uch cutar uchta yajquín acu yehnjacro. Uní waquín acu yehnjacro. Biyin uní sin cun- tar éyinat as chihá rahcro, wajacro, Jesusat.

38 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icuran unica? táyojocro.

Jesús es sentenciado a muerte

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Etat Pilato sicor watar judío quin waajacro. Watar waar wajacro:

—Aját tayar ítitan, Jesús quin bi tayar yajác quesí chíajatro, -wajacro-. 39 Eyta cuácayat aját ba acu baat Pascua fiesta yajca rabar cárcel icar tunjaquin úbisti uc ayro, -wajacro-. Búcoyan, búcoyan, bar istiy, bar istiy bach yajquíc cutar eyta úcaro. ¿Ahra aját judío cara ba acu uc áyataica? táyojocro.

40 Etat uwat Pilato quin co- hwjacro:

—Eyra uc ayti jawi, coh- wjacro. Barrabás uc aywi, wa- jacro.

Barrabás eya bésibcuano.

19

1 Etat Pilátoat Jesús be áyjacro. Beyar soldádoat chistár cutar bucoy, bucoy icar cutar ay bar bujacro, Pilato ajc cut. 2 Buquí soldádoat cachá churot cui- jacro. Cuiir cachá churot

Jesús cuis otar chájacro. Cárinat owquin wiricasá buw bi cat Jesús ojcum chájacro.

3 Eyta cháquiran soldádo in Jesús cac cahmar bucoy bu- coy rojocro. Roquí wajacro:

—¡Judío in caru! ¡Judío in caru! buror sisín acu eyta wajacro.

Eyta waquí, at cut Jesús ac tar bujacro.

4 Etat Pilato sicor watar waajacro. Watar waar uw ricán to bin quin wajacro:

—Aját ítitan, Jesusat ay bár bitarach yájtiro. Eyta ehcún acu ba cac cahm rocaro, wa- jacro.

5 Eyta wacayat, Jesús cat watar waajacro. Cachá

churot tas cuar, oya buw bi tas cuar watar wajaacro. Jesús watar waacayat, Pilátoat uw quin wajaacro:

—Wahítuwi, -wajaacro-. Ser uyan ba cac cahm usatro, wajaacro.

⁶ Sacerdote cárinat cat, úroquinat cat Jesús istír cohwaacro:

—Eyta yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajaacro.

Etat Pilátoat wajaacro:

—Baat ey caquir béowi. Yauwin caruc ojcor quejúntara behmarat béowi, -wajaacro-. Aját ítitan, eyat tayar yájtiro, ey quin chiín acu.

⁷ Etat judíoinat wajaacro:

—Eyat iman Sir wacjá wajaacro. Is bach carit cut chihhá carit cut éytara wácajatro, wacaro. Etar yauwátaro.

⁸ Eyinat eyta wacayat, Pilátoat rahjaacro. Rahcuír, cuít roojocro. ⁹ Etar sicor usar raújacro. Rauwir Jesús quin táyojocro:

—¿Bah biscán binca? táyojocro.

Eyta táyojoc cuara, Jesusat ajc chin chájacro. ¹⁰ Ajc chin cuácayat, Pilátoat Jesús quin wajaacro:

—¿Bahat as quin icrí téwtiquí? Uch séhñawi. As chihhá cut bah uc ay cuntar bar uc áyataro. As chihhá cut bah yau ay cuntar bar yau áyataro. Caruc ojcor cat bar quejc áyataro, wajaacro, Pilátoat.

¹¹ Jesusat wajaacro:

—Sirat as bah at icar chaquin ajc waátiir waquí,

bahat as áyajatro, -wajaacro-. Eyta cuácayat, biyat as bah at icar chájactar, eyan Sir táyaran bah cuitro, wajaacro.

¹² Pilátoat eyta rahcuír, Jesús uc ayin acu tewjaacro. Pilátoat Jesús uc ayin acu tewyat, judíoinat Pilato quin ay bár cohwaacro:

—Bahat Jesús uc ayat, bah romano cajc cut caran cuít bi íwoquini batro, -wajaacro-

. Biyat im ojcor “asan rey cáraró,” wacayat, eyan romano cajc cut caran cuít bi quehsiro. Eyta chihhá Jesús uc ayin ajc waati jawí, wajaacro, Pilato quin.

¹³ Pilátoat eyta rahcuír, Jesús watar bey áyjacro. Watar bey ayir imara juez cara banco ojcor chihraacro. Juez banco chájaquey awat hebreo cuw cut “Gabata” añujacro. Ey awat oron acu ac anjacro.

¹⁴ Ey cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanátaró. Rahsan urá chac racayat, Pilato juez banco ojcor chihraacro. Chihrá judíoín quin wajaacro:

—Wahítuwi. Bah rey cara usatro, wajaacro.

¹⁵ Etat éyinat wajaacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajaacro.

Etat Pilátoat táyojocro:

—¿Aját bah rey cara caruc ojcor quejc ay cuni rehqui? táyojocro.

Etat sacerdote cárinat wajaacro:

—Is rey cara istanacro. Romano cajc cut caran cuít bi eyan eyro. Césarán eyro, wajaacro.

16 Eyta wacayat, Pilátoat Jesús ima soldádoín at icar chájacro, caruc ojcor quejquín acu. Soldádoín at icar chácat, éyinat Jesús béjecro.

La crucifixión

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús eyin owár bijacro. Caruc cuitoc cuit béjecro, ima ey cutar quejcayta acu. Caruc eya teb eyta chájacro. Teb ey cutar cuacrár erar ricar cat istiy chájacro. Eyta béyeyan cajc ajcan Cuisa Cárra cut cujacro. Ey cajc ajc Hebreo cuw cut “Gólgota” aŵuro.

18 Erar cucayat soldádoínat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquír Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arar caruc ojcor quejc áyjacro. Besin bucáy bin cat istiy caruc istiy ojcor, istiy caruc istiy ojcor quejecro. Quejquír caruc cui canó chájacro. Eyta chaquir Jesusan ubut ojcor chájacro. Bésinan istiy rahray wihár, istiy rahray wihár chájacro. 19 Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arara caruc ojcor quejequey uchta cuihsujacro: “Jesús Nazaret bin judíoín rey cáracuano,” cuihsujacro, uwat wahitín acu.

20 Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutar cat, griego cuw cutar cat eyta cuihsujacro. Jesusan caruc ojcor pueblo intac quejecro. Pueblo intac quejéc chihtara judíoín to binat Pilátoat eyta cuihsujaquey itchacro. Istír tajacro. 21 Tar car judío sacerdote cárrinat Pilato quin wajacro:

—“Judío rey cáracuano” cuihsuti jawi. Eyta cuihsuti cuar “Eyat ‘asan judío rey cárra,’ wajacro,” cuihsuwi, wajacro.

22 Etat Pilátoat wajacro:

—Aját cuihsujáqueyan cábaro, wajacro.

23 Soldádoínat Jesús caruc ojcor quejquír ey oya yehwójacro. Yehwír soldádoínat bacáy bin owár tahwójacro. Tahwúr istiyát oy istiy, istiyát oy istiy cájacro. Etar cat oya istiy yehwójacro. Eya oya bi osoi rícuajatro. 24 Ey yehwír soldádoínat rahra rahra wajacro:

—Eyra rachti jawi. Biyat ey cáquintara ey istín acu at sínataro, wajacro.

Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu eyta yajacro. “As oya eyin owár tahwuro. Bíyinat bi oya cáquintara ey istín acu at sinro.”

Sir carit cutar eyta cuihsujác etar, soldádoínat eyta yajacro.

25 Jesús caruc ojcor quejequey acor ima ab María cat ésatro. Ab rab cat ésatro. María Cleofas wiya cat ésatro. María pueblo Magdala bin cat ésatro. 26 Jesusat caruc ojcor cuar im ab itchacro. Etar chiwa sehnacan cuít bi as cat im acor itic itchacro. Istír ima ab quin wajacro:

—Uya bah acu wacján wan chawí, wajacro.

27 Etat Jesusat ima chiwa as quin wacárora:

—Uya bah acu abán wan chawí, wacárora.

Ey yahncút aját Jesús abá ajmár usi béjebro, owár itin acu.

Muerte de Jesús

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Etat Jesusat ítitan, bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrajcro. Etar Sir carit cutar cuihsujaquey uní rehquín acu Jesusat wajacro:

—Asan cuc wíniro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat acat toca ésatro. Ey toca sar chistár ub rihar bacua ihirán to binro. Jesusat cuc wini wacayat, soldádoinat caros ey bacú cut siwíjacro. Siwír caruc ajca hisopo úbara ojcor chájacro. Chaquir Jesús cac acat yehwíjacro. ³⁰ Eyta yehwíyat, Jesusat bacú suhjacro. Suhwír cat wajacro:

—Bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrajcro, wajacro.

Eyta waquí, cuisa bahujacro. Cuisa bahúr chinjacro.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Jesús caruc ojcor quejéc tan jaquin acu oroc rícatro. Ey cuanmí cut tan jaquin rícaru cutar, Pascua fiesta cat cuanátaru. Etar ayan cuitro. Etar judíoinat uwa sácajaqueyin caruc ojcor tijcati im eyta bah cun batro. Eyta rehquít Pilato quin caruc ojcor quejéqueyin in sacan acu renar cárara quehwín chíjacro. Carar quehwír chein tijcán acu chíjacro. ³² Carar quehwín chícat, Pilátoat ajc waajacro. Etar soldádoinat uw istiyáy cat, istiyáy cat

bucáyinay renar cárara quehujacro. ³³ Etat Jesús carar cat quehway rojocro. Jesús acor bequir ítitan, Jesús bar chinjác itchacro. Etar ey cáratra quéhutiuro. ³⁴ Eyta cuar soldado istiyát ransit cut Jesús urá rahmaram icar quejebro. Quejéc sicar ab cat, rih cat waajacro. ³⁵ Jesús yauwin bitara yajáctara bahnác itcháqueyat ey ojcor cuihsujacro. Baat cat eyta yajác uní síhwayta acu uní cuihsúr ehcuro. Im ub cut itcháqueyat uní ehcuro. ³⁶ Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu Jesús carar quéhutiuro. “Ey carar úbistii quéhwajatro,” cuihsujacro. ³⁷ Sir carit cutar uchta cat cuihsujacro. “Uwat ransit cut imarat quejequey wahitáyqueyra,” cuihsujacro.

Jesús es sepultado

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Etat José pueblo Ari-matea binan Pilato quin bijacro. Josean Jesús chíwaro. Jesús chiwa cuar, judíoín cahmar ay wini rehquít, uw quin ehcútiuro. José Pilato quin bir, Jesús chein beyin chíjacro. Joseat Jesús chein chícat, Pilátoat ajc waajacro. Ajc waacayat Joseat Jesús chein yehwí béjebro. ³⁹ Nicodemo cat José owár béjebro. Nicodemo eya cahmor chéycara cut Jesús jor chihá teway bijáquinro. Eyin beyar inan ay bi treinta kilo acat béjebro. Inan ay bi ajca mirra cat béjebro.

Istiy ajc áloe cat béjcro. Owár rihnojoquey béjcro. ⁴⁰ Jesús chein yehw beyar Joséinat, Nicodémoinat Jesús chein lienzo oya cut inan ay bi cat wir wir bacojcro. Judíoinat chein ruhcuín acu eyta órocuano. ⁴¹ Jesús caruc ojcor yauwin quejequey awat intac cut caruc rijaquey queso. Ey caruc rijaquey ques cut chein ruhcuín acu ac ucar ésatro. Ac ucar ey sar chein anto rúhctiro. ⁴² Cuanmí cut tan jaquin rícará cuanata rehquít, ac ucar ey intac rehquít, Jesús chein ey sar ruhjacro.

20

La resurrección de Jesús

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Tan jaquin rícará waar, semán istiy rauyat cuan racayat, María Magdala bin Jesús chein ruhjaquey cut bijacro. Erar cur ítitan, chein ruhjaquey ucar itchacro. Ucar ac ohná cut tunjaquey waar tejec itchacro. ² Mariát eyta istír Simón Pedro quin, Jesús chiwa istiy quin quinjacro. Chiwa istiy eya asró. Jesusat asan sehnacan toro. María is quin quinír cur wajacro:

—Is cara chein ruhjaquey bar újacro. Biscán chájactar isat istítiro, wajacro.

³ Etat Pedro cat, as cat chein ruhjaquey cut béjcro. Buca jor quinjacro. ⁴ Asan cuít quinír ibtu cujacro. ⁵ Chein ruhjac ac ucar cutar cur car bahujacro.

Bahúr querat ucar acor cuar wahitchacro. Ititan, lienzo oya ésatro. Wahitic cuar raútiro. ⁶ Wahityat Pedro questoc raquín wiquír, ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, lienzo oya ésatro. Oya Jesús chein cuisa bacojóc cat ésatro. ⁷ Ey óyara istiy oya cut chátiro. Ajquír bihsúr chajac itchacro. ⁸ Etat ibtu cujaqueya as cat ac ucar sar raújacro. Rauwir oya itchacro. Istír séh̄wajacro: “Uniro. Jesús sicor yehnjacro,” séh̄wajacro. ⁹ Isat Sir carit cutar Jesús sicor yehnata cuihsujác ey anto ay ráhctiro. ¹⁰ Etat is sicor ijmár camjac usi béjcro.

Jesús se aparece a María Magdalena

(Mr 16.9-11)

¹¹ Be yiror María chein ruhjaquey ac ucar watar itro. Ocaro. Erar ita rabar bahujacro. Bahúr ac ucar querat acor cuar wahitchacro. ¹² Ititan Sir cuacúr cacmín bucáy ésatro. Oya cuas bi ojcumro. Jesús chein chájaquey awat cut istiy cuisa chájaquey wihár chihrjacro. Istiy ques chájaquey wihár chihrjacro. ¹³ Wahityat Sir cuacúr cacminát María quin wajacro:

—Wiwú, ¿icrát oca?

Mariát wajacro:

—Uwat as cara chein uc béjcro. Biscán chájactara aját istítiro, wajacro.

¹⁴ Eyta waquír ícarich waar wahitchacro. Icar wihár wahitír Jesús esar

itchacro. Itchác cuar eyan Jesús séh̄watiro.

15 Etat Jesusat María quin wajacro:

—¿Wiŵú, icrát oqui? ¿Baha rehr uroy wiqui? táyocro.

Maríat tan seh̄wat, eya caruc rijaquey obir yajquib, séh̄wajacro. Eyta seh̄war wajacro:

—Bahat Jesús chein béjectar, biscán chájectar as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját chein ucay ben acu as quin biscán chájectar ehcuwi, wajacro.

16 Etat Jesusat wajacro:

—¡Maríu!

Jesusat María im ajc cut aŵuyat, Maríat eyan Jesús séh̄wajacro. Jesús acat ac waar cuar wajacro:

—Ráboni, wajacro.

Hebreo cuw cut eyta wajacro. Eyta wáqueyan “síw̄quibu,” waquíc ojcor wacáro.

17 Etat Jesusat wajacro:

—As b́tati jawi, -wajacro-. As anto Tet quin cuacúr biti rehquít b́tati jawi, -wajacro-. B́tati cuar as tamo síh̄waqueyin quin biwi, -wajacro-. Uchta wacay biwi. As sicor cuacúr as Tet quino, eyin Tet quino benro. As cuacúr as Sir quin, eyin Sir quin benro, wawí, as tamo síh̄waqueyin quin.

18 Etat María Magdala bin Jesús chiwa quin bijacro. Eyin quin cur imat Jesús itchác chihtá ehcujacro. Jesusat wac áyjaquey cat ehcujacro.

Jesús se aparece a los discípulos

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Im ey ricar tin bicayat, Jesús chiwa cha bahjaquin sécuajacro. Secuar querat tunír questajacro. Judíoín cahmor ay wini rehquít questajacro. Esar sécuayat Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Ohbac chawí, wajacro.

20 Eyta waquír, ima atcar quejequey cat, urá rahmaram icar quejequey ehcujacro. Etar éyinat Jesús istír, chiwa ahnian to rehjecro.

21 Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—Ohbac chawí, -wajacro-. As Tetát asan cajc uch cutar uw quin áyjacro. As Tetát asan cajc uch cutar ayjac eyta, aját cat ba eyta áyinro, as chihtá uw quin ehcwayta acu.

22 Jesusat eyta waquír, eyin cutar camur cuhjacro. Camur cuhwir wajacro:

—Aját ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya ch́caro. Ey chihtá ẃcati cawí, -wajacro-. 23 Eya ba ur icar ch́cayat, baat uchta yajcáyqueyra. Uwat Sir tayar yajcayat, baat cahujín ojcor “sicor tayar b́r ch́jacro,” wacáyqueyra. Eyta wacayat Sirat cat eyin ojcor “tayar b́r,” wacáyqueyra. Eyta cuar cahujín ojcor “tayar ji rehcaro,” wacáyqueyra. Eyta wacayat, Sirat cat eyin ojcor “tayar ji rehcaro,” wacáyqueyra, wajacro.

Tomás ve al Señor resucitado

²⁴ Jesús ima chiwa quin wicayat, Tomasi eyin owár batro. Uwat Tomasan wisa awujacro. ²⁵ Jesús wicayat, Tomás esar bár rehquít, chiwa cahujinat Tomás quin wajacro:

—Isat cara itchacro, wajacro.

Eyta wajác cuar Tomasat wajacro:

—Uní batro. Aját baat ey itchác séh̄watiro. Ajatrá puntí cut ey atcar quejequey chicha istiti eyra, as at ub ucar icar chati eyra, as atcar ey urá rahmaram ícara chati eyra baat ey itchac séh̄watiro, wajacro.

²⁶ Eyta waquí bucoy semán istiy jat chiwa bucoy sécuajacro. Usar secuar querat tunir questajacro. Tomás cat eyin owatro. Querat questajác cuar Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Tan wan chawí, wajacro.

²⁷ Bahnaquin quin eyta waquí, Tomás quin wajacro:

—As atcar wahítuwi, -wajacro-. Bah at uba usár ucar icar chawí, -wajacro-. Etar bah atcar tewír as urá rahmaram icar chawí, -wajacro-. Acsar as chinjác sicor yehnti séh̄wati jawí. As sicor yehnjacro, séh̄wawi, wajacro.

²⁸ Etat Tomasat Jesús quin wajacro:

—Bahan as cáraro. Bahan as Sitro, wajacro, Jesús quin.

²⁹ Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—Bahat as behmá ub cut istír as sicor yehnjác, séh̄waro, -wajacro-. Bíyinat as istiti cuar, as sicor yehnjác síh̄wayatan, éyinan ahnian cuít rehcaro, wajacro.

El porqué de este libro

³⁰ Jesusat chiwa cac cahmar Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcuajacro. Bucoy cat, bucoy cat imát Sir urá cut yajaquey eyin quin eyta ehcuajacro. Eyta cuar bahnacra carit uch cutar cuihsútiro. ³¹ Carit uch cutar cuihsujaquey baat Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac síh̄wayta acu cuihsujacro. Jesús Sir wacjá síh̄wayta ac cuihsujacro. Jesús tamó eyta síh̄war, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Baat eyta síh̄wan acu carit uch cuihsujacro.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

¹ Itchareht yájcajareht Jesús bucoy ima chiwa cac cahmar waajacro. Riw Tiberias cajc awát eyin quin bijacro. Uchtaan ey ojcor wacaro.

² Riy istiy Simón Pedro Jesús chiwa cahujín owár sécuajacro. Secuar Tomás cat, Natanael cat, Zebedeo sasá bucáy bin cat, istiy chiwa bucáy cat ésatro. Tomás eya wisa awujáqueyro. Natanael eya pueblo Caná cajc Galilea cutar binro. ³ Secuar Simón Pédroat wajacro:

—As rih ruwa yajcáy benro, wajacro.

Pédroat rih ruwa yajcáy ben wacayat, cahujinat cat wajacro:

—Is cat bah owár béyinro, wajacro.

Eyta waquír riw cut béjecro. Cur canó sar raújacro. Rauwir riw arcutar canó cut béjecro. Rih ruwa che wan sarac yajquít cat icrí útiro. ⁴ Cuan bicayat, riw cajc aŵat uw itchacro. Jesús erar cui chájacro. Chiwat ey itchacro. Eyta istír cuar eyan Jesús síhŵatiro. ⁵ Etat Jesusat eyin cuít cohwjacro:

—Uwinu, ¿baat rih ruwa icrí útiquí? cohwjacro.

Etat éyinat wajacro:

—Batro. Ubistii útiro, wajacro.

⁶ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Atarrayan cuic bajít tajquíc wihár tewi, -wajacro-. Ey wihár técatat bar siátaro, wajacro.

Eyta wacayat atarraya cumac bi owár binat téjecro. Técatat rih ruwa to cájacro. Rih ruwan to cajac rehquít, atarraya sicor canó sar yéhŵajatro. ⁷ Etat Jesús chiwa sehnacan cuít biyan ajatán Pedro quin wajacro:

—Eyan is cáraro, wajacro.

Pédroat eyan is cara chihtá rahcuír car, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir riw icar tu jin bijacro. Etar riw cajc cut waajacro. ⁸ Chiwa cahujín cat canó cut riw cajc cut waajacro. Rih ruwa atarraya cuin tas caquir, canó

cut rih cajc cut ruc bejecro. Riw cajc cut cuwayta biráy batro. ⁹ Riw cajc aŵat cur ítitan, cucúr oca ánjacro. Oca arcút rih ruwa wahnro. Pan cat ésatro. ¹⁰ Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat rih ruwan awan sijaquey sicar bin cahujéy rowi, wajacro.

¹¹ Eyta wacayat, Simón Pedro sicor canó sar raújacro. Rauwir rih ruwa atarraya cuin tas cájaquey rih cajc cut rújacro. Rih ruwa cumac bina cájacro. Sawúr ítitan, ciento cincuenta y tres cájacro. To cajac cuar atarraya ráchtiro. Ey sicar bin cahujéy Jesús quin rojocro. ¹² Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ira yayay rowi, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat Jesús quin “bahan rehrcá” wátiro. Éyinat ítitan, ijmár cáraro. Eyta itchác rehquít “¿bah rehrcá?” tayon acu ehúr wini rehjecro. ¹³ Etar Jesusat pan yehŵjacro. Yehwír, eyin quin wíjacro. Pan wiquir car, rih ruwa cat yehŵjacro. Yehwír, eyin quin wíjacro. ¹⁴ Jesús chinír sicor yehnár ima chiwa ubot waajacro. Icar bawoy cat waar eyin cac cahmar eyta yajacro.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Ira yaya tihryat, Jesusat Simón Pedro quin wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahatan asan sehnacan, cahujinat cuítica? táyojocro.

—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.

Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Eytatara obas sasá obir yajquír eyta as chihtá awan cájaqueyin éytaan wan obir yajwí, wajacro.

¹⁶ Etat Jesusat bucoy wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.

—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwí, wajacro.

¹⁷ Eyta waquír Jesusat icar bawoy Pedro quin wajacro:

—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.

Jesusat icar bawoy ¿bahat as sehnáica? táyoyat Pedro cue rehjecro. Cue rehquír wajacro:

—Caru, bahat bahnác itro. Aját bah sehnác cat itro, wajacro.

Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwí, -wajacro-

¹⁸ Aját bah quin wacaro. Bah síbijin cuácayat bah oya chaquir, biscán bi cúntara erar bijacro, -wajacro-. Eyta cuar bah werjáy rehccayat, bah cuic rucáyqueyra. Cuic rucayyat, cahujinat questátaro. Questár bah bi cun bár cut ahár beyátaro, wajacro.

¹⁹ Jesusat eyta wacayat, Pedro bitara chinátatara ey récaji ehccujacro. Pedro chinír cutar Siran ayan cuít ehcwata eyan récaji ehccujacro. Etat Jesusat Pedro quin wajacro:

—As chiwa chawí, wajacro.

El discípulo amado

²⁰ Eyta wacayat Pédroat ícarich wari istír chiwa istiy ítchacro. Jesusat chiwa eya sehnacan cuitro. Chiwa eya bach yajquín tino Jesús owár yaya rabar Jesús ecor ihtujáqueyro. Ihtúr uchta wajáqueyro. “Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca?” táyojoqueyan eyro. ²¹ Pédroat chiwa ey istír, as istír Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Uyra?

²² Etat Jesusat wajacro:

—Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cúntara ajmár chihtá cut yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo sehwa yarqui? Bahatra ey tamo sehwa yarti jawí. Ey tamo séhwati cuar, as chiwa chawí, wajacro.

²³ “Yarti it ay cuntar yarti it áyataro,” wajác rehquít, Jesús chiwat “chiwa eyra yárajatro,” wajacro. Acsar, acsar chiwa istiy quin, istiy quin eyta wajacro. Eyta cuara Jesusat “Eyra yárajár” ójcori wátiro. Jesusat wajacro: “Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cuntar, yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo séhwaqui?” wajacro. ²⁴ As ojcor eyta tewjacro. Chiwa eya asan eyro. Ajatán Jesusat

yajaquey chih tá ehcuro. Aját ey chih tá cat cuihsujacro. Is bahnáquinat ítitan, aját uní ehcuro. Uní cuihsujacro. ²⁵ Jesusat yajaquey ojcor cuihsujác cuar, Jesusat yajaquey bahnác ehcú bahnajatro. Etar aját bahnác cuihsútiro. Jesusat yajáqueyan uwat bahnác cuihsuquir waquí, cáritan cajca teya bahnác cutar raúwajar acat cuihswátaro.

Los Hechos de los apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

¹ Teófilu, cahmor carit bah quin bar wíjacro. Ey cuitar Jesusat siwjac aját bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat yajác ojcor bahnác cuihsú bahjacro. ² Jesusat siwāy yehnár cuacúr ben acat tas yajaquey, síwjaquey bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat ima chihá ehcuquin cájacro. Etar cuacúr ben cahmor ima chihá ehcuquin quin chihá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar ehcú bahjacro. ³ Jesusan chinír sicor estají yehnjacro. Yehnár ima chihá ehcuquin ubot waajacro. Riya cuarentan bucoy bucoy eyta waajacro. Eyta waacayat ima chihá ehcúquinat itchacro. Ititan Jesús sicor estají yehnjacro. Jesusat eyin ubot waa rabar, Sir cara rehquey bitáratara eyin quin ehcujacro. ⁴ Etar chiwa bahnác sécuajacro. Secuar Jesusat eyin quin wajacro:

—Baan pueblo Jerusalén cuitar ítuwí. Récaji cajc istiyrá beti ítuwí. Eyta ityat, Sirat ba quin istiy áyataro. Aját récaji ba quin wajác eyta Sirat áyataro. Eyta bira ey wiquíc acor ítuwí. ⁵ Uwat Sir tamo síhwayat, Juanat récaji eyin rih sar siwjacro. Cuatán baat Sir tamo síhwayat, awan Sirat

ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra.

Jesús sube al cielo

⁶ Eyta cuácayat chihá ehcuquin Olivo cuhs cut sécuajacuinat Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Ahran is israélinat ijmár gobierno cháquinica? ¿Ijmár carin yiníc cab bar cujaqui? táyojocro.

⁷ Táyoyat Jesusat wajacro:

—Bitat chácata tara, bitat yehnátatara anto baat istata bini batro. Ey istín acu Sirat anto ajc waátiro. Sir ima urá cut chácayqueyra. ⁸ Eyta cuar Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra. Eyta chácayatan ba urán cuít rehácayqueyra. Etar Jerusalén pueblo cuitar aját yajaquey uw quin ehcwáyqueyra. Judea cajc cuitar cat ehcwáyqueyra. Samaria cajca cuitar cat ehcwáyqueyra. Cajc bahnác cuitar eyta ehcwáyqueyra, wajacro.

⁹ Eyta waca rabar chiwa ubot Jesús yehnár ques anti cuacúr béjecro. Béyeyan bowarám tac icar raújacro. Bey yahncút chiwat Jesús bucoy istítiro. ¹⁰ Ima chiwat cuacúr tanachin wahityat, Sir cuacúr cacmín chiwa ubot waajacro. Cuisa bucáy bin oya cuasáy tas bin waajacro. Waar car wajacro:

¹¹ —¿Galilea uwu, bitara reht cuacúr wahitqui? Jesús ba ub acat cuacúr bir eyta sicor cat im eyta wicáyqueyra, wajacro.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Etar chiwa erar terá ajca Olivo cutar bin sicor Jerusalén béhjecro. Olivo terá cutar bin pueblo Jerusalén cuwayta kilometro úbisticuano. Jerusalén behquir car ¹³ camic usi béjecro. Camic usi rauwir cuacúr querat icar raújacro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, Andrés cat, Felipe cat, Tomás cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Santiago cat, Simón cat, Judas cat esar raújacro. Santiago istiy Alfeo waquijró. Simón eya cananístainro. Judas eya Santiago tanaró. Bahnaquin esar querat sar raújacro. ¹⁴ Bahnáquinan bucoy bucoy Sir ojcor conín acu sécuajacro. Chaunín owar, Jesús abín owár, tanín owár eyta conín acu sécuajacro. ¹⁵ Erar chiwa Sir ojcor conquin sawujacan, ciento veintecuanano.

Jesús chiwa Jerusalén behquir, Sir ojcor conyat, Pedro eyin tac icar yehnár wajacro:

¹⁶ —Sir Ajcan Cámuran Eyat cahmor úchicrias David quin chihtá ehcú áyjacro. Etar Davidat récaram Júdasat yajcata cuihsujacro. Davidat cuihsujác eyta ahra Júdasat eyta yajacro. Soldádoinat Jesús cácyta acu bírartara Júdasat ehcuajacro. ¹⁷ Jesusat récaji is cácyat owár, Judas cat cájaquinro. Isat yajquír eyta Júdasat cat eyta yajquín acu cájaquinro. Eyta cuar Júdasat Jesusan bírartara quehsuquin quin ehcuajacro. ¹⁸ Ehcúí tehmar ey quin ray túnjacro. Ay bár yajquír ray cajac ey cutar cajc

wahjacro. Ey cajc cutar ima yau yarjacro. Yau yaryat yir boschacro. Bosír, buchír bahnác újacro. ¹⁹ Etar Jerusalén uwat eyta yarjác chihtá cab rehti rahjacro. Eyta rahcuír cajc ey ajc Acéldama awujacro. Eyta waquíqueyan imár cuw cutar “Ab bijaquey cajcro,” waquícu ojcor wacaro. ²⁰ Judas ey ojcor Davidat Salmo carit cuitar cahmoran úchtaan cuihsujacro:

Ey usi ima cham báhtaro.

Rehrí ítajatro, ey úsara.

Etar cat uchta cuihsujacro:

Eyat yajti etchaquey istiyát yajcáy yehnátaro, cuihsú bahjacro, Davidat Judas ojcor.

²¹ Carit cutar eyta cuihsú bahjác cuácayat, Júdasat yajti etchaquey yajcayta acu isat istiy cácataro. Caca rabar uch síhwtataro. Jesús is owár chácayat, is owár birar urar cuiti bijaquin cácataro. ²² Juanat récaji uw rih sar siwíc cuitar cuar Jesús cuacúr biquic acat tas cuaquir is owár bijaquin cácataro. Eyta bin caquin síhwtataro, is owár chihtá ehcuquin yehnayta acu. Eyat Jesús sicor estají yehnjác ehcwayta acu cácataro. Eyat itchaquey ehcwayta acu cácataro, wajacro.

²³ Eyta wacayat, chiwat cuisa bucáy bin cájacro. José cat, Matías cat cájacro. José eya ajc istiy Barsabás awuro. Ajca istiy Justo awuro. Caquir eyin imár cac

cahmar chájacro. Etar Sir ojcor uchta wac conjacro:

²⁴ —Siru, Tetú, bahat is cuitar wawí. Bahatán uw urán itro. Uw urá bitáratara itro. Uch serin bucáy sicar bin bi cáquitar is quin ehcuwi. ²⁵ Júdasat bah quehsí waar car, cab oc icar bijacro. Júdasat ehcuti báhjaquey ehcwayta acu ¿sera bi cácataca? Chihtá ehcuquib yehnayta acu ¿bi cácataca? wac conjacro.

²⁶ Eyta conár car, istín acu aqey abir ica cuitar téjecro. Ey chihtá istín acu téjecro. Técyat bar itchacro. Eyta yajquír cuitar Matías cájacro. Etan Matías chihtá ehcuquin owár chájacro.

2

La venida del Espíritu Santo

¹ Etar birá cuanyat Pentecostés fiesta cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwa bahnaquin usar sécuajacro. ² Eyta secuar éyinat ráhcuitan, séroan abáy caquic ajcan wan cuacúr bin rahjacro. Ubach bahnác icar ayir ajc eyta rahjacro. ³ Eyta rahcuír car eyin arcutar oca cúbaran wan waajacro. Oca cúbaran wan eyan istiy arcutar, istiy arcutar chájacro. ⁴ Eyta chácayat owár, Sir Ajcan Cámuran Eyan eyin ur icar wijacro. Chiwa bahnaquin ur icar wijacro. Wicayat, istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy teway yinjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat bi cuw

cut teway áyjactara eyta tewjacro.

⁵ Pentecostés fiesta eyta cuanyat, cajc istiy bin judíoín, cajc istiy bin judíoín Jerusalén cuitar ítchacro. Uw éyinat Sir tamo sihwac binro. ⁶ Uw éyinat ajcyár biquey rahjacro. Rahcuír caran, uw ricán to sécuajacro. Jesús chiwa acor sécuajacro. Secuar ráhcuitan, imár cuw cut tewic rahjacro. Eyta rahcuiran ojc sijacro. ⁷ Ub yehwjacro. Ub yehwír rahra rahra wajacro:

—Eyta téwquinan bahnáquinan Galilea uwro. Eyta cuar éyinat istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tewro. Isat ráhcuitan, ijmár cuw cut tewro. ¿Eyinat bitara etar eyta tewíctara? -wajacro-. ⁸ Isan usár sécuajac cuar cuw istiy, cuw istiy téwquinro. ⁹ Is cahujín Partia cajc cut binro. Cahujín Media cajc cut binro. Cahujín Elam cajc cut binro. Mesopotamia cajc cut bin cat, Judea cajc cut bin cat, Capadocia cajc cut bin cat, Ponto cajc cut bin cat, Asia cajc cut bin cat, ¹⁰ Frigia cajc cut bin cat, Panfilia cajc cut bin cat, Egipto cajc cut bin usár sécuajacro. Cahujín Africa pueblo Cirene intac binro. Cahujín pueblo Roma bin inic béjecro. Cahujina im judíoín yehnjacro. Cahujina judío bár bin cuar judío chihtá cajac binro. ¹¹ Cahujina Creta cajc cut binro. Cahujina Arabia cajc cut binro. Eyta cuar is bahnáquinat ijmár

cuw cutara tewic rahcro. Sirat ima urá cut chihtán cuít yajác ojcor tewro. Is cuw cutar eyta tewro. Eyta tewquey isat orac rahcro, wajacro.

¹² Eyta waquí car ub yehwír acsar rahra rahra wajacro:

—¿Bitara etar eyta tewqui? wajacro.

¹³ Eyta cuar cahujinat Jesús chiwa buror sisír wajacro:

—Uw eyin simat bar béjebro, wajacro.

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Etar chiwa once bin owár yehná Pédroat ricá to bin quin wajacro:

—Sérinu, judíoinu, Jerusalén cutar ítquinu, ba bahnáquinat aját tewic yají rahcwi.

¹⁵ Baatán is simat bejec sihwac cuar símati bétiro. Ahajira rahsa urá cahm ícatro. Uwra uchta jat simat bétiro, -wajacro-. ¹⁶ Récaji Sir chihtá ehcuquib Joelat uchta rehcata ojcor ehcujacro. Joelat récaji ehcujac ahra yajquíc cab cutar cujacro. Joelat récaji uchta wajáquinro:

¹⁷ Sirat uchta wacaro: “Cábara tina cab cu racayat, aját uchta yajquinro,” wacaro, Sirat. “As Ajcan Cámuran Ey uw ur icar cháquinro. Bahnaquin ur icar cháquinro. Eyta chácayat, ba sasát Sir chihtá ehcwáqueyra. Cámsiris istír eyta wábjirinat éytaan wan istáyqueyra. Werjayín cat cámsiris

chináyqueyra. ¹⁸ As cacmín ur icar as Ajcan Cámuran Ey cháquinro,” wacaro, Sirat. “Serin ur icar cat, chaunín ur icar cat cháquinro. Eyta chácayat, as chihtá ehcwáqueyra,” wacaro, Sirat. ¹⁹ “Cuacúr abá cuitar cat uwat anto istiti bi istá áyinro. Cajc cutar cat uwat anto istiti bi yajquinro. Ab cat, oca cat, íyara cat to yehn áyinro. ²⁰ Rahs cat bahnác tin áyinro. Sihyór cat aban wan buwonro,” wacaro Sirat. “Cuacúr cara yehnín cahmor eyta rehcaýqueyra. Cuacúr cara yehnín cuanyat, ey tamo bahnáquinat síhwayqueyra,” wacaro. ²¹ “Eyta cuácayat, bíyinat cara ojcor conyat, aját eyin cuitar waquinro. Eyin obir yajquinro,” wacaro, Sirat. Joelat récaji eyta wajáquinro.

²² Pédroat Joelat wajquey ehcúr acsar wajacro:

—Israélinu, uch rahcwi. Jesús Nazaret pueblo bin Sir imát ayjac ba quin bar ehcujacro. Jesusat icúr bár sicar Sir urá cut bitar utar yajacro. Uwat anto istiti bi ba ub acat yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Jesusat eyta yajác baatán itro. Behmár tac icar ita rabar eyta yajacro. Etar Sirat ey ayjac síhwataro. ²³ Baat ey anto yauwin

síh̄wati cuat Sir imát eyta yauwata récaji it bin cuar, im eyta chaw̄ jájacro. Ba at icar wíjacro. Etatan baatán serin ay bár bin quin caruc ojcor yauwin quejc áyjacro. Eyta yaujacro. ²⁴ Eyta yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro. Eyra sicor yehnata bin etar chein ohnír eyta ohnín acu ajc waátiro. ²⁵ Davidat ey ojcor úchicrias wajáquinro:

Aját ítitan, carin asi jotro. Eya úchicrias teh mótiro. Eyat as cuitar wacaro. As obir yajcaro. Eyta bira as ojc sítiro. Roótiro. ²⁶ As ur icar ahniro. As cuw cutar ahní tacar. As sibár yarir cutar Sirat as sicor estají yehn áyayqueyra. Aját eyta séh̄waro, -wajáquinro. ²⁷ As chinyat, bahat asa wahntar cajc cutar cham baha báreyra, -wajáquinro, Sir quin-. Aját bah chih̄tá cácat, as obir yajcaro. As sibatrá ohn aya báreyra. ²⁸ Cuatán bahat as ay itin síw̄jacro. Eyta cuácayat, bah joran asan chinti ítino, wajáquinro, Davidat Sir quino.

Pédroat Davidat wajaquey ehcúr acsar wajacro:

²⁹ 'Rábinu, bah quin David ojcor ehúr bár wacaro. David chinyat ruhjacro. David chein ruhjaquey awat bístartara, isat itro. ³⁰ Cuatán David Sir chih̄tá ehcúquibro.

Davidat ítitan Sirat ima bóm̄cara sicar caran yehn ayin wajacro. David cara yehnár eyta im bomcar cat eyta yehn ayin wajacro. Davidat eyta itchacro. ³¹ Davidat eyta itchác etar Cristo sicor yehnata récaji ehcujacro. Uchta wajáquinro: "Wahntará cajc cutara cham baha báreyra. Ey sibár ohn aya báreyra," wajáquinro, Davidat. ³² Sirat Jesús yaryat sicor yehn ayin wajacan ahra sicor estají yehn áyjacro. Isat eyta itchacro, -wajacro, Pédroat-. Istír yarsa ehcuro. Is bahnáquinat itchacro, caba ehcún acu. ³³ Etar Jesús sicor yehnár, Sir quin Tet quin bijacro. Sir owár Tet owár cara yehn áyjacro. Sirat úchicrias imát yajquín wajacan teh moti yajacro. Jesús cut cuar im Ajcan Cámuran ey áyjacro. Jesús cut cuar uw ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Behmarat rahjác eyan eyro. Itchác eyan eyro. ³⁴ Cuatán David ima sibatrá cuacúr bitiro. David imát Cristo ojcor wajáquinro:

Sirat as Cara quin wajacro: "As owár cara yehnín ac ítuwí," -wajacro, Sirat-. ³⁵ "Ba quehsí bin quin bah chih̄tá cac ayic oco tas as owár ítuwí," wajacro, Sirat as cara quin. Davidat Cristo ojcor eyta wajáquinro.

³⁶ 'Israélinu, uch rahcwí, -wajacro, Pédroat-. Baatán Jesús im eyan caruc ojcor quejecro. Eyta quejquír yau-

jacro. Eyta cuar, Sir imát Jesusan cara chájacro. Cristo chájacro, wajacro, Pédroat.

³⁷ Eyta wacayat, uwat rahcuír, imarat ur ay bár yajác tayar ques cuécujacro. Cueat urá cuájacro. Etar Pédroin quin wajacro:

—Rábinu, ¿isat ur ay bár tayar yajác bitara ácuca? ¿Ahra isat icúr yajcátaca? wajacro.

³⁸ Etat Pédroat wajacro:

—Ba urá tehmowi. Ur ay waawi. Eyta waar Sir ojcor conwi, -wajacro, uw quin-. Etar aját ba rih sar siwínro. Ba Jesús chiwa aŵa rabar rih sar siwínro. Baat Sir tayar yajacan Jesusat tayar bár chácayqueyra. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chácayqueyra. ³⁹ Sir imát eyta yajquín wajacro. Ba acu cat, ba sasá acu cat, cajc istiy bin acu cat eyta yajquín wajacro. Sirat biyin imáy chaquin chícayat, eyin acu eyta yajquín wajacro.

⁴⁰ Pédroat eyta yajquín tewjacro. Acsar acsar ur tehmoyta acu tewjacro. Uchta wajacro:

—Uch uw ay bár bin owárara rehti jawi, -wajacro-. Eyinat yajquír eyta baat eyta yajti jawi, -wajacro-. Eytair báreyra, ba cat sácayqueyra. Eyin owár sácayqueyra, wajacro.

⁴¹ Etat ricán to binat ey chihotá cájacro. Cuisa tres mil binat cájacro. Caquir car, rih sar siŵ áyjacro. ⁴² Etat

Sir chihotá cájaqueyin Jesús chihotá ehcúquinat siŵquey sinay yinjacro. Jesús chiwa owár ur istán chájacro. Iran baján panan owár tahwúr cohjocro. Jesús tamo sihwā rabar cohjocro. Sir ojcor bahnáquinat owár conjacro.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Pédroinat Sir urá cut bitara útura icúr bár sicar bin to yajacro. Uwat anto istiti bi to yajacro. Eyta yajcayat, uwat Sir tamo sihway yinjacro. ⁴⁴ Etar cat chiwa owár ur istanác chájacro. Imaray icuran biyan rahra rahra tahwujacro. ⁴⁵ Chiwa istiyát óyatara cájctara rajacro. Rar car rayan chiwa bahnaquin owár tahwujacro. Oya bár bin, ira bár bin ac wíjacro. ⁴⁶ Cuanmí cuit, cuanmí cuit Sir úsian owár sécuajacro. Imár usi cat owár cohjocro. Ira yaya rabar owár bin ahní ítchacro. Rahran rahran tayar bár ira yájacro. ⁴⁷ Uwat “Siran ayro,” wajacro. Uw bahnáquinat cat eyin tamo ay síhwajacro. Etar acsar acsar istiyát cat, istiyát cat Sir chihotá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Sirat eyta secuan ac chájacro.

3

Un cojo es sanado

¹ Riy istiy rahs táwari jat, Pedro Juan jor Sir usi béjecro. Rahsan táwari jat uwat Sir ojcor conro. Eyin beyar cat Sir usi querat acor kujacro. ² Sir ojcor conic

querat eyan óriquen querat awujacro. Sir usi querat acor cur ítitan, ser istiy quescar chohcuá ésatro. Chohcuá rehquít im istir sahu sahu bitách béjetro. Eyta cuácayat, istiyát cuanmí cut, cuanmí cut erar yehw̄ béjecuano. Querat ey acor uw quin ray chiín acu chájacuano. ³ Etar Pédroin Juanin Sir usi querat acor cur rauyat, chohcuát eyin itchacro. Istír eyin quin ray chíjacro. ⁴ Chícayat éyinat wahitchacro. Istír car wajacro:

—Is wahítuwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuát eyin wahitchacro. ⁵ “Raya as quin wiquin yajc waátaqui,” sehwar wahitchacro. ⁶ Eyta cuar Pédroat wajacro:

—Asra ray batro. Oro batro. Eyta cuar aját bah acu icuran yajcátatara aját ey yajquinro, -wajacro-. Aját Jesucristo ajc cut bah tan jáquinro, -wajacro-. Jesucristo Nazaretin ajc cut cui yehnwi, wajacro.

⁷ Eyta waquí car, atcar sicar yehw̄ cájacro. Caquir yehw̄jacro. Yehw̄ir car quescar cat, ques ihyatruca cat canar chi rehjecro. ⁸ Eyta cuácayat chohcuán quescar cat, ques ihyatruca cat chihchí rehquí ica cutar biji bura bur ten yehnjacro. Bur ten yehnár ques cut sahu sahu bijacro. Etar Pédroin owár Sir usi raújacro. Sir usi cuacrár bur ten quinót raújacro. Eyta quina rabar Sir ojcor ay tewjacro. ⁹ Etar

uw bahnáquinatan chohcuá tan jajac itchacro. Orac waajác itchacro. Sir ojcor ay tewic rahjacro. ¹⁰ Eyta istír, imár ur ícar síhwajacro: “Ser eyat récaram ray chi yarjácuano. Querat ay bin acor it yárquincuano. Ahra bar tan jájacro,” síhwajacro. Eyta sihwar ub yehw̄jacro.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Chohcuá tan jájaqueyat im at cut Pédroin Juanin sutiti cájacro. Cácyat uwa bahnaquin ub yehw̄jacro. Eyin quemir quinjacro. Salomón ara cahmar quiujacro. ¹² Pédroat uw eyta quiwíc istír wajacro:

—Israélinu, ¿bitara reht ub yehw̄yi? ¿Bitara reht is wahitqui? ¿Isat ijmár urá cut chohcuá tan chájaqui síhwaca? ¿Isat bachan cúit yajquí cuitar tan chájaqui síhwaca? Eytai batro, wajacro.

¹³ 'Abrahamin, Isaaquin, Jacobin is cohtín Sirat Jesucristoan cara chájacro. Ima wacján uw ubot caran im owara chájacro, wajacro, Pédroat.

'Eyta cuaquir, israélinu, baat Jesús cájacro, -wajacro, uw quin-. Caquir soldado at ícar wíjacro. Wíquir Pilato ub cahmar ruhw̄ujacro. Pilátoat im úrara uc ayin séhwajacro. Pilátoatra uc ayin sehwcac cuaquir, baat uc ayti síujacro. ¹⁴ Jesucristo eya urá ayro. Sir ub cahmar ayro. Ur

ay bi baat ruhwujacro, -wajacro, uw quin-. Cuatán ur ay bi tehmár Pilato quin uw yauquib uc ayin chíjacro. Cuatán Jesucristo yauwin wajacro. ¹⁵ Jesucristoan Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. It áyqueyan baat yaujacro. Eyta yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnyat, isat ijmár ub cut itchacro. ¹⁶ Im ey Jesús urá cut isat chohcuá uch tan jájacro. Quescara cuitaran yéhnajar biyan Jesús ajc cutar chihchí yehnjacro. Ahra orac waajacro, wajacro, Pédroat.

'Ahra behmár ub cut chohcuá uch tan jájaquey itro. Cahmor cat behmarat chohcuá uch it binro. Behmarat itic uyan Jesús ajc cutar yajacro. Isat síh̄wajacro: "Jesús ajc cutar bar tan jácata," síh̄wajacro. Etar chohcuá quescar canar chi rehquí yehnjacro, wajacro, Pédroat.

¹⁷ 'Rábinu, aját ítitan, behmarat Jesús it cuar eyan Sir wacjí síh̄watiro. Ba cárinat cat eyta síh̄wajacro. Eyta cuácayat, Jesús yaujacro, wajacro, uw quin.

¹⁸ 'Uchicrias Sirat bar ehcujáquinro. Ima chihtá ehcuquin cuitar eyta yajcata ehcujáquinro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat ruhwata ehcujáquinro. Uchicri eyta yajcata ehcujaquey ahra eyta yajacro, -wajacro, Pédroat-. ¹⁹ Eyta cuácayat baan ur ay bár yajác ques ahra cue rehwi. Urá tehmowi. Ur ay bár yajquíc etwi. Sir tamo

síh̄wawi. Sir tamo síh̄wayat, baat Sir tayar yajacan Sirat tayar bár jácayqueyra. ²⁰ Tayar bár chaquir ba quin ténayqueyra. Ba urá tan wan rehquin acu ténayqueyra. Etatan Jesús sicor áyayqueyra. Ba acu Cara Ayin Wajaquin sicor áyayqueyra, -wajacro, uw quin-. ²¹ Ahra Jesucristo cuacratro. Inicra wícajatro. Sir jor ítataro. Anto bahnác caba orac chaquic cab cuti eyra wícajatro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquibat eyta ehcujáquinro, wajacro, Pédroat.

²² 'Moisesat úchicrias uchta wajáquinro: "Sirat as áyjacro. As ayir eyta chihtá ehcuquib istiy cat eyta áyayqueyra," wajáquinro, Moisesat. "Behmár sícara bin yehn áyayqueyra," wajáquinro, israelin quin Jesús ojcor. "Yehnyat ey chihtá bahnác yají rahcwi," wajáquinro. ²³ "Biyinatan ey chihtá rahcti reh cáyatan Sirat bar sutáyqueyra. Uw sicar bin uquir sutáyqueyra," wajáquinro, Moisesat.

²⁴ Pédroat uw quin Moisesat wajacan ehcúr acsar cat wajacro:

—Uchicrias Sir chihtá ehcuquin istiyát cat, istiyát cat Samuelat cat ah uch cutar bitara yajcátatara récaji ehcujacro. Samuel yahncút binat cat eyta ehcujacro. Eyinat wajác eyta ahran im eyta yajcaro, wajacro, Pédroat.

²⁵ 'Baan Sir chihtá ehcuquin wihnínro. Chihtá ehcuquin bomcatró. Sir imát

ba acu yajcata ey ba cohtín quin chihtá wíjacro, -wajacro, uw quin-. Sirat Abraham quin uchta wajáquinro: “Bah wihná chihtá cuitar asan uw bahnaquin acu ay rehquinro. Cajca bahnác cuitar itquin ácuán asa ay rehquinro,” wajáquinro, Sirat Abraham quin. ²⁶ Eyta wajác etar Sirat ima wacjá ibtu ba quin áyjacro. Ba cuitar waquín áyjacro. Baat ur ay bár yajquíc etayta acu Jesús áyjacro, wajacro, Pédroat uw quino.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

¹ Pédroinat Juáninat eyta ehcwayat icar, judíoín carin eyin acor béjecro. Sir usi soldado carin cat, sacerdotéin cat, saducéoin cat béjecro. ² Bequir ráhcuitan Pédroinat uw quin chihtá ehcuro. Uw quin Jesús sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Uw sácajaquin sicor yinata chihtá ehcuro. Eyta ehcwayat judíoín túrjacro. ³ Turir car eyin caquir questajacro. Questár cárcel icar tunjacro. Bar tinjac etar cárcel icar tunjacro. ⁴ Eyta cuar ráhcyeeyinat Pédroat tewjác chihtá cájacro. Uwan to binat cájacro. Sérinan cinco mil binat cájacro.

⁵ Ey cuanmí cuit judío carin Jerusalén cuitar sécuajacro. Sacerdotéin, werjayín, bachan chihtán siwquin sécuajacro. ⁶ Sacerdote cara ajca Anás cat, Caifás cat, Juan cat, Alejandro cat eyin owár

sécuajacro. Anás cayin cat eyin owár sécuajacro. Secuar car owár tewjacro. ⁷ Pedro cat, Juan cat roc áyjacro. Rocayat eyin quin táyojocro:

—Baatán eyta yajquíc eyan, ¿rehr ajc cut, rehr urá cuit eyta yajcyi? wajacro.

⁸ Eyta táyoyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin urá wíjacro. Uchta wac áyjacro:

—Cárinu, werjayínú, ⁹ aját ráhcuitan baat chohcuá tan jajac ojcor táyoro. Isat chohcuá tan jajac eyan bitara tan jájactara ey táyoro.

¹⁰ Etar aját ba quino cat, israelin bahnaquin quino cat ehcunro. Chohcuá ser uch tan jajac ey Jesucristo ajc cutar tan jájacro. Jesucristo urá cutaran ser uchan orac waajacro. Jesucristo Nazaret bin eya baatán caruc icar yaujacro. Yaujác cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro. ¹¹ Jesucristo ojcor Sir carit cuitar úchicrias uchta cuihsú bahjacro:

Ba ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sehwar, te sijacro. Eyta te sijác cuar ac ey Sirat sicor yehw roquir ácoso tebír chájacro, cuihsú bahjacro.

¹² Ac te siquir eyta Jesús cat ria bár eyta téjecro. Baat eyta te sicayat, Síratan sicor cara yehnín chájacro. Síratan istiyát uw síwata wátiro. Cuat Jesucristoatra ima ajcan urán tahnác bíjiyat uw síuro, wajacro, Pédroat.

¹³ Pédroat eyta wacayat, judíoínat ítitan, carin ayot

rooti tewro. Cuit sinti cuar, rooti tewro. Eyta istír síh̄wajacro: “Eyin Jesús owár chájaquinro,” síh̄wajacro. 14 Eyta síh̄wajac cuar icurí wácajatro. Chohcuá tan jájaqueyan Pédroin Juanin owár im ératro. Eyta bira, Pédroin cahm icar bitách téwajatro. 15 Eyta cuácayat eyin watar inic áyjacro. Pédroinat rahcti acu inic watar si áyjacro. Pedro watar waa yiror rahra rahra usar tewjacro:

16 —Isat uw éyinat acsar yajti acu isat bitách síwajatro, -wajacro-. Eyinat chohcuá imár urá cuit, bow̄ cuit tan jájacro. Eyta yajaquey Jerusalén uw bahnáquinat itro. Eyta cuácayat, isat “Eyinat eyta tan chátiro,” bitách wácajatro.

17 ‘Cuatán eyin ajc chin chácyta acu tec ajc cut ahnwátaro: “Baat Jesús ojcor bucoy uw cuacá acat ajc chin jawi,” wacátaro. Uwat ey chihtá cati ácuán eyta wacátaro, wajacro, cárinat imár owár.

18 Eyta waquíir Pédroin sicor chíjacro. Chícayat sicor raújacro. Rauyat eyin quin cárinat wajacro:

—Jesús ojcor ajc chin jawi. Ey chihtá acsar siw̄ti jawi, wajacro.

19 Waquíit Pédroinat wajacro:

—¿Isat Sir chihtá cácataica? ¿Ba chihtá cácataica? ¿Sir ub cahmor bi yajcátaica? Behmarat eyta síh̄wawi. 20 Cuatán isat itchác eyra

ruhcti ehcwátaro. Isat rahjác eyan ruhcti ehcwátaro. Ajc chin bitách chácajatro, wajacro.

21-22 Eyta wacayat cárinat tecuas cut ahnúr wajacro:

—¿Baatán acsar echí ehcúeyra isat ba cuécwajaca? wajacro.

Eyta tecuar bar uc si áyjacro. Uw bahnáquinat Sir ojcor ay tewjacro. Eyta tewyat cárinan uw cahmor ay wini rehjecro. Eyta rehquíit bitách técuajatro. Chohcuá Sir urá cuit tan chájaquey bara cuarenta cuítcuano.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Ucayat Pedro cat, Juan cat Jesús chiwa cahujín quin béjecro. Bequir judío cárinat wajacan bahnác ehcuajacro. 24 Eyta ehcwayat, bahnáquinat Sir ojcor owár conjacro. Uchta wac conjacro:

—Siru, bahan Sir quéneyro. Behmatan bahnác chájacro. Cuacúr abá cat, cajca cat bahnác chájacro. Yacúr cat bahnác chájacro. Abá sar bahnác, ica cutar bahnác, rih sar icuran biyan bahnác baat chájacro. Behmatan bahnác chájacro, -wajacro, Sir quin. 25 Bah Ajcan Cámuran Eyat is cohtín David quin wac áyjacro. Bah chiwa Davidat carit cuitar uchta cuihsú báhjacro:

Judío bár bin cuayar tutro. Uw cuayar ríoro. Uwat Sitrun Tetrún bitách cuácajatro.

26 Cajc cutar carin bahnáquinat Sir tecuan acu ríojocro. Jéfein sécuajacro. Secuar Sir cuaquin ríojocro. Sirat Cara Ayin Wajaquin cuaquin ríojocro. Cárinat eyta ríojocro, cuihsú bahjacro, Davidat.

27 'Uchicri eyta yajcata wajaquey ahran eyta yajacro, -wajacro, chiwat Sir quin-. Rey Herodes cat, gobernador Poncio Pilato cat owár sécuajacro. Judíoin cat, judío bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar Jesús yauwin acu ríojocro. Uch pueblo cuitar ríojocro. Bah wacjá ay bi yauwin ríojocro. Cara áyjaquey ríojocro, -wajacro, Sir quin-. 28 Behmá urá cuit, bow cuit récaji uwat ey yauwin wac bahjacro. Yauwin wac bahjác eyta bar yaujacro. 29 Ahra éyinat bucoy is cat cuaquin wacaro. Siru, is cuaquin wajacan bahat wahítuwi, -conjacro-. Is cuitar behmát wawī. Isat bah chihá uw quin ehcwayta acu is ayú bár chawī. Isan bah cacminró, -wajacro, Pédroinat, Juáninat uw owár Sir quin-. 30 Is quin urá wiwi. Etatrun isat yárqueyin tan jáquinro. Uwat anto istiti bi yajquinro. Bah urá cut bahnác bar yajcata ehcunro. Jesús urá cut, isat eyta yajquinro. Bah wacjá ayan cuít bi urá cuit eyta yajquinro, wajacro, uwat Sir quin.

31 Eyta conyat ey ubach yiw

yiw yiwojocro. Yiwóyatan Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar chájacro. Etan Sir chihá ayuí bár ehcuajacro.

Todas las cosas eran de todos

32 Jesús chiwa yinyat rahra rahra ur istán chájacro. Imárayan imár istir acu síhwti. Es yajti imaray icuran biyan rahra rahra tahwujacro. 33 Jesucristo chihá ehcuquin cat urán to rehjecro. Urán to rehca rabar Jesús sicor estají yehnjác chihá ehcuajacro. Eyta ehcwayat, Sirat bahnaquin obir yajacro. 34 Eyta cuácayat eyin sicar uwa oya bár réhtiro. Ray bár réhtiro. Cahujinat imaray sicar bin cájctara úbachtara rajacro. Eyta rar car 35 ray ey Jesús chihá ehcuquin at icar chájacro. Eyta chácayat, chihá ehcúquinat chiwa cahujín icúr táyoctara eyin quin wíjacro. 36 Eyta cuácayat ser ajc Joseat cat imáy icúr bi wíjacro. José eya cajc Chipre bíncuano. Eya cohtín Leví bomcarcuano. Jesús chihá ehcúquinat José eyan Bernabé awujacro. Ajca Bernabeyan uchta wacaro: "Cue bin quin ahní chac ayquib" waquíc ojcor wacaro. 37 Joseat ima cajc rajacro. Rar car ray sécuajacro. Secuar cahujín acu tahwún ac Jesús chihá ehcuquin at icar wíjacro.

5

El pecado de Ananías y Safira

¹ Chiwat eyta yajcayat, ser ajca Ananíasat cat ima cajc rajacro. Ananías ey wiya ajca Safíracuano. Ananíasat Safira jor imár cajc rajacro. ² Rar car Ananíasat ray cahujeyra imáy ajquír chájacro. Eyta chaquíc wiyat itchacro. Eyta chaquir, Ananías wiquír ray cahujéy chihtá ehcuquin at icar wijacro. Bahnaqui witi cuar eyin quin bahnác wjac wajacro. ³ Etat Pédroat Ananías quin wajacro:

—Ananíasu, Satanasat bahat ur ay bár yajcayta acu cayar yajacro. Sucuar tewāyta acu cayar yajacro. ¿Bitara reht bah eyta cayar yajc ayi? “Uchan ray bahnác” waca rabar cahujéy behmaray yajc jájacro. Eta jaw̄ Sir Ajcan Cámuran Eya cayar yajquín séh̄wajacro. ⁴ Cajc anto rati cuatro behmáy binro. Etar cajc rar car rayan behmaray binro. Cuatán bahnác witi cuar “bahnác wjac,” wacáyatra Sir quin sucuar tew̄ro. ¿Ba bitar reht eyta yajquín síh̄wayi? Baat uw quínoi sucuar téw̄tiro. Sir ima quínora sucuar tew̄jacro, wajacro.

⁵ Pédroat Ananías quin eyta wajacro. Eyta wacayat Ananíasat rahcuír car ic icar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Ananías chinjaquey chihtá uwat rahjacro. Bahnáquinatan eyta rahcuír car Sir cahmar ay wini rehjecro. ⁶ Ananías chinyat, síbijin béjecro. Bequir Ananías chein bacojocro. Bacór cat yehw̄ béjecro. Yehw̄

beyar cat ruhjacro.

⁷ Ananías chinyat, chein ruhcuír awan tres horas cuácayat, Ananías wiya Pédroin quin wijacro. Ananíasan wiyat istiti chinjacro. Ruhcuíc cat istiti ruhjacro. ⁸ Ey wiya wicayat Pédroat ey quin táyojocro:

—¿Baatán ra jor cajc rayi?

—Ee, bar rajacro.

—¿Unian acan éytai rayi?

—Acan eyta rajacro.

Pédroat eyta táyoyat eyta wajacro.

⁹ Etat Pédroat wajacro:

—¿Bitar reht bah ra jor Sir Ajcan Cámuran Eya eyta cayar yajquín yinyi? -wajacro. Rahcwi. Serin bah sera ruhcuay béjequin bar rocaro. Querat acor rauro. Eyinat bah chein cat yehw̄átaro. Bah cat im eyta ruhcuátaro, wajacro.

¹⁰ Pédroat eyta wacayat icar, Safira Pedro ques cahmar quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro. Etat síbijin raújacro. Rauwir Safira chein bar itchacro. Istír yehw̄ béjecro. Yehw̄ beyar sera ruhcuíc écoso ruhjacro. ¹¹ Etan Jesús chiwa ay wini rehjecro. Uwa bahnaquin rahjaquin cat ay wini rehjecro.

Muchos milagros y señales

¹² Uw tac icar, Jesús chihtá ehcuíquinat Sir urá cut búcoyan búcoyan icúr bár sicar bítara útura yajacro. Uwat anto istiti bi yajacro. Riy istiy, riy istiy Jesús chiwa Sir usar owár sécuajacro. Sir usar Salomón ara cahmar sécuajacro.

13 Jesús chiwa bár éyinra Jesús chiwa owár sécuatiro. Ay wini rehquít eyin owár sécuatiro. Eyta cuar bahnáquinat Jesús chiwa ojcor ay tew̄jacro. 14 Eyta cuácayat uwan quir binat Jesús chihtá cacay yinjacro. Serin quir binat cat, wiw̄ín quir binat cat Jesús chihtá cájacro. 15 Cuácayat Jesús chihtá ehcúquinat uw yarquin tan jájacro. Eyta tan jácayat uwat yarquin ibit cutar chájacro. Awat cuitar chájacro. Pedro beta acat chájacro. Yarquin ar ojcor Pedro tawan jaquin acu eyta chájacro. Pedro taŵa cutar, yarquin tan jácayta acu eyta chájacro. 16 Pueblo Jerusalén intac pueblo istiy itquin, pueblo istiy itquin cat béjecro. Ricán quir bi béjecro. Uwa yarquin cat yehw̄ rojocro. Cuicát ruhwuquin cat rojocro. Eyta rocyat bahnáquinan bar tan jájacro.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Eyta cuácayat sacerdote cara cat, saducéoin cat abáy túrjacro. Uw sicar es yajacro. Es yajca rabar, to túrjacro, Jesús chihtá ehcuquin acu. 18 Eyta rehquít sacerdotéinat chihtá ehcuquin cájacro. Caquir cárcel icar tunjacro. 19 Eyta cuar cheycar cuitar Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír car cárcel querat waajacro. Waar car Jesús chihtá ehcuquin watar si béjecro. Beyar wajacro:

20 —Ba sicor Sir usar béowi. Erara cur chihtá ehcuwi. Jesús chihtá cuitar uwa ohbac ítata ehcuwi. Chihtá bahnác ehcuwi, wajacro.

Sir cacúm cuacúr bin wiquír eyta wajacro.

21 Eyta wacayat, chihtá ehcúquinat ey chihtá cájacro. Cuan racáyatan Sir usi raújacro. Rauwir siŵay yinjacro. Eyta siŵyat icar áwatra sacerdote carinatra Israel werjayín chíjacro. Chiír carin bahnaquin sécuajacro. Secuar car cárcel úroquin ac chihtá áyjacro. Jesús chihtá ehcuquin roquín acu wac áyjacro. Policia áyjacro.

22 Policia cárcel usi cur ítitan, Jesús chihtá ehcuquin esar batro. Etatan sicor carin sécuajaquin quin béjecro. 23 Eyin quin sicor cur car wajacro:

—Isan cárcel usi cúwira. Cur ítitan, quérata ay questajacro. Candádoan im éytaro. Soldado cat querat acor cuar úroro. Etat isat querat waajacro. Waar ítitan, uw batro. Cárcel sar úbisti batro, wajacro.

24 Eyta wacayat soldado áyquibat ub yehw̄jacro. Sacerdote carin cat ub yehw̄jacro. 25 Etar ser istiy eyin quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Rahcwi. Serin baat cárcel sar tunjaquin sicor Sir úsatro. Esar cuar sicor uw siw̄ro, wajacro.

26 Eyta wacayat soldado cara jor cara cahujín béjecro. Jesús chihtá ehcuquin ucay béjecro. Técuati cuar ucay béjecro. Uw cahmoran ay

wini rehquít técuati újacro. “¿Uwat is cuitar ac téjeca?” sihwar técuati újacro. ²⁷ Uquir sécuajaquin cac cahmar chájacro. Chaquir sacerdote cárinat chihtá ehcuquin quin wajacro:

²⁸ —Isatra ba quin Jesús chihtara siw ayti cuar baatrá accsar echí siwro. Jerusalén bahnaquin quínoan Jesús chihtá ehcuro. Baat waquitan, Jesusan judíooin chihtá cuitar yaujác wacaro, wajacro.

²⁹ Eyta wacayat, Pédroinat wajacro:

—Isatra uw chihtara cati cuar, Sir ima chihtá cáquinro, -wajacro, Pédroinat.

³⁰ Baatán Jesús caruc ojcor quejquir yaujacro. Jesús eyta yaujác cuar, Sir imát ey sicor estají yehn áyjacro. ³¹ Yehnár car Sirat im ecor sicor chájacro. Cara chájacro. Uw cuitar waquín ac chájacro. Eyta cuitar wacayat israelin ay bár yajquíc et cúntara, éyinat ay bár yajquíc tayar Sirat sicor tayar bár chácayqueyra, wajacro, Pédroinat.

³² Isat eyta istír ehcuro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta istír ehcuro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya ima chihtá cáqueyin ur icar chácáro, wajacro, Pédroat carin quino.

³³ Eyta wacayat, carin sécuajaquinan abáy túrjacro. Chihtá ehcuquin yau cun rehjecro.

³⁴ Yau cun rehcação fariséoin ajca Gamaliel eyin tasar cui yehn-jacro. Gamalielan sécuquin

owatro. Bachan chihtán siwquibro. Bahnáquinat Gamaliel ajcá ji chájacro. Gamaliel yehnár, Jesús chihtá ehcuquinan watar áyjacro. ³⁵ Eyin watar bey icar awat cahujín quin wajacro:

—Israélinu, yají jawi. Eyin cuáyatra yauti jawi. Istiti rabara eyta yajti jawi, -wajacro-. Cuatán uch síhwawi. ³⁶ Riy istiy ser ajca Teudas yehnjacro. Teudasat waquít: “Asan cáraro,” wájacuanó. Teudasat eyta waquir car, imayan chiwa ricán cuatrocientos sécuajacro. Sécuayat semar Teudas yaujacro. Yauyat chiwa bahnáquinan bar cui béjecro. Teudas chiní yiror, eyat yajquín séhwajacan accsar yájtiro, wajacro, Gamalielat.

³⁷ Ey yahncút semar Judas cat yehnjacro. Uw sawún cuanyat, Judas yehnjacro. Judas Galilea uwro. Júdasat cat chiwa séhwanar sécuajacro. Eyta secuar awan Judas yaujacro. Yauyat ey chiwa cat caje istiy, caje istiy cui béjecro. ³⁸ Eyta bira ahrun ser úchinra catoti jawi. Eyta chácayat, éyinat imár chihtá cuitar ehcúctara semar chihtá ey bahnác bahnáyqueyra. ³⁹ Cuatán Sir chihtá queney ehcúctara bitách bahnajatro. Eyta cuácayat cham chawí. Eytair báreyra, Sir chihtá cuitar ehcúctara, ¿isat eyin tecuay yinyat, Sir ima jor tecuay yínajacuí? wajacro, Gamalielat sécuajaquin quin.

⁴⁰ Gamalielat eyta wacayat,

uwat ajc cájacro. Jesús chihtá ehcúquinan sisor chíjacro. Chiír car chistara cuít bujacro. Buquíur cat uchta técuajacro:

—Jesús ójcotra búcoyra tewti jawi, wajacro.

Eyta waquíur uc si áyjacro. 41 Uc si ayir Jesús chihtá ehcúquinan ahní rehjecro. Jesús chihtá ques icar ruhwujác etar ahní bejecro. 42 Etar cuanmí cuít, cuanmí cuít chihtá ehcúquinat Sir usar síwjacro. Istiy usi cat, istiy usi cat chihtán ay bi uchta etiti ehcuajacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,” wajacro. Úw quin eyta síwjacro.

6

Se nombra a siete diáconos

1 Awana ítchareht uw ricán to binat Sir chihtá cájacro. Ricán to rehc bicayat, Jesús chiwa cahujinan cahujín ac imár owár túrjacro. Griego cuw téwquinat Hebreo cuw tewquin acu túrjacro. Turir griégoinat wajacro:

—Ira tahwuyat ijmar griégoin sácajaquin wíyara conú ruhwuro. Eyin quínora ira conu wícaro, wajacro.

Eyta bira griégoinan judíoín owár ira conu wiquic ques túrjacro. 2 Eyta cuácayat, chihtá ehcúquinat chihtá cacyin sécuajacro. Secuar eyin quin wajacro:

—Isat chihtá ehcwayat ira bitách táhwujatro. Cáysiro. Isat Sir chihtá ehcwátaro. Eyta bira cáysiro. Isat ira tahwúyeyra, Sir chihtá

éhcwajatro. 3 Eyta bira behmár sizar bin sera cuisa cucuí cawí, ira tahwún acu. Uw ub cahmor ur ay bin cawí. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cájaquin cawí. Ay síhwaquin cawí. 4 Etat isat Sir ojcor ohbac conáyqueyra. Sir chihtá ohbac ehcwáyqueyra, wajacro.

5 Eyta wacayat bahnaquin ahní rehjecro. Etar Esteban cat, Felipe cat, Prócoro cat, Nicanor cat, Timón cat, Parmenas cat, Nicolás cat cájacro. Estébanat Sirat bahnác yajcata séhwajacro. Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Nicolás pueblo Antioquía binro. Judío bár yehnjác cuar eyat judío chihtá cajac biro. 6 Serin eyin caquir Jesús chihtá ehcuquin quin béjecro. Cucayat Jesús chihtá ehcúquinat serin eyin cuitar Sir ojcor conjacro. Conár car átcaran eyan cuis otar chájacro. Sirat eyin cajac síhwwajac reht eyta yajacro.

7 Etat caban Jesús chihtá ojcor birar birar tewic rahjacro. Jerusalén cuitar cat uw ricán to binat Sir chihtá cájacro. Sacerdótein ricán to binat cat Sir chihtá cájacro.

Toman preso a Esteban.

8 Esteban eya serin cucuí cájaquin sicutro. Esteban Sirat ay obir yajacro. Urán to wíjacro. Etar Estébanat urán to cuácayat, uwat anto ititi bi yajacro. Icur bár sizar Sir urá cut bitara útara yajacro. Bucoy, bucoy eyta yajacro.

⁹ Eyta yajcayat, cahujinat Esteban quehsujacro. Esclavo ricuajaquin secuac usar binat Esteban quehsujacro. Cirene judíoinat cat, Alejandría judíoinat cat, Cilia judíoinat cat, Asia judíoinat cat Esteban quehsujacro. Etar ey jor tecuay yinjacro.

¹⁰ Tecuay yinyat, Sir Ajcan Cámuran eyat Esteban quin urán ajcan cuít wíjacro. Urán chihtán cuít wíjacro. Eyta wiquir cuitar eyat ajcan cuít tewjacro. Tewyat cahujinat icuri wácajatro.

¹¹ Eyta cuácayat, judíoinat cahujín cájacro. Caquir eyin tan téjecro, Esteban cahm icar sucuar tewayta acu. Tan te rabar uchta wajacro:

—Uchta wawí: “Estébanat Sir ojcor ahsín tewro,” wawí. “Moisés ojcor ahsín tewro,” wawí. “Is cucách cuit eyta tewic rahjacro,” wawí, wajacro.

¹² Eyta wac tan téccayat, sérinat Esteban cahm icar eyta tewjacro. Eyta tewyat, uwan Esteban acu bar túrjacro. Werjayín cat, bachan chihtán siwquin cat túrjacro. Turir Esteban cájacro. Caquir car judío secuac uw quin, judío carin quin béjecro. ¹³ Eyin quin beyar uw Esteban cahm icar sucuar tewayta acu bucoy wahitchacro. Istír Esteban cahm icar sucuar tewayta acu tan téjecro. Etar sucuar tewquinat wajacro:

—Estébanat Sir usi ayan cuít bi ojcor ajc ahsín tewro. Bachan chihtá ojcor cat ajca

ahsín tewro. ¹⁴ Isat ráhcuitan Estébanat waquí: “Jesusat Sir ubach quehráyqueyra,” wacárora. “Moisesat wac bahjác tehmoýqueyra,” wacárora. “Jesús Nazaret binat eyta yajcáyqueyra,” wacárora, Estébanat. Isat eyta rahjacro, wajacro, sucuar tewquinat.

¹⁵ Eyta wacayat, secuac uwat Esteban ítitan, Sir cuacúr cacmín acan wan beo beo eyta Esteban acan éytaro.

7

Defensa de Esteban

¹ Etar sacerdote cárinat Esteban quin wajacro:

—¿Bah cahm icar tewic uchana unica? wajacro.

² Eyta wacayat, Estébanat wajacro:

—Rábinu, werjayínú, as ajc rahcwi. Siran Abraham ubot waajacro. Is Siran ayan cuít bin ey wan beo beo eya Abraham ubot waajacro. Abraham eya is récaraman cohtinró. Abraham Mesopotamia cajc cut ityat Siran ey ubot waajacro. Anto Harán cajc cut witi cuat waajacro. ³ Waar car Sirat Abraham quin wajacro: “Cajc istiy cut yehnár biwi. Bi cajc cutar cuwátatara, aját ehcunro. Behmá cayin chaw jawí. Behmá cajc cat chaw jawí,” wajacro. ⁴ Sirat eyta wacayat, Abraham cajc Caldea bin yehnár bijacro. Cajc Harán cun bijacro. Cur car erar ítchacro. Itchareht

yájcajareht Abraham tet chinjacro. Tet chiní yiror Sirat acsar Abraham cajc uch cutar áyjacro. Ah ricar ba itic cajc uch cutar áyjacro, -wajacro, judío carin quino-. ⁵ Eyta ayir Sirat Abraham ima quínora anto cajc wítiro. Cajcan anto cónui wítiro. Eyta cuar ima quino cat, ima bomcarin quino cat wiquin wajacro. Sirat Abraham quin eyta wacayat, Abraham áhajira sasai bár chájacro. ⁶ Eyta cuar Sirat Abraham quin uchta wajacro: “Bah bomcar cajc istiy cutar ítayqueyra. Cahujín cajc cutar ítayqueyra. Bara cuatro cientos erar ítayqueyra. Erar ityat cahujín acu cacmín jácayqueyra. Cahujinat ruhwáyqueyra. ⁷ Caban etat cuat aját bah bomcar cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. “Aját ba bomcar ruhwuquin cuécunro. Etat bah bomcar síwinro. Siwir car cajc uch cut roquinro. Roquí éyinat cajc uch cut as tamo síhwayqueyra,” wajacro, Sirat Abraham quin. ⁸ Eyta waquí umá cuic áyjacro. Eyta wájác chihtá sehwan acu umá cuic áyjacro. Eyta yajquín wacayat, Abraham waquí Isaac yehnyat abi cuanyat Isaac umá cuíjacro. Isaacat cat ima wacjá Jacob umá cuíjacro. Jacobat cat ima sasá doce bin umá eyta cuíjacro. Jacob sasán is cohtinró, wajacro, Estébanat judío in sécuajaquin quin.

⁹ Itchareht yájcajareht is cohtín Jacob sasát tet sar es ya-

jacro. Tetát José sehnanacuít cuácayat, is cohtinát tet sar es yajacro, José acu. Es yajquí ruhwujacro. José ray tehmár rajacro. Racayat cajc egipto cut cacúm chaquin acu questa béjacro. ¹⁰ Ima sáquinat eyta ruhwujác cuar Sirat José cuitar wajacro. José urán chihtán cuít wíjacro. Etar José Egipto rey Faraón cahmar ay rehjecro. Faraonat itit, José ur ayro. Ay séhwaro. Eyta istír cajc Egipto cuitar cara yehn áyjacro. Im usar cara yehn áyjacro, wajacro, Estébanat.

¹¹ José cara yehnyat, Egipto cajc cutar ira yéhntiro. Canaán cajc cutar cat ira yéhntiro. Uwan yayat abáy cuájacro. Is cohtín cat ira ístajar rehjecro. ¹² Etat

Jacobat ráhcuitan “Egipto cajc cutar iran chi,” rahjacro. Eyta rahcuír, erar is cohtín ira ucay si áyjacro. Icar istiyí ayti binan si áyjacro. Egipto cur José itchác cuar imár taná síhwatiro. ¹³ Itchareht yájcajareht bucoy Egipto béjacro. Erar cucayat, Joseat ima rabin quin iman rehtár ehcujacro. “Asan ba tanaró. Asan Josero,” wajacro. Etar Egipto rey quino cat ima cayin ojcor ehcujacro. ¹⁴ Etar Joseat ima tet chíjacro. Cayin bahnác chíjacro. Ey cayin sawujacan cuisa setenta y cíncoro. ¹⁵ Eyta jaw Jacobin Egipto cajc cut cun suca béjacro. Itchareht Jacob erar yarjacro. Is cohtín cat erar sácajacro. ¹⁶ Is cohtín chein cárran cajc uch cut yehw ro-

jocro. Siquem cuitar rojocro. Abraham ima wiya chein ruhcuín acu cajc Siquem ray cuitar wáhjaquinro. Hamor wihnín quin wáhjaquinro. Is cohtín chein roquí, Abramát wáhjaquey cajc cutar ruhjacro, wajacro, Estébanat.

17 'Itchareht yájcajareht is cohtín bómcarinan ricán to cohná bijacro. Etat Sirat Abraham quin imát yajquín wajacan yajquíc cuitar cab cujacro. 18 Etat cajc Egipto cuitar istiy rey yehnjacro. Rey eyat José istiti binro. José ojcor tewíc cat ráhctiro. 19 Eyta cuácayat rey eyat is cohtín cayar yajacro. Is bihtín ruhwujacro. Is bihtínát imár buwachcuar ajcá bár ab tijcán acu wajacro. Buwachcuar eyta sácayta acu eyta ab tijcán wajacro. 20 Etat owár Moisés yehnjacro. Moisés yehnyat, Siran ahní rehjecro. Moisés yehnárah sihyór bay tetín usi cuanjacro. 21 Eyta cuanyat, Moisesan tetinát rih cajc cutar chac bahjacro. Chac bahcayat rey waquích cahbarat Moisesan ima wacjír cájacro. 22 Eyta cácayat rey wihnír waajacro. Reyin owár cun yehnjacro. Cun be rabar Egíptoin chihtá bahnác sínjacro. Eyta cuácayat, urán toro. Moisesat yajquíc eyan ayro. Waquíc eyan ayro, wajacro, Estébanat.

23 'Moisés bara cuarenta cuácayat, im uw quin israelin quin pasear yajquín séh̄wajacro. 24 Eyta seh̄war ima uw quin bijacro. Cur

ítitan, Egipto serat israelin bucaro. Eyta istír Moisesat israelin cuitar yajcáy yehnjacro. Eyta tecuay yehnárah Egipto uw yau téjecro. 25 Moisesat séh̄wajacro: "As rábinat uchta síh̄wataro: 'Moisesan Sirat ayjac síh̄wataro. Imaran Egíptoin at icar bin siwin Sirat Moisés ayjac,' síh̄wataro," síh̄wajacro, Moisesat. Eyta cuar im uwat eyta cat síh̄watiro. 26 Egipto uw yauwir, cuanmí cut bucoy israelin quin bijacro. Cur ítitan, israelin imár owár técuaro. Cuisa bucáy bin rahra rahra tajcáy ocuajác itchacro. Eyta istír car sicor tan wan tenan acu tewjacro. Moisesat eyin quin wajacro: "Sérinu, baan rábinro. Eyta bira rahra rahra tajcti jawi," wajacro. 27 Waquíh ruh̄wuquib ey túrjacro. Moisés ur bo téjecro. Ur bo ter wajacro: "¿Bahat eyta waquín acu rehrcá? Bahra is cárai batro. Isat bah cara yehn áy tiro," wajacro, ruh̄wúquibat Moisés quin. 28 "Baquíh bahatán egíptoin yau téjecro. ¿Ahra bahatán as cat yaúwini yajca?" wajacro. 29 Moisesat eyta waquíc rahcuír ehurát quinjacro. Cajc Madián cuwayta chajin bijacro. Cur erar ítchacro. Erar ita rabar wiya yehw̄jacro. Yehw̄ir car sera sasá bucáy cohnajacro, wajacro, Estébanat.

30 'Cajc Madián cutar bara cuarenta ítchareht Sir cacúm cuacúr bin Moisés quin wijacro. Ubach bár cuitar Sinaí cubar intac wijacro.

Caruc wahníc sar wijacro. ³¹ Etat Moisesat ítitan, ocat caruc wahníc cuar, caruc im éytaro. Eyta istír ub yehwǵacro. Etar icrát eyta réhctara wahitay bijacro. ³² Caruc intac cucayat, Sirat Moisés quin wajacro: “Asan Sitro. Bah ruiyin Abrahamat cat, Isaacat cat, Jacobat cat as tamo síhwǵacro. As ojcor conjacro,” wajacro, Sirat. Eyta wacayat, ehurát Moisés tiujacro. Wahitít cat ehurán to rehjecro. ³³ Etat wajacro: “Moisesu, ques barcát chájaquey inic cuat quit bo tewi. Cajc uchan as acu ajquí chájacro,” wajacro, Sirat. Etat Moisés ques barcát sutchacro. Etat Sirat bucoy wajacro: “As ajc rahcwí. ³⁴ Aját ítitan, cahujinat as uw ruhwuro. Egipto cuitar israelin ruhwuro. Aját rahcuít, as uwat as ojcor conro. Eyta bira aját eyin síwinro,” -wajacro, Sirat. “Eyta bira bahan in yehnár biwi, Egipto cuwayta. Aját as uw siwin acu bah áyinro,” wajacro, Sirat Moisés quino.

³⁵ 'Israélinat Moisés ria cátiro. Moisés quin wajacro: “Bahra is cárai batro. Isat ba cara yehn áytiro,” wajacro, Moisés quin. Israel uwat eyta wajác cuar, Síratan israelin cara chájacro. Uw siwin acu cara chájacro. Eyta chaquin acu Sirat ima cacmá cuacúr bi quin Moisés cacay áyjacro. Cacmá cuacúr biyat caruc wahníc sar Moisés jor tewjacro. ³⁶ Moisés eyat israelin cajc Egipto bin

síujacro. Cajc Egipto cutar cat, yacúr ajc Buwáy cutar cat, cajc bura catu cutar cat Sir urá cuit uwat anto istiti bin yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Cajc buru catu cutar bara cuarentan eyta ehcujacro. ³⁷ Moisés im uyat uchta wajáquinro: “Sirat ima chihtá ehcuquib istiy áyayqueyra. As ayir eyta istiy cat eyta áyayqueyra. Ba sicar bin yehn áyayqueyra. Ayat ey chihtá cawi,” wajáquinro, Moisesat. ³⁸ Moisés im uyan cajc buru catu cut israelin owár sécuajacro. Is cohtín owár ítchacro. Sinaí cubar cut Sir cuacúr cacmát Sir chihtá im uyi quin ehcujacro. Ehcuwayat im uyat cájacro. Chihtá sútajar bin cájacro. Is quin ehcún ac cájacro, wajacro, Estébanat.

³⁹ 'Eyta cuar is cohtinát Moisés chihtá ca cun bár rehjecro. Moisés ajcá bár chájacro. Sicor Egipto cut bey cun rehjecro. ⁴⁰ Eyta rehquít is cohtinát Aarón quin wajacro: “Behmát is ac sirin órowi, sirin éyinat is sicor cajc Egipto beyayta acu. Moisesra biscántara isat istítiro. Is Egipto bin si rojóc eyra bístartara isat istítiro,” wajacro, Aarón quin. ⁴¹ Eyta wacayat, Aaronat sirir vaca sahan wan órojocro. Oror car ey tamo síhwán acu ruwa wahnajacro. Imáratra órojoquey ajcá ji beyin ac fiesta yajacro. ⁴² Eyta cuácayat, Sirat is cohtín ajcá bár etí téjecro. Uwat ima

chihtá cati cuat ajc chin cham bahjacro. Eyinat cuacúr uba tamo síh̄wajacro. Cuacúr abá cutar ub ojcor conjacro. Eyta cuácayat, Sirat semar cuecun seh̄war cham jájacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat ey ojcor uchta cuihsú bahjacro. Sirat wacaro:

Bara cuarenta ac baatán ruwa bucoy bucoy wahnajacro. Cajc buru catu cuitar wahnajacro. Eyta cuar as ojcor conín acui wáhntiro. As tamo síh̄wan acui wáhntiro. Ruw umá ubach cat yeh̄w béjacro. Eyta cuar eyta béjequeyan ajayi batro.⁴³ Ba sirir ajca Molocay béjacro. Baan sirir ajca Refán tamo cat síh̄wajacruano. Cuacúr aba cutar ub ajca Refán ojcor conjácuano. Sirir im eyan wan órojocro. Oror ey tamo síh̄wajacruano. Ey ojcor conjácuano. Behmarat at cut sirir órojoc tamora síh̄wajacro. Eyta yajquíc ques aját ba cajc istiy si áyinro, wacaro, Sirat. Chihtá ehcúquinat úchicri Sirat waquíc eyta, cuihsú bahjacro, wajacro, Estébanat.

⁴⁴ 'Is cohtinát Sir ruw umá úbachan yeh̄w rojócuano. Cajc buru catu cut yeh̄w rojócuano. Cohtinát Sir ruw umá ubach istír "Siran is owatro," síh̄wajacro. Sirat

Moisés quin ruw umá ubach tuw̄ áyjacro. Bitara yajcátatara ey cat ehcujacro. Síratan bitara ehcujáctara Moisesat eyta tuw̄jacro.⁴⁵ Etar semar cóhnajareht sácajareht cohtinát ruw umá úbachan imár bómcarin at icar bahjacro. Yahncút éyinat cajc Canaán Josué jor síujacro. Ey cajc cutar itquin ohnor síujacro. Sirat ey cajc cut ítquinan cajc istiy si áyjacro, is cohtín erar itayta acu. Is cohtinán erar itay rocat, Sir ruw umá ubach cat yeh̄w rojocro. Roquír usár sicor tuw̄jacro. Sicor tuw̄ír David itic oco tas im eyta rehjecro.⁴⁶ David rey cara yehnjacro. Yehnyat Siran David jor ahní rehjecro. Davidan urá ayro. Eyta cuácayat, Davidat Jacob Sir acu ac ubach tuw̄ín séh̄wajacro. Eyta tuw̄ín acu Sirat ajc waayta acu cohnjacro.⁴⁷ Eyta cuara Davidat túwtiro. Ima wacjá Salomonat Sir acu ac ubach tuw̄jacro, wajacro, Estébanat.

⁴⁸ 'Eyta cuar cuacúr Siran ubach sar ítitiro. Uw at cut tuw̄jác sar ítitiro. Ey ojcor úchicrias chihtá ehcúquinat uchta wajaquinro:

⁴⁹ Sirat wacaro: "Cuacúr cuitar asan cáraro. Cajc cutar asan cáraro. Eyta cuácayat as acu icúr úbachi túwajatro. As tan jaquin ac ubach táyotiro," wacaro, Sirat.⁵⁰ "Ajmár ajc cut bahnác waquír chájacro. As chihtá cuitar bahnác

chájacro,” wacaro,
Síratan, Sir chihtá ehcúquinat eyta wajáquinro, wajacro, Estébanat.

⁵¹ 'Etati baan ur ay waáticuano, -wajacro, Estébanat, judío in quin. Ba urán judío bár bin urán wanro. Eyin wan baat cat Sir chihtá ráhctiro. Sir tamo síhwatiro. Ba cohtinát yajác eyta baat cat im eyta yajcaro. Sir Ajcan Cámuran Ey quehsuro. Ey ajcá bár bécaro. ⁵² Ba cohtinát úchicrias Sir chihtá ehcuquin bahnaquin ruhwujacro. Ubisti tan wan báhtiro. Cristo wicata ehcuquin bahnác tíwjacro. Ahra baatán Cristo ima quehsí bin at icar wíjacro. Baatán Cristo yaujacro. ⁵³ Ba quin Sir imát bachan chihtán wíjacro, -wajacro, judío in sécuajaquin quin. Cuacúr cacúm at cut ba quin áyjacro. Eyta ayi cuar, baatán cátiro, wajacro, Estébanat judío in quino.

Muerte de Esteban

⁵⁴ Estébanat eyta wacayat, uw sécuajaquin abáy túrjacro. Turir ruhra ojcor cay cohjocro. Técatan ruhra cuech cuech túrjacro. ⁵⁵ Eyta cuara Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Etar Estébanat cuacúr wahitchacro. Ititan, Siran wan beo béoro. Jesús cat Sir jotro. Sir ecor itro. ⁵⁶ Eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Aját ítitan, cuacúr Sir querat bar waa-jacro. Siran ératro. Uw Síuquib Sir ecor itro, wajacro.

⁵⁷ Eyta wacayat, uw éyinat at ub cucáj icar chájacro. Rahcti acu chájacro. Chaquir ay bár cohwjacro. Esteban chihtá rahcti ac cohwjacro. Cucáj cay tunír ay bár cohwá rabar Esteban cuit yoso wir tiw rojocro. ⁵⁸ Eyta wir tiw roquíur cur, Esteban cájacro. Caquir pueblo quer acsar béjacro. Beyar Esteban cut ac ab cuijacro, yauwin acu. Ac ab cuiquin éyinan Esteban cahm icar téwquinciano. Eyinat Esteban yauwin inár siricáj sutchacro. Siricáj sutír istiy at icar chájacro. Sera ajca Saulo at icar chájacro. ⁵⁹ Esteban cut ac eyta ab cuicayat, Estébanat Jesús ojcor conjacro. Conár wajacro: —Caru, Jesusu, as ajqui béowi, wajacro.

⁶⁰ Eyta cona rabar, cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Siru, éyinat uchta ay bár yájqueyan tayar bár chawí, as ruhwúc tayar ques cuécuti jawí, wajacro.

Eyta waquíur chinjacro.

8

Saulo persigue a la iglesia

¹ Esteban yauyat Saúloat séhwatan: “Esteban yarsa yaujác,” séhwajacro. Esteban yauwi yahncút uwat Jesús chiwan abáy ruhwáy yinjacro. Pueblo Jerusalén cuitar abáy ruhwáy yinjacro. Ruhwáy yinyat, ehurát chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjacro. Cahujín Judea ácubar béjacro. Cahujín Samaria cajc

cut béjacro. Eyta cuar Jesús chihtá ehcúquinra bétiro. Beti cuar Jerusalén cuitar ítchacro. ² Esteban yauyat, Sir tamó síhwaquinat Esteban chein ruhjacro. Ruhcuír Esteban sehná reht cue rehjacro. Cue rehcuír conjacro. ³ Etatan Saúloat Jesús chiwan bahnín sehwar ruhway yehnjacro. Jesús chihtá ques ruhway yehnjacro. Ruhwá rabar istiy usi, istiy usi raújacro. Rauwir chiwa ahár si béjacro. Ahár si beyar cárcel icar chájacro. Chaunín cat, serin cat cárcel icar chájacro.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ Cuatán Jesús chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjequinan birar birar cucayat, erar cat Sir chihtá ehcujacro. ⁵ Suca béjequin istiy sera ajca Felípero. Felipe eya Samaria pueblo bijacro. Erar cur car uchta ehcujacro. “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús bar ayjac,” wajacro. ⁶ Felípeat siwíc ey bahnáquinatan ay rahjacro. Felípeat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyta yajquíc uwat itchacro. Istír Felipe ria rahjacro. ⁷ Uwat ítitan, cahujín urá sar bin cuicá uc si áyjacro. Eyta uc si áyatan cuicán ay bár cohwjacro. Uwat ítitan, Felípeat carar cuercurin cat, tan jájacro. Chohcuín cat sicor orac tan jájacro. ⁸ Eyta istír Samaria uw bahnaquin ahní rehjacro.

⁹ Samaria pueblo cutar sera ajca Simón ítchacro.

Simón eyat cuicá yajquír cut bitara úlara yajacro. Uwat Simonat yajquíc istír ub yehwjacro. Simón imát waquít, iman caran to wajacro. ¹⁰ Etar cuáyinat cat, cárinat cat bahnáquinat Simón chihtá cájacro. Caquir wajacro:

—Simonan ajcan cámuran cuít binro. Ey ur icar ajcan cámuran eyan Sírayro, wajacro.

¹¹ Eyat cuicá yajcáy yehnjacan úchicriro. Etar uwat Simón chihtá cájacro.

¹² Felípeat “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús bar ayjac,” ojcor siwyat, Sir cara rehquey ojcor siwyat, uwat rahcuír chihtá cájacro. Caquir rih sar siw áyjacro. Sérinat cat, chauninat cat rih sar siw áyjacro. ¹³ Simonat cat ey chihtá cájacro. Caquir rih sar siw áyjacro. Etar rih sar siwír car, Felípein owár béjacro. Beya rabar Felípeat yajquíc itchacro. Uwat anto ititi bi yajquíc itchacro. Sir urá cut icúr bár sicar yajquíc itchacro. Istír ub yehwjacro. Ay séhwajacro, Simonat. Urán tanan cuít séhwajacro.

¹⁴ Samaria uwat Sir chihtá cajac Jerusalén cuitar tewjacro. Jesús chihtá ehcúquinat eyta tewic rahcuír car Pedro cat, Juan cat Samaria cun áyjacro. Ayat, Pedro Juan jor béjacro.

¹⁵ Samaria cur car, Sir ojcor conjacro: “Siru, Jesús chihtá cájaquin ur icar behmá Ajcan Cámuran Ey chawi,” wac

conjacro. ¹⁶ Sirat im Ajcan Cámuran Ey Samaria uw ur icar anto chati etar, eyta conjacro. Eyinat Jesús chiwa chaquin acu rih sar étana siwǵáquinro. ¹⁷ Etatan Pédroat ima atcar uw cuisa otar chájacro. Juanat cat ima atcar uw cuis otar chájacro. Atcar chácayat Sir Ajcan Cámuran Ey eyin ur icar raújacro.

¹⁸ Pédroinat atcar chácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey uw ur icar raumat, Simonat itchacro. Simonat eyta istír Pédroin quin wajacro:

—Aját bah quin ray wíquinro. ¹⁹ Wíciyat, baat jajquír eyta aját cat eyta jajquín acu as quin urá wiwi, -wajacro, Pedro quin, Juan quin-. As quin urá wíciyat, aját biyin cutar as atcar chácayat, eyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey raúwayqueyra, wajacro, Simonat.

²⁰ Etar Pédroat wajacro:

—Bahan behmá ray chi cab oc icar bétaro, -wajacro, Simón quin-. Sirat racar wiquey ray cuit wahta sehŵac rehquít cab oc icar bétaro. ²¹ Behm urán Sir ub cahmar ay batro. Eyta rehquít isat Sir urá cut jajquír eyta bahatra éytara yáccajatro, -wajacro, Simón quin-. ²² Eyta bira bahat ur ay bár sehŵac etwi. Etír behmát ur ay bár séhŵajac táyaran Sirat sicor tayar bár chácayta acu conwi. Conyat Sirat bah sicor tayar bár chácata óraro, -wajacro, Pédroat Simón quin-. ²³ Bahatan ay bár jajca racar

isoro. Ur ay bár icar chájacro, wajacro.

²⁴ Etat Simonat wajacro:

—As cuitar Sir ojcor conwi. Behmát waquíc eyta as cuati acu as cuitar Sir quin conwi, wajacro.

²⁵ Yáccajareht, éhcwajareht Pédroinat Samaria pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar Jesusat yajacan ehcwót bejecro. Imarat itchaquey ehcujacro. Eyta ehcúr sicor Jerusalén cuwín béjecro. Ibit awat pueblo istiy tiw, pueblo istiy tiw béjecro. Jesús chihtá ay bi ehcwót béjecro.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Pédroin be yiror Sir cuacúr cacmá Felipe quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Jerusalén cut bin Gaza cuwayta ibit awat biwi. Ey ibit cutar ubut wihár biwi, wajacro.

Ey íbitan cajc buru catu cut tiwro.

²⁷ Eyta wacayat Felipe bar yehnár bijacro. Be rabar ey ibit awat sera cajc Etiopía bin biquic itchacro. Sera ey eunúcocuano. Etiopía reina cara ray obir yájquibro. Reina cara ajcan Candace ray obir yájquibro. Ser eyan Jerusalén wic bijaquin bicaro. Erar Sir tamo sehŵay wijáquinro. Sir ojcor conay wijáquinro. ²⁸ Ahra sicor ima cajc cut cun bicaro. Cabálloat cajón quesá bucáy bin ruquíc sar waar bicaro. Be rabar, ser eyat carit tacaro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat carit cuihsú

bahjác tacaro. Uchicrias cuihsú bahjác ey tacaro. ²⁹ Felípeat ser ey ityat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe quin wajacro: “Bah cajón intac biwi,” wajacro. ³⁰ Eyta wacayat, Felipe cajón intac bijacro. Erar cur rahcuít, Isaíasat cuihsú bahjác carit ta rabar bicaro. Eyta rahcuír táyojacro:

—¿Bahat cariti taquic bahatán eyan ráhcuica? táyojacro, ser ey quin.

³¹ —Ráhctiro. As quin istiyati ehcútira, bitách ráhcua jatro, -wajacro-. Rauwi, cajón sar rauwi. Asi jor ítuwi, wajacro, Etiopía serat Felipe quin.

³² Rauwir Felípeat ráhcuítan, Sir carit cut Isaíasat cuihsú bahjác uchta tay raújacro:

Eya óbasan wanro. Uwat obas yauwin béccayat, óbasat cóhwtiro. Ajc chinro. Eyan obas sahan wanro. Uwat obas sahan anár tuwín yajccayat, cóhwtiro. Obasan ajc chin chaquir eyta eyat cat eyta ajc chin chájacro. ³³ Uwat eyan abáy ruhwujacro. Ruhwujác cuar, eyat cóhwtiro. Ajc chin jájacro. Eyan tayar bár cuar, cárinat yauwáy áyjacro. Ey anto bomcar bár jat yaujacro. Eyta yauyat, ey bomcar ojcor istiyati bi wáccajatro. Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjác ta rabar bicaro.

³⁴ Eyta tar ser eyat Felipe quin wajacro:

—As quin ehcuwi. ¿Sir chihtá ehcúquibat rehrá ojcor waquí? ¿Im ójcori waquí? ¿Istiy ojcor waquí? wajacro.

³⁵ Etat Felipe Sir chihtá ta jaquey ehcujacro. Im ey chihtá cuitar cuar Jesús ojcor ehcujacro. Chihtá ay bi ehcujacro. ³⁶ Ehcwá rabar Felipe sera jor cajón sar béccacro. Béyajareht rih cutar cujacro. Cur, ser eyat wajacro:

—Wahítuwi. Rih usatro. ¿As rih sar siwátaica? wajacro.

³⁷ Wacayat Felípeat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac séhwtataro. Bahat urá istanáccuitar eyta séhwtataro. Bahat eyta séhwtactara, aját bah rih sar siwínro, wajacro, Etiopía sera quin.

Etat serat wajacro:

—Aját Jesucristoan Sir wacjí séhwtaro, wajacro.

³⁸ Eyta waquíccabálloat cajón bequíccacsar beti it áyjacro.

Etat erar inic ítchacro. Etar Felipe cat, sera cat buc owár rih icar raújacro. Rauwir, Felípeat sera rih sar siwujacro. ³⁹ Siwír sicor rih cajc cut waajacro. Waar Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe cájacro. Caquir yehw béccacro. Eyta yehwyat ser eyat Felipe bucoy istítiro. Acsar ima cajc cut cun ahní bijacro. ⁴⁰ Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe eyta beyan pueblo Azota cuitar bahjacro. Azota bin Felipe acsar Cesarea cun bijacro. Be rabar pueblo istiy

cut tiw̄, pueblo istiy cut tiw̄
Sir chihtá ehcwót bijacro.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

¹ Etat owara Saúloat áhajira
Jesús chiwa yauwinan echí
ahnujacro. Etar sacerdote
carin quin bijacro. ² Eyin
quin cur wajacro:

—As acu carit cuihsuwi.
Pueblo Damasco beyin acu
cuihsuwi. Judío secuac
ubach uwa quin beyin
acu carit cuihsuwi. Eya
cuihsuyat, aját Jesús chiwa
Damasco cut úronro. Uror
ityeyra eyin sicor questár
usár si roquinro. Serin cat,
chaunín cat si roquinro. Usár
Jerusalén roquinro, wajacro,
Saúloat.

Carit eyta chícayát, sacer-
dote cárinat cuihsúr wíjacro.
³ Etatan Damasco cun bi-
jacro. Bícajareht Damasco
intac bar cuwín bicayat,
cuacrár bin cuasojocro.
Chihcuát cuasór eyta Saulo
rúhrcat eyta cuasojocro.
⁴ Eya cuasoyat Saulo ic oco
tijcayacro. Tijcayát cuacrár
bin tewic rahjacro. Uchta
tewic rahjacro:

—¿Saulu, Saulu, asan bitara
reht ruhwuca? waquíc rah-
jacro.

⁵ Eya wacayat Saúloat wa-
jacro:

—¿Caru, bahan rehrcá?
¿Rehrát tew̄qui?

—Asan Jesusro. Bahatán
as ruhwuro, -wajacro, Saulo
quin-. ⁶ Cui yehnwi. Yehnár
acсар pueblo cutar biwi.

Pueblo cucayat bahatán icúr
yajcátatara ehcwáyqueyra,
wajacro.

⁷ Ibt awát Saulo owár
serin cahujín cat béjecro.
Eynat cat uw istítiro. Eya
cuar tew̄quey rahjacro.
Rahcuír beti ítchacro. Ojc
sijacro. Ojc siquir ajc sacac
jájacro. ⁸ Jesusat “pueblo
biwi,” wacayat, Saulo cui
yehnjacro. Yehnár ubra
waajacro. Waajác cuar bitách
ístajatro. Ub bár rehjecro. Ub
bár rehquít owár binat ey
ator béjecro. Damasco cun
yehw̄ béjecro. ⁹ Damasco
cur, ub baran bay cuanjacro.
Ira yati, icuri yahti bay
cuanjacro.

¹⁰ Damasco cuitar ser ajca
Ananías ítchacro. Ananías
Jesús chíwaro. Eya cámsiris
chinjacro. Cámsiris ítitan,
Sirat wajacro:

—¡Ananíasu!

Ananíasat wajacro:

—Caru, as usatro, wajacro.

¹¹ Etat Sirat wajacro:

—Yehnwi. Yehnár ibit ajcan
Acat awúc cutar biwi. Judas
usi biwi, -wajacro-. Erar cur
Tarso uw ajca Saulo táyowi,
-wajacro-. Saulo eyat as
ojcor conay raújacro. ¹² Saulo
quin cámsiris wijacro. Saúloat
cámsiris cuitar bahan ima
quin cuquíc ítchacro. Bah
ima quin rauwic ítchacro,
-wajacro, Ananías quin-.
Rauwir behmá atcar ima cuis
otar chácáro. Ub ricuán acu
chácáro. Saúloat cámsiris eyta
ítchacro. Eya bira yehnár
biwi. Cur Saulo táyowi,
wajacro, Sirat Ananías quin.

¹³ Etat Ananíasat wajacro:

—Caru, uwat Saulo ojcor teŵro. Saulo ojcor as quin ehcujacro. Aját ráhcuitan, Saúloat Jerusalén cuitar bah chiwan abáy ruhŵujacro, -wajacro, Sir quin-. ¹⁴ Usár cat bah chiwa ruhŵún acu rajác, wácuano. Questa si beyin acu rajác, wácuano. Sacerdote cárinatan Saúloat eyta yajquín acu ajc waajacro, wajacro, Ananíasat.

¹⁵ Etat Sirat wajacro:

—In biwi. Aját Saulo as chiwa jaquin cájacro. Saúloat as ojcor judío bár bin quin ehcún acu cájacro, -wajacro, Sirat-. Judío bár bin carin quino cat ehcún acu cájacro. Israelin quino cat ehcún acu cájacro. ¹⁶ Ajmarát Saulo quin ehcunro. As ojcor ehcúc ques uwat ima bitara ruhŵátatara aját ey ehcunro, wajacro, Sirat Ananías quin.

¹⁷ Sirat eyta wacayat, Ananíasan Saulo quin bijacro. Cur usi raújacro. Rauwir Saulo cuitar atcar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—Rabu, Saulu, Carat as bah quin áyjacro. Jesús imát as áyjacro. Bahat ibt aŵat itcháqueyat as áyjacro. Bah ub ricuán acu as áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eya bah ur icar chaquin acu as áyjacro, wajacro, Saulo quin.

¹⁸ Etar atcar chácayat, cawur chucán wan bi ub cutar bin coca bijacro. Saulo sicor ub ji waajacro. Etat cui yehnacro. Yehnár Jesús chiwa waajác ehcún acu rih sar siŵ áyjacro. ¹⁹ Siŵír car ira

yájacro. Yayar sicor chihchír ji rehjecro. Etan Saulo Damasco cutar itquin chiwa owaran birá cuanjacro.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Saulo rih sar siŵír, judío secuac usar istiy sar, istiy sar Jesús ojcor ehcwáy yehnacro. Uw quin wajacro:

—Sir waquiján Jesusan eyro, wajacro.

²¹ Eyta wacayat uwat ub yehŵjacro. Rahra rahra wajacro:

—Eyat Jerusalén cuitar Jesús chiwa ruhŵujacro. Usár cat Jesús chiwa questa si beyin acu wijacro. Jerusalén cuwayta ahár si beyin ac wijacro. Sacerdote quin beyin ac wijacro. Eyta acu wijác cuar eyta cat yájtiro. ¿Bitara cuácayat eyta yájtica? wajacro, uwat rahra rahra.

²² Etar Saulo íntiney wan urán bowan cuít chájacro. Urá to chaquir “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac,” wajacro. Uwat orac rahcuayta acu ey ojcor ay ehcujacro. Eyta cuácayat Damasco judíoinatra icuri wácajar rehjecro.

Saulo escapa de los judíos

²³ Itchareht judíoín sécuajacro. Saulo rion ac sécuajacro. Secuar, Saulo yauwin síhŵajacro. ²⁴ Eyta sehŵa cuara cahujinat ima yauwin rioc Saulo quin ehcujacro. Eyta yauwin rior judíoínat Saulo úrojocro. Ch-eycar cat, ricar cat úrojocro. Pueblo querat acor úrojocro,

Saulo yauwin acu. ²⁵ Eyta yauwic cahm Saulo chiwat obir yajacro. Cheycar cuitar pueblo quer rahr owár áyjacro. Chocha tan sar Saulo samac oso áyjacro.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Saulo Sir chihtá caquir, Damasco bin quinyat, Jerusalén bijacro. Erar cur, Jesús chiwa owár chaquin séh̄wajacro. Eyta cuar éyinat síh̄wajacro: “Saulo Jesús chíwai batro. Is ruh̄wátaro,” síh̄wajacro. Etar ay wini rehjecro, Saulo cahmar. ²⁷ Eyta cuácayat, ser ajca Bernabeat Saulo cuitar wajacro. Bernabeat Jesús chihtá ehcuquin quin Saulo yeh̄w béjacro. Beyar, eyin quin wajacro:

—Saúloat Jesús itchacro. Damasco ibt aŵat itchacro. Ityat Jesusat ey quin tew̄jacro. Etar Saúloat uw quin Jesús chihtá ehcujacro. Damasco cuitar Jesús chihtá rooti ehcujacro, wajacro, Bernabéata Jesús chihtá ehcuquin quin.

²⁸ Eyta wacayat, chiwat ténajacro. Saulo ubach wíjacro. Eyta wícyat, Saulo eyin owár itchacro. Erar ita rabar Jesús chihtá ehcujacro. Jerusalén pueblo bahnác cuitar ehcujacro.

²⁹ Judíoín cahujinan Griego cuw téw̄cuano. Saúloat eyin owár cat tew̄jacro. Bi chihtá unítara eyin owár rahra rahr wayujacro. Eyta wayúr griégoinat Saulo yauwin isojocro. ³⁰ Eyta yauwin

isoyat uwat chiwa quin ehcujacro. Eyta ehcwayat, chiwat Saulo cajc istiy yeh̄w béjacro. Cesarea pueblo béjacro. Erar cur car acsar Tarso cun áyjacro.

³¹ Etar Jesús chiwan ohbac ítchacro. Judea cuitar, Galilea cuitar, Samaria cuitar ohbac ítchacro. Cajc bahnác cuitar ohbac ítchacro. Jesús chiwat Siran ajcá ji béjacro. Siran ajcá ji beya rabar Sir Ajcan Camur Eyat eyin obir yajacro. Eyin síw̄jacro. Eyta bira, chiwa urán cuit rehjecro. Acsar acsar uwan to binat Jesús chihtá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Eyta sécuayat chiwan to rehc bijacro.

Eneas es sanado

³² Pedro birar birar Jesús chiwa quin itot bijacro. Eyta itot bicayat, riy istiy pueblo Lida bijacro. Sir uw tiray bijacro. ³³ Erar cur ítitan, sera Eneas ítchacro. Eneas cuercúrcuano. Cuercúr rehquít bitách yéhnajatro. Quejtirat yatro. Eyta yaray raújacan bara ábicuano.

³⁴ Pédroat Eneas istír wajacro: —Eneasu, Jesucristo urá cuitar bah tan jácaro. Cui yehnwi. Aŵat ey sécuawi, wajacro.

Eyta wacayat, Eneas cui yehnajacro. ³⁵ Cui yehnyat uwa bahnáquinat Eneas tan jajac itchacro. Lida uwat cat, Sarón uwat cat itchacro. Eyta istír, Jesús chihtá cájacro.

Resurrección de Dorcas

³⁶ Etat owár pueblo Jope cutar chauwíc ajc Tabita ítchacro. Tabita Jesús chíwacuano. “Tabita” waquíc griego cuw cutar “Dorcas” awuro. Ajc “Dorcas” wacayat “rojócara” wacaro. Dórcasat bucoy bucoy icuran biyan uw ac ay etiti yajacro. Oya bár bin, ray bár bin obir yajacro. ³⁷ Riy istiy restá cájacro. Etat yarjacro. Yaryat, uwat Dorcas chein sujacro. Sucuír usar cuacúr querat icar chájacro. Ruhcuín cahmor inic chájacro. ³⁸ Yaryat cahujinat wajacro:

—Pedro intac cuitatro. Lida cajc cuitatro, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat serin bucáy Pedro ucay áyjacro. Etar béjacro. Erar cur, Pedro quin conjacro:

—Bar jawi. Cab rehti is uw cuitar yajcáy bar jawi, wajacro.

³⁹ Eyta conyat Pedro yehná, eyin owár bijacro. Jope cun bijacro. Erar cucayat, uwat Pédroan usar cuacúr querat icar béjacro. Esar rauwir ítitan, chauquin cat usar sécuajacro. Chauquin éyinan yarjaquin wíyaro. Dorcas séhnareht ócaro. Pedro rauyat chauquinat o rabar Pedro quin oya ehcuajacro. Dorcas anto yarti cuat imarin acu icúr bi oya quejéc ey ehcuajacro. ⁴⁰ Eyta ehcúc cutar Pédroat chauquin watar áyjacro. Ayir car cuscar cuitar chaquir Sir ojcor conjacro. Conár chein wihár wahitchacro. Eyta wahita rabar wajacro:

—Tabitu, cui yehnwí, wajacro.

Eyta wacayat, Tabita ub ricuajacro. Ricuár car Pedro ítchacro. Istír cuisa yehwíjacro. ⁴¹ Etat Pédroat atcar tewír cui yehwíjacro. Yehwír chauquin cat, Sir uw cat sicor chíjacro. Wicayat Pédroat eyin quin wajacro:

—Wahítuwi, Tabita estajiro, wajacro.

⁴² Tabita estají istír Jope cuitar uwat acsar acsar ehcuajacro. Ehcwayat quir binat Sir chihtá cájacro. ⁴³ Dorcas sicor estají chaquir, Pedro im erar Jope pueblo cut birá cuanjacro. Sera Simón owár ítchacro. Simón eyan ruw umá oro síquincano. Ey owár itay raújacro.

10

Pedro y Cornelio

¹ Etat owár sera ajca Cornelio Cesarea pueblo cuitar ítchacro. Cornelio eya Roma soldádoin cáraro. Roma soldádoin cahujinan ajc italiain awujacro. Cornelio eyin cáraro. ² Sir tamo séhwaquibro. Ey cayin bahnáquinan Sir tamo síhwaquinro. Cornélioat judío cuayin cat obir yájquibro. Sir ojcor etiti cónquibro. ³ Riy istiy rahs buia jat cámsirisan wan wijacro. Cámsirisan wan cuitar cuacúr Sir cacúm wiquír wajacro:

—¡Cornéliu! wajacro.

⁴ Wacayat, Cornelio ojcor si-jacro. Ojcor siquir ub tijcati wahitchacro. Wahita rabar wajacro:

—¿Bah raquí? ¿Aját bah ac icúr yajcátaca? wajacro.

Etat cuacúr Sir cacumát wajacro:

—Sirat ítitan, bahan ey ojcor conro. Cuayin cat obir yajcaro. Eyta istír bah tamo séhwaro. ⁵ Eyta bira bah cacmín Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro ucay aywi. ⁶ Simón Pedro Simón istiy jor erar itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc sar itro. Erar bin chiwi, wajacro, Sir cacumát.

⁷ Eyta waquí car, sicor cuacúr bijacro. Bi yiror Cornelio ima cacmín bucáy chíjacro. Soldado cat chíjacro. Soldado ey Sir tamo síhwaquibro. Soldado eyat Cornelio chihtá wácati yájquibro. ⁸ Chiír cámsiris wan cutar wíjaquey ehcujacro. Eyta ehcúr Jope cun áyjacro.

⁹ Cuanmí cuit cacmín Jope intac cujacro. Bar intac cucayat icar awat Pedro ubach arcút waajacro. Rahs queswari cuácayat Sir ojcor conín waajacro.

¹⁰ Waacáyatan Pedro yayí rehjecro. Ira ya cun rehjecro. Ira an tihric acor itay raújacro. Ir an tihric icar awat, cámsiris cutar istír eyta Pédroat éytaan wan itchacro. ¹¹ Ititan, cuacúr aba querat bar waajacro. Waar car wiricasán wan bi ic oso sámaca oso ayro. ¹² Wiricás sar ricuman ruwan chero. Ac bahnác bin ectar ji bin cat, ic icar bequin cat ac bahnác bin wiricás satro. Pédroat eyta itchacro. ¹³ Eyta

istír, ima quin tewic ajc rahjacro. Uchta wajacro, “Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Ey yauwir cohwi,” wajacro. ¹⁴ Pédroat eyta rahcuír wajacro:

—Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjtiro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah oco tas ricúm cóhtiro, wajacro.

¹⁵ Etat cámsirisan wan cutar tewqueyat wajacro:

—Sir imát sujáqueyra ricumí batro. Eyta bira restá jira séhwati jawi, wajacro.

¹⁶ Cámsirisan wan cuitar icar bay eyta wajacro. Etar wiricasán sicor cuacúr abá sar béjecro.

¹⁷ Etat Pédroat uchta sehway yehnjacro. “¿Cámsirisan wan cutar icúr chihtá ehcuquí? Aját eyta itchaquey ¿bi ojcor tewquí?” sehway yehnjacro. Pedro eyta sehwayat icar, Cornelio cacmín Pedro itic ubach tayot rojocro. Eyta tayot róquian Simón querat acor behjecro. ¹⁸ Behquir cohwjacro:

—¿Ser ajca Simón Pedro úsariquí? ¿Simón Pedro úsari itquí? wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat, Pedro imát itchaquey tamo áhajira echí séhwaro. Eyta sehwayat icar, Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin wajacro:

—As ajc rahcwi. Serin bay binan bar behjecro. Bah wahitay behjecro. ²⁰ Aját eyin áyjacro. Eyta bira cui yehnwi. Ic icar tihráy biwi. Etar eyin owár béowi. Séhwati béowi, wajacro.

21 Waquít Pedro ic icar rajacro. Serin tihráy rajacro. Wiquír wajacro:

—Sérinu, baat it béhqueyan asan eyro. ¿Icúr sehwar royi? wajacro.

22 Etat éyinat wajacro:

—Soldado cara Cornélioat is áyjacro. Ey ur ay binro. Sir tamo séhwaquibro. Judíoinat Cornélioan ajcá ji bécaro. Cuacúr Sir cacúm Cornelio quin wiquír behmá ucay rocata wajacro, Cornélioat bah chihtá rahcuayta acu.

23 Cornelio cacminát eyta wacayat, Pédroat eyin rau áyjacro. Ubach wíjacro. Rauwir chey istiy cuanjacro. Cuanmí cuit yinír béjecro. Pedro eyin owár béjecro. Eyin owár Jope uw cahujín cat béjecro. Cesarea pueblo cun béjecro. 24 Beyar, cuanmí cuit Cesarea cujacro. Cur itit, Cornélio in eyin cahmor itro. Cayin secuar owár itro. Iwoquin secuar owár itro.

25 Erar cur, Pedro usar raumat Cornélioat acam tihrajacro. Pedro ques acor bahujacro.

26 Eyta bahwayat, Pédroat yehn aya rabar wajacro:

—Asan Siri batro. Asra uwro. Eyta bira eta jaw bahuti jawi. As éytara tihrti jawi. Cui yehnwi, wajacro.

27 Yehnyat Pedro ey usi raújacro. Rauwir ítitan, uwan to sécuajacro. 28 Etat Pédroat eyin quin wajacro:

—Behmáratan itro. Judío in bachan chihtán cutar waquít judío bár bin úsira raúwajatro. Judío bár bin quin ténajatro. Bachro. Asan judío cuácayat,

raúwajar binro. Eyta cuar Sir imát as quin uchta wacárora: “ ‘Judío bár bin restá jiro,’ séhwati jawi,” wacárora. As quin eyta síwjacro, -wajacro, Pédroat-. 29 Eyta bira bahat as chícayat, asan usár séhwati rajacro. Etan ba quin táyoro. ¿As bitán chiyi? wajacro, Pédroat.

30 Eyta táyoyat Cornélioat wajacro:

—Asan bari ajmár usi Sir ojcor conira. Uchta jat rahsa buia jat Sir ojcor conay raújacro. Conyat, Sir cuacúr cacúm as ubot waajacro. Oya wan beo beo tas as ubot waajacro. 31 Waar as quin wacárora: “Cornéliu, Sirat bah coníc rahjacro. Cuayin obir yajquíc cat itchacro. 32 Eyta bira bah chiwa pueblo Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro chiwi, -wacárora, as quin-. Simón Pedro Simón istiy jor itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc satro. Erar ucay aywi,” wacárora, as quin. 33 Sir cacmát eyta wacayat, aját bah cab rehti ucay áyjacro. Ayir bah usár bar wijacro. Yarsa wijacro. Etan is bahnaquin Sir ub cahmor sécuajacro. Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro. Sirat bah quin ima chihtá is quin ehcú ayjac ey rahcuín ac sécuajacro, wajacro, Cornélioat.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 Eyta wacayat, Pédroat yehnár wajacro:

—Ajatrá récaram caba sinti binro. Cuatán ahra ay sínjacro. Ahra aját ítitan, uw

bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro. Judío in tacat, judío bár bin tacat bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro. ³⁵ Cajc istiy cutar bin, cajc istiy cutar bin bíyinatán ima tamo síhwayatan, ay yajcáyatan, Sirat éyinan imáy cácaro. Judío in cat, judío bár bin cat im eyta cácaro, wajacro, Pédroat.

³⁶ 'Baatán Sir chih tán itro. Israelin ac chih tá áyjacan itro. Chih tá ey cuitar uchta wacaro: "Jesucristo chih tá cácat, bahnáquinan ohbac ítataro. Jesucristo uw bahnaquin acu cara yehnjacro." Israelin ac chih tá áyjacan eyta wacaro. Baatán eyan itro.

³⁷ Israelin cajc cut yajacan baatán rahjacro. Juan rih sar siwquibat chih tá ehcu jác yahncút, Jesusat yajacan baat rahjacro. Galilea cajc cut eyta yajcáy yehnjacro.

³⁸ Baatán eyan itro. Jesús Nazaret bin ur icar Sirat im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Eyta chácat, urán to rehjecro. Eyta rehcat, Jesús Nazaret bin cajc istiy cut, cajc istiy cut ur ay yajcot bijacro. Uw yarquin tan jacot bijacro. Sisramat butajaquin cat tan jacot bijacro. Sirat urá wijac rehquít, eyta yajacro, wajacro.

³⁹ 'Jesús is ubot eyta yajacro, -wajacro, Pédroat. Judío in itic cajc cut cat, Jerusalén pueblo cuitar cat eyta yajacro. Eyta yajác ijmár ub cuitar itchaquey isat uw quin tehmoti ehcuro. Cahujinat Jesús ey yaujacro.

Caruc ojcor quejquír yaujacro. ⁴⁰ Eyta yaujác cuar bay cuanyat, Sirat sicor yehn áyjacro. Yehnár uw ubot waajacro. ⁴¹ Cuatán bahnaquin úbotra waátiro. Sirat cahmor cájaquin úbota waajacro. Chih tá ehcún ac cájaquin ubot waajacro. Jesús sicor yehnár is owár ira yájacro. Is owár yahjacro, wajacro, Pédroat Cornélio in quino.

⁴² 'Sicor yehnár isan uw quin chih tá ay bi ehcwáy áyjacro. Isat itchaquey ehcwáy áyjacro. Isat uchta itro. Sirat Jesús cara yehn áyjacro, uw urá wahitín acu. Urá wahitír Jesusat sácajaquin Sir tayar chétara, estají bin tayar chétara itro. Etar tayar chi biyan cab oc icar chácataro. Jesusat is quin eyta ehcwáy áyjacro.

⁴³ Sir chih tá ehcuquin bahnáquinat Jesús ojcor uchta wajáquinro: "Bíyinat ey chih tá cácat, éyinat ur ay bár yajác tayar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro. "Jesús urá cuitar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro, Sir chih tá ehcúquinat.

Los que no son judíos reciben el Espíritu Santo

⁴⁴ Pédroat Cornélio in quin echí tewyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar wijacro. Ráhcuiquin ur icar wijacro. ⁴⁵⁻⁴⁶ Wicayat uw éyinat teway yinjacro. Cuw ajquír teway yinjacro. Cuw anto tewti bin cuitar Sir ojcor ay tewjacro. Eyta

teŵyat, judío in Jesús chiwa yinjáqueyin Pédroin owár béhjequin ub yehŵjacro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya judío bár bin ur icar bar chajac istír ub yehŵjacro.

Etar Pédroat yehnár wajacro:

⁴⁷—Sira Ajcan Cámuran Eya judío bár bin uchin ur icar chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar cat eyta chájacro. Eyta bira eyin rih sar siŵátaro. Rih sar síwtira yájcajatro, wajacro.

⁴⁸Eyta waquí rih sar siŵáy áyjacro. Jesucristo chiwa aŵú rabar eyta siŵáy áyjacro. Etan uwat Pedro quin wajacro:

—Is owár echí cuanwi, wajacro.

Eyta wacayat, Pedro eyin owár birá cuanjacro.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

¹ Etar judío bár binat Sir chih tá cajac teŵic Judea cajc bahnác cutar rahjacro. Jesús chih tá ehcúquinat cat, Jesús chihat cat rahjacro. ² Etar Pedro cat awan Jerusalén wijacro. Pédroa wicayat, Jesús chiwa umá cuíquinan Pédroat yájcajar bin yajác wajacro. ³ Pedro quin wajacro:

—¿Bah bitara reht judío bár bin owár ityi? ¿Bitara reht umá cuiti bin owár ityi? ¿Bitara reht eyin oca yayí? wajacro.

⁴ Etatan Pédroat bitara reht eyta yajáctara bahnác ehcu-jacro. ⁵ Eyta ehcún ac uchta wajacro:

—Asa Sir ojcor conay raújacro. Pueblo Jope cuitar conay raújacro. Conyat

cámsirisan wan itchacro. Cámsirisan wan cutar ítitan, cuacúr aba querat waajacro. Waar car wiricasán wan samac oso ic oso wijacro. Wiquír as cac cahmar chájacro, -wajacro, Pédroat-

. ⁶ Etar wicayat, yají quin itchacro. Ititan, wiricás sar ricúm ac bahnacro. Ectar ji bin ricúm cat, ic icar bequic ricúm cat ac bahnác wiricás satro. ⁷ Ita rabar as quin teŵic ajc rahjacro.

Téŵqueyat as quin wacárora: “Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Eyta yauwir cohwi,” wacárora. ⁸ Eyta wacayat,

aját wánora: “Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjtiro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah ocoş taş ricúm cóhtiro,” wánora. ⁹ Aját eyta wacayat, cámsirisan wan cut téŵqueyat as quin wacárora: “Sir imát sujáqueyan ricumí batro. Eyta bira restá jira séhŵati jawi,” wacárora.

¹⁰ Icar bay as quin eyta wacárora. Etar sicor cuacúr béjecro. ¹¹ Cámsirisan wan bi istá tihryat, serin cuis bay cujacro. As itic wátara cujacro. Pueblo Cesarea bin as quin ayir cujacro. ¹² Cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat asan eyin owár ben ac áyjacro. Séhŵati ben ac áyjacro. Eyta cuácayat, as eyin owár séhŵati bijacro. Rabin uchin as

owár béjcro. Teray béjcro. Beyar Cornelio quin cujacro. Cur Cornelio usi raújacro, -wajacro, Pédroat-.¹³ Erar cucayat, Cornélioat is quin ehcujacro. Imát cámsirisan wan cut itchaquey ehcujacro. Imat ítitan, Sir cuacúr cacúm im usar waajacro. Waar wajacro: “Bah cacmín Jope aywi. Simón Pedro ucay aywi. Simón Pedro eyat bah quin chihotá ehcwátaro.¹⁴ Ey chihotá cuitaran Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra,” wajacro, Sir cuacúr cacumát Cornelio quin. Cornélioat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Pédroat.

¹⁵ 'Cornélioat eyta ehcúr car aját Sir chihotá ehcwáy yehnjacro. Eyta ehcwáy yehnyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Sirat récaram im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chaquir eyta eyin ur icar eyta chájacro.¹⁶ Eyta chácayat, aját séh̄wajacro. Jesusat wájac tamo séh̄wajacro. Uchta wacárora: “Juanat uw rih sar siw̄jacro. Eyta cuar ba ur ícatra Sirat im Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra,” wacárora.¹⁷ Eyta wájac ojcor seh̄war, aját ítitan, isat récaji Jesucristo chihotá cácyat, Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chajac eyta judío bár bin ur icar cat im eyta chájacro. Sirat eyin ur icar eyta chácayat, aját Sir quin “Eyin ur icar chácajar bin chajac” bitách wácajatro, wajacro, Pédroat.

¹⁸ Pédroat eyta wacayat,

uwan Pédroat wajaquey ojcor ajc sacac jájacro. Sir ojcor ay teway yinjacro. Uchta wajacro:

—Sirat judío bár bin cat síuro. Judío bár binat urá tehmóyatan, Sirat eyin cat síuro. Im owár cuacúr ohbac etiti itin acu síuro, wajacro, Jesús chiwa Jerusalén cutar binat.

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Esteban yawwic yahncút, Jesús chíwara ruh̄wúc ayot cajc istiy cutar, cajc istiy cutar cui béjcro. Cui beyar cahujín Fenicia cujacro. Cahujín Chipre cujacro. Cahujín Antioquía cujacro. Birar cujactar erar judíoín quin Jesús chihotá ehcujacro. Cuatán judío bár bin quínora ehcútiro.²⁰ Eyta cuar Jesús chiwa Chipre binra, Cirene binra Antioquía cur car judío bár bin quino cat Jesús chihotá ehcujacro. Cara Jesús ojcor chihótán ay bi ehcujacro.²¹ Eyta ehcwayat, Sirat urán to wíjacro. Eyta wícyat ricán cuít binat chihotá rahjacro. Ricán cuít binat Sir chihotá cájacro.²² Etar judío bár binat Sir chihotá cajac tewican Jerusalén cuitar Jesús chiwat rahjacro. Eyta rahcuír, Bernabeán Antioquía cun áyjacro. Erar uw siw̄in ac áyjacro.²³ Chiwat ayat, Bernabé erar cur ítitan, Sirat eyin acu ay yajacro. Eyta istír ahní rehjecro. Etar uw acsar síw̄jacro. Sir chihotá wácati acu, Sir tamo seh̄wan acu, urá istanáç chaquin acu

síwjacro. ²⁴ Bernabé ur ay binro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cajac binro. Sir tamoan etiti sehwac binro. Etar Bernabeat eyta siwýat, ricán to binat Jesús chihtá cájacro. ²⁵ Itchareht síwajareht, Bernabé pueblo Tarso bijacro, Saulo wahitay. Erar cur Saulo úrojocro. ²⁶ Urojareht bar itchacro. Istír car sicor buca owár rojocro. Antioquía rojocro. Esar behquir bar istiy ac uw síwjacro. Jesús chiwa owár sécuajacro. Bucoy bucoy secuar síwjacro. Bernabeat cat, Saúloat cat síwjacro. Siwýat Antioquía cuitaran Jesús chiwa ojcor ajcan Crístoinan récaji awujacro.

²⁷ Saulo Antioquía uw siwa rabar ityat, Sir chihtá ehcuquin cujacro. Jerusalén bin Antioquía cujacro. Cur Sir chihtá ehcujacro. ²⁸ Bejequin owár ser istiy ajca Agáboro. Agabo eyat “Cajc bahnác cuitar ira yehnti cab cuanata,” wajacro. Chájareht eyta rehcata ojcor ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey cut eyta ehcujacro. Etar awan semar rey Claudio cara yehnyat, ira yéhntiro. ²⁹ Agáboat eyta ehcúr car chiwa owár bahnáquinat Judea chiwa acu ray ayin síhwajacro. Istiyát cat, istiyát cat bita áyatatara, eyta ayin síhwajacro. ³⁰ Eyta síhwaran eyta yajacro. Ray sécuajacro. Secuar car Bernabé at icar, Saulo at icar cat wíjacro. Wícyat éyinat acsar Jerusalén beyar Jesús chiwa werjayín at icar wíjacro.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

¹ Etat owaran rey cara Heródesat Jesús chiwa ruhwáy yehnjacro. ² Ruhwáy yehnár récaji Juan rab Santiago yaujacro. Ey cuisa cuic áyjacro. Espada bajitan wan cuit cuic áyjacro. ³ Santiago yauyat judíoín ahní rehjecro. Eyin ahní rehjec etar Heródesat acsar Pedro cat cájacro. Pascua fiesta cab cuitar cájacro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁴ Caquir cárcel sar chájacro. Chaquir soldádoat dieciseis binat ey úrojocro. Ajquír ajquír bacáy awan wan cuar úrojocro. Heródesat Pedro bahnaquin cac cahmar chaquin séhwajacro. Fiesta waay yahncút Pedro cahm icar tewín acu bahnaquin cac cahmar eyta chaquin séhwajacro. ⁵ Eyta sehwar, cárcel sar chájacro. Pedro cárcel sar ityat, Jesús chiwat Sir ojcor Pedro cuitar conjacro. Pedro cuitar etiti conjacro. ⁶ Ey cuanmí cut uw ub acat tewín tin bicayat, Pedro cárcel sar cámjacro. Pédroan soldádoín cuisa bucáy binat úroquin tac icar cámjacro. Yera chistár bucáy cuit questajacro. Querat acor cat soldádoín bucáy binat úrojocro. ⁷ Etat Sir cuacúr cacúm wijacro. Wiquír cárcel sar cat bahnacan oca sir acat wan beo beo cuanír eyta eyta cuanjacro. Sir cacúm wiquír, Pedro bebhir icar

cahtac yajquír quehwujacro.
Quehwúr wajacro:

—In cui yehnwi, wajacro.

Wacayat, yera chistár ima coca bijacro. Atcar icar bin coca bijacro. ⁸ Coca bicayat, cacmát wajacro:

—Behmá ur acat questac ey sicor cay questawí. Ques barcát cat chawí, wajacro.

Wacayat Pédroat ur acat questac ey questajacro. Ques barcát cat chájacro. Chácayat wajacro:

—Siricách cuc sar tas chawí. Etar asi jor bar jawí, wajacro.

⁹ Wacayat, Pedro Sir cacúm jor bijacro. Beya rabar Pedro imatra ricut bequíc séhwti. Cámsiris china rabar bic, séhwajacro. Eya sehwa cuar, cámsirisi bétiro. Ricut béjecro. ¹⁰ Usar querat úroquin cahujín cuitar tiw, cahujín cuitar tiw béjecro. Etatan watur biquic yera querat acor cujacro. Querat eyan candado cuitar tunjacro. Erar cur, yera querat ima waw queni bijacro. Waw queni bicayat, Pedro Sir cuacúr cacúm jor waa béjecro. Waa beyar pueblo ibt awat buc owár béjecro. Béyareht Sir cuacúr cacmát Pedro istir cham bahjacro. ¹¹ Etat acat Pédroat urá sehwar wajacro:

—Asra cámsirisi chintiro. Ricut uchta waajacro. Ahra aját itro. Sirat cuacúr cacúm áyjacro. As cárcel icar bin ucay áyjacro. Herodes at icar bin siway áyjacro. Judíoinat as cuaquin síhwajac cuar, Sirat as síujacro, wajacro.

¹² Pédroat eyta sehwa rabar, María usi cuwín bijacro. María eya Juan Marcos abró. María usi ricán to sécuajacro. Secuar Sir ojcor Pedro cuitar conay yinjacro. ¹³ Pedro María querat acor cujacro. Cur querat acor ténajacro. Ténayat wiwá cacúm ajca Rode usar cuar querat acor wijacro. ¹⁴ Wiquír Pedro ajc rahjacro. Rahcuír ahní rehjecro. Ahní rehquír querat waati cuar sicor quinjacro. Usar sécuajaqueyin quin ehcwáy quinjacro. Eyin quin cur wajacro:

—Pédroat querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

¹⁵ —Bah túrarir téwyatro.

Etat Rodeat wajacro:

—Uní wacaro. Pedro querat acor ténaro, wajacro.

Etat uwat wajacro:

—Pédroi batro. Bahat Pedro im acor bi Sir cuacúr cacúm itchacro, wajacro.

¹⁶ Uwat eyta tewyat icar awat ahajira Pédroat querat acor ténajacro. Etatan uwat querat waajacro. Waar itit, Pedro itchacro. Istír ojc sijacro. ¹⁷ Etat uw ajc sacac chácayta acu Pedro atcar tewjacro. Etar uw ajc sacac jácayat, Pédroat bahnác ehcuajacro. Sirat cárcel icar ujac ojcor ehcuajacro. Bitara újactar ehcuajacro. Eya ehcúr car wajacro:

—Santiago quino eyta ehcuwi. Rabin quin chiwa quin eyta ehcuwi, wajacro.

Eyta waquíř cajc istiy bi-
jacro.

¹⁸ Sir cuacúr cacmát Pedro
uquic cuanmí cut soldáoinat
Pedro wahitít cat uw batro.
Pedro bir cut bijáctara istítiro.

¹⁹ Etat Heródesat bahnác
cutar Pedro uroy áyjacro.
Uroy ayit cat, istiti rehje-
cro. Eyta rehquíř Heródesat
soldado úroquin chíjacro.
Chiír car Pedro táyojocro.
Biscántara táyojocro. Eyta
cuar istiti rehjecro. Istiti
cuácayat, Heródesat soldáoin
tiw áyjacro.

Itchareht Herodes cajca
Judea bin waa bijacro.
Pueblo Cesarea cuitar itay
bijacro.

La muerte de Herodes

²⁰ Etat owár Herodes
pueblo Tiro uw acu tan
wani batro. Pueblo Sidón
uw acu cat tan wani batro.
Tíroin uwat cat, Sidonin
uwat cat, Herodes cajc icar
bin iran wahr sijác tecut
ítchacro. Eyta rehquíř Tiro
uw, Sidón uw owár sécuajacro.
Secuar Herodes wahitay
béjecro. Herodes Cesarea
pueblo cuitar ityat erar
quiujacro. Quiwír Herodes
cacúm jor íwojocro. Blasto jor
íwojocro. Iwör Blástoat eyin
cuitar Herodes quin wajacro.
Heródesan Tiro uw, Sidón
uw técuati itin acu chíjacro.

²¹ Eyta chícayat, uw eyin owár
bitat quen tewátatara caban
quen tew chájacro. Eyta tewín
acu cab cuanyat, Herodes
cara oya owjacro. Owir carin
banco cuitar chihřjacro.
Chihřír uw bahnaquin cac

cahmar tewjacro. ²² Etat
uwat cohwjacro. Cohwá
rabar wajacro:

—Tewqueyan Sitro.
Tewqueya uwi batro.
Heródesan Sitro, wajacro.

²³ Eyta cohwyat Heródesat
“éytara batro,” wátiro. “Asra
Siri batro,” wátiro. Cuatán
iman uw ubot Siran wan
yehn cun rehjecro. Eyta
cohwyat icar, Sir cuacúr
cacmát Herodes cuécujacro.
Cuécwayat Herodes rihmyá
ihujacro. Ihwír rihmyát
yácayat Herodes chinjacro.

²⁴ Cuatán uw quir binat
Sir chihtá rahjacro. Rahcuír
uwan to binat Sir chihtá
cájacro. ²⁵ Bernabéinat

Pábloinat Jerusalén cutar icúr
yajcáy béjectara bahnác yajc
tihřjacro. Yajc tihřír sicor
Antioquía béjecro. Sicor Juan
Marcos jor béjecro.

13

Bernabé y Saulo comien- zan su trabajo misionero

¹ Antioquía cuitar Jesús
chiwa tac icar Sir chihtá
ehcuquin chero. Siwquin cat
chero. Bernabé cat, Simón
cat, Lucio cat, Manaén cat,
Saulo cat eyin Sir chihtá
ehcúquinro. Síwquinro.
Simón eya ajc istiyá bacsoy
wacaro. Lucio eya Cirene
cajc cut binro. Manaén ey
Galilea cara Herodes owár
cunjáquinro. ² Eyin Sir ojcor
owár conjacro. Uw cuitar
conjacro. Cona rabar bach
cat yajacro. Bach yajcayat,
Sir Ajcan Cámuran Eyat eyin
quin wajacro:

—Aját Bernabé cat, Saulo cat cájacro. Eyta bira as chihtá ehcún ac eyin ajquír chawí. As chihtá ehcún ac aywi, wajacro, Sir Ajcan Cámuran Eyat.

³ Eyta wacayat acsar ira yati bach yajacro. Sir ojcor acsar conjacro. Etat Bernabé cuis otar, Saulo cuis otar imár atcar chájacro. Sirat eyin cajac ehcún acu eyta chájacro. Caquir cajc istiy áyjacro. Bernabein Saulo jor áyjacro.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Sir Ajcan Cámuran Eyat ayat, Bernabé cat, Saulo cat pueblo Seleucia cajca cun béjecro. Seleucia yacúr cajc cuitatro. Erar cur, cajca Chipre beyin canó cumac bi cájacro. ⁵ Canó cut beyar rabar pueblo Salamina cajc cutar waajacro. Waar beyar, judío secuac istiy usar, istiy usar Sir chihtá ehcujacro. Juan Marcos cat eyin owár béjecro. Eyin cuitar yajcáy béjecro. ⁶ Ey cajcan yacúr tac ícatro. Ey cajc bahnác cuitar Sir chihtá ehcwót béjecro. Eyta bécajareht pueblo Pafos cujacro. Pueblo ey cutar sera ajca Barjesús ítchacro. Barjesús judío inro. Eyta cuar, cuíquibro. Ima chihtá ehcujac cuar, Sir chihtá ehcúc wajacro. ⁷ Barjesús eya Chipre gobernador íwocro. Gobernador ajca Sergio Paulo íwocro. Sergio Paulo eya urán cuitro. Sir chihtá rahcua racar rehjecro. Etar Bernabein Saúloin

erar cucayat, eyin chíjacro. ⁸ Chícayat, Bernabé cat, Saulo cat tewāy béjecro. Cuiquib Barjesús cat ésatro. Cuiquib eya ajc istiy cut Elimas awüru. Griego cuw cutar eyta awüru. Bernabé cat, Saulo cat, tewāy Elímasat wajacro: “Uní téw tiro,” wajacro. Gobernador Sir chihtá cati ac Elímasat eyta wajacro. ⁹ Eyta wacayat Saúloat cuiquib wahitchacro. Saulo ajc istiy Pablo awüru. Sir Ajcan Cámuran Eyat Pablo urán cuít wíjacro. Etar Pábloat cuiquib wahitir, wajacro:

¹⁰ —Bahan Sisrám urán wanro. Bahatán ur ay bi quehsuro. Bahat uw cayar yajcaro. Sir chihtá ójcoran ahsín tewro. Sir chihtá tehmore. ¹¹ Eyta bira Sirat bah bar cuécwataro. Bahan ínicra uba bár rehcatáro. Inicra rahs sir ístajar rehcatáro, wajacro.

Eyta wacayat, Elimas ub cut tínjacro. Bowaramán wan ehyó ruhjacro. Ruhcyat, ima ator beyin acu uw chíjacro. ¹² Elimas ub bár rehccayat, Chipre gobernador itchacro. Eyta istír ub yehwíjacro. Etat Jesús chiwa yehnjacro.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Chipre cutar Sir chihtá ehcúr car Pábloin acsar beyin canoa cájacro. Caquir Pafos bin pueblo Perge cuwayta béjecro. Perge pueblo Panfilia cajc cuitatro. Erar cur car Juan Marcos ajcá bar sicor bijacro. Eyin owár acsar

beti sicor Jerusalén bijacro.
 14 Etar Pábloin Perge cur car acsar béjacro. Antioquía béjacro. Antioquía cajc Pisidia íntacro. Antioquía cur secuac usi raújacro. Tan jaquin riy cuanyat raújacro. Rauwir chihrjacro. 15 Chihryat sécuquin carat bach cáritan, chihtá cáritan tajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cuihsú bahjaquin cat tajacro. Eyta tar car sécuquin cárinat Pábloin quin wac áyjacro:

—Rábinu, uwat Sir chihtá acsar cácayta acu, baat tew̄ cuntar tew̄i, wajacro.

16 Eyta wacayat, Pábloat yehnár uwa rahcuayta acu atcar tew̄jacro. Etat wajacro:

—Israélinu, rábinu, Sir tamo síh̄waquinu, as ajquey rahcw̄i, -wajacro.

17 Uchicrias Síratan is cohtín cájacro. Israelin imáy cájacro, -wajacro, Antioquía judíoín quin-. Is cohtín cajc Egipto cutar itay suca bijacro. Egipto cuitar ita rabar Sir urá cut bómcarinan chiwan to cohn bijacro. Israel uwan ricán to chájacro. Eyta cohn bícajareht, Sirat im urá cut cajc Egipto bin is cohtín sicor síujacro. 18 Siwir car cajc buru cato cuitar eyin obir yajacro. Eyta cuar israélinat ey chíhtara cátiro. Cati tacat Sirat im eyta wácati obir yajacro. Bara cuarenta eyin eyta obir yajacro. 19 Etar cajc istiy cutar, cajc istiy cutar uw tiw̄ áyjacro. Cajc cucuí bin cuitar itquin eyta tiw̄ áyjacro. Cajc Canaán cuitar eyta itquin tiw̄ áyjacro. Tiw̄

ayat cajcrun israelin quin wíjacro, -wajacro-. 20 Récaji cajc Egipto suca bir car baran cuatro cientos cincuenta cuácayat, Sirat juez carin yinín chájacro. Bucoy istiy, bucoy istiy yin áyjacro. Uw siw̄in ac yin áyjacro. Samuel yehníc oceso eyta yin áyjacro. Etar Samuel Sir chihtá ehcuquib yehnjacro.

21 Samuel yehnyat, uwat rey cara chíjacro. Eyta chícayat, Sirat Saúl rey cara yehn áyjacro. Saúl Cis waquijró. Cohtín Benjamín bómcatro. Saulo cara yehnár, bara cuarenta cuácayat chinjacro.

22 Ey cara yehnjác etín acu Sirat chin áyjacro. Ey yahncút David rey cara yehn áyjacro. Sirat David ojcor wajacro: “Aját ítitan, David ur ayro. Davida Isaí wacján ur ayro. Eyat aját icúr yajc áyictara tehmoti yajcáyqueyra. Asa ey rácatro,” wajacro, Sirat, David ojcor. 23 David ey bomcarin sicar Jesús yehnjacro. Jesús eyan Sirat uw tamo sehwar áyjacro. Israelin siwin acu áyjacro. Récaram eyta ayin wajáquinro. 24 Eyta cuat

Jesusat uw siw̄ay yehnín cahmoran Juanat israelin bahnaquin síw̄jacro. Sir chihtá ehcujacro. Juanat wajacro: “Baat ur ay bár yajác ques cue rehwi. Etar urá tehmowi,” -wajacro-. “Eyta tehmoyat, aját ba rih sar siw̄inro,” wajacro, Juanat uw quin. Bucoy bucoy eyta síw̄jacro. 25 Juan uw siw̄ tihric cab cu racayat,

uw quin wajacro: “¿Baat asan Uw Súquib síhwaqui? Asra eyi batro,” wajacro, uw quin. “Cuatán as yahncút istiy wicáyqueyra. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuit etar aját eyra bitách bútajatro. Ey ques barcát chistari bitách rícuajatro,” wajacro, Juanat, uw quin siw̄ tihric cab cu racayat.

²⁶ Rábinu, Sirat is Abraham bómcarin quin Uw Súquib ayin wajáquinro, -wajacro, Pábloat-. Judío bár binu, Sir tamo síhwaquinu, ba acu cat Uw Súquib ayin wajáquinro, -wajacro, Antioquía uw quin-. ²⁷ Sirat Jesús áyjacro. Sirat ayjac cuar Jerusalén úwatra Sirat Jesús ayjac síhwatiro. Cárinat cat Jesusan Uw Súquib síhwatiro. Etar éyinat Jesús yau áyjacro. Eyta yauwi cuitaran Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsujác eyta yajacro. Tan jaquin rícara, bucoy bucoy Sir chihtá ehcúquinat Jesús ojcor cuihsujaquey tacaro. ²⁸ Jesusan Uw Súquib síhwati rehquít icúr ques ícari yaúwajar cuar ey yaujacro. Gobernador quin Jesús yauwin acu caruc ojcor quejquín chíjacro. ²⁹ Eyta chiír Jesús yauwin acu úchicrias Sir carit cut uwat bitar utar yajcata cuihsujác ey judío cárinat bahnác eyta yajacro. Eyinat Jesús caruc ojcor yauwin quejecro. Yauwir sicor caruc ojcor quejéc bin tijcajacro. Tijcatrun ruhjacro. ³⁰ Eyta cuar Sirat sicor estají yehn

áyjacro. ³¹ Sicor yehnár ima chiwa ubot birá ítchacro. Chiwa ub acat búcoyan búcoyan waajacro. Eyta waa rabar birá ítchacro. Chiwa eyin Jesús owár récaji Galilea bin Jerusalén béhjequinro. Jesusat yajác chihtá ahra chiwa éyinat uw quin ehcuro. Israelin quin ehcuro. Sicor estají yehnjác chihtá ehcuro, -wajacro, Pábloat-. ³² Eyta bira isat cat ba quin ehcuro, -wajacro, Antioquía Judío in quin-. Aját chihtá ay bi ehcuro. Sirat is cohtín acu imát chihtá istiy yajquín wajacro. ³³ Ah cutar is acu eyta yajacro. Is cohtín bómcarin acu eyta yajacro. Jesús sicor yehn ayir cuitar eyta yajacro, -wajacro-. Cuatán Salmo carit bucoy ey cuitar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Bahan as waquijró,’ wacaro. ‘Aha aját baha cohnajacro,’ wacaro, Sirat.” Salmo carit cuitar eyta cuihsujacro. ³⁴ Sirat uchta cat wajacro. Jesús yarir sicor yehnata ojcor wajacro. Ohnajar ojcor wajacro: “Ajmarát David quin ay yajquín wajaquey ba acu yajquinro. Asan Sir etar tehmoti yajquinro,” wajacro, Sirat Salmo carit cutar. ³⁵ Salmo carit cutar uchta cat cuihsujacro: “‘Bah cacúm ayan cuít bin sibirá ohn áytiro,’ wajacro, Sir quin Davidat.” ³⁶ Cuatán Sirat David cut cuar ima chihtá yajacro. David ityat owár eyta yajacro. David cut cuar yajc tihryat David yarjacro. Chinyat chein ima cohtín

chein ruhjác esar ruhjacro. Etar chein bar ohnajacro. ³⁷ Cuatán Sirat Jesús chéinra ohnti sicor yehn áyjacro, -wajacro, Pábloat-. ³⁸ Rábinu, uch rahcwi. Jesús chihtá cut ba quin uchta ehcuro. Uwat ur ay bár yajquíc Sirat tayar bár chácáro, Jesús chihtá cut. ³⁹ Uch cat rahcwi. Eyta cuaquir Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnajatro. Bíyatan Jesús chihtá cácyat, ur ay bár yajác táyaran sicor tayar bár chácáro. ⁴⁰⁻⁴¹ Eyta bira yají jawí. Eytair báreyra ¿baat Sir tec chíaajaca? -wajacro, Antioquía judíoín quin-. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat uchta wajacro:

Sirat wacaro: As chihtá buror sísquinu, ub yehwí. Ub yehwír ba bar sácataro, -wacaro, buror sísquin quin-. Aját ba ub acat ayan cuít bi yajquinro. Eyta yajcayat baatrá ub cuitar istíc cuar chíhtara cátiro. “Unii batro,” síhwatáro. Istiyát ba quin ehcúc tacat, chíhtara cátiro, wacaro.

Sir carit cuitar eyta cuihsu-jacro. Eyta cuácayat buror sísquinat yajquír éytara yajti jawí, wajacro, Antioquía uw quino.

⁴² Pábloat eyta siwír Bernabé owár secuac usar bin waa béjecro. Bécyat uwat wajacro:

—Tan jaquic ricar bucoy rowí. Bucoy chihtá echí ehcuwi, wajacro.

⁴³ Etar Pábloin owár ricán to béjecro. Judíoín béjecro. Judío bár binat judío chihtá cájaquin cat béjecro. Eyta beya rabar Pábloinat cat, Bernabéinat cat acsar echí ehcujacro. Sirat uwan sehnác chihtá síwójacro. Ey chihtá wácati síhwayta acu síwójacro.

⁴⁴ Bucoy tan jaquic ricar cuanyat, ey pueblo cutar itquin bahnaquin sécuajacro. Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro. ⁴⁵ Eyta sécuayat judío cárinat ricán to sécuajac itchacro. Istír, uw sar es yajacro. Es yajca rabar “Pábloinat siwíc uní batro,” wajacro. Pábloin ojcor cat ajc ahsín bi tewójacro. ⁴⁶ Eyta cuar Pábloat ehúr rehti wajacro:

—Ba quin Sir chihtá récaji ehcwata biro. Eyta cuar baatán cátiro. Chihtá cati ruhwuro. Sirat ba ohbac it ay cunro. Eyta cuar ba eyta it cun batro. Baat ey chihtá cati ruhwuro. Baat cati rehquít, isat acsar judío bár bin quínora ehcunro. ⁴⁷ Cuatán Sirat is quin uchta wac báhjacro:

Aját ba ocan wan judío bár bin ub acat chájacro. Oca sir acat uwat ay istír eyta ba acat judío bár binat as eyta istayta acu chájacro. Baatán as chihtá cajc bahnác cuitar ehcwayta acu eyta chájacro. As chihtá cuit uw bahnaquin síwata ehcwayta acu chájacro, wajacro, Sirat is quin.

Pábloat eyta wajacro, judíoín quin.

⁴⁸ Eyta wacayat, judío bár binan ahní rehjecro. Sir chihotá ojcor cat ay wajacro. Etar Sirat biyin quin ima chihotá cac áyjectara, éyinatan Sir ima chihotá cájacro. Biyin quin im owár etiti ohbac itin cájactar, éyinatan Sir chihotá cájacro.

⁴⁹ Eta jaw Sir chihótán ojcor accsar accsar tewic rahjacro. Ey cajc bahnác cutar birar urar Sir chihotá ojcor tewic uw bahnáquinat rahjacro. ⁵⁰ Eyta rahcyat, judíoínat judío bár bin quin Pábloin cahm icar tewjacro. Etar cat pueblo carin cat Pablo ac turin ac tan tijcayacro. Judío bár bin chauquin cat turin acu tan tijcayacro. Eyta tan tijcayat turay yinjacro. Turay yinír Pábloin, Bernabein ruhwujacro. Ruhwúr cat ey cajc cutar bin uc si áyjacro. ⁵¹ Ayat Pábloinat quescar ojcor cajc bur cájaquey yiw yiw quihú bahjacro. Imár ruhwujác ehcún acu eyta yiw yiw quihú bahjacro. Etat pueblo Iconio cuwín béjecro. ⁵² Cuatán Jesús chiwa Antioquía cajc cut ítquinan ahní chájacro. Eyinat Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá ay cájacro.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

¹ Pábloin, Bernabein pueblo Iconio cur car judío secuac usi raújacro. Rauwir car Sir chihotá ehcujacro. Ehewayat, judío ricán to binat Sir chihotá

cájacro. Judío bár binat cat Sir chihotá cájacro. ² Cuatán judío cahujínatra Sir chihotá cátiro. Eyta cuácayat cati bínatan Pablo ac turin ac judío bár bin tan tijcayacro. Sir chihotá cájaquin ojcor ay bár síhwayta acu tan tijcayacro. ³ Etat Pábloin Iconio pueblo cuitar birá cuanjacro. Erar Sir chihotá rooti ehcujacro. Sirat uw racar rehquít obir yajquíc chihotá ehcujacro. Ehewayat Sir imát urán cuít wíjacro. Sirat urá wícyat Pábloat cat, Bernabeat cat uwat anto istiti bi yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcún ac icuran biyan yajacro. Eyta yajca rabar Sir chihotá síwjacro. ⁴ Eyta siwyat uw wahwujacro. Cahujinra judíoín owár chájacro. Cahujinra Sir chihotá ehcuquin owár Pábloin owár chájacro. Eyta jaw wahwujacro. ⁵ Eta jaw wahwujác chihotara judío bár binat cat, judíoínat cat carin owár Pábloin yauwin acu ríojocro. Ac cutar yauwin ríojocro. ⁶ Etar Pábloat cat, Bernabeat cat imaran ac cut yauwata chihotá tewic rahjacro. Rahcuír cajc Licaonia cun quinjacro. Cajc Licaonia cutar pueblo Listra cat, pueblo Derbe cat béjecro. Licaonia cajc ácubar cat béjecro. ⁷ Erar cutar Sir chihotá ay bi ehcujacro.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Listra pueblo cur sera itchacro. Ititan ser ey chohcuácuano. Ima quescar cuitar bitách béjetro. ⁹ Pábloat

Sir chihtá ehcwayat, chohcuá eyat rahjacro. Rahcuír, chohcuát séh̄wajacro: “Jesusat as quescar orac chácataro,” séh̄wajacro. Chohcuát eyta seh̄wac ey Pábloat itchacro. Eyta seh̄wac istír chohcuá quin wajacro:

10 —Baha quescar cuitar cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuán bar yehnjacro. Yehnár car ima quescar cut sahu sahu bijacro. 11 Pábloat eyta waquír cuitar chohcuá ima sahu sahu bicayat, Licaoníain uw ricán to binat itchacro. Istír Licaoníainat imár cuw cutar ay bár cohwjacro. Pábloinat Licaoníain cuw ráhctiro. Imár cuw cut cohwa rabar Licaoníainat Pábloin ojcor wajacro:

—Siran seran wan waa-jacro. Usár behjecro. Cuacúr bin is quin behjecro, wajacro.

12 Eyta waquír, éyinat Bernabéinan imár sirir ajc cut aŵujacro. Ajc Zeus aŵujacro. Pablo cat istiy sirir ajc cut aŵujacro. Ajc Hermes aŵujacro. Pablo tew̄quib rehquít ajc Hermes aŵujacro. 13 Sirir Zeus ubach pueblo querat cac cáhmatro. Etar Zeus sacerdote carinat vaca rojocro. Suw cat rojocro. Querat acor béhjecro. Pábloin sirin sih̄wac rehquít eyin tamo sih̄wan acu vaca yauwin acu rojocro. Uw bahnáquinat eyta yajquín síh̄wajacro. 14 Pábloin tamo sih̄wan acu yauwin yinyat, uwat Pablo quin, Bernabé quin ehcujacro. Eyta ehcwayat imár oya bar

rach téjecro. Imaran Sir bár cuar eyta yajquín yiníc etar cue rehjecro. Etar oya rach téjecro. Rach ter car, ricá tac icar quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

15 —Sérinu, ¿vaca ey bitara reht roqui? ¿Bitara reht yauwin síh̄waqui? Isra sérinro. Isra siri batro. Is cat ba sibár éytaro. Isat chihtá ay bi ba quin ehcwáy roquiri. Zeus cat, Hermes cat estají batro. Eyinat ba cuitar yájcajatro. Eyta bira cham jawi. Sir estají bi tamo síh̄wawi. Sir estají biyat cuacúr abá cat, cajc bahnác cat, yacúr cat chájacro. Cajca cuitar cat, yacúr sar cat icuran biyan bahnác chájacro, wajacro.

16 Pábloinat eyta waquír acsar wajacro:

—Is cohtín ityat owár cahujinat imár chihtá cuitar yajacro. Sir chihtai yájtiro. Uwat eyta yajcayat, Sirat récaji cuécuti cham bahjacro. 17 Eyta cuar Sirat acsar acsar uw ac ay yajcaro. Eyta yajquír cutar iman bitáratara uw quin ehcú bahjacro. Cuacúr bin riwa áyjacro. Iran uban ay yehn ayro. Uw quin ira yarís yayín acu wícaro. Sirat uwan tan wan chácáro, wajacro, Pábloinat.

18 Pábloinat eyta waquíc cuar, uwat ajc rahcti yajc ora rehjecro. Pábloinat conu cuat chin síujacro.

19 Etat icar judíoín béhjecro. Antioquía bin cat, Iconio bin cat Pábloin questoc béhjecro.

Behquír uw to bin tan tijcaycro. Uwat Pábloin ruhwayta acu tan tijcaycro. Etat uw éyinat Pablo yauwin acu ac ab cuijacro. Acan to ab cuijareht síhwaycro: “Pablo bar chinjác,” síhwaycro. Eyta sihwar car Pablo pueblo watar irujacro. Irúr ruhcti cham bahjacro. ²⁰ Cham bahcayat Jesús chiwa Pablo acor sécuajacro. Sécuayat Pábloan cui yehnjacro. Yehnár sicor pueblo raújacro. Etar cuanmí cuit Bernabé jor Listra pueblo bin Derbe pueblo cuwín béjcro. ²¹ Derbe pueblo cuitar cur Sir chihtá ehcuajacro. Ehcwayat ricán to binat Sir chihtá cájacro. Erar ehcúr sicor Listra cat, Iconio cat, Antioquía cat béjcro. ²² Beya rabar ey pueblo cuitar Jesús chiwa quin echí siwot béjcro. Uchta wajacro:

—Baatán chihtá istiyrá cati jawi. Sir chihtá bar cájacro. Eyta cajac eyan wácati jawi. Cuatán baat ey chihtá cácatat ques uwat ba yarji ruhwátaro. Eyta cuar Sir cara rehquey cuitar itay beyin bitar utar cuácataro, wajacro.

²³ Siwir cajc istiy Jesús chiwa secuac eyin acu, cajc istiy secuac eyin acu werjayín yehn áyjacro. Chiwa síwayta acu werjayín yehn áyjacro. Yehn ayin acu Sir ojcor conjacro. Ira bach yajacro. Chiwa éyinat síhwaycro: “Sirat is obir yajcáyqueyra,” síhwaycro. Etar Pábloinat

conarabar, irar bach yajcayrabar, Jesús chiwar Sir imát obir yajcayta acu et bahjacro.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

²⁴ Erar werjayín chaquir, cajc Pisidia tiw cajc Panfilia béjcro. Panfilia cajc cutar pueblo Perge cun béjcro. ²⁵ Perge cur erar uw quin Sir chihtá ehcuajacro. Ehcúr car pueblo Atalia cun béjcro. ²⁶ Atalia cur canoa cájacro. Caquir cuitar yacúr arcutar sicor Antioquía cun béjcro. Récaran Antioquía bin Sir chihtá ehcwáy áyjaquinro. Jesús chiwar Antioquía cuitar ítquinat Pábloin, Bernabein Sirat obir yajcayta acu et bahjáquinro. Et bahr ohbac áyjaquinro. Ahra eyta yajc áyjacan bar yajc tihrajcro. Etar Antioquía sicor béjcro. ²⁷ Cur Jesús chiwar Antioquía cuitar ítquinan sécuajacro. Sécuayat eyin quin bahnác ehcuajacro. Sirat eyin cuitar yajác ey bahnác ehcuajacro. Judío bár binat Sir chihtá cajac ey ehcuajacro. Judío bár binat Sir ima chihtá cácatat acu Sirat yajác cat ehcuajacro. ²⁸ Erar Jesús chiwar owár birá cuanjacro.

15

La reunión en Jerusalén

¹ Etat serin Judea bin Antioquía béjcro. Erar behquir car rabin síwjacro. Siwa rabar wajacro:

—Moisesat úchicrias carit cuitar umá cuiquín cuihsú bahjacro. Eyta bira ba umá

cuítitara Sirat ba siwa báreyra, wajacro.

² Etat ey chihtá ques Pablo cat, Bernabé cat Judea uw eyin owár técuajacro. Eyta cuácayat uwat Pablo cat, Bernabé cat, cahujín cat Jerusalén werjayín quin áyjacro. Sir chihtá ehcuquin quin tayoy áyjacro. Umá cuicátatara cuícajartara ey tayoy áyjacro, Jesús chiwa Antioquía sécuajacrat.

³ Ayat Fenicia tiw, Samaria tiw Jerusalén cun béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwa owár tewót béjecro. Judío bár binat Sir chihtá cajac chihtá ehcwót béjecro. Eyta ehcwayat chiwa bahnaquin ahní rehjecro.

⁴ Bécajareht Jerusalén cujacro. Erar cucayat Jesús chiwa sécuajacrat eyin quin ahní ténajacro. Jesús chihtá ehcuquinat cat, werjayinat cat eyin quin ahní ténajacro. Ubach cat, ira cat wíjacro. Etar Pábloat cat, Bernabeat cat erar Jesús chiwa quin Sirat imár cuitar yajaquey ehcuajacro. ⁵ Eyta ehcwayat, fariséoina Jesús chiwa yinjác binat yehnár wajacro:

—Judío bár bin cat umá cuicátaro. Moisés bachan chihán yajcátaro, wajacro.

⁶ Etar Jesús chihtá ehcuquinan werjayín owár sécuajacro. Umá cuicátatara cuícajartara ey tamo sihwán acu sécuajacro. Rahra rahra ey ques tewín acu sécuajacro. ⁷ Secuar ey chihtá ques

tewjacro. Eyta tewyat Pédroat yehnár wajacro:

—Rábinu, baat ítitan Sirat as cájacan úchicriro. Ba sicar bin Sirat as cájacro. Judío bár bin quin ima chihtá ehcún acu as cájacro. Judío bár binat ima chihtá ay bi rahcuayta acu as caquir eyin quin áyjacro. Baat ey itro, wajacro, Pédroat werjayín, Jesús chihtá ehcuquin owár sécuajacrat quin.

⁸ Sirat uw urán itro. Ur icar bitar séhwactara ey itro. Eyta bira judío bár bin ur icar Im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar catum eyta chájacro. Eyta chajac étarwan isat ítitan, Siratan judío bár bin cat sehnacro. ⁹ Is cat, judío bár bin cat owáraro. Is ajquitra batro. Eyinat cat, isat cat Sir chihtá cac cún tara, bar cácataro. Cácatat ur ay bár yajác tayar Sirat sicor tayar bár chácaro, wajacro, Pédroat sécuajacrat quin.

¹⁰ Eyta bira ¿bitara reht Sir tec chiqui? Moisés bachan chihán is cohtinat cat caba yájtiro. Isat cat caba yájcayat. Eyta bira ¿bitara reht bachan chihán ey bahnác yajc ayin síhwaqui? wajacro, Pédroat.

¹¹ Eytara yajc áyajat. Isat ítitan, Cara Jesusat is racar reht is síuro. Judío bár bin racar cat im eyta síuro, wajacro, Pédroat.

¹² Eyta waquíu uw sécuajacrat ajc sacac jájacro. Icri wátiro. Uwat ajc sacac cuar rahjacro. Eyta rahcyat, Pábloat cat, Bernabeat cat Sirat yajaquey ehcuajacro. Judío bár bin

tac icar yajaquey ehcujaero. Sir urá cut icúr bár sicar imarat yajaquey ehcujaero. Uwat anto istiti yajaquey ehcujaero. ¹³ Etar éyinat tew bahnyat, Santiágoat wajaero:

—Rábinu, as ajc rahcwi.

¹⁴ Simonat is quin judío bár bin ojcor ehcujaero. Récam Sirat judío bár bin sicar uwa imáy chaquin cajac chihtá ehcujaero. Simonat is quin eyta ehcujaero, wajaero, Santiágoat.

¹⁵ Uchicria Sir chihtá ehcúquinat cat im eyta yajcata récaji wajaero. Récaji uchta cuihsujacero:

¹⁶ Sirat wacero. Awan sicor as wiquínro. Wiquír David bomcarin as ajcá bár chájaquin quin as chihtá cac áyinro. Ubach quehr tejec sicor yehwír eyta aját eyin sicor éytaan wan as chiwa yin áyinro. ¹⁷ Judío bár binat as tamo síhwayta ac eyta yin áyinro, -wacero, Sirat.

Ajmaráy chaquin binat as tamo síhwayta acu eyta yin áyinro.

¹⁸ Sirat úchicrias eyta waquir chájacero. Sir imát récaman eyta wajác ey úchicri Sir chihtá ehcúquinat cuihsujacero.

¹⁹ Santiágoat uw sécuajaquin quin eyta wajaero. Eyta waquir acsar wajaero:

—Eyta cuácayat, aját uchta séhwaro: Isat judío bár binat Sir chihtá cájaquin

quin bachan chihtán yajc báhnajar bin yajc áyajatro. Aját eyta séhwaro, -wajaero, Santiágoat-. ²⁰ Cuatán chiht uch cuihsúr aywi. Uy yajc aywi. “Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar cohti jawi,” cuihsúr aywi. “Yehwíti bin owár cat cuic cut questár camti jawi. Ruwa ab ji bin cat cohti jawi. Ab cat yahti jawi,” cuihsúr aywi.

²¹ Uchicrias cuar aha acat tas Moisés bachan chihtán síwquinan pueblo bahnác cuitatro. Etar pueblo bahnác cuitar Moisés bachan chihtán tacero. Secuac usar tacero. Tan jaquic ricar, búcoyan, búcoyan eyta tacero. Etar eyta cuihsúr aywi, wajaero, Santiágoat.

²² Santiágoat eyta wacayat Sir chihtá ehcúquinat cat, werjayinát cat, chiwa sécuajaquinat cat eyta cuihsúr ayin síhwayacero. Imár sicar bin serin cahujín caquin síhwayacero. Caquir Pábloin owár, Bernabein owár ayin síhwayacero. Antioquía cun ayin síhwayacero. Eyta síhwar Judas Barsabás cat, Silas cat cájacero. Chiwa carin cuisa bucáy eyin cájacero. ²³ Caquir eyin at cut carit cuihsúr áyjacero. ²⁴ Carit cuitar uchta cuihsúr áyjacero:

“Is Jesús chihtá ehcúquinat cat chiwa werjayinát cat ba acu carit uch cuihsú áyinro. Ba judío bár bin acu áyinro. Antioquía cajc cut bin acu, Siria cajc cut bin acu, Cilicia cajc cut bin acu

ayin cuihsuro. Ba acu isan rábinro. Isat ba tamo síhwaro. Isat ráhcuitan, is sicar bin ba quin cujacro. Erar cur chihtá istiy ehcwáy yinjacro. Eyta ehcwayat baat biyan unítara, biyan uní bártara istítiro. Isat eyta rahjacro. Eyta cuar uw éyinra ísati áytiro. Eyin chihtá ehcwáy áytiro. ²⁵ Isat eyta rahcuír ijmár owár sécuajacro. Secuar is owár binat serin cahujín caquin síhwajacro, ba quin ayin acu. Bernabé owar, Pablo owar ayin síhwajacro. ²⁶ Bernabeat cat, Pábloat cat Cara Jesucristo chihtá ehcúc canar ruoro. Uwat eyin yauwata tacat eyta ruoro. ²⁷ Eyin owár uw ayin síhwar Judas cat, Silas cat ba quin ayro. Isat cuihsujaquey ojcor Júdasat cat, Sílasat cat ay ehcwátaro,” cuihsujacro. Carit cuitar judío bár bin quino eyta cuihsúr áyjacro.

²⁸ Acsar cat uchta waquín acu cuihsujacro:

“Sir Ajcan Cámuran Eyat baat yajc báhnajar bi chihtá yajc áytiro. Isat cat eyta bi yajc áytiro. ²⁹ Chiht ucha yajc ayin síhwajacro: ‘Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruw eyta wijac bi sicar cohti jawi. Ab cat yahti jawi. Ruwa ab ji cat cohti jawi. Yehwti bin jor cat cuic cutra camti jawi. Uch chihtá cácyatan cábaro. Etacro,’ ” cuihsujacro. Carit cuitar eyta cuihsúr áyjacro.

³⁰ Jerusalén bin uw cájaquin at cut carit áyjacro. Antioquía cuwín áyjacro. Erar cur, Jesús

chiwa bahnaquin sécuajacro. Secuar car carit Antioquía chiwa quin wíjacro. ³¹ Carit wícyat chihtá ey tajacro. Tar chihtá rahcuír ey ques ahní rehjecro. ³² Etatan Júdasat cat, Sílasat cat acsar Sir chihtá ehcujacro. Judas cat, Silas cat Sir chihtá ehcuquinro. Eyta cuácayat Sir chihtá cuít síwjacro. Síwyatan uwat Sir chihtá wácati ay cájacro. ³³ Etar birá cuanyat Antioquínatan Judas cat, Silas cat sicor áyjacro. Jerusalén sicor ohbac áyjacro. ³⁴ Eyta ayjac cuar Silas ima chihtá cuitar biti im erar ítchacro. ³⁵ Antioquía pueblo cuitar Pábloin, Bernabein birá cuanjacro. Erar Jesús chihtá síwjacro. Jesús chihtá ehcujacro. Siwquin cahujinat cat eyin owár síwjacro. Owár ehcujacro.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Birá cuanyat, Pábloat Bernabé quin wajacro:

—Bar jaw, pueblo cahmor kujác cuít cuwayta. Isat cahmor Sir chihtá siwjac cut cuwayta bar jaw, -wajacro-. Bar jawá is rabin wahitay. Rábinat Sir chihtá acsar cáctara, wácactara ey wahitay bar jawá, wajacro, Pábloat Bernabé quin.

³⁷ Etar Bernabeat Juan Marcos cat imár owár be cun rehjecro. ³⁸ Cuatán Pábloat Juan Marcos be cun bár rehjecro. Pábloat séh-wajacro. “Récaji Juan Marcos Panfilia cajc cut is owár béjecro. Erar

bin acsar biti ohca yehnjacro. Is owár acsar Sir chihtá ehcuti sicor bijacro. Uw eyta binra be cun batro,” séh̄wajacro. Eyta cuácayatra be cun batro. ³⁹ Etat Pablo Bernabé jor rahra rahra ey ques técuajacro. Tecuar ajquir wahwú béjacro. Bernabeat Marcos caquir ey jor cajc Chipre cun béjacro. ⁴⁰ Cuatán Pábloat Silas caquir béjacro. Caquir Jesús chiwa Antioquía cuitar ítquinat Pábloin Sirat obir yajcayta acu et bahjacro. Et bahr ohbac áyjacro. ⁴¹ Ayir Pábloin cajc Siría cat, Cilicia cat béjacro. Erar cur Jesús chiwa sécuajaquin síw̄jacro. Eyinat Sir chihtá acsar cácyta acu síw̄jacro.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

¹ Eyta beyar pueblo Derbe cujacro. Lистра cat cujacro. Ey cajc cutar sera ajca Timoteo ítchacro. Timotéoan Jesús chíw̄aro. Ey ab cat Jesús chíw̄aro. Ey abán judío úwcuano. Cuatán tetrá griego úwcuano. ² Timoteo ojcor Lístrain Jesús chiwat cat, Icónioin chiwat cat ay tew̄jacro. ³ Eyta cuácayt, Pábloat Timoteo im owár bi cun rehjacro. Cuatán cajc ey cutar judíoinat Timotéoan ít binro. Ititan ey tetán judío bár bíncuano. Eyta cuácayt, Pábloat Timoteo umá cuic áyjacro. Judíoin turti acu eyta cuic áyjacro. Cuicayt béjacro. ⁴ Pueblo istiy, pueblo istiy béjacro. Eyta bécyat, éyinat

Jesús chiwa quin chihtá ehcuajacro. Jerusalén cutar ítquin Jesús chihtá ehcúquinat cat, werjayinát cat wajaacan eyin quin ehcuajacro. Icur yajcata wajaquey ehcuajacro. Moisés bachan chihtán ojcor wajaquey eyin quin ehcuajacro. ⁵ Eyta ehcwayat chiwat chihtá wácatian ayan cuít cájacro. Acsar cahujinat cat Sir chihtá cájacro. Cuanmí cuít cahujinat cat, cuanmí cuít cahujinat cájacro. Etat Jesús chiwan to reh̄c bijacro.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶ Pábloin ehcwót beyar, cajc Asia beyin yajquít cat, Sir Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir chihtá erar ehcún yajquít, ajc waátiro. Eyta cuácayt cajc Frigia tiw̄ cajc Galacia tiw̄ béjacro. ⁷ Bécyat cajc Misia ácatar cujacro. Cur car acsar echí beyin síh̄wajacro. Cajc Bitinia rauwin síh̄wajacro. Eyta cuar Jesús Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ératra áytiro. ⁸ Cuácayt Misia tiw̄ pueblo Troas béjacro. ⁹ Cur car Pábloan ey cheycar cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, sera cajc Macedonia bin wicaro. Wiquír Pablo quin conro. Conár wacaro: “Macedonia cuitar rawi. Is cuitar yajcáy rawi,” wacaro, cámsiris cuít ítitan.

¹⁰ Cámsiris cut eyta istír, Macedonia beyin órojcro. Ow órojcro. As cat eyin owár bijacro. Asan carit uch cuihsúquibro. Isat ítitan, Sirat

is erar áyjacro. Chihtá ay bi uw quin ehcún áyjacro. Etar isan erar béjacro.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Bahnác oror, canoa caquir cuitar béjacro. Tuni béjacro. Beyan Samotracia cujacro. Erar cur cuanmí cuit Neápolis cajc cut cujacro. ¹² Neápolis cur, canoa sar bin waajacro. Waar pueblo Filipos cuwayta choni béjacro. Filipos puébloan Macedonia cajc cutatro. Ey cajc cutar Filipos puébloan cúmacan bahnác cuitro. Romano uwan esar itro. Isan erar cur, birá cuanjacro. ¹³ Erar cur tan jaquic ricar cuanyat pueblo acsar waa béjacro. Rih cajc cut béjacro. Rih cajc cuitar judíoinat Sir ojcor conro. Eyta sihw̄ar erar béjacro. Erar cur itit, chaunín bar sécuajacro. Sir ojcor conín sécuajacro. Isan erar cur chihrjacro. Chihrír car chaunín eyin quin Sir chihtá ehcuajacro. ¹⁴ Chauwíc istiy ajca Lidiacuano. Lidia pueblo Tiatira binro. Oya buw bi ráquibcuano. Sir tamo séhwaquibro. Pábloat Sir chihtá ehcúc rahcuay yehnjacro. Lidiat eyta rahcuay yehnyat, Sirat chihtá ay rahcuayta urá wíjacro. Pábloat waquey cájacro. ¹⁵ Eyta cácat, rih sar siw̄ áyjacro. Cayin cat rih sar siw̄ áyjacro. Eyin owár itquin cat rih sar siw̄jacro. Eyta siw̄yat, is quin wajacro:

—As usar ítuwi. Is owár ítuwi. Asan Jesús chiwa uní

waajác síhw̄actara as usar ítuwi, wajacro.

Eyta waquir cuitar ima usar it áyjacro.

Pablo y Silas en la cárcel

¹⁶ Itchareht éhcwajareht isan Sir ojcor coníc awat cut cun béjacro. Beya rabar isat cahujín cacmá wiw̄arac itchacro. Cacúm eya ima carin acu ray cac sijacro. Eya cuíquibro. Cuicá cuitar yahncút bitara rehcatatara récaji ehcuajacro. Eyta ehcúc tehmár ima carin acu rayan to cac sijacro. ¹⁷ Isat ey istír acsar béjacro. Bécatat is questoc cuiquib bijacro. Be rabar cuíquibat cohwjacro:

—Serin uchin Sir cacmíncuano. Sir caran cuit bi cacmíncuano. Eyinat Sir ojcor wacaro. Sirat uw siwic chihtá ehcuro, wajacro.

¹⁸ Eytaan cuanmí cut, cuanmí cut cohwjacro. Eyta cohwyat, Pablo séojacro. Séoyat cuiquib wihár ac waajacro. Waar cuicá quin wajacro:

—Aját bah quin Jesucristo ajc cutar wacaro. Baha cacmá wiw̄arac urá sar bin yehnár car biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá cacmá wiw̄arac acsar ruh̄wuti bar et bahjacro. ¹⁹ Eyta waa bicayat cacúm patróninat itchacro. Istír síhw̄ajacro: “Ahra is cacúm cuicá yájcjatro. Cuicá yájcjar cuácayat, is acu acsar ray bitách cac síajatro,” síhw̄ajacro. Eyta sihw̄ar, Pábloin cájacro. Caquir pueblo carin quin ahár yehw̄ béjacro.

Rasá cuitar yehw̄ béjcro.
 20 Roma carin quin béjcro.
 Eyin quin cur wajacro:

—Serin uchin judíoincuano.
 Is pueblo cuitar ay bár
 yajcaro. Uchinat uw bah-
 naquin rahra rahra tec
 yinayta acu cayar bécaro.
 21 Uw quin chiht istiy siw̄ro.
 Uwat yájcajar bi yajc ayro.
 Eyinat siw̄ic eyan is Roma
 úwatra yájcajatro. Ey chíhtara
 cácajatro, wajacro.

22 Eyta wacayat, uw ric
 bahnaquin Pablo acu turay
 yinjacro. Eyta turay yinyat
 cárinat Pablo oya cat, Silas
 oya cat rachír sutchacro.
 Sutír chistara cuitar buc
 áyjacro. 23 Etar abáy bujacro.
 Buquir cárce sar tunjacro.
 Cárcel sar tunir úroquib quin
 wajacro:

—Sut ayti jawi. Ay tunwi,
 wajacro.

24 Eyta wacayat cárce
 unrur cuít bi querat sar
 tunjacro. Quescar caruc
 bucáy bin tanos chájacro.
 Chaquir questajacro. Yera
 chistár cuitar questajacro.

25 Eyta chaquir chey ubut
 cuitar Pábloinat Sílasinat
 Sir ojcor conjacro. Cona
 rabar, Sirat rahcuayta acu
 ay tajacro. Tacayat cahujín
 cárce sar tunjáqueyinat cat
 rahjacro. 26 Eyta tacayat icar
 ihyár yehnjacro. Sirat cárce
 bahnác yiwojocro. Cárcel
 querá cahmar ac ocuajaquey
 cat yiwojocro. Yiwoyat
 cárce querat bahnacan ima
 waw̄ waw̄ sarac béjcro.
 Yera chistár cat ima coca
 bijacro. Uw questajaquey

yera chistár ima coca bi-
 jacro. 27 Cárcel yiwoyat
 cárce úroquib ajc wijacro.
 Ajc wiquír ítitan, querat
 bahnác waajacro. Eyta istír
 séhwajacro: “Cárcel icar
 tunjaquin bahnaquin quin-
 jacro,” séhwajacro. “Bar suca
 bijacro,” séhwajacro. Eyta
 sehwar úroquib imát yauwin
 yehnjacro. Espada uquir
 cuitar sicor imát yauwin
 yehnjacro. 28 Etat Pábloat
 cohwjacro:

—¡Behmá ruhwuti jawi! Is
 bahnaquin úsatro. Quinti
 úsatro, wajacro.

29 Eyta wacayat, úroquibat
 cacúm quin oca chíjacro. Etar
 cárce icar quinjacro. Ehurát
 Pábloin quescar ojcor cuscar
 cuitar chájacro. Chácayat ayot
 yiwojocro. 30 Etat cárce sar
 bin yehw̄ béjcro. Pábloin
 yehw̄ béjcro. Yehw̄ beyar
 táyojocro:

—Sérinu, ¿Sirat as síwayta
 acu aját icúr yajcátaca? ¿Asan
 Sir jor itin aját icúr yajcátaca?
 wajacro.

31 Etat Pábloat wajacro:

—Cara Jesusat ba síwata
 síhwawi. Eyta síhwayat, Sirat
 bah síwayqueyra. Bah cayin
 cat síwayqueyra, wajacro.

32 Eyta waquir car, acsar
 Jesús chihtá echí ehcujacro.
 Ey quin, ey owár itquin quin,
 bahnaquin quin ehcujacro.
 Ehcwayat chihtá bar cájacro.
 33 Chey ubut cuat Jesús chihtá
 cájacro. Etat úroquibat Pábloin
 sujacro. Pábloin chistara cuit
 bujaquey sujacro. Sucuayat,
 Jesús chihtá cajac ehcún

acu Pábloat cárcel úroquib rih sar siw̄jacro. Ey jor itquin cat rih sar siw̄jacro. ³⁴ Siwyat Pábloinan ima usi yehw̄ béjebro. Usi cur catrun ira w̄jacro. Etan úroquib cat, cayin cat ahní chájacro. Sir chih̄tá cajac rehquít ahní chájacro.

³⁵ Etat bar cuanyat, Roma cárinat chih̄tá áyjacro. Uroquib ac áyjacro. Ayir wajacro:

—Serin eyin uc aywi, wajacro.

³⁶ Eyta wacayat, úroquibat Pábloin quin wajacro:

—Cárinat chih̄tá áyjacro. Ba uquin wac áyjacro. Eyta bira quir béowi. Ohbac béowi, wajacro.

³⁷ Eyta waquít, Pábloat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Isan Romano uwro. Isat ay bár yájtiro. Eyta cuar isat ay bár yajáctara, yájtítara, éyinat anto ay istiti cuar isan uw ubot bujacro. Buquir cárcel sar tunjacro. Eyta cuácayat ¿cárinatan uwat is istiti uc áyini síh̄waqui? Eytara yájcajatro. Romano carin imár usár is quin rocátaro. Roquir imarat is ucátaro, wajacro.

³⁸ Eyta wacayat, soldádoinat Pábloat wajaquey sicor romano carin quin ehcwáy béjebro. Ehcwayat, cárinra ay wini rehjecro. Imarat Pábloin ruh̄wujác ques ay wini rehjecro. Imarat romano uw bujác ques ay wini rehjecro.

³⁹ Eyta cuácayat, Pábloin quin béjebro. Erar cur wajacro:

—Isat búcajar bin bujacro. Etan isan cuero, wajacro.

Eyta waquir cárcel sar bin újacro. Uquir wajacro:

—Pueblo bin acsar béowi. Usatra ítiti béowi, wajacro.

⁴⁰ Eyta wacayat Pábloin Sílasin cárcel sar bin waa béjebro. Waar car, Lidia usi béjebro. Jesús chiwa quin béjebro. Cur chiwa quin tew̄jacro. Sir chih̄tá wácati acu tew̄jacro. Tew̄ir pueblo acsar béjebro. Cajc istiy cun béjebro.

17

El alboroto en Tesalónica

¹ Filipos waa béccayat, Anfípolis pueblo tiw̄, Apolonia pueblo tiw̄ Tesalónica pueblo cun béjebro. Tesalónica pueblo cuitar judíoín secuac ubach chiro.

² Erar cur secuac usi raújacro. Pábloin istiy cajc cut, istiy cajc cut bicayat secuac usi eyta rauro. Tan jaquin ricar cut, bucoy, bucoy secuac usi rauwir uw síw̄jacro. Semán bay eyta síw̄jacro. Sir carit cuitar cuihsujác ojcor eyin owár rahra rahra tew̄jacro. ³ Eyin quin Sir carit cuitar bitara wáctara ay rahcuayta tew̄jacro. Tew̄a rabar uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat Cara Ayin Wajaquin ójcoran uchta cuihsujacro: “Ey ruh̄wátaro. Yauwátaro. Chinír sicor yehnátaro. Estají yehnátaro,” cuihsujacro, Sir carit cutar. Etan aját ehcúc eyan eyro. Jesús eyan eyro. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey

áyjacro. Jesusan Crístoro, wajacro.

⁴ Eyta wacayat, judío cahujinat ey chihtá cájacro. Ria cájacro. Caquir Jesús chiwa yinjacro. Jesús chiwa yinír Pábloin owár, Sílasin owár chájacro. Pábloat Jesús ojcor eyta wacayat, griégoin Sir tamo síhwaquinat cat chihtá cájacro. Chauquin quir binat cat chihtá cájacro. Caquir Pábloin owár, Sílasin owár Jesús chiwa chájacro.

⁵ Uwan to bin Jesús chiwa yinyat, chihtá cati judío in uw sar esan abáy chájacro. Esan abáy rehquít tánaribin sécuajacro. Rasá ibit cutar bin caquir sécuajacro. Secuar Pábloin ac turay yinayta ac tan téjecro. Eyta tan téccayat, pueblo cuitar bahnaquin túrayta acu cayar bejecro. Etat turay yinjacro. Turay yinír, Jason ubach querat chiwjacro. Pablo cat, Silas cat esar inic itay bejecro. Pablo cat, Silas cat esar síhwar eyta yajacro. ⁶ Chiwír itit, esar batro. Esar bár rehquít Jasonrun im usar bin ahár újacro. Istiy rabin cat ahár sijacro. Siir rasá cuitar carin quin yehw béjecro. Erar beyar car cohwjacro:

—Téccuasín usar béjecro. Tecuas éyinat cajcan teyan bahnác cutar uw istiy, uw istiy rahra rahra tec yinayta acu cayar béjecro. Ahra téccuasín is pueblo cutar cat béjecro. ⁷ Behccayat, Jasonat eyín quin ubach wíjacro. Tecuas éyinatra is cara

chihtara cátiro. César chihtá ruhwuro. Eýinat wacaro: “Istiy cara bar yehnjacro. Ey cara ajcan Jesusro. Eyan cara yehnjacro,” wacaro.

⁸ Judío inat eyta wac co-hwyat, ricán to bin turay yinjacro. Carin cat turay yinjacro. ⁹ Eyta cuáccayat cárinat Jason quin, Jesús chiwa cahujín quin wajacro:

—Is at icar ray inic chawí, isat ba uc si áyayta acu. Eyta chácayat Pablo eya cajc istiy téccuati bíyeyra ba quin ray ey sicor wíquinro. Cuatán Pablo eyta bítieyra ray sicor wica báreyra, wajacro.

Eyta wacayat, Jasonat cat, Jesús chiwat cat raya carin at icar chájacro. Eyta chácayat, cárinat eyín uc si áyjacro.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Jason sicor uc ayat bar tinyat, Jesús chiwat Pábloin, Sílasin áyjacro. Ayat Pábloin pueblo Berea cun béjecro. Etat erar cur cat, judío secuac usi raújacro. Berea uw quin Sir chihtá ehcún síhwar raújacro. ¹¹ Berea cut Sir usar rauwir itit, erar úwatan cuít rahcuí cunro. Cuat Tesalónica uwat etach rahcuí cun batro. Berea uwat Pábloin imarat waquíc rahcuí cunro. Cucáj cuitar cat, urá cuitar cat cájacro. Rahcuír Sir carit cuitar cuanmí cuit, cuanmí cuit wahitchacro. Pábloinat uní tewictar istín acu wahitchacro. ¹² Etar ricán quir binat chihtá cájacro. Griego chauquinat cat chihtá cájacro. Chauquin eyín cárinro. Griego sérinat

cat chihtá cájacro. Ricán to binat cájacro. ¹³ Pábloat etiti acsar Jesús chihtá ehcúc uwat ey ojcor tewjacro. Uwat tewic Tesalónica cutar judíoinat rahjacro. Berea pueblo cuitar ehcúc rahjacro. Eyta rahcuír erar béjecro. Beyar uw Pablo ac túrayta acu cayar béjecro. Uwat Pablo tecuay yinayta acu cayar béjecro.

¹⁴ Uw turay yinyat, Jesús chiwat Pablo cab rehti áyjacro. Cajc istiy cun áyjacro. Yacúr cajc cun áyjacro. Cuatán Silas cat, Timoteo cat beti rehjecro. Eyinra beti Berea pueblo cuitar ítchacro. ¹⁵ Serin cahujín Pablo owár béjecro. Pueblo Atenas tas béjecro. Erar cur cahujinra sicor Berea bejecro. Becayat Pábloat eyin cut chihtá áyjacro. Silas acu cat, Timoteo acu cat chihtá áyjacro. "In rowi," wac áyjacro.

Pablo en Atenas

¹⁶ Etar Pablo Silas acor, Timoteo acor ítchacro. Atenas pueblo cuitar eyin acor ítchacro. Ita rabar, Pábloat sirir órojoquin ítchacro. Sirir órojoquin ricán to bi ítchacro. Ey ojcor conín acu sirir eyin uw imár at cut órojoquinro. Pábloat eyta istír cue rehjecro. ¹⁷ Eyta cuácayat judío secuac usi raújacro. Rauwir Pablo judíoinat owár cat rahra rahra tewjacro. Judío bár bin Sir tamo síhwaquin owár cat rahra rahra tewjacro. Etar rasá cuitar cat cuanmí cut, cuanmí cut tewjacro. Uw béhcat, eyin owár rahra

rahra tewjacro. ¹⁸ Tewyat epicúreo chihtá siwquin owár, estoico chihtá siwquin owár tewjacro. Tewyat istiyát Pablo ojcor wajacro:

—Eyat túrarir tewro, wajacro.

Eyta cuar istiyát wajacro:

—Aját ítitan, eyat Sira cajc istiy bin ojcor tewro, wajacro.

Pábloat Jesús ojcor ehcu-jacro. Sácajaquin sicor estají yinata ojcor ehcu-jacro. Eyta ehcu-jac etar epicúreo chihtá síwquinat, Estoico chihtá síwquinat Pablo ojcor eyta wajacro. ¹⁹ Etar éyinat, Pablo yehw béjecro. Pábloat chihtá ey ehcwayta acu siwquin cahujín quin yehw béjecro. Griégoin secuac cuitar béjecro. Griégoin secuac ajc Areopago awujacro. Eyin quin cucayat griego sécuajaquinat Pablo quin wajacro:

—Bahat siwquey chihtá isat anto ráhctiro. Isat chiht ey cat rahcuí cunro. ²⁰ Bahatán isat istiti bin chihtá siwro. Isat ay ráhctiro. Bi ojcor síwictar ay rahcuí cunro, wajacro, griego sécuajaquinat Atenas pueblo cutar.

²¹ Aténasin uwat cat cuanmí cut, cuanmí cut chihtá istiy, chihtá istiy tewjacro. Atenas pueblo cutar cajc istiy bin itay behjéquinat cat eyta tewjacro. Rahra rahra récaji sinti bi ojcor tewic icar chájacro. Anto rahcti bin rahcuí icar chájacro. Eyta etar Pábloat ehcuquey rahcua racar rehjecro.

22 “Bahat chihtá siw̄quey rahcuí cunro,” wacayat, Pablo Areopago secuac úbotar yehnjacro. Yehnár wajacro:

—¡Aténasinu! As ajquey rahcwi. Aját ítitan, baat sir istiy tamo, sir istiy tamo síh̄waro. Sir eyin tamo síh̄wan acu bachan to yajcaro. 23 Asan ba pueblo cuitar be rabar sir eyin ac úbachan to órojoc itchacro. Eyta it bícajareht aját ítitan, ubach istiy cuitar uchta cuihsujacro: “Isat anto istiti bin Sir acuro,” cuihsujacro. Eyta istír aját ítitan, baat anto istiti bi Sir tamo síh̄waro. Aját ba quin Sir ey ojcor ehcunro. Baat bi tamo síh̄wactar ey ojcor ehcunro, wajacro, Pábloat.

24 ‘Sir eyat cajc bahnác cuanír chájacro. Cajc cuitar icúr bi bahnác cuanír chájacro. Eyta chácayat, cajc uch cuitar cat, cuacrár cat Sira eyan bahnác cuitar cáraro. Eyta reh cáyatan, Sir ey uwat órojoquey ubach satra ítitiro. 25 Siran ima itin acu uw at cut bin icurí táyotiro. Uwat obir yajti tacat im éytaro. Sir imatan uw itin waquí chájacro. Estají itin waquí chájacro. Uw quin icúr bi bahnác wícaro, wajacro, Pábloat Aténasin uw quino.

26 ‘Síratan récaji ser istán chájacro. Chaquí ser im ey sicar bin uw bahnaquin cohn áyjacro. Cajc bahnác cutar itin acu eyta cohn áyjacro. Cohn ayir bita cuanátatara

waquí chájacro. Birar ítatatar cat waquí chájacro. 27 Uwat ima tamo síh̄way yinayta acu Sirat eyta waquí chájacro. Eyta síh̄way yinyat bar istata óraro. Siran bitáratara istata óraro. Eyta cuar Siran ijmár íntacro. Ijmár ácotro. 28 Ey ojcor ba werjáy istiyát wácuano: “Ey chihtá cuitaran is yinjacro. Is itro. Isan uchta estajiro. Ey chihtá cuitar isat bahnác yajcaro,” wácuano. Ba siw̄quib istiyát cat uchta wácuano: “Isan Sir sasaro,” wácuano. 29 Eyta cuácayat, isan Sir sasá cuácayat, Siran sérinat órojoqueyra eyi batro. Oro cuitar, ray cuitar, ac cuitar órojoqueyra eyi batro. Serin imár urá cuit síh̄war at cut órojoqueyra Siri batro. Sitra éytara batro. 30 Cahmoran uwat istiti rabar ur ay bár yajacro. Istiti etar, Sirat cuécuti chájacro. Cuatán ah rícatra Sirat uchta wacaro: “Uwat imarat ay bár yajquíc ques cue rehwi. Ay bár yajquíc etwi. Urá tehnowi,” wacaro. 31 Sir imát uw bahnaquin urá wahitín cab chájacro. Cabar tinyat uw urá wahitín acu chájacro. Uw urá wahitín acu Jesús yehn áyjacro. Jesusat ur istaná cuitar eyta wahitáyqueyra. Eyta yajcata ehcún acu Jesús chinír Sirat sicor yehn áyjacro. Sácajaquin sicar bin sicor estají yehn áyjacro, wajacro, Pábloat Atenas uw quino.

32 Pábloat sácajaquin sicar bin yehnjác ojcor wacayat, cahujinat Pablo buror sis-chacro. Eyta cuar cahujinat

Pablo quin wajacro:

—Is quin riy istiy bucoy ey ojcor tewi. Ey chih tá bucoy ehcuwi, wajacro.

³³ Etar Pablo waa bijacro. Sécuquin owár bin waa bijacro. ³⁴ Cahujinat ey chih tá cájacro. Caquir Sir chih tá cájaquin owár jájacro. Sera ajca Dionisio eyin owár jájacro. Dionisio eya Areopago werjayín owár binro. Chauca ajca Dámaris cat eyin owár jájacro. Cahujín cat eyta jájacro.

18

Pablo en Corinto

¹ Pábloat Atenas pueblo cuitar Sir chih tá ehcúr car acsar bijacro. Atenas pueblo bin pueblo Corinto cun bijacro. ² Erar cur ser ajca Aquila itchacro. Aquila judío uwro. Cajc Ponto binro. Aquilin Corinto bejecan biráy batro. Italia bin wiya Priscila jor béhjequinro. Roma cárinat judío quehsí reht italia cajc cutar bin uc si áyjacro. Roma pueblo bin uc si áyjacro. Roma cara ajc Claudioat eyta uc si áyjacro. Pablo Corinto cut Aquila ey usi bijacro. ³ Cur ítitan, éyinat toldo ubach quec siquic canar ruoro. Pablo imát cat toldo ubach quec siquic cut ray canar yajacro. Eyta etar eyin owár ítchacro. Eyin owár canar yajacro. ⁴ Erar ita rabar tan jaquic rícatra Pábloan judío secuac usi bijacro. Sir chih tá erar ehcwáy bijacro. Judíoquin cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ehcujacro.

Eyinat chih tá cácyta ac ehcujacro.

⁵ Itchareht yájcajareht Sílasin Timotéoin esar behjecro. Cajca Macedonia bin behjecro. Eyin behcayat, Pábloat cuanmí cuit, cuanmí cuit judíoquin Jesús chih tá ehcúc icar chájacro. Ehcúr wajacro:

—Baan Sirat Cara Ayin Wajaquin acor itro, -wajacro. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan eyro. Cristoro, wajacro.

⁶ Eyta cuar judíoinat Pablo ojcor ajca ahsín tewjacro. Pablo jor técuajacro. Eyta cuácayat Pablo ima oya sutchacro. Sutír cajc bur uquin acu yiwojocro. Judíoinat Sir chih tá ruhwúc ehcún acu eyta yiwojocro. Yiwór wajacro:

—Behmár oquís sácataro. Ba sácayat, behmár chih tá rehcataro. As oquisi batro. Ah yahncút aját judío bár bin quin Sir chih tá ehcunro, wajacro.

⁷ Eyta waquír secuac usar bin watar waajacro. Waar secuac ubach ecsar judío bár bin usi itay bijacro. Sera ajca Ticio Justo jor itay bijacro. Ticio Justo ey Sir tamo séhwaquibro. ⁸ Pábloat Sir chih tá ehcwayat judío secuac usi carat chih tá cájacro. Car ey ajca Críspero. Crísपोat Sir chih tá cácyat, im owár ítquinat cat cájacro. Corinto uwa to binat cat Sir chih tá cájacro. Caquir rih sar siwjacro.

⁹ Etat owár che istiy Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris cut ítitan, Sirat wacaro:

—Rooti jawi. Ayuí rehti jawi. Uw quin as chihtá acsar ehcuwi. Wácati ehcuwi.
¹⁰ Asan bah jotro. Aját bah cuitar yajquinro. As bah jor rehcatat, bíyati bah rúh̄wajatro. Uch pueblo cuitar as chiwa chácata binan ricán toro, wajacro, Sirat cámsiris cuitar.

¹¹ Eyta cuácayat, Pábloan esar úchicri cuanjacro. Bara istiy bucoy ubut cuanjacro. Esar ita rabar Sir chihtá síw̄jacro.

¹² Itchareht yájcajareht Galión cara yehnjacro. Cajc Acaya cuitar cara yehnjacro. Eyta yehnyat judíoín sécuajacro. Secuar Pablo ruh̄wún ríojacro. Rior car Pablo cájacro. Caquir cara quin ahár béjacro. Ey cahm icar tewín ac béjacro. ¹³ Ey cahm icar tewín acu uchta wajacro:

—Ser uchat ay bár yajcaro. Uwat Sir tamo síh̄wayta acu bitara yajcátatar chiht istiy síw̄ro. Is bachan chihtán cut yájcajar bi yajc ayro, wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat, Pábloat cat tewín acu yehnjacro. Pablo yehnyat cara Galionat judíoín quin récaji wajacro:

—Pábloat ay bár yajaquir waquí, baat tew̄quey aját ay rahcuátaro. Eyat ba ruh̄wujquir waquí, baat waquey aját rahcuátaro. Cuatán Pábloat étai yájtiro.
¹⁵ Baatán behmár chihtá ques ey cahm icar tew̄ro. Behmár

ajc ques ey cahm icar tew̄ro. Behmár bachan chihtán ojcor tew̄ro. Eyta bira behmarat ey ojcor tew̄átaro. Ey tamo síh̄wataro. Ajatwán uwat behmár bachan chihtán ruh̄wujactar, ruh̄wútitara seh̄wan acui batro, wajacro, carat judíoín quino.

¹⁶ Eyta waquí car watar si áyjacro. ¹⁷ Watar si ayat bahnáquinat ser ajca Sóstenes cájacro. Sóstenes eyan judío secuac usar cáraro. Caquir bujacro. Cara Galión cac cahmar bujacro. Eyta bucatat Galionat itchacro. Itchác cuar icurí wátiro.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Eyta yajquí yahncút Pábloan esar pueblo Corinto birá cuanjacro. Jesús chiwa owár, rabin owár birá cuanjacro. Birá cuaní acsar bijacro. Canó caquir Siria cajc cuwayta bijacro. Priscila owár, Aquila owár béjacro. Cencrea tiw̄ béjacro. Cencrea cur car Pablo acsar ben inár ima cuis anar bahnác tuw̄jacro. Cahmorán Pábloat Sir quin bach yajquín wajáquinro. Eyta wajáqueyan Cencrea cutar bachan wajaacro. Bach waacayat cuis anar eyta tuw̄jacro. Tuw̄ car canoa caquir béjacro.
¹⁹ Béyajareht Efeso cujacro. Efeso cur Pábloat Priscila cat, Aquila cat erar bahjacro. Imara uw secuac usar raújacro. Rauwir judíoín owár rahra rahra tew̄jacro. Sir chihtá cat ehcujacro. ²⁰ Eyta

ehcwayat uwat Pablo quin wajacro:

—Ahajira biti jawi. Is owár echí cuanwi, wajacro.

²¹ Eyta waquíc cuar, Pábloat ria cátiro. Ria cati cuar acsar bijacro. Be rabar eyin quin wajacro:

—Sirat as quin ajc waáyeyra asan sicor wiquinro, wajacro.

Eyta waquíu canó cuitar Efeso bin Siria cuwayta bar bijacro. ²² Bir Cesarea tiw bijacro. Erar cur cat canó sar bin waajacro. Waar Jerusalén cuwín bijacro. Cur car chiwa sécuauquin tihrajacro. Tihrír car acsar bijacro. Antioquía cun bijacro. ²³ Antioquía cur car esar ítchacro. Itchareht yájcajareht acsar yehnár bijacro. Cajc Galacia cutar cat, cajc Frigia cutar cat Jesús chiwa bisar bisar eyin quin bijacro. Jesús chihtá ehcwót siwot bijacro. Jesús chihtá wácati ac síwajacro.

Apolos predica en Efeso

²⁴ Etat owár sera ajca Apolos Efeso cajc cutar wijacro. Apolos ey judío uwro. Pueblo Alejandría binro. Uw ay siwro. Sir carit ay sinjac binro. ²⁵ Cara Jesús chihtá sinjac binro. Jesús chihtá sinjac etar uw quin etiti ehcuajacro. Chihtá tehmoti síwajacro. Eyta cuar Jesús chihtá bahnác cábai síntiro. Juan rih sar siwjaquey chihtá sínjaquinro. Etac sínjaquinro. ²⁶ Apolos Efeso cajc cut cur judío secuac usi raújacro.

Rauwir síwajacro. Ehúr bár síwajacro. Eyta siwyat Priscilat cat, Aquilat cat rahjacro. Rahcuír Apolos imár usi yehw béjecro. Usi cur ey quin Jesús chihtá acsar síwajacro. Bahnác caba síwajacro. Eyta siwyat Apolosat cájacro.

²⁷ Etat Apolosat Acaya ben séhñajacro. Eyta séhñawayat, Jesús chiwa Efeso cutar ítquinat carit cuihsujacro. Jesús chiwa Acaya cutar ítquin acu ayin cuihsujacro. Apolos erar cucayat ajcá ji beyayta acu cuihsujacro. Cuihsúr Apolos im at cut áyjacro. Etar Apolos Acaya cur cat Jesús chiwa cuitar wajacro. Sirat uw sehnác rehquíu Jesús chiwa yinjác eyin cuitar wajacro. ²⁸ Uw ub acat Apolosat eyin cuitar tewjacro. Judíoín owár rahra rahra tewjacro. Eyta tewa rabar Sir carit cutar bitar wactar judíoínat ay rahcuayta acu ehcuajacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac,” ehcuajacro. “Jesusan Crístor,” ehcuajacro. Eyta ehcwayat judíoín ajc sácajacro.

19

Pablo en Efeso

¹ Apolos pueblo Corinto ityat, Pábloan cubar acat tiw Efeso cujacro. Efeso cucayat Jesús chiwa ítchacro. ² Istír eyin quin táyojocro:

—¿Baat Jesús chiwa chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar wicyi?

Etat Efeso uwat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eya tewic ójcotra ísatra ráhctiro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

³ —Eytatara, ¿rehr chiwa aŵa rabar rih sar siŵyi? táyojacro.

Etat Efeso uwat wajacro:

—Juan chiwa aŵa rabar isan rih sar siŵjacro.

⁴ Eyta wacayat, Pábloat wajacro:

—Juanat uwa rih sar siŵjacro. Uw imarat ur ay bár yajác ojcor cue rehquí etchacro. Urá tehmojacro. Eyta etchaquin Juanat rih sar siŵjacro. Eyta siŵír car uw quin wajacro: “Awan as yahncút ser istiy yehnátaro. Yehnyat ey chihtá cawí,” wajacro, Juanat. Juanat uw quin Jesús chihtá cac áyjacro, wajacro, Pábloat Efeso uw quin.

⁵ Uwat eyta rahcuír, rih sar siŵ áyjacro. Jesús chiwa aŵa rabar siŵjacro. ⁶ Rih sar siŵyat, Pábloat eyin cuis otar atcar chájacro. Chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Eyta wíccayat cuw ajquí, cuw ajquí tewjacro. Cuw anto tewti bin tewjacro. Sir chihtá cat ehcujacro. ⁷ Serin cuisa doce binat eyta chájacro.

⁸ Pablo Efeso cur bucoy, bucoy judío secuac usar raújacro. Rauwir uw síŵjacro. Sihyór bayan eyta síŵjacro. Uw quin Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Uwat rahcuayta acu ehúr bár ay

ehcujacro. Uwat ria cácyta acu tewjacro. ⁹ Eyta tewjác cuar cahujínatra rahcti rehjecro. Ria cati rehjecro. Ria cati rehquí Sir chihtá ojcor ahsín tewjacro. Sécuquin cac cahmar ahsín tewjacro. Eyta cuácayat Pablo acsar istiy usi bijacro. Chiwa cat abic béjecro. Ser ajca Tirano usar béjecro. Tirano usar cuanmí cut, cuanmí cut sécuajacro. Sécuayat Pábloat uw síŵjacro. ¹⁰ Bara bucayan esar síŵjacro. Eyta siŵyat, cajc Asia cuitar bahnáquinat Sir chihtá rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro.

¹¹ Efeso cajc cutar Pábloat Sir urá cutar bahnác yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Icur bár sicar bitara útara Sir urá cut yajacro. ¹² Pablo oya owjáquinan yarquin ac yehŵ béjecro. Cuicá jí bin ac yehŵ béjecro. Beyar, yárquinat Pablo oya butajacro. Butayat sicor tan jájacro. Cuicát ruhŵuquin cat sicor tan jájacro. ¹³ Ey cajc cutar cat judío cahujinan birar urar pueblo istiy, pueblo istiy itot béjecro. Eyta beya rabar uw ur icar bin cuicá újacro. Pábloat yajquí eyta judíoin eyta bequéyinat eyta yajquín síhŵajacro. Eyta síhŵar cuicát ruhŵuquin quin wajacro:

—Aját wacaro. Jesús ajc cutar aját ba úcaro. Car biwi. Jesús ojcor Pábloat siŵro. Jesús ey ajc cutar wacaro, wajacro, judíoinat cuicát ruhŵuquin quino.

¹⁴ Judío sacerdote cara ajca Esceva sasát eyta yajacro. Esceva sasá cuisa cucuí binat eyta yajacro. ¹⁵ Eyinat eyta wacayat cuicát wajacro:

—Isat ítitan, Jesusat is uc si ayin acu urá chiro. Pábloa cat éytaro. Eyta cuar bara urá bár binro, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat cuicát ruhwūquinat Esceva sasá cuit bur ten rajacro. Bur ten raquir eyin cájacro. Caquir abáy ruhwūjacro. Ruhwūyat Esceva sasá usar bin waa-jacro. Watar waar cuicá tamor quinjacro. Oya bár siati quinjacro. ¹⁷ Cuicát Esceva sasá eyta ruhwūjacan Efeso uw bahnáquinat rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat rahjacro. Rahcuír ay wini rehjecro. Eyta cuar uwat Jesús ojcor ayan cuít teway yinjacro.

¹⁸ Eyta cuácayat Jesús chihtá cájaquinat imarat ur ay bár bitara útara yajaquey uw cac cahmar ehcwáy yinjacro. Imarat cuicá yajaquey cat ehcujacro. Yajác ques cue rehquir ehcujacro. ¹⁹ Eyta ehcwá rabar cuicá yajaquin quir binat cuicá yajquín sinjac carit wahnín acu rojocro. Roquir uw cac cahmar oc cut bahnác wahná téjecro. Cuicá carit wahnajaquey acan bitatara sawūjacro. Sawūr ítitan ray cincuenta mil monedas de plátaro. ²⁰ Eyta yajcayat, Sir chihtá tamo wácati cuít síhwajacro. Acsar acsar birar urar ehcujacro. Ehcwayat uwan to binat cájacro.

²¹ Eyta yajác yahncút Pablo Jerusalén ben séhwajacro. Cajc Macedonia tiw̄, cajc Acaya tiw̄ ben séhwajacro. Eyta sehwar wajacro:

—As Jerusalén cun benro. Etar erar bin acsar Roma pueblo cat sicor bétaro, wajacro.

²² Eyta sehwar Pábloat ima chiwan Macedonia cajc cut cuwayta cahmor áyjacro. Timoteo cat, Erasto cat cahmor áyjacro. Ayir imara Asia cajc cutar echí ítchacro.

El alboroto en Efeso

²³ Etat owár cat Efeso pueblo cutar ricá to bin turay yinjacro. Jesús chihtá ques icar túrjacro. ²⁴ Sera ajca Demétrioat uw turay yinayta acu cayar béjecro. Demetrio eya yera ay bi sirir óroquibcuano. Efeso pueblo cutar uwat wiwá sirir ajc Artemisa tamo síhwajacro. Demétrioinat Artemisa úbachan wan conu quen quen bi oro sijacro. Yera ay bi cut oro sijacro. Eyta oro sir cuitaran rayan to cájacro. Cacmín quino cat rayan to túnjacro. ²⁵ Eyta etar Demetrio yehnár cacmín cat chíjacro. Owár secuan acu chíjacro. Bíyinat eyta oro sictar éyinan bahnác cat secuan chíjacro. Secuar wajacro:

—Sérinu, as ajquey rahcwi. Isat ítitan, isat Artemisa úbachan wan oro sic tecut itro. Ey oror cutar rayan to canar yajcaro, -wajacro. ²⁶ Eyta cuar ahra aját ítitan, ahra aját ráhcuitan, Pábloat ay

bár tew̄ro. Pábloat wacaro: “Uwat óroqueyan siri batro,” wácuano. “Esta batro. Eyra yéracuano,” wácuano. Pábloat eyta wacayat, quir binat ey chihtá cácaro. Efeso pueblo cutar cat ey chihtá cácaro. Cajc Asia bahnác cutar cat ey chihtá cácaro. ²⁷ Is acam ay bár rehcata óraro. Isat ray uchta canar yajquey acsatra canar yajti rehcata óroro. Is sir Artemisa ubach cat ajcá bár waca teta óraro. Is sir Artemisa ajcá bár waca teta óraro. Récaji cajc Asia cuitar, cajca bahnác cuitar bahnáquinat Artemisa tamo ay síh̄wajacro. Eyta cuar ahra Pablo chihtá cut, urá tehmeta óraro, wajacro, Demétrioat.

²⁸ Eyta wacayat ricán to bin turay yinjacro. Pablo acu turir cohway yinjacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is Efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

²⁹ Etar acsar acsar ey pueblo bahnác cuitar uw turay yinjacro. Turir Efeso uwat Pablo owár bin uw cuisa bucáy ahár cájacro. Ser ajcan Gayo cat, ahár cájacro. Istiy ser ajca Aristarco cat ahár cájacro. Eyin Macedonia binro. Caquir ahár ic cáscanan chica béjecro. Secuac usar tas chica béjecro. ³⁰ Im owár bin caquir becayat, Pablo ricá cac cahmar tew̄ay bi cun rehjecro. Eyta cuar Pablo ima chíwatan ajc waátiro. Ricá cac cahmar tew̄ay ben ajc waátiro. ³¹ Esar cat Asia carin cahujín Pablo íwoquinat cat Pablo quin chi-

htá áyjacro. Uchta wac áyjacro: “Ricá secuac usar rauti jawi. Ric ubot waati jawi,” wajacro. “Erar raúyeyra uwat bah yauwátaro,” wac áyjacro. ³² Etat icar awat uwa sécuajaquin rahra rahra abáy turir cohwjacro. Istiyát chihtá istiy, istiyát chihtá istiy cohwjacro. Uwan to binat icúr acu sécuajactara istiti rehjecro. ³³ Etar judíoinat ser ajc Alejandro uw ubot yehn áyjacro. Uw quin tew̄ayta acu yehn áyjacro. Alejandro yehn ayjac etar cahujinat síh̄wajacro: “Alejádroat uwa sécuajac,” síh̄wajacro. Alejandro yehnár uwa ajc chin chácyta acu atcar yehw̄jacro. ³⁴ Atcar yehw̄ir uwat Alejandro itchacro. Ititan eya judíocuano. Eyta istír bucoy cohway yinjacro. Hora bucáy acat cohw̄ir wajacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

³⁵ Eyta cuácayat, ítchareht yájcajareht pueblo cara secretárioat uw ajc sacac chac áyjacro. Uw ajc sacac chácyat, eyin quin wajacro:

—Efeso binu, as ajquey rahcw̄i. Bahnáquinat ítitan, isan Efeso binat Artemisa ubach obir yajcaro. Ayan cuít bi siran Artemisaro. Cuacúr bin sirir tijcajacro. Is sir Artemisan wan tijcajacro. Cuacúr bin tijcajacquey isat obir yajcaro. Bahnáquinat eyan itro. “Eytai batro,” bitách wácajatro. ³⁶ Bahnáquinat eyta it etar

cohwti jawi. Túraritra yajti jawi. Cuáyitra yajti jawi, -wajacro, secretáριοat-.³⁷ Baat cuayir yajacro. Serin uchin Artemisa usar besra yájtiro. Artemisa ojcor ahsinra téwtiro. Eyta yajti cuar, baatán eyin caquir yehw rojocro.³⁸ Demétrioinat uw cahm icar tew cúntara, cárinan ésatro. Uch pueblo cuitar uw cahm icar tewín ac juez carin chero. Juez cárinat uw cahm icar tewic rahcuín acu bucoy bucoy sécuaro. Eyta sécuayat, eyin cac cahmar behmár cuitar tewátaro.³⁹ Etar cat acsar tew cúntara uw bahnaquin sécuataro. Uw sécuata bin eyta eyta secuar cuitar, caba tewátaro.⁴⁰ Cuatán cárinat is cahm icar tewata óraro. “Eyinan pueblo cuita rahra rahra abáy turay yinjacro,” wacata óraro, is ojcor. Eyta wácayat, is ajc sacac chácataro. Isat icurí wácajatro. Bitar reht turir cohway yinjáctara, icuri wácajatro, wajacro, pueblo secretáριοat ricá quino.

⁴¹ Eyta waquíur uwan sicor imár usi áyjacro.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

¹ Secretáριοat eyta wacayat ricá sicor cohwti etchacro. Etyat Pábloat Jesús chiwa chíjacro. Owár secuan ac chíjacro. Eyta secuar Sir chihtá wácati acu ay tewjacro. Eyta tewír car uw tihr báhjacro. Etar yehnár cajc Macedonia tiw cajc Grecia cuwín bijacro.² Macedonia

tiw be rabar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcwót be rabar uwan Jesús chihtá wácati acu tewjacro. Bécajareht, Grecia cujacro.³ Erar cur caran, sihyór bay cuanjacro. Eyta cuanír Siria sicor canó cut ben yehnjacro. Etat judíoinat Pablo ríojocro. Yauwin ac ríojocro. Eyta ríojoc Pábloat itchacro. Eyta istír Siria cuway canó cut biti séhwajacro. Eyta sehwar cajc Macedonia tiw choni bijacro.⁴ Bicayat Pábloat im owár uw cat béjecro. Sera ajca Sópater cat béjecro. Sópater Pirro waquijró. Berea binro. Tesalónica itquin Aristarco cat, Segundo cat béjecro. Gayo cat pueblo Derbe bin béjecro. Timoteo cat béjecro. Asia itquin Tíquico cat, Trófimo cat béjecro. Eyin bahnáquinan Pablo owár béjecro.⁵ Is cahmor béjecro. Beyar pueblo Troas cujacro. Cur erar is acor ítchacro.⁶ Cuatán pana buc rehti bi fiesta waacayat, isra canoa cájacro. Filipos pueblo cuitar canó cájacro. Caquir esí cuanyat, isra Pábloin questoc pueblo Troas cujacro. Cur car cucuí cuanjacro.

Visita de Pablo a Troas

⁷ Erar sabado tin bicayat, isan erar sécuajacro. Owár pan cohn acu sécuajacro. Jesusan uw ac chinjác ey tamo sehwan acu sécuajacro. Secuar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Chey ubut tas eyta ehcujacro. Ey cuanmí cut beta chihara

eyta ehcujacro. ⁸ Ubach cuacúr cutar querat sar sécuajacro. Ocan to anir sir acat sécuajacro. ⁹ Síbijin cuacúr icar ventana cutar ítchacro. Sibi eya ajca Eutíco cuano. Pablo Sir chihtá ehcwayat, Eutico cam yaratan abáy cuájacro. Semar cam bijacro. Eyta cam bícajareht bahnác chin cam téjacro. Bahnác chin cam técayat, cuacúr bin ic icar tijca bijacro. Eyta tijcayat, uwat Eutico yehwǵjacro. Yehwír itit, bar chinjacro. Tijca bir chinjacro. ¹⁰ Eyta cuar Pablo ic icar bijacro. Bir chein arcutar ima sibirá chájacro. Cuitchín questajacro. Eyta chaquir chiwa cahujín quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Cue rehti jawi. Eyra sicor estajiro, wajacro.

¹¹ Pábloat síbijin sicor estají chaquir, sicor cuacúr waajacro. Waar car pan cotchacro. Cotír uw owár cohjocro. Etar Pábloat acsar echí tewǵjacro. Uchicri tewǵjacro. Cuan racayat acat tas tewǵjacro. Cuanyat, Pablo waa bijacro. ¹² Etan síbijian estají béjacro. Sicor usi estají béjacro. Eyta ahní rehjacro.

Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Etat isan cahmor canoa cacay béjacro. Caquir car Aso cuwín béjacro. Aso cuitar Pábloat cat canó caquin wajacro. Aso cuwayta Pablo choni ben wajacro. Eyta wajác etar isan Aso cur Pablo acor ítchacro. ¹⁴ Etat Aso cur Pablo jor tihracro. Tihrir

canó caquir cuitar owár béjacro. Mitilene béjacro. ¹⁵ Mitilene cur cuanmí cuit canó icar rauwir, Quío cajc cut béjacro. Quío cur cuanmí cuit Samos tiw, Troguilio tiw Mileto béjacro. ¹⁶ Pábloat Efeso rauti ben séhwajacro. Cajc Asia cutar úchicri cuan cun bár etar eyta séhwajacro. Jerusalén cajc cut in cu cun reht eyta séhwajacro. Pentecostés fiesta cuanín cahmoran Jerusalénin cu cun séhwajacro. Eyta séhwayat, Efésora bi cun bár rehjacro.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

¹⁷ Mileto cur, Pábloat Efeso chiwa werjayín ac chihtá áyjacro. Ima quin raquin chíjacro. Chicayat Efeso werjayín rojocro. ¹⁸ Cur car Pábloat eyin quin wajacro:

—¡Werjayinú! Aját ba quin uchta wacaro. Asan ba quin récaram wiquíc cuitar cuar aha ocso tas aját bitara yajác eyan baatán itro. Usár Asia cajc cuitar asan bitara ítchactara baatán itro. ¹⁹ Baat ítitan asan ba owár ita rabar ba acu cacmán wan chájacro. Sir chihtá ba quin ehcujacro. Ehcwayat judíoinat bucoy bucoy as yauwin ríojocro. Eyta ríoayat as cue rehquir ojocro, -wajacro, Pábloat- . ²⁰ Baat ítitan, judíoinat as eyta ruhwujác cuar aját chihtá bahnacan ba quin etiti ehcujacro. Baat ay itayta acu ehcujacro. Aját ba síwjacro. Uw ubot cat, ba usar cat síwjacro, -wajacro, Efeso werjayín quin- . ²¹ Judíoín

quin, judío bár bin quin tewjacro. Ay bár yajc etayta acu, Cara Jesucristoat imár síwata síhwayta acu tewjacro. ²² Ahra asan Jerusalén bar bicaro, -wajacro, Pábloat-. Sir Ajcan Cámuran Eyat as erar áyjacro. Erar bicayat as acam bitara rehcatatara istítiro. ²³ Cuatán aját úchtaan itro. Asan pueblo istiy cut, pueblo istiy cut raumat, Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta ehcuro: “Uwat, as ruhwátaro. Asan cárcel icar tunátaro. Asan bitara útura cuácataro,” ehcuro, Sir Ajcan Cámuran Eyat, as quin. ²⁴ Eyta cuácatay as chinata tacat aját Sir chihtá yajquinro, -wajacro, Pábloat-. Jesusat as quin chihtá ay bi ehcú áyjacro. Sirat uw síwata ehcú áyjacro. Eyta yajquín wajác eyan aját eyta yajc bahninro, wajacro, Pábloat.

²⁵ 'Ahra asan ba owár ítchacro. Ba quínoan Sir chihtá bar ehcujacro. Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Aját ítitan, aha yahncút, baatán asan búcoyra istá báreyra, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. ²⁶ Eyta cuácatay, ba quínoan wacaro. Uch chihtá wac bahnro. Baatán Sir chihtá cátitara behmár oquíscuano. Cab oc icar chácataatara as oquisi batro. ²⁷ Aját ba quin Sir chihtá bahnác ehcujacro. Cónui ruhcti bahnác ehcujacro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quino.

²⁸ 'Eyta bira behmár yají jawí. Sir chiwa cat obir yajwí. Sir Ajcan Cámuran Eyat ima

chiwan ba at icar chájacro. Obir yajcayta acu chájacro. Eyta bira Sir chiwa sécuquin obir yajwí. Sirat uwan ima chiwa chaquin acu im wacjá chin áyjacro. Uwat ay bár yajaquey táyaran tayar bár chaquin acu chin áyjacro, -wajacro-. ²⁹ Cuatán aját ítitan, as bi yiror sucuar téwquinan ba quin behcáyqueyra. Behquír Jesús chiwa cayar yajcáyqueyra. ³⁰ Eytaan awan semar istiy ba tac icar bin cat Jesús chihtá teh móyqueyra. Tehmór ba Jesús chiwa quin síway yináyqueyra. Chiwan imaray jaquin síhwar, eyta sucuar teway yináyqueyra. ³¹ Eyta bira yají jawí. Yají síhwwí. Aját yajác ey tamo síhwwí. Ricar cat, cheycar cat aját ba síwjacro. Bara bayan eyta síwjacro. Siwa rabar ba sehná reht bucoy bucoy ojocro. Aját eyta yajaquey síhwwí, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-. ³² Etan ajatán Sirat ba obir yajcayta acu conro. Baat ima chihtá wacati acu Sirat ba quin urá wícatya acu conro. Sirat uw imáy chaquin acu cájaqueyin quin ay bi wiquin, wajacro. Sirat ba quino eyta wícatya acu conro. Sirat ba acu eyta yajcata sehwar asan ohbac bétaro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quin.

³³ 'Asan cahujín ray racar isótiro. Cahujín oya cat racar isótiro. ³⁴ Aját ajmár at cutar canar yajacro. Ira cat, oya cat wahn acu canar yajacro. Ajmár acu cat,

as owar bin acu cat canar yajacro. Baat eyta itro, -wajacro, Pábloat-. ³⁵ Aját ba síwjacro. Baat cat eyta canar yajcayta acu síwjacro. Bitách rúojor eyin cat obir yajcayta acu síwjacro. Jesucrístoaat wajacan tan chinti jawi. Jesucrístoaat wajacro: “Uw quin racar wic éyinatan ayan cuít yajcaro. Uway racar cac éyinatan ayan etach yájtiro,” wajacro Jesusat. Eyta wajacan tan chinti jawi, wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin.

³⁶ Pábloat eyta waquíur cúscara cuitar chájacro. Chaquir car Sir ojcor conjacro. Efésain owár conjacro. ³⁷ Conyat bahnáquinat Pablo cuic cut questajacro. Aquey cat suhwjacro. Questa rabar, suhwa rabar Pablo racar ojcro. ³⁸ Efésain uwan cuean to chájacro. Pábloat imár tiu bahcayat ojcor cuean to chájacro. Pablo búcoyra tíhrajat wajác etar cue rehjecro. Eyta cuácayat ey bahcay béjecro. Canoa intac tas tih sicáy béjecro.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

¹ Isan canoa cut cur uwa tihr báhjacro. Canó icar rauwir ey cut yacúr arcút béjecro. Cajc Cos cuwayta tuní béjecro. Cos cur, cuanmí cuít Rodas béjecro. Rodas cur acsar Pátara béjecro. ² Pátara cur canoa cumac cuít bin itchacro. Canoa eya Fenicia cun bicaro. Fenicia bic etar isan canó ey sar raujacro. ³ Rauwir canoa

yacúr arcutar bijacro. Isan ey sar beya rabar cajc ajca Chipre itchacro. Itchác cuar cajca Chipre raútiro. Cajc Siria cuwín tuní béjecro. Cajc Siria cuitar pueblo Tiro cujacro. Canó cuitar ow béjecan erar si báhtaro. Si bahta rehquít isra canoa sar bin waa tijcaycro. ⁴ Tijcár isat Jesús chiwa yajcáy béjecro. Yajcáy beyar Jesús chiwa itchacro. Istír eyin owár cucuí cuanjacro. Erar Sir Ajcan Cámuran Eyat chiwa istiy quin uchta ehcujacro. Pábloan Jerusalén bitách bejer ehcujacro. Eyta cuácayat, chiwat Pablo quin wajacro:

—Jerusalén biti jawi, wajacro.

⁵ Eyta wajác cuar cucuí cuanyat, bucoy acsar beyin yinjacro. Beyin yinyat chiwa bahnaquin secuar, is bahcay béjecro. Yacúr awat cut tas béjecro. Chiwa wiya cat, sasá cat béjecro. Yacúr cajc awat cur, erar cúscara cuitar chájacro. Chaquir Sir ojcor conjacro. Conyat éyinat is quin:

—Quen béowi, wajacro.

Rahra isat:

—Ohbac ítuwi, wajacro.

⁶ Eyta waquíur, isan canoa cúmacan cuít bi sar raújacro. Cuatán chíwara sicor imár usi cun béjecro. ⁷ Pueblo Tiro bin isan canoa cuitar pueblo Tolemaida cun béjecro. Erar cur caran, rabin tíhrjacro. Rabin owár che istiy cuanjacro. ⁸⁻⁹ Cuanmí cuít Tolemaida bin pueblo Cesarea cujacro. Cesarea

cur sera Felipe usi raújacro. Felipe eyan Jesús chihtá ay bi ehcúquibcuano. Récamaman eyan serin cucuí owár ira tahwún ac cájaquinro. Eyay sasá wiwáraquin bacayro. Ra bar binro. Sir chihtá ehcúquinro. Felipe usi rauwir, ey owár ítchacro. ¹⁰ Erar ityat bacáy esí cuanyat, Sir chihtá ehcuquib Agabo wijacro. Agabo Judea bin wijacro. Is quino wijacro. ¹¹ Wiquír Agáboat Pablo ahntar cájacro. Caquir ahntar ey cuitar Agáboat ima quesacar questajacro. Atcar cat questajacro. Questár car wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta wacárora: “Ajmár questajác eyta judíoinat ahntar uch cayiban eyta questáyqueyra. Questár caran judío bár bin at icar wícayqueyra,” wacárora. Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Agáboat.

¹² Etat eyta rahcuír, isat cat, Cesarea uwat cat Pablo quin conjacro:

—Biti jawi. Jerusalén biti jawi, conjacro.

¹³ Eyta cuar Pábloat wajacro:

—¿Bitara reht conca? ¿Bitara reht oca? ¿Bitara reht cuécuca? Ba conyat ¿as cat cue réhcajaca? Eyta bira conti jawi. Jerusalén uwat Jesucristo chihtá ques as questata tacat im eyta benro. Questár as yawwata tacat asan im eyta benro, wajacro, Pábloat.

¹⁴ Isat “biti jawi,” conjác cuar, Pablo urá tehmoti rehjecro. Tehmoti rehquít isat ima quin seo conti etchacro. Isat wajacro:

—Sir chihtá cuitar birar bétatar erar biwi, wajacro.

¹⁵ Etat isat ow sécuajacro. Secuar car Jerusalén cun béjecro. ¹⁶ Cesarea chiwa cat is owár béjecro. Cesarea chiwat isan Mnason usi cuwín béjecro. Mnasonin owár itay béjecro. Mnason eyan cajca Chipre binro. Jesús chihtá cajac úchicri binro. Isan ey usi camay béjecro.

Pablo visita a Santiago

¹⁷ Isan Jerusalén cucayat, rábinat is quin ahní ténajacro. Is erar cujac ahní rehjecro. ¹⁸ Cur cuanmí cuit Pábloan Santiago quin bijacro. Is catum béjecro. Santiago owár werjayín bahnaquin sécuajacro. ¹⁹ Etat Pábloat bahnaquin tihrajacro. Tihrir cat iman judío bár bin owár ítchac ehcujacro. Eyin owár ita rabar Sir urá cut yajaquey ehcujacro. Sir urá cut bucoy bucoy bitara yajactar bahnác ehcujacro. ²⁰ Eyta ehcwayat, Santiágoinat cat, werjayinát cat rahcuír, Sir ojcor ay tewjacro. Etatan werjayinát Pablo quin wajacro:

—Rabu, behmát itit cat, judíoinat cat Jesús chihtá cájacro. Judío ricán to binat Jesús chihtá cájacro. Eyta cajac cuar éyinat sihwat Moisés bachan chihtán yajcata sihwaro. ²¹ Uwat baha ojcor eyin quin uchta

wácuano: “Pábloat judíoín quin bachan chih tán yajc áytiro. Judío bár bin cajcutar itquin judíoín quin Moisés bachan chih tán yajc ayti síuro. Sasá umán cuic ayti síuro. Cahmor yajacan yajc ayti síuro,” wácuano, bah ojcor. ²² Eyta bira Páblou, isat uchta síhwaro. Judíoínat bah wijác tewic rahcuátaro. Eyta rahcuír técuata óraro. ²³ Eyta cuácayatan, uch rahcwi. Is chih tá cawí, -wajacro, Pablo quin-. Usár sérinan bacáy binat Sir bach yajcaro. Sir quin Sir im acu bach yajquín wajacro. Eyta cuácayát judíoín iwón ac uchta yajwí. ²⁴ Baha ey serin owár biwi. Eyin owár Sir ub cahmor sucwi, -wajacro, Pablo quin-. Sucuín ac tayar tunwi. Bah sucuí tayar cat, eyin sucuí tayar cat tunwi. Eyta tunyat, eyin cuis anar bar tuwátaro. Eyta yajcayát uwat istátaro. Bahat Moisés bachan chih tán caquic istátaro. Eyta istír, uwat bah cahm icar tewjaquey ria cácajatro. Técuati rehcatáro, -wajacro, werjayinát Pablo quino-. ²⁵ Eyta cuar judío bár binat Jesús chih tá cáqueyan isat bachan chih tán yajc áytiro. Isat eyin quin carit cuihsúr áyjacro. Eyinat bitara yajcátatara isat síh wajacro. Eyta síhwar uch chih tá cuihsúr áyjacro: “Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar baatrá cohti jawí. Ab cat yahti jawí. Ruwa ab ji cohti jawí. Yehwíti bi jor cuic cut questár camti jawí,”

cuihsúr áyjacro, wajacro, judío werjayinát Pablo quin.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Werjayinát eyta wacayat, Pábloat chih tá cájacro. Cuanmí cuit Pablo serin bacáy bin owár béjacro. Serin eyin owár Sir ub cahmor sujacro. Sucuír car Sir usi béjacro. Sir usi cur car, bach bitat bahnác waa bétatara ey ehcujacro. Ruwa Sir wiquin wahnín acu bitat rocátatar ey ehcujacro. Cucuí cuanyat wahnata wajacro. ²⁷ Eyta waquír car cucuí cuanyat, bach waa bijacro. Bach waa bicayat, judíoín cajc Asia binat Pablo itchacro. Sir usar itchacro. Istír uw ricá Pablo ac turin wajacro. Etar Pablo cuit wir tiw rojocro. Wir tiw roquír cájacro. ²⁸ Caquir car cohwjacro:

—Israélinu, is cuitar yajwí. Uch serat is uw ojcor ay bár tewro. Búcoyan búcoyan eyta tewro. Bahnaquin quin Moisés bachan chih tán ojcor ay bár tewro. Sir usi ojcor ay bár tewro, -wajacro-. Cajc bahnác cutar eyta tewót bicaro. Etar cat Sir usi abáy ruh wujacro. Sir usi bach aujacro. Sir usar sáhuwajar bin quin sahu áyjacro. Judío bár bin quin sahu áyjacro, cohwjacro, judíoínat.

²⁹ Judíoín Asia binat is-titi rabar eyta cohwjacro. Récaram Pablo Trófimo jor pueblo ibit awat bijác itchacro. Trófimo Efeso uwro. Judío bár binro. Eyta istír, Pábloat Sir usar sáhuwajar

bin sahu ayjac, síhwajacro. Eyta síhwar istiti rabar cohwjacro. ³⁰ Eyta cohwyat pueblo bahnaquin túrjacro. Uw ricán to quiujacro. Quiwír car, Pablo ahár cájacro. Caquir Sir usar bin uc béjecro. Uc beyar catrun querat cay cujacro. Querat questajacro. ³¹ Etar yauwin yajcayat, istiyát soldado carin quin ehcwáy bijacro. Jerusalén cuitar uw bahnaquin tecuay yinjaquin ehcwáy bijacro. ³² Ehcúr soldádoín carat ima cocarcahmorin cat, soldádoín cat secuar béjecro. Uw tecuay yinjaquin quin quinjacro. Uw quin cucayat, uwat soldádoín itchacro. Ityat, Pablo tajcáy raújaquin sicor bar etchacro. ³³ Etat soldado carat Pablo ahár cájacro. Caquir yera chistár bucáy cuitar questa áyjacro. Etar táyojacro:

—¿Ser uch rehrcá? ¿Icúr ay bár yajcya? táyojacro.

³⁴ Etat ricá tasar binat istiyát chiht istiy, istiyát chiht istiy cohwjacro. Chiht istiy, chiht istiy cohwyat, ay ráhcuajar rehjecro. Soldado carat uwat icúr wac cohwic-tar bitách ístajar rehjecro. Eyta cuácayat soldádoín quin Pablo bey áyjacro. Soldado usi bey áyjacro. ³⁵ Becayat Pablo ima chon cut escalera qesar cujacro. Escalera ques cucayat, uw ricán to bin Pablo tajcay yinjacro. Etar soldádoat Pablo caquir cuacrár cat yehw béjecro. ³⁶ Yehw beccayat questoc uw ricá quinjacro. Quina rabar

cohwjacro:

—Yauwi. Pablo yauwi. In yauwi, cohwjacro.

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Soldado usi rauwin cucayat, Pábloat soldado cara quin táyojacro:

—¿Aját bah jor tewín ácuán ajc waátaica? táyojacro.

Eyta wacayat soldado carat wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bahatán griego cuw tewquí? ³⁸ Eyta cuácayat ¿bahan egíptoin báriqui? Egíptoin ser istiyát romano gobierno jor tec quejn acu ricán to sécuajacro. Uw cuatro mil sécuajacro. Eyta secuar, ubach bár cuitar béjecro. ¿Bahan ey sera báritara? táyojacro.

³⁹ Táyoyat Pábloat wajacro:

—Batro. Asra eyi batro. Asra judíoínro. Asra cajc Cilicia binro. Pueblo Tarso binro. Pueblo ayan cuít bi sicar binro. Cuatán aját bah quin chícáro. Uw ricá quin tewín acu chícáro. ¿Ajc waátaica? táyojacro

⁴⁰ Táyoyat ajc waajacro. Etatan Pablo quer acor cui ten jájacro. Uwan ajc sacac chaquin acu atcar tewjacro. Etar ajc sacac chácayat, Pábloat Hebreo cuw cutar tewjacro. Uw quin wajacro:

22

¹ —Rábinu, as ajc rahcwi. Cárinu, as ajc rahcwi. Ajmarát yajác ey ehcunro, wajacro, Pábloata ricá quino.

² Eyta wajác ey Hebreo cuw cut tewjacro. Hebreo

cuw cut tewic rahcuír, uw ajc sacac chájacro. Caba rahcuín acu ajc sacac chájacro. Etat Pábloat uw quin wajacro:

³ —Asan judío inro. Asan pueblo Tarso binro. Asan cajc ajc Cilicia yehnjacro. Erar yehnár asan pueblo uch cut cunjác biro. Asan Gamalielat síwjacro. Aját is cohtín bachan chihtán ay sinjac biro. Wácati ac sinjac biro. Baat cat ahan Sir chihtá wácati ac ca cun rehquir eyta aját catum eyta ca cun rehjecro, wajacro, Pábloat.

⁴ 'Eyta ca cun rehca rabar aját Jesús chiwa ruhwujacro. Ruhwá rabar cahujín tíwjacro. Chaunín cat, serin cat ahár cájacro. Caquir chistár cuitar questajacro. Questár cat cárcel icar tun áyjacro. ⁵ Sacerdote cárinat cat, secuac werjayinat cat aját eyta yajacan itro. Aját ehcúr eyta éyinat catum eyta ehcwátaro. Imarat as cuitar waquín acu carit cuihsujacro. Cuihsúr as at cut pueblo Damasco judío in ac áyjacro. Etar asan Damasco cuwín bijacro. Damasco cuitar Jesús chiwa cacay bijacro. Caquir questán séhwajacro. Cay questaran Jerusalén roquín séhwajacro. Ruhwún acu beyin séhwajacro, wajacro, Pábloat ricá quino.

Pablo cuenta de su conversión

(Hch 9.1-19; 26.12-18)

⁶ 'Beyar rahsan urá jat pueblo Damasco intac cujacro. Damasco intac cucayat

cuacrár bin cuasojacro. Chihcuát cuasór eyta as rúhrcat éytaan to cuasojacro. ⁷ Eyta cuasóyatan, as ic oso tijcayacro. Tijcayat cuacrár bin ajc rahjacro. Rehrát tewíctara istítiro. Rehrát tewic istiti cuar uchta tewic rahjacro. "Saulu, Saulu, ¿asan bitar reht ruhwuca?" waquíc rahjacro. ⁸ Táyoyatrun aját wánora: "Caru, ¿baha rehrcá? ¿Rehrát tewíqui?" wánora. Etat as quin wacárora: "Asan Jesusro. Asan Nazarétinro. Bahat as ruhwuro," wacárora, as quino.

⁹ 'As owár béquinat eyta cuasojóc ey itchacro. Eyta cuar as quin tewic ey rahcti rehjecro. ¹⁰ "Asan Jesusro," wacayat aját wánora: "Caru, ¿asan icúr yajcátaca?" wánora. Etat Jesusat as quin wacárora: "Cui yehnwi. Yehnár acsar pueblo Damasco cun biwi. Erar cucayat bahatan icúr yajcátatara ehcwáyqueyra," wacárora, as quin. ¹¹ Eyta cuasoyat as ub bár rehjecro. Ub bár rehquít as owár béquinat as ator béjecro. Damasco cun béjecro, wajacro, Pábloat.

¹² 'Damasco cutar ser ajca Ananías itro. Ananías eyat judío bachan chihtán yarsa cajac biro. Ur ay biro. Ey ojcor judío in bahnáquinat ay tewro. Asan Damasco cutar ityat. Ananías eyan as quin wijacro. ¹³ Wiquír wacárora: "Rabu, Saulu, bah sisor ub ji chawí," wacárora. Eyta wacáyatan as sisor ub ji chájacro. Ajmár ub cuitar

Ananías itchacro. ¹⁴ Etatan Ananíasat as quin wacárora: “Bahan Sirat cájacro. Is cohtín Sirat bah cájacro. Sir imát uw acu icúr yajca rácaratara bah istayta acu bah cájacro. Ima wacjí urá ayan cuít istín acu cájacro. Im ajc tewqwey rahcuín acu cájacro,” wacárora, as quin. ¹⁵ “Eyta cajac etar bahat uw quin Jesús ojcor ehcwáqueyra. Bahat itcháqueyan bahnaquin quin ehcwáqueyra. Rahjáqueyan bahnaquin quin ehcwáqueyra. ¹⁶ Eyta bira ítiti jawi. Cui yehnwi. Bah Jesús chiwa chajac ehcún acu rih sar siwi. Bah oquís sucuáy aywi. Bahat ur ay bár yajác ey tayar bár chácayta acu conwi. Jesusat ba cuitar wacayta acu conwi,” wacárora, Ananíasat as quino.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ 'Etar as sicor Jerusalén wijacro, -wajacro, Pábloat-. Jerusalén wiquír Sir usi Sir ojcor conín acu raújacro. Rauwir conyat, Siran as úbota waajacro, cámsirisan wan cuitar. ¹⁸ Cámsirisan wan cuit waar as quin wacárora: “Jerusalén ítiti jawi. In biwi. Bahat usár Jerusalén cutar as ojcor siwyat, uwat ria cácajatro. Etar biwi,” wacárora, as quin. ¹⁹ Etat aját wánora: “Caru, Jerusalén uwat ítitan, ajatán bah chiwa ruhwujacro. Ruhwá rabar secuac usar bin sijacro. Siir cat cárcel sar tunjacro. Cahujín cat

bujacro. ²⁰ Etara cat uwat bah chihtá ehcuquib Esteban yauyat, asan erar jájacro. Caba yauwic séhwajacro. Esteban yauyat, aját yauquin oya obir yajacro. Jerusalén uwat aját eyta yajác eyan itro. Eyta it etar as urá tehmojóć rahcyat, éyinat as ajc rahcuata óraro. Aját tewqwey ay cácata óraro,” wánora, aját Sir quino. ²¹ Etat as quin wacárora: “Eyta cuar biwi. Aját bah judío bár bin quin áyinro. Cajc istiy cut as chihtá ehcwáć áyinro,” wacárora, Sirat as quin.

Pablo en manos del comandante

²² Pábloat eyta wac oco tas uwat rahjacro. Eyta cuar iman Sirat judío bár bin quin ayjac wacayat, uwat abáy cohway yinjacro. Cohwír wajacro:

—Yauwi. Ey sérara ur ay batro. Icúr acui ítajatro. In yauwi, cohwjacro.

²³ Eyta cohwá rabar imár oya sutír cuacúr téjecro. Cajc bur cat cuacúr téjecro. Turir car téjecro. ²⁴ Etatan soldado carat Pábloan soldádoin usi rauwin ac áyjacro. Etar cacúm quin chistara cuitar buc áyjacro. Buca rabar tayoy áyjacro. Pábloat icúr yajáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. Uwat bitara etar cohway yinjáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. ²⁵ Eyta ayir, soldádoinat Pablo questár béjecro. Questár béccayat, Pábloat soldado intac bi quin wajacro:

—Romano uw bahat eyta búcajatro. Romano uwat ay bár yajác baat anto ay istítira bitách búcajatro. Roma ley cuihsujác cutar ajc waátiro, wajacro, Pábloat.

²⁶ Soldádoat eyta rahcuír, ima cara quin teway bijacro. Cur wajacro:

—Yají jawí. Ser ey ruhwuti jawí. Eyra romano uwro, wajacro.

²⁷ Eyta rahcuír, soldado cara Pablo quin bir táyojacro:

—As quin ehcuwi. ¿Bahan romano uwqui?

—Ee, asan eyro, wajacro, Pábloat.

²⁸ Pablo eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—As catum eyro. Romano uw waan acu aját rayan to tunjac biro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

—Asan romano cajc cut yehnjacro. Etar asan romano uwro, wajacro.

²⁹ Etatan soldádoin Pablo quin tayon acu béqueyin Pablo cham báhjacro. In chásara béjecro. Soldado cara cat ay wini rehjecro. Pablo romano uw cuar questajacro. Quéstajar bin questajác reht tayar yajác séh̄wajacro. Etar ay wini rehjecro.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Judíoinat Pablo icúr ques icar ríojactara soldado carat it cun rehjecro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit sacerdote carin cat, judío werjayín cat secua áyjacro. Etar Pablo ricuár béjecro. Beyar car Pablo

eyin cac cahmar tewín acu chájacro.

23

¹ Etar Pábloat werjayín sécuajaqueyin wahitchacro. Ita rabar wajacro:

—Rábinu, bah quin wacaro. Aha ocso tas Sir ac yajcata ey bahnác caba yajacro.

² Etat sacerdote cara Ananíasat Pablo ecor eyin quin wajacro:

—Pablo cac acat tajcwi, wajacro.

³ Eyta tajc ayat Pábloat wajacro:

—Sir imát behmá bucáyqueyra.

Bahatán as cahm icar tewro. Bahatan bachan chihtán cuihsujác cut cuar as ay bár yajáctara istín wacaro. Eyta waquíc cuar behmát bachan chihtá auro. As tajc ayir cuitar ey auro. Eyta yajcayat, bahan urá bucayro. Eyta bira, Sir imát behmá bucáyqueyra, wajacro, Pábloat.

⁴ Etat istiyát wajacro:

—¿Bahat bitara reht Sir sacerdote cara quin ajc ahsín tewqui? wajacro.

⁵ Etat Pábloat wajacro:

—Rábinu, ajatán eyan sacerdote cara séh̄watiro. Cuatán Sir carit cut uchta cuihsú bahjacro: “Behmár uw carin ójcoran ay batra wati jawí,” cuihsú bahjacro, wajacro.

⁶ Etat Pábloat uwa sécuajaqueyin wahitchacro. Ititan, sécuajaqueyin bitác istiy saducéoincuano. Bitác istiy fariséoincuano. Eyta istír cohwjacro:

—Rábinu, asan fariséocuano. As cohtín cat fariséoincuano. Aját sácajaquinan sicor yinata séhwaro. As eyta yinic acor itay raújacro. Aját eyta sehwarac etar uwat as cahm icar tewro, wajacro.

7 Pábloat “yarjáquinan sicor yinata” wacayat, fariséoin saducéoin owár rahra rahra tecuay yinjacro. Uw erar sécuajaquin rahra rahra túrjacro. Turir wahwujacro. ⁸ Fariséoinat sihwat, sácajaquinan sicor yinátaro. Cuacúr Sir cacminán chero. Ajc cat chero. Fariséoinat eyta síhwaro. Cuatán saducéoinat eyta séhwatiro. Eyta etar ey chihtá ques rahra rahra técuajacro. ⁹ Tecua rabar, rahra rahra abáy cohwjacro. Etar fariséoin owár bin Sir bachan chihtán síwquinat yehnár wajacro:

—Ser ey cahm icar tewti jawi. Isat ítitan, eyat ay baran icuri yájtiro. Cuacúr Sir cacúmtara, ájcatara ey úbota bar yehnár tewjác óraro. Eyta bira eyat ay baran icuri yájtiro, wajacro.

¹⁰ Eyta wajác cuar acsar echí tecuay yinjacro. Eyta cuácayat, soldado cártan judíoinat Pablo yawata séhwajacro. Eyta sehwar car soldádoin áyjacro. Sécuajaquin tasar áyjacro. Pablo ahár ucay áyjacro. Pablo uquir soldado usi cun yehw béjacro.

¹¹ Ey cuanmí cut cheycar cuitar Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris chinyat icar

Jesús wijacro. Jesús wiquír car wajacro:

—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Bahatán Jerusalén cuitar as chihtá ehcujacro. Jerusalén cuitar ehcúr eyta acsar cat Roma cuitar cat eyta ehcwátaro, wajacro, Jesusat cámsiris cuit.

Planes para matar a Pablo

¹² Cámsiris cuit eyta isti cuan chat judíoín bar sécuajacro. Pablo rion ac sécuajacro. Rior Sir quin wajacro:

—Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro. Bacú yahti ítinro, wajacro.

¹³ Cuisa cuarenta cuít binat eyta wajacro. ¹⁴ Eyta waquir sacerdote carin quin, werjayín quin béjacro. Cur wajacro:

—Isat Sir quin tehmoti ac uchta yajquín wánora: “Isatan Pablo yaúwinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro,” wánora, Sir quin. ¹⁵ Eyta bira baatán chihtá aywi. Secuac uwat cat chihtá aywi. Roma soldado cara ac chihtá aywi. Chihtá cuitar Pablo rocyta acu chiwi. Uchta waquir cuitar chiwi: “Pablo quin yají táyonro. Bitara yajáctara táyonro,” wawi. Cuatán Pablo racayat, isat ey usar witi cuar echí yaúwinro, wajacro.

¹⁶ Eyta ríocan Pablo rucát rahjacro. Pablo rucát rahcuír, soldado usi bijacro. Cur car Pablo quin ehcujacro.

17 Eyta ehcwayat, Pábloat soldado chíjacro. Chiír wajacro:

—Uch síbiji bah cara quin béowi. Bah cara acu chihtá rojocro, wajacro, soldado quin.

18 Etar soldado ima cara quin béjecro. Cur car wajacro:

—Pábloa cárcel sar tunjáqueyat as chíjacro. Chiír car uch síbiji bah quin beyin wajacro. Eyat bah ac chihtá rojocro, wajacro.

19 Etat soldado carat sibi ator béjecro. Ajquíř yehwé béjecro. Eyta beyar táyojocro:

—¿Icúr chihtá royi? As quin in ehcuwi, wajacro.

20 Soldado carat eyta táyoyat, Pablo rucát wajacro:

—Judíoin imár owár sécuayat, uchta yajquín wajacro. Cuanmít bah quin Pablo chíin wajacro. Secuac uw cac cahmar beyin acu chíin wajacro. Secuac uwat Pábloat ay bár yajáctara, ay bár yájtítara istín acu chíin wajacro. Judíoinat bah quin eyta sucuar tewín síhŵajacro.

21 Eyta cuar judío ajc cati jawi, -wajacro, Pablo rucát soldado cara quin-. Páblora ayti jawi. Judíoinat Pablo yauwin ríojocro. Yauwin ríoyat, Pablo anto yauti eyra ira yati itin wajacro. Bacú yahti itin wajacro, Sir quin. Serin cuarenta cuít binat Sir ub cahmar eyta wajacro. Eyta waquíř íbit awat úro. Bahat Pablo ayic acor itro, wajacro, Pábloat rucát soldado cara quin.

22 Eyta waquíř soldádoat síbiji sicor áyjacro. Ayir wajacro:

—As quin eyta ehcuacan istiy quínoi ehcuti jawi. As quin rajác ehcuti jawi, wajacro.

Eyta waquíř sicor áyjacro.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Soldado carat Pablo rucá jor tewír car soldado bucáy chíjacro. Behcayat soldádo in bucayin quin wajacro:

—Soldádo in sécuawa. Quesi béyaycan cuisa dos ciento sécuawi. Caballo cut béyaycan setenta sécuawi. Ransit beyin acu dos cientos sécuawi. Secuar, cajc istiy beyin acu bahnác órowi. Chey ubut cahm icar beyin acu bahnác órowi. Pueblo Cesarea beyin acu órowi. 24 Pablo yehwín acu caballo cat béowi. Uwat Pablo ruhŵuti acu yaji béowi. Gobernador cara ajc Félix quin béowi, wajacro.

25 Eyta waquíř soldado carat carit cuihsujacro. Carit cuitar wajacro:

26 “Félixu, Gobernadoru, aját bah tamo síhŵaro. Carit uch cut eyta wac ayro. Asa Claudio Lísiasat bah ac carit cuihsuro. 27 Aját ser ajca Pablo bah quin ayro. Eyan judíoinat ahár cájacro. Caquir car yauwata yajacro. Yauwín yajcayat aját rahjacro. Romano uwan judíoinat yauwín yajquíc rahjacro. Eyta rahcuír car soldádo in owár beyar aját Pablo síujacro. 28 Icúr ques icar yauwin yinjactar aját it cun rehjecro.

24

Eyta rehquíř aját Pábloa judíoın carĩn sécuajaquin quin yehw̄ béjebro. ²⁹ Erar cur ráhcuitan, Pábloat ay baran icurí yájtiro. Cárcel sar icúr ques icar chácajatro. Cuatán imár chihtá ques icar técuaro. ³⁰ Etar cat bucoy judíoınat Pablo yauwin ríojocro. Eyta ríojoc uwat as quin ehcujacro. Etar aját Pablo bah quin ayro. Judíoın cat bah cac cahmar tew̄ay ayro. Pablo icúr ques yau cúntara imarat ehcwayta ayro,” cuihsujacro. Carit cutar eyta cuihsujacro, Lísiasat.

³¹ Eyta cuihsúr, soldádoın at cut Félix quin áyjacro. Soldádoınat cara chihtá cuitar Pablo yehw̄ béjebro. Cheycar cuitar pueblo Antipatris cun béjebro. ³² Erar cur cuanmí cuit soldádoın choni béquinan sicor usi cun béjebro. Cuatán caballo cut béquinra acsar béjebro. ³³ Cesarea cun Pablo béjebro. Erar cur, carit Félixat áyjacan gobernador quin wíjacro. Pablo cat gobernador at icar chájacro. ³⁴ Eyta wicayat, gobernadorat carit tajacro. Tar, Pablo quin táyojocro:

—¿Bahan bi cajc cutar binca?

—Asan cajc Cilicia binro, wajacro, Pábloat.

³⁵ —Ihyú, éytatara uwat bah cahm icar tew̄ay wicayat, aját rahcuitinro, wajacro.

Tayor car, soldado at icar chájacro. Rey yarjaquey ajca Herodes usar tunjacro.

Defensa de Pablo delante de Félix

¹ Soldado carat Pablo cajc istiy ayir, esí cuanyat, judíoın cat questoc béjebro. Sacerdote cara Ananías cat bijacro. Judío werjayín cat béjebro. Romano ley ojcor tew̄quib ajc Tértulo cat béjebro. Eyinan erar cur, gobernador quin Pablo cahm icar tew̄ay yinjacro. ² Etar Pablo roc áyjacro. Rocayat Tértuloat cara quin wajacro:

—Caru, bah ur ayro. Baha cara yehnyat isan ohbac itro. Isan úchicrian ohbac itro. Bah chihtá cuitarwan isan ohbac itro. Bah chihtá cuitar is cajc cuitar tan wan itro, -wajacro, Félix quin-. ³ Eyta ityat isan ahniro. Isatan bah ojcor ay wacaro. ⁴ Isat bah owár yarji tew̄ín acu bahan cáysiro. Eyta cuácayata inic cuat as ajc rahcwi, -wajacro, Tértuloat-. ⁵ Pábloan isat itit tan ahsinro. Cajc istiy, cajc istiy cuitaran ricá túrayta acu tan técaro. Uw wahwayta acu tan técaro. Pábloan Jesús Nazaretin chiwa bahjaquin sicar cara yehnjacro. ⁶ Etar cat Sir usi bach auwata yajacro. Sir usi sáhuwajar bin sahu áyata yajacro. Eyta cuácayat isat ey cájacro. Caquir isat ijmár urá cuitar eyat ay bár yajquíctara istín síhwajacro. ⁷ Isat eyta síhwajac cuar Lisias wijacro. Soldado cara Lisias wijacro. Wiquír is at icar bin ahár siu béjebro. ⁸ Siu beyar Lísiasat is quin wacárora: “Pablo cahm icar tew̄quinan Félix

quin tewāy béowi,” wacárora. Etar isan bah quin rojocro, -wajacro, Félix quin Tértuloat-. Bahat cat Pablo quin táyowi. Eyta tayor car bahat bahnác istátaro. Isat ey cahm icar icúr ques tewictar bar istátaro, wajacro, Tértuloat.

⁹ Eyta wacayat judíoín bahnáquinatan cat im eyta wajacro. Im eyta waquí cuitar Pablo cahm icar tewjacro.

—Tértuloat tewican uniro, wajacro.

¹⁰ Etat gobernadorat Pablo tewín ac ajc waajacro. Etat Pábloat wajacro:

—Aját ítitan, bahan uch cajc cutar cara yehnjan úchiciro. Etar bah quínoan ohbac waquinro. Bah cac cahm aját icúr yajactar ohbac waquinro, -wajacro, gobernador quin-.

¹¹ As Jerusalén bijacan ahra riya doce cuanjacro. Sir tamo sehwan ac bijacro. Aját uní wáctara istín acu cahujín quin táyowi, -wajacro, Pábloat-.

¹² Judíoínat ítitan, as Jerusalén cur car Sir úsara uw jor técuayi yéhtiro. Uw turay yinayta acu cayar bétiro. Secuac usar cat uw turay yinayta acu cayar bétiro. Pueblo cut birar urar bicayat, éytara yájtiro. Judíoínat eyta itro.

¹³ Etarwan as cahm icar tewjác, unii batro. Eyinat waquí, aját ur ay bár yajác waquí cuar sucuar tewro.

¹⁴ Eyta cuar Félixu, aját yájquican bah quino ehcunro. Is judíoín cohtinát Sir tamo síhwanajacro. Aját cat Sir im

ey tamo séhwaro. Eyta cuar aját Sir tamo sehwan acu Jesús chihtá cácaro. Judíoínat waquí Jesús chihtá uní bár bin wacaro. Eyta cuar ajatán bachan chihtán bahnác cácaro. Sir chihtá ehcúquinat cuihsujác ey cat bahnác cácaro, -wajacro, Pábloat-.

¹⁵ Judíoín bi acor ítictara as cat im ey acor itro. Sácajaquin sicor estají yinata sehwar, eyta yinayta acor itro. Ay bin cat, ay bár bin cat sicor yinátaro. Aját cat, judíoínat cat eyta síhwaro, -wajacro, Pábloat-.

¹⁶ Eyta séhwayat, asan Sir jor cat, uw owár cat urá tan wan rehquín acu Sir ac yajcata ey bahnác yajcaro, wajacro, Pábloat gobernador quino.

¹⁷ Asan ahra úchicri biti bin sicor Jerusalén bijacro. Ray cat bahcay bijacro. Uw acu racar wicay bijacro. Sir tamo sehwan acu cat ruwa cat wahnáy bijacro.

¹⁸ Wahnín cahmor, as Sir ub cahmor sujacro. Restá sujacro. Eyta sucyat, judíoínat as itchacro. Sir usar itchacro. Ititan, aját chíwai sécuatiro. Aját uw turay yinayta acu cayar bétiro, -wajacro, Pábloat-.

¹⁹ Cuatán judío Asia bin cat ésatro. As owár chájacro. Asia judíoín aját ay bár yajactar imáratán bah cac cahm as cahm icar teway rocátaro. -wajacro, gobernador quin-.

²⁰ Cuatán Asia judíoínat as cahm icar téwtieyra, judíoín usár behjéquinat tewátaro. As cahm icar werjayín sécuajaquin cac cah-

mar tewyat, aját icúr ur ay bár yajác itcháctara ehcwata binro. ²¹ Eyta cuar teway yínyatra, uch chihtá quesa as cahm icar tewata óraro. Aját ay bár cohwa rabar werjayín sécuajaquin quin wánora: “Aját séhwatan sácajaquin sicor yinata séhwaro. Aját eyta sehwar, etar as cahm icar tewro,” wánora. Aját werjayín sécuajaquin quin eyta cohwjacro. Ey ques tewata óraro. Eyta bártara istiyí bi ques ícari téwajatro, wajacro, Pábloat.

²² Pábloat ima ojcor eyta wacayat, gobernador Félixat caba rahjacro. Félixat Jesús chihtá ay itro. Jesús chihtá ojcor tewic to rahjáquinro. Eyta it etar wajacro:

—Soldado cara Lisias awan wicáyqueyra. Wicayat, baat eyta tew bequic ques ay rahcuitinro, wajacro, gobernador Félixat.

²³ Eyta waquíur Pablo soldado at icar chájacro. Uron ac chájacro. Chaquíur wajacro:

—Cuitra questati jawi. Iwoquinat obir yajcayta ac ajc waawa, wajacro.

²⁴ Etar biráy bár cuanyat Félix sicor wijacro. Ima wiya jor wijacro. Wiya ajca Drusílacuano. Drusila judío úwcuano. Behquíur Pablo chíjacro. Pablo jor tewín ac chíjacro. ²⁵ Etat Pábloat Jesús chihtá ehcuajacro. Ur ay ítata ojcor ehcuajacro. Ur ay bár yajti bachwata ojcor cat ehcuajacro. Sir tayar yajquíc ques cab oc icar áyata ojcor cat ehcuajacro.

Eyta ehcwayat, Félix ay wini rehjecro. Etar wajacro:

—Bahat caba ehcuajacro. Sicor cárcel icar biwi. Bucoy rahcuí cun rehcação, aját bah bucoy chiinro, wajacro.

²⁶ Félixat Pablo uc ayti cárcel icar bahjacro. Pábloat ima uc áyayta acu ray túnata sehwar, uc ayti bahjacro. Uc ayti rabar cab istiy, cab istiy chíjacro. Owár tewín acu chíjacro.

²⁷ Itchareht bara bucáy cuanyat, gobernador istiy yehnjacro. Porcio Festo gobernador yehnjacro. Eyta yehnyat Félix újacro. Ucayat Félix judío in ac ay reh cun rehjecro. Eyta rehquít, Félixat Pablo uc ayti cárcel icar cham báhjacro.

25

Pablo delante de Festo

¹ Festo cara yehnár bay cuanyat, Jerusalén bi-jacro. Cesarea bin bijacro.

² Jerusalén cucayat sacerdote cárinat cat, judío cárinat cat Festo quin Pablo cahm icar tewjacro. Festo quin ³ Pablo roc ayin acu chíjacro. Pablo yauwin ríojoquinro. Eyta ríojoc etar Jerusalén roquín chíjacro, rociyat ibit awat yauwin acu. ⁴ Judío inat eyta chíciyat, Féstoat wajacro:

—Pábloa Cesarea cuitar cárcel sar tun bahjacro. As cat erar ben yajcaro, -wajacro, Féstoat-. ⁵ Eyta bira ba carin asi jor béowi. Pábloat ur ay bár yajáctara, ey cahm icar teway béowi, wajacro.

6 Eyta waquíř Jerusalén cuitar ábitara ucásitara etan cuanjacro. Eyta cuanír sisor Cesarea bijacro. Erar cur cuanmí cuit secuac usi rauwir chihrjacro. Cara banco cuitar chihrjacro. Chihrír Pablo roc áyjacro
7 Pablo wicayat judíoinat Pablo cahm icar teway yinjacro. Jerusalén bin béhjequinan Pablo cahm icar teway yinjacro. Teway yinir, Pábloat bucoy bucoy bitara útura ay bár yajác wjacro. Eyta wajác cuar, bahnacan sucuar tewjacro. 8 Etat Pábloat im ojcor uw cac cahmar uchta wjacro:

—Ajatán ur ay bár yájtiro. Judíoinay bachan chihtán aútiro. Judíoinay Sir usi cat aútiro. Roma rey chihtá cat aútiro, wjacro.

9 Etat Féstoan judíoín cac cahm ay reh cun rehjecro. Eyta rehquíř Pablo quin wjacro:

—¿Bahan Jerusalén bétayica? ¿Erar as cac cahmar bahat ay bár yajáctara rahcuitín acu bétayica? wjacro, Pablo quin.

10 Eyta wacayat Pábloat wjacro:

—Romano carat im usár romano uwat ay bár yajactar rahcuitín acu chájacro. Aját ur ay bár yajactar, ur ay bár yájtítara im usár rahcuitata binro. Ajatán judíoín ac ay baran icuri yájtiro. Tayar yájtiro. Bahat catum eyta itro, -wjacro, Pábloat Festo quin. 11 Aját ur ay bár yajaquir waquíř, asan yarsa

cuécwataro. Aját ay bár yajquíc ques as yauwata binir waquíř, asan caba chinátaro. Cuatán judíoinat as cahm icar sucuar tewíctara, býati as cuécwajatro. Eyin at icar bitách wícajatro, -wjacro, Pábloat-. Eyta chihtara aját bahnaquin cucáj acat romano cara cac cahmar tewín chícaro. César cac cahmar ajmarát yajaquey ehcún acu chícaro, wjacro, Pábloat Festo quin.

12 Etat Féstoat ima uw carin owár tewjacro. Rahra rahra tewjacro. Eyta tewír Pablo quin wjacro:

—Bahatán rey caran cuít bi cac cahmar tewín chícaro. Eyta bira aját rey caran cuít bi cac cahmar bahat tewín acu áyinro, wjacro, Féstoat, Pablo quin.

Pablo delante del rey Agripa

13 Itchareht yájcajareht rey ajc Agripa pueblo Cesarea wjacro. Berenice jor wijacro. Festo tihráy béjecro. 14 Bequir biráy bar cuanyat, Féstoat rey quin Pablo ojcor ehcujacro. Ehcwá rabar uchta wjacro:

—Usár ser úbistiro. Ser ey Félixat cárcel sar bin uc ayti bahjacro. 15 Asan awan Jerusalén bijacro. Erar cucayat sacerdote cárinat cat, werjayinát cat ser ey cahmí icar as quin tewjacro, -wjacro, Féstoat-. Tewír car yau áyayta acu chíjacro. 16 Cuatán aját sacerdote carin quin, werjayín quin Roma uwat bitara yajctar ehcujacro. Aját wánora:

“Uwat biyin cahm icar tewín cuácayat, imár cac cahm tewátaro. Etar cat imarat cat icúr yajactar ehcwátaro. Eyta téwtieyra yau áyajatro. Roma uwat eyta yajcaro,” wánora. ¹⁷ Aját eyta waquíur cut judíoín usár rojocro. Asan usár wiquír cuanmí cut cara banco cuitar chihrjacro. Ser eyat ay bár yajactar rahcuitín acu cara banco cuitar chihrjacro, -wajacro, Féstoat-. As banco cuitar chihrír ser ey roc áyjacro. ¹⁸ Ey rocayat, judíoínat ey cahm icar tewjacro. Tewyat aját rahcuítchacro. Aját récajian “eyat ur ay bár tahnác yajác,” séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac cuar aját rahcuítitan, eyta cat batro, -wajacro, Féstoat-. ¹⁹ Cuatán imáratan Sir tamo sihwán acu, bitara yajcátatara ey ques técuajacro. Uw ajca Jesús yarjaquey ques cat técuajacro. Jesús ques tecua rabar ser ey ajca Pábloat waquíur: “Jesús eyan estajiro,” wacaro. ²⁰ Pábloat eyta waquíur ques icar técuayat, aját icuri wácajar rehjecro. Bitara síh̄watatara aját istítiro. Istiti rehquíur, aját Pablo quin táyojocro: “¿Ey chihtá ques tewín ácuán Jerusalén bétayica? ¿Bahat ay bár yajactar erar rahcuitín acu bétayica?” wánora. ²¹ Aját eyta wacayat, Pábloat ima rey cara cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajaquey ehcún chíjacro. As quin eyta chijac etar, aját erar ayin séh̄wajacro. Eyta seh̄war erar ayic icar awat bucoy

cárcel sar chájacro. Soldado at icar bucoy chájacro, wajacro, gobernador Féstoat Agripa quin.

²² Etat Agripat wajacro:

—Aját ser eyat tewíc rahcuí cunro. Ey chihtá rahcuí cunro, wajacro.

Etat Féstoat wajacro:

—Ihyú, étatara cuanmít rahcuátaro, wajacro.

²³ Etar cuanmí cuit Agripa secuac usar raújacro. Berenice jor raújacro. Oyan óriquen bi tas cuar raújacro. Rauyat uwat rubar cuhjacro. Soldado carin cat raújacro. Puébloín werjayín cat raújacro. Rauwir, Féstoat Pablo roc áyjacro. ²⁴ Etat Pablo wicayat Féstoat Agripa quino cat uw bahnaquin sécuajaquin quino cat uchta wajacro:

—Reyu, uw bahnáquinu, wahítuwi. Uch sera wahítuwi, -wajacro-. Judíoín bahnáquinat as cac cahm ey cahm icar tewjacro. Usár cat, Jerusalén cuitar cat eyta tewjacro. Judíoínat waquíur acsar it ayti yauwata wacaro. ²⁵ Cuatán aját rahcuítitan, eya icúr ques ícari yaúwajatro, -wajacro, Féstoat-. Etar eyat ima reya caran cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajác ey ehcún chíjacro. Eyta bira aját erar áyinro. ²⁶ Eyta cuar rey cara cuít bi quin aját icúr chihtá cuihsúr áyatara istítiro. Eyat bitara yajactar ehcún acu aját istítiro. Eyta cuácayat, ey bah cac cahm rojocro, -wajacro, Féstoat Agripa quino-. Reyu,

aját ser uch bah cac cahmar chácaro. Etar eyat icúr ay bár yajactar aját istín acu bahat ey quin rahcuítuwi, -wajacro-. Bahat ey rahcuitír car icúr séhŵactar as quin ehcuwi, -wajacro, Féstoat-. Aját ajmár cara acu bitara cuihsúr áyatatara as quin ehcuwi. ²⁷ Cuatán ey cahm icar icúr ques tewíctara ehcuti áyeyra, ayi batro, wajacro, Féstoat Agripa quin.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

¹ Etat rey Agripat Pablo quin wajacro:

—Aját bah quin behmát bitara yajactar ehcún acu ajc waacaro, wajacro.

Eyta wacayat Pábloat at yehwír car teway yehnjacro. Uchta wajacro:

² —Caru, reyu, Agripu, asan bah cac cahmar tewín yehnyat, asan ahniro. Judíoínatan aját bitara útura ur ay bár yajác wacaro. Eyta cuar aját eyta yajti ítchaquey bahat istayta acu ehcunro. Etar asan ahniro, -wajacro, Pábloat-. ³ Cuatán bahat judíoín chihtá itro. Judíoín bi chihtá ques técuactara, bahat ey itro. Eyta cuácayat, aját bah ojcor conro. Aját tewic ay rahcuayta acu conro, wajacro, Pábloat Agripa quino.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ Eyta waquíur Pábloat acsar wajacro:

—Asan sasár echí ah ocso tas bitara ítchactara judíoín bahnáquinatan itro, -wajacro, Pábloat-. Asan ajmár cajc cutar cat, Jerusalén cuitar cat bitar ítchactara, judíoínat itro, -wajacro-. ⁵ Asan sasár echí ah ocso tas fariséoín chihtá wácati yajacro. Fariseo chihtá cuitar aját bachan to yajacro. Judíoínat ítitan, aját eyta yajacro. Eyta it etar aját eyta yajác ehcú cúntara bar ehcwátaro, -wajacro, Pábloat-. ⁶ Ahan asan usár im ey chihtá ques as cahm icar tewír rojocro, -wajacro-. Sirat is judíoín cohtín quin uchta wajacro: “Sácajaquin sicor yinata,” wajacro. Eyta yinata chihtá aját cajac ques éyinat as cahm icar tewjacro. ⁷ Is israelin bomcar doce sicar bin cohná rojóc binat cat eyta yiníc acor itro. Eyta yiníc acor itic rehquíur ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihwán acu owár sécuaro. Imarat eyta yiníc acor it cuar, as cahm icar im ey ques tewro, -wajacro, Pábloat-. ⁸ Ba tan sehŵat, Sirat sácajaquin sicor estají yin áyajar síhŵaro. ¿Baat bitara rehquíur eyta síhŵaqui? wajacro, rey quino. Uw bahnaquin quino.

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Récaram aját uchta séhŵajacro: “Uwat Jesús Nazaret bin chihtá cac ayti acu bitara útura ruhŵata,” séhŵajacro, -wajacro, Pábloat-. ¹⁰ Aját eyta sehŵar, uwat Jesús chihtá cac ayti acu bitara útura ruhŵujacro.

Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Sacerdote cara chih tá cuitar eyta ruhwujacro. Jesús chih tá cájaquin to bin aját cárcel icar chájacro. Etar cat cahujinat Jesús chih tá cájaquin yauyat, aját éyinat yarsa yajác, séh wujacro, - wujacro, Pábloat-. ¹¹ Judío secuac usar istiy cat, istiy cat aját Jesús chiwa bucoy bucoy ruhwujacro. “Sirat Jesús áytiro,” wacayta acu ruhwujacro. Asan técuasan abáy rehquir Jesús chiwa birar birar urot bijacro. Caquin acu cajc istiy cut eyin questoc urot bijacro, wujacro.

Pablo cuenta otra vez su conversión
(Hch 9.1-19; 22.6-16)

¹² Eyta ruhwún acu Damasco cun bijacro. Sacerdote carin ajc cutar bijacro, - wujacro, Pábloat-. ¹³ Caru, as Damasco cun be rabar rahs urá jat ibit awat bicayat, as rúhracat cuasojocro. Rahsi siran cuít cuasojocro, - wujacro-. As owár bequin rúhracat cuasojocro. ¹⁴ Cuasór is bahnaquin icoso tijcujacro. Tijcár car aját Hebreo cuw tewquey ajc rahjacro. As quin wacárora: “Saulu, Saulu, ¿Bahat asan bitara reht ruhwuca? Bahan cabálloan wanro. Cabálloat caruc cachá ji bi tajcro. Eyta tajcyat, ima ruhwuro. Bah cat éytaan wan behmá ruhwuro. As chih tá ques técuayat, behmá ruhwuro,” wacárora, as quin. ¹⁵ Eyta wacayat aját wánora: “Caru,

¿bahan rehrcá? ¿rehrát tewqui?” wánora. Etat as quin wacárora: “Asan Jesusro,” wacárora, as quin. “Bahatan as ruhwuro. ¹⁶ Eyta cuar bahan cui yehnwí,” wacárora. “Aját bahan as cacúm caquin acu bah ubot waajacro,” wacárora, carat as quin. “Asan bahatan as chih tá cácyta acu bah ubot waajacro. Bahat as ojcor uw quin ehcwayta acu bah cácaro,” wacárora. “Ahra as bah ubot waajác ey ojcor uw quin ehcwátaro,” wacárora, as quin. “Yahncutra bucoy bucoy bah ubot waacayat, ey ojcor cat ehcwátaro,” wacárora. ¹⁷ “Aját bah obir yajquinro. Judío bár binat cat, judío inat cat bah ruhwáy yinyat, aját bah síwinro,” wacárora. “Aját bahan judío bár bin quin áyinro,” wacárora, as quin. ¹⁸ “Judío bár binan urá bár binro. Sisrá m chih tá cuitar itic etar eyin urán checúm caban wanro. Ub bár bin ub ji chaquir eyta bahat urá bár bin éytaan wan urá ji chácataro. Acsar eyin urá checúm caban wan rehti acu urá ji chácataro. Sisrá m chih tá waca te áyayta acu urá ji chácataro. Sir chih tá cac áyayta acu urá ji chácataro. Eyta chácayat éyinat Sirat as ayjac síh wayqueyra,” wacárora, Jesusat. “As ayjac síh wayat, Sirat eyin ur ay bár yajác ey sicor tayar bár chácayqueyra. Sir imát cájaqueyin owár cuacúr ohbac etiti it áyayqueyra,” wacárora, Jesusat as quin. Pábloat rey

quino eyta wajacro.

Pablo obedece la visión

19 'Jesusat cámsiris cuit eyta wacayat, aját ey chihtá cájacro. Cátira yájtiro, -wajacro, Pábloat-. 20 Etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro. Récajian Damasco cuitar ehcujacro. Búcoyra Jerusalén cuitar cat ehcujacro. Etar Judea cajc cuitar cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ey chihtá ehcujacro. Uchta síwjacro. Uwat ur ay bár yajác ojcor cue rehcatáro. Cue rehquí, ay bár yajquí etátáro. Urá teh mótaró. Etar Sir tamó séh wataró. Urá tehmojó ey ehcwátáro. Ay itir cuitar ehcwátáro. Aját eyta síwjacro, -wajacro, Pábloat rey quino-

21 Eyta siwíc rehquí judíoinat as cájacro. Sir usar as cájacro. Aját Sir chihtá ehcúc ques icar as caquir yauwin ahnujacro. 22 Eyta ahnujác cuar Sirat as síujacro. Ah oco tas Sirat as obir yajcaro. Eyta bira aját Sir chihtá wácati cácaro. Chihtá ey bah quino cat ehcuro. Chihtá ey chiwa tacat, carin tacat bahnaquin quin ehcuro. Aját ehcuquey Moisésat cat úchicri Sir chihtá ehcúquinat récaji ehcujacro. Jesús acam bitara rehcatatara récaji bahnác ehcujacro. Moisésat cat, úchicrias Sir chihtá ehcúquinat cat uchta waquí cuihsujacro: 23 "Uwat Cristo ruh wátáro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat ruh wátáro," waquí cuihsujacro. "Eyta cuar sácajaquin sicar bin

Cristo sicor estají yehnátáro," waquí cuihsujacro. "Yehnár Crístoat uw quin urá wícatáro. Urá wícat, uw ur icar cuaní éytaan wan chácayqueyra. Eyta chácayat, judío in cat, judío bár bin cat síwayqueyra," wajacro. Pábloata rey quino eyta wajacro.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Pábloat eyta wacayat icar awat, Féstoat ay bár cohwír wajacro:

—Baha túraritro. Baha cuit sinjac etar ahra bah túrarir rehjecro, wajacro.

25 Etat Pábloat wajacro:

—Cárinu, Féstou, as túraritra batro. Aját uní tewro. Téwyati sinti tewro, -wajacro-. 26 Rey Agripan usatro. Eyat aját tewquey ojcor bahnác itro. Bahnác it etar ayuí bár ehcuro. Aját ítitan, rey Agripat Jesusat yajác ey ojcor bahnác rahjacro. Bahnacán rúhctian uw ubot yajacro, wajacro, gobernador quino.

27 Eyta waquí, Agripa quin wajacro:

—Reyu, Agripu, ¿bahat úchicrias Sir chihtá ehcúquinat wajaquey ráhcuiqui? ¿Caqui? Aját ítitan, bahat ey chihtá cácaro, wajacro, Pábloata.

28 Eyta wacayat Agripat Pablo quin wajacro:

—¿Bahat icúr séh waca? ¿Bahatan inic tewír cutar asan Crístoin owár yehn áyatai séh waca? wajacro.

29 Etat Pábloat wajacro:

—Conu tewíc cuítartara, cuít tewíc cuítartara bah

Crístoin owár jácayatan ayro. Cuatán aját bah cuitar Sir ojcor conro. Usár as ajquey ráhcuiquin cuitar cat Sir ojcor conro. As urán wan jácayta acu conro. Eyta cuara, as yera chistár cutar questajác eyta jáquinra cóntiro, wajacro.

³⁰ Etatan reya cat, gobernador cat, Berenice cat, bahnaquin cat yinír ³¹ waa béjebro. Beya rabar rahra rahra tewír wajacro:

—Uch serat icrí yájtiro. Ay batra icrí yájtiro. Cárcel icar túnajar binro. Icur quesí yaúwajatro, wajacro.

³² Etar Agripat Festo quin wajacro:

—Cuatán Pábloat rey cara cuít bin quin ben chíjacro. César quin ben chíjacro. Eyta chítir waquít, uc áyataro.

27

Pablo es enviado a Roma

¹ Pábloat rey cara cuít bi quin ben hijac rehquít, Féstoinat isan cajc Italia ayin wajacro. Eyta waquí Pablo soldado cara at icar wíjacro. Soldado cara eya ajca Júliocuano. Julio eya rey caran cuít bi soldádoin owár binro. Pablo ey at icar wíquir, cárcel icar tunjaquin cahujín cat ey at icar wíjacro. ² Julio owár cat, cárcel icar tunjaquin owár cat, isat canoa cumac bi cájacro. Canó cumac bi eya cajca Adramitio binro. Canoa eya cajca Asia cuwín bicaro. Yacúr cajc sar pueblo istiy tiw, pueblo istiy tiw beta biro. Canoa ey caquir cuitar béjebro. Sera ajca Aristarco

cat is owár béjebro. Aristarco Macedonia cajc cut pueblo Tesalónica binro.

³ Canoa caquir cuitar cuanmí cuit pueblo Sidón cujacro. Cur, Júlioat Pablo acu ay yajacro. Iwoquin quino ben acu ajc waajacro. Ira buway ben acu ajc waajacro. ⁴ Sidón acsar bucoy canó cuit bejebro. Bécat, séroan to cájacro. Séroan is bequic acam bin rajacro. Séroan eyta to caquic rehquít canó ay bejer rehjebro. Etar yacúr ubot cajc Chipre wicán cuitar tiw béjebro. ⁵ Etar Cilicia ácatar yacúr ubut icar tiw béjebro. Panfilia ácatar yacúr ubut icar tiw béjebro. Beyar cajca Licia cut pueblo Mira cujacro. ⁶ Erar cur car soldado carat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa eya Alejandría binro. Italia cuwín bicaro. Canó ey caquir cuitar béjebro.

⁷ Bécat, séroan to canó bequic acam rajacro. Eyta cuácay, cuanmí cut, cuanmí cut semar semar béjebro. Isan conu sena Gnido pueblo acat cujacro. Séroan echí cac rehquít isan acsar tuní béyajar rehjebro. Etar cajca Creta sero tahnác bár wihár béjebro. Salmón tiw béjebro. ⁸ Bécat, cajca intac cuitar béjebro. Conu sena bécajareht Puertos Buenos cujacro. Puertos Buenos pueblo cuar Lasea pueblo cuwayta biráy batro.

⁹ Anto Puertos Buenos cuti cuat birá cuanjacro. Eyta cuanjác etar bara cuitar cujacro. Riwa cab cujacro.

Séroan abáy yehnic cuitar cab cujacro. Eyta cuácayat, yacúr ubut icar beyin acu ay batro. Eyta ay bár reht Pábloat cahujín quín wajacro:

¹⁰ —Sérinu, as ajc rahcwi. Aját ítitan is béçayat, is acam ay bár rehçátaro. Canoa chiwata óraro. Canoa tan sar ow cat chiwata óraro. Is cat sácata óraro, wajacro, Pábloat.

¹¹ Pábloat eyta wacayat, soldado carat Pablo chíhtara cátiro. Pablo chihtá cati cuar, canó yehwquib chihtá cájacro. Canó cayib chihtá cat cájacro. ¹² Bara bahnác cuitatra ey pueblo yacúr cuitatra séroan cuít cac rehquít canó ohbac báhjatro. Eyta bira uw bahnaquin canoa cuitar acsar be cun rehjecro. Pueblo Fenice cuwín be cun rehjecro. Pueblo Fenice cat cajc Creta cuitarcuano. Fenice pueblo cutar séroa táhnaqui cátiro. Eyta cuácayat, erar be cun rehjecro. Erar bara waac oco tas it cun rehjecro.

La tempestad en el mar

¹³ Etat sero ques cahmar bin conu cac yehnjacro. Sero eyta yehnyat canó yéhwquinat síhwajacro: “Ihyú, ahra Fenice ohbac cuwátaro,” síhwajacro. Eyta síhwar, bahnác oror béjecro. Beyar yacúr Creta cajc awat béjecro. ¹⁴ Eyta béçayat, séroan abáy yehnjacro. Séroa Creta cajc cutar cuar ca yehnjacro. ¹⁵ Yehnyat, canó bequic cut tuní béyajar rehjecro. Eyta bira sero raquíc wihár acsar beti síhwajacro. Séroat canó

beyayta acu isat catoti cham jájacro. ¹⁶ Ayat isa yacúr ubut cuitar cajc conu bi intac cuitar béjecro. Yacúr ubut cajc ey ajca Caudacuano. Cajca Cauda intac cuitar bequir ey wicán icar ruhjacro. Wicán wihár séroan etach batro. Erar beya rabar isat canoa conu bi yehwajacro. Canoa cumac bi questoc questajác ey yehwajacro. Canó yehwic canarát is bar cuájacro. ¹⁷ Yehwír sérinat canó cumac bin arcutar questár chájacro. Eyta chaquir canó cumac bi yira bosti acu chistár cuitar questajacro. Ubut acat questajacro. Etar cat séroat umít cuitar is canó ehwú teta síhwajacro. Rih usón bár cuitar ehwú teta síhwajacro. Sirte umít cuitar ehwú teta síhwajacro. Eyta ehwú téçayat, canó bar chiwátaro. Eyta chiwata síhwar áywini rehjecro. Eyta cuácayat séroat beyin acu oya chajac ey bar tijcayacro. Tijcár séroat canoa beyayta acu isat catoti cham jájacro. ¹⁸ Séroan etiti cájacro. Riwa cat etiti áyjacro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit ow canó tan sar bin sicor sí téjecro. Sir car yacúr icar téjecro. ¹⁹ Etar cuanmí cuit sero caquíc etiti cuanyat, canoa cut beyin acu icúr bi táyoctar ey cat imár at cut sir téjecro. Yacúr icar sir téjecro. ²⁰ Etan cuanmí cuit, cuanmí cuit rahsa istiti cuanjacro. Ub cat istiti rehjecro. Eytaan birá cuanjacro. Séroa cat etiti, riwa cat sácata birá

cuanjacro. Eyta cuácayat, isat síh̄wajacro: “Isan sera waájatro,” síh̄wajacro. “Isa bahnaquin sácataro,” síh̄wajacro.

²¹ Eyta cuácayat serin ira yati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, Pablo yehnár wajacro:

—Sérinu, Puertos Buenos cuitar as chihtá cácata bin yajacro. Cati yajquír yacurat séroat is cuácaro. As chihtá cájaquir waquít is cuácajar binro. Canoa cat cuácajar binro. Ow cat chíwajar binro. ²² Eyta cuara, cuécuti jawi. Is sicar bin istiy china báreyra. Canora bar chiwáyqueyra. Eyta cuar uwra chiwá báreyra. ²³ Ah chéycara cuacúr Sir cacmá as quin wijacro. Sir ey tamo aját séh̄waro. Asan ey chíwaro. As quin ey cacmá wiquír

²⁴ wajacro: “Páblou, rooti jawi. Ay wini rehti jawi. Bah rey cara cuít bi cac cahm yehnátaro. Ey cac cahm behmát yajác ey ehcwátaro. Eyta etar bah yárajatro. Bah owár bequin cat sácajatro. Sirat eyin sehnác rehquít eyin cat síwayqueyra,” wajacro, Sir cacmát as quino.

²⁵ Eyta bira tan wan jawi. Aját itit, Sirat imát yajquín wajaquey im eyta tehmoti yajcáyqueyra. ²⁶ Cuatán isran yacúr ubut cajc cutar úcayqueyra, wajacro, Pábloat.

²⁷ Séroat is canó yacúr cutar abáy cac béqueyan riya catorce cuanjacro. Yacúr eyan Adria awujacro. Catorce cuanyat, chey ubut

cuatán canoa yéh̄wquinat síh̄wajacro: “Isan cajc cutar bár cuwín rehcaro,” síh̄wajacro. ²⁸ Eyta síh̄war, chistara cuitar yacúr únsonan bítatara ey wahcujacro. Wahcúr itit, cuic veintero. Etar awan bucoy wahcujacro. Bucoy wahcúr itit, cuic quincero. ²⁹ Eyta

istír síh̄wajacro: “Yacúr sobasob soboyat canoa ac wihár técayat, bar somótaro,” síh̄wajacro. Eyta cuácayat canó cucuar cuitar chistár bacáy questajacro. Questár cuitar chistár ubar icar yera questajacro. Etar yera yacúr umít icar quejquín áyjacro. Ayat canó biti jin chájacro. Etat Sir ojcor conjacro. In cuanayta acu conjacro. ³⁰ Etat canoa yéh̄wquinan cahujinat istiti be cun rehjecro. Eyta rehcayat, canó conu bi questajaquey rih arcút áyjacro. Ayir wajacro:

—Chistara yera ji bi canó ac icar questanro, wajacro.

³¹ Eyta waquíc cuar sucuar tewjacro. Sucuar tewyat, Pábloat soldádoín quino cat, soldado cara quino cat wajacro:

—Canó yéh̄wquinan ruhcuír quinyat, ba bar sácataro, wajacro.

³² Eyta wacayat, soldádoínat canó conu bi chistara cuijacro. Canó conu bi cuic áyjacro. Cuic técayat, canó conu bi ey séroat béjecro. ³³ Etar cuan bicayat, Pábloat uw quin ira yayín wajacro. Uchta wajacro:

—Ba sero etíc acor itay ocuajacan ahra catorce riya cuanjacro. Ira yati eyta cuanjacro. ³⁴ Eyta bira ahra ira yawi. Aját ba quin conro, ira yayayta acu. Yacurat ba cuati acu yayátaro. Ojc siti jawi. Baan cónuí ruhwuti sera waátaro, wajacro, Pábloat.

³⁵ Eyta waquí, pan at cut tewjacro. Tewír bahnaquin ubot Sir ojcor conjacro. Conár pan quehwír cohy yehnjacro. ³⁶ Eyta cohcaiyat, cahujinat istír, imarat cat cohy yinjacro. Bahnáquinat ira cohjocro. ³⁷ Uw bahnác sawujacan dos cientos sententa y seiscuano. ³⁸ Bahnáquinat caba yayar car, ritút encháqueyra si téjacro. Yacúr icar si téjacro. Canó sínár bár chácayta acu si téjacro.

Se hunde el barco

³⁹ Etar awan chícrias cuanjacro. Eyta cuanyat, canoa yéhwquinat cajc itchacro. Cajc istíc cuar bi cájctara istítiro. Isan birar cujactar istiti rehjecro. Cuatán ítitan, yacúr quehwi icar cuwaycan biráy batro. Quehwi icar umít chiro. Eyta istír, canó yacúr quehwi icar beyic síhwajacro. ⁴⁰ Eyta sihwár, canoa biti chaquin acu rih ocso yera questár ayjac ey cuic téjacro. Cuic ter caran, chistara cat, yera cat riw icar cham bahjacro. Etar cat canoa cuatóc caruc bar ricuajacro. Etar canó ey bequíc oya cuacúr chájacro. Séroat canó ey béyayta acu jájacro. Eyta chaquí ica cuít cuwín

yehw béjacro. ⁴¹ Eyta bécaiyat canó rih ocso umít icar ehwujacro. Eyta cuácayat bitách béjetro. Eyta ehwuyat, yacúr sobasob canarát canoa cucuar cuájacro. Quehu téjacro. ⁴² Eyta quéhuyat, soldádoinat cárcel icar bin béqueyin tiwín síhwajacro. Canó sar bin waar riw arcút cajc cutar cuwayta beti acu tiwín síhwajacro. Rih acsar sera waati acu tiwín síhwajacro. ⁴³ Eyta cuar, soldado carat Pablo siu cun rehjecro. Etar ima chiwa quin uw tiw áytiro. Cuatán is serin cajc cut sácati waan acu yacúr icar te áyjacro. Serin rih arcút beyic sínjaquin cahmor áyjacro. Riw icar ter be áyjacro. ⁴⁴ Cahujín questoc áyjacro. Tabla caquí cuitar be áyjacro. Canoa quehujác tabla cuitar be áyjacro. Etan isan rih cajc cutar estají waajacro. Bahnaquin estají waajacro.

28

Pablo en la isla de Malta

¹ Cajc cuitar ohbac cujacro. Cur ítitan, cajc Máltacuano. ² Erar cucayát, Malta uwat is quin ay ténajacro. Is obir yajacro. Is acu oc ánjacro. Is erar jácaiyat, riwan to ayro. Sero cat to cacaro. Eyta rehquít Máltainat oca ánjacro, is owin acu. ³ Oca anyat, Pábloat rey secuar oc icar chájacro. Cuic istiy secuar chájacro. Chácayát, rey tan icar bin cumoró uc yehnjacro. Oca quiquirat uc yehnjacro. Uc yehnár

cumoroát Pablo atcar icar cohjocro. Tiyor siw̄cuar cohjocro. ⁴ Cohcayat uwat istír, rahra rahra wajacro:

—Wahítuwi. Ser ey yacúr sar bin sera waajacro. Sera waajác cuar imát ay bár yajác ques chinátaro. Eyat uw yaujác óraro. Etar chinátaro, wajacro, uwat rahra rahra Pablo ojcor.

⁵ Eyta wajác cuar, Pábloat cumoroán oca icar yiw yiw téjebro. Eyta cohjóc cuar Pábloan chíntiro. ⁶ Cumoroát Pablo cohcayat uwan Pablo at cunic acor ítchacro. Chiníc acor ítchacro. Ey acor to ítchacro. Eyta cuara Pablo cúntiro. Chíntiro. Im eyta jájacro. Uwat eyta istír sicor urá síh̄wajacro. Etar wajacro:

—Ser eyran uw yaúquibi batro. Eyan ricmatí yaúwajatro. Etarwan eyan sírcuano, wajacro.

⁷ Yacúr bin waay, caje cutar intac cuitatrun cara Publio tiw̄ cat ésatro. Etar Publioat is quin ahní ténajacro. Is obir yajacro. Is ubach wíjacro. Ira cat wíjacro. Isan esar bay cuanjacro. ⁸ Publio quin cur itit, ey tetá aŵa yatro. Tíuri yatro. Wis ríharir yatro. Eyta istír, Pábloan Publio tet quin raújacro. Rauwir, Sir ojcor conjacro. Conár car ima atcar Publio tet cuit chájacro. Chácayat bár tan jájacro. ⁹ Pábloat eyta yajcáyatrun, yarquin bahnaquin béhjecro. Cajcan birar birar bin béhjecro. Behcáyatan, Pábloat bahnaquin tan jájacro. ¹⁰ Etar uwat

is quin icuran biyan racar wíjacro. To wíjacro. Etar cat is acsar beyin cuitar cab cucayat, uwat bucoy cat is quin icuran biyan racar wíjacro. Yacúr cut beya rabar yayín acu ira wíjacro. Oya cat wíjacro. Icúr táyoctara uwat ey wíjacro. Canoa cuitar ey wiquir chájacro.

Pablo llega a Roma

¹¹ Malta cuitar ítchareht yájcajareht síhyór bay cuanyat, isat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa ey Alejandría binro. Canoa ey Sirir Castorin aŵuro. Poluxin aŵuro. Canoa ey Malta cuitar bara waa bahjáquinro. Canoa ey cájacro. Caquir cuitar béjebro. ¹² Beyar Siracusa cujacro. Erar cur bay cuanjacro. ¹³ Etar yinír acsar Regio béjebro. Regio cur car cuanmí cuit séroa canó cucuar wihár cájacro. Eyta cácayat, séroat canó béjebro. Eyta ca becayat, boni cuanyat, Puteoli cujacro. ¹⁴ Puteoli cur, Jesús chiwa ítchacro. Jesús chiwa ityat, éyinat is quin eyin owár cucuí cuanín wajacro. Eyta wacayat, eyin owár cucuí cuanjacro. Etar is Roma cuwín béjebro. Eyta jaw̄ béjebro. ¹⁵ Béccayat, Roma cuitar itquin chiwat is cuwata tew̄ic rahjacro. Eyta rahcyat, is tihráy rojocro. Is acat tihráy rojocro. Etar Foro de Apio cuitar tihrajacro. Camic Usi Bay cuitar tihrajacro. Tihráy rocayat, Pábloat ítchacro. Eyta ítitan,

cue rehjequin bar chihrajacro. Sicor tan wan chájacro. ¹⁶ Etar isa acsar béccayat, Roma cujacro. Cur car, romano soldádoín at icar Pablo wíjacro. Eyta cuar cárcel icar túntiro. Páblora ima camic usar ítchacro. Soldádoínat esar Pablo úrojocro.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Roma cur bay cuanyat, Pábloat judío carin secuan acu chíjacro. Sécuayat, Pábloat wajacro:

—Rábinu, as ajc rahcwi. Jerusalén cuitar as cájacro, -wajacro-. Caquir romano soldado at icar as wíjacro. Aját ur ay bár yajti cuar as eyta wíjacro. Ajatrúm ijmár uw acu ay batrum yájtiro. Is cohtín bachan chihtán ruhwútiro, -wajacro, judío carin quin-. Eyta cuar as caquir romano at icar wíjacro. ¹⁸ Cuatán aját yajác ey románoat rahcuítchacro. Eyta rahcuítitan, aját ay baran icuri yájtiro, -wajacro, Pábloat-. As icurí ques icar yaúwajatro. As cárcel icar cat bitách cháccajatro. Eyta rehccayat, románoat as uc ay cun rehjecro. ¹⁹ Eyta rehccayat, judíoín istír as ac túrjacro. Turir wajacro: “Eytara yajti jawi. Páblora uc ayti jawi,” wajacro. Eyta wajác etar románoat as uc ayti cham báhjacro. Eyta cuáccayat, ajmarát yajác ey rey caran cuít bi quin ehcún acu chíjacro. Rey caran cuít bin cac cahm waquin chíjacro. Eyta chijac cuar, aját ajmár

uw cahm icar tewá báreyra. Ajmarát yajác ey ehcunro, -wajacro-. ²⁰ Etar ba chíjacro. Ba owár tewín acu chíjacro. Cuatán Sir imát icúr yajquin wajác ey acor israelin ítro, -wajacro-. As cat ey acor ítro, -wajacro-. Ey acor ityat ques icar as cájacro. Caquir chistár cuitar as questajacro, wajacro, Pábloat judío carin quin Roma cuitar.

²¹ Pábloat eyta wacayat éyinat wajacro:

—Ihyú, is ac carit áytiro. Bah cahm icar tewín acu áytiro. Judea cajc cut bin áytiro. Judea uw erar bin rojóquinat cat icrí wátiro. Chihtá rótiro. Bah ojcor ay bár cat wátiro. ²² Cuatán isat bahat chihtá tewquey rahcuí cunro. Isat ítitan, ey chihtá cájaqueyin ojcor uwat ahsín tewro. Cajca bahnác cuitaran ahsín tewro. Eyta bira isat ijmár cucáj cuitar bahat tewquey rahcuí cunro, wajacro, judíoínat Pablo quino.

²³ Etar riy istiy icar tewín caban sawíc chájacro. Etar ey rícaru cuanyat, judíoín bahnaquin Pablo usi sécuajacro. Eyta sécuayat, Pábloat Sir chihtá ehccujacro. Sir cara rehquey chihtá ehccujacro. Chícrias ehccwáy yehnjacan, caba tas ehccujacro. Ehccwá rabar Pábloat Moisés bach cáritan, chihtá cáritan tajacro. Uchicri Sir chihtá ehccuquin chihtá carit cat tajacro. Judíoínat Jesús chihtá cáccayta acu eyta tajacro. ²⁴ Ehccwayat cahujinat ey chihtá cájacro.

Cuatán cahujínatra cátiro.
 25 Eyta cuácayat, judíoín rahra
 rahra tecuay yinjacro. Etar
 bahnác beyay yinjacro. Eyta
 bécat, Pábloat wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat
 yarsa wajacro. Uchicri
 chihtá ehcuquib Isaías quin
 uchta wac áyjacro, ba cohtín
 quin. Etar Isaíasat uchta
 wajacro:

26 Bah uw quin biwi. Bir car
 wawí: “Ajc tewquey
 baat cucách cuitar
 rahcuí cuar ur icar
 bitati rahcua báreyra.
 Baat ub cuitar wahiti
 cuar ur icar bitati
 sihwa báreyra.”

27 Cuatán uw uch ur icar
 chihtá cac cun batro.
 Cucáj bar tunjacan
 wanro. Ub tunjacan
 wanro. Eyta barir
 waquít cucáj cuitar
 caba rahcuátaro. Ub
 cuitar caba istátaro. Ur
 icar chihtá cácataro.
 Eyta caquir ur ay
 tehmótaro. Eyta
 tehmoquir waquít aját
 eyin síwataro, wajacro.

Sir Ajcan Cámuran Eyat
 úchicrias Isaías quin eyta wac
 áyjacro, wajacro, Pábloat uw
 quin.

28 Uch cat rahcwi. Sirat
 ima chihtá judío bár bin
 quin bar ehcú áyjacro. Ey-
 inat rahcuáyqueyra. Eyinat
 cácaqueyra, wajacro, Pábloat
 uw quin.

29 Eyta wacáyatan, judíoín
 waa béjecro. Waa beya rabar
 rahra rahra técuajacro.

30 Etan Pablo erar Roma
 cuitar bara bucáy ítchacro.

Im usi ítchacro. Im ubach
 tunir sar ítchacro. Eyta
 ityat, cahujín cat, cahujín
 cat Pablo usi pasear yajacro.
 Eyta pasear yajquín owár
 tewjacro. 31 Erar ita rabar
 Pablo Sir cara rehquey chihtá
 ohbac ehcujacro. Jesucristo
 chihtá síwjacro. Jesucristo
 ojcor tewjacro. Uw ubot
 ayuí bár ehcujacro. Eyta
 ehcwayat acsar ehcuti acu
 rehratí síutiro.

La carta del apóstol San Pablo a los Romanos

Pablo escribe a la iglesia de Roma

¹ As Pábloatan ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo acu cacumró. Sirat asan Jesucristo chihotá ehcuquib yehn áyjacro. Sirat ima chihotá ehcwayta acu asan imáy cájacro.

² Chihotá aját ehcúc ey Sirat imát récaji wac bahjacro. Imát uw cuitar waquín wac bahjacro. Uchicria ima chihotá ehcuquin quin chihotá ey carit cuitar cuihsú áyjacro.

³ Chihotá ey cuitar Sir ima waquíj ojcor tewro. Sir waquíj uw eyta yehnyat úchicria cara Davidat bomcarin cohná bic sícara bin yehnjacro. ⁴ Carit ey cuitar wajacro, wacj ey ójcoran. Sir ima waquíj quéneyro, wajacro. Eya ajcan urán cuít étarwan Sir ima waquíj quéneyro. Eyra chiníc cuar Sir Ajcan Cámuran Eyat sicor estají yehn áyjacro. Eyta yehnjác étarwan Sir ima waquijró. Is Cara Jesucristo eyan eyro. ⁵ Jesucristoat as sehnác etar Sirat asan ima chihotá ehcuquib yehn áyjacro. Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat, bahnáquinat Sir chihotá rahcuayta acu, cácyta acu asan eyta yehn áyjacro. Bahnáquinat ey tamo síhwayta acu asan eyta yehn áyjacro. ⁶ “Bahnaquin”

wacáyatra, ba ojcor cat wacaro. Ba cat Jesucristo uwro. Sirat ba cat ima uw jaquin ac cájacro.

⁷ Aját ba acu ayin cuihsuro. Ba Roma pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sirat ba sehnác rehquí, ima uw jaquin acu ba cájacro. Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Aját ba bahnaquin tamo sehwar Sir quin ay wacaro: “Oquéy,” wacaro. Jesucristo chihotá cut aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Cajc bahnác cuitar binat ba ojcor tewro. Baat Sir chihotá cájaquey ojcor tewro. Baat Sir tamo ay síhwaquey ojcor tewro. Eyta tewyat, asan ahniro. Sir quin “oquéy,” wacaro. ⁹ Sir ub cahmar ba quin wacaro. Sir aját racar rehquí ey wacjác yajaquey uw quin ehcuro. Aját ey quin conyat ba cuitar tan chinti conro. ¹⁰ Aját Sir quin etiti conro. Sir quin ba wahitay ben acu chícaro. It bica rehquí Sirat as ba quin áyayta acu chícaro. ¹¹ Asan ba quin be rácatro. Ba quin bicayat as cuitar cham cuáqaira Sirat ba quin urá wícataro. Etar ba quin be rácatro. Ba urán cuít rehcuayta acu be rácatro. ¹² Ba quin bicayat, baat cat, aját cat Sir chihotá cajac ojcor rahra rahra tan wan tewátaro. Ba cat as cat ohbac tewín acu be rácatro.

¹³ Rábinu, asan erar ba quin be racar chihtá baat istayta acu ehcuro. As búcoyan, búcoyan ba quin ben sehŵac cuar áhajira bitách béjetro. Ba quin etar ehcuro. Aját ehcwayat judío bár binat Sir tamo sihŵay yinjacro. Etar ba cahujinat cat Sir tamo sihŵayta acu ba quino be rácatro. ¹⁴ Sirat ey chihtá ehcún wajacro. Bahnaquin quin ehcún wajacro. Eyta cuácayat aját griégoin quino cat, griego cuw tewti bin quino cat, urá cuít bin quino cat, urá conu bin quino cat ehcwata biro. ¹⁵ Eyta chihtara ba Roma bin quino catum aját chihtá ey ehcwá rácatro.

El poder del evangelio

¹⁶ Jesucristo chihtá aját uw cahmar rooti ehcuro. Chihtá eyan Sir imáy quéneyro. Bíyinatedan chihtá ey cácyatan Sirat eyin bahnaquin síwayqueyra. Judíointara, judío bár bintara, bíyinat cácyatan, eyin síwayqueyra. ¹⁷ Ey chihtá cuitaran isat uch itro. Bitara cuácayat Sirat uw cuitar tayar bár cháctara, isat ey itro. Jesucristo chihtá im eya rahcuír yajcáyatan Sir owár tan wan chácáro. Sir carit úchicri bi cuitar im eyta wac bahjacro. “Bíyinatedan Sir chihtá caquir car tayar bár waacáyatan, cuacúr Sir im owár ítayqueyra,” wacaro. Eyta étara chihtá eyan rooti ehcuro.

La culpa de la humanidad

¹⁸ Uwat Sir tamo síhŵatiro. Sir tayar yajcaro. Sir tayar yajquíc rehquít, chihtá uní eyra istiti rehcaro. Eyinat tayar yajquíc rehquít Sir chihtá ráhctiro. Cahujín quino cat rahcua áytiro. Eyta cuácayat Sir cuacúr binat ey ques técuaro. Uw acu ima turir car cuécuro. ¹⁹ Uch síhŵawi: Récaji Sirat iman bitáratara ehcú bahjáquinro. Eyta ehcuajác etar uwat Siran bitáratara caba istátaro. ²⁰ Récamam cabar cuanír cuitar ah acat tas Sira bitáratara ey istata rehjecro. Ub cuitar Sitra uchta istá báreyra. Cuat cajcan, ican, rihan, bówaran, ruwan raban bita cháctara ey istír car síhŵataro. Sirat ey bahnác chajac étarwan ajcan urán cuitro. Siran quéneyro, síhŵataro. Sirat eyta chajac étara uwat “Aját istiti rehquít tayar yajacro,” bitách wácajatro. “As ajc táyari batro,” bitách wácajatro. ²¹ Uwat Sirat chájaquey it cuar, Sir tamo síhŵatiro. Ey quino “oquéy, as obir yajacro,” wátiro. Cuat imár ur icar cuayar síhŵajacro. Imár bow ca téjecro. Ay séhŵati rehjecro. ²² Eyinat imár ojcor, “urán tahnác,” waquíc cuar, cuayir rehjecro. ²³ Sir queney tamora, yárajár ey tamora síhŵati cuar, sirir órojoquey tamo sihŵay yinjacro. Uwír órojoc tamo, ruwásiran wan órojoc tamo, ruwan wan órojoc tamo, ricumán wan órojoc tamo sihŵay yinjacro. “Sir

quéneyro,” sihwāy yinjacro.

²⁴ Eyta chíhtara Sirat eyin ria bár etí téjacro. Eyin quin “tayar yajti jawi,” waquíc etchacro. “Rahra rahra isár yajti jawi,” waquíc etchacro. Imár urá cut ay bár yajcayta acu etí téjacro. Uw imár urá cut rahra, rahra isár yajcayta acu ria bár etí téjacro. ²⁵ Uwat Sir chihtá uní ey tehmojacro. Tehmár car chihtá uní bár ey rahjacro. Cajcan teyan chájaquib tamo síhwatiro. Cuat cajc cutara, ica cutar chájaquey tamo síhwajacro. Cajcan teyan chájaquib ojcor etiti ay tewata bin cuar ey tamo síhwatiro.

²⁶ Eyta chíhtara Sirat eyin quin “cahujín besir yajti jawi,” waquíc bar etchacro. Isaran tahnác rehquít wiwín serin owár questa camic bar tehmojacro. Tehmár wiwín imár wiwín owár questa camay yinjacro. ²⁷ Eta jaw serin wiwín owár camic cat bar tehmojacro. Tehmár sérinan imár serin owár isár yajca racar isóy yinjacro. Isár yajca racar rehcaayat imár serin owár questa camay yinjacro. Eyta cuácayat eyta tayar yajcayat imár sibár cat, urá cat bahnác ruhwujacro. Tayar yajác ques ruhwujacro.

²⁸ Uw éyinat Sir ajcá bár chajac etar, Sirat rahra cat eyin ajcá bár chájacro. Imár chihtá cut ur ay bár yajcayat síuti chájacro. ²⁹ Eyta chácayat éyinat uw besir yajquíc cat etítiro. Bitara útura urá ay bár yajquíc cat etítiro. Cajcan

oyan imár ístiray chaca racar isóc cat etítiro. Cuayin urir síhwaro. Es cat abáy binro. Uw cat yaúquinro. Tecuas cat to binro. Cahujín cayar cat yájquinro. Urá cat ahsín binro. Uw cat ríoquinro. ³⁰ Cahujín cahm icar sucuar cat téwquinro. Sir cat quehsí binro. Eyinat carin quin ajcai bár cat téwquinro. Imaran bahnaquin cuitar cat síhwaro. Imaran bahnaquin cuitar síhwar cat téwquinro. Imár chihtá cuitar ur ay bár yajquín cat síhwaquinro. Tetín abín cat ajcá bár béquinro. ³¹ Cuayir cat síhwaquinro. Urá bucáy cat síhwaquinro. Imarat yajquín wajác éytara cat yajti binro. Uw cat sehnác bár binro. Uw tamo cat síhwati ruhwúquinro. ³² Bíyinatedan eyta yajcáyan, Sirat sutáyqueyra. Sirat eyta sutín wac bahjacro. Eyta wac bahjacan éyinat itro. Eyinat sutata it cuaquir, im eyta etiti yajcaro. Acsar cat cahujinat cat eyta yajcayat, caba yajc síhwaro.

2

Dios juzga conforme a la verdad

¹ Uwinu, ¿baat bitara rehquít cahujín cahm icar tewqui? Baat bi tayar yajác ques tewic cuaquir, behmarat cat im eyta yajcaro. Cahujín ojcor eyta tewā rabar, behmár cahm icar chi tewro. ² Eyta yajca rabar tewíctara is bahnáquinat ítitan, Sirat yarsa cuécwatáro.

Yarsa ruhwátaro. ³ Baatán cahujinat ur ay bár yajác cahmí icar tewíc cuar, baat cat im eyta ur ay bár yajcaro. ¿Eyta yajca rabar Sirat ba cuécwajar síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¿Eyta síhwa rabar eyta yajqui? ⁴ Sirat ba ac ay yajquíc cuar, ¿baatrá eyta yajquíc tamo síhwatiqi? Baat Sir tayar yajác ques Sirat cuécuti cuar ay yajcaro. Turti cuar obir yajcaro. Sirat eyta yajquíc cuaquir, ¿baat acsar ur ay baran echí yajquín síhwaqui? ¿Baat tanra eyta síhwaqui? Sirat récaji cuécuti rehcaro, ba ur ay bár yajquíc etayta acu. ⁵ Eyta cuar ba urá tehmótiro. Sir chihotá rahcti yajca rabar acsar acsar ur ay baran echí yajcaro. Eyta yajcayát Sir tec chícáro. Bíyinatán it cuar acsar ur ay bár yajcáyatan, cuécuc cab cucayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Cuécuc cab cucayat acat Sir imat uw bahnaquin quin ur ay bár yajác ques cuécun acu waquir chájacro.

⁶ Uwat bitara yajáctara, Sirat itro. Etar ay yajáctara, obir yajcáyqueyra. Cuat ay bár yajáctara, cuécwayqueyra. ⁷ Cahujinat síhwat, “Sirat asan im owár cara yehn áyata” síhwaro. “Sirat asan im owár itay beyata” síhwaro. “Cuacúr bur cut suw cut asan itay beyata,” síhwaro. Uw éyinat ur ay yajca rabar eyta síhwaro. Bíyinatán ur ay yajca rabar eyta síhwayatan, Sir ima owár cuacúr itay beyáyqueyra. ⁸ Cuatán cau-

jinat imár támoa síhwaro. Eyta síhwar étarwan Sir chihotá yajti ruhwuro. Yajti cuat ur ay bár etiti yajcaro. Bíyinatán eyta yajcayát, Sirat éyín cuécwayqueyra. Eyín ruhwáyqueyra. ⁹ Bíyinatán urá ay bár yajcayát, éyín abáy ruhwáyqueyra. Abáy cuécwayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat im eyta cuécwayqueyra. ¹⁰ Cuatán bíyinatán ur ay yajcáyatan, éyínán ohbac ítayqueyra. Sirat éyín im owár carín yín áyayqueyra. Eyín ajcá jí chácayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat eyta chácayqueyra. ¹¹ Uchta síhwawi. Sirat urá istaná cuitar judíoín cat, judío bár bin cat im eyta cuécuro. Obir yajquíc cat urá istaná cuitar im eyta obir yajcaro.

¹² Cahujín quin bachan chihótán ehcuti cuácayat, Sir tayar yajcaro. Eyinat bachan chihótán istiti rabar Sir tayar yajquíc etar cab oc icar téyqueyra. Cuatán biyín quínoan bachan chihótán ehcwayát, cati cuácayatan, éyín cat cab oc icar téyqueyra. Ehcuti tacat ehcujác tacat, cati cuácayat cab oc icar téyqueyra. ¹³ Uch síhwawi. Bachan chihótán cuacáj cuitar rahcuí tecut Sir ub cahmor urá ay waájatro. Cuatán Sir ub cahmor ay waanra, ey chihotá caba yajcáyatan Sir ub cahmor ay waátaro. ¹⁴ Eyta cuácayat judío bár bin tamo síhwawi. Eyín quin bachan chihótán siwíti yajacro. Eyta cuar isat ítitan, judío bár

binat imár urá cut ur ay bár yajquíc itro. Bachan chih tán eyin quin siw ti cuaquir Moisesat yajác eyta yajcaro. ¹⁵ Eyta yajc étarwan imár urá cut bitar yajcata bíntara ey itro. Ey urá sihwat, imarat ur ay bár yajác tamo sihwat, Sir táyatro. Imarat ur ay yajác tamo sihwat cat tayar bár síhwaro. Eyinat imár urá cutar itro. ¹⁶ Aját bahnaquin quin chih tá uch ehcuro. Cábara tinyat acat Jesucristo ajc cut Sirat uw urá istáyqueyra. Eyta istír uwat urá cut bitara síhwarajactara bahnác istáyqueyra. Eyta istír ur ay bár bin cab oc icar téyqueyra.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Ba cahujinat imár ójcoran wacaro: “Asan judío uwro,” wacaro. Ba eyta wáqueyinat bachan chih tán abir cuít Sir sasá yinjác síhwaro. Cahujín quino “asra Sir sasaro,” wacaro, baat cahujín quino.

¹⁸ Ba eyta wáqueyinat bachan chih tán abjacro. Abjac rehquít, Sir chih tá caba yajquíc síhwaro. Biyan ay bártara, biyan áytara, yarsa istíc síhwaro. ¹⁹ Ba tan sihwat, uwa istiti bin quin baat yarsa ehcúc síhwaro. Chih tá sinti bin quin baatán yarsa siwíc síhwaro. ²⁰ Sasá quin chih tá yarsa ehcúc síhwaro. Cuayir yajquín quin ay yajc ayic síhwaro. Baatán uw eyta siwíc síhwaro. Bachan chih tán abir cuitar urán cuít rehquíc síhwaro. Bahnác caba yajquíc síhwaro. Ba

urá eyta síhwaro. ²¹ Ba judío binat cahujín siwro. Eyta siwíc cuaquir, ¿bitara rehquít behmát síntica? Uw quino “bes yajti jawi” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitar rehquít bes yajca? ²² Bah judío binat uw quino wacaro: “Cahujín wiya besir yajti jawi,” wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít uw wiya besir yajca? Baatán sirir órojoquey tamo, “restán abáy” síhwar quehsuro. Eyta sehwarac cuaquir, ¿bitara rehquít ey ohnor bes yajca? ²³ Baat behmár ojcor wacaro: “Isat bachan chih tán caba cájacro,” wacaro, behmár ojcor. Eyta cajac waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít ey yajti auca? Eyta yajti cuácayat Sir ima ajcá bár bécaro. ²⁴ Baat eyta yajc ojcor Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro: “Ba oquís judío bár binat Sir ojcor ahsín tewro.” Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.

²⁵ Ba judío in umá cuicaro. Umá cuiquír car Moisés bachan chih tán cácatan, ayro. Cuatán bachan chih tán cati ruhwayat, umá cuayar cuicaro. Bah umá cuiti binan wanro. Bah Sir sasá batro, bachan chih tán cati cuácayat. ²⁶ Etarwan umá cuiti bínatra Moisés bachan chih tán yajcácatan, Sirat eyin itit, umá cuijaquin urán wanro. Sirat eyin itit, ima sasaro. Umá cuiti cuar, umá cuijáquinan wanro. ²⁷ Umá cuiti binat bachan chih tán yajquíc etar ba judío in cahm icar tewátaro.

Baat bachan chihtán sinjac cuar baat éytara yájtiro. Umá cuijác cuar éytara yájtiro. Eyta yajti ques judío bár binat bah cahmí icar tewátaro.²⁸ Judío quéneyin úchtaro. Judío quéneyin ojcor wacayat ojc ey ojcori wátiro. Umá cuijác ojcori wátiro.²⁹ Cuatán ur ojcor wacaro. Urá cutar judío quéneyin rehcata binro. Bíyinatedan ur ay bár yajquíc etí técayatan, éyinan Sir sasá quéneyro. Imár urá cuitar Sir ima tamo síhwayat, judío quéneyin rehcatáro. Cuatán chihtá cuihsujaquey abyat, cabach batro. Biyin urá cutar judío quéneyin rehcatay, Sirat eyin ojcor ay tewáyqueyra. Uwat eyin ojcor ay tewti tacat, Sirat ay tewáyqueyra.

3

¹ Eyta wacayat, uw tan síhwat, judío in ojcor uch síhwata óraro: “Sirat judío in acu cat judío bár bin acu cat ayan owara yajacro,” síhwata óraro. “Judío in ac ayan cuitra yájtiro,” síhwata óraro, uw tan síhwatra. “Uwat umá cuiquíc tacat, Sir eyin acura ayan cuitra yájtiro,” síhwata óraro, uw tan síhwatra.² Eyta síhvac cuar eyta cat batro. Uch síhwawi. Sirat judío in ay obir yajacro. Sirat eyin ac ayan cuít yajacro. Récaji ima chihtá eyin quin ehcujacro. Tehmoti síhwayta acu ehcujacro.³ Eyta ehcujac cuar judío cahujinat ey chihtá síhwati wácajacro. Judío eyin ey chihtá wácajac cuar, Sítra tehmoti rehjecro.⁴ Aját ba

quin uní wacaro. Sir imát wac bahjác ey tehmó báreyra. Uw bahnáquinat sucuar tewic tacat, Sítra urá istanác cuitar uní wacaro. Sir quin wajác Sir carit cuitar Davidat uchta cuihsú bahjacro:

Bahnáquinat itit, bahat uní wacaro. Bahnáquinat bah urá wahítitan, bah tayar batro, cuihsú bahjacro, Sir ojcor.

⁵ Cahujín tan síhwat uchta síhwaro. Isat ur ay bár yajcayat, uwat Sir tamo Siran ayan cuít síhwaro. Siran ur ayan uw tahnác síhwata síhwaro. Etarwan ur ay bár yajác ques Sirat cuécwajar bin cuécuc síhwaro. Aját uw tan síhwac ojcor wacaro.

⁶ Uwat eyta síhwa cuar, eyta cat batro. Sirat isat tayar yajác ques cuécutira yájcajatro. Cuécwajar rehquír waquít, uw bahnaquin tayar yajác ques cuécwajatro.⁷ Cahujín tan síhwat, imarat sucuar tewyat, uwat ítitan, Siran ayan cuitro. Sirat sucuar téwtiro. Eyta tewti rehquít ur ayan uwa cuitro. Eyin tan síhwat imár chihtá cuít uwat Sir tamo ay síhwac etar imarat sucuar tewjác ques Sirat cuécwajar síhwaro. Eyta síhwa cuar éyinat cuayir síhwaro.⁸ Eyin tan síhwat, éyinat ur ay bár yajcata binro. Eytair báreyra ur ay bár yájtieyra uwat Sir tamo síhwati chácata síhwaro. Uw imár tan síhwar eyta tewro. Cahujinat waquít, aját eyta wac bahjác wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, tewyat

sinro. Ajatrá éytara wátiro. Eyta waquíc ques, Sirat eyin cuéwayqueyra.

Todos somos culpables

⁹ Sirat judíoín at icar ima chihtá wijac étarwan Sir ub cahmor urá ay waajacra, síh̄wati jawi. Sir tayar batra, síh̄wati jawi. Aját récaji ba quin wajacro. Bahnaquin Sir tayar yajác, wajacro. Judíoínat cat, judío bár binat cat Sir tayar yajác wajacro. ¹⁰ Sir carit cuitar ey ojcor wacaro:

Istiyati Sir ub cahmor ur ay bár yajti ita báreyra. Ubistiri batro. ¹¹ Ur ay yajquíc cat úbistiyati sintiro. Bahnáquinat Sir chihtá yaj cun batro. ¹² Bahnáquinat Sir chihtá yajti wácajacro. Cuis istiyati ur ay yajti bahnáquinat Sir tayar yajcaro. Istiyati ur ay yájtiro. Cuis istanati yájtiro. ¹³ Eyin téw̄queyan chein soncuar sícara restá waar éytaan wanro. Eyin cuw cutar uw cayar yajcaro. Eyinat téw̄queyan cumoroát coh̄r yar éytaro. ¹⁴ Eyinat ajc ahsín tew̄ro. Téw̄ajar bin tew̄ro. ¹⁵ Eyinat uwa yauwa rácatro. ¹⁶ Uw ruh̄wuro. Uw cuécuro. Eyinat uw ríoro. ¹⁷ Eyinan oh̄bac ítajatro. Tecuas yajquíc báhtiro. ¹⁸ Eyinan Sir ub cahmor ayú batro. Sir ajcá bár bécaro.

Sir carit cuitar eyta wac bahjacro. ¹⁹ Isat itit, bachan chihtán judíoín acu wac bahjacro. Moisesat icúr wac bahjacan, éyinat rahcuayta acu wac bahjacro. Uw bahnaquin ajc sácayta acu eyta wac bahjacro. Cajc bahnác cutar uw bahnáquinat imarat Sir tayar yajác ey istayta acu eyta wac bahjacro. ²⁰ Eyta chíhtara bachan chihtán sinir car uwat imár oquís tayar yajác istáyqueyra. Bachan chihtán yajquír cuitara Sir ub cahmor táyari bár waájatro.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Uw bahnaquin urá eyta cuácayat chihtá istiy bar ehcujacro, Sir tayar bár chácayta acu. Moisesat bachan chihtán récaji ehcujacro. Cuatán Sir tayar bár chaquic chihtá ajqitro. Ajquír cuar, Moisesat cat, úchicri Sir chihtá ehcúquinat cat im ey ojcor cat ehcujacro. ²² Chihtán úchtaro: Jesucristo chihtá caquir car Sir ub cahmor tayar bár waátaro. Bíyinatedan “Jesucristoat as síwata,” síh̄war ey chihtá cácatan, éyinan tayar bár chácayqueyra. Judíoín cat, judío bár bin cat imár owara tayar bár chácayqueyra. ²³ Owara binat Sir ub cahmor ur ay bár rehjecro. Etarwan Sir owár itay béyajar rehjéquinro. ²⁴ Eyta béyajar tacat Sirat eyin racar rehquít eyin acu tayar bár chácuro. Sehnác rehquít eyta chácuro. Jesucristoat éyinat ur ay bár

tayar yajác tunjac chihtá cuitar Sirat sicor tayar bár chácáro. ²⁵ Síratan Jesucristoan uwat tayar yajác ques tunin acu chinín waquíř chájacro. Jesucristo ab cuitar tunin waquíř chájacro. Etar uwat Jesucristo chihtá cácyat, Sir ub cahmor tayar bár chácáro. Sirat récaji uwat tayar yajác ques cuécuti etchacro. Uwat tayar yajác Sirat itchacro. It cuaquíř istiti bin eyta cuécuti yajacro. Eyta cuácayat Sir imát caba yajác ehcún acu Jesucristo uw cuitar tunin waquíř chájacro. Uw cuitar chinín waquíř chájacro. ²⁶ Cuat ah rícará Sirat ima urá istanáć cuitar yarsa yajcaro. Bíyinat Jesucristo chihtá cácyat Sirat tayar bár chácáro. Jesucristo chihtá cuitar tayar bár chácata bi chácáro.

²⁷ Eyta cuácayat isat ijmár ojcor, “ayan bahnaquin cuitatro,” waquíř etátaro. Cahujín quin eyta waquíř etátaro. Isat Sir ub cahmor ay wañ acura bachan chihtán yajquíř cat caba yájcajatro. Eyta cuar Jesucristo ajc rahcuír cuitar Sir ub cahmor ay waátaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewic ey etátaro. ²⁸ Is bahnáquinat ítitan, uwat bachan chihtán yajquíř cuitar Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Jesucristo chihtá rahcuír cuitatrun ur ay waacaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tewic etátaro. ²⁹ Chihtá cuayar bi síhwati jawi. Sirat cajc uch cutar uw istir bini obir yájtiro.

Judíoín istir bini obir yájtiro. Judío bár bin cat obir yajcaro. ³⁰ Sitra istanacro. Istirum batro. Eyta cuácayat isat itit, judíoín tacat, judío bár bin tacat Sir imát bahnaquin obir yajcaro. Etarwan bíyinat Jesucristo chihtá ráhcyatan, Sirat eyin ítitan, tayar batro. Judíoín tacat, judío bár bin tacat eyta ráhcyatan, Sirat tayar bár chácáro. Eyta cuácayat is judíoínat ijmár ojcor “ayan bahnaquin cuitatro,” wácajatro. ³¹ Isat Jesucristo chihtá cajac cuar bachan chihtán ajcá bár yehw tétiro. Cuatán Jesucristo chihtá caquir cuitar isat waquíř, bachan chihtán caba ehcuajacro.

4

El ejemplo de Abraham

¹ Acsar uch síhawi, Abraham tamo, is cohtín tamo. Abraham eyat ima sibará sicar bin acsar acsar isan ima bomcar cohná bahjacro. ² Abrahamat ima chihtá cuitatra ur ay yajaquíř waquíř, ima urá cutra Sir ub cahmar tayar bár chájaquir waquíř, im ojcor “as ayan bahnaquin cuitatro,” wacata binro. Eyta cuara Sir ub cahmotra eyta bitách wácajatro. Etarwan tayar bár chájaquey, ima urá cuitari chátiro. ³ Sir carit úchicri wac bahjác cuitar Abraham ojcor wacaro. Abrahamat Sir chihtá uní quen rahjacro. Eyta rahjác etar Sirat ey ítitan, tayar batro.

⁴ Uch cat síhawi. Uwat canar ruoyat ray tunro. Ray

eyan rácarí wítiro. Canar yajquíc tayar tunro. Eytaan wan uw ima urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajcátair waquít, Sirat eyin túnata binro. Eyta yajcátair waquít, Sirat wíqueyan rácarí witi rehcata binro. Tayar etar wícata binro, ey yajcátair waquít. ⁵ Eyta cuar bíyinat imár urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajti cuaquir, Sir chihtá rahcyat Sirat eyin acu tayar bár chácáro. Sir ima chihtá bahnác yajti cuaquir, Sirat sehnác rehquít ima ub cahmar éyinan tayar bár chácáro. Imár tan sihwat, Sirat síwata sihwac etar tayar bár chácáro. ⁶ Uchicri Israelin cara Davidat cat ey ojcor tewjacro. Uwat ima urá cuitar bachan chihtán yajti tacat, ey chihtá yajti cuaquir Sirat tayar bár chácáro, wacayat, ey ojcor tewjacro, Davidat. Uw eyan ohbac waquín ac Davidat uchta cuihsú bahjacro:

⁷ Biyat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chácayatan, ey uwan óhbackro. Biyat tayar yajacan Sirat tayar bár jácayatan, eyan óhbackro. ⁸ Bi quínoan Sirat “bahra tayar batro,” wacáyatan eyan ahniro.

⁹ Davidat judíoín umá cuijác bin istir ójcori wátiro. Acsar umá cuiti bin ojcor cat judío bár bin ojcor cat wacaro. Isat waquít, Abrahamat Sir chihtá rahjác etar Sirat tayar bár chácacro. ¹⁰ Anto

umá cuiti cuácayat, tayar bár chácacro. Etar ey yahncút umá cuijacro. Umá cuijác étari Sir ub cahmar tayar bár chátiro. ¹¹ Sirat Abraham quin umá cuic áyjacro. Abrahamat, Sir chihtá cajac ehcún acu Sirat ey quin umá cuic áyjacro. Cajac etar Sirat tayar bár chajac ehcún acu umá eyta cuic áyjacro. Anto umá cuiti cuat, Sir chihtá cácyat Sir ub cahmar tayar bár chácacro. Etarwan uwa umá cuiti cuaquir, Sir chihtá cácyatan, Sirat tayar bár chácáro. Sirat ima chihtá ráhcuiquin acu umá cuiti bin tacat, umá cuijác bin tacat, judío bár bin tacat, judíoín tacat, Abrahaman eyin ac tetír cohtír chaquin ac eyta yajacro. ¹² Abrahamata tetír cohtír umá cuiti bin istir acui batro. Umá cuijác bin acu cat cohtaró. Umá cuiquír cat Sir chihtá ráhcuiquin acu cat cohtaró. Abrahamat Sir chihtá rahcuír ria caquir eyta, bíyínatan Sir chihtá eyta cácyatan, eyin ácuán cohtaró.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Sirat Abraham quin ey bómcarin quin cajc wiquin wac bahjacro. Eyta cuar Abrahamat bachan chihtán yajác étari wiquin wátiro. Abrahamat Sirat wajaquey uní séhŵajac etar wiquin wac bahjacro. Abrahamat eyta séhŵajac etar Sirat im ub cahmar tayar bár chácacro. ¹⁴ Uch síhŵawi. Síratán récaji cajcan racar wiquin wajacro.

Eyta chih tara bachan chih tán yajquíc teh már cajc wiquir waquít, Sirat racar wiquin icúr acui wácajar binro. Uwat Sirat wajaquey bitani uní síh wájar binro, eyta yajquíc teh már wiquir waquít. ¹⁵ Cuatán bachan chih tán sinic cuar, ey bach auyata, cuít cuécwayqueyra. Eyta cuar bach bár cuácayat, bi aúwajatro.

¹⁶ Etarwan Sirat tewjaquey tamo uní quen síh wac etar Sirat racar wíca yqueyra. Imát wiquin wac bahjacan racar wíca yqueyra. Sirat Abraham bomcarin bahnaquin acu eyta teh moti wiquin wac bahjacro. Bíyinat bachan chih tán cuitar Sir chih tá uní síh wá yatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Acsar cat bíyinat Abraham Sir chih tá uní seh wár eyta síh wá yatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Bíyinat eyta Sir chih tá uní síh wá yatan eyin ácu an, is bahnaquin ácu an Abraham cohtaró. ¹⁷ Sirat carit cuitar Abraham ojcor wajacro: “Bahan aját uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu cohtá chájacro.” Etar Sir ub cahmar Abraham is cohtaró. Sir tamo Abrahamat séh wá jacro. Sírat an sácajaquin sicor estají yin áyquibro. Eyat icúr bi bár sícara bin icúr bi yajcaro.

¹⁸ Sirat Abraham quin récaji wajacro: “Ba bomcar cuacúr abá sar ub ric eyta cháquinro,” wajacro. Abrahamat itit, iman werjayán

tahnác chinro. Etar sasá cóhnajar séh wá jacro. Eyta cuar Sirat wajaquey tamo uní séh wá jacro. “Iman uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu Sir chih tá cuitar cohtá chácata,” séh wá jacro, Abrahamat.

¹⁹ Abrahamat sasá cohñ cat ima sibirá ítitan, chéinan wanro. Bara ciencuano, Ima wiya Sáraat cat sasá

cohñ cat chaucan tahnacro. Eyta cuar, Sir chih tá tamo uní quen séh wá jacro.

²⁰ “Sirat wac bahjacan, eyat wácatiro. Sirat as cayar yájtiro,” séh wá jacro. Cuatán Sir tamora cuít séh wá jacro. Seh wá rabar Sir ojcor ay tewjacro. “Sirat uní tewic” séh wá jacro.

²¹ “Sir imát yajquín wac bahjacan Sirat caba yajcata,” séh wá jacro. Chih tistiy séh wá ti im ey ojcor séh wá jacro. ²² Eyat Sir tamo eyta séh wá yat, Sir tayar yajác tayar bár chájacro.

²³ “Tayar bár” wacayat, ey istir bin cuitari waquín ac cuihsú tiro. ²⁴ Sirat ey cuitar chi, is cuitar chi waquín acu eyta cuihsujacro. Is tac icar bin bíyinat an Sir chih tá tamo uní quen síh wá yat eyin cuitar cat wacá yqueyra. Sir im eyat is Cara Jesucrístoan sácajaquin tac ícara bin sicor yehn áyjacro. ²⁵ Jesucrístoan isat tayar yajác tunin ac yaujacro. Etar isan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu sicor estají yehn jacro.

El resultado de ser aceptados como justos

¹ Isat Sir chihtá rahcyat isan tayar bár chájacro. Eyta chajac etar Sir jor ténajacro. Jesucristo chihtá cuitar ohbac ténajacro. ² Jesucristo chihtá isat rahjác etar isat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chácayát ey chihtá cuitar is ohbac itro. Ahra ohbac cuácayát, yahncutra Sirat is quin ima jor carin yin áyayqueyra. Eyta yiníc acor isan ahní itro. ³ Acsar cat is ruhwuyat isan ahní itro. Isat ítitan, uwat is ruhwuyat isat Sir chihtá wácati itin ac cuít sinro. ⁴ Etar wácati ityat, Sirat is ítitan, urá teh mótiro. Is urá teh moti rehquít isan ey jor beyin acor itro. ⁵ Etar isat ítitan, eyat is cayar yajti uní beyáyqueyra. Sirat ima Ajcan Cámuran Ey is ur icar wícaro. Eyta wícat, eyat is siwro. Eyta siwýat, isat ítitan, Sirat is sehnacan cuitro. Etarwan is cayar yajti beyáyqueyra.

⁶ Récajian ijmár chihtá cuitar isat tayar yajác bitách túnajar rehjecro. Ijmár urá cut bitách túnajatro. Eyta cuaquir caba cucayát, Jesucristoat isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat Sir tamo síh wati cuar is cuitar tayar tunin chinjacro. ⁷ Uch síh wawi: Ur istán bin ser istiyát siwin yehnyat, cahujinat síuquib yawwin ahnwata óraro. Eyta ahnwayat ur istán bin síuti waca teta óraro. Cuatán uw ur ay binra siwin acu cahujinat wácati síwata óraro. Síuquib ima yawwata tacat, ur ay bi eyra síwata

óraro. ⁸ Cuatán isan ur ay bár tacat Jesucristoat is siwin acu ima chihtá cuitar chinjacro. Etarwan Sirat is sehnacan toro.

⁹ Jesucristoat isat tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta yajác etar isat itit, ey chihtá cuitar Sirat cuecuc cahmar is síwayqueyra. ¹⁰ Isa Sira ac quehsí bin cuar, Sir wacját sicor tena áyjacro. Eya chinír cuitar is quin iwo áyjacro. Etarwan sicor yehnjác rehquít is bar síwayqueyra. ¹¹ Eyta cuácayát isan Jesucristo chihtá cuitar Sir ac ahní rehcaro. Jesucristo is quin iwo ayir cat ahní rehcaro.

Adán y Cristo

¹² Eyta cuácayát uch síh wawi: cajc uch cutar récaji cuis istir biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyat tayar yajác rehquít yarjacro. Etar ey yarir eyta bahnáquinan im eyta sácaro. Bahnáquinat ur ay bár yajác rehquít sácaro. ¹³ Anto Moisesat bachan chihtán ehcuti cuat echí, uwat ur ay bár yajacro. Cuat uwat ítitan, bachan chihtán bár cuácayát, bi auquir báreyra, bi quesí cuécwajatro. ¹⁴ Bi ques cuécwajar cuar, bahnaquin sácajacro. Adán itchac cab acat cuar Moisés itchac cab acat tas, biyin yinjáctara bahnaquin sácajacro. Adanat Sir imát wajác ria cati ruh wujác rehquít yarjacro. Eyta cuar cahujinat tayar ajquir bi yajác cuar, ey ques sácajacro.

Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji chaquir eyta, Jesucristo yehnata bi chihtá cuitar cat uw bahnaquin tayar bár chácata chájacro. ¹⁵ Cuat Adanat tayar yajaquey cat ajquitro. Yahncút bi Jesucristoat yajaquey cat ajquitro. Adán istir biyat tayar yajác etar ricán to bin sácajacro. Cuat Jesucristoat yajquíc eyrun Adanat yajaquey cuitro. Ey istir biyat ricán to binat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sirat uw sehnác rehquít eyta chájacro. ¹⁶ Sirat uw acu yajquey cat ajquitro. Cuis istán biyat tayar yajaquey cat ajquitro. Táyan icar istán yajcayat ques, Sirat uw bahnaquin sac áyjacro. Cuat tayar bucoy bucoy yajquíc cuaquir, Sirat ima chihtá wíjacro. Ey chihtá cuitar sicor tayar bár chájacro. ¹⁷ Récaji ser istán biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyta tayar yajác etar uw bahnaquin sácáro. Eyta cuar Sirat yájquiqueyra Adanat yajaquey cuitro. Sirat biyin sehnác etar racar obir yajcayat, éyinan ser istán ey chihtá cuitar, Jesucristo chihtá cuitar Sir jor cuacúr ítayqueyra. Eyinat tayar yajác tayar bár chácayatan, Sir jor ítayqueyra.

¹⁸ Táyan icar istán Adanat yajcayat, bahnaquin ur ay bár rehjecro. Ur ay bár rehcyat bahnaquin sácata waquír chájacro. Cuatán chihtá ay biyan icar istán Jesucristoat yajác cuitar

uw bahnaquin tayar bár chácataro. Eyta chácayat cuacúr Sir jor ítataro. ¹⁹ Ser istán bi Adanat Sir ria cati ruhwujác etar bahnáquinan urá ay bár rehjecro. Im eyta cat ser istán bi Jesucristoat Sir chihtá caba yajác etar, ricán to binan tayar bár chácayqueyra.

²⁰ Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji waacayat, ítchareht yájjareht bachan chihtán wíjacro. Uw imarat urá ay bár yajác chihtá cuít istayta acu wíjacro. Ey chihtá cuitar uwat imarat tayar yajác chihtá cuít itro. Etar uwat imarat tayar yajác cuít ityat, Sirat cat eyin sehnacan cuít rehquít táyan caban túnjacro. ²¹ Récaji táyarat uwa sácata rehjecro. Cuatán ahra Sirat uw sehnacan cuít rehcaro. Eyta sehnác rehquít uw cuitar tayar bár chaquir cat, ohbac etiti it áyayqueyra. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta it áyayqueyra. Etarwan Sirat uw sehnacan cuít rehjecro.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

¹ Sirat uw sehnacan cuitro. Sehnacan cuít etar cahujinat síhwata óraro, “Isat tayar acsar acsar yajcayat, Sirat is sehnacan acsar umás cuít chácayqueyra,” síhwata oraro. “Eyta bira Sirat is sehnacan acsar acsar umás cuít chácayta acu ur ay bár sinjac acsar etiti yajcátaro,” síhwata óraro. Cahujín tan

sihwāt éytaro. ² Eyta sihwāc cuar eyta cat batro. Isat urá ay bár yajcata sihwāc cuar isan sácajaquinan wanro. Sácajaquinat ur ay bár yajquíc etír eyta is catum éytaan wan chácataro. Eyta bira isat urá ay bár yajquíc etátaro. ³ Baat sinjac ey bucoy síhwawi. Biyin Jesucristo ajc cut rih sar siwýatan ey owáraro. Jesucristo chinjác eyta is cat chinjacan wanro. ⁴ Ey chinír ruhcuír eyta is cat éytaan wanro, ey ajc cut rih sar siwýatra. Jesucristo chein ruhcuír, sicor estají yehn-jacro. Sir ima Tet ima urá cuít bi cuitar ey yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnár eyta is catum sicor yinjacan wanro, urá ay yajquín acu. Eyta bira isat ur ay bár yajquíc etátaro.

⁵ Jesucristo chinír eyta is cat sácajaquinan wanro. Ey urán wan rehquín acu sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, ey urán wan rehquít, is cat sicor estají yinátaro. Ey yehnár eyta is cat sicor eyta yinátaro. ⁶ Uch síhwawi. Isat récaji ur ay bár yajca racar rehquíc sicor bar etchacro. Jesucristo cárucui icar quejéc etar isat ur ay bár yajca racar rehquíc etchacro. Isat ur ay bár yajti acu, ay bár yajca racar isoti acu eyta chinjacro. ⁷ Biyin sácayatan, éyinatan acsar ur ay bár yajca báreyra. Eyta cuácayat is cat sácajacan wan chaquin acu, ur ay bár yajti acu, Jesucristo chinjacro.

⁸ Isat sihwāt, Jesucristo

chinír eyta isan eyta sácajaquinan wan rehquít, isan Jesucristo urán wan chácaqueyra. ⁹ Etar uch cat síhwawi. Jesucristo chinír sicor estají yehn-jacro. Eya búcoyra yárajatro. Búcoyra chínajatro. Yarti estají itayqueyra. ¹⁰ Jesucristo chinjác ojcor wacayat, ey chinjác rehquít, isat tayar yajác bahnác túnjacro. Icar istán caba túnjacro. Etar ahra sicor yehnár Sir jor estají itro. ¹¹ Eyta cuácayat baan uchta chawí. Baat ur ay bár yajc cun rehcayat, baan sácajaquin eyta chawí. Ur ay bár yajti acu eyta chawí. Cuatán Sir tamo sihwān acu estají bin ur eyta chawí, Jesucristo chihtá cuitar urán bowān cuít chawí.

¹² Ba sibár uchta anto yarti cuat, ba ur ay bár yajca racar rehcaro. Cuatán ur ay bár yajca racar rehca cuar bachuwi. ¹³ Ba ur ay bár yajca racar awí rehca tacat, urá ay bár yajquíc sinti jawí. Cuat ba urá Sir icar chawí. Sirat ba sácajaquinir cuat sicor estají it áyjacro. Eyta cuácayat Sir chihtá yajquín acu ba urá ey icar chawí. Ba ajc chi sibár chi ey at icar wiwí, ur ay yajquíc sinin acu. ¹⁴ Ba bachan chihtá cuitar ítitiro. Cuat Sirat ba racar rehcayat, ur ay yajcáyqueyra. Baat ur ay bár yajca racar rehti ac waquír chájacro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jawí.

No hay que seguir pecando

¹⁵ Eyta wacayat, cahujinat sihwāt, isat ur ay bár yajcayat

bitarach batro. Bachan chihtán bar wácacacro, síhwaro. Sirat is racar obir yajác chihtá cuitar itro. Eyta bira isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Cahujín tanra eyta síhwaro. Eyta sihwac ey urá bár binat sihwar eyta síhwaro. ¹⁶ Uch síhrawi. Ba bi chihtá cuitar íctara, eyan ba cayibro. Ba ac patronro. Baat ur ay bár yajquictara, Satanás ba cayibro. Ba patronro. Eyta yajquíc rehquít bar sácayqueyra. Cuat Sir chihtá cuitar íctara, tayar bár rehcaýqueyra. ¹⁷ Récaji ba acu Satanás cayíb rehjéc tacat, ahra Sir chihtá bar cájacro. Caquir urá istán cuitar yajcáy yinjacro. ¹⁸ Ba ac Satanás cayíb rehjéc tacat, bar síujacro. Síuyat ur ay yajca racar isóc rehquít eyta yajcáy ocuajacro. Eyta cuácayat, aját Sir quin “oquéy” wacaro. ¹⁹ Baat orac rahcuayta acu aját ba quin tewro. Eytair báreyra baat ráhcuajar óraro. Baat récaji it cuaquir ur ay bár bachuti yajacro. Eyta yajquír car Sir tayar acsar bucoy bucoy yajacro. Cuatán ahra ur istán cuitar ur ay yajquíc sinwi. Siran ba acu cayíb chaquin acu eyta sinwi.

²⁰ Récaji ur ay bár icar ityat, behmár tanra ur ay yajc cun bár rehjecro. ²¹ Ba ur ay bár ityat icúr acui batro. Ahra eyta yajác tamo sihwar baan uw cahmar ehurán abayro. Ur ay bár yajquíc táyarat sácataro. ²² Cuatán Satanás at icar bin ba bar síujacro. Síuyat baat ur ay

bár yajquíc etchacro. Etír Sir chihtá cuitar itro. Sir chihtá cuitar itic etar Sirat imáy chácáro. Ey chihtá cuitar ur ay yajcaro. Etar semar ey jor cuacúr itay beyáyqueyra. ²³ Isat ur ay bár yajquíc tehmár sácayqueyra. Cuat Sirat is sehnác rehquít, táyara chiti ima jor cuacúr bur cut suw cut itay beyáyqueyra. Cara Jesucrístoat isat tayar yajaquey tunjac etar, cuacúr itay beyáyqueyra.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

¹ Rábinu, ba cohtín chihtá sínjaquin quin uch wacaro. Uch síhrawi. Uwan cohtín chihtá cuitar íctara, éyinat sihwat, imár sacac oco tas ey chihtá cuitara ítata binro. Cuat isat ítitan, saca waaneyra acsar ey chihtá cuitar ítiro. ² Baat sinin acu aját uch waquinro. Serat wiya yehwyat ra jor ítataro, cohtín chihtá cuitar. Cuat ra ey chínyatra, sera istiy jor chaca rácartara bitarach batro. ³ Ra anto chinti cuácayat, sera istiy jor chácajar binro. Cuat ser istiy jor chácayeyra, wiw ey ojcor “isarib,” wacátaro. “Eyta yájcajar bin yajcaro,” wacátaro. Cuat ra chinyat, ser istiy jor chácayatra, cohtín chihtá ruhwútiro. ⁴ Eytaan wan baat bachan chihtán yajcata sihwac cuar, baan sácajaquinan wanro. Jesucristo sibár chinír cuitar ba cat ey jor sácajaquinan wanro. Bachan chihtán acsar yajquín

ácuan sácajaquinan wanro. Baan Jesucristo acu chiwa yinín acu bachan chihtán yajquín acura sácajaquinan wanro. Chein tac icar bin estají yehnjaquey chiwa yinín acu sácajaquinan wanro. Isat Sir acu caba yajquín acu ey chiwa rehcataro. ⁵ Récaji isat bitara útara ur ay bár yajca rácartara eyta yajca rabar ítchacro. Eyta ita rabar bachan chihtán yajcayat owár, ur ay bár yajca rácaran cuít rehjecro. Etar táyaran cuít yajacro, ijmár chihtá cuitar. Eyta tayar yajác rehquít bar sácataro. ⁶ Bachan chihtát is cuácata yajác cuar, ahra ey yajquín acura is sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, bachan chihtán úchicrias cuihsú bahjác cuitar ítata bini batro. Cuat Sirat ima Ajcan Camur Ey is urá icar wíjacro. Ey chihtá cuitar isat Sir chihtá yajcaro.

El pecado que está en mí

⁷ Eyta wacayat, cahujinat sihwat, bachan chihtán ay bár biro. Eyta sihwá cuar eyta cat batro. Ey ojcor uch síhwawi. Aját bachan chihtán sintiir waquít, biyan Sir táyartara, biyan Sir tayar bártara, aját ístajar binro. Bachan chihtán cuitara “Cahujinay ey racar isoti jawí,” wátiir waquít, cahujinay racar istiti rabar isojóc óraro. Tayar bár sehwar istiti isojóc óraro. ⁸ Aját bachan chihtán it cuar cahujinay rácaran cuít isoro. As urá ay bár rehquít eyta isoro. Récaji

bachan chihtán sintiir waquít, ur ay bár yajca rácara táhnaqui ísojor binro. ⁹ Bachan chihtán anto sinti cuat aját ur ay bár yajc tacat ístítiro. Etar bachan chihtán sínyatra ajmarát ur ay bár yajquíc tayar ítchacro. ¹⁰ Ur ay bár yajquíc ques icar as chinín ac chájaquinro. Sir ub cahmor as ohbac itin ac bach yajquín sehwat cat caba yájcajar rehjecro. Caba yajti ques as chinín ac chájaquinro. ¹¹ As ur ay bár rehquít cuayir séhwajacro. Aját bachan chihtán cuitar ohbac ítata séhwajacro. Eyta cuar eyta cat batro. Ur ay bár yajác táyarat as chinín ac chájaquinro. ¹² Etarwan bachan chihtán ayan cuít binro. Icur yajc áyatan, eyan ayan cuitro. Chihtá eyan uniuro. Tayar yajc áytiro.

¹³ Etar cahujinat waquít, chihtá ay bi sinjac etar bar chinín ac chájaquinro. Eyta tewyat cuayar tewro. Chihtá ay bi sinjac étari uw chinátai batro. Cuat urá ay bár yajác etar chinín ac chácaro. Chihtá ey cuitar ajmarát ítitan, Sir tayar yajacro. Isat ijmár táyaran abáy yajác istayta acu chihtá ey wiquir chájacro. ¹⁴ Isat ítitan, bachan chihtá Sir Ajcan Cámuran Eyat wíjacro. Eyta cuar asra cajc uch cutar binro. Ur ay bár yájquibro. ¹⁵ Aját bitara rehquít eyta yájctara ístítiro. Ajmár ur icar ay yajc cun cuar eyta cat yájtiro. Cuat ur ay bár yajc cun bár cuar eyta ay bár yajcaro. ¹⁶ Ur istiy cuitar eyta yajc cun bár cuar eyta

yajcaro. Cuatán as ur cuitar bachan chihtá cuitatra it cunro. Chihtá ey ay sehwar ey cuitar it cunro. ¹⁷ Etarwan ur istiy cuitatra eyta yájtiro. As bitara útara ur ay bár yajca racar rehcyat eyta yajcaro. ¹⁸ Aját ítitan, ajmár chihtá cuitar urán ayra caba yajca báreyra, ajmár ur istiy sihwa cuitar. As urá cuitatra ur ay itin sehwar cuar eyta cat ítitiro. ¹⁹ Urá cuitar chihtá ay yajc cun cuar yájtiro. Cuat chihtá ay bár bin yajc cun bár cuar aját ey yajcaro. ²⁰ Etarwan bitara útara yajc cun bár bi yajquíc étarwan ajmár urá cuitari yájtiro. Cuat as ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar rehquít yajcaro.

²¹ Eyta cuácayat aját ítitan, aját ur ay yajquín sehwar cat yájtiro. Cuat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít ay yájtiro. ²² Ajmár urá cuitar Sir chihtá yajca rácatro. ²³ Ajmár urá cut eyta yajca racar cuaquir as icar urá bucáy binan wanro. Ur istiy cutar aját ur ay bár yajca rácatro. As urá eyta sehwar rehquít, ur ay yájcajar rehcaro. ²⁴ Eyta cuácayat ajmár itit, cuayan wanro. As tan icar ur istiy cut ur ay bár yajca racar awúr yar ey býati cuícajatro. Ajmarát tayar yajquín yehnyat, býati síwajatro. ²⁵ Býati cuícajar ey, rehratí síwajar ey Jesucristoatrún bar síwataro. Eyat cuicátaro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy” waquinro. Etarwan ajmár urá icar Sir

chihtá yajca rácatro. Cuatán ur istiy cut chihtá ay bár bi yajca rácatro.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

¹ Etarwan býinatan Jesucristo ajca ráhcyatan, éyinan Sira tayar yajác ques cuecwa báreyra. Rahcuíc etar éyinan ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar cuaquir ur ay bár yájtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. ² Uch síhrawi. Isat Jesucristo ajca ráhcyatan Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin ohbac it ayro. Ur ay bár yajquín sihwa áytiro. Ur ay bár yajquín sihwa ayti rehquít isan sácati itro. ³ Récaji uwat bachan chihtá caba yájcajar rehjecro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít caba yájcajar rehjecro. Etar bachan chihtán ey yajquír cuitar tayar yajquíc étajatro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít eyta étajatro. Cuat Sirat ima wacjá áyjacro. Is uw sibirán wan yehn áyjacro. Eya is sibirán wan cuar uwat tayar yajác tunin acu yau áyjacro. Eyta yauyat, uwat urá ay bár yajquíc etátaro. Ey chinjác etar, uwat ur ay bár yajquíc et cúntara, bar etátaro. ⁴ Is cahujinat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquíc cuar urá ay bár icar áytiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar itro. Eyta ítyatan, urá ay bár yajquíc etátaro. Eyta

etír cuitar, bachan chihtán caba yajcaro.

⁵ Cahujinat imár urá cut ur ay bár yajca racar rehquít ur ay bár yajcaro. Eyinan ur ay bár icar ayjac etar eyta yajcaro. Ur ay bár yajquín sihwac etar yajcaro. Cuat bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, eyin urán Sir ima Ajcan Cámuran ey ícara bar chájacro. ⁶ Bíyinan urá ay bár icar áyiyatan, éyinan sácayqueyra. Cuatán bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir jor cuacúr ítayqueyra. Sir jor ohbac ténayqueyra. ⁷ Bíyinan imár urá cut ur ay bár yajca racar rehcat, ur ay bár icar áyiyat, éyinan Sir jor tena báreyra. Rahcuí cat Sir chihtá rahcua báreyra. Ur ay bár icar ayjac etar ráhcujat. ⁸ Bíyinan imár urá cut ur ay bár icar áyiyat, eyin ácuán Sira ahní cháccajatro.

⁹ Cuat baara ur ay bár icar áytiro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. Ba urá icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac rehquít ey chihtá cuitar itro. Biyin ur icar Jesucristo Ajcan Cámuran Ey chati rehcatra, éyinra Jesucristo owár bini batro. Ey chíwai batro. ¹⁰ Cuat ba urá Jesucristo icar chácayat, ba estají rehcaro. Sir tayar yajác ques ba sibár sácata tacat, ba ajcan estají rehcaro. Jesucristoat ba cuitar caba yajác etar ba ajca estají itro. ¹¹ Sir im Ajcan Cámuran Ey ba ur icar etar Sirat ba sicor estají yin áyata síhwataro. Sirat

Jesucristo sicor estají yehn áyjacro. Eyat Jesucristo yehn ayir eyta im Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba sibár cat sicor eyta yin áyayqueyra. Ima Ajcan Cámuran Ey ba urá icar chajac rehquít sicor yin áyata síhwataro.

¹² Eyta cuácayat, rábinu, isan ur ay bár icar ayin acui batro. Isan urá ay bár yajquín acui batro. ¹³ Ur ay bár icar áyeyra bar sácayqueyra. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ur ay bár yajquíc etín acu chájacro. Eyta yajquíc etyat Sir jor cuacúr ítayqueyra. ¹⁴ Bíyinan Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir sasaro. ¹⁵ Ba urá icar Ajcan Cámuran Ey chácayat, ba ayú réhtiro. Cacumát ay bár yajquír, ima patrón cahm ay wíniro. Cuat baara Sir cahmar etach batro. Sir cahmar ba ey sasaro. Baatán ey quin “tetú” wacaro. ¹⁶ Ima Ajcan Cámuran Eyat is urá icar chihtá wícaro. Is quin “baan Sir sasaro,” wacaro. ¹⁷ Isan Sir ima sasá etar Sirat is quin wícata ey wícaqueyra. Jesucristo quin wiquir eyta, is quino cat eyta wícaqueyra.

Jesucristo ruhwujác eyta is cat eyta ruhwata óraro. Eyta ruhwayat is cat carin yin áyayqueyra. Jesucristo cara yehnár eyta is cat ey jor eyta yin áyayqueyra. Eyta yinyat uwat is tamo ay síhwayqueyra.

¹⁸ Ah uch cutar is ruhwuro. Eyta cuar yahncút isan carin yin áyayqueyra. Yahncút carin yinata síhwatra, ah

uch cutar ruhwúc cuar bitarach batro. ¹⁹⁻²⁰ Sirat biṭa chájactara bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan anto bahnác óraqui batro. Anto Sir sasá carin yíntieyra orac chácajatro. Eyta cuácayat orac rehquín ac bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan Sir sasá carin yiníc acor itro. Sirat chájacan bówaran, rirarán, rihan, ruwan, bahnacan óraqui batro. Oraqui bár cuar imár chihtá cuitari batro. Cuat Sir chihtá cuitar eyta rehquín chájacro. Uwat ur ay bár yajác etar Sirat eyta rehquín acu waquír chájacro. Chájareht sicor orac chaquin sehwar eyta rehquín acu chájacro. ²¹ Icuran, biyan, bówaran, rirarán, rihan, ruwan yarata bi, ohnata bi, sicor yárajár bi, óhnajar bi orac chácaqueyra. Sir sasá Sir jor carin yinyat, orac chácata eyta icúr bi cat, bowar cat, ruwa cat eyta chácaqueyra.

²² Isat ítitan, áhajira icuran biyan, bówaran, ruwan, bahnacan óraqui batro. Ab ojc cut sasá yehnín cab cucayat cuaquir eyta, bowar cat, ruwa cat, bahnác cat eyta cuácaro. ²³ Is catum eyta cuácaro. Is ur icar Sirat récaji ima Ajcan Cámuran Ey chajac cuar eyta cuácaro. Is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chajac étarwan isat uchta síhwaro. Sirat isan ima sasá chácata síhwaro. Is cuitar tayar tunyat, isan sibirá ji cuacúr beyata síhwaro. Cuat anto is beti cuat is catum óraqui batro. Cuat cuacúr beya rácarat is sácaro. ²⁴ Is ur icar

sihwat, Sir imát yajquín wa-jaquey sicor cat imát tehmoti yajcáqueyra. Isat eyta síhwayat Sirat siwin wajacro. Eyta sihwar, eyta is bequic acor itro. “Bequic acor itro,” wacayat, bi ojcor wáctara aját ey ehcunro. Uwat bar itchác ójcori wátiro. Bejequir waquít bar itchaquir waquít ey acor icúr acui ítajar binro. ²⁵ Cuat ísatra anto istiti cuat síhwaro: “Sirat is beyata,” síhwaro. Eyta sihwar, isan eyta bequic acor séoti itro.

²⁶ Isan eyta cuac cuar, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar conro. Is urá bár etar is cuitar conro. Isat Sir ojcor conic síntiro. Icúr chiátatara isat ístítiro. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar Sir ojcor conro. Uwat ima ajc cutar Sir quin caba téwajar etar eyat is cuitar conro. ²⁷ Eyta conyat, Sirat rahcro. Síratan Ajcan Cámuran Eyat urá cut séhwaquey itro. Isat urá cut síhwaquey cat itro. Ititan, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir sasá cuitar conro. Sir im chihtá cuitar eyta conro. Eyta conyat rahcro.

Más que victoriosos

²⁸ Isat ítitan, bíyinatedan Sir sehnác jácayatan, bíyinan Sir chihtá yajquín ac chiwa yínyatan, Sir urá cut eyin acu bahnác ay waátaro. Eyin acam bítara utar rehcata cuar Sirat eyin acu bahnác ay wa áyayqueyra. ²⁹ Sirat anto cabar cuanti echí itchacro. Bíyinatedan ey chihtá yahncút rahcuátatara itchacro. Eyta ístír rahcuata éyinan ima

wacjá urán wan rehquín acu waquír chájacro. Ima quesmát urán wan rehquín acu waquír chájacro. Eyta rehcaýat ey quesmát tanín chiwan to chácataro. ³⁰ Wacj urán wan rehquín waquír car, eyin eyta yin áyjacro. Eyta yinyat éyinat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chaquir car eyin carin yin ayin wac bahjacro. Etarwan Sirat imáy eyin cuitar wacáyqueyra, ohbac ítayta acu.

³¹⁻³² Eyta cuácayat uch síh̄wawí. Sirat is acu ay yajcaro. Eyat is tamo seh̄war ima wacjá síutiro. Síuti cuat is bahnaquin cuitar tayar tunin ac ima wacjá yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauwin acu ajc waajác étarwan acsar is quin ay bi es yajti icúr bi wícaýqueyra. Eyta chihtara, uwat is quehsí rehcaýat, is ruh̄wuyat, bitarach batro. ³³ Sirat ima sasá cajac eyin acu tayar bár chájacro. Tayar bár chajac etar rehratí is cahmí icar téwajatro. ³⁴ Isat Sir tayar yajaquey Jesucristoat tunin chinjacro. Chinír sicor yehnjacro. Yehnár Sir owár itro. Sir owár Jesusan uw cáraro. Erar ita rabar Sir cac cahm is cuitar wacaro. Is cuitar eyta wacayat, rehratí bíyati is cahm icar téwajatro.

³⁵ Jesucristoat is sehnác etar isan ey ohnor cuícaýatro. Is ohbac rehti tacat, is cuac bec tacat, is ruh̄wúc tacat, eyat is sehnác jácaýqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Yayí tacat,

oya bár tacat, is ahnúc tacat, yauwata tacat, eyat is sehnác jácaýqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Ey at icar bin bíyati cuícaýatro. ³⁶ Sir carit cuitar wacaro:

Isat bah tamo síh̄wac ques uwat is yauwin ahnuro. Eyinat is ítitan, óbasa séh̄wati yauwir eyta is cat eyta yauwata síh̄waro.

³⁷ Eyta cuar is Jesucristo at icar bin cuícaýatro. Ey at icar bin chíwajatro. Cuat is ahnúc cuar ísatra caba burbar yajcáyqueyra. Jesucristoat is sehnác rehcaýat, isat burbar yajcáyqueyra. ³⁸ Aját uní síh̄waro. Isan Sir at icar bin bíyati cuícaýatro. Is estají tacat, is sácajac tacat, ey at icar bin cuícaýatro. Sir cuacúr cacminát cat, ricminát cat, cuiquinát cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Aha uch cutar cat, yahncút cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Cámuran cuít binat cat, carin cuít binat cat Jesucristo at icar bin is cuícaýatro. ³⁹ Cuacúr abá cut binat cat, wahntar cajc cut binat cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sirat is sehnác jájacro. Eyta sehnác jácaýat, cuacúr abá cutar binat, cajcan teyan bahnác cutar binat, rehratí, bíyati ey at icar bin bitách síwajatro. Bitách cuic béyajatro.

9

Dios ha escogido a los de Israel

¹ Aját Jesucristo ub cahmar uní wacaro. Aját sucuar téwtiro. Sir Ajcan Cámuran Ey bow cuitar cuar aját tewro. ² As Israelin rácaran cuít conro. Israélinat Sir chihtá waca técayat, asan cueat urá sequir yar éytaro. ³ Aját ajmár uw cuitar Sir tayar túnatair waquít, eyta tunin acu ajmár cab oc icar wahnata binir waquít eyta wahnata bin óraro. Ajmár uw sehnác rehquít ajmár chihtá cuitar eyta wahnata bin óraro. Asan ajmár chihtá cuitar Jesucristo at icar bin siu teta bin óraro. ⁴ Uw éyinan israélinro. Eyta rehquít israelin eyin Sir sasír rehjequinro. Eyin cahmoran Sir iman oca tebir cuar bijáquinro. Eyin cuitar imát waquín wajaquinro. Eyin at icar bachan chihtá wíjaquinro. Eyin quin ima tamó sihwán acu bitara yajcátatara ehcujaquinro. Eyin quin bomcara cuít wiquin wajaquinro. ⁵ Eyinan úchicrias Abraháminat cohná bahjaquinro. Israel eyin sicar bin Jesucristo uchta sibirá ji yehnjáquinro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Amén.

⁶ Sir imát eyin cuitar yajquín wajaquey cahujinat sihwát, Sirat yajti wácajac síhwata óraro. Eyta sihwac cuar eyta cat batro. Cuat uch síhwawi: Israelat bomcar cohná bahjaquin cahujinra israelin quen bini batro. ⁷ Abrahamat bomcara cohná bahjaquin cat cahujinra Abrahamay quen bini batro. Sir carit

cuitar wacaro: “Abrahamu, bah bomcaran Isaac sícara binra cohnáqueyra,” wacaro.

⁸ Etarwan, sibirá uchta bi yehnár cuitari Sir sasá chácajatro. Cuat Sir imát eyta chaquin wac bahjác rehquít Sir sasá chácataro. Sir chiwa chácataro. ⁹ Sirat récaji Abraham quin wac bahjacro: “As bar istiy cuácayat wiquinro. Sara wacjá yahnor cuácayat wiquinro,” wajacro.

¹⁰ Rebeca sasá cat éytaro. Rebeca ohc cut Isaacay sasá bucáy cohnajáquinro. ¹¹⁻¹² Sasá eyin ojcor Sirat wajacro. Anto yinti ohcuá sar cuat wajacro. Anto bitara útara áytara, ay bártara yajti cuat, eyin ojcor uchta wajacro: “Cahmoreyan yahncút ey acu cacúm chácaqueyra,” wajacro. Sir ima chihtá cuitar, ima urá cuitar uw caquic ojcor wacaro. Cuatán Sirat eyta jaw wátieyra uwat cuayir síhwata óraro. Uw imát ur ay yajác étatra Sirat eyin cajac, síhwata óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Sir im urá cuitar uw cácaro. ¹³ Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro: “Jacobra aját rácatro. Cuat Esaú etach rácaro batro,” wajacro.

¹⁴ Sirat eyta yajc ojcor “Sirat eyta yáccajar bi yajcaro,” bitách wácajatro. ¹⁵ Uchta síhwawi. Sirat Moisés quin wajacro: “Aját biyin cuitar wac cúntara, eyin cuitar waquinro. Biyin siu cúntara eyin síwinro,” wajacro.

¹⁶ Etarwan uw chihtá cuitari yájtiro. Uwat ur ay yajác étari yájtiro. Cuat

Sir ima istir chihtá cuitar uw cuitar wacaro. ¹⁷ Sirat Egipto cara Faraón quin wajaquey carit cuitar cuih-sujacro. Uchta wajacro: “Ajmár chihtá cuitar bah cara yehn áyjaquinro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Bah cara yehnyat as urán to bi cuitar ba ruhwujacro. Eyta ruhwuyat uwat itit, as urán toro. Uwat eyta istayta acu bah yehn áyjacro,” wajacro, Sirat Faraón quin. “Eyta bira cajc bahnác cuitar uwat aját yajác chihtá tewic rahcuáyqueyra,” wajacro.

¹⁸ Etarwan Sir imát biyin cuitar yajc cúntara eyin cuitar yajcaro. Cuatán biyin quin rahcua ay cun bártara, eyin quin rahcua áytiro.

¹⁹ Eyta cuácayat istiyát wacata óraro. “Bahnacn Sir ima chihtá cuitar yájctara, is úwatra Sir ima chihtá bár cu-atra icúr bi yájcajatro,” wacata óraro. “Eyta chihtara Sirat isat ur ay bár yajcayat ques cuécwajatro,” wacata óraro.

²⁰ Eyta wacátatara bucoy uchta síh̄wawi. Baan uwro. Baan Siri batro. Sir ima ojcor cuáyitra tewti jawi. Tabir oroc tamo síh̄wawi. Rucat tewátair waquíit, tabir óroquib quin “¿Bitara reht asan ayan cuít órotica?” wácajar binro. Eyta wácajar bin eyta baat cat Sir quin eyta wácajar binro.

²¹ Tabir oroquib ima chihtá cuitar bitara órontara eyta óroro. Tabir quest istiy sícara bin ruca óriquenán ehchí bíntara, ayan eta cuti bíntara bar órotaro. Tabir óroquibat

ima chihtá cuitar tabir oror eyta Sirat cat ima chihtá cuitar uwan bitar útara yehn áyatáro.

²² Uch cat síh̄wawi. Cahujín uw cab oc icar áyata cuar, Sirat récaji áytiro. Eyin eta jaw cuécwata cuar, cab oc icar ayti bachuro. Sirat uw récaji cuécujaquir waquíit uwat ey urán ajcan to bi istata yajác óraro. Uw quin eyta istá ay cun cuar récaji uw cuécuti báchuro. Cab oc icar ayti báchuro. ²³ Cahujín racar cue rehquíit eyta ayti báchuro. Récaji cuécuti cuácayat, uwat ítitan, Siran uw racar cue rehcaro. Eyta cuácayat, uwat eyta istayta acu Sirat eyta báchuro. Uw racar cuean cuít rehquíit istayta acu báchuro. Uw eyin anto cabar cuanti echí jáquitan ima jor cuacúr ítayta acu caquir chájacro. ²⁴ Cuacúr beyin acu isan ey caquir chájacro. Sir imát cájaquinan isan éyinro. Judíoín sicar bin étani cátiro. Judío bár bin sicar bin cat caquir chájacro, imáy chaquin acu.

Los judíos y el evangelio

²⁵ Oseasat ey ojcor úchicri cuihsú bahjacro: Sirat wajaquey cuihsú bahjacro.

Uwa ajáy bár bin ojcor waquinro: “Ahra uyin ajmár uwro,” waquinro. Uw aját racar bár bin ojcor waquinro. “Ahra eyin aját rácatro,” waquinro. ²⁶ Bi cutar itquin ojcor “As uw batro,” wajáctara, im ey

cutar eyin ojcor uwat
wacáyqueyra: “Ahra
baan Sir estají ey
sasaro,” wacáyqueyra,
uwat.

Oseat Sir chihtá cuitar eyta
cuihsú bahjacro.

²⁷ Isaíasat cat israelin ojcor
úchicrias wac bahjacro:

Umít sawú bahnajar eyta
Israelin cat sawú
báhnajatro. Eyta cuar
síwicra ricá conu bin
síwayqueyra. ²⁸ Tayar
yajác ques Sir imát cab
rehti cuécwayqueyra.

²⁹ Isaíasat uchta cat wa-
jacro:

Sirat is bomcar sicar
bin síutiir waquít,
Sodomín sutír eyta,
Gomorrín sutír eyta is
cat eyta sutata binro.

Isaíasat eyta cuihsú bahjáquinro.

³⁰ Etarwan judío bár bin Sir
ub cahmar tayar bár chájacro.
Eyinat tayar bár chaquin
acu icúr yajti cuar, Sir imát
tayar bár chájacro. Sir chihtá
rahcyat, eyin ácuán tayar bár
chájacro. ³¹ Cuatán israélinat
imarat tayar yajác sicor tayar
bár chaquin síhwar, bachan
chihtán yajquín síh̄wajacro.
Eyta cuar bach yajquít cat
caba yájtiro. Caba yajti etar
im eyta tayar chi rehjecro.

³² Eyinat imár chihtá cuitar
caba yajcata síh̄wajacro. Eyta
síh̄wajac etar Jesucrístoat eyin
síwata cuar síutiro. Eyinat ey
chihtá rahcti etar síutiro. Uw
ibit awat bicayat ac cuitar
búnabo ter eyta judíoínat cat
Jesucristo chihtá cati etar
imár ruh̄wuro. ³³ Sir carit

cuitar úchicri wac bahjacro.
Jesucristo ojcor wajacro:

Ac eyan uw bunó yarata bi
chájaquinro. Jerusalén
pueblo icar chájaquinro.
Ac ey cuitaran uw yau
yarata bi chájaquinro.
Bíyinatán aját chájaquey
chihtá ráhcyatan,
cuáyari rahcua báreyra.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

10

La salvación por fe

¹ Rábinu, ajmár tan bahnác
cuitar seh̄wa rabar, asan
israelin racar conro. Israelin
cuitar Sir quin etiti conro,
Sirat eyin síwayta acu. ² Aját
ba quin wacaro. Israel éyinat
Sir chihtá caba yajca rácatro.
Eyta cuar chihtá ey yajquít
cat batro. Chihtá quen ey
istiti etar caba yájtiro. ³ Sir
imát uwat tayar yajacan
sicor tayar bár chajac chihtá
istítiro. Istiti etar Sir chihtá
cati cuar imár chihtá cuitar
tayar bár chaquin síh̄wajacro.
⁴ Cuat Jesucrístoat bachan
chihtán caba yajacro. Ima
chihtá ráhcuiquin tayar bár
jaquin acu caba yajacro.

⁵ Moisesat uwan tayar bár
chaquin acu bacha yajquíc
ojcor uchta wac bahjacro,
“Bíyinat bach caba yajquíc tara
ohbac ítayqueyra,” wac bah-
jacro.

⁶ Cuatán chihtá uyra istiró.
Chihtá uy rahcuír cuitar
tayar bár chácataro. Chihtá
uyan úchtaro. “Ba cuayir
síh̄wati jawi.” Cahujinat tan
síh̄wat, uwat cuacúr bin
ucay bítieyra, Cristo usár

rácajar síhwaro. Cahujín tan eyta sihwac cuar eyta cat batro. Cristo cajc uch cut bar wijacro. ⁷ Cahujín tan sihwat cat, uwat wahntará cajc cut Cristo ucay bítieyra, Cristo sácajaquin tac icar bin sicor waajar, síhwaro. Cahujín tan eyta sihwac cuar eyta cat batro. Jesucristo sácajaquin tac icar bin estají bar yehnjacro. Eyta chihtara cahujinat sihwar eyta baatán éytara síhwati jawi.

⁸ Cuat chihtá queney úchtaro: “Chihtá eyan cajc istiy ucay ben sihwa cat usár behmár ácotro. Behmár ur ícatro. Behmár cuw cutar chihtá ey tata binro.” Isat ehcúc uyan ey chihtaró. Ey chihtá rahcyat, ba síwataro.

⁹ Eyta chihtara baat cuw cutar, “Jesús as cáraró,” wacata binro. Ur icar cat “Sirat Jesús sicor estají yehn ayjac,” síhwata binro. Eyta wacayat, eyta síhwayat ba bar síwayqueyra. ¹⁰ Uwat ur icar Jesucristo chihtá rahcyat tayar bár chácáro. Cuw cutar uw quin “as Jesús chíwaro,” wacayat bar síwayqueyra. ¹¹ Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinatán ey chihtá ráhcyatan, cuayar rahjác sihwa báreyra,” wacaro.

¹² Sirat ítitán, judíoín cat, judío bár bin cat owáraro. Cara istaná bin bahnaquin acu cara yehnjacro. Cara istaná binat bahnaquin obir yajcaro. Bíyinatán ey ojcor cónyatan, eyín obir yajcaro. ¹³ Sir carit cuitar wacaro: “Bíyinat Sir ojcor cónyatan, eyín síwayqueyra,” wacaro.

¹⁴ Cuatán ey ojcor conín acu ey tamo síhwatáro. Ey tamo síhwatieyra, bitách cónjatáro. Eyta cat ey tamo sihwan acu uwat ey ojcor tewquey rahcuátáro. Ey ojcor tewquey ráhctieyra, bitách síhwa jatáro. Eyta cat ey ojcor tewquey rahcuín acu cahujinat uw quin ehcwátáro. Uw quin ehcútieyra, uwat bitách ráhcuajatáro. ¹⁵ Eyta cat ehcwáy beyin acu uwa ehcwáy áyataro. Ehcwáy áytieyra, bitách béyajatáro. Etar uch síhrawi, Sir carit cuitar wacaro: “Uwat chihtá ay bi ehcwáy racayat, uwat ítitán, yarsa racaro,” wacaro.

¹⁶ Eyta cuar quir binat ria cati yajcaro. Ey ojcor Isaíasat Sir carit cuitar wacaro, “Siru, isat ehcuquey uwat ráhctiro,” wacaro. ¹⁷ Eyta wajác étarwan Sir chihtá ráhctitara, Sir tamo síhwa jatáro. Cuat ey rahcuír car Sir tamo síhwatáro. Cahujinat Jesucristoat yajác chihtá ehcwayat rahcuír car Sir tamo síhwatáro.

¹⁸ Etar aját uní wacaro. Eyín quin chihtá ey ehcwayat cucách cuitar rahjacro. Uch Sir carit cuitar wac bahjác síhrawi:

Sir ajcan, Sir urán cajcan
teyan bahnác cutar,
Sirat yajác chihtá
ehcuro. Ehcwayat
uwat ey itro.

¹⁹ Aját bucoy cat ba quin wacaro. Israélinat it binro. It cuaquir ria cati yajacro. Moisesat israelin quin wac bahjacro:

Sirat im chihtá sinti bin obir yajcayat, baan Sir sicar es yajcáyqueyra. Baan uw urá bár bin acu túrayqueyra.

²⁰ Isaíasat cat rooti tewjacro. Uchta wajacro:

Sir it cun bár binat Sir itchacro. Ey istiti bin ubot Sir ima bar waajacro.

²¹ Cuatán Israelin ojcor Sirat wajacro:

Aját eyin quin tenat cat rahra éyinat as chihtá rahcti jájacro. Eyinat chihtá ay bi quehsujác binro, wajacro.

11

Los de Israel que son salvos

¹ Eyta cuar aját ba quin wacaro. Sirat israelin cájaquin bahnaquin ajcá bár etítiro. Uch síh̄wawi. Asan Israel uwro. Asan Benjaminin cut Abrahamin bomcatró. ² Sirat israelin récaji istír car imáy cájacro. Etar Sirat eyin ajcá bár etítiro. Elíasat úchicria Sir jor tewjác chihtá rahcwi. Israelin cahmí icar tewjác chihtá rahcwi. Sir carit cuitar wacaro.

³ “Elíasat wajacro: ‘Siru, bah úwatan behmá chihtá ehcuquin bahnaquin tíwjacro. Yera acar behmá tamo síh̄wan acu chajac ey cat butí téjacro. Eyta cuácayat, as istír binat ba tamo séh̄waro. Etar éyinat as cat yauwin ahnuro,’ wajacro, Elíasat.”

⁴ Etar Sirat ey quin wajacro: “Bah ístiri batro. Cajc

Israel cutar uwat as tamo síh̄waquinan cuisa siete milro. Sirir Baal ojcor conti binan cuisa siete milro,” wajacro, Sirat Elías quin.

⁵ Uchicri israelin sicar bin uw birách bár binat Sir chihtá wácati eyta aha cat judíoín sicar uw birách bár binat cat Sir chihtá wácatiro. Sirat im chihtá cuitar biyin cájactara, éyinat wácatiro. Sir ima chihtá cuitaran uw birách bár bin sehnác etar cájacro. ⁶ Etarwan uwat bach yajác étari, ur ay yajác étari imáy cátiro. Bach yajquíc etar imáy cájaquir waquít, urá ay yajquíc etar imáy cájaquir waquít, “Sir imát uw sehnác rehquít cajac,” wácajatro.

⁷ Eyta bira israélinat imár chihtá cuitar Sir ub cahmar ur ay rehquin acu yajquít cat batro. Cuat Sirat ima chihtá cájaquin itit, ur ayro. Cahujinra urá bár, bow bár rehjecro. Sir chihtá ráhcuar rehjecro. ⁸ Sir carit cuitar wajacro:

Sirat eyin urá bár bow bár chájacro. Cucáj bár chájacro. Aha acat tas im éytaro.

⁹ Davidat cat Sir carit cuitar cuihsú bahjacro:

Eyinat ur ay bár yajca rabar ira cat ruwa cat ahní cohcaro. Eyta coh rabar ur ay bár yajquíc istayta acu cuécuwi. Uchta cohquíc cuar, Siru, ir ey cut ruw ey cut sicor imár cuécuwi. Ruwasir chich icar questár eyta, quibachít cahm yauwir eyta uw

eyin cat éytaan wan cuécuwi. Eyinat ur ay bár yajác ques eyta cuécuwi. ¹⁰ Eyinat istiti acu eyta chawī. Eyinat canar etiti yajquín acu ahár aywi, wajacro, Davidat.

La salvación de los que no son judíos

¹¹ Judíoinat Jesucristo chihá cati rehjéc cuar sicor urá ay téhmojer bini batro. Uch síhwawi. Judíoinat Jesucristo chihá cati cuácayat, Sirat acsar judío bár bin quino ima chihá ehcú áyjacro. Eyin siwin acu ima chihá ehcú áyjacro. Ehcú ayir car, judíoinan chihá ey sicar es yajcata sehwar, judío bár bin quino ehcú áyjacro. ¹² Acsar uch síhwawi. Judíoinat Sir tayar yajcayat, judío bár bin Sirat síuro. Judíoinat chihá cati waca técayat, judío bár bin acam ay rehjecro. Eyta bira judíoinat Sir chihá sicor cácatatwat, Síratan uw cuitar ayan cuít yajcáyqueyra.

¹³ Ahra aját ba judío bár bin quino tewinro. Judío bár bin quino siwin acu Sirat asan ima chihá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját uwan to bin quin bucoy cat bucoy cat wacaro: “Judío bár bin quin aját Sir chihá ehcuro,” wacaro. ¹⁴ As uw judíoinat ey chihá sicar es yajcayta acu eyta ehcúc wacaro. Es yajquír éyinat cat rahcuayta acu eyta wacaro. ¹⁵ Sirat judíoín ajcá bár etchacro. Eyinat

ey chihá rahcti etar ajcá bár etchacro. Judíoinat ey chihá rahcti rehquít sácajaquinan wanro. Etar Sirat eyin ajcá bár etir car, judío bár bin imáy chaquin cácaro. Sirat judíoinat ima chihá cati cuácayat judío bár bin acu ay yajacro. Eyta chihárahcti rehquít Sir chihá cácatatwat, ayan cuit yajcátaro. Eyin sácajaquinan wan chajac cuar, Sir chihá cácatatwat sicor estají yinír eyta rehcháyqueyra. ¹⁶ Uwat cuna yajquín eb tacayat cahujéy Sir acu ajquír chácáro. Eyta chácayat, Sirat ítitan, eban bahnacan imáy ajquír chaquir éytaro. Caruc cat éytaan wanro. Caruc sihyán restá bár orac rehquíctara, caruc cat bahnacan éytaro. Cuicar cat restá bár orac rehcaro. “Eb” wacayat eb ojcor wátiro. Abraham ojcor wacaro. “Caruc sihyá” wacayat cat Abraham ojcor wacaro. Abraham Sir jor tan wan etar ey bomcar cat Sir jor tan wan rehchátaro.

¹⁷ Judíoín etí tejec chihá ehcún acu caruc cuicar chihá tewinro. Caruc cuicar uba chati cuácayat taquir te sicaro. Caruc cuicar taquir te siquir eyta, Sirat judíoín cat ajcá bár etí téjecro. Ajcá bár etí ter car baan imáy cájacro. Etar baan úchtaan wanro. Uwat bowar bin oliva caruc cuicar rocaro. Roquir at cut rijác oliva cuicar ojcor cuicar bówara bin rojóc ey questaro. At cut rijác ey ojcor sucón acu questaro. Eytaan

wan bowar oliva cuicar at cut rijác bi ojcor questár eyta, ba cat Sir uw bár cuar Sirat baan ima uw yinín acu cácaro.

¹⁸ Eyta cuácayat behmaran judíoín cuitra síhwati jawi. Eyin cuayin síhwati jawi. Cuat uch síhawi. Judíoínat Sir chihotá rahcyat ba chihotá cuitari ráhctiro. Cuat baatrá eyin chihotá rehquir rahjacro. ¹⁹ Baat wacata óraro: “Cuicar bowar bin rojóc ey questán acu caruc rijác ima cuicar taquir ter éytaan wan, isan Sir uw yinín acu Sirat judíoín cat ajcá bár etí téjecro,” wacata óraro. ²⁰ Eyta wacayat uniro. Judíoínat Sir chihotá rahcti etar, ajcá bár etí téjecro. Cuat baat ey chihotá rahcyat, ba cácaro. Eyta bira baat Sir tamo yají síhawi. Behmaran uw bahnaquin cuitra síhwati jawi. ²¹ Baan bahnaquin cuít síhwar, Sir tamo síhwatieyra, ¿Sirat ba cat ajcá bár etí téjeca? Récaji judíoín etí ter eyta ¿ba cat etí téjeca?

²² Behmár tamoan cuít síhwati cuar, Sir tamo síhawi. Sirat uw siwic cat síuro. Cuat uw cuécuc cat cuécuro. Uwat Sir chihotá waca tijcác eyin Sirat cuít cuécuro. Cuat ba Sirat síuro. Baat ey chihotá rahcyat, ba síuro. Cuat rahcti cuácayat, ba cat cuécwayqueyra. ²³ Judíoín cat éyтарo. Eyin Sir chihotá sicor rahcyat, Sirat eyin cat síwayqueyra. Sirat ima urá cuitar eyin sicor ima uwa yin áyayqueyra. ²⁴ Oliva caruc tamo bucoy síhawi. Bowar oliva cuicar roquir car at cut

rijác ey ojcor questár sucoyat ayro. Cuatán oliva ima cuicar tac tejec ey sicor questáyatwat yarsa sucótarо. Eta jaw̄ ba Sir uw bár bin cuar, Sir uw cáquictara, Sir uwa ajcá bár etí téjequinwat sicor yarsa cácataro.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Rábinu, Sirat as quin síwjaquey rahcwi. Eytair báreyra behmár urá bahnaquin cuít síhwatero óraro. Uch rahcwi. Judíoín Sir chihotá cac cun bár rehquit urá tehmótiro. Judío bár binan Jesús chiwa caba yiníc ocso tas judíoínan eyta tehmoti rehcaro. ²⁶ Etar judío bár bin Jesús chiwa caba yinyat judío bahnáquinat cat Sir chihotá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, Sirat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sirat carit cuitar ey ojcor wacaro:

Uw Síuquib Jerusalén pueblo itquin tac icar bin yehnáyqueyra. Yehnár israelin Jacobin ur ay tehmóyqueyra. Ur ay bár yajti acu síwayqueyra, wacaro. Bucoy cat Sirat wacaro. ²⁷ Aját uchta yajquinro. Eyinat as tayar yajác aját tayar bár cháquinro, wacaro.

²⁸ Judíoínat Jesucristo chihotá rahcti etar éyinan Sir acu quehsí waajacro. Ba judío bár bin cuitar Sirat wacayta acu eyta waajacro. Cuatán Sirat récaji eyin cohtín quin Abrahamin quin eyin

bomcara ima uw chaquin wac bahjacro. Eyta chih tara éyinan sehnác binro. Cohtín sehnác rehquít eyin cat sehnác binro. ²⁹ Sir imat uw at icar cajc wiquin wac bahcayat, imáy caquin wac bahcayat, eyta tewq̄uey tehmó báreyra. Chih tá ajquitra teŵa báreyra. Etarwan éyinan sehnác binro. ³⁰ Ba judío bár binat récaji Sir chih tá rahcti cuaquir ahra Sirat ba cuitar wacaro. Judíoinat ey chih tá cati waca técayat, ba cuitara wacaro. ³¹ Ahra éyinat rahcti wácajacro. Ba cuitar waquí eyta eyin cuitar cat eyta waquí sehŵar Sirat récaji síuti yajacro. Ima chih tá cati etar, síuti yajacro. ³² Eyta rahcti etar Sirat uw bahnaquin ur ay bár icar ayjac istír wajacro: “Uw imár chih tá cuitatra síwajatro,” wajacro. Eyta waquí uw etchacro. Judíoinat cat judío bár bin cat “imár chih tá cuitatra síwajatro,” waquí uw etchacro. Bahnaquin cuitar cue rehquín sehŵar bahnaquin siwin sehŵar eyta waquí etchacro. ³³ Bahnacan Sir im at ícatro. Eya urán ajcan chih tán tahnacro. Bíyati Sir urá sin bahnajatro. Sirat yájqueyan uwat bahnác istá báreyra. ³⁴ Sirat ima urá cuitar icúr sehŵactara rehratí ístajatro. Sir cuitar bíyati síhŵajatro. ³⁵ Uwat Sir quin icurí wícajatro. Etar Sirat uw quin táyari batro.

³⁶ Bahnacan Sir chih tá cuitar chácaro. Bahnác Siray binro. Ey tamo sehŵan acu bahnác waquí chájacro. Ey ojcor waŵi, “Siran bahnác cuitatro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut Siran bahnaquin cuitar reh cáyqueyra,” waŵi.

Amén.

12

La vida consagrada a Dios

¹ Rábinu, aját ba quin conro. Sirat ba tamo sehŵar cue rehquít ba obir yajcaro. Sirat ba ac eyta yajc tehmár ba urán ey icar chaŵi. Moisés chih tá cuitar uwat Sir tamo sihŵan acu ruw yauwir eyta, baat cat Sir tamo sihŵan acu éytaan wan ba urán ey icar chaŵi. Sir ima tamo wácati sihŵan acu eyta chaŵi. Ey ahní rehcayta acu eyta chaŵi. Sirat eta jaw ima tamo sihŵan acu waquí chájacro. ² Sir tamo síhŵati binat sihŵar éytara síhŵati jawi. Cuat Sirat ba urá tehmáyta acu conwi. Eyta conyat Sirat ba urá ay chácaqueyra. Etar baat Sir chih tá cuitar yajquíc sínayqueyra. Baat ey chih tá yajquí ítitan, ayro. Cábaro. Eyta yajcayat, Siran ahniro. ³ Sirat ima chih tá cuitar asan Jesucristo chih tá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Istiy quin, istiy quin, istiy quin wacaro. Behmár tamoan baan cahujín cuitra síhŵati jawi. Behmár tamo síhŵajar bi síhŵati jawi. Cuat

ay síh̄wawi. Sirat ba quin icúr yajcayta acu urá wícayatan, eyta yajquín síh̄wawi. ⁴ Aját uch waquinro. Sibár ojcor síh̄wawi. Sibará istanác cuar at ub cat, quescara cat, ub cat ajquitro. At ub cuitar cat canar istiy yajcaro. Quescara cuitar cat canar istiy cat yajcaro. Eyta jaw̄ bahnacan ajquitro. Ajquír rehquít quescarat yajquír eyta at ubatra éytara yájtiro. ⁵ Uw sibirán bitáratara is chiwa cat éytaro. Isan bahnáquinan ricá quir binro. Quir bin cuar Jesucristo chihtá cuitar urán istanacro. At ub cat quescara cat ajquír cuar, sibár istanacro. Is cat rahra rahra ijmaran uw istán rehcaro. ⁶ Ur istanác cuaquir Sirat istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy, istiy quin canar istiy yajc ayro. At ubat canar istiy yajquír eyta, quescarat canar istiy yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro. Canar bahnacan owárai batro. Eyta cuácayat bi canar yajcayta acu urá wícayat eyta ay yajw̄i. Sirat ur icar chihtá anto ehcuti bi ehcwayta acu wícayat, bita wíjactara, eyta ehcuwi. ⁷ Cahujín cuitar yajcayta acu urá wícayat, cahujín cuitar ay yajw̄i. Uw síwayta acu urá wícayat, eyta siw̄i. ⁸ Cuécuquin tan wan chácayta acu urá wícayat, eyta tan wan chaw̄i. Ira cat, ray cat, oya cat uw quin wícayta acu Sirat ba at icar wícayat, es yajti wiw̄i. Uw ayin acu urá wícayat, ay sih̄wa rabar aywi. Cuayin

obir yajcayta acu urá wícayat, eyin tan wan obir yajw̄i.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Urá istanác cuitar uw sehnác chaw̄i. Chihtá ay bár eyra wácawi. Ay bi eyra wácati caw̄i. ¹⁰ Rabin rahra rahra sehnác eyta ba cat rahra rahra eyta sehnác chaw̄i. Cahujín ajcá ji béowi. ¹¹ Sir acu canar ohca sinti yajw̄i. Ey yajca racar reh̄w̄i. ¹² Sirat ba ima jor itay beyata etar ahní reh̄w̄i. Uwat ba ruh̄wuyat ajc sacac tan uw̄i. Sir ojcor séoti conwi. ¹³ Sir chiwa icúr táyoctara, racar wiw̄i. Iratara, úbachtara wiw̄i.

¹⁴ Bíyinatán Jesús chihtá ques ba ruh̄wúyatan, Sirat eyin ruh̄wayta acui conti jaw̄i. Cuatán eyin cuitar Sir ojcor conwi.

¹⁵ Bíyinan ahní reh̄cáyatan, eyin owaran ahní chaw̄i. Bíyinan cue reh̄cáyatan, eyin owaran cue cat chaw̄i.

¹⁶ Ba rahra rahra tan wan chaw̄i. Cahujinan ba owara cúwajatra síh̄wati jaw̄i. Cuat cuayin owár ténawi. Behmaran cahujín cuitra síh̄wati jaw̄i.

¹⁷ Uwat ba ruh̄wuyat sicor rahra ay batra yajti jaw̄i. Cuat urá ayan tahnác chaw̄i. Bahnáquinat ítitan, bitara yajcáyatan áytara, eyta yajw̄i. ¹⁸ Behmár cuitatrun bahnaquin owár tan wan ítuwi. ¹⁹ Rábinu, aját baan sehnacro. Uwat ba ruh̄wuyat ques técuati jaw̄i. Sir imát eyin cuécwata seh̄war técuati jaw̄i. Sir carit cuitar wacaró:

“Sirat wacaro: ‘Tayar yajác ques as ísirat cuécwata binro. Tayar yajác ques ajmarát cuécunro,’ wacaro.”

²⁰ Cuat Sir carit cuitar wajác chihtá yajwi. “Ba quehsí bin yayí rehcayat, yayín acu wiwi. Cuc wini rehcayat, yahn acu wiwi. Eyta wícayat éyinat im ur icar síh̄wataro. ‘Aját ay bár yajacro. Eyta cuaquir eyat as obir yajcaro,’ séh̄wataro. Etar imát ur ay bár yajác seh̄war cue rehcatáro.”

²¹ Ur ay bár binat ba quin ur ay bár yajc ayit cat baat éytara yajti jawi. Cuatán ur ay yajwi. Ur ay yajquir cuitar burbar yajcáyqueyra. Baat eyta yajcayat éyinat ístír ur ay tehmóyqueyra.

13

Obediencia a los poderes públicos

¹ Ba bahnáquinat gobierno carin chihtá rahcwi. Gobierno carin Sir chihtá cuitar yinjác etar rahcwi. Sir imát gobierno carinat uw eyta ayin waquir chájacro.

² Gobierno carin chihtá uwat ráhctieyra, éyinat uw ruh̄wáyqueyra. Sirat chajac carin chihtá rahcti wácayat ojcor cuécwayqueyra. ³⁻⁴ Uwat urá ay yajcayat, gobierno cahmar ayú batro. Cuat urá ay bár yajcayat eyin cahmar ay wíniro. Sirat ba tamo seh̄war eyin yin áyjacro. Eyta cuácayat ur ay yajwi. Ur ay yajcayat, gobierno cahmar ayú bár rehcaýqueyra. Gobierno carinat ba ojcor cat ay

tewáyqueyra. Cuatán urá ay bár yajcayat, eyin cahmar ay wini rehcaýqueyra. Eyinat icúr ay bár yajti cuatro tecua báreyra. Síratan uwat tayar yajquíc ques técuayta acu eyin yin áyjacro. ⁵ Eyta bira eyin chihtá rahcwi. Eyinat ba cuécuti acu eyin ajc rahcwi. Cuatán acsar behmarat Sir chihtá cuitar ur ay yajquíc sinjac etar eyta rahcwi.

⁶ Ey chihtá síh̄war cat, gobiérnoat ray ba at cut ey sicar cahují ey chícayat, baatán túnata binro. Gobierno carinat Sir acu ruóc etar eyta túnata binro. Gobierno carinat uw quin ur ay yajc áyquinro. Etarwan éyinat eyta ruoro. ⁷ Eyta cuácayat baatán bita túnata bintara, eyin quin eyta tunwi. Biyin quin ray túnata bintara, eyin quin ray tunwi. Biyin tamo ay síh̄wata bintara, eyin tamo ay síh̄wawi. Biyin ajcá ji béyata bintara, eyin ajcá ji béowi.

⁸ Tayar tunic cab cucayat, túntira yajti jawi. Rahra ráhrarun sehnác jawi. ⁹ Moisesat carit cuitar uch yajti ac chihtá wac bahjacro: “Cahujín wiya besir yajti jawi. Cahujín sera cat besir yajti jawi. Uw cat yauti jawi. Istiy ohnor bes cat yajti jawi. Istiy at cut ey racar cat isoti jawi,” wac bahjacro. Eyta bita wac bahjacro. Eyta wac bahjaquey bahnác caba yajquín acu uch yajwi. Uch yajcayat, ey bahnacan cábaro. Uch chihtá istanác bi yajwi. “Bahat behmá sibár ajcá ji beyar eyta cahujín cat eyta ajcá

ji béowi,” wacaro. ¹⁰ Bíyatan cahujín sehnác rehcação, bíyatan cahujín eyta ajcá ji bécaýatan, ruhwá báreyra. Eyta sehnác chácaýat Moisés chihtá caba yajcáqueyra.

¹¹ Acsar síhwawi. Ah uch cutar bitara útura rehquey tamo síhwawi. Baat ítitan, Jesucrístoat is cuacúr beyin ac bar cab cu racaro. Récaji isat chihtá rahcyat is cuacúr beyin ac anto cab cutiro. Cuat ahra bar cab cu racaro. Beyin ac cab cu rac etar Sir tamo síhwataro. ¹² Uwat ur ay bár yajquíc ey etíc bar cab cu rajacro. Eyta cat is cuacúr beyin acu cat bar cab cu rajacro. Eyta cuácayát isat ur ay bár yajquíc etátaro. Cuat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcayát, Sisramat is burbar yajca báreyra. ¹³ Isat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcata bin yajcátaro. Simat yin sácati ítataro. Isár sinti ítataro. Rahra rahra técuati es yajti ítataro. ¹⁴ Cuat Cara Jesucrístoat yajquí eyta isat cat eyta yajcátaro. Ur ay bár yajquín síhwac etátaro. Ur ay bár yajca racar isóc etátaro.

14

No critiques a tu hermano

¹ Ahra chiwa ima urá icar Sir chihtá caba sinti bin ojcor waquinro. Eyin quin ay ténawi. Cuatán uw ima ur icar síhwac chihtá ques rahra rahra wayuti jawi. Ey chihtá ques wayún acui batro. ² Uw cahujinat imár ur icar ajc bahnác cohtá síhwaro. Cuatán urá bow conu éyinatra ajc bahnác cohti

bachwata síhwaro. ³ Eyta cuácayát ba bíyinat ajc bahnác bachuti cohcaýat, cahujín ajcá bár chati jawi. Icúr bi cohti bachúc eyin ajcá bár chati jawi. Rahra cat ba bach yájquinat cat ajc bahnác cohcaýat eyin ajcá bár chati jawi. Cohjor bin cohquíc síhwati jawi. Cuatán uch síhwawi. Sir imát eyin cat ajcá jiro, síhwawi. Sirat eyin cat ajcá ji etar baat cat eyin ajcá ji béowi. ⁴ ¿Ba bitara rehquít istiy cacúm urá wahitqui? Ima cáratrun ey urá uní wahitátaro. Ay yájctara, ay yájtítara urá uní wahitátaro. Eyta cuácayát baatán eyin urá wahitín acui batro. Sir imát éyinat ay yajcayta acu urá wícaýqueyra. Wícaýat ay yajcáqueyra.

⁵ Uw cahujinat síhwatan, semán icar riy istiy ayan cuít síhwaro. Cuat cahujinat síhwatan, riy bahnanan owáraro. Eyta cuácayát uwat bi chihtá síhwactara, bahnác owárara síhwactara, riy istiy ayan cuít síhwactara, imár ur icar bitara síhwactara eyta wácati yajcátaro. ⁶ Bíyinat riy istiy cuitar bach yajcáýatan, éyinat Sir tamo síhwar eyta yajcaro. Bíyinat icuran biyan ajc bahnác cohcaýatan, Sir quin “oquéy,” waquí cohcaro. Sir tamo síhwar eyta cohcaro. Bíyinat bach icar ruwa cohti jácaýatan, éyinat cat Sir quin “oquéy,” wacaro. Eyat cat Sir tamo síhwar ruwa cohti bachuro. ⁷ Síratan íjmár istir chihtá cuitar itin

acui chátiro. Isan estají réhctara, ijmár chihtá cuitar itin acui batro. Chiníctara ijmár chihtá cuitar chinín acui batro. ⁸ Cuatán isan estají rehquíctara, Sir tamo sihwa rabar ítata binro. Isan chiníctara, chiníc tacat, en bic tacat Sir tamo tehmoti síhwata binro. Etarwan estají rehquíc tacat, chiníc tacat, isan Siray chácayqueyra. ⁹ Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eyan sácajaquin acu cat, estají bin acu cat cara rehquín acuan eyta chinír yehnjacro.

¹⁰ ¿Bitara rehquít rabin cahm icar tewqui? ¿Bitara rehquít rabin tamo cuayin síhwaqui? Is bahnáquinan Sir cac cahmar chácayqueyra. Eyta chácayat, is urá istáyqueyra. ¹¹ Sir carit cuitar wacaro:

Sirat wacaro: “Asan Sitro. Aját uní wacaro. Uw bahnaquin as cac cahma chácayqueyra. As tamoan caran cuít síhwayqueyra. Bahnáquinat as ojcor ay wacáyqueyra,” wacaro.

¹² Etarwan bahnáquinat istiyát cat, istiyát cat imát bitara yajáctara Sir ca cahm ehcwáyqueyra.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eyta chíhtara isat rahra rahra istiy cahmí icar tewti ítataro. Tewti cuar uchta yajti jawi. Baat icúr bi yajquíc etar ba rábinat Sir chihtá ruhwátatara, eyta yajti jawi. ¿Rábinat ba oquís Sir

chihtá wácajaqui? ¹⁴ Cara Jesucristo chihtá cuitar aját ítitan, icuran coh coh bínctara ey bachuti cóhtaro. Cuat bíyinat cohjor bin sihwa rabar cohcat, éyinat Sir tayar yajcaro. ¹⁵ Uch síhwawi: baatán icúr bi bachuti cohcat, rabin cuecwata óraro. Eyat síhwatra cohjor bin sehwar cuecwata óraro. Eyta cuácayat, baat rab cac cahm eyta cóhctara, rabin racar bár rehquít eyta cohta óraro. Eyta cuácayat rabin ruhwuti acu, baat cat rabat bachuquey cohti etwi. Jesucristo eyin cuitar cat tayar tunin acu chinjác etar eyin ruhwuti ac cohti bachuwi. ¹⁶ Baat ítitan, bachuti rehcatayan ayro. Cuat cahujinat ítitan, bachuti rehcatayan ay batro. Eyta cuácayat cahujinat baat yajquey ojcor ay bár tewti acu bachutira yajti jawi. ¹⁷ Uwa Sir cara rehquey chihtá cuitar itquin acura ir eyan, ruw eyan, bacú eyan bachuti tacat bachúc tacat bitarach batro. Cuatán bíyinan Sir cara rehquey chihtá cuitar eyta ítyatan, éyinat ur ay yajcaro. Rahra rahra tan wan itro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ahní itro. ¹⁸ Bíyinan Jesucristo tamo sihwar eyta ítyatan, Sirat éyinan rácatro. Uwat itit cat, éyinan ur ayro.

¹⁹ Eyta bira isat rahra rahra tan wan jaquin acu bitara útara ur ay yajcátaro. Rahra rahra istiy quin Sir chihtá waca aytí acu ur ay yajcátaro. ²⁰ Baat icúr

bi ira bunar rehquíc oquís rábinat Sir chihotá wácata óraro. Eyta cuácayat eyin quin Sir chihotá waca ayti jawi. Sir ub cahmar icúr bi iran ajc bahnacan restá batro. Eyta cuar baat icúr ira coh ques cahujinat Sir chihotá wácayeyra ay batro. ²¹ Cuat rábinat Sir chihotá wácati acu ruwa cohti bachwáyatra ayan cuitro. Eyta acu bacú yahti cat bachwayat, bitara útura yajti cat bachwayat, ayan cuitro.

²² Baat ajc bahnác ruwa cohtá síh̄wactara, eyta chihotá Sir ub cahmar síh̄wawi. Behmarat yarsa cohçayat ojcor tayar bár síh̄wayat, óh̄bacro. ²³ Cuat bíyatan cohjor bin síh̄wa rabar cóhyeyra, eyan tayar chi rehcaro. Im ur icar ay bár síh̄wa rabar bachuti cohçayat tayar chi rehcaro. Imár urá icar eyta yájcajar síh̄wa cuar yajçayat tayar chi rehcaro.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

¹ Is Sir chihotá caba cájaquinat caba cati eyin tamo éyinan cuayin síh̄wati jácataro. Isan ijmár istir ahní itin síh̄wati cuar, ² isat cahujín tamo cat síh̄wataro. Eyin tan wan rehçayta acu éyinat Sir chihotá acsar sínayta acu eyin tamo síh̄wataro. ³ Uch síh̄wawi. Jesucrístoat im istir ahní itin acu yájtiro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro: “Bah quin ajc ahsín tewic ora eyan as quino tewjacro,” wacaro.

⁴ Uchicri Sir carit cuihsú bahjác eyan, is siw̄in ac cuihsú bahjacro. Isat ey sinir cuitar isan chihotá wácati ohbac ítataro. Cuécuti ítataro. Eyta ita rabar Jesucrístoat is cuitar waquíc acor ítataro.

⁵ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Siran is cuitar ima chihotá wácati acu yájquibro. Is tan wan it áyquibro. Aját Sir ojcor conro. Ba quir biñ rahra rahra tan wan cháçayta acu conro. Jesucristo chihotá cuitar eyta tan wan cháçayta acu conro.

⁶ Tan wan cháçayat, ba bahnáquinat urá istán cuitar Sir ojcor ay tewáyqueyra. Is Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewáyqueyra.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Baatán rahra rahra ajcá ji béowi. Jesucrístoat ba ajcá ji beyar eyta baat cat rahra rahra ajcá ji béowi. Baat eyta rahra rahra ajcá ji béçayat uwat Sir tamo ay síh̄wayqueyra. ⁸ Aját ba quin wacaro. Jesucristo judío in ac cacmír yehnjacro. Sirat réçaji Abraham quin wac bahjác caba yajquín acu cacmír yehnjacro. Eyta yajçayat, uwat ítitan, Sirat wac bahjác eyan tehmótiro. ⁹ Judío bár binat cat Sir ojcor ay tewayta acu cacmír yehnjacro. Sirat eyin racar cue rehquír obir yajc ojcor ay tewayta acu Jesucristo eyta yehnjacro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro:

Judío bár bin cucajá acat bah
ojcor ay tewinro. Bah
ajc ojcor tanro.

¹⁰ Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, judío in owár
ba cat ahní chawí.

¹¹ Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, ba bahnáquinat
Sir ojcor ay wawí.
Uwinu, ba bahnáquinat
ey ojcor ay tewí.

¹² Acsar Isaíasat cuihsú bah-
jacro:

Sera ajca Isaí sicar bin
cohná bica rehquít ey
yehnáyqueyra. Judío
bár bin ayin acu
yehnáyqueyra. Judío
bár binat ey yehnic
acor ohbac itro.

¹³ Sir imát uw acu ay ya-
jquín wac bahjác acor quir
binan itro. Aját Sir ojcor ba
cuitar conro. Ba ey tamo
séhwayat, eyat ba ohbac ahní
chácyta acu conro. Sir Ajcan
Cámuran Eyat ba quin ajcan
urán wícyta acu conro. Eyta
wícyat eyat wac bahjác acor
ba séoti ítayqueyra.

¹⁴ Rábinu, ajmarát
séhwatan, baat caba yajcaro.
Ba ur ayan caba yajcaro. Sir
chihtá cat ay sínjacro. Ay
sinjac etar baat acsar cahujín
quino cat ey chihtá yarsa
síwataro. ¹⁵ Eyta cuar aját ba
quin ayin acu carit uch rooti
cuihsujacro. Ajatán carit
cuihsúr ba quin áyata bini bár
ora cuar cuihsúr ayro. Sirat
as quin urá wijac etar cuihsúr
ayro. Chihtá baat récaji
rahjác ey bucoy síhwayta
acu cuihsujacro. ¹⁶ Sirat as
quin urá wícyat as siwquib

yehn áyjacro. Judío bár bin
Jesucristo chihtá siwín acu
yehn áyjacro. Eyta cuácayat
judío bár binan Sir chiwa
yinayta acu aját siwro. Judío
bár binan eyta yinyat Siran
ahní rehcáyqueyra. Eyinan
Jesucristo chiwa yinyat, Sir
Ajcan Cámuran Eyat Sir imáy
ajquír chácayqueyra. Sir imát
asan eyta yehnin wajác etar
ba quin carit uch cuihsuro.

¹⁷ Etan Jesucristo chihtá
cuitar yajác ojcor ahní
ehcwata binro. Ajmarát Sir
acu yajác ojcor ahní ehcwata
binro. ¹⁸ Jesucristoat as cuitar
yajác ojcor ehcwáy raújacro.
Cuat chihtá ajquír bi ehcútiro.
Judío bár bin quin Sir chihtá
cac áyayta acu Jesucristoat as
cuitar yajacro. Tewír cuitar
cat, canar yajquír cuitar cat,
¹⁹ icúr bi bár sicar bin yajquír
cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran
Ey chihtá cuitar cat eyta ya-
jacro. Etar Jerusalén cuaquir
Iliria cuwayta ibit cajc awat
eyin quino aját Jesucristo
chihtá caba ehcujacro. ²⁰ Bi
cajc cutaran Jesucristo chihtá
anto ehcútitara, aját ey cajc
cutar ehcwá racar rehjecro.
Cahujín quin Jesucristo chi-
htá ehcú bahjác cajc cut ehcú
cun batro. Cuatán cahujín
quin Jesucristo chihtá ehcuti
cuitar ehcwá rácatro. ²¹ Sir
carit cuitar wacaro:
Biyin quínoan ey ojcor
ehcútitara, éyinat cat
ey itchácyqueyra.
Bíyinatán ey ojcor tewíc
ráhctitara, éyinat cat
ey chihtá ur icar ay
rahcuáyqueyra.

Pablo piensa ir a Roma

22 Récaji ba quin ben séh̄wajac cuar bitiro. Jesu-
cristo chihtá anto ehcuti bin
quin ehcwá racar rehquít,
bitiro. As búcoyan búcoyan ba
quin bi cun cuar, récaji erar
biti tijcajacro. 23 Cuat ahra
Iliria cajc cutar tas aját Sir
chihtá caba ehcú bahjacro.
As búcoyra Iliria cajc cut ínicra
icúr obir béjetro. Ba quin
úchicri be racar rehjecro.
24 Eyta bira asa ba quin
tiw̄ España cajc cut cuwín
ben séh̄waro. Ba quin cur
erar ba owár inic cuanín
séh̄waro. Baatán as acsar
ben acu as icúr táyotara
wícata séh̄waro. As tanra
eyta séh̄waro. 25 Eyta seh̄wac
cuar, ibtu as Jerusalén benro.
Jesús chiwa acu ray racar
wijac ey Jerusalén bahcay
benro. 26 Macedonia cajc cut
uwat cat, Acaya cajc cut uwat
cat ray wica racar rehquít
bar sécuajacro. Jerusalén
cuitar Jesús chiwa yinjaquin
cuayin acu ray sécuajacro.
27 Imarat wica racar rehquít
sécuajacro. Aját ítitan, éyinat
judíoín wícayat yarsa wícata
binro. Judíoínat Sir chihtá
acsar judío bár bin quin
ehcujacro. Eyta ehcujác etar
judío bár binat ima ray sicar
bin judíoín quin wícata binro.
Ray bár bin quin, oya bár bin
quin, ira bár bin quin wícata
binro. 28 Ray bahcay cu bah
cur car, sécuajaqueyin at icar
caba chaquir car, asa ba quin
tiw̄ España cajc cut benro.
29 Asa ba quin cucayat, as
cuitar chaw̄ cuar Jesucristoat

ba ohbac chácayqueyra. Ba
caba obir yajcáyqueyra.

30 Rábinu, aját Cara Jesu-
cristo chihtá cuitar ba quin
wacaro. Sir Ajcan Cámuran
Ey chihtá cut ba rahra rahra
sehnác etar ba quin wacaro.
As cuitar Sir ojcor conwi.
Aját ey ojcor conár eyta, baat
cat eyta conwi. 31 Judea
cajc cut Sir tamo séh̄wati bin
at cahmar Sirat as síwayta
acu conwi. Aját ray béquican
Jerusalén uwat ahní cácyta
acu Sir ojcor conwi. 32 Eyta
conyat, Sir chihtá cuitar asa
ba quin ahní cuwáyqueyra.
Isa rahra rahra Sir chihtá tan
wan tewáyqueyra. 33 Aját ba
cuitar Sir ojcor conro. Sira
is urá ohbac cháquibro. Sira
ba owár rehcyta acu conro.
Amén.

16

Saludos personales

1 Aját ba quin Jesús chiwa
ajca Febe ojcor wacaro. Eya
ur ay biro. Eya Cencrea
pueblo cuitar chawwícuaño.
Eya Jesús chiwa yehnjáquinro.
2 Ey quin tan wan ténawi.
Jesús chiwa quin bitara
tenátatara, ey quino eyta
ténawi. Eyatan quir bin cuitar
cat, as cuitar cat bítara útura
ay yajacro. Eyta cuácayat ey
cuitar bitara yajcátatara eyta
yajwi.

3 Aját Priscila tamo, Aquila
tamo seh̄wac wac ayro.
Eyinat as cuitar Jesucristo
chihtá cat ehcujacro. 4 Eyin
as siway yinír cat sácata
yajacro. Sácata yajác cuar as

sújacro. Eyta sújac etar aját eyin quin “oquéy,” wacaro. Sir uw judío bár binat cat eyin quin “oquéy” wacaro. Eyin bahnáquinat eyta wacaro. ⁵ Priscílain, Aquílain usar Jesús chiwa sécuain tamo cat aját eyin tamo seh̄wac wac ayro. Epeneto tamo cat seh̄wac wac ayro. Asia cajc cut uw sicar bin eyan récaji Jesucristo chiwa yinjacro. ⁶ María tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyat ba acu canarán cuít yajacro. ⁷ Andrónicoín tamo cat, Júniasin tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyinan as cahujinro. Asi jor cárcel icar tunjác binro. Aját anto chihtá cati cuat éyinat cahmor cájaquinro. Sir uw cárinat sihwat, eyin urá ayan cuitro. ⁸ Amplias tamo cat seh̄wac wac ayro. Sir chihtá cuitar, aját eyan ajcá ji chácáro. ⁹ Urbano tamo cat, Estaquis tamo cat seh̄wac wac ayro. Estaquis eya aját to íwoquinro. Urbano eya as cuitar Jesucristo chihtá ehcúquibro. ¹⁰ Apeles tamo cat seh̄wac wac ayro. Eya Jesucristo chihtá ques ruh̄wuyat, wácati tan újacro. Aristóbuloín tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹¹ Herodión tamo cat seh̄wac wac ayro. Ey as cahujinro. Narcísoín owár bin bíyinan Jesucristo chíwatara, eyin tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹² Trifenin tamo cat, Trifosin tamo cat seh̄wac wac ayro. Chaunín éyinat Jesucristo acu is cuitar canar yajcaro. Pérsida tamo cat seh̄wac wac ayro. Wiw̄

eya as acu urá ay tan ay biro. Eyat Jesucristo acu canarán cuít yajacro. ¹³ Rufo tamo cat ey ab tamo cat seh̄wac wac ayro. Rufo eya Jesús chiwa ayan cuít yehnjáquinro. Ey abá as acu cat abitró. ¹⁴ Asíncritoin tamo cat, Flegonteín tamo cat, Hérmesin tamo cat Patrobasin tamo cat, Hérmasin tamo cat, Sir uw eyin owár itquin tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹⁵ Filológoin tamo cat, Júliain tamo cat, Néreoin tamo cat, Nereo chitín tamo cat, Olimpasin tamo cat seh̄wac wac ayro. Eyin owár itquin Sir uw bahnaquin tamo cat seh̄wac wac ayro. ¹⁶ Ba rahra rahra tan wan ténawi. Jesucristo chiwa cajc istiy cuitar sécuajaquinat, cajc istiy cuitar sécuajaquinat, ba tamo sihwac wac ayro.

La advertencia final

¹⁷ Rábinu aját ba quin uní cuitar wacaro. Bíyinat ba Jesús chiwa wahwún tewíctara, bíyinat ba quin Sir chihtá waca aya rácartara, eyin cahmor yají ítuwi. Eyin íwoti jawi. ¹⁸ Uwa éytainat is Cara Jesucristo ajcá batro. Ey tamo síhwatiro. Cuat imár chihtá cuitar itic etar túrarir yajcaro. Imár chihtá cuitar yajca racar eya yajcaro. Eyinat bachabách tewā rabar, tewyat tewā rabar urá bow̄ bár bin cayar yajcaro. Eyta bira eyin íwoti jawi. ¹⁹ Uwa bahnáquinat ítitan, baatán Sir chihtá caquir itro. Eyta cuácayat asan ahniro. Etar acsar ay bi tamo

sihwan ac urá ji rehwi. Cuat ay bár bi tamo síhwati ac behmár cayar yajti ac urá ji chawi. ²⁰ Urá ji chácayat Sir imát ba cuitar Satanás burbar yajcáyqueyra. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat ba sehnác chácayta acu conro. Ba ohbac itayta acu conro.

²¹ Timoteo as owár Sir chihtá ehcúquibat ba tamo sehŵac wac ayro. Lúcioinat cat, Jasóninat cat, Sosípaterinat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Eyinan as cahujinro.

²² As Tércioat Pablo chihtá cuitar carit uch cuihsuro. Aját cat ba tamo séhwaro.

²³⁻²⁴ Gáyoat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Gayo eyat is acu Jesús chiwa owár bin acu ubach wícaro. Erástoat cat, Cuartoat cat ba tamo sehŵac wac ayro. Erasto eyat pueblo ray obir yájquibro.

Alabanza final

²⁵ Etan aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Sirat ba urán to wícaro. Aját Jesucristo chihtá ehcwayat, eyta wícaro. Chihtá eyan anto ehcuti bi awan ehcwáy yinjacro. ²⁶ Uwat récaji ehcuti cuat ahra uw bahnáquinat orac rahcuayta acu ehcwáy raújacro. Sirat eyta ehcún ac waquí chájacro. Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsú bahjác siwir cuitar eyta ehcwáy yinjacro. Uwat ey chihtá cácyta acu, Sir tamo síhwayta acu ahra ey ehcwáy yinjacro. ²⁷ Sir im ístiran urán cuitro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Cabar tinic

tacat bur cut suw cut eyta wacátaro. Jesucristo chihtá cuitar eyta wacátaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

¹ As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir im ajc cut Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Aját carit uchan Sóstenes jor cuihsuro. Sóstenes ey Jesucristo cutar is acu rabro.

² Ba Jesús chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Ba Jesús chihtá cuitar Sir im uw yinjacro. Sir imatan baan ima uw cájacro. Bíyinatán Cara Jesucristo ojcor cónyatan, Sirat éyinan ima uw cájacro. Cajc birar bin, birar bin, bahnác cuitar bin uw eyta cájacro. Cahujín caquir eyta ba catum im eyta cájacro. Eyin acu cat, is acu cat Jesucristo eyan ijmár Cáraro. Ba biyin eyta cajac rehcat, ba acu ayin carit uch cuihsuro. ³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Aját ba tamo séhwaran Sir quin wacaro: “Siru, bahat Jesucristo ajc cutar coríntoin racar rehjecro. Racar rehquít ay obir yajacro. Oquéy, bah ur ayro,”

wacaro. ⁵ Jesucristoat ba racar rehquít, ba urá icar Sir ima urá bahnác wíjacro. Etarwan baatán ay síhwaro. Ay sínjacro. Ay siwro. ⁶ Récaji aját ba quin ehcujacro. Jesucristoat ima urá wícata ehcujaan, ahra ba quin eyta bar wíjacro. ⁷ Ba ur icar urán caba wíjacro. Eyta wícayat acsar ba bi táyotiro. Bahnacan chero. Ahajira Cara Jesucristo wic ocso ita rabar icrí táyotiro. ⁸ Ey wic ocso tas, cabar tinic ocso tas, Jesucristoat ima chihtá waca áytiro. Ba quin tan uc áyayqueyra. Etarwan eya wiquír ítitan, ba cat tayar batro. ⁹ Sirat ba cayar yájtiro. Etarwan im ajc cut im waquíj Jesucristo ey owár ítayta acu ba cájacro. Baan eyta caquir car ba eyta ítayta acu im eyta tehmoti rehcaro.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Rábinu, aját ba quin ajc uní cuitar wacaro. Cara Jesucristo ajc cuitar ba quin ajc uní cuitar wacaro. Aját waquíc rahcwi. Baan bahnáquinan urá istaná chawí. Rahrán, rahrán técuati, bachuti ituwi. Urán, chihtán istaná cuitar ituwi. ¹¹ Rábinu, Cloeinat waquít, baan rahra, rahra tecuac wacaro. Eyta cuácayat asan ba quin ajc uní cuitar wacaro. ¹² Eynat waquít, ba cahujinat uchta waquíc wacaro: “As Pablo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat wacaro: “As Apolo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “As Pedro chíwaro,”

waquíc wacaro. Cahujinat cat “Asra Jesucristo ima chíwaro,” waquíc wacaro. ¹³ Baat eyta waquíc cuar cuayar tewro. Bahnaquin Jesucristo chiwa etar cahujinat chihtá ajquír, cahujinat chihtá ajquír bitách téwajatro. Jesucristora bitách wáhwajatro. As Páblora ba cuitar Sir tayar tunin ac caruc ojcor quéjtiro. As chiwa yinín acui ba rih sar síwtiro. ¹⁴ Aját Crispo cat, Gayo cat bucatac bin rih sar siwjacro. Etan bin rih sar siwjacro. Eywan yarsa yajacro. ¹⁵ Cuat uwa acsar acsar quir bin rih sar síwyeira, uwat wacata óraro: “Pábloat ima chiwa chaquin acu iswan rih sar siwjacro,” wacata óraro. Eytara cuayar tewata óraro. ¹⁶ Aját awan sehwar ítitan, Estéfnas usar itquin cat siwjacro. Bucoy aját cahujín rih sar siwjáctara, aját istiti bar tan chinjacro. ¹⁷ Jesucristoat asan uw rih sar siwín acui cátiro. Cuatán ima chihtá uw quin ehcún acu as cájacro. Aját eyta ehcún yehnár cuít sínjaquinat tewír éytara téwtiro. Cuat cuít sínjaquinat tewír eyta téwyeira uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey tamo síhwati jácata óraro. Cuat as tamo síhwata óraro. Uwatan ey quejéc tamo síhwatieyra Sirat éyinra siwa báreyra.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

¹⁸ Jesucristoat isat tayar yajác tunin acu caruc ojcor

quejecro. Eyta quejequey chihtá ehcwayat, cahujinat síhwaro: “Ey chihtá cuáyarcano,” síhwaro. Cab oc ícar beyata binat eyta síhwaro. Cuatán isat ítitan, ey chihtara cuáyari batro. Jesucristo caruc ojcor quejéc etar Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Is síujaquinat itit, éytaro. ¹⁹ Sirat carit cuitar wacaro:

Urán cuít yinjaquin eyin aját sicor urá bár cháquinro.
Urán bowan cuít binan aját sicor cuayir quir cháquinro.

Síratan eyta wac bahjacro. ²⁰ Ahra urán cuít éyinra icúr acui batro. Cuít sínjaquin cat icúr acui batro. Chihtá ay tewquin eyin cat icúr acui batro. Sir imát ítitan, ima tamo síhwati binat imár chihtá cut bow yajquíc cuar cuayir síhwaro. ²¹ Uw Sir tamo síhwati binat imár urá yehnari imár bow yehnari Sir chihtá istá báreyra. Cuatán Jesucristo chinjác ojcor ehcwayat, ráhcuiquin eyin Sirat síwataro. Sir tamo síhwati binat sihwat, Jesús chinjác chihtá cuayar ehcúc síhwaro. Eyinat cuayar sihwac cuar chihtá ey cuitar uw síwataro. Sir ima urá cuít bi yehnár eyta siwin waquir chájacro. ²² Judíoinat wacaro: “Bíyinat icúr bár sicar bin Sir urá cut yajcayat, isat ey tamo síhwanro. Sirat ey ayjac síhwanro. Ey tamo sihwar éyinat waquey rahcuinro,” wacaro, judíoinat. Cuatán griégoinat wacaro: “Bíyatan urán cuít téwyatan, isat ey

chihtá rahcuátaro,” wacaro. ²³ Cuatán ísatra Jesucristo is siwin acu caruc ojcor chinjác chihtá ehcuro. Ey ehcwáyatan judíoinat chihtá ey quehsuro. Griégoinatra sihwat cat ey chihtá cuáyatro. ²⁴ Cuat Sirat judíoín sícara bin griégoin sícara bin cahujín cácaro. Sirat biyin cácayatan, éyinat ítitan, Jesucristo chinír cuitar uw síujacro. Sir ima urá cuitar camur cuitar uw siwin chinjacro. ²⁵ Uwat Sir chihtá cuayar sehwa cuaquir, chihtá eyan uway cuitro. Siran cámurān conu sehwa cuaquir Sir cámurān uway cuitro.

²⁶ Rábinu, Sirat ba cájacro. Baan bitara bin sicar cájactara isat ey síhwtaro. Síhwtatan, ba uw chihtá cuitar urán cuít bin sicar birách cátiro. Baan carin sicar, carin wihnín sicar Síratān birách cátiro. ²⁷ Cuatán urá conu éyinra Sirat ricá cuít cájacro. Uw urán cuít éyinra sicor uw ubot cuayir jaquin acu urá conu eyin cájacro. Uw chiwa éyinra Sirat cájacro. Carin éyinra sicor cuayir jaquin sehwar cat chiwa eyin cájacro. ²⁸ Sirat cuayin bin, oya bár bin cájacro. Carin, oyin sicor uw ubot cuayir jaquin sehwar cájacro. ²⁹ Uwat bahnáquinat Sir cucajá ácatan ajc chiwín acu urá conu eyin cájacro. Cahujinat “asra urán cuítrora” wac ayti acu urá conu bin cájacro. ³⁰ Ba urá conu cuara, Sirat Jesucristo ima jor ur istanác it áyjacro. Ey jor ítýatan, eyat ba cat, as

cat urán cuít wícaro. Sir im urá wícaro. Jesucristo chihtá cuitatra, Sir imát cat is cuitar tayar bár chácáro. Isan Sir im uwa chácáro. Is síuro. ³¹ Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro. “Bíyatan ima ojcor ay waquín séhwayatan, éyatan bar wacátaro. ‘Ajmár Cara Jesucristoat caba yajacro,’ wacátaro.”

2

El mensaje de Cristo crucificado

¹ Rábinu, asa ba quin bicayat, aját urán cuít bin tewír éytara tewti rehjecro. Sir chíhtara éytara ba quin ehcútiro. ² Ba owár ita rabar as ur icar séhwayacro. Aját chihtá istanác ehcún séhwayacro. Eyta sehwar, ey ehcujacro. Uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey chihtá ehcujacro. Baat ima Jesucristo chihtá istir bi istayta acu eyta ehcún séhwayacro. ³ Ba owár ítýatan as urá conu jájacro. Urá conú jácayat as ay wini rehjecro. Ayú rehquít as tiuír tiujacro. ⁴ Etarwan ajatán urán cuít binat tewír éytara téwtiro. Urá cuít binat siwír éytara síwtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámurān Eyatra as cuitar síwjacro. Ey ajc cut ehcujacro. Eyta ehcwayat baat itchacro. ⁵ Aját urá conu binat ehcúr eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat baat urá cuít bin chihtá cuitari Sir tamo síhwtatiro. Cuat Sir im urá cuitatra ey tamo síhwaro.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Eyta cuat urá cuít binat tewír eyta, isat cat eyta tewíro. Sir chihtá ay cajac bin quin isat eyta tewíro. Eyta cuar chihtá eyra úwayra batro. Uw cárinay batro. Carin éyinra yájcajareht sicor bár chácataro.

⁷ Chihtá aját ehcúqueyra anto ehcuti binro. Chihtá ey Sírayro. Anto cajc uch cut uw bár cuat chihtá eyra Sir ima urá cuitar sehwar chájacro. Isan ey owár cuacúr chácayta acu eyta chájacro. ⁸ Uw cárinatra ey chíhtara síntiro. Eyinat ráhctiro. Chihtá ey rahjaquir waquí, sínjaquir waquí, éyinat Jesucristo caruc ojcor quejti jácata biro. Caran cuít yehnata biyan yauti jácata biro. ⁹ Sirat carit cuitar wacaro:

Anto ub cuitar istiti ey, anto cucáj cuitar rahcti ey, anto urá cuitar séhwati ey, ayan cuít ey Sirat im uwa sehnác bin quin wiquin acu órojocro.

¹⁰ Eyan Sirat is quin bar ehcu-jacro. Ima Ajcan Cámuran Ey quin ehcú áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat bow ya-jquir bahnác bar itro. Sirat ur icar séhwaquey cat itro.

¹¹ Uwat ima urá cuitar séhwaquey cahujinat bitách ístajatro. Cuat sehvac im ey úratra bar ístátaro. Eyta cat Sir urá cuitar séhwaquey rehratí ístajatro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyatra itro. ¹² Sirat is ur icar Ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Ey chájaqueyan cajc uch cut bini batro. Cuat Ajcan Cámuran chájaqueyan

Sir im owár binro. Sirat is quin icúr wíjactara ey istayta acu Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey racar chájacro.

¹³ Isat ey chihtá ehcuro. Isat ba quin ehcúqueyra uwa imár urá yehnár sinjac bini batro. Cuat isat ehcúqueyra Sir imayro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is síwjaquey ba quin acsar ey ehcuro. Biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chácayatan, eyin quínoan ísatan Sir chihtá cuít bi ehcuro. ¹⁴ Cuat biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey chati cuácayatan, éyinat ey chihtá bitách ístajatro. Chihtá ey bitách sínajatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ur icar witi étara, bitách sínajatro. Cuat éyinat séhwatan, cuayir chihtaró. ¹⁵ Ey caquin acu ey sinin acu Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chácataro. Biyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chájactara, éyinat bahnác bitáratara ístátaro. Biyan áytara biyan ay bártara ístátaro. Cuatán cahujinat eyin urá bitáratara ístajatro.

¹⁶ Sirat carit cuitar uchta wacaro:

Rehratí ima urá yehnár
Sir urá istá báreyra.
Rehratí Sir síwa
báreyra.

Cuatán Jesucristo sehwar eyta isat cat im eyta sihwan acu chájacro.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

¹ Rábinu, aját ba owár ita rabar ba quin conu

ehcujacro. Ba quin cuít ehcún yajquít cat, baat ay cati yajacro. Etar ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey anto chati bin quin ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Sir uw bár bin quino ehcúr eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Baan buwáchcuaran wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítiti rehquít buwachcuar urán wanro. ² Ba buwachcuar urán wan etar, aját ba quin cuít siw̄ti yajacro. Buwachcuar yayín acu ira ubir wícajatro. Sutá wícataro. Ba cat éytaan wanro. Ba éytaan wan etar aját chihtá cuít siw̄ti yajacro. Baat chihtán cuít bi caba ráhcuarar etar conu síw̄jacro. Ba récaji chajac eyta áhajira im éytaro. ³ Baat cat Sir chiwa bár binat yajquír eyta yajcaro. Ba rahra rahra técuaro. Ba rahra rahra tamo cuayin síh̄w̄aro. Ur icar Sir Ajcan Cámuran bár binat yajquír eyta, baat cat eyta yajcaro. ⁴ Istiyát “Asra Pablo chíw̄aro,” wacaro. Istiyát “Asra Apolos chíw̄aro,” wacaro. Eyta waquír, eyta ajquír wahw̄utra, baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cati binat tewír eyta tew̄ro.

⁵ Eyta waquíc cuar as Pablo cat, Apolos cat, carin cuít bini batro. Isan Sir cacmín étacro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat ey cájacro. Sir imát ba quin ehcú áyatra, baat bar cájacro. Is ajc cutari cátiro. Isan cacmín rehquít, Sirat yajc áyjaqueya yajacro. ⁶ Aját ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Aját ehcujác yahncút

Apolosat acsar síw̄jacro. Isat yajaquey cacminát yajquír eyta yajacro. Cacm istiyát ira ricaro. Ey yahncút istiyát rih chácáro. Uwat eyta yajc cuar ira rijaquey Sir imát yehn ayro. Eytaan wan aját cat Apolosat cat siw̄ic cuar, Sir ima chihtá cuitar baatán ey chihtá cájacro. ⁷ Uwat ítitan, riquib cat, rih chaquib cat cárini batro. Chíw̄aro. Eytaan wan as cat Apolos cat cárini batro. Isan chíw̄aro. Cuatán caran Sir iman eyro. Eyat ba quin chihtá cac ayjac étarwan cáraro. ⁸ Riquib cat rih chaquib cat imár owara eyta as cat Apolos cat ijmár owáraro. Isat bita yajáctara ey tehmár Sirat is obir yajcáyqueyra. Rijác tehmár, rih chajac tehmár, carat tunir eyta Sirat isan eyta obir yajcáyqueyra. ⁹ Etarwan isan Sir cuitar yájquinro. Uw cacminát cara chihtá cuitar chi yajquír eyta, isat Sir ima chihtá cuitar ba siw̄ro.

Bara Sirat ítitan, ima úbachan wanro. Uw cacminát cara chihtá cuitar ubach tuwír eyta aját cat eyta Sir ima ajc cuitar ba siw̄ro. ¹⁰ Uwat ubach tuwín cuácayat teban récaji ócuaro. Teban récaji ocuár eyta aját cat ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Sirat as urán cuít wijac cuitar ba quin ehcujacro. Jesucristo is cuitar tayar tunin chinjác chihtá ehcujacro. Uwat teb récaji ocuár cuitar acsar ubach tuw̄ro. Eytaan wan aját récaji ehcúr cuitar istiyát acsar

siw̄ay yehnjacro. Siw̄quib eyat yají síw̄ataro. ¹¹ Teba ocuajác ey cuitar uwat bucoy teb istiy ocuár cuitar bitách túw̄ajatro. Cahmor ocuajác ey cutara tuw̄ataro. Eyta cat aját chihtá récaji ehcujaquey, acsar im ey cuitara síw̄ataro. Chihtá istiyrá éhcwajatro. Chihtá téhmojotro. Jesu-crístoat uw siwin ac chinjác chihtá téhmojotro. Acsar cat im ey ojcor síw̄ataro, uwan Sir chiwa yinayta acu. ¹² Ubach tuw̄ín acu récaji teba ocuátaro. Ocuár cuitar acsar tuw̄ataro. Acsar tuw̄yat, istiyát ayan cuít bi tuw̄ro. Cuatán istiyát cuayar tuw̄ro. Eytaan wan, aját ehcujaquey cuitar acsar siw̄yat, istiyát ayan cuít bi siw̄ro. Cuatán istiyát cuayar siw̄ro. Biyat ayan cuít bi siw̄yat, ey chihtá óroan wanro. Yera plátaan wanro. Ac rayan wanro. Cuatán biyat cuayar siw̄yat, ey chihtá cárucuan está binan wanro. Tihw̄án wanro. ¹³ Eyinat chihtá bitara bi síw̄jactara uwat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat ocat ubach wahnár éytaan wanro. Ubach wahnayat, oro cat, yera plata cat, ac raya wahnti im eyta rehcaro. Cuatán caruc cat tihw̄á cat sicor bár chácáro. Uw chihtá síw̄jac cat éytaan wanro. Chihtá ay bi síw̄jactara, tehmoti bahnti im eyta rehcháyqueyra. Cuatán cuayar síw̄jactara, sicor bár chácayqueyra. ¹⁴ Uwat síw̄jaquey tehmoti bahnti im

eyta rehcayat, Sirat uw eyin quin sicor túnayqueyra. Eyin obir yajcáyqueyra. ¹⁵ Cuatán uwat síw̄jaquey sicor bár chácayat, Sirat uw eyra etach obir yajca báreyra. Etach obir yajti cuar uw im eya síwayqueyra. Ubach cat oya cat ray cat oca cut bahnác wahníc cuar, uw eyra echí sera waar eyta, uwat síw̄jaquey sicor bár chaquic cuar, uw eyra Sirat echí síwayqueyra. ¹⁶ Baan Sir ima úbachan wanro. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac etar baan Sir ima úbachan wanro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui? ¹⁷ Sir úbachan im istir acuro. Sirat ba imáy chaquin cájacro. Eyta chihtara istiyát ba quin Sir chihtá waca áyatra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oc icar téyqueyra.

¹⁸ Bíyatan ima tamoan “Asa cahujín ubot urán cuít,” séhwayatan, sicor cahujín ubot urá conu chawí. Síratan ey ur icar ima urán bowan wícyta acu eyta chawí. ¹⁹ Imár tamo urán cuít sihw̄ac éyinan, Sirat ítitan, eyin urán cuáyitro. Sirat carit cuitar wajacro: “Urán cuít binat cahujín cayar yajquín yehnyat, Sirat sicor cat imár cayar yajc ayro.” wajacro. ²⁰ Uch cat wajacro: “Sirat ítitan, urá cuít binan icúr acui batro,” wajacro. ²¹ Eyta cuácayat, uch waquíc etwi: “As cárara ba cara urán cuitro,” waquíc ey etwi. Cuatán Sirat ba acu bahnác chácáro. ²² As

Pablo cat, Apolos cat, Pedro cat, Sirat ba acu chájacro. Cajc uch cat, ah uch riy cat, yahncút rícará cat bahnacan ba acu chájacro. Ba ac ay yajquín sehwar, ba estají itin acu cat, chinín acu cat waquíř chájacro.²³ Acsatra ba Jesucristo ácuacuano. Ey acsar Jesucristo eyan Sir ácuacuano. Eyta bira behmár cahujín cuít sihwac ey etwi.

4

El trabajo de los apóstoles

¹ Uwat is tamo séhwactara, uch séhwata binro: “Eyi-nan Jesucristo cacminró,” séhwata binro. “Eyinat Sir chihtá récaji ehcuti bi ehcún waquíř cájacro,” séhwata binro. Is tamoan eyta séhwata binro. ² Uwat séhwatan, biyan cara cuitar cacmín ayquib chácyatan eyat ima cara chihtá wácati yajcátaro. ³ Aját Sir chihtá siwjac ques uwat tewyat, as ayuí batro. Aját tehmoti síwictara, tehómor síwictara istín ac as urá wahityat, as ayuí batro. Baátara, cahujíntara as urá wahitay yinyat, as ayuí batro. Aját bitara síwictara ajmarát caba ístajatro. ⁴ Ajmár séhwatan, aját ay siwro. Eyta cuaran “Aját Sir ub cahmor ay siwro,” bitách wácajatro. Aját bitara síwictara, Cara Jesucristoan wahítquibro. ⁵ Eyta bira Cara Jesucristo anto witi cuat, “Uyat ay síwtirora,” wati jawi. Cara Jesucristo sicor uch cut wiquír car,

uwat imár ur icar síhwajacan bar ehcwáyqueyra. Cahujín quin ehcuti séhwajacan bar ehcwáyqueyra. Eyta cuácayat, istiyát bitara síwjectara, istiyát bitara síwjectara, ey bahnác bar ehcwáyqueyra. Eyta ehcwáyatan Sir imát uw istiy ojcoran, uw istiy ojcoran ay wacáyqueyra.

⁶ Rábinu, aját cat, Apolosat cat yajác ey ehcún cuihsuro. Isat yajác eyta baat cat eyta yajcayta acu cuihsuro. Sir chihtá cuihsú báhjaquey acsar chihtá istiy yajti ac ey cuihsuro. Ba istiyát “As caran urán cuitro,” wati acu cuihsuro. “Ba caran úrara cuáyatrora,” wati ac cuihsuro. Rahra rahra éytara wati ac cuihsuro. ⁷ ¿Ba bitara reht behmár urán cuít síhwaquíř? Sirat ima chihtá cuitar ba quin urá wíjacro. Sirat wítiir waquíř ba urá bár rehcátaro. Eyta bira behmár chihtá cuitar urán cuít yinjacra séhwati jawi. Behmár bahnaquin cuitatra síhwati jawi. Sir imát ba quin urá rácatra wítirora, séhwati jawi. ⁸ Behmár tanra caba sinjac síhwaro. Rayin oyin yarís yinjác síhwaro. Carin cuít yinjác síhwaro. Behmaran carin yinjác reht is ajcá ji bétiro. Behmár tanra eyta síhwaro. Baan carin cuít yinjaquir waquíř is catum ba owár uw ayin yinátaro. ⁹ Cuat aját séhwatan, isra Sir uw cárinan cuáyinir yin áyjacro. Uw cac cahmar ur ay bár bin yawwir eyta is cat éytaan wan ruhwuro. Bahnáquinat

wahitín acu is ruhwuro. Sir cuacúr cacminát cat, uwat cat is wahitro. ¹⁰ Isan Jesucristo chiwa etar, uwat is ítitan, cuáyitro. Cuatán baat tan sihwat, behmár Jesucristo ajc cut urá cuít yinjác síhwaro. Uwat itit, isra urán cámuran che bini batro. Cuat behmáratra urán cámuran cuít síhwaro. Uwat ba ójcotra ay tewíc síhwaro. Ba tanra eyta síhwaro. Cuat uwat is ajcá bár chácáro. ¹¹ Ahajira isra yayiro. Isra cuc wíniro. Isra oya batro. Isra uwat tajcro. Isra ubach batro. ¹² Isat ijmár at cut canar yajcaro. Uwat is cahmí icar ahsín téwyatra, isat rahra eyin quin “Sirat ba obir yajwi,” wacaro. Jesucristo chihtá ques is ruhwuyat etiti tan úcaro. ¹³ Is cahmí icar sucuar téwyatra, rahr owatra ísatra eyin iwón yajcaro. Isra rurumán wan yinjacro. Bahnáquinat síhwatan, isan rurumán wan waajacro. Uwat is tamo eyta séhwaro.

¹⁴ Behmarat tayar yajác ques áywini rehcayta acui eyta cuihsútiro. Ehúr chácayta acui cuihsútiro. Cuat uwat sasá quin ajc uní cuitar waquí eyta, ba quino cat eyta ajc uní cuitar waquí acu cuihsuro. Ba racar rehtra eyta cuihsuro. ¹⁵ Ba quin Jesucristo chihtá síwquinan ricán toro. Cuat tetír éyinra etach batro. Aját réccaram ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar asan ba acuan tetír waajacro. ¹⁶ Eyta bira aját ba quin ria racaro. Aját yajc eyta baat cat eyta

yajwi. ¹⁷ Eyta yajc ayin ac aját ba quin cuwín Timoteo bar áyjacro. Timoteo ey aját rácatro. Sirat ítitan, Timoteo as acuan wacjitró. Eyat as chihtá wácatiro. Timoteoat ba quin cur, ehcwáyqueyra. Ajmarát Jesucristo chihtá cutar yajquíc chihtá ehcwáyqueyra. Aját cajc bahnác cuitar, chihtá ey Sir uw bahnaquin quin siwro.

¹⁸ Ba cahujinat imár tamoan urán cuít sihway yinjacro. Asra ba quin cúwajar sihwar eyta sihway yinjacro. ¹⁹ Eyta sihwa cuar, Sirat ajc waacáyatra as in bar cuwinro. Erar cur car aját cahujín eyin urá wahitinro. Urán bítatara aját eyin wahitinro. Eyinra téwican cuitro. Cuat éyinat Sir urá cuitatra icúr yajcátatara aját wahitinro. ²⁰ Uwatan cuw cut tewír cuitara Sir chihtá yajca báreyra. Cuat Sirat ur icar wíjaquey cuitatran Sir chihtá yajcáyqueyra. ²¹ Eyta bira as ajca rahcwi. Ey ráhctieyra, ¿Aját tecuay béjequi? Cuat ráhcyatra ohbac tewáy bétaro. Rahra rahra sehná reht turti tenátaro.

5

Se juzga un caso de inmoralidad

¹ Uwat as quin baat yajquey chihtá ojcor wacaro. Ba ojcor eyta wacayat, as ojc sijacro. Uwat waquí, ba sicar bin istiyát isár yajcaro. Ima tet wiya jor isár yajcaro. Eyta isár yajcayat, ay baran cuitro.

Sir tamo síh̄wati binat cat éytara yajca báreyra. ² Ba sicar bin istiyát eyta yajc cuar, behmár úrara bahnaquin cuitar síh̄waro. ¿Ba bitara reht eyta síh̄waqui? Eyta síh̄wayat ay batro. Behmaran ayan cuitra síh̄wati cuar cue rehcata bin yajacro. Isár yájqueyra baat ay bo teta bin yajacro. ³ Ba istiyát isár yajcayat ojcor asan cajc istiy cuitar cuar cuécuro. Asra cajc istiy cuar ajmár ur ícatra ba tamo séh̄waro. Eyta seh̄war isár yajaquey urá wahitchacro. Tayar itchacro. Asan ba owár chaquir car istata eyta aját ey urá eyta itchacro. Eyta istír eyta yajác ques cuecun wac áyjacro. ⁴ Eyta yajác ques uchta yajwi. Ba Jesucristo tamo síh̄wan acu owár sécuayat, Jesucristo ima ajcan urán ba ur icar chácataro. Eyta sécuayat aját seh̄war eyta baat cat eyta síh̄wataro. ⁵ Eyta sécuayat, tet wiya jor isár yájqueyra Sisráam at icar Satanás at icar wiwi. Eyta wíccayat Sisramat Satanasat ey sibár ruh̄wataro. Cuatán Jesucristo cajc uch cut sicor wiquíc cab cucayat, ser ey ajca síwayqueyra.

⁶ Behmár urán cahujín cuít síh̄wayat ay batro. Cuis istán binat ur ay bár yajquíctara, cahujinat cat im eyta yajquíc sínataro. Uw eya buc réhquiban wanro. Buc rehquib conu cuitar panan cuít bi buc rehquír eyta, istán bin oquís uw quir binat ur ay bár yajcáy yinataro. ⁷ Eyta bira ur ay bár yájqueyra ay bo

tewi. Eyta ayat baat ur ay bár yajquíc sina báreyra. Baan ur ay bár yajquín acui batro. Jesucristo isat tayar yajác bár chaquin acu chinjacro. Bachan chihtá cuitar isat tayar yajác tunin acu obas yawwir eyta, Jesucristo cat isat tayar yajác sicor tayar bár chaquin acu chinjacro. Etarwan is ur ay bár yajquín acui batro. ⁸ Eyta bira isan Jesucristo chiwa rehquít, ur ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinat buc réhquiban watar ter eyta, isat ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinatán panan ima cohjocro. Buc réhquiban bár cohjocro. Cohtinatán pan buc réhquiban bár bi coh eyta isat cat urá istanác cuitar ur ay yajcátaro.

⁹ Récaji aját chihtá cuihsúr ba ac áyjacro. Aját “Isarin owár ténati jawi,” wac áyjacro. ¹⁰ Cuat aját “Isarin owár ténati jawi,” wacayat, aját Sir chihtá cati bin ojcori wátiro. Cati bin cahujinat isár yajcaro. Cahujinat es yajcaro. Cahujinat bes yajcaro. Cahujinat sirir órojoquey tamo síh̄waro. “Eyin quínora ténati jáwira” wátiro. Cuat eyin quínora ténajarir waquít behmár istír ajquír ítataro. Cuat isan ajquír itin acui batro. ¹¹ Cuat Sir uw owár bínatra ur ay bár yajcayat, eyin quin ténati jaquin wajacro. Sir uw sicar binat isár yajcata óraro. Istiyát cahujinay racar isota óraro. Istiyát sirir órojoquey ojcor conata óraro. Istiyát istiy jor, istiy jor uw ríota óraro. Istiy simat yehna

yarata óraro. Istiyát bes yajcata óraro. Aját Sir uw sicar binat eyta yajquíc ey ojcor waquír áyjacro. Eyta eyin owatra ira cat yati acu cuihsúr áyjacro. ¹² Cuatán Sir chihotá cati bin ojcotra aját cuihsún acui batro. Aját éyinat ay bár yajquíc ques cuecun acui batro. Cuat Sir uw sicar binat ay bár yajquíc tara, baatán eyin técuataro. ¹³ Eyin cuécwataro. Cati binra Sir imát tayar yajác ques cuécwayqueyra. Cuatán ba owár bin ay bár yájqueyra behmarat ay bo tewi. Sir carit cuitar eyta waquír chájacro.

6

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

¹ Ba rabat ba tayar yajcayat, ¿bitara reht Sir tamo síhwati bin cac cahmar tayar chiqui? Cuatán Sir uw cac cahmar chiata binro. Sir tamo síhwati bin cac cahmatra chicayat, ¿Sirat ba cuécwajaqui? ² Uch síhwawi. Cabar tinyat Sir uwat bahnaquin urá wahitín binro. ¿Baat chihotá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar récaji tayar conu yajquey tamo cat síhwatato. ³ Cabar tinyat, isat Sir cuacúr cacmín urá cat wahitín binro. ¿Chihotá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin etar cajc uch cuitar cat tayar conu yajaquey tamo cat yarsa síhwatato. ⁴ Behmár owár tayar chiín síhwayatan, ¿cahujín cac cahmar bitara reht chiqui? Cahujín eyin Sir uwat ítitan, ur ay batro. Eyta

bira eyin cac cahmar Sir uwa imár owár tayar yajaquey chiti jawi. ⁵ Aját ba quin uní cuitar wacaro. Ba ayú rehcayta acu wacaro. Ba rabin cac cahmar tayar chiín cat, uw jiro. Ba sícara bin urá to bin chero. ⁶ Urá to bin che cuar, baan Sir tamo síhwati bin cac cahmar técuaro. Jesús chiwa bár bin cac cahmar rabin owár rahra rahra tayar ques técuaro. ¿Bitara reht eyin cac cahmar técuauqui? ⁷ Eyta bin cac cahmar técuajar bin técuaro. Tayar eyra chiti etata binro. Istiyát ba tayar yajcayat, Jesús chiwa bár bin cac cahmar técuati tan úcayatan ayro. ⁸ Eyta yajcata bin cuar behmarat cat tayar yajcaro. Istiy cayar yajcaro. Behmár rab ohnor bes yajcaro.

⁹ Uch síhwawi. Urá ay bár éyinra Sir jor itay cuwa báreyra. ¿Chihotá eya istiti waátaqui? Behmáratrun cayar yajti jawi. Isár yajc eyin cat, sirir órojoc tamo síhwas eyin cat, cahujín wiya bes yajc eyin cat, ser ima serin owár isár yajc eyin cat, ¹⁰ bes yajc eyin cat, bahnác racar isóc eyin cat, simat yiníc eyin cat, uw rioc eyin cat, cayar yajc eyin cat, éyinra Sir jor ítayra béyajatro. ¹¹ Ba cahujín cat récaram urán eyta chájacro. Eyta cuar, ba urá ay tehmojocro. Ahra ba Sir im uwa chájacro. Cara Jesucristo ima ajc cut Sir Ajcan Cámuran Ey sicor tayar bár jájacro.

12 Uwat wacaro: "Icúr bi yajquín acu bach batro," wacaro. Eyta wacayat uní wacaro. Uní waquíc cuar, icúr bi bahnác ohbac yájcátrato. "Icúr bi yajquín acu bach batro," waquíc cuar, asa bitar utar icar ay cun batro. Aját bi yajquíc étajar rehcatatara, aját récáji eyta yajti cháquinro.

13 Uwat wacaro: "Atucuí icar chaquin acu ira chájacro," wacaro. "Ira yayín acu atuc cat chájacro," wacaro. Cuatán Síratan ira cat, atuc cat sicor bár jácayqueyra. Cuáyinat wacaro: "Isár yajquín ac sibár chájacro," wacaro. Eta cuar cuayir tewro. Sibár isár yajquín acuí batro. Cuat sibár tas cuar isat Cara Jesucristo tamo sehwan acu chájacro. Rahra cat Jesucristoat is sibirá obir yajquín acu waquí chájacro.

14 Cara Jesucristo chinjác cuar Sirat eyan sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo yehn ayir eyta is cat tinyat sicor eyta estají yin áyayqueyra. Ima urá cuitar is estají yin áyayqueyra. 15 Uch síhñawi. Behmár sibirán Jesucristoayro. Istiy sibár cat, istiy sibár cat, Jesucristoayro. ¿Chihtá eya istiti waátaqui? Eyta cuácayat ¿baatán Jesucristo sibirá wahwúr car isarin owár chácata síhñawáqui? ¿Ba tanra eyta síhñawáqui?

16 Sirat carit cuitar wacaro: "Buc owár cámyatra sibár istanacan wan waacaro." Etarwan Jesucristo uwan isarin jor camyat buc owár isarin waacaro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui? 17 Cuat

Jesucristo icar urá chácat, Jesucristo joran urán istanác wáyqueyra.

18 Eyta bira isari yajti jawi. Yehwiti bin catoti jawi. Eyin cátoyeyra, eyin owár cámyeyra, ¿behmár sibár rúhñawáca? Baat istiy tayar yajcayat, behmár sibatrá ruhñútiro. Cuat isár yajcayat, behmár sibár ruhñáyqueyra. 19 Ba cuaya sinti jawi. Ba sibár Sir Ajcan Cámuran Ey úbachro. Síratan ba tan sar ima Ajcan Cámuran itin ac waquí chájacro. Ba behmaray batro. 20 Baat tayar yajác Sirat tunir cuitar imáy jaquin acu ba bar cájacro. Eyta bira uwat Sir tamo ay sehwan ácuan sibirá anto yarti cuácayat ay ítataro.

7

Consejos sobre el matrimonio

1 Baat as acu carit cuihsúr áyjacro. Chihtá cahují tayon acu cuihsúr áyjacro. Chihtá ey istiy ojcor wacaro. Sératan wiwáraquin catoti jácayatan yársaro. 2 Eyta cuar cahujinat cat cahujinat cat isár yajcaro. Eyta bira ser istiy cat istiy cat imár wiya jor ítata binro. Wiwá istiy cat, istiy cat imár ra jor ítata binro. 3 Ra ima wiya jor cuic cut questa camata bin camátaro. Rahra cat wiya ima ra jor eyta camátaro. 4 Wiwá ra ji ey sibirá im ístirayi batro. Cuat ey sibár raayro. Ra sibár cat im ístirayi batro. Cuat ey sibár wíyayro. 5 Eyta bira rahran rahran "Bah jor cámtirora," wati jawi. Cuat

Sir tamo sehwan acurun, Sir ojcor conin acurun cab istiy cab istiy buc owar camti bachwata oraro. Buc owar eyta sihwar, cab istiy eyta ohbac bachwataro. Eyta cuar buc owar camti bachur car itchareht bucoy buc owar camwi. ¿Bucoy eyta camtieyra, Satanasat ba cayar yajcajaqui? ¿Isar yajc ayajajqui?

⁶ Ba wiya yehwinan acu bar ajc waataro. Eyta cuar ajat ba quin "yehwira" watiro. ⁷ Cuat asa wiya bar itir eyta bahnáquinan eyta ityat, asan ahni rehcataro. Cuat istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, Sirat wijacro. Eyta wicayat cahujin wiya bar itataro. Cahujin wiya ji itataro.

⁸ Ajat yehwti bin quino cat sacajaquin wiya quino cat uch wacaro. As istir itir eyta, ba cat eyta ityatan ayro. ⁹ Cuat wiya racar rehctara wiya yehwi. Ra racar rehctara, ra chawi. Wiya yehwyat, ra chacayat, ahsinra batro. Cuat yehwti bi jor buc owar cama racar isoyatan eyrun ahsinro.

¹⁰ Wiya yehwjaquin quin ra chajaquin quin uch wacaro. Ajmarati watiro. Cara Jesucristo imat wac bahjacro. Chauninat ra yehw teti chacataro. ¹¹ Cuat ra yehw tecayatra istir ituwi. Iistir it cun bartara ima ra yehw tejequey sicor tenawi. Serat cat wiya yehw teti jacataro.

¹² Cahujin quino cat ajat uch wacaro. Cara Jesucristo imati uchta wati cuar ajmar chihta cuitar uchta wacaro.

Jesus chiwat wiyin Jesus chiwa bar tacat yehw teti itataro. Wiya eyta eyinan imar ra yehw te cun bar rehchayat acsar cuiiti itataro. ¹³ Wiwinat cat ra Jesus chiwa bar tacat yehw teti itataro. Ra eyta eyinan imar wiyin yehw te cun bar rehchayat acsar cuiiti itataro. ¹⁴ Sirat ititan, Jesus chiwa wiwinat Jesus chiwa bar bin jor chacayat wiya chihta cuitar ra ey Sir uwan wan waataro. Wiya Jesus chiwa bar bi cat, ra chihta cuitar Sir uwan wan waataro. Eytair bareyra eyin sasa Siray bar bin eytaro. Cuatan sas ey cat Sir sasaro. ¹⁵ Eyta cuatan Jesus chiwa bar binat seoran yehw ten wacayat, yehw te aytira siuti jawi. Seoran yehw ten wacayat, eyta yajcayta acu chaw jawi. Yehw teti acu seo siwaytai batro. Sirat isra tecuati itin waquir chajacro. ¹⁶ Wiwu, bah raatan itchareht yajcawareht ba chihta cuitar Jesus tamo sehway yehnatatara, sehway yehnajartara bahat istitiro. Seru, ba wiyat itchareht yajcawareht Jesus tamo sehway yehnatatara, sehway yehnajartara bahat istitiro. Istiti etar seoran yehw ten wacayat, chaw jawi.

¹⁷ Ba bitara bin cuat Sirat cajactara, ba bitara rehquin Sirat cajactara ey tamo sihwa sacati ituwi. Wiya ji bintara, wiya bar bintara, im eyta ituwi. Uma cuijac bintara, uma cuiti bintara, carintara, cacmintara, im eyta ituwi. Sirat ba bitara itin ac cajactara, eyta jaw

ítuwi. Aját chihtá ey Sir uw sécuquin bahnaquin quin eyta wacaro. ¹⁸ Umá cuijáquinan Siray cácyatan, éyinan cuiti bin éytara chati jawi. Cuat umá cuiti éyinan Siray cácyatan, éyinan umara cuic ayti jawi. ¹⁹ Umá cuiquít cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Umá cuiti jaquit cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat Sir chihtá caquir cuitar Sir ubot ay waátaro. ²⁰ Sirat ba bitara bin cájactara ba im eyta tehmoti jawi. ²¹ Anto cati cuat baan cahujín acu cacmín rehquíctara sihwa sácati ey cat im eyta chawi. Cuat ba patronat ba quin “Baat as acu canar yajquíc et cúntara ohbac etír biwi,” wacayat, eyta yajwi. ²² Récam Sirat baan imáy anto cati cuat baan uw acu cacmín rehjétara, ahra Sirat ítitan, acsara cahujín acu cacmí batro. Sirat ítitan, cahujín chihtá cuitar ítiti cuar Jesucristo chihtá cuitar itro. Eyta cat Sirat baan imáy anto cati cuat cahujín acu cacmín chati rehjétara ahra Sirat ítitan, Jesucristo cacminró. ²³ Jesucrístoat baan imáy jaquin ac baat ur ay bár tayar yajác tun chájacro. Eyta bira baan cahujín chihtá cuitar ítiti jawi. ²⁴ Rábinu, ba bitara itin acu Sirat cájactara, ah cat im eyta ituwi. Sir tamo sihwa rabar eyta ituwi.

²⁵ Ahra wiya yehwíti bin ojcor ra chati bin ojcor wacaro. Cara Jesucrístoat ey ojcor icúr wac bahti cuar ajmár ur icar bitara séhwactara ehcuro.

Jesucrístoat as racar reht as quin urá wijac etar aját tewíc ey ohbac rahcuátaro. ²⁶⁻²⁷ Ahran is cuácata wajác cuitar bar cab cu racaro. Eyta cuácayat, bíyinan wiya jítara, wiya ji ituwi. Yehwíjaquinay im eyta yehw teti ituwi. Cuat bíyinan wiya bártara, bíyinan ra bártara acsara im eyta istir ituwi. ²⁸ Aját eyta waquíc cuar baat wiya yehwíctara, bitarach batro. Wiwinat cat ra chácayat bitarach batro. Cuat bíyinan wiya yehwíctara, cuít cuácataro. Eyta cuácayat ba cuati ac aját eyta yehw ayti siu cunro.

²⁹ Rábinu, aját bah quin uch wacaro. Uwa cuaquíc cuitar caba cuwayta birách batro. Eyta cuácayat ah yahncút wiya ji binan, wiya bár bin itir eyta ituwi. ³⁰ Ba bíyinan yarjaquin racar cue rehcyatan, ahra cue bár bin itir eyta ituwi. Ba bíyinan ahnítara, ahní bár bin itir eyta ituwi. Bíyinanatan oyan icuran wáhcyat oya bár bin itir eyta ituwi. ³¹ Bíyinanatan raya cuitar, oya cuitar, icuran biyan yájctara, rayan oyan rácara cuitra rehti jawi. Ray eyra, oy eyra, yájcajareht sicor bár jácayqueyra. Eyta bira ey rácatra cuitra rehti jawi.

³² Baat icúr bi ojcor sihwa sácati ítyatan asan ahniro. Eyta cuácayat uch wacaro. Wiya bár éyinatra Sir im istir tamo ohbac síhwaro. Sir iman ahní jácayta acu eyta síhwaro. ³³ Cuat wiya ji éyinatra icúr bi ojcor cuít sihwa sácaro. Wiya ahní

cháçayta acu eyta síh̄w̄aro.
 34 Sir tamo cat, wiya tamo cat, sasá tamo cat síh̄w̄aro. Chihtá istiy cat, istiy cat síh̄w̄aro. Wiw̄ín cat im éytaro. Ra bár éyinatra Sir im istir tamo síh̄w̄aro. Sir im istir úbotan sibirá cat, ajca cat, urá cat ay jaquin síh̄w̄aro. Cuat ra ji éyinatra ira tamo cat, awat tamo cat, sasá tamo cat, ra tamo cat síh̄w̄aro. Chihtá istiy cat, istiy cat síh̄w̄aro. Ra ahní jaquin acu eyta síh̄w̄aro. 35 Baat bacha yajçayta acui ba istir itin wátiro. Cuat ba ohbac rehçayta acu eyta wacaro. Behmarat ay yajçayta acu eyta wacaro. Urá istanáç cuitar Sir tamo síh̄wayta acu eyta wacaro.

36 Eyta cuar cahujinat sihwat, imár wacján ra bár cuaquir bar chauwíc rehc bic síh̄wata óraro. Eyta sihw̄ar éyinat ítitan, imár wacjá ra chácata binro, síh̄wactara, eyta chaca áyataro. Behmár urá cut ítitan, éytaan ayan cuitar eyta yehw̄i. Sir ub cahmar bitarach batro. 37 Cuatán ser istiyatan ima wacjá uw quin yehw̄ ayti ac sihw̄ac óraro. Ima ur icar eyta yehw̄ ayti siwin sihw̄ac óraro. Cahujinat ey quin “witi jawi,” wati cut ima chihtá cuitar witi acu sihw̄ac óraro. Eyta séh̄wayat ima wacjá witi cuácayat yársaro. 38 Sirat ítitan, sera bíyatan im wacjá uw quin yehw̄ áyatan Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat bíyatan im wacjá uw quin yehw̄ ayti síuyatan ayan cuít yajçaro.

39 Wiw̄ istiyatan ra cháçayatan ey jor ítataro. Ima ra chaquir yaric oco tas eyta ítataro. Cuat ra yáryatra istiy jor yehw̄íntara, yehw̄i. Cuatán Jesús chiwa cájaquin jor yehw̄átaro. Jesús chiwa bár bin jor yéh̄w̄ajar binro. 40 Cuat aját séh̄watan, sácajaquin wiyan ra baran yarsa ítataro. Sácajaquin wiya bucoy ra chati ítyatan, yarsa ítataro. Aját séh̄watan éytaro. Aját chihtá eyta seh̄wan acu Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin urá wíjacro.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

1 Bucoy chihtá istiy waquinro. Sirir órojoquey tamo sihw̄an ac ruwa wijac ojcor waquinro. Baatán síh̄watan, behmaran cuít sinjac síh̄w̄aro. Cuat bíyinat cuít sínyatan, imaran bahnaquin cuitar síh̄wata óraro. Cuít sínjaquinat eyta síh̄way yinata óraro. Eyta cuar bíyinatedan cahujín sehnác rehçayat, éytara sihw̄a báreyra. Cahujín sehnác rehçayat, cahujín quin Sir chihtá cutar acsar it ayro. 2 Cahujinat sihw̄at, imatan chihtán cuít sinjac síh̄w̄aro. Eyta cuar bíyinatedan imár tamo eyta síh̄wayatan, anto caba síntiro. Síntata bi eyan anto síntiro. 3 Cuat bíyinatedan Sir sehnáçtara, éyinan Sir imáy chácataro.

4 Sirir órojoquey ojcor conín acu ruwa wíjaquey tamo uch síh̄wawi. Baat itit cat, aját itit cat, sirir órojoqueyra

estají batro. Ajc batro. Isat ítitan, Sir istanacro. Istiyrá batro. ⁵ Cuat uwat waquitan, sirin quir binro, wacaro. Uw tan síhwatan, uch cuitar cat, cuacrár cuitara cat sirin quir bin síhwaro. Istiti etar eyta síhwaro. Uwat eyin tamo cayibin quir bin tamo cat síhwaro. Istiti etar eyta síhwaro. Eyta sihwa cuar ⁶ isat ítitan, Siran istanacro. Sitra is acura tetró. Cajc uch cutar cat cuacrár cat eyat bahnác waquir chájacro. Ey tamo síhwan acu is yinjacro. Uwat cayibinan to sihwa cuar, isat ítitan, cayibra ubistanacro. Cara ubistanacro. Jesucristoan eyro. Cara Jesucristo ey ajc cut bahnác waquir chájacro. Ey ajc cut is cat yinjacro.

⁷ Eyta cuar, cahujinat anto Jesús chiwa yinti cuácayat sirir istiy tamo, istiy tamo síhwapacra. Eyta sihwa etar, récaram sirir acu ruwa wijac ey sicar cohjocro. Sirir tamo síhwan acu eyta cohjocro. Eyta cuácayat, Jesús chihtá caqui yahncutra éyinatán ey ruwa ohbac cóhjtoto. Ey ruwa cóhctara, coh rabar “sirir bin quin wijac sicar cohquíc,” síhwaro. Eyin tan eyta síhwaro. Eyta sihwar cohcatyatra “Sir ub cahmar tayar yajquíc,” síhwaro. “Cohjor bi cohquíc,” síhwaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Cuat eyta sihwar cohquíc etar urán cuean cuít rehcaro. Sirir bowan eyin ur icar raujac sihwa rabar cuean cuít rehcaro. ⁸ Eyta cuar aját

waquitan úchtaro. Bitara bin ruwa cóhctara Sir ub cahmor bitarach batro. Sirir wijac ey sicar cohti bachuyat, isra ur ay batra yájtiro. Wijac ey sicar coh ruitari uw ur ayra waájatro.

⁹ Eyta cuácayat baat ruwa sirir bin quin wijac coh cuácayat yají chawi. Tan sihwar cohwi. Eytair báreyra, ¿baat ruwa bachuti cohquíc oquís urá bow conu eyin urá cuecwa áyajaqui? ¹⁰ Ba urán cuít binat sirir bin usar ruwa cóhyeyra, ¿istiyát baat cohquíc ístajaqui? Eyta istír ¿eyat cat im eyta cóhjoqui? ¿Ur icar cohjor bi cohquíc sehwa rabar cóhjoqui? ¿Ruwa sirir acu bin sehwa rabar cóhjoqui? ¹¹ Eyta cóhyeyra ¿ba urán cuít cuar baat eyta cohquíc oquís cahujín urá cuécwajaqui? Behmár urán cuít sihwa cuar ¿behmár oquís rabin urá cuecwa áyajaqui? Jesucristoan urá conu éyinan racar rehquít chinjacro. Eyta cuar baat eyin ajcá bár rehquít urá cuecu ayro. ¹² Baatán rabin urá bow etach bár bin cuecu ayat Jesucristo ub cahmar eyta yájcajar bin yajcaro. ¹³ Ruwa coh ruitar rabin quin Sir tayar yajc áyata óraro. Eyta bira ruwa coh ruitar istiy quin Sir tayar yajc áyatatará, aját eyta bi ruw úchicri cohti jácataro. Rabin quin ur ay bár yajc ayti acu cohti jácataro.

9

Los derechos de un apóstol

¹ Asra cahujín chihtá cuitar ítitiro. Asra Jesús chihtá ehcúquibro. Ajatán Cara Jesucristo ajmár ub cuitar itchacro. Aját ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar baan ey chiwa yinjacro. Baan eyta yinjác etar uwat as ojcor “Jesús chihtá ehcúquibi bár” waquíc tacat cuayir tewro. ² Cahujinat tan síhwaatra, asan Jesucristo chihtá ehcúquibi bár síhwaro. Eyta cuar baat ítitan, asan eyro. As chihtá cuitar baan Jesucristo chiwa yinjác étarwan Jesucristo ima chihtá as quino ehcú áyjacro. Etarwan asan Jesucristo chihtá ehcúquibro.

³ As ríoquin quin aját uch wacaro. ⁴ Bernabeat cat, aját cat Jesucristo chihtá ehcuquin rehquít, ira cat oya cat buwata binro. ¿Baatrá ey istiti waátaqui? ⁵ Chihtá ehcuquin cahujinat cat imár wiya cuiiti bécaro. Eyin wiya Jesús chiwa etar cuiiti bécaro. Jesús ima rábinat cat eyta bécaro. Pédroat cat wiya cuiiti bécaro. Becayat baat eyin quin ira cat oya cat wícaro. Étarwan Bernabétara ástara wiya ji rehquír waquít, wiya cuiiti beyata binro. Wiya acu cat ijmár acu cat ira cat oya cat baat is quino cat wícajar bini batro. ⁶ Baat tan síhwaatra, ¿ajat cat, Bernabeat cat ira cat oya cat ubach cat wahn acu rayan ijmár ocsar canar yajcata bin síhwaqui? ¿Ba tanra eyta síhwaqui? ¿Eyat cat, aját cat ba quin chíajar bin síhwaqui? ¿Sir chihtá ehcwót beyin acu ijmár ocsar

canar yajquíc ey étajar bin síhwaqui?

⁷ Isat chiata bintara chíajar bintara istayta acu icúr bi canar ruoquin tamo síhwaawi. Soldádoat cat canar yajquíc etar ima ira cat oya cat túntiro. Ira riquib cat éytaro. Ira rica rabar awan semar sicor ira rijác eyan ub chácayat tunti cuar yayata séhwaro. Obas obir yajquib cat éytaro. Obas obir yájquibat obas sutá cuhmór racar yahcaro. Is Sir chihtá ehcuquin cat éytaan wanro. Ira cat oya cat ubach cat baat is quin wícata binro. ⁸ Ajmár urá sehwar cuitarai wátiro. Sirat carit cuitar cat im ey ojcor uchta wacaro. ⁹ Moisesat Sir chihtá carit cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Vacat ritút cucú suquín ac ritút sauro. Eyta sauyat, vaca quin ritút cucú cahují yay áytira yati jawi,” wajacro. Sirat vaca istir tamoi sehwar eyta wátiro. ¹⁰ Cuat is tamo cat sehwar eyta wajacro. Ira riquib quino cat ira racar wíquin waquír chájacro. Ritút ehsuquib quino cat ritút ehsúc tehmár ritút wíquin waquír chájacro. ¹¹ Eyta cat isat ba quin Sir ima chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcúc tehmár baatán is quin oya cat, ira cat wícata binro. Ba tan síhwat, ¿is quino eyta wícajar bin síhwaqui? ¹² Cahujinat ba quino icuran biyan síhwati chícaro. Eyta cuar ba tan síhwat, ¿Isatwan ba quínora éytara chíajar bin síhwaqui? ¿Ba tanra

eyta síhwaqui? Baat eyta síhwaac cuar eyta cat batro. Isatwan ba quino bar chiata binro. Eyta cuar ísatra uw quino chiay bétiro. Yayat is sacat tacat chiay bétiro. Isat eyta chiay béyeyra, uwat is tamo síhwatan, ísatra ira racar rehquít ehcúc síhwata óraro. Eyta sehwar éyinat isat ehcuquey rahcti jácata óraro. Jesusat uw siwin chinjác chihtá rahcti jácata óraro. Eyta cuácayat isat chiata bin cuar chítiro.

¹³ Sir usi ruóquinat Sir usar bin ira cat yácaro. Sir tamo sehwan ácuán ruwa cat wahnro. Sir ruw wáhnquínatan cahují eyra imát cohcaro. ¿Baat ey istiti waátaqui? ¹⁴ Eyta cat Cara Jesucristoat uch wac bahjacro. Sir chihtá ehcúc tehmar ráhcuiquínatan ira cat, oya cat, ubach cat wícataro. Ehcúc tehmar wícataro. ¹⁵ Eyta cuar ajatrá récaji icrí chítiro. Carit uch cuitar ba quin icúr chiyín acui cuihsútiro. Yayat as chinátair waquít, ba quin chia báreyra. Aját ba quin chiquir waquít, ajmarát yajacan, ayan táhnaqui bár síhwatáro. ¹⁶ Ajmarát uw quin Sir chihtá ehcwá rabar yajacan ayan táhnaqui séhwa jatro. Sir imat eyta ehcwayta acu as caquir yehn áyjacro. Etarwan aját ehcútiyeyra as cue rehcatáro. ¹⁷ Aját ajmár ajc cut Sir chihtá ehcuquir waquít, baat as quin tayar túnata binro. Cuatán ajmár ajc cutari ehcútiro. Sirat aját

ehcú ayjac etar ehcuro. ¹⁸ Isat ba quin ehcúc tehmar icúr bi chiti etar, baat is quin táyota óraro: “¿Icúr racar reht Sir chihtá ehcuqui?” táyota óraro. Eyta táyoyat aját uch wacaro. Aját Sir chihtá ehcwá rabar aját tayar chiti ehcuro. Aját eyta chiata bin cuar chiti racar ehcuro. Aját ba quin racar ehcúc reht asan ahnian cuitro.

¹⁹ Asa uw cacmí batro. Eyta cuar asan uwan bahnaquin ácuán cacmír rehcaro. Uw bahnáquínatan Jesús chihtá rahcuayta acu asan eyta rehcaro. ²⁰ Asa judíoín owár jácayat, judíoín itir eyta as cat eyta itro. Judíoínatan Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Bach yajquin owár jácayat cat bach yajquin itir eyta as cat eyta itro. Aját bach yajcata bini bár cuar bach yájaquínatan wan itro. Bach yájquínatan Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. ²¹ Bachan chihtán sinti bin owár jácayat, eyin itir eyta as cat eyta itro. Bachan chihtá sinti binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Eyta itic cuar aját Sir chíhtara ruhwútiro. Aját Jesucristo chihtá wácati yajcaro. ²² Urá bow conu bin owár jácayat, urá bow conu bin itir eyta as cat eyta itro. Urá bow conu binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw eyin itir eyta as cat eyta itro. Uw istiy, uw istiy, uw istiy, bahnáquínatan Jesús chihtá

rahcuayta acu eyta itro. Uw bahnaquin Jesucristoat síwayta acu aját icúr bi bahnác yajcaro. ²³ Ajmár cuitatrun bahnác yajcaro. Sir chihtá ehcúc cun rehquít eyta yajcaro. Jesucristoat as acu cat cahujín acu cat ay yajcata sehwar eyta yajcaro.

²⁴ Uwat bitara yajcata bin chihtá sinin acu cuéhsuquin tamo síhwarí. Cuéhsuquin ricá quir binat cahujín burbar yajquín acu quinro. Cuat cuis istanác biyat burbar yajcaro. Burbar yajcayat cuis otar churot wícaro. Baat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwí. Sirat im churot ba quin wícayta acu Jesucristo chihtá wácati jawí.

²⁵ Cuéhsuquinat chihjirán cuít rehquín acu récaji sinro. Churotán cuísotar chácayta acu récaji eyta sinro. Churot eya sicor bár jácata biro. Cuat Sirat is wícata eyra sicor batra chaca báreyra. ²⁶ Eyta bira ajatán cuáyatra yájtiro. Sirat as churot wícayta acu aját icuran biyan bahnác yajcaro. ²⁷ Cahujinat Jesús chihtá rahcuayta acu icuran biyan bahnác yajcaro. Aját ajmár cuitatrun ur ay bár yajti acu tan úcaro. Aját Sir chihtá ehcúc cuar ur ay bár yájcyeyra, ¿Sirat as técuajaquí? ¿As churot síwajaquí?

10

Consejos contra la idolatría

¹ Uch chihtá baat istayta acu aját ehcuro. Is cohtín

bahnaquin Moisés owár bowarám tebir chajac ey tey taŵa cahmar béjebro. Sir jor béjebro. Bahnáquinan Sir ajc cut yacúr rahray ohbac waajacro. ² Bowarám tebir chajac ey tey taŵa cahmar beyar car yacúr rahray waar car, Moisés chiwa yinjacro.

³ Bahnáquinan cajc buru catu cuitar beya rabar maná abir yayot béjebro. Sir imát maná wíjaquey ab yayot béjebro, bahnáquinan. ⁴ Bahnáquinat aca sicar rih bos waajaquey yahjacro. Sir imát újaquey yahjacro. Aca eyan Sir imát eyin ac chájaquin sicar bin yahjacro. Aca ey ojcor wacayat, aca ey ójcorai wátiro. Jesucristoat eyin cuitar yajquín ácuán eyin owár béjebro. ⁵ Eyinan Moisés chiwa yinjác cuaquir, Sirat wíquey yahjác cuaquir, Siran cahujín eyin acura ahní batro. Siran cahujín eyin acura túrjacro. Eyinat Sir chihtá cati etar túrjacro. Etar eyin cajc buru catu cuitar tíwjacro.

⁶ Isat cat éyinat yajquír eyta yajti acu Sirat eyin tíwjacro. Isatra is cohtínat ay bár yajác eyta yajti acu eyin tíwjacro. ⁷ Cahujín éyinatra sirir órojoquey ojcor conjacro. Siri bár ey tamo síhwarí. Etarwan Sir carit cuitar wacaro: “Uw eya bacú yahay raújacro. Ira cohy raújacro. Cohr car sirir órojoquey cac cahmar ay quináy yinjacro.” Baat éyinat

ay bár yajquír éytara yajti jawi. Sirir órojoquey tamora síhwati jawi. ⁸ Cahujinat isár yajacro. Eyta yajcayat ques ricá to bin sácajacro. Veintitres mil bin riy istanác icar sácajacro. Isat éyinat yajquír éytara yajti jácataro. ⁹ Cahujín éyinatra urá ay bár yajcayat Sir tec chíjacro. Eyta tec chijac ques cumoroát eyin tíwjacro. Isatra éyinat Sir tec chíir eyta Sir tec chiti jácataro. ¹⁰ Cahujinra Sir tamar conjacro. Eyta conyat ques cuacúr cacmát eyin tíwjacro. Eyin Sir tamar conjác eyta isra eyta conti jácataro.

¹¹ Eyinat yajti acu eyta cuécujacro. Cahujínatra im eyta tewti acu cuécujacro. Isat ay sínayta acu eyta yajquey chih tá cuihsú bahjacro. Is ah uch cuitar itquin quin ehcún acu cuihsú bahjacro. Ahrun Sirat is síwic cab cujác reht is quin ehcún acu cuihsú bahjacro. ¹² Bíyinatán “asan urán cuít etar bitách cuácajatro,” síhwayatan, éyinan yají chácataro. Eytair báreyra, yají chátieyra, zimár ur ay bár yajcayta acu cayar yájcajaqui? ¹³ Sisramat ba quin ur ay bár yajc aya rácatro. Eyat cahujín quin yajc ayir eyta ba quino cat im eyta yajc aya rácatro. Eyta cuar Sirat ba cuitar wacátaro. Sir ima urá istanác reht ba cuitar wacátaro. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayay yehnyat, baat tan úcajar acat bini yajc áytiro. Sisramat ur ay bár yajc ayay yehnyat baat

Sir tamo síhwayatra, eyat ba cuitar yajcátaro. Ur ay bár yajti acu tan úcayta acu ba cuitar yajcátaro.

¹⁴ Rábinu, eyta bira, Sirir órojoquey tamorun cónu síhwati jawi. ¹⁵ Baan urá ji etar ba quin wacaro. Aját uní wáctara, uní wátitara, baat ey síhwwi. ¹⁶ Isat Jesucristo chinjác chih tá tamo síhwan acu chistár ub bacú yahcaro. Yah rabar wacaro: “Jesucristoan is cuitar Sir tayar tunin acu chinjacro,” wacaro. Ey ab bijác tamo síhwaro. Ey yah rabar is cat Jesucristo chinír éytaan wan rehcaro. Isat pan cat cohcaro. Pan coh rabar Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác tamo síhwaro. Pana quehwír cohcaro. Eyta quehwá raba Jesucristo sibár yaujác ey chih tá tamo síhwaro. Pan ey coh rabar, isan Jesucristo yauwir éytaan wan rehcaro. ¹⁷ Pan istanác cuaquir, isat ricán to binat owár cohcaro. Pan istanác coh raba síhwatan, is bahnaquin cat urá istanacro.

¹⁸ Israélinat yajquíc tamo síhwwi. Eyinat Sir usar ruwa yauwir coh rabar Sir tamo síhwaro. Sir ruwan owár coh rabar imaran tamo síhwatan, Sir chíwaro. ¹⁹ Aját wac uch yají ehcunro. Eyta waquíc cuar sirir órojoc eyan urá chira, estajira, síhwati jawi. Ruwa sirir ac wijac etar ruwa tehmojóć síhwati jawi. ²⁰ Sir tamo síhwati binat sirir tamo síhwan acu ruwa yauro. Cuat

éyinatra Sir queney tamora síhŵatiro. Istiti etar sirir ey tamo síhŵar yaúqueyan sicor rusamin acu, Sisramin acu yauro. Etarwan baara rusamin, Sisramin chíwai yin ay cun batro. ²¹ Jesucristo tamo síhŵan acu chistár ub rihar yáhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat síhŵan acu bitách yáhjatro. Jesucristo tamo síhŵan acu pan cóhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat síhŵan acu bitách cóhjatro. Urá bucáy síhŵa rabar bitách yáyajatro. ²² Isat urá bucáy síhŵa rabar yáyeyra, ¿Sirat is sar es yájcajaqui? ¿Ijmár sar es yajquír técuajaqui? Isatra eyra cayar yájcajatro. Eyra burbar yájcajatro.

La libertad y el amor cristiano

²³ Cahujinat waquí: “icúr bi bachuti yajcátaro,” wacaro. Cuatán icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. “Icúr bi bachuti yajcata,” waquí cuar, cab istiy cut icúr yajcayat, cahujín ruhŵuro. ²⁴ Eya bira behmár istir acu étana ay yajti cuaquir, cahujín acu cat ay yajwi.

²⁵ Bi ruwan cohtá bíntara uch síhŵawi. Rasá cuitar ruwa ráqueyrún síhŵati cohwi. Sirir tamo síhŵan acu yaujáctara, ey tamo síhŵan acu yaujác ey bártara, urá síhŵa sácati cohwi. ²⁶ Sir carit cuitar wacaro: “Cajcan teyan Sir imayro. Cajc uch cuitar icuran biyan bah-nacan Sir imayro,” wacaro. Eya bira ruw eya Sir imáy chajac síhŵar cohwi.

²⁷ Sir chiwa bár binat imár owár ruwa cohñ ac ba chiata óraro. Eyin owár baat cat coh cun rehcata óraro. Eya chícayat, coh cun rehcat, ohbac cohwi. Eyinat icúr cohñ wícatayan, bachuti cohwi. Behmár urá síhŵa sácati cohwi. ²⁸ Cuat istiyát “Uch ruwa sirir tamo síhŵan acura yaujacro,” wacáyatru ruw eyra cohti jawi. Eya wajaquin eyin sehná rehquí cohti jawi. Ey urá cuécuti acu baat cohti jawi. ²⁹ Aját istiyát urá síhŵac ojcor wacaro. Baat urá síhŵac ójcori wátiro. Ey urá cuécuti acu cohti jawi. Ba cahujinat wacaro: “Istiyát cohti bachuyat, éyatra as quin coh áytira síwajatro,” wacaro. ³⁰ “Aját Sir quin ‘oquéy,’ waquí car cohcaro. Eya bira ¿bitara reht as quin coh ayti síuqui?” wacaro. ³¹ Behmár owár eyta tewíc etar aját uch wacaro. Baat ira yáquictara, bacú yáhctara, bitara útura yajquíctara, uwat Sir tamo ay síhŵayta acu yajwi. ³² Ba oquís judíoín quino cat, griégoín quino cat, Sir sasá quino cat, ay batra yajc ayti jawi. ³³ Aját bitara útura yajcáwatan, bahnaquin ahní rehcatya acu yajcaro. Ajmár istir acu étani yájtiro. Cuat cahujín acu ay yajcaro. Aját eyin ac yajcáwatan, Sir chihtá cácata óraro. Cácat, Sirat eyin bar síwayqueyra. Eya síhŵa rabar aját bitara útura yajcaro.

11

1 Jesucristoat yajquír eyta

aját cat eyta yajcaro. Aját eyta yajcayat, aját yajquír eyta baat cat im eyta yajwí.

Las mujeres en el culto

² Aját ba quin wacaro: “Baatán yarsa yajcaro,” wacaro. Ajatán récaji icúr yajquín wac bahjártara, baatán eyta yajcaro. Aját ehcujác chih tá tan chinti yajcaro. Eyta cuácayat, aját ba ójcoran ay wacaro. ³ Baat eyta ay yajquíc cuar acsar uch cat sinwi. Aját ba quin uch wacaro. Serin bahnaquin acu Jesucristoan cáraro. Chaunín bahnaquin ácuán imár ráinan cárinro. Eyta cat Jesucristo acu Siran ima cáraro. ⁴ Eyta cuácayat, sérinatra uw owár Sir ojcor conyat, Sir chih tá ehcwayat, cuisa cuitar icúr chati cuar conátaro. Cuisa cay cuti cuaquir ehcwátaro. Cuisa cay cúcyeyra, uwat síh wátaro: “Uyat Sir ajcá bár bécaro,” síh wátaro. ⁵ Cuatán chaunínatra cuisa cay cuquir conátaro. Cay cuquitrun Sir chih tá ehcwátaro. Eyta cay cútieyra uwat wacátaro: “chaunín éyinatra imár ra ajcá bár bécaro,” wacátaro. Chaunín éyinatra im cuis anar bahnác ehs bo ter eyta yajcaro. ⁶ Chaunín bahnaquin imár cuisa cay cuquir car conátaro. Cuat cay cu cun bártara, cuisa anár bahnác ehswátaro. Cuat cuis anár bahnác ehsú técayatan, uwat ey tamo ay bár síh wayqueyra. Eyta bira chaunín cuisa cay cuquir car conata binro.

⁷ Sirat sérinra iman wan chájacro. Eyta cuácayat uwat serin istír car, Sir tamo caran cuít síh wayqueyra. Eyta bira sérinan ima cuis eyra cay cuquín acui batro. Cuat uwat chaunín istír car, ey ra tamoan ay síh wayqueyra. ⁸ Récaji chaunín tan sar bin sérara yéhntiro. Cuat sera sicar bebjir uquir chaunín órojocro. ⁹ Sirat sérinan wiwín acu chátiro. Cuat wiwínan serin acu chájacro. ¹⁰ Eyta bira chauninra cuisa cay cuquitrun Sir ojcor conata binro. Cuisa cay cuquitrun Sir chih tá ehcwata binro. Cuisa cay cuquir conyat, Sir cuacúr cacminát cat “ihyú” wacáyqueyra. Cuisa cay cucayat bahnáquinat ítitan, wiw eyat ima ra ajcá ji bequic síh wátaro.

¹¹ Chaunín serin acu chajac tacat, Sirat ítitan, serin eyin chaunín bár catrum ay ítajatro. Rahra catum chaunín eyin serin bár catum ay ítajatro. ¹² Récaji wiwá sera bebjir sicar bin uquir órojocro. Cuat yahncutra serin chaunín ohcuá sar bin yinro. Cuatán sera cat chaunín cat Sir im ajc cut chájacro. ¹³ Baat cat ey chih tá bitáratará síh wawí. Chaunín cuisa cay cuti cónyatra, ay batro. Baat cat eyta síh wac óraro. ¹⁴ Uw bahnáquinat síh watan, sérinra cuis anár tuwíti cuácayat, ay batro. ¹⁵ Cuat uwat ítitan, wiwínra cuis anár enaran cuít reh cayat eyan ayro. Chaunín acu cuisa cay cuquín acu cuis anár wiquir chájacro.

16 Eyta bira chaunín Sir ojcor conín acu cuisa eyra cay cucátaro. Aját eyta wacaro. Isat wiwín quin eta jaw Sir ojcor conín wacaro. Eyta cuácayat cahujinat ey chih tá ques bachoyat, eyta jaw conti wacayat, isat eyin quin uchta wacátaro. Isat cat, Sir uwa bahnáquinat cat síhwatan, wiwinat Sir ojcor conín síhwayat, Sir chih tá ehcún síhwayat, cuisa cay cuquí car eyta yajcaro. Cay cútira cónajatro. Cay cútira ehcwajatro.

Abusos en la Cena del Señor

17 Aját chih tá uch wacayat ba ojcor ay wácajatro. Baan Sir tamo síhwan acu owár secuac cuar, yarsa yájtiro. Cuatán owár secuac car sécuquin cahujín ruhwuro. 18 Aját rahcuít, ba Sir tamo síhwan owár secuac cuar, behmár sicar bin cahujinra ajquí wahwuro. Uwat eyta waquey rahcuír car aját uní séhwaro. 19 Ba tan síhwatra, bíyinan Sir chiwa quéneytara istín acu ajquí wahwata síhwaro. Ba tanra eyta síhwaro. 20 Eyta cuácayat, aját ítitan, baan owár yayay secuac cuar, baat yáqueyan Jesucristo chinjác tamora síhwaní yátiro. 21 Ba yayín yinyat, istiyát cat, istiyát cat cahujín bequic acor ítiti cuar, imár istir ira yácaro. Eyta yácayat, cahujinra yayat cuácaro. Cuat cahujín simat yinro. 22 Baat eyta yájcajar bin yajcaro. ¿Bitara reht rahra rahra tahwúti yaquí? ¿Sir uw quehsí reht, tahwúti cahujín

bequic acor ítiti yaquí? ¿Ray bár bin ruhwún síhwarí baat eyta yaquí? Baat eyta yajcayat ay batro. Aját ba ítitan, ur ay bár yajcaro. Uw owár ira tahwú cun bártara behmár úsirun eyta yawi.

La Cena del Señor
(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25;
Lc 22.14-20)

23 Cara Jesucristoat as quin wac bahjacan aját acsar ba quin ehcujacro. Wac bahjacan uchan eyro: ima chiwa sicar bin úbistiyat Jesucristo quehsí bin at icar wiquin tinyat, Jesucristoat pan caquir yehwajacro. 24 Yehwír, Sir quin conjacro. Conár ey cotchacro. Cotír wajacro, “Pana uchan as sibatró. As sibirán ba siwin acuro,” wajacro. Ima tamo síhwan acu eyan owár tahwúr yayín wajacro. 25 Pan cohr car, toca yehwajacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehwír wajacro: “Sirat ‘bachan chih tán cahmor wajaquey acsar tehmón,’ wajacro. ‘Ab cut ba siwin’ wajacro. Eyta wajaquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. Eyta bira chistár ub rihar uchan bitat bitat yahcayat, owár tahwúr car as tamo síhwawi: ‘Jesusat is siwin ac chinjacro,’ síhwawi,” wajacro. 26 Eyta cuácayat ba bitat bitat pan uch cohr car, chistár ub rihar uch yahr car, Jesucristo chinjác chih tá ehcuro. Eya sico cajc uch cut wic oco tas cuar eyta yajca rabar Jesucristo chinjác ehcuro.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷⁻²⁸ Eyta bira pan ucha cohn cahmor, bacua ucha yahn cahmor, bahnáquinat imár urá bitáratara ey síh̄wataro. Eyta síh̄wār catrun yayátaro. Eytair báreyra, pana uch cuayir cóhyeyra, bacú uch cuayir yáhyeyra, baat Sir tayar yajcaro. Eta jaw̄ Jesucristo sibár cat ab cat ajcá bár chácyeeyra, Sir tayar yajcaro. ²⁹ Bíyinat ey sibirá cat ab cat ajcá bár cuar pan cat cohcaayat, bacú cat yahcaayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Pan síh̄wati cohcaayat, bacú síh̄wati yahcaayat, Sirat ey ques cuécwayqueyra. ³⁰ Eyta yajcaayat ba sicar bin cahujinra canar batro. Cahujinra yatro. Cahujinra bar sácajacro. ³¹ Isat ijmár ur ay bár yajác ques récaji cuécuctara, Sirat is cuecwa báreyra. ³² Cuat Síratra iymarar ur ay bár yajác istír is cuécuro. Ay bár yajquíc etayta acu cuécuro. Sir chihtá cati bin cab oc icar ayir eyta, uw Sir imáy cájaquin eyta ayti ac récaji cuécuro.

³³ Eyta bira, rábinu, ba Sir tamo síh̄wan ac yayín sécuayat, cahujín anto behti cuat ira yati ítuwi. ³⁴ Ba cahujín yayí réhctara, anto Sir tamo síh̄wan acu sécuati cuácayat behmár úsirun yawi. Eytair báreyra, cahujín behquic acor ítiti cuar yáyeyra, Sirat ba cuécwayqueyra.

Etan chihtá cahujéy ojcor aját awan waquinro. As erar

cucayat waquinro.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

¹ Rábinu, ahra aját acsar chihtá istiy síw̄inro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin urá wiquic chihtá ojcor síw̄inro. Baat cat ey chihtá istayta acu ba síw̄inro. ² Aját itit cat, baat itit cat, ba anto Sir chihtá rahcti cuat, cuayir yajacro. Baat sirir órojoquin tamo síh̄wajaquinro. Sirir órojoquin quir bin tamo síh̄wajaquinro. Cucáj bár bin, ajc bár bin tamo síh̄wajaquinro. Ba quin bi tamo síh̄wan wajáctara, baatán ey tamo síh̄wajaquinro. Ey ojcor conjáquinro. ³ Eyta bira aját ba quin uch siw̄ cun rehcaro. Bíyatan Jesús ojcor “icúr acui batro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutari eyta téwtiro. Cuatán rehratán “Jesús im eyan cáraro,” wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar eyta wacaro. Sir ima urá uw quin wítieyra, eyta wácajatro.

⁴ Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi wiquic cuaquir, istán binat wícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. ⁵ Cahujinat ajquír bi, cahujinat ajquír bi icúr bi yajcaro. Eyta cuaquir bahnáquinat Cara istanác ey acu yajcaro. ⁶ Cahujinat canár istiy, cahujinat canár istiy yajcaro. Eyta cuaquir Sir istanác eyat bahnaquin

quin yajc ayro. ⁷ Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro, Sir uwat rahra, rahra ur ay yajcayta acu. ⁸ Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat ay sihwár tewáyta acu urá wícaro. Cahujín quin chih tá sinjac ey ojcor tewáyta acu urá wícaro. Sir Ajcan Cámuran eyat wícaro. ⁹ Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícat, éyinat Sir quin icúr chítara, Sirat wícatqueyra. Cahujín quin uw yarquin tan jácayta acu Sir Ajcan Cámuran im eyat urá wícaro. ¹⁰ Cahujín quin icúr bár sicar yajcayta acu urá wícaro. Cahujín quin Sir chih tá ehcwayta acu urá wícaro. Cahujín quin urá wícat, éyinat uwat bi chih tá cuitar yájctara istátaro. Sir ima chih tá cuitar yájctara, rusamin chih tá cuitar yájctara, éyinat ey istátaro. Cahujín quin cuw ajquír sinti bin tewáyta acu urá wícaro. Cahujín quin cuw ajquír tewquey icúr ojcor tewíctara ehcwayta acu urá wícaro. ¹¹ Eyta wiquey bahnacan Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro. Istanác eyat wícaro. Cahujín quin, cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat urán bi wic cúntara ima chih tá cuitar urá wícaro.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Sir Ajcan Cámuran eyat istiy quin, istiy quin urán ajquír ajquír wícaro. Icúr acu eyta wíctara aját ey ojcor

ehcunro. Ey chih tá istayta acu uw sibirán bitátara ey ojcor ehcunro. Uw sibár istanác cuaquir átcara cat, quesacara cat, ub cat, cucáj cat, atuc cat, bahnacan chero. Ub cat, cucáj cat, quesacar cat cuaquir, sibatrá istanác biro. Uw sibár eyta, Jesucristo uw owár bin cat im éytaro. Jesucristo chih wan cahujín, cahujín ajquír cuaquir, Jesucristo ajc cut ur istanác chájacro. ¹³ Sir Ajcan Cámuran Eyat istanác binat is quin Jesucristo chih tá cac ayro. Isat ey chih tá cácat, is rih sar siwyat ítitan, isan Jesucristo owár ur istanác chácaro. Judío in tacat, judío in bár bin tacat, im istán chácaro. Carin tacat, carin bár bin tacat im istán chácaro. Cahujín, cahujín ajquír cuara, Sir Ajcan Cámuran Eyat is bahnaquin quin ima urá wícaro.

¹⁴ Uwan átcair waquít óraqui batro. Cuatán cucáj chi, ub chi, atuc chi, bahnác chey cuácaytat sibirán bahnác óracro. ¹⁵ Ba quescarat ajc tewátair waquít, uch wacata óraro: “Asan quescatro. Asra átcari batro. Eyta chih tara asan sibirá ey owár bini batro,” wacata óraro. Eyta tewquir waquít, cuayar tewátaro. Quescar eyra sibár ey sícara binro. Ey sibár owár binro. ¹⁶ Ba cucaját ajc tewátair waquít, uch wacata óraro: “Asan cucajró. Asan ubi batro. Eyta chih tara asan sibár ey owár bini batro,” wacata óraro.

Eyta tew̄quir waquít cuayar tew̄átaro. Cucáj eyra sibár ey sicar binro. Ey sibár owár binro. ¹⁷ Sibár bahnacan ub ímair waquít, cucáj bár rehquir waquít, bi cuitari ráhcuajatro. Sibár bahnacan cucáj ímair waquít, recha bár rehquir waquít, bi cuitari ina yáhjatro. ¹⁸⁻¹⁹ Bahnacan ajquir wahw̄ujaquir waquít, bahnác óraqui chácajatro. Chohcuír rehcatáro. Cuatán Sirat éytara chátiro. Sirat im ajc cutar sibirán atcar chi, cucáj chi, recha chi, atuc chi bahnác istán caba orac chácacro. ²⁰ Etarwan ajquir ajquir bin cuáquiran, sibár istanacro. Sir uw owár bin cat im éytaro. Quir bin cuar im istanác binro. Eyta chih̄tara Sir uw istiyát “asa ba owár bini batro,” wácajar binro.

²¹ Ub cat, atcar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba ubat ajc tew̄átair waquít, ba atcar quin uchta tew̄ata óraro: “Asan ubro. As ayan bah cuitro. Eyta chih̄tara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tew̄ata oraro. Eyta tew̄átair waquít cuayar tew̄ata oraro. Téwajar bin tew̄átaro. Cuisa cat quescar cat rahra rahra obir yajcaro. Ba cuisat ajc tew̄átair waquít, ba quescar quin uchta tew̄ata óraro: “Asan cuísaro. As ayan bah cuitro. Eyta chih̄tara bah táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,” tew̄ata oraro. Eyta tew̄átair waquít cuayar tew̄átaro. Téwajar bin tew̄átaro. Ba sibirá wahw̄úr

car rahra rahra ajc tew̄átair waquít, eyta cuayar tew̄ata óraro. Sir uw cat éytaan wan cuayar téwajar binro. Cahujín quin “bah táyotiro,” wácajar binro.

²² Eytara téwajar cuat ba sibár sicar bin cahují chih̄chír bár eywan cuít táyoro. ²³ Isat ijmár sibár sicar bin cahujeyra etach bár síh̄w̄aro. Eyta síh̄wa cuar, isat ey wihár ojcum oya óriquen bi chácáro. ²⁴ Cuatán sibár cahují óriquen eyra cuitra obir yajca báreyra. Etarwan Sirat sibirá ay órojocro. Recha chi, átcara chi, bahnác órojocro. Cuat sibár sicar bi tamo ayan etach bár síh̄wayat eyan ajcá ji chácayta acu eyta órojocro. Eytaan wan Sir uw sicar bíyinan conú bíntara, eyin ajcá ji chácataro. ²⁵ Sibara istanác cuar, ub cat, cucáj cat, quescara cat, bahnác istán sécuaro. Etarwan ub cat, cucáj cat, quescara cat rahra, rahra owara obir yajcátaro. Sirat eyta obir yajquín acu waquir chácacro. ²⁶ Etarwan as sibár sicar bin bi ruh̄wuyat, átcartara, quescáratara ruh̄wuyat, as sibár bahnác yar wíniro. Etar cat as sibár sicar bi tamo, cuis anarátara tamo, ay séh̄wayat, ay wacayat, as sibár bahnacan ahniro. Eytaan wan Sir uwa rahra rahra obir yajcata binro. Rahra rahra cahujín racar cue rehcata binro. Rahra rahra cahujín owár ahni rehcata binro.

²⁷ Ijmár sibár eyta, isan

Jesucristo chiwa owár bin cat éytaro. Ba sibár atcar cat, recha cat, cahují ajquír, cahují ajquír cuar istán bin eyta, ba Jesús chiwa cat éytaro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír cuaquir, ba bahnáquinan istán rehcaro. ²⁸ Sirat Jesucristo uw sicar cahujinat chihtá istiy, cahujinat chihtá istiy yajquín yin áyjacro. Récaraman ima chiwa ayin acu Jesús chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bucoy cuitar Sirat ima chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bawoy cuitar chihtá siwquin yin áyjacro. Etar cuitar uwat icúr bár sicar bin yajquín acu yin áyjacro. Etar cuitar yarquin tan jaquin acu cat, uw cuitar yajquín acu cat yin áyjacro. Uwat bi yajcátatara ey yajc ayin acu cat yin áyjacro. Etar ruwár ojcor cuw sinti bi tewín acu cat yin áyjacro. ²⁹ Baatán cuáyatra síhwati jawi. Bahnáquinan Jesús chihtá ehcuquinra yínajatro. Bahnáquinan Sir chihtá ehcuquinra yínajatro. Bahnáquinan uw síwquinra yínajatro. Bahnáquinatan icúr bi bár sicar bin yajquinra yínajatro. ³⁰ Bahnáquinan uw yarquin tan jáquinra yínajatro. Bahnáquinan cuwa sinti bi tewquinra yínajatro. Bahnáquinan cuw sinti bi tewyat rahcuín ácura yínajatro.

El amor

³¹ Eytaan baatán chihtá ay bi yajcáy yina rácatro. Cuatán

chihtá istiy ayan cuít bi aját ba quin ehcunro.

13

¹ Aját uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, Sir cuacúr cacmín cuw cutar cat tewquir waquít, uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán aját cuw bahnác cutar tewic tacat uwa sehnác bártara, asa icúr acui bár chácataro. Aját tewican yera tec ajc éytaro. ² Aját Sir chihtá bahnác sinin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán aját eyta sinic tacat, uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá anto istiti bi caquin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán aját chihtá ey caquic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá ehcujaquey bahnác sinin ac as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán aját ehcujaquey bahnác sinic tacat, uw sehnác bártara asa icúr acui batro. As Sir ajc cut rirar cajc istiy ayin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán aját rirar cajc istiy ayic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. ³ Cuayin quin as oyan iran bahnác tahwuquir waquít uwat as tamo cuít síhwata óraro. Ajmár sibirá wahnín acu cahujín at icar chaquir waquít uwat as tamo cuít síhwata óraro. Cuatán eyta yajquic tacat aját uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Uw tamo séhwati

cuar eyta yájcyeyra, cuayar yajcaro.

⁴ Bíyatan uw sehnác reh cáyatan, éyatan cahujín acu inra tura báreyra. Cahujín acu ay yajcaro. Uw sehnác eyat cahujinay oya racar isó báreyra. Eyat im ojcor iman ayan cuitra tewá báreyra. Uw sehnác eyat icúr bi chi tacat im ojcor “asan cáraro,” sehwa báreyra. ⁵ Eyat cahujín ruhwá báreyra. Uw sehnác éyatra icuran biyan im istír acu chaca racar isó báreyra. Uw sehnác éyatra tecuas yajca báreyra. Cahujinat uw sehnác ey ruhwúc tacat eyat sehwa yara báreyra. ⁶ Cahujinat ur ay bár yajcayat, eyan ahnira rehca báreyra. Cuat ur ay yajcayat eyin owár ahní rehcaro. ⁷ Cahujinat ruhwúc tacat im eyta acsar uw sehnác chácáro. Sehnác eyat etiti uw tamo ay séhwaro. Sehnác eyat sehwat, cahujinat ay yajcata, séhwaro. Eyta yajquíc acor itro. Sehnác eyat uw sehnác teh mótian tan úcaro.

⁸ Cahujín quin Sir imát tewquey ehcún acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht ehcúc chihtá bahnác ehcú waacayat, acsar bitani ehcwá báreyra. Cahujín quin cuw sinti bi tewín acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht tewíc cuwan sicor tewí etáyqueyra. Cahujín quin chihtá cuít sinin acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht bahnacan it waacayat acsar bitani sina báreyra. Cuat uw sehnár yájqueyan úchicri reh tacat

sehnara yajc bahná báreyra. ⁹ Is uwat chihtá sinic cuaquir bahnacra sina báreyra. Isat Sir chihtá ehcúc cuaquir bahnacra ehcwá báreyra. ¹⁰ Cuatán bahnác sinic cab cucayat, chihtá caba bár eyra icúr acui batro. ¹¹ Uch cat síh wawi. As anto sah cuácayat, sasát tewír eyta aját cat eyta tewjacro. Sasát sihwar eyta aját cat eyta séh wajacro. Sasát bow yajquír eyta aját cat eyta bow yajacro. Cuat bar cunír cuitar, sasát yajquír éytara yájtiro. Sasát yajquíc eyra bar et bahjacro. Eyta cat ah uch cuitar catum bahnác cábarun istítiro. Cuat Jesucristo sicor wicáyatrun, bahnác caba istáyqueyra. ¹² Uch cat síh wawi: Uwat espejo ícatra ay óraqui ístajatro. Cuat ub cuitar uchta wahíyatrun, ay istátaro. Chihtá cat éytaro. Anto bahnacra istítiro. Cuat Jesucristo is ubot sicor wicayat, isat bahnác istátaro. Sirat ah uch cuitar as istír eyta, aját cat ey chihtá im eyta bahnác caba istátaro, Jesucristo sicor wicayat. ¹³ Isat ítitan, uw quin chihtá istiy yajquín urán wíjaquey chájareht icúr acui bár reh cáyqueyra. Eyta cuar isat Sir tamo im eyta acsar síh wataro. Isan Sir owár itic acor ítchacan, im eyta acsar ítataro. Isan uw sehnác cat im eyta acsar sehnác chácataro. Sir tamo síh wac cat ayro. Ey acor itic cat ayro. Cuat uw sehnacan ayan cuitro.

14

El hablar en lenguas

¹ Uw sehnacan cuít chawí. Sirat ba quin urá wícayta acu conwi. Sirat wajác ey ehcún acu urá wícayta acu cuít conwi. ² Cuw sinti bi tewín acu urá racar etach rehti jawí. Uwat cuw sinti bi tewáy yehnyat uw quínoi téwtiro. Cuat sicor Sir ima quino tewro. Eyta tewquey úwatra ráhctiro. Eyta tewqueyra Sir Ajcan Cámuran Ey chih tá cuitar tewro. Uwat rahcti bi tewro. ³ Cuatán Sirat wajác ey ehcwáy yehnyat, uw quino ehcuro. Uwat accsar sínayta acu, tan wan chácayta acu, cue rehti acu ehcuro. ⁴ Bíyatan cuw sinti bi téwyatan, éyatan im istir urá cuít chaquin acu eyta tewro. Cuat bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, Sir uw bahnaquin urá cuít chácayta acura ehcuro. ⁵ Ba bahnáquinat cuw sinti bi tewáy yiníctara, asan ahniro. Cuat ba bahnáquinat Sirat wajaquey ehcwáy yiníctara, asan ahnian cuitro. Bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, eyan ayan cuitro. Cuat bíyatan cuw sinti bi téwyatan, eyan etach batro. Uwat cuw sinti bi tewjác chih tá sicor ima tewquin cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Eyta ehcwáyatra uwat orac rahcuátaro. Rahcuír cat urán cuít chácataro. Eyta chih tara cuw sinti bi tewjác chih tá sicor ima tewquin cuitar orac rahcuayta acu ehcwayat cat ayro.

⁶ Rábinu, uch rahcwi. Aját ba quino cur cat, cuw sinti bi tewquir waquí, ba acura icúr acui batro. Cuatán asa ba quin cur car uchta yajcata binro. Sirat as quin chih tá wíjaquey ajmarát tewquey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcwata binro. Chih tá cájaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sir ima chih tá orac rahcuayta acu síwata binro. Eyta orac rahcuayta acu ehcuti cuácayat asa ba acura icúr acui batro. ⁷ Uch síh wawi; tirá cat botúrua cat estají bini batro. Estají bin bár cuar ey cuhcayat ajc chiro. Cuat tirátara botúruatara ay cuhti cuácayat, uwat bi cúhctara, ay ráhcuajatro. ⁸ Rubar tamo cat síh wawi. Uwat rubar ay cúhtitara, uwra secua báreyra. Uwat rubar ajc ay rahcti rehquí secua báreyra. ⁹ Tirá cat rubar cat ay cuhti eyta, uwat cat cuw sinti bi tewic catum im éytaan wanro. Baatrá cuw sinti bi tewyat, ¿uwat ba ajc rahcti yájcajaqui? ¿Behmár cuw cuitar cuayar téwajaca? ¹⁰ Aját ítitan, cajc bahnác cuitar uw cuwan toro. Istiy uwat cat, istiy uwat cat imár cuwa ajquí tewro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro. Cuw istiy tewyat istiyát rahcro. ¹¹ Eyta cuar aját cuw istiy ráhctitara, ey téwquinan as acura cajc istiy bin uw éytaro. Rahr cat eyin acura asan cajc

istiy bin uw éytaro. ¹² Eyta bira uch síh̄wawi. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícayta acu cuít conro. Eyta cuácayat biy urá cuitar tew̄yat uwat orac rahcuátatara, ur ey wícayta acu conwi. Eyta wícayat baat Sir uw quin caba ehcwáyqueyra. Eyin urán cuít chácayta acu caba ehcwáyqueyra.

¹³ Eyta bira bíyatan cuw sinti bi téw̄yatan, éyatan Sir quin urá chiátaro. Cahujinat orac rahcayta acu ima tew̄quey caba ehcún acu urá chiátaro. ¹⁴ Aját cuw sinti bi tew̄a rabar Sir quino wacaro. As ajcat wacaro. As ajcat eyta tew̄ic cuar, ajmár urá cuitar téw̄tiro. ¹⁵ Eyta cuácayatan, aját uchta yajquinro. Ajmár ajcat Sir quin tew̄inro. Eyta cat ajmár urá cuitar seh̄war car Sir quin tew̄inro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tew̄inro. As ajcat Sir cucajá acat ay tanro. Cuwa sinti bi cuitar ay tanro. Eyta cat ajmarát seh̄war cuitar cat eyta tanro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tanro. ¹⁶ Aját yajquír eyta baat cat eyta yajwi. Eytair báreyra, ba ajcat cuwa sinti bi cuitar Sir ojcor ay tew̄yat cahujínatra bitách ráhcuajatro. Baat tew̄quey rahcti cuácayat, cahujinat “ihyú” bitách wácajatro. “Eyta jawi,” bitách wácajatro. ¹⁷ Behmarat cuw sinti bi tew̄a rabar Sir quin “oquéy” wacaro. Cuat cahujinra ba tew̄quey rahcuír cutari urán cuít chácajatro. Rahcti reht acsar sínajatro. Bitách

cácajatro. ¹⁸ Sirat cuwa sinti bi tew̄in acu as quin urá wíjacro. As quin urá wíjacan, ba quin wijac cuitro. Etar aját Sir quin “Bah ur ayro,” wacaro. ¹⁹ As quin urán cuít wijac cuar, uwa siw̄in acu aját ajmár tew̄quey cuitar tew̄a rácatro. Sir uwa sécuainat orac rahcuayta acu aját eyta tew̄a rácatro. Orac rahcuayta acu ajc están bi tew̄a rácaran cuitro. Cuat cuwa sinti bi ajcan diez mil bi tew̄a rácaran etach batro.

²⁰ Rábinu, aját uch ba quin wacaro. Bihtinát sih̄war eyta ba urát cat eyta síh̄wawi. Baat sasát sih̄war éytara síh̄wati jawi. Cuat buwáchcuarat ur ay bár yajti itir eyta ba cat eyta ituwi. ²¹ Sir carit cuitar wacaro.

Sirat wacaro: “Cuwa ajquír tew̄quin cuit as uw quin chihtá áyinro. Cajca istiy uw cuit as chihtá áyinro,” wacaro. “Eyta ayi cuar as chihtá caca báreyra,” wacaro, Sirat.

²² Etarwan Sir chihtá cati binat rahcuír áywini rehcayta acu Sir ima uwat cuwa sinti bi tew̄in waquír chájacro. Cuat Sir im uw áywini rehquin acui batro. Sir uwat Sir tamo acsar síh̄wayta acura Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ima cuw cut ehcún acu urá wícaro. Cuw sinti bi tew̄yat Sir chihtá rahcti bin acui batro. ²³ Eyta cuácayat Sir uw secuar car bahnáquinat cuw sinti bi tew̄ata óraro. Eyta tew̄yat cahujín raúwata óraro. Sir chihtá cati

bin raúwata óraro. Eyta raújaquinat cuw sinti bi tewic rahcuír síh̄wataro: “Sir uwa túraritro,” síh̄wataro. ²⁴ Cuat bahnáquinat Sirat wajác imár tew̄quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcúctara, cahujinat ey rahcuátaro. Eyta rahcuír cat, ur ay bár yajác ojcor tew̄yat cuechú rehcatáro. Imarat tayar yajác istír cuechú rehcatáro. ²⁵ Eyinat Sir chihtá ehcuquey orac rahcuír car, imár urá bitárataro istáyqueyra. Eyta istír Sir tamo ay síh̄wataro. Sir ojcor ay wacátaro. Uw quino cat wacátaro: “Sirat ba uw quino urán cuít wíjacro,” wacátaro.

Háganlo todo decentemente y con orden

²⁶ Eyta bira rábinu, as ajc rahcwí. Baat yajcata bin yajwí. Ba owár sécuayat, istiyát ay tátaro. Istiyát Sir chihtá síwataro. Istiyát ur icar chihtá wijac ey ehcwátaro. Istiyát cuwa sinti bi tewátaro. Istiyát cuw sinti bi tew̄yat sicor baat tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Owár binat acsar sínayta acu eyta yajwí. ²⁷ Uwat cuwa sinti bi tew̄y yinyat, cuisa bucáctara báctara etan binat tewátaro. Eyta tew̄y yinyat, récaram úbistiyat tewátaro. Ey yahncút istiyát tewátaro. Icar istán cuitar bahnáquinat tew̄jatro. Eyta tew̄y yinyat, istiyát chihtá tew̄quey sicor ba tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. ²⁸ Cuat rehrtán sicor chihtá

ey ba tew̄quey cuitar orac rahcuayta acu éhcwajartara, uw owár sécuayat eyin cucáj acat cuw sinti bi tew̄jatro. Im istír ajquir cuácayat eyta tewátaro. Sir owár im istír eyta tewátaro. ²⁹ Ba owár sécuayat cuisa bucáy bintara bay bintara Sirat wajác ey behmarat tew̄quey cuitar ehcwátaro. Eyta ehcwayat cahujinat síh̄wataro. Uní ehcúctara, uní ehcútitara ey síh̄wataro. ³⁰ Ubisti binat Sir chihtá ehcwayat icar, istiy ur icar Sirat chihtá istiy wícata óraro. Eyta wícayat récaji ehcwáy yehnjaquey etátaro. Yahncút ey quin urá wíjaquey chihtá bahnáquinat rahcuayta acu cahmor tew̄queyat eyta etátaro. ³¹ Ba bahnáquinat ehcú cúntara istiyát récaji ehcwátaro. Etar istiyát yahncút istiyát yahncút ehcwátaro. Uw bahnáquinat sínayta acu tan wan chácayta acu eyta ehcwátaro. ³² Sir chihtá ehcúquinat cuayar tew̄ti acu urá chi cuaquir ehcwátaro. ³³ Uw bahnáquinan icar istán cuitar tew̄in acui batro. Cuat Sirat bílara útara cuayar yajc áytiro. Bahnác yarsa yajc ayro.

Sir uw cajca bahnác cuitar ³⁴ uw sécuajac cucajá ácatra wiwín quin tew̄ áytiro. Wiwínat sécuajac cucajá acat tew̄ti jácataro. Cuat éyinat imár rain chihtá jaw̄, carin chihtá jaw̄ rahcuátaro. Sir carit récaji chac bahjác cuitar eyta rahcuín acu, yajquín acu cuihsú bahjacro.

35 Cuat éyinat chihtá acsar sin cun rehcyat, imár rain quin táyotaro. Imár usi cur car táyotaro. Eytair báreyra, wiwīnat sécuquin cuajā acat tewāy yinyat, ay batro. Sirat ajc wátiro.

36 ¿Baat bitara reht Sir uw bahnáquinat yajquir eyta yájtica? ¿Ba tan síh̄watra, behmár quínoan Sir ima chihtá cahmor wijac, síh̄waca? ¿Behmár istír bin quin Sir chihtá ehcuajác síh̄waca? ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? 37 Ba tac icar bin istiyát Sirat tew̄quey it séh̄wactara, im ur icar Sir urá chi séh̄wactara, eyat aját tew̄quey rahcuátaro. Aját tew̄quey Siray bin etar rahcuátaro. 38 Cuat býatan “Pábloat tew̄quey Siray bini batro,” wacáyatan, ey chíhtara rahcti jawi. Eyat Sir chihtá cuitar tewic síh̄wati jawi. 39 Rábinu, eyta chíhtara Sirat wajaquey behmár tew̄quey cuw cuitar ehcwá racar rehwi. Cuwa sinti bi tewīn acu ajc waátira yajti jawi. 40 Cuatán uw owár secuar car bahnác yarsa yajwi. Bachoti yajwi.

15

La resurrección de Cristo

1 Rábinu, Sir chihtá aját récaji ehcujaquey aját ba quin bucoy ehcunro. Baatán chihtá aját ehcujaquey bar cájacro. Ey rahcuír wácati yajcaro. 2 Aját ehcuquey ay rahcyat Sirat ba síwayqueyra. Baat yarsa rahcuítara, Sir tamo cuayar síh̄watitara, eyat ba bar síwayqueyra. 3 Chihtá

uch récaji ba quin yarsa ehcú bahjacro. Chihtá as quin ehcujaqueyan aját ba quin acsar ehcú bahjacro. Récaji chihtá aját bar ehcú bahjacro. Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác chihtá ehcú bahjacro. Sir carit cuitar bar chinata chihtán récaji ehcú bahjáquinro. 4 Chinyat, Jesús chein ruhjacro. Etar bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Sir carit cuitar récaji yehnata ehcúr eyta im eyta yehnjacro. 5 Yehnic cuitar uw quir binat itchacro. Récaji Pedro ubot waacayat itchacro. Etar bucoy ima chiwa once bin ubot waacayat itchacro. 6 Etar bawoy cuitar ima chiwa cuisa quinientos bin ubot waacayat itchacro. Itchác eyin quir bin cuar eyin sicar cahujín to binra sácatiro. Cuat cahujinra bar sácajacro. 7 Etar Santiago ubot waacayat itchacro. Etar Jesús ima chihtá ehcuquin ubot estají waacayat cat itchacro.

8 Etar ubar ojcor as ubot cat waacayat itchacro. Buwachcuar anto tihrti cuat yehnár eyta as cat anto ey chiwa yehnti cuar Jesusan as ubot waajacro. 9 Asan Sir chihtá ehcuquin cahujín etach batro. Récajian aját Jesús chiwa ruh̄wujác etar Sir chihtá ehcuquin cahujín owara cutiro. 10 Etarwan asan bitara yehnjáctara asan Sirat racar rehquít eyta yehn áyjacro. Sirat as racar cuáyari réhtiro. Cuatán as racar etar, asan ey chihtá ehcúc

icar chájacro. Ey ehcúc icar ruoy raújacro. Aját canar ruojocan cahujinat ruojóc cuitro. Aját eyta yajcayat ajmár urá yehnarí yájtiro. Cuatán Sirat as urá wijac etar yajacro. ¹¹ Eyta cuácayat ajátara, cahujínatara ba quin chihtá uchta ehcujacro. Uchta ehcwayat, baatán ey rahjacro.

La resurrección de los muertos

¹² Sir chihtá bahnaquin cucáj acat uchta ehcuro. Jesucristo chinjaquey sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Eyta cuaquir ¿ba cahujinat bitara reht cuayir tewqui? Ba cahujinat waquí: “Sácajaquin sicor yina báreyra,” wacaro. ¿Bitara reht eyta tewqui? ¹³ Eyta uní tewquir waquí, sácajaquin sicor yínajarir waquí, Jesucristo cat sicor estají yéhnajar binro. ¹⁴ Eytair waquí, Jesucristo sicor yéhntiir waquí isat chihtá cuayar ehcuro. Baat cat Jesucristo chihtá cuayar rahjacro. ¹⁵ Acsar cat sácajaquin sicor yínajarir waquí, isat sucuar tewíc chácata binro. Isat wajacro: “Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro,” wajacro. Cuat uw sácajaquinan uní sicor estají yínajarir waquí, Sirat Jesucristo cat sicor estají yehn ayti jácata binro. ¹⁶ Uw sácajaquin sicor estají yínajarir waquí, Jesucristo cat sícotra yehnti jácata binro. ¹⁷ Eyta bira Jesucristo sicor yéhntiir waquí, baatán eyat yajác

chihtá cuayar cájacro. Jesucristo tamo cuayar síhwaro. Jesucristo uní yéhntiir waquí baan ur ay bár yajác ques cuécwata binro. ¹⁸ Sácajaquin uní sicor yínajarir waquí, bíyinan Jesucristo chihtá rahcuír sácayatan, eyin ajc cat sibár cat icúr bár, bi bár rehquíc wacátaro. ¹⁹ Is sacac acat étana Jesucristoat is síwatair waquí, is sacar yahncutra síwajarir waquí, isan cuean uw bahnaquin cuít chácata binro.

²⁰ Ba cahujinat “sácajaquin sicor yínajar,” waquí cuaquir, Jesucristoan sácajaquin sicar bin sicor estají yehnjacro. Eyta yehnjác étarwan sácajaquin cahujín cat estají yináyqueyra. ²¹ Ser ubistán biyat ur ay bár yajác tayar ques is bahnaquin sácataro. Im eyta cat Jesucristo im istir yehnjác cuitar cat, sácajaquin estají yínátaro. ²² Is cohtá Adanat ur ay bár yajquí is bahnaquin sácata eyta, Jesucristo chiwa rehquí isan sicor eyta yínátaro. ²³ Bahnaquin cab istán cuitar yina báreyra. Récaji Jesucristoan sicor yehnjacro. Ey yahncút Jesucristo sicor cajc uch cut wicayat owár, ey uw cat yináyqueyra. ²⁴ Etatan cabar bar tináyqueyra. Cabar tinyat, Jesucristoat carin cat, oyin cat, rusamin cat, gobiérnoin cat bahnaquin sutáyqueyra. Sutír cuitar ima gobierno Sir im at icar Tet im at icar chácayqueyra. ²⁵ Jesucristoan récaji uw

cara chácayqueyra. Quehsí bin bahnaquin sutíc oco cara chácayqueyra. ²⁶ Ubar ojcor uw yar ayquib cat sutáyqueyra. ²⁷ Sir carit cuitar Jesús ojcor wacaro: “Síratan Tetatán eyan bahnaquin acu cara chájacro,” wacaro. “Bahnaquin” wácayat, Sir ima Tet ima ojcori wátiro. Im ajc cutar Jesús bahnaquin acu cara chajac etar im acui cara chátiro. ²⁸ Cuat Sirat ima wacjá at icar bahnác chac tihrír cuitar, wacját ima cat Sir at icar chácayqueyra. Sirat récaji uwan im wacjá at icar chájaquinro. Ey yahncút wacjá sicor Sir ima at icar chácayqueyra, Siran bahnaquin acu caran cuít rehchayta acu.

²⁹ Cahujín anto rih sar siwti cuat sácáro. Eyta sácayat sácajaquin chiwa bahjáquinan sácajaquin acu yajquín sihwár, imár rih sar siw ayro. Eyta yajquír cuitar uwat sácajaquin cat rih sar siwjáç eyta síhwaro. Cuat ba cahujinat sácajaquin sícotra yínajar wacaro. Sácajaquin sícotra yínajarir waquít, sácajaquin cuitar yajquín sihwár rih sar icúr acui siwájatro.

³⁰ As tamo cat síhwawi. Uwat búcoyan búcoyan as yauwin ahnúc tacat, ajatán Sir chihotá wácati ehcuro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít, ajatán éytara ehcuti waca tétaro. ³¹ Baat as chihotá cuitar Jesucristo chihotá ay cáçayat, isan rabir waajacro. Asan ba owár ahnian cuít rehcaro. Eyta bira ba quin

uní wacaro. Riy istiy, riy istiy, asan yauwin ahnúc cuar, Sir chihotá ay ehcuro. Cuat sácajaquin sicor yínajarir waquitra, éytara éhcwajatro. ³² Awan Efeso pueblo cuitar uwat as ruhwáy yinjacro. Cohtocuat ruhwúr eyta as eyta ruhwáy yinjacro. Eyta ruhwayat, as tan újacro. Cuatán sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, as cuayar tan újacro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít uw chihotá uch uní wacátaro. Uwat wacaro: “Inic boni bay cuanyat isan bar sácata chíhtara isat ira cat, sima cat bachuti yayay yinátaró.” ³³ Ey waquíc chíhtara cati jawi. ¿Ba cayar yájcajaqui? Uwat wacaro: “Urá ay bár binat cahujín quin ur ay bár yajc ayro,” wacaro. ¿Ba quino cat ur ay bár yajc áyajaqui? ³⁴ Ba cahujinat Sir chihotá istiti binro. ¿Bitara reht ey istítiqui? Eyta bira yají síhwawi. Ur ay bár yajquíc etwi. Aját ba quin eyta wacaro. Ba cue rehchayta acu eyta wacaro.

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Ba cahujinat táyota óraro: “¿Sácajaquin bitara yinátaqui? ¿Chein bitara quir yinátaqui?” táyota óraro. ³⁶ Eyta táyoyat cuayar tewro. Sácajaquin bitara quir yinata chihotá sinin acu uch síhwawi. Behmár ira cucú ricayat, ica tan cut rijác um eyra ohnátaro. Cuat óhntieyra, yehná báreyra. ³⁷ Cucuá ricáyatan, sura rítiro. Sura riti cuar cucuí ricaro. Ub

chácyta acu cucuí ricaro. Ritút cucútara cucú istiytara ricaro. ³⁸ Riquír cutar Sirat sura ey chac ayro. Sir ima chihotá cuitar sura ey bitara yehnatatara ey yehno. Icur cucú ríctara, sicor cat im eya yehnatáro. ³⁹ Sura istiy cat, istiy cat ajquitro. Sura bahnáquinra owara quiri batro. Uw cat sura ajquitro. Bowar ruwa cat sura ajquitro. Ectari ruwa cat sura ajquitro. Rih ruwa cat sura ajquitro. Istiy cat, istiy cat sura ajquitro. ⁴⁰ Cuacúr abá cuitar bi cat sura ajquír bin quir binro. Cuat cajc uch cuitar bi sura ajquír bin quir binro. Cuacúr cuitar itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Cajc uch cut itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Bahnác owárai bár cuar ajquír quir binro. ⁴¹ Rahs churot cat ajquitro. Sihyór churot cat ajquitro. Cuacúr ub cat ajquitro. Cuacúr ub istiy cat, ub istiy cat ajquitro. Bahnacan owárai batro.

⁴² Sibár cat, ojca cat, churot cat, sura cat ajquír rehquír eyta sácajaquin cat sicor yinyat ajquír eyta rehcaçãoqueyra. Sibará ruhjaquey ohnátaro. Cuat sibará sicor yéhnayatra eyra ohná báreyra. ⁴³ Ay bár ey uwat ruhcuátaro. Cuat sicor yehnyat uwat ey tamo ay séhwatáro. Chein ruhjáqueyinra ajcá batro. Ria batro. Urá batro. Cuat sicor yínyatrun ajcan urán cuít chácatáro. ⁴⁴ Sibará ruhjáqueyan im uchta binro.

Cuat sicor yínquinra Sir ima ajc chi camur chi bow̄ chi yináyqueyra. Sibár cajc uch cut bin cat chero. Cuatán sibár istiy yahncút eyra Sir ima ajc chi bow̄ chiro.

⁴⁵ Sir carit cuitar wacaro: “Uw récajian Adanan, estaji cuanjacro.” Cuat Adán yahncút bin Jesucristoat ima ajcan chihótán cuitar uwan estaji yin áyjacro. ⁴⁶ Ajcan chihótán cuít binan récajira chátiro. Cuat sibará uchta ria bár eyan récaji chájacro. Etar yahncutra ajc chi bow̄ chi bin chájacro. Yárajár bin chájacro. ⁴⁷ Récaji eyra cajc uch cut binro. Tamar sicar bin órojoc binro. Cuat yahncút bin eyra cuacúr binro. Sir owár binro. Jesucristoan eyro. ⁴⁸ Sera tamar sicar órojoc bin eyta, cajc uch cut bin cat éytaro. Cuat sera cuacúr Sir owár bin eyta, cuacúr beyata bin cat éytaro. ⁴⁹ Isan ah ricar cuitar Adán tamar sicar órojoc ojcan wanro. Eyta cat chácajareht isan Sir owár béyata binra Jesucristo urán wan sibarán wan rehcaçãoqueyra.

⁵⁰ Rábinu, aját ba quin wacaro. Ijmár sibará uchta eyra Sir owár bitách chácajatro. Is ojc ohnata bin eyra yárajár bin owár bitách ítajatro. ⁵¹ Cuat uch rahcwi. Chihotá récaji ititi bi, aját ba quin ehcuro. Is uwa bahnáquini saca báreyra. Bahnáquini sácata cuar cahujinra aráyqueyra. ⁵² Cabar rubar cuhcayat acat, isan cab rehti aráyqueyra. Rubar cuhcayat acat isan bar

16

aráyqueyra. Ub suhwo yajquír eyta is cat cab rehti eyta aráyqueyra. Uchta cuácayat, aráyqueyra. Récaji cabar tinyat rubar cuhwáyqueyra. Eyta cuhcayat, sácajaquin sicor estaji yináyqueyra. Ohnti ac yináyqueyra. Isan eyta arír yináyqueyra. ⁵³ Sirat sibár ohnata eyan sicor ohnti acu arín waquír chájacro. Uw sácata eyan sicor sácati acu arín waquír chájacro.

⁵⁴ Etar sibár ohnata bin sicor ohnti ac aryat, uw sácata bin sicor sácati acu aryat, étatan chihtá récaji ehcujaan caba chácyqueyra. Uní wajác chácyqueyra. Sirat wacaro: “Uw sac ayti siwin acu aját burbar yajcaro. Ajmarát sac ayquib bihtín bahnác bar sutchacro. ⁵⁵ Yar áyquibu, ¿ba cuayir waátaqui? Ahra bahat uwa rúhwajatro. Chin áyquibu, ba tan sihwat, uw yarsa cuácata síhwaro. Eyta tan sihwat cat uw bitách cuácajatro.” ⁵⁶ Sir ub cahmor ur ay bár yajcayat ojcor yar áyataro. Bíyinatán Sir chihtá caba yajti cuácayatan, bíyinat Sir tayar yajcayat, sácayqueyra. ⁵⁷ Etar Sir tamó ay síhwatáro. Sirat Cara Jesucristo ajc cut, is siwin acu sac ayquib bar burbar yajacro. Eyta cuácayat Sir quin “oquéy” wacátaro. ⁵⁸ Rábinu, eyta chihtara urá tehmoti ítuwi. Sir chihtá wácati jawi. Tehmoti wácati Jesucristo chihtá acsar ay siwi. Jesucristo acu eyta ruóctara, cuáyari rúojotro.

La colecta para los hermanos

¹ Sir uw quin ray racar wícata ojcor waquinro. Sir uw Galacia cajc cut itquin quin aját yajc ayir eyta, baat cat eyta yajwi. ² Semán istiy icar, semán istiy icar, récaram ricar cuanyat ba istiyát cat, istiyát cat racar wiquin acu bajcá ajquír chawí. Sir urá cuit ba bita sécuactara ey cahují racar wiquin acu bajcá ajquír sécuawi. Eyta sécuayat as ben cahmor erar yajc chawí. As biquic cahmor yajc jácayat, as ba quin cucayat bitani sécuajatro. ³ Etar as ba quin cur car, aját ba sicar bin cahujín at cut raya Jerusalén áyinro. Baat ítitan, bíyinat tehmoti yajcátatara aját eyin at cut ray cat carit cat áyinro. ⁴ As cat Jerusalén beta réhcyeyra eyin as owár beyata óraro.

Planes de viaje de Pablo

⁵ As ba quin benro. Récaji asa Macedonia cajc cut Sir chihtá ehcwót benro. Etar acsar ba quin cuwinro. ⁶ Ba quin cur ba owár birá ítata óraro. Ba owár bara waaquíc acat ítata óraro. Ba owár eyta ityat, baat as acsar áyata óraro. As birar béntara acsar áyata óraro. ⁷ Asan ba owár erar birá it cun cuaquir, ahajira bitách ítajatro. Sirat ajc waáyeyra, semar itay cuwinro. ⁸ Ahajira Pentecostés ricar waaquíc acat tas asa usár Efeso pueblo cut ítinro. ⁹ Usár Sir chihtá ehcú cuitar siwi cuitar cab

cujacro. Uwat ey rahcuí cuitar cab kujacro. Sir chihtá quehsí bin cat ricán toro. Eyta cuácayat as récaji usár echí ítinro.

¹⁰ Cuatán Timoteo ba quin béyqueyra. Eya erar cucayat, ey obir yajwí. Aját Sir canar yajquír eyta, eyat cat eyta yajcaro. ¹¹ Eyta bira ey ajcá bár yajti jawí. Cuat ey sicor racayat, ey ohbac aywi. Asa Timotéoin sicor behquic acor ítinro. Eyta bira as quin sicor ohbac aywi.

¹² Apolo ojcor cat wacaro. Aját ey quin seo wajacro: “Apolou, bah cat Timotéoin owár coríntoin quin biwi. Eyin quin bítira yati jawí,” wajacro. Eyta waquíc cuar Apolo imát sehwat: “áhajira bitách bejer,” séh̄wajacro. Birá cuanyat cay bár cuácayat bétaro.

Saludos finales

¹³ Yají ituwi. Sir tamo urá istanác cuitar síh̄wawi. Ay wini rehti ituwi. Urán cuít chawí. ¹⁴ Icúr yajcátatara, bahnác uw sehnác rehquít eyta yajwí.

¹⁵ Rábinu, baat itit cat, aját itit cat, Estéfanos owár ítquinan récaji Sir chihtá cájacro. Acaya cajc cutara anto cahujinan Sir chiwa yinti cuat eyin Sir chiwa yinjacro. Yinír cuitar éyinat Sir uw obir yajcáy yinjacro. ¹⁶ Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Uwa urá eyta bin chihtá ay rahcwi. Bíyinatedan Sir chiwa cuitar yajcáyatan, bíyinatedan Sir uw obir yajcáyatan, eyin chihtá cat ay rahcwi. ¹⁷ Estéfanasin

Fortunátoin Acáicoín usár behcayat asan ahní rehjecro. Aját ba bitara ítictara ey rahcti rehquít cuecway raújaquinro. Etar eyin behcayat asan sicor bar tan wanro. ¹⁸ Eyin behcayat, as urá cat, ba urá cat ahní rehjecro. Uw eyin tamo síh̄wawi.

¹⁹ Sir uw Asia cajc cut ítquinat cat ba tamo síh̄wac wac ayro. Aquilainat cat, Priscilainat cat eyin usi sécuainat cat ba tamo síh̄wac wac ayro. ²⁰ Eyin usi Sir tamo síh̄wan ac sécuaro. Rabin bahnáquinat ba tamo síh̄wac wac ayro. Rahran rahran ay ténawi.

²¹ Ahra acsar as Pábloat ajmár at cut cuihsuro. ²² Bíyinat Sir sehnác bártara cab oc icar tiw tétaro. Is Cara Jesucristo in racayta acu aját Sir ojcor conro. ²³ Cara Jesucristoat ba racar reht obir yajcayta acu conro. ²⁴ Ajatán Jesucristo ajc cutara ba bahnaquin sehnacro. Amén

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Corintios

*Pablo escribe a la iglesia de
Corinto*

¹ As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro. Ba Jesucristo chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sir uw Acaya cajc bahnác cuitar itquin acu cat ayin cuihsuro. ² Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítyta acu conro.

Sufrimientos de Pablo

³ Uwat Sir tamo síhwatáro. Siran ay síhwatáro. Is Cara Jesucristo Tet tamo síhwatáro. Tetát is racar cue rehquí obir yajc etar ey tamo síhwatáro. Sirat cuécuquin tan wan chac etar ey tamo síhwatáro. ⁴ Sirat is cuecu ayti tan wan chácaro. Is cuac becaytat tan wan chácaro. Acsar isat cat cahujín cuécuti tan wan chácayta acu Sirat isa eyta chácaro. Sirat is tan wan chaquir eyta isat cahujín cat im eyta tan wan chácayta acu Sirat isan eyta chácaro. ⁵ Uwat Jesucristo ruhwujác eyta is cat eyta ruhwuro. Eyta

cuaquir Jesucristo chihtá cuitar is ur icar cue rehti tan wan chácaro. ⁶ Isan ruhwúc tacat, echí yar yajcaro. Isan cue tacat echí yar yajcaro. Ba cuitar yajquín sihwár, baat Sir chihtá cácata sihwár, isat yar yajcaro. Is cuecuc sicor tan wan jácayat ba cat cue bár tan wan chácaqueyra. Ba cuean tan wan jácayat, ba Sir chihtá wácati rehcaýqueyra. ⁷ Is ruhwúr eyta, ba cat eyta ruhwúc cuar Sir chihtá wácati rehcaýqueyra. Isat ba ítitan, éytaro. Sir chihtá ques uwat ba ruhwuro. Eyta cuar baat wácati etar Sirat ba cue bár sicor tan wan chácaqueyra. Isan cue rehcayat Sirat is tan wan chaquir eyta, ba cat eyta tan wan chácaqueyra. Isat ba tamo síhwat, éytaro.

⁸ Rábinu, baat cuayir síhwati acu isat ba quin uch ehcunro. Asia cajc cut is ruhwujác chihtá ehcunro. Ey cajc cut is cuácata yajacro. Isan ijmár chihtá cuitar sera waajar rehjecro. Is bahnác sácata síhwaajacro. ⁹ Is urá cuít síhwatan, uwat is tíwata síhwaajacro. Uwat is ruhwuyat, isat Sir tamo cuít síhwan ac waquí chájacro. Sácajaquin sicor yin ayquib tamo cuít síhwayta acu eyta yajacro. Ijmár chihtá cuitari sera waajar síhwayta ac eyta yajacro. ¹⁰ Is tíwata cuat Sirat is síujacro. Bucoy cat is bar síwataro. Isat síhwat, eyat bucoy cat, bucoy cat is síwayqueyra. ¹¹ Baat is cuitar Sir ojcor conyat, is

síwayqueyra. Baat eyta conyat, uw quir binat cat Sirat is sújac ojcor Sir quin “oquéy” wacáyqueyra.

Por qué no fue Pablo a Corinto

¹² Isat ijmár ojcor uchta waquinro. Is ur istanác cuit sihwar waquinro. Isat uw bahnaquin cat, ba cat cayar yajti ítchacro. Sir ub cahmor urá istanác cuitar yajacro. Ijmár uw chihtá cuitar yájtiro. Cuat Sirat is cuitar yajc etar isat eyta yajacro. ¹³ Isat ba acu ayin cuihsuquey baat ráhcuajar bi cácajar bi cuihsútiro. Baat orac rahcuata bi ba acu cuihsúr ayro. ¹⁴ Baat cahují bar cájacro. Eyta cuácayat aját acsar ba quin bahnác echí ehcú cunro. Eyta ehcwayat ba caba rahcuáyqueyra. Baat caba rahcyat, as ojcor ay wacáyqueyra. Jesucristo cajc uch cut wicayat, baat as ojcor ay tewáyqueyra. Aját ba ojcor ay waquir eyta baat cat as ojcor ay wacáyqueyra.

¹⁵ Aját eyta sehwar, as raca rabar ba quin tiw raquin séhwajacro. Ba icar bucáy ahní rehcyata acu eyta raquin séhwajacro. ¹⁶ As Macedonia cajc cut ba quin tiw raquir cat, sicor bicayat cat ba quin tiw ben séhwajacro. Ba quin tiw bicayat, baat Judea cajc cut ben acu as cuitar yajcata séhwajacro. ¹⁷ Aját eyta wic ben séhwajac cuaquir, as ey awat rati tinujacro. As ey awat rati tinui cut uwat as ojcor tewjacro. Uwat waquit,

asan ajc bucáy wácuano. Sir tamo síhwati binat yajquir eyta, ajatán eyta yajquíc, wácuano. Aját cuw cutara “ihyú, ihyú,” waquir car “batro, batro” sicor wacaro, wácuano, uwat as ojcor. Eyinat waquit, as cuw bucáy wácuano. Uwat as ojcor eyta wacayat, tewyat sinro. ¹⁸ Cahujinat eyta tewíc cuar, asra eyta cat batro. Siratra itro. Aját ajc istanác cuar tewro. Cuw bucayra téwtiro. ¹⁹ Sir wacjá Jesucristoat yajquíc chihtá aját cat, Sílasat cat, Timotéoat cat ehcuajacro. “Chihtá eyan éytaro,” tew wáneyra eyan eyro. Chihtá eya wácati binro. ²⁰ Sirat chihtán bitara úlara bita wac bahjáctara, Jesucristo chihtá cuitar bahnacan eyta rehcaro. Eyta bira ey chihtá cuitar isat cat “Uní tewro,” wacaro. Uwat Sir tamo ay séhwayta acu eta jaw wacaro. ²¹ Sir imát is cat, ba cat Jesucristo chihtá cuitar wácati acu chácáro. Eyat is cat, ba cat imáy jaquin cájacro. ²² Eyat is ojcor wacaro: “Eyin ajmarayro,” waquir cácaro. Eyta caquir is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Sir imát chihtá tehmoti rehquin ey ehcún ac, bahnác wácati yajquin ey ehcún ac eyta chácáro.

²³ Aját Sir ub cahmor ba quin wacaro. Aját uní wátieyra, Sirat as bar cuécwayqueyra. Uch rahcwi. Asan ba quin tiw rajaquir waquit aját ba técuata biro. Baat Sir tayar yajác ques aját

ba técuata biro. Eyta chihtara tecua cun bár rehquít, as Corinto pueblo tiw rati rehjecro. ²⁴ Ba quin Sir chihtá ahár síw̄tiro. Baatán yarsa sinay yinjacro. Cuatán ba ahní itin acu ba acsar síwinro.

2

¹ Eyta bira ajmár ur icar séh̄wajacro. Asa eyin cuécwayra bi cun bár rehquít bitiro, séh̄wajacro. Aját ba tamo eyta séh̄wajacro. ² Aját ba cuécuyeyra asan bíyinati tan wan chácajatro. Ba cuécuyeyra, as ahní réhcajatro. ³ Eyta cuácayat ajmár biti cuar cárta cuihsúr áyjacro. Aját ba íyatra ahní rehcata biro. Eyta cuat ba tecuay bíyeyra, asa ahní réhcajatro. Cue rehcatáro. Aját ba ítitan, asan ba owaran tan wan rehcayat, ba cat as owár tan wan rehcaýqueyra. Eyta rehquít as récaji ey aŵat ratiro. Ey aŵat rati cuar carit cuihsúr áyjacro. ⁴ As ur icar to seh̄wa yarjacro. Cueat as urá cuájacro. Ba racar as to ojocro. Eyta cuácayat carit ey cuihsúr ba ac áyjacro. Ba cuejaquin séh̄wari cuihsútiro. Cuat aját ba sehnacan cuít ehcún acu ey cuihsujacro.

Perdón para el que había hecho mal

⁵ Uwat ur ay bár yajác ques cuétara, cuean as ístirai batro. Eyat as ístirai ruh̄wútiro. Cuat ba bahnaquin cat conu ruh̄wujacro. Aját cuít tecua cun bár etar eyta wacaro. ⁶ Ba quir binat ur ay bár sinjac ques caba cuécujacro.

⁷ Eyta cuácayat acsar técuati jawi. Ur ay bár yajác tamo acsar síh̄wati jawi. Cuatán urá ay bár yajaquey jor tan wan chawí. Eytair báreyra, cueat ey urá bahnác cuácataro. ⁸ Eyta cuácayat, aját ba quin wacaro. Ey sicor sehnác jawi. Baat ey sehnác ehcuwi. ⁹ Aját carit cuihsujáqueyan uch seh̄war cuihsujacro. Baatán as chihtá bahnác rahcuátatara, as ajc caquir yajcátatara, ey istín acu récaji cuihsúr áyjacro. Ba urá wahitín ac eyta cuihsúr áyjacro. ¹⁰ Baat biyat tayar yajác tamo acsar síh̄wati chácayat, aját cat eyat yajác tamo acsar séh̄wati chácayro. Eyta cuat ur ay bár yajác tamoan aját séh̄wati chácayat, ba sehnác rehquít Jesucristo ub cahmor acsar séh̄wati chácayro. ¹¹ Sisráam Satanat is cayar yajti acu ey ria acsar ráhctiro. Isat itit, Satanat is cayar yajquín ac ima bow̄ cuitar seh̄wa bahnajatro.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Aját Jesucristoat yajác chihtá ehcwót racayat Troas pueblo cuít wijacro. Erar wiquír ítitan, uwat ey chihtá rahcua racar rehjecro. Eyta cuácayat aját yarsa ehcwata rehjecro. ¹³ Eyta yarsa ehcwata cuar, as ur icar tan wan réhti. As rab Tito erar ístiti rehquít, tan wan réhti. Eyta cuácayat, Troas pueblo cut bin acsar rajacro. Macedonia cajc cut rajacro. Tito uroy rajacro.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Isat Sir quin “oquáy,” wacaro. Sirat is cájacro. Ima cacmín jaquin cájacro. Caquir imát yajác chihtá ehcún ayro. Cajc bahnác cuitar uw bahnaquin quin ehcún ayro. ¹⁵ Etar isat uw quin ehcwayat, Sirat ítitan, Jesucristo chihtá cuitar ehcuro. Eyta istír ahní rehcaro. Isat bahnaquin cucajá acat ehcuro. Jesucristoat imáy síujaquin cucajá acat cat, cab oc icar beyata bin cucajá acat cat Sir chihtá ehcuro. ¹⁶ Cab oc icar beyata éyinat ey chihtá ráhcuitan, chihtá ey cuitar uwa bahnaquin sácataro. Cuat cahujinat ráhcuitra, chihtá ey cuitar Sir jor yarti ohbac ítataro. Chihtá ey caba ehcún acu uw ima urá bow cúwajatro. ¹⁷ Uw quir binat Sir chihtá ehcúc tehmar ray cácaro. Oya rar eyta, ray caquin sihwár Sir chihtá ehcuro. Cuatán isra Jesucristo urán wan rehquir Sir ub cahmor urá istanác cuitar ehcuro. Ray racar rehquiti ehcútiro. Cuat Sirat ayic etar isat eyta ehcuro.

3*El mensaje del nuevo pacto*

¹ Ba sihwat, aját ajmár ojcor ay waquín acu cuihsúc sihwac óraro. Baat as chihtá rahcuayta acu ajmár ojcor ay waquín ac cuihsúc sihwac óraro. Cahujinat imár ojcor ay tewíc carit chiír eyta ajatrá ajmár ojcor ay tewíc carit éytara chítiro. Baat as tamo ay síhwayta acu

carit táyotiro. Cahujínatara baátara aját ehcúc chihtá bitáratara istín acu carit chícáro. ² Cuat asra carit eyta bi táyotiro. Uw quin as ojcor ay waquíc carit táyotiro. Uwat as chihtá bitáratara it cun rehcayat, ba urá bitáratara wahitátaro. Baat ur ay yajquíc ey wahitátaro. Baat ur ay yajquíc étarwan chihtá ay bi sinjac rehquít ur ay yajcaro. ³ Aját ba siwyat, baat ey chihtá sinjac rehquít ur ay yajcaro. Chihtá ey Jesucristo chihataró. Chihtá eya tinta cuitari cuihsuti cuat Sir ima Ajcan Cámuran Eyatra chájacro. Ac ohná cuitari cuihsuti cuat ey chihtá ba ur icar chájacro.

⁴ Sir ub cahmar Jesucristoat isa chihtá ehcuquin ur icar eyta siwín acu urán ajcan wíjacro. ⁵ Isat ijmár urá cuitar cábai éhcwajatro. Cuat Sir imát urá wícayatrun, caba ehcwátaro. ⁶ Eyatan is quin chihtá anto ehcuti bi ehcún acu bow wícaro. Chihtá anto ehcuti eyan Moisés bachan chihtán abir cuitari yajquíc sínajatro. Cuat ur icar wícayat sínayqueyra. Moisés bachan chihtán uwat yajquít cat caba batro. Etar tayar yajcaro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat uw ur ícatra chihtá chácayat, Sir jor ohbac itro.

⁷ Récaji bachan chihtán Moisés at icar Sinaí cubar icar wíjacro. Ac ohná cuitar cuihsúr wíjacro. Chihtá eya, bach eya caba yájcajar etar táyarat uw cuácaro. Chihtá eyat uw cuácata cuaquir,

Sirat ey wica rabar Moisés ima aca wan beo béoro. Chihtá ey cuihsúr wícat, Moisés sicor uw quin rajacro. Uw quin wícat uwat Moisés ima aca itit, rahs churot sir éytaan wan wan beo béoro. Acan bahnác wan beo beo wícat uwat ey bitách wahítajar rehjecro. Tin bic tacat uwat ey aca bitách wahítajatro. ⁸ Moisés chihtá uwa cuécwata eya ayan táhnaqui batro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat wic eywan ayan cuitro. Ey tamoan uwat cuít síh̄wata binro. ⁹ Moisesat ehcuác cuitar uw cuácata cuaquir, chihtá ey tamo uwat ay síh̄wajacro. Etarwan bi chihtá cuitar ur ay chácayatan, chihtá ey tamo ayan cuít síh̄wata binro. ¹⁰ Récam ayan cuít rehjec ey, ahra etach batro. Ah uch ey ayan cuitro. Etarwan uwat récam ey tamo síh̄wat ay óraqui batro. ¹¹ Récam chihtá semar bar bahnata binro. Semar bahnata cuaquir uwat ey tamo ay síh̄wajacro. Etarwan chihtá úchicri téhmojar eywan ayan cuitro. Chihtá bahnajar ey ayan cuitro.

¹² Etarwan isat chihtá téhmojar bi sínjacro. Chihtá ey téhmojar etar Sir ima yajquín wac bahjác yajquíc ocso tasan isan im eyta wácatiro. Eyta cuácayat isat chihtá ey bahnaquin ubot rooti ehcuro. ¹³ Récam Moisesat im acan oya cuít tunjacro. Israélinat im ac sir ey istiti acu tunjacro. Ac sir eya tin bicuic istiti acu ruhjacro.

Cuat Moisesat yajquír eyta, ísatra éytaan wan yájtiro. Isat bahnaquin ubot chihtá queni ruhcti ehcuro. ¹⁴ Moisés im ac ruhjác eyta, áhajira Israelin urá bow bár eyta rehcaro. Eyinat ey chihtá ay istítiro. Moisés bachan chihtá cuihsúr bahjacan éyinat rahcti rehjecro. Ahajira chihtá ey tacayat ráhctiro. Ay istítiro. Cuatán chihtá ey rahcuín acu ey istín acu Jesucristo imát urá bow wícata biro. Cuat Israelin éyinat Jesucristo chihtá cátiro. ¹⁵ Eyta cuácayat áhajiran Moisés bach caritan chihtá caritan tacayat, israélinat urá cuitar bow yájtiro. Rahcuít cat bi ojcor tewictar urá bow bétiro. ¹⁶ Cuatán uwat Cara chihtá cácat, urá ji rehcatáro. Chihtá ey ay rahcuátáro. ¹⁷ “Cara,” wacáyatra, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor tewro. Bíyinatán Ajcan Cámuran Ey chihtá cácat, éyinat Moisés bacha yájtitará bitarach batro. ¹⁸ Moisés im aca cay tunir eyta ísatra éytara yájtiro. Isat Sir ajcan chihtán ruhcti ehcuro. Isat ey ehcwá rabar is urá Sir ur eyta semar semar umás chácáro. Cara Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá eyta chácáro. Is quino ajcan urán wícaro.

4

¹ As cuayir cuar Sirat as sehnác rehquít, ima chihtá ehcwayta acu as yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját cuécuti tan wan ima chihtá ehcuro. ² Cahujinat yajquír eyta aját

éytara yájtiro. Eýinat uw cahmor rúhcuarir yajcaro. Uwat éýinat yajquíc ítyeyra, éýina ehurán abáy chácáro. Cuatán aját éytara yájtiro. Aját uw cayar yájtiro. Sir chihtá teh mótiro. Aját ba quin ehcuquey uní ey ehcuro. Aját Sir ub cahmor uw bahnaquin quin ajmár ojcor ay wacaro. Eýinat as ur ístír “urá ayro,” wacátaro. ³ Cahujinat Sir chihtá isat ehcúqueyan ay ráhcuajartara, cab oc icar beyata éýinatán ay ráhcuajatro. ⁴ Cajc uch cutar Sisrám sirir bin eyat Sir chihtá cati acu eyin urá bow cájacro. Eyta cajac étarwan Jesucristo chihtá ráhcuajar rehcaro. Jesucristo urá tahnác bi chihtá ehcwayat, éýinat ráhcuajar rehcaro. Jesucristo eyan Sir quen eyro. ⁵ Aját ehcwáy yehníc cuar, uwat as tamo síhwayta acui chihtá ehcútiro. Cuat Cara Jesucristo tamo síhwayta acu ehcuro. Asan ba acu cacmán wanro. ⁶ Récaji checúm baquí chira cuácayat, Sirat “cuanwi,” wajacro. Uwat checúm cuitar ub cuitar ístajar eyta récaji as urá cuitar eyta ístajar rehjecro. Eyta cuácayat Sir im eyat as ur icar bow wíjacro. Cajc cuitar cuaní eyta as ur icar cat bow éýtaan wan wíjacro. Aját Jesucristo urá cuitar Siran caran cuít istayta acu urá wíjacro.

El vivir por la fe

⁷ Chihtá Sirat as quin wíjaquey ayan tahnacro. Istiyrá ey owárara cutiro.

Eyta cuar asa cuayir cuaquir ey chihtá ehcúquibro. Eyta cuácayat uwat ístátaro. Ititan, chihtá ey ajayi batro. Sir ima chihtá ey ístátaro. ⁸ Cajc bisar bisar binat, owár binat as ríoro. Eyta rio cuar as síwajar bini batro. Ajmár ur icar cue cuaquir ey tamo táhnaqui sehwa yártiro. ⁹ Uwat as ruhwuro. Eýinat as ruhwú cuar Siran as owatro. Uwat as yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar bahnacra cuátiro. ¹⁰ Uwat Jesucristo yauwir eyta as bisar bisar bicayat, as sibár cat eyta yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar as rooti bicaro. Rooti bicayat, uwat ítitan, Jesucristo sicor yehnjác eyat as síuro. ¹¹ Asa áhajira estají rehcaýat uwat as bucoy bucoy yauwata ahnuro. Jesucristo chihtá ehcúc ques icar as yauwata ahnuro. As ruhwúc tacat, úwatan Jesucristoat is cuitar waquíc chihtá istayta acu as tan úcaro. ¹² Sir chihtá ehcúc ques uwat as yauwata ahnúc cuar, aját eyta ehcúc tehmar baan Sir jor ítayqueyra.

¹³ Uchicria Sir carit cuitar wacaro,

Aját chihtá rahcuír uní séhwaro. Etar ey chihtá bar cájacro. Eyta cajac etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro.

Cahmor uwat chihtá caquir ehcujác eyta, aját cat Sir chihtá eyta caquir car ehcuro. ¹⁴ Cara Jesucristo chinyat, Sirat ey sicor estají

yehn áyjacro. Sir im uyat as chinyat Jesucristo jor yehn áyayqueyra. Eyta yehnár car Sir im ubot ba owár estají itayqueyra. ¹⁵ As ruhwúc cuar, aját ba sehná rehquít rooti ehcuro. Eyta cuácayat Sirat acsar acsar cahujín obir yajcaro. Etar acsar acsar cahujinat Sir quino “oquéy, bah urá ayro,” wacáyqueyra. Eta jaw̄ uw quir binat Sir ojcor wacáyqueyra: “Cara ayan tahnacro,” wacáyqueyra.

¹⁶ Eyta bira asan cuécútiro. Aját Sir ima chihtá wácatiro. As sibará bar cuer bicaro. Eyta cuar Sirat as ur icar riy istiy, riy istiy urán bowan bucoy bucoy cuít wícaro. ¹⁷ As ruhwúc cuar Sir chihtá cuitar eyta ruhwúc tamo sehwa yártiro. Ruhwúc cuaquir in bar etro. Eyta etyat Sirat im owár cara yehn áyayqueyra. Eyta yehnár ey jor bur cut suw cut rehcaçãoqueyra. Eyta bira ruhwuquey tamo as sehwa yártiro. Cuít ruhwúc cuar Sirat as acu yajquíc ayan tahnacro. ¹⁸ Eyta cuácayat ub cuitar istata ey tamo aját sehwa yártiro. Cuat ub cuitara uchta ístajar bi tamora aját cuít séhwaro. Ub cuit uchta itcháqueyan sicor bár jácayqueyra. Cuat ub cuit ístajar eywan bahná báreyra.

5

¹ Aját uch itro. Is sibár bahnác yaryat Sirat is ojcan tehmár bin wícaqueyra. Sibár eyra uchta bini batro. Ajquitro. Eywan sicor ohná báreyra. Eywan yárajajar binro.

Ojc eyta bin Sir jor cuacúr itayqueyra. ² Cuat áhajira cajc uch cuitar yarata bin sibará tas cuar ityat is cuácáro. Eyta cuácayat is cuacúr be cun rehcaro. ³ Is ajc cuicayat ajcan ojc batra réhcajatro. Cuat sibár ehchí bin Sirat wícaqueyra. ⁴ Sibará yarata bin tas cuar ita rabar, is cue rehquít conro. Eyta cuara sibár batra rehç cun batro. Cuat sibará ehchí bin rácatro. Eyta ityat sibará uch tehmóy cuitar ehchí bin wícayat, yárajatro. ⁵ Sir imát isan eyta tehmón acu waquír chájacro. Sirat isan eyta tehmón chihtá wac bahjaquey imát wácati yajcátaro. Eyat wácati yajcata ey ehcún acu im Ajcan Cámuran Ey is ur icar récaji wícaro.

⁶ Etarwan aját chihtá uch yarsa cácataro. Aját ítitan, asan ajmár ojc sibár uch tas cuar ityat, cuacúr Sir owár ítajatro. ⁷ Eyta cuácayat aját áhajira ub cuitar Sira uchta ístiti rehcaro. Cuat ub cuitar ístiti cuar ey chihtá caquir yajcaro. ⁸ Chihtá ey aját ay cácaro. Eyta cuácayat as ajc cuícaabatan ayro. Ajc cuícaayat as Sir jor cuacúr ohbac ítataro. ⁹ Eyta cuácayat asan sibará im uch cuácayat cat, cuacúr sibár istiy cuácayat cat, aját Sir ahní chácyta acu ur ayan cuít yajcaro. ¹⁰ Itchareht yájcajareht Jesucrístoat is bahnaquin urá wahitáyqueyra. Cajc uch cut bitara yajáctara ey wahitáyqueyra. Eyta wahitír car isat bitara yajáctara rahra cat is acu

im eyta yajcáyqueyra. Ur ay yajáctara, sicor ay túnayqueyra. Cuat ur ay bár yajáctara, cuéwayqueyra.

El mensaje de la paz

¹¹ Eyta étara isan Sir cahmar roocaró. Sir tec chi cun batro. Eyta cuácayat aját uw quin ajc uní cut seo tewro. Uw quin Sir chihtá cac ay cunro. Sirat aját yajquíc itro. Aját yajquíc ba quin ehcú cunro. ¹² Aját bucoy ba quínora ajmár ojcor ay ehcwayat, baat ajmár chihtá rahcuayta acui ehcútiro. Cuat behmarat cahujín quin as ojcor rooti ehcwayta acu aját ba quin récaji ehcuro. Cahujinat as cahmí icar tewro. Tewquin eyin urá bucayro. Eyin uw cac cahm ay yajquíc cuar, urá bucayro. Baat uw eyin quin tewayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro. Baat eyin quin tewyat, eyin ajc sácayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro. ¹³ Cahujinat waquít, asan túrarir wácuano. Asa túrarir rehquíctara Sir tamo sehwar eyta rehcaro. Cuat as túrarir bártara, ba tamo sehwar eyta rehcaro. ¹⁴ Jesucristoan uw sehnác etar aját uw siwro. Aját ítitan, cuis úbisti eyat bahnaquin cuitar Sir tayar yajác tunin chinjacro. Etarwan Sirat is ítitan, is bahnaquin sácajaquinan wanro. Sácajaquinan wan etar tayar yajác ques acsar cuecwa báreyra. ¹⁵ Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Uwa estají binat imár tamo sihwac etayta acu Jesucristo

chinjacro. Cuat éyinat Jesucristo ima tamo sihwa rabar ítayta acu uw bahnaquin cutar tunin acu chinjacro.

¹⁶ Eyta bira Sir tamo sihwati binat sihwar eyta, aját cahujín tamo éytara séhwti. Sir tamo sihwati binat sihwar eyta, aját cat récaji Jesucristo tamo bitara útara eyta ay bár séhwtajacro. Cuat ahra éytara séhwti. ¹⁷ Bíyinatán Jesucristo chihtá cáctara eyin urán ajquitro. Récaji sihwar éytara sihwti. Récaji yajquír éytara yajti cuar ahra ur ay yajcaro. ¹⁸ Bahnác eyta yájqueyan Sirat Jesucristo chihtá cuitar is owár tenac étatro. Etar uwan Sir ima jor ténayta acu im ojcor ehcwayta acu is yin áyjacro. ¹⁹ Isat uch wacátaro. Sir iman Jesucristo chinír cuitar uw bahnaquin owár tenay raújacro. Eyta tenar uwat Sir ima tayar yajác ques cuécuti rehjecro. Etar uwan Sir jor ténayta acu isat Sir im ojcor ehcuro. ²⁰ Eyta bira isan Jesucristo chihtá uw quin ehcún acu yinjacro. Eyta cuácayat Sirat is cuit uw quin ajc uní cuitara tew ayro. Isat ba quin eyta tewro. Sir jor ténawi. Ténatira yajti jawi. ²¹ Uch sihwawi. Jesucristoat táyara yájtiro. Eyta cuar isat tayar yajác ques Sirat Jesucristo chin áyjacro. Isat tayar yajác ques isan sac ayti cuat ey chin áyjacro. Jesucristo chihtá cuitar Sir im ub cahmar tayar bár chácyta acu eyta chin áyjacro.

6

¹ Isan Sir acu ruoro. Eyta cuácayat ba quin ajc uní cut wacaro. Sirat ba sehnác etar baatán Sira ajcá bár chati jawi. Cuáyitra yajti jawi. ² Sir carit cuitar uchta wacaro:

Aját ba obir yajquíc cab cucayat aját bahat coníc rahjacro.

Bah siwic cab cucayat, aját bah cuitar wajacro.

Uch rahcwi. Ba obir yajquíc cab kujacro. Ahra ba siwic cab kujacro. Eyta bira ahra Sir ojcor conwi.

³ Uwat isat waquey wácati acu isat ur ay yajcaro. Isat yajquey ojcor ahsín tewti acu eyta yajcaro. ⁴ Uwat is tamoan Sir chihtá ehcuquin síhwayta acu isat bahnác ay yajcaro. Is cuaquic tacat, is oya bár tacat, is ruhwúc tacat, isat Sir chihtá etiti ehcuro.

⁵ Uwat is tajquíc tacat, is cárcel icar tunic tacat, Sir chihtá etiti ehcuro. Ricán to bin is acu bucoy bucoy turay yiníc tacat, etiti ehcuro. Isat canar yajc bahnajar tacat, chey istiy cat, istiy cat wan sar camti tacat, riy istiy, riy istiy yayat cuaquic tacat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro.

⁶ Uwat isan Siray istín acu isan ur istanác síhwa rabar itro. Isat Sir chihtá ay sinro. Cahujín ac turti itro. Bahnaquin acu ay yajcaro. Uw sehnác chácáro. Isat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar yajcaro. ⁷ Isat chihtá uní bi ehcuro. Sirat ima urán ajcan is quin wícaro. Eyta cuácayat uwat ítitan, isat Sir chihtá

yajcaro. Ur ay bár binat is cuaquin yajcayat, rahra ur ay bár bin burbar yajquín acu isat ijmár cuitatrun urá ay yajcaro.

⁸ Is ojcor ay tewic tacat, ay tewti tacat, isat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro. Is tamo ay síhwac tacat, ay síhwati tacat, im eyta etiti ehcuro. Uwat síhwat, isat uw cayar yajquíc síhwaro. Eyta síhwa cuara, isat uw cáyari yájtiro. ⁹ Uwat síhwat, is istiti bin uwro. Eyta cuara isan it binro. Uwat is yauwata ahnúc tacat, isan echí itro. Uwat is buquíc tacat, isan echí tan úcaro. ¹⁰ Is cuecu aya racar tacat, isan cue batro. Is cuayin cuaquir Sir chihtá ehcwayat ey rahjaquin cahujín quir binan carin yinjacro. Is oya bár tacat, Sirat is at icar icúr bi bahnác wíjacro.

¹¹ Rábinu, coríntoinu, aját ba quin uní wacaro. Aját ba sehnacan toro. ¹² Ajmaratán ba sehnác etítiro. Cuat ráhrara behmáratra as sehnacui batro. ¹³ Eyta cuácayat, aját ba quin wacaro. Tetát ima sasá quin waquí eyta aját ba quin eyta wacaro. Baatán rahra as sehnác chawí. Aját ba sehnacan to eyta baat cat rahra eyta sehnác chawí.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo chihtá cati bin owár chati jawi. Eyin owár chihtá istanra yajquinra síhwati jawi. Ay yájquinat ay batra bitách yájcajatro. Uwat ítitan, rahs sir ey checúm

owatra bitách chácajatro. ¹⁵ Sistrám cat Jesucristo urán wan cat yéhnajatro. Eytaan wan Jesucristo chiwan Jesucristo chiwa bár bin owár urá istanác chácajatro. ¹⁶ Sir usar Sir queney tamo síhŵata binro. Ey sar sirir órojoquey tamo síhŵajar binro. Eyta cuácayat Jesucristo chihtá cati bin owár baatán chihtá istanra yajti jawi. Uwa im ubach sar itir eyta, Sir cat ba urá sar eyta itro. Sirat carit cutar wacaro:

Asan uw ey owár ítinro. Eyin tac icar rehquinro. As tamoan éyinat síhŵatan, Sitro. Rahra cat aját eyin tamo séhŵatan, ajmár uwro.

¹⁷ Sirat wacaro: Sir chihtá cati bin eyin owár ítiti jawi. Acsar waawi. Ba ajquí jawi. Restá ji bi catoti jawi.

Eyta cuácayat, aját ba owár ténayqueyra.

¹⁸ Asan ba acu Tet cháquinro. Rahra cat baan as acu sasá chácayqueyra.

Sirat eyta waquí bahjacro.

7

¹ Aját ba quin wacaro. Sir imat is acu ay yajquín wac bahjacro. Eyta bira isat bi yajcayat ur ay bár yajquíc sinyat, isat ey yajquíc etátaro. Eyta etír car, Sir ajcá ji etar ur ay yajcátaro.

El cambio de actitud de los corintios

² As sehnác chawí. Aját uw acu ur ay bár yájtiro. Uw quin ur ay bár yajc áytiro. Aját uw cayar yájtiro. Eyta

cuácayat as sehnác chawí. ³ Aját eyta waquíc cuaquir ba cahmí icar tewín acui wátiro. Aját cahmor wajaquey bucoy im eyta wacaro. Aját baan sehnacro. As yarata tacat, estají rehcata tacat, im eyta ba sehnacro. Isa rahra rahra tan wan itro. ⁴ Aját ba tamo sehŵat, yarsa yajcátaro. Eyta rehquít, aját ba ojcor tewā rabar ahní rehcaro. Baat ay yajcayat asan ahní rehcaro. Aját ba tamo sehŵa rabar as cuácata cuar, ahnian cuít itro.

⁵ Asa usár Macedonia cajc cut wicayat, as tan chati cuájacro. Bitara útura cuácayat as ohbac ítiro. Uwat as tecuay yinjacro. Etar cat as ur icar ba tamoan to sehŵa yarjacro. Baat Sir chihtá wácajactara, wácatitara, ey tamo séhŵajacro. ⁶ Eyta cuar Siran uw cuájaquin cuitar wáquibro. Eyta rehquít eyat as quin Tito áyjacro. Eyta ayat as sicor tan wan chájacro.

⁷ Eta jaw bahjatán Tito ohbac chácayat, acsar as cat ohbac chájacro. Títoat usár wiquír as quin wajacro. Baan as racar, wajacro. Behmarat ur ay bár yajác ques ohbac rehti cue rehjéc, ehcujacro. Baat as tamo to sihŵac, ehcujacro. Eyta ehcwayat asan ahnian cuít rehjecro.

⁸ Aját récaji carit ba acu cuihsúr áyjacro. Carit ey ayir asan cue rehjecro. “Uw eyat carit istír cuean cuít rehcata,” sehŵar as cat cue rehjecro. Carit aját ayjac ey istír ba cuécujacro. Cuat itchareht sicor tan wan rehjecro. Eyta

cuácayat as cat cue batro. Cuihswata ey cuihsujacro. ⁹Ahra as sicor ahniro. Ba cue reh cáyatra, as cat cuécujacro. Cuat cue rehquír car sicor ur ay yajcayat, asa sicor ahniro. Sirat uwat tayar yajác ques cue rehquín acu urá teh món acu waquír chájacro. Sirat yajquín wajác ey baatán eyta yajacro. Etarwan aját carit yarsa cuihsujacro. Aját ba ruhwútiro. ¹⁰Sirat uw urá teh món ac tayar yajác ques cue rehquín ac waquír chájacro. Uwa eyta cue reh cayat, eyta teh moyat, Sirat síwayqueyra. Cuat Sir tamo síhwati bin cat tayar yajác ques cue reh cata óraro. Eyta cue cuar, Sir tamora síhwatiro. Sir tamo síhwati reh cayat síuti. Síuti éyinra sácayat cab oc icar beyátaro.

¹¹Sirat bitara cuecun wajáctara, baan im eyta cuécujacro. Uch síhwawi. Baan Sir tayar yajác ques cue rehquít Sir chihtá wácati yajcaro. Cuáyatra yájtiro. Cuat behmarat Sir chihtá cuitar yajca racar chihtá ehcún yajcaro. Tayar yajquíc etiti etar ba cahujín acu túrjacro. Sir cahmor ayú rehjecro. Etar baan sicor asi jor tihra rácatro. Biyat tayar yajáctara baatán ey cab rehti técuajacro. Baan cue rehquít eyta yajacro. Eyta rehquít Sirat ítitan, ba sicor tayar batro. ¹²Aját carit ey cuihsujacro. Cuat tayar yajaquey ques aját tecuan acuí cuihsútiro. Ruhwujaquey cuitar waquín acuí cuihsútiro. Cuat

behmarat Sir ub cahmor asan sehnaçan bítatara behmarat ey istayta acu ey cuihsujacro. ¹³Baatán as carit ístír, sicor urá tehmo-jocro. Eyta etar as urá ahniro. As ohbac chájacro.

Im éytaan Tito ba quin wicayat, ba bahnáquinat Sir chihtá wácati etar ey ohbac chájacro. Tito ohbac chajac chihtá rahcuír asan ahnian cuít chájacro. ¹⁴Récaji Tito anto ba quin biti cuat, aját ey quin ba ojcor ay wajacro. Ahra Tito erar ba quin cur ítitan, baan éytaro. Aját Tito quin wajacan baan bahnacan éytaro. Eyta cuácayat as ayuí batro. Aját ba quin récaji uní wajacro. Ah cat Tito quin ba ojcor wajác cat eyta uniro. ¹⁵Títoat waquít, ba bahnáquinat ey chihtá yajacro. Ey chihtá yajca rabar Tito ajcá ji béjecro. Eyat yajquín wajaquey baat bahnác yajacro. Títoat eyta bucoy sehwa rabar, ba rácaran cuít rehcaro. ¹⁶Eyta cuácayat aját séhwatan, baat yarsa yajcaro. As chihtá wácati. Eyta sehwar car asan ahniro.

8

Dando generosamente

¹Aját acsar cuihswa rabar, Macedonia cajc cut itquin ojcor ehcunro. Sir chiwa ojcor ehcunro. Eyinatan Sir ajc cut, camur cut yajaquey aját ba quin ehcunro. ²Eyin abáy ruhwúc tacat, ahnian cuitro. Ahnian cuít rehquít rayan bajcán etiti im eyta

wíjacro. Eyin cuayin cuít tacat ray bajcán cuít wíjacro. ³ Aját ba quin eyin ojcor uní wacaro. Eyinat bajcá bita wícata bintara eyta wíjacro. Cuat wícata ey acsar cat cuít wíjacro. ⁴ Imár chihtá cuitar as quin táyojocro. As quin wajacro: “Isat cat bajcá aya rácatro. Sir uw quin Judea cajc cut bin quin bajcá aya rácatro. ¿Bahat isat wiquey cat beyátaica?” wajacro. ⁵ Aját éyinat bita quen wícata séh̄wajac cuít wíjacro. Eyin urá Sir icar cat is icar cat chajac etar bajcá eyta wíjacro. Sirat eyta wiquin acu waquíur chájacro.

⁶ Eyta cuácayat aját ba quino Tito ayin séh̄waro. Títoat récaji ba cuitar bajcá secuay yehnjáquinro. Baatán eyta secuay yinjác cuar bar et bahjacro. Eyta cuácayat aját bucoy Tito ba quin ayin séh̄waro, bajcá acsar sécuayta acu. Ba cuitar secua tih̄r ayin séh̄waro. ⁷ Baatán ayan bahnác cuít yajcaro. Baatán Sir tamo cuít síh̄waro. Ba ayan cuít tew̄ro. Baat cuít sínjacro. Ba ay yájqueyan cuitro. Baat is sehnacan cuitro. Ba bahnaquin cuitro. Ahra baat Tito cuitar bitara yajcátatara, awan itchácyqueyra. Baat cuít wícata itchácyqueyra.

⁸ Aját ba ahár ayin acui téw̄tiro. Cuatán baat caba yajcayat, itchácyqueyra. Baat Macedonia uwat yajquíur eyta yajcayat, itchácyqueyra. Ititan, baat uwan uní sehnacro. ⁹ Cara Jesucrístoat yajác tamo

cat síh̄wawi. Eyat is racar rehquíur uch yajacro. Récaji eyan oyin carin cuántiro. Eyta cuar ba cuitar waquíur ac cuayan wan waajacro. Baan ey jor sicor carin oyin yinayta acu Jesucristo iman cuayan wan waajacro.

¹⁰ Baat bajcá wicay yinjác ey tamo aját uch séh̄waro. Ba ohbac rehcayta acu ajmarát séh̄waquey bah quin ehcunro. Ba récaji bajcá secuay yinjacro. Récaji wica racar isóc rehquíur secuay yinjacro. Eyta secuay yinjác bár istiyró. ¹¹ Eyta cuácayat baat bi yajcáy yinjáctara, ey acsar yajwi. Bahnác caba tas wiwi. Eyta wica racar cat rehwi. Behmaray bita tas wícata eyta wiwi. ¹² Uwat ima chihtá cuitar wica rácartara, bita tas wícata ey wícayat yársaro. Acsar im at icar bár eyra wícatai batro.

¹³ Baat tan síh̄watra, bay icuran biyan bahnác wícata síh̄waro. Eyta bahnác wícata síh̄wayat, behmarat bi yáyajar síh̄wac óraro, baat tan síh̄wat. Cuat aját ba quin behmár icúrtara, bíytara, bahnaqui wic áytiro. Sir uw Judea cajc cut binan behmár owara tas rehcata wic ayin séh̄waro, ajatá. ¹⁴ Ah rícara bay oyan, rayan cuít bin cuácayat, eyin obir yajcayat, riy istiyr eyin cat oya chi, ray chi cuácayat, rahra cat ba obir yajcáyqueyra. Eyta yajcayat, owara rehcaýqueyra. ¹⁵ Sir carit cuitar uchta wacaro: Birá ábjaqueya yarsa yájacro. Cájcara bár rehjecro.

Conu ábjaqueyin catum
owara yarsa yájacro.

Tito y sus compañeros

¹⁶ Aját ba tamo sehwar eyta, Títoat cat ba tamo eyta séhwaro. Tito quino Sirat eyta sehwar áyjacro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy,” wacaro. ¹⁷ Aját Tito quin wajacro: “¿Bah coríntoin quin bétayica?” wajacro. Eyta wacayat, eya ahní rehjecro. Eya ima chihtá cuitar cat ba quin be racar rehquitra, ahní rehjecro. Etar wajacro: “Bar bétaro,” wajacro.

¹⁸ Tito ba quin bicayat, aját ey jor rab istiy áyinro. Rab eyan Sir chihtá síwquibro. Eyat Sir chihtá ay siwic etar Jesucristo chiwa bahnáquinat ey ojcor ay tewro. ¹⁹ Eyta etar eya Jesucristo chiwa owár binat cájacro. Is owár is cuitar bajcá beyin acu cájacro. Bajcá ey isat Sir tamo sihwa rabar Sir uwa Judea cajc cut bin acu béyinro. Isat uw racar rehquít, bajcá ey béyinro. Uwat isat sehnác chihtá istayta acu bajcá ey béyinro. ²⁰⁻²¹ Isat baat wijac ey uw quin acsar caba wic cunro. Cahují yahníc chati cuar bahnác caba wic cunro. Etar Sir ub cahmor cat uw ub cahmor cat is owár binat wíquinro. Títoat cat, aját cat, rab eyat cat wíquinro. Is owár binat béccayat, uwat is cahmí icar bitách téwajatro. “Bahnacra wítiro,” bitách wácajatro, uwat is cahm icar.

²² Títoin owár rab eyin owár rab istiy cat áyinro. Rab

bawoy eyat isat ítitan, bahnacan ur ay wácati yajcaro. Bawoy eyat búcoyan, búcoyan im eyta yajacro. Ah cat ba tamo sehwa rabar acsar ur ay yajcáyqueyra. ²³ Tito asi jor buc owár ruóquinro. Eya as urán wan rehquít, ba cuitar yajca rabar cat siwro. Rabin cahujinra imár cajc cut binat, Jesucristo chiwa owár binat caquir áyjacro. Eyinat bitara útura ay yajquíc etar, eyin chihtá cuitar uwat Jesucristo tamo ay síhwaro. ²⁴ Eyta bira baatán eyin sehnác chawí. Eyta chácayat éyinat síhwatáro: “Corinto uwat is uní sehnacro,” síhwatáro. “Pábloat ey chiwa ojcor uní tewjacro,” síhwatáro. Baatán eyta yajccayat, Jesucristo chiwa owár binat itcháccayqueyra.

9

La colecta para los hermanos

¹ Aját Sir uw acu bajcá séccuyta acu ba quin cuihsútiir waquít, baatán im eyta caba wícata óraro. ² Aját ba ítitan, baat secuan síhwaajacan birá cuanjacro. Aját Macedonia uw quin baat sihwac ey ehccujacro. Aját wajacro: “Acaya uwat bar secua rácatro. Secua racar rehjecan bár istiyró,” wajacro. Aját Macedonia uw quin eyta wacayat, éyinat cat bajcá secuan yinjacro. ³ Eyta cuácayat aját Títoin ba quin ayro. Ba quin as biquíc cahmor baat bahnác séccuyta acu ayro. Baat as

cahmor bajcá sécuata chihtá aját Macedonia uw quin ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat wácati sécuayta acu Tito ayro. Cuat baat as ben cahmor sécuati cuácayat as chihtán cuáyarir waáyqueyra. ⁴ Asan Macedonia uw owár ba quin béyinro. Ba quin cur itit, is cahmor baatán sécuati cuácayat ba cat as cat áywini chácayqueyra. Isat cuayar tewjaquir waquít eyin cahmar áywini chácayqueyra. ⁵ Eyta cuácayat aját Títoín ba quin cahmor ayin séh̄wajacro. Bajcán cuít bi baat wiquin wac bahjacan is cahmor sécuayta acu ayin séh̄wajacro. Eta jaw̄ is cahmor sécuayat, behmár chihtá cuitar caba wícataro. Cuat éytair báreyra, ba cahujín chihtá cuitar wícyeyra, wi cun bár cuaquir ahár wícata óraro.

⁶ Behmarat ira riquíc ojcor síh̄wawi. Ira rura cuít ricayat, iran cuít chácayqueyra. Cuat ira rura conu ricayat, ira cat conu chácayqueyra. Ira riquír eyta bajcá wiquey cat im éytaro. Conu wícatat, Sirat cat sicor conu wícatat. Cuat cuít wícatat Sirat cat cuít wícatat. ⁷ Ba istiyát, istiyát bita wiquin síh̄wactara eyta wiwi. Behmár urá cuitar ahní síh̄war wiwi. Wi cun bártara, ahatra witi jawi. Uwat es yajti wícatat, Siran ahniro. Eyta cuácayat uwat ima chihtá cuitar wícata binro. ⁸ Sirat ba ac icúrtara bílara bahnác wícataro. Eyta wícatat, baan icúr táyoti ítataro. Acsar cat cahujín ac ay

yajcátaro. ⁹ Sir carit cuitar es bár bin ojcor uchta wacaro: Urá ay binat cuayin istiy quin, istiy quin, bajcá tahwuro. Eyta tahwuyat birá cuanyat Sirat tan china báreyra, wacaro.

¹⁰ Sir imát riquín acu rura cat wícatat. Yayín acu cat ira wícatat. Eyta cuácayat baat bajcá wícatat, Sirat sicor rura cat, ira cat wícatat. Sirat ba quin acsar cat cuít wícatat. Cahujín ac ur ay yajcayta acu wícatat. ¹¹ Eyta wícatat, ba oyin, rayin wácatat. Etar baat bitat bitat es yajti wícatat. Baatán is at cut uw acu bajcá eyta ayat, uw quir binat Sir quin “oquéy” wácatat. ¹² Baatán eyta wícatat, Sir uwa siati réhtiro. Yayí réhtiro. Iran oyan caba jácayqueyra. Cuat acsar uwat ba chihtá cut Sir quin “oquéy” wácatat. Búcoyan búcoyan eyta wácatat. ¹³ Baatán bajcá wícatat, éyinat ítitan, baat Sir chihtá uní rahjacro. Sir chihtá cuitar baat eyta yajcaro. Wícatat, éyinat wácatat: “Siran ayro. Sirat coríntoin quin es yajc áyhtiro,” wácatat. “Raya, oya is quino cat cahujín quino cat wícatat,” wácatat. “Sírtan uw tac icar ur ay bi chácaycro,” wácatat. ¹⁴ Sirat ba at cut eyin ac caba wícatat, eyin ba sehnacan cuít chácayqueyra. Ba cuitar Sir ojcor conácatat. ¹⁵ Sirat ba ac ayan tahnác bi wícatat. Ima wacj wícatat. Is cuitar

tayar tunin acu wíjacro. Wíjaquey tamoan isat bahnác sihwá bahnajatro. Eyta cuácayat, isat Sir quin “oquéy” etiti wacátero.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ As Pábloat ba quin ajc uní cuít tewro. Jesucristoan caran cuít cuaquir uwa cuitra técuatiro. Jesucristoat yajquir eyta aját ba quin ajc uní cut eyta tewinro. Cahujinat as ojcor wacaro: “eya cajc istiy cut etar carit rooti cuihsúr ayro. Eyta cuar usár is owár cuácayatra is ubotra ehurán to chácáro,” wácuano. ² As ojcor eyta wácuano. Uch cat wácuano: “Sir chihotá cati binat sihwar yajquir eyta Pábloat cat im eyta yajcaro,” wácuano. Bíyinatán as ojcor eyta wacáyatan, aját éyinan ay bár tecua cunro. Cuat aját baara eyta tecua cun batro. Eyta bira as tec beti jawi. Uní wacaro. Tec beti jawi. As ojcor éytara tewi jawi. ³ Aját eyta séhwari yájtiro. Asan Sir tamo síhwati bin tac icar itro. Eyta cuar éyinat tecuar eyta aját éytara uwa técuatiro. ⁴ Ajmár urá cuitari técuatiro. Uwat imár urá cuitar imár chihotá cuitar técuaro. Cuatán ajatrá éytara técuatiro. Sirat as urá wijac cuitar técuaro. Sirat eyta wijac ey cuitar técuayat aját urá cuít bin cat burbar yajcaro. ⁵ Sirat as quin urá wíccayat, chihotá uní bár bin burbar ajc chiwro. Sir ajca cac ayti bin cat cuayar

yajquin cat aját burbar ajc chiwro. Sirat as quin urá wíccayat cuáyara chihotá cajac éyinra tehmó ayro. Eyta tehmár Jesucristo chihotá cac ayro. ⁶ Etar baatán ey chihotá caba cac tihryat, bíyinatán ey chihotá cati wáccayat ques ay bár técuano.

⁷ Cahujinat ba quin icúr bi ehcúctara, baatán uní síhwaro. Eyta síhwayat ¿behmár cayar yájcajaqui? Bíyatan im ojcor “asan Jesucristo uwro,” waquíctara, eyta cat eyta waca rabar uch cat séhwataro. As tamo cat “Jesucristo uw,” séhwataro. Eyan Jesucristo uw eyta as catum éytaro. Asan ey owárraro. ⁸ Aját eyta waca raba ajmár ojcor túrarir tewic óraro. Sirat ba ayin acu as urá wijac chihotá waca rabar túrarir tewic óraro. Cuat baan urán cuít chácayta ácura Sirat urá eyta wíjacro. Ba cuayin chaquin acui wítiro. Eyta cuácayat aját uw cahmar rooti tewro. ⁹ Carit cuihsuyat ba rooyta acui batro. ¹⁰ Cahujinat waquíct: “Pábloat carit cuitar chihotá tahnác bi tewic cuar, uw ub cahmatra imawan cuáyinro. Carit cuitar ay tewic cuar, is ubotra cuayir tewro,” wácuano. ¹¹ Eyta wáquinat uch síhwaro. Aját cajc istiy cuitar cuaquir carit cuitar tewir eyta im eyta teway cuwinro. Eyta síhwwi.

¹² Ajmár ojcor eyta waquíc cuar, éyinat imár ojcor waquir eyta wátiro. Asan eyin owárai batro. Eyinat

imár ojcor ayan bahnaquin cuitar wacaro. Eyta waquíc cuar cuayar tewro. Eyin tan sihwat, imár chihá bahnác caba yajác étarwan imaran cahujín cuít síhwaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Eyin imarat itit, ayan tahnacro. Etar cuayar tewro. ¹³ Cuat aját ajmár ojcor etach téwtiro. Síratan aját icúr yajcayta acu cájactara aját ey ojcor wacaro. Ba siwíquey cat eyan eyro. ¹⁴ Aját ajmár ojcor caba tewro. Ajc satra tewá báreyra. Aját récaji ba quin Jesucristoat yajác chihá ehcwáy bítiir waquít, éytara téwtiro. Cuat ba quin récaji ehcujaero. ¹⁵ Eta jaw cahujinat yajác ojcor “aját ey yajácrora,” wátiro. Sirat eyta waquín ajc waátiro. Cuat aját ba quin Sir tamo umás síhwayta acu ehcunro. Ba Sir tamo umás síhwayat ey acsar aját Sir chihá umás ehcunro. ¹⁶ Ba quin tiw cajc istiy Sir chihá ehcwáy bétaro. Cahujinat yajc bahjác ójcoran “aját ey yajácrora” wa cun batro.

¹⁷ Sir carit cuitar wacaro:

Bíyatan im ojcor ay tew cun
rehcáyatan, éyatan Sirat
ey cuitar yajaquey oj-
cor tewátaro.

¹⁸ Uwat im ojcor ay téwyatan,
Sir ub cahmor ay waáatro.
Cuat Sir imatran ey ojcor ay
téwyatra, Sir ima ub cahmar
ay waátaro.

11

Pablo y los apóstoles falsos

¹ Ajmár ojcor cuáyinat tewír eyta tewinro. Eyta cuaquir, as ajc ruhwuti rahcwi. Ba quin wacaro. As ajquey rahcwi. ² Sir ajc cut aját ba sicar es yajcaro. Aját ba quin Jesucristo chihá cac áyjacro. Etar aját ba Jesucristo cac cahmar ay yin ay cunro. Tetát ima wacjá cahbara sera jor yehwín cahmor ay siwro. Ima ra chihá wácati acu siwro. Tetát wacjá siwír eyta Jesucristoat ba beyin cahmor aját ba cat eyta siw cunro. ³ Eyta siw cun cuar, ba urá wácata óraro. Baatán Jesucristo chihá ur istanác cuitar cajac cuar, sicor waca teta óraro. Récaji cumoroát Eva cayar yajcayat, eyat Sir chihá cati wácajacro. Cumoroát Eva quin ur ay bár yajc ayir eyta, cahujinat cat ba quino eyta ur ay bár yajc áyata óraro.

⁴ Cahujinat ba quin Jesucristo chihá tehóm ehcwayat baat ey rahcuata óraro. Aját ehcuti bi chihá ehcwayat rahcuata óraro. Ba ur icar ajc ajquíir bi bow ajquíir bi wíccayat, récaji witi bi wíccayat, baatán ey cácata óraro. Cahujinat ba quin chihá istiy ehcwayat aját ehcuti bi ehcwayat, baatán ey chihá cácata óraro. Baatán etar síhwati waca teta óraro. Eyta wácatatara aját ey sehwa yatro. ⁵ Aját ajmár tamo sehwat, cahujín eyin urán as cuitra batro. Eyin tan síhwaatra, Sirat eyin urán tahnác bi wijac síhwaro. Eyinat eyta sihwa cuar, eyin

urán as etach batro. ⁶ Aját ricán to bin cac cahmari tewic sinti cuat, ajmár urá to cuitar tewro. Aját baat ay rahcuayta acu bahnác ehcuajacro.

⁷ Aját ba quino tayar chiti Sir chihotá síwjacro. Baan Sir uw yinayta acu ajmarát cacmát yajquír eyta yajacro. Eyta yájqueyan, ¿baat as tamoy ay bár síhwaquí? ¿Ba tanra eyta síhwaquí? ⁸ Ba quin Sir chihotá siwín acu, cajc istiy uwat cajc istiy uwat as quin bajcá wíjacro. Ba siwic cuar éyinatra as quin bajcá wíjacro. ⁹ As ba owár ita rabar, as raya bahnjacro. Eyta bahnyat, ba quin icrí buwútiro. Cuat Sir uwa Macedonia cajc cut bin behquír, as quin bajcá wíjacro. Etan ba quínora buwúti rehjecro. Acsar cat buwúti ítinro. ¹⁰ Aját Jesucristo ajc cut uní wacaro. Aját ba quin tayar chiti síwjac chihotá tewro. Ba cajc cut Acaya cajc cut chihotá eyta tewyat, uwat “Eytach batro,” bitách wácajatro. Bahnáquinat itro. ¹¹ Aját bitara rehquít tayar chítitara ba quin ehcunro. Aját ba sehnác rehquít, tayar chiti síwro. Síratan eyta itro. Aját ba sehnác batra síhwati jawi.

¹² Acsar cat tayar chiti síwinro. Cahujín ajc chiwín acu eyta síwinro. Eyinat wacaro: “Pábloat bitara síwictara isat cat eyta síwro,” wacaro. Eyta jaw cuayar tewti acu acsar cat tayar chiti síwinro. ¹³ Uw éyinat Sir ajc cut siwic wac cuar, eyta

cat batro. Uw éyinat cayar yajquín acu imár ojcor wacaro: “Jesucristoat ima chihotá ehcwayta acu is caquir yin áyjacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, uní batro. ¹⁴ Eyinat tewic rahcyat, ub yehwúti jawi. Uw éyinat yajquír eyta Sisrama Satanasat cat im eyta yajcaro. Satanás cuacúr iman Sir cacmír ahrír cat uw ubot waacaro. ¹⁵ Etarwan isat itit, Satanás chiwat cat im eyta yajcátaro. Eyinat Sir ima chihotá siwic waquít eyta cat batro. Urá bucáy cuitar síwquinan éytaro. Cuat cábara tinyat, éyinat eyta yajác ques Sirat bar cuéwayqueyra.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Aját bucoy wacaro. As tamoyan cuaya síhwati jawi. Cuat as tamoyan cuaya síhwaactara, aját cuayat tewic rahcwi. Ajmár ojcor ay tewic rahcwi. ¹⁷ Ajmár ojcor téwican Sir ajc cuti téwtiro. Cuáyinat tewír eyta tewro. ¹⁸ Sir ajc cut tewti cuar, cahujinat imarat yajác ojcor ay tewro. Eyta cuácayat ajmarát yajác ojcor cat ba quin waquinro. ¹⁹ Ba tanra behmár urán cuít síhwaro. Baat eyta síhwaro. Eyta síhwa cuaquir, cuayar chihotá rahcua rácaran cuít sácara. ²⁰ Uwat ba cacmín chaquir eyta chácayat cat, uwat ba oyan rayan imáy yehwú cuácayat cat, ba cayar yajcayat cat, éyinatan ba quin ahár sicayat cat, ba cuáyinan wan chácayat cat, baan ajc saca yajcaro. Eyin acura turti

yajcaro. ²¹ Cuat ajatrá baan eyta ruhwuti rehjecro. Ba tan síhwa²tra, asra cuaya rehquitra éyinat ba ruhwúr eyta ajatrá ruhwuti rehjecro. Ba tanra eyta síhwaro.

Aját cuáyinat tewír eyta tewro. Eyinat bitara etar imár ojcor ay tewíctara as cat éytaro. ²² Imár ojcor ay tewín ac imaran Hebreo uw wacaro. Cuat as cat eyro. Eyinat imaran israelin uw wacaro. Cuat as cat eyro. Imaran Abraham bomcar wacaro. Cuat as cat éytaro.

²³ Eyinat imaran Jesucristo chihtá ehcuquin wacaro. Cuat aswan tahnacro. Aját áhajira cuáyinat tewír eyta tewro. Asan Jesucristo chihtá ehcucan eyin tahnacro. Asan cárcel icar eyin tahnác tunjacro. Asan Jesucristo chihtá ques eyin tahnác buc yehwújacro. Asan eyin tahnác ruhwujacro. As búcoyan búcoyan yauwata yajacro. ²⁴ Asan judíoinat icar esí beyar car chistara cuitar bujacro. Beyar icar treinta y nueve bujacro.

²⁵ Asan icar bay caruc cuitar bujacro. Icar istiy as cuít aca ter as yauwata yajacro. Asan bucoy bucoy yacúr cuitar bicayat, icar bay canó bahnác cuájacro. Asan chey istiy cat, riy istiy cat yacúr cuitar ajmár istir rih sobásobat yehwír béjecro.

²⁶ Asan búcoyan, búcoyan cajc istiy Jesucristo chihtá ehcwót bijacro. Rihat as cuácata tacat, bésinat ruhwata tacat, ajmár uwat técuata

tacat, judío bár binat técuata tacat, ey echwót bijacro. Asan pueblo cuitar ruhwata tacat, uw bár cuitar ruhwata tacat, yacúr cuitar cuácata tacat, Jesús chiwir binat ríota tacat, Sir ima chihtá echwót bijacro. ²⁷ Asan búcoyan, búcoyan canarát abáy cuájacro. Chey wan sarac búcoyan, búcoyan camti cuanjacro. Asan búcoyan, búcoyan yayat cat, cucuát cat cuájacro. Asan ojquír abir bicayat asan ira bár rehjecro. Asan oya bár rehjecro. Asan riwat cat, séroat cat cuájacro. ²⁸ Asa eyta cuácayat cat cajc istiy Sir uw tamo, cajc istiy Sir uw tamo sehwa yatro. Sir chihtá cajac sicor wácatitara, wácajactara istiti rehquít eyin tamo cuít sehwa yatro. ²⁹ Sir uw cahujinat Sir chihtá caba cati cuácayat, asan cue rehcaro. Sir uwat ay bár yajcayta acu cahujinat cayar becayat, asan ey tamo sehwa yatro.

³⁰ Aját ajmár ojcor wacátair waquít, asan cuayar rehjec ojcor wacátaro. ³¹ Sir ub cahmor wacaro. Cara Jesucristo Tet ub cahmor wacaro. Uwat Sir tamo, Tet tamo etiti ay tewátaro. Ey ub cahmar uní wacaro. ³² Asan Damasco pueblo cuitar ityat, gobernador chiwat pueblo querat cuitar bequít chájacro. Cara reya Aretas ajc cut as caquin acu bequít chájacro. ³³ Eyta bequít chaquic cuar, as eyin cahm sera waajacro. Asan pueblo querá rahray wihár chistár cuitar áyjacro. Querata

cuacúr bin waar chocha
cuitar chaquir chistara cuitar
as ic ocoo áyjacro, gobernador
chiwa cahmar.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ajmár ojcor acsar
ehcunro. Ajmár ojcor
ehcwayat, cuayar ehcúc
óraro. Cuayar cuar Sirat as
quin chihtá uchta ehcuJac
ojcor tewinro. As cámsiris
chinjác ojcor tewinro. ² Asan
cuacúr abá bawoy cuitar cu
bah kujacro. Erar cu bah
cujacan bara catorcero. Sibár
ji cujác tara sibár bár cujác tara
istítiro. Sir imatan itro. ³ Asan
cuacúr abá ay bi cuitar cu
bah kujacro. Sibár jítara, ajc
imátara cujác tara, aját istítiro.
Cuat Síratan itro. ⁴ Erar
cucayat, as quin chihtá anto
istiti bi ehcuJacro. Aját acsar
éhcwajar bi as quin ehcuJacro.
⁵ As quin chihtá ey ehcuJac
rehquíit ajmár ojcor ay tewata
cuar éytara téwtiro. Cuatán
ajmár ojcor tewíctara, asan
urá bár ojcor ehcunro. ⁶ As
cuacúr cu bah cujác ojcor
ehcwátair waquíit, cuayir
téwajatro. Uní etar chihtá
ey ojcor “cuayar bi ehcúc,”
wácajatro. Eyta cuar aját
ey ójcori ehcútiro. Ey ojcor
ehcuquíit waquíit uwat as
tamo cuít síhwatáro. Cuatán
uwat as tamo eyta síhwata
bini batro. Aját yajquey aját
siwquey uw imarat istír car
uw imarat rahcuír car ey
tamo síhwata binro.

⁷ Sirat as quin uchta
téwyatan, ajmarát asan

cahujín cuít séhŵata óraro.
Eyta cuácayat ajmarát eyta
séhŵati acu as sibirá yarir
rehjecro. Sisramat as yar
jájacro. Yar eyan cachá cuít
quejquíit yar éytaro. ⁸ Yar
eyan sicor tan chácayta acu
aját Sir ojcor conjacro. Icar
bay Sir quin eyta chíjacro.
⁹ Eyta conic cuar, Sirat as
quin wajacro: “Asa bah racar
rehquíit bah yar yajcayta acu
aját bah quin urá wícaro.
Eyta wícayta bah acu cábaro.
Biyin chihchír bár rehcaýatan,
aját eyin cuitar cuít yajcaro,”
wajacro, Sirat. Eyta cuácayat,
ajmarát chihchír bár ey
ojcor ahní tewáyqueyra. As
eyta cuácayat Jesucrístoat
ima ajcan urán as ur icar
wícayqueyra.

¹⁰ Eyta cuácayat Jesucristo
tamo séhŵayat asa yaric tacat
ahní rehcaýqueyra. Uwat as
cahmí icar ay bár tewíc tacat,
Jesucristo chihtá ques icar
as ruhŵíc tacat, as ira bár
tacat, as abáy cuac tacat, Je-
sucristo chihtá cuitar ahní re-
hcaýqueyra. As chihchír bár
etar as urán cuít wícaro.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Aját cuáyinat tewír eyta
tewjacro. Behmár oquís eyta
tewjacro. Ajmár ojcor tewti
cuar baatwán as ojcor ay
tewata bi yajacro. Sir chihtá
ehcúquinir éyinat imár ojcor
tewro. Imaran as cuít wac-
aro. Eyta waquíit cat batro. As
cuaya cuar, éyinan as cuitra
batro. ¹² Uch síhŵawí. Ba
ub cahmor aját icúr bár sicar
yajacro. Yárqueyin cat tan

jájacro. Uw urá sar bin cat cuicá te sijacro. Cahujinat as ahnú cuar, aját wácati icúr bi yajacro. Baatán eyta itchacro. Eyta istír asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehnjác chihtá ehcwata bi yajacro. ¹³ Uch cat síh̄wawi. Aját cajc istiy Sir uw acu, cajc istiy Sir uw acu ay yajquír eyta ba acu cat eyta yajacro. Eyta yajquíc cuar aját ba quínora tayar chiti yajacro. Tayar chiti síw̄jacro. Tayar chiti siw̄yat ¿ay bár síh̄waqui? Aját tayar chiti siw̄jac ójcofra síh̄wati jawi. Síh̄wati cuar baatán as ajcá chi béowi.

¹⁴ Ahra ba quin icar bawoy ben rehcaro. Ba quin bicayat raya chítiro. Ba quin buwa rácarí bitiro. Cuat ba sehnác reht benro. Uch síh̄wawi: Sasá conu binat oyan, rayan imár tet acu secuan acui batro. Cuat tet imayra ima sasá acu binro. ¹⁵ Eta jaw̄, ba ajmár sasán wan etar, aját ba siw̄in ac ajmár ray séh̄wati ahuwinro. Eyta cat ajmár cuácata cuar aját ba umás siw̄in acu bitara útara cuít yajcaro. Asa ba sehnacan cuít cuaquir ráhrara behmatra as sehnacan etach batro. ¿Bitara rehquitqui? ¹⁶ Aját ba ohnor buw̄útian cahujinat itro. Eyta it cuar éyinat as ojcor cayar yajquib wácuano: “Eyat cayar yajquír car is ohnor síwataro,” wácuano, as ojcor. ¹⁷ Etar aját ba quin táyoro. ¿Aját uw ba quin ayir cat ba cayar yajcyi? ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? ¹⁸ Tito aját ba quin ayir cujacro. Tito jor rab istiy

cat áyjacro. ¿Títoinat ba cayar yajác síh̄waqui? ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? Títoat éytara yájtiro. Aját cat Títoat cat, urá owara yajcaro. Títoat aját yajquír eyta yajcaro. Eyta chihtara, as ajcá ji bétira yajti jawi.

¹⁹ Aját Sir ubot eyta tew̄ro. Jesucristo ajc cutara tew̄ro. Aját ajmár ojcor tew̄in acui eyta téw̄tiro. Cuat ba sehnác rehquít eyta tew̄ro. Baat Sir chihtá wácati cácyta acu eyta tew̄ro. ²⁰ Eyta téw̄tieyra ba rahra rahra ruh̄wata óraro. Eyta ruh̄wuyat aját ba quin cur ítitan, baat ur ay bár yajcata óraro. Baat rahra rahra técuata óraro. Uw sícara es yajcata óraro. Turic cat turata óraro. Ba ajquír wahw̄ur técuata óraro. Rahr ojcor, rahr ojcor ahsín tew̄ata óraro. Rahra rahra cahm icar tew̄ata óraro. Eyta ruh̄wata cuácayat aját téw̄tieyra ay batro. Baat ítitan, asan turay cuwata óraro. ²¹ Aját récaji eyta téw̄tieyra, baat yajác ques asan Sir ubot ay wíniro. Eyta cuácayat quir bin racar asan cue rehcata óraro. Récaji ba cahujinat ay bár yajacan sicor etiti ques as cue rehcata óraro. Eyinat síh̄wati isár yajác ques as cue rehcata óraro.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Ahra asa icar bawoy ba quin benro. As erar cucayat, cahujín cahm icar tew̄átatara, cuisa bucáy bínatara, bay

bínatara ey itchaquey as cac cahmar tewátaro. ² Bíyinatán cahmor ay bár yajáctara éyinat eyta yajquíc etayta acu aját récaji wajacro: “Etítitara, aját técuano,” wajacro. Cahujinat cat eyta yajti acu wajacro. As ba quin bucoy bir car eyta yajquey et ayin acu wajacro. Récaji wajác eyta ah carit uy cutar cat im eyta cuihsuro. Cajc istiy cuar ima eyta cuihsuro. Uch waquín acu cuihsuro: “Ba quin cucayat, ay bár yájquinat etítitara, bachuti técuano,” waquín acu cuihsuro. ³ Baatán wacaro: “¿Pábloat Jesucristo im ajc cut uní tewíctara? Jesucristo ajc cut tewquir waquí, eyat icúr bár sicar bin icúr bi yajcátaro,” wácuano. Baatán eyta wácuano. Eyta cuar uch síh̄wawi: Jesucristoat ba acu urá bár binat yajquír éytara yájtiro. Cuat ba tac icar ima camur cuitar bitara útara ay yajc áyjacro. ⁴ Ajc bár bin, urá bár bin yauwir eyta Jesucristo cat caruc ojcor quejquír yaujacro. Eyta cuar yahncút Jesucristo Sir ima ajc cuitar urá cuitar sicor estají yehnjacro. Jesucristo récaji urá bár binan wan rehquír eyta as cat eyta rehcaro. Eyta cuar yahncút ba acu ay yajquín acu asan Sir ima ajcan urán chi rehcatáro. Asan eyta etar baat ay bár yajc etítieyra, aját ey urá cuitar ba bachuti técuano.

⁵ Behmarat Sir chih̄tá cájaquey wácajactara, wácatitara istín acu behmár

tamo síh̄wawi. Ay yajáctara, ay yájtítara ey tamo síh̄wawi. Wácati étarwan, ay yajquíc étarwan Jesucristo urá ba tan satro. Eta jaw̄ baatán eyta istátaro. Cuatán ay yájtítara, eyra ba tan satra batro. ⁶ Behmár tamo seh̄wa rabar, istátaro. Aját ba cuayar síw̄jactara, cuayar síw̄títara istátaro. Baat aját cuayar chih̄tá siw̄ti chih̄tá ityat, asan ahní rehcatáro. ⁷ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Baatán ay bár yajti acu conro. Baat as tamo cuayar síh̄wac tacat, cuayar síh̄wati tacat, baat ur ay yajcayta acu conro. ⁸ Aját ay bi ruh̄wún acura icurí yájcajatro. Cuat ay bi yajquín acura aját cuít yajcátaro. Eyta bira baat ay yajcayta acu ba cuitar Sir ojcor conro. ⁹ Asan cuáyinan wan tacat, ba urán tahnác rehcayat, asan ahniro. Eyta bira ba cuitar Sir ojcor conro, ba urá cuít chácayta acu. ¹⁰ Asan cajc istiy cuar ba acu carit uch cuihsúr ayro. Aját baan cuít tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro. Sir imát as caquir uw ayin acu yehnín wajacro. Ima chih̄tá uw quin wácati yajc ayin acu wajacro. Cuat uw ruh̄wún acui as cátiro. Eyta bira ey chih̄tá cuitar tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro.

¹¹ Rábinu, etac cuihsuro. Ba tamo seh̄waro. Urá ay bár ey tehmowi. As ajca rahcwi. Rahra, rahra urá istanác chaw̄i. Rahra, rahra técuati ítuwi. Eyta yajcayat,

eyta ityat, Siran ba owár
ítayqueyra. Siran uw racar
rehquíit uw quin ohbac it
ayro. ¹² Rahran, rahran
ahní ténawi. ¹³ Sir chiwa
bahnáquinat ba tamo sihwac
wac ayro. ¹⁴ Aját ba cuitar
conro. Cara Jesucrístoat
ba racar rehquíit obir yaj-
cayta acu, Síratan ba sehnác
chácyta acu, Ajcan Cámuran
Ey ba owár ítayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Gálatas

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

¹⁻² Asa Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba Jesús chiwa Galacia cajc cut itquin acu cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sir ima ajc cut Jesús chihtá ehcuquib yehnjacro. Asan uw ajc cuitari Jesús chihtá ehcuquib yéhntiro. Cuat Sir ajc cut, Jesucristo ajc cut eyta yehnjacro. Jesucristo chiníc cuar sicor Sir imát estaji yehn áyjacro. Eyta cuat Sirat as caquir Jesús chihtá ehcún wajacro. Aját carit uch ba acu ayin as owár bin owár cuihsuro.

³ Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro. ⁴ Cara Jesucristoatan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Is siwin acu eyta chinjacro. Sir uw bár binat ur ay bár icar ayir éytara isra eyta ayti acu chinjacro. Sir Tet ima ajc cut eyta chinjacro. ⁵ Uwat Sir tamo Tet tamo ay séhwatáro. Sir ojcor Tet ojcor ay wacátaro. Bur cut suw cut eyta wacátaro.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ Aját ítitan, baatán Sir chihtá biráy rehti wácajacro. Eyta wácajac tewic rahcuír

as ub yehwjacro. Récajian Sirat baan ima uw jaquin acu cájacro. Síratan Jesucristo chihtá cut ba racar reht eyta cájacro. Eyta cuar baat Sir chihtá sicor chac bahcaro. Chac bah rabar chihtá istiy ajquír bi cácaro. ⁷ Baat eyta waca técayat ay batro. Sir chihtá istiyrá batro. Istiy chihtá cuitar Sir tayar bitách túnajatro. Cuatán cahujinat ba cayar yajca racar rehquít, Jesucristo chihtá tehmar ba quin ehcuro. “Jesucristoat uchta récaji wajacro,” wacaro. “Uchta yajquír cuitar behmarat Sir tayar yajác bar túnataro,” wacaro. Ba quin eyta waquíc cuar, cuayir tewro. ⁸ Uch síhḡawi. Récaji isat ba quin Sir chihtá queney ehcujacro. Ahra ísatara, cahujinatara, cuacúr Sir cacminátara ba quin chihtá istiy ehcúyeyra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oca icar wahnáyqueyra. ⁹ Aját ba quin cahmor wajaquey bucoy im eyta waquinro. Bíyatan chihtá istiy ajquír bi ba quin ehcwáyatan, eyan Sirat cuécwayqueyra. Cab oc icar wahnáyqueyra. Bíyatan chihtá isat ehcujaquey tehmar ehcwáyatan, eyan Sirat cab oc icar wahnáyqueyra.

¹⁰ Aját eyta wacáyatan, ¿baat síhḡwatan, uw ubot ay waan sehḡar eyta waquíc síhḡaqui? Eytara batro. Asan Sir úbotra ay waan sehḡar eyta wajacro. Asan uw úbotra ay waan sehḡar eyta waquír waquít asan Jesucristo chíwai

chácajatro. Uw ubot ay waan séhwaquir waquí, aját ba quin eyta téwajar binro. Eyta cuar asra étai batro. Aját Sir ub cahmor behmár quin ehcúc uyan uniro.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Rábinu, aját uch ba quin ehcuro. Chihtá aját ehcujac ey uw chihtai batro. ¹² Uw acsari ábtiro. Chihtá eyra as quin úwati síwtiro. Cuat Jesucristo imát as quin ehcujacro.

¹³ Baatán bar rahjacro. Asan récaji judío chihtá cuitar ítchacro. Asan judío in chihtá caquir cat eyta ítchacro. Eyta ita rabar aját Jesucristo chiwa quehsujacro. Jesucristo chiwa ruhwujacro. Eyinat Jesucristo chihtá wácayta acu ruhwujacro. ¹⁴ Etar asan judío in rehquí cohtín cohná bahjaquey chihtán yajca rácaran cuít rehjecro. Eyta yajca racar rehquí Moisés bachan chihtán cuít yajacro. Ajatán asi jor cunjáquinat yajacan cuít yajacro.

¹⁵⁻¹⁶ Eyta cuaquir Sirat ima wacán rehtara as quino ehcujacro. As anto yehnti ab ohcuá sar cuácayat echí Sirat as bar cájaquinro. Caquir cat semar as ima chiwa yehn áyjacro. As sehná rehquí caquir car eyta yehn áyjacro. Sirat as sehná rehquí ima wacán rehtara as quin ehcujacro. Aját Sir ima wacjác yajác chihtá acsar ehcwayta acu as quin ehcujacro. Ba judío bár bin quino ehcwayta

acu as quin Sir imát eyta ehcujacro. As quin eyta ehcwayat, aját bar cájacro. Caquir Jesucristo imát tewjác acsar sinin acu aját récaji uw quíno táyotiro. ¹⁷ Jesús chihtá ehcuquin Jerusalén cuitar ítquin quin Jesús chihtá sinin acu tayoy bitiro. Jesús chihtá ehcuquinan as anto ehcuquib yehnti cuat echí Jesús chihtá ehcuquin yinjáquinro. Asan eyin quin biti cuar as Arabia cajc cut birách rehti bijacro. Uw bár cuitar Sir tamo sehwan acu bijacro. Eyta bir car ítchareht yájcjareht sicor Damasco pueblo cuitar wijacro.

¹⁸ Etar bara bay cuat asan Jerusalén pueblo cutar cu bah cujacro. Pedro tihráy cu bah cujacro. As erar cur Pedro jor semán bucáy cuanjacro. ¹⁹ As erar cur car Jesús chihtá ehcuquin cahujinra istiti rehjecro. Pédrora bar ítchacro. Cara Jesús rab Jacob cat ítchacro. ²⁰ Aját uní tewá rabar cuihsuro. Aját Sir cac cahm sucuar téwtiro. Sucuar tewquir waquí, Sirat as bar cuécwataro.

²¹ Etar yahncút asan Siria cajc cut Cilicia cajc cut bijacro. ²² Jerusalén pueblo cuitar Judea cajc cut birách ítitiro. Eyta cuácayat, Jesucristo chíwatra asan uchta ácamra tíhrtiro. Judea cajc cut chíwatra ub cuitar as ítítiro. ²³ Cuat cucáj cuitar as ojcor tewic rahjacro. Aját yajác chihtá rahjacro. Cahujinat wajacro: “Pábloat récajira Jesús chiwa ruhwujacro.

Eyta ruhwujác cuaquir ahra ey urá bar tehmojocro,” wajacroc. “Urá tehmar car ahra Jesucristoat yajác chihtá ehcwáy yehnjacroc,” wajacroc. Eyta téwqueyan Jesucristo chiwa Judea cajc cut itquinat bar rahjacroc. ²⁴ Eyta rahcuír car, as urá tehmojócc reht éyinat Sir quin ay tewjácroc.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

¹ Beya tícjajareht yáccajareht asan bucoy Jerusalén cu bah cujacroc. Bara catorce cuácayatan asa bucoy cu bah cujacroc. Bernabé jor cu bah cujacroc. Tito judío bár bin cat is owár béjecroc. ² Sirat cámsiris cuitar as erar ayat, bucoy cu bah cujacroc. As erar cur car, Jesús chiwa carin imár owara etan tewjácroc. Aját judío bár bin quin bi chihtá síwictara, éyinat cat istayta acu ehcujacroc. Eyinat istítieyra, aját cuayar siwíc síhwata óraro. Eyta síhwayeyra cahujinat cat aját ehcuquey rahcti chácataroc. Eyta etar aját cuayir ehcú cun bár etar eyin quin récaji ehcujacroc. ³ Eyin quin ehcwayat, bar rahjacroc. Rahcuír car carin éyinat as jor Tito bijaquin quínora umá ehsún wátiro. Tito judío bár bin cuara, ey quino bachan chihtán yajquín wátiro. ⁴ Isan Jesucristo chiwa Jerusalén pueblo itquin quin cucayat, cahujín cat raújacroc. Jesús chiwa bár binat isat tewíc rahcuín acu,

uron acu raújacroc. Eyinat isat bach yájtitará istín acu raújacroc. Eyta istír isat bucoy bach yajcayta acu tec ajc cut tewjácroc. ⁵ Eyta yajc ayin tewyat isat eyin chíhtara rahcti jájacroc. Cati jájacroc. Sir chíhtá tehmoti ácuán eyta rahcti jájacroc. Baat Sir chíhtá tehmoti bi cácayta acu eyin chíhtara cati jájacroc.

⁶ Chiwa cárinat aját uw quin acsar chíhtá istiyí ehcwayta acu icúr wátiro. As quin “bahat récaji ehcujaquey cábaroc,” wajacroc. “Ey cutar acsar chíhtá istiy ehcuti jawí,” wajacroc, éyinat as quin. Eyinan Jesús chiwa carin cuar, as acu bitarach batroc. Sir ub cahmar carin cat, carin bár bin cat imár owáraroc. ⁷ Eyinat ítitan, Sirat judío bár bin quino ima chíhtá síwayta acu as cájacroc. Sirat Pedro judíoín quino ima chíhtá síwayta acu caquir eyta judío bár bin quino síwayta acu asa eyta cájacroc. Eyin ítitan, éytaroc. ⁸ Sirat Pedro quin judío síwayta acu urá wíjacroc. Sir im eyat as quino cat judío bár bin quin síwayta acu urá wíjacroc. Sirat is quin eyta wícayat éyinat itchacroc. ⁹ Eyinat Sirat as quin uw siwín acu as urá wijac istír as quino ohbac ténajacroc. Santiágoat cat, Pédroat cat, Juanat cat chiwa cárinat as quínoan ay ténajacroc. “Bahatrún judío bár bin quin Sir chíhtá siwí,” wajacroc. “Cuatán ísatra judíoín síwínroc,” wajacroc.

10 “Bahatán récaji síw̄jacan caba síw̄jacro,” wajacro. “Cuaquir Jesús chiwa cuayin tamo cat séh̄wawi. Eyin tamo seh̄war car eyin obir yajw̄i,” wajacro. Etana wajacro. Eyta wacayat aját ey chih̄tá ay cájacro. Cuayin obir yajc cun reh̄jecro.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11 Itchareht yájcajareht as bucoy Antioquía pueblo cuitar chácayat, Pedro cat erar bijacro. Pedro erar bir ityat, aját cahujín ubot ajc uní cuitar técuajacro. Eyat yájcajar bin yajquíc etar ajc uní cuitar técuajacro. 12 Pedro erar récaji cur car judío bár bin oca yájacro. Eyta yajac cuar Jacob chiwa sicar bin cahujín Antioquía pueblo behcayat Pédroat judío bár bin oca yaquic etchacro. Jacob chiwa cahujinat bachan awí ques técuata seh̄war judío bár bin owár ira yaquic etchacro. Judío bár binra umá ehsuti bin etar ey chih̄tá ques técuata sih̄war eyin oca yaquic etchacro. Eyta yajcayat aját sih̄wat, Pedro urá bucáy waajacro. 13 Pédroat eyta yajcayat Jesús chiwa judío bin cahujinat itchacro. Istír éyinat cat Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Sicor urá bucáy sih̄way yinjacro. Bernabeat chi Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Eyat catum judío bár bin oca yaquic bar etchacro.

14 Eyta etar aját uchta wac técuajacro. Sir chih̄tá

cuitar waquít, Moisés bachan chih̄tán eya yajcáyatrún Sirat uwa siwa báreyra. Cuat Jesucristo chih̄tá ráhcyatan, bar síwayqueyra. Eyta cuar Pédroat bachan chih̄tán bucoy yajcáy yehnjacro. Judío bár bin oca yaquic etchacro. Eyta cuácayat aját bahnaquin ubot Pedro técuajacro. Tecuar wajacro: “Bahan judío in cuar, Jesucristo chih̄tá caquin ácuán Moisés bachan chih̄tán yajquíc et bahjáquinro. Etír car judío bár bin itir eyta itay raújaquinro. Eyta bira ¿bitara rehquít bachan chih̄tán bucoy yajqui? Bahatan Moisés bachan chih̄tán eyta yájcyeyra, ¿cahujinat cat im eyta yajcata bin síh̄wajaqui?” wajacro, aját Pedro quin.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Isra judío in sicar cohná bahjacro. Judío in tan sih̄wat, judío bár bin bahnáquinan ur ay batro. Cuatán imarin étai bár síh̄waro. 16 Eyta cuar isat ítitan, uwat Moisés bachan chih̄tán yajquír cuitar Sir tayar tuna báreyra. Cuatán Jesucristo chih̄tá cácyatrún, uwat tayar yajaquey sicor tayar bár jácayqueyra. Eyta cuácayat isat Jesucristo chih̄tá cájacro. Isat tayar yajaquey tayar bár chácayta acu isat ey cájacro. Cuatán bachan chih̄tán yajquír cuitari Sir cac cahm tayar batra chaca báreyra. Bachan chih̄tán yajquír cuitar Sir tayar rehratí túnajatro.

17 Isat Sir tayar yajaquey sicor tayar bár chácyta acu Jesucristo ojcor conro. Isat eyta conyat judíoinat ítitra, isat bachan chihtán yajcata bin yajti rehquít ur ay bár yajquíc síhwaro. Judíoín tan síhwat, Jesucrístoat is quin ur ay bár eyta yajc ayic, síhwaro. Eyta síhwa cuara, eyta cat batro. Cuayir síhwaro. Jesucrístoatra uw quino ur ay bár yajcayta acu ajqui waa báreyra. 18 Aját récaji bachan chihtán yajquíc et bahr car bucoy aját ey bachan chihtá yajcay yehníctara ay batro. Aját eyta yajcayat Sir tayar yajcaro. Chihtá tehmoyat Sir tayar yajcaro. 19 Récaji ajatán Sir tayar tunin sehwar Moisés bachan chihtán yajcaro. Cuácayat bachan chihtán bahnác yajcata bin cuara, caba yájcajar rehjecro. Caba yájcajar etar, etí téjecro. As urá Sir icar chaquin acu bachan chihtán etí téjecro. 20 Jesucristo caruc ojcor quejcyat chinír eyta, as cat ey chihtá cut eyta chinjacan wanro. Asan bachan chihtán yajquín acura chinjacan wanro. Eyta chinjacan wan cuar as estají rehcaro. Jesucristo ajc cut Sir wacjá ajc cut as estají rehcaro. Ey tamo sehwa rabar estají rehcaro. Sir wacját as sehnacro. As sehnác reht aját Sir tayar yajác tunin acu im urá cut chinjacro. 21 Sirat as sehnác chihtá aját ajcá batra chátiro. Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair

waquít Jesucristo cuayar chinjác rehcata óraro. Eyta cuaquir eyta cat batro. Eyta cuácayat eyta chinjác chihtá aját ajcá batra chátiro.

3

La ley o la fe

1 Galáciainu, ¿baan bitara reht cuáyinir waayi? Uwat ba cayar yajacro. Aját récaraman ba quin Jesucristo caruc ojcor chinjác chihtá bahnác caba ehcujacro. Eyta ehcwayat baat cájacro. Baat récaji eyta cajac cuar, ¿bitara reht tan chinyi? 2 Aját ba quin uch táyonro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wícyat ¿ba tan síhwatan, bitara yajác etar wicyi? ¿Baatán síhwatan, bachan chihtán yajquíc étari wicyi? Aját ítitan, baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Cuatán isat Jesucristo ojcor ehcujaquey uní síhwejác etar wíjacro. Jesucrístoat ba síwata síhwas etar wíjacro. 3 Eyta bira bucoy cuáyitra sinti jawi. Bachan chihtán sicor yajcáy yinín síhwati jawi. Récaji Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar baan Sir chiwa yinjacro. Eyta yinyat acsar ey urá cuitar ítuwi. Behmár urá cut yajquír cuitar Sir chiwa bitách yínajatro. 4 Sirat ba acu ay yajaquey, tan chinti jawi. Eyta tan chínyeyra, uw ajc cut sicor bachan chihtán yajcáy yínyeyra, ¿behmár bachan chihtán cuayar yájcajaqui? ¿Uwat ba ruhwú tacat baat cuáyitra tan úcajaqui? 5 Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámura

Ey wícaro. Ba tac icar im urá cut bahnác yajcata ehcún acu ba ac bucoy bucoy bitara útura yajcaro. ¿Ba tan síhwatan, behmarat icúr yajác etar Im Ajcan Cámuran Ey wiqúi? ¿Icúr yajác etar Sirat icúr bár sicar bahnác yajqui? ¿Bachan chihtán yajác etar wicyi? ¿Ba tan síhwatan éytaqui? Eytai batro. Baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Isat Jesucristo ojcor ehcujaquey rahcuíc etar wícaro. Eyta etar Sirat im urá cut bahnác yajcata ehcuro.

⁶ Récaji is cohtá Abrahámatan Sir imát yajquín wajaquey Síratan tehmoti eyta yajcata séh̄wajacro. Abrahamat eyta séh̄wajac etar, Sirat eyat tayar yajác eyan tayar bár chájacro. ⁷ Eyta bira uch síh̄wawi. Sir imat yajquín wajác tehmoti yajcata síh̄waquinan Abraham urán wanro. Sirat eyin ítitan, Abrahámircuano. Abraham bómcarcuano. ⁸ Sirat ima carit cutar récaji ehcujacro. Judío bár binat cat ítchareht, cóhnajareht, Sir imát wajaquey éyinat rahcuata ehcujacro. Rahcuata éyinan Sir imát tayar bár chácayqueyra. Sirat eyta ítchác rehquít, Abraham quin chihtá ay bi wajacro. “Aját bah bómcara cut cuar uw obir yajquinro. Cajc bahnác cuitar bah bomcara cut cuar uw bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, úchicrias Abraham quin. ⁹ Eyta bira Sir imát yajquín wajác tehmoti yajcata síh̄waquin cuitar

Sirat bar wacátaro. Abraham cuitar waquír eyta Sirat wajác rahcuata eyin cuitar cat im eyta wacáyqueyra.

¹⁰ Cahujinat tan síh̄watra, bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar bár chácata síh̄waro. Eyta síh̄wa cuar, bachan chihtán yajquír cuitari Sir tayar batra bitách chácajatro. Cuat Sir tayar yajcayat, Sirat cuécwayqueyra. Sir carit cutar wacaro: “Bíyínatan bach carit cutar, chihtá carit cutar cuihsujaquey bahnác cábai yajti cuácayat, Sirat eyin cuécwayqueyra,” wacaro. Sir carit cuitar eyta wacaro. Eyta waquíc cuar, Sir bachan chihtán aútian istiyati bahnacra yájcajatro. ¹¹ Eyta bira isat ítitan, bachan chihtán yajquír cuitari Sir ub cahmar tayar bár bitách waájatro. Cuat Sirat carit cuitar wacaro: “Sir imát síwata síh̄waqueyin, Sirat tayar bár chácáro. Tayar bár chácayat im owár cuacúr bur cut suw cut ohbac ítayqueyra,” wacaro, Sirat. ¹² Eyta étarwan Sirat síwata síh̄waqueyinan bachan chihtán yájqueyinan imár owárai batro. Ajquitro. Bachan chihtán cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Bachan chihtán yájquinat bachan chihtán bahnác caba yajcayat, cuacrár Sir owár ítataro,” wacaro. ¹³ Eyta cuar bachan chihtán bahnác caban rehratí yájcajatro. Bahnáquinat auro. Eyta cuácayat Sirat isan cab oc icar cuacun acu binro. Eyta cuacun acu bin cuácayat,

Jesucristoat is bar síujacro. Is siwin ácuán uwat tayar yajacan Jesús imát yajquír éytaan wan waajacro, Sir ub cahmar. Uwat Jesucristo yauwin acu caruc ojcor yehwír quejecro. Sir carit cutar eyta yajquíc ojcor wacaro: “Biyán caruc ojcor cuacúr yehwír chácayatan, Sir tayar yajác ques icar yehwír chácáro,” wacaro. ¹⁴ Judío bár bin cuitar cat Sirat wacayta acu Jesucristoat uwat ur ay bár yajác tayar túnjacro. Abraham cuitar waquír eyta judío bár bin cuitar cat eyta waquín acu túnjacro. Sir imát récaram ima Ajcan Cámuran Eya uw quin wiquin wajacro. Is quin wiquin acu isan Sisráam ator bin síwayqueyra. Isatan Jesucristoat is síwata síhwáyat, is síwayqueyra. Is quin ima Ajcan Cámuran Eya wícaiyta acu is síwayqueyra.

La ley y la promesa

¹⁵ Rábinu, aját ba siwin acu uwat yajquey ojcor tewinro. Uwat contrato yajcayat, rahra rahra bitara yajquín bintara récaji tewro. Tewír eyta yajquín werjayín cac cahmar cat wacaro. Bitara yajquín werjayín cac cahmar wacayat, im eyta tehmoti yajcátaro. Acsar chihtá istiy bitách chácajatro. ¹⁶ Ahra uch síhwáwi. Sirat Abraham quin ey bomcar acu imát bitara yajquintar ey ojcor ehcujacro. “Aját bah bómcara cut cuar bahnaquin cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. Eya wacayat, “bah

bomcarini” wátiro. Quir bin ójcori wátiro. Cuatán “bah bomcar eya” wajacro. Eya wacayat, istanác ojcor wajacro. Jesucristo ojcor wajacro. ¹⁷ Aját uch ojcor tewro. Sirat Abraham acu yajquín waquír cuitar bara cuatrocientos treinta cuácayat, Moisés quin bachan chihtán wíjacro. Eya wíjac cuar, imát cahmor wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. Abraham bomcar cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. ¹⁸ Sirat is cuitar wacayta acu uwat bachan chihtán yajcátair waquít, Sirat Abraham quin wajaquey bar tehmojócc óraro. Eya cuar eyta cat batro. Cuat imát Abraham quin ima bomcar cut cuar uw cuitar waquín wajác reht Sirat eyta tehmoti yajcaro.

¹⁹ Eya cuácayatan, Sirat bachan chihtán bitán wac bahjácara, aját ba quin ehcunro. Abraham quin wac bah yahncút Moisés quino bachan chihtán wac bahjacro. Uw imarat bitara utar ur ay bár yajquey istayta acu wac bahjacro. Abraham bomcar yehnic oceso tas bachan chihtán cutar imarat ur ay bár yajquíc istayta acu wic bahjacro. “Abraham bomcar” wacayat Jesucristo ojcor wacaro. Sir imát Jesucristo cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wac bahjacro. Jesucristo yehnic oceso tas Sirat ima bachan chihtán uwat yajquín acu Moisés quin wac bahjacro. Sirat

ima cuacúr cacmín cut cuar Moisés quin bachan chihtán ehcujacro. Etar Moisesat acsar uw quin síwjacro. ²⁰ Cuat Abraham quin Sir imát caba wajacro. Cahujín cut cuari wátiro. Sir imát Abraham quin wajác reht cahujinat bucoy ehcwátai batro.

El propósito de la ley

²¹ Sirat Moisés quin bachan chihtán wícat, récaji imát Abrahamin ac yajquín wajaquey tehmón acuí wítiro. Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít, ey yajquír cuitar uwat bar túnata binro. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir quin cuacúr cuwátair waquít, eyta yajquír cuitar tayar bár chácata binro. ²² Eyta cuara eyta cat batro. Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro. Uw bahnáquinat imár chihtá cuitar ur ay bár yajquíc étajatro. Cuatán bíyinatán Jesucrístoat síwata síhŵactara, Sir imát yajquín wajaquey eyin acu tehmoti yajcáyqueyra. Eyta síhŵac etar eyin síwayqueyra.

²³ Récaji Jesucrístoat uw síujac chihtá anto ehcuti cuat isat bachan chihtán yajcata rehjecro. Eyta cuar bahnác cábai yájtiro. Cábai yajti etar uwan táyarat cuájacro. Cárcel icar uw cuaquir eyta bachat chihtát uw eyta cuájacro. Jesucristo cut cuar is síwata ehcúc cab cuc oco tas eyta cuájacro. ²⁴ Jesucristo anto

yehnti cuat, Sirat bach ey chiht ey cuitar ítayta acu récaji waquír chájacro. Isat yahncút Sir ima chihtá queney cácayta acu cahmoran bachan chihtán eyta chájacro. Yahncút isat Jesucrístoat is síwata síhŵayta acu eyta chájacro. Isat Jesucrístoat is síwata síhŵayat, Sirat isat ur ay bár yajác táyaran tayar bár chácáro. ²⁵ Ahra Jesucrístoat is síwata bar ehcujacro. Eyta ehcujác etar ahra Sirat is quin bach ey chihtá ey cuitar itin wátiro.

²⁶ Ahra ba bahnáquinan Jesucrístoat ba bár síwata síhŵac rehquít, Sir sasá waajacro. Jesucristo jor ur istanác etar Sir sasá waajacro. ²⁷ Ba biyin Jesucristo chiwa aŵa rabar rih sar siwjáctara, éyinan Sirat ítitan, Jesucristo itir eyta itro. ²⁸ Eyta bira judíoín cat, judío bár bin cat Sir ub cahmar owáraro. Chiwa tacat, carin tacat owáraro. Serin tacat, chaunín tacat owáraro. Is bahnáquinat Jesucristo urá cut ur istanro. ²⁹ Ba Jesucristo acu sasá waar Abraham bomcar rehcaro. Ba Abraham bomcar rehcat, Sirat ba cuitar wacáyqueyra.

4

¹ Aját uch ba quin wacaro. Cahujín uwat oya cat, ray cat, cajc cat, ica cat ima wacjá ac chac bahcaro. Tetatán anto yarti cuat uchta wac bahcaro: “As wacjá anto cúntieyra si ayti jawi. Cato ayti jawi,” wac bahcaro. Etar rayra wacjá imáy tacat anto

cun tíhrtieyra ray icar bitách sícajatro. Bitách cátojotro. Cacminát patronay ray cátojor eyta, wacját cat anto conu cuat ima ray tacat, tetát chac bahjaquey bitách cátojotro. Eyan cacmán wanro. ² Cuatán oyan, rayan, cajcan istiyát obir yajcaro. Wacjá anto bahnác cun tihrti cuat istiyát obir yajcaro. ³ Wacj ey anto cun tihrti bin ur eyta is urá cat éytaan wan rehjecro. Sir chihotá anto istiti etar eyta rehjecro. Eyta rehquít bachan chihótán yajquír cutar ohbac itin síhwajacro. Istiti rabar bachan chihótán yajquír cuitatra isan cab oc icar cuacay cahm síwata síhwajacro. ⁴ Etat Sir ima wacjá cajc uch cutar ayic cab cucayat, bar áyjacro. Ayir cat wiwá ojc cut bin yehnjacro. Yehnár Sirat Moisés quin bachan chihótán wíjaquey cuitar ítchacro. ⁵ Is biyin bachat chihótát cuáquictara, eyin acsar cuac ayti siwin acu wacjá eya bachan chihótán yajca rabar ítchacro. Isan Sirat ima sasá cácyta acu Sir wacjá eyta yehnár ítchacro.

⁶ Baan Sir sasá etar, Sirat Ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chájacro. Jesucristo ajc cut chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ur icar cuar is cuitar Sir quin wacaro: “Siru, Tetú,” wacaro. ⁷ Eyta cuácayat baan Sir ima sasá waajacro. Ahra ba Sir acu cacmini batro. Ima sasaro. Ba eyta waacayat ahra baan Abraham bomcatró. Abraham bomcar etar, Sirat ba

cuitar wacáyqueyra. Sirat ima sasá quin wícata ey ba quino eyta wícaqueyra.

Pablo se preocupa por los creyentes

⁸ Récaji baatán Sir queney ajcá ji bétiro. Sir queney bár bin tamo síhwajacro. Sir cat bár cuar baatán eyin ajcá ji béjecro. Eyin acu cacminán wan chájacro. ⁹ Cuatán ahra Sir queney ajcá ji beyic sínjaquinro. Aját ba ojcor Sir ajcá ji bequic waquíc cuar Síratwan baan ajcá ji bécaro. Eyta etar ¿bitara reht bucoy bachan chihótán yajcáy yinqui? ¿Bitara reht cuáyara bi tamo síhwajú? ¿Bucoy bachat chihótát behmár bucoy cuácajaqui? ¹⁰ Baat judíoinat yajquír eyta yajcaro. Judíoín canár yajti ricar baat cat bach yajcáy yinjacro. Bi sihyór icar éyinat bach yajtar baat cat ey sihyór icar bach yajcaro. Bi sihyór icar éyinat fiesta chácayatan, baat cat ey sihyór icar fiesta chácáro. Runar icar cat, bara icar cat eyta yajcaro. Sirat ba síwayta acu eyta yajcaro. ¹¹ Baat eyta sihwár bachan chihótán yajquít cat, cuayir yajcaro. Aját récaram ba quin Sir chihotá ehcuajác cuar, baat bar tan chinjác óraro. Eyta tan chinyat, ba sehnác rehquitan asan cuero.

¹² Rábinu, ba racar reht ba ojcor conro. As itir eyta ba cat eyta ítuwi. Asan bach ey chiht ey cuitar ítiti eyta ba cat ey chihotá cuitar ítiti jawí. Récaram ba bachan chihótán cati itir eyta as cat eyta itay

yehnjác etar ba cat acsar im eyta ítuwi. Baat as ruhwútiro. ¹³ Baat ítitan, asan yaran to chájacro. As yar rehjéc etar ba cajc cut ítchacro. Ba cajc cut ita rabar aját ba quino Jesucristo ojcor ehcujacro. ¹⁴ As yar icar chajac reht ba acu canarán abáy chájacro. Canarán abáy chajac cuara baat as yaryat as ria bár chátiro. “Pablo restán abayro,” wátiro. Baat as ay siti cuar, as ajcá ji béjetro. Sir cuacúr cacúm ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjetro. Jesucristo ima ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjetro. ¹⁵ Baat récaram as eyta ajcá ji béjetro. Ahra éytara batro. ¿Bitara reht éytaqui? Aját ba ojcor yarsa wacátaro. Récaji baatán as icúr táyojocata, as quin bahnác wíjacro. Behmár ub cat as quin wiquin acu ucata rehjequir waquíit as acu bar uquir wijac óraro. ¹⁶ Eyta cuar ahra baat chihotá uní ey rahcuí cun bár rehcaro. Aját ba quin uní wajác etar ba tan sihwát ¿aját ba quehsuqui?

¹⁷ Aját ba quin wacaro. Judío chihótán síwquinat ba íworo. Ba cayar yajquín íworo. Eyinat as ohnor ba siu beyin sihwár íworo. Baat imaran ajcá ji beyayta acu íworo. ¹⁸ Aját ítitan, cahujinat baan íwoyatan yársaro. Uní íwoyatan yársaro. Asan ba owár tacat, ba owár bár tacat im eyta uní yarsa íwotaro. Cuatán ba cayar yajquín sihwár íwoyatan ay batro. ¹⁹ Rábinu aját ba sehnacan

cuitro. Ba urá Jesucristo icar chac aya rácarat isoro. Eyta isóc etar as cuac bécaro. Ab ohcuá sar waquích isó racayat cuaquir eyta, as cat ba urán Jesucristo icar chac aya rácarat asa éytaan wan cuac bécaro. Eyta chac ocso asan eyta cuácayqueyra. ²⁰ Aját ba bitara síwatatara bitách téwajar rehcaro. Aját ba tamo séhwaro. Eyta sehwar ba quin bi cun rehcaro. Asan ba quin in bi cun cuara, bitách béjetro. Asan erar ba owár rehquir waquíit ba owár ohbac tewátaro.

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Ba cahujinat Sirat ba síwayta acu Sir bachan chihótán yajquín síhwaro. Baat Sir chihotá ay sinti etar bachan chihótán yajquín síhwaro. Bíyinat eyta yajquín síhwactara aját eyin quin uchta wacaro. Uch síhwawi. Bach carit, chihotá carit cutar uchta cuihsú bahjacro: ²² Abrahámayan serin sasán bucáy cohnajacro. Istiyará cacúm ohc cut, Agar ohc cut cohnajáquinro. Cacúm ohc cut cohnajaquey ajcan Ishmaelro. Istiyará ima wiya queney ohc cut cohnajáquinro. Ima wiya queney ohc cut cohnajaquey ajcan Isaacro. ²³ Cacúm wacj eyra Ishmaelro. Uw bahnaquin yehnár eyta Ishmael eyta yehnjacro. Cuat ima wiya queney ohc cut Sara ohc cut yehnjáqueyra Isaacra Sir ima ajc cut yehnín wajác etar yehnjacro. Sir ima

urá cut yehnjacro. ²⁴ Sirat is acu bitara yajquíctara is quin siwín acu eyta yehn áyjacro. Wiwín bucáy wacayat, wiwín etan ey ójcori wátiro. Sirat chihtá bucáy chajac ojcor cat wacaro. Wiwá Agar wacayat cubar Sinaí cut chihtá wíjaquey ojcor cat wacaro. Sinaí cubar cut bachan chihtán wíjacro. Bíyinat bach ey chihtá ey cuitar Sir ub cahmor ay waan síhŵactara, éyinan cacminán wanro. Bachat chihtát cuaquic etar cacminán wanro. ²⁵ Agar wacayat Arabia cajc cut cubar Sinaí ojcor cat wacaro. Ah cutar Jerusalén pueblo cutar itquin ojcor cat wacaro. Jerusalén cutar itquin bachat chihtát cuaquic etar cacumán wanro. ²⁶ Cuatán cuacúr cut Jerusalén pueblo ajquitro. Bíyinan erar itay béyata bintara éyinat bachan chihtán yajcata bini batro. Isan éyinro. ²⁷ Sir carit cuitar chihtá uchta cuihsú bahjacro.

Sasá bár binu, waquích cohnti binu, cue rehti jawi. Conti jawi. Sasát cuati binu, ahní rehwi. Ahra bahra sasá batro. Bomcar batro. Bah ra bár binat ítchareht sasán cuít cohnáyqueyra. Ra chi binat sasá etach cóhnajatro. Bahayra ricán cuít cohnátaro. Eyta bira bahra ahní rehwi. Sir carit cutar eyta wacaro.

Eyta wacayat Sara chauwíc bur bur cuar waquíj cohnajác

ojcor wacaro. ²⁸ Rábinu, aha cat isan Isaac éytaro. Sirat Abraham quin im wiya ohc cut waquíj cohnín waquír eyta, is cat eyta ima sasá waan acu récaji bar wajáquinro. Sir imát wajaquey cuitar Isaac yehnár eyta, is cat Sir imát wajaquey cuitar Sir sasá waajacro. ²⁹ Ismaelan uw bahnaquin yehnár eyta yehnjáqueyatan Sir urá cut yehnjaquey ruhŵujacro. Agar wacjáj Sara wacjáj ruhŵujacro. Ah cat éytaro. Bachan chihtán yajquír cut Sir ub cahmor ay waata síhŵaquinat Sir ima Ajcan Cámuran Eya chihtá cut Sir sasá waajáqueyin ruhŵuro. ³⁰ Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro: “Cacúm Agar cat, ey waquíj Ishmael cat ay bo tewi. As waquíj acu icúr bi cha bahquey wiya quen bi ohc cut cohnajaquey acu chac bahnro. Cacúm waquíj acura báhtiro,” Sir carit cutar eyta wacaro. ³¹ Eyta bira, rábinu, isan cacúm waquích Ishmael éytara batro. Isan Abraham ima queney wiya ohc cut cohnajác éytaro. Isan Abraham ima bomcatró.

5

Sigan firmes en la libertad

¹ Bachat chihtát is cuati acu Jesucristoat is síujacro. Isat bach ey chihtá ey yajcata bini bár rehcayta acu síujacro. Eyta bira Jesucristoat ba síwata síhŵay ocuajaquey wácati acsar síhŵawi. Sir ub cahmor ay waan síhŵar

bucoy bachan chihtán ya-
jquín síhwati jawi. Cuat
eyta yajquín síhwayeyra,
bachat chihtát cuácayqueyra.
Cacminán wan rehcaçãoqueyra.

² As Pábloat ba quino
wacaro. Bachan chihtán
cuitar behmár umá cuic ayti
jawi. Behmár Sir ub cahmar
tayar bár waan acu eyta
cuic áyeyra, cuayir yajcaro.
Eyta cuic áyeyra, Jesucristoat
Sir ub cahmor ba tayar
bár chaquin acu yajáqueyra
icúr acui batro.

³ Bucoy
aját ba bahnaquin quin
wacaro. Bíyinan ima umá
cuic áyictara, éyinatán bachan
chihtán bahnác caba yajcata
binro. Conu auti bahnác caba
yajcata binro. ⁴ Ba cahujinat
Sirat behmár tayar bár
chaquin acu bachan chihtán
yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy
yinjác etar Jesucristo chihtá
waca téjecro. Eyta cuácayat
Jesucristoat ba siwa báreyra.

⁵ Eyta cuar ísatra Jesucristoat
is tayar bár chajac síhwac
rehquí, Sir ub cahmar ay
waaquí acor séoti itro. Sir
Ajcan Cámuran Eyat is quin
urá wícaro, eyta waaquí acor
ítayta acu. ⁶ Jesucristoat ítitán,
is umá cuiquí tacat, is umá
cuiti tacat bitarac batro.
Cuatán isat Jesucristoat íjmár
síwata síhwayatan, isat tayar
yajác tayar bár chácayqueyra.
Eyta sehwa rabar uw cahujín
cat sehnác rehcaçãoqueyra.

⁷ Récaji baatán Jesucristoat
ba síwata síhway yinjacro.
Eyta cuar istiyát baat eyta
síhwati acu tan téjecro. Eyta
tan téccayat, ¿baatán bitara

reht eyin ria cacyi? ⁸ Sirat
ba cájaqueyat eyta yajcayta
acu tewá báreyra. ⁹ Eyta
tan tequey chihtá úchtaan
wanro. Uwat eb tajcro.
Tajquí sar buc rehquey conu
chácaro. Chaquir rihnorro.
Rihnoyat eb bahnác buc
rehcaro. Tan tec éyinatán
eyta cuisa bucáy bay bin
tan ter cuitar uw bahnaquin
ruhwuro. ¹⁰ Uwat ba tan tejec
cuar, aját ítitán, Sirat ba quin
ima chihtá cac áyataro. Aját
waquey wacati cac áyataro.
Chihtá istiyrá cac aya báreyra.
Ba tan téjequeyinan Sirat
cuécwayqueyra. Carin tacat,
chiwa tacat, cuaya tacat im
eyta Sirat cuécwayqueyra.

¹¹ Uch rahcwi. Aját uw
quino Sir tayar tunin acu
umá cuic ayquir waquí,
uwat asan rúhwajar oraro.
Eyta cuar, aját uw quin eyta
yajquín wati etar uwat as
ruhwuro. Aját eyta yajquín
wati cuar, Jesucristoat ba
tayar bár chácayta acu caruc
ojcor chinjác chihtá siwro.
Eyta siwic etar as ruhwuro.
¹² Ba tan téqueyinan ba owár
ítiti cui beyata binro. Eyin
ajquí cui beyata binro. Eyin
eyta cui béccayat, asan ahní
rehcátaro.

¹³ Rábinu, baan bachan
chihtán yajcata bini bár
rehcayta acu Jesucristoat
síujacro. Eyta síujac etar ba
cacmín wani batro. Bachat
chihtát ba cuátiro. Baan
bachan chihtán yajcata bini
bár cuácayat, baat ur ay bár
icar rehti jawi. Cuatán rahra
rahra sehnác chawí. Rahra

rahra obir yajwi. ¹⁴ Bachan chihtán to cuihsú bahjacro. Cuat chihtá bahnacán caba yajquín acu chihtá istanác yajcátaro. Uchan eyro: “Uw sehnác chawī. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawī.” Ey chihtá yajcátaro. Eyta yajcayat bachan chihtán bahnác caba yajcaro. ¹⁵ Eytair báreyra, ba rahra rahra acsar técuayat, ¿ba ajquír wahwujaca? ¿Ba bayar tecuas chaquir eyta chácajaquí? Técuati ítuwi. Eytair báreyra tecuas icar chácyeýra, ¿behmár rahra rahra urá rúh̄wajaquí?

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Cuat aját ba quin uch waquinro. Ba urán Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawī. Eyta chácayat bitara útara ur ay bár yajca racar tacat, eyta yajti bachwáyqueýra. ¹⁷ Ur ay bár icar chájaquinatra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá quehsuro. Rahra cat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítquinatra ur ay bár yajca báreyra. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cat ajquitro. Ur ay bár icar chaquin chihtá cat ajquitro. Eyta bira chihtá bucáy cuitari bitách ítajatro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara, behmár urá cut ítajatro. Behmár urá cut ítiti cuácayat ur ay ítayqueýra. Eyta chihtara ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawī. ¹⁸ Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá

cuitar ítictara, bachan chihtán cuitar ita báreyra.

¹⁹ Ur ay bár icar chájaquinat bitara yájtara bahnáquinat itro. Eyinat uchta yajcaro: cahujín wiya cat bes yajcaro. Yehw̄ti bin jor cat camro. Síh̄wati isár cat yajc sácáro. ²⁰ Siri bár bin tamo cat síh̄wáro. Cuicá cat yajcaro. Reo cat cuhcaro. Uw cat quehsuro. Uw owár cat ténati itro. Cahujinay ey racar isó rabar cat tutro. Tecua cat cuít técuaro. Imaran cara yina racar cat isoro. Cahujín ohnor chiwa cat wahw̄ú sicaro. ²¹ Cahujinay ey imaray bár etar cat quehsuro. Bacua cut tutro. Simat béccayat, síh̄wati ur ay bár cat yajcaro. Aját ba quin uchta ey ojcor uní wacaro. Réccaji aját yarís wac bahjacro. Ah cat bucoy im eyta wacaro. Bíyinated eyta yajcáyatan, Sirat eyin siwa báreyra. Eyinan Sir cara rehquey cutar ita báreyra.

²² Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin éytara yajc áytiro. Cuat uch yajc ayro. Sir Ajcan Cámuran Eya uw urá icar chájaquinan uw sehnác cat itro. Tan wan cat itro. Sih̄w̄a sácati ohbac cat itro. Cahujín owár in turti cat itro. Cahujín owár ur ay cat itro. Cahujín acu ur ay cat yajcaro. Cahujín cayar yajti cat itro. ²³ Tecuas cat yajti itro. Imár urá cut ur ay bár yajca racar tacat yajti cat itro. Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chajac etar eyta itro. Eyta ítyatan rehrati: “Eytara yajti jawī,”

waca báreyra. ²⁴ Bíyinatán Jesucristo chihtá cácatayan, éyinat imár chihtá cutar ay bár yajca racar isoquey etí te bahcaro. Ay bár yájquican acsar yajti et bahcaro. ²⁵ Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Eya wíjacro. Eyta wijac etar Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítuwi. ²⁶ Isan íjmár tamo cahujín cuitar síhŵati ítataro. Rahra, rahra tec chiti ítataro. Cahujinay ey rácara isoti ítata binro.

6

Ayúdense unos a otros

¹ Rábinu, aját ba quin wacaro. Ba sicar bin istiyát ur ay bár icar chácata óraro. Eyta chácayat baat ey quin acsar ay bár yajti acu tewata binro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá yájquinat ey quin ur ay chácayta acu eyta tewata binro. Eyta tewā rabar técuati cuar ajc uní cuitar wacata binro. Eyta waca rabar yají jawí. ¿Sisramat ba cat cayar yájcajaqui? ¿Sisramat ba quin Sir ub cahmar ur ay bár yajc áyajaqui? ² Sisramat ba ay bár yajc ayti acu behmár cuitar rahra rahra wawí. Eyta waquíur cuitar Jesucristo chihtá caba yajcáyqueyra. Jesucristoat rahra rahra eyta cuitar waquíur acu waquíur chájacro. ³ Ba cahujinat behmár tamo, “asan urán cuitro,” síhŵaro. Behmár ur icar eyta síhŵajar bin síhŵaro. Eyta síhŵaquinra sicor cat imár cayar yajcaro. ⁴ Eyta cuácayat ba bahnáquinat behmarat bitara

yajquíctara, bitara ítictara ey síhŵawí. Behmár tamo eyta síhŵar, ay yajquíctara, ay ítictara, behmár ahní rehcatáro. Cuatán ba ur ayan cahujín cuít rehquítara, cahujín ayan etach cútitara, ey ojcor síhŵa sácati jawí. ⁵ Is bahnaquin istiyát istiyát ur ay itin ac ay síhŵar yajcátaro.

⁶ Sir chihtá sinay yinjáqueyinat imár síwquin quin imár oya sicar cat, ira sicar cat wícataro. Eta jawí obir yajcátaro.

⁷ Yají jawí. Behmár cayar yajc ayti jawí. Cuáyitra sinti jawí. Uwat Sira búrbatra yájcajatro. Sitra behmár tahnác bira, Sir tec chiti jawí. Uwat bitara yajquíctara Sirat sicor cat im eyta túnayqueyra. Ay yajáqueyin acu ay túnayqueyra. Ay bár yajáqueyinra cuécwayqueyra. ⁸ Bíyinat imár urá cuitar ay bár yajquíctara imarat ur ay bár yajquíc tehmár Sirat cuécwayqueyra. Cuatán, bíyinatán Sir Ajcan Cámuran Eyat yajc ayquey yajquíctara éyinan Sir Ajcan Cámuran Eyat bur cut suw cut Sir owár itay béyayqueyra. ⁹ Eyta bira ay yajquíc eyra etiti acsar séoti yajwí. Eyta yajcayat Síratán ba acu ay yajcáyqueyra. Cab cucáyatan, Sirat cuacúr béyayqueyra. Im owár itay beyáyqueyra. ¹⁰ Ahajira uw owár ita rabar ay yajcata cab anto waati eyra ay yajwí. Baatán uw bahnaquin acu ay yajwí. Uwat Sir chihtá cácaquin eyin acuwat ayan

cuít yajwí.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Carit uch cuitar acsar ajmár at cut cuihsuro. Ajmár at cut cáritan itan cumac bi cuihsuro. Baatán eyta itro.

¹² Judío chihtá síwquinan judío cahujín owár ay yehn cun rehcaro. Etar ba quin umá cuic ayro. Judío cahujinat eyin ruhwú cahmar ayú reht éyinat ba quin umá cuic ayro. Jesucristo caruc icar uwat ay bár yajác tayar tunin acu chinjác étani siwýat, uwat eyin ruhwuro. Eyta ruhwú cahm ayú reht ba quin umá cuic ayro. ¹³ Cuat bachan chihtán cuitar ba quin umá cuic ayic cuar, imáratra bachan chihtán cábai yájtiro. Cábai yajti cuar ba quínora bachan chihtán cuitar cuar umá cuic ayro. Baat eyin ajc cut umá cuicáyatan cahujinat eyin tamoan ay séhwata etar eyta cuic ayro. ¹⁴ Cuatán ajatrá ba quin umá cuic áytiro. Cahujinat as tamo ay séhwata tacat cuic áytiro. Sirat ajc waátiro. As ay waan acura aját icúr bachi yájcajatro. Aját ay waan acura Jesucristo uw tayar bár chácayta acu caruc icar chinjác chihtá ehcwátaro. Ey etiti síwataro. Jesucristo as tayar bár chaquin acu chinjác sihwac rehquí, aját uw chihtá eyra yajti wácajacro. Uw chihtá eyra ahra as acura icúr acui batro. ¹⁵ Jesucristoat ítitan, umá cuiquíc tacat umá cuiti tacat bitarach batro. Eyta yajquí cuitatran

Sir tayar bitách túnajatro. Cuaquir uw ur Sir imát tehmóyatan sicor Sir tayar bár chácayqueyra.

¹⁶ Bíyinan Jesucristoat tayar bár chácayatan éyinan Abraham bomcatró. Eyin ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro. Eyin ehúr bár chácayta acu conro. ¹⁷ Aját Jesucristo chihtá ehcúc ojcor uwat as ruhwujacro. Uwat as ojc ruhwujác chichán chero. Eyta cuácayat ah yahncutra acsar bachan chihtán ey ques técuati jawí. ¹⁸ Rábinu, aját ba cuitar Sir ojcor conro. Cara Jesucristoat ba racar rehquí obir yajcayta acu conro. Ba urán ay chácayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Efesios

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

¹ As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Sir ima ajc cut asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir sasá acu ayin cuihsuro. Ba Jesucristo chihtá wácati cájaquin acu ayin cuihsuro. Ba Efeso pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. ² Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítyta acu conro.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Isat is Sir ojcor Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewátaro. Isat Jesucristo chihtá cácat, eyat is acu bitara útura ay yajacro. Cuacúr abá cuitaran is acu ay yajacro. ⁴ Sirat cajcan ican anto cuanti jácat, isan imáy chaquin ac waquí chájacro. Isat Jesucristo chihtá cácat, isan ey ub cahmar tayar bár chaquin ac waquí chájacro. ⁵ Eyat is sehnác rehquít, isan ima sasá waan acu récaji waquí chájacro. Récaji echí im ur icar bitara yajquín séhñajactara, isan eyta waan acu waquí chájacro. ⁶ Eyta cuácayt isat Sir ojcor ay tewátaro. Eyat is sehnác etar, ay tewátaro. Is acu ayan cuít yajác etar, ay tewátaro. Ima

wacjá sehnác ey chihtá cuitar is acu eyta yajác etar isat ey ojcor ay tewátaro. ⁷ Sir imát uwan sehnacan to rehquít, is síujacro. Ima wacj ey ab bijác cuitar isat Sir tayar yajác túnjacro. ⁸ Isat tayar yajác tunir cat urán bowan is ur icar wíjacro. ⁹ Ey wiquir cuitar is quin ima chihtá istá áyjacro. Chihtá récaji istiti ey is quin istá áyjacro. Chihtá ey cutar, Jesucristo ab bijác cuitar Sir imát cajc uch cut caba yajquín séhñajacquinro. ¹⁰ Chihtá eyan ítchareht bahnác caba yajc tihráyqueyra. Eyta yajquín cab cucayat, Sirat Jesucristo at icar bahnác chácayqueyra. Cajc uch cutar cat icuran biyan, cuacúr abá cut cat icuran biyan, bahnác secuar Jesucristoat ayin acu chácayqueyra.

¹¹ Jesucristo ey chihtá cuitar, Sirat is imáy chaquin cájacro. Sirat ima chihtá bahnác caba yajcata rehquít, is cájacro. Récaji is caquin séhñajac etar is cájacro. ¹² Is úchicrias Cristo yehnic acor ítchaquin cájacro. Isa imáy chácayt cahujinat Sir ojcor ay tewátaro. Eyinat Sirat is ac ay yajác istir Sir ojcor ay tewátaro. Eyta tew ayin sehñar is cájacro. ¹³ Ba cat Sir imáy cájacro. Baat chihtá uní bi rahjacro. Sirat ba síwata chihtá rahjacro. Crístoat uw síujac chihtá rahjacro. Baat ey rahcyat Sirat ba cat imáy chájacro. Imáy chajac chihtá bahnaquin

cac cahmar ehcún ac ima Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wíjacro. Imát Ajcan Cámuran Ey wiquin wac bahjác eya ba ur icar wíjacro. ¹⁴ Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wijac etar Sirat im chihtá wajác ey wácati yajcáyqueyra. Acan Cámuran ba ur icar chajac etar ba im owár wácati itay beyata ehcuro. Eyat imáy cajac eyin bahnác caba siu tíhryatan, ba im owár beyáyqueyra. Eyta chihtara, isat Sir ojcor ay tewátaro.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Eyta chihtara, aját ba tamo sehwa rabar Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat Cara Jesucristo chihtá cajac etar, baat Sir sasá sehnác etar, ba tamo sehwa rabar, ¹⁶ Sir quin “oquéy,” wacaro. Sir quino eyta etiti wacaro. Bitat bitat ba cuitar Sir ojcor conyat, Sir quin “oquéy” wacaro. Baat eyta yajác etar ey quin “oquéy,” wacaro. ¹⁷ Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucristoat Sir quin conjacro. Aját cat ey ojcor conro. Tet bahnaquin cuitar ey ojcor conro. Ba ur icar urán bowan cuít wícyta acu conro. Ey chihtá ay rahcuayta acu conro. Sir iman bitara bíntara ey istayta acu conro. ¹⁸ Aját ba cuitar Sir ojcor eyta conro. Sirat ba urán bowan cuít wícyta acu conro. Eyta wícyat, baat uchta istáyqueyra. Sirat ba ac icúr yajquíc acor ba ítictara istáyqueyra. Sirat im uw im

owár bur cut suw cut itay beyata istáyqueyra.

¹⁹ Sir ima ajcan urán cuít bi chihtá istáyqueyra. Ajc ey cuitaran, ur ey cuitaran is cuitar yajcata chihtá istáyqueyra. Sirat ba urán bowan cuít wícyat, baat eyta istáyqueyra. Isat ey chihtá rahjác etar is cuitar yajcátaro. Ajc eyan, ur eyan bahnác cuitatro. ²⁰ Sirat ajc ey, ur ey cuitar Jesucristo yarjaquey sicor yehn áyjacro. Eyta yehn ayir car cuacúr abá cuitar cuar sicor uw ayin acu chájacro. ²¹ Uw ayin chácayat, carin cat, werjayín cat, rayin cat, uch cajc cutar bin cat, cuacúr abá cut itquin cat, ah cutar bin cat, semar yinata bin cat Jesucristoat ayin acu chájacro. ²² Sirat Jesucristoat icuran biyan bahnác cuitar ayin chájacro. Ima sasá bahnaquin acu Jesucristo cara chájacro. ²³ Jesucristoan Sir sasá acu cara rehquír eyta, Sir sasá Jesucristo ima chiwa rehcaro. Jesucristo eyat bahnác caba chácáro.

2

Salvos por el amor de Dios

¹ Baat récaji ur ay bár yajacro. Etar Sir tayar icar ba sácajaquir eyta rehquít Sir jor ténati ítchacro. ² Ba ur ay bár icar ayir ítchacro. Ah cutar itquin cahujinat bitara útura ay bár yajquír eyta, baat cat récaji im eyta yajacro. Baan Sisráam chihtá cuitar ítchacro. Sisraman cajc uch cut cáraro. Eyat uw quin

Sir chihtá yajc áytiro. Baan récaji Sisrá m chihtá cuitar ítchacro. ³ Is cat récaji eyta ítchacro. Isat ijmár ur icar ay bár yajc cun rehçayat bachuti ay bár yajacro. Içúr yajca rácara réhçtara, bachuti eyta yajacro. Eyta yajçayat, Sirat isat tayar yajác ques is cuéçwata binro. Judío bár bin Sirat cuéçwata eyta, is cat eyta cuéçwata binro.

⁴ Eyta cuéçwata bin cuaquir Sirat is racar cue rehçuír cuéçuti bachujacro. Is sehnác to rehçcro. ⁵ Is sehnác rehçuít, isan sáçajaquinan wan bin sisor is urá estají çhájacro. Jesucristo yarir sisor estají yehnár éytaan wan is urá cat eyta çhájacro. Isat tayar yajác ques is urá sáçajacan wan cuar is quin urá wiquir, bow wiquir, estají çhájacro. Eyta chihtara Sirat uw sehnác rehçuít, uwat Sir tayar yajacan tayar bár çhácáro. ⁶ Sirat Jesucristo sisor yehnyat cuacúr abá cuitar im owár itay béçcro. Jesucristo itay beyar eyta is cat ey owár yinír, cuacúr abá cuitar eyin owár carin rehçuín wajacro. ⁷ Ah yahncút úwatan “Sirat is sehnacro,” síhçwayta acu cuacúr im owár carin rehçuín wajacro. “Is ac Jesucristo chihtá cuitar ay yajacro,” séhçwayta acu eyta rehçuín wajacro. ⁸ Sirat ba sehnác rehçuít síujacro. Baat ey chihtá rahçuíc etar ba síujacro. Behmár urá çutari síuçtiro. Cuat Sir imát ba sehnác rehçuít síujacro.

⁹ Behmarat bitara útura ay yajác étari síuçtiro. Eyta chihtara, baatan behmár ojcor ay téwajatro. “Isat ur ay yajác tehmár Sirat is síujacro,” wáçajatro. ¹⁰ Sir imát is cuanín acu, itin acu oror çhájacro. Isat Jesucristo chihtá cuitar ur ay yajçuín acu oror çhájacro. Sirat récaji is ur ay yajçuín waçuír çhájajainro.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Behmaran récaji bitara bíntara ey tamo síhçwawi. Ba judío uw owár bini batro. Eyta cuáçayat judíoinat ba quin “umá cuiti binu,” wajacro. Eyinat uw ojc umá cuicaro. Eyta cuiquir cuitar imár ojcor “umá cuijác bin,” wacaro. Cuatán ba quínora “umá cuiti binu,” wajacro. ¹² Baan récaji Israelin owár bár rehçuít, Cristo cara yehnata chihtá sinti rehçcro. Istiti rehçcro. Sir owár tan wan chaquin chihtá sinti rehçcro. Sirat uw ac ay yajçuín wac bahjaquey chihtá cat sinti rehçcro. Istiti rehçcro. Baat istiti rehçuít çajc uch cuitar ita rabar, ba ac Sirat ay yajc acor ítitiro. Sir tamo síhçwatiro. Cuayir ítchacro. ¹³ Baan récaji Sir jor cat, Sir uw owár cat bitách téñajar rehçcro. Cuatán ahra Jesucristo chiwa yinjác rehçuít Sir jor cat, Sir uw owár cat ohbac tenátaro. Jesucristo bahnaquin cuitar tayar tunin chinjác etar rahra rahra ohbac tenátaro. ¹⁴ Etarwan

Jesucristoatan is cat, ba cat rahra rahra tan wan itin chájacro. Eyat judíoicn sicar cat, judío bár bin sicar cat ima uw cájacro. Caquir eyin uw istán chájacro. Bì chihtá ques rahra rahra quehsujáctara, Jesucristoat ey chihtá tehmojocro. ¹⁵ Bachan chihtán cutar ita rabar judíoicn cat judío bár bin quehsujacro. Judío bár binat cat rahra cat quehsujacro. Chihtá ey bachan cuitro. Bitara ítatatara chihtá chájacro. Eyta cuácayat Jesucristoat chihtá eyta ey tehmojocro. Ima chinír cuitar tehmojocro. Eyta tehmar cuitar judíoicn sicar bin, judío bár bin sicar bin uw istán chájacro. Rahra rahra técuati itin chájacro. ¹⁶ Jesucristo chinír cuitar, chihtá tehmar cuitar Jesucristoat eyin rahra rahra técuati tenan ac órojocro. Técuati ac oror cat, ahra ba Sir owár tan wan chájacro. Uw bahnáquinan istán chájacro.

¹⁷ Jesucristo cajc uch cuitar chihtá ay bi siwín wijacro. Chihtá ey cuitaran Sir jor tan wan chácaro. Ba récaji Sir jor ténati bin cat, Moisés ajc cut Sir chihtá sínjaquin cat, Sir jor tenan ac siwín wijacro. ¹⁸ Eyta cuácayat ey chihtá cuitar isat Sir ojcor, Tet ojcor conátaro. Judíoicn cat judío bár binat cat Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar owár binat Sir quin ohbac tenátaro. Sir quin owár binat conátaro. ¹⁹ Eyta chihtara baan cajc istiy uwan wan bin

cat batro. Istiti bin uwan wan bini batro. Sir ima uw istán binro. Ahra behmar cajc cut binan éytaan wan waajacro. Sir uwi bár bin cuaquir ahra Sir uw chájacro. ²⁰ Baan ubach teban wanro. Ubach túwquinat teba ay bi chaquir eyta, Jesucristo chihtá ehcúquinat cat Sir chihtá ehcúquinat cat chihtá ay bi síwjacro. Jesucristo chihtán eyro. Chihtá eya ayan bahnác cuitro. Baat ey chihtá cácat, Sir uwa chájacro. ²¹ Jesucristo ajc cut istiy cat istiy cat Sir uwa chácaro. Teba cuitar ubach tuwír eyta Jesucristo ajc cutar uw bahnáquin Sir istán bin chácaro. Sir uw chácat, rabin wan waacaro. Etar Sir imáy ajquitro. ²² Etar ba bahnáquinan ur istán chácaro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chac etar Sir ima cat ba tac icar itro.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

¹ Eyta chihtara as Pábloatan ba cuitar Sir ojcor conro. Aját ba judío bár bin quin Sir chihtá ehcuajác ques, uwat as cárcel icar chájacro. ² Baatán uch it óraro. Sirat ba sehnác rehquí, ba quin ima chihtá ehcún acu as áyjacro. ³ Chihtá eya uwat récaji istiti bin cuar, ahra Sir imát as quin ehcuajacro. Sirat as quin ehcuajác ey acsar aját ba quin carit cuitar bar ehcuajacro. ⁴ Baatán ey tar cuitar istáyqueyra. Aját

Cristo ojcor récaji istiti ey cuít sinjac istáyqueyra. ⁵ Chihtá eya récaji uw quin ehcuti binro. Cuatán ah cutar Sirat Jesucristo chihtá ehcuquin quin, ima chihtá ehcuquin quin ehcuajacro. Ima Ajcan Cámuran Ey cut chihtá ey ehcuajacro. ⁶ Chihtá eyan úchtaro. Récaji Sirat judíoín cuitar waquín wac bahjacro. Etar ahra Jesucristo chinjác etar, ba cuitar cat wacáyqueyra. Judíoín cuitar waquí eyta ba cuitar cat im eyta wacáyqueyra. Ba judío bár bin cuar ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá uní quen rahcyat, Sirat ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá rahcyat ba cat judíoín cat uw istán waáyqueyra. Eyta cuácayát Sirat judíoín ac ay yajquín wac bahjác ey, ba acu cat yajcáyqueyra. Jesucristo chihtá cuitar yajcáyqueyra.

⁷ Ey chihtá ehcwayta acu Sirat as cájacro. As ur ay bár cuar, as sehnác rehquí, Sir ima ajc cut camur cut as cájacro. ⁸ Sir ima uw cahujín bahnáquinan ayan as cuitro. Asan etach batro. Eyta cuar Sirat chihtá ay bi ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Judío bár bin quino ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristoat uw acu ur ay yajquíc bahnajatro. Ey ojcor ehcwayta acu as quin urá wíjacro. ⁹ Sirat récaji icúr yajquín séhŵactara ey aját ehcwayta acu as cájacro. Uwat orac rahcuayta acu aját ehcwayta acu as cájacro. Sirat yajquín séhŵajac eyan

uwat récaji istiti binro. Sirat bahnác cuanír chajac eyat icúr yajquíntara récaji ehcútiro. Cuatán ahra chihtá eya Sirat uw bahnaquin quin ehcú áyjacro. ¹⁰ Etar aját Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuír cácaro. Eyta cácyat cuacúr abá cuitar ítquinat itro. Carin cuacúr binat itro. Sir im uwa itro. Istír Sir tamo urán bowan to síhŵaro. Carin cuacúr binat eyta istín acu Sirat as quin eyta ehcú áyjacro. ¹¹ Sirat récaji eyta yajquín séhŵajac rehquí eyta yajacro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta caba yajacro. ¹² Jesucristo chihtá cuitar isat Sir quin rooti tenátaro. Jesucristo tamo síhŵayat Sir quin rooti tenátaro. ¹³ Eyta chihtara uwat as ruhŵúc tacat baat síhŵa sácati jawí. Aját ba quin Sir chihtá ehcwayat ques as ruhŵúc tacat, cue rehti jawí. Aját ba quin ehcwayat ques ruhŵuyat, uwat ba tamo ay síhŵataro.

El amor de Cristo

¹⁴ Eyta cuácayatan, baan Sir uw owár waacáyatan, aját Sir ojcor Tet ojcor, ba cuitar conín ac cuscar cuitar itro. ¹⁵ Tet ey ácuán cuacúr abá itquin cat, cajc uch cut itquin cat, uw bahnaquin cat ey acu ima sasá rehcaro. ¹⁶ Aját Sir quin Tet quin uchta yajcayta acu conro. Sir ima ajcan urán cuít bi sicar bin ba ur icar cat wíayta acu conro. Ima Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar eyta wíayta acu conro. ¹⁷ Baat ey tamo síhŵayat, Jesucristo ba

ur icar chácayta acu conro. Baat ur istán cuitar wácatian rahra rahra sehnác chácayta acu conro. ¹⁸ Baat cat, chiwa cahujín bahnáquinat cat, Jesucristoat uwan bita sehnáctara, ey orac rahcuayta acu urá wícatya acu conro. Cajcan bahnác cuitar bin cat, rahs raquíc wihár bin cat, rahs rau wihár bin cat, cuacúr bin cat, usár ica cuitar bin cat, Jesucristoat uwa sehnár yajc bahnajar chihtá baat ay istayta acu conro. ¹⁹ Sehnacan to réhquican uwat ima bow cuitar ístajar eyan, baat ey istayta acu conro. Sirat ba ac ajcan urán wícatya, Jesucristo ba ur icar chácayat, ba cahujín sehnác chácayat, baat Jesucristoat bita sehnáctara ey sinyat, Sir ub cahmar caba reh cáyqueyra. Aját ba cuitar eyta rehcayta acu Sir ojcor ba cuitar conro.

²⁰ Sirat icuran biyan bahnác yajcátaro. Isat ey quin icúr chícayat, eyat bar yajcátaro. Isat eyat yajcata síhwayat cat bar yajcátaro. Eyta cuar etan yajcátai batro. Acsar cat isat chiquíc cuít yajcátaro. Isat síhwati cuácayat, chiti cuácayat im urá cuitar acsar cuít yajcátaro. Ima ajcan urán cuít bi rehquít, acsar cuít yajcátaro. Ajc ey, ur ey, is ur icar cat chácaro. ²¹ Eyta cuácayat Sir uwat Jesucristo chiwat uw cucajá acat Sir ojcor ay tewátaro. Uwan cuánaan ey ojcor etiti tewátaro. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

¹ Eyta cuácayat aját ba ojcor conro. Asan Cara Jesucristo chihtá ehcwayat ques cárcel icar chácacro. Aját ba ojcor conro. Baat ur ay yajwí. Sirat is quínoan bitara yajquín wajáctara, baatán eyta yajwí. ² Baatán behmár tamo baan urán cahujín cuitra síhwati jawí. Baan ayan tahnacra síhwati jawí. Ba cahujín ac turti jawí. Cuatán rahra rahra sehnác ítuwi. Eyta sehnác ita rabar istiyát tayar yajác ques técuati jawí. ³ Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba rahra rahra wahwuti owár ítuwi. Ba rahra rahra tan wan ítuwi. ⁴ Uch síhwawi. Is uwan istán binro. Sibár istanacan wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey cat istanacro. Ba bahnaquin chihtá istanác tamo síhwac etar Sirat ba siwíc acor itay raújacro. Ba Sir imáy cajac rehquít, Sirat ba siwíc acor itro. ⁵ Ba cara istanác bin ac chiwa yinjacro. Baatán chihtán istanác bi cájacro. Baatán chihtán istanác bi síhwar rih cut siwójacro. ⁶ Isat Sir istanác bi, Tet istanác bi tamo síhwaro. Sir eya bahnaquin sicar bin acu cáraro. Eyat bahnaquin sicar bin cuitar yajcaro. Eya bahnaquin sicar bin ur icar rehcaro. Eyta chihtara ba owár bin rahra rahra ohbac ítuwi. Rahra rahra tan wan ítuwi.

Diversidad de dones

⁷ Etar Jesucristoat bahnaquin quin icuran biyan

ay yajcayta acu istiyát ajquír, istiyát ajquír, istiyát ajquír yajcayta acu urá wíjacro. Jesucristo imát uw quin bi yajquín urá wiquin séh̄wajactara, ey wíjacro. ⁸ Ey ojcor Sir carit cuitar wajacro: Eya cuacúr bijacro. Be rabara uw ricán to bin ahár caquir béjecro. Uw quino cat racar icúr bi ay yajquín acu wíjacro.

⁹ “Cuacúr bijác” wacayat, eya cajc uch cut récaji wíjac etar eyta wacaro. Etar sior “cuacúr bijác,” wajacro.

¹⁰ Cajc uch cut wijaquey cuacúr abá cut cat cujacro. Bahnác caba yajquín ac eyta cujacro.

¹¹ Ay yajquín acu istiy quin, istiy quin urá bow wíjacro. Cahujín ur icar cat Jesucristo chihtá ehcún ac urá bow wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá récaji istiti ey ehcún ac urá bow wíjacro. Cahujín quino cat Sirat uw síwata chihtá ehcún ac urá bow wíjacro. Cahujín quino cat Jesús chiwa obir yajquín ac urá bow wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá siwín ac urá bow wíjacro.

¹² Sirat urá bow wíjac cuitar Sir uw bahnáquinat Sir ac ay ruoyta acu urá eyta bow eyta wíjacro. Sir uw bahnaquin acsar ur ay rehcayta acu istiy quin, istiy quin urá eyta bow eyta wíjacro. ¹³ Is bahnáquinat Sir tamo ur istán cuitar síh̄wayta acu eyta wíjacro. Is bahnáquinat Sir wacjá chihtá caba sínayta acu eyta wíjacro. Isan caba rehcayta acu, isan Jesucristo ur eyta rehcayta

acu istiy quin ajquír, istiy quin ajquír eyta wíjacro.

¹⁴ Urán bowan eyta wíccayat, is urán buwachcuar ur eyta cuati rehccáyqueyra. Is urán buwachcuar ur eyta réhcyeyra is urán bucoy, bucoy tehmóyqueyra. Chiht istiy, chiht istiy rahcuír, is ur tehmóyqueyra. Buwachcuar urá eyta réhyeyra cahujinat is cayar yajquín síh̄wayat, is quin ur ay bár yajc ayin síh̄wayat, isat eyta yajccáyqueyra. ¹⁵ Cuatán Sirat istiy quin, istiy quin ay yajquín acu urá wíjac etar, isat uw sehnác rehccátaro. Uw sehnác rehca rabar uní bahnác ehcwátaro. Eta jaw yajccayat, is urán semar Jesucristo ur eyta waáyqueyra. Jesucristo Sir chiwa acu cárraro. ¹⁶ Jesucrístoan cara etar Sir chiwa rahra rahra tan wan chácátaro. Eyin quin urá wíjac cuitar, bow wíjac cuitar rahra rahra obir yajccátaro. Istiyát, istiyát, bahnáquinat rahra rahra eyta caba yajccayat, bahnaquin acsar, acsar sehnác chaquic sinro. Etar caba sehnác chaquic sínataro.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Etar aját uchta wacaro. Cara Jesucristo chihtá cuitar bah quin wacaro. Judío bár bin cahujinat ay bár yajquír eyta, baat éytara yajti jawi. Eyinat imár ur icar bitara útura ay bár yajcun rehquít cuayar yajcaro. ¹⁸ Eyinatan ur icar Sir chihtá síh̄wajatro. Eyinat ur ay bár eyan tehmótiro. Eyinat

Sir chihtá sin cun batro. Eyta cuácayat eyin Sir chihtá cuitar ohbac ita báreyra. ¹⁹ Eyinatan ur ay bár yajquíc cuar, ehúr batro. Eyinat ay bár yajquey cahujinat istic cuaquir roótiro. Imarat ay bár yajc cun reht isár yajcáy ocuajacro. Bitara útara ahsín acsar acsar yajcáy ocuajacro. ²⁰ Cuatán baatrá Jesucristo chihtá sinjac rehquít bara étai batro. ²¹ Baat Jesucristo chihtá ay rahjác rehquít, baan ey chiwa yinjác rehquít, ey chihtá uní bi sínjacro. ²² Baat récaji urá ay bár yajác eyta, ahra eyta yajti jawi. Ba urá récaji eyta rehquír, urá ahsín icar áyjaquinro. Baat isár yajca racar isoyat, ba urá ey, bow ey ruhwujáquinro. Ruhwujác etar ay síhwar etar rehjéquinro. ²³ Cuatán ahra ur éytara rehti jawi. Chihtá ay bár bi tamo síhwati jawi. Ay bi tamo síhwawi. ²⁴ Eyta síhwar ur ay chawi. Sir ur eyta ba urá cat eyta chawi. Eyta chaquir car uní yajcata ey ay yajwi. Ur istán síhwar yajwi.

²⁵ Eyta chihtara, tewyat sinti jawi. Ba istiyát cat, istiyát cat rahra rahra uní tewi. Is bahnaquin istán bin rehquít uní tewi.

²⁶ Ba turic cuar ur ay bár yajti jawi. Ba turyat, rahs anto rauti cuácayat sicor tan wan chawi. ²⁷ Eytair báreyra, tan wan chátieyra, Sisramat ba ur ay bár icar áyata óraro.

²⁸ Bíyinat bes yájtara bes yajquíc etátaro. Bes yajti cuar

imát at cut canar ruótaro. Imát yayín acu ruótaro. Eyta ruoyat oya bár bin quino cat wícayqueyra.

²⁹ Ba ajc ahsín tewti jawi. Ahsín tewti cuar ajc ay bi tewi. Cahujinat Sir chihtá acsar sínayta acu, Sir cahmor ay waayta acu ajc ay bi tewi. ³⁰ Sir Ajcan Cámuran Ey cue rehc ayti jawi. Sir Ajcan Cámuran Eya ba cuacúr Sir jor itay bequic acat tas ba ur icar chájacro. Ey chajac rehquít, ey cue rehc ayti jawi.

³¹ Istiyát ba tayar yajác cuaquir baat ténati yajti jawi. Tecua cat, técuati jawi. Tura cat, turti jawi. Tecuas ajc cutar cohwti jawi. Istiy ojcór ay bár tewti jawi. Ur ay bár yajti jawi. ³² Ur ay bár yajti tacat bahnaquin ac ur ay yajwi. Cahujín sehnác rehquít eyin cuitar yajwi. Istiyát ba tayar yajác tamo síhwati jawi. Baat Sir tayar yajác cuar, Sirat ey tamo séhwtatiro. Jesucristo chihtá cuitar Sirat tayar bár chájacro. Eyta bira baat cat istiyát ba tayar yajác tamo síhwati jawi. Sicor ténawi.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

¹ Baan Sir sasaro. Sir imát ba sehnacro. Sirat ba sehnác etar Sirat yajquír eyta, baat cat eyta yajwi. ² Baat cahujín sehnác jawi. Jesucristoat is sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawi. Jesucristo eyat is sehnác rehquít, is siwin ac im urá cut ima yawwin

ac cahujín at icar chájacro. Judíoinat imár Sir jor tan wan chaquin ac obas yauwir eyta, Jesucristo cat isa Sir jor tan wan chaquin ac chinjacro. Eyat sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawi.

³ Ba Sir imáy chajac etar uw besir yajti ítuwi. Isár yajti ítuwi. Cahujinay racar isoti ítuwi. ⁴ Baat ajc ahsín tewti ítuwi. Cuayir tewti ítuwi. Ajc ahsín sihrti ítuwi. Eyta tewyat, ay batro. Cuatán Sir ojcor ay tewi. Ey quin “oquéy,” wawi. ⁵ Baat uch síhwawi. Bíyinan cahujinay racar isóctara, bíyinan isár yájtara, éyinan Sir jor cuacúr beya báreyra. Jesucristo cara rehquey cuitar Sir cara rehquey cuitar bitách ítajatro. Cahujinay racar ísoquin sirir órojoquey tamo séhwaquin urá éytaro. ⁶ Behmár cuayir sinti jawi. Ba cayar yajc ayti jawi. Cuayar chihotá rahcti jawi. Ey chihotá ráhcyeyra, ur ay bár yájcyeeyra, Sirat abáy cuéwayqueyera. Ima chihotá ráhctieyera abáy cuéwayqueyera. ⁷ Eyta bira cuayar tewquin owár íwoti jawi.

⁸ Baat récaji Sir chihotá sinti rehquít ur ay bár yajacro. Cuatán ahra Cara Jesucristo chihotá cajac rehquít, ey chihotá yajcaro. Eyta bira ey chihotá sínjaquinat ur ay yajquír eyta, baat cat eyta ur ay yajwi. ⁹ Sir chihotá sinir cuitar ur ay yajcátaro. Uní tewátaro. Yajcata bin yajcátaro. ¹⁰ Bitara yajcayat

Siran ahní chácatatara, baatán ey chihotá yajquíc sinwi. ¹¹ Sir chihotá istiti bin ur icar checuman wan bin éytaro. Eyinat ur ay bár cat, icúr acuí bár bin cat yajcaro. Eyinat eyta yajquíc cuar, baatrá éytara yajti jawi. Eyta yajti cuaquir éyinat Sir táyara yajquey ehcuwi. ¹² Eyinat cahujín cahmor ruhcuír yajquíc ey chihotá tewyat, ay wíniro. Eyinat ruhcuír yajquey ehurán toro. ¹³ Cuatán uwat Sir tayar yajquey baat ehcwayat, bahnáquinat bitara yájtara it chácara. Sir chihotá ey cat ehcwayat, uwat yajquey cat ehcwayat, uwat bitáratara it chácayqueyera. ¹⁴ Sir chihotá cuitar bahnacan bitara bíntara istata binro. Ey ojcor wacaro:

Bahat ur ay bár yajquíc rehquít ba camir éytaro. Yarjaquin éytaro. Eyta bira cui yehnwi.

Sácajaquin sicar bin sicor estají yehnwi. Ur ay bár yajquíc etwi.

Eyta yehnyat, eyta etyat, Jesucristoat ima chihotá bah quin istá áyayqueyera.

¹⁵ Eyta bira yají síhwar cat ur ay yajwi. Urá bár bin itir eyta ítiti jawi. Cuatán urá ji binat yajquír eyta, baat cat eyta yajwi. ¹⁶ Ah uch cutar uwat ur ay baran cuít yajcaro. Eyta bira cuayir ítiti ay yajwi. ¹⁷ Urá bár ítiti jawi. Cuatán Sirat icúr yajc áyítara, eyta yajquíc sinwi. ¹⁸ Simat tur sácati jawi. Simat tur

sácayeyra, síh̄wati ahsín yajcáyqueyra. Cuat ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawī. ¹⁹ Ba rahra rahra téw̄yatan, Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Sirat ba cuitar yajác cat ehcún ac cohwi. Eyta cohwá rabar ba ur icar Sir tamo ay síh̄wawi. ²⁰ Sir Tet quin “oquéy,” wawī. Bahnác wijac ojcor is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sir quin “oquéy,” wawī.

La vida familiar del cristiano
(Col 3.18-21)

²¹ Ba rahra rahra chihtá cawī. Jesucristo tamo síh̄wac étara, rahra rahra chihtá cawī.

²² Wiwát ima ra chihtá cat cácataro. Sir chihtá caquir eyta ra chihtá eyta cácataro. ²³ Raat ima wiya ayro. Jesucrístoat ima uwa bahnaquin ayir eyta, raat cat ima wiya eyta ayro. Jesucrístoat ima uw síujaquinro. ²⁴ Jesucristo uwat ey chihtá caquir eyta, wiwát cat ima ra chihtá eyta cácataro. Chihtá bahnác cácataro.

²⁵ Raat cat ima wiya sehnác chácataro. Jesucrístoat ima chiwa sehnác rehquít, ima chihtá cut chinjacro, éyinat Sir tayar yajác tunin acu. Jesucrístoat ima chiwa sehnác chaquir eyta, raat cat ima wiya sehnacan to eyta chácataro. ²⁶ Jesucrístoat uwan imáy chaquin acu chinjacro. Jesucristo chihtá ehcúr cuitar uw eyin rih sar siwír cuitar ey chiwa Sir ub cahmor ur ay waayta acu

eyta yajacro. ²⁷ Jesucristo ima cac cahmar ima chiwan wan beo beo rehcayta acu, orac yinayta acu, tayar bár yinayta acu, imáy ajquír rehcayta acu, eyin tamo sehwar chinjacro. ²⁸ Uwat ima sibirá sehnác rehquír eyta, raat ima wiya cat sehnác eyta chácataro. Bíyatan ima wiya sehnác rehcayat, éyatan sicor ima cat sehnacro. ²⁹ Uch síh̄wawi. Rehratí ima sibár quehswá báreyra. Cuat bahnáquinat iman tan wan rehquín ac ira yácaro. Ima sibár ay obir yajcaro. Jesucrístoat cat im uwa cat eyta obir yajcaro. ³⁰ Uw eya Jesucristo jor imár istanro. Istiy cat, istiy cat, owár bin ey jor imár istanro. ³¹ Sir carit cuitar wacaro: “Eytaan wan uw ima wiya jor itro. Im ab cat, tet cat cham bahr car wiya jor itro. Etar eyin bucayan ojcan istanacan wan waacaro.” ³² Ey chihtán cahujinat anto istítiro. Aját waquitra, eyta chihtá téw̄yatra Jesucristo cat ima uw cat imár istanác waajác ojcor wacaro. ³³ Ey ojcor waquíc cuar, uch cat wacaro: Ba istiyát cat, istiyát cat wiya sehnác chawī. Behmá sehnác eyta wiya cat sehnác chawī. Wiwát cat ima ra ajcá ji béowi.

6

Deberes de los hijos y los padres

¹ Sasú, ba Sir sasá rehquít behmár tetín abín chihtá cawī. Baat eyin chihtá cácata bin etar eyta cawī. ² Sirat

récaji uwat yajcata chihtán to wac bahjacro. Eyta yajquíc sicar istiy ey yajcayat, Sirat cuít obir yajquín wajacro. Uchta yajcayat, obir yajquín wajacro. “Bah abín tetín ajcá ji béowi. ³ Ajcá ji bec tehmár bah úchicri ohbac itayqueyra. Aját cajc wícata ey cuitara úchicri cuanáyqueyra,” wajacro.

⁴ Tetinú, behmár sasá tec chiti jawi. Cuat eyin ur ay waayta acu ay siwi. Behmá chihtá cácyta acu ay siwi. Sir chihtá cat caquin acu siwi.

Siervos y amos

⁵ Uw cacminú, behmár carin ria cawí. Eyin ajcá ji beya rabar cawí. Ayú rehquir ur istán cuitar cawí. Bahat Jesucristo ria caquir eyta, cajc uch cut bin carin ria cat eyta cawí. ⁶ Eyin ubot étani ay ruoti jawi. Eyin ubot ay waan acui ay ruoti jawi. Cuat eyin ubot tacat eyin ubot bár tacat im eyta ay ruowi. Jesucristo ac ruota eyta, carin eyin ac Sir chihtá cuitar ur istán cuitar eyta ay ruowi. ⁷ “Uw acu ruón” sehwar étanay ruoti jawi. Cuatán “Uw acu ruóc ojcor eyan Sir acu cat ruóc,” sihwar canar cuít ruowi. ⁸ Carin acu cat, cacmín acu cat, bahnaquin acu Sirat túnayqueyra. Ur ay yajc tehmár túnayqueyra.

⁹ Patróninu, ba urá cat eyta rehquir, cacmín owár ay chawí. Técuati cuar ajc uní cuít aywi. Ahnuti aywi. Ba cacminát cuacúr Sir chihtá Cara chihtá cácata eyta, baat cat eyta cácatario. Eyta cácata

chihtá ey tan chinti síh̄wawi. Uw bahnaquin, carin cat, patronin cat, cacmín cat Sir ub cahmor, bahnaquin owáraro.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Etan, rábinu, ba urá tehmoti acu ba urá Jesucristo icar chawí. Ey ajcan urán cuitar ba urá síwayta acu ey icar chawí. ¹¹ Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara baat cat éytaan wan órowi. Sisramat ba burbar yajti acu Sir chihtá ay cawí. Eyta cácyat Sisramat ba cayar yajquín yehnic tacat ba urá tehmoti rehcaýqueyra. ¹² Is burbar yajquín síh̄waquinan cajc uch cut bini batro. Cuatán rusáminatan, atíninatan, cuacúr abá cuitar itquinatan is cayar yajquín yajcaro. Is burbar yajquín yajcaro. ¹³ Eyta bira ba cuati acu, ba burbar yajti acu Sirat icúr cuitar técuatataro ey wícayat, ey bahnac cawí. Ur ay bárinat tecua yinyat, ba tan uquin acu eyta cawí. Ba eyta tan úcayat Sir chihtá wácati rehcaýqueyra.

¹⁴ Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara ey tamo síh̄wawi. Soldádoinat yera ahntará yir acat questár eyta, ba burbar yajti acu éytaan wan ur istán cuitar ítuwi. Soldádoinat urá quejti acu yera camís owir eyta, ba cat éytaan wan burbar yajti acu biyan áytara ey yajwi. ¹⁵ Soldádoinat ques icar ques barcát récaji chaquir

eyta, behmár cat récaji Sir chihtá ay sinwi. Tan wan itin chihtá récaji sinwi. Uwat ba ajc chiw̄ti acu récaji sinwi. ¹⁶ Cahujinat tota cuit quejti acu, ruh̄wuti acu soldádoinat at cut escudo yehw̄ro. Eytaan wan baat cat Sisramat ba ruh̄wuti acu, cuati acu “Sirat as bar síwayqueyra,” síh̄wawi. ¹⁷ Soldádoin cuisa ruh̄wuti ac yera ocuár chácáro. Baat cat Sir quin behmár síwayta acu chiwi. Sisramat cayar yajti ac eyta chiwi. Soldádoinat cahujín burbar yajquin ac espada at cut yehw̄ro. Baat cat cahujín burbar yajquin acu Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir chihtá ba quin wícaro. Eyta wícat ay caw̄i. ¹⁸ Bitara útura cuácayat, Sir ojcor conwi. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar Sir quin conwi. Eyta cona rabar tan camti jaw̄i. Séoti conwi. Sir im uw bahnaquin cuitar conwi.

¹⁹ As cuitar cat conwi. Aját uw quin ay tew̄ín ac Sirat as quin urán bow̄an wícatya acu conwi. Uwat Sir chihtá récaji istiti binat sínayta acu, aját ehúr bár eyin quin ehcwayta acu conwi. ²⁰ Sirat ima ajc cut uw quin ehcún ac as cájacro. Aját ey chihtá ehcúc ques, as cárcel icar chájacro. Eyta chih̄tara as cuitar conwi. Aját ehúr bár eyta ehcwayta acu conwi. Aját ey ehúr bár ehcwata binro.

Saludos finales

²¹ Tíquicoat as ojcor ba quin ehcwáyqueyra. Aját icúr yájctara, as bitara ítictara

ehcwáyqueyra. Tíquico eya is owár Sir uwa rehquít, isat ey sehnacro. Eyat as cuitar Sir chihtá etiti ehcún ac ruoro. ²² Eyta cuácayat eya aját ba quin áyinro. Eyat isan bitárataro ehcwayat, ba urán ahní rehcatáro. Ba bahnác seh̄wa sácajatro. Aját eyta seh̄war ey áyinro. ²³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba tan wan chácayta acu conro. Baat ima tamo sihw̄an ac urá wícatya acu conro. Ba rahra rahra sehnác chaquin acu urá wícatya acu conro. ²⁴ Bíyinatán is Cara Jesucristo wácati sehnáctara, Sirat eyin bahnáquinan ohbac chácayta acu conro. Amén.

La carta del apóstol San Pablo a los Filipenses

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. As cat, Timoteo cat Jesucristo cacminró. Ba Sir uw bahnaquin acu, pueblo Filipos cutar itquin acu, urá Jesucristo icar chájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Sir uwa obir yájqueyin acu cat, Sir uwa cuitar yájqueyin acu cat cuihsúr ayro. ² Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Filípoinu, aját bucoy, bucoy ba tamo séhwayat Sir quin conro. Sehwa rabar Sir quin wacaro: “Bahat Filípoin as obir yajc áyjacro. Oquáy ba ur ayro,” wacaro, Sir quin. ⁴ Bucoy, bucoy ba filípoin bahnaquin cuitar Sir quin cónyatan, asan ahní conro. ⁵ Aját Sir chihtá cahujín quin ehcún acu ba filípoinat as cuitar yajjacro. Récaji eyta, ah cat eyta wácati as cuitar yajcaro. Eyta rehquít ba cuitar cona rabar ahní rehcaro. ⁶ Etar aját sehwar ítitan, Sirat ba urá ay waayta acu ba quin urá wicay yehnjacro. Urá wicay

yehnjáqueyan Sir imát acsar wácati wícaqueyra. Jesucristo wic ocso tas etiti wícaqueyra. Jesucristo wicayat caba wic tihráqueyra. ⁷ Aját ba tamo eyta séhwaqueyan yarsa séhwaro. Sirat as sehnác reht ima chihtá uw quin ehcún acu ajc waajacro. Aját eyta ehcwayat ba bahnáquinat as tamo síhwayacro. As cuitar cat yajjacro. As cárcel icar cat, as anto cárcel icar tunti cuácayat cat, baat eyta yajjacro. Aját juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques técuayat cat, baat as cuitar yajjacro.

⁸ Aját Jesucristo urá cut ba sehnacan toro. Aját eyta wacayat Sir imát ítitan, aját uní wacaro.

⁹ Aját ba cuitar Sir quin uchta conro. Baat uwan acsar, acsar cuít sehnár yajcayta acu conro. Sehnár yajca rabar Sir chihtá acsar sínayta acu conro. Icúr yajquiran ur ay yajctar, icúr yajquiran ur ay bár yajctar ey acsar sínayta acu conro. ¹⁰ Baat ay bár yajti acu ayan cuít yajcayta acu eyta conro. Baat ayan cuít yajcayat, Jesucristo sícor wicayat, ba ur ay rehcaqueyra. Ba Sir tayar bár rehcaqueyra. ¹¹ Jesucristo urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajcáqueyra. Uwat “Siran ayro,” síhwayta acu, istayta acu, wacayta acu ay yajcáqueyra.

Para mí la vida es Cristo

¹² Rábinu, baat uch istayta acu aját cuihsuro. As cárcel icar tunjác etar,

Jesucristo chihtá ay bi acsar uw istiyát, uw istiyát sinro. Sinic chíhrtiro. ¹³ Eyta etar, usár carin usi soldádoinat bar itchacro. Eyinat ítitan aját Jesucristo chihtá ay bi ehcuác ques as cárcel icar tunjác itchacro. Bahnáquinat eyta itchacro. ¹⁴ As cárcel icar tunjác etar, Sir tamo síhwaqueyin to binat Sir tamo cuít síhwaro. Sirat eyin obir yajcata cuít síhwaro. Eyta síhwa rehquít, Sir chihtá ehúr bár acsar, acsar cuít ehcuro.

¹⁵ Uwan to binat Jesucristo chihtá uw quin ehcuro. Eyta cuara eyta ehcuquin sicar cahujínatra imaran caran cuít yehná racar isór cat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcuro. As burbar yajquín síhwar ehcuro. Eyta cuar cahujínatra Jesucristo chihtá sehnác reht ehcuro. As cuitar yajquín acu ehcuro. ¹⁶ As sehnác reht, eyta ehcuro. Jesucristo sehnác reht eyta ehcuro. Eyinat ítitan, Sirat as cárcel icar tunin ajc waa-jacro. Juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques tecuan acu ajc waajacro. Etar as sehnáqueyinat as cuitar waquín acu Jesucristo ojcor ehcuro. ¹⁷ As burbar yájquinat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcú cuar ur istán cut ehcútiro. Eyinat imár carin cuít rehquín síhwar ehcuro. Eyinat as cárcel icar as cuít cuácayta síhwar, Jesucristo chihtá uw quin ehcuro.

¹⁸ Eyta cuar ajatrá sehwa

yártiro. Jesucristo chihtá ay bi ehcwayat asan ahniro. Uwat as sehnác rehquít ehcúctara, uwat as burbar yajquín ehcúctara, Jesucristo chihtá ay bi im eyta ehcuro. Etar asan ahniro. ¹⁹ Etar cat aját ítitan, baat as cutar Sir ojcor conyat cat, Sir Ajcan Camur Eyat as cuitar yajcayat cat as ricuáyqueyra. Cárcel icar bin úcayqueyra. Etar acsar asan ahní rehácayqueyra. ²⁰ Sirat as quin yajc áyjaquey aját eyta yajquín séhwaro. Et bahti eyta yajc cunro. Ah as cárcel icar ita rabar éytaan cuít ehúr bár yajc cunro. Aját yajquey istír cut, aját waquey rahcuír cut uwat “Jesucristoan ayro,” síhwa ay cunro. Ey chihtá ques as yawwic tacat, yauti tacat uwat “Jesucristoan ayro,” síhwa ay cunro. ²¹ Aját uchta séhwaro. Cajc uch cutar chinti ítictara Jesucristo chihtá yajquín itro. Cuat as chinictara Jesucristo im owár ítinro. Etar chínyatan as acu ayan cuitro. ²² Eyta cuar as chintitara acsar cajc uch cutar ita rabar Sir chihtá acsar ehcwátaro. Etar aját icúr séhwantara istítiro. ²³ Bi yajc cúntara istítiro. Asan ur istiy cut yar cunro. Cajc uch cham bahr acsar Jesucristo quin bi cunro. Eyta bicáyatan ayan cuitro. ²⁴ Eyta cuar as chinti ba owár echí ityat, ba acu ayan cuitro. Etar bi yajc cúntara istítiro. ²⁵ Aját ítitan, as ba owár echí ityat ba acu ayan cuitro. Eyta it etar aját itit, as in chínajatro. As ba owár echí itayqueyra,

baat Sirat ba obir yajcata cuít síhwayta acu. Eyta siwín acu ítayqueyra. Baat Sirat ba obir yajcata cuít síhwan acu sinyat, baan ahní cuít rehcaýqueyra. ²⁶ Eyta rehquít asan sicor ba quin cucayat, as cujác etar baat Jesucristo quin “Oquéy, bah ur ayro,” cuít wacáqueyra.

²⁷ Eyta cuácayat Jesucristo chihtá ay bi tamo síhwaqueyin ey chihtá cutar bitara yajcátatara, baat eyta yajwi. Eyta yajcayat as ba quin bic tacat, biti tacat aját baat Jesucristo chihtá yajquey rahcuáqueyra. Ba bahnáquinat chihtá istán síhwac rahcuáqueyra. Jesucristoat ba obir yajcata síhway raújacan wácati síhwac rahcuáqueyra. Ba Jesús chiwa owár urá istán cut itic rahcuáqueyra. Ba owár binat acsar cahujín quin Jesús chihtá ay bi ehcúc rahcuáqueyra. Ur istán cut eyta ehcúc rahcuáqueyra. ²⁸ Ba quehsuquin cahmor ay wini rehti jawi. Ba quehsuquin cahmor ay wini réhtieyra, éyinat Sirat imár quin tayar chiata istáyqueyra. Imár quin tayar chiata cuar Sirat ba quin tayar chiti síwata istáyqueyra. ²⁹ Sirat ajc waajacro, baat Crístoat ba bar síwata síhwan acu. Acsar cat ba acam ay rehcayta acu eyta síhwac ques ba ruhwún acu cat ajc waajacro. ³⁰ Baat as owár Jesucristo is obir yajcata ehcuro. Ey ques isat eyta síhwati acu cahujinat

técuaro. Eyta tecuac cuar acsar, acsar istiy quin, istiy quin ehcuro, Jesucristoat eyin obir yajcata síhwayta acu. Baat ítitan, aját cahmor eyta ehcuajacro. Etar cat baat ráhcuitan, im eyta acsar ehcuro.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

¹ Baat Jesucristo tamo síhwayat ba urá tan wan rehcaro. Jesucristoat ba sehnác rehquít ba cuecuti tan wan chac ayro. Sir Ajcan Camur Eyat ba cuitar yajcaro. Baat cahujín sehnacro. Baat cuécuquin tamo sehwar ba cat cue rehcaro. Eyin obir yajcaro. ² Eyta yajca rabar acsar rahra rahra ur istán síhawi. As ahní cuít chaquin acu aját ba quin eyta conro. Rahra rahra sehnác chawi. Urá istán cutar sehnác chawi. Bahnáquinat eyta yajquín síhawi. ³ Behmaran caran to yehná racar isoti jawi. Uwat baan carin tahnác síhwayta acu icúr bi yajti jawi. Cuatán cahujinra ayan cuít síhawi. Behmaran cahujín cuitra síhwati jawi. ⁴ Behmár istir tamo síhwati jawi. Cahujín cat ajcá ji béowi. ⁵ Jesucristo ur eyta chawi. ⁶ Récaran echian Jesucristo Sir éytaro. Sir owara cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro. Sir owár uw ayin acu técuatiro. ⁷ Técuati cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro, im urá cut. Cha bahr, caje uch

cutar uw waajacro. Uw yehná r eyta Jesucristo cat eyta yehnjacro. Cacumán wan waajacro. ⁸ Uw yehná r carin itir eyta ima urá cut eyta ítitiro. Sirat yajc ayjac bahnác yajacro. Sirat chin ayat cat ajc rahjacro. Ajc rahcuír chinjacro. Caruc ojcor yehwýat chinjacro. ⁹ Eyta cuácayat Sirat ey sicor caran cuít chájacro. Bahnác cutar chájacro. Cahujín ey owár cutiro. Eya bahnaquin cutatro. ¹⁰ Sirat cara chajac reht, bahnáquinat “Jesusan caran toro,” síhwayqueyra. Cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc uch cutar itquin bahnáquinat cat, ruiy cajc cutar itquin bahnáquinat cat eyta síhwayqueyra. Eyta síhwac ehcún acu ey cac cahmar cuscar cut chihráyqueyra. ¹¹ Cuscar cut chihryat “Jesucristoan is cáraro,” wacáyqueyra. Bahnáquinat “Jesucristo is cáraro,” waquí r cutara “Siran ayro,” ehcwáyqueyra.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Rábinu, eyta bira as ba owár cuácayat baat bucoy, bucoy as ajc rahcuír yajacro. As ba owár cuácayat baat as ajc rahcuír cat yajquí r eyta ahra as bár cuácayat éytaan wan as ajc rahcuír cuít yajwí. Acsar, acsar as ajc rahcuír yajwí. Jesucristo yajquí r eyta baat cat eyta yajwí. Eyta yajquí n acu Sir tec chiquic cahmor ehúr wini chawí. Ajcá ji béowi.

¹³ Síratan baat ima chih tá yajca racar rehquí n acu urá wícaro. Yajquí n acu cat urá wícaro. ¹⁴ Icó r yajcátatar eyan rahra rahra técuati yajwí. “Eyta yaj cun batro,” wati jawí. ¹⁵ Eyta yajcayat baat ay bár yájtiro. Etar istiyati baat ay bár yajác bitách wácajatro. Sir ub cahmor Sir sasá rehquí r eyta ba ur ay eyta reh cáyqueyra. Ur ay bár bin tac icar itic cuar ur ay reh cáyqueyra. Ocat checúm cut cuaní r eyta ur ay bár sinquin tac ícara baat cat eyin ub cahmar éytaan wan ay yajwí. ¹⁶ Eyin ubot ay yajca rabar eyin quin wacáyqueyra: “Baat Jesús chih tá rahcyat, ey urá cut Sir owár etiti ohbac ítayqueyra,” wacáyqueyra, ur ay bár sinquin quin. Filípoínu, baat eyta yajquí ctara, eyta waquí ctara asan ahní reh cáyqueyra. Jesucristo wicayat, asan ahní reh cáyqueyra. Baat yajaquey tamo sehwar, ahní reh cáyqueyra. Baat yajaquey istir cat uchta séhwatáro: “Asan ba quin cuayar bití, cuayar siwí ti,” séhwatáro. ¹⁷ Sir quin wiquin acu cahmor binat ruwa yaujacro. Etar cat Sir wiquin chistár ub rihar uhcajacro. Sir wiquin ruwa yauwir eyta ba éytaan wan Sir wiquin behmár urá Jesucristo icar chájacro. Ba urá Sir quin wijac acsar Sir quin wiquin chistár ub rihar uquir eyta Sir wiquin as yauwir ab éytaan wan beta óraro. Eyta as ab beta tacat asan ahní ro. Baat Jesucristo

chihtá cajak rehquít, asan ba owár ahní rehcaro. ¹⁸ Ba cat ahní rehwi. As owár ahní rehwi.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Cara Jesusat ajc waáyeyra, biráy bár cuanyat aját Timoteo ba quin áyinro. Timoteo ba quin cu bahcuyat, aját séhwatan, ba ojcor ay ehcwáy wicata séhwaro. Eyta ehcwayat asan ahní rehcatáro. Asan ahnian eyta rehquín acu Timoteo ba quin áyinro. ²⁰ Istiy bii áyajatro. Cahujínatra Timotéat ba ojcor sihwar éytara síhwatiro. ²¹ Cahujínatra imár icúr yajcata ey ojcor síhwaro. Jesucristo ac yajquín síhwatiro. ²² Baat ítitan, wacját ima tetá cuitar ruór eyta Timotéat as cuitar eyta yajacro. Jesucristo chihtán ay bi as cuitar ehcujacro. ²³ Etar aját ba quin Timoteo ayin séhwaro. As uc áyatatar, uc áyajartara ityat ba quin ayin séhwaro. ²⁴ Etar cat aját sehwat, Sirat as cat ba quin ben acu ajc waáyqueyra. Etar biráy bár rehti ba quin ben séhwaro.

²⁵ Aját ba quin Epafrodito cat sicor áyata séhwaro. Is Jesús chiwa eyta Epafrodito cat éytaro. As cuitar yajcaro. Uwat tecuac tacat as owár Jesucristo ojcor ehcujacro. Baat Epafrodito as obir yajquín áyjacro. Ayat Epafrodito as quin wiquír as obir yajacro. ²⁶ Epafrodítóat ba it cunro. Iman bar be racar isoro, ba wahitay. Ey yáriquey baat rahjacro.

Baat eyta rahjác etar, eya sihwa saca rehjecro. ²⁷ Yaric waquey uniuro. Yaran abáy jájacro. Bar yarata yajacro. Eyta cuaquir Sirat ey racar cat, as racar cat cue rehjecro. As racar cue rehquír as cuean cuít rehti acu Epafrodito tan chájacro. ²⁸ Etar aját ba quin eya in ay cunro. Baat ey wahitír, ahní rehcayta acu ay cunro. Eyta cuácayát as cat cuecujacan sicor tan wan chácayqueyra. ²⁹ Ba quin cucayát ey quin ahní ténawi. Baat cat Jesucristo ba Cara síhwaro. Eyat cat eyta síhwaro. Etera ey quin ténawi. Eyat yajquír eyta eyta yájqueyin bahnaquin ajcá ji béowi. ³⁰ Eyan Jesucristoat yajc áyaquey yajca rabar yarata yajacro. Eyat as obir yajca rabar ima tamo séhwati yarata yajacro. Baat as bitách obir yájcajar rehquít, eyat as obir yajacro.

3

La rectitud verdadera

¹ Ubar ojcor aját ba Jesús chiwa quin uchta wa cun rehcaro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ahní rehwi. Récaji wajacan bucoy waquín acu bitarach batro. Baat echí caquin acu ba acu bucoy yarsa cuihswátaro. ² Yají jawí. Ahsín yájqueyin cahmar yají jawí. Eyinan bayar tecuas chi bin bes chi binan wanro. Eyinat Sir ub cahmor ay rehquín acu imár umá ehsuro. Eyta ehswata wacaro. Eyin

cahmor yají jawí. ³ Isra Sir ub cahmor uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Isat Sir Ajcan Camur Ey cutar “Siran ayro,” síhwaro. Eyta síhwa rabar Jesucristo is síwata etar ahní rehcaro. Eyta síhvac etar isan uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Ijmarat yajquír cuitar síwata síhwatiro. ⁴ Aját yajaquey cutar as síwata sehwa cunir waquít bar séhwwata binro. Cahujinat imarat yajquey cutar síwata síhwaro. Eynat eyta síhwwactara ajatán cuít séhwwata binro. ⁵ As yehnár abi cuanyat as umá cuijacro. Asan israelin uw sicar binro. Cohtín Benjamín bomcatró. As cohtín bahnaquin hebreo uwro. Israélinro. As eyta yehnjác rehquít, “Asan Sir cahmor ayro,” sehwa cunir waquít bar séhwwata binro. Asan fariséoinro. Etar Sir bachan chihtán bahnác yajacro. ⁶ Aját Sir bachan chihtán racar rehca rabar Jesús tamo síhwwaqueyin ruhwwujacro. Aját bachan chihtán bahnác yarsa yajacro. Etar aját bach aujác uwat bitách wácajatro. Etar “aját bachan chihtán yajác rehquít Sirat as síwata,” sehwa cunir waquít bar séhwwata binro. ⁷ Eyta cuar ahra éytara séhwwajatro. Cahmotra aját sehwat, as israelin yehnjác rehquít, as fariséoin rehquít, aját Sir bachan chihtán ay yajác rehquít Sirat as bar síwata séhwwajacro. Ahra Jesucristoat as bar síwata sehvac rehquít, cahmor

séhwwajaquey “ay batro,” séhwwaro. ⁸ Ahra aját ítitan, Jesucristo as Cáraro. Eyta itic ayan tahnác rehquít, cahmor yajác icúr acuí batro. Ahra uchta séhwwaro: “Aját cahmor yajcata séhwwajaquey bahnacn as síwwajatro,” séhwwaro. Jesucristo sehnác rehquít bahnác bar et bahjacro. Cahmor as siwin séhwwajaquey rurumán wan et bahjacro, Jesucristoat as síwayta acu. ⁹ As urá Jesucristo icar chaquin acu cahmor séhwwajaquey etchacro. Ahra ajmár urá cut asan ur ay waata séhwwatiro. Ahra bachan chihtán yajquír cutar urá ay waata séhwwatiro. Ahra asan Jesucristoat as bar síwata sehwar cutar ur ay waajacro. Sir urá cut ur ay waajacro. Jesucristoat as bar síwata sehvac etar, aját ay bár yajaquey eyat tayar bár chájacro. ¹⁰ As Jesucristo owár ur istán rehc cunro. Acsar ajcá jí cuít beyin acu Jesucristo ehchí it cunro. Jesús chinír Sir urá cut sicor yehnjacro. Sicor yehnjaquey urá as ícatro. Aját ey urá cutar it cunro. Ey cuaquir eyta as cat eyta cua cunro. Ey chinír eyta ajmár urá ay bár bin chinjacan wan chac cunro, ey urá cut itin acu. ¹¹ Etar as eyta chácayat, Sirat sicor chéinin estají yinír yehwwyat, as chein cat sicor estají yehnár yehwwata, séhwwaro.

La lucha para llegar a la meta

¹² Aját eyta waquíc cuar, aját Jesucristo owár ur istán

rehquín acu bahnác bar yarsa yajacro, wátiro. Asan ur ay cábaro, wátiro. Asan ur ayan caba bár cuar, ur ay caba rehquín acu ajmár cuitatrun acsar, acsar yajcaro. Jesucristoat as im owár ur istán caba rehquín acu as cájacro. ¹³ Rábinu, as ur ayan caba, wátiro. Eyta wati cuar uchron yajcaro. Cahmor yajaquey ey tamo cat séhwati ajcá bár etchacro. Ajmár cuitatrun acsar yajcata ey yajcaro. ¹⁴ Aját ur istán cut as ur ayan caba rehquín acu yajcaro. As cuacúr Sir owár ohbac etiti itin acu eyta yajcaro. Sirat as eyta itin chíjacro, Jesucristo cutar.

¹⁵ Isa Sir chihtá cuít ya-jquín sínjaquinat ur ayan caba rehquín acu yajquín síhwtaro. Cuat ba ajquír síhwtactara, ey ojcor Sirat ba quin ehcwáyqueyra. Bitara síhwtata bintara ehcwáyqueyra. ¹⁶ Baat cat, aját cat acsar yajcátaro. Is ur ay yajquín sínjaquey ey etiti acsar yajcátaro.

¹⁷ Rábinu, aját yajquír eyta baat cat eyta yajwí. Aját yajquír eyta cahujinat eyta yajcaro. Eyin cat wahítuwi. Wahitír isat ay yajquír eyta baat cat eyta yajwí. ¹⁸ Aját ba quin bucoy bucoy uch ojcor ehcuajacro. Cahujínatra Jesucristo caruc ojcor yaujác chihtá quehsuro. Ricán to binat caruc ojcor yaujác chihtá quehsuro. Eyinat imarat yajquíc cutar Jesucristo quehsúc ehcuro.

Etar as cue rehjecro. Etar bucoy ba quin eyin ojcor ehcuro. ¹⁹ Eyinra cab oc icar téyqueyra. Eyinat imarat icúr racar isoquey tamo síhwaro. Racar isoquey imár acu siran wan chácáro. Ay bár yajc cuar uw ayot roótiro. Rooti ehcwót bécaro. Cajc uch cutar bin tamo síhwaro. Cuacúr bin tamora síhwtatiro. ²⁰ Eyta cuar isra cuacúr Sir owár ítata binro. Isatra is Síuquib acor itro. Cara Jesucristo cuacúr bin wiquíc acor itro, is siwin acu. ²¹ Jesucristoat is cajc uch cut bin sibirá yarata bin aráyqueyra. Ey urá cut bahnác ayro. Im ey urá cut is sibár aráyqueyra. Aryat is ima sibár eyta chácayqueyra. Ima sicor Sir quin itay bijác sibirán ayan cuít bi chájacro. Isay cat eyta chácayqueyra. Ey urá cut bahnác ayro.

4

Alégrese siempre en el Señor

¹ Etar Jesús ba Cara chajac wácati chawí. Rábinu, aját baan sehnacro. Aját ba quin be rácatro. Rábinu, ba tamo sehwa rabar as ahní rehcaro. Baat as chihtá cut Jesucristo tamo sehway yinjác rehquít, aját ba ojcor ahní ehcuro. Jesús ba cara chajac wácati chawí.

² Evodiu, aját bah ojcor conro. Síntiqueu, bah ojcor cat conro. Rahra, rahra técuati jawí. Ba urá Cara Jesús icar chajac reht ur istán ay chawí.

³ As cucajá acor bíquinu, bahat chaunín bucáy bin Evodia quin, Síntique quin tewi. Rahra rahra técuati ac tewi. Ey chauninat as owár cahujinat Jesús chihotá ay bi cácayta acu tewjacro. Eyta tewín acu to ruojocro. Clemente owár, as chiwa cahujín owár eyta ruojocro. Eyin ajca cuacúr Sir carit cutar bar cuihsujacro. Eyin Sir owár etiti itin ac eyta cuihsujacro.

⁴ Bahnáquinu, ba urá Jesucristo icar rehca rabar etiti ahní rehwi. Aját bucoy wacaro. Ahní rehwi.

⁵ Bahnaquin owár técuati ítuwi, bahnáquinat ba eyta itic istayta acu. Biráy bár cuat Jesucristo cajc uch cut wicáyqueyra. Etar técuati ítuwi. ⁶ Baat bitara yajquíntara, bitara ítintara icuran biyan táyoctara ey ojcor sihwar áywini rehti jawi. Aywini rehti cuar ey bahnác Sir quin ehcuwi. Ehcwá rabar Sirat ba cuitar yajcayta acu, ba quin wícayta acu conwi. Cona rabar “Oquéy, baat as obir yajacro,” cat wawi. ⁷ Etar Sirat ba urá tan wan chácayqueyra. Urá tan wan eyta rehquín acu Sirat bitara yájctara uwat sínajatro. Sirat ba urá cat, bow cat tan wan chácayat, ba ohbac ítayqueyra. Jesucristo jor ur istán rehcaýqueyra.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Rábinu, ubar ojcor uchta waquinro. Uch tamo síhñawi. Bahnacan ay bi ojcor síhñawi. Cahujín ojcor ay tewín acu síhñawi. Ay

tewín acu uchta síhñawi. Uní bi ojcor síhñawi. Ajcá ji beyata bi ojcor, cayar yájcajar bi ojcor, ur ay ojcor síhñawi. Sehnác chácata bi ojcor síhñawi. Cahujinat cat cahujín ojcor ay síhñayta acu tewín síhñawi. ⁹ Aját ba quin siwñac ey yajwi. Aját baat yajcata siwñac ey yajwi. Aját yajquír eyta bahat cat eyta yajwi. Aját ba quin wajác ey sinir cat yajwi. Etar Siran is ohbac it ayquey ba owár ítayqueyra.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Baat as bucoy obir yajacro. Etar as urá Jesucristo jor ur istán ahní rehcaro. Baat as obir yájtian úchicri rehjecro. Eyta cuar ahra baat bucoy as obir yajacro. Baat as sehnác cuar, úchicri bitách obir yájcajar rehjecro. ¹¹ Aját eyta waquír “As cónuro,” waquíc ójcori wátiro. Ajatrá bar sínjacro. Che cuácayat cat, bár cuácayat cat as ur icar ohbac itic sínjacro. ¹² Icur bár cuácayat cat itic sínjacro. Che cuácayat cat eyta itic sínjacro. Eyta sinir bitajat, bitajat, bisar, bisar ahní itic sínjacro. Yayí bár cat, yayí cat ahní itro. To cuácayat cat, queni bár cuácayat itin sínjacro. ¹³ Jesucristo urá cut aját bahnác yajcátaro. Jesucrístoat aját bahnác yajquín acu urá wícaro.

¹⁴ As icur bár cuácayat itic sinjac cuar baat as ajcá ji béjecro. As cuac yaryat baat as ay obir yajacro. Eyta

obir yajacan ayro. ¹⁵ Récaji aját ba quin Jesucristo ojcor chihtá ay bi ehcúr acsar bijacro. Cajc Macedonia cham bahr acsar bicayat, ba Filipos pueblo cutar Sir usar sécuajaquinat as quin ray wíjacro. Baat ítitan, pueblo cahují cuitar Sir uw sécuajaqueyinat as quin ray wítiro. ¹⁶ As Tesalónica cutar cuácayat, baat as obir yajquin acu ray bucoy cat, bucoy cat áyjacro. ¹⁷ Aját rayan cuít caquin síhware wátiro. Eyta cuar uchta sehwar wacaro. Baat ay yajaquey Sirat túnayqueyra. Baat as quin ray wijac rehquít Sirat ba quin cuít túnata sehwar wacaro. ¹⁸ Baat as quin caba wíjacro. To wíjacro. Ahra as icrí táyotiro. Epafrodito at cut as ac baat ray áyjacan as quin bar wíjacro. Úwat Sir tamo sehwan acu ey quin caruc ruhwa ina aquibo bi wahnár wiquir Siran ahní rehcaro. Caruc ruhwa ina aquibo bi wiquir Siran ahní rehquír eyta baat as quin ray wícatat cat Siran eyta ahní rehcaro. ¹⁹ Sirat ba icúr táyotara wícaqueyra. Siran caran toro. Etar ayan tahnác bi wícaqueyra. Jesucristo cutar bucoy bucoy eyta wícaqueyra. ²⁰ Isat ijmár Siran Tetán acsar, acsar ajcá ji béyataro. Ey tamo etiti ay tewátaro. Eyta jácataro.

Eyin quin eyta wawí. Jesús chiwa usár éyinat cat “Ba tamo síhware,” wac ayro. ²² Usár Sir sasá bahnáquinat ba tamo síhware. Emperador usar canar ruóqueyinat cat eyta wac ayro. ²³ Cara Jesucristoat ba bahnaquin ay obir yajcayta acu aját conro.

Saludos finales

²¹ Aját Sir sasá tamo sehware. Urá Jesucristo icar chájaqueyin tamo sehware.

La carta del apóstol San Pablo a los Colosenses

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoa Jesucristo cutar is acu rabro. ² Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít Sir ima uwro. Baan Sir im uw etar is acu cat rábinro. Ba Colosas pueblo cuitar itquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Sirat Tetát ba sehnác etar aját ba cuitar ey ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Isat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Eyta cona rabar is Cara Jesucristo Tet quínoan, Sir quínoan “oquéy,” wacaro. ⁴ Isat ba ojcor tewic rahcuít, baat Jesucristo chihtá ay cájacro. Baat Sir im uwan bahnaquin sehnacro. Eyta rahcuír ba ojcor Sir quin “oquéy,” wacaro. ⁵ Ba Sir quin cuacúr bequic acor itic etar, Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat récaji Sir chihtá uní bi cajac rehquít, ay bi cajac rehquít, ima quin bequic acor itro. ⁶ Chihtá eya ba quin ehcujáquinro. Chihtá eya cajca bahnác cuitar uwat cat acsar, acsar tewic rahcro. Eyta rahcuír uwan

ur ay chácáro. Baat cat récaji ay rahcuír cájacro. Sirat uw sehnár yajquíc chihtá rahjacro. Etar ey chihtá rahcuír cájacro. Baat récaji rahcuír eyta cajca bahnác cuitar uwat eyta rahjacro. ⁷ Epafrasat ba quin récaji ehcwayat cájacro. Epafras eya is cuitar Sir chihtá ruóquibro. Isat ey sehnacro. Eyat is cuitar Jesucristo chihtá wácati ehcuro. ⁸ Eyat is quin ba ojcor bar ehcujacro. Baat uw sehnác chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar eyta ehcujacro.

⁹ Eyta cuácayat isat ba cuitar conay raújacro. Baan eyta itic rahcuír car ba cuitar Sir ojcor conay yinjacro. Sirat ba urá wícayta acu, bow wícayta acu conro. Sir ima urá cut, ima ajc cut baat bitara yajcátatara ey istayta acu ba cuitar conro. ¹⁰ Sirat bitara itin wajáctara, baan eyta istayta acu conro. Baan Sir ub cahmar ur ay ítayta ac conro. Baat bitara útura ur ay yajcayta acu Sir quin conro. Baat Sir chihtá acsar acsar yají sínayta acu Sir quin chácáro. ¹¹ Ba cuati acu Sir ima urán ajcan ba ur icar chácayta acu conro. Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Ba Sir chihtá wácati acu eyta chácayta acu conro. Cahujinat ba ruhwú tacat, turti chácayta acu ahní chácayta acu eyta conro. ¹² Baat Sir quin Tet quin “oquéy,” wawí. Eyat im uwa cuacúr beyin etar, is cat eyta beyin acu imáy chájacro.

Isan Sir ima chihtá rahcua rabar ey uw owár tan wan itin chájacro. Wan quir cuitar tan wan itir eyta, eyin owár cat eyta itin ac chájacro. ¹³ Isat récaji ur ay bár yajác rehquít checúm cuitar ítchaquinro. Cuatán ahra Sir imát Tet imát is síujacro. Siwir wan quir cuitar eyta it áyjacro. Im wacjá chihtá cuitar eyta it áyjacro. ¹⁴ Waquíj ey chihtá cuitar isat tayar yajacan eyat bar túnjacro. Eyta cuácayat isat tayar yajacan tayar bár chájacro. Eyta tunjac chihtara isan ohbac itro.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Waquíj ey Jesucristo Siran im eyro. Siran ub cut ístajar cuar, ima wacjá ey itro. Ey ítitan, Sir cat im éytaro. Waquíj eyan cajc uch chajac bahnác cuitar bijinro. ¹⁶ Waquíj eyat icuran biyan bahnác waquíj chájacro. Cuacúr abá cuitar cat, icuran biyan bahnác eyat chájacro. Cajc uch cutar cat icuran biyan bahnác chájacro. Ub cut istata bi cat, ub cut ístajar bi cat, bahnacan eyat waquíj chájacro. Ruiyin cat, uwir cat, Rurunín cat, Sisramin cat bahnaquin eyat waquíj chájacro. Im ey acu chájaquinro. ¹⁷ Eyra icuran biyan cajcan, cuacúr abán, bahnacan anto cuanti jácatan, im eyta ítchacro. Ey chihtá cuitaran bahnacan im eyta cuan bahcaro. ¹⁸ Eyan Sir uw cájaquin ac cáraro. Eyatan ima uw quino urán tanan wícaro. Eyan sácjaquin tac icar

bin récaji yehnjacro. Eyan bahnaquin cuitar chaquin ac eyta yehnjacro. ¹⁹ Ey ur ícara Sir ajcan cámuran bahnác chájacro. Sir iman bitárataro, ey cat eyta rehquín acu chájacro. Sirat eyta cha cun rehquít eyta chájacro. ²⁰ Eyat eyta yajác cuitaran Siran bahnaquin owár tan wan chácáro. Eyan caruc ojcor chinír cuitaran cuacúr abá bin cat, cajc uch cut bin cat, Sir owár tan wan chácáro.

²¹ Ba cat tan wan chájacro. Ba récaji Sir jor tan wan bini batro. Sir quehsí binro. Baat récaji Sir tayar yajáquinro. ²² Eyta cuar ahra Jesucristoat Siran ba jor tan wan chájacro. Eyan sibár ji chinír cuitar tan wan chájacro. Sir ub cahmar ima uwa yin ayin acu, ur ay chac ayin acu, orac rehe ayin acu, tayar bár rehe ayin acu eyta chinjacro. ²³ Baat Sir chihtá rahjáquinat ur istán cuitar tehmoti, etiti cácat, Siran ba jor tan wan rehcaro. Baat Sir chihtá wácati cuácayat, ba jor tan wan rehcaro. Chihtá eya cajc uch cutar itquin bahnaquin cucajá acat bar ehcujacro. As Pábloat cat ey chihtá ehcuro.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Aját ba ac ay yajquíc ques uwat as ruhwuro. Eyta ruhwuyat, asan ahniro. As sibár uchan ruhwuyat, Jesucristo ruhwúr eyta ruhwuro. Jesucristoat im uwan ur ay chaquin ac ruhwujác eyta, ácsar as cat eyta

ruhwuro. Eyta jaw bahnác caba ruhwuro.²⁵ Asan Sir im uw acu cacúm chájacro. Sir ajc cutara eyta chájacro. Ba quin Sir chihhá caba ehcún acu asan ey chájacro.²⁶ Chihhá eya récaji úchicrias istiti biro. Cuatán ah cutar Sir uw quin bar ehcujaero.²⁷ Im uw quin ehcún sehwar eyta ehcún acu wajacero. Judío bár bin acu cat Sirat ay yajác chihhá ehcún sehwar eyta ehcún wajacero. Chihhá ey uw quin istá ay cun rehcuar, récaji istítiro. Chihhá ey cuitar Jesucristo bowan ba ur icar chácaro. Eyta chac etar Sir ima owár cuacúr itay beyic acor itro.

²⁸ Jesucristo ojcor bahnaquin quin wacaro. Eyta waca rabar bahnáquinat Sir chihhá rahcuayta acu tewro. Bahnáquinat ey tamo ay síhwayta acu siwro. Uw bahnaquin Jesucristo chihhá cuitar urán cuít rehcuayta acu siwro.²⁹ Uwan eyta rehquín acu ajmár cuitatrun ruoro. Sirat as ur icar chihchirán cuít chajac cuitar ajmár cuitatrun uw quin ey chihhá ehcún acu ruoro.

2

¹ Aját ba quin uch istá ay cun rehquít ehcuero. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ajmár cuitatrun conro. Laodicea pueblo cuitar itquin cuitar cat eyta conro. Sir uwat as istiti bin cuitar cat conro, ajmár cuitatrun. Bahnaquin cuitar eyta conro.² Eyin rahra rahra sehnác ítayta acu, ohbac ítayta acu eyta conro. Sehnác ityat,

ohbac ityat éyinat Sir chihhá orac rahcuáyqueyra. Caba rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, récaji Sir chihhá istiti ey istáyqueyra. Jesucristoat yajác chihhá istáyqueyra.³ Jesucristo chihhá cut Sir urá bowa bahnác istátaro.⁴ Cahujinat chihhá istiy siwro. Chihhá ey ay binir cuar éyinat ba cayar yajcátaro. Eyta cuácayat éyinat ba cayar yajti ac aját ba quin récaji ehcuero.⁵ Asra cajc istiy cuar, ajmár ur icar ba tamo sehwaro. Ba tamo sehwatan, baat yajcata bi yajcaro. Jesucristo chihhá cajac wácati itro. Eyta ítyatan, asan ahniro.

⁶ Eyta bira ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ey owár etiti ítuwi. Ur istán chawí.⁷ Chihhá sinjac ey wácati acu ey owár etiti ítuwi. Acasar cat ey owár ur istán chawí. Eyta chácayat ba cuaca báreyra. Ba urá tehmo báreyra. Sir quino cat “oquéy,” etiti wawí.

La nueva vida en Cristo

⁸ Cahujinat ba cayar yajca rácatro. Cahujín éyinat imár chiwa chaquin acu ba ahár caca racar rehquít ba cayar yajquín yajcaro. Imár chihhá cut siwir cuitar, imár urá cut siwir cuitar, ba cayar yajquín yajcaro. Cuácayat Jesucristo chihhá uní quen eywan ba quin cac áytiro. Cuatán cuacúr abá ub chauwa sásorin chauwa siwro. Cajc uch cutar caquin chauwa, ruiyin chauwa siwro. Eyta siwyat ria cati jawí. ¿Eyinat ba cayar yajcacaqui? ⁹ Jesucristo sibár ícara Sir iman bahnác

chájaquinro. Eyan Sir ima quéneyro. ¹⁰ Ey urá cutar chihtá cuitar ba Sir ub cahmar caba orac chájacro. Tayar bár chájacro. Eya ricmín cuitar Sisramin cuitar bahnaquin cuitatro. Eyat eyin bahnaquin burbar yajacro.

¹¹ Ba umá cuijacan wan yajacro. Ba urá Jesucristo icar chaquir cuitar, Sir ub cahmar ba umá cuiquir éytaan wan chájacro. Ba umá cuiquir éytaan wan cuaquir ba umá uw at cuti cuítiro. Judíoinat Sir ub cahmar ur ay chaquin sihw̄ar umá cuicaro. Ba cat urá Jesucristo icar chajac rehquít, umá cuiquir éytaan wanro. Ey icar chajac rehquít ur ay bár yajquíc et bahjacro. Etar Jesucristo chihtá cut ba umá cuiquir éytaro. ¹²⁻¹³ Ba récaji ur ay bár yajacro. Récaji judío bár bin rehquít Sir chihtá istiti binro. Eyta rehquít Sir ácui ba sácajacan wan ítchacro. Sir jor ténati ítchacro. Etatra ba rih sar siw̄ir cuitar, Sir ub cahmar Jesús ruhcuír eyta ba cat eyta chein ruhjáquinan wan chájacro. Acsar cat ba cat Jesús jor sicor yehnarán wan chájacro. Baatán Siran ajcan urán cuít síhw̄aro. Eyta síhw̄ayat, Sirat ítitan, chein ruhcuír car sicor estají yinjáquinan wanro. Sirat Jesús sácajaquin tac icar bin yehn áyjacro. Ba récaji sácajacan wan cuar, baat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta chaquir car ba ur icar ima

chihtá chájacro. ¹⁴ Jesucristo isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat tayar yajác ques is cahm téw̄queyan ahra acsar tew̄ ayti sutchacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyta sutchacro. ¹⁵ Eyat bahnaquin, Sisramin, rusamin burbar yajacro. Burbar yajquír car uw ub cahmar cuayir chájacro. Soldádoat quehsí bin burbar yajquír car uw ub cahmar questár chaquir eyta, Jesucrístoat cat Sisramin rusamin eyta chájacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyin burbar yajquír car eyta chájacro.

No dejen a otros criticarles por su libertad

¹⁶ Eyta bira cahujinat ba cahm icar tew̄yat, ey tamo síhw̄ati jawi. Cahujinat baat bach aujác ria tew̄yat, rahcti jawi. Ira yati bach, sima yahti bach aujác ria tew̄yat, fiesta eyin owár yajti ques tew̄yat, sihyór bucoy istiyát bach aujác ria tew̄yat, tan jaquin rícara bach aujác ria tew̄yat, rahcti jawi. Eyta tew̄yat ria cati jawi. ¹⁷ Récaji bach yajquíc ey Sir chihtán wan cuaquir cat Sir chihtá queney batro. Ahra ajcá batro. Jesucristo Sir tayar tunin ac uw cuitar chinjác chihtrún Sir chihtá quéneyro. ¹⁸ Uwat ba quin “Bach auyat Sir chihtá ruhw̄uro,” wacáyatra, eyin ria cati jawi. Uw éyinat wácuano: “As quin cámsiris cuitar ehcuajác etar, as chihtá rahcwi,” wácuano. “Behmár cuayin rehquít Sir cacmín

ojcor conwi,” wácuano. Eyta wacayat, eyin ria cati jawi. Uw éyinat imár chihtá cuitar sihwac reht ay síhwatiro. ¹⁹ Uw éyinat Cara Jesucristo chihtá sicor bar waca téjcro. Jesucristo eyan Sir uw bahnaquin acu cara yehnjacro. Jesucristo imatan urán cuít chácáro. Chihtá teh mó áytiro. Ey chihtá cuitar Sirat acsar acsar cuít siwro. Sir im uwan ey sibarán wanro.

²⁰ Baan Jesucristo owár chiniran wanro. Eyta cuácayat chéinat chihtá ráhcuajar eyta, ba cat Sisramin, rusamin chihtá rahcti jawi. Ba Jesucristo owár chiniran wan cuácayat, ¿bitar reht eyin chihtá cuitar itca? ¿Bitara reht eyin chihtá ráhcuica? ²¹ Eyin chihtá cuitar baatán icúrtara bútati, icúrtara catoti, icúr bi cac sar chati báchuro. ¿Bitara reht eyin chihtá cuitar eyta báchuca? ²² Icórtara bútati, icúrtara yati uw imarat bach yajcaro. Eyta cohti bach, eyta bútati bach bar bahnátaro. Bach ey bahnín acu waquí chájacro. ²³ Uw imár tan sihwat, bach yajcáyatan caba yajc síhwaro. Eyinat sihwat: “Sir queney tamo sihwan ac bach yajcátaro,” síhwaro. Cuáyinan wan cat chácataro. Imár ojc cat ruhwátaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Eyta sihwa cuar isár yajti acu, ay bár yajti acu chihtá ey sinic cuar cat cábai bataro. Cuayar sinro. Sinic cuar ey chihtá cuitari eyta yajquíc étajatro.

3

Busquen las cosas que son del cielo

¹ Jesucristo chinír sicor estají yehná r eyta ba cat eyta ey jor yiniran wanro. Eyta bira chihtá cuacúr bin ayjac yajca racar rehwi. Jesucristoan Sir jor cuacúr itro. Eyan bahnaquin cuitatro. ² Baatán chihtá cuacúr bin ayjac ey yajca racar rehwi. Cajc uch cut bin chihtá yajca rácara isoti jawi. Chihtá cuacúr ey tamo etiti síhwawi. ³ Ba sácajacan wanro. Sácajacan wan cuar ahra sicor Sirat estají chácáro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít, eyta estají chácáro. Ba estají cha cuar áhajira uwat istítiro. ⁴ Baan Jesucristo urá cut ohbac etiti itro. Eyta cuácayat Jesucristo eya cajc uch cut uw ub acat wicayat, ba cat ey owár uw ub acat carin yináyqueyra.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Eyta chih tara, ba sácajacan wan rehquít, cajc uch cut ur ay bár binat yajquí eyta yajti jawi. Uw besir yajquíc ey et bahwi. Isár yajquíc ey et bahwi. Yehwiti bin jor cuic cut questa camic ey et bahwi. Cahujín owár cuic cut questa cama racar isóc ey et bahwi. Cahujinay ey behmaray chaca racar isóc ey et bahwi. Cahujinay racar isóyeyra, Sir táyatro. Sirir ojcor conic ur ay bár yajquí éytaro. ⁶ Uwat Sir chihtá rahcti eyta yajcayat, Sirat

uw cuéwayqueyra. ⁷ Baat cat récaji eyta yajacro. Baan eyta yajca rabar ítchacro. ⁸ Eyta cuar ahra eyta yajquíc etwi. Turic ey et bahwi. Tecuas ey cat et bahwi. Cahujín quehsúc ey cat et bahwi. Cahujín ojcor ajc ay bár tewic ey cat et bahwi. Ahsín sihrúc ey cat et bahwi. ⁹ Baat rahra rahra tewyat sinic ey cat et bahwi. Baat cahmor ur ay bár rehjec cuar, ahra bar tehmojcro. Eyta chihtara baat rahra rahra tewyat sinti jawi. ¹⁰ Ahra urán ay tehmojcro. Urá tehmár cuitar acsar, acsar sin becaro. Sir im owara chac beya rabar, ey chihtá acsar, acsar sin becaro. ¹¹ Eyta cuácayat Sir ub cahmor judío bár bin cat, judío in cat im éytaro. Umá cuijác bin cat, umá cuiti bin cat im éytaro. Cajc istiy uw cat, sinjac bin cat im éytaro. Uw cacmín cat, uw carin cat im éytaro. Jesucristoan bahnaquin aratro. Bíyinat ey chihtá rahcyat eyin bahnaquin ur icar im urá chácáro.

¹² Ahra baan Sir imáy chájacro. Sirat ba sehnác rehquít imáy cájacro. Eyta cuácayat, baat cuayin sehnác chawí. Cahujín ac ur ay yajwí. Behmaran bahnaquin cuitar síhwati jawi. Tecuas bár jawi. In turti ítuwi. ¹³ Baan rahra rahra turti jawi. Séoti jawi. Istiyát ba ac ur ay bár yajác tacat ba tan wan chawí. Sicor ténawi. Sirat baat tayar yajác eyan sicor tayar bár

chajac chihtara, baat cat cahujinat tayar yajác sicor tayar bár chawí. ¹⁴ Eyta yajquír cuitar acsar cat uch yajwí. Cahujín sehnác chawí. Eyta sehnác chácayat, chihtá cahují bahnác caba yajcáyqueyra.

¹⁵ Jesucristo chihtá cuitar baan ohbac jawi. Ur icar sehwa sácati chawí. Ba bahnaquin sehwa sácati ac eyat ba uw istán chaquin ac cájacro. Ba Sir quin “oquéy” wawí. ¹⁶ Ba urá Jesucristo icar chawí. Ba rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní siwí. Rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní cuitar wawí. Eyta siwá rabar eyta waca rabar, Jesucristo icar urá chawí. Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Eyta cohwa rabar ba urá icar “Sirat as obir yajacro,” síhwwawí. ¹⁷ Baat bitara úlara yajquíctara, bitara úlara waquíctara, Cara Jesucristo chihtá cuitar ay yajwí. Ay wawí. Sir quin “oquéy,” waca rabar eyta yajwí.

Deberes sociales del cristiano
(Ef 5.21-6.9)

¹⁸ Wiwínu, behmár rain ria cawí. Sirat wiwinat eyta caquin acu waquír chájacro.

¹⁹ Ráinu, ba wiya sehnác chawí. Eyin tec ajc cut ayti jawi.

²⁰ Sasú, ba tetín abín chihtá yajwí. Bitara úlara yajc ayat, eyta yajwí. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcaýqueyra.

²¹ Tetinú, ba sasá tec chiti jawi. Eyta tec chíyeyra, eyin cue rehquír ba ria cácajatro.

²² Uw cacminú, caje uch cut carin chihtá yajwi. Eyin ubot étani ay yajti jawi. Eyin ubot ay waan acu étani ay yajti jawi. Cuatán ur istán cuitar carin chihtá yajwi. Sir cahmar ayú rehquít eyta yajwi.

²³ Icuran biyan ruótatara, ay ruowi. Uw ahní chaquin ac étani yajti jawi. Cuatán Sir ima ahní chaquin acu eyta yajwi. ²⁴ Sir imat im uw quin wiquin wac bahjác eyan ba quino cat wícata sihwār ohca sinti ruowi. Sir im acu cat canar yajquíc sihwār eyta ay ruowi. ²⁵ Cuatán ur ay bár yajquíc tehmotra Sirat cuéwayqueyra. Sirat ítitan, cacminát cat, cárinat cat bitara útara ay bár yajquíc tehmatra, bahnaquin im eyta cuéwayqueyra.

4

¹ Cárinu, behmár cacmín ruhwuti cuar, cayar yajti eyin ac ay yajwi. Ba cat cuacúr abá cuitar cara ji sihwā rabar, eyta ay yajwi.

Otras instrucciones

² Baat Sir ojcor bucoy bucoy etiti conwi. Eyta conic séoti jawi. Sir tamo sihwā rabar conwi. Cona rabar cat Sir quin “oquéy,” wawi. “Baat as obir yajacro,” wawi. ³ Is cuitar cat Sir ojcor conwi. Isat Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuayta acu conwi, Sir ojcor. Jesucristo chihtá récaji ehcuti bi ehcwayat, uwat orac rahcuayta acu

conwi. Jesucristo chihtá ques as cárcel icar tunjacro. ⁴ Cahujinat orac rahcuayta acu aját ay ehcwayta acu Sir ojcor conwi. Aját eyta ay ehcwá rácatro.

⁵ Cahujín Sir tamo síhwati bin acu cat ay yajwi. Baat ay sihwār caba bi yajwi. Cuáyitra yajti jawi. ⁶ Baat cuáyitra ria batra tewti jawi. Cuatán úwatan baat tewquey orac rácuayta acu tewi. Uwat ba quin táyoyat, bitara wacátatara ey sinwi.

Saludos finales

⁷ Sera ajca Tíquicoat ba quin cur car, is ojcor bahnác ehcwáyqueyra. Tíquico eya is rábitro. Eya uwat sehnacro. Eya Sir uw ac is owár ruóquibro. ⁸ Aját ey erar ba quin ayro. Eyat ba quin is ojcor ehcún acu ayro. Eyat ba tan wan chaquin acu ayro. ⁹ Ey jor Onésimo cat ayro. Onésimo eya ba owár binro. Eyat Sir chihtá wácati cácaro. Ey cat uwat sehnacro. Onésimoat cat, Tíquicoat cat usara bitara ítictara ba quin ehcwáyqueyra.

¹⁰ Aristárcoat cat ba tamo sehwcac wac ayro. Aristarco eya asi jor cárcel icar tunjacro. Bernabé rab Márcosat cat ba tamo sehwcac wac ayro. Marcos ey ojcor ba quin bar ehcujaquinro. Eya ba quin cucayat, ubach cat, ira cat wiwi. Eya ajcá ji chawi. ¹¹ Ser istiy ajcá Jesusat ba tamo sehwcac wac ayro. Ey ajc istiy “Justo” awuro. Serin eyin judíoín sícara bin

batac binat Sir cara rehquey
 chihtá ehcún ac as cuitar
 ruóquinro. Serin éyinat as
 cuitar yajác etar as tan wan
 rehjecro. ¹² Epáfrasat cat
 ba tamo seh̄wac wac ayro.
 Epafraſa eya ba owár binro.
 Jesucristo chihtá ruóquibro.
 Eyat ba cuitar Sir ojcor
 etiti conro. Ba urán cuít
 rehcaſta acu, baat Sir chihtá
 tehmoti yajcaſta acu conro.
¹³ Aját uw cac cahmar ey
 ojcor ehcuro. Eyat ba cuitar
 cat, Laodicea pueblo itquin
 cuitar cat, Hierápolis pueblo
 itquin cuitar cat Sir ojcor
 cuít conro. ¹⁴ Lúcasat cat
 ba tamo seh̄wac wac ayro.
 Lucas eya médicoro. Uwat
 Lucas sehnacro. Démasat cat
 ba tamo seh̄wac wac ayro.

¹⁵ Aját cat ba tamo seh̄waro.
 Sir uwa Laodicea pueblo
 itquin tamo cat seh̄waro. Eyta
 wac ayro. Ninfa tamo cat,
 ey úsara sécuaquin tamo cat
 seh̄waro. ¹⁶ Ba cucajá acat
 carit uch tar car, acsar Sir
 uw Laodicea cuitar itquin
 acu cat aywi. Eyin cucajá
 acat ta aywi. Eyta ayir car
 carit istiy Laodicea itquin acu
 ayjac ey cat baat tawí. ¹⁷ Baat
 Arquipo quin uchta wawí:
 “Sirat ba quin yajc áyjaquey,
 wácati caba yajwí,” wawí.

¹⁸ Asa Pábloat uchta ajmár
 at cut cuihsuro. As cárcel
 icar tunjác chihtá tan chinti
 síh̄wawí. Aját ba cuitar
 Sir ojcor conro. Ba sehnác
 chácaſta acu, ba obir yajcaſta
 acu conro.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Isatan ba tamo sihwar Sir quin “oquéy” wacaro. Isat Sir ojcor bucoy bucoy cona rabar ba cuitar cat conro. ³ Isat ba cuitar cona rabar Sir quin uchta wacaro: “Eyinat bah chihtá ay cájacro. Eyta cajac rehquít, bah chihtá ay ehcuro,” wacaro. “Eyinatan bah sehnác reht imár cuitatrún cahujín quino bah chihtá ehcuro,” wacaro, Sir quin. “Eyinan bah sicor cajc uch cut wiquíc acor itic etar wácati tan úcaro,” wacaro, isat Sir quino.

⁴ Rábinu, isat ítitan, Sirat ba sehnacro. Ba imáy cájacro. ⁵ Isat chihtá ay bi ba quin ehcujacro. Ijmár urá yiniri ehcútiro. Cuatán Sirat is quin urá wijac etar ehcujacro. Isat ba quin ehcwayat owár

Sir Ajcan Cámuran Ey cat ba ur icar chájacro. Ba quin ehcwayat, baat yarsa cájacro. Ur icar chihtá istiy síhwati caba cájacro. Isan ba owár ita rabar bitara ítchactara baatán itro. Baat ítitan, ba siwa rabar isan ay ítchacro. ⁶ Baat eyta istír chihtán isat ehcúqueyran ay séhwaajacro. Baat eyta istír isat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Jesucristoat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro. Sir chihtán ahní cájacro. Sir chihtá cajac rehquít uwat ba ruhwuro. Uwat ba ruhwú cuar, Sir Ajcan Camur Eyatan baan ahní rehcaayta acu urá wícaro.

⁷ Eyta cuácayat baat yajquír eyta Jesús chiwa cahujinat catum eyta yajcáy yinjacro. Jesús chiwa Macedonia cajc cutar binat cat, Acaya cajc cutar binat cat eyta yajcáy yinjacro. ⁸ Ba cajc cutar binat cat Sir chihtá ehcwót béjecro. Macedonia cajc cutar étani, Acaya cajc cutar étani ehcútiro. Cuatán cajca teyan bahnác cutar cat ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat Sir chihtá cájaquey cajc bahnác cutar binat itro. Uwat bahnác it etar isat eyin quin ba ojcor ehcwátai batro. ⁹ Cajca bahnác cutar binat ba ojcor uchta tewro: “Pábloin Tesalónica cucayat, Tesalónica uwat eyin ajcá ji chájacro. Eyta chaquir éyinat Pablo chihtá ehcujáqueyan ahní cájacro,” wacaro. “Cacuir sirir órojoquey tamo acsar síhwati waca te bahjacro,” wacaro. “Wacar Sir queney

ojcor conay yinjacro. Sir estají bi ojcor conay yinjacro,” wacaro. ¹⁰ “Tesalónica uwan Sir waquíj wiquíc acor itay ocuajacro. Cuacúr bin wiquíc acor itay ocuajacro,” wacaro. “Sir waquíj chinyat, Sir imát sicor estají yehn áyjaquinro,” wacaro. Cajc bahnác cutar binat ba ojcor eyta tewro. Sirat uwat ur ay bár yajác ojcor cuecuc cahm Jesusat is síwayqueyra. Baan Jesús ey wiquíc acor itro.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

¹ Rábinu, behmarat ítitan, isat ba quin Jesús chihotá ehcwáy béccayat, baatán caba rahjacro. ² Baatán uch cat itro. Filipos pueblo cuitar uwat is ruhwujacro. Sir chihotá ehcúc ques icar ruhwujacro. Isa ajcá bár chájacro. Isan eyta ruhwujác cuar, ima chihotá ehcwayta acu is Sirat is ur icar bin ehúr cuijacro. Etar ba quin ehcujacro. Baatán eyan itro. ³ Isat cuayar chihotai ehcwáy yíntiro. Isan urá ay bár yajca racar isóc rehquiti ehcwáy yíntiro. Ba cayar yajquín acuí ehcwáy yíntiro. ⁴ Cuatán Sirat is quin ehcú ayjac etar ehcujacro. Sirat ítitan, isat ima chihotá tehmoti ehcwata etar is quin ehcú áyjacro. Etar isat uw ahní chácayta acuí ehcúntiro. Siran ahní chácayta acu ehcuro. Siratan is urán bitáratara itro. ⁵ Baat ítitan, isat baan tan chiwín acuí íwotiro. Ba icúr

bi racar isó rehquiti íwotiro. Siratwan eyta itro. ⁶ Baat is tamo ay síhwayta acuí ehcúntiro. Isan Jesucristo chihotá ehcuquin etar baatán is obir yajcayta acu isat baan ahár áyata bin cuar, ba quin éytara yajc áyntiro. ⁷ Abát ima buwáchcuaran yají obir yajquír eyta isat cat baan eyta yají obir yajacro. ⁸ Isan ba sehná rehquít, Sir chihotá ba quin ehcujacro. Cuatán Sir chihotá étanay ehcúntiro. Ba sehnacan to rehquít isan ijmár cuitatrun ba acu icúr bi bahnác yajca racar rehjecro. Isatan baan sehnacan to rehjecro. ⁹ Rábinu, baat cat itro. Isan canarán to ruojocro. Isatan ricar cat, cheycar cat ruojocro. Isat ba quin Sir chihotá ay bi ehcún acu ba owár ita rabar canar cat yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira buwuyat ba seowata etar ijmarat ruór tecut ítchacro.

¹⁰ Baat itit cat, Sirat itit cat, ísatan ur ay batra yájtiro. Isat ayan cuít yajacro. Isatan yajcata bin caba yajacro. Ba Jesús chiwa acu isat eyta yajacro. Isat eyta yajác etar býati is cahm icar icúr ques ícari téwajatro. ¹¹ Baat ítitan, tetát ima wacjí ay ítayta acu ajc uní cut tewír eyta, isat cat baan eyta ítayta acu tewjacro. Ba istiy quin, istiy quin eyta ítayta acu tewjacro. ¹² Sir chihotá wácati acu cue rehti acu eyta tewjacro. Ba ay ítayta acu bucoy bucoy ba quin tewjacro. Sirat ima chiwán ima cara rehquey cutar

itin acu ajc waajacro. Ima jor carin chaquin acu ajc waa-jacro. Etar Sir chiwa ítata eyta baan eyta ítayta acu tewjacro.

¹³ Isat Sir ojcor ba cuitar cona rabar uchta cat wacaro: “Siru, Tesalónica uwat ba chihtá cajac rehquít isan ahniro,” wacaro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat cájacro. Isat ehcúqueyan ijmár chihtá ehcúc síhwatiro. Cuatán Sir ima chihtá ehcúc síhwajacro. Baat eyta síhwar cájacro. Baat eyta síhwajacan cuayir síhwatiro. Isat ehcuquey Sir chihtaró. Baat ey chihtá cajac etar Sira urá wíjacro. Ay itin acu urá wíjacro. ¹⁴ Jesucristo chiwa Judea cajc cut itquin judío in imarat ruhwúr eyta, ba cat im eyta ruhwujacro. Behmár uwat eyta ruhwujacro. Eyta ruhwuyat Jesucristo chiwa judea cajc cutar ítquinat Sir chihtá wácati tan uquir eyta ba cat eyta wácati tan újacro. ¹⁵ Judío in éyinatán Cara Jesús yaujacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cat tíwajacro. Is cat te si áyacro. Eyinat eyta yajác etar, Siran eyin owár tan wan batro. Eyinat uw bahnaquin quehsuro. ¹⁶ Isat Sir chihtá judío bár bin quino ehcwáy yinyat éyinat isat ehcuti ac síwata yajacro. Eyta ehcú ayti síuyat Sir ub cahmar ur ay bár yajacro. Cahmor cat ay bár yajacro. Acsar cat etiti yajacro. Eyta cuácayat, Sirat eyin ur ay bár yajquíc ques cuít cuécwataro. Ahran cuecuc caba cucaro.

Pablo desea visitar otra

vez a los de Tesalónica

¹⁷ Rábinu, isan ba owár itquin wa roquír, ba istir chac bahc rehquít cue rehjecro. Ba owár bitách ítajar rehquít ínicra ajquír ítchacro. Eyta cuar ba tamo síhwac etítiro. Ba wahitay be cun rehjecro. Eyta rehquít ba quin bécora yajacro. ¹⁸ Isan ba quin bécora yajacro. As Pábloan ba quin búcoyan, búcoyan bicora yajacro. Eyta bicora yajác cuar, Satanasat is bey ayti síujacro. ¹⁹ Isat ba tamo síhwar ítitan, Cara Jesucristo wicayat isan ahní rehcatáro. Baat Sir chihtá cajac etar isan Jesucristo cac cahm ahní rehcatáro. Tan wan rehcatáro. Jesucristo cajc uch cut wiquír is quin uchta wacataro: “Baat as chihtá ehcuajác etar, Tesalónica uwat cájacro. Baat ay yajacro,” wacataro. ²⁰ Isat ba tamo síhwar ítitan, baat Sir chihtá ay cajac síhwaro. Eyta síhwar isan tan wanro. Ahniro.

3

¹ Etar isan behmár istir bahjaquin racar cue rehjecro. Is tan úcajar rehjecro. Eyta rehquít isan Atenas pueblo cutar istir itin síhwajacro. ² Eyta itin síhwar isat ba quin Timotéoan sicor ayin síhwajacro. Timoteo uyan is acu rábinro. Eyan Sir chiwa rehquít, is owár Sir chihtá uw quin ehcuro. Baat Sir chihtá acsar cácyta acu Sir chihtá wácati acu isat Timoteoat ba quin siway áyacro. ³ Baan Sir chihtá ques uwat ruhwúc tacat

Sir chihtá wácati acu siwáy áyjacro. Behmarat ítitan, uwat isan im eyta ruhwata binro. ⁴ Isat récaji ba owár ita rabar ba acam bitara rehcatatara ehcujacro. Baat Jesús chiwa chajac ques uwat ba ruhwata récaji ehcujacro. Isat ehcujac eyta ahnan uwat ba eyta ruhwuro. ⁵ Uwat ba eyta ruhwúc etar aját Timoteo ba quin áyjacro. Ba racar cue rehquí, Timoteo áytira yáccajar rehjecro. Baat Sir chihtá wácatitara, wáccajactara it cun rehjecro. Aját uchta séhwajacro: “Sisramat eyin quin Sir chihtá cac ayti cayar yajác óraro,” séhwajacro. “Eynatan isat siwjac ey bahnác wáccajac óraro,” séhwajacro. Baat eyta wácata cahm ay wini rehjecro. Eyta rehquí Timoteo ba quin áyjacro.

⁶ Timoteo ahra ba quin cu bah cujacro. Sicor chihtá usár bar béjecro. Ba ojcor ay teway wijacro. Baatán Sir tamo ay sihwac wacaro. Ba rahra, rahra sehnác wacaro. Baatán is tamo ay sihwac wacaro. Baatán bucoy is it cun wacaro. Isat bucoy ba ita racar eyta rahra cat baat cat is eyta ita rácatro, wacaro. ⁷ Timotéoatan baat Sir chihtá wácati cac wacayat, isan ahní rehcaro. Is bitar utar cuácaro. Isat Sir chihtá cajak ques ícar cat uwat is ruhwuro. Eyta cuar ba ojcor chihtá tewíc rahcuír isan ahniro. ⁸ Baat Sir chihtá wácati cáccayat, isan ohbac itro. ⁹ Eyta rahcuír ahra isat Sir ojcor cona rabar uchta wacaro: “Siru, isan ah-

niro. Tesalónica uwat ba chihtá wácati cac etar ba owár ahní rehcaro,” wacaro, isat Sir quin ba ojcor. ¹⁰ Etar ricar cat, cheycar cat bucoy bucoy Sir quin chícáro. Isat ba bucoy wahitay beyin acu, bucoy siwáy beyin acu Sir quin chícáro. Baat chihtá anto bahnác caba sinti ey ba quin acsar siwín acu isat Sir quin chícáro.

¹¹ Ahra Síratan Tetatán ba quin cuwín acu ajc waayta acu conro. Cara Jesúsatan isan ba quin beyin acu ajc waayta acu conro. ¹² Cara Jesucrístoat baan rahra cat, rahra cat sehnác chácayta acu conro. Baat uw bahnáquin sehnác chácayta acu conro. Acsar acsar cuít sehnác chácayta acu conro. Isan ba sehnác eyta ba cat eyta sehnác chácayta acu conro. ¹³ Síratan baat ima chihtá wácati acu ba urá wíccayat acu conro. Eyta wíccayat, Jesús sicor caje uch cutar ima chiwa owár cara yehnáw wíccayat, baat ur ay bár yajác táyaran tayar bár rehccáyqueyra. Ur ay rehccáyqueyra. Sir ub cahmar, Tet ub cahmar eyta rehccáyqueyra.

4

La vida que agrada a Dios

¹ Rábinu, Siran ahní chácayta acu bitara yajcátatara isat ba quin ehcujacro. Isat ba quin bitara yajcata ehcujáctara baatán eyta yajcáy yinjacro. Ahra baat acsar acsar ayan cuít yajquín acu isat ba ojcor

conro. Isan Cara Jesucristo chiwa rehquít, ba quin eyta conro. ² Isatan bi chih tá ehcú bahjáctara, baatán itro. Jesucristoat is quin eyta ehcú áyjacro. ³ Síratan ima ub cahmor ur ay bár yajti itin acu chájacro. Uw yehwíti bi jotra questa camti ac chájacro. ⁴ Uwat wiya yehwír, im ey jor ohbac itin acu chájacro. Ajcá ji beyin acu chájacro. ⁵ Sir tamo síhŵati binan imár wiya jor tec siris camir eyta, bara behmár wiya jor eyta camti acu chájacro. ⁶ Ba rabin cayar yajti acu chájacro. Eyin wíyara catoti acu chájacro. ¿Eyta cátoyeyra Sirat behmá técuajaqui? Récaji isat ba quínoan Sir cac cahmar eyta wac bahjacro. ⁷ Isra Sirat ur ay yajcayta acu cájacro. Uw wiya besir yajcayta acui, ur ay bár ítayta acui cátiro. ⁸ Sir imatan ur ay yajquín wajacro. Chiht uyra cati wácyatra is uw chihtai bayútiro. Sir ima chih tá bayuro. Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran chájaquey chih tá bayuro.

⁹ Rabin rahra rahra sehnác chácyta acu ba quino icúr acui cuíhswajatro. Sir imatan baat rahra rahra sehnác chácyta acu síwjacro. ¹⁰ Sirat ba eyta siwjac etar, baatán rabin Macedonia cajc cut itquin eyta sehnár chácaro. Etar ísatan ba quin conro. Rahran rahran acsar im eyta sehnác jawi. ¹¹ Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan ítayta acu icuran biyan rahra rahra yajwi. Cahujín

owár técuati ítuwi. Behmár canarán behmár at cut ruowi. Isat eyta yajquin acu wac báhjacro. ¹² Cahujinat istír car ba tamoan ay séhŵayta acu eyta yajwi. Baan icuri táyoti ítayta acu eyta yajwi.

La venida del Señor

¹³ Rábinu, uw sácajaquin sicor estají yinata chih tá baatrá anto istítiro. Etar baat istayta acu, chih tá ey ehcunro. Cahujín tan síhŵatra, sácajaquin sicor yínajar síhŵaro. Eyta síhŵaquinra cuechuro. Cuácayatan ba cue rehti acu uch cuihsuro. ¹⁴ Isat ítitan, Jesús chinír sicor estají yehnjacro. Eyta bira isat ítitan, bíyinatedan Jesús chih tá caquir sácajactara, Sir imatan éyinan estají yin áyayqueyra. Jesús sicor cajc uch cut wicayat, sácajaquin im owár chácyqueyra. ¹⁵ Isat ba quin uch wacaro. Cara Jesusat siwjac ojcor wacaro. Jesús sicor cajc uch cutara wicáyqueyra. Eyan sicor racayat acat isan ey acam béyayqueyra. Cuatán Jesús chiwa sácajaquinra cahmor yináyqueyra. ¹⁶ Jesús sicor wiquín inár cuacúr cacmát cohŵáyqueyra. Sir cuacúr cacúm cara eyat ay bár cohŵáyqueyra: “Sácajaquin sicor yinwi,” wac cohŵáyqueyra. Cohwír cuitar ey yahncút rubar cat cuhŵáyqueyra. Cuhcayat Cara Jesús cuacúr bin racáyqueyra. Eyta racayat Jesús chih tá caquir sácajaquinan cahmor estají yináyqueyra. ¹⁷ Yinír car, is

estají binra sicor yinjaquin owár cuacúr Jesús quin beyar sécuayqueyra. Owár bin bowarám tasar beyar sécuayqueyra. Etar abá cuitar Jesús owár tihráyqueyra. Etrun isra Jesús chor bur cut suw cut ítayqueyra. ¹⁸ Jesusat síwjacan ba quin eyta wacaro. Ey chihotá rahra rahra ehcuwi. Cue rehti acu ehcuwi.

5

¹ Etar ba quin bucoy wacaro. Rábinu, Jesús bitat wicátatara, bara cuitar wicátatara, rita cuitar wicátatara, aját ba quin ey ojcor cuihsútiro. ² Behmarat ítitan, Jesús bitat wicátatara uwat récaji ístajatro. Besin chéycara cuitar uwat wícajar síhwayat icar wiquír eyta, Jesús cat eyta wicáyqueyra. ³ Uwat tan síhwayqueyra: “Ahra isra óhbackro. Isan tan wanro,” wacáyqueyra. Eyta síhwayat icar cuac sácayqueyra. Sasá bin wacjí cut icúr bár sicar yaray yehnáar eyta, uw cat eyta icúr bár sicar cuac sácayqueyra. Eyta cuac sacay yinyat, rehrí sera waa báreyra. ⁴ Besin cheycar cutar wicayat uwat ístítiro. Eytaan wan Jesús cuacúr bin cajc uch cutar wicayat uwat istiti wicáyqueyra. Cuatán bara uw eyta bini batro. Baatrá Jesús wicátaan itro. Eyta itic etar Jesús sicor uch cut wicayat bara ojc sica báreyra. ⁵ Uwat ricar cutar besib istata eyta baat cat Jesús wicátaan eyta

itro. Jesús wicátaan istiti bini batro. ⁶ Eyta cuácayat, uwat besib wícajar síhwar ohbac camir eyta isan Jesús wiquíc acor ita rabar éytara tan cámajatro. Jesús wiquíc acor tan bár ítajatro. ⁷ Biyin tan camyat, ur ay bár etar tan camro. Biyin simat yehwýat, biyin tan bár ityat, éyinan Sir tamo síhwati itic étatro. ⁸ Cuatán isran éytara batro. Isat ítitan, Jesús sicor wicátaro. Eyta it etar isan Jesús wiquíc acor tan camti ítataro. Sisramat is urá cuati acu isat Jesucrístoat is síwata síhwatáro. Sir sehnác cat jácataro. Eyat is cayar yajti acu Jesusat is siwic acor tan camti ítataro. ⁹ Sirat isan cajc uch cut chácayat, cuecun acui chátiro. Cuatán is siwin síhwar chájacro. Cara Jesucristo cut cuar is siwin síhwar chájacro. ¹⁰ Isat ur ay bár yajác tayar Jesucrístoat tunin acu chinjacro. Isan ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. Isan sácajac tacat, sácati tacat, ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. ¹¹ Eyta cuácayat baan rahra rahra eyta chihotá tewi. Cue rehti acu ey ojcor tewi. Jesús chihótán baatán wácati acu eyta tewi. Baatán éytaan acsar acsar tewi.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Rábinu, ajatán ba quin uchta yajcayta acu conro. Ba tac icar Jesús chihotá cuitar to ruoquin ajcá ji béowi. Uw éyinat baat Sir chihotá yajcayta acu síwro. Eyta cuácayat eyin ajcá ji béowi. ¹³ Eyinat ba

siwíc etar ba ayic etar ajcá ji béowi. Eyin sehnác cat chawí. Behmár owár rahra rahra tan wan cat ítuwi.

¹⁴ Uch cat aját ba quin wacaro. Uwa ohca sin ayti jawí. Canar yajti eyin quin ajc uní cuitar tewí. Cuein quin sicor tan wan chácayta acu ay tewí. Seo béqueyin cuitar, chihchír bár eyin cuitar yajwí. Bahnaquin cutar turti ay yajwí. ¹⁵ Cahujinat ba ac ay bár yajcayat baatán rahra eyin acu ay batra yajti jawí. Cuatán rahra rahra behmár cutatrun ay yajwí. Bahnaquin acu ay yajwí. ¹⁶ Ba cuaquic tacat, cuati tacat, im eyta ohbac ahní ítuwi. ¹⁷ Sir ojcor cat etiti conwi. ¹⁸ Ba acam ay rehquíc tacat, ay rehti tacat, im eyta Sir ojcor cona rabar uchta wawí: “Siru, bah ur ayro. Bahat as obir yajcaro,” wawí. Sir imatan baatán eyta yajquín acu waquír chácacro. Ba Jesucristo chiwa rehquít eyta waquín acu waquír chácacro.

¹⁹ Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin bitara yajc áyictara ey chihotá ajcá bar chati yajwí. ²⁰ Sir chihotá ehcuquib chihotá ehcwayat, ey chihótara ajcá bár chati jawí. ²¹ Cuatán ay bíntara ay bár bíntara ey istún síhwawi. Baat ítitan, biyan ay bíntara ey cawí. ²² Ay bár eyra cati jawí.

²³ Sirat is uw urá ohbac chácáro. Eyat behmár urá ay bár sinic cuícayta acu isat conro. Is Cara Jesucristo sicor cajc uch cutar wiquíc oco tas ba urá cat, ajcan camur cat, sibár cat Sir tayar

bár rehcaayta acu conro. ²⁴ Sirat ba bar chácacro. Ba chácaqueyan urá bucayra batro. Eyta cuácayat imát ba acu bí yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra.

Saludos y bendición final

²⁵ Rábinu, Sir ojcor is cuitar conwi.

²⁶ Aját rabin bahnaquin tamo síhwaro. Bahnaquin quin as ajc cut eyta wawí.

²⁷ Aját bah quin wacaro. Chiwa bahnáquinat rahcuayta acu carit uch tawi. Cara Jesús ajc cutar eyta ta ayro.

²⁸ Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta acu conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro. ² Sirat Tetát cat Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ Rábinu, isat ba ítitan, baat Sir chihtawan acsar, acsar cuít síhwaro. Sir chihtá cuitar ba rahran rahran acsar sehnacan cuít rehcaro. Eyta bira isat ítitan, ba Sir chihtá cuitar ay itic síhwaro. Eyta síhwar isat Sir quin wacaro: “Bahat eyin obir yajcaro. Oquéy bah ur ayro,” wacaro. Isat Sir quin eyta wacata bin etar wacaro. ⁴ Baan eyta etar isat Jesucristo uw quin wacaro: “Tesalónica úwatan Sir chihtá ay cájacro,” wacaro, ba ojcor. “Wácati cácaro,” wacaro. “Tesalónica uwat Sir chihtá cajac ques cahujinat ruhwúc cuar, Sir chihtá wácatiro,” wacaro. “Bitara

útara ruhwúc cuar, wácatiro,” wacaro, ba ojcor.

⁵ Uwat ba ruhwú cuar baat Sir chihtá wácati etar Sirat ba síwayqueyra. Ba eyta síwata bin etar baan eyta síwayqueyra. Siwir ba quin wacáyqueyra: “Baan as cara rehquey cutar ita racar rehcatat uwat ba ruhwújacro. Eyta bira baan as cara rahquey cutar as jor ítuwi,” wacáyqueyra, Sirat ba quin. ⁶ Sirat uw acu yajcata bin yajcáyqueyra. Bíyinatán ba ruhwuyat, Sirat eyin bar cuécwayqueyra. ⁷ Cuat ba biyin ruhwuyat, Sirat ba bar síwayqueyra. Is cat síwayqueyra. Cara Jesusan cuacúr bin wicayat, síwayqueyra. Jesús cacmín chihjirán cuít bin owár wicáyqueyra. Eyan wan beo beo tan cut ocan cuboran wan wicáyqueyra. ⁸ Eyta wiquír, Sir chihtá cati bin cuécwayqueyra. Is Cara Jesucristo ojcor ehcujaquey chihtá cati bin cuécwayqueyra. Cuatán bara síwayqueyra. ⁹ Jesusat eyin Sir tayar yajác ques icar etiti cuécwayqueyra. Cab oc icar uwan cuánaan acu cuécwayqueyra. Jesucristo ima jor it aya báreyra. Jesucristo caran cuít etar, ayan cuít etar, ey jor it aya báreyra. ¹⁰ Jesús wicayat, ima chiwat ey ojcor ay wacátaro. Ima chihtá cájaqueyinat eyan cara cuít yehnjác wacátaro. Baat cat eyin owár secuar eyta wacátaro. Isat ba quin ehcujaquey cajac etar eyta secuar wacátaro.

¹¹ Eyta wacata sihwā rabar, ísatan ba cuitar Sir ojcor conro. Búcoyan búcoyan ba cuitar etiti conro. Sir imát baan ima chiwa cajac etar baat caba cajac síhwayta acu Sir ojcor conro. Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Baat icuran biyan yajquín síhwaquey ay yajcayta acu conro. Baat Sir chihtá cajac rehquít baat icúr yajca rácartar eyta yajcayta acu Sir quin conro. ¹² Baat ay yajcayat, uwat istáyqueyra. Istír Cara Jesucristo ojcor ay wacáyqueyra. Jesucrístoat cat Sirat cat ba sehnác etar ba tamo cat ay síhwayqueyra.

2

El hombre de pecado

¹ Rábinu, ahra aját Jesús wicata chihtá ojcor waquinro. Isan Jesusat beyar ima owar sécuata chihtá ojcor waquinro. Aját ba cahujinat tan chiw̄ti acu waquinro. ² Baat Jesús sicor wicata ojcor sínjaquey tehmoti acu aját ba quin waquinro. Uwat imár urá cutar wacata óraro: “Jesús sicor wiquíc cab cuanjacro,” wacata óraro. Cahujinat “Sir Ajcan Camur Ey chihtá cuitar ehcuro,” waca rabar ehcwata óraro. Cahujinat cat “eyta tew̄ic rahjacro” waca rabar ba quin im eyta ehcwata óraro. Cahujinat cat “Pábloat carit cut eyta cuihsúr áyjacro,” waca rabar eyta ehcwata óraro. Eyta ehcwayat chihtá cati jaw̄i. Eyta waquíc tamo sihwā sácati jaw̄i. ³ Rahcti jaw̄i. ¿Ba

cayar yájcajaqui? Jesús wiquín cahmoran uw to binat Sir quehswáy yináyqueyra. Ur ay bár bin cara yehnáyqueyra. Eyta yehnata eyan Sirat cab oc icar ten acu binro. ⁴ Cara yehnata eyat ajc bahnác sirin quehswáyqueyra. Biyin ójcoran uwat “sira” wacáyatan, biyin quínoan uwat “siru” wacáyatan, eyat eyin quehswáyqueyra. Etar ima Sir usar Sir banco cutar chihráyqueyra. Chihritrun “Asan Sitro,” wacáyqueyra. “As tamo síhwawi. As ojcor conwi” wacáyqueyra. Sir banco cuitar chihrír eyta wacáyqueyra. Ey anto yehnti cuácayat Jesús wica báreyra.

⁵ Asan récaram ba owár cuácayatran aját ey ojcor ba quin ehcujacro. Behmáratan eyta itro. ⁶ Caran eyta yehnata eyan anto yéhtiro. Biyat ey yehn ayti síwictara baatán itro. Eyta yehnata cab cuti etar yehn áy tiro. ⁷ Cuatán ahra Cristo quehsuquib cara yehnín acu bitara úlara yajcáy yinjacro. Uwat istiti yajcáy yinjacro. Eyta cuar yehn ayti síuqueya anto uc áy tiro. Anto yehn ayti síuquey uc oco tas Cristo quehsuquib yéhnajatro. ⁸ Cuatán yehn ayti síuquey úcayatran Cristo quehsuquib cara yehnár uw ubot bar wáyqueyra. Eyta yehnár uw ubot waacayat, ey yahncút Cara Jesucristo sicor bar wicáyqueyra. Jesucristo sicor wiquír catrum, cara eyra bar yauwáyqueyra. Ima camur cuso cuhr cutar eyan yauwáyqueyra. Ima wan

beo beo ayan cuít bi cutar sutáyqueyra. ⁹ Jesucrístoat ey anto sutiti cuat ur ay bár eyat Sisráam Satanás chihtá yajcáyqueyra. Sisráam urá cut icúr bár sicar bitara útara yajcáyqueyra. Sisráam urá cut bahnác yajcata chihtá uwat síhwayta acu yajcáyqueyra. Uwan eta jaw̄ cayar yajcáyqueyra. Uwat anto istiti bin yajcáyqueyra. ¹⁰ Ur ay bár bitar utar yajquír cutar uw ur ay bár bin cayar yajcáyqueyra. Sir imát cuécwata bin cayar yajcáyqueyra. Eyinat Sir chihtá ca cun bár rehjecro. Sir quin imár siu ay cun bár rehjecro. Etar ques icar Sirat cuécwayqueyra. ¹¹ Eyinat Sir chihtá cac cun bár etar Sirat eyin bow̄ ca téjecro. Súcuarinat eyin cayar yajcayta acu bow̄ cas téjecro. ¹² Eyta bira Sir chihtá cac cun bár eyin Sirat cuecun acu chájacro. Sir ima chihtá rahcti cuat ur ay bár yajca racar rehjecro. Eyta etar cuecun acu chájacro.

Escogidos para ser salvados

¹³ Rábinu, Jesusat ba sehnác reht, Sirat ba imáy cájacro. Anto cabar cuanti cuat echí ba imát siwin acu cájacro. Eyta cajac etar ima Ajcan Cámuran Eyat ba Siray ajquír chácáro. Baat ey chihtá rahcyat eyta chácáro. Eyta chajac etar isan Sir quin “oquéy” wacaro. “Baat is uw obir yajcaro,” wacaro. ¹⁴ Isat Sir chihtá ay bi ehcwayat baat cajac etar Sirat ba cájacro. Jesucristo cara rehquír eyta is

cat ey jor cuacúr carin rehcayta acu is cájacro. ¹⁵ Eyta bira, rábinu, isat ba quin chihtá síwjaquey wácati jaw̄i. Ey chihtá ay caw̄i. Behmár quin tew̄jaquey cat, carit cutar ba quin siw̄jaquey cat ay caw̄i.

¹⁶ Cara Jesucrístoatan isan sehnacro. Sirat cat isan sehnacro. Is sehnác rehtan is bur cut suw cut tan wan ítayta acu urá wícaro. Ima wiquíc acor seoti ítayta acu urá wícaro. ¹⁷ Siran is Tetatán, is Cara Jesucrístoatan ba tan wan ítayta acu conro. Ima chihtá wácati acu ba quin urá wícayta acu conro. Baat ay yajquín acu, ay tew̄ín acu ba quin urá wícayta acu conro.

3

Oren por nosotros

¹ Ahra, rábinu, ubar ojcor aját uch wacaro: Is cuitar Sir ojcor conwi. Cara Jesucristo chihtá acsar acsar ehcwayta acu conwi. Uwan to binat Jesucristo chihtá ajcá ji beyayta acu conwi. Ba owár binat Jesucristo chihtá acsar acsar rahcuír ajcá ji beyar eyta cahujinat cat eyta rahcuayta acu conwi. ² Ur ay bár binat is ruhw̄uti acu conwi. Uw cahujínatra Sir tamora séhwatiro. Eyinatra is ruhw̄ata yajcaro. Eyta bira is cuitar conwi. ³ Sir imat ba acu bi yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra. Ba quin urá wícaytheyra. Sisráam cahmar ba obir yajcáyqueyra. ⁴ Isat ítitan, Sirat ba urá wícaro. Eyta etar ba quin chihtá ehcuajác ey baat yajcáy

yinjacro. Acsar cat baat wácati yajcata síh̄waro. ⁵ Baat Sirat ba sehnác chihtá istayta acu isat ba cuitar conro. Jesucristo tan uquir eyta baat cat eyta tan úcayta acu ba cuitar conro.

El deber de trabajar

⁶ Rábinu, isat Cara Jesucristo ajc cut ba quin uchta yajc ayro. Rabin cahujinat canar yajti ohca sinro. Eynat isat Sir chihtá síw̄jaquey cat cati ruh̄wuro. Eyta bira eyin íw̄oti jawi. ⁷ Baan bitara itatata baatán ay itro. Isan récajian ba owár bitar ítchactar ba cat eyta ítataro. Isan ohca sinti ítchacro. Canarán ohca sinti yajacro. ⁸ Isat cahujín ira túntira yátiro. Cuatán cab istiy cut ricar cat, cheycar cat canarán to yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira buw̄ sicayat ba seowata etar ijmarat yayín acu canar cat yajacro. ⁹ Isat ba quin Sir chihtá ehcuJac rehquít, isat ba quin ira ohbac buwata bin cuar, ísatra éytara buw̄ sítiro. Cuatán isat ray cuitar ira wahn acu canar yajacro. Isat yajquír eyta baat cat eyta yajcayta acu canár yajacro. ¹⁰ Ba owár ita rabar uchta wac bahjacro. Bíyatan canar yajti ohca sínyatan, éyatan ba owár ira yáyajatro. ¹¹ Cuatán isat cucáj cuitar rahcuít, ba cahujín canár yajti itic wacaro. Uw éyinat istiy quin, istiy quin rio rabar téwajar bin tewic wacaro. ¹² Eyta cuácayatra isat canár yajti itquin quin uchta wac ayro. Cara Jesucristo ajc cut uchta

yajc ayro. Bara cuáyitra tew̄ti jawi. Canari yajti ítiti jawi. Behmár yayín ac canar yajw̄i.

¹³ Rábinu, baat ay yajcata bin yajca rabar yajquíc séoti jawi. ¹⁴ Biyat carit uch cut chihtá cuihsujaquey cati ruh̄wúctara eyra íw̄oti jawi. Eyra íw̄oti chácayat, imát ay bár yajác síh̄wata óraro. ¹⁵ Baat quehsí bin tecuar eyta eyra eyta técuati jawi. Tewata eyan ajc uní cuitar waw̄i. Rabin etar eyta waw̄i. Aját ba quin eyta yajc ayro.

Bendición final

¹⁶ Cara Jesusat ba ohbac ítayta acu conro. Cara Jesusan uw ohbac it áyqueyro. Baan cuanmí cut, cuanmí cut etiti ohbac chácayta acu conro. Ba acam bitara rehquíctara ohbac chácayta acu conro. Siran ba owár rehcaayta acu conro.

¹⁷ As Pábloat ba tamo seh̄wac chihtá ehcún acu ajmarát cuihsuro. Carit istiy cut, istiy cut ajmár at cut ubar ojcor ey eyta cuihsuro, baatán aját cuihsujác istayta acu. ¹⁸ Cara Jesucristoat ba obir yajcayta acu conro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

¹ As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chih tá ehcúquibro. Sirat asan Jesucristo chih tá ehcuquib yehn áyjacro. Jesucrístoat asan eyta yehn áyjacro. Isat sihwat, Jesucrístoat isan Sir quin beyin acu binro. Isat eyta sihwac etar eyat is beyic acor itro. ² Timotéou, bahan as acu ajmár wacján wanro. As ajc cut chih tá uní bi cajac reht as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu, bah cuécuti acu, bah ohbac ítayta acu conro.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Asan Macedonia cajc cut raquín inár aját bahan Efeso pueblo cuitar acsar itin wac bahjacro. Erar uwat Sir chih tá tehmar siwro. Bahat éyinat eyta siwquey acsar siwti síwayta acu wac bahjacro. ⁴ Ruiyin ojcor cuitra tewti síwayta acu wac bahjacro. Cohtín sawú bahnajar bin sawuti síwayta acu wac bahjacro. Eyta téwyeyra, eyta sawúyeyra, uwan rahra rahra tecuay yináyqueyra. Sir ima chih tá sinti rehácáyqueyra. Sir

tamo séh̄wati rehácáyqueyra. ⁵ Cuatán uwat aját yajc ayin cuihsuquey yarsa cácat, imár owár rahra rahra sehnác chácáyqueyra. Eyta yajc ayin cuihsuquey caquir cuitar uw ur ay rehácáyqueyra. Sir ub cahmar imarat caba yajquíc síh̄wayqueyra. Sir tamo cat síh̄wayqueyra. Eyta rehquít uw cat sehnác chácáyqueyra. ⁶ Uwa cahujinra eyta rahcti cuar Sir chih tá wácajacro. Eyta wacar, rahra rahra téwajar bin teway yinjacro. ⁷ Eyta teway yinjáqueyin Moisés bachan chih tán ay sinti cuar, chih tá ey cahujín siwín síh̄waro. Imárati ay rahcti cuar cahujín siwín síh̄waro. Istiti cuar siwín síh̄waro.

⁸ Isat ítitan, Moisés bachan chih tán ayro. Uwat ey cuayir sintitara, chih tá ey cuitar icúr yajcata bántara ay yajquíc tara bachan chih tán eyan ayro.

⁹ Cuatán uch séh̄wawi. Ur ay bin urai wahitín acu Sirat ey bachan chih tán wítiro. Cuatán ur ay bár binat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Ur ay bár bachuti yájquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Chih tá yajti binat Sir tamo síh̄wati binat cat, Sir ajcá bár béquinat cat, tetín abín yaúquinat cat, ¹⁰ isár yájquinat cat, imár serin owár isár yájquinat cat, uw ahár siu béquinat cat, sucuar téwquinat cat, uw cahm icar sucuar téwquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu Sirat Moisés quin

bachan chihtán wic bahjacro. Bíyinatán Sir chihtá ay bi ruhwúyatan éyinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu bachan chihtán wíjacro. ¹¹ Sir ima chihtá ay bi eyan as quin ehcú áyjacro. Chihtá ey bahnáquinat ítitan, ayan cuitro. Chihtá eyta bi as quin wiquir car ehcú áyjacro.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Eyta cuácayat Cara Jesucrístoat ima chihtá aját uw quin ehcún acu as áyjacro. Anto as cati jat Sir imát ítitan, aját ima chihtá tehmoti ehcwata etar as cájacro. As caquir as quin urá wíjacro. Urá wícyat aját ey quin “Oquéy, bahat as obir yajacro,” wacaro. ¹³ Récam Jesucrístoan ajatán ajcá bár chájacro. Ey ojcor ahsín tewjacro. Ey chiwa cat ruhwujacro. Jesucristo chihtá cat cahujinat cati acu aját técuajacro. Aját eyta yajác cuar, eyat as racar cue rehquír as síujacro. Aját istiti rabar yajquíc etar as síujacro. Aját Jesucrístoan Siri bár sehwar eyta yajcayat eyat as síujacro. ¹⁴ As sehnác rehquít, Cara Sirat as obir yajacro. As obir yajca rabar Jesucristo tamo séhwayta acu as quin urá wíjacro. Uw sehnác chácayta acu cat urá wíjacro. Jesucristo ajc cut eyta yajcayta acu urá wíjacro.

¹⁵ Uchta waqitan uniro. Chiht uchan ay rahcwí. Ur ay bár bin siwin acu cajc uch cuitar Jesucristo wíjacro.

Eyta wac uyan uniro. Urá ay bár eyin sicar asan tahnác binro. ¹⁶ Ur ay bár tahnác bin tacat as síujacro. Uwat Jesucristo ur ayan tahnác rehquíc istayta acu eyat as síujacro. Jesucrístoat uw racar rehquít cuécuti tan uquic istayta acu eyta síujacro. Jesucristo chihtá yahncút cácata éyinat Jesucrístoat síwata chihtá istayta acu Sirat as cuécuti tan uquir síujacro. ¹⁷ Uwat Cara etiti rehquey ajcá ji beyátaro. Cara etiti rehquey ojcor ayan cuít wacátaro. Cara tahnác eyan Sitro. Eyan yara báreyra. Ub cut istiti binro. Sir istanro. Istiyrá ey owara cutiro.

¹⁸ Timotéou, bahan as acu wacján wanro. Aját bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ehcúquibat bah icúr yajcáy yehnata récaji ehcujaquey tan chinti jawí. Ey tan chinti séhware rabar, ey chihtá wácati etiti ehcuwi. ¹⁹ Eyta yajca rabar Sir tamo etiti séhware. Bahat ur icar Sir ub cahmar bitara yajcata bin séhwarectara, tehmoti yajwí. Cuat cahujinat imár urá cut bitara yajcata bin síhwarequey yajti waca téjecro. Eyta waca técyat, Sir chihtá cat wácajacro. ²⁰ Serin Himeneo cat Alejandro cat Sir chihtá wácajacro. Aját eyin Satanás Sisrama at icar wíjacro. Eyinat acsar Sir ojcor ahsín tewti acu eyta wíjacro.

Instrucciones sobre la oración

1 Aját récajian uch waquinro. Bahnaquin cuitar Sir ojcor conwi. Bahnaquin cuitar Sir quin chiwi. Bahnaquin tamo sihw̄ar Sir quin “oquéy” wawi. 2 Rey carin cuitar cat, carin bahnaquin cuitar cat Sir quino chiwi, Sirat eyin cuitar yajcayta acu. Is ohbac itin acu, técuati itin acu, Sir tamo ohbac sihw̄an acu, is bahnaquin ur ay itin acu, eyin cuitar Sir ojcor conwi. 3 Uwat carin cuitar bahnaquin cuitar conyat ayro. Siran ahniro. 4 Síratan bahnaquin siu cun rehcaro. Uwa bahnáquinat Sir chih̄tá rahcyat Siran ahní rehcatáro. 5 Siran istanacro. Sir cac cahmar uw cuitar waquib cat cuis istanacro. Sera Jesucristoan eyro. 6 Bahnáquinat Sir tayar yajác Jesucristoat tunin chinjacro. Eyta tunjac chih̄tá ehcúc cuitar cab cucayat, bahnaquin cucáj acat ehcujacro. 7 As cat ey chih̄tá ehcún acu cájacro. Jesucristo chih̄tá ehcuquib yehnín acu, Sirat as cájacro. Judío bár bin siw̄in acu cat Sirat as cájacro. Aját eyta siwyat judío bár binat cat Jesucristo tamo Sir wacjí síhw̄ataro. Chih̄tán uní bi eyta siw̄in acu Sirat asan eyta cájacro. Aját uní wacaro. Súcuari téwtiro. 8 Eyta bijira ajatán bahnaquin quin uch waquinro. Cajc bahnác cuitar serin bahnáquinat Sir ojcor conwi. Sir ojcor conín acu Sir tamo ay sihw̄an acu

atcar yehw̄i. Turti, técuati cuar eyta conwi.

9 Aját wiw̄in quínoan, chauw̄in quínoan uch waquinro. Jesús chiwa owár sécuayat, oya ow̄ata bin ey ow̄i. Bahnáquinat bah wahitayta acui óroti jawi. Siati oror biti jawi. Rooti ítuwi. Uwat behmár tamo séh̄wayta acui cuis anar cuitra óroti jawi. Cuc ray, cucách ray, oya ajcan cuit bi chati jawi. Behmár tamo cuít séh̄wayta acui éytara chati jawi. 10 Cuatán behmár tamo séh̄wayta acura ay ítuwi. Sir tamo séh̄waquin wiw̄inat yajcata bin eyta yajw̄i. 11 Uw owár sécuayat, wiw̄inat ajc sarac cuar sinwi. Carin chih̄tá caquir cuitar ay sinwi. 12 Wiw̄inat serin siw̄in acu aját ajc waátiro. Serin ayin acu ajc waátiro. Wiw̄in ajc sarac chaquin ácuacuano. 13 Récajian ruiy Adán Sirat yehn áyjacro. Ey yahncutra Sirat ruiy Adán wiya Eva yehn áyjacro. 14 Sisramat cayar yajcáy yehnyat, Adánatra ey ria cátiro. Cuatán Evaatra cájacro. Eyta caquir cuitar Evaat Sir tayar yajacro. 15 Eyta cuar wiw̄in Sir tamo wácati séh̄wactara, uw sehnác cháquictara, Sir ub cahmar ur ay ítictara, yajcata bin yajquíctara, eyin sasá cat ay cac síctara, Sirat eyin síwayqueyra.

3

Cómo deben ser los obispos

¹Uwat wáqueyan uch uniuro. Uch rahcwi. Bíyan Sir chiwa cara yinín síh̄wactara éytawan ay síh̄waro. ²Sir chiwa carin yinata éyinra uchta bin yinátaru. Eyin ojcor uwat icúr ques icar ríoti bin yinátaru. Eyinan wiya istaná c yeh̄wjaquin yinátaru. Ay síh̄waquin yinátaru. Cuayar yajti bin yinátaru. Uwat ey tamo ay síh̄waquin yinátaru. Uw quin ubach cat, ira cat wiquin yinátaru. Ay síwata bin yinátaru. ³Simat cat yeh̄nti itquin yinátaru. Uw tiw̄ti bin, uw owár ohbac técuati itquin yinátaru. Tan wan ténaquin yinátaru. Ray racar isoti bin yinátaru. ⁴Im usi itquin yarsa ayquin yinátaru. Sasá cat yarsa ayquin yinátaru. Imár sasát cat imár chíhtá yarsa caquin yinátaru. ⁵Imár sasán imár owár ítquinan cat yarsa áytitara, Sir chiwa cat yarsa aya báreyra. ⁶Jesús chíhtá awan cájaquinra cara yínajatro. Jesús chíhtá awan cajac eyin carin yínyeyra imaran bahnaquin cuít síh̄wata óraro. Eyta síh̄wa yínyeyra, récaram Sisramat ay bár yajcayat Sirat cuecu eyta, eyin cat eyta cuécwayqueyra. ⁷Jesús chiwa bár binat cat biyin tamo ay síh̄wactara eyin yinátaru. Eyta bár cuácayatra Jesús chiwa carin yínajar binro. Eyta yínyeyra Sisramat eyin cayar yajcata óraro. Urá ay bár yajc áyata oraro. Eyta cayar yajti acu Jesús chiwa carin yinata éyinra aját

waquíc eyta bin yinátaru.

Cómo deben ser los diáconos
⁸Bíyan carin cuitar yajquín síh̄wactara eyin cat carin éytaan wan rehcata binro. Uwat eyin tamo ay síh̄waquin eyta yajquín yinátaru. Ur istaná c tew̄quin eyta yinátaru. Sima bunara bár bin yinátaru. Raya racar isoti bin yinátaru. ⁹Sir chíhtá bahnác Sir ub cahmar cácata bin cájaquin yinátaru. ¹⁰Bahat carin cuitar yajquín caca rabar anto yinín cahmar, eyin bitara ítictara eyin urá wahitátaru. Eyin urá ítitan, ur áytara, carin cuitar yajquín yinátaru. ¹¹Eyin wiya uwat ajcá ji béctara, yinátaru. Eyin wiyat uw ríótitara eyin yinátaru. Eyin wiyat ay síh̄wactara, eyin yinátaru. Eyin wiyat bahnác urá istaná c cuitar yájtara eyin yinátaru. ¹²Eyinan wiya istaná c yeh̄wjaquin carin cuitar yajquín yinátaru. Imár wiya cat, sasá cat, usar itquin cat yarsa ayquin yinátaru. ¹³Cuitar yajquín éyinatan canar ay yajquíctara, uwat ítitan, éyinan urán ayro. Eyinan uwat ur ay itic etar éyinat uw quínoan Sir chíhtá rooti ehcwátaru. Eyta itic eyin yinátaru, carin cuitar yajquín.

El secreto de nuestra religión

¹⁴⁻¹⁵Asan bah quin awan ben séh̄waro. Cuatán asan bití cuácayatan, chíhtá uch bah acu cuihsúr ayro. Sir chiwat bitara yajcata bíntara ey istayta acu aját ey cuihsúr

ayro. Sir chiwan owár binat Sir queni tamo síhwaquinro. Uw éyinat Sir chihtán tehmoti ehcúquinro. ¹⁶ Récaji uwat is-titi cuar Sirat ima chihtá is quin ehcujacro. Ey chihtán ayan cuitro.

Sir iman sibár ji ar ji uw cac cahmar waajacro. Ajcan Camur Eyat ítitan, waajáqueyat ur ay bár yájtiro. Sir cacmín cuacúr binat cat ey itchacro. Uw bahnaquin quin ey chihtán ehcujacro. Ehcwayat uwat ey chihtá cájacro. Eyan carin cuít yehnár, uw cac cahmar sicor cuacúr bijacro.

4

Los que se apartarán de la fe

¹ Sir Ajcan Cámuran Eyat uch chihtá orac rahcuayta acu wacaro: “Cábara tinic cab cu racayat, cahujinat Sir chihtá cájaquey sicor waca téyqueyra. Uw cayar yajquin acu, súcuarin acu chiwa chácayqueyra. Sisrám chihtá, rusám chihtá uní bár ey rahcuáqueyra. Rahcuír car Sir chihtá sicor waca téyqueyra.” wacaro. ² Chihtá uní bár ey urá bucáy binat siwro. Urá bucáy bin éyinat sucuar tewic báhntiro. Sucuar tewic bahnti rehquít eyin ur ay bar icar áyjacro. ³ Eyinat uw quin wiya cat yehw áytiro. Ira cat, ruwa cat icúr bi bin coh áytiro. Cuatán ir eyan,

ruw eyan Síratan uw cohyta acu chájaquinro. Ir eyan Sir ima tamo síhwaquinat cat cohyta acu chájaquinro. Chihtá uní bi sínjaquin éyinat Sir quin “Oquéy, bahat is obir yajacro,” wacátaro. Eyta waquír yarsa cóhtaro. ⁴ Sirat chájaqueyan bahnacan ayro. Ir eyra, ruw eyra bachuti cohta binro. Sirat bah obir yajác sehwa rabar icuran biyan cóhntara eyan yarsa cóhtaro. ⁵ Sir tamo sehwar cóhctara, Sirat ítitan, eywan yarsa cóhtaro. Sir ojcor conár cat Sir ub cahmar yarsa cóhtaro. Cuat súcuarinat uw quin ir ey ruw ey coh áytiro.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Chihtá eyan Jesús chiwa quin ehcuwi. Eyta ehcwáyatan, bahan Sir chiwa acu caran ay yehnáyqueyra. Eyta ehcwayat uwat bah tamo ay síhwataro. Bahatán Sir chihtá cuít cajac istátaro. Bahat Sir chihtá récaji rahjác ey acsar acsar sin biquic istátaro. ⁷ Uwat ruiyin ojcor ehcwáyatra, bahatra eyra cuít rahcti jawi. Chihtá cuayir bi ehcwáyatra rahcti jawi. Ey tamo séhwati jawi. Ehcuti jawi. Cuatán Sir queney tamo sehwa sinwi. Sir chihtá yajquíc sinwi. ⁸ Uwat sibár chihjír ji chaquic sínyatan ayro. Cuat Sir chihtá yajquíc sínyatan ayan cuitro. Sir chihtá yajquíc sinyat cajc uch cuitar cat, cuacúr Sir owár chácayat cat, is acam ay rehácayqueyra. Ahajira cajc uch cuitar ita rabar ey

chihtá cuitar ohbac ítataro. Cabar tinyat cat ey cuitar tan wan waátaro. ⁹ Uwat ey ojcor eyta téwqueyan uniro. Ey chihtá ohbac cácataro. ¹⁰ Eyta etar ijmár cuitatrun eyta séoti yajcaro. Isan Sir queneyat is siwic acor itro. Eya bahnaquin acu síuquibro. Ima chiwa wácati síwayqueyra. Eyta cuácayat ijmár cuitatrun ey chihtá yajcaro. ¹¹ Ey chihtá uw quin yajc aywi. Ey chihtá uw quin siwi.

¹² Bah anto síbiji etar uwat bah ajcá bár chácata óraro. Eyta cuácayat bitara yajcayat, uwat bah tamo ay síhwatatara, eyta ay yajwi. Sir chihtá cut bitara yajcata bítara, bahatán eyta yajwi. Sir chiwat bitar wacata bítara, bahat cat eyta wawí. Sir chiwa bitar ítata bítara, bah cat eyta ítuwi. Uw sehnác chácata bítara, bahat cat uw eyta sehnác chawí. Sir tamo séhwwata bítara, bahat cat Sir tamo eyta séhwwawí. Ur ay jácata bítara, bah cat ur ay eyta jawí. Sir chiwat bahat yajquír eyta yajcayta acu bahatán eyta yajwi. ¹³ As bah quin bic oceso tasan, Sir cáritan uw cac cahmar etiti tawí. Etiti ehcuwi. Etiti siwi. ¹⁴ Récaji werjayinát bah cuis otar atcar chácayat, bah quin urá wíjacro. Werjayinát Sir chihtá ehcúr cuitar bahat Sir chihtá ehcwayta acu urá wíjacro. Ehcwayta acu urá wíjaquey ajcá bár chati jawí. Cuatán ey cuitar Sir chihtá ehcuwi. ¹⁵ Bahat eyta yajwi. Etiti yajwi. Eyta yajcayat

bahnáquinat bah urán cuít rehquíc istáyqueyra. ¹⁶ Yají jawí. Behmát Sir chihtá yají cawí. Siwic ey cat ay siwi. Sir chihtá wácati ay yajcayat, Sirat bah cuitar wacáyqueyra. Bíyinat bah chihtá rahcyat, eyin cuitar cat wacáyqueyra.

5

Cómo portarse con los creyentes

¹ Werjayín técuati jawí. Cuat werjayín quin ajc uní cuitar wawí. Behmá tet quin ajc uní cuitar waquír eyta, werjayín quino cat eyta wawí. Anto síbijin acu cat ay yajwi. Behmá taná acu yajquír eyta, síbijin acu catum eyta ay yajwi. ² Behmá ab acu yajquír eyta chauquín acu cat eyta ay yajwi. Behmá chítá acu yajquír eyta, cahbarin acu cat eyta ay yajwi. Eyin owár cuehsti ay yajwi.

Las viudas

³ Sácajaquin wiya bahjaquin tamo cat séhwwawí. Sácajaquin wiyaistir bahjaquey eyin tamo cat séhwwawí. Eyin ajcá ji béowi. ⁴ Cuatán sácacaquin wiya iman sasá chítara, wihninán chítara, sasá éyinatán, wihnín éyinatán imár cayin ajcá ji béyatáro. Imár cayin obir yajquíc sínataro. Síratán eyta obir yajquín wajacro. Imarat sicor ab quin tunin acu eyta yajquín wajacro. Eyta jawí yajcáyatan, Siran ahní rehcatáro. ⁵ Sácajaquin wiya cayin bár cuácayat rehratí obir yajcajatro. Imár

ístitro. Bíyinan eyta rehcaýatan, éyinan Sirat imár cuitar yajquíc acor itro. Eyinat rícará cat, chéycara cat Sir ojcor etiti conro. Sirat imár cuitar yajcayta acu etiti conro. ⁶ Cuatán sácajaquin wiya ahní rehquíc icar rehquít bitar utar yajcayát éyinra chéinan wanro. Sir tamo síhŵati étarwan chéinan wanro. Estají cuar sácajaquin éytaro. ⁷ Uw quin uch chihtá yajc aywi. Uw quínoan sácajaquin wiya obir yajc aywi. Eyta yajcáýatan, uwat eyin rio báreyra. ⁸ Cuat bíyinat imár cáyintar, tetintar, abintar, cohtintar, caquintar ajcá bár chácyeýra, éyinat Sir chihtá wacar éytaro. Bíyinatedan imár cayin ajcá bár jácayatan, éyinat ur ay bár yajcaro. Sir chihtá cati binat yajquír ay baran cuít yajcaro.

⁹ Chauquín sácajaquin wiya sicar biyin obir yajquín acu caquin síhŵayatra, uchta bin cawí. Chauwican bara sesenta cuít bin cawí. Récarám ra istanáć bin jor yehŵajaquin cawí. ¹⁰ Sácajaquin wiyin bíyinat ay yajáćtara, sasá ay cac sijáćtara, ubach cat, ira cat istiti bin quin wíjactara, Sir chiwa acu cacumír chájactara, cuayin obir yajáćtara, bahnác etiti ay yajáćtara, uwat ey ójcoran ay wacátaro. Chauca eyta bin sácajaquin wiya owár obir yajquín acu cawí.

¹¹ Cuatán wábjirinra cati jawí. Wábjirin quino Sir bach yajc ayti jawí. Anto wábjirin cácyeyra birá cuanyat urá

bar tehmeta óraro. Awan ra cuaca racar rehcata óraro. Eyta cuácayat, Jesucristo chiwa obir yajquíc et báhqueýra. ¹² Ra cuaca racar rehcaýat, imarat récaji yajquín wajác ey tehmoýqueýra. Récajian Sir canar yajquín acu ra bár itin wajaquinro. Eyta cuar bucoy ra cuac cun rehcata óraro. Eyta wajác cuar bucoy urá tehmoýqueýra. Urá tehmoýat, Sir tayar yajcaro. ¹³ Etar cat sácajaquin wiya wabjir eyin cácyeyra, eyin cay bár rehquít, istiy usi istiy usi cuayir pasear yacot beta óraro. Pasear yacot be rabar uw ríotaro. Téŵajar bin tewót bétaro. ¹⁴ Eyta cuácayat sácajaquin wiya wábjirin acu ajatán uchta yajquín wacaro. Eyinat ra cuácataro. Ra cuaquir cuitar sasá cohnátaro. Etar sasá cohnár car sasá cat, ra cat ajcá ji béowi, wacaro, sácajaquin wiya wábjirin quin. Eyta cuácayat quehsí binat is cahmí icar icúr ques icar téŵajatro. ¹⁵ Sácajaquin wiya wábjirin cahujínatra Sir chihtá bar wácacacro. Wacar Satanás chiwa chájacro. Cahujín cat eyta wacati acu aját eyin quin ra cuaquin wac ayro.

¹⁶ Sir chihtá cájaquinat imár uwa sicar sácajaquin wiya che rehcaýat, éyinat chauc eya obir yajcátaro. Eyta obir yajcayát cábaro. Etar Jesús chiwa owár binat ey icúr acui obir yájcajatro. Eyta cuácayat Jesús chiwa owár binat sácajaquin wiya cayin bár binan obir yajcátaro. Sácajaquin wiya

obir yajcata ojcor aját eyta ehcuro.

Los ancianos

¹⁷ Werjayín Jesús chiwa acu carin ay bi rehcayat werjayín eyin uwat ajcá ji béyataro. Werjayinatán Sir chihtá ohca sinti ehcúctara, ohca sinti síwictara, ay ehcúc sehwar car ay túnataro. ¹⁸ Sirat carit cuitar uchta wacaro:

Vacat ritút cucú chuquey uquin saw saw saw ayat, vaca eyta yajcáy raujac ey quin cucú yay áytira yajti jawi. Ey quin cucú cuitar sawi tayar tunwi, wacaro.

Uch cat wacaro:

Cacmát canar yajquíc tehmar tayar yarsa túnata binro.

¹⁹ Bah quin cuisa istanác bijiyat werjáy cahmí icar tewíctara, ey ria rahcti jawi. Cuatán cuisa bucáy bínataro, bay bínataro tewyat eyin ria rahcwi. ²⁰ Werjáy istiyát ur ay baran acsar etiti yajcayat uw bahnaquin cac cahm bahat ajc tec cuitar wawi. Ajc tec cuitar wacayat werjayín cahujín ehúr wini jácataro. Ehúr wini jácayat ay batra yájcajatro.

²¹ Sir ub cahmar, Jesu-cristo ub cahmar, cuacúr Sir cacmín cájaquin ub cahmar bah quin aját eyta wacaro. Chihtá ey wácati yajwi. Bíyinat ur ay bár acsar etiti yajcayat, chiwa cac cahmar eyin quin ajc tec cuitar wawi. Bah íwoquin tacat, bah íwoquin bár tacat, ajc tec

cuitar wawi. Chihtá istanác cuitar eyta wawi.

²² Bahat uwa cara yehn ayin cahmoran ay séh̄wawi. Inic cuat cara yehn ayti jawi. Ay séh̄wati yehn áyeyra, ur ay bár bin yehnata óraro. Ur ay bár bin yehn áyeyra behm oquís yehnáyqueyra. Eyta bira bahat Sir tayar yajti acu yají chawi.

²³ Bah cab istiy cab istiy urá yarir eyat yatro. Eyta cuácayat riha ima yahquíc ey etwi. Ahra chistár ub bacú cat yahwi. Urá yarir yarti acu ey cat yahwi.

²⁴ Cahujinat ur ay bár yajcáyatan, bahnáquinat itro. Anto bahat cat chiwat cat eyin quin táyoti cuat bahnáquinat éyinat ur ay bár yajác itro. Cuatán cahujinat ur ay bár yajcayat, in istá báreyra. Uwat semar, semar istáyqueyra. ²⁵ Ur ay yajquey cat éytaro. Cahujinat ur ay yájqueyan bahnáquinat itro. Cuatán cahujinat ur ay yájqueyra bahnáquinat in istá báreyra. Cuat ur ay yajquey bahnáquinat birá cuanyat istítira rehca báreyra.

6

Los siervos

¹ Jesús chiwa cahujinan istiy acu cacumró. Cacúm acu caran eyan cayibro. Cacmín éyinat imár carin ajcá ji bey aywi. Carin chihtá cat ay cac aywi. Eyta cácat, uwat Sir ojcor cat, isat siw̄quey ojcor cat ahsín teŵa báreyra. ² Cacúm cayíb cat Jesús chiwa yehnjaquin óraro. Cacúm

cayíb cat Jesús chiwa tacat cacmín quin ey chihtá cac aywi. Ahra Jesús chihtá cut imar rabin etar ey chíhtara cati síh̄wactara, eyin quin cac aywi. Cuatán cayíb Jesús chíwatara, “rábintara eyin chihtawan cuít cácata” siwí. “Imár rabin etar eyin ácuán ay yajcata,” siwí. Ahra rabin cuácayat sehnacan cuít etar eyta yajc aywi. Ima rabin acu yajquíc etar canar ay yajc aywi. Uwa eyta yajquín acu siwí. Eyta yajc aywi.

La religión y el contentamiento

³ Uw istiyát wacaro: “Aját Sir chihtá siw̄ro,” wacaro. Eyta waquíc cuar Sir chihtá síwtiro. Cara Jesucristo chihtá síwtiro. Jesucristo Sir wacjá síh̄wati cuar chihtá istiy siw̄ro. Bíyinat eyta síwayatan, ⁴ imaran urán bowan bahnaquin cuít síh̄waro. Uw eyta séh̄waquinra urá batro. Cuatán uw owár tecua racar isoro. Chiht istiy ques, chiht istiy ques tecua racar isoro. Eyta tecua racar rabar uwat uw sar rahra rahra bor yajcaro. Rahra, rahra wahwúr cat ténati yajcaro. Rahra, rahra cat ahsín tew̄ro. Rahra, rahra cat ríoro. ⁵ Uw owár rahra, rahra etiti técuaro. Uw éyinra ur icar ay síh̄wajatro. Chihtá uní bi wacar imár urá bár rehjecro. Eyinat uchta síh̄waro: “Isat Sir tamo síh̄wayat rayan cuít sécuataro,” síh̄waro. Eyta síh̄wayat cuayir síh̄waro. ⁶ Eyta cuar Sir chihtá caca

rabar, “Asan ohbac itro,” síh̄wayat, ayan cuitro. ⁷ Isan ab ubot wicáyatan isra ray bár wijacro. Eyta cat yájcajareht is sácayatan ray bár ata bétaro. ⁸ Eyta cuácayat ah uch cutar yayín acu chéitara, oya owin acu chéitara, im ey cuitar étanan ohbac ítataro. ⁹ Cuatán bíyinan oyin rayin yin cun cuácayat, éyinra Sisramat cayar beyátaro. Eyin quin ay bár yajc áyataro. Ray racar rehquít bitar útara ay bár yajca racar isota óraro. Ay bár yajcayat, bar cuecwátaro. Ur ay bár icar áyataro. ¹⁰ Ray rácara cuít isóyatan, icuran biyan bahnác ur ay bár yajcaro. Cahujinat ray racar isóc rehquít Sir chihtá waca téjecro. Waca ter imár urá bár rehjecro. Cueat cuít cuácáro.

La buena lucha de la fe

¹¹ Cuatán bahra Sir tamo séh̄waquibro. Etar ray racar isoti jawí. Cuat uch yajwí. Ur ay cat yajwí. Sir ojcor cat conwi. Jesusat bah síwata cat séh̄wawí. Uw cat sehnác chawí. Sir chihtá wácati cat tan uwí. Cahujín owár cat técuati jawí. ¹² Bahat Jesús tamo ay sehwan acu urán tanan cuít chawí. Ur istanác cuitar eyta chawí. Bah urán tanan eyta rehccayat, bah yaryat Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítataro. Récajian ricá cac cahmar behmát Jesús chihtá cajac ehcujacro. Eyta ehcwáyatan Sirat bahan ima jor itin wajacro. Eyta bira ey tamoan cuít séh̄wawí. ¹³ Aját Sir ub cahmar Jesucristo ub cahmar

bah quin wacaro. Sirat uw cat, ruwa cat, bahnáquinan estají itin waquí chájáquinro. Jesucristo eyat Poncio Pilato gobernador cac cahmar im ojcor caba ehcujacro. ¹⁴ Aját ey ub cahmar bah quin uchta yajc ayro. Sir chihotá ay cawí. Bah cahmí icar bi ques icar téwajar rehcayta acu cawí. Cara Jesucristoan cajc uch cut sicor wic oco tas eyta cawí. ¹⁵⁻¹⁶ Jesucristo wiquíc cab cucayat Sir imát cajc uch cut áyayqueyra. Siran cara tahnác éyatan Jesucristo áyayqueyra. Carin bahnaquin acu Sir eya caran cuitro. Caran tahnacro. Eyan bur cut sur cut chinti ítayqueyra. Cuatán cahujinra eyta cat batro. Siran wan beo beo cuít cuácayatan, cahujinra ey quínora cúwajarcuano. Uwat cahmor cat ub cut ey istítiro. Ah cat, ub cut ístajatro. Eyta cuácayat, ey tamoan uwat ay séhḡawi. Ey chíhtaran wácati cawí. Eyta jawí. Amén.

¹⁷ Oya ji, ray ji eyin quínoan bahatán uchta yajc aywi. Eyin quino imaran bahnaquin cuitra sihḡa ayti jawí. “Imár oya cuitar, ray cuitar bahnác caba yajcata,” síhḡati acu siwí. Oya cat ray cat cab rehti sicor bár chácata cuácayat ey cuitar caba yajcata síhḡati acu siwí. Cuatán Sir imat eyin cuitar yajcata chihotá siwí. Sirat is quin icuran biyan bahnác wícaro. Is ohbac itin acu bahnác wícaro. ¹⁸ Cuat oyan cuít bin quin rayan cuít bin quin ay yajc aywi. Ayan

to yajc aywi. Es yajti cuar cahujín quino cat racar wic aywi. ¹⁹ Eyta yajcayat awan Sir imát sicor túnayqueyra. Sirat eyta tunyat, eyin bur cut suw cut ítayqueyra. Sir jor ohbac ítayqueyra.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Timotéou, bahat Sir chihotá ehcún acu wíjaqueyan bahatán ey tehmoti siwí. Tehmoti ehcuwí. Cahujinat chihotá istiy ehcwá rabar, chihotá uní bi siwíc wacaro. Eyta wac cuar cuayir tewro. Chihotá eyra Siray batro. Chihotá eyra rahcti jawí. Yají jawí. ²¹ Cahujinat ey chihotá caquir cat Sir chihotá wácajacro. Eyta bira ey chihotara cati jawí. ¿Sir chihotá rúhḡajaqui? Aját Sirat bah obir yajcayat acu conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

¹ As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc cutar Jesucristo chihtá ehcúquibro. Isat Jesucristo chihtá cácat isan Sir jor itin wajacro. ² Timotéou, bahra as acura wacján wanro. Aját bah sehnacro. Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah cuécuti acu bah ohbac itayta acu conro.

Dando testimonio de Cristo

³ Aját Sir quin bah cuitar conro. Ricar cat cheycar cat bah cuitar conro. Bahat Sir chihtá ay cajac etar Sir quin “oquéy,” wacaro. As cohtinát Sir tamo sihwār eyta aját cat eyta séhwaro. Asan Sir ub cahmar bitara séhwata bíntara aját eyta séhwaro. ⁴ Aját bah tamo séhwatan, bahan as racar ojocro. Eyta sehwar bah tihra rácatro. As bah owár tíhryatan, as ahní rehcatáro. ⁵ Aját ítitan, bahat Sir tamoan urá istanác cuitar séhwaro. Récaji behmá cac Loidat urá istanác cuitar eyta séhwajacro. Bah ab Euníceat cat eyta séhwajacro. Ahra aját ítitan, bahat cat eyta séhwaro. ⁶ Eyta cuácaytat aját bah quin wacaro. Aját récaram bah cuis otar ajmár

atar chájacro. Eyta chácaytat bah quin Sirat im urán ajcan wíjacro. Eyta wijac etar acsar sinwi. ⁷ Sirat is ayú rehquin acuí urá wítiro. Eyta cuat is urán ajcan cuít rehcatyta acu cat, cahujín sehnác chácaytat acu cat, urá bár ítiti acu cat wíjacro.

⁸ Eyta bijira bah ayú rehti jawi. Jesús chihtá rooti cuar ehcuwi. Asan Jesús chihtá ehcwayat ques icar cárcel icar tunjacro. Eyta cuar bahat uw cac cahmar as ajcá bár chati jawi. As ruhwúr eyta, úwatan bah cat eyta ruhwata óraro. Eyta cuar ayú rehti jawi. Cuatán Sir chihtá ehcuwi. Sirat im chihtá ehcún acu bah quin urán cuít wícatáro. Etar ey chihtá ehcuwi. ⁹ Sirat is cuitar wajacro. Is síujacro. Ima uwa chaquin cájacro. Isan urá ay chaquin cájacro. Isat ur ay yajác étari cátiro. Cuatán ima urá cuitar cájacro. Jesucristoat isat Sir tayar yajác ques is cuécuti cuar síujacro. Anto cajcan ican chati cuácaytat, Jesucristoat is siwin acu waquí chájacro. ¹⁰ Uchicri cuat echí siwin wajác etar ahra Jesucristo cajc uch cuitar wijacro. Wiquitrun uw síujacro. Jesusan uwat Sir tayar yajaquey tunin acu chinjacro. Etar bíyinat ey chihtá rahcyat sutá báreyra. Cuat Jesús chihtá cut uw cuacúr Sir jor bur cut suw cut ohbac itay beyáyqueyra. ¹¹ Chihtá ey beyin acu, siwin acu, ehcún acu as cájacro. ¹² Ajatán ey chihtá ehcúc

ques, ey chihhá siwíc ques, uwat as ruhwuro. Ruhwú cuar, as ayú réhtiro. Cuatán ajatán bi tamo séhwactara, eyan ajatán itro. Jesucristo eyan eyro. Aját ey ojcor conro. As ajc síwayta acu conro. Aját ítitan, eyat as obir yajcaro. Aját ey chihhá ehcwáyatan as obir yajcaro. Cabar tinyat cat im eyta obir yajcáyqueyra.

¹³ Aját bah quin ehcujáqueyan caba ehcujacro. Eyta cuácayat bahat cat tehmoti siwi. Jesucristo tamo sehwar ey siwi. Jesucristo sehnác chaca rabar ey siwi. ¹⁴ Sirat bah ur icar chihhá wijac ey tehmoti jawi. Chihhá tehmoti acu Sir Ajcan Cámuran Eyat bah cuitar yajcáyqueyra. Im Ajcan Cámuran Ey Sirat is ur icar chájacro.

¹⁵ Bahat ítitan, Jesucristo chiwa Asia cajc cut bin bahnáquinat as istir yehw te bahjacro. Serin Figelo cat, Hermógenes cat asi jor bin ahra as ajcá bár bahjacro. Eyta bahjacan bahat cat itro. ¹⁶ Cuat Onesíforoat as obir yajacro. As wahitay wijacro. Onesíforo cuitar cat ey owár itquin cuitar cat conro, Sirat eyin obir yajcayta acu. As cárcel icar tunjác cuar, Onesíforoat rooti cuar as obir yajacro. ¹⁷ Cuat eya usár Roma pueblo wiquír, as bísartara úrojocro. As ístíc ocso tas úrojocro. Istír car as obir yajacro. ¹⁸ Eyta bira aját ey cuitar Sir ojcor conro. Cabar tinyatan Sirat ey síwayta acu conro. Ey ruhwuti obir

yajcayta acu conro. Bahat itit cat, aját itit cat, eyat Efeso pueblo cuitar as cuitar ay yajacro.

2

Un buen soldado de Jesucristo

¹ Wacjú, bahra urán cuít chawí. Jesucristoat bah sehnác rehccayat urá wíjacro. Eyta wíjaquey cuitar acsar cat cuít sinwi. ² Aját bah cucáj acat, owár bin cucáj acat chihhá ehcujáqueyan bahat cahujín quino cat ehcuwi. Acsar cat im eyta tehmoti ehcwata bin quino ehcuwi.

³ Bahan Jesucristo ajc cutaran siwquib yehnjacro. Eyta bijira uwat bah ruhwata cuar, Sir chihhá ehcún acu tan uwi. ⁴ Síratan bah quin bi yajc áyictara, bahatán chihh istiy séhwati cuar eyta yajwi. Bah cat soldádoin eyta chawí. Soldádoinat imár cara chihhá cuitar wácati yajquír eyta bahat cat eyta wácati yajwi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehccáyqueyra. ⁵ Sir chihhá ehccwayat cat im eyta tehmoti ehcuwi. Bahat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwi. Cuéhsuquinat cahujín burbar yajquín acu cuehsíc chihhá chajac cuitar cuehsro. Cuéhsuquinat yajquír eyta bahat cat bitara yajcata bántara eyta yajwi. Sir chihhá bitara ehcwata bántara eyta ehcuwi. Ehcwata bin ehcútieyra ¿Sirat behmá técuajaqui? ⁶ Sir chihhá ehcwáy yehnyat cat ohca sinti ehcuwi. Chiy cáquinat yajquíc ojcor séhwawi. Chiy

cáquinat ira racar reht ohca sinti yajquí eyta, bahat cat Sir chihtá eyta ohca sinti ehcuwi. Ohca sinti ehcwayat, Síratan bah acuan yarsa túnayqueyra. ⁷ Aját waquey tamo séh̄wawi. Eyta séh̄wayat, Sirat urán bowan cuít wícaqueyra. As chihtá bahnác orac rahcuayta acu urá wícaqueyra.

⁸ Jesucristo tamo bahan tan chinti séh̄wawi. Jesusan chinjác cuar sicor estají yehnjaquey tamo séh̄wawi. David bomcar Jesús tamo séh̄wawi. Ey chihtán ayro. Aját uw quin ey chihtá siw̄ro. ⁹ Ey chihtá ehcúc ques icar, uwat as ruh̄wuro. As cárcel icar tunjacro. Besin tunír eyta, as catum eyta tunjacro. As cárcel icar eyta tunjác cuaquir, cahujinat Sir chihtá acsar im eyta ehcuro. ¹⁰ As ruh̄wú cuar, as contitan úcaro. Cahujín Sir uw yinata eyin racar reht as tan úcaro. Eyinat Jesucristo tamo síh̄wayta acu Sir chihtá wácati yajcaro. Jesucristo tamo síh̄wayatan, éyanan síwayqueyra. Jesucrístoat eyin síuyat, éyanan Sir jor cuacúr bur cut suw cut itayqueyra. Sir jor eyin cat carin yináyqueyra. Eyta cuácayat úwatan eyin tamo Sir sasá síh̄wayqueyra. Eyta chihtara aját Sir chihtá wácati yajcaro.

¹¹ Uwat wáqueyan uní wacaro: Is cat Jesucristo chihtá ques sácayatan, is cat ey jor cuacúr itayqueyra. ¹² Uwat

is ruh̄wú cuar, isat Jesús chihtá wácati tan úcayat, is cat ey jor carin yináyqueyra. Cuatán isat “Jesucristo is acu cárai batro,” wacayat, eyat cat “Eyinra as uwi batro,” wacáyqueyra. ¹³ Isatan Jesucristo tamo séh̄wati wacac tacat, Jesucrístoat im eyta tehmoti ay yajcaro. Eyatan uw cayar yajca báreyra.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Bahat síwata bin quino bucoy bucoy ehcuwi. Sir ub cahmar bahat ajc uní cuitar uchta wawí: “Chihtá ajquí chihtá ajquí ques icar rahra rahra wayú sácati jawí,” wawí. Wayúqueyra icúr acuí batro. Eyta wayúyeyra, ¿uwat rahra rahra ur ay bár yájcajaqui? ¿Eyta wayú rahquéyinatra Sir chihtá waca téjequi? ¹⁵ Sir ub cahmar ay jaquin acu behmá cuitatrun ay yajwí. Eyta yajcayat bah cahujín cahmar ayú rehti chácayqueyra. Sir chihtá cat tehmoti ehcwáyqueyra. ¹⁶ Cuayir tewyat rahcti jawí. Uwat ey ráhcyeyra, Sir chihtá bar waca téyqueyra. Acsar acsar ur ay baran cuít yajcáyqueyra. ¹⁷ Cuayir tewic rahcuír cuitar awan uw urá bar tehmótaró. Semar semar ur ay bár icar áyataro. Serin Himenéoin chihtá, Filétoin chihtá cuitar uwan ur ay bár icar ayro. ¹⁸ Himenéoin Filétoin éyanat Sir chihtá bar tehmojcro.

Sir chihotá tehmór éyinat wacaro: “Uw sácajaquin sicor estají yiníc cab bar chac bahjacro,” wacaro. Eyta waca rabar cuayir tewro. Eyta tewyat chiwa cahujinat ey rahcro. Eyta tewquey rahcuír car éyinat Sir chihótán waca bahcaro. ¹⁹ Cuatán Sir imát wajáqueyrun téhmojotro. Sir chihotá im eyta rehcaro. Chihotá úchtaro: “Uw bíyinatedan Sir tamo síh̄wactara, Sir imatan éyinan itro.” Uch cat Sir chihotaró: “Bíyinatedan ‘isan Jesucristo chíwaro,’ wacáyatan, éyinatedan ur ay bár yajquíc etátaro.”

²⁰ Sir chiwa bitara chácata tara sinin acu uch síh̄wawi. Carin usar soya tamo síh̄wawi. Carin usar oro toca cat chero. Yera ruca cat chero. Tabir ruca cat chero. Baycúr cat chero. Oro toca sar carin quin ira wícaro. Cuatán baycúr sar rurúm chácáro. Sir chiwa cat éytaan wanro. Chiwa ricán cuántiro. Chiwa cahujín eyin quin Sir ima chihotá síw̄ ayro. Cuatán cahujín quínora canar eta cuti bi yajc ayro. ²¹ Chiwa ima ur icar ur ay bár bi bahnác etyat, bes yajti ityat, tecuas sinti ityat, Sir chihotá ay rahcyat, Sirat eyin quino canar ayan cuít bi yajc ayro. Cahujinat chihotá ay yájcajar eyan eyin quino yajc ayro. Sirat eyin quin bi yajc áyictara, éyinat caba yajcátaro.

²² Eyta cuácayat síbijinat ur ay bár yajca raca isór eyta bahra eyta yajca racar isoti jawi. Cuatán bahatra Sir tayar yajti, urá chi ítuwi. Sir

tamo cat séh̄wawi. Uw catum sehnác cháwi. Tecuas cat tecuas yajti jawi. Bíyinat ur ístanác cuitar Sir ojcor conyat, éyinan eyta itro. Eyin itir eyta bah cat eyta ítuwi. ²³ Cuayir tewquin owár wayuti jawi. Uwat cuayir teway yinyat bahatra eyin ria cati jawi. Eyin owár wayúyeyra, ¿rahra rahra tecuay yínajaqui? ²⁴ Sir chiwa, Cara chiwa uw owár rahra rahra tecuan acui batro. Cuatán bahnaquin ajcá ji beyátaro. Uw cat caba síw̄ataro. Uw cat técuati síw̄ataro. ²⁵ Eyat ima quehsuquin acu turti cuaran ajc uní cuitar síw̄ataro. Turti cuaran ajc uní cuitar síwyat quehsuquin imár ur ay bár tehmota óraro. Sir ajc cut tehmota óraro. Ur ay bár tehmóyatra Sir tamo síh̄wataro. Chihótán ay bi yajcátaro. ²⁶ Eyta tehmóyatra, Sir chihotá cácayatra, Sisrá m ohnor síwayqueyra. Récam Sisramat eyin cájaquinro. Ima chihotá yajc ayin acu cájaquinro. Eyta cajac cuar, bahat eyin quínoan turti cuar ajc uní cuitar wacayat, éyinat Sisrá m chihotá eti teta óraro.

3

Cómo será la gente en los últimos días

¹ Uch rahcwi. Cabar tina cab cu racayat uw bitara ú tara cuácayqueyra. ² Uwat cahujín tamo síh̄wati cuar imár támoa síh̄wayqueyra. Ray racar, ira racar, oya racar isóyqueyra. Iman bahnaquin cuít wacáyqueyra. Iman cahujín

cuít síhwayqueyra. Cahujín quino ajc ahsín tewáyqueyra. Imár tetín, abín quehsúr cat ajcá bár chácayqueyra. Cahujinat uw acu ay yajc tacat, ráhrara ruhwayqueyra. Ay yajác síhwa báreyra. Cabar bar tina cab cu racayat uwat Sir tamo cat síhwati chácayqueyra. ³ Cahujín cat ajcá bár beyáyqueyra. Cahujín cat etiti ruhwayqueyra. Cahujín cat ríoyqueyra. Ur ay bár icar áyayqueyra. Síhwati cuar uw ruhwayqueyra. Urá ay eyin quehswáyqueyra. ⁴ Iwoquin cayar yajcáyqueyra. Ay síhwati urá bár ítayqueyra. Imanan ayan cuít síhwa sácayqueyra. Imanan ahní rehquín acu bitar utar ahsín yajcáyqueyra. Cuat Sir tamora síhwa báreyra. ⁵ Eyinat uw ubot “Aját Sir tamo séhwaro,” wacáyqueyra. Eyta waquíc cuar ey chihtá cuitar yájtiro. Eyta bira, bahat uw eyta bin owár ténati jawi. ⁶ Uw eyta binra cahujín usar rauwir itro. Eyta rauwir ima chihtá wiwín quino siwro. Wiwín eyin urá batro. Wiwín eyin imarat ur ay bár yajác tamo síhwac rehquít urá cuácaro. Eyta rehquít icuran biyan bahnác ur ay bár yajca racar isoro. ⁷ Icur bi chihtá tewiquey sinay yinro. Eyta cuar chihtá sínata bi ey síntiro. ⁸ Réccaram cuiquin Jánésat cat, Jámbrésat cat Moisés ajcá bár chájacro. Jánésat cat, Jámbrésat cat Moisés ajcá bár chaquir eyta, aha cat uw ur ay bár binat chihtá uní queney ajcá bár bécaro. Uw

eyin urá batro. Sir tamo sehwaac waquíc cuar, eyta cat batro. ⁹ Eyta cuar eyta tewic éyinat cahujín bitách cayar yájcayatro. Eyin urá bár téwican cahujinat istátaro. Réccaram Janes cat, Jambres cat urá bár tewic uwat istír eyta, ah cat eyta istátaro.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Timotéou, aját síwjacan bahatán itro. As bitara ítictara bahatán itro. As urán bitáratara itro. Aját Sir tamo séhwanac itro. Cahujinat ruhwayat asa turti ítchacan bahatán itro. Aját uw cahujín sehnacan itro. Sir chihtá wácati tan ujac itro. ¹¹ Uwat as ruhwú yehwjacan itro. As cuac yarjacan itro. Antioquía pueblo cuitar, Iconio pueblo cuitar, Listra pueblo cuitar as ruhwú yehwjacro. Eyta cuar uwat as ruhwayat, Sirat as síujacro. Asan bitar utar cuajac cuar Sirat as síujacro. Bahatán eyta itro. ¹² Eyta cat isat ítitan, bíyinan Jesucristo chihtá cuitar it cun rehcaýatan, éyinan uwat ruhwayqueyra. ¹³ Cuatán ur ay bár éyinatán acsar ur ay baran cuít yajcáy yináyqueyra. Sucuar ahsinan cuít teway yináyqueyra. Eyinat uwan cuít cayar yajcáyqueyra. Eyta cat imarwan cayar yajcáyqueyra.

¹⁴ Cuatán bah úrara eyta chati jawi. Urá bitara binat bah quin Sir chihtá síwjectara, bahatán itro. Eyta bira chihtá sínjaqueyra wácati jawi. Chihtá ay cajac tehmoti

jawī. ¹⁵ Bahatán sasár echí cuar, ah biht oco tas Sir carit ayan cuít bi sinay raújacro. Sir carit cuitar, urán bowan cuít yehnátaro. Ey cuitar Jesucristo tamo sehway yehnátaro. Ey tamo séhwayat, Sirat bah síwayqueyra. ¹⁶ Carit eyan bahnacan Sirat ima camur cuít cuihsú áyjacro. Eyta cuácayat, carit eyan cuitar uw quin síwataro. Uw quin ajc uní cuitar yarsa wacátaro. Uw quin ay bár yajquíc et yarsa áyataro. Uw quin ay it áyataro, carit ey cuitar. ¹⁷ Ey cuitar eyta yajcayat, Sir sasát bitar utar ur ay yajquíc sínataro.

4

¹ Aját bah quin wacaro. Sir cac cahmar, Jesucristo cac cahmar bah quínoan uchta wacaro. Jesucristo eyat uw urá wahítáyqueyra. Uw sácajaquin urá cat, estají bin urá cat wahítáyqueyra. Jesucristoat eyta istír catrun, ey ques cuécwayqueyra. Cahujín cuitatra wacáyqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cuitar eyta yajcáy wicáyqueyra. Cara yehnáyqueyra. Eyta etar aját bah quin uchta yajc ayro. ² Sir chihtá uw quin ehcuwi. Bahatán chati siwī. Uwat rahcuíc cun tacat rahcuíc cun bár tacat im eyta bahnác ehcuwi. Eyta ehcwá rabar ay yajcayta acu tewī. Ay bár yajcayat cat ajc uní cuitar wawī. Eyta waquír car ay it aywi. Eyta ehcwá rabaran, waca rabaran turti siwī. ³ Itchareht yájcajareht chihtá

uní bi siwýat, uwat rahcuíc cun bár rehácayqueyra. Rahcti cuar imarat icúr yajca racar isóctara eyta yajcáyqueyra. Eyta rehquít bíyinatedan “ícuran biyan yaj cuntar eyta yajwī,” wáqueyinan uwat imár siwquin cácaayqueyra. ⁴ Eyta caquir Sir chihtá uní eyra bar waca téyqueyra. Waca ter car, ruiyin chauwa rahcuay yináyqueyra. ⁵ Eyta bijira bahra wácatian urá ji ítuwi. Sir chihtá ehcwayat ques icar uwat bah ruhwúc tacat ehcún acu tan uwī. Acsar acsar uw istiy quin, istiy quin Sir chihtá ay bi ehcuwi. Sirat bah quin yajc áyjacan bahnacan yarsa yajwī. Tehmoti yajwī.

⁶ Ahra aját Sir sehnác etar uwat as yauwin wacaro. Ahra asra chiníc cab cu rajacro. Sirat as cuacúr bequíc cab cu rajacro. ⁷ Sirat as quin yajc áyjacan, aját ur istaná cuitar bahnác caba yajc tihrajacro. Sir chihtá aját bahnacan yarsa wácati tehmoti yajacro. ⁸ Eyta cuácayat ahra Sirat as quin ayan cuít bi wiquin acu yajc chájacro. As cuquíc cahmor yajc chájacro. Ima chihtá ay yajaquin quin wícata ey wícayqueyra. Sirat uw urá wahítqueyat as quin wícayqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cutar wicayat, eyta wícayqueyra. As istir quínoi wítiro. Cahujín quino cat eyta wícayqueyra. Bíyinan Jesús sehná reht ey wic acor ítyatan, eyin quino cat eyta wícayqueyra.

Instrucciones personales

⁹ As quin in rawi. Behmá cuitatrun rawi. ¹⁰ Demas Tesalónica pueblo bijacro. Ur ay bár binat yajquir eyta Démasat cat eyta yajca racar rehquít as istir yehw te bahjacro. Crescentein cat Galacia cajc cut Sir chihtá ehcwáy bijacro. Tito cat Dalmacia cajc cut ehcwáy bijacro. ¹¹ Eyin bey yíroran, as owaran Lúcasan étanro. Eyta cuácayat, bah in rawi. Raquín yehnyat, Marcos cat bahti yehw rowi. Márcosat as cuitar yajcáyqueyra, Sir chihtá ehcún acu. Eyta bira Marcos yehw rowi. ¹² Tíquicoan cat usari batro. Aját ey Efeso pueblo cun áyjacro. ¹³ Bah racayat as siricajá cat rowi. As siricajá erar Carpoin usi bahjacro. Troas pueblo cuitar bahjacro. Carit cat erar báhjacro. Carit buror chac bahjaquey bahti yehw rowi. Umá órojoc carit buror chac bahjaquey cat tan chinti rowi.

¹⁴ Yera óroquib Alejándroatan asan cuít ruhwujacro. Alejándroat as ruhwú tayar ques Sir imát cuécwayqueyra. ¹⁵ Isat chihtá ehcwayat, Alejándroat quehsujacro. Bah cat ey cahmar yají ituwi. ¿Behmá cat rúhñajaqui?

¹⁶ Carin cac cahmar cajc uch cutar ajmarát bitar yajáctara ehcujacro. Récaji aját eyin cac cahmar tewyat rehratí as cuitar icuri wátiro. Bahnáquinat as cuitar wati cuar as istir cham báhjacro. Istir cham báhjaqui ques

icar Sirat cuécuti acu conro. ¹⁷ Cuat Cara Jesucristoat as jor etiti chájacro. As jor etiti chaquir urán to wíjacro. Ima chihtá tewayta acu wíjacro. Judío bár bin bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristo as jor cuácayat uwat as bar yauwata cuat, eyat as síujacro. ¹⁸ Eyta cuácayat aját ítitan, uwat bitara útara as cuaquin yehnyat, Cara Jesucristoat as bar síwataro. Eyat síwayat, as icrati cuaca báreyra. Ey jor cuacúr itay beyin acu as síwayqueyra. Iman cara rehquey cutar itay beyin acu síwayqueyra. Uwat ey tamo ayan cuít síhñawi. Ey ojcor ay wawí. Bur cut suw cut eyta wawí. Amén

Saludos y bendición final

¹⁹ Aját Priscain tamo, Aquílain tamo séhñaro. Eyin quino eyta wawí. Onesíforoin tamo cat séhñaro. Eyin quin eyta wawí. ²⁰ Erástoan Corinto pueblo cuitar bahjacro. Trófimora yar rehjecro. Eyta yaric etar aját Mileto pueblo cuitar tan jaquin acu cham bahjacro. ²¹ Anto barai rauti cuat owár echí rawi. ¿Riwat séroat behmár túnajaqui? Eubúloat cat, Pudenteat cat, Linoat cat, Claudiat cat, chiwa bahnáquinat cat bah tamo sihwac wac ayro. ²² Aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bah urá wícayta acu conro. Sirat bah racar reht obir yajcayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a Tito

Pablo escribe a Tito

¹ As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Tito acu ayin cuihsuro. Asan Sir cacumró. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Uw Sir imáy cájaquin quin ehcún acu as cájacro. Uwat Sir tamo wácati síhwayta acu as quin ima chihtá ehcú áyjacro. Uw quin Sir chihtá queney caba ehcú áyjacro. Uwat Sir chihtá caba sinir, ay yajcata bin yajcáyqueyra.

² Sir jor bur cut suw cut ohbac etiti ítata sihwac rehquít eyta yajcáyqueyra. Sirat anto cajc chati cuar echí eyta ítata waquír chájacro. Eyta itin waquír chajac Sirat tehmótiro. Urá bucayra séhwatiro. ³ Eyta waquír chájacan ehcúc cab cucayat, uw quin ehcujacro. Ima chihtá ehcún acu as cájacro. Sirat eyta ehcún acu caquir, aját Sir is Síuquib chihtá cut ehcuro.

⁴ Eyta cuácayat, aját carit uch baha Tito acu ayin cuihsuro. Títou, bahat cat aját cat Jesucristo chihtá cajac rehquít, bah as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat is Síuquib Jesucristoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah ohbac ítayta acu conro.

⁵ Aját uchta sehwar caran, bahan Creta cajc cut chac bahjacro. Canarán aját bahnti eyan bahat yajc tihrayta acu bah bahjacro. Sir chiwa acu werjayín caquir chácayta acu bah bahjacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar, bahat eyta chácayta acu bahjacro. Aját récaram behmá quin wac báhjaqueyan tan chinti jawi. ⁶ Aját uchta wac bahjacro. Sir chiwa acu werjayín cácata éyinra uchta bin cácataro. Eyinan icúr quesí ícari ríojor bin cácataro. Wiya istanáe yehwájac bin cácataro. Ur ay bin cácataro. Imár sasá cat Sir chiwa yinjaquin cácataro. Uwat eyin sasá ojcor ay waquín cácataro. Eyin sasát ur ay bár yajca racar isoti bin cácataro. Eyin sasát ab cat, tet cat ajcá ji bequin cácataro. ⁷ Sir chiwa acu cara cácata éyinra ur ay itquin cácataro. Eyinat Sir ima chiwa obir yajcata etar eyta bin cácataro. Eyta cuácayat imaran urán bahnaquin tahnác síhwati bin cácataro. Tec siris ítiti bin cácataro. Sima bunar bár bin cácataro. Uw tiwti itquin cácataro. Raya racar cat cuitra isoti bin cácataro. ⁸ Cuat werjáy cácata éyinra cahujín quin ira cat, ubach cat wiquin cácataro. Cahujín acu ay yajquin cácataro. Ahsín ítiti báchuquin cácataro. Uw cayar yajti bin cácataro. Tewyat sinti bin cácataro. Sir tamo etiti síhwaquin cácataro. ⁹ Sir chihtá sínjaquey wácati itquin cácataro. Cuatán wácayeyra

El trabajo de Tito en Creta

cahujinat Sir chihtá wácati acu bitách síwajatro. Sir chihtá quehsuquin urá tehmo áyajatro.

¹⁰ Uwan quir binat werjayín ajcá bár ruhwuro. Cuayir cat tewro. Uw cat cayar yajcaro. Umá cuic ayquin éyinatán eyta yajcaro. ¹¹ Eyinatrá síwajar bi síwro. Raya racar reht, oya racar reht cahujín ohnor siwa racar reht eyta síwro. Eyta síwa rabar istiy usi, istiy usi uwat Sir chihtá wácayta acu cayar yajcot becaro. Eyta bira eyin quin eyta tew ayti jawi. Ajc sácayta ac werjayín ur ay bin cawí.

¹² Im erar Creta cajc cut bin uw sicar bin síwquibat wajacro: “Is Creta cajc cutar bin uwra sucuar bíncuano. Ricmán wáncuano. Ohcan abáycuano. Atcuibincuano,” wajacro, Creta cajc cut bin síwquibat. ¹³ Eyta wacayat, uní wajacro. Eyta bira eyin quin eyta yajti acu tec ajc cut tewi. Eyinat Sir chihtá ay cácyta acu eyta tewi. ¹⁴ Judíoinat ruiyin ojcor imatan sar síhwar síwro. Cahujinat cat Sir chihtá ajcá bár chaquir imár chihtá síwro. Creta uwat eyta síwqueyin chihtá rahcti acu bahatán tec ajc cut tewi.

¹⁵ Bíyinan ur ay íctictar eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá bár rehcaro. Cuatán bíyinan ur ay bár íctictar, Sir tamo síhwati íctictar, eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá ji rehcaro. Eyin ur icar cuayir síhwaro. Eyinat bucoy

bucoy ur ay bár yajquíc cuar imár tan síhwat, bitarach bár síhwaro. ¹⁶ Imarat waquít: “Isatan Sir chihtá cájacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, imarat ur ay bár yajcaro. Eyta yajcayat uwat ítitan, éyinat Sir chihtá cátiro. Eyinan bahnáquinat quehsiro. Sir chíhtara ajcá bár chácáro. Eyinat ur ay bitách yájjajatro.

2

La enseñanza sana

¹ Cuatán bah quino wacaro. Sir chihtá cájajuinat bitara yajcátatar, bahat eyin quin eyta yajquíc síwi. ² Werjayín urá bár ítiti acu síwi. Uwat imár ajcá ji béyayta acu ay yajquín acu síwi. Ay síhwayta acu síwi. Sir tamo cat tehmoti síhwayta acu síwi. Eyinat cahujín cat sehnác chácayta acu síwi. Sir chíhtara wácati acu síwi.

³ Chauquín quino cat uch síwi. Sir tamo síhwaquin itir eyta chauquín cat ítayta acu síwi. Chauquinat cahujín ojcor ríoti acu síwi. Simat cat turti ítayta acu síwi. Chihtán ay bi uw quin síw aywi. Chauquín quin wábjirin acsar síw aywi. ⁴ Wábjirinatan imár ra cat, imár sasá cat sehnác chácayta acu síw aywi. ⁵ Wábjirin ay síhwayta acu chauquín quin eyta síw aywi. Isár cat yajti ítayta acu síw aywi. Ohca cat sinti ítayta acu, imár ubach cat, sasá cat, ra cat ajcá ji béyayta acu síw aywi. Uw acu ur ay yajcayta acu síw aywi. Rain chihtá cat cácyta acu síw

aywi. Chauquín quino eyta siw̄ aywi. Chauquín eyta yajcayat, wábjirin eyta yajcayat, uw cahujinat Sir chihtá ojcor ay batra bitách wácajatro.

⁶ Síbjirin quino cat, wábjirin quino cat uchta siwi. Ay síhwayta acu siwi. ⁷ Uw quin síwqueyan behmát cat bahnác ay yajwi. Bahat uw siwyat, ay siwi. Uw cayar yajti sihrti siwi. ⁸ Uwat ay rahcuayta acu ay siwi. Eyta siwyat, uwat is Jesucristo chiwa sécuquin ojcor ahsín bitách téwajatro. Eyta siwyat is quehsuquin is cahm icar bitách téwajatro. Eyta etar uw cac cahmar ay wini rehcatáro.

⁹ Uw cacmín quínoan uchta siwi. Cacminát imár carin chihtá cácyta acu siwi. Carin ahní rehquín acu cacminát bahnác ay yajcayta acu siwi. Cárinat icúr yajc áyictara turti cuar yajcayta acu siwi. ¹⁰ Carin ohnor cat bes yajti acu siwi. Carin cayar yajti cuar canar wácati ay yajcayta acu siwi. Eyin eyta yajcayat uwat Sir chihtá tamo ay síhwayqueyra. Eyta yajcayat uwat is Síuquib tamo ay síhwayqueyra.

¹¹ Uw bahnaquin ay ítayta acu Sirat uchta ehcuajacro. Sir imát uw bahnaquin sehnác ehcuajacro. Sehnác reht bahnaquin siu cun rehquíc ehcuajacro. ¹² Eyta ehcwayat uwat ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Bitar utar ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Eyta sin becayat urá ji ítayqueyra. Uw cat

cayar yajti ítayqueyra. Sir tamo cuít síhwayqueyra. Isan cajc uch cuitara ita rabar isan eyta itin acu sin bécaro. ¹³ Is cajc uch cuitar Cara Sir wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristo Uw Síuquib wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristoan wan beo beo ayan cuít bi wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Ey wicayat uw bahnáquinat wacátaro: “Caran cuít bi wicaro. Sir wicaro,” wacátaro. ¹⁴ Jesucristoan is siwin acu chinjacro. Isat Sir tayar yajti acu eyat is cuitar yajacro. Eyta yajquír car, sicor is tayar bár chájacro. Siwir car isan ima uw cájacro. Is eyta síuyat, eyta cuitar yajcayat, ísatan ur ay yajca racar rehcaro. ¹⁵ Bahat chihtá ey ehcuwi. Bahatán uw ur ay ítayta acu siwi. Uwat ay bár yajcáyatran, bahat tec ajc cut tewi. Uwat behmá ajcá bár chati acu ay ítuwi.

3

Deberes de los creyentes

¹ Uw quino carin jéfein ajcá ji béyayta acu bucoy bucoy siwi. Carin chihtá cácyta acu siwi. Bitar utar bahnác ay yajcayta acu siwi. ² Uchta cat siwi. Uw cat ríoti acu siwi. Tecuas cat yajti ítayta acu siwi. Uw owár tan wan ítayta acu siwi. Bahnaquin owár imaran cahujín cuít síhwati acu siwi. Uw quin eyta siwi.

³ Cuatán is catum récaraman urá bár ítchacro. Sir chihtán

rahcti ítchacro. Ur ay bár yajca rabar ítchacro. Ijmár chihhá cutar bitar utar ur ay bár yajacro. Eyta ita rabar isat cuayir síh̄wajacro. Ur ay bár icar áyjacro. Bahnacan ijmaray chaca racar rehquít túrjacro. Cahujinat is quehsujacro. Isat rahra cat eyin quehsujacro. ⁴ Eyta ityat icar awan Sir is síuquibat uw owár tan wan it cun rehquíc chihhá ehcujacro. Uw bahnaquin sehnác chihhá ehcujacro. ⁵ Eyta ehcúr is síujacro. Isan ur ay bár yajác táyarat is sácata bin is síujacro. Isat ay yajác étari síutiro. Isat ay bár yajác cuara, Sirat is sehnác reht síujacro. Sirat is sehnác reht isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá ay bár sicor ay chájacro. Rih sar siwír ítitan ur ay chájacro. Sirat isan tayar bár chaquir car is quin urá wíjacro. Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. ⁶ Jesucristo is Síuquib ajc cutar chájacro. ⁷ Sirat sehnác reht isan tayar bár chaquir, im owár bur cut suw cut ohbac ítayta acu im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. Isan eyta itay bec acor itro. ⁸ Ey chihhá uniro.

Aját bah quino ey chihhá tehmoti siw̄ ayro. Sir chihhá ráhcuiquinat ur ay etiti yajcayta acu eyta siw̄i. Eyta yajcayat ayro. Eyta yajcayat bahnaquin acuan ayro. ⁹ Cuat cuayir chihhá ques rahra rahra técuati jawi. Cohtín cohná rojóc ojcor

chihhá acsar acsar tew̄ti jawi. Uwat técuayat rahra bahat técuati jawi. Sir bachan chihhá ques icar cat rahra rahra técuati jawi. Eyta tew̄yat, eyta técuayat icúr acui batro. Owár rahra rahra técuayeyra, cuayir yajcáyqueyra.

¹⁰ Cahujinat Sir chihhá cati wacar, imár bow̄ cuít uw quin síwata óraro. Imár bow̄ cuít siwír car, Sir uwa ajquír wahw̄ata óraro. Eyta siw̄yat, eyta wahw̄uyat acsar eyta yajti acu ajc uní cuitar tew̄i. Icar bucayan ajc uní cuitar tew̄i. Icar bucáy eyta tew̄yat, bah chihhá cati cuácayat, bahatán búcoyra ey ajcá bár eti tew̄i. ¹¹ Bahat ítitan, eyta yájqueyinra imár chihhá cuít urá tehmojocro. Ur ay bár icar ayjac, síh̄wawi. Eyinatra it cuaquir Sir táyara yajcaro. Eyta yajcayat, isat ítitan, eyin Sir táyara ques chinátaro.

Instrucciones personales

¹² Asa Nicópolis pueblo cuitar baran waanro. Bah quin cuwayta aját Artémastara, Tíquicotara áyinro. Bah quin cucayat, as quin Nicópolis cuitar tinuti rawi. Rátirun yajti jawi. ¹³ Zenas Roma gobierno chihhá siw̄quib cat, Apolo cat bah quin camot tiw̄ beyin wacaro. Eyin ay obir yajquír aywi. Atara ayti jawi. Acsatra beyin ac icúr táyoctar eyin quin wiquir aywi. ¹⁴ Is owár binat cat ay yajquíc sínataro. Bíyinan icúr bi táyoctara eyin quin racar

wiŵi. Eyta yajcayat ur ayan
cuít rehcáyqueyra.

Saludos y bendición final

¹⁵ As owár binat bah tamo
sihwac wac ayro. Sir chihtá
cájaquin is acu rábinro. Isat
eyin tamo sihwac wac ayro.
Sirat bahan racar rehcáyatan,
eyat bah obir yajcayta acu
isat ey ojcor conro.

La carta del apóstol San Pablo a Filemón

Pablo escribe a Filemón

¹ As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Filemón acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chiwa etar quehsúquinat as cárcel icar tunjacro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. Timoteo ey Jesucristo cuitar is acu rabro. Filemonu, bah is owár ruoro. Bah is íwoquinro. Etar bah is owár ruoquib rehquít, isat bah sehnác rehquít carit uch cuihsuro. ² Apiau, bah is acu chitró. Bah acu cat uch cuihsuro. Arquipu, bah is owár Sir chihtá ehcuquib etar, bah acu cat uch cuihsuro. Sir chiwa bah usi sécuaquin acu cat uch cuihsuro. ³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Aját bah tamo sehwar Sir quin “oquéy,” wacaro. Bitat bitat bah cuitar Sir ojcor conyat, eyta wacaro. ⁵ Aját uwat tewquey rahcuít, bahat Cara Jesucristo chihtá ay cájacro. Etar aját Sir quin “oquéy,” wacaro. Sir uw cat bahat sehnacro. ⁶ Aját eyta rahcuír, aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bahat cahujín quin, cahujín quin Jesucristo chihtá ehcwayta acu aját Sir ojcor conro. Bahat Sirat is

ac ay yajác chihtá ay istayta acu conro. Sirat Jesucristo ajc cut is ac bahnác ay yajacro. Bahat ey istayta acu conro. Cahujinat bahat Sir chihtá caquir eyta cácat, bahat ey caba istayta acu conro. ⁷ Filemonu, rabu, bah Sir uwa sehnác rehquít, uwan tan wan chájacro. Eyta cuácayat, asan ahniro. Asan óhbachro.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Eyta cuácayat aját bah ojcor conro. Bahat yajcata bin eyan aját ahár yajc ay cun batro. Aját Jesucristo chihtá cuitar bahat eyta yajcayta acu áyata bin cuar, aját ahár áytiro. ⁹ Cuaquir bah sehnác rehquít bah ojcor conro. Behmá urá cut yajcayta acu conro. As Pablo Jesús chihtá ehcuquib rehquít as cárcel icar tunjacro. Aját bah ojcor ajc uní cut conro. ¹⁰ As wacjír cuitar Onésimo cuitar bah ojcor conro. As cárcel icar ita rabar ey acu tetír waajacro. ¹¹ Onésimoan cahmotra bah acu icúr acui bár rehjequinro. Cuatán ah yahncút bah acu cat, as acu cat ay waajacro. ¹² Onésimoan aját bah quin sicor ayro. Aját ey sehnác rehquít siu cun cuar, bah quin ayro. ¹³ As Jesucristo chihtá ques cárcel icar chájacro. Etar bahat as obir yajcata tehmár eyat as cárcel icar obir yajcayta acu eya ayti siu cun rehjecro. Aját ayti siu cun cuar síutiro. Síuquir waquít eyat as obir yajcayta, as ohbac chácata

binro. ¹⁴ Filemonu, bah cacmá eyta siu cun cuar, bahat ajc waátira síutiro. Bahat behmá urá cuitar ay yajcayta acu síuti ayro. Bahat as obir yajcayta acu bah ahár siu cun batro.

¹⁵ Birá reht bah owár ojquír it ayin sehwar, Sirat inic síujac óraro. ¹⁶ Ah yahncút Onésimo bah acu cacmá étani batro. Cuatán bah acu cacúm cat rab cat rehcaro. Eya as acu rabin waajacro. Cuatán bah acuan cuitro. Behmá cajc cut bin rehquít, behmá owár Sir uw waajác rehquít, bah acu rabin as cuitro. ¹⁷ Eyta chih tara, bah as íwoquintara, as chahríntara, ey quin técuati ténawi. Ey bah quin cucayat, ay ténawi. As quin tenar eyta, ey quino cat eyta ténawi. ¹⁸ Eyat bah ac ur ay bár yajáctara, bah tayar yajáctara, tayar ey as quino chiwi. ¹⁹ Aját ajmár at cut uch cuihsuro. Tayar ey aját túninro. Aját eyta wac tacat, aját bah quin Jesucristo chihtá ehcuajác rehquít bah síujacro. Eyta ehcuajác tehmár as táyaran tahnacro. ²⁰ Filemonu, rabu, aját bah quin eyta wacaro. Bahat as acu ay yajc cunro. Jesucristo chihtá cuitar bahat as urá ohbac chawí. As chihtá wácati yajwí.

²¹ Aját bah ac ayin cuihswa rabar uchta séhwaro. Bahatán aját tewícan wácati rahcuata séhwaro. Cuatán aját Onésimo acu ay yajc ayic cuít yajcata séhwaro. ²² Eyta cat as bah jor itay cuquic cahmar ubach órowi. Bahat

as cuitar Sir ojcor conyat, as bah quin beyta acu conyat, eyta ben séhwaro.

Saludos y bendición final

²³ Epafrasat cat bah tamo sehwar wac ayro. Eya asi jor cárcel ícatro. ²⁴ Márcosat cat, Aristárcoat cat, Démasat cat, Lúcasat cat bah tamo sehwar wac ayro. Eyinan asi jor Sir chihtá ruóquinro. ²⁵ Is Cara Jesucristo bah sehnác rehquít, bah urán tan wan chácayta acu aját conro.

La carta a los Hebreos

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Récaram Sirat ima chihtá ehcuquin is cohtín quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Bitá jat, bitá jat Sirat eyin quin bitara útara yajc ayir cuitar ehcujacro. ² Eyta cuar ah cutar, ruwár ojcor ima wacjí is quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Sirat wacjí at icar bahnác wiquir chájacro, wacj imat ayin acu. Sir imát cajcan teyan bahnacan récaram wacjí ajc cutar waquí chájacro. ³ Siran bahnaquin cuitar rehquí eyta wacjí cat bahnaquin cuitatro. Sir urá bitáratara wacjí urá cat im éytaro. Wacj imat cajcan teyan, cuacúr abán bahnacan im ajc cutar urá cutar bahn áytiro. Wacj imat uwat Sir tayar yajác túnjacro. Tayar tunir car, cuacúr Sir ima jor itro. Eyta ita rabar buc owár cajcan bítatara, abán bítatara, bahnác cuitar ayro.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Etarwan wacjí urán Sir cuacúr cacmín cuitro. Ey ajcan ayan tahnacro. ⁵ Eyan “Sir wacjá” awuro. Eyta awúc etar Sir cacminrá ey owara cutiro. Sir imát ey ojcor uchta wajacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: bahan ajmaráy quéneyro. Cuat Sirat ima cacmín ojcor éytara wátiro.

Sir wacjá ojcor uchta cat wajacro:

Asan ey acu tetró. Rahra cat eyan as acu waquijró, wajacro.

⁶ Sir ima wacjá cajc uch cutar yehnyat, Sirat wajacro:

Ajmár cacmín cuacúr binat ey tamo ay sihwár ajcán to beyátaro, wajacro.

⁷ Cuat ima cacmín cuacúr bin ojcor wajacro:

Cacminát Sir chihtá cab rehti yajcaro. Sero cab rehti bir eyta camín éyinat cat Sir chihtá cab rehti yajcaro. Ocan tiwiti anir eyta, cacminát cat Sir chihtá wácati yajcaro.

⁸ Cuat ima wacj ojcor wajacro:

Bahan Sir rehquí uwan etiti áyataro. Bah gobierno cuitar uw cayar yajti yajcaro.

⁹ Bahat uw cayar yajcun batro. Cuat ur ay bár yajquíc quehsuro. Bahan ur ay yájquibro. Eyta cuácayat Sirat bah caran cuít yehn áyjacro. Bah íwoquinan ahniro. Eyta cuar bahan ahnian bah íwoquin cuít chájacro, wajacro.

¹⁰ Uchta cat wajacro:

Caru, récaram cajcan ican bahat chájacro. Cuacúr abá cat behmá ístirat chájacro.

11 Cajc cat, ica cat, cuacúr abá cat bahnáyqueyra. Cuat bahra tehmoti im eyta rehcaçãoqueyra. Oyan cumar sec bir eyta, cajc cat, abá cat eyta sec béyqueyra.

12 Uwat sincuach bihsúr eyta, bahat cajc cat, cuacúr abá cat eyta bihswáyqueyra. Oya ibsoy bin tehmar eyta, bahatán cajcan teyan eyta tehmoýqueyra. Cuatán bahra tehmoti im eyta rehcaro. Bahra yara báreyra. China báreyra. Bur cut suw cut itro, wajacro.

13 Cuat Sirat cuacúr cacmín quino wati ey, ima waquí quínora bar wajacro:

Asi jor uw ayin acu cara chawí. Aját bah quehsí bin bah ac burbar yajquinro. Eyta burbar yajca rabar asi jor cara chawí, wajacro.

14 Cuatán cuacúr cacminán cáriini batro. Eyinra uw cuitar yáquinro. Sir imát uw síwata eyin racar rehquí cacminán eyin quin áyquinro, eyin cuitar yajquin acu.

2

No hay que descuidar la salvación

¹ Eyta cuácayat isat chihtá eyan yají cácataro. Sir chihtá is cuajá acat ehcuajác eyan yají cácataro. Eytair báreyra chihtá eyan isat semar istiti waca teta óraro. ² Récaji Sir cacmín cuacúr binat Moisés quin chihtá istiy ehcuajacro.

Cacminát cahmor ehcuajác eyan eyta yajquin waquí chájacro. Bíyinatán cahmor chihtá cati rehjétara éyan cuécujacro. Bíyinatán bach aujactar yarsa cuécujacro.

³ Cuat ah cutatra Cara imát chiht istiy ehcuajacro. Eyta cuácayat isat chihtá ey rahcti réhcyeyra, ¿isan cab rehti cuécwajaqui? Car imát chihtá ehcuajác ey cahujinat imár cucách cuitar rahcuír car acsar is quin ehcuajacro.

⁴ Eyinat is quin ehcwayta acu Sirat eyin ur icar ima ajcan urán chájacro. Bitara útura icúr bár sicar ay yajquin acu ajcan urán eyta chájacro. Istiy quin, istiy quin eyta wíjacro. Sir Ajcan Cámuran ima chihtá cuitar eyta wíjacro. Isat éyinat ehcuquey rahcuayta acu eyta wíjacro.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Sirat cajc uch bahnár car, bucoy istiy cuanáyqueyra. Eyta cuanír car, ima cuacúr cacmín at icar chaca báreyra. Aját cajc ey ojcor waquin cuihsuro. ⁶ Sir carit cuitar bi at icar chácatatara ehcún acu uchta récaji cuihsú bahjacro:

Siru, bah urá bahnaquin cuitatro. Uwan ba ub cahmar cuáytiro. Eyta cuar ¿bahatán uw tamo sehvac waátaqui? ¿Bahat ey sehnác waátaqui?

⁷ Siru, bahatán eyan cuacúr cacmín owara cuwaytaan birách bár chájacro. Eyta chaquir cat behmá

ajcá ji chájacro. Carin chájacro. ⁸ Bahnác acu caylb chájacro. Bahnác ey at icar chájacro, eyat ayin acu. Bahnác ey at icar chájacro, wajacro.

Etarwan uwat icuran biyan bahnác áyataro. Eyta cuar isat ítitan, uwat anto bahnaqui áytiro. ⁹ Eyta cuar Jesús rehjéc tamo síhŵawi. Jesús cuacúr cacmín owara cuti it áyjacro. Eyta it ayir sicor cara chájacro. Eyan cacmín owara cuti rehca rabar uwat Sir tayar yajaquey eyat túnjacro. Sirat uwa sehnác rehcayat, eyat eyta túnjacro. Eyat tunin ac chinjacro. Eyta tunin chinjác tehmár Sirat eya sicor imáy ajcá ji chájacro. Cahujín quin ey tamo ayan cuít sihŵ áyjacro.

¹⁰ Síratan im acu bahnác cuanír chájacro. Ima chihtá cuitar cuanír chájacro. Eyatan uw quir bin ima sasá chaquin séhŵajacro. Eyta chaquir im owár carin yin ayin sehŵar, Jesusan yarsa chin áyjacro. Jesús eyan Uw Súquibro. Eyta chin ayir cuitar Jesusat uwa caba síujacro. ¹¹ Etar Sir acu chaquib cat Sir acu chájaquin cat bahnáquinan Sir acu sasaro. Imár owara binro. Eyta chihtara Jesusat ima chiwa ojcor “as rábinro,” wacaro. Rooti eyta wacaro. ¹² Sir carit cuitar ey ojcor wac bahjacro:

Aját ajmár rabin quin bah ojcor ehcunro. Uw sécuajac tac icar bahnaquin cucajá acat,

bahat yajác ey chihtá ehcunro. Eyta ehcwá rabar tanro, wajacro.

¹³ Bucoy cat Jesusat waquíc ojcor wacaro:

Aját Sir chihtá bahnác rahcuinro.

Bucoy cat wacaro:

Asan úsatro. Sasá as quin wijac eyin owatro, wajacro.

¹⁴ Sir sasá cájaquin sibár jiro. Ar jiro. Eyta cuácayat Jesús cat sibár ji, ar ji yehnjacro. Uw sibár éytan wan yehnjacro. Uw chinír eyta chinín acu eyta yehnjacro. Ima chinír cuitar uw chin ayquib burbar yajquín acu eyta yehnjacro. Sisrám burbar cuaquin acu eyta chinín acu yehnjacro. ¹⁵ Eyta burbar cuaquir, uwan ey at icar bin siwin acu sibár ji, ar ji yehnjacro. Uwan chiníc cahmar ehúr ey cuiquín acu sibár ji, ar ji yehnjacro, uwa ohbac ítayta acu. ¹⁶ Etarwan Jesusat ima cuacúr cacmín cuitar yajquín séhŵari rátiro. Cuat Abraham bómcarin cuitar yajquín sehŵar rajacro. ¹⁷ Eyta bira cajc uch cutar raquir car ima rabin chaquir eyta chájacro. Ima uw cuitar Sir ub cahmar waquín acu, sacerdote yehnín acu uwan ima rábinan wan chájacro. Ima rabin racar cue rehquít eyin cuitar yajquín séhŵajacro. Eyin cuitar yajquín acu cat, Sir chihtá wácati rehcayta acu cat éyinan wan yehnjacro. Eyta yehnár Sir tamo sehŵa rabar, uwat Sir tayar yajác eyat

túnjacro. Sacerdote yehnár eyta yajacro. ¹⁸ Eyta uw acu rabir yehnyat ruhwujacro. Ey quin ur ay bár yajc ayin yehnic cuar eyat eyta yájtiro. Eyta yajti etar uwat ur ay bár yajti acu síuro. Uw quin ur ay bár yajc ayin séhwayat eyat uw eyin síuro.

3

Jesús es más importante que Moisés

¹ Rábinu, eyta cuácayat Jesús tamo síh̄wawi. Baan Sir imáy cájacro. Ima chihtá cuitar itin acu cájacro. Sir cuacúr binat baan ima chiwa cájacro. Etar Jesús tamo síh̄wawi. Jesús eya Sir imát is quin ima chihtá ehcwáy áyjacro. Eya sacerdote cara yehn áyjacro, Sir quin is cuitar waquín acu. Isat eyta ehcuro. ² Sir imát Jesús quin sacerdote yehn ayjac etar, Jesusat ey chihtá wácati yajacro. Moisesan Sir uw owár cuácayat, eyat Sir chihtá wácati yajacro. Moisesat Sir chihtá wácati yajquír eyta, Jesusat cat eyta yajacro. ³ Eyta cuar Jesús ítitan, Jesusan caran Moisés cuitro. Uchtaan wanro. Uwat ubach tuw̄ro. Tuw̄yat uwat wacaro: “Ubach eyan ayro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, ubach tuw̄quib eyan ayan cuitro. Tuw̄quib eyan ayan ubach cuít eyta Jesusan caran Moisés cuitro. ⁴ Ubach tuw̄jác eyan uwat tuw̄jác eyta icuran biyan bitara útura ey cat bahnác Sirat chájaquinro. ⁵ Moisesat Sir uw owár cuácayat, Sir im

ac ruoquib rehquít wácati yajacro. Sir chihtá uw quin ehcúc canár ruojocro. Awan semar bitara rehcatatara, eyat récaji ehcú bahjacro. ⁶ Jesusat cat Sir uw owár cuácayat, Sir chihtá wácati yajacro. Cuat Sir ima waquíj rehquít, Sir uw ac cara yehnjacro. Sir uwan isan éyinro. Eyat is cuacúr itay beyic acor wácati ítictara, isan ey uwro. Isan cahujín ub cahmar ayú bár Sir chihtá wácati ítictara, isan ey uwro.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eyta bira baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá rahcwí. Ey chihtá cawí. Eyat wajacro: Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat, ⁸ ey chihtá ráhctira yajti jawí. Sirat wacaro: “Ba cohtinát cajc buru catu cut as ajc rahcti ruhwujacro. As tec chíjacro. Eyinatan Meribá cubar cut, Masah cubar cut as ajc rahcti ruhwujacro. Eyinatan rahcti ruhwúr eyta, baatrá éytara yajti jawí. ⁹ Aját ur ay yajcan imarat bar itchacro. Aját bara cuarenta cuitar eyin bucoy cat, bucoy cat ay obir yajacro. Eyta yajác itchác cuar, as tec chíjacro. ¹⁰ Etar ba cohtinát eyta yajác etar as túrjacro. Turir ajmár urá séhwajacro: ‘Eyin urá bucoy bucoy tehmore. Bucoy cat,

bucoy cat as chihtá cati ruhwujacro,' séh̄wajacro. ¹¹ Etar éyinat tec ch́cayat, aját turir cat wajacro: 'Aját ajc istán waquinro. Eyin cajc ay bi cutar ohbac it áy tiro,' wajacro. 'In et cuanti erar it aya báreyra,' " wajacro, Sirat.

¹² Rábinu, eyta cuácayat yají rahcwí. Eytair báreyra, ¿ba ur ay bár waajaqui? ¿Sirat is síwajar síh̄wajaca? Eyta síh̄wayeyra, eyta waáyera Sir camuran to bí chihtá rahcti wácayqueyra. ¹³ Sir chihtá wácati acu ba rahra rahra tan wan tewí. Ah cutar cuar ita rabar búcoyan búcoyan séoti eyta tewí. Eyta tewyat, baat ur ay bár icar aya báreyra. Sir chihtá rahcti ita báreyra. ¹⁴ Sirat is síwataan isat wácati síh̄wataro. Cabar tinic oco tas cuar eyta síh̄wataro. Eyta yajcáyatan isan Jesucristo urán wan síh̄wayqueyra.

¹⁵ Sirat wac bahjác úchtaro: Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat tewyat, ey chihtá ráhctira yajti jawí. Ba cohtinát as ajc rahcti ruhwúr éytara, baatrá ráhctira yajti jawí, wajacro.

¹⁶ Bíyinat Sirat wajác cucách cuitar rahcuíc cuar cati ruhwujáctara, aját eyin ojcor ehcunro. Egipto cajc cut bin acsar waa rojóc im éyinat cati ruhwujacro. Moisesat siu rojóc im éyinat Sir chihtá cati ruhwujacro. ¹⁷ Biyin acu Siran bara cuarenta

túrjactara, aját eyin ojcor ehcunro. Ur ay bár yajaquin acu túrjacro. Turir cajc buru catu cuitar eyin tíwjacro. ¹⁸ Bíyinan Sirat cajc ay bi cutar ohbac it ayti síujactara, aját eyin ojcor ehcunro. Sir chihtá rahcti ruhwujáqueyinan cajc ay bi cutar it ayti síujacro. ¹⁹ Etarwan éyinat Sir ajc rahcti etar cajc ay bi cutar ohbac itin acu ajc waati rehjecro.

4

¹ Eyta cuácayat isan tan camti ch́cataro. Sirat uwan imajor tan jaquin wajaquinro. Sir imatan ajc tehmoti eyta tan jaquin wajaquinro. Sir chihtá ey rahcuíc cab echí cuácayat, isan tan camti ch́cataro. Eytair báreyra ¿ba sicar bin cahujinat Sir chihtá rahcti rehca rabar rahcuata cuitar cab chac bahjaqui? ¿Sir jor tan wan it ayti síwajaqui? ² Chihtá ay bi eyin quino cat, is quino cat ehcujacro. Cuat eyin quin ehcujác cuar, éyinat rahcti yajacro. Sir ima chihtá rahcti yajác etar Sir jor tan wan ítiti rehjecro. ³ Cuatán is Sir chihtá rahjác binan ey chihtá cuitar tan jaquin ac yinjacro. Rahcti eyin quin Sirat wajacro:

Ba ac turir car chihtá tehmoti acu ajc istán waquinro. As tan jaquir eyta, bara asi jor in et cuanti eyta tan jaca báreyra, wajacro.

Récaram Sirat cajcan bahnác chac tihrajcro. Bahnác cuan

tihrjacro. ⁴ Sirat carit cuitar wajacro. Cucwoy ricar ojcor uchta wajacro:

Cucwoy rícaran Sir imát cajcan teyan bahnác chac waar tan jájacro, wajacro. ⁵ Bucoy cat uch ojcor wajacro:

As tan jaquir eyta, éyinan asi jor eyta tan jaca báreyra, wajacro.

⁶ Sirat ima jor tan jaquin wajác cuar, Moisés owár béquinan eyta tan jacay yíntiro. Eynat chihtá ay bi cucáj cuitar rahcuíc tacat, ur icar cátiro. Eyta cati rehquít Sir jor tan jacay yíntiro. Moisés owár bequin yinti cuácayat, cahujín Sir jor tan jacay yinata binro.

⁷ Eyta cuácayat Sirat cab istiy chájacro. Ey jor tan jacay yiníc cuitar cab istiy chájacro. Itchareht, yájcajareht, úchicri cuácayat, Davidat Sir ajc cutar cab ey ojcor ehcujacro. Ah cutar ojcor ehcujacro. Cahmorán uchta ehcujacro, ah cutar binat rahcuayta acu:

Ah cutara chihtá eyta eyan baat cucáj cuitar rahcuíctara, ba ur icar cáтира yajti jawi.

⁸ Récaji Josueat israelin Canaán cajc cutar rocayat, eyin ohbac tan chátiro. Josué chihtá cuitar eyin tan chájaquir waquí, Sirat tan jaquin acu cab istiy icúr acuí chácajar binro. ⁹ Etarwan Sir tan jaquir eyta, im uw cat eyta tan jaquin acu anto cab bahnác chac báhtiro. ¹⁰ Bíyinan Sir tan jaquir eyta

tan jacay yínyatan, éyinan acsar canar ruo báreyra. Sirat canar yajquíc etchác eyta, Sir uwat cat im eyta etáyqueyra. ¹¹ Eyta bira isan ijmár cuitatrun eyta jaw tan jaquin ac chihtá ey cácataro. Eytair báreyra, is sicar bin cahujinat cat Sir chihtá rahcti rehcaçãoqueyra. Eyta tan jaquin acu yinti rehcaçãoqueyra. Israélinat rahcti rehquít tan jati rehquír eyta is sicar bin cahujín cat eyta rehcaçãoqueyra.

¹² Sir chihtá ajcan urán tahnacro. Espada ruhra bucáy biyan wanro. Espada ey cut sur yarsa quejquír eyta Sir chihtá cuitar ijmár urán bitáratara, ijmár tanan bitáratara itchácaqueyra. Ur icar bitár síhwactara, ur cuitar icúr yajca rácartara bahnác itchácaqueyra. ¹³ Eyta cuácayat isat bitara útura ay bár yájquíctara, Sir ub cahmar rúhcuajatro. Is bahnáquinan ey ub acat waátaro. Ehcuti ruhcuá racar tacat bitách rúhcuajatro. Ey cac cahmar waar ehcwátaro. Isat bitara yajáctara ey quin ehcwátaro.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Is cuitar Sir quin waquín acu istiyá sacerdote cara yehnjacro. Eyan caran cuitro. Eyan cuacúr abá cuitar Sir ima quin cujacro. Jesús eyan eyro. Eyan Sir ima waquijró. Eyta bira isat ey chihtá cajac ey wácati chácataro. ¹⁵ Is cuitar waquib quin is sacerdote cara quin Jesús quin Sisramat ur ay bár

yajc ayit cat, yajti rehjecro. Is quin bitara útara ur ay bár yajc ayir eyta, ey quino cat eyta yajc ayit cat, eyat ur ay bár yajti rehjecro. Etarwan Uw Síuquib sacerdote cara eyat is tamo sehwar cue rehquir isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. Is istir tan úcajar etar, isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra. ¹⁶ Eyta bira isat Sir ojcor rooti conátaro. Eyta rooti conyat, Sirat is cuitar yajcáyqueyra. Ijmarat istir tan úcajar etar, eyat is racar rehquít is cuitar yajcáyqueyra.

5

¹ Sacerdote carinan uw cuitar Sir quin waquín acu caquir yin ayro. Uw tac icar bin caquir yin ayro. Uw cuitar waquín acu sacerdote carin yin ayro. Eyta yinír uwat Sir tayar yajác tunin acu ruwa yawwir wahnro. Uw cuitar Sir acu racar wícata bin cat wícaro. ² Uw cuitar waquín sacerdote carin cat is uw sicar binra, éyinat cat ur ay bár yajcaro. Eyta rehquít istiti eyin quin, urá bár eyin quin técuati siwro. ³ Eyta bira uwat ay bár yajác tayar cat, imarat ay bár yajác tayar cat, tunin acu ruwa yawwir wahnro.

⁴ Uw ima chihtá cuitari sacerdote cara yehná báreyra. Ima chihtá cuitar yehnti cuar, Sir imat eyta yehnín acu cácaro. Sir imat Aarón sacerdote cara yehnín acu caquir eyta, sacerdote carin yinín éyinra Sir imát cácata binro. ⁵ Eyta cat Jesucrístoan

ima chihtá cuitari sacerdote cara yéhntiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar sacerdote yehnín acu uchta waquir cájacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: “Bahan ajmaráy quéneyro,” wajacro, Sirat.

⁶ Carit istiy icar uchta cat wajacro:

Bahan sacerdotéan bur cut suw cut rehcaýqueyra. Melquisedec sacerdote yehnjác eyta, bah cat eyta yehnáyqueyra, wajacro, Sirat.

⁷ Jesús cajc uch cutar ita rabar, Sir ojcor conjacro. Sir quin chíjacro. O rabar conjacro. Jesusat ima yau ayti síwata Sir quin chíjacro. Sir ima chihtá cuitar siu cúntara eyta síwayta acu conjacro. Eyta cona rabar Jesusat Sir ima chihtá yajca racar rehjecro. Eyta yajca racar conyat Sirat rahjacro.

⁸ Jesús Sir waquíj cuar, uwat ruhwujacro. Ruhwayat icar awat Sir chihtá tehmoti yajquíc sínjacro. ⁹ Eyta caba sinjac rehquít, imát uw bahnaquin siwin acu yehnjacro. Eyatan uw eyta síuyat, uwan cuacúr Sir jor bur cut suw cut ítataro. Ey chihtá cac éyinan Sir jor ítataro. ¹⁰ Caba sinjac etar Melquisedec sacerdote cara yehnjác eyta, Sirat ey cat im eyta yehn áyjacro.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ Ey chihtá ojcor isat cuít ehcún síhwaro. Eyta cuar baat orac rahcuayta ehcún acu canarán abayro. Baat ey

chihtá rahcuí cun bár etar isat ay éhcwajatro. ¹² Baatán Sir chihtá rahcuay ocuajacan úchiciro. Ah cutar baat úchicri cahujín siwíc icar chácata binro. Baat eyta siwíc icar chácata bin cuar baat siwtiro. Baan siwquin táyoro, ba acsar siwín acu. Chihtá baat récaji rahjác eya bucoy sinin acu siwquin táyoro. ¹³ Buwáchcuarat ira ubir cohjor eyta baat cat chauwan cuít bi sínajatro. Buwáchcuarat sutá suhwír eyta baat cat chihtá récaji rahjác ey bucoy bucoy rahcuír sínataro. Baat ur ay yajquíc ayra síntiro. ¹⁴ Eyta cuar bíyinat icúr áytara, icúr ay bártara istíc sínýatan, éyinat acsar chihtán cuít sínataro. Eyinat ur ay yajca rabar bitara yajcátatara sínjacro. Sasá bahnác cun tihryat ira ubir coh eyta, sinjac éyinat cat acsar chihtá cuít sínataro.

6

¹ Eyta bira Jesucristo chihtá cahmor sinjac eyra bucoy bucoy icúr obir sínajatro. Ey chihtá caba sinjac etar icúr obir sínajatro. Eyta cuácayát Sir chihtá acsar ey cuít sínataro. Bihín urán wan rehquín acu acsar sínataro. Récaji isat ba quin ur ay bár yajquíc etata wajacro. Ay bár yajquíc tehmeta wajacro. Bachan chihtán cuayir bi yajquíc ey etata wajacro. Sir tamoan síhwata wajacro. ² Sir ub cahmor rih cut siwata chihtá cat ehcuajacro. Sir Ajcan Cámuran Eyan uw ur icar chácayta acu átcara

chaquic chihtá cat ehcuajacro. Sácajaquin sicor yinata chihtá cat ehcuajacro. Cabar tinic cab cucayat tayar yajác ques uw cuécwata chihtá cat ehcuajacro. Chihtá eya bucoy bucoy icúr óbiri síwajatro. ³ Eyta bira isat acsar síwínro. Sirat is quin ajc waacayat, acsar síwínro.

⁴⁻⁶ Uw cahujinat ur icar Sir chihtá rahcuír sínjaquinro. Eyta sinir Sirat wiquey eyin ur icar cájaquinro. Eyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Eyinatan Sir chihtá tamo ayan cuít síhwajquinro. Ajcan urán cuacúr bin eyin ur icar chájaquinro. Eyta cuar éyinat sicor Sir chihtá waca téjecro. Eyta waca tejec etar, eyin quin bucoy ur ay bitách tehmo áyajatro. Bucoy Sir chihtá bitách cac áyajatro. Eyinat Sir wacjá caruc ojcor yaujác éytaan wan yajcaro. Eyinat yájqueyan uw ubot Sir wacjá buror sisír eyta yajcaro. Imár chihtá cuitar Jesucristo bucoy bucoy ruhwuro. Eyta cuácayát eyin bucoy ur ayra bitách chac áyajatro.

⁷ Ey uwa úchtaan wanro. Cajc cutara riwa ayir cuitar, cajc eyat rih ey suhwro. Eyta suhwír rihat siwójác cuitar ira yehnro. Sirat obir yajc etar cajc ey cuitar ira yehnro. ⁸ Eyta cuar cajc ey cutar ira yehnti cuar, tihwá yehníctara, cachá yehníctara, cajc eyan icúr acui batro. Eyta rehquít Sirat bar ruhwátaro. Cajc eyan oc cut wahnátaro.

Eytaan wan bíyíntan Sir chihťá rahcuír car wácati yajcáyatan, Sirat eyin obir yajcáyqueyra. Cuat bíyíntan chihťá ey rahcuír cat Sir ima chihťá yajti waca técayatan, Sirat eyin cuécwayqueyra.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Chahrinu, isat eyta waquíc cuar, bara éytai bár óraro. Isat ba tamo síhřwatan, Sirat ba síujacro. Ba síujac etar baat ur ay yajcaro. 10 Baat Sir ac to yajacro. Baat Sir sehnác rehquít ey chiwa obir yajacro. Acsar cat eyta obir yajcaro. Eyta obir yajcayat, Sirat baat yajaquey istítira rehca báreyra. Síratra bahnác ay yajc etar istítira rehca báreyra. 11 Isat baan Sir chihťá cuitar tehmoti it ay cunro. Cuacúr bec ocso tas, baan im eyta urá tehmoti it ay cunro. Ba eyta ityat, Sirat ba cuacúr bec acor ahní ítayqueyra. 12 Eyta ityat baat Sir chihťá yajquín acu quehsír yar rehca báreyra. Sir imát is cohtín obir yajquín wac bahjác chihťán éyinat wácati cájacro. Sirat eyta yajquíc acor cohtín séoti íтчacro. Eyta ityat Sirat eyin obir yajacro. Baan eyta wácati, séoti yajcayat, Sirat ba cat obir yajcáyqueyra. Isat eyta síhřwar baan eyta tehmoti it ay cunro.

13 Sir imat Abraham ac yajquín wac bahjác chihťá síhřawi. Uwat uní tewquey cahujinat istayta acu uchta wacaro: “Aját uní wátitara,

Sirat as cuécwataro,” wacaro. Cuatán Sir ima cuít bin istiy bár etar, eyat uní wátitara, bíyati cuéwajatro. Eyta cuácayat Sirat Abraham ac imát yajquín waquín yehnyat, ima ajca ařur cuitar wajacro: 14 “Asan Sitro. Aját uní wacaro. Aját bah ac ay yajquinro. Bah bómcara sawú bahnajar wíquinro,” wajacro. 15 Etar Abrahaman Sirat eyta wiquin wac bahjác yajquíc acor séoti íтчacro. Eyta íтчareht Sir chihťá cuitar Abraham bomčarin sawú bahnajar cohná bijacro.

16 Siran uw bahnaquin cuitatro. Etar uwat uní wajác ey cahujinat rahcuayta acu Sir cac cahm waquír tewro. Uwat rahra rahra tecuay yinyat, uní wajác istayta acu uchta wacaro: “Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro,” wacaro. Eyta wacayat, bahnáquinat ítitan, uní wacaro. 17 Eyta cat, Sir imát wac bahjác eyan, sicor wácati yajcata rehjecro. Sicor wácati yajcata chihťá uw quin rahcua ay cun rehjecro. Eyta rahcua ay cun cuar, Sir ima cuitra istiy batro. Bi cac cahmari wácajatro. Eyta cuácayat ima ajc eya ařur cuitar wajacro. 18 Eyta cuácayat Sir ima ajc ařujác etar, Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Imát wajác cuitar jaw im ajc ařur cuitar jaw wajác etar téhmojotro. Eyta cuácayat Sir chihťá wac bahjác ey isat bayuti rahcuátaro. Isat ey ojcor is

siwin conyat, eyat is siwin wajacro. Sirat eyta wajác etar is siwic acor ahní ítataro. ¹⁹ Eyta jaw is quin wac bahjác rehquít sicor téhmojotro. Waca báreyra. Sir imát cuacúr cuar wajác etar eyta yajquíc acor isan ahní ítataro. ²⁰ Cuacúr Sir ima jor Jesús is cuitar wacáy is cahmor bijacro. Eya sacerdote cara yehnár, Melquisédequin urán wan sacerdote yehnár, Sir jor etiti rehcaro. Sir quin is cuitar etiti wacaro.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

¹ Melquisedec eya pueblo Salem cara chájaquinro. Melquisedec Sir cac cahm sacerdote yehnjáquinro. Cuacúr Sir bahnác cuitar ey cac cahm sacerdote yehnjáquinro, uw cuitar waquín acu. Abraham cajc istiy reyín burbar yajquír, sicor racayat, tihrjacro. Ey racayat acam bir tihrjacro. Tihrír cat Melquisédecat Abraham quin wajacro.

—Sirat ba cuitar yajwi, wajacro.

² Melquisédecat eyta tihryat, eyta wacayat, Abrahamat ima oya sicar cat, ray sicar cat, at cut ruwa yehw rojóc sicar cat, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, Melquisedec at icar wíjacro. Ajc “Melquisedec,” awúc eyra cara reya urá ay bin ojcor wacaro. Ey pueblo Salem cuitar reyro. Ajc “Salem”

awúc eyra tan wan itic ojcor wacaro. ³ Melquisedec tet ójcotra, ey ab ójcotra, ey cohtín ójcotra icuri ehcutiro. Ey yehnjác ojcor cat, werjáy cutar chinjác ojcor cat icuri ehcutiro. Bitár yajáctara ey ojcor ehcuti etar, eya sacerdote tehmoti im eyta rehcaro. Eyta ojcor ehcuti etar Sir waquíj rehquír éytaan wan rehcaro.

⁴ Ey caran cuít rehcaro. Eyta etar récaram cohtá Abrahamat oyan, rayan, at cut ruwan, icuran biyan síujac bin sicar, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti ey at icar wíjacro. ⁵ Levítinat yajquír eyta, Melquisédecat cahmor yajacro. Leví bómcaro cohná bahjáquinan sacerdotéin yinjacro. Levitin sacerótein yinjacro. Sacerdotéin yinjaquin acu uwat racar wícata waquír chájacro. Uwat icuran biyan sícara, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti wícata waquír chájacro. Bachan chihtán carit cuitar eyta wiquin cuihsú bahjacro. Leví rabin Abraham imát cohná bahjác cuar, ey bomcarinat Levitin acu wiquin waquír chájacro. ⁶ Melquisedec eya Leví bómcarin uwi batro. Levítini batro. Eyta cuar Abrahamat ey acu icuran biyan ucasi bin sícara úbisti, ucasi bin sícara úbisti wíjacro. Sir imát Abraham ac ay yajquín wac bahjác cuar Abrahamat Melquisedec ac racar wíjacro. Eyta wicayat Melquisédecat

Abraham cuitar sehwar wajacro: "Sirat ba cuitar yajwi," wajacro. ⁷ Uch síhwawi. Uw bahnáquinat ítitan, caran cuít eyat chiwa cuitar wacaro. Etarwan Melquisedecan Abraham cuitro. ⁸ Leví bómcarinra sacerdotéinan ítchareht istiy istiy yarata cuar uwat eyin ac racar icúr bi sicar wícaro. Cuatán Melquisedecra yarti binan wan rehcaro. ⁹⁻¹⁰ Levítin tamo uchta síhwawi: Levítin anto Abrahamat cohnti cuácayat, Abraham imát imáy sicar bin Melquisedec at icar racar wíjacro. Abraham imát Melquisedec quin racar wícat, Levítin imárinat cat wiquir éytaro. Levítinan Abraham imát cohnata etar Abrahamat racar wícat Levítin imárinat wiquir éytaro.

¹¹ Levítinat uw cuitar Sir ojcor caba conata sehwar, Moisesat ima chihtá siw bahjacro. Eyta cuar Levítin chihtá cuitar uwan Sir ub cahmor orac chácajatro. Orac chácatair waquíit Sirat sacerdotéin téhmojoj binro. Sacerdotéin Levítinan úcajar binro. Aarón sacerdotéan wan chájaquinan úcajar binro. Eyin chihtá cuitar orac chácatair waquíit sacerdoté istiy icúr acuí chácajatro. Melquisedec urán wan bi icúr acuí chácajatro. ¹² Cuácayat cat sacerdoté tehmóyatra, bachan chihtán cat tehmoro. ¹³ Eyta tehmár istiy chácayat sacerdoté Levítini chácajatro. Eyta tehmár cháqueyra récaji chati bin sicar chácacro. Sir usi ruón acu récaji ruoti

bi sicar chácacro. ¹⁴ Eyta cuácayat is Cara Jesucristora Judá bómcatro. Cuácayat cat Judá bómcarin sicar sacerdoté yinín ójcotra Moisesat icuri ehcuti báhtiro. Eyta cuácayat Jesucristo sacerdoté yehnín acu bachan chihtán cat, sacerdotéin cat tehmojacro.

¹⁵ Sacerdoté istiy Melquisedec urán wan bi yehnjacro.

¹⁶ Eyra sacerdoté bomcar sicar bini batro. Eyta bár cuar, sacerdoté yehnjacro. Moisesat wac bahjác chihtá cuitari yéhtiro. Cuatán eyra cuácayar bi, yárajár bi rehquíit, sacerdoté yehnjacro. ¹⁷ Sir carit cuitar ey ojcor wajacro: Bahan sacerdoté bur cut suw cut rehácáyqueyra. Bah cat Melquisedec sacerdoté rehquíit eyta rehácáyqueyra, wajacro.

¹⁸ Bachan chihtán récaji wac bahjác cuitatra caba yájcajatro. Chihtá eyra cábai bár etar tehmojacro. ¹⁹ Chihtá ey cuitar uw ur ay waajar etar tehmojacro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi waquíit chácacro. Ey chihtá cuitar isan Sir owár tan wan chácáro.

²⁰ Sacerdotéin tehmár istiy chajac eyra, Sirat ima ajc awúr cuitar chácacro. ²¹ Récaji uwa sacerdoté yinín ácuán, icuri tewti cuar yinjacro. Cuat istiy chajac eyra tehmoti acu ima ajca awúr cuitar chácacro. Sir carit cuitar wacaro: Sirat ima ajca awúr cuitar uní wajacro. Ajc istán tehmoti wajacro: "Bah

sacerdote bur cut suw cut rehcaçãoqueyra," wajacro.

²² Etarwan chihtá ayan cuít bi is quin wac bahjacro. Jesús ima tehmoti acu sacerdote yehnjacro.

²³ Cahmotra sacerdotéin ricá quir bin yinjacro. Itchareht yácajareht istiy yaryat, istiy yaryat uw cuitar waquíc cat et bahjacro. Yaryat, uw quin Sir chihtá ehcúc cat et bahjacro. Eyta etar ricá quir bin istiy cat, istiy cat yinjacro. ²⁴ Cuatán

Jesús yehnár yarti im eyta estají rehcaro. Etarwan eya sacerdote tehmoti rehcaro. ²⁵ Sacerdote tehmoti rehquí, uwa siwir car, bur cut suw cut eyin obir yajcáqueyra. Bíyanan ey chihtá cuitar Sir acu sasá jácayatan, eyin cuitar bur cut suw cut wacáqueyra.

²⁶ Sacerdote cara is cuitar caba wacata eyan Jesusan eyro. Eyan Sir imáy ajquí chájacro. Eyatan Sir tayar yajti binro. Ur ay batra yájtiro. Eyan ur ay bár bin owari batro. Eyan Sir owár cuacúr itay bijacro.

²⁷ Cáhmotra sacerdotéinat riy istiy, riy istiy, riy istiy imarat Sir tayar yajác ibtu túnjacro. Eyta tunin acu uchta yajacro. Ruwa yawwir wahnjacro. Imarat Sir tayar yajác tunir yahncút uwat Sir tayar yajác cat tunin acu bucoy ruw wahnjacro. Cuatán Jesusra tayar bár etar ruwa icúr acuí wáhnajatro. Acsar uw cuitar tayar tunin ac bucoy bucoy ruwa wáhntiro. Bucoy bucoy

wahnti cuar uw cuitar caba tunin ac ima yawwin acu ajc waajacro. Eyta yawyat, icar istán yawyat uwat Sir tayar yajác ey caba tun waajacro. ²⁸ Cáhmotra bachan chihtán cuitar uwan tayar ji binan, sacerdotéin yinjacro. Eyta cuar bachan chihtán tehmo yahncút Sirat ima ajc awúr cuitar ajc istán wajacro. Eyta waquí ima wacjá sacerdote yehnín wajacro. Wacjá eya bur cut suw cut tayar bár caba rehcaçãoqueyra.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

¹ Etarwan isat ehcujaqueyan úchtaro. Is cuitar waquín acu urá ayan cuít bi sacerdote yehnjacro. Jesucristoan eyro. Eyan cuacúr Sir owár itro. Buc owár uw acu carin rehcaro. ² Cahmor sacerdotéinat ruw umá usi Sir quin uw cuitar conjacro. Im éytaan wan Jesucristo sacerdote yehnár cat uw cuitar conro. Cuatán éyatra, cuacúr Sir ima jor rehca rabar conro. ³ Sacerdote carinat uw cuitar Sir quin waquín acu ruwa cat, ira cat wahnár wiquin waquí chájacro. Im eyta cat isat ítitan, Jesucristoat Sir quin uw cuitar waquín acu icúrtara wícataro. ⁴ Jesucristo cajc uch cutarir waquí, eya sacerdote yéhnajatro. Cajc uch cutra bachan chihtán cuitar sacerdote yinir ruwa wáhnquinra chero. ⁵ Sacerdote cajc uch cutar éyinatra Sir ac yajcata bi éytaan wan yajcaro. Eyta

cuar eyra cabach batro. Cahmor Sir tamo sihwān ac ruw umá ubach tuwīn rehçayat, Sirat Moisés quin bitara tuwātata ehçujacro. “Cúbara cuitar bah quin bitara tuwīn ehçujáctara, bahat eta jaw̄ tuwī. Eta jaw̄ tehmoti tuwī,” wjacro. Etarwan cuacúr cuitar Sir ub cahmor caba yajquír eyta cajc uch cutar eyta yajquít cat cabach yájtiro. ⁶ Eyta chihtara Jesucristo is acu sacerdote yehnár cat eyat yájqueyan ayan cuitro. Sacerdote cahujinat yájqueyra cutiro. Siran uw owár tan wan chaquin acu chihtá tewjáqueyan Jesucristo eyat caba órojocro. Ey chihtán ayan cuitro. Cahmor sacerdote chihtá eyra cutiro. Sirat imát sacerdote chihtá cuitar bitara yajquín wac bahjáctara ayan táhnaqui batro. Cuatán Jesucristo chihtá cuitar Sirat uw ac bitara yajcata eyan ayan cuitro.

⁷ Chihtá cahmor chájaqueyan caba rehjequir waquít, yahncutra chihtá istiy icúr acui chácajar binro. ⁸ Cahmor chihtá eya cábai bár etar Sirat sehwar uchta wjacro:

Sirat wacaro: Itchareht yájcajareht asan israelin owár, judain owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro. ⁹ Aját eyin cohtín Egipto cajc cut bin siwir cat eyin acu chihtá chájacro. Chihtá cohtín ac chaquir eyta, eyta bin chaca báreyra.

Eyin acu chihtá ajquír bin cháquinro. Aját eyin cohtín sehnác rehquít síujacro. Síujac cuar, éyinat as chihtá cájaquey waca téjacro. Eyta waca téçayat aját eyin obir yajti ajcá bár téjacro, -wjacro, Sirat-
¹⁰ Etar cab cucayat aját chihtá istiy cháquinro. Israelin owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro. Chihtá eya aját eyin ur icar cháquinro. Eyin ur icar imarat bitara yajcátatara chihtá cháquinro. Etar asan eyin acu Sir rehquít obir yajquinro. Rahra cat éyinan as acu ajmár sasá rehçáyqueyra.
¹¹ Chihtá bahnaquin ur icar cháçayat, éyinat cahujín quin siwā báreyra. Rabin quin “Sir tamo sihwān acu sinwi,” waca báreyra. Bahnáquinat, cárinat cat, cuáyinat cat as urán bitáratara it etar, icúr acui síwajatro.
¹² Ajatán éyinat as tayar yajác tamo sehwa báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját sicor tayar bár cháquinro.

Sirat carit cuitar eyta wjacro. ¹³ Sirat chihtá istiy ojcor wacaro. Eyta waquíc etar récaji chihtá tewjáqueyra bar tehmojocro. Bi tehmar tehmojóctara, cahmor eyra cúmarir wa bahr chac bahcaro. Bucoy wati acu chac

bahcaro.

9

El santuario en la tierra y el santuario en los cielos

¹ Chihtá récaji wic bahjác cuitar Sir tamo sihwán acu uwat bitara yajcátatara waquír chájacro. Chihtá eyta chajac ey cuitaran ruw umá ubach bitara tuwátatara wajacro. ² Etar cajc uch cut uwat ruw umá ubach uchta tuwjacro. Ubach tan sar wahwún acu oya quer ricarwar rújacro. Quer watar wihár ey tan sar oca teba cat, pan mesa cat oror chájacro. Eyta oror chajac ey cuitar pan cat chájacro. Quer watar wihár ey tan sar Sir ojcor conic usi awujacro. ³ Oya quer wicán sar usi istiyró. Ey ojcor Sir wiquíc usi awujacro. ⁴ Sir wiquíc usar inan ay bi wahnín mesa chájacro. Ey sar Sir cajón cat chájacro. Cajón ey cuitchín oro ánjaquinro. Oro soya cat cajón ey sar chájacro. Oro soya sar cucuán wan cuasáy bi ajca maná chájaquinro. Cohtá Aarón tec cat cajón ey sar chájaquinro. Tec ey ojcor suw bihnjáquinro. Sir ima chihtán ac ohná cuitar cuihsujác ey cat cajón ey sar chájacro. Cahmor cohtín acu Sirat yajác chihtá tan chinti sihwán acu cajón sar eyta chájacro. ⁵ Cajón ey arcutar Sir cacmán wan órojocan bucáy chájacro. Sir cacmán wan órojoquey éctara chi órojocro. Sir ima esar rehç etar eyta chájacro. Eyta

chaquir uwat ítitan, cajón ey cuitar ab cuic cuic chaquir cuitar Sir tayar tunro. Aját ba quin acsar ehcwata cuar chihtá ey bahnác icúr acui récaji éhcwajatro.

⁶ Sir ruw umá ubach eyta oror cat sacerdotéin cuan istiy, cuan istiy Sir ojcor conic usi rauro. Sir acu inan ay bi wahnín ac rauro. ⁷ Cuatán Sir wiquíc usi sacerdote caran bara icar icar istanáç, bara icar icar istanáç rauro. Esar rauwa rabar ab sijacan ator beya rabar rauro. Imát istiti rabar Sir tayar yajác cat, uw cahujinat istiti rabar Sir tayar yajác cat tunin ac ab ator bécaro. ⁸ Sir Ajcan Cámuran Eyat ruw umá ubach icar eta jaw yajquín wajacro. Uwat eyta yajquír itit, Sir ojcor conic cutar étana raúwata binro. Sir ojcor conic úsian anto tehmoti etar ey sar raúwata binro. Cuatán acsar Sir ima wiquíc satra raúwajar binro. Raúwajar chihtá síhwayta acu eta jaw yajquín wajacro. ⁹ Sirat ah cutar yajcata chihtán uwat récaji sihwán acu ruw umá ubach icar eta jaw yajquín wajacro. Uwat eyta yajquín wacayat, chihtá uch ojcor waquín acu cat eyta yajc áyjacro. Ruwa wahníc cuar, ritút wiquic cuar, uwa urá ayra waájatro. Ah cutar uwat ur ay waajar chihtá síhwayta acu récaji eta jaw yajquín wajacro. ¹⁰ Bach cuácayat uwat icúr cóhtatara, icúr yáhtatara, bitara sucuátatara ey chihtá sinro. Sirat chihtá

bahnác tehmóc acat tas eyta bach yajcaro.

¹¹ Bach eyta yajquíc cuar, ítchareht Jesucristo sacerdote cara yehnjacro. Sirat uw ac icuran biyan ay yajquín bi eyan is acu eyta yajquín acu sacerdote cara yehnjacro. Eyta yehnár cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijacro. Is cuitar waquín acu cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijác etar, eyan ayan cuitro. Cahmor sacerdótein ruw umá ubach cuitar rauwir car Jesucrístoat yajquír etach yájtiro. Ruw umá ubach sacerdótein raújaquey uw im at cut tuwjáquinro. Cajc uch cut icuran biyan sícara tuwjáquinro. ¹² Cuatán Jesucristo eyta yehnár cuacúr abá cut Sir ima usi raújacro. Icar istán rauwir cat, caba yajacro. Cahmor sacerdóteinat Sir wiquíc usar rauyat cabir ab cut, vaca ab cut, Sir tayar tunin sihwār, ab ey béjecro. Cuat Jesusat cabir ab cuti, vaca ab cuti Sir tayar tunin ac beti cuar, icar istán rauwir im ab cut bahnác caba túnjacro. Bur cut suw cut tehmoti ac túnjacro. ¹³ Sacerdóteinat cabir aban, vaca aban, vaca wahnjác buran uw cuitar cuic cuic chaquir cuitar Sir ub cahmar uw cuitchín ey sujacro. ¹⁴ Cuatán Jesucristo chinír im aban to bijacro. Eyat ima urán ajcan tayar bár etar, uwat Sir tayar yajác tunin ac ima aban to bijacro. Eyat tayar yajti cuar, aban to bir chinjacro. Etarwan ima aban to bir cuitar baat

ay bár yajác tayar sicor tayar bár chájacro. Isan ur ay bar yajác tayar ques sácata binro. Eyta cuar eyat isan tayar bár chájacro. Isan tayar bár chajac rehquít, Sir tamo caba síhwataro. Sir ojcor caba conátaro.

El sacrificio de Cristo

¹⁵ Eytaan chihtá yahncút ehcujaquey cuitar Jesucrístoat uwan Sir jor tan wan chaquin acu caba órojocro. Sir imát uw obir yajquín wac bahjác eyan caba rehcayta acu órojocro. Sir imáy cájaquin obir yajcayta acu órojocro. Sirat eyin im jor bur cut suw cut itin acu wajáquinro. Cahmor chihtá cuitar uwat caba yajti rehquít, Sir tayar yajacro. Eyta cuar eyta tayar yajác eyan tayar bár jaquin acu Jesús chinír cuitar túnjacro.

¹⁶⁻¹⁷ Uwat ima chinír cuitar imáy icuran biyan rehrín acu chac báhtatara ehcún acu carit cuitar cuihsú bahcaro. Anto chinti cuat echí cuihsú bahcaro. Eyat eyta cuihsú cuar, ima echí ityat, imáy icuran biyan cahujín quin chaw wica báreyra. Biyin ac chac bahta cuihsujáctara, anto chinti cuatro eyin at icar wítiro. Cuatán cuihsujaquey bar chinjác chihtá ay ityat, eyin at icar wícataro. Eytaan wan Jesucristo chinyat Sir imat wiquin wac bahjác ey is quin wíjacro. ¹⁸ Etarwan chihtá cahmor wac bahjác ey cat aban to bir cuitar órojocro. ¹⁹ Cahmor Sirat wajác chihtá, Moisesat uw bahnaquin

quin ehcujaero. Eya ehcúr cuitar vaca sasá cat, cabir cat yawwir ab uhcajaero. Ab ey rih jaw rihnór chájaero. Rihnór hisopo cáruca ojcor óbasa anará buw bi ques-tajaero. Eya questár ab ey sic siwjaero. Eya siwír, carit cuitar cat, uw cuitar cat ab ey cuic cuic chájaero. ²⁰ Eya cuic cuic chaca rabar wajaero: “Ab cuic cuic chaquey chihtá úchtaro. Baat Sir chihtá bahnác caquin waquíc chihtaró. Sirat rahra cat ba cuitar waquín waquíc chihtaró,” wajaero. “Ab cuic cuic chaquir cuitar ba quin ehcuro. Sir imát ba ac yajquín wajaero eyan tehmoti yajcata ehcuro,” wajaero. ²¹ Carit cuitar cat, uw cuitar cat ab ey cuic cuic chájaero. Sir ruw umá ubach cuitar cat ab ey cuic cuic chájaero. Soya Sir usar bin cuitar cat eyta chájaero. ²² Eya cat Moisés bachan chihtán cuitar bahnác Sir ub cahmar tayar chaquin acu ab beta binro. Ab biti cuácayat, uwat Sir tayar yajác, tayar batra chaca báreyra.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Cajc uch cut Sir ruw umá úbachan, soyan, icuran biyan eta jaw sujacro. Cuacúr abá cuitar Sir imayan wan etar eta jaw sujacro. Cuatán cuacúr abá cut Sir queney quin beyin acu ayan cuít sucuata binro. Ruwa ab cut caba súcuajatro. ²⁴ Jesucristo is cuitar wacay yehnyat, Sir ruw umá ubach ícari raútiro.

Uwat at cut tuwjáe ubach sari raútiro. Sir im úsian wan bi sar raútiro. Cuatán cuacúr abá im icar bijacro. Sir ima quin bijacro, is cuitar waquín acu. ²⁵ Jesucristoat Sir quin is cuitar wacayat, sacerdote carat yajquíc ayan cuít yajacro. Sacerdote carat bara istiy, bara istiy, búcoyan, búcoyan ruwa ab ji Sir wiquíc usi rauro. Ima abi bár ey beya rabar rauro. Cuatán Jesucristo isat tayar yajác tunin acu bucoy, bucoy chintiro. ²⁶ Eya cahmor sacerdotéinat yajquir eyta yajquir waquít, eyat récaji cajc cuanjác cuar búcoyan búcoyan chinata rehquíc óraro. Cuatán ah cutar cabar tin cab cu racayat ey wiquír car uwat tayar yajacan icar istanác bahnác caba túnjaero. Ima chinír cuitar, icar istanác caba bahnác túnjaero. ²⁷ Eya cat Sirat uw bahnáquinan icar istán chinín acu waquir chájaero. Chinyat Sirat uw eyin urá wahitín acu waquir chájaero. ²⁸ Eytaan wan Jesucristoan uwat Sir tayar yajác tunin ac icar istán chinjaero. Etar bucoy cat wicáyqueyra. Bucoy wicayat, uwat Sir tayar yajác tunin acui wica báreyra. Cuatán im uw si beyin acu wicáyqueyra. Biyin ima wiquíc acor séoti ityat, eyin si beyin acu wicáyqueyra.

10

¹ Bachan chihtán cuitar Sir chihtá bahnaqui ehcutiro. Bahnác bár cuar, chihtá eyan

Sir chihtá quéseyaro. Yahncút ehcwata quéseyaro. Eyta bira chihtá ey cuitar uwan Sir jor tan wan chaquin acu yajquít cat cábai batro. Uwat Sir owár tenan sehwar, bara istiy, bara istiy ruwa wahnár, Sir ac wícaro. Eyta cuar ruwa wahnár wiquir étana cuitar, Sir tayar batra chácajatro. ² Eyta wahnár wiquir cuitar tayar bár chácatair waquít, Sir acu ruwa wahníc ey cat etata binro. Sir acu ruwa wahn áyqueyin tayar bár waátair waquít, eyin táyarat acsar cuácajar binro. ³ Uwat bara istiy, bara istiy Sir acu ruwa wahná rabar, imát Sir tayar yajác tamo síhwaro. ⁴ Eyta cuar ruwa wahnár cuitar vaca ab cabir ab bir cuitar, uwat Sir tayar yajác bitách túnajatro.

⁵ Eyta cuácayat Jesucristo cajc uch cut wiquír car Sir quin wajacro:

Siru, uwat bah quin ruwa wahnár wiquey bahat ey rácarí batro. Bahat ey rácarí bár etar asan sibár ji yehn áyjacro. ⁶ Uwat tayar yajác tunin ac ruwa racar wahnár wiquic cuar bahan ey rácarí batro. ⁷ Bahat ruwa ey racar bár etar aját wacaro. Bah carit cuitar as ojcor cuihsujaquey aját wacaro: “As usár rajacro. Siru, aját bah chihtá yajcáy rajacro.”

Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. ⁸ Sir carit cuitar récaram uchta wajacro. Ruwa

yauwir wahnár wíqueyan Sirat rácarí batro. Tayar yajác tunin ac wíqueyan, Sirat rácarí batro. Ey wahnár wícayat Siran ahní batro. Eyta wajác ojcor síhrawi. Bachan chihtán cuitar eyta wahnár wijac cuar, Siran ahní batro. ⁹ Etar cutar Jesucristoat wajacro: “Bi yajcáyatan bah ahní chácatatara, aját ey yajcáy rajacro,” wajacro. Sir ima wacját eyta waquír cuitar chihtá cahmor bi tehmár chihtá istiy chájacro. ¹⁰ Chihtá yahncút bi cuitar isan ur ay rehcayta acu Sir imáy ajquír chájacro. Jesús sibár yauwir cuitar, uw ur ay caba waayta acu Jesusan icar istán chinjacro.

¹¹ Sacerdote bahnáquinat riy istiy, riy istiy Sir acu ruoro. Bucoy, bucoy ruwa wahnár uwat Sir tayar yajác tunin acu wiquic cuar, ey cuitar Sir tayar caba túnajatro.

¹² Cuatán Jesucristo iman icar istán chinír cuitar, uwat Sir tayar yajác caba túnjacro. Eyta tunir car Sir owár cuacúr itay raújacro. Erar Sir owár uw ayin acu itay yehn-jacro. ¹³ Ima quehsí eyin Sirat cuac oco tas eya Sir owár itay raújacro. ¹⁴ Jesucristo icar istán chinír cuitar icar istán aban to bir cuitar, Sir ub cahmar uw ur ay waayta acu chájacro. Bíyinan Sir imáy ajquír chájactara, Sir ub cahmar ur ay waayta acu chájacro.

¹⁵ Sir Ajcan Cámuran Eyat cat is quin im eyta uní wajacro. Eyat Sirat wajaquey

carit cuitar uchta cuihsu-
jacro:

¹⁶ Etar cab cucayat aját chihtá
istiy cháquinro. Asan
israelin owár tan wan
chaquin acu chihtá isti-
tiy cháquinro.

Chihtá eya eyin ur icar
cháquinro. Eyin ur icar
imár bitara itic síwayta
chihtá cháquinro, wa-
jacro.

¹⁷ Eyta waquíur acsar cat wa-
jacro:

Eyinat as tayar yajác tamo
aját sehwa báreyra.
Eyinat tayar yajác
eyan aját sicor tayar
bár cháquinro, wajacro.

¹⁸ Sir tayar yajacan tayar bár
chajac etar ahra icúr acui
ruwa wahnár wícajatro.

*Debemos acercarnos a
Dios*

¹⁹ Eyta chih tara isat Sir
ima quin rooti tenátaro. Jesu-
cristo chinír cuitar, isat tayar
yajác tunjac etar Sir quin
rooti tenátaro. ²⁰ Eya sibár
ji uchta chinír cuitar, isan
Sir jor itay cuwín acu Sir jor
tenan acu isan Sir ub cahmar
ay orac chájacro. Chinír
sicor estají yehnjác eyat eyta
chájacro. Chihtá yahncút ey
cuitar tenan ac eyta orac
chájacro. Cahmor sacerdotéin
ruwa umá ubach sar oya
rujac wicán sar rauwir eyta,
Sir wiquíc usi rauwir eyta,
isat ahra Jesús chihtá cuitar
Sir ima quin rooti tenátaro.

²¹ Etarwan eyat Sir quin is
cuitar waquíur acu sacerdote
caran cuít bi yehnjacro.

²² Eyta bira isat Sir quin

rooti tenátaro. Isan Sir sasá
rehquíur, rooti tenátaro. Eyat
is ur ay chajac etar eyta
tenátaro. Jesucristoatan isat
tayar yajáqueyan tayar bár
chájacro. Isat ur ay bár
yajquíur tayar ji síhwaquey
cuiquin acu isan tayar bár
chájacro. Is sibará cat rih
sar siwjacro. Eyta bira Sir
quin rooti tenátaro. ²³ Síratan
wajáqueyan tehmó báreyra.
Eyta bira uw cac cahmar
ey wiquíc acor itay raujac
eyta wácati acsar ey acor
ítataro. ²⁴ Uw rahra rahra
sehnác chácayta acu ur ay
chácayta acu ijmarat bitara
yajquíntara bow̃ yajcátaro.

²⁵ Eyta cat cahujinan owár
secuac etíc cuar isan etiti
sécuataro, Sir ojcor conín acu.
Isan secuac etiti cuaquir Sir
chihtá ay yajcayta acu rahra
rahra tewátaro. Jesucristo
sicor cajc uch cut wiquíc cab
cuquíur etar isat rahra rahra
cuít tewátaro.

²⁶ Isat ur ay bár yajti
acu rahra rahra téwtieyra,
acсар ur ay bár yajcata óraro.
Isat Sir chihtá rahjác cuar,
ijmár chihtá cuitar ur ay bár
icar áyeyra ey tayar yajacan
túnajatro. ²⁷ Tayar túnajar
cuácayat, Sirat cuecuc cah-
mar roota óraro. Cab oc icar
ruhwíc cahmar roota óraro.
Cab ocat Sir quehsí binan
bahnác sutáyqueyra. Eyta
chih tara isat ey chihtá rahjác
cuar, ur ay bár icar áyeyra, ey
cahmar roótaro. ²⁸ Bachan
chihtán cuitar waquíur, uwat
ruhwuyat ques, cab rehti
yauwata wajacro. Cuisa

bucáy tara, báytara binat ey cahm icar téwya tra, cab rehti yauwata wajacro. ²⁹ Cuatán uwat Sir chih tá sinir cat, waca té cayat, Sir ima wacjá bayuro. Jesucristo Sir chih tá yahncút bi ehcuquey uwat istayta acu ima ab bijacro. Cuatán cahujinat ab ey ajcá bár chácáro. Ey ab cuitar Sir ub cahmor ur ay chajac cuar, ab bijaquey ajcá bár ruhwuro. Ey chih tá waca té cayat, Sir Ajcan Cámuran Ey tec chácáro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw racar rehquít obir yajcata cuar, ey tec chácáro. Uwat ey chih tá rahjác cuar ajcá bár chácay at ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Bachan chih tán ruhwú c ques uwan yauwata réhctara Sir ima chih tá ajcá bár chácay at wat, Sirat cuít cuécwayqueyra. ³⁰ Sirat ima carit cuitar wajacro: “Tayar yajác ques ajatá cuécwata binro. Eyta bira ajmarát ey ques cuécunro,” wajacro. Uchta cat wajacro: “Sir imát ima uwa urá istáyqueyra,” wajacro. ³¹ Etarwan uwan Sir cuécuc cahmar ay wini rehcatáro. Siran ajcan urán cuít bi cuácay at ey cuécuc cahmar ay wini rehcatáro.

³² Behmarat récaji yajác tamo síh wawi. Baat récaji Sir chih tá sinyat, uwat ba abáy ruh wujacro. Ruhwú tacat ba tan újacro. ³³ Cab istiy, cab istiy baan uw cac cahmar ruh wujacro. Ba quin ahsín tewjacro. Eyta cat cab istiy, cab istiy behmár ruh wuti cuácay at, cahujín

ruh wuyat, baat rooti eyin obir yajacro. ³⁴ Cárcel icar tunj áqueyin tamo síh wawar baat eyin obir yajacro. Uwat ba icúr bi chiwíc tacat, ba turti cuar ahní rehjecro. Behmár acu Sirat cuacúr icuran biyan ayan cuít bi báhnajar bi chajac síh wawar, ahní rehjecro. Baan cahmor echí eyta binro.

³⁵ Eyta chih tara, acsar cat uw cahmar ayú rehti Sir chih tá yají quen rahcwi. Sir tamo yají síh wawi. Eyta yají quen rahcyat, yají síh wayat, Sirat ba ac ay yajcáyqueyra. ³⁶ Ba Sir chih tá séoti yajquíc sínata binro. Eyta sinyat, Sirat bitara yajquín wacay at, baat eyta yajcáyqueyra. Eyta yajcay at Sir imat ba ac ay yajquín wajaquey, eyat tehmoti im eyta yajcáyqueyra. ³⁷ Sir carit cuitar uchta wacaro:

Wicata eyan birách rehti is cajc cut wicáyqueyra. Birách cuanti wicáyqueyra. ³⁸ Cuatán as uwa ur ay binat as chih tá yají quen rahcuír cuitar ityat cuacúr asi jor itayqueyra. Cuatán uwat ruh wú cahmar as chih tá waca té cayat as eyin owár ahní batro.

Sir carit cuitar eyta wacaro. ³⁹ Isra ruh wú cahmar Sir chih tá waca teta bini batro. Isra cuácata bini batro. Cuatán isat Sir chih tá wácati caquin acu tan ucata binro. Eyta wácati caquic rehquít is urán ajcan cuácayat ro.

11

Lafe

¹ Uwat Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh^wajac rehquít, Sirat is acu ay yajquíc acor séoti itro. Sirat wácati yajcata uní quen síh^wajac rehquít, eyta itro. Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh^wajac rehquít, uwat ima ub cuitar uchta istiti tacat, Sirat uní wajác séh^waro. ² Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo yají síh^wajac rehquít, úchicrias cohtín Sir ub cahmar ur ay waajacro.

³ Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh^wajac rehquít, uchta síh^waro. Sirat ajc tewír cuitar, cajcan teyan, cuacúr aban, bahnác cuanír chajac chih^tá síh^waro. Icúr bár siçar bin uchta bahnác oror chajac chih^tá síh^waro.

⁴ Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séh^wajac rehquít, úchicrias cohtín Abelat Sir ac wiquin ruwa wahnjacro. Abelat Sir ac wijac eyan Sirat ítitan, ayan cuitro. Abelat wíjaquey Sirat ahní cájacro. Cuatán ey rab Cainat wijac eyra Sirat ítitan, etáy batro. Sirat Abelat wíjaquey cácyat, uwat ítitan, Abel Sir ub cahmar ur ayro. Abelra chinjác cuar, aha cat úwatan Abel tamo síh^watan, eyat Sir chih^tá uní quen rahjác síh^waro.

⁵ Sir tamo uní quen séh^wajac rehquít, úchicrias cohtín Enoc chinti cuar sibár ji cuacúr yeh^w béjacro. Eyta

bécayat uwat ey bísartar istítiro. Sir imát yeh^w bejec etar, bísartar istítiro. Enocan anto cuacúr beti cuat, Sir ub cahmor ur ay ítchaquinro. ⁶ Uwan Sir tamo uní quen síh^watitara Sir ub cahmar ur ay waa báreyra. Bíyinatán Sir quin con cun reh^cáyatan, “Siran uní quen^{an} esar,” síh^wataro. Uchta cat síh^wataro: “Bíyinan Sir jor it cúntara, Sirat eyin acu ay yajcata,” síh^wataro.

⁷ Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít, úchicrias cohtín Noeat im owár itquin síujacro. Sirat Noé quin anto cajc cutar rih cuinti cuar echí, waquír chájacro. Uw bahnác bahnín waquír chájacro. Sir imát eyta wacayat, Noeat uní seh^war rahjacro. Rahcuír car, Sir ajcá ji chaquir rih arcutar beyin acu ubach órojocro. Ima cat im owár itquin cat sácati acu órojocro. Noeat Sir chih^tá eyta rahjác rehquít, cahujín éyinatra Sir chih^tá ajcá bár ruh^wujác ehcu^jacro. Noera Sir ajc rahjác rehquít Sir ub cahmor ur ay waajacro. Uwan Sir chih^tá uní quen rahcuíc rehquít Sir ub cahmor ur ay waata eyta Noeat cat Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít ur ay eyta waajacro.

⁸ Sir chih^tá uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir chih^tá yajacro. Sir imat ey quin cajc wiquin wacayat, Abrahaman ey chih^tá rahjác rehquít erar bijacro. Birar cuwín bíctara istiti cuar bijacro. ⁹ Sir ajc uní quen

rahjác rehquít, ima quin wícata cajc ey cutaran cahujín cajc cut itir eyta ítchacro. Isaaquin owár, Jacobin owár birar urar oya chohcha cahm camot itot béjacro. Abrahamin quin, Isaaquin quin, Jacobin quin, Sir imat eyin owár bin quin cajc wiquin wac bahjáquinro. ¹⁰ Abraham cuacúr Sir jor itin sehwar oya chohcha cahm ohbac ítchacro. Cuacúr Sir pueblo cuácajar binro. Pueblo eya Sir imát tuwjáquinro.

¹¹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séh̄wajac rehquít, Abrahamat wacjá cohnajacro. Sasara yehn cat werjáy rehjacro. Wiya cat chauwíc rehquít sasá cóhnajatro. Eyta cuar wacjá cohnajacro. Sirat ima quin uní quen wajác séh̄wajac rehquít eyta cohnajacro. ¹² Sir ajc uní quen rahcyat, sera istán sicar, Abraham sicar bómcarinan acsar acsar sawú bálnajar cohná bahjacro. Abraham werjayát bar yaric cab cujác cuar, Sir ajc cut bómcarin ricá cuít cohná bijacro. Cuacúr abá sar uba sáwajar eyta, yacúr cajc cutar cat umít sáwajar eyta, Abraham bómcarin cat ricán eyta cohná bijacro.

¹³ Eyin bahnaquin quin Sirat wiquin wac bahjáqueyan witi cuat sácajacro. Eyta witi cuar, éyinat síh̄watan: “Awan cuacúr Sir quin cucayat, Sirat ey wácati wícayqueyra,” síh̄wajacro. Eyta síh̄war ahní rehjacro. Eyta síh̄war

imár ojcor síh̄wajacro. “Isra usár bini batro,” síh̄wajacro. “Cajc uch cut isra inic obir itro,” síh̄wajacro. ¹⁴ Bíyinat eyta síh̄wayatan, éyinan imár quin cajca wiquic acor itro. ¹⁵ Eyin récaji rojóc bin cajc cut sicor bec cun rehjequir waquít, éyinan sicor bar béyata yajacro. ¹⁶ Eyta cuar sicor be cun bár rehjacro. Cuatán Sirat wiquin wajác cut itay bec cun rehjacro. Sir owár cuacúr itay bec cun rehjacro. Eyta cuácayat Sirat eyin beyin cahmar cuacúr abá cuitar pueblo chájacro. Etarwan Sirat wacaro: “Asan Abraham acu Sitro. Isaac acu Sitro. Jacob acu Sitro,” wacaro. Eyta ahní tewro.

¹⁷ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir ria cájacro. Sirat Abrahamat ima chihtá cácatatara, cácajartara wahitín ac ima waquíj istán bi Isaac yauwin wajacro. Eyta wacayat, Abrahamat eyta yajquín yehnjacro. Récajian Sirat Isaac sicar bin bómcarin sah̄wú bálnajar wiquin wajaquinro. Eyta cuar, Abrahamat Sir chihtá cuitar ima wacjá istán bi yauwin yehnjacro. ¹⁸ Wacjá ey ojcor Sirat wajacro: “Bah wacjá Isaac sicar bin behmá bómcarin sawú bálnajar cohnáyqueyra,” wajacro. Eyta wajác cuar, Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ey yauwin yehnjacro. ¹⁹ Eyat séh̄watan, chiníc tacat, wacj eyan Sirat sicor estají yehn áyata séh̄wajacro. Eyta séh̄wajac etar Isaac chein wan rehjéc

cuar, estají rehjecro.

²⁰ Sir tamo uní quen séh̄wajac rehquít, Isaacat Sir quin Jacobin cuitar Esauin cuitar conjacro.

²¹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Jacobat yarin inár José sasá bucáy bin cuitar Sir quin conjacro. Jacob cuisa bahú chaquir ima tec ojcor canojcro. Eyta canór eyin cuitar Sir ojcor conjacro.

²² Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Joseat cat yarin inár Israélinan Egipto cajc cut bin cajc istiy cutar beyáyqueyra, wac bahjacro. Ima chein carar cat bahti beyin acu wac bahjacro, cajc ey cuitar ruhcuayta acu.

²³ Sir tamo uní quen síh̄wajac rehquít, Moisés yehnyat tetinát abinát yauti acu ruhjacro. Ruhcuiran sihyór bay ítchacro. Moisés óriquen etar, yauti ac ruhjacro. Egipto reyat serin sasá bahnác rih awat yehw̄ tijca wajác cuar, éyinat ey ajc cahmar ayú rehti cuar, Moisés ruhjacro.

²⁴ Sir tamo uní quen séh̄wajac rehquít, Moisesan caba cun yehnyat, im ojcor “Faraón wihná,” awú áytiro.

²⁵ Eyra Sir uw cuac sácaquin owár it cun rehjecro. Egipto reyin owár ahní jaquin acu ay bár yajquíc sin cun bár rehjecro. Cuatán israelin owár it cun rehjecro. ²⁶ Eyat ítitan, Egipto reya oyan, rayan cuitro. Icuran biyan ajc bahnacro. Eyta cuar uwat Cristo ques ruhwúc tehmár,

Sirat ayan cuít bi wícata séh̄wajacro. Eyta seh̄war israelin owár, Sir uw owár it cun rehjecro. Egipto uwat eyin ruhwúc tacat, eyin owár it cun rehjecro. ²⁷ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesan Egipto cajc cut bin waa béjecro. Egipto rey turjac cahm rooti cuar béjecro. Uwat ima ub cut Sir uchta ístajar cuar, Moisesat seh̄wat, Sirat imár bar obir yajcata síh̄wajacro. Eyta seh̄war, Egipto cajc cut bin síh̄wa sácata waa béjecro. ²⁸ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesat israelin quin obas yauwin wajacro. Cheycar aracat bijaquey waa bic fiesta tinyat, Pascua fiesta tinyat, obas yauwin wajacro. Uní quen rahjác rehquít israelinat obas ab querat cac awat ójcro. Quesmatin tiwín yájquibat israelin imár quesmátinra tiw̄ti chac bahyta acu eyta ójcro.

²⁹ Sir ajc uní quen rahjác rehquít, israelinan yacúr ajc Buwáy rahray waajacro. Riw úbotosa cajc bar injacro, israelin rahray waan acu. Eyta waajác etar Egipto uw cat im eyta beyin yinjacro. Eyta cuar eyin becáyatra yacúr rihan bahnác cuhchacúch caytas chaquir sácajacro.

³⁰ Sir ajc uní quen rahjác etar, Jericó pueblo rúhracat israelinan riya cucuí béjecro, quer bahnác quihú beyta acu. Pueblo rúhracat eyta bejec etar pueblo rúhracat quer bahnác quihú téjecro.

31 Sir tamo uní quen séh̄wajac etar, wiwá isarib ajca Rahab yau ayti síujacro. Sir chihtá cati bin sicar bin yau ayti síujacro. Eyat israélinat ima pueblo uron behjec eyin ruh̄wuti obir yajác etar, yau ayti síujacro.

32 Acsar cat cahujín ojcor ricá to bin ojcor cuít ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro. Gedeonat yajác cat, Baracat yajác cat, Sansonat yajác cat, Jefeateat yajác cat, Davidat yajác cat, Samuelat yajác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat yajác cat ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro.

33 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síh̄wajac rehquít, éyinatán cahujín cajc ahár siwir imaray cájacro. Eyinan ur ay yajca rabar uw acu carin chájacro. Sir imat eyin acu ay yajquín wajác etar, Sirat im eyta yajacro. Sir ajc uní quen rahjác etar, cohtocuat eyin cohti sera waajacro.

34 Eyin ocat wahnti sera waajacro. Eyin espada cuitar yauti sera waajacro. Eyin canar bár cuar chihchirán cuít rehjecro. Eyinat tec quejn yinír, cahujín burbar yajacro. Eyinat cahujín uw soldádoin bahnaquin cui áyjacro. 35 Eyin sicar bin sas abín acu sasá sácajaquin sicor estají yinjacro.

Sir uw cahujín Sir chihtá ajcá bár wácayta acu questár ruh̄wujacro. Eyta ruh̄wujác tacat, ricuá ayti cuar, Sir chihtá wácati sácajacro. Sir jor cuacúr itin síh̄wa rabar

ey chihtá wácati sácajacro. 36 Eyin sicar cahujinan, uwat imár buror sisíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín caruc cuitar buquíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín yera chistár cut questajác tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín cárcel icar chajac tacat, Sir chihtá wácati tan újacro.

37 Eyin sicar bin cahujinan ac cut tiwir sácajacro. Cahujinan ubut oco serrucho cut rihr tíwjacro. Cahujinan espada cuitar tíwjacro. Cahujinan obas umá, cabir umán, cuáyinan wan ow̄jacro. Oya bár, ray bár ítchacro. Uwat eyin ruh̄wujacro. Eyin técuajacro. 38 Eyin ubach bár cuitarán, ruhr cut sihyó asta cahm camot itot béjecro. Sihyó behná cahm camot itot béjecro. Eyta cuájaquinan urán ayan tahnacro, cahujín yajquít acura.

39 Uw éyinan Sir ajc uní quen rahjác cuar, eyin at icar Sir imat wiquin wajáqueyan witi sácajacro. 40 Sirat eyin quino cat is quino cat ayan cuít bi wiquin seh̄war, eyin quin récaji witi rehjecro. Is quino cat eyin quino cat owár bin quin caba wiquin seh̄war, eyin quin récaji witi sácajacro.

12

Fijemos la mirada en Jesús

1 Cahmor ricán to binat Sir ajc uní quen rahcuír yajác cuitar isat cat bitara yajcata bintara ehcú bahjacro. Eyta bira is ruh̄wúc tacat, isat cat tan ucátaro. Icrát biyat Sir

tamo sihw̄ ayti rehcayat, isat eyta sihw̄a ayti ey ajcá bár jácataro. Isat bitara útara ur ay bár yajc cun rehcayat, yajti etátaro. Eyta yajti cuar Sirat isat bitara yajquín wajaquey wácati yajcátaro. ² Isat eyta yajca rabar Jesús tamo síhw̄ataro. Jesusat récaji Sir chih̄tá uní quen rahcuír yajác tamo síhw̄ataro. Eyat Sir chih̄tá rahcuír caba yajacro. Yahncút ahnian cuít rehcata seh̄war, caruc ojcor chinata tacat conti tan újacro. Caruc ojcor quejcayat uwat ey ójcoran ajc ahsín tew̄ata itchacro. Im ojcor eyta tew̄ata itchác tacat, Jesusat ey tamo seh̄wa yártiro. Séhw̄ati cuar conti tan újacro. Etar ahra cuacúr Sir owár uw ayin yehnjacro.

³ Eyta yajác tamo síhw̄awi. Ur ay bár binat ey quehsí reh̄c tacat tan újacro. Ey tamo eyta sihw̄a rabar séoti jaw̄i. Uwat ba ruh̄wúc tacat ba séoti jaw̄i. Cue rehti jaw̄i. ⁴ Uwat Sir chih̄tá ques ba ruh̄wúc tacat ba wácati tan úcaro. Eyta cuar áhajira ba yaúwini ahnútiro. ⁵ ¿Sir carit cuitar ba tan uquin acu wajác ey baat bar tan chinyi? Ey cuitar wajacro:

Wacjú, Sirat bahat ur ay bár yajti acu cuécwayat, cuécwajar bi cuécujac síhw̄ati jaw̄i. Bucoy ay bár yajti acu cuécujac, síhw̄awi. Bucoy bucoy cuécwayat, séoti jaw̄i. Cue rehti jaw̄i. ⁶ Síratan biyin seh̄náctara éyinat ur ay bár yajti acu

cuécuro. Tetát ima wacján seh̄nác rehquít, ur ay bár yajti acu tecuar eyta, Sirat is cat eyta cuécuro.

⁷ Sirat ur ba ay bár yajti acu cuécwayat, cue rehti tan uw̄i. Ur ay yajquíc sinwi. Uwat ima wacjá tecuar eyta, Sirat ba cat eyta cuécuro. Baan Sir sasaro. Etar cuécuro. Uwat ima sasá ur ay bár yajcayat, técuatira yajca báreyra. ⁸ Sirat ba cuécuti chaquir waquít baan ima sasá bár etar cuécuti chaquic síhw̄ataro. Ba teti bár etar eyta chaquic síhw̄ataro. Sirat ima sasá bahnáquinat ur ay bár yajti acu cuécuro. ⁹ Uchta cat síhw̄awi. Cajc uch cut íjmár tetinát isat ay bár yajti acu técuaro. Eyta técuayat isat eyin ajcá ji bécaro. Eyta cuácayatwat, cuacúr Tet cat ajcá ji beyátaro. Eyta ajcá ji bécayat isan cuacúr ey jor ítayqueyra. ¹⁰ Isan cajc uch cutar inic obir itic cuaquir, tetinát íjmár tamo síhw̄ar is quin ur ay bár yajc ayti acu técuaro. Is tetín imarat síhw̄at, isan bitara técuata bintara eyta técuaro. Cuatán Sirat is tamo seh̄war isat ay yajcayta acu cuécuro. Is urán im ubot ur ay waayta acu cuécuro. Iman ayan cuít chih̄tara is cat im eyta rehcayta acu eyta cuécuro. ¹¹ Isat ur ay bár yajti acu cuécwayat, ínicra yar wíniro. Récaji ohbac batro. Eyta cuar íthareht yájcajareht, bíyinatán cuécui cuitar ur ay yajquíc sínyatan, éyinatán ur ay yajcaro. Ohbac itro.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Eyta cuácayat, uwat ba ruhwuyat ba cuac bec tacat, tan uwī. Ba urá chi yinwī. Chihchír chi yinwī. Cuechín, chuchin ítiti jawī. ¹³ Baat urá ay yajwī. Uw ibit tuní awat bir eyta baat cat ur ay éytaan wan yajwī. Eytair báreyra, ba chihtá cuitar ba cahujín cuechín chuchin ítquinat Sir chihtá bahnác waca téyqueyra. Ibit wan bár bi awat bicayat quesqar cuercúr acsar cuecwátaro. Quesqara cuercúr acsar cuécwata eyta, cuechín chuchin ítquin cat Sir chihtá éytaan wan waca téyqueyra. Cuat baat ay yajcayat, cuechín chuchin ítquin cat ba chihtá cuitar sicor tan wan chácayqueyra.

¹⁴ Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan chaquin acu ay ítuwi. Behmár cuitatrun baan Sir imáy wácati rehquín acu cat ay yajwī. Sir imáy chátieyra, cuacúr Sir quin cuwa báreyra. ¹⁵ Baat cahujín ay yajcayta acu ohbac tewī. Uw istiyát Sir chihtá ruhwúctara, eyat acsar ruhwúti acu ajc uní cuitar wawī. Eyat Sir chihtá ruhwúti rehcat, Sirat ey sehnác rehquít síwayqueyra. Uw istiyát Sir chihtá ruhwúyeyra, cahujín quir binat cat istír car im eyta yajcáy yinata óraro. Eyta chihtara uw quin Sir chihtá ruhwú ayti jawī. ¹⁶ Uw istiyát Sir chihtá ruhwúyeyra, eyat isár yajquíc sínata óraro. Sir tamo síhwati ítata oraro.

Esau urá eyta rehcata óraro. Esau quesmatir chihtara icuran biyan imáy chácata eyan taná quin rajacro. Yayí rehquít, ira chistán istiy tehmar rajacro. Séhwati cuar rajacro. ¹⁷ Eyta rar car ítchareht, yájcajareht, ima tetát ima cuitar wacayta acu coníc tacat, tetát bitách wácajar rehjecro. Esuat o rabar coníc tacat, ey cuitar bitách wácajar rehjecro. Esau imát récaji eyta yajáqueyan, yahncút bitách téhmojar rehjecro. Cue rehca rabar conjác tacat, bitách téhmojar rehjecro.

¹⁸ Baat bachan chihtán cuitar Sir owár tewtiro. Baat bi chihtá cuitar tewíctara eyan ayan Moisés cuitro. Israélinat bachan chihtán sinin acu Sinaí cubar ques cujacro. Sinaí cubar ques cujác cuara, cubar arcútrata sáhuwajatro. Sinaí cubar ques cur ítitan, ocan to yehnic ítchacro. Tinic cat íyarat ayar tinic ítchacro. Séroan cat abáy caquíc ítchacro. ¹⁹ Erar cur ráhcuitan rubar cuhquíc rahjacro. Sirat ajc tewic cat rahjacro. Eyta rahcuír, ajc tewic rahcuír car ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, éyinat Moisés quin wajacro:

—Is quino Sir imatra tewti acu wawī, wajacro.

²⁰ Síratan uwat Sinaí cubar cut sáhuti acu wajacro:

—Uwtara, rúwatara chihtá chajac ey acsar sáhuyeyra yauwátaro. Baat ac cut ey yauwátaro, wajacro.

Sirat eyta wacayat, uwat caba yájcajar síh̄wajacro. Etat bar sácata síh̄wajacro. Eyta sih̄war ehurát cuájacro. ²¹ Moisés cat cubar icar bahnác eyta rehquíc istír áywini rehjecro. Eyta rehquít wajacro: “Sir cahmor ehurát as yíworo,” wajacro. Israélinat chihtá eyta chajac ey cuitar Sir owár tew̄jacro.

²² Cuatán bara Sir joran erar cuitari téwtiro. Sir jor tew̄ín acu baan cuacúr Sión cubar cuitar secuan yinjacro. Sir ima pueblo cuitar secuan yinjacro. Jerusalén cuacúr abá cuitar tuw̄jác sar secuan yinjacro. Cuacúr abá cuitar Sir cacmín ricán to bin owár secuan yinjacro. Sir cacminát “Siran ayro,” cohwin acu owár sécuajacro. Ba cat eyin owár secuan yinjacro. ²³ Sir sasá cat eyin owár sécuajacro. Eyin cuacúr beyin acu imár ajcan cuacúr cuitar carit cuitar cuihsujacro. Baan Sir cacmín owár, Sir sasá owár secuan yinjacro. Eyin owár cat uw urá wahitquib owár cat sécuayqueyra. Urá wahitquib eya uw bahnaquin acu Sir quéneyro. Erar cat urá ay bi sácajac eyin ajca Sir ima jor itin acu tayar bár chájacro. Ba ajca eyin owár Sir jor secuan yinjacro. ²⁴ Jesús owár cat sécuayqueyra. Jesús eyat Siran uw owár tan wan chácayta acu chihtán caba órojocro. Chihtá eya récaji istiti binro. Baan ey jor cat secuan yinjacro. Ab bijaquey owár sécuayqueyra. Ey aban

ayan Abel ab cuitro. Jesús ab ey bijác rehquít, isan Sir ub cahmor tan wan chácáro. Cuat Abel ab bijác ques, Sirat Caín técuajacro.

²⁵ Eyta cuácayat ba quin Sir chihtá ehcuquey ria cátira yajti jawi. Cajc uch cutar Moisesat Sir chihtá ehcuajác cuar, cahujinat ria cati ruh̄wujacro. Eyta cati ques eyin sera waati cuájacro. Eyta chihtara cuacúr bin Jesucristoat is quin Sir chihtá ehcwayatwat, isat yaji rahcuátaro. Eytair báreyra isan cuít cuéwayqueyra. Eyta cuecuc cahmar isan bitách sera waájatro. ²⁶ Sirat récaram Moisés quin chihtá ehcwayat cat, Sir tew̄íc ajcyarat cajcan teyan bahnác yiwojocro. Cuatán yahncutra uchta yajquín wac bahjacro.

Aját bucoy cat yiwonro. Cuat bucoy yiwoyat aját cajc étani yiwó báreyra. Cajc cat cuacúr abá cat yiwonro, wajacro.

²⁷ Eyta wacayat, “bucoy cat” wacayat uch ojcor wacaro. Sirat bi yiwóyatan, eyan bahnác bahnáyqueyra. Ijmár ub cuít ítata ey bahnáyqueyra. Eyta bahní yahncút, yíwojor eyra im eyta rehcaçãoqueyra. ²⁸ Eyta chihtara isat Sir quin “oquéy” wacátaro. Yíwojor bin, téhmojor bin Sirat is quin wiquin wajac etar “Oquéy, bah ur ayro,” wacátaro. Eyta waquír car Sir cahmar ay wini rehcatáro. Ey tamo síh̄wataro. Ey ojcor conátaro. ²⁹ Is sih̄wat Siran ocan wanro. Bahnác bahnata

étarwan ocan wanro. Eyta chihtara isat ay wini rehquír eytamo síh̄wataro.

13

Cómo agradecer a Dios

¹ Baan rahra rahra sehnác eyan etiti acsar eyta yajwí. Rabin rahra rahra sehnár yajquír eyta baat cat eyta yajwí. ² Uwa istiti bin ba quin cucayat baan eyin owár tan wan rehwi. Iran úbachan ruhwuti wiwi. Cahujinat eyta es yajti wiquir ítitan, imarat istiti rabar Sir cuacúr cacmín obir yajacro. ³ Cárcel icar tunjác eyin tamo cat síh̄wawi. Behmár tunjác eyta síh̄war baat eyin tamo síh̄wawi. Uwat ruhwúc eyin tamo cat síh̄wawi. Ba cat eyta ruhwata síh̄war eyin tamo síh̄wawi. Eyin obir yajwí.

⁴ Yehwiti bin jor cuic cut questa camti jawi. Uw besir yajti jawi. Ba bahnáquinat uw yehwjaquin ajcá bi béowi. Ba besir yájcyeyra, isár yájcyeyra, Sirat cuéwayqueyera.

⁵ Ba ray racar isoti jawi. Ba icuran biyan chetar im ey tecut ohbac ítuiwi. Sirat wajacro: “Aját ba obir yajquinro. Aját ba istir bah báreyra,” wajacro. ⁶ Eyta chihtara isat ohbac wacátaro: Siran as obir yájquibro. Etar as rooti ítino. Uwat as ruhwún yajc tacat bitarach batro, wacátaro.

⁷ Ba carin tamo tan chinti síh̄wawi. Eynat ba quin Sir chihtá récaji ehcujáquinro. Eynat bitara yajquír cuitara ohbac ítchactara, ey síh̄wawi.

Eyta síh̄war car, éyinat Sir tamo síh̄wajac eyta baat cat eyta síh̄wawi. ⁸ Etar uch cat síh̄wawi. Jesucrístoan bur cut suw cut récaram cat, ah cutara cat, yahncút cat tehmoti im eyta rehcaro. ⁹ Eyta cuácayat chiht istiy, chiht istiy rahcti jawi. Bach yajcata chihtá siway yinyat rahcti jawi. ¿Behmár cayar yájcajaqui? Sirat is sehnác rehquít, is quin urá caba wícataro. Cuat cahujinat bach yajquír cuitar urán cuít yinín síh̄wat cat batro. Urá im eyta rehcaro. Eyta bira eyin chihtá rahcti jawi.

¹⁰ Judío sacerdotéinat Sir jor tan wan chaquin acu ruwa yauro. Cuatán isan Sir jor tan wan chácayta acu ruwa yauti cuar ey ajc tehmar istiy chinjacro. Ayan cuít bin chinjacro. Eyta chinjác eyan judío sacerdotéin sicar binat bitách cóhjtro. Eynan Sir ubach icar ruoquin cuar, bitách cóhjtro. ¹¹ Sacerdotéinat ruwa ab uquir Sir wiquic usar bécaro. Ab ey uquir car sura ey cat bitách cóhjtro. Cohti cuar pueblo acán cutar bahnác wahnata binro. ¹² Ruwan pueblo acán cutar wahnár eyta, Jesús cat pueblo acán cutar yaujacro. Uwat Sir tayar yajác tunin acu Jesús ab bir car chinjacro. Uwan Sir ima uw yinayta acu Jesús ab bir car chinjacro.

¹³ Eyta cuácayat isan Jesús chiwa chácataro. Isat judíoinat yajquír eyta yájcajatro, Jesús owár chaquin acu. Uwat Jesús ajcá bár chaquir eyta is

cat eyta ajcá bár chácata tacat isan Jesús chiwa yinátarō. ¹⁴Cajc uch cutar ísayan icuran biyan báhnajar binra batro. Cuácayat isra cuacúr beyic acor itro. Yahncút isan erar bur cut suw cut ítayqueyra.

¹⁵Jesusat chihtá caba órojoc etar isat Sir ojcor ay tewátaro. Judío sacerdotéinat Sir quin “oquéy,” waquín ac ruwa yauwir wahnro. Cuat isat ey quin “oquéy,” waquín ac ijmár cuw cutar uw quin Sir ojcor ay tewátaro. ¹⁶Sir quin “oquéy,” waquín ac ur ay cat yajcátaro. Baay icuran biyan cahujín quin es yajti wiwi. Eyta wícatay, eyta yajcayat, Sirat ítitan, baat yarís yajcaro.

¹⁷Baat carin chihtá cawī. Eyin ria cawī. Eyinat baat síhwar bin síhwati acu siwro. Imarat ba ac bitara yajáctara Sir quin ehcwata binro. Eyta bira éyinat Sir ub cahmor ahní tewayta acu eyin ria cawī. Baat eyin ria ráhctieyra, éyinat cue cuar Sir quin tewáyqueyra. Cue cuar tewyat, ba acu ay batro.

¹⁸Is cuitar Sir ojcor conwi. Isat Sir ub cahmor urá tehmoti yajác rehquít óhbacko. Isat urá tehmoti icuran biyan ay yaj cun rehcaro. ¹⁹Aját ba quin uní wacaro. Is cuitar Sir ojcor conwi. As biráy cuanti ba quin ben ac Sirat ajc waayta acu conwi.

Bendición y saludos finales

²⁰Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sir eyan uw ohbac it áyquibro. Eyat is Cara Jesucristo chinyat sicor estají

yehn áyjacro. Obas cayibat im obas obir yajquír eyta, Jesucristoat cat isan eyta obir yajcaro. Jesús ima chinír cuitar Sir jor uwa tan wan chácayta acu caba órojocro. ²¹Aját Sir quin conro, eyat ba ac bahnác ay bi wícatayta acu. Baat ey chihtá caba yajcayta acu eyta wícatayta acu conro. Eyta wiquir cuitar ba urá ay chácataro. Jesucristo chihtá cuitar urá ay chácataro. Jesucristo ey ojcor uwat bur cut suw cut im eyta ay tewátaro. Amén.

²²Rábinu, aját ba quin conro. Aját ba quin bitara yajquín wajáctara ey ráhctira yajti jawī. Aját carit biráy bár bi cuihsujacro. ²³Uch rahcwī. Is rab Timoteo cárcel icar bin bar újacro. Eya usár in wícatay, isan buc owár ba quin béyinro. ²⁴Aját ba carin bahnaquin tamo cat, Sir sasá bahnaquin tamo cat séhwaro. Eyin quin eyta wawī. Italia cajc cut binat cat ba tamo síhwac wac ayro. ²⁵Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sirat ba sehnác rehquít obir yajcayta acu conro. Amén.

La carta de Santiago

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Asa Santiágoat ba acu carit uch cuihsuro. Asan Sir cacumró. Cara Jesucristo cacumró. Ba Israel bomcarin doce cohná rojóc binan cajc istiy cut, cajc istiy cut cuijacro. Eyta cuijaquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Aját bah tamo sehŵac wac ayro.

La sabiduría que viene de Dios

² Rábinu, ba bítajat, bítajat bitara útara cuácata óraro. Eyta cuácata cuar ahní rehŵi. ³ Baat ítitan, ba cuac becayát “Sirat bah cuitar yajcata,” chihtá sinro. Eyta sihŵac cuít sinro. Etar bucoy bucoy eyta cuac becayát, Sirat bah cuitar yajquíc acor cuécuti ítayqueyra. ⁴ Sirat cuitar yajquíc acor séoti itic cuécuti itic ey bahnác sinwi. Acsar cat ayan echí sinwi. Ur ay rehquíc bahnác sinwi. Sinir ay rehcaçãoqueyra. Urá tanan queni táyoti to rehcaçãoqueyra. ⁵ Cuatán bíyinat urá cábai bártara éyinat Sir quin chiátaro. Urá chícat, Sirat bar wícaqueyra. Es yajti, técuati racar wícaqueyra. ⁶ Racar wiquic cuar baat Sir quin chícat, “Sirat as urá wícaqueyra,” sihŵataro. “Sirat as urá wica báreyra,” sihŵajatro. Bíyinat Sir quin

chia rabar “Sirat as urá wica báreyra,” sihŵayat, éyinan rih sobásoban wanro. Rih sobásoban séroat cac cac bécaro. Rahrá wihár cat, rahrá wihár cat cac cac bécaro. ⁷⁻⁸ Rahrá wihár cat, rahrá wihár séroat cac cac beyar eyta, uwa urá bucáy binan éytaan wan chiht istiy, chiht istiy yajcaro. Eyta yájquinat chia rabar, “Sirat urá wícajar óraro,” sihŵaro. “Wícajar óraro,” sihŵayat, Sirat ey quin wítiro.

⁹ Rábinu, ba Sir tamo sihŵaquin cajc uch cutar oya bár rehcat, cue rehti jawi. Cue rehti cuar, Sirat ima ub cahmor ba ay chajac rehquít ahní rehwi. ¹⁰ Rábinu, cajc uch cutar ba carin rehquiti, ahní rehti jawi. Cuatán uchta sihŵatra ahní rehwi. Ba oyin, rayin cuar Sir ub cahmor óyara, rayra icr acuí batro, sihŵar ahní rehwi. Tihŵ suwan bahnár eyta cárinan eyta bahnáyqueyra. ¹¹ Rahsa waacayat quiquirat suw inro. Inir quihuyat ohnro. Oriquen rehjec cuar siŵajin chácaro. Tihŵ suw inir eyta carin cat rayan cuít secua rabar éytaan wan yaráyqueyra.

Pruebas y tentaciones

¹² Bíyinan cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yají cácat, eyin ahní rehcaro. Cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yajcayat Sirat istáyqueyra. Eyta istír acsar eyin quin ima owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Bíyinat Sir ima sehnáctara eyin eyta itin

wajacro. ¹³ Cuac becayat, ur ay bár yaj cun síhwayat, Sir chihtai batro. Etar uchta wati jawi: “Sir chihtá cut aját ay bár yajquín séhwaro,” wati jawi. Sir imát ay bár yajquín séhwayatro. Uw quino cat ay bár yajc aya báreyra. ¹⁴ Etarwan uwat imár urá cut ay bár yajquín síhwaro. Imár chihtá cut ay bár yajca racar isoro. ¹⁵ Ur ícara ay bár yajquín síhwar car, acsar ay bár yajcaro. Ay bár yajquín acsar acsar, bucoy bucoy ay bár yajquín sinro. Ay bár yajquín sinyat, Sirat uw ey cab oc icar técaro. ¹⁶ Rábinu, aját baan rácatro. Sirat uw quin ay bár yajc áy tiro. ¹⁷ Bahnác ay bi eya, bahnác orac bi eya Sirat wícaro. Racar wícaro. Sirat rahsa cat, sihyór cat, cuacúr uba cat chájacro. Im eyat bahnác ay bi wícaro. Sitrun tehmótiro. Tawan rahs waacayat tehmár éytara tehmó báreyra. Ay bi wícaro. Uw quin ay bár yajc áy tiro. ¹⁸ Sir im urá cut isan ey sasá waajacro. Isat chihtá uní ey rahjacro. Rahcuír cájacro. Cácat Sirat isan ima sasá waan acu ajc waajacro. Sirat bahnaquin chájaquey sicar bin is cájacro. Jesús chiwa récaji chaquin is cájacro.

La verdadera religión

¹⁹ Rábinu, aját baan rácatro. Uch tamo síhwayi. Cahujinat tewquey récaji rahcwí. Ria bár tewti jawi. In turti jawi. ²⁰ Uwat tecuas cutar ayra yajca báreyra. Sirat ayquey

yajca báreyra. ²¹ Eyta rehquít ay bár síhwayi jawi. Ay bár yajquey etwi. Sirat ima chihtá ba ur icar chájacro. Chiht eya behmár ayan cuít síhwayi cuar cawi. Ey caquir yajwi. Ey caquir yajcayat, ba ajc bar síwayqueyra. ²² Sir chihtá rahcuír yajwi. Behmarat sihwat: “Aját Sir chihtá rahcro,” síhwaro. Eyta síhwar Sir chihtá yájtieyra baat ayra síhwayi. Baat Sir chihtá ay ráhctiro. ²³ Bíyinat chihtá rahcuír cat yájtieyra úchtaan wanro. Uwat espejo cut ima ac wahitro. ²⁴ Ima ac bitáratara ey wahitro. Wahitír sucti, icrí yajti acsar bicaro. Bicayat ima ac bitáratara bar tan chinro. ²⁵ Chihtá cati eyin éytaan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuír icrí yájtiro. Eyta cuara cahujinat chihtán ayan cuít bi yají rahcro. Uw siwic chihtá yají rahcro. Rahcuír cat bucoy cat, bucoy cat sinro. Rahcuír car tan chinti chihtá yajcaro. Sirat eyta yájtieyinat icúr yájtara eyin ahní rehc ayro. ²⁶ Cahujinat ima urá cut síhwar: “Asan Sir chihtá ay cácaro,” síhwaro. Eyta síhwa rabar téwajar bin tewíctara cuayar síhwaro. Sir chihtá cjac síhwayi icúr acuí batro. ²⁷ Bíyinat Sir ub cahmar, Tet ub cahmar ima chihtá ay cácat, éyinat sácajaquin sasá cat obir yajcaro. Sácajaquin wiya cat obir yajcaro. Sácajaquin sasá, sácajaquin wiya cuac bécat obir yajcaro. Cajc cutar ur ay bár chíhtara cátiro.

2

No hay que hacer distinción entre personas

¹ As rábinu, baat Cara Jesucristo tamo síhwaro. Cuacúr Cara tamo síhwaro. Etar cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcátaro. ² Uch tamo síhwayi. Carin ba secuac usi raúwata óraro. Carin eya oya ayan cuít bi owro. Oro anillo cat at ub icar chaquir owro. Secuac usi oya bár bin cat oya cúmara ojcum tas cuar raúwata óraro. ³ Eyta rauyat baat carin quin wacata óraro “Usár ítuwi, banco ayan cuít bi cuitar,” wacata óraro. Eyta cuar oya bár bin quínora uchta wacata óraro: “Cui ítuwi. Chihrintara ic icar chihrwí,” wacata óraro. ⁴ Eyta wacayat baat cahujín bayuro. Oya bár bin ajcá bár chácáro. Behmár urá biyin obir yaj cúntara eyin obir yajcaro. Eyta yajcayat, baat ay bár síhwaro. ⁵ Rábinu, aját bah sehnacro. Uch rahcwí. Sir imát cajc uch cutar oya bár bin cájacro, ima tamo cuít síhwayta acu. Oya bár binat Sir tamo síhwar, Sir cara rehquey cutar itayqueyra. Sir imát wajacro: “Bíyinat as sehnáctara ajmár cara rehquey cutar as owár itayqueyra,” wajacro. ⁶ Sirat oya bár bin cajac cuar, baat oya bár bin ajcá bár chácáro. Cárinat ba cayar yajcaro. Cárinat juez cac cahm tayar chíin acu ba ahár becaro. ⁷ Eyinat cat Jesucristo ojcor ahsín tewro. Jesucristoan ajcá ji beyata bin ey ojcor ahsín tewro. Behmaran

Jesucristo chíwaro. Eyta cuar baat Jesucristo ojcor ahsín téwqueyin ajcá ji bécaro. ⁸ Sirat wajác ey chihtá ayan cuít bi úchtaro. Cahujín cat sehnác chawí. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawí. Baat cahujín eyta sehnác chácayat, baat ay yajcaro. ⁹ Eyta cuara baat uw oya wahitír car carin ay obir yajcaro. Oya bár bin bayuro. Eyta yajcayat ay bár yajcaro. Sir chihtá cutar baat Sir tayar yajác wacaro. ¹⁰ Bíyinat Sir chihtá cahujira bahnác ay yajc cuar úbistira ay yajti rehceyat, éyinat Sir táyara yajcaro. Sir chihtá cahujéy cat yajti binan wanro. ¹¹ Sirat wajacro: “Baat cahujín wiya bes yajti jawí.” Im eyat cat wajacro: “Uw yauti jawí,” wajacro. Baat cahujín wiya bes yajti cuara uw yauyat baat Sir táyara yajcaro. ¹² Sir imát uw síuquey chihtá ay yajquín wajacro. Baat im ey chihtá ay yajctara, ay yajtitara Sirat wahitro. Etar yají tewí. Ay yajwí, Sirat ba técuati acu. ¹³ Sirat baat yajaquey wahitír uch tamo séhwayqueyra: “Uw cahujinat ba ruhwuyat, baat rahra eyin quin tecuas cut tayar chíjactara, tayar chítitara,” séhwayqueyra. Sirat eyta sehwar itit, baat táyara chíjactara Sirat cat rahra ba quin táyara chíayqueyra. Eyta cuar, baat uw quin tayar chítitara Sirat ba sehnác rehquít, ba quino cat chiti jácayqueyra.

La fe y las obras

14 Rábinu, uwat wacaro: "Aját Sir tamo séh̄w̄aro," wacaro. Eyta waquíc cuar uw cuitar yájtiro. Uw obir yájtiro. Sir tamo seh̄w̄ac waquíc cuara uw obir yájtieyra Sirat siwa báreyra. 15 Uch tamo síh̄w̄awī. Rábatara, chitátara oya bár óraro. Ira yarsa yayín acu cat bár óraro. 16 Eyta cuar baat ey quin wacaro. "Ohbac béowi. Oya uhwá bin owī. Ira yarsa yawī," wacaro. Baat eyta waquíc cuar oya wítieyra, ira wítieyra ba icúr acuí batro. 17 Sir tamo síh̄w̄ac waquíc cuar uw obir yájtieyra ey cat éytaan wanro. Cuayar síh̄w̄aro. Icr acuí síh̄w̄ajar binro.

18 Istiyát wacata óraro: "Uw cahujinat Sir tamo síh̄w̄aro. Cahujinat ur ay yajcaro," wacata óraro. Eyta cuar aját ba quin wacaro. Baat ur ay yájtieyra, baat Sir tamo seh̄w̄ac uwat bitách ístajatro. Aját ay yajcayat, uwat ítitan aját Sir tamo séh̄w̄aro. 19 Baat síh̄w̄at: "Sir istanacro," síh̄w̄aro. Yarsa síh̄w̄aro. Eyta cuara rusáminat cat, Sisráminat cat eyta síh̄w̄aro. Eyinan Sir ehurát tíuro. 20 Ba urá batro. Sir tamo síh̄w̄a rabar ay yájtieyra cuáyara síh̄w̄aro. Baat eyta istín acu Abrahamat yajaquey ojcor ehcunro. 21 Is cohtín Abrahamat Sir wiquin acu ima wacjá yauwata yajacro. Sir chihtá cut yauwata yajacro. Acar cutar yauwin yehnjacro. Eyta yajác etar Sirat im ub cahmar tayar

bár chájacro. 22 Uch tamo séh̄w̄awī. Abrahamat Sir tamo cat séh̄w̄ajacro. Sirat icúr yajc áyjactara Abrahamat ey cat yajacro. Eyta yajquí cutar Sir tamoan caba séh̄w̄ajacro. 23 Sir chihtá cuihsú bahjaquey cutar ey ojcor récaji wajacro. Abrahamat séh̄w̄ajacro: "Sirat uní wajacro," séh̄w̄ajacro. Abrahamat ima tamo seh̄w̄ac etar Sirat ima ub cahmor tayar bár chájacro. Abraham ojcor wacaro: "Eya Sir íwocro," wacaro. 24 Ey tamo seh̄w̄ar ítitan, uwat ay yajcayat cat, Sir tamo síh̄wayat cat Sirat tayar bár chácáro. Sir tamo síh̄w̄aquey éyara caba batro.

25 Sirat Rahab cat éytaan wan tayar bár chájacro. Ráhabat isár yajquib cuara israelin cajc uroy wijáqueyin quin ubach wíjacro. Eyin ruhjacro. Ruhcuír ibit istiy cut áyjacro, cahujinat istiti acu. Eyta yajquí cut Sirat Rahab ima ub cahmor tayar bár chájacro.

26 Sibará ajc cuicayat yatro. Estají batro. Sir tamo seh̄w̄a rabar, ay yajti cuácayat chein ajc cuiquir éytaan wanro. Cuayar séh̄w̄aro.

3

La lengua

1 Rábinu, ba ricán cuít bin síw̄quin yina racar isoti jawī. Sirat is síw̄quinatra ay bár yajcáyatra, cuít técuayqueyra. 2 Is bahnáquinat bucoy cat, bucoy cat ay yájtiro. Bíyatan cuw cutar ay bár tew̄ti éyatan

bahnác ay yajcaro. Ur ayro. Ur ay etar ima bahnác ay yajcaro. ³ Uchtaan wanro. Isat caballo cac sar freno chácaro, bita waar béntara erar ben acu. Freno chaquir is bírara bi cun rehcayat, caballo érra bicaro. ⁴ Uch cat síh̄wawi. Rih arcutar beyin canó cúmacro. Sero canarát cat canó eyan abáy úcaro. Eyta cuara canó eyan cayibat timón conu bi cut ayro. Cayíb birar bi cúntara erar ayro, timón cutara. ⁵ Freno conu eyta, timón conu eyta uw cuw cat éytaan wan cónuro. Conu ey cutara tewic cuar chiht istiy, chiht istiy yajc ayro. Récaji oca conu bi anic cuar, bowar cúmacan to bin wahnátaro. Wahnyat cárucuan ay bin cat wahnátaro. ⁶ Uw cuw ocan wanro. Ocat wahnyat ruh̄wúr eyta, imár tew̄quey cutar uwat cahujín eyta ruh̄wuro. Imár cuw cutar uw cahujín abáy ruh̄wuro. Uw cuw imár sibár cahujiro. Uwat cuw cutar ay bár tew̄yat imár bahnác ay bár waacaro. Cab ocat anjakan wanro. Yinír sacac oco tas uw imár cuw cut eyta ruh̄wuro. ⁷ Uwat ruwa ajc bahnác, ricúm ajc bahnác bár íwotaro. Ruwa ajc bahnác, ectar ji bin ajc bahnác, ricúm ajc bahnác rih ruwa ajc bahnác bar íwojocro. ⁸ Ey bahnác íwojoc cuara, ruw iw̄or eyta uw cuwra eyta íwojotro. Ay bár tew̄ti acu ajc chin chac áyajatro. Uw cuwa ay batro. Ay bár tew̄ic et áyajatro. Ricumát

cohcayat chich yaratan bar yarátaro. Ricumát coh̄r chich yar eyta uw cuw tew̄quey éytaan wanro. ⁹ Uwat cuw cutar Sirat rahcuayta acu “Siran ayro,” wacaro. Sirat uw iman wan chájacro. Eyta cuar uwat cahujín ojcor ay bár tew̄ro. ¹⁰ Ima cuw istanác rehcata cuar, cuwa bucayro. Cuatán im ey cuw cut “Siru, bah ur ayro,” wacaro. Im ey cuitar uw ojcor ay bár tew̄ro. As rábinu, éytara ay batro. Cuw istán cut eyta téw̄ajar bin tew̄ro. ¹¹ Uch tamo síh̄wawi. Rih úcara istán bin sicar rih bahsí bin cat, rih íhirán abáy bin cat waájatro. ¹² Rábinu, higuera cárucuat oliva uba bitách chácajatro. Ub chistarat cat higuera uba bitách chácajatro. Rih ucar rauw ji bin sicar rih rauw bár binra bitách waájatro. Uw cuw cat éytaan wan rehcatáro. Cuw im istán ey cutar Sir ojcor ay wáctara, uw ojcor ay bár wati jawi.

La verdadera sabiduría

¹³ Bíyinan urá jítara, cuít sínjactara éyinat ay yajcátaro. Ay yajcayat, uwat ítitan, urá chiro. Ay sínjacro. Im ojcor “as ayan cuitra,” séh̄watiro. ¹⁴ Bíyinat ima urá sar cahujinay rácara isóctara, cahujinay che rehquít túrictara, esan abáytara, éyinat urá ji ay yajquíc bitách wácajatro. “Aját ay yajacro,” wacayat tew̄yat sinro. ¹⁵ Eyta waquín acu Sirat cuacúr bin urá wítiro. Im uch cajc cut bin sinir tew̄ro. Uw urá cut sinquey tew̄ro. Sisramat eyta tew̄in

acu urá wícaro. ¹⁶ Bíyinan cahujinay racar isoyat, cahujinay che istír turyat, esan abáy jácayat, éyinat uw owár abáy técuaro. Ur ay baran istiy cat, istiy cat yajcaro. ¹⁷ Eyta cuara Sirat urá wic éyindra es batro. Cahujinay racar isótiro. Cahujinay che istír túrtiro. Etar cat técuati itro. Uw sehnacro. Cahujinat tewic ajc rahcuír técuatiro. Uw obir yajcaro. Cahujín acu ay yajcaro. Cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcaro. Urá bucayra batro. ¹⁸ Técuati cahujín owár tan wan ityat rahra rahra ay yajcaro. Cayar yájtiro.

4

La amistad con el mundo

¹ ¿Baan bitár etar rahrá rahrá técuahui? ¿Bitár etar rahrá rahrá tiwqui? Aját ítitan, behmár urá cutar baat ira racar cat, oya racar cat, ray racar cat isoro. Eyta isoyat bah urá ohbac ítajatro. Etar técuaro. ² Baat ira cat, oya cat, ray cat, cajc cat rácatro. Eyta racar cuar behmárayra batro. Etar uw tiwro. Cahujinay racar isoro. Isór cat behmaray chácajar rehquít técuaro. Baat icúr rácartara eya Sir quin chítiro. Chiti etar Sirat ba quin wítiro. ³ Etar cat riy istiy Sir quin chícaro. Chíjar bin chícaro. Eyta chícayat Sirat ráhctiro. Behmár acu ria bár ahuwín acu chícaro. Etar Sirat wítiro. ⁴ Ba urá bucayro. ¿Baat istítiqui? Uch cajc cutar Sir tamo síhwati

eyin Sirat quehsuro. Eyinat yajquír eyta baat eyta yajquíc rehquít Sir acu quehsí bin waacaro. ⁵ Sir carit cutar wacaro: “Sirat ima Ajcan Cámuran Eya is ur icar is cuitar yajquín acu chájacro. Ajcan Cámuran Eyat is sehná reht is sar es yajcaro,” wacaro. ¿Sir carit cutar eyta waquey, baat uní bár síhwaqui? ⁶ Is sar es yajquíc cuara isan cuít obir yajcaro. Isan sehnacan cuitro. Etara Sir carit cutar wacaro: “Uwat imár tamo cuít síhwaqueyin cuitatra Sirat yájtiro. Eyta cuara imár tamo cuít síhwati eyin cuitar Sirat yajcaro,” wacaro, Sir carit cutar. ⁷ Etara Sir ajcá ji béowi. Sir ajc cawí. Sisráam ajcra cati jawí. Sisráam ajcra cati rehcatay, Sisramra ba cham bahr car acsar béyqueyra. ⁸ Sir tamo cuít síhwaui. Cuít síhwayat, Sirat rahrá ba quin im ojcor chihtán cuít síwayqueyra. Ba ay bár yájqueyinu, at timá bár chaquin sucuír eyta ur ay chaquin éytaan wan ay bár yajquey cat etwi. Urá bucáy binu, urá órowi. ⁹ Baat ay bár yajác ojcor cue rehwi. Conwi. Owi. Ba sischacan ahra owi. Ba ahní rehjecan ahra ahní rehti cue rehwi. ¹⁰ Sir ub cahmor, “Asan ayro,” séhwati jawí. Eyta séhwati cuácayatra, Sirat bah carin yin áyayqueyra.

Juzgando al hermano

¹¹ Rábinu, behmár rabin ojcor ay bár tewti jawí. Ríoti jawí. Bíyinat rabin ojcor ay bár tewyat, ríoyat, éyinat Sir

bachan chihtán rácarí batro. “Sir chihtá ay batro,” wacaro. Sir bachan chihtán rácarí bár rehquít, “ay batro,” waquíc rehquít ey chihtá yájtiro. Yajti cuar juézatan uw urá istín acu uror eyta éyinatán Sir chihtá éytaan wan úro. ¹² Sir imát bachan chihtán chájacro. Bitara ítatata chiht ey cat waquíc chájacro. Chiht ey waquíc chajac rehquít bíyinat ey chihtá ay yájtara, bíyinat ey chihtá ay yájtítara Sir imát ístátaro. Eyat uw síuro. Cahujín cab oca cut técaro. Etarwan baatrá behmár rabin Sir tayar jítara, Sir tayar bártara bitách ístajatro.

Inseguridad del día de mañana

¹³ Cahujinat wacaro: “Ahatara, cuanmítara pueblo benro. Erara cur car bar istiy ítinro. Icur biyan wahr car sicor im ey rar cut ray cáquinro. Rayan cuít sécuano,” wacaro. Ba bíyinat eyta wáctara éyinat uch chihtá rahcwi. ¹⁴ Ba acam cuanmít bitara rehcatatara baat ístítiro. Bowaramán tinír in reht síwajin jaquir eyta ba cat éytaan wan yinír in reht sicor bár jácayqueyra. ¹⁵ Etera uchta wawí. “Sirat ajc waátieyra asra yártiro. Yártitara Sirat ajc waacayat, aját úchtara, éytara yajquinro,” wawí. ¹⁶ Eyta cuara baat éytara wátiro. Behmár urán to síhwaro. Eyta síhwar “aját ajmár chihtá cut bitara útara yajquinro,” wacaro. Behmár urán cuít síhwar, eyta wacayat téwajar bin tewro. ¹⁷ Bíyinat icur

biyan ay yajcata sinjac cuara eyta yájtieyra éyinat ay bár yajcaro. Sir tayar yajcaro.

5

Advertencia a los ricos

¹ Oyinu, ráyinu, carinu uch chihtá rahcwi. Ba abáy cuácayqueyra. Etar owí. Cohwi. ² Baat secuar yajc jájacan bár ohnajacro. Ba oya sécuajacan rohritát ohwro. ³ Ba oro cat, ray cat wis cájacro. Uwat ba ray wis cajac ístír síhwatáro, “Eya esan abayro,” síhwatáro. Esan abáy rehcayat, ocat rey wahnár eyta Sirat éytaan wan ba cuécwayqueyra. Aha cab ubar cutar ityat, ba ray sécuaro. ⁴ Ba cacminát ba acu ritút ehsú tínjacro. Eyta cuar baat eyin túntiro. Baat eyin cayar yajác etar éyinat conro. Conyat Sirat rahjacro. Sir bahnác cutar eyat rahjacro. ⁵ Baan cajc uch cutar ita rabar rayin, oyin, carin to rehcaro. Behmár ahní rehquin acu icur yajquin síhwaactara eyta yajcaro. Uwat vaca yauwin inár iran ay yajc wícaro. Baat cat vacan wan Sirat tayar chiata síhwati iran ay yacaro. ⁶ Baat ay bár yajti eyin ojcor “Baat ay bár yajacro,” wajacro. Eyinat rahra ba técuatiro. Etar baat ay bár yajti eyin tiw áyjacro.

La paciencia y la oración

⁷ Rábinu, Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. Uwat eb riquír tihric acor séoti itro. Ritá cuquíc acor, bara cuquíc acor séoti itro. ⁸ Ba cat éytaan wan Jesucristo wiquíc

acor séoti ítuwi. “Jesucristo wícajar” síh̄wati jawi. Jesucristo wiquíc cab bar cucaro. ⁹ Rábinu, rabin tamar rahrá rahrá conti jawi. Sir imát baat tayar yajác chiti acu rabin tamar conti jawi. Sira íntacro. Bar raquíc cabro. ¹⁰ Rábinu, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta baat cat eyta yajwi. Chihtá ehcúquinat Sir ajc cut tewjacro. Cahujinat eyin ruh̄wujacro. Ruh̄wujác cuar, Sir chihtá ehcuquin turti yar yajacro. Ba cat eyta turti jawi. Yar yajwi. ¹¹ Eýinat cuac becayat, Sir chihtá waca teti yají cájacro. Isat eyin ojcor wacaro: “Eýinan óh̄bacro,” wacaro. Baat Job ojcor waquíc rahjacro. Job cuaquic tacat Sir tamo ay batra séh̄watiro. Etar cat bahat ráhcuitan, yahncút Sirat bucoy Job quin sasá cat, cajc cat, ira cat, ruwa cat wíjacro. Siran uw sehná rehquít, uw ruh̄wú cun bár rehquít eyta wíjacro. ¹² Rábinu, uch chihtá yají rahewi. Uní waquín acu uchta wati jawi: “Aját cuacúr itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jawi. “Aját cajc uch cut itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jawi. Icuran, biyan “Aját eyin ub cahmar uní wacaro,” wati jawi. Eýta wati cuar yajquín síh̄wayat, “Eýta yajquinro,” wawí. Yájcajar séh̄wayat, “Yájtiro,” wawí. Sirat bah quin tayar chiti acu eyta wawí.

¹³ Ba owár bin biyin cuac béctara, éýinat Sir ojcor conátaro. Etar cat

bíyinan ahní réhctara, éýinat Sirat rahcuín acu “Siran ayro,” tátaro. ¹⁴ Biyin yártara éýinat chiwa werjayín chiátaro. Chícayat werjayín yarquey quin cur car Sir quin conátaro, Sirat tan wan chácayta acu. Conár car yarquey cutar aceite chácataro. ¹⁵ Sirat tan wan chácata síh̄wa rabar conyat, Sirat yárqueyin tan wan chácayqueyra. Eýta cat yárqueyinat ay bár yajáctara, Sirat sicor tayar bár jácayqueyra. Sicor ténayqueyra. ¹⁶ Eýta cuácayat, baat icuran biyan ay bár yajáctara rahrá rahrá ehcuwi. Ehcúr car rahrá cat cuitar, rahrá cat cuitar Sir ojcor conwi, Sirat ba tan wan chácayta acu. Ur ay binat Sir ojcor conyat, ur istán cutar conyat, Sirat bar rahcuáyqueyra. Ba cuitar yajcáyqueyra. ¹⁷ Sir chihtá ehcuquib Elías cat uwro. Is éýtaro. Eýta cuar Elíasat ur istán cut Sir ojcor conjacro: “Riwa ayti jawi,” conjacro. Uwat ay bár yajc etayta acu eyta conjacro. Riwa ayti acu conyat, bara bay bucoy bitác istiy cutar riwa áytiro.

¹⁸ Etar bucoy Elíasat Sirat riwa áyayta acu conjacro. Conyat Sirat bucoy riwa áyjacro. Riwa ayat ira bucoy yehnjacro.

¹⁹ Rábinu, ba cahujinat Sir chihtá waca teta óraro. Waca técayat, istiyát eyin quin sicor Sir chihtá cac áyata óraro. ²⁰ Sicor cac ayat uchta síh̄wawí. Bíyinat ay bár yájqueyin quin sicor Sir

chihtá cac ayat, éyinat ay bár
yájqueyin cab oc icar teti acu
síuro. Sirat táyara chiti acu
síuro. Eyta síuyat Sirat éyinat
ay bár yajác táyara chiti sicor
ténayqueyra.

Primera carta del apóstol San Pedro

*Pedro escribe a los
creyentes esparcidos*

¹ Asa Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo chihotá ehcúquibro. Ba Sir im uw cájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Ba cajc istiy, cajc istiy uw istiti bin tac icar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. Ponto cajc cutar, Galacia cajc cutar, Capadocia cajc cutar, Asia cajc cutar, Bitinia cajc cutar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. ² Sírtan Tetatán ima chihotá cuitar ba cájacro. Réccaram ba tamo séhŵajacro. Ba tamo sehŵar car cájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba cájacro, Sir tamo síhŵayta acu. Jesucristo chihotá cácayta acu ba cájacro. Jesucristoat baat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbcan cuít itayta acu conro.

Una vida de esperanza

³ Ahra isat Sir tamo síhŵataro. Ay tewátaro. Cara Jesucristo Tet tamo síhŵataro. Ay tewátaro. Sirat is racar cue rehquít, is ur ay bár ey tehmó áyjacro. Jesucristo chinír car sicor yehnár cuitar Sirat is ur ay chájacro. Eyta etar isan ey wiquíc acor ahní ítataro. ⁴ Is cuacúr Sir quin bequíc cahmor, Sirat is acu icuran biyan ayan cuít

bi yajc chájacro. Isan Sir ima sasá etar, eyta yajc chájacro. Eyta yajc chaquir wajacro: “Asi jor baan bur cut suw cut itayqueyra,” wajacro. Ey chihotá wac báhjaquey téhmojotro. Erar yajc chájaquey óhnajatro. Chíŵajatro. Sir chihotá cájaquin acu eyta yajc chaquin récaji wac bahjacro. ⁵ Cuácayat baatrá Sir chihotá bar cájacro. Eyta cácayat Sirat ba quin ima chihotá waca ayti síwayqueyra. Ima urán cuít rehquít ba síwayqueyra. Cabar tinic oco tasan waca áytiro. Etar cabar tinyat, ima uwa siwic cab cucayat, ba bar síwayqueyra.

⁶ Eyta cuácayatan baan ahní rehwi. Ahajira uwat ba ínica ruhŵuro. Sir chihotá cácayat ojcor ba ruhŵuro. ⁷ Uwat ba ruhŵuyat, cahujinat ba istáyqueyra. Baat Sir chihotá uní cajc ey istáyqueyra. Uch síhŵawi. Uwat oro oc icar wahnro. Oro quéneytara, oro queney bártara istín acu oc icar wahnro. Oro oc icar wahnár eyta ba cat éytaan wan ruhŵuro. Cuatán chihotá cájaquey ayan óroan cuitro. Oro sicor icúr bár chácataro. Cuat Sir chihotá cáqueyran sícotra batra chaca báreyra. Chihotá eyra baat bar cájacro. Etar yájcjareht baat Sir chihotá uní cájaquey cahujinat istátaro. Istír car Sir tamo síhŵataro. Sir ojcor ay wacátaro. Sir ajcá ji chácataro. Jesucristo cuacúr bijaquin sicor wicayat, eyta yajcátaro. ⁸ Baatrún réccaram Jesucristo ub cuit quen istítiro. Istiti

cuar baat ey sehnacro. Ahajira ub cuít istiti cuar ey chihtá cácaro. Ey tamo sihw̄ar ahnian cuít rehcaro. ⁹ Baatán ey chihtá cácaro. Eyta cácat, ba cuitar ay wacáyqueyra. Ba síwayqueyra. Ba Sir jor itay béyayqueyra. ¹⁰ Récaram úchicri Sir chihtá ehcúquinat ehcujacro. Ba anto yinti cuat ehcujacro. Sirat ba racar obir yajcata chihtá ehcujacro. Sir ajc cutar ehcujacro. Eyinat ey ehcwá rabar imár im urá icar icúr ojcor tewíctara sihw̄a sácajacro. ¹¹ Uw bitara bin ojcor wáctara, ey istín acu sihw̄a sácajacro. Bitá cuácayat wicátatara ey istín acu sihw̄a sácajacro. Cristo yehnata chihtá tamo sihw̄a sácajacro. Uwat Crístoan abáy ruhw̄ata chihtá ehcujacro. Ruhw̄ú yahncutra Cristo caran cuít yehnata chihtá ehcujacro. Anto witi cuácayatan eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car sihw̄a sácajacro. ¹² Sihw̄a sácayat Sir imatan eyin quin wajacro:

—Uch chíhtara ba acui batro. Anto semar yinata bin quínorun bahnác ehcún biro, wajacro, Sirat ima chihtá ehcuquin quin.

Sirat eyta wacáyatan ba quin ehcwata ojcor wajacro. Ba récaram anto yinti cuácayat echí ba acura chihtá ehcú bahjacro. Chihtá eya awan cahujinat ba quin ehcujacro. Sir ima Ajcan Cámuran Ey ajc cuitar ehcujacro. Chihtá uch Sir cuacúr cacminát cat ey sina racar cuar sínajatro.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Eyta bira chihtá istanáć tamo síhw̄awi. Sir chihtá tamoan cuít síhw̄awi. Bahnacan ay yajw̄i. Urá chi chaw̄i. Jesucristo sicor uch cuitar wiquír, ba bar síwayqueyra. Siwir catrun sicor ba Sir jor itay beyáyqueyra. Ey wiquíc acor ahní ítuwi. ¹⁴ Sasá ay bijat tet chihtá caquir eyta, baat cat eyta caw̄i. Ba récaci anto Sir chihtá cati cuácayat, ur ay bár yajca racar rehjecro. Ur ay bár yajca racar rehquít táyaran cuít yajacro. Cuatán récaci yajác eyta ahra éytara yajti jaw̄i. ¹⁵ Ahra ur ay yajw̄i. Ur ayan Sir imát yajc eyta yajw̄i. Sir ima itir eyta ítuwi. Sir iman ur ayan cuitro. Ba urá cat eyta chaw̄i. Baatán bi yajcayat cat, Sir imát yajc eyta yajw̄i. ¹⁶ Sirat carit cuitaran uchta waquir chájacro. Sirat im uw quino waquir chájacro. “Asan ur ayan cuitro. Eyta bira ba cat ur ay eyta chaw̄i,” wajacro. Eyta bira Sir imát yajquir eyta baat cat eyta yajw̄i.

¹⁷ Baatán Sir quínoan “Tetú” wacaro. Ba acuan Tet cuar, eyat bahnaquin urá wahitro. Eyta istír car, ay bár yajquíc ques cuécuro. Urá istanáć cuitar wahitír cuécuro. Ima sasá urá cat, cahujín urá cat chihtá istanáć cuitar istír cuécuro. Eyta bira Sir ajcá ji chaw̄i. Ey wiquíc acat eyta chaw̄i. ¹⁸ Uch síhw̄awi. Is cohtinán récaram cohtinát wac bahjác bachan chihtán cuitar íthacro. Eyta cuar bachan

chihtán cuitar Sir tayar batrum bitách chácajatro. Cuatán ahrun uwat tayar yajacra, Jesucristoat bahnác bar túnjacro. Tayar tunir cuitar baat bach icar ayti sújacro. Eyta cuar ray cutari túntiro. Ray cuitatra bitách túnajatro. Rayra sícotra bár jácataro. ¹⁹ Cuatán Jesusat im ab cuitar tunir sújacro. Ima chinír cuitar túnjacro. Chinír cuitar ba sújacro. Judíoín récaram bin chihtán wanro. Judíoínat Sir tayar yajác tunin sihw̄ar obas orac bi yaujacro. Orac bi yauwir eyta Jesucristo Sir tayar bár cuar eyta chinjacro. ²⁰ Sirat Jesucristo eyta yauwin waquí chájacro. Anto cajc chati cuácayatan eyta waquí chájacro. Cuatán ey chihtá awan caba ehcujacro. Baat orac rahcuayta acu awan caba ehcujacro. ²¹ Ey chihtá cuitar baat Sir chihtá yarsa cácaro. Jesucristo chínyatan, Sir imát sicor yehn áyjacro. Jesucristo yehnyat, Sir imatan ey ojcor ay wajacra. Etarwan Síratan ba ojcor cat ay wacátaro. Sirat eyta waquí acor ba ahní itro.

²² Behmarat Sir chihtá caquir cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ur ay bár yajti ita rabar rahra rahra tan wan itro. Eyta cuácayat rahra rahra sehnacan cuít chawí. ²³ Ba ur ay bár ey tehmojocro. Tehmoquey uw chihtá cuitari teh mótiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar tehmojocro. Sir chihtá ey cámuran cuitro. Chihtá eya bahná báreyra. ²⁴ Sir ima carit

cuitar uch wac bahjacro:

Uw bahnáquinan tihw̄án wanro. Ey cárinan tihw̄ suwan wanro. Tihw̄ cat bahnác tinro. Tihw̄ tinír eyta uw cat eyta tinro. Tihw̄ suw cat sicor bár jácaro. Tihw̄ suwa bár chaquir eyta uway ayan cuít bi cat eyta sicor bár jácaro. ²⁵ Cuatrún Sir chíhtara bahnajatro. Sicor batra chaca báreyra. Tehmó báreyra.

Chihtá eyan isat ba quin ehcujacro.

2

¹ Eyta cuácayat ur ay bár yajquey bahnác etwi. Uw cayar yajquey cat etwi. Urá bucáy cuitar síhwaquey cat etwi. Cahujinay icúr bi sicar ey es yajquey cat etwi. Cahujín cahm icar tew̄quey cat etwi. ²⁻³ Baat Sir ítitan, ba ac ayan cuít yajcaro. Eyta cuácayat, Sir chihtá sina racar isowí. Buwáchcuarat ab sutá racar isór eyta baat cat Sir chihtá racar eyta isowí. Eyta racar isór baat Sir chihtá acsar acsar sínayqueyra.

Cristo, la piedra viva

⁴ Jesucristo tamo síh̄wawi. Ey ojcor conwi. Jesucristo ojcor tew̄ín ac “aca” awuro. Uwat ac ubach tuw̄ín rehcayat, ac istiy uwat ítitan, ay bár síh̄wajacro. Cahujinat Jesucristo tamo cat ay baran eyta síh̄wajacro. Eyta sihw̄ar ajcá bár téjecro. Jesucristo eya uwat ajcá bár cuar Sir imát ajcá ji chájacro. Sir imáy

cájacro. ⁵ Baat Jesucristo tamo síhwayat, ba ey urán wan chácayqueyra. Etar ey quin ba ur icar rauwin acu ajc waawi. Eyta rauyat ba Sir ima sacerdotéin yináyqueyra. Judío sacerdotéinat Sir ahní rehcata síhwar ruwa yawwir wahnro. Eytaan wan baat Jesucristo chihtá cuitar Sir acu icuran biyan ay yajcáyqueyra. Ey acu ahní chácayta ey yajcáyqueyra. ⁶ Sirat ima carit cuitar uch waquir áyjacro. Jesucristo ojcor uch waquir áyjacro:

Uwat ac ubach tuwín yehnyat récajian awat ac oco acan ay bi chácáro. Eyta tuwín acu acan ay bi chaquir eyta aját sera ayan cuít bi cácaro. Caquir car asi jor cara yehnín wacaro. Eyta caquir yehnyat, bíyinat ey chihtá cácat, ohbac rehácayqueyra.

Sirat carit cuitar eyta wacaro. ⁷ Ba sicar bin bíyinat ey chihtá cácat, eyin acu Jesucristoan tan wan rehcaro. Cuatán ey chihtá rahcti bin acu tan wani batro. Sirat ima carit cuitar Jesucristo ojcor uch wajacro:

Ubach túwquinat aca istiy ay bár síhwayacro. Etar ajcá bár téjecro. Cuatán Sir imát ac eyan sicor ubach ac oco chácáro.

Sirat ima carit cuitar eyta wajacro. Cuatán ac ójcotra wátiro. Jesucristo ojcor eyta wajacro. ⁸ Sir carit cuitar bucat wacaro:

Sirat ac chacyey icar uwan búnabo técaro. Ac ey icar uw búnabo técat, ey icar bar yawwátaro.

Eyta wacayat ac ójcori wátiro. Jesucristo ojcor wajacro. Uwat Jesucristo chihtá cati rehcat, cuayir rehcatáro. Bíyinat cati rehácayatan, imár oquis Sirat cuacun waquir chácáro.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Cuat bara Sirat cájacro. Sirat caquir im sasá chácáro. Ima tamo síhwayta acu chácáro. Im ojcor conayta acu chácáro. Carin yinayta acu chácáro. Sira baan ima uwan ayan cuít chácáro. Im uw síwayta acu chácáro. Sir imát ayan cuít yajaquey ehcwayta acu cájacro. Sirat ba síjac chihtá ehcwayta acu cájacro. Ba récaci ur ay bár icar bin cuar Sirat síjac chihtá ehcwayta acu ba cájacro. ¹⁰ Récam bara Sir sasai batro. Cuatán ahra Sir sasá bar waajacro. Récam Sirat ba cuitar wátiro. Cuatán ahra baat ey chihtá rahcuic etar ba cuitar wajacro.

Vivan para servir a Dios

¹¹ Rábinu, aját ba sehnacro. Aját chihtá ba ac áyinro, baat cácat acu. Bara cajc uch cutra inic itro. Sir jor itin binro. Cuatán áhajira ba usatro. Eyta bira baarun ur ay bár yajquic sinti jawi. Ur ay bár yajquic sínayeyra ba ur ay bár icar bétaro. Eyta bira ur ay bár yajquic sinti jawi. ¹² Sir tamo síhwati bin tac icar

ityat ur ay yajwī. Baat eyta yajquíc cuar éyinat ba cahm icar tewāta óraro. “Uchinat ay bár yajcaro,” wacata óraro. Ba ójcoran eyta waquíc cuara, baatrúm eyta ay bár yajti jawī. Ay yajwī. Eyta cuácayat éyinat ítchareht yájcawareht ba ítitan, ur ay yajcaro. Eyinat eyta istír wacátaro: “Siran ayro. Siran eyin owatro,” wacátaro. Jesucristo sicor cajc uch cuitar wicayat, éyinat eyta wacátaro.

¹³Uw carin chihtá cat cawī. Jesucristo tamo sihwā rabar eyin chihtá cawī. Técuati cawī. Sirat carin yinín waquír chájacro. Uw ayin acu carin yinín waquír chájacro. Eyta bira eyin chihtá cawī. Reya caran tahnác bi chihtá cat cawī. ¹⁴Gobernador chihtá cat, caran etach cuti bin chihtá cat cawī. Caran tahnác bi chihtá cuitar caran etach cuti bin birar, birar yinro. Ay bár yajcayat ques icar tecuan yínicuano. Ur ay bin cuitar ay waquín ac yínquincano. Eyta cuácayat baan ur ay yajwī. Carin chihtá ay cawī. ¹⁵Baat eyta yajcayat cahujínatra ba cahm icar bitách téwajatro. Eyinat cuayir chihtá ehcwáy yiníc cuar baatán ur ay yajquír cuitar eyin burbar ajc chiwáyqueyra. Eta jaw yajquír cuitatra ajc chiwín acu waquír chájacro, Síratan.

¹⁶Baan Sir chíwaro. Ey cacumró. Bara cahujín cacmini batro. Ba cahujín cacúm bár cuar, ur ay bár yajti ítuwi. Bara cahujín cacúm

bár étari bíyati cuécwajar síhwati jawī. Baat ur ay bár yajcayat cuécwajar síhwati jawī. Cuatán baan Sir cacmín etar ur ay yajwī. Siran ba cara sihwā rabar ur ay yajwī. ¹⁷Uw bahnaquin ac ay jawī. Rabin caṭ sehnác chawī. Sir cahmar áywini jawī. Caran tahnác bi ey ajcá ji béowi.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸Ba bíyinan cahujín acu cacmín rehcação, aját ba quin uch wacaro. Behmár cara chihtá cawī. Cara tamo sehwar, ey chihtá cawī. Carin ba ac ay chaquíc tacat, ba tecua tacat ey chihtá cawī. ¹⁹Cara istiyát ba ruhwata óraro. Eyta ruhwú cuaquir baat ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro. Baat Sir tamo sihwā rabar ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro. ²⁰Carat behmár oquís bucayat, ba técuati rehcaayat yársaro. Baat técuati ítata bin etar técuatiro. Cuatán baat ur ay yajác ques buquíc cuar técuati tan ucáyatan, ayan tahnacro. Baatán yarsa rahra técuata bin cuar técuati ítyatan, ayan tahnacro. ²¹Ba eyta ruhwú cuar Sirat ba turti ac tan uquin waquír chájacro. Jesucristoat cat ba cuitar wacayta acu ruhwujacro. Jesucristoan ruhwujác cuar éyatra ráhrara técuatiro. Eyta cuácayat Jesucristoat rahra técuati tan uquir eyta baat cat eyta técuati tan uwī. ²²Jesucristoatra Sir tayar yájtiro. Ay batra yájtiro. Uw

quino cat sucuar téwtiro. ²³ Eyta cuar uwat ey quin ahsín tewyat, Jesucristoat ráhrara técuatiro. Ajc chin jájacro. Eyinat ruhwuyat, ráhrara ajc chin chájacro. Eyta ruhwuyat, “Sirat ba bar tecuátarora,” wátiro. Cuatán Jesucristoat Sir tamo séh̄wajacro. “Sirat as cayar yájtiro,” séh̄wajacro. “Sirat urá istanác cuitar tayar yajác ques cuécwataro,” séh̄wajacro. Ima urá cuitar eyta seh̄war car técuati tan újacro. ²⁴ Jesucristoan uwat caruc ojcor quejcyat chinjacro. Isat Sir tayar yajác tunin ac chinjacro. Isat bucoy Sir tayar yajti ac eyta chinjacro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajatro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajar eyta, isat catum Sir táyara yajquíc etayta acu Jesucristo chinjacro. Isat ur ay yajcayta acu tayar túnjacro. Jesucristo chinír cuitar baan ur ay chájacro. ²⁵ Récam behmár urá cuitar icúr bi síh̄wati ur ay bár yajacro. Sir chihtá cati cuar cuayir yajacro. Obas cayíb bár binan im istir cuayir bir eyta, baat catum eyta cuayir yajacro. Cuatán obas cayíb ji bicayat, cayibat ey obir yajcaro. Obas cayibat obas obir yajquír eyta, ba catum ahra Sirat eyta obir yajacro.

3

Cómo deben vivir los casados

¹ Chauninu, aját ba quino uch wacaro. Baat rain chihtá

cawí. Cacminát cara chihtá caquir eyta, baat cat rain chihtá eyta cawí. Ba ráinat Sir chihtá yajti tacat, baat rain ac ay yajwí. Eyin chihtá cawí. Baatán eyin chihtá cácat, éyinat síh̄wataro: “Baan Sir ub cahmor tan wan itro,” síh̄wataro. Eyta síh̄war éyinat cat Sir chihtá cácata óraro. Baat eyin chihtá yajcayat, éyinan sicor ur ay chácata óraro. Baat ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. ² Eyinat ítitan, baat eyin tamo síh̄wato. Ba tan wan itic, síh̄wataro. Ba ráinat itit, ba Sir chihtá cuitar tan wan itro. Eyta ístir urá tehmeta óraro. Baatán ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro. ³⁻⁴ Ba urán ay cuitar ítuwi. Cuitra tur sácata ítuwi. Tew sácata ítuwi. Rain owár tan wan ítuwi. Ba chaunín cahujinat cuisa anar curis cuitar ay sicoro. Ay óraro. Uwat behmár tamo cuít síh̄wayta acu eyta sicoro. Eyta óraro. Uwat behmár tamo cuít síh̄wayta acu cucáj ray cat, cuc ray cat, awá ay bi cat chácáro. Eyta chaquíc cuar cábai batro. Cuatán urá tan sar ay chácataro. Eyta yajquín acu baan rain chihtá yajca rabar ay ítuwi. Ba rain ac tur sácata ítuwi. Ba eyta ítyatan, Sirat ba ítitan, eywan ba urán óriquenán cuitro. Oya cat, cucáj ray cat sicor bár ohnátaro. Cuatán urán ay rehcat, bur cut suw cut im eyta reh cáyqueyra. ⁵ Récam chaunín cahujín urá eyta binro. Eyinatan Sir tamo síh̄wajacro. Eyta síh̄wayatan ur ayan cuitro. Tur sácatiro.

Tew̄ sácatiro. Tur sácati, tew̄ sácati cuácayat, rain chihtá cájacro. Eyta etar, ráinan eyin racar to chájacro. ⁶ Réccaram chaunatan Sáratan ra chihtá cájacro. Abraham chihtá cájacro. Ra chihtá wácati yajacro. Etarwan baatán ay yajcáyatan, ba cat Sara urán wan chácayqueyra. Baatán rooti ay yajcayat Sara tanín eyta chácayqueyra.

⁷ Sérinu, aját ba quino cat uch wacaro. Bayan wiyin ajcá ji béowi. Eyin tamo sehwar ay chawí. Chaunín chihjírán ba owatra cutiro. Ba etach bár sihw̄ar eyin obir yajwí. Ba sérinra chihjírán cuitro. Eyta bira behmár wiyin obir yajwí. Síratan ba cat, ba wiyin cat, ima jor itin cájacro. Eyta cuácayat wiyin éyinan ajcá ji béowi. Wiyin ajcá ji béccayat, ba conquey, ba tew̄quey Sirat bar rahcuáyqueyra. Cuatán eyin ajcá bár cuácayat, eyin ruhw̄uyat, ba conquey Sirat rahcua báreyra.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Etar ajatwán ba bahnaquin quin wacaro. Uch wacaro. Rahra, rahra tan wan ítuwi. Cuayin racar cat rehwi. Jesús chiwa rabin sehnác eyta chawí. Behmár bahnaquin cuitra síhw̄ati ítuwi. ⁹ Ba ruhw̄uyat, ráhrara ruhw̄uti jawí. Uwat ba ajc cutar téccuyat, ráhrara ajc chin jawí. Cuatán ráhrara ajc chin chaquir, eyin cuitar Sir ojcor conwi. Baat eyta conín

waquir cájacro. Eyta conyat Sirat ba obir yajcáyqueyra. ¹⁰ Sir carit cutar ey ojcor uchta wacaro:

Bíyinan ahní rehc cun rehccáyatan, éyinatedan ay bár tew̄ti chácataro. Bíyinan ohbac it cun rehccáyatan éyinatedan tew̄yat sinti chácataro. ¹¹ Eyinatedan chihtá ay bár ey tehmótaro. Ay bár yajquíc bahnác etátaro. Ay bár yajquíc etír, ay yajcátaro. Rahra, rahra tan wan rehquín ac ay chácataro. ¹² Ur ay binat bitara yájctara, Sirat ey wahitro. Istír car ey cuitar wacaro. Ur ay binat conyat, Sirat rahcro. Cuatán ur ay bár binat conyat, Sirat ey cuitatra wati téccuaro. Eyta bira baat ay yajwí.

¹³ Eyta cuácayat baat ur ay yajcayat ba rehrinatí cuéccwajatro. Baat ur ay yajc cun rehccayat, ba rehratí cuéccajatro. ¹⁴ Cuat cahujínatra ba ruhw̄ayat, Sirat ba cuitar bar wacátaro. Eyta cuácayatan cahujín cahmar rooti jawí. Sihw̄a sácati jawí. ¹⁵ Cuatán Jesucristo tamorun síhw̄awi. Behmár urá cuitarun Jesucristo cara cuít bi ey tamorun síhw̄awi. Uwat ba quin táyoyat, “¿Ba bitara etar tan wan itqui?” wacayat, eyin quin ehcuwi. Anto táyoti cuat behmár bitara etar tan wan itic ay síhw̄awi, caba ehcún acu. Etar ba quin

táyoyatan baatán récaji uní ehcuwi. Eyin tamo sehwar Sir chih tán yarsa ehcuwi. ¹⁶ “Jesucristoat im uwi siwic acor ítnro,” wawi. Ehcwá rabara ay bár yajti ítuwi. Tan wan ítuwi. Baat ay bár yajti tacat uwat ba ruhwata óraro. Ba cahm icar tewír técuata óraro. Baat Jesucristo tamo sihwac ques uwat ba bar técuata óraro. Tecuar itit cat, baan tan wan itro. Eyta istír imár tamo síhwataro: “Ajatán eyta yáccajar bi yajacro,” síhwataro. Eyta sihwar áywini rehcatáro. Eyta bira behmarat ay bár yajti ítuwi. ¹⁷ Baatán ay bár yajquíc ques ícatra uwat ba técuayat, Sirat ba tamo etach séhwaritiro. Cuat ur ay yajcayat ques icar uwat técuayat, Sirat ba tamo cuít séhwayqueyra.

¹⁸ Uwat ba eyta ruhwú cuara, síhwati jawi. Jesucristo cat uwat eyta ruhwúr yaujacro. Jesucristoan uwat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Yarsa túnjacro. Urán ay biyat sicor ur ay bár bin siwin túnjacro. Bahnác chinír car túnjacro. Síratan uwa quin ohbac ténayta ac Jesucristo chinjacro. Jesucristoan estají bi uchta yaujacro. Cuatán ajcra yauti, im eyta rehjecro. ¹⁹ Sibará yauyat, ajcra cahmor wahntará cajc cuitar cun bijacro. Jesucristo ajca wahntará cajc cut cur car Sir chih tá ehcujacro. Imát yajaquey ehcujacro. Ima yarir cuitar uwat Sir tayar yajác ey túnjaquey ehcujacro. Cohtín sáccajaquin quin ehcujacro.

²⁰ Cohtín sáccajaquin úchinan eyro. Eyinat Sir tayar yajacro. Tayar yajquin quínoan Noeat Sir chih tá ehcujacro. Uchicri bin Noeat ehcujacro. Noeat rih arcút beyin acu ubach tuwa rabar ehcujacro. Noeat eyta ehcwayat, eyin urán ay chácata bin yajacro. Noeat eyta ehcwayat uw urán ay chácata tara, Siran ey acor ítchacro. Sirat récaji técuati chájacro. Eyta cuar eyin ur ay chátiro. Eyta etar ítchareht, yáccajareht Sirat riw cuinír cuitar títwajacro. Cuatán Noein tiwíti síujacro. Cuisa abtac binan rih arcút beyin ubach tan sar síujacro. Noein Sir chih tá rahjác etar síujacro. ²¹ Ah cat Sirat ba cat síwataro. Ba cat Sir chih tá rahcyat síwataro. Ba síuyat rih cut siwro. Cuatán ojc timá şucuín acui síwtiro. Rih cut siwyat, Sir ojcor conro. Behmarat Sir tayar yajác sicor tayar bár chácayta acu conro. Jesucristo chinír sicor yehnjác sihwar car conro. ²² Jesucristo chinír sicor yehnár, Sir quin bijacro. Cara yehnár Sir jor itro. Sir jor ityat, cuacúr cacminát ey chih tá yajcaro. Ey tamoan ay síhwaro. Ricmín cat, cárosin cat, quetimárin cat Jesús ator abáy roocaró. Bahnaquin Jesucristo cahmar roor car ey chih tá yajcaro.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

¹ Eyta bira, Jesucristoat sehwar eyta, baat cat eyta

síh̄wawí. Jesucristo cajc uch cuitar wicayat, uwat ruh̄wujacro. Uwat Jesucristo ruh̄wujác eyta, ba cat eyta ruh̄wata síh̄wawí. Eyta sih̄war car, ruh̄wúc tacat tan uwi. Ehúr rehti jawí. Biyin sibár ruh̄wúc tacat tan ucyat, ur ay bár yajquíc etchacro. ² Etar yahncutra cajc uch cutar ityat, behmár urá cuitar ur ay bár yajca báreyra. Cuatán Sir ima chihtá cuitar itro. ³ Récajira baat ur ay bár yajacro. Sir tamo síh̄wati binat yajquír eyta, ba cat récaji eyta to yajacro. Sir tamo síh̄wati binat Sir chihtá cati itro. Eyin chaunín ruh̄wú bahcaro. Isár yajc sácaro. Bucoy cat, bucoy cat simat yehnro. Istiy usi cat, istiy usi cat sima yahnót bécaro. Sirir órojoquey tamo sih̄war conro. Urá bár, tan bár cuácayat eyta conro. Sir tamo séh̄wati binat eyta yajcaro. Eyta conro. Récamaman baat cat eyta to yajacro. Cuatán ahra baat ay batra yajc bahjacro. ⁴ Eyta yajquíc etyat, Sir tamo síh̄wati binat baat yajquey bar istátaro. Eyta istír síh̄wataro: “¿Uniqui? ¿Eyin sima yáhtiqui? ¿Chaunín catótiqi? ¿Bitara etar eyta yajquíc etyi?” Eyta sih̄war ba quin wacaro: “Bar jawá, isat bucoy ruh̄wáy” wacaro. Etat baatán ria cátiro. Baatán ay bár yájtiro. Chaunín cat ruh̄wútiro. Simat cat yéhntiro, eyin owaran. Batra yahti ityat, éyinra ba ac tutro. Turir cat ba ruh̄wuro. ⁵ Eyta turir ruh̄wuyat, bara síh̄wati jawí.

Síratan itro. Bahnáquinat yájquican itro. Eyta istír Síratan sácajaquin cat, sácati bin cat cuécwataro. Tayar yajác ques cuécwataro. ⁶ Uw sácajaquin quino cat Sir chihtá ehcujác biro. Anto uchta sácati cuat eyin quino cat ehcujác biro. Eyta cuar éyinat rahcti sácajacro. Cuatán cahujinat Sir chihtá rahcuír cájacro. Cájaqueyin sácajac cuar, imár ajcra cuacúr Sir jotro. Eyta cácyta acu, Sir jor ítayta acu eyin quino ehcujác biro.

⁷ Ahra cabar tinic cab cu racaro. Eyta bira yají ítuwi. Yají síh̄wawí. Sir ojcor coninan yají síh̄wawí. ⁸ Uch cat ay yajwí. Rahra cat, rahra cat sehnác chawí. Sehnác chátira yajti jawí. Isat sehnác chácayat, cahujinat tayar yajaquey tamora isat sih̄wa báreyra. Eyta cuácayat rahran rahran sehnác chawí. ⁹ Ubach cat, ira cat rahra rahra wiwi. Es yajti wiwi. ¹⁰ Sirat ba uw ur icar urán bowan quir bin wícaro. Istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi sehn̄wanar wícaro. Sirat bi urá icar wíquictara éyatan cahujín cuitar wacátaro. Cahujín cuitar yajcátaro. ¹¹ Biyin quin Sir ima chihtá uw quin ehcwayta acu urá wícyat, éyinatán ehcwátaro. Tehmoti ehcwátaro. Bíyinatán cahujín cuitar yajcayta acu urá wícyatan, éyinatán cahujín cuitar yajcátaro. “Sirat as urá cat, chihchír cat wíjacro,” sih̄war eyta yajcátaro, uw

cuitar. Eyta yajcayat, uwat wacátaro: “Jesús urá cuitar éyinatrum ay yajcaro,” wacátaro. Eyta waca rabar Sir tamo síhwtaro. Sir tamo eyta síhwan waquíř chájacro. Cajc bahnác cuitar Sir iman cara yehnín waquíř chájacro. Cabar tinic cab cucayat cara rehquín waquíř chájacro. Aját ba ac eyta cuihsuro.

Sufriendo como cristianos

¹² Iwoquinu, aját ba sehnacro. Aját ítitan, uwat ba abáy ruhwuro. Oc cut wahnár yar eyta, ba ruhwuro. Eyta ruhwyat, uwat itit, baat Sir chihtá uní cájacro. Eyta ruhwyat ba ub yehwti jawi. Sihwa sácati jawi. ¹³ Cuatán uwat ba ruhwú cuar, ahní rehwi. “Uwat Jesucristo ruhwúr eyta as catum im eyta ruhwuro,” síhwar ahní rehwi. Ba eyta rehcyat, Jesús sicor wicayat, ahnian cuít rehcaçãoyqueyra. Jesucristo caran cuít yéhnnyatan, uw bahnaquin ubot waacáyatan, baan ahnian cuít rehcaçãoyqueyra. ¹⁴ Jesucristo chihtá ques icar ba ruhwyat, Siran ba ácuán ahní chácayqueyra. Eyta ruhwúc étarwan Sir ima Ajcan Cámuran Ey ba ur ícatro. Caran cuít ey ba ur ícatro. Cahujínatrun Sir tamo ay síhwti. Cuatán baatrún Sir tamoan ayan cuít síhwaro. ¹⁵ Tayar yajquíc ques, uw yauwíc ques, bes yajquíc ques ruhwata binro. Yájcajar bin yajquíc ques cat ruhwata binro. Cuatán

baat ay bár eyta yajti jawi, eyta yajquíc ques ruhwuti acu. ¹⁶ Eyta yajquíc ques ruhw ayti cuácayat, Jesucristo chihtá ques icatra ruhwata óraro. Cuaquir ey ques ba ruhwúyatrun ey tamora síhwti jawi. Ruhc beti jawi. Aywini rehti jawi. Cuat Sir tamorun síhwi. Uw quin Sir ojcor ay tewi. Ba Jesucristo uw etar eyta ahní tewi. ¹⁷ Ahra Sirat im uw urá wahitic cab cucaro. Im uw urá wahitictara, Sir chihtá cati eyin urá wahitir, éyinwat cuít cuéwayqueyra. ¹⁸ Sirat carit cuitar uch wac báhjacro: “Is ur ay yajquin síuti yajacro. Is ur ay bin Sir quin conu sehná cuwátatara, ahra ur ay bár yajquin éyinra, Sir tayar yajquin éyinra abáy cuéwayqueyra.” Sir carit cuitar eyta wacaro. ¹⁹ Eyta bijira ur ay yajwi. Sirat ajc waar cuitar uwat ba ruhwyat, wácati tan uwi. Sirat ima chihtá tehmoti yajcaro. Eyta bijira ey tamo síhwi. Ey chihtá cawi. Ba síwata síhwar car eyta cawi. Ur ay yajquíc etiti jawi.

5

Consejos para los creyentes

¹ Aját uch waquíř ayro. Ba werjayín quino uch cuihsúr ayro. Aját ba ojcor conro. Ba werjayín yinír eyta as catum eyta werjáy yehnjacro. Jesús chinjaquey aját istír car uw quino cat ehcuro. Jesusan uw ubot cara yehnyat, as cat ey jor eyta yehnáyqueyra.

Eyta cuácayatan aját ba ojcor conro. ² Sir chiwa obir yajwí. Sirat ima chiwa obir yajquín acu ba cájacro. Síratan ba eyta cácyatan, ima chiwa siwí. Cahujinat ba quin ahár siw ayic étari siwí jawí. Ray racar rehquiti siwí jawí. Cuatán uw racar rehquít siwí. Eta jaw siwýatan, Siran ahniro. ³ Biyin ac baan cara yehnjáctara eyin ahár ayti jawí. Cuat baan eyin ubot ay ítuwi. Ay yajwí. Eyin úbotan baatán ay yajcayat, éyinat cat eyta yajcátaro. Sir úbotan eyin cat ay jácataro. ⁴ Baat eyta siwyat, eyta ityat, werjayín Cara Jesucristoan ahní rehcatáro. Eyan cajc uch cuitar wiquír car wacátaro: “Baatán as chiwan ay síwjacro,” wacátaro. “Eyta bijira ba Sir jor cara rehcaçãoqueyra,” wacátaro. Erara baan bur cut suw cut Sir jor ítayqueyra.

⁵ Aját uch chihtá cat wacaro. Ba yahncút bínatan werjayín chihtá cawí. Ba bahnáquin rahra cat, rahra cat cacmán wan cat chawí. Cahujín cuitar yaj cun rehwi. Sir carit cuitar eyta ojcor wacaro:

Bíyinan imár cahujín cuitar síhwayat, Sirat eyin chihtara rahcti chácataro. Cuatán bíyinan cacmán wan chácyatan, Sirat éyinan rácatro. Racar reht obir yajcáyqueyra.

⁶ Baan cacmán wan chawí. Sir urán ajcan cuít síhwar, cacmán wan chawí. Baan cacmán wan chácyatan, íthareht yájcajareht Sir imát

baan carin chácyaqueyra. ⁷ Uch cat síhñawi. Sirat baan obir yajcaro. Eyta cuácayat icúr cahmar roocáyatan Sir quin ey ehcuwi. Ehewayat Sirat ba síwayqueyra. Eyta bira búcoyra rooti jawí. Sihñwa sácati jawí.

⁸ Ba yají ítuwi. Yají bow yajwí. Sisramat ba ac quehsí cuácayat ba ruhñá racar rehcaro. Cohtocuat uwa ruhñá racar rehquír eyta, Sisramat cat ba eyta ruhñá racar rehcaro. Eyta bira yají ítuwi. ⁹ Sisram chíhtara cati jawí. Cuatán Sir chihtá cájaqueyrún wácati jawí. Uch síhñawi. Uwat ba ruhñúr eyta, cajc uch cuitar Jesucristo chiwa bahnáquinan eyta ruhñuro. ¹⁰ Eyta ruhñuyat íthareht yájcajareht Sir imatan ba urán cuít wícaqueyra. Urán ajcan ayan cuít bi wícaqueyra. Ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Sir ba racar reht, ba cájacro. Jesucristo jor carin yinayta acu cájacro. ¹¹ Récam cajc bahnác cuitar Siran cara yehñín waquír chájacro. Cara yehnjacan bur cut suw cut ítayqueyra. Amén.

Saludos finales

¹² Asa Pédroat ba ac cuihsuro. Ucha conu cuihsuro. Silvano at cut cuar aját uch cuihsuro. Aját Silvano ítitan, Sir chihtá ay cácaro. Ey at cut cuar ba quin Sir chihtá yarsa bi ehcún acu cuihsuro. Baat Sir chihtán ay cácyta acu cuihsuro. Sirat ba racar reht, obir yajcaro. Eyta cuácayat Sir chihtá etiti jawí. Wácati jawí. ¹³ Usár Babilonia

pueblo cuitar Jesús chiwat
ba tamo sihŵac wac ayro.
Babilonia chiwa cat, usár
eyin cat Sirat cajac biro. As
wacjír Márcosat cat ba tamo
sehŵac wac ayro. ¹⁴ Ba
rahran, rahran ay ténawi. Ba
Jesucristo chiwan bahnacan
ohbac ítayta acu aját Sir ojcor
conro.

Segunda carta del apóstol San Pedro

*Pedro escribe a los
creyentes*

¹ Asa Simón Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat cat, Jesucristoa Uw Síuquibat cat ur ay yajacro. Ur ay yajác etar baat Sir chihtá cájacro. Isat Sir chihtá yarsa caquir eyta, baat cat eyta cájacro. Eyta cuácayat aját ba ac ayin carit uch cuihsuro. ² Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro. Baat Sirat yajquíc chihtá, is Cara Jesucristoat yajquíc chihtá acsar sínayta acu conro. Eyta sinyat ohbac ítayqueyra. Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Cualidades del cristiano

³ Sirat is itin acu, ima tamo sihwan acu icúr táyoctara bahnác wíjacro. Ima urá cut eyta wíjacro. Eyta wiquin acu Jesucristoat is cájacro. Im ur ayan cuít rehquír eyta is urá cat éytaan wan rehcayta acu cájacro. Isat eyat yajác chihtá acsar acsar sinyat, Sirat bahnác wícaro. ⁴ Jesucristoan urá ayan tahnác rehquít, is síwata chihtá is quin ehcú bahjacro. Eyta ehcú bahjác chihtá tan chinti chácataro. Cajc uch cuitar ítquinat ur ay bár yaj cun

rehcaro. Eyta rehcayat óhbacra ítajatro. Cajc uch cut ítquinat ohbac ítiti cuaquir, Sirat ima chihtá cuitar is bar síuro. Ur ay bár yajc ayti síuro. Cahujinat ur ay bár yajquír eyta yajti acu síuro. Etar Sirat ur ay yajquír eyta baat cat Jesucristo chihtá cuitar eyta yajcátaro.

⁵ Baatán ahra Sir tamo sihway yinjacro. Cuat acsar acsar behmár cuitatrun cuít sinwi. Sir tamo sihwa rabar acsar cat ur ay yajwi. Ur ay yajca rabar acsar cat Sir chihtá rahcwi. ⁶ Sir chihtá rahcua rabar acsar cat ur ay bár yajti báchuwi. Bachwa rabar acsar cat Sir chihtá wácati tan uwi. Wácati tan uca rabar acsar cat Sir ojcor conwi. ⁷ Sir ojcor cona rabar acsar cat cahujín ajcá ji béowi. Cahujín ajcá ji beya rabar acsar cat cahujín sehnác chawí. ⁸ Eyta bahnác yajcayat, caba yajcáyqueyra. Cuáyatra yajca báreyra. Cara Jesucristo chihtá sinjac rehquít cuáyatra ita báreyra. ⁹ Cuatán eyta yajti éyinra urá bár bin éyтарo. Istiti bin éyтарo. Sirat yajác chihtá bar tan chinjacro. Eyinat Sir tayar yajaquey Jesucristoat tunjác chihtá bar tan chinjacro.

¹⁰ Rábinu, Jesucristoat ba cájacro. Sirat ba cájacro. Ima chiwa yinín acu cájacro. Eyta bira behmarat chihtá cájaquey acsar ayan cuít sinwi. Eyta sinyat, ba Sir chiwa yinjáquinra sícotra waca báreyra. ¹¹ Wácati eyta yajcayat Cara Jesucristo owár

cuacúr itay beyin ac ajc waáyqueyra. Erar cur car Jesucrístoa is Síuquib owár bur cut suw cut ítayqueyra.

12 Baatrán chihtá eyan bar sínjacro. Wácati acu bar sínjacro. Eyta cuaquir baat tan chinti acu aját chihtá ey bucoy ehcunro. ¹³⁻¹⁴ Aját ítitan, asa in bar chinátaro. Is Cara Jesucrístoa as quin récaji ey ehcujacro. As birách ítiti cuat chinata ey ehcú bahjacro. Eyta bira asa anto chinti cuat, baat tan chinti acu chihtá ey bucoy bucoy ehcunro. ¹⁵ Etar as chiní yahncút baat síhwayta acu ehcú bahnro. Baat bítatan bítatan tan chinti síhwayta acu ehcú bahnro.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Isat ba quin Jesucrístoa ima camur cuit yajác chihtá ehcwayat, isat ijmár urá cutar síhware ehcútiro. Jesucristo sicor cajc uch cuit wicata chihtá ehcwayat, ijmár urá cutar síhware ehcútiro. Cuatán isat Jesucristo ima urán bowan to itchacro. Etar isat ijmár ub cuitar itchaquey, ijmár cucáj cuitar rahjaquey, ba quin tehmoti im eyta ehcujacro. ¹⁷⁻¹⁸ Cúbara ícara isan Jesús chor íchacro. Sir ima wic bijác cubar icar Jesús chor íchacro. Erar ityat Sir ima wijacro. Sira ima wiquír Jesusan ayan cuít wan beo beo chájacro. Jesús ojcor ay wajacro. Sir imát is cucajá acat Jesús ojcor wajacro: "Uya ajmár waquijró. Asan

ey rácatro. Ey sehnacro," wajacro, Sirat. Is aracat cuar Sir ayan tahnác binat eyta wajacro. Jesús ima wacjá wacayat, isat ijmár cucáj cut Sirat tewquey rahjacro.

19 Cubar icar tewjác chihtá récaji ehcú bahjáquinro. Uchicri jaquit Sir chihtá ehcúquinat im eyta Sir carit cuitar cuihsú bahjáquinro. Eyta bira éyinat cuihsujác tamo cuít síhware. Cuan bicayat bahnác cuanyat ay istír eyta Cristo wicayat, éytaan wan is ur icar urán bowan bahnác wícaqueyra. Cuatán ey wiquíc acor ita rabar ima chihtá récaji ehcujaquey rahcwi. Uwat bahnác cuaníc acor ita rabar oca sira cut istír eyta ey wiquíc acor ita rabar éytaan wan ey chihtá wácati ituwi. ²⁰ Récaji uch síhware. Sir chihtá uchicri cuihsú bahjác uw ima chihtá cuitari ehcútiro. ²¹ Sir chihtá uw chihtá cuitatra bitách ehcwajatro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatan uw quin Sir chihtá ey ehcú áyjacro.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Eyta cuar is cohtín tac icar bin Sir chihtá ehcúquinir yinjacro. Cohtín tac icar yinír eyta ba tac icar cat eyta yináyqueyra. Yinír car chihtá ay bár bi síwayqueyra. Uw cayar yajcáyqueyra. Eyin chihtá cuitar uw urá teh móyqueyra. Jesucrístoa uw cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Eyta cuar éyinat

Jesucristo ojcor “Eyra Sir cat batro,” wacáyqueyra. Eyinat Jesucristo ojcor eyta wacayat ques icar bar bahnáyqueyra. ² Bahnata cuaquir éyinat ay bár báchuti yajquír eyta, cahujinat cat éyinat yajquíc istír im eyta ay bár yajc étar, cahujinat “Jesucristo chihtá uní batro,” wacátaro.

³ Ehcúquinir eyin ray racar, oya racar sácaro. Eyta cuácayat ba cayar yajquín sucuar tewáyqueyra. Ray secuan sihw̄ar eyta sucuar síwayqueyra. Cahmor úchicri jaquit Sirat urá eyta bin tecuan wac bahjacro. Ahra eyin saca cab bahníc cab bar cu racaro.

⁴ Récaran cuacúr cacmín cahujinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin sera waati cuécujacro. Cueur car cab ocan wan icar téjacro. Cab ocan wan icar baquí chira tinjac cuitar eyin bar téjacro. Sir tayar yajác ques cuécuc cab cuc oco tas erar téjacro.

⁵ Cahmor uwat cat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat Sirat eyin sera wati cuécujacro. Cuatán is cohtá Noeat uw quin, “Sir tayar yajti jawi,” wajacro. Uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcujac cuar, uwat ey chihtá ráhctiro. Eyta rahcti cuácayat, Sirat uw bahnaquin bahnjacro. Cajca bahnác cut riwa uhrú tas cuin áyjacro. Cuatán Noéinra bar síujacro. Noé cat ey jor cuisa cucuí bin cat síujacro.

⁶ Eyta cat Sodóminat Gomórrinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin pueblo bahnác wahná téjacro. Oca cut ubach bítatara, uw bítatara bahnác wahnjacro. Yahncút uwat Sir tamo síhw̄ati binat ey istayta acu eyta bahnjacro. Tayar yajquíc ques eyta cuécwata chihtá istayta acu oca cut bahnjacro. ⁷ Cuat Lotra ur ay binro. Ur ay bár binat yajcayat, Lotat itchacro. Itir “Eyinat Sir tayar yajcaro,” séhw̄ajacro. Eyta sehwar cue rehjecro. ⁸ Lot urá ay binan urá ay bár bin tac icar ita rabara uwat yajquey itchacro. Ajc ahsín tewic cat rahjacro. Lotat eyta istír, eyta rahcuír, cuan chat cuan chat im ur icar cue rehjecro. Eyin ajc tayar Lot ima urá cuécwa rabar itchacro. Eyta cuácayat, Sirat cahujín sac ayjac cuar, Lotra Sir imát síujacro. ⁹ Eyta étarwan isat uch istátaro. Cahujinat Sir uw ruhwuyat, Sirat bar síwayqueyra. Sirat eyin cuitara wacáyqueyra. Cuat táyara yájquinrun cuécuc étajatro. Cabar tinic acsar cuecu oco cuécwayqueyra. Isat ey istátaro.

¹⁰ Bíyinan ur ay bár rehquít síhw̄ati yajcayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Bíyinatán Sir ajcá bár reh cáyatan eyin cuít cuécwayqueyra. Imanan bahnaquin cuitar sihw̄ac étar eyta cuécwataro. Eyinan Sir cuacúr cacmín cahmori roótiro. Cacmín eyin cahmor rooti étar eyin ojcor cat ahsín tewro. ¹¹ Cuatán ráhrara Sir

cacminatrá eyin ojcor éytai téw̄tiro. Sir cacminán urán bowan eyin cuít cuara, Sir cac cahm uw eyin ojcor ahsín téw̄tiro.

¹² Cuatán uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr síh̄wati bir eyta, éyinat cat ur ay bár síh̄wati eyta yajcaro. Eyinat imárati istiti bi ojcor ahsín tew̄ro. Uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr caquin acu, yauwin acu waquir chájacro. Etarwan sisbúr yauwir eyta, eyin cat éytaan wan cuécwayqueyra. ¹³ Eyinat cahujín ruh̄wujác ques eyin cat cuécwayqueyra.

Uw éyinan rícará cuitar simat yina rácatro. Baan owár ira yayín acu sécuaro. Eyta sécuayat, éyinan simat yinro. Eyta yajcayat, cahujínatra ba tamo cat ay bár síh̄waro. ¹⁴ Uw éyinatán isár yajca racar rehquít wiwín wahitro. Eyinat ur ay bár yajquíc etítiro. Eyinatán urá bow̄ bár bin cayar yajcaro. Eyinan rayan oyan iran bucoy, bucoy, echí racar isoro. Uw eyta binan Sirat bahnata binro. ¹⁵ Eyinat chihtá ay bi yajquey waca téjecro. Imár ur ícara bar iu téjecro. Uw eyin úchicri werjayá ajca Balaam urán wanro. Balaam Beor wacjá urán wanro. Balaamat acsar ay bár yajcayta acu cahujinat ray túnjacro. Balaamat ey ray racar rehquít, ay bár yajcaro. ¹⁶ Eyta cuácayat eyat tayar yajcayat ques, asanicat ey quin tew̄jacro. Asanicat uwat tew̄ir eyta tew̄jacro, Balaam quin. Ajc

cut técuajacro. Eyta tecuar, Balaam quin ay bár yajc ayti sújacro. Túraritra yajti acu sújacro.

¹⁷ Sir chihtá ehcúquinirat uw cayar yajcaro. Eyinan rih cheri inir éytaan wanro. Uwat rih racar cuácayat, cheri cut ucay bicaro. Erar cur itit, rih bar injacro. Sir chihtá ehcúquinir cat éytaan wanro. Cahujinan eyin quin Sir chihtá sina racar bec cuaquir, éyinat chihtá istiy siw̄ro. Ehcúquinir éyinan bowarám riw ayti éytaan wanro. Uwat bowarám istír, “Riwa áyataro,” síh̄waro. Bowarám tihcó cuaquir riw ayti eyta, ehcúquinir eyin cat éytaan wanro. Sir chihtá siw̄in wac cuaquir Sir chihtá cat síw̄tiro. Eyta cuácayat, éyinan checúm baquí chira cuitar questár tunátaro. ¹⁸ Eyinat imár chihtá cuitar uw quin cuayar tew̄ro. Uw quin wacaro: “Behmár urá cuitar bitara utar yajca racar réhctara, bitara yaj cun réhctara, eyta báchuti yajwi,” wacaro, ay bár yajquíc awan etchác eyin quin. Báchuti itin wacaro. ¹⁹ Ehcúquinir éyinat uw quin wacaro: “Is chihtá rahcyat, behmár chihtá cuitar bitara yaj cúntara, eyta ohbac yajcátaro,” wacaro. Eyta wáqueyinat, ayú yaru yajquíc imár chihtá cut étajatro. Ur ay bár yajquíc icar bicaro. Uwat icúr yajquíc cuít sinyat ey étajatro. Etajar etar, ey yajquíc icar bicaro. ²⁰ Cahujinat is Cara Jesucristo Uw Síuquib ajc rahjacro. Eyta

rahcuír cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ay itir cutar sicor cat cahmor ay bár yajquír eyta yajcáy yínyatra, urán ay baran cuít waacaro. Récaji yajác táyara etach batro. ²¹ Récaji Sir tayar etiti yajaquir waquít, táyara etach batro. Cuatán Sir chihtá caquir, ay bár yajquíc ey etír, bucoy ur ay bár icar bicayat, ay baran cuitro. Sir ima chihtá caquir car sicor waca técayat ay baran cuitro. Chihtá wac bahjaquey waca técayatra ay baran cuitro. ²² Uwat eyin ojcor wacaro: “Báyarat arey ar cat sícowar imat yácaro.” Uch cat wacaro: “Tusín ritir cahmar sucyat, sicor tamar icar áncuano,” wacaro. Bíyinatán Sir chihtá caquir sicor waca técayatan, báyarat im arey yayar éytacuano. Tusín sucuir cat tamar anir éytacuano.

3

La venida del Señor

¹ Uch síh̄wawi. Aját ba racar rehquít bucoy carit uch cuihsuro. Récaji cuihsujác cuitar cat, uch cuitar cat baat orac síh̄wayta acu cuihsuro. Baat récaji sinjac sicor tan chinti acu cuihsuro. ² Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat wac bahjaquey síh̄wawi. Cara is síuquibat is quin yajc ayjac ey ojcor cat síh̄wawi. Chihtá eyan Sir uw cárinat ba quínoan récaji síw̄jacro.

³ Récaram uchan ibtu síh̄wawi. Cabar tinic cuitar

cab cu racayat, uwat Sir chihtá buror sisáy yináyqueyra. Báchuti ur ay bár yajcáy yináyqueyra. ⁴ Buror sisá rabar uchta wacátaro: “¿Baat síh̄watan: ‘Jesús sicor wicata,’ síh̄waquí? ¿Ba tanra eyta síh̄waquí? Jesusat sicor wiquín wac bahjacan úchicriro. Eyta cuar wítiro,” wacáyqueyra. “Cajc uchan chajac úchicri cuar ah rícara cat im éytaro. Is bihtín cohtín itchac cuitar cuar ah acat tas cajc uchan im éytaro,” wacáyqueyra. “Eyra wicá báreyra,” wacáyqueyra. ⁵ Eyta waquíc cuaran éyinatra uch chihtá it cuáquiran síh̄watiro. Sir ima ajc cutaran cuacrár abá cat, cajca uch cat cuanír chájacro. Síratán riw sicar cajcan ican arír chájacro. Etar cajc eyan riw ey tacá sar cuanír chájacro. ⁶ Etar cajc ey cuitar chájaquey ítchareht riw im ey cuitara Sirat sutchacro. Cajc bahnác cuitar riw uhrú tas cuin áyjacro. Eyta jaw uw cat, ruwa cat, ricúm cat bahnác tíw̄jacro. ⁷ Ahajira Sir ima chihtá cuitar cajc cat cuacúr abá cat cuanro. Etar cat Sir ima ajc cutar chihtá cutar, cajc cat cuacúr abá cat oc cut wahnín seh̄wac cuar récaji wáhtntiro. Uwat ima tamo síh̄wati binat Sir ima tayar yajác ques cuecuc cab cuquic acor itro. Eyta cuecun cab cucayat uw cat, cajc cat, teya cat, abá cat bahnác bahnáyqueyra.

⁸ Aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Chihtá uchan síh̄wac etiti jawi. Sir imát

ítitan, bara mil cat, riy istiy cat imár owáraro. Riy istiy cat, bara mil cat istiy cuitra batro. Imár owáraro. ⁹ Eyta cuar cahujinat sihwat, Jesusat uw cayar yajacro. Sicor wiquín wac bahjác cuaquir, in wítiro. Eyta síhwaquinat eyta síhwaro. Eyta síhwajar bin síhwaro. Eyta síhwac cuar, Jesusat uw inra cuecu cun batro. Uwat Sir tayar yajcayat ques bahnaquin tiw cun batro. Síratan bahnáquinan siwa rácatro. Etar uw quir binat ur ay bár yajquíc ques cue chaquic acor itro. Ur ay bár ey tehmóc acor itro. Eyta étarwan in wítiro. ¹⁰ Eyta cuat cábara tinic cab cucayat in bar tin áyataro. Bésinat cheycar cuitar bes yajcáy istiti wiquír eyta cabar tinic cab cucayat cat eyta cab rehti istiti tináyqueyra. Tinyat cuacúr abá sicor bar bahnáyqueyra. Abá bahnyat ajcyara to béyqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnáyqueyra.

¹¹ Eyta cuácayat, caje cat, cuacúr abá cat bahnác bahnín yajcayat, baat bitara yajcátatara ey síhrawi. Baat ur ay yajcátaro. Baat Sir tamo cuít síhwaro. Behmaran Sir imáy chaquir car, ay yajcátaro. ¹² Cábara anto tinti cuat ur ay eyta yajcátaro. Jesucristo sicor birá rehti racayta acu, cábara birá rehti tinayta acu, ur ayan cuít yajcátaro. Cábara tinyat, cuacúr abá bo wahnayat, bár jácayqueyra. Cajcan, ican,

bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnár sécayqueyra. ¹³ Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan sequir cuitar cuacúr abá cat, cajca cat tehmár car, ibsoy chácaqueyra. Sir imát eyta chaquin wac bahjacro. Eyta chaquin yajcayat récaji bahnáquinat ur ay yajcátaro. Isan eyta chac acor itro.

¹⁴ Aját behmár sehná reht uch wacaro. Baan cabar tinír car istiy cuaníc acor cajca ibsoy bí chaquic acor ítuwi. Ey acor ita rabar Sirat ba tamo ay séhwayta acu ay batra yajti jawi. Sir jor ohbac itin acu Sir tayar yajti jawi. ¹⁵ Sirat cabar in tin ayti cuácayat, baat Sir tamo yají síhrawi. Is bar síwata síhrawi. Is rabin Pábloat cat ey ojcor ehcún ac cuihsujacro, ba quin ayin acu. Sirat ey ur icar wijac cuitar eyta cuihsujacro. ¹⁶ Pábloat carit istiy cuitar cat, istiy cuitar cat ey ojcor ehcuro. Pablo carit cuihsujaquey istiy cat, istiy cat chihtá cahují ayra ráhctiro. Sir chihtá istiti binat chihtá eyan tehmoro. Urá bár binat chihtá eyan tehmoro. Eyta tehmár cuitar imár ruhwuro. Sir carit cahují tehmár eyta éyinat Pablo carit cat eyta tehmoro. Eyta tehmoyat ques cab oc icar téyqueyra.

¹⁷ Rábinu, aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Ahra baatán itro. Baat ítitan, uwa uní síwquinan wan cuaquir, tewyat sinay yinátaro. Anto síwyat behti cuácayat baatán

itro. Eyta bira yají chawí.
¿Báchuti ítquinat ba quin su-
cuar téwajaqui? ¿Ba cayar
yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá
waca áyajaqui? ¹⁸ Cuatán Cara
Jesucristo chihtá acsar acsar
yajquíc sinwi. Eyat ba cuitar
wacayta ac acsar acsar ya-
jquíc sinwi. Ah rícará cat bur
cut suw cut cat Jesucrístoan
ayan cuitro. Eyta cuácayat
uw bahnáquinat ey ojcor ay
tewátaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Juan

La palabra de vida

¹ Anto cajc chati cuar echí itquey ojcor isat ba acu cuihsuro. Isat eyat tewic rahjacro. Eyan ijmár ub cut itchacro. Yají wahitchacro. Ijmár at cut ey butajacro. Isat ey ojcor cuihsuro. Eya Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Jesucristo eyan eyro. Eyat Sir bitáratará, icúr yájtara ehcuro. ² Sir owár etiti ohbac it ayquey Jesucristoan uwat wahitín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro. Wicayat ísatan ey itchacro. Etar ey ojcor uw quin ehcuro. Ey ojcor tewro. Sir owár etiti it ayquey Jesucristo récam echí Sir owár, Tet owár itro. Etara isat istín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro. Ísatan ey istír car ba acu cuihsuro. ³ Isat itchaquey ojcor, tewic rahjaquey ojcor ba quin ehcuro. Ba is owár tan wan ítayta acu ehcuro. Isan Sir jor, Tet chor tan wan itro. Isan ey waquích Jesucristo jor tan wan itro. Isan Sir jor, Jesucristo jor tan wan itir eyta ba cat eyta is owár tan wan ítayta acu cuihsuro. ⁴ Carit uchan ba acu cuihsuro. Isan ahnian caba rehquín acu cuihsuro.

Dios es Luz

⁵ Jesusat is quin ehcujaan uchan eyro. Isat acsar ba

quin ehcunro. Siran urá wíqueyro. Uw quin urá wícayat eyin ur icar cuanír éytaro. Siran cuan áyqueyro. Ur ayro. Ur ayan cuít etar Síratra ay batra yájtiro. Bíyinat ay bár yajcayat, eyin ur icar tínjacan wanro. Siran cuan ayquey etar ur icar tínjacan wanra batro. Ay batra yájtiro. ⁶ Is ur icar tinjac éytaan wan isat ay bár yajca rabar “Asan Sir jor tan wan itro,” wacayat, tewyat sinro. Ay yajti rehquít, tewyat sinro. ⁷ Cuatán Siran cuan áyqueyro. Ay yajcaro. Sirat ay yajquír eyta isat cat eyta yajcayat, isan rahra rahra tan wan itro. Etar cat isat Sir tayar yajác sicor tayar bár jácaro. Sir wacjá Jesús chinír ab bijác cuitar Sir tayar túnjacro. Etar isan sicor tayar bár jácaro. ⁸ Bíyatan “Aját Sir tayar yájtiro,” waquíctara, tewyat sinro. Uní wati cuar, imát sehwat uní tewro. Eyin ur cut uní queney istítiro. Etar eyta tewro. ⁹ Cuatán isat bucoy, bucoy tayar yajaquey Sir quin bahnác ehcwáyatan, Síratan is cayar yájtiro. Yajcata ey yajcáyqueyra. Sicor tayar bár jácayqueyra. Etar is urán sicor ay chácayqueyra. ¹⁰ Cuatán Sir imát waquít: “Uw bahnáquinat ay bár yajacro,” wacaro, Sirat. Eyta cuar uwat “Isat ay batra yájtiro,” wacata óraro. Eyta wacayat, Sir wajacan uní wati síhwaro. Isat eyta wáctara, Sir chihtá is ur ícari batro.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Aját ba sehnacro. Baatán ur ay bár yajti acu ba ac uch cuihsuro. Eyta cuar ur ay bár yajquítara, Jesucrístoat Tet quin is cuitar wacátaro. Jesucrístoat Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyat is cuitar wacátaro. ² Eyan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta cuar is istir bínati tayar yajáqueya tunin acu chintiro. Uw bahnáquinat Sir tayar yajaquey tunin acu chinjacro. ³ Isat Sir chihtá yájtara ijmár urá cutar Siran it síh̄wataro. ⁴ Bíyinat “Aját Siran itro,” waquí cuar, Sir chihtá yajti cuácayatra tewyat sinro. Eyin ur icar Sir chihtá cátiro. ⁵ Cuatán bíyinat Sir chihtá yajcáyatan éyinatán Sir sehnacro. Sir sehnár yajquíc caba sinro. Eyta yajquír síh̄wataro: “Isan Sir jor cuiiti itro,” síh̄wataro. ⁶ Istiyát “Sir jor cuiiti itro,” wacaro. Bíyinatán eyta wacayat, éyinatán ur ay yajcátaro. Jesusat yajác eyta yajcátaro.

El nuevo mandamiento

⁷ As íwoquinu, chihtá baat yajquín acu aját cuihsúc awan bini batro. Cahmor im eyro. Réccaram ba quin ehcuájqueyan uchan im eyro. Baat chihtá uchan réccaram bar rahjáquinro. ⁸ Eyta cuar chihtá uchan ba acu awan binan wanro. Etar ba ac cuihsuro. Chiht uchan Jesucrístoat ay yajcaro. Baat cat ay yajcáy yinjacro. Chéycara cutar tinjac cajc cutar uwat réccaram rahjác

chihtá yajti cuácayat cat, éytaan wan ay bár rehjecro. Ahra rahsa cuan bir eyta cajc cutar cat éytaan wan ay rehcc bicaro, uwat réccaram rahjác chihtá yajquíc rehquít. Uwat cajc bahnác cutar uch chihtá rahcyat, uní quen cuanjacan wanro. ⁹ Istiyát waquí: “Cuanír cuitar yajquír eyta aját éytaan wan ur ay yajcaro,” wacaro. Eyta wac cuar rabin quehsuro. Bíyatan rabin quehsuyat, ur ay yájtiro. Cuanír cuitar yajcata bin eyta eyat eyta yájtiro. Tinjac cutar yajquír eyta eyat éytaan wan ay bár yajcaro. ¹⁰ Cuatán bíyatan rabin sehnactar cuanír cuitar yajquír eyta eyat éytaan wan ur ay yajcaro. Etar ey chihtá cut cahujín quin ay bár yajc áytiro. ¹¹ Cuatán bíyatan rabin quehsúctara tinjac cutar yajquír eyta eyat cat éytaan wan ay bár yajcaro. Eyat ay yajquíc síntiro. Ayra yájcajatro. Ub bár chaquir eyta eyin éytaan wan urá bár jájacro, ur ay bár yajquíc rehquít.

¹² Aját síwjaquinu, ba ac uch cuihsuro. Baat ay bár yajác táyaran Jesusat tunjac etar cuihsuro. ¹³ Bihtinu, ba ac uch cuihsuro. Anto cajc chati cuar echí itquey, baatán ey itchác etar cuihsuro. Anto síbijinu, ba ac uch cuihsuro. Ba Sir sasaro. Etar ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít ba ac cuihsuro. ¹⁴ Aját síwjaquinu, Siran Tetán baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuih-

suro. Bihtinu, anto cajc chati cuar echí itquey baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Anto síbijinu, baat Sir chihotá wácati ay cájacro. Sir chihotá ba ur ícatro. Baatán ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro.

¹⁵ Cajc cuitar ur ay bár eyin chihotá racar rehti jawi. Ur ay bár éyinat yajquíc eyta baat cat eyta yajca racar rehti jawi. Bíyinatán cajca cutar ur ay bár eyin chihotá racar rehcat, éyinatán Siran Tetán sehnác batro. Bíyinat ur ay bár binat yajquíc eyta yajca racar rehcat, éyinatán Siran Tetán sehnác batro. ¹⁶ Cajc cutar ur ay bár eyin chihotá Sírayi batro. Cajc uch cutar imárinayro. Cajc uch cutar bin ur ay bár bin úchtaro. Imár sibatán bitara yaj cun réhtara eyta yajcaro, imár ahní rehquín acu. Imár ub cutar itquey imáraya secua rácatro. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu bahnác sécuaro. Uwat eyta yajquín acu Sirat áytiro. Cajc cutar bin ur ay bár binat eyta yajcaro. ¹⁷ Cajc uch bahnác bahnáqueyra. Cajc uch cutar uwat sibár cut icúr yaj cun rehquey ey cat bahnáqueyra. Icuran biyan racar rehquey ey cat bahnác bahnáqueyra. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu sécuajaquey bahnác bahnáqueyra. Cuatán bíyinatán Sir chihotá yajcat, eyin bahná báreyra. Saca báreyra. Sir jor etiti ítaqueyra.

La verdad y la mentira

¹⁸ Aját baan sehnacro. Ahra cabar tinic cab bar cucaro. Baatán uch chihotá bar rahjacro. Cristo quehsuquib yehnata ey rahjacro. Ahra Cristo quehsuquin to yinjacro. Cristo quehsuquin to yinjác etar, isat ítitan, cabar tinic cab bar cucaro. ¹⁹ Cristo quehsuquin is owár sécuajaqueyro. Eyta cuar ahra bar waa béjecro. Is owár sécuajac cuar, isat síhwac eyta éyinatra eyta síhwti. Isat síhwar eyta síhwaquair waquít, is owár ítata binro. Eyta cuara waa bejec étarwan isat ítitan, isat síhwar eyta éyinat éytara síhwti. ²⁰ Jesusat Sir Ajcan Camur Eya ba ur icar chájacro. Ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chajac rehquít, biyan unítara, biyan uní bártara baat ey itro. ²¹ Baatán uní sinti étari cuihsútiro. Uní sinjac etar cuihsuro. Baat itit cat chihotá uní queney sicatra tewyat batro. Baatán eyta it etar aját cuihsuro. ²² ¿Biyan sucuar téwquibca? Bíyatan “Jesusan Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi áytiro,” wacáyatan, eyan sucuar téwquibro. Bíyatan eyta wacayat, Cristo quehsuro. Eyatan Tet cat, wacjá cat quehsuro. ²³ Bíyinatán “Jesús Sir waquíj bár,” wacáyatan, Tet ur eyin ícari batro. Cuatán bíyinatán “Jesusan Sir waquijró,” síhwayatan Tet urá eyin ícatro. ²⁴ Eyta bira baatán chihotá cájaquey im ey tamo ba ur icar síhwawi. Chihot ey

waca teti jawi. Baatán eyta wácati cuácayatan, Sir waquíj joran cuiiti ítayqueyra. Tet ima jor cat cuiiti ítayqueyra. ²⁵ Jesucrístoat is quin eyta wajacro. Isan Sir jor etiti ohbac ítata, wajacro.

²⁶ Cahujinat ba cayar yajca racar rehc eyin ojcor eyta cuihsuro. Baat ey ojcor istayta acu eyta cuihsuro.

²⁷ Cuatán Jesucrístoat Sir Ajcan Camur Ey ba ur icar chájacro. Eya ba ur icar rehcaayat baat siwquin istiyá táyotiro. Sir Ajcan Camur Eyat ba bahnác siwro. Eyat uní siwro. Tewyat síwtiro. Cristo jor cuiiti itin síwjacro. Eyta bira Jesucristo jor cuiiti ituwi. ²⁸ Aját baan sehnacro. Acsar cat Jesucristo joran cuiiti ituwi. Jesucristo sicor wicáyqueyra. Ey wicayat, ba ahní rehcayta acu, ey jor cuiiti ituwi. Ehúr bar jácayta acu ey jor cuiiti ituwi. ²⁹ Baat ítitan, Jesucrístoat Sir ub cahmor bahnác ay yajcaro. Eyta cuácayat uch cat sínataro. Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyinan Sir sasaro.

3

Hijos de Dios

¹ Uch síh̄wawi. Síratán Tetatán isan sehnacan cuitro. Is sehná reht isan Sir ima sasá awuro. Isan Sir sasaro. Eyta cuaquir cajc uch cutar ur ay bár binat síh̄wat, isan Sir sasayi batro. Sir tamo síh̄wati rehquít, eyta síh̄waro. ² Aját baan sehnacro. Ah rícara isan Sir sasaro. Yahncutra Sir

sasá bitara waátatara, áhajira bahnác istítiro. Eyta cuar uchrun itro. Jesús sicor wicayat, isan eyan wan waáyqueyra. Eyan bitáratara isat istáyqueyra. Istír car eyan wan waáyqueyra. ³ Bíyinat Jesusan wan waata síh̄wayat, éyinat ur ay bár yajquíc etro. Sir ub cahmor ur ay chácáro. Jesús urán ay bi eyta eyin cat eyta chácáro.

⁴ Bíyinatán ur ay bár yajcáyatan, éyinatán Sir chihtá yajti itro. Ur ay bár yajcayat, Sir chihtá yájtiro. Sir tayar yajcaro. ⁵ Uwat ur ay bár yajquey tayar tunin ac Jesusan cajc uch cutar wijacro. Cuat imatra Sir táyari yájtiro. Ay batra yájtiro. ⁶ Bíyinan Jesucristo jor cuiiti ítyatan, éyinat acsar acsar, ur ay bár yájtiro. Cuatán bíyinatán acsar, acsar ur ay bár yajcayat, éyinat Jesucristo tamo síh̄watiro. Eyin urá Jesucristo icar chátiro. ⁷ Aját baan sehnacro. Yají jawi. ¿Cahujinat ba cayar yajti acu uch rahcwi. Bíyinatán Sir ub cahmar bahnác ay yajcáyatan eyin Sir ub cahmar ayro. Jesucrístoat Sir ub cahmar ay yajquí eyta éyinat cat eyta yajcaro. ⁸ Cuatán bíyinatán ur ay bár yajcáyatan, éyinra Sisrámayro. Sisramat récaram cuar ah oceso tas ur ay bár yajcaro. Etar Sir wacján uch yajquín ac wijacro. Sisramat yajquey et ayin ac wijacro. ⁹ Bíyinan Sir ima urá cut Sir sasá cháctara éyinan acsar, acsar ay batra yájtiro. Sir

urán eyin icar chajac rehquít, ay batra yájtiro. Sir ima urá cut Sir sasá yinjác rehquít, ay bar yájcayatro. ¹⁰ Uchta jaw istátaro. Bíyinan Sir sasátara, bíyinan Sistrám sasátara uchta jaw istátaro. Bíyinatedan yajcata ey yájtitará, éyinan Siray batro. Sistrámayro. Bíyinatedan rabin sehnác bártara eyin Sírayi batro.

Amémonos unos a otros

¹¹ Réccaram echí isat chihtá uchta rahjacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. ¹² Is urán is cohtín ajc Caín ur éytara chácayatro. Uchicrias cohtín Caín Sisramay chácayatro. Eyta rehquít ima taná yau téjecro. ¿Cohtín Cainat bitara reht taná yau téjequi? Uchta etar yaujacro. Imatra ur ay bár yajacro. Eyta cuar tan éyatra ay yajacro. Ay yajác étara yau téjecro. ¹³ Etarwan rábinu, ba ay yajcayat, cajc uch cutar ay bár yájqueyinat ba quehswáyatra ojc siti jawi. ¹⁴ Réccaramra isat Sir tayar yajác ques sácata binro. Ahra isat ítitan, Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Isat rabin sehná rehquít, eyta ítayqueyra. Cuatán bíyinan Jesús chiwa sehnác bartar, éyinra Sir tayar ques sácata binro. ¹⁵ Bíyinatedan uw quehswáyatan, éyinat uw yawwir eyta yajcaro. Baat ítitan, bíyinat uw yaúyatan, éyinra Sir jor ítajatro. ¹⁶ Jesusat is sehnác rehquít, is sácata acu chinjacro. Eyta chinjác etar isat ítitan, Jesusat uw sehnacro.

Etar isat cat cahujín sehnác chácataro. Eyin sehnác rehquít eyin siwin acu china tacat síwataro. ¹⁷ Bara oyan chétara, ray chétara rabin cahujín oya bártara, ray bártara, bahat eyta ityat ey tamo síhwtieyra, ey quin wítieyra baat rabin sehnác batro. Sirat uw sehnác eyta baat rabin eyta sehnác batro. ¹⁸ Aját baan sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Cuw cutar “aját bah sehnacro,” wacayat, yarisi batro. Unian sehnáctara cahujín obir yajcátaro.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Isatan eyta rahra rahra sehnác chácayat, isan uní queneý sasá síhwtataro. Sir ub cahmar ehúr bár jácataro. ²⁰ Is urát ijmár quin isat ay bár yajaquey ehcúc cuar, is úrara Sir ur owárai cútiro. Síratra bahnacá itro. Etar Sir ub cahmor ehúr bár jácáro. ²¹ Rábinu, ijmár urát is quin isat bitara utar ur ay bár yajti ehcúyeyra, Sir at cahm áyui batro. ²² Isat Sir chihtá yajcaro. Sir ahní chácayta acu icúr bi yajcátatara isat eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, isat ey quin icúr chícayat, eyat is quin eyta wícaro. ²³ Sirat uchta yajquín wajacro: “Jesucristo as wacjá síhwwawi. Ey tamo síhwwawi. Rahra rahra sehnác chawí,” wajacro, Sirat. Jesucristoat cat eyta yajquín wajacro. ²⁴ Bíyinatedan eyta yajcáyatan, eyin urá Sir ícatro. Sir urá cat eyin ícatro. Isat uchta

síh̄waro. Sir urá is ícatro. Isat eyta síh̄waro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Ey wijac rehquít, Sir urá is icar síh̄waro.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

¹ As íwoquinu, ricán to binat teway yinjacro. Eyinat uchta wacaro: “Aját Sir urá cut tewro,” wacaro. Eyta waquí cuar Sir urá cuti téwtiro. Cajc bahnác cutar bísaran bísaran eyta tewyat sinquin yinjacro. Bahnáquinat Sir urá cut tewic waquín ajc rahcti jawi. Síraytara, Síray bártara ey istín ac bow̄ yajwí. ² Uch síh̄wawi: Bíyinatán “Jesucristo sibár ji yehnjác” wacáyatan, éyinat Sir urá cut tewro. ³ Cuatán bíyinatán Jesucristo sibár ji yehnti wacáyatan, éyinat Sir urá cut téwtiro. Eyinat Cristo quehsuquib urá cut tewro. Eyta síh̄wawi. Baatán Cristo quehsuquib wicata rahjacro. Ahra cajc uch cuitar bar wijacro.

⁴ Aját baan sehnacro. Baan Sir imayro. Eyta bira baat tewyat sinquin ria cátiro. Ba ur wíquiba Siran eyro. Eyan urán tahnacro. Cuatán cajc uch cuitar tewyat sinquin chihtá wíquibra Sisraman eyro. Ey úrara Sir urá owárai cútiro.

⁵ Tewyat sinquin chihtá uch cajc cut binro. Eyta bira éyinat uch cajc cutar ey ojcor tewro. Cajc uch cutar bin

tewic rehquít, uch cajc cutar Jesús chiwa bár éyinat ey chihtá rahcro. ⁶ Cuatán isra Sírayro. Sir chihtá tewro. Eyta bira Sir tamo síh̄waquinat is chihtá bar rahcro. Cuatán Síray bár éyinatra is chihtá cat rahcua báreyra. Isatan eyta bow̄ yajquír istátaro. Bíyinat Sir chihtá rahcuítara Sir ajcan Camur Eya eyin ur ícatro. Eyta cuar bíyinat Sir chihtá ráhctitara Sir quehsuquib eyin ur ícatro.

Dios es amor

⁷ As íwoquinu, Sirat uw sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Biyin rahra rahra sehnáctara, éyinan Sir urá cut sehnác chácáro. Eyan Sir sasaro. Sir it binro. ⁸ Bíyinatán sehnác chátitar éyinatán Sir istiti binro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cat cahujín sehnác chac ayro. ⁹ Síratán uw sehnác eyan bar ehcujacro. Is quínoan uchta ehcujacro. Síratán is sehnác reht ima waquíj istán ey áyjacro. Cajc uch cuitar áyjacro. Isan waquíj chihtá cuitar ima jor etiti ítayta acu áyjacro. ¹⁰ Eyta rehquít, isat ítitan, Sirat is sehnacro. Isat ima sehnác rehquiti Sirat is sehnác chátiro. Cuat im urá cut is sehnác chájacro. Etar ima wacjá áyjacro. Caruc ojcor yauwin acu áyjacro. Isat ima tayar yajaquey tunin ac áyjacro. Eyta reht isat ítitan, Sirat is sehnacro.

¹¹ As íwoquinu, Sirat isan eyta sehnác chihtara isat cat íjmár owár rahra rahra eyta sehnác chácataro. ¹² Istiyati

ub cutar Siran anto istítiro. Cuatán isan uw owár rahra rahra sehnáctara, Siran is ur ícatro. Etar cat Sirat uw sehnár yajquír eyta isat cat eyta caba sehnár yajquíc sinro. ¹³ Isat uchta síhwaro. Is urán Sir ícatro. Rahra Sir urá is ícatro. Isat eyta síhwaro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Eyta wijac rehquít, is urá Sir icar síhwaro. Ey urá is icar síhwaro. ¹⁴ Isat ítitan, Sir ima wacjá áyjacro. Uw bahnaquin siwin áyjacro. Isat eyta istír uw quin eyta ehcuro. ¹⁵ Bíyinatán “Jesús Sir waquijró,” síhwar wacáyatan, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá eyin ícatro.

¹⁶ Eyta bijira, isat síhwar ítitan, Sirat is sehnacro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cahujín sehnác chac ayro. Eyta bira bíyinat uw sehnác ítictara, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá cat eyin ícatro. ¹⁷ Isat caba sehnác chaquin yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Sirat uw quin tayar chiín cuanyat, isra ayuí bár rehcaçãoqueyra. Cajc uch cuitar Jesucristo ur ay eyta is cat eyta chácáro. Eyta bijira is ayuí bár rehcaçãoqueyra. ¹⁸ Síratán isan caba sehnár yajcaro. Síratán is caba sehnár yajcayat is ayú rehca báreyra. Cuatán bíyinan ayú rehctar éyinat Sirat eyin caba sehnár yajquíc síhwatiro. Biyin ayú réhctara eyin Sirat cuécwata síhwac étatro.

¹⁹ Sirat isan cahmor sehnác chájacro. Eyta bira isat rahra

Sir sehnacro. Jesús chiwa cat sehnacro. ²⁰ Cahujinat Sir sehnác waquí cuar, rabin quehsuro. Bíyinatán eyta yajcáyatan, éyinat tewyat sinro. Bíyinatán íjmár ub cut it bin sehnác bártara éyinatán ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. Uw it bin sehnác bártara Siran ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. ²¹ Sirat is quin uchta yajc áyjacro. Isat Sir sehnactar rabin cat sehnác chácáro.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Bíyinatán “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac” síhwayatan, éyinan Sir sasaro. Bíyinatán tet sehnactar ey sasá cat sehnacro. ² Isat ítitan, isat Sir sehnáctara, Sir chihtá yájctara, isat Sir sasá cat sehnacro. ³ Isat “Sir sehnác” waquíctara ey chihtá cat yajcátaro. Ey chihtawan canarán táhnaqui batro. Bach táhnaqui batro. ⁴ Bíyinan Sir sasatar éyinatán cajc uch cuitar ur ay bár eyin ria cátiro. Isat Jesús Sir wacjá ey síhwac rehquít, ur ay bár bin ria cátiro. Ria cati eyin burbar yajcaro. Etar Sir chihtá canarán táhnaqui batro. ⁵ Baat ítitan, ¿Bíyinat cajc cutar ur ay bár eyin ria cática? Jesusan Sir wacjá síhwaquinat ria cátiro.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo cajc uch cutar wijacro. Wicayat rih icar

siw̄yat, Sirat ey ayjac ehcu-
jacro. Caruc ojcor yauyat,
ab bicayat, Sirat ey ayjac
bucoy ehcujacro. Rih icar
siw̄yat cutar étani ehcútiro.
Rih icar siw̄yat cat, ab bicayat
cat eyta ehcujacro. Ima
Ajcan Cámuran Eyat cat “Sirat
Jesús ayjac” ehcuro. Sir
Ajcan Camur Eyan ajc uní
téw̄queyro. ⁷ Eyta chihtara,
Jesusan Sir wacjá ehcúquinan
bayro. ⁸ Rih icar siw̄yat cutar
eyta ehcujacro. Ab bicayat
cutar cat eyta ehcujacro.
Sir Ajcan Cámuran Eyat cat
eyta ehcuro. Bay binat chiht
im ey ehcuro. Jesusan Sir
waquijró, wacaro. ⁹ Cajc
uch cut uwat ehcuquey isat
rahcro. Isat uwat ehcuquey
rahcuíctara, Sirat ehcúqueyan
ísatan cuít rahcuátaro. Sirat
téw̄queyan ayan cuitro. Sirat
uw quin Jesús ojcor wajacro:
“Eyan as waquijró,” wajacro.
¹⁰ Bíyinatán Jesús Sir wacjá
sih̄wayatan, eyin ur icar
bay binat ehcujaquey chihtá
rahcuír ey tamo sih̄waro.
Sirat “Jesús as waquijró,”
wajacro. Bíyinat eyta tew̄ic
eyan uní sih̄wati cuácayatan,
éyinatán Siran téw̄yatib
sih̄waro. Sirat eyta wacjá
uní sih̄wati étarwan, Siran
téw̄yatib sih̄waro. ¹¹ Sirat
is quin uchta wajacro. Isra
ima owár ohbac etiti itin ac
ajc waajacro. Ima wacjá
chihtá cuitar uwa eyta itin ajc
waajacro. ¹² Sir wacjá biyin
ur icar chácayatan, éyinan
Sir owár ohbac etiti ítataro.
Cuatán Sir wacjá biyin ur icar
chati cuácayatrún éyinra Sir jor

ítajatro.

Conclusión y consejos fi- nales

¹³ Jesusan Sir wacjá
sih̄waquin ac aját eyta cuih-
sujacro. Baan Sir owár ohbac
ítata ey istayta acu cuihsuro.
Eyta sih̄wayta acu cuihsuro.
¹⁴ Isat Sir quin conín ac ehurí
batro. Isat ítitan, Sir imát
bi yajc cúntara isat ey racar
conyat, Sirat is conic rahcro.
Eyta cuácayat, isat Sir quin
conín ac ehurí batro. ¹⁵ Isat
ítitan, is conquey Sirat rahcro.
Is conquey rahcuíc reht isat
ítitan, icúr racar conictar
Sirat ey wícaro. ¹⁶ Ay bár
yajquíc ajquír cat, ajquír
cat yajcaro. Ay bár yajquíc
ac istiy yajquír, Sir ojcor
conyat, Sirat sicor tan wan
chácataro. Ima owár ohbac
etiti itin ajc waátaro. Bíyinat
rabin eyta ay bár yajquíc
ityat, éyinat Jesús chiwa cutar
conátaro. Eyta conyat, Sirat
Jesús chiwa quin im owár
itin ajc waátaro. Eyta cuar
ajc ajquír ay bár yajcayat, ey
tayar ques sácayqueyra. Jesús
chawat eyta yajquíc ityat, ey
cutar conata wátiro. ¹⁷ Ay
bár yajquican ajc bahnacan
Sir tayar yajcaro. Eyta cuar
ajc ajquír ay bár yajcayat Sir
ojcor conyat, Sirat tayar bár
chácataro. Ey tayar ques saca
báreyra.

¹⁸ Isat ítitan, bíyinan Sir im
urá cut Sir sasá chájactara,
éyinat acsar, acsar Sir tayar
yajca báreyra. Cuatán Sir ima
wacját eyin obir yajcáyqueyra.

Eyta obir yajcayat, ay bár yajc áyqueyat eyin cayar yájcajatro.

¹⁹ Isat ítitan, isan Sir imayro. Cuatán cajc uch cuitar Jesús chiwa bár éyinra ay bár yajc áyqueyayro. Eyinatra ay bár yajc ayquey chihtá yajcaro.

²⁰ Isat ítitan, Sir wacjá cajc uch cuitar wijacro. Wiquír car is quin urá wíjacro. Sir queney istayta acu is urá wíjacro. Isat eyta itro. Etar is urán Sir queney icar chájacro. Ey wacjá Jesucristo icar cat chájacro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey chihtá cuitar uwan Sir owár ohbac etiti ítataro. ²¹ Aját baan sehnacro. Uwat sirir órojoquey tamora síhŵati jawá. Sir queney tamo síhŵawi.

Segunda carta del apóstol San Juan

La verdad y el amor

¹ Asa werjayín carat ba acu carit uch ayin cuihsuro. Sirat chauca cájaquin acu ey sasá acu ayin cuihsuro. Aját chih tá uní bi cajac rehquít ba sehnacro. As istir binat étani sehnác batro. Chih tá uní bí sinjaquin bahnáquinat cat baan sehnacro. ² Chih tá uní bí is ur icar chajac rehquít, baan sehnacro. Chih tá ey is ur icar chaquir, acsar is ur icar etiti ítayqueyra. ³ Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro. Jesucristo eya Sir ima waquijró. Eyta etar isat chih tá uní bí cácaqueyra. Rahra rahra cat sehnác chácayqueyra.

⁴ Chauco, aját ráhcuitan, ba sasá cahujinat Sirat Tetát yajc áyjaquey eyta yajcaro. Tetát yajc áyjaquey uniro. Bah sasán uní ey cutar itro. Aját eyta rahcuír car, asan ahniro.

⁵ Chauco, aját bah quin cuihsúr conro. Rahra rahra sehnác chawí. Chih tá ey baat yajquín acu aját cuihsúc eyan istiyí batro. Baat ey chih tá récaram echí cájaquinro. ⁶ Isat Sir sehnác reht eyat yajc ayquey yajcaro. Sirat yajc ayquey úchtaro. Ita rabar, yajca rabar, beya rabar sehnác jawí. Rahra rahra

sehnác chawí. Récaram echí eyta yajcata rahjáquinro.

Los engañadores

⁷ Cayar yajquíc bin bahnác cutar bísaran bísaran uw cayar yajcáy yinjacro. Eyinat Jesucristo sibár ji uchta yehnti, wacaro. Bíyinat eyta wacayat, éyinat uw cayar yajcaro. Eyin Cristo quehsúquinro. ⁸ Eyta cuácayat yají ítuwi. ¿Eyinat ba cayar yájcajaqui? Yají síh̄wawí. ¿Baat Sir chih tá sinir yajquey waca te áyajaca? Ba yají chátieyra, ¿Sirat ba quin wicata ey witi yájcajaqui? ⁹ Cahujinat Cristo chih tá wacar cat chih tá istiy sínata óraro. Bíyinatán eyta sinyat, Sir eyin ur icar batro. Cuatán bíyinatán Cristo chih tá wácati yajcáyatan, Siran Tetán eyin ur ícatro. Sir wacjá cat eyin ur ícatro. ¹⁰ Uwa ba usi wicayat, Cristo chih tá rótieyra, ba eyin owár ténati jawí. Chih tá istiy róqueyin owár ténati jawí. Eyin quin ubach cat, ira cat witi jawí. ¹¹ Bíyinatán eyin quin ténayeyra eyin cuitar ay bár yajcáyqueyra.

Palabras finales

¹² Aját ba quin ehcú báhnajatro. Eyta cuar, aját carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro. Eyta cuara as ba quin ben séh̄waro. Aját ba tíhráy bi cunro, ba owár tewín acu. Isa ahnian cuít rehquín acu tew cunro.

¹³ Bah rab sasát bah tamo síh̄waro. Eyta wac ayro.

Tercera carta del apóstol San Juan

Se habla bien de Gayo

¹ Asa werjayín carat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Aját bah Gayo acu ayin carit uch cuihsuro. As chihtá uní bi cajac rehquít bah sehnacro. ² Etar ajatán

Sir ojcor bah cuitar conro. Bahan ohbac ítayta acu conro. Aját ítitan, bah urá Sir úbotan tan wanro. Bah urá Sir ubot tan wan eyta bah ojcor cat eyta tan wan chácayta acu conro.

³ Gayu, Jesús chiwa cahujín usár béhjecro. Behquir car bah ojcor wajacro: “Gáyoatan Sir chihtán wácatiro,” wajacro. “Sir chihtá cutar itro,” wajacro. Bahatan Sir chihtá wácati yajquíc ehcwayat, asan ahnian to rehjecro.

⁴ As quino icúr bi chihtá ehcwayat, asan ahnian étai batro. Aját síwjaquinan Sir chihtá cutar itic ehcwáyatan, asan ahnian cuitro.

⁵ Gayu, as íwoquinu, bahatán Jesús chiwa cuitar yajcáyatan, yarsa yajcaro. Chiwa istiti eyin cuitar yajcayat, yarsa yajcaro.

⁶ Chiwa istiti eyin cahujinat bah ojcor wajacro. Bahat eyin sehnác reht obir yajác, wajacro. Eyinat Sir sasá sécuajaquin quin eyta ehcujacro. Ahra eyin acsar becaro. Acsar ohbac beyin acu icúr bi táyoctar wiwi.

Wiquir aywi. Siran ahní rehcayta acu eyta wiquir aywi. ⁷ Eyinat Jesucristo ojcor ehcún acu acsar, acsar ehcwót bécaro. Eyta beya rabar Sir sasát eyin quin wíqueya cácaro. Cuat Sir sasá bár éyinat wíqueyra cátiro. ⁸ Etarwan isat cuít obir yajcátaro. Cahujinat Sir chihtá cácayta acu isat eyta obir yajcátaro.

La mala conducta de Diótrefes y el buen ejemplo de Demetrio

⁹ Aját chiwa Sir usár bah owár sécuajaquin quin ayin carit cuihsujacro. Cuihsúr car bar áyjacro. Aját eyta cuihsu ayjac cuar, erar sera ajca Diótrefesat ria cátiro. Eya iman cara yehná racar rehquít, as chihtá cátiro. ¹⁰ As erar ben séhwaro. Erar cur, aját eyat ay bár yajquey ehcunro. Eyat is cahm icar etiti sucuar tewro. Is ojcor ahsín tewro. Eyayi yájtiro. Chiwa cajc istiy bin becayat cat, eyin quin ténatiro. Ubach wítiro. Acsar cat cahujín quin eyin quin ten áytiro. Ubach cat wíc áytiro. Cuatán bíyinatán eyin quin ténayatan, bíyinatán eyin quin ubach wícayatan eyin chiwa owár bin uc si ayro. Aját ey ojcor bahnác ehcunro.

¹¹ Gayu, as íwoquinu, ay bár yájqueyinat yajc eyta bahatra éytara yajti jawi. Cuat ay yájqueyinat yajc eyta bahat cat eyta yajwi. Biyinat ay yajcáyatan éyinan Sir sasaro. Bíyinat ay bár yajcáyatra eyin urá cut Sir tamo síhwatiro.

¹²Demetrio ojcor bahnáquinat ay ehcuro. Demétrioat Sirat yajc áyjaquey chihtá uní cutar itro. Eyta itic rehquít uwat ítitan, Demetrio ayro. Aját cat ey ójcoran ay ehcuro. Aját tewquey baat rahcuír ítitan, aját uní wacaro.

Palabras finales

¹³ Aját ba quin ehcú bahnajatro. Eyta cuar carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro. ¹⁴Etar as bah quin ben séhwaro. Aját bah tihráy bi cunro, ba owár tewín acu.

¹⁵ Sirat bah ohbac ítayta acu aját ey ojcor conro. Bah íwoquinat bah tamo síhwaro. Eyta wac ayro. Isat cat is íwoquin erar bin tamo síhwaro. Bahnaquin quin eyta wawi.

La carta del apóstol San Judas

*Judas escribe a los que Dios
ha llamado*

¹ Asa Júdasat, ba Jesús chiwa acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Santiago tanaró. Sirat Tetát ba bar cájacro. Ba racar reht cájacro. Baat ima chihtá wácati acu Jesucrístoat ba obir yajcaro. Etar aját ba acu ayin carit uch chihsuro. ² Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuécuti acu, ba óhbacan cuít ítayta acu, ba sehnacan cuít rehcayta acu conro.

*Los que enseñan mentiras
(2 Pe 2.1-17)*

³ Rábinu, aját ba sehnacro. Récaji echí aját Jesucrístoat is síujac ojcor cuihsún séh̄wajacro. Eyta cuihsún séh̄wajac cuar aját ítitan, uch ojcor cuihswata binro. Cahujinat ba cayar yajti acu, baat Sir chihtá wácati acu cuihsún séh̄wawo. Sir ima chihtá ey tehmoti acu récaji Sir ima uw quin caba wac bahjacro.

⁴ Aját ráhcuitan, cahujinat ba cayar yajquin acu ba tac icar baat istiti itay yinjacro. Uw éyinatán Sir tamo síh̄watiro. Eyinat Sir chihtá tehmon acu wacaro: “Sirat is sehnác etar isan wiw̄ istiy jor, wiw̄ istiy jor ohbac camátaro,” wacaro. Jesucristo ojcor cat wacaro: “Eyan Siri batro,” wacaro. Eyinat eyta

waquíc cuar, Jesucrístoan is acu Sitro. Is acu Cáraro. Uw eyta bin ojcor récajian bar cuihsú bahjáquinro. Sirat uw éyinat tayar yajquíc ques icar tíwata cuihsú bahjáquinro.

⁵ Aját ba quin uch wacaro. Baat sínjaquey tan chinti ac wacaro. Uchicrian Sirat ima uwa Egipto cajc cut bin síujacro. Siwi yahncutan ima tamo síh̄wati éyinra Sirat tíw̄jacro. ⁶ Eyta cat cuacúr Sir cacmín cahujinat cat Sir tayar yajacro. Eyinan Sir ima jor itquin acsar Sir jor ítiti wácajacro. Eyta wacar cuacúr abá cuitar bin waa béjecro. Eyta waacayat ques cacmín eyin Sirat questajacro. Chistár cuácajar bi cuitar questár checúm baquí chira cuitar téjecro. Cabar tinic oco tas erar questár téjecro. Uwat Sir tayar yajác ques tiw̄ic cab cuc oco tas questajacro. ⁷ Sodóminat Gomórrinat tayar yajác tamo cat síh̄wawi. Serin eyin imár serin owár isár yajquíc sínjacro. Wiwinat cat isár yajquíc sínjacro. Isár eyta yajcayat ques Sirat Sodomin Gomorrin oca cuitar wahnjacro. Eyta wahnayat bahnáquinat ítitan, éyinat ur ay bár tayar yajác ques Sirat oca cut wahnjacro. Sirat Sodomin Gomorrin wahnár eyta ima tayar yájqueyin cat cab oc icar eyta wahnátaro. Oca tínajar bin icar wahnátaro.

⁸ Eyta cuácayat yají jawi. Ah ricar serin eyin cam ajquitro. Eyinat ay síh̄wata eyra síh̄watiro. Eta jaw imár

ojc ruhwuro. Imár sibár ruhwuro. Síhwati cuat bitara útura ay bár yajcaro. Sir ima ajcá bár chácáro. Sir ima cacmín ojcor cat ahsín tewro. ⁹ Eyinat úchtaan wan yajcata bin yájtiro. Sir cacúm cara Miguelat yajquír eyta yájtiro. Miguelat Sistrám owár Moisés chein sara técuajacro. Eyta técuajac cuar Sistrám quin ajc ahsinra téwtiro. Miguel caran cuít cuar ahsinra téwtiro. Cuatán Sistrám quin wajacro: “Síratra bah técuawi,” wajacro. ¹⁰ Serin éyinat imáratí istiti bi ojcor ahsín tewro. Cuatán bitara útura ur ay bár yajca racar eyra bachuti yajcaro. Eyta yajquír ur ay bár icar ayro.

¹¹ Eyin Sirat ruhwayqueyra. Uchicri sera Cainat yajác eyta, éyinat cat eyta yajcáy yinjacro. Ser ajca Balaamat Sir tayar yajác eyta, éyinat cat im eyta yajcáy yinjacro. Ray racar rehquít eyta yajcáy yinjacro. Sera Coreat Moisés chihtá cati ruhwayat ques tiwir eyta, eyin cat im eyta tíwayqueyra. ¹² Ba rahra rahra sehnác rehquít owár yayín sécuayat, eyin cat ba owár yayín sécuaro. Eyin ba owár secuar cahujín tamo síhwati cuar cuít yácaro. Obas cayibat ima obas obir yajti rehcatat icúr acuí batro. Eyinan obas cayíb ay bár binan wanro. Bowarám riwa ayti binan wanro. Caruc ub chati binan wanro. Bowarám séroat cacac becayat riwa ayti rehcatat icúr acuí batro. Caruc ub chati rehcatat icúr

acuí batro. Caruc ey injác etar ub cat, sihyá cat batro. Eyta cat uw eyin icúr acuí batro. Eyinat “Sir chihtá siwic,” waquíc cuar Sir chihtá cat síwtiro. ¹³ Eyinan yacúr sobasob soboc binan wanro. Yacúr sobasob soboc eyat umít cuitar orjir cat, rurúm cat chac bahcaro. Yacúr sobasob sobocat orjir cat, rurúm cat chac bahr eyta uw éyinat cat Sir tayar yajc bahcaro. Eyinan cuacúr abá cuitar sásorinat ibit iwír éytaro. Eyinan Sirat baquí tinjac cuitar téyqueyra. Eyta técatat erar bin uwan cuánaan waa báreyra.

¹⁴ Is cohtín Enocat ah rícará uw eyin ojcor wac bahjáquinro. Uchicri jaquit wac bahjáquinro. Enoc ey Adanat útarin báchtarin acsar acsar icar cucwoy cohná bícawareht, Enoc yehnjáquinro. Enoc eyat wajacro: “Aját wacaro. Siran ima cacmín ay bin owár racáyqueyra. Ricán síhwanar bin owár racáyqueyra. ¹⁵ Uw bahnaquin urá wahitín ac wicáyqueyra. Eyta wahitír Sir tamo síhwati bin cuéwayqueyra. Sir tayar yajác ques icar cuéwayqueyra. Sir ojcor ahsín tewjác ques icar cuéwayqueyra,” wajacro. Enocat eyta wac bahjacro, Sir ojcor ahsín tewquin ójcoran. ¹⁶ Serin eyin ríocuib binro. Eyin ácaman bitara útura ay bár rehcatat, éyinat waquít: “cahujín ajc tayar rehquíc,” wacaro. Cuatán éyinat bitara útura yajc cúntara,

eyta bachuti yajcaro. Eyta yajca rabar imár ojcor ay tewro. Eyinat cahujín ojcor ay tewyat, tan chiwín acu tewro. Imár cuitar yajcayta acu eyta tewro.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Eyta cuácayat, Cara Jesucristo chihtá ehcúquinat ba quin wac bahjacan tan chinti jawi. ¹⁸ Jesucristo chihtá ehcúquinat uchta wac bahjacro: “Cabar tinic cuitar cab cuc racayat, uwat ba buror sisáyqueyra. Uw éyinat Sir tamo síhwati cuar ima chihtá cuitar yajcáyqueyra,” wajacro. Jesús chihtá ehcúquinat uw eyin ojcor eyta wajacro. ¹⁹ Uwa éyinat ba rahra rahra técuayta acu cayar yajquín yajcaro. Imár urá cuitar icúr yajc cúntara eyta bachuti yajcaro. Eyin ur ícara Sir ima Ajcan Cámuran Eya witi binro.

²⁰ Cuatán bara ur eyta rehti jawi. Bara Sir tamo síhwan acu rahra rahra cuitar yajwi. Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar Sir ojcor conwi. ²¹ Sirat ba sehnác chihtá acsar etiti síhawi. Eyat ba sehnác rehquít ima jor cuacúr itay beyáyqueyra. Ba yehw̄ bec acor ita rabar, beyata chihtá acsar etiti síhawi. ²² Chiwa cahujinat Sir chihtá rahcuíc cuar áhajira ayra ráhctiro. Eyinat Sir chihtá wácati acu técuati siwi. ²³ Uwat ima oya oca sara tijcajaan oc cut wahnti ac, oca sar bin yehw̄ir eyta, baat cat uw cahujín quin Sir chihtá waca ayti jawi. Cab oc icar wahnti acu

eyta waca ayti jawi. Cuatán urá tehmo cun bár eyin racar cue rehwi. Cue rehca rabar yaji jawi. ¿Ba urá cat eyta rúhwaajaqui? ¿Baat cat éyinat yajquir eyta yájcajaqui?

Alabanza final

²⁴⁻²⁵ Uw bahnáquinu, “Siran ayan tahnacro,” wawi. Sir im istir binat ba bucoy ima tayar yajc ayti síwataro. Baan ima ubot tayar bár chácataro. Baan ohbac ahní chácataro. Jesucristo is cáraro. Jesucristoat isat tayar yajác túnjacro. Eyta etar Sirat is síwataro. Etar Siran çaran cuitro. Ajcan urán cuitro. Bowan tahnacro. Réçaram cat eyta chájacro. Ah cat éytaro. Yahncút cat acsar acsar bur cut suw cut im eyta rehçáyqueyra. Amén

El Apocalipsis o revelación a San Juan

La revelación de Jesucristo

¹ Chihtá uch Jesucristoat ehcujacro. Sirat chihtá uch ima chiwa quin acsar ehcún acu Jesucristo quin wíjacro. Awan semar chájarehquit bitara rehcatatara ima chiwa quin récaji ehcún ac wíjacro. Eyta ehcún sehwar ima cacmá cuacúr bin as Juan quin áyjacro. ² Eyta ayat, as Juanat Sir chihtá acsar ehcuro. Jesucristoat as quin ehcú áyjaquey aját ac sar ehcuro. Ajmarát rahjaquey ajmarát itchaquey ehcuro. ³ Eyta cuácayat, bíyatan Sir chihtá uch tacáyatan, bíyinan uch taquíc ráhcyatan, bíyinan uch chihtá cácyatan, éyinan ohbac rehcaçãoqueyra. Caban riyán to rehti bahnác caba rehcaçãoqueyra. Eyta cuar ey chihtá cáquinan ohbac rehcaçãoqueyra.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ As Juanat ba acu ayin acu carit uch cuihsuro. Ba Jesucristo chiwa Asia cajc cut pueblo cucuí cuitar itquin acu ayin carit uch cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac itayta acu conro. Sira récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta réhquibro. Sir

Ajcan Cámuran Eyat ba ohbac itayta acu conro. Eyat ima cacúm cara cuisá cucuí bin cuitar ba ohbac chácayta acu conro. Eyan Sir banco acat réhquibro. ⁵ Jesucristoat cat ba ohbac chácayta acu conro. Jesucristo Sirat yajquey chihtá tehmoti ehcúquibro. Sácajaquin tac icar bin récaji yehnjáquinro. Cajc uch cut bin carin acu caran cuít binro. Jesucristoat is sehnacro. Sehnác rehquít ima ab bir cuitar, ima chinír cuitar, isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. ⁶ Tayar bár chajac etar isan ima jor uw ayin chájacro. Cahujín cuitar Sir quin Tet quin conín acu is yinín chájacro. Uwat Jesucristo tamoan bur cut suw cut ay síhwatáro. Ey chihtá bur cut suw cut yajcátaro. Amén.

⁷ Uch síhwawi. Jesucristo bowarám tac oco cajc uch cutar racáyqueyra. Eyta racayat bahnáquinat ub cut istáyqueyra. Jesucristo ruhwujác éyinat cat istáyqueyra. Wicayat cajcan teyan bisar bisar uw bahnáquinan abáy conáyqueyra. Ey ruhwujác síhwar ques abáy conáyqueyra. Eyta wáqueyan uniro. Amén.

⁸ Cara Sirat wacaro: "Ajatán récaram bahnác cuanír chájaquinro. Ajatán ubar ojcor cábara cat tin ayin binro," wacaro. Sir eya récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta rehcata binro. Eya ajcan urán bahnác cuitatro.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ As Juan Sir cut Tet cut ba acu rabro. Ba cat, as cat is owár bin Jesucristo chih tá ques ruhũuro. Is owár bin Sir cara rehquey cuitar cat ítataro. Is owár binat wácati, séoti Sir chih tá cácaro. As Juan Sir chih tá ehcúc ques icar yacúr ubut cajc cuitar ahár itay áyjacro. Cajc ajca Patmos cutar ahár itay áyjacro. Sir chih tá ehcúc ques Jesucristo ojcor waquíc ques icar as usár chájacro. ¹⁰ Cara Jesucristo tamo sehwaç riya Domingo riya, Sir Ajcan Cámuran Eyat as ajc béjecro. Eyta beyar cuitar aját ajc tewíc rahjacro. Ráhcuitan, rubar ajcyár ayir eyta tewro.

¹¹ Ajca tewyat wajacro:

—Bahat itquey carit cuitar cuihsuwi. Eyta cuihsúr car Sir uwa puebloan cucuí bin cuitar aywi.

Sir uwa Efesio pueblo cuitar cat,

Sir uwa Esmirna pueblo cuitar cat,

Sir uwa Pérgamo pueblo cuitar cat,

Sir uwa Tiatira pueblo cuitar cat,

Sir uwa Sardis pueblo cuitar cat,

Sir uwa Filadelfia pueblo cuitar cat,

Sir uwa Laodicea pueblo cuitar cat, cuihsúr aywi, wajacro.

¹² As quin eyta tewíc rahcuír, biyat tewíctara istín acu asan sicor ac waaríc chájacro. Eyta ac waaríc ítitan, oca teb cucuí biyan ésatro.

Oca teb eyan oro cuitar órojoc biro. ¹³ Oca teb tac icar uwan wan biyan ésatro. Uwan wan bi eyan oya enaran bi ques acat sohmásomro. Ey urá acat oro ahntará questajacro.

¹⁴ Ey cuisa cat cuis anar cat cuasayro. Obas anar cuasay bi éytaro. Cubar cuitar rirará cuitar bur cuasáy sucu cuasáy éytaro. Ey ub ítitan, oca cubar éytaro. ¹⁵ Quescar ítitan, bronce éytaro. Yera tam bijiy éytaro. Ehchí wan beo beo oror éytaro. Bronce ehchí oror éytaro. Eyat tewíc ájqueyan rih rawa bi ajc éytaro.

¹⁶ Aját ítitan, ey at icar cuacúr ab uban cucuiro. Ey cac watur wihár espada ruhr bucayro. Ey acan rahs churot éytaro. Bahnác cuanír éytaro. Aját ítitan éytaro. ¹⁷ Aját ey istír, ay wini rehquít, as ey ques acor quehrjacro. Chinjaquin quehrír eyta quehrjacro. Eyta quehryat eyat im at cut as butajacro. Eyta butár as quin wajacro:

—As cahm rooti jawi. Asan récaram cat eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. ¹⁸ Asan estají eyro. Chinjaquey asan eyro. Chinjaquin cuar ahra sicor estajiro. Asan bur cut suw cut estají rehcaro. Uw chin ayti síuquib asan eyro. Yar ayti síuquib asan eyro. Wahntar cajc cut ayti síuquib asan eyro. Cab oc icar ayti síuquib asan eyro. ¹⁹ Ahra bahat itquíc ey cuihsuwi. Ah cutar bitar rehquey cat yahncút bitar rehcata ey cat récaji ehcún ac cuihsuwi.

20 Cuacúr ub cucuí bi as at icar itchaquey aját ey chihtá ehcunro. Cuacúr ub cucuí itchaquey, Sir uw ac chihtá bequín éyinro. Oca teb cat úchtaro. Oca teb cucuí itchaquey Sir uw éyinro. Pueblo cucuí cuitar Sir uw éyinro.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

1 'Efeso pueblo cuitar Sir uw ac ayín uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Cuacúr ub cucuí at icar chac eyat wacaro. Oca teb cucuí bi tac icar bic eyat wacaro: 2 'Baat bitara yájtara aját itro. Baat to ruoquic itro. Ba séoti tan uquic itro. Aját ítitan, baan ur ay bár bin owár tan wan réhtiro. Cahujinat imár ojcor "isra Jesús ima chihtá béquinro," waquít cat batro. Baat éyinat uní tewíctara, uní téwítara istín ac úrojocro. Eyta uror ítitan, éyinat sucuar tewro. 3 Aját ba ítitan, as chihtá cájacan wácati tan úcaro. As chihtá cajac ques uwat ba ruhwúc cuar ba urá teh mótiro. As chihtá séoti yajcaro. Baat eyta yajcayat yarisro.

4 'Eyta cuar baat uch yajcayat as ahní batro. Ba récaji as sehnacan to rehjecro. Cuatán ahra as sehnác etáy batro. Sehnác etáy bár cuácayat, as ahní batro. 5 Eyta cuácayat ba anto urá ay bár waati cuácayat behmarat bitara yajáctara síh wawi. Eyta

sihwar, bucoy ur ay teh mowi. Récaji yajác bucoy yajwi. Eytair báreyra, as ba quin benro. Cur car ba oca teb uc tenro. Ur ay bár yajquey teh moti yajquíc ques acsar ey chaca báreyra. 6 Cuatán uchra ay yajcaro. Nicolaítainat yajquey ba acura quehsí yajcaro. As acu cat éyinat yajquey quehsí yajcaro. 7 Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, bíyinan cuati aját eyin quin uch ajc waanro. Imár sácata acu Sir tihw cut bin caruc ub yayín acu ajc waanro, wacaro." Efésain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Esmirna

8 'Esmirna pueblo cuitar Sir uw sécuquin quin ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu cuihsuwi: "Récaji éyatan wacaro. Récaji eyan ubar ojcor cat ubar ójcotro. Eyan chinír car sicor estají yehnjác biro. Eyat wacaro: 9 'Ba ruhwú yéhwican aját itro. Ba oya bár, ray bár, cajc bár réhquican aját itro. Eyta cuayin rehquíc cuar, Sirat ba sehnác rehquít ba oyin rayin yin áyayqueyra. Ba cahm icar sucuar tewican aját itro. Súcuarinat imaran judío in waquíc cuar, eyta cat batro. Judío bár cuácayat, éyinan Sísram ojcor Satanás ojcor conín acu owár sécuaro. 10 Ba ruhwata cuar ey cahm rooti jawi. Récaji uch síh wawi.

Sisrám chihtá cuitar ba tac icar bin cahujín caquir cárcel icar tunáyqueyra. Ba urá teh mótatara téhmojortara istín acu eyta tunáyqueyra. Baan riy ucasi ruhwáyqueyra. Eyta ruhwuyat ba yauwata tacat, as chihtá wácati jawi. Eyta wácati rehcayat, aját ba asi jor etiti it áyinro. Asi jor carin yin áyinro. ¹¹ Biyin cucáj chétara uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Bíyinan cuati tan úcayatan, eyan cab oc icar áyajatro, wacaro.” Esmirnin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Pérgamo

¹² Pérgamo pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Espada ruhr bucáy binat wacaro: ¹³ ‘Ba itic pueblo bitáratara, aját itro. Aját ítitan, Satanás ima erar uw cara chájacro. Aját itit cat, baan as chiwa yinjác wácati rehcaro. Ba itic pueblo cuitar, Satanás ima pueblo cuitar, Antipas yaujacro. Antipas as ojcor ehcwayat ques ruhwúr yaujacro. As chihtá wácati ques yaujacro. Eyta yaujác tacat, baat cat as chihtá wácatiro.

¹⁴ ‘Eyta cuar baat chihtá cahují yáccajar bi yajcayat as ahní batro. Ba tac icar binat Balaam chihtán wan yajcaro. Balaamat Balak quin siwjacro. Eyta siwyat, Balakat Israelin quin ur ay bár yajc áyjacro. Israélinat sirir

órojoquey ac ruwa yaujác bi coh áyjacro. Cahujín wiwín owár isár yajc áyjacro, Balaam chihtá cuitar. Ba tac icar binat cat Balaam chihtán wan yajcaro. ¹⁵ Ba cahujinat cat Nicolaítain chihtá bar cájacro. Eyta cáccayat as ahní batro. ¹⁶ Eyta cuácayat, ur ay bár yajquey etwi. Eytair báreyra, ay bár yajquey etítieyra, asan ba quin benro. Ba quin cur car ba cuécunro. As cac watur wihár espada ey cuit cuécunro. ¹⁷ Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquí, bíyinan cuati tan úcayat, aját eyin quin cuacúr abá cut bin cucuán wan cuasáy bi maná yayín ac wíquinro. Iran anto istiti bi wíquinro. Eyin quin ac ub cuas bi cat wíquinro. Ac ub ey cuitar ajc cuihsúr wíquinro. Ajc cuihsujác ey anto istiyát awuti binro. Ajc eyan istiyát istiti binro. Ac cáqueyat im istir binat itcháccayqueyra, wacaro.” Pérgamoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Tiatira pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Sir wacjatán uchta wacaro. Uba oca cúbaran wan eyat wacaro. Quescara bronce ehchí órojoc binan wan eyat wacaro: ¹⁹ ‘Baat bitara yáccatara aját itro. Aját ítitan, baat cahujín sehnacro. Ba urá Sir icar chájacro. Baat cahujín obir yajcaro. Baat

seóti tan úcaro. Baat ahra ur ay yajcaro. Récaji ur ay yajacro. Ah cat ayan cuít yajcaro.

²⁰ 'Eyta cuar baat uchta yajcayat, as ahní batro. Baat wiw istiy Jezabel urán wan bin owár ténaro. Eyta ténayat as ahní batro. Jezabel urán wan eyat im ojcor Sir chihá ehcuquib wacaro. Eyta waquíc cuar eyat as uw quin ur ay bár yajquíc siwro. Eyat uw cayar yajcaro. Eyin quin isár yajquíc siwro. Sirir órojoquey ac ruwa wijac ey cohquíc siwro. ²¹ Aját Jezabel urán wan ey quin ajc uní cuít wajaquinro. Eyta waquír car ey urá tehmóc acor to ítchacro. Eyta cuar eyat urá tehmó cun bár rehquít tehmótiro. Imát etiti isár yajcaro. ²² Eyta cuácayat aját eya awat cut restát cuac áyinro. Restá ji cháquinro. Ey jor bíyinatán isár yajcáyan, aját eyin cat abáy ruhúnro. Eyin tayar yajquíc etítitara, urá tehmótitara, eyin ruhúnro. ²³ Ey chiwa aját tíwinro. Aját eyin tiwyat, eyin cuácayat, ajmár uw bahnáquinat ít cháyqueyra. Uw ur wahitquib asan eyro. Imarat ur ay bár yajc etar ajatán cuécuc chihá uwat istáyqueyra. Ur ay yajc tehmár ba obir yajquín chihá cat istáyqueyra. Aját uw ur uror car eyta yajquíc chihá istáyqueyra. ²⁴ Cuatán ba Tiatira uw cahujinat wiw ey chihá cátiro. Ba cahujinat Satanás chihá síntiro. Istiyát waquít, ey sinin acu bowán

cuít yajcátacuano. Baat ey sinin acu bow yajti cuácayat ey chihá cati cuácayat, aját ba quin uch wacaro. Baat Sir chihá caba rahjacro. Etar aját acsar bitani síwajatro. ²⁵ Baat sinjac ey wácati jawi. As cuacúr bin sicor cajc cut cuquic oceso tas wácati jawi.

²⁶⁻²⁸ 'Bíyinan cuati tan úcayat, bíyinatán as chihá cabar tinic oceso tas wácati yajcáyan, aját éyinan cajc istiy cutar, cajc istiy cutar carin cháquinro. Eyta chaquir cuitar, yera tecan ator cuar cutar uw áyayqueyra. Uwat eyin chihá cati rehcayat ques, éyinat uw ey cuácayqueyra. Tabir ruca quehwír eyta, éyinat uwa cat eyta cuácayqueyra. As Tetát as quin uw ayin wajác eyta aját cat eyin quin uw ayin ajc waanro. Uw ayin ajc waacayat cat aját ey quin cuanocó wíquinro. ²⁹ Biyin cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Tiatirain ayin acu eyta waquey cuihsuwi.

3

El mensaje a Sardis

¹ 'Sardis pueblo cuitar Sir uw acu ayin ac uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir Ajcan Cámuran Ey pueblo cucuí bin quin ima cacmín áyquibat wacaro. Cuacúr ab ub cucuí bin yéhwqueyat wacaro: 'Baat bitara yájtara aját itro. Uwat waquít, baan

estají wácuano. Baat Sir chihtá yajc wácuano. Eyta waquíc cuar ba chéinan wanro. Baat Sir chihtá yájtiro.
² Eyta cuácayat behmár ojc seya jawi. Bucoy Sir chihtá yajwi. Ba bahnác cuácata cab cuácayat, ba anto yarti cuat sicor chihchír chi jawi. Urá ji sicor chawí. Sicor Sir chihtá ay yajwi. Aját ítitan, baat bitara útura yájqueyan Sir ub cahmor cábai batro. Eyta bira Sir chihtá ay yajwi.
³ Chihtá baat récaji cájaqueyan, récaji rahjáqueyan, tan chinti etiti síhwawi. Ey chihtá cawí. Urá ay bár yajquey tehmowi. Tehmár cuitar ojc seya jawi. Eytair báreyra, ba ojc seya chátieyra, ¿asan sicor cajc cutar ba cuecway béjequi? ¿Ba quin istiti cúwajaqui? Baatán as bitat cuwátatara istiti cuar, ¿ba quin cúwajaqui? Besin istiti cur eyta ¿as cat eyta cúwajaqui?

⁴ Baat eyta ur ay bár yajquíc cuar, ba tac icar bin cahujinat ur ay yajcaro. Eyinat cahujinat ur ay bár yajquír eyta yájtiro. Eyinat ur ay bár yajti etar oya timá bár bin owir éytaro. Eyin ur ayan cábaro. Eyta rehquít eyin as owár ojquír abir tewáyqueyra. Eyinan Sir tayar bár etar eyta tewáyqueyra.
⁵ Bíyinatán ima cayar yajc ayti cuácayat, bíyinatán cuati tan úcayat éyinan oya cuas bi oya timá bár bi owir eyta tayar bár chácayqueyra. Eyinat eyta yajcayat, aját eyin tamo tan chinti séhwanro. Biyin

Sir owár etiti ítatatara, eyin ajca carit cuitar cuihsu-jacro. Eyinat cayar yajc ayti cuácayat, cuati tan úcayat, ajc cuihsujác ey aját sutá báreyra. Sutiti cuar aját Sir quino cat, Sir cuacúr cacmín quino cat, “Uyin ajmár chíwaro,” waquinro.
⁶ Bíyinat cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi, wacaro.” Sárdisin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Filadelfia pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: “Sir imáyeyat wacaro. Uní téwquibat wacaro. Eyat Davidat uw ayir eyta eyat cat eyta ayro. Davidat ayir eyta ayic etar uwat ey chihtá cuitar caba yajcátaro. Uwat ey chihtá cuitar yajcáy yinyat, bíyati rehratí eyta yajti acu síwajatro. Eyta cat eyat uw quin yajc ayti síuyat, bíyati rehratí bi yájcajatro. Eyat ajc waati etar bitách yájcajatro. Eyat wacaro:
⁸ Baat bitara yájctara aját itro. Aját ítitan, ba cárini batro. Eyta cuar baat as chihtá wácati rahcro. As chiwa yinír tehmoti im eyta tan úcaro. Eyta cuácayat baat icúr bi yajquín síhwactara ajc waajacro. Ajc waacayat, rehratí ba quin yajc ayti síwajatro. ⁹ Aját uch yajquinro. Aját Satanás chiwa ajc chiwinro. Eyinat imár ojcor judíoín awúc cuaquir

eyta cat batro. Eyinat tewyat sínjacro. Aját eyin quin ba chihtá cac áyinro. Aját eyin quin chihtá uchta it áyinro. Aját ba sehnacan cuít chihtá eyin quin it áyinro. ¹⁰ Baat as chihtá wácati tan újacro. Eyta chihtara baat as chihtá wácati acu aját ba cuitar yajquinro. Cajcan teyan bahnác cuitar bahnaquin ruhwúc cab cucayat, ba cuitar yajquinro. Cajc uch cut itquin ruhwúc cuitar cab cuwátaro. Eyta cab cucayat ba síwinro.

¹¹ 'Asa birách rehti ba cajc cut cuwinro. Asan ba quin cuwín wac bahjaquey ahrun birách rehti cuwinro. Eyta cuácayat baat chihtá cájaquey wácati im eyta yajwi. Waca téyeyra, Sirat ba quin wícata ey cahujinat ba ohnor síwayqueyra. ¹² Bíyinan cuati tan úcayatan aját éyinan Sir owár cuacúr it áyinro. Erar ityat sícotra tehmó báreyra. Erar bin sícotra uca báreyra. Aját eyin ubcar cuitar as Sir ajc cuihsunro. As Sir pueblo ajc cat cuihsunro. Jerusalén ibsoy bi ajcan eyin ubcar cuitar cuihsunro. Jerusalén eya cuacúr Sir owár bin ayir chácayqueyra. Ajmár ajca tehmár ey cat eyin ubcar cuitar cuihsunro. ¹³ Bíyinatedan cucají chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi, wacaro." Filadélfain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

¹⁴ 'Laodicea pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Ur istanác téwqueyat wacaro. Tehmoti eyat wacaro. Tehmoti ehcúqueyat wacaro. Cajc cat, cuacúr abá cat bahnác cuan ayjac eyat wacaro: ¹⁵ 'Baat bitara yájctara, aját itro. Aját ítitan, baat as chihtá conu cájaquey waca tétiro. Baat waca teti cuat, ac sar cat ráhctiro. Eyta rehcayat, ay batro. Baat rahcuí cun bártara bahnác etata binro. Cuat rahcuí cúntara, ur istán cuitar bahnác rahcuata binro. ¹⁶ Eyta chihtara ba urá bucáy cut rahcuíc etar, aját ba ria bár yehw tenro. ¹⁷ Baat behmár ojcor wácuano: "Isan oyin ráyinro," wácuano. "Isat to sécuajacro. Isra icuri táyotiro," wácuano. Eyta wac cuar, istiti rabar wacaro. Baan cuáyinro. Oya bár ray bár siati binan wanro. Ub bár binan wanro. Ba urá bár chihtá bár binro. Baat sinin yajquít cat batro. Etarwan istiti rabar wacaro. ¹⁸ Baan icúr bártara aját itro. Uwat istiy quin oro oca cut cuanjác bi rar eyta aját ba quino éytaan wan urá wíquinro. Ey wícayat baat ay síhwataro. Ba siati rehti acu oya cuas bi wahr eyta ba uw cahmar rooti acu as quin ba cuitar tayar túnayta acu chiwi. Ba ub cuitar istayta acu ub sec wahr eyta aját ba quin chihtá istá ayin acu chiwi.

¹⁹ 'Aját sehnác eyin quin ajc uní cut wacaro. Eyinat tayar

yajcayat ques cuécunro. Eyta bira ur istán chawī. Ur ay bár ey tehmowi. ²⁰As urá úchtaro. As ba querat acor cur car, ba quin ténaro. Baat as ajc rahcyat as acu querat waacayat as ba quin raúwinro. Ba owár ira yayinro. Rahra cat baat asi jor yayáyqueyra. Isan ay iŵotaro.

²¹ 'Bíyinan cuati tan úcayatan, eyin asi jor uw ayin ajc waanro. Ajmarát burbar yajquír car as Tet chor uw ayin yehnjác eyta uw áyayqueyra. ²² Bíyinan cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Laodicéain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi. As quino eyta cuihsún wajacro.

4

La adoración en el cielo

¹ Etar aját ítitan, cuacúr abá cuitar querat waajacro. Eyta wa técayat, rubar ajcyár eyta tewjác eyat bucoy as quin tewjacro. Uchta wajacro:

—As quin cuacúr rawī. Aját ah yahncút bitara útara rehcatatara ey chihtá ba quin récaji ehcunro, wajacro.

² Eyta wacayat acat Sir Ajcan Cámuran Eyat as béjecro. Ey urá cut cuacúr abá cut cujacro. Erar cuacúr abá cur ítitan, cara báncoan ésatro. Ima cat ey cuitar chihrír itro.

³ Ey ojc ey ítitan, ac rayan wanro. Ac rayan jáspean wanro. Cornalinan wanro. Ey banco rúhracat tucuar cat ésatro. Tucuar eya ac ray esmeraldan ojcan wanro.

⁴ Cara banco rúhracat cahujín banco cat ésatro. Banco veinticuatro ésatro. Banco ey cuitar werjayín cuisa veinticuatro itro. Werjayín eyin oya cuas bi tas cuar itro. Eyin cuísotar churotán chero. Oro churot tas cuar itro. ⁵ Cara banco cuitar bin cuirán bucoy bucoy cuasoro. Ajca tewic cat rahcro. Cuir cat quecaro. Cara banco acat oca cucuí anir cuacúr chájacro. "Oca cucuí bin," wacayat Sir Ajcan Camur Ey ojcor wacaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat pueblo cucuí bin quin ima cacmín ayro. ⁶ Banco ey acat áwatan bahnác ehchí turú sicuacro, Yacuran wan áwatan ehchí turú sicuacro. Awat ey vídrioan wanro.

Cara banco, ey rúhracat rahray cutar rahray cutar estají bin cuisa bacayro. Estají bin éyinan istín ac uba sasasro. Tancar wihár cat icar wihár cat uba sasasro. ⁷ Estají istiy eyan cohtocuan wanro. Estají istiy eyan vacan wanro. Estají istiy eyan uw acan wanro. Estají istiy eyan buwán wanro. ⁸ Cohtocuan wan bi eyay cat, vacan wan bi eyay cat, uwan wan bi eyay cat, buwán wan bi eyay cat ajcra wan wan éctara térayro. Istiyáy cat, istiyáy cat ajcra wan wanan rahray wihár cat, tánsara cat cuitchín cat ub sasasro. Eyinat ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihwā rabar etiti cohwo: "Caru, Siru bah urán tanan chihchirán bahnaquin cuitatro. Récajian eyta, aha cat eyta, yahncút cat im eyta

rehcáyqueyra. Ba ur ayan tahnacro.” Eyta tewā rabar etiti cohwro.

⁹ Estají éyinat búcoyan búcoyan Sir acu ay cohwro. Ey ojcor ay tewro. Ey quin “oquéy” wacaro. ¹⁰ Eyta cohwyat acat werjayín cuisa veinticuatro éyinat ey acam cuisa bahujacro. Ey tamo sihwa rabar cuisa bahujacro. Etiti bur cut suw cut estají rehcata ey tamo sihwa rabar imár churotán cara ques cahm chájacro. Churotá eyta chaquir car tajacro. Tan ac wajacro:

¹¹ Siru, Caru, bahat cajcan, ican, cuacúr abán, bahnác waquí chájacro. Behmá urá cut bahnác cuanín acu itin acu chájacro. Bahat eyta chajac etar uwat bah ajcá ji chácataro. Ay síhwatáro. Bah ajcan cámurán tahnác wacátaro.

5

El libro y el Cordero

¹ Etar aját ítitan, cara banco cuitar itic ey at icar cáritro. Carit cay ey icar rahray wihár cat rahray wihár cat cuihsujacro. Cuihsúr car wir wir bacocro. Bacór arúm cuitar ánjacro. Tan ojcor uwat wahititi acu eyta ánjacro. Arúm cuitar ec ojcor ec ojcor icar cucuí ecsar ecsar ánjacro. ² Aját carit ey istír car aját rahcuít, Sir cacúm chihchirán cuít biyat bahnaquin cucajá acat ajcyaran to cohwro. Uch tewín acu cohwro:

—¿Rehratán carit arúm cuit anjac ricuátaca? ¿Carit istín acu rehrán ur ayan cábaqui? tewā rabar cohwro.

³ Sir cacmát eyta cohwyat, carit ey ricuán acu úbistii batro. Cuacúr cuitar cat, cajc cutar cat, wahntar cajc cutar cat carit eya rehratí rícuajatro. Rehratí wahítajatro. ⁴ Eyta cuácayat asan to ojocro. To conjacro. Biyat carit ey rícuajar etar biyat ístajar etar, ojocro. ⁵ Eyta ócayat werjayín eyin úbisti binat as quin wajacro:

—Oti jawi. Conti jawi. Cue rehti jawi. Uní wacaro. Judá bomcar cohná bahjác úbisti bin David bómcara caran to eyat burbar yajacro. Uwat ey ojcor “León,” awuro. Eyat burbar yajác rehquít carit arúm cuit anjac ey ricuata binro. Carit wahitata binro, wajacro

⁶ Etar aját ítitan, cara banco cac cahmar Obas cat ésatro. Eyan cuisa bacáy estají bin tac ícatro. Werjayín tac ícatro. Obas ey ítitan, uwan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu yaujáquinro. Uw tayar bár chaquin acu yaujác cuar sicor yehnjáquinro. Eyayan cuiscar cucuíro. Ub cat cucuíro. “Ub cucuí” wacayat, Sir Ajcan Camur Ey ojcor wajacro. Ajcan Cámurán Eyat ima cacmín cucuí bin cajcan teyan bahnác cuitar áyjacro. ⁷ Obas eya cara banco acor cucayat, ey cutar itic eyat carit wíjacro. ⁸ Carit ey cácayat estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayín cuisa veinticu-

atro binat cat, Obas ey ques acat cuisa bahujacro. Werjayín istiyát cat, istiyát cat ajcra wan wanan arpa cat oro soya cat yehwro. Oro soya sar inan ay biro. Inan ay bi eyan Sir uwat Sir ojcor conic eyro. ⁹ Werjayín eyin cuisa bahúr ay tajacro. Anto ay tati bin tajacro. Ta rabar wajacro:

Bahan eyro. Uwat bah yaujác rehquít, bah ab bijác rehquít, carit ey arúm cuitar ánjaquey waan acu, ricuán acu, wahitín acu, tan acu, bah ur ayan cábaro. Behmá chinír cutar, behm ab bir tehmár cutar, isan Sir acu, Tet acu sasá waajacro. Uw bahnaquin sicar bin, birar urar cajc istiy cutar ajc ajquír tewquin sicar bin, cajc istiy cutar ajc ajquír tewquin sicar bin, uw síujacro. Siray Tetáy chaquin acu eyta síujacro. ¹⁰ Siwir car carin sacerdotéin chájacro. Sir ac ruón acu, cajc cutar uw ayin acu chájacro.

¹¹ Etar aját ráhcuitan, Sir cacmín ricá to binat cohwo. Sawú bahnajar binat cohwo. Sir cacmín eyin cara banco rúhracatro. Estají bin rúhracatro. Werjayín rúhracatro. ¹² Aját éyinat cohwoquey ráhcuitan, uchta waquín ac cohwo:

Obasan wan yaujác ey ur ayan cuitro. Eyta

cuácayat Sirat Tetát ey quin urán ajcan, oyan rayan, urán bowan, canarán chihchirán cuít bi, churotán ayan cuít bi yarís wíjacro. Caba wíjacro. Uwat ey tamo ay síhwataro. Uw quin ey ojcor ay tewátaro.

¹³ Etar aját ráhcuitan, cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc cutar itquin bahnáquinat cat, wahntar cajc cut itquin bahnáquinat cat, yacúr sar itquin bahnáquinat cat, estají bin bahnáquinat eyin ojcor ay tewjacro. Tewá rabar wajacro:

Cara banco cuitar itic ey itit cat, Obas itit cat, eyin bahnaquin cuitatro. Uwat eyin ojcor ay tewátaro. Eyin tamo cárinan cuít síhwataro. Eyin ajcá ji chácataro. Eyin tamo urán ajcan cuít bi síhwataro. Bur cut suw cut eyta síhwataro.

¹⁴ Eyta tewá rabar cohwyat, estají bin cuisa bacáy binat wajacro:

—Eyta jawí. Eyta yajwí, wajacro.

Eyta waquíc cohwyat, werjayínán ey acat cuisa bahujacro. Eyta bahúr cat wajacro:

—Bah is Sitro. Bah is cáraro, wajacro.

Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

6

Los siete sellos

¹ Etar aját ítitan, Obas eyat arúm cuit carit récaram anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewic aját rahjacro. Eyat téwqueyan cuira quer ajca éytaro. Eyat wajacro: “Wahitay rawi,” wajacro. ² Eyta wacayat, aját ítitan, caballo cuas bi racaro. Caballo cuitar raquey chimár chi racaro. Ey racayat, ey cuísotar churot cat chájacro. Eyta chácayat, eyat burbar yajcáy bijacro. Uw cuacay bijacro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

³ Etar Obas eyat arúm cuit carit icar bucoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawi,” wajacro. ⁴ Eyta wacayat, aját ítitan, caballo buw bi racaro. Caballo cuitar raquey quin espada cumac bi wíjacro. Eyat uch yajquín acu ajc waajacro. Uw rahra rahra tecua ayin acu ajc waajacro. Uw rahra rahra espada cuit yau ayin acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

⁵ Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bawoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawi,” wajacro. Etar aját ítitan, caballo bacsoy bi racaro. Caballo cuitar raquey at icar chacha jiro. ⁶ Eyta istír aját rahjacro. Estají bin tac icar bin tewquey rahjacro. Téwqueyat wajacro:

—Canár riy istiy yajquír tayar tunyat cuitar ritút libra bucatan wahcaro. Ey tunyat cuitar cebada libra teray wahcaro. Cuatán aceite cat chistár ub bacú bahn ayti jawi, wajacro.

Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

⁷ Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bacoy anjac ey rachacro. Rachyat estají bin úbistiyat tewic aját rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawi,” wajacro. ⁸ Eyta wacayat, aját ítitan, caballo tam bi racaro. Caballo ey cuitar raquey ajca “Chein,” awuro. Ey questoc istiy cat racaro. Questoc rac ey ajca “Wahntar cajc” awuro. Eyin uw tiwín acu ajc waajacro. Cajcan teyan bahnác cuitar cuisa bacáy sícara bin úbisti, cuisa bacáy sicar bin úbisti, tiwín acu ajc waajacro. Espada cuit tiwín acu, yayat tiwín acu, restát tiwín acu, cohtócuatan bánabatan tiwín acu ajc waajacro. Aját ítitan, ráhcuitan éytaro.

⁹ Etar eyat arúm cuitar carit icar eswoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat, aját ítitan, sácajaquin ajcan ératro. Biyin Sir chihtá wácati ques tíwjactara, bíyinat Sirat yajác ojcor etiti waquíc ques tíwjactara, eyin sácajaquin ajcan ératro. Sir tamo sihwán ac ruwa wahníc yera acar ácotro. ¹⁰ Eyinat ajcyaran to cohwír wacaro:

—Siru, caru, bah bah-naquin cuitatro. Bah ur ayan tahnacro. Ba urá istán cuit yajcaro. Is tíwjac ques rahra

¿eyin bitat cuácataqui? ¿Is yaujác éyinan, cajc uch cut itic éyinan bitat cuácataqui? wacaro.

¹¹ Eyinat eyta wacayat, eyin owin ac oya cuas bi wíjacro. Oy eyan enaran ques acat sohmásomro. Eyta wiquir car eyin quin wajacro:

—Recan inic rehwi. Inic tan jawi. Jesús chihtá ehcuquin cahujín secuac acor ítuwi. Jesús chihtá ques tíwata eyin bahnaquin tiwic acor inic ítuwi, wacaro.

Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

¹² Etar eyat arúm icar terwoy anjac ey rachyat, aját ítitan, íyaran abáy yehnro. RaHS cat bahnác tinro. RaHS cat cucúr eyta tinro. Sihyór cat bahnác buworo. Sihyór ab eyta buworo. ¹³ Cuacúr ub cat ic icar tijcaro. Séroan abáy cacayat higuera caruc ub tijcár eyta, cuacúr ub cat eyta tijcaro. ¹⁴ Cuacúr abá cat bahnác bár jácaro. Carit bacór eyta, cuacúr abá cat eyta bacór car bár jácaro. Rirarán cúbaran bahnác tehmar sicor cajc istiy cutar cajc istiy cutar chácáro. Yacúr ubut cajc bahnác awat istiy cut awat istiy cut chácáro. ¹⁵ Etar cajcan teyan bahnác cuitar caran cuít binan, caran etach bár binan, réyinan, soldado cárinan, óyinan, ráyinan, chihchír binan, cacminán, cuáyinan, imár canar ruóquinan, uw bahnáquinan rirará cahm cat, siyoá ucar icar cat ruhcro. Eyinan ehurát ruhcro.

¹⁶ Ehurát cohwo. Rirará cuít siyó cuít cohwo. Uw cuít cohwír eyta, éyinat rirará cuít siyó cuít eyta cohwo. Cohwá rabar wacaro:

—Is arcutar tijcawi. Is anwi. Is ruhcwi. Cara banco cuitar ítqueyat is istiti acu is anwi. Obasat tecua cahm is ruhcwi, wacaro.

¹⁷ Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cuitar bar cab cucaro. Ey ricar cuaníc cuitar cab cucaro. Eyta cuácayat, Sirat cuecuc cahm rehrí sera waájatro. Aját ítitan, ráhcuitan, éytaro.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Etar aját ítitan, Sir cuacúr cacmín cuisa bacayro. Cajcan teyan ajc istiy cuitar cat, ajc istiy cuitar cat, ajcra wan wanan ajc rúhracat itro. Erar ita rabar sero ca áytiro. Cajc cutara cat, yacúr cuitar cat, caruc cuitar cat sero ca áytiro. ² Eyta cuaquir Sir cacúm istiy cat raHS raquí wihár bin raquí itchacro. Cacúm eya Sir ima ajc cuihsún sello ji racaro. Eyta raquí cohwojacro. Sir cacmín bacáy bin cuít ajcyaran to cohwojacro. Cajc cat, yacúr cat ruhwata bin cut cohwojacro. ³ Cohwá rabar wajacro:

—Recan cajc cat, yacúr cat, caruc cat catoti jawi. Isat Sir ima uw ubcar cuitar sello cuitar cuihsúc acat tas catoti jawi, wajacro.

⁴ Etar uw ubcar bita bin cuitar cuihsujáctara sawúc, aját rahcro. Aját rahcuít, israelin cuisa ciento cuarenta

y cuatro mil bin ubcar cuitar cuihsujacro, Sir imáy bin ehcún ac. ⁵ Judá bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Rubén bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Gad bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁶ Aser bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Neftalí bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Manasés bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁷ Simeón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Leví bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Isacar bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. ⁸ Zabulón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. José bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Benjamín bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Aját ráhcuitan, ítitan, éytaro.

La multitud vestida de blanco

⁹ Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, ricán to binro. Ricán to bin etar uwat sawú bahnajatro. Eyta sécuajaquinan uw bahnaquin sícara bin, birar urar sicar bin, birar urar sicar bin, ajquírwéwquin sicar bin, ajquírwéwquin sicar bin, pueblo istiy sicar bin, pueblo istiy sicar bin, cajcan bahnác cutar sicar bin sécuajacro. Eyin bahnaquin cara banco acat, Obas acat itro. Oya cuas bi tas cuar itro. Ator cat sincuach cay yehwro. ¹⁰ Eyin erar ita rabar ay bár cohwa rabar wacaro:

—Uw Síuquib Siran eyro. Uw Síuquib Obasan eyro. Sir

eya banco caray bin cuitar itro, waca rabar cohwro.

¹¹ Eyta wacayat Sir cacmín bahnaquin cara banco rúhracat, werjayín rúhracat, estají bin rúhracat itro. Eyta ita rabar, cara banco ques acat eyin cuisa bahuro. Bahúr car Sir ojcor wacaro:

¹² Amén. Is Sir ojcor uwat ay tewata binro. Ey ojcor ay wacata binro. Ey ojcor urán bowan cuít wacata binro. Ey quin “Oquéy, bah ur ayro,” wacata binro. Eya ajcá ji béyata binro. Ey tamo “eyan wan ajcan toro,” síhwata binro. Bur cut suw cut eyta tewata binro. Amén.

¹³ Etar werjayín úbistiyat as quin wajacro:

—Bahat oya cuas bi ówqueyin istiti óraro. Etar bah quin ehcunro. Rehríntara, bíscán bíntara, aját ehcunro. ¿Bah quin ehcwátaica? wajacro.

¹⁴ Eyta wacayat wajacro:

—Ee. Ehcuiwi, wajacro.

Etar eyat wajacro:

—Uw éyinan to ruhwujacro.

Eyta ruhwujác cuar Sir chihtá wácati rehjecro. Obas Jesucristoat uw eyin cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Ey ab bijacro. Eyta chinjác etar Sirat uw eyin ítitan, tayar batro. Oyan cuasan ehchí bin chaquir éytaan wan eyin cat tayar bár ay chájacro, -wajacro-. ¹⁵ Eyta cuácayat éyinan Sir cara banco acat itro. Eyin ricar cat, cheycar cat Sir ajcá ji beyin

acu bítara útura ay yajcaro. Eyta cuácayat cara banco cuitar ítqueyat eyin obir yajcáyqueyra. Úwat ruhwūti acu iman eyin owár ítayqueyra. ¹⁶ Etar eyin búcoyra yayí rehca báreyra. Cuc wini rehca báreyra. Rahs ribrát cuaca báreyra. Ribír quicrát cuaca báreyra. ¹⁷ Obas cara banco acat itic eyat eyin obir yajcáyqueyra. Uw obas cayibat obas obir yajquír eyta, Obas eyat cat eyin eyta obir yajcáyqueyra. Eyat uw eyin rih ay bi cajc awat yehw beyáyqueyra. Rih ey yahcayat etiti ítayqueyra. Eyin cueat ócayat, Sirat sicor cue bár tan wan chácayqueyra, wajacro, werjáy eyat as quino.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Etar Obasat arúm cuit carit icar cucwa anjac ey rachacro. Eyta rachyat, uwan icúr bár bahnác ajc bár sarac chájacro. Ajc bár sarac chaquir media hora rehjecro. ² Etar aját ítitan, Sir cacmín cuisa cucuí bin ésatro. Cacmín eyin Sir quemir itro. Cacmín eyin quin rubar cucuí wícaro. ³ Etar Sir cacmá istiy cat rajacro. Wiquír car Sir ac ruwa wahníc yera acar intac ítchacro. Eya oro soya chi wijacro. Inan ay bi wahnín soya chi wijacro. Eyta wicayat ey quin inan ay bi wahnín ac to wíjacro. Inan ay bi mesa cuitar wahnayta acu wíjacro, cara banco acat. Sir uwat Sir ojcor cona rabar

wahnayta acu wíjacro. Eyta wahná rabar uwat Sir tamo síhwaro. ⁴ Etar cacmát inan ay bi wahnayt, iyar eyra cuacúr Sir quin bijacro. Uwat Sir ojcor conyat owár iyar eyra Sir quin cujacro. ⁵ Etar cacúm eyat oro soya sar oca cucúr buway sárasar bin chájacro. Ruwa wahnín acar cutar bin oca cucúr uquir chájacro. Eyta chaquir, oca cucuran cajc cutar cui téjecro. Eyta cuicayat cuir cat quejecro. Ajcyár cat to chájacro. Chihcuát cat cuasojcro. Ihyár cat yehnjacro.

Las trompetas

⁶ Etar Sir cacmín cucuí éyinat rubar cuhwín yinjacro.

⁷ Sir cacúm récaji eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr bin ábarit quihujacro. Abarit eyan oca chaw, ab chaw ica cuitar quihujacro. Eyta quihwí cuitar cajca ica bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Caruc cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Banar cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro.

⁸ Etar Sir cacúm bucoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat rirar cumac biyan wan bahnác cuitar oca ánjacro. Eyta anir yacúr icar téjecro. ⁹ Eyta técayat, yacúr bitác istiy cuwayta acat ab buwayan wan wajaacro. Yacúr ruwa bitác istiy cuwayta acat ricúm bitác istiy cuwayta acat tínjacro. Canó cat, lancha cat, barco cat bitác istiy cuwayta acat wahyujacro.

¹⁰ Etar Sir cacúm bawoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, cuacúr ub úbisti tijcajacro. Rih cucar bitác istiy cuwayta acat cuitar, riw cheri bitác istiy cuwayta acat cuitar tijcajacro. Eyta tijcár cat bísara bísara rih aujacro. ¹¹ Cuacúr ub ey ojcor “quiquír,” awuro. Quiquír ub rih icar tijcájác etar uwa to binat rih quiquír bin yahr car sácajacro.

¹² Etar Sir cacúm bacoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, rahs cat, sihyór cat, cuacúr ub cat ruhwujacro. Eyta ruhwuyat, rahsi siran sihyór siran bitác istiy cuwayta acat tijnjacro. Ricar cutar cat rahsan riy istiyí cuti tijnjacro. Cheycar cutar cat sihyór sir cat cuacúr ub sir cat wan sarqui rehti tijnjacro.

¹³ Etar aját wahitír car rahjacro. Cuacúr cuitar buwá be rabar ajcan to cohwíc rahjacro. Aját rahcuít, buwá eyat wacaro: “Uchtarun cuero. Uwa cajc cutar ica cutar ítquinan to ruhwáyqueyra. Sir cacmín bay binat awan rubar cuhíc cuitar, to ruhwáyqueyra,” wacaro.

9

¹ Etar Sir cacúm eswoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját ítitan, cuacúr abá cuitar bin ub ic icar tijcájác ey ératro. Ub eyta tijcájác ey at icar llave wíjacro. Ucar unrur cuw bálnajar bi querat uron acu llave wíjacro. ² Eyta wícyat

querat ey waajacro. Ucar unrur cuw bálnajar bi querat waajacro. Waar car iyar abáy waajacro. Tabir ruca to bin wahníc cuitar iyar yehnár eyta ucar ey tansar binan iyar eyta yehnjacro. Iyar to yehníc rehquít rahsan bahnác cay ánjacro. Cuacúr abá cat ánjacro. Eyta anjac rehquít tijnjacro. ³ Iyar ey tansar surit cat to yinjacro. Surit éyinat tajquín acu siya wíjacro. Carúw siya eyta wíjacro. Surit éyinan cajc cutar quiujacro. ⁴ Surit eyin quin banar cat, caruc cay cat ruhwó áytiro. Cuat biyin ubcar icar Sir ima ajcan cuihsútitará, éyina ruhwún acu ajc waajacro. Sir imáy bár éyina ruhwún acu ajc waajacro. ⁵ Sihyór esí ac ruhwún acu ajc waajacro. Caruwát uw tajquír eyta súritat cat eyta tajquín acu ajc waajacro. Ruhwúc cat ruhwún acu ajc waajacro. Eyta tajquíc cuar uw bahnác chinra yar áytiro. ⁶ Eyta ruhwúc cab cucayat, uwan saca racar rehcaçãoqueyra. Abáy ruhwúc rehquít saca racar rehcaçãoqueyra. Sacá racar cuar, saca báreyra. Uw ima saca racar isóyqueyra. Ruhwúc tamor saca racar isóyqueyra. Eyta saca racar isóc cuar, saca báreyra.

⁷ Surit eyin úchtaro. Eyinan cabálloan wanro. Uwat rahra rahra tec quejn cahmor imár caballo cuati acu óroro. Surit eyin caballo eyta órojocan wanro. Eyin cuísotar oro churotán wan chájacro. Eyin

acan uw aquir quitro. ⁸ Eyin cuis anará uw wiwínayan wanro. Eyin ruhnan cohtóc ruhnan wanro. ⁹ Surit ojc chucán yeran wanro. Eyin ectar ájquinan úchtaro. Caballo chiwan to bin tec quejy quinyat ques ajquir éytaro. ¹⁰ Eyin rustar carúw rustar éytaro. Rustar cuitar uw tajcro. Eyta tajcyat, rustar cutar tajcyat, yaran sihyór esí rehcaro. ¹¹ Sisráw chiwa cara surit eyin ácuán cara rehcaro. Sisráw chiwa cara eya ucar unrur cuw bálnajar bi áyquibro. Hebreo cuw cutar cara eya “Abadón,” awuro. Griego cuw cutar “Apolión,” awuro. “Apolión,” wacayat, uw tiwquib ojcor wacaro. ¹² Récaji ruhwata eyra ruhwú tihrahjacro. Ahajira icar bucáy echí ruhwata cab chácaqueyra.

¹³ Etar Sir cacúm teroy eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját istiyát tewic rahcro. Oro acar inan ay bi wahníc tan sar bin tewic rahjacro. ¹⁴ Sir cacmá ey quin waquíc rahjacro. “Rih caran cuít bi ajca Eufrates cajc cutar uwir cuisa bacáy bin bar tunjáquinro.” wajacro. “Eyin ricua aywi,” wajacro, Sir cacúm terwoy bin quin. Eyta waquíc rahno. ¹⁵ Eyta wacayat uwir cuisa bacáy eyin quin bar ricuá áyjacro. Eyinat cajc bahnác cuitar uwan bitác istiy cuwayta acat sutín acu wajacro. Eyin quin eyta waquíc éyinan eyta sutíc çab cuc oco so tas erar tunír ítchacro. Ahra eyta sutín acu

bar cab cujacro. Rahs bita cuácayat, riy bita cuácayat, sihyór bita cuácayat, bara bita cuácayat eyta sutín acu bar cab chájaquinro. ¹⁶ Eyin cuitar tec quejn ac soldádoin ricán to sécuajacro. Soldádoin caballo icar beyin bin eyta sécuajacro. Soldádoin cuisa bítatara aját rahcuít, cuisa doscientos millonesro. ¹⁷ Aját cámsiris itit, éytaro. Soldádoin éyinan caballo icar cut beyin yera camís owro. Yera camís ey ocan buwáy bi cat, tic bi cat, tam bi cat órojoquinro. Caballo ey cuisa cohtóc cuisan wanro. Caballo ey cac sar oca cat iyar cat, azufre cat yehnro. ¹⁸ Oc ey cuitar cat, iyar ey cuitar cat, azufre ey cuitar cat uw ruhwujacro. Eyta ruhwúr cuitar uwa bitác istiy cuwayta acat tiwjacro. ¹⁹ Caballo eyat cac cutar cat, rustar cutar cat tiwro. Ey rustar cumoró éytaro. Rustar ey cat cumoró cuisan wanro. Ey cuitar uw ruhwuro. ²⁰ Uwan oca cut, iyar cut, azufre cut sácati éyinat ur ay bár acsar tehmoti yajacro. Sisramin ojcor rusamin ojcor conic etítiro. Oro sirir ojcor, ray sirir ojcor, bronce sirir ojcor, ac sirir ojcor, caruc sirir ojcor conic etítiro. Eyin tamo “Sir queney,” síhwaro. Eyta síhwac eyan wácatiro. Sirir éyinan ub bár cuar, cucajá bár cuar, ajc bár cuar, eyin tamo wácati síhwaro. ²¹ Imarat uw yaujác ques, cuicá yajác ques, isár yajác ques, bes yajác ques cue rehti

im eyta acsar yajacro. Urá tehmoti yajacro. Aját ítitan éytaro.

10

El ángel con el librito

¹ Etar aját ítitan, Sir cacúm caran cuít bi cuacúr abá cutar bin racaro. Eyan bowarám tac icar racaro. Eyan cuisa cuitar tucuar ji racaro. Tucuar eyra Sirat uw obir yajcata ehcuro. Ey acan rahsan wanro. Ey rénaran ocan wanro. ² Raca rabar carit chi at icar rojocro. Carit conu bi istín acu waajác bi ey at icar rojocro. Cacúm ey cajc uch cut wiquír, ques bunach wihár cajc cuitar, ica cuitar sahujacro. Ques rahray yacúr cutar rih ey cuitar sahujacro. ³ Eyta sahwrí eyat ay bár cohwjacro. Cohtóc tenar eyta cohwjacro. Eyat eyta cohwyat acat, icar istán cuitaran cuirán cucuí quejecro. ⁴ Cuir eyta quej rabar ajc tewíc rahcro. Eyta tewíc rahcuír, aját cuihsún yehnro. Cuihsún yéhnnyatra, cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Cuir cucuí bijat chihá wajaqueya ey cuihsuti jawi. Bahat ehcuti chawi. Tan chinti cuar ehcuti jawi, wajacro.

⁵ Etar yacúr cutar cajc cutar ques sahujac cacúm eyat ima atcar cuacúr waar yehwjacro. ⁶ Atcar yehwrí wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat icúr yajquín séhwactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Aját

uní wátitara, Sirat as bar cuácataro. Bur cut suw cut etiti itic eyat as cuácataro. Cuacúr abá chajac eyat, cajc uch chajac eyat, yacúr chajac eyat, cuacúr cuitar itquin chajac eyat, cajc cutar itquin chajac eyat, yacúr sar itquin chajac eyat as cuácataro, aját uní wátitara. ⁷ Aját wacaro. Cacúm cucwoy eyat ima rubar cuhcayat, Sirat icúr yajquín séhwactara cab rehti bar yajcáyqueyra. Uwat istiti ey yajcáyqueyra. Uchicrias ima chihá ehcuquin quin ehcujac ey ahrun ima yajcáyqueyra, wajacro.

⁸ Etar bucoy cuacúr binat as quin wajacro:

—Cacúm ey carit ator ey cacay biwi. Yacúr cutar cat, cajc cutar cat cui yehnár itic ey ator carit ey cacay biwi, wajacro.

⁹ Eyta wacayat, asan cacúm ey quin bir car, carit ey chíjacro. Eyta chícayat, eyat as quin wíjacro. Wiquir wajacro:

—Towi. Carit ey sau cohwi. Ba urá sar cucayat, quiquír rehcaqueyra. Cuatán cac sar cohcaayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehcaqueyra, wajacro.

¹⁰ Eyta wacayat carit ey cájacro. Cacúm at icar bin cájacro. Caquir cohjocro. Cohr itit, cac sar anúb sihca yar éytaro. Cuat urá satra quiquitro. ¹¹ Etar as quin wajacro:

—Bahat uw istiy ojcor, uw istiy ojcor, cajc istiy uw ojcor, ajc istiy, ajc istiy

tew̄quin ojcor, ajc ajquír, ajc ajquír tew̄quin ojcor, uw carin cahujín ojcor, bahnác récaji ehcuwi. Eyin bitara rehcatatara récaji ehcuwi. Sir urá cuitar, camur cuitar récaji ehcuwi, wajacro.

11

Los dos testigos

¹ Etar as at icar bunár wíjacro. Ubach wahcún ac wíjacro. Eyta wiquir, as quin wajacro:

—Bah biwi. Sir ubach wahcwáy biwi. Sir tamo sihwan acu ruwa wahníc yera acar cat wahcwáy biwi. Ey úsara Sir ojcor cónqueyin cat sawuwi. ² Cuatán Sir ubach watar quer tan sar eyra wahcuti jawi. Wahcuti bahwi. Watar eyra cajc istiy uw acu chájaquinro. Uw éyinat sihyór cuarenta y dos ac Sir pueblo ques cut sau yehwír cat ruhwáyqueyra, -wajacro-. ³ Eyta cuácayat as chihtá ehcuquin cuisa bucáy áyinro. Eyin quin as urán ajcan wiquir áyinro. Uw quin as chihtá ehcwayta acu urá wíquinro. Eyta ayat, éyinan uwat ur ay bár yajác ques cue rehquít, oya cuayar bi ria bár bi ówayqueyra. Eyta tas cuar as chihtá ehcwáyqueyra, wajacro, as quin.

⁴ Sir chihtá ehcuquin éyinra oliva caruc bucáy bin éyinro. Oca teb bucáy bin éyinro. Oliva caruc cat, oca teb cat Sir acat, cajcan teyan Cara acat chajac éyinro. ⁵ Chihtá ehcuquin eyin uwat ruhwáy yinyatra eyin cac sar bin oca

waáyqueyra. Waar cuitar ruhwúc eyin tiwáyqueyra. Uwat ehcúc eyin ruhwáy yinyat eyta tiwáyqueyra. ⁶ Sirat ehcúc eyin quin urá wíjacro. Riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Eyinat Sir chihtá ehcúc tihric oco tas riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Rih cat ab arayta acu cat urán ajcan wíjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar icar bita ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wíjacro. Bitara ruhwú cúntara, eyta ruhwayta acu urán ajcan wíjacro.

⁷ Eyinat as ojcor ehcúc tihryat, ricumát eyin tiway yehnáyqueyra. Ucar unrur cuw bahnajar sar itic ricúm eyat eyin tiway yehnáyqueyra. Tiway yehnár car cuisa bucáy eyin as chihtá ehcuquin bucáy eyin burbar yajcáyqueyra. Eyin tíwayqueyra.

⁸ Ricumát eyin tiwir car eyin chéina pueblo cumac bi ibit cuitar cha báhayqueyra. Pueblo ey ojcor “Sodoman wanro,” wacaro. “Egíptoan wanro,” wacaro. Pueblo ey intac cuitar uw cara récaji caruc ojcor yauwin quejéquinro. ⁹ Eyin tiwir, chein ibit cuitar bahcayat, uw istiyát cat, istiyát cat, ajc ajquír, ajc ajquír téwquinat cat, cajc istiy, cajc istiy binat cat, bahnáquinat chein eyin wahitír cat, buror sisáyqueyra. Chein cat ruhcuín acu ajc waátiro. Riya bay bucoy rahs ur icar tas ruhcuaya ayti síwayqueyra. ¹⁰ Cajca teya

bahnác cuitar itquin chih tá ehcuquin tiw̄jac etar ahní reh cáyqueyra. Eyta ahní rehquít fiesta yajcáyqueyra. Rahra rahra icúr bi racar wícayqueyra. Sir chih tá ehcúquinat uw imarat ay bár yajquíc ques bucoy bucoy ruhw̄ujáquinro. Eyta cuácayat eyin tiw̄ir ahnian cuít chácayqueyra.

11 Cajc cuitar itquin fiesta yajcáy yinír riya bay bucoy rahs ur icar reh cáyqueyra. Etat Sir chih tá ehcuquin quin Sirat ima urán ajcan sicor wícayqueyra. Eyta wícayat, eyin sicor estají yináyqueyra. Eyta yinyat, uw ojc sicáyqueyra. Chein sicor estají yiníc istír roóyqueyra. 12 Chein yinjác ítquinat rahcuáyqueyra. Cuacúr bin ehcuquin eyin cuít coh wíc rahcuáyqueyra.

—Cuacúr as quin rowi, coh wíc rahcuáyqueyra.

Eyta cohwayat quehsí bin ub acat éyinan Sir quin cuwayta acu bowarám tac icar cuacúr beyáyqueyra. 13 Eyta becayat acat ihyaran abáy yehnáyqueyra. Eyta yehnyat pueblo ubach ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti quehráyqueyra. Uw cat cuisa siete mil bin sácayqueyra. Ihyarat sácayqueyra. Etar cahujín sácati eyin ehurán abayro. Ehúr rehquít Sir tamo cuacúr itquey tamo sihw̄ar, “Bah an ajcan urán tahnacro,” wacáyqueyra.

14 Ahra icar bucoy bar cab ruhw̄uc ojcor waquíc tih

bahjacro. Etar áhajira ubar ojcor ruhw̄ata ey bucoy in bar ruhw̄áyqueyra.

La séptima trompeta

15 Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr abá cutar chiwa to binat coh wíc rahjacro. Uchta coh wíc rahcro:

—Ahra is cara Sirat cat, imat cara yehn áyjaquey cat cajcan teyan bítatara bahnác cuitar uw áyayqueyra. Bur cut suw cut eyta áyayqueyra. Cajc cutar itquin bahnáquinat eyin chih tá uní quen rahcuáyqueyra. Bur cut suw cut eyta rahcuáyqueyra, wacajcro.

16 Eyta wacayat werjayín cuisa veinticuatro binan Sir acat cuisa bahujacro. Sir acat imár banco cuitar ítquinan eyta bahujacro. Sir tamo ay sihw̄ar eyta bahujacro.

17 Eyta bahúr wacajcro:

Siru, Tetú, bah récajian im eyta, ah cat im eyta teh mótian im éytaro. Bah ajcan urán tahnác rehquít, ahra uw ayin yehnjacro. Bah eyta yehnyat, isan ahniro. Bah ur ayro. 18 Bah tamo síhw̄ati binan bah ac túrjacro. Eyta cuar bahat eyin sutic cab, tiw̄ic cab cujacro. Sácajaquin urá wahitic cab cujacro. Bah chiwa acu cat, bah chih tá ehcuquin acu

cat, bah uw acu cat, bah tamo síhwaquin acu cat, bahat eyin acu ay yajquíc cab cujacro. Cárinat cat, cuáyinat cat bah tamo síhwayat, eyin ac ay yajquíc cab cujacro. Cuatán ur ay bár binat cajcan teyan ruhwúc etar imár cat tiwíc cab cujacro. Bahat eyta yajquíc cab cucayat, isan ahniro, wajacro, werjayinát.

¹⁹Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar Sir im ubach querat bar waajacro. Eyta waacayat ítitan, Sir usar Sir cajón ésatro. Eyta waacayat, chihcuát cuasojoacro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejacro. Ihyár cat abáy yiwojoacro. Abarta cat abáy quihujacro.

12

La mujer y el dragón

¹ Cuacúr abá cuitar récaji istiti bin itchacro. Aját ítitan, wiwá cat ératro. Oyan rahsan wan binan tas cuar erar itro. Wiwá eya sihyór cuitar cui yehnár itro. Cuacúr ub doce bi churotán wan oror cuis otar chájacro. ² Eyan yir jiro. Etar buwachcuar ubot wiquíc cab cucayat yarat conjacro. ³ Etar aját bucoy wahitchacro. Cuacúr abá cuitar uwan cuánaan istiti bin itchacro. Aját ítitan, ricúm buw binro. Ricúm éyaya cuisa cucuiro. Cuisca cat ucásiro. Churot cat cucuiro. Eyan cuisan cucú cuitar churotán cucuí chájacro. ⁴ Eyat rustar

cuitar cuacúr ub bitác istiy cuwayta acat cuacúr bin ic oceso quihú áyjacro. Etar ricúm eya wiw ey cac cahm ítchacro. Wiw ey ecor sah yehnic acor ítchacro. Sah ey ubot waacayat owár imát coh siquin sehwar ítchacro. ⁵ Etar sera sah yehnjacro. Cajc bahnác cuitar uw áyata ey yehnjacro. Yera tec cuitar uw áyata ey yehnjacro. Eyta yehnyat, sah eya ricmát coh ayti Sirat síujacro. Siwir ima quin béjacro. Ima itic cuitar cuwín béjacro. ⁶ Etar wiw eya ricúm tamar quinjacro. Uw bár cuitar ruhcuay quinjacro. Uw bár cuitar Sirat ey obir yajquín ac récaji bar órojoquinro. Erar riya mil doscientos sesenta ac obir yajquín ac órojoquinro.

⁷ Etar cuacúr abá cuitar Sir cacmín cara ajca Miguelat cat Sir cacmín cahujinat cat tec quejy yinjacro. Ricúm jor tec quejacro. Rahra cat ricmát ima ricúm cacmín owár yinír car Miguelin owár tec quejacro. ⁸ Eyta tec quejeyat Miguélinat ricumín burbar yajacro. Burbar yajcayat ricúm cat, ey cacmín cat cuacúr abá cuitar bitách ítajatro. ⁹ Etar ricúm cara eya cuacúr bin uc áyjacro. Ricúm eyan cumoró récaji im eyro. Ricúm ey ojcor cumoró ey ojcor uwat “Sisrá,” awuro. “Satanás,” awuro. Eya cuacúr bin uc ayir, cajc cutar uc áyjacro. Ey owár ima ricúm cacmín cat cajc cutar te si áyjacro. ¹⁰ Eyta si ayat, aját cuacúr erar tewic ajc

rahjacro. Ráhcuitan, uchta tewjacro:

—Ahra is rabin Sir uw cahm icar tewquib bar uc áyjacro. Eyat Sir quin ricar cat, cheycar cat, eyin cahmí icar tewjáquinro. Cuatán ahra cuacúr bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, is Sirat is bar síujacro. Eya ajcan urán cuít biji yehnjacro. Ey cara rehquey chájacro. Jesucristo uw ayin yehnjacro. ¹¹ Is rabin Sir uwat ricúm eya burbar yajacro. Obas ab bijác etar, chinjác etar ey burbar yajacro. Rabin eyin tíwata tacat, imár tíwata tamo síhwati cuar, Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar éyinat ricúm ey burbar yajacro, -wajacro, as cucáj acat-. ¹² Eyta cuácayat, cuacúr abá cuitar itquin ahní rehcátaro. Cuatán cajc cutar itquin cat, yacúr sar itquin cat, cue rehcaýqueyra. Sisráam cajc cutar uc ayat, túrjacro. Abáy túrjacro. Birá rehti ima bar cuécwata sehwar car, abáy túrjacro, waquíc rahjacro.

¹³ Ricúm ey cuacúr bin cajc cutar uc ayat, eyat wiw eya ques cut quehwú béjacro. Sera sah ab ques cut quehwú béjacro. ¹⁴ Ricmát eyta quehwú becayat cahm ruhcuay quinayta acu wiwá quin ectar wíjacro. Uw bár cuitar ruhcuay beyta acu ectar wíjacro. Wiquir uw bár cuitar bara bay bacoy eyra ubut quit itin acu áyjacro. Erar caban eyta obir yajquín acu áyjacro. ¹⁵ Wiw eya eyta quinyat questoc ricmát ima

cac sar bin rih ahjacro. Rih cumac bi yehnín acu eyta ahjacro. Rihat wiw ey chiwín acu ahjacro. ¹⁶ Ricmát rih eyta ahjác cuar, cajcat icat wiw ey síujacro. Cajcat icat ima cajc querat waajacro. Waar cuitar rih bahnác ey icar bijacro. Ricmát ima cac sar bin rih uhcajác ey bahnác sehnó bijacro. ¹⁷⁻¹⁸ Eyta bicayat, ricúm abáy túrjacro. Wiw ey ac abáy túrjacro. Eyta turir wiw ey bomcarín owár tec quejy bijacro. Sir chihtá yajquin owár tec quejy bijacro. Jesucristo chihtá ehcuquin owár tec quejy bijacro. Bir car yacúr cajc cut umít cuitar ítchacro.

13

Los dos monstruos

¹ Ricúm ey yacúr cajc cutar ityat, aját ítitan, yacúr sar bin ricúm istiy cat yehno. Ricúm yacúr sar bin yéhnnyeyan cuiscar ucásiro. Cuisa cat cucuiro. Cuiscar cuitar churotán ucásiro. Ey cuisa cuitar ajcan ahsín bi cuihsujacro. ² Ricúm ey cohtocuan wanro. Ey quesán banab quesán wanro. Ey cacán cohtóc cacán wanro. Yacúr ricúm yehnjaquey quin cuacúr bin uc ayjac eyat ima cámurán wíjacro. Uw ayin acu ima cara banco cuitar chihr áyjacro. Ricá to bin ayin wajacro. ³ Yacúr ricúm ey cuis istiy eyra bahnác tajc téjecan wanro. Eyta tajc téjecan wan cuar, sicor tan jájacro. Etar ricúm ey chihtán uw bahnáquinat

rahjacro. Eyat yajquey istír ub yehwjacro. Ub yehwír car, ey chih tá rahjacro. ⁴ Ricúm cuacúr bin uc ayjac eyan uwat ajcá ji béjecro. Eyan Sir sihwár, ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin ricúm yehnjaquey quin camur wijac etar eyan ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin yehnjaquey tamo cat Sir sihwár, ey cat ajcá ji béjecro. Etar uwat wácuano:

—Yacúr sar bin yehnjaquey bahnaquin cuitatro. Istiy ey owari batro. Ey chih tá yájtira yájcajatro. Ey jotra tec quéjcajatro, wácuano.

⁵ Yacúr ricumát Sir ojcor ajcan ahsín tewjacro. Cuatán ima im ojcor “asan Sitro,” wajacro. Eyat eyta tewín acu ajc waajacro. Uw ayin acu cat ajc waajacro. Sihyór cuarenta y dos tas uw ayin acu ajc waajacro. ⁶ Eyta ajc waacayat, eyat Sir queney ojcor cat, Sir ajc ojcor cat, Sir ubach ojcor cat, Sir owár cuacúr itquin ojcor cat, ahsín tewjacro. ⁷ Eyat Sir uw owár tec quejn acu ajc waajacro. Eyat eyin burbar yajquín acu ajc waajacro. Eyat uw bahnaquin, birar urar, ajc ajquír, ajc ajquír tewquin, uw istiy, uw istiy, bahnaquin ayin acu ajc waajacro. ⁸ Etar cajcan teyan cuitar itquin bahnáquinat ey tamo Sir sihwár car, ajcá ji beyáyqueyra. Biyin ajca Sir carit cuitar cuihsútítara, récaram cabar cuanti jat echí cuihsútítara, éyinat ricúm eyan ajcá ji beyáyqueyra. Carit ey cuitar bíyinan Sir

owár cuacúr ítatatara ehcu-jacro. Eyta ehcún ac Obas chinjáqueyat récaji cuihsú bahjáquinro. ⁹ Biyin cucáj chétara rahcwi. ¹⁰ Biyin cajc istiy ahár si beyin wajáctara, eyin cajc istiy ahár si beyáyqueyra. Biyin espada cuit tiwín wajáctara, eyin espada cuit tíwayqueyra. Eyta waquír cuitar Sir uwat Sir chih tá wácati tan úcayta acu ehcuro.

¹¹ Eyta istír car ricúm istiy cat itchacro. Ricúm eya cajc tan sar bin, ica tan sar bin yehnjacro. Ricúm eya cuiscara bucayro. Obas cuiscar éytaro. Ey tewíc ey cat ajcyaran abayro. Yacúr ricmát tewír eyta tewjacro. ¹² Eyat uw bahnaquin áyjacro. Yacúr ricmát uw ayir eyta, eyat cat eyta áyjacro. Eyat yacúr ricúm ecsar chaquir car eyta áyjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin yacúr ricúm ojcor “uya sitro,” tew áyjacro. Yacúr ricúm bahnác tajác cuar, sicor tan jajac ey ojcor eyta tew áyjacro. ¹³ Eyat uwat récaji istiti bin yajcaro. Cámuran cuít bi cuitar eyta yajcaro. Uw ub acat cuacúr abá sar bin ocan ica cuitar tijca ayro. ¹⁴ Yacúr ricúm écsara chaquir car, récaji istiti bin yajquír cuitar uw cayar yajcaro. Cajc cutar itquin cayar yajcaro. Cayar yajquír car uw quin yacúr ricumán wan oron wajacro. Ricúm eya espada cuitar chinata acat tajacro. Eyta tajác cuar, chinti rehjecro. Ricúm eyan

wan oron wacaro. ¹⁵ Yacúr ricumán wan eyta óroyat, ica tan sar bin yehnjác eyat órojoc ey icar camur chájacro. Orojoc eya camur siin acu cat, uchta tewín acu cat camur chájacro. Uwat tewír eyta tewayta acu ajc wijacro. Eyta ajc wiquir car, ricmán wan órojoc ey ajcá ji beti eyin tiwín wajacro. ¹⁶ Ricúm ica tan sar bi yehnjác eyat uw bahnaquin átcara cuitaran, ubcar cuitaran ima ajc cuihsún wajacro. Bahnaquin cuitar, oyin cuitar, chiwa cuitar, rayin cuitar, cuayin cuitar, patronin cuitar, cacmín cuitar, eyta cuihsún wajacro. ¹⁷ Bíyinat imár icar eyta cuihsú áytieyra, ricúm ajcan número ubcar cuitar, atcar cuitar cuihsú áytieyra icuran biyan rájatro. Wahquí cat bitách wáhjatro. ¹⁸ Uch chihtá orac rahcuín acu urá ji chácataro. Bíyinan urá ji, bow ji reh cáyatan, ricúm número ajc ey sawátaro. Número eya uw número cuano. Ey sawúr ítitan, seiscientos sesenta y seiscuano.

14

El canto de los 144,000

¹ Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, Sir Obas Sión terá cuitatro. Obas ey owár cat uwa cuisa ciento cuarenta y cuatro milro. Uw eyin ubcar cuitar Obas ajc cuihsujáquinro. Obas Tet ajc cat cuihsujáquinro. ² Etar istír, cuacúr abá cuitar ajc tewic rahjacro. Ajc tewic ráhcuitan, rih tucur ajcyár

éytaro. Cuir quer ajcyár éytaro. Ajc tewic rahcuít, uw to binat arpa cow cow ter ajc éytaro. ³ Uw éyinat cara banco acat tajacro. Carat cat, estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayinát cat rahcuayta acu tajacro. Anto tati bin tajacro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil binat éyinata tajacro. Cahujínatra ey taajar binro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin cajc uch cuitar bin síujac etar eyta tajacro. ⁴ Eyinat isár yajti binro. Eyin orac binro. Eyin Obas questoc birar birar becaro. Eyin uw sicar bin récaram síujaquinro. Sir imáy chaquin acu, Obas imáy chaquin acu síujaquinro. ⁵ Eyinat sucuar sinti binro. Sir tayar batro. Etar éyinat tajacro.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Etar aját Sir cacúm cuacracat raquíc itchacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin ehcún acu chihtá rojocro. Chihtá uwan cuánaan tehmoti bi rojocro. Uw istiy quin, istiy quin, cuw istiy tewquin quin, cajc istiyín quin, bahnaquin quin ehcún acu rajacro. ⁷ Eyta raca rabar cohwjacro:

—Sir cahmor ayú rehwi. Ey ojcor “Uya ayan tahnacro,” wawí. Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cab bar cujacro. Eyta chih tara ey tamo ay síhwawí. Ey cucajá acat ay tawí. Eyat cuacúr abán, cajcan, teyan,

yacuran, riyán, icuran biyan bahnác cuanjacro. Etar eyat rahcuayta acu tawi, wajacro.

⁸ Etar cacúm istiy cat ey questoc rajacro. Eyat cat raca rabar cohwjacro:

—Babilonia puébloan caran cuít cuar, bar bahnjacro. Ey cutar itquin cat bar sácajacro. Babilonia carin chihtá cutar uw bahnáquinat isár yajacro. Sirir órojoquin tamo síhŵajacro. Eyta yajquíc cuitar Sir tec chíjacro. Tayar yajquíc cuitar tec chíjacro, wajacro.

⁹ Etar cacúm istiy bawoy cat questoc rajacro. Ey cat raca rabar cohwjacro:

—Bíyinat yacúr ricúm tamo a eyan Sir síhŵayat, bíyinat ey ojcor conyat, bíyinat ricumán wan órojoc ey ojcor conyat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Bíyinat imár ubcar cuitar atcar cuitar, ricúm ajca cuihswayat, ¹⁰ Sirat eyin cuécwayqueyra. Uw ey wácati cuécwayqueyra. Sirat ima cacmín ubot cat, Obas ubot cat, uw eyan oca cuitar cat, azufre cuitar cat ruhŵáyqueyra. ¹¹ Eyta ruhŵúc oc íyaran uwan cuánaan im eyta etiti cuacúr béyqueyra. Yacúr ricúm ojcor, eyan wan órojoc ey ojcor conic ques im ubcar cuitar, atcar cuitar ricúm ajca cuihsú ayic ques etiti cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat bitách tan chácajatro, wajacro. Cacmát eyta wajacro.

¹² Eyta ehcúr cuitar Sir uwat tan ucyat acu wacaro.

Sir chihtá yajquéyinat wácati chácayta acu wacaro.

¹³ Etar cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Uchta cuihsuwi. Sácajaquin ohbac chácayqueyra. Sir tamo síhŵaquin sácayatan, eyin ohbac rehcaýqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat wacaro: “Ohbacan cuít it chácayqueyra. Sir canar ruóc tihrír tan jácaýqueyra. Eyinat ur ay yajác etar Sirat tan chinti ay obir yajcáyqueyra,” wacaro.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Etar aját wahitchacro. Bowarám cuas bi itchacro. Bowarám ey arcutar uwir bin itic itchacro. Uwir bin ey cuiotar oro churot chero. Ey ator bachít ruhr ehchí bi yehwro. ¹⁵ Etar Sir cacúm istiy Sir usi bin watar waajacro. Waar car bowarám arcutar itic ey cuit ay bár cohwjacro.

—Ahra rijác ey bar tam rehjecro. Bar secuac cab cujacro. Eyta chih tara bachít cuitar ehswi. Bahnác sécuawi, wajacro.

¹⁶ Eyta wacayat bowarám arcutar eyat ima bachít cajc bahnác cuitar bahcojcro. Eyta bahcór cuitar cajc bahnác cutar bin tihrjác ey, tam rehjéc ey, bahnác sécuajacro.

¹⁷ Etar Sir cacúm istiy cat cuacúr bin Sir usi bin watar waajacro. Eyat cat ator bachít ruhra ehchí bi yehwro. ¹⁸ Etar Sir cacúm istiy cat watar waajacro. Yera acar cuitar bin waajacro. Cacúm eya oca cayá

chájaquinro. Eyat cacúm bachít chi ey cuit cohwjacro:

—Ahra chistár ub bar tam rehjecro. Eyta chihtara bachít cuitar ehsuwi. Cajc bahnác cuitar chistár uba awat istán cuitar sécuawi, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat cacúm eyat cajc bahnác cutar bachít ey bahcojocro. Bahcór cuitar chistár ub ehsujacro. Eyta ehsúr awat istanác cuitar sécuajacro. Rihar cuhmóc awat cuitar sécuajacro. “Uba rihar cuhmóc awat,” wacayat, ey cuhmóc awat ojcor wátiro. Sirat ima tayar yajác ques cuecuc ojcor wacaro. Chistár ub secuar eyta uw cat eyta sécuayqueyra. Ub rihar cuhmór eyta, uw cuecur cuitar cat uw ab cat eyta waáyqueyra. ²⁰ Eyta sécuayat, chistár ub rihar cuhmón acu quesumar cut sahujacro. Pueblo watar cuhmojocro. Eyta cuhmoyat uw ab wajaacro. Cuhmóc awat cuitar bin ab waajacro. Ab eya únsoran metro y mediocvano. Ab bijacan enara trescientos kilómetrovano.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

¹ Etar aját cuacúr abá cuitar anto istiti bin bucoy istiy itchacro. Eyta istír as ub yehwjacro. Aját itchác ey tan chintiro. Uchta bin itchacro. Aját Sir cacmín cuisa cucuí bin itchacro. Sir cacmín éyinan uwan icar cucuí cuecun acu yiníc

itchacro. Ubar ojcor cuecun acu yiníc itchacro.

² Aját récaji uchta itchacro. Awat yacuran wan itchacro. Awat ey ehchí sicuacro. Awat eyan ocan wanro. Awat ey intact Sir uw catro. Sir uw éyinat yacúr ricúm cat, eyan wan órojoquin cat, ey ajca número cat burbar yajacro. Eyta burbar yajác etar awat ey intactro. Eyin ator Sir arpa cow̄ cow̄ ten acu yehw̄ro. ³ Sir uw éyinat Obas tamo sihw̄ar tajacro. Récaji Moisés Sir chihtá ehcúquibat tar eyta, éyinat cat eyta tajacro. Eyinat ta rabar wajacro:

Siru, caru, bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat chihtá tahnác yajcaro. Bahat eyta yajcayat is ub yehw̄ro. Bahat uw cayar yájtiro. Urá istán cuitar bahnác yajcaro. Baha uw bahnaquin cáraro. Uw bahnaquin reyro. ⁴ Bah cahm bahnaquin ayú rehcaro. Bah ojcor ay wacaro. Caru, bahistir binan ur ayan orac rehcaro. Bahra ajquitro. Bah urá istanacro. Eyta chihtara, cajc bahnác cuitar bin cuw ajquír téw̄quinat, cuw ajquír téw̄quinat bah tamo síhwayqueyra. Bah ojcor conáyqueyra, wajacro, ta rabar.

⁵ Eyta tacayat, aját wahitchacro. Cuacúr abá cuitar Sir usi Sir im wiquíc querat waajacro. ⁶ Sir querat eyta waacayat, Sir cacmín

cucuí bin watar waajacro. Eyinat uwan icar cucuí cuecun acu waajacro. Sir cacúm eyin oya lino quen bi owro. Oya cuasá cuasan ehchí bi owro. Ur acat oro ahntará questajacro. ⁷ Etar estají bin sicar bin istiyát cacúm eyin at icar oro soya cucuí wíjacro. Soy ey icar icúr bi chájacro, Sirat uw cuecun acu. Siran bur cut suw cut im eyta etiti rehcaro. ⁸ Soy icar eyta chácayat, Sir usar bin iyar yehnjacro. Iyar yehnár, iyan ubachan cuinjacro. Sir caran cuít rehquít, urán ajca cuít rehquít iyar ey yehnjacro. Eyta chihtara uwan Sir usi bitách raúwajatro. Sir cacmín cucuí binat uwan icar cucuí cuecuc tihric oceso tas raúwajatro.

16

Las copas de castigo

¹ Etar cuacúr Sir usi bin ajc tewíc aját rahjacro. Sir cacmín cucuí eyin quin tewíc ajc aját rahjacro. Eyin quin wajacro:

—Ba soya sar uw cuecun acu chajac eya úhcawi. Cajca teya cuitar úhcawi. Eyta uhcayat Sirat uw cuécwayqueyra, wajacro.

² Eyta wacayat, Sir cacúm récaji eyat ima soya sar ey cajc cutar uhcajacro. Eyta uhcayat biyin ubcar cuitar yacúr ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinatán yacúr ricúm tamo síh̄wajactara, eyin ojca bahnác cutar cuhsír yinjacro. Ojc cat bahnác

sejecro. Cuhsír eyan yaran abayro.

³ Etar Sir cacúm bucoy eyat ima soya sar ey yacúr icar uhcajacro. Eyta uhcayat yacuran ab arjacro. Yacúr rih chein aban wan arjacro. Eyta aryat yacúr icar itquey bahnác sácajacro.

⁴ Etar Sir cacúm bawoy eyat ima soya sar ey rih icar cat, bencach rih icar cat uhcajacro. Eyta uhcayat rih cat, rih bencach cat ab arjacro.

⁵ Aryat, Sir cacúm rih cayibat waquíc ey aját rahjacro. Eyat Sir quin wajacro:

—Siru, ba récaji binro. Ah cat im eyta rehcaro. Bah ur ayro. Bah ajquitro. Bahat cuécwata bin cuécujacro. Ruhwata bin ruh̄wujacro. ⁶ Uw éyinat bah chiwa tíw̄jacro. Eyta yajác ques bahat rihan abir arír car, éyinat yahn acu wíjacro. Eyinat tayar yajác ques bahat eyin yarís cuécujacro, wajacro.

⁷ Eyta wacayat yera acar cuitar bin ajc tewíc rahjacro. Uchta waquíc rahjacro:

—Eytaro. Caru, Siru, Bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat uw cayar yájtiro. Ba yarsa síh̄war cuécuro. Ur istanác cuitar uw cuécuro, wajacro.

⁸ Etar cacúm bacoy eyat ima soya sar ey rahs cuitar uhcajacro. Eyta uhcayat rahsat uw abáy wahnjacro. Quicrát uw abáy wahnjacro. ⁹ Eyta wahníc tacat, uwat ur ay bár yajquey etítiro. Sir ojcor ayra téwtiro. Cuatán

acsar Sir ojcor ajc ahsín tew̄jacro. Sirat eyin cuécujacques ahsín tew̄jacro.

¹⁰ Etar Sir cacúm eswoy eyat ima soya sar ey yacúr ricúm banco cuitar uhcajacro. Eyta uhcayats ricúm eya birar birar cara cháactara, erar bahnác cheycar eyta tñjacro. Eyta tinyat uwan yaran abáy rehjecro. Yaran abáy etar uwat imár cuwan ruhr cut cohjocro. ¹¹ Eyta coh rabar Sir ojcor ajc ahsín tew̄jacro. Yaran abáy cuácayat, cuhsirán abáy cuácayat Sir ojcor ajc ahsín tew̄jacro. Ur ay bár yajquey etiti cuar eyta tew̄jacro.

¹² Etar Sir cacúm teroy eyat ima soya sar ey rih ajca Eufrates icar uhcajacro. Eyta uhcayats Eufrates rih bar injacro. Rahs raquíc wihár bin carin reyin rahray waayta acu injacro. Eyin raquíc tunti acu eyta injacro. ¹³ Etar aját wahitchacro. Aját ítitan, ricúm buw bi cac sar bin cat, yacúr ricúm ey cac sar bin cat, Sir chihá ehcúquinir cac sar bin cat, ricúm sasá ahsín bin yinro. Istiy cac sar bin úbisti, istiy cac sar bin úbisti yinjacro. Ricúm sasá eyin quehrocuan wanro. ¹⁴ Quehrocuan wan bin éyinat uwat récaji istiti bi bucoy bucoy yajacro. Eyinat cajc istiy cuitar reyin carin secuay béjecro. Cabar tinic cab cuquíc cahmor secuay béjecro. Réyinat cárinat tec quejta acu sécuajacro. Sir imát ajcan urán cuít bi cuitar

cabar tin ayat owár, eyin tec quejta acu sécuajacro. ¹⁵ Eyta yajcayat, Jesusat wajaquey tan chinti síh̄wawi. Eyat eyta ojcor wacaro: “Eyta tinic cab cuácayat, as istiti wiquinro. Besin uwat istiti wiquír eyta as cat eyta wiquinro. Biyin as wiquíc acor uror ítictara, ahní rehcaýqueyra. As wiquíc acor oya cuas bi tas cuar ítictara, ahní rehcaýqueyra. Eyta chih̄tara éyinan siati rehti oya ji asi jor beyáqueyra. Ayú bár beyáqueyra,” wacaro. ¹⁶ Etar quehrocuan wan binat reyin carin sécuayat, éyinan cajc ajca Armagedón cuitar sécuajacro. Hebreo cuw cutar cajc eyan eyta aw̄uro.

¹⁷ Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima soya sar ey cajc cuitar cuacracat uhcajacro. Eyta uhcayats, cara banco cuitar itic eyat Sir usi cuar ay bár cohwjacro.

—Ahra bar cab cujacro, wajacro.

¹⁸ Eyta cohwyat owár chih̄cuát cuasojocro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yehnro. Cabar cuaníc cuitar eyta yehnti bi yehnjacro. Ihyár yehnjác eyan áyaran bahnác cuitatro. ¹⁹ Ihyár ey yehnyat, pueblo cumac tuw̄jacan aw̄at bay cuitar rachacro. Cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat ubach bahnác quihujacro. Sirat Babilonia pueblo uwat tayar yajác Sirat tan chinti seh̄war car eyin cuécujacro. Eyin abáy

ruhwujacro. ²⁰ Ihyár eyta yehnyat, yacúr ubut cajc bahnác bahnjacro. Rirar cat bahnjacro. ²¹ Cuacúr abá cuitar bin cat ábarta uw cuitar tijcajacro. Abaritan roba bacáy binan uw cuitar tijcajacro. Abart cuitar uw ruhwuyat, uwat Sir ojcor ahsín tewjacro. Sirat eyta to cuécujac etar ahsín tewjacro.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Etar cacúm cucuí bin sicar úbistiyat as quin wajacro. Oro soya ji bin sicar úbistiyat as quin wajacro:

—Asi jor biwi. Aját ba quin ehcunro. Isarib eyat tayar yajác ques cuécwata ey ojcor ehcunro. Wiw eyan rih cumac bin cajc sar itro. ² Wiw ey jor cajc istiy cárinat, réyinat isár yajacro. Eyta isár yajcayac cajca bahnác cuitar uwat ay síhwati cuat ey jor túrarir yajacro. Simat turir beyar eyta isarat uw eyin cat éytaan wan béjecro, wajacro.

³ Eyta waquir car, cacúm eyat cámsiris cuitar as béjecro. Uw bár cuitar béjecro. Erar cur ítitan, wiwá ératro. Wiw eya ricúm buw bi icar cuitar waar car itro. Ricúm eya ojcum bahnác cuitar Sir ojcor ajca ahsín tewic ey cay cuihsujacro. Ajc ahsín cuihsujacan sasasro. Ricúm eyan ojc istanác cuaquir cuisan cuairo. Cuisar cat ucásiro. ⁴ Wiw eya oya buw bi cat, tic bi cat owro. Oro rayan, ac rayan, perla ray owro. Ey at

icar oro soya yehwro. Oro soya sar restán abayro. Isár yajác tayar restán ey satro. ⁵ Ey ubcar cuitar chihtá uwat sinti bi cuihsujacro. Uch cuihsujacro. “Asan Babilonia cúmacro. Wiwá isarib ey bahnaquin bin acu abró. As chihtá cuitar uwat sirir ojcor conro,” wajacro. ⁶ Etar aját wiw ey ítitan, simat beyar eyta béjecro. Sir uw acsar yauwa rácarat béjecro. Eyin ab ita rácarat béjecro. Jesús chihtá ehcuquin bucoy bucoy tiwá rácarat béjecro. Simat beyar eyta béjecro. Aját eyta istírcar as ub yehwjacro.

⁷ Eyta cuácayat Sir cacúm eyat as quin wajacro:

—Chihtá istítira yajti jawi. Chihtá ey aját bah quin it áyinro.

Wiw ey ojcor, ricúm ey ojcor icúr chihtá ehcutar aját bah quin it áyinro. Ricúm cuisca cucuí bin ey, cuisar ucasi bin ey, ricumát wiw ey yehwíc ey chihtá cat ehcunro, -wajacro.

⁸ Ricúm bahat itchác eyan cahmor estají rehjúquinro. Cahmor estají rehjúc cuar, ah cutar esta batro. Eyta cuar ítchareht sícowar estají yehnáyqueyra. Ucar unrur cu bahnajar bin sicar bin estají yehnáyqueyra. Eyta estají yehnár cat sicor bár chácayqueyra. Ricúm ey estají yehnyat, uwa ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra. Cajc anto cuanti jat echí Sir carit cuitar ajc cuihsuti eyin ojc sicáyqueyra. Uw éyinat

ítitan, ricúm eya yarir car sicor estají yehnro. Eyta istír ojc sicáyqueyra. Ub yehwáyqueyra.

⁹ Chihtá ey istín acu bowan urán cuít bi táyoro. Cuisa cucuí eyan terá cucuiro. Ey terá cuitar wiw ey itro. ¹⁰ Cuisa cucuí eyan reyín cuisa cucuí binro. Reyín eyín esí binra bar sácacajacro. Istiy ah cutar itro. Istiyrá anto yéhtiro. Eyta cuar awan yehnár car biráy bár rehcatáro. ¹¹ Ricúm cahmor bi estají cuaquir, ahra chinjác eyan rey cuisa abwoy eyan eyro. Reyín carin cuisa cucuí bin owár binro. Eya sicor bar sutata binro, wajacro, Sir cacúm eyat as quin.

¹² 'Cuiscar ucasi itchác eyan reyín carin éyinan cuisa ucásiro. Reyín carin eyín áhajira uw ayín acu yíntiro. Cuatán éyinat uw ayín acu ricúm owár inic yináyqueyra. ¹³ Carin eyín bahnáquinat ricúm urá sehwar eyta síhwaro. Imarat uw ayín yinjác cuar, éyinat ricúm quin uw ayín wac báhayqueyra. ¹⁴ Carin éyinat Obas Jesucristo owár tec quejqueyra. Eyta tec quejayat, Obasat eyín burbar yajcáyqueyra. Obas eya carín acu cáraro. Reyín acu reyro. Eyta rehquí eyat reyín eyín burbar yajcáyqueyra. Obas chiwa Obas imát chiír cájaquinro. Cácat éyinat ey chihtá wácati yajacro, wajacro. Sir cacmát as quino eyta wajacro.

¹⁵ Acsar cat as quin wa-

jacro:

—Bahat ítitan, rih arcútaran wiw ey itro. Rih eya uchro. Rih eya wacayat uw ojcor ehcuro. Uwan ricán to eyro. Cajc istiy, cajc istiy uw ojcor ehcuro. Cuw istiy tewquin ojcor, cuw istiy tewquin ojcor ehcuro. ¹⁶ Cuiscar bahat itchác eyan carin ojcor ehcuro, -wajacro, as quino-. Carin éyinat cat, ricmát cat wiwá isarib ey quehswáyqueyra. Quehsú rehquí, éyinat ruhwáyqueyra. Cuayín chácayqueyra. Siati chácayqueyra. Ey sura bahnác cóhyqueyra. Oca cut wahnáyqueyra. ¹⁷ Sirat eyín ur icar chihtá chájacro. Eyinat ey ruhwá racar rehquin acu, eyta wahnín síhwan acu, Sirat eyín ur icar chihtá chájacro. Sirat ima chihtá yajca racar isó áyjacro. Sirat eyín ur icar chihtá chaquir, eyín bahnáquinat ur istán síhwajacro. Ur istán síhwayat cat, ricúm quin uw ayín wacáyqueyra. Sir imát chihtá wac bahjác bahnác caba reh ocso tas eyta ayín wacáyqueyra. ¹⁸ Wiwá bahat itchác ey wacayat wiwá ojcor ehcútiro. Pueblo caran cumac ey ojcor ehcuro. Cajcan teyan bahnác cutar reyín carin áyqueyan eyro, wajacro, Sir cacmát as quino.

18

La caída de Babilonia

¹ Etar Sir cacúm istiy cuacúr bin rajacro. Eyta racayat aját itchacro. Cacúm eya uw ayín

ajcan urán chero. Ey cajc cutar wicayat, bahnác wanquíur ehchí cuanjacro. Ey churot wan beo beo rehquíur cuanjacro. ² Eyat bahnáquinat rahcuayta acu cohwjacro:

—Babilonia pueblo bahnác sutchacro. Babilonia pueblo cuitar itquin bahnác sácajacro. Pueblo ey caran cumac rehjéc cuar, ahra cuiquíur cat, cherbarin cat, rusamin cat ey cuitar itay yinjacro. Ricúm ay bár bin erar quiujacro. Ricúm éctara ji bin, ay bár bin erar quiujacro. ³ Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat pueblo ey cuitar isár yajquíur acu béhjequinro. Uwa simat turir beyar eyta isarat uwa eyin cat éytaan wan béjacro. Cajc bahnác cuitar bin réyinat cárinat pueblo ey cuitar isár yajáquinro. Ey pueblo uwat oyan cuít wahr car, rayan cuít síhwati ahujáquinro. Eyta ahuyat cajc bahnác cuitar ajc bahnác icúr bi ráquinat rayan cuít sécuajaquinro. Eyta yajác ques bahnác bar sutchacro, wajacro.

⁴ Eyta wacayat istiyát cuacúr abá cuitar binat wajacro:

—As uwu, ba pueblo ey cuitar bin waa béowi. Eyta waátieyra, pueblo ey cuitar ítquinat Sir tayar yajquíur sínir eyta, baat cat eyta yajquíur sínata óraro. Eyta waátieyra pueblo ey cuitar itquin cuécwata eyta, ba cat eyta cuécwataro. ⁵ Eyinat bucoy bucoy Sir táyaran to yajacro. Eyinat Sir tayar

yajác tamo Sirat tan chinti séhwaro, wajacro.

⁶ Etar cuacúr cacmín quin acsar wajacro:

—Pueblo ey cuitar ítquinat tayar yajác ques cuécuwi. Imarat cahujín ruhwúr eyta, rahra cat im eyta ruhwuwi. Rahra wan cuít ruhwuwi. Ey cárinat cahujín ruhwujác eyta, sicor carin eyin cat rahra wan cuít ruhwuwi. ⁷ Pueblo ey cárinat imár ojcor ay tewjacro. Eyta tewá rabar síhwati isár yajcaro. Eyta chíhtara éyinat im ojcor bita tewjácara im eyta cuécuwi. Pueblo ey cárinat ima pueblo ojcor wacaro: “Pueblo uchan bahnác cuitatro. Pueblo uchan cuaca báreyra. Cue rehca báreyra,” wacaro. ⁸ Eyta cuácayat, riy istanác cuitar bahnác cuácayqueyra. Istiti cuar in bar cuácayqueyra. Riy istanác cuitar restát uwa to bin sácayqueyra. Uwat sácajaquin racar conáyqueyra. Uw cat yayat cuácayqueyra. Pueblo ey cat oca cut wahnáyqueyra. Sir ima ajcan urán cuít eyat ey cuécwayqueyra, wajacro.

⁹ Eyta ruhwuyat cajc bahnác cuitar cárinat istáyqueyra. Ey cuitar isár síhwati yajáquinat istáyqueyra. Pueblo ey wahníc iyar istáyqueyra. Cajc istiy cuar istáyqueyra. Eyta istír pueblo ey racar cue rehcaýqueyra. Ey racar óyqueyra. ¹⁰ Eyinat ey pueblo ruhwú tamo cajc istiy cut cuar istáyqueyra. Eyta istá rabar wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu,

Sirat ba cuécwayat isan cuero. Ba cab rehti sutchacro, wacáyqueyra.

¹¹ Cajc bahnác cuitar oya raquin cat ey racar cue rehcaçãoqueyra. Ey racar óyqueyra. Imár quin rehratí oya wahjar rehquí, cue rehcaçãoqueyra. ¹² Récaji Babilonia uw quin ajc bahnác rájaquinro. Úw ey quin oro cat, plata cat, ac ray cat, perla ray cat rájaquinro. Lino oya cat, oya tic bi cat, seda oya cat, oya buw bi cat rájaquinro. Caruc inan ay bi cat, marfil cuitar órojoc bi cat, caruc ay bi cat, yera cat, bronce yera cat, aca rih sijác bi cat, ¹³ canela cat, cuis anará perfume cat, wahnín acu inan ay bi cat, mirra cat, perfume cat, vino cat, aceite cat, harina cat, trigo cat, at ruwa cat, obas cat, caballo cat, caballo carro cat rájaquinro. Uw cacmín cat ruwa rar eyta rájaquinro. Récaji rajac cuaquir, ahra rehrín quínoi rájatro. Eyta cuácayat cue rehcaçãoqueyra. ¹⁴ Eyta rajar rehquí wacáyqueyra:

—Baat récaji caruc ub ahní yajac cuar, ahra bi yáyajatro. Bar bahnjacro. Ira timá ji bi bar bahnjacro. Behmaray icuran biyan óriquen bi bar bahnjacro. Ba at icar icrí táyoti bahnác chajac cuar, ahra bar bahnjacro. Bucoy istá báreyra, wajacro.

¹⁵ Uwat oy ey rar cuitar, rayan cuít sécuajacro. Oya ey ráquinan Babilonin ruhwúc cahm ayot birá cuít itayqueyra. Eyta ita rabar

cue rehcaçãoqueyra. Oyqueyra. Ey racar cue rehquí car wacáyqueyra:

¹⁶ —Babilóninu, Babilóninu, ba conú cuac sácjacro. Ba récaji lino oya cat, oya buw bi cat, oya tic bi cat, oro cat, ac ray cat, perla ray cat owjacro. ¹⁷ Cuatán ahra cab rehti oy eyan, ray eyan bahnác bar bahnjacro. Etar cuero, wacáyqueyra.

Canó cumac bi cayibin cat, canó yehwquin cat, canó yehwquin cacmín cat, cajc istiy cuar istá rabar cue rehcaçãoqueyra. Bíyinat cajc istiy uw quin ran acu yacúr cuitar béhjequin cat cue rehcaçãoqueyra. ¹⁸ Eyin cajc istiy cuar Babilonia pueblo wahníc iyar istáyqueyra. Eyta istír conáyqueyra.

—Ey pueblo owárara istiyrá batro, wacáyqueyra.

¹⁹ Eyta cona rabar erar uwa racar cue rehquí, ima cuis otar ica bur chácayqueyra. Eyta chaquir abáy óyqueyra. Eyta o rabar, wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, ba racar cuero. Yacúr cuitar behquin, canó cumac bi cayibin, ba quin oya rar cuitar, oyin, rayin cuít yinjacro. Eyta cuar cab rehti rayan oyan bahnác in bar bahnjacro, wacáyqueyra.

²⁰ Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar ítquinan ahní rehcaçãoqueyra. Sir ima uw cat ahní rehcaçãoqueyra. Jesús chihtá ehcuquin cat ahní rehcaçãoqueyra. Sir chihtá ehcuquin cat ahní rehcaçãoqueyra. Sir ima uwa

ruhwujác ques, Sirat Babilonia cuitar itic eyin cuécujacro. Eyta chihtara Sir uwa ahní rehcaçãoyeyra.

²¹ Etar Sir cacúm chihchirán to binat ac cumac bi yehwujacro. Ac cumac bi ánaban wan bi yehwír yacúr icar téjacro. Eyta ter car wajacro:

—Ac cumac bi ter eyta Babilonia pueblo cat éytaan wan téyqueyra. Eyta ruhwúr téyqueyra. Eyta técyat, búcoyra pueblo ey istá báreyra. ²² Pueblo ey icar arpa cow cow tec ajc búcoyra rahcua báreyra. Ay taquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Tirá cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Rúbara cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Eyta cat yera óroquin cat, caruc óroquin cat, ac óroquin cat, pueblo ey icar búcoyra ita báreyra. Anab uba cuit ira tajquíc ajc búcoyra rahcua báreyra. ²³ Lámpara oca cat pueblo ey icar búcoyra ana báreyra. Síbijin cahbara jor yehw ojcor tewíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Pueblo ey icar ráquinan cajca bahnác cuitar carin yehnjáquinro. Pueblo ey cuitar ítquinat cuicá yajquír cuitar, cajc istiy uw bahnaquin cayar yajáquinro. ²⁴ Pueblo ey icar Sir uw cat, Sir chihtá ehcuquin cat tiwjac tehmár pueblo ey chihtá cuitar cajc bahnác cuitar uw tiwjac tehmár pueblo ey cat bahnác sutáyqueyra, wajacro.

19

¹ Etar aját ajcyaran to rahjacro. Ricá to binat cuacúr cuitar cohwic ajcyár rahjacro. Ricá to binat cohwá rabar wajacro:

Sir ojcor ay tewi. Uw Síuquib Siran eyro. Caran tahnác bin Siran eyro. Ajcan cámuran cuít bin Siran eyro. ² Sirat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Chihtá istán cuitar uw cuécuro. Wiwá isarib eyat isár yajquír cuitar, cajcan bahnác cutar itquin quin im eyta yajquíc síwjacro. Eta jaw bahnaquin ur aujacro. Eyta yajác tehmár Sirat cuécujacro. Wiw eyat Sir uw yaujác tehmár cat cuécujacro, wajacro.

³ Eyta cohwír car bucoy cohwjacro:

—Pueblo ey wahníc íyaran uwan cuánaan cuacúr warwar yehnáyqueyra. Eyta chihtara Sir ojcor ay tewi, wajacro.

⁴ Eyta cohwyat owár werjayín cuisa veinticuatro binat imár cuisa bahujacro. Estají bin cuisa bacáy binat cat imár cuisa bahujacro. Eyinat Sira cara banco cuitar itic eya ajcá ji beyin acu cuisa bahujacro. Eyta bahúr wajacro:

—Amén. Eyta jawi. Sir ojcor ay tewi, wajacro.

⁵ Etar cara banco wihár binat cohwjacro:

—Sir cacminú, Sir ojcor ay tewi. Ba bíyinat ey ajcá

siw̄jacro. Uwat eyan “Sir ajcan chihtán” aŵuro. ¹⁴ Aját ítitan, Sir cuacúr soldádoin ey questoc bécaro. Soldádoin caballo cuas bi arcutar waar ey owár bécaro. Soldádoin lino quen bi oya cuas bi tas cuar ey questoc becaro. ¹⁵ Ey cac watur wihár espada ruhra ay binro. Aját itit, éytaro. Espada ey cuitar cajc istiy uw, cajc istiy uw burbar yajcátaro. Uwan yera tec cuitar áyataro. Sir chihtá cuitar uw cuécwataro. Uwat chistár ub rihar cuhmór eyta, eyat cat uwat tayar yajác ques eyta cuécwataro. ¹⁶ Ey oya cuitar cat, ey renar icar cat ajca uch cuihsujacro: “Reyin acu reyro. Carin acu cáraro,” cuihsujacro. Cuacúr abá querat waar car aját eyta itchacro.

¹⁷ Aját eyta istír car Sir cacúm cat itchacro. Sir cacúm ey rahs arcutar itro. Cacúm eyat bacasít cuít butach cut bahnác cuit cohwjacro. Cuacúr éctari bequic cuit cohwjacro:

—Rowi. Rowi. Ruwa buway rowi. ¹⁸ Carin sura, reyin sura, capitandin sura, soldádoin sura, caballo sura, caballo bequin sura, patronin sura, cacmín sura, werjayín sura, cuayin sura, uw bahnaquin sura yayay rowi. Ey row row yayay rowi, wajacro.

¹⁹ Eyta wacayat acat, aját ricúm itchacro. Yacúr icar bin yehnjác ricúm ey itchacro. Aját ítitan, yacúr ricúm cat, cajc bahnác rey

carin cat owár sécuajacro. Eyin secuar cat, soldádoin to bin caquir sécuajacro. Secuar cat caballo cuasáy bi cuitar bequib owár cat ey chiwa owár cat tec quejn síhŵaro. ²⁰ Eyta tec quejn síhŵayat, yacúr ricúm ey caquir questajacro. Sir chihtá ehcúquinir bin cat caquir questajacro. Ehcúquinir bin eyat récaji uwat istiti bin yajáquinro. Eyta yajquíur cuitar uw cayar yajáquinro. Biyin úbcara cuitar ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinat ricumír órojoquey ajca ji béjectara, eyin cayar yajáquinro. Ricúm ey cat ehcúquinir ey cat oca riw icar téjacro. Azufre oca icar téjacro. ²¹ Eyta ter car caballo cuas bi cuitar béquibat ima espada cuitar bahnaquin tiw̄ téjacro. Bahnaquin tiw̄jacro. Ima cac watur wihár espada chajac cuitar tiw̄jacro. Eyta tiw̄yat ectar ji binat ey sura bahnác yájacro. Yira bosayta yájacro.

20

Los mil años

¹ Etar aját ítitan, Sir cacúm cuacúr abá cuitar bin racaro. Ey at icar llave cat, yera chistár cat yehŵro. Llave ey cutar ucar únrrura cu bahnajar bi querat waátaro. ² Sir cacúm ey wiquíur car, ricúm cuacúr abá bin uc ayjac ey caquir questajacro. Ricúm eya, cahmor cumoró eyro. Eya “Sisráam” cat aŵuro. “Satanás” cat aŵuro. Sir cacmát ey caquir bara mil ac yera chistár cuitar questajacro.

³ Eyta questár ucar únrrura cu báhnajar bi icar téjcro. Eyta ter car querat ey cay cujacro. Cay cur car tun téjcro. Eyat uw istiy, uw istiy, bahnaquin cayar yajti acu eyta cay tun téjcro. Bara mil cuanic oco tas erar tun téjcro. Etar bara mil cuanyat sicor inic bar ricuá áyayqueyra. Biráy bár cuat ricuá áyayqueyra.

⁴ Etar aját bucoy cara banco istiy cat, istiy cat quir bi itchacro. Banco ey cuitar carin itro. Carin éyinat uw urá wahitín acu yinjáquinro. Uw sácajaquin cat itchacro. Sácajaquin éyinan Jesusat yajác ojcor ehcujacro. Jesús ojcor ehcujác ques, cuisa cuijáquinro. Sir chihtá siwjac ques, cuisa cuijáquinro. Yacúr ricúm ajcá ji beti yajác ques, ey sibirá órojoc ajcá ji beti yajác ques, ubcar cut, atcar cut ey ajca cuihsuti yajác ques, cuisa cuijáquinro. Eyinan sácajac cuaquir car sicor estají yinjacro. Eyta yinír Jesucristo owár bara mil ac uw áyjacro. ⁵ Sácajaquin cahujinra anto estají yíntiro. Bara mil anto caba cuanti cuácayat yíntiro. Eyta éyinan sácajaquin récaram estají yinata éyinro. ⁶ Bíyinan récaram yinata eyin owár yínyatan, ohbac chácayqueyra. Sir im uw rehquít eyta yináyqueyra. Eyinan cab oc icar chaca báreyra. Sirat eyin cuecwa báreyra. Yar aya báreyra. Cuatán éyinan Sir cucajá acat Jesucristo cucajá acat ay tan acu yináyqueyra. Yinír car

bara mil rehácayqueyra.

⁷ Etar bara mil waa bahcayat Satanás sicor ricuáyqueyra. ⁸ Eyta ricuayat eyat cajcan teyan bahnác cuitar uw cuw ajquír tewquin, uw cuw ajquír tewquin, uwan to cayar yajcáyqueyra. Gog uwa cat, Magog uwa cat cayar yajcáyqueyra. Cayar yajquír eyin tec quejn acu sécuayqueyra. Secuar ítitan, ricán toro. Yacúr umít éytaro. ⁹ Eyta secuar tec quejn acu cajc istiy bin rocáyqueyra. Behquir car Sir uw itquin cajca cutar bahnác rúhracat tunáyqueyra. Sir imáy pueblo sehnác ey rúhracat tunáyqueyra. Eyta tunyat Sirat, cuacúr bin oca áyayqueyra. Eyin bahnín acu áyayqueyra. Ocat eyin bahnác sutáyqueyra. ¹⁰ Etar Sistrám cat, Sistrám imát cayar yajaquin cat ocan riw eyta ey icar, asufre oca icar téyqueyra. Yacúr ricúm owár, Sir chihtá ehcúquinir owár rehquín acu oca riw icar téyqueyra. Oca riw icar uwan cuánaan rícara cat, chéycara cat abáy ruhwáyqueyra.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Etar aját cara banco cuas bi itchacro. Cara banco cuitar itic ey cat itchacro. Ey cahm ehúr rehquít, cajc cutar itquin cat, cuacúr cuitar itquin cat, ruhcuín yajquít cat biscani rúhcujatro. ¹² Aját sácajaquin cat itchacro. Carin sácajaquin cat, cacmín sácajaquin cat

itchacro. Aját ítitan, éyinan cara banco acat ítchacro. Erar ita rabar, aját ítitan, Sirat carit wahitín acu waajacro. Uwat bitara yajáctara carit ey cuitar cuihsujáquinro. Carit istiy cat waajacro. Carit ey cuitar Sir owár etiti ítata eyin ajc cuihsujáquinro. Etar carit wahitír cuitar bíyinan ur ay yajáctara, bíyinan ur ay bár yajáctara ítchacro. Etar ur ay bár yajác ques Sirat eyin cuécujacro. Eyta yajác ques ruhwujacro. ¹³ Carit eyta waacayat, yacúr icar bin cat, wahntar cajc cut bin cat, ruiy cajc icar bin cat sácajaquin yinjacro. Eyta yinyat sácajaquin urá wahitchacro. ¹⁴ Etar wahn-tar cajc cat, ruiyin cajc cat oca riw icar téjacro. Ey oca riw icar tey eyan bucoy yinti sutáyqueyra. ¹⁵ Biyin ajcan Sir owár etiti ítata carit cuitar cuihsútítara, éyinan oca riw icar téyqueyra.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

¹ Etar aját cuacúr abá ibsoy bi ítchacro. Cajcan teyan ibsoy bi ítchacro. Cuacúr abán récaram eyra bar sutchacro. Cajcan teyan récaram eyra bar sutchacro. Yacúr cat b-atro. ² Etar aját Sir ima pueblo ítchacro. Jerusalén pueblo ítchacro. Cuacúr cuitar bin cajc uch cutar pueblo ey raquíc ítchacro. Sirat ayat eyta raquíc ítchacro. Aját ítitan, cahbár sera jor yehwín cahmor óriquen bin oror eyta pueblo ey cat éytaan wan ay

órojocro. Oror cat cajc cutar raquíc ítchacro. ³ Etar aját ajcyaran to cohwíc rahjacro. Cara banco cuitar ítquinat wajacro:

—Uch rahcwi. Siran uw owár itic cab cujacro. Ahra eya uw owár ítayqueyra. Uwan Sir imáy chácayqueyra. Sirat uw owár ohbac ténayqueyra. ⁴ Ub rihar uhcayat, eyat sicor tan wan chácayqueyra. Cue cat cue bár chácayqueyra. Saca cat saca báreyra. Uw sácati etar biyin rácari cona báreyra. Oqui cat o báreyra. Yar cat yar bár chácayqueyra. Cahmor orac bár ey bahnác waa bahjac etar yahncutra bahnacan cue bár óracro.

⁵ Eyta wacayat cara banco cuitar itic eyat wajacro:

—Aját wacaro. Aját bahnác tehmár cat bucoy bahnác orac cháquinro, -wajacro. Chihtá ey cuihsuwi. Chihtá eya uni-ro. Chihtá eya tehmó báreyra, wajacro.

⁶ Etar as quin wajacro:

—Ahra bar caba yajacro. Bar tihrajcro. Asan récaji binan eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. Asan bahnaquin cahmor eyro. Bahnaquin ques cut ey cat eyro. Biyin cuc wini reh-cayat, aját rihan wan bi wíquinro. Rihan wan bi racar wíquinro. Rihan wan ey yahcayat, asi jor yarti etiti ítayqueyra. ⁷ Biyat as chihtá wácati tan úctara, asi jor etiti ítayqueyra. Asan ey ácu-an Sir queney cháquinro. Eya as ac wacján wan waáyqueyra. ⁸ Cuatán

bíyinat ruhwú cáhmara as chihtá cátitara, bíyinat as chihtá waca téctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat tayar yajquír cuitar cahujín ub cahmor urá ahsíntara, bíyinat uw yawwíctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat isár yájtara, bíyinat cuicá yájtara, bíyinat Sirir órojoc ajcá ji béctara, bíyinat tewyat sínictara, éyinan oca riw icar téyqueyra. Azufre oc icar téyqueyra. Ey oc riw icar técayat, bucoy waati acu sácayqueyra.

La nueva Jerusalén

⁹ Etar Sir cacúm úbisti as quin wijacro. Wijác eya cacmín cuisa cucuí bin sicatro. Cacmín éyinat oro soy sar ey ubar ojcor uw ruhwún ac uhcájaquinro. Uw ubar ojcor ruhwún ac uhcajaquey wiquír as quin wajacro:

—Asi jor béowi. Obasat cahbara yehwata ey wahitín acu asi jor béowi, wajacro.

¹⁰ Eyta waquír asan rirar cuacuran cuít bi arcutar cuwín yehw béjcro. Erar cur car, Sir ima puébloan Jerusalén itchacro. As quin ehcwayat, itchacro. Pueblo ey ítitan, cuacúr abá bin racaro. Sir owár bin racaro. ¹¹ Pueblo eya Sir churot éytaro. Pueblo eya wan beo beo aca rayan wanro. Ac jáspean wanro. Pueblo ey vídrioan wanro. ¹² Pueblo ey rúhracat querán cuacuran to chájacro. Querata cat dócero. Querat istiy acor, istiy acor Sir cacmín istiy cat, istiy

cat chájacro. Israelin sasá bómcarin ajc istiy, ajc istiy querat istiy cutar, querat istiy cutar cuihsujacro. Eyta wan wan querat doce cutar cuihsujacro. ¹³ Rahsa raqui wihár querat bayro. Rahsa rauwi wihár cat querat bayro. Istiy yir wihár cat querat bayro. Rahray yir wihár cat querat bayro. ¹⁴ Pueblo quer ey ques icar querá cuati ac acan doce chájacro. Ey ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Eyta wan wan aca doce cuitar cuihsujacro. Obas chihtá bequin ajca doce cuihsujacro.

¹⁵ Sir cacúm asi jor tewquey at icar tec yehwro. Enara bítatara wahcún ac oro tec yehwro. Pueblo cat pueblo querat cat, pueblo querá cat wahcún acu yehwro. ¹⁶ Pueblo eya enár cat yir cat owáraro. Cacúm eyat pueblo ey tec cut ey wahcujacro. Wahcúr ítitan, yir cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Enár cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Cuacúr cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Bahnacan owáraro. ¹⁷ Querá cat wahcúr ítitan, aatá cat sesenta y cuatros metros. Uwat wahcúr eyta, Sir cacmát cat eyta wahcujacro. ¹⁸ Quer eya jaspe ac cutara órojocro. Cuatán puéblora oro queney cutara órojocro. Oro cuar vídrioan wanro. ¹⁹ Pueblo querá quesán ac raya cutar órojocro. Ques récaram ey jaspe ac cutar órojocro. Ques

bucoy ey zafiro ac cutar órojocro. Ques bawoy ey ágata ac cutar órojocro. Ques bacoy ey esmeralda ac cutar órojocro. ²⁰ Ques eswoya ey ónice ac cutar órojocro. Ques teroy ey cornalina ac cutar órojocro. Ques cucwoy ey crisólito ac cutar órojocro. Ques abwoy ey berilo ac cutar órojocro. Ques estarwoy ey topacio ac cutar órojocro. Ques ucásiwoy ey crisoprasa ac cutar órojocro. Ques once eya jacinto ac cutar órojocro. Ques doce ey amatista ac cutara órojocro. ²¹ Querat doce eyan perla doce cutara órojocro. Querat istiy perla istiy, querat istiy perla istiy ajcra wan wan doce chájacro. Pueblo ibit oro quéneyro. Vídríoan wanro.

²² Pueblo ey cuitar Sir tamo sihwán ac usi túwtiro. Sir ajcan to ey iman erar rehcayat, Obas iman erar rehcayat, ey tamo síhwayta acu ubach icr acui túwajatro. ²³ Pueblo ey rahs cat táyotiro. Sihyór cat táyotiro. Sir ima churotá cuitar bahnác wan beo beo rehquíc, Obas iman wan beo beo rehquíc etar rahs cat, sihyór cat táyotiro. ²⁴ Ey chihtá cuitar cajc istiy uwat, cajc istiy uwat icúr bi bahnác yajcáyqueyra. Uwa wanquir cuitar búnabo teti bir eyta, uw bahnáquinat ey chihtá cuitar éytaan wan icúr bi bahnác ohbac yajcáyqueyra. Cajcan teyan réyinat cárinat pueblo ey cuitar imár icuran biyan ay biyan oyan, rayan, churotán Obas acu

rocáyqueyra. ²⁵ Pueblo ey quératra rícatra icúr acui tuná báreyra. Quehsí bin rauwic cahmar icúr acui tuná báreyra. Cheycar cat ey cuitar baquí chaca báreyra. Wanquir chácayqueyra. ²⁶ Cajc istiy cuitar bin, cajc istiy cuitar bin icuran, biyan, ay biyan oyan, rayan, bahnacan, pueblo ey cuitar chacay rocáyqueyra. ²⁷ Eyta cuar icúr bi restá ji bin ey cuitar chaca báreyra. Bíyinat ur ay bár yajáctara, bíyinat Sir tayar yajáctara, bíyinat tewyat sínjactara, ey cuitar rauwa báreyra. Biyin Obas owár ojquír itin acu carit cuitar ajca cuihsujáctara, imár éyina raúwayqueyra.

22

¹ Etar cacúm eyat rih cumac bi as quin ehcujacro. Rih ey yahyat, Sir owár ohbac etiti ítayqueyra. Rih eya timá bár cuasayan ehchiro. Vídríoan wanro. Rih ey Sir banco sícara bin racaro. Obas banco sícar bin racaro. ² Pueblo ubut cuitar jin bicaro. Pueblo ibit cajc awat bicaro. Rih ey cajc awat rahray wihár, rahray wihár cárucro. Caruc ey ub yácayat, yarti etiti ítayqueyra. Caruc éyatan sihyór istiy jat, sihyór istiy jat ub chácáro. Eytaan bar istiy icar uban icar doce chácáro. Caruc ey cahyan uw bahnaquin tan jaquin acu sec acuan ayro. ³ Pueblo ey cuitar Sira quehsí binra ita báreyra. Cara banco esar chájacro. Banco ey Siray cat,

Obasay catro. Sir ima chiwat ey pueblo cuitar ey ajcá ji beyáyqueyra. ⁴ Eyinat imár ub cuitar Siran uchta orac istáyqueyra. Chiwa eyin ubcar icar Sir ajc cuihswáyqueyra. ⁵ Eratra tina báreyra. Uwat rahsa cat oca wanquir cat táyotiro. Sir iman eyin ac rahsan wan wanquiran rehcaçãoqueyra. Eyinan carin yináyqueyra. Bur cut suw cut eyta rehcaçãoqueyra.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Etar cacúm eyat as quin wajacro:

—Aját uchta wac uchan uniro. Eyta wajác eyan ohbac rahcuátaro. Cara Sirat cuacúr cacmá ima uw quin ehcú áyjacro. Sir ey ima chihtá ehcuquin ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Sirat bira rehti bitara úlara rehcatatara im uw quin ehcú áyjacro, -wajacro-. Sirat wacaro. ⁷ “As in bar cuwinro,” wajacro.

Carit uch cuitar cuihsujác eya bíyinat ey chihtá wácati cáctara, Sirat eyin obir ya-jcáyqueyra.

⁸ Asa Juanat eyta wajác rah-jacro. Ajmár ub cuitar eyta yajác itchacro. Eyta rahcuír, eyta istír, asa cuacúr cacúm acat as cuisa bahún yajacro. Cacmát as quin ehcu-jác reh-quít, aját ey ajcá ji bequic sihwán acu as cuisa bahún yajacro. ⁹ Eyta bahún yaj-cayat eyat as quin wajacro:

—As ácatra bahuti jawi. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah

rábinat cat, Sir ac ruór eyta, aját cat ey acu ruoro. Carit uch chihtá ráhcuiquinat yajquír eyta, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta, aját cat eyta yajcaro. Eyta chihtara as ácatra bahuti jawi. Sir im istir tamo sehwar eyta bahuwi, wajacro.

¹⁰ Eyta waquír acsar as quin wajacro:

—Carit cuitar Sir chihtá cuihsujác ey, uw quino ruhcti ehcuwi. Icúr rehcata wajác ey in bar rehcaçãoqueyra. Eyta chihtara ruhcti ehcuwi. ¹¹ Ur ay bár yájqueyinat acsar ur ay bár yajcáyqueyra. Sir tayar yájqueyinat acsar Sir tayar yajcáyqueyra. Sir ub cahmor ay yajcata bin yájquinat wácati ay yajcata bin yajwi. Ur ay yájquinat wácati ur ay yajwi. ¹² Uch rahcwi. As cab rehti in bar cuwinro. As tayár yajáqueyin aját cuécunro. Uw bahnáquinat bitara úlara yajáctara, aját ey sehwar car rahra túnayqueyra. ¹³ Asan récaji binan eyro. Asan ubar ojcor ey cat eyro. Asan bahnaquin cahmor im eyro. Bahnaquin ques cut im eyro. As cahmoran rehrí chátiro. As yahncút cat rehrí chátiro, wajacro.

¹⁴ Biyin oya sujáctara, Sirat eyin ohbac cháca-yqueyra. Eyin ima jor yarti etiti itin acu, caruc ub yayín acu ajc waáqueyra. Pueblo querat icar rauwin acu ajc waáqueyra. ¹⁵ Pueblo querá watar bayar urán wan eyin cat, cuicá yajquín cat, isár yajquin cat, uw yauquin cat,

sirir órojoc ey tamo síhwaquin cat, sucuar siquin cat, tewyat sinquin cat pueblo ey icar rau ayti síuyat, watar ítayqueyra.

¹⁶ Jesusat bucoy cat wajacro:

—Asa Jesusat cuacúr bin ajmár cacmá ba quin áyjacro. As chiwa sécuquin quin chihtá uch ehcún ac áyjacro. Asan David bómcatro. Asa eyat cohná bahjacro. Asan cuanocoán wanro. Cuanocó waacayat bar cuan raquíc ehcúr eyta aját cat Sir ima cara yehnín yajquíc ojcor ehcuro, wajacro.

¹⁷ Sir Ajcan Cámuran Eyat cat, Obasa wiyat cat “Rawi,” wacaro. Bíyinat chihtá ráhcuayat, éyinat “Rawi,” wacátaro. Biyin cuc wínitara, rowi. Biyin cuc wini rehchayat yah cun réhctara, yarti etiti ítayta acu rih yahwi. Rih ey

buway rowi. ¹⁸ Aját bahnaquin cucáj acat uní wacaro. Chihtá carit uch cuitar cuihsujác ey ráhcuiquin quin wacaro. Bíyinatán imár chihtá carit uch cuitar chácayat, Sirat éyinan cuécwayqueyra. Sirat bar ruhwayqueyra. Carit uch icar uw bitara ruhwata ehcúctara, eyta ruhwayqueyra. ¹⁹ Eyta cat carit uch cuitar chihtá cuihsujác ajc istiy cuicáyatra, Sirat eyin ima pueblo icar rauw ayti síwayqueyra. Yarti etiti ítayta ac caruc ub yay ayti síwayqueyra. Carit uch cuitar pueblo ey ojcor, caruc ey ojcor wacaro. ²⁰ Eyta wáqueyat wacaro:

—Uniro. Asa cab rehti cuwinro, wacaro.

Amén. Eyta jawi. Caru Jesusu, cab rehti rawi.

²¹ Cara Jesucristoat ima uw bahnaquin racar rehquít, ba bahnaquin obir yajwi. Amén.